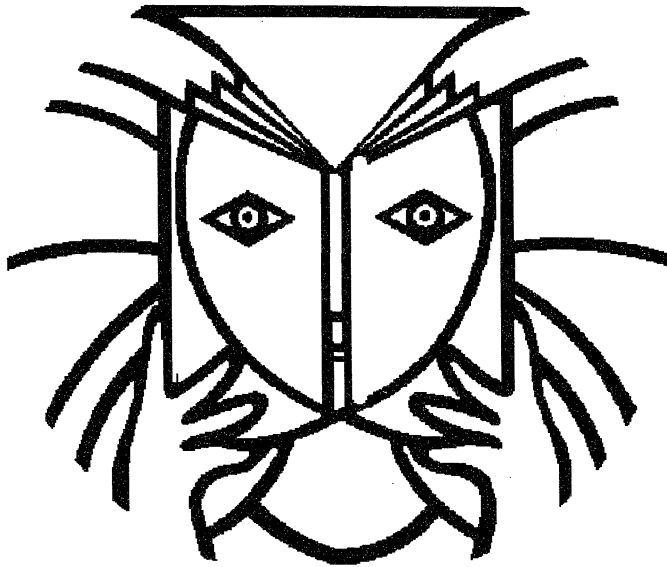




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

Rare Books Collection

of the

***NATIONAL LIBRARY
OF CANADA***

OTTAWA

***Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA***

Microfilmé 2001

pour la

Collection des Livres rares

de la

***BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA***

OTTAWA

***Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA***

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME I.

CINQUIEME SESSION DU HUITIEME PARLEMENT

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

Session 1866.



VOLUME XXVI.

VP4.9 C2

DDN 3445060

OTTAWA :

IMPRIMES PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XXVI.—SESS. 1866.

CLASSÉS ALPHABÉTIQUEMENT.

Acte de Partage.....(No. 59).	Indemnité Seigneuriale.....(No. 55).
Acte des droits d'auteur.....(No. 16).	Inspection des Bateaux-à-vapeur.....(No. 28).
Agriculture.....(No. 5).	Instruments d'Agriculture.....(No. 56).
Asile d'Aliénés.....(No. 44).	Johnson, F. G.....(No. 15).
Avocats.....(No. 48).	Juges.....(No. 42).
Banques.....(No. 9).	Lambert, Thomas A.....(No. 17).
Barker, H.....(No. 58).	Maisons de la Trinité.....(No. 39).
Bestiaux, importation de.....(No. 29).	Maitre Général des Postes.....(No. 2).
Biens des Jésuites.....(No. 21).	Mariages, Baptêmes et Sépultures.....(No. 7).
Bons du Chemin de fer Grand Tronc.....(No. 40).	Milice.....(No. 4).
Bons et Obligations.....(No. 13).	Mines et Minéraux.....(No. 25).
Bouées.....(No. 54).	Navigation de la Grande Rivière.....(No. 19).
Budget.....(No. 26).	Pêcheries.....(No. 36).
Caisse d'Economie de St. Roch.....(No. 51).	Pope, Richard.....(No. 49).
Canal de la Baie de Burlington.....(No. 47).	Port Dover.....(No. 34).
Chemins à Barrières.....(No. 37).	Port Stanley.....(No. 46).
Chemins de Fer.....(No. 11).	Prisons.....(No. 6).
Commerce.....(No. 43).	Prison de Niagara.....(No. 30).
Commissaires du Havre.....(No. 50).	Provinces de l'Amérique du Nord.....(No. 23).
Compagnies d'Assurance.....(No. 9).	Rapports Municipaux.....(No. 14).
Compagnie de la Baie d'Hudson.....(No. 33).	Régistrateurs.....(No. 8).
Cours de Loi et d'Equité.....(No. 60).	Santé Publique.....(No. 12).
Cours du Banc de la Reine et des Plaid's Communs.....(No. 22).	Service de la Frontière.....(No. 20).
Daoust, J. B.....(No. 31).	Service Public.....(No. 40).
Deputé Greffier de la Couronne, Montréal.....(No. 15).	Sorel.....(No. 53).
Dette de la Province.....(No. 35).	Statistiques Diverses.....(No. 10).
Ecole Industrielle.....(No. 24).	Ste. Angèle.....(No. 27).
Edifices Publics.....(No. 38).	St. Norbert d'Arthabaska.....(No. 57).
Education, Bas-Canada.....(No. 41).	Terres de la Couronne.....(No. 3).
Education, Haut-Canada.....(No. 45).	Terres du Clergé et de la Couronne.....(No. 32).
Examineurs du Service Civil.....(No. 52).	Timbres de Loi.....(No. 18).
Fortin, Pierre.....(No. 36).	Torrance, F. W.....(No. 15).
Frontière de Missisquoi.....(No. 61).	Travaux Publics.....(No. 1).
Hébu et Lafamme.....(No. 15).	Tremblay, J. N.....(No. 58).
	Volontaires, Rations, etc.....(No. 20).

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR NUMÉROS ET EN VOLUMES.

MATIERES DU VOLUME No. 1.

- No. 40... BONS DU CHEMIN DE FER GRAND TRONC :—Correspondance entre le ministre des finances et les agents provinciaux en Angleterre, au sujet de la remise des bons du chemin de fer Grand Tronc.
(Le document ci-dessus était inscrit comme étant le No. 40 des documents de la dernière session, mais il a été reçu trop tard pour être relié, et en conséquence il est relié avec les documents de cette session.)
- No. 1... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du commissaire des travaux, publics pour l'année expirée le 30 juin 1865.
- No. 2... MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du maître-général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1865.
- No. 3... TERRES DE LA COURONNE :—Rapport du commissaire des terres de la couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865, et pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

MATIERES DU VOLUME No. 2.

- No. 4... MILICE :—Rapport de l'adjudant-général de la milice.
- No. 5... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1865.

MATIERES DU VOLUME No. 3.

- No. 6... PRISONS :—Rapport annuel du Bureau des inspecteurs des prisons, asiles, etc., pour l'année 1865.
- No. 7... MARIAGES, BAPTÊMES ET SÉPULTURES :—Rapports des,—de certains districts, etc. (*Pas imprimés.*)
- No. 8... RÉGISTRATEURS :—Rapports des registrateurs pour les comtés de Simcoe, Northumberland Ouest, Renfrew, Norfolk, Victoria, la cité d'Ottawa et Durham Est, indiquant les honoraires et émoluments reçus pour l'année expirée le 31 décembre 1865, en conformité de la clause 76 du chapitre 89 des statuts refondus pour le Haut-Canada.
- No. 9... ASSURANCES :—Rapports de certaines compagnies. [*Pas imprimés.*]
BANQUES :—Rapports de certaines banques. [*Pas imprimés.*]
- No. 10... STATISTIQUES :—Diverses statistiques du Canada, pour l'année 1865.
- No. 11... CHEMIN DE FER D'OTTAWA A PRESCOTT :—Etat des recettes et dépenses du,—pour l'année expirée au 31 décembre 1865, avec un tableau du tonnage et des voyageurs transportés sur le chemin pendant la même période.
CHEMIN DE FER DU NORD DU CANADA :—Recettes et dépenses du,—au 31 décembre 1865.
- No. 12... SANTÉ PUBLIQUE :—Proclamation déclarant maintenant en force l'acte intitulé ; "Acte relatif à la conservation de la santé publique," conformément à la section 8 du chapitre 38 des statuts refondus du Canada ; aussi, les règlements adoptés par le bureau central de santé, conformément à la section 5 du chapitre 38 des statuts refondus du Canada. [*Pas imprimés.*]

- No. 13... **BONS ET OBLIGATIONS** :—Etat détaillé des obligations et cautionnements enregistrés entre le 8 août 1865 et le 8 juin 1866, conformément à la section 22 du chapitre 12 des statuts refondus du Canada. [*Pas imprimé.*]
- No. 14... **RAPPORTS MUNICIPAUX** :—Pour le Bas-Canada, pour l'année 1865. [*Pas imprimés.*]
- No. 15... **TORRANCE, F. W.** :—Copie de tous documents reçus du juge des sessions trimestrielles de la paix, à Montréal, sur le rapport de W. F. Torrance, écrivain, commissaire enquêteur sur les faits se rapportant à la libération des prisonniers accusés d'avoir volé la banque de St. Albans. [*Pas imprimés dans les Documents de la Session.*]
- JOHNSON, F. G.** :—Copie du rapport de F. G. Johnson, écrivain, commissaire enquêteur dans l'affaire du bureau du greffier de la couronne et de la paix, pour le district de Montréal. [*Pas imprimé.*]
- DÉPUTÉ-GREFFIER DE LA COURONNE ET DE LA PAIX, MONTRÉAL** :—Copie de la correspondance relative à la nomination d'un député-greffier de la couronne et de la paix pour le district de Montréal. [*Pas imprimée.*]
- HÊTU ET LAFLAMME** :—Copie de la plainte portée par M. L. O. Hêtu contre M. Rodolphe Laflamme, conseil de la reine. [*Pas imprimée.*]
- No. 16... **DROITS D'AUTEUR** :—Réponse à une adresse faisant voir quelles publications ont été enregistrées au bureau du régistrateur de la province, en vertu de l'acte des droits d'auteur, depuis la passation de l'acte 4 et 5 Victoria, chapitre 61. [*Pas imprimée.*]
- No. 17... **LAMBERT, T. A.** :—Informations touchant les limites accordées pour coupe de bois de la couronne à feu Thomas Alexander Lambert, de son vivant de Bécancour. [*Pas imprimées.*]
- No. 18... **TIMBRES DE LOI**.—Réponse à une adresse demandant certaines informations touchant les timbres sur les procédures judiciaires.
- No. 19... **COMPAGNIE DE NAVIGATION DE LA GRANDE RIVIÈRE** :—Réponse à une adresse.—Rapports faits par le département des Sauvages, et tous documents ou lettres qui peuvent avoir été échangés entre la corporation de la ville de Brantford et le gouvernement, au sujet de la compagnie de navigation de la Grande Rivière, pendant que cette compagnie était sous le contrôle de la dite corporation.
- No. 20... **SERVICE DE LA FRONTIÈRE** :—Etat des deniers payés pour le service de la frontière, depuis le 1er juillet 1860. —Etat des dépenses de la milice et de la police envoyées aux frontières.
- RATIONS ET BOIS DES VOLONTAIRES** :—Etat indiquant toutes les soumissions reçues pour la livraison des rations et du bois de chauffage requis pour l'usage des volontaires envoyés à la frontière ouest, à dater du jour qu'ils ont été placés pour la première fois en service actif en 1865 ; aussi, les noms des personnes, s'il en est, qui ont livré des approvisionnements sans qu'il y eût de soumissions demandées pour cela par annonce publique, les prix auxquels ces rations et le dit bois de chauffage ont été fournis à chaque station respectivement, et les noms des officiers agissant au nom du gouvernement. [*Pas imprimé dans les Documents de la Session.*]
- No. 21... **BIENS DES JÉSUITES** :—Etat relatif aux biens des Jésuites, pour les six mois expirés au 31 décembre 1865.
- No. 22... **COURS DU BANC DE LA REINE ET DES PLAIDS COMMUNS** :—Règles pour les cours du Banc de la Reine et des Plaid Communs pour le Haut-Canada, soumises à l'assemblée législative en conformité de la section 335 du chapitre 22 des statuts refondus du Canada. [*Pas imprimées.*]
- No. 23... **PROVINCES DE L'AMÉRIQUE DU NORD** :—Correspondance relative à l'Union des provinces de l'Amérique du Nord.

- No. 24... **ECOLE INDUSTRIELLE** :—Etat des meubles et immeubles possédés par la corporation de l'école d'industrie des petits enfants de la cité d'Hamilton, et de ses recettes et dépenses entre le 18 janvier 1865 et le 1er mai 1866, conformément à la 28e Victoria, chapitre 145, section 7.
- No. 25... **MINES ET MINÉRAUX** :—Copie de tous rapports faits durant l'année dernière par les officiers du département de la géologie au sujet des mines dans les townships du comté d'Hastings. [*Pas imprimés en français.*]
- No. 26... **BUDGET** :—Budget et budget supplémentaire des sommes requises pour le service de la province, durant l'année expirant au 30 juin 1867.
- No. 27... **STE. ANGÈLE** :—Etat de la population de la paroisse de Ste. Angèle au mois de janvier dernier. [*Pas imprimé.*]
 ————— Copie des documents relatifs à l'érection civile de la paroisse de Ste. Angèle, dans le comté de Rouville. [*Pas imprimés.*]
 ————— Copie des documents relatifs à l'érection civile de la paroisse de Ste. Angèle, dans le comté de Rouville. [*Pas imprimés.*]
- No. 28... **INSPECTION DES BATEAUX-A-VAPEUR** :—Etat contenant le nom du président du bureau des inspecteurs de bateaux-à-vapeur, le nom du secrétaire et de l'endroit où sont leurs bureaux ; les différents endroits de la province où les assemblées du bureau ont lieu, et les époques de ces assemblées ;—aussi, copie des règles et règlements approuvés par le gouverneur en conseil, pour l'inspection uniforme des bateaux-à-vapeur,—le choix des ports d'inspection, l'octroi des licences aux ingénieurs, et pour telles autres fins qu'il a jugé nécessaire.
- No. 29... **BESTIAUX, IMPORTATION DE** :—Copie des ordres en conseil et de la correspondance relative à l'importation des bestiaux.
- No. 30... **PRISON DE NIAGARA** :—Rapport indiquant le nombre des personnes incarcérées dans la prison de Niagara, durant chacune des années de 1861 à 1865 inclusivement. [*Pas imprimé.*]
- No. 31... **DAOUST, J. B.** :—Documents dans la cause de la Reine contre J. B. Daoust. [*Pas imprimés.*]
- No. 32... **TERRES DU CLERGÉ ET DE LA COURONNE** :—Etat indiquant les terres du clergé et de la couronne non vendues dans les townships de Finch, Roxborough, Cambridge, Russell, Cumberland et Clarence ; des états des terres du clergé et de la couronne dans les dits townships, non vendues, et au sujet desquelles il n'a pas été accordé de patentes. [*Pas imprimés.*]
- No. 33... **COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON** :—Etat, avec plans et description de toutes terres, s'il en est, louées, vendues ou qu'on est convenu de louer ou de vendre à la compagnie de la Baie d'Hudson ou à ses agents sur la rive nord des lacs Huron et Supérieur, et copies de tous ordres en conseil, et de toute correspondance échangée avec la compagnie ou ses agents au sujet de ces terres.
- No. 34... **PORT DOVER** :—Etat indiquant les noms des personnes qui ont soumissionné pour les réparations du havre de Port Dover, avec le montant de chaque soumission, et le montant dépensé pour ces réparations ; aussi, copie de toute la correspondance avec le département des travaux publics et les rapports à ce département, au sujet de tel havre, depuis l'achèvement des réparations durant la saison dernière ; aussi, un état des recettes provenant du dit havre les douze mois derniers. [*Pas imprimé.*]
- No. 35... **DETTE DE LA PROVINCE** :—Correspondance relative à la dette non consolidée de la province depuis 1865.

- No. 36... PÊCHERIES :—Documents relatifs aux pêcheries maritimes du fleuve et du golfe St. Laurent.
 ————Information relative aux pêcheries maritimes du fleuve et du golfe St. Laurent.
 ————Rapport de Pierre Fortin, écr., commandant l'expédition pour la protection des pêcheries du golfe St. Laurent, pour l'année 1865.
- No. 37... CHEMINS A BARRIÈRES :—Dernier rapport des commissaires des chemins à barrières de la rive nord de Québec.
- No. 38... EDIFICES PUBLICS :—Tableau des dépenses totales faites sur les édifices publics à Outaouais ; la somme requise pour les terminer, et le coût de leur entretien.
- No. 39... MAISONS DE LA TRINITÉ :—Comptes de la Maison de la Trinité de Québec, y compris le fonds des pilotes infirmes, les premiers finissant au 30 juin 1866, et les derniers au 31 décembre 1865.
- No. 40... SERVICE PUBLIC :—Tableau des nominations dans le service public depuis le 1er mai 1864.
- No. 41... EDUCATION, BAS-CANADA :—Rapport du surintendant de l'instruction publique pour le Bas-Canada, pour l'année 1865.
- No. 42... JUGES :—Réponse et réponse supplémentaire à une adresse demandant des renseignements sur les congés accordés aux juges du Bas-Canada, et au sujet de la tenue des cours. [*Pas imprimées dans les Documents de la Session.*]
- No. 43... COMMERCE :—Rapport des commissaires de l'Amérique Britannique du Nord nommés pour s'enquérir du commerce des Antilles, du Mexique et du Brésil.
- No. 44... ASILE D'ALIÉNÉS :—Correspondance et contrats, depuis le 1er mai 1864, au sujet du changement de propriétaires de l'asile des aliénés à Beauport, et au soutien des aliénés dans le dit asile.
- No. 45... EDUCATION, HAUT-CANADA :—Rapport annuel du surintendant de l'instruction publique pour le Haut-Canada, pour l'année 1865. [*Pas imprimé en français.*]
- No. 46... PORT STANLEY :—Etat indiquant la somme dépensée par le gouvernement jusqu'à présent pour le havre de Port Stanley. [*Pas imprimé en français.*]
- No. 47... CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON :—Copie de toutes correspondances, ordres en conseil et règlements généralement, relatifs au prélèvement et à la perception de péages sur le canal de la baie de Burlington ; aussi, un état des recettes et dépenses totales sur le dit canal pendant les dix années dernières. [*Pas imprimés.*]
- No. 48... AVOCATS :—Copie des papiers relatifs aux réclamations d'avocats représentant la couronne auprès de la cour du Banc de la Reine. [*Pas imprimés.*]
- No. 49... POPE, RICHARD :—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et Richard Pope, agent des mines de St. François. [*Pas imprimée.*]
- No. 50... COMMISSAIRES DU HAVRE :—Informations relatives à certaines opérations des commissaires du havre de Montréal. [*Pas imprimées.*]
 ————Certains actes des commissaires du havre de Montréal. [*Pas imprimés.*]
 ————Minutes des délibérations des commissaires du havre de Montréal, à leur assemblée du 18 janvier 1866. [*Pas imprimées.*]

- No. 51... CAISSE D'ECONOMIE DE ST. ROCH :—Copie de tous papiers, documents et témoignages dans l'enquête faite sur les causes de la suspension de la caisse d'économie de St. Roch. [*Pas imprimés dans les Documents de la Session.*]
- No. 52... SERVICE CIVIL :—Etat détaillé, indiquant la dépense se rattachant au bureau des examinateurs des candidats au service civil, encourue par le pays depuis 1857, le nombre de réunions tenues par ce bureau, le nombre de candidats qui se sont présentés à l'examen, le nombre de ceux qui ont obtenu des certificats de qualification, le nombre et les noms de ceux qui ont obtenu de l'emploi public, et les émoluments attachés à leurs places, les noms de ceux qui ont été employés au service public temporairement ou permanemment et qui n'ont jamais reçu de certificats de qualification du dit bureau d'examineurs, le temps pendant lequel ces personnes ont été employées et les émoluments attachés à leurs places respectives.
- No. 53... SOREL :—Etat des deniers empruntés au gouvernement par la ville de Sorel. [*Pas imprimé.*]
- No. 54... BOUÉES :—Etat des dépenses encourues par la Maison de la Trinité de Montréal pour le service des bouées en 1865 et 1866. [*Pas imprimé.*]
- No. 55... INDEMNITÉ SEIGNEURIALE :—Informations relatives à l'indemnité seigneuriale aux townships.
- No. 56 .. INSTRUMENTS D'AGRICULTURE :—Correspondance et documents au sujet des droits de douane sur certains instruments d'agriculture. [*Pas imprimés dans les Documents de la Session.*]
- No. 57... ST. NORBERT D'ARTHABASKA.—Correspondance relative aux cours des commissaires des petites causes. [*Pas imprimée.*]
- No. 58.. TREMBLAY, J. N., ET BARKER, H. :—Copies de toutes lettres, plaintes ou documents concernant l'omission des noms de J. N. Tremblay et H. Barker, écuers, de la paroisse de St. Bernard de Lacolle, de la dernière liste des commissaires pour la décision sommaire des petites causes pour cette paroisse. [*Pas imprimés.*]
- No. 59... ACTE DE PARTAGE :—Etat détaillé des deniers provenant de la vente d'immeubles, en vertu de l'acte de partage 20 Victoria, chapitre 65, et appartenant à des enfants inconnus ou à des absents, indiquant combien des dits deniers ont, de temps à autre, été placés en débetures du fonds d'emprunt municipal provincial consolidé, ou en effets publics consolidés canadiens, ou en tous autres effets publics, et indiquant le montant placé et non placé le 1er juillet 1865, et le taux de l'intérêt reçu en provenant. [*Pas imprimé.*]
- No. 60... COURS DE LOI ET D'EQUITÉ :—Copie de certaines statistiques judiciaires des diverses cours de loi et d'équité dans le Haut-Canada depuis 1849, jusqu'à la date de la présente réponse. [*Pas imprimées.*]
- No. 61... FRONTIÈRE DE MISSISQUOI :—Copie du rapport du commissaire nommé pour s'enquérir des pertes encourues sur la frontière de Missisquoi, en raison de la dernière invasion des Fénéniens, et de la correspondance et des documents qui s'y rattachent.

(Ce document était inscrit sous le No. 40 dans les Documents de la dernière Session, mais il a été reçu trop tard pour être relié; c'est pourquoi il est relié avec les Documents de la Session de 1866.)

CORRESPONDANCE

Entre le Ministre des Finances et les Agents Provinciaux en Angleterre, au sujet de la remise des Bons du chemin de fer Grand Tronc.

LONDRES, 27 août 1863.

MONSIEUR,—Nous avons reçu aujourd'hui une lettre de MM. Swift et Blenkinsop, sollicitateurs de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc du Canada, dont nous nous empressons de vous transmettre copie, en réservant nos observations sur son contenu jusqu'au prochain Steamer.

Vos très-obéissants serviteurs,

(Signé,)

BARING, FRÈRES ET CIE.,
GLYN, MILLS ET CIE.

L'Hon L. H. Holton,

Ministre des Finances du Canada, Québec.

etc., etc., etc.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

32, GREAT GEORGE STREET,

WESTMINSTER, S. O., 26 août 1863.

MESSIEURS,—A l'égard du dépôt fait entre vos mains le 16 juillet 1860, de £42,000 de bons ou débetures de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc du Canada, comme garantie collatérale d'une avance mentionnée dans la lettre de dépôt de son secrétaire de cette date, laquelle avance a été remboursée au gouvernement Canadien, nous avons maintenant, au nom de la compagnie, à vous prier de lui remettre les bons susdits et à vous donner avis de ne vous en dessaisir en faveur de qui que ce soit.

Nous espérons recevoir de vous l'assurance immédiate que vous vous rendrez à cette demande, d'autant plus que, sans cette assurance, il sera du devoir du conseil des directeurs, agissant d'après nos avis, d'instituer des procédures légales nécessaires,—démarche dont il regretterait profondément la nécessité.

Nous sommes, messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

(Signé,)

SWIFT ET BLENKINSOP.

MM. Baring, Frères et Cie.,

Bishop's Gate Street, et

MM. Glyn, Mills et Cie.,

Lombard Street.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

Par *Damascus*.

LONDRES, 3 septembre 1863.

MONSIEUR,—Nous vous transmettons sous ce pli un duplicata de notre lettre du 27 ultimo, et à propos de la lettre de MM. Swift et Blenkinsop, dont nous avons envoyé copie, nous vous transmettons une copie de notre réponse à ces messieurs, et attendons vos ordres. Nous vous transmettons aussi copie d'une lettre de l'hon. A. T. Galt, alors ministre des finances du Canada, autorisant l'avance de fonds, pour lesquels nous avons

compris que le dépôt de bons privilégiés de seconde catégorie, du chemin de fer Grand Tronc du Canada, avait été spécialement fait pour l'emprunt de £35,000, et n'étant pas applicable au compte général de la compagnie avec le gouvernement.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos très-obéissants serviteurs.

(Signé,) BARING, FRÈRES ET CIE.
GLYN, MILLS ET CIE.

L'Hon. L. H. HOLTON,
Ministre des Finances du Canada, Québec.
etc., etc., etc.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

LONDRES, 31 août 1863.

MESSIEURS,—Nous avons reçu votre lettre du 20 courant, dont nous prenons note du contenu, mais à laquelle nous ne pouvons faire de réponse définitive avant d'avoir reçu des instructions du ministre des finances du Canada, à qui nous avons renvoyé votre lettre, et dont le département est seul concerné dans l'opération en question.

Nous sommes, messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

J. BARING, FRÈRES ET CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,
32, Great George Street,
Westminster, S. O.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

WATERLOO HOTEL,
LONDRES, 12 juillet 1860.

MESSIEURS,—Je vous inclus une demande reçue du secrétaire de la compagnie du Grand Tronc. Sous les circonstances, je suis prêt à vous autoriser à avancer à la compagnie, sur les balances disponibles de la province restant entre vos mains, la somme de £35,500 stg., sur reçu d'assurances satisfaisantes de la compagnie que la subvention postale sera retenue par le gouvernement—et sur dépôt entre vos mains, pour vente graduelle en remboursement de l'avance, de seconds bons privilégiés de la compagnie à un montant qui vous paraîtra satisfaisant.

Je demeure, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,)

A. T. GALT.

Ministre des Finances.

MM. Baring, Frères et Cie,
" Glyn, Mills et Cie., Londres.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

(Extrait.)

MINISTÈRE DES FINANCES,
QUÉBEC, 25 septembre 1863.

MESSIEURS,—A l'égard de la demande de la remise des bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, possédés par nous comme garantie collatérale d'avances faites à cette compagnie en 1860, je n'ai pas encore reçu l'opinion des officiers en loi de la couronne. Je regrette beaucoup qu'il se soit élevés des différends entre le gouvernement et les officiers de la compagnie en ce pays.

Je me plais à croire que la correspondance qui vous a été envoyée par la dernière malle vous convaincra que la faute n'est pas au gouvernement, qui a toujours été et est encore animé du sincère désir d'agir avec justice, et même avec libéralité, à l'égard des réclamations de

la compagnie du Grand Tronc ; mais l'attitude d'hostilité personnelle et politique prise par les principaux officiers de la compagnie envers le gouvernement actuel, a rendu entièrement difficile pour nous de conférer avec eux comme nous aurions aimé le faire, franchement et cordialement, à l'égard des intérêts qui leur ont été (fort malheureusement, à mon avis), confiés.

Néanmoins, malgré l'hostilité de ces messieurs, nous avons cherché et sommes décidés à traiter honorablement les importants intérêts qu'ils représentent.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très-obéissant serviteur.

(Signé,)

L. H. HOLTON,
Ministre des Finances.

MM. Baring, Frères, et Cie., et

MM. Glyn, Mills et Cie.,

Londres.

(Extrait),

LONDRES, 14 octobre 1863.

MONSIEUR,—Nous prenons note que nous pouvons attendre bientôt vos ordres sur la question de la remise des bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc possédés par nous, sujet aux ordres du gouvernement.

Il serait très-inconvénient et tout-à-fait en dehors de nos attributions d'exprimer une opinion sur les questions qui sont malheureusement en litige entre le gouvernement et la compagnie ; et nous ne pouvons supposer que pour une personne aussi bien versée que vous dans l'histoire de la compagnie, vous ayez besoin de renseignements de notre part. Notre désir et notre devoir est de maintenir autant que nous le pourrons le crédit de la province, et de faciliter ses opérations ; et si nous faisons allusion à ce sujet, c'est parce que si l'on vous demandait la cause de la diminution de popularité des bons provinciaux, il faut que vous sachiez qu'un grand nombre de porteurs de ces derniers sont aussi intéressés dans les effets du Grand Tronc, y compris les meilleurs amis du Canada, et que l'opinion dominante (sur la valeur de laquelle nous ne voulons rien dire) est que la conduite du gouvernement envers une entreprise qui a causé d'énormes pertes aux Anglais, tandis qu'elle a été d'un avantage incalculable pour le Canada, n'a été ni indulgente ni favorable, et a fait tort à tous les effets canadiens.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,

Vos très-obéissants serviteurs,

(Signé,)

BARING, FRÈRES et CIE.,
GLYN, MILLS et CIE.

L'hon. L. H. Holton,

Ministre des Finances,

Etc., etc. etc.

(Extrait),

LONDRES, 17 octobre 1863.

MONSIEUR,—Notre but en vous écrivant par cette malle est de vous transmettre copie d'une lettre qui nous a été adressée par MM. Swift et Blenkinsop, le 14 courant, à propos de la remise des bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, ainsi que copie de notre réponse à ces messieurs, pour votre information.

(Signé,)

BARING, FRÈRES et CIE.,
GLYN, MILLS et CIE.

L'hon. L. H. Holton,

Etc., etc., etc.

Vraie copie.

WM. DICKINSON.

32, GREAT GEORGE STREET,

WESTMINSTER, S. O., 14 octobre 1863.

MESSIEURS,—De la part de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, nous vous prions de répondre immédiatement à la lettre par laquelle nous vous demandions la remise des effets engagés qui y sont mentionnés.

M. Langton, l'auditeur provincial, ayant, le 20 juillet, fait un rapport officiel que cette demande est juste, nous espérons recevoir immédiatement de vous l'avis qu'il n'y aura plus aucun retard à y faire droit.

Nous sommes, Messieurs,
Vos très-obéissants serviteurs,
(Signé,) SWIFT ET BLENKINSOP.

MM. Baring, Frères et Cie.,
Vraie Copie.
WM. DICKINSON.

VENDREDI, 16 octobre 1863.

MESSTEURS,—Nous avons à vous dire, en réponse à la note du 14 courant, relativement aux bons possédés par nous sujets aux ordres du gouvernement du Canada, que dans une dépêche du ministre des finances, en date du 25 septembre ult., il nous dit ce qui suit :—

“ A l'égard de la demande de la remise des bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, possédés par vous comme garantie collatérale d'avances faites à cette compagnie en 1860, je n'ai pas encore reçue l'opinion des officiers en loi de la couronne.”

Et le ministre des finances ajoute que “ le gouvernement est animé du sincère désir d'agir avec justice, et même avec libéralité, à l'égard des réclamations de la compagnie du Grand Tronc.”

Nous attendons de nouveaux avis du gouvernement du Canada,
Et demeurons, etc.,
(Signé,) BARING, FRÈRES et CIE.
GLYN, MILLS ET CIE.

Vraie copie.
WM. DICKINSON.

DÉPARTEMENT DES FINANCES.

QUÉBEC, 31 octobre 1863.

MESSTEURS,—J'ai eu l'honneur de vous écrire hier, en réponse à votre lettre du 14, et j'ai maintenant celui d'accuser réception de votre lettre du 17 courant, contenant copie d'une lettre de MM. Swift et Blenkinsop, demandant une réponse à leur demande antérieure de la remise à la compagnie du chemin de fer Grand Tronc des bons de cette compagnie que vous possédez comme agents de la province, ainsi que copie de votre réponse à cette lettre.

Je remarque que les solliciteurs de la compagnie parlent du rapport de M. Langton comme appuyant la demande de remise de ces bons. Si les motifs de la recommandation de cet officier, savoir : que le prix du service postal de la compagnie, jusqu'à la date de son rapport, doit être appliqué au remboursement des emprunts pour lesquels les bons ont été donnés, sont acceptés comme bons et valides, vous êtes autorisés à remettre les bons immédiatement. J'étais prêt à accepter de suite les conclusions du rapport de M. Langton, lorsqu'il me fut soumis, mais, ainsi que vous pourrez le voir par la correspondance que vous avez entre les mains, il s'est élevé une difficulté à cause de la prétention de M. Brydges, qu'une partie de la somme portée au crédit des emprunts par M. Langton, ne devait pas être appliquée à leur remboursement, et il s'en suit que si cette prétention était bien fondée, les emprunts n'étaient pas parfaitement couverts. Si les prémisses et les conclusions du rapport de M. Langton sont acceptées, je le répète, les bons peuvent être immédiatement remis.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,
Votre très-obéissant serviteur,
(Signé,) L. H. HOLTON,
Ministre des Finances.

M.M. Glyn, Mills et Cie.,
M.M. Baring, Frères et Cie.,
Londres.

Par *Bohemian*.
(*Extrait.*)

LONDRES, 29 octobre 1863.

Monsieur, — Nous avons encore l'honneur de vous transmettre sous ce pli, pour votre information, copie d'une nouvelle correspondance entre nous et les solliciteurs de la compagnie du chemin de fer du Grand Tronc, au sujet de la remise des bons à la compagnie; et nous espérons que vos instructions à propos de ces bons nous seront bientôt transmises, parce que l'impossibilité où nous sommes de faire droit d'une manière ou de l'autre aux demandes qui nous sont faites, nous met dans une position qui peut nous entraîner dans un procès, qu'il serait très-désirable d'éviter, si c'est possible.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,

Vos très-obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES et CIE.
GLYN, MILLS et CIE.

L'honorable L. H. Holton,
Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,
Québec.

LONDRES, 28 octobre 1863.

Messieurs, — A l'égard de nos deux lettres antérieures demandant la remise des bons de la compagnie du Grand Tronc, de vos réponses, et vu qu'il s'est écoulé encore deux semaines et que les intérêts de la compagnie souffrent gravement de ce retard, nous devons réellement insister pour obtenir une réponse immédiate et définitive à notre demande, pour la gouverne de nos clients.

Vos très humbles serviteurs,

(Signé,)

SWIFT et BLENKINSOP.

M.M. Baring, Frères et Cie.

LONDRES, 28 octobre 1863.

Messieurs, — En réponse à votre lettre d'aujourd'hui, nous regrettons d'avoir à vous dire que nous n'avons pas encore reçu d'ordre du ministre des finances du Canada, de remettre les bons de la compagnie du Grand Tronc dont vous parlez, mais comme il se proposait, dans une lettre récente, de son intention de visiter bientôt ce pays lui-même, il peut avoir l'intention de régler personnellement cette affaire, quoique nous nous attendions à chaque malle à recevoir ses instructions sur le sujet.

Nous sommes, Messieurs,

Vos très-obéissants serviteurs,

(Signé,)

BARING, FRÈRES et CIE.
GLYN, MILLS et CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,
32, Great George Street,
Westminster, S. O.

MINISTÈRE DES FINANCES.

QUÉBEC, 20 novembre 1863.

(*Extrait.*)

Messieurs, — Depuis la date de ma dernière lettre (écrite de Montréal), dont je vous envoie copie, j'ai reçu la vôtre du 29 ultimo, contenant copie d'une nouvelle correspondance échangée entre vous et les solliciteurs de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, au sujet de la demande de remise des bons de cette corporation, possédés par vous comme agents du gouvernement provincial. Comme cette affaire aura été, en toute probabilité, arrangée d'une manière satisfaisante avant que celle-ci ne vous parvienne, d'après l'autorisation donnée dans ma lettre du 31 ultimo, je n'ai peut-être pas besoin d'en rien dire davantage maintenant. Cependant, je me permettrai de vous rappeler que la correspondance à ce sujet qui vous a été transmise démontre clairement que le gouvernement canadien, loin de chercher à susciter aucune difficulté à propos des ces bons, et loin de se

refuser à suivre les recommandations de son propre officier, ainsi que la chose a été très faussement avancée à l'assemblée des propriétaires du Grand Tronc qui a eu lieu à Londres le 29 octobre, sans cependant avoir été contredite,—désirait vivement faire droit aux demandes de la compagnie, et était, de fait, prêt à suivre la recommandation de l'auditeur, lorsque la validité des raisons sur lesquelles reposait cette recommandation fut contestée par l'un des principaux officiers de la compagnie. Cela produisit nécessairement quelque *hésitation*, et entraîna une *nouvelle considération* ; mais je suis convaincu que si la question ainsi soulevée avait été discutée d'une manière convenable par le président de la compagnie, *il ne serait survenu aucune difficulté ni aucun malentendu*. Ce monsieur crut devoir, néanmoins, prendre une attitude tellement offensante, qu'elle excluait toute possibilité de prolonger la discussion avec lui.

Le fait que la compagnie est endettée envers le gouvernement pour une somme beaucoup plus considérable que la valeur des effets qu'elle réclame, semble avoir été soigneusement écarté par ceux qui se plaignent si injustement de la conduite du gouvernement.

Il n'y avait, et il n'y a, de la part du gouvernement, nul désir de considérer la demande de remise de ces bons en rapport avec les autres réclamations plus considérables du gouvernement contre la compagnie, pour la liquidation desquelles la compagnie n'a même jamais fait de proposition ; mais il est certainement extraordinaire, pour ne pas dire inconvenant, de voir un débiteur qui a été traité avec la plus grande indulgence et la plus grande libéralité par son créancier, menacer ce créancier de l'ennui d'un procès sur un point secondaire et pour le moins discutable, sans montrer la moindre disposition à liquider les fortes dettes à l'égard desquelles il n'y a et ne peut y avoir aucune contestation.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre très-obéissant serviteur,

L. H. HOLTON,

Ministre des Finances.

MM. Glyn, Mills et Cie.,
MM. Baring, Frères et Cie.

Londres.

(Extrait.)

LONDRES, 12 novembre 1863.

MONSIEUR,—Nous espérons que nous recevrons bientôt vos ordres relativement aux bons du Grand Tronc déposés entre vos mains, et sujets à votre disposition ; et si la réclamation de la compagnie du Grand Tronc doit être rejetée, nous espérons que vous nous ferez la faveur de nous transmettre l'opinion ou les avis des conseillers en loi du gouvernement du Canada, afin de nous guider dans notre opposition à un procès intenté devant nos cours de justice pour les faire restituer à la compagnie.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,

Vos très-obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.

GLYN, MILLS ET CIE.

L'Hon. L. H. Holton,

Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,

Québec.

Hibernian.

(Extrait.)

LONDRES, 19 novembre 1863.

MONSIEUR,—Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 31 ultimo, dont copie a été immédiatement transmise aux sollicitateurs de la compagnie du Grand Tronc, ainsi que vous le verrez par la correspondance ci-incluse.

Ainsi que vous le comprendrez facilement, il est très-embarrassant pour nous d'accepter le service d'une action qui est sur le point d'être intentée par la compagnie du Grand Tronc, sans être informés par vous de la ligne que nous devons suivre pour nous permettre de défendre les vues adoptées par le gouvernement, et nous vous serions en conséquence infiniment obligés si vous vouliez bien nous fournir les renseignements et documents

nécessaires, en nous disant en même temps quelles démarches légales nous devons adopter ici devant nos cours, pour soutenir les vues du gouvernement. Nous attendons le tout sous le plus court délai.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,
Vos très-obeissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.,
GLYN, MILLS ET CIE.

L'Hon. L. H. Holton,
Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,
Québec.

LONDRES, 14 novembre 1863.

MESSIEURS,—A propos de votre lettre du 14 octobre, nous avons maintenant l'honneur de vous transmettre copie d'une réponse, que nous avons reçu par la malle de ce matin, du ministre des finances du Canada à ce sujet.

Nous sommes, Messieurs,
Vos très-obeissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.,
GLYN, MILLS ET CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,
32, Great George Street,
Westminster, S. O.

32, GREAT GEORGE STREET, 17 novembre 1863.

MESSIEURS,—Nous avons l'honneur d'accuser réception de la vôtre du 14, contenant copie de celle de M. Holton du 31 ultimo, prétendant mêler deux transactions parfaitement distinctes. Il est évident, et il est même admis par le gouvernement du Canada, que tous les deniers pour lesquels les bons ont été donnés en garantie, ont été remboursés; mais on en retient possession jusqu'à ce que la compagnie consente, non-seulement à traiter comme une seule deux transactions parfaitement distinctes, mais aussi admettre l'interprétation du gouvernement d'un acte récent du parlement sur un sujet tout-à-fait différent.

Cette décision du gouvernement ayant été prise après avoir eu le temps de délibérer mûrement, et les besoins de la compagnie (qui a gravement souffert des retards déjà survenus) excluant tout nouveau délai, nos clients sont forcés, bien qu'à regret, d'instituer des procédures légales pour obtenir le recouvrement des bons.

Nous sommes donc forcés de vous prier de nous informer du nom de votre solliciteur, à qui nous pourrions adresser l'action en votre nom.

Nous sommes, Messieurs,
Vos très-obeissants serviteurs,

SWIFT ET BLENKINSOP.

MM. Glyn, Mills et Cie.,
MM. Baring, Frères et Cie.

LONDRES, 19 novembre 1863.

MESSIEURS,—Nous avons reçu votre lettre du 17 courant, et en réponse nous avons l'honneur de vous informer que nous en envoyons copie par la malle d'aujourd'hui au ministre des finances du Canada, dont nous croyons convenable d'attendre les directions sur les raisons à alléguer en défense de l'action sur le point d'être intentée par la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, avant de nommer un solliciteur auquel vous devrez signifier cette action.

Nous sommes, Messieurs,
Vos très-obeissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.,
GLYN, MILLS ET CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,
32, Great George Street,
Westminster, S. O.

32, GREAT GEORGE STREET, Westminster.

MESSIEURS.—Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19, à propos des bons de la compagnie du Grand Tronc retenus par vous.

Désireux, si c'est possible, d'éviter une litigation, nos clients attendront une nouvelle communication de votre part.

Mais, en attendant, ils nous chargent de vous donner avis de ne pas vous départir des bons excepté en leur faveur, de vous intimer que si vous vous en départissez, ce sera à vos propres risques et périls; et de vous prier de leur envoyer un mot acceptant cette condition.

Nous sommes, Messieurs,

Vos très-obéissants serviteurs,

SWIFT ET BLENKINSOP.

MM. Baring, Frères et Cie.

MM. Glyn, Mills et Cie.

(Extrait.)

MINISTÈRE DES FINANCES,

QUÉBEC, 7 décembre 1863.

MESSIEURS.—Je vous ai écrit le 4 du courant accusant réception de votre lettre du 12 ultimo. J'ai maintenant en main la vôtre du 19, avec copie de votre correspondance avec les sollicitateurs de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc.

Lorsque ces messieurs furent chargés, dans une communication antérieure, de citer le rapport de M. Langton comme favorisant la demande de leurs clients, la déduction évidente était que les faits sur lesquels ce rapport était basé étaient aussi acceptés.

Une position semblait nécessairement inclure l'autre; vous avez donc été promptement autorisés à remettre les bons, si cette opinion était acceptée. Aujourd'hui, cependant, on se place sur un autre terrain. Les faits dont M. Langton faisait rapport sont contestés. La conduite probablement la plus sage, et certainement la plus conséquente, aurait été de ne rien dire d'une recommandation fondée sur un exposé de faits que l'on conteste maintenant.

Il y a eu deux prêts, que M. Langton dit avoir été chargé par M. Galt, le ministre, sous lequel les transactions ont eu lieu, de placer sous la garantie collective du subsidé postal et des bons déposés entre vos mains, ce qui de fait n'en faisait qu'un seul prêt. M. Brydges, à qui j'ai lu le rapport de M. Langton lorsque la discussion s'est élevée d'abord, admit que la compagnie avait aussi traité les emprunts de la manière ordonnée par M. Galt. Les sollicitateurs, paraît-il d'après leur dernière lettre, ont été chargés de les séparer.

Le gouvernement pourrait consentir à cette séparation, et il serait alors justifiable de recourir aux conditions primitives de ces deux prêts. Le premier, de £35,000 stg., a été fait sur la garantie des bons, tout simplement. Le second, de £15,000, l'a été sur la garantie de la subvention postale. En agissant rigoureusement d'après ces conditions, une somme suffisante de la subvention postale pour éteindre le second emprunt pourrait être appliquée à cette fin, et le reste pourrait être porté au crédit de la compagnie à compte de ses autres dettes envers le gouvernement.

Cela laisserait l'avance de £35,000 entièrement découverte, et les bons acceptés comme garantie de cette avance pourraient être vendus pour son remboursement.

Cependant, le gouvernement ne désire aucunement soulever de nouvelles difficultés, ni prolonger une discussion TRÈS-İNUTILLEMENT soulevée par la manière malheureuse dont les réclamations de la compagnie contre le gouvernement ont été formulées ici. Comme la somme réellement en contestation est *si insignifiante*, en comparaison de la dette totale de la compagnie envers le gouvernement, et comme ce dernier a les moyens d'affirmer les droits du public à l'égard de toutes les avances non liquidées en ce pays, il ne veut pas vous astreindre aux désagréments d'un procès devant les cours anglaises, à propos de ce qui n'est, après tout, qu'une question secondaire et incidente, dont la décision ne pourrait en rien affecter ou déterminer le montant de ce que doit la compagnie; ni, puis-je ajouter, en hâter la liquidation. Vous êtes donc autorisés à remettre les bons en question à la compagnie, sans abandonner les droits du gouvernement à l'égard de toute balance qui peut être due sur les prêts pour lesquels ils ont été gardés jusqu'à présent.

Il est regrettable qu'une compagnie, dont les affaires sont aussi précaires que le sont celles du Grand Tronc, d'après ses propres sollicitateurs, veuille, par ses administrateurs, gaspiller de grosses sommes d'argent, si nécessaires pour des fins légitimes, dans une litigation infructueuse contre un créancier indulgent, qu'elle ne manifeste aucune inclination à payer; et il n'est pas moins déplorable, si ses intérêts souffrent réellement, comme ils le prétendent, de ce qu'elle ne peut obtenir possession d'un léger montant de ses propres effets, afin de le vendre à une énorme dépréciation, qu'elle se soit si longtemps privée de cette ressource, d'abord, en avançant des prétentions contradictoires et se détruisant mutuellement, et ensuite, en essayant d'appuyer les prétentions sur lesquelles elle se fonde définitivement, par des raisonnements si pleins de mauvaise foi et si inconséquents que ceux que j'ai eu le désagréable devoir de remarquer dans cette lettre.

Je suis fâché que vous ayez eu autant de trouble à propos de cette affaire; mais je n'ai ni créé ni cherché cette difficulté. L'on peut probablement trouver son origine dans ce que j'ai toujours tenu pour une habitude erronée et malfaisante: celle de prêter de l'argent aux particuliers, soit aux individus ou aux corporations, sans la sanction préalable d'un acte du parlement.

En ceci, comme en beaucoup d'autres choses, j'ai eu affaire aux fruits d'une politique que je condamne absolument.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre très-obéissant serviteur,

L. H. HOLTON,

Ministre des Finances.

MM. Baring, Frères et Cie.

MM. Glyn, Mills et Cie.

Londres.

Steamer *Canada*.

LONDRES, 27 novembre 1863.

MONSIEUR,—Nous vous avons expédié hier, par le *Damascus*, un duplicata de notre lettre du 19 courant, et nous avons maintenant l'honneur de vous transmettre copie d'une lettre reçue ce matin des sollicitateurs de la compagnie du Grand Tronc, par laquelle vous verrez qu'ils attendent une nouvelle lettre de vous à propos des bons qui nous sont confiés, en nous notifiant de ne nous en dessaisir qu'en faveur de la compagnie. Une copie de notre réponse à leur lettre est aussi incluse pour votre information.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.

GLYN, MILLS ET CIE.

L'hon. L. H. Holton,

Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,

Québec.

LONDRES, 27 novembre 1863.

MESSIEURS,—Nous avons reçu votre lettre du 26 courant, et prenons note de l'avis que vous nous y donnez de ne nous départir des bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, dont vous parlez, qu'en faveur de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc.

Nous sommes, Messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.

GLYN, MILLS ET CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,

32, Great George Street,

Westminster.

*Bohemian.**(Extrait.)*

LONDRES, 10 décembre 1863.

MONSIEUR,—Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 20 novembre, et en avons lu le contenu avec toute l'attention possible; mais, comme nous avons déjà pris la liberté de vous le faire observer, nous ne croyons pas qu'il entre dans nos attributions d'entreprendre une discussion des affaires relatives à la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, bien que, comme agents financiers de la province, nous suivrons toutes les instructions que vous croirez convenable de nous donner à ce sujet. Nous ne sommes pas certains si vous désirez que nous communiquions vos remarques sur la conduite de la compagnie aux président et directeurs; mais, en l'absence d'ordres de votre part à cet effet, nous nous sommes naturellement abstenus de les faire connaître au conseil.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,
Vos très-obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.
GLYN, MILLS ET CIE.

L'hon. L. H. Holton,
Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,
Québec.

(Extrait.)

MONTRÉAL, 26 décembre 1863.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 du courant. J'ai été singulièrement malheureux dans le choix de mes expressions, si quelque chose de ma correspondance vous a fait croire que je m'attendais à ce que vous entamiez "une discussion des affaires relatives à la compagnie du chemin de fer Grand Tronc." Lorsque vous avez parlé de la fausse impression qui existait en Angleterre au sujet de la conduite du gouvernement provincial envers cette grande entreprise comme étant l'une des causes, entre autres, qui avaient contribué à la dépréciation de nos effets publics, j'ai cru de mon devoir de vous mettre, comme agents financiers de la province, en possession de renseignements qui étaient de nature, suivant moi, à faire disparaître cette fausse impression; et, de même, lorsque, en raison de vos relations officielles avec la province, vous avez été menacés de l'ennui d'un procès frivole et vexatoire, il m'a semblé qu'il vous était dû que les motifs qui avaient animé le gouvernement dans toute cette transaction, à propos de laquelle on paraît avoir constamment cherché à tenter un procès, vous fussent parfaitement expliqués. Rien n'était plus éloigné de mon intention de faire naître l'occasion d'une controverse avec vous. Au contraire, mon but était simplement de vous mettre en possession des vues du gouvernement, afin que vous puissiez vous tirer plus facilement d'une querrelle à laquelle vous étiez involontairement partie.

J'ai l'honneur d'être, messieurs,
Votre très-obéissant serviteur,

L. H. HOLTON,
Ministre des Finances.

MM. Baring, Frères et Cie.,
MM. Glyn, Mills et Cie.,
Londres.

Bohemian.

LONDRES, 24 décembre 1863.

MONSIEUR,—Nous avons eu l'honneur de recevoir en son temps votre lettre du 7 du courant, et conformément à l'autorisation que vous nous y donnez, nous avons écrit aux solliciteurs de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, les informant que nous sommes prêts à livrer à la compagnie, contre un reçu rédigé en forme convenable, les bons qui ont été déposés entre nos mains à l'ordre du gouvernement du Canada,

Nous vous transmettons copie de cette lettre, et avons l'honneur d'être, messieurs,
 Vos très-obéissants serviteurs,

BARING, FRÈRES ET CIE.,
 GLYN, MILLS ET CIE.

L'Hon. L. H. Holton,
 Ministre des Finances du Canada, etc., etc., etc.,
 Québec.

LONDRES, 24 décembre 1863.

MESSIEURS.—A l'égard de notre correspondance antérieure relativement aux bons de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, déposés entre nos mains, nous vous informons que nous sommes autorisés par le ministre des finances du Canada, "à remettre les bons à la compagnie sans abandonner les droits du gouvernement à l'égard de toute balance qui peut être due sur les prêts pour lesquels ils ont été gardés jusqu'à présent."

En recevant un reçu de la compagnie dans les termes ci-dessus, nous seront prêts à remettre immédiatement les bons en question.

Nous sommes, Messieurs,
 Vos très-obéissants serviteurs,
 BARING, FRÈRES ET CIE.,
 GLYN, MILLS ET CIE.

MM. Swift et Blenkinsop,
 32, Great George Street,
 Westminster.

ROSE HILL,
 NORTHERN MANCHESTER, 31 déc. 1863.

MONSIEUR.—Les agents financiers de la province nous informent qu'ils ont reçu instructions de votre part de nous remettre les £12,500 de bons privilégiés de seconde catégorie déposés entre leurs mains. Cette démarche est extrêmement acceptable pour nous en ce moment, car nos voies et moyens ont grandement besoin d'être augmentés ; et, comptant sur cette ressource, nous avons dépensé des capitaux sur des nouveaux chars, qui sont toujours en grande demande à cette saison.

En vous remerciant, au nom de mes collègues, et au mien, pour la considération dont vous avez fait preuve en donnant cet ordre, permettez-moi de vous exprimer mon regret de ce qu'une expression employée par moi dans un télégramme que je vous ai adressé à Québec, ait causé un sentiment désagréable dans l'esprit des membres du gouvernement du Canada.

Bien que je n'attendisse pas attacher à cette expression l'accusation d'un tort volontaire ; cependant, en examinant froidement ce qui s'est passé, je dois admettre aujourd'hui qu'elle était susceptible de cette interprétation, et je vous prie, très-franchement et cordialement, de me permettre de finir l'année en la retirant complètement.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
 Votre très-obéissant serviteur,
 (Signé,) ED. W. WATKIN.

L'hon. L. H. Holton,
 Ministre des Finances du Canada,
 Québec.

QUÉBEC, 21 janvier 1863.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 31 ultimo.

L'expression contenue dans votre télégramme du mois de juillet dernier, contre laquelle j'ai protesté, si elle avait été employée dans le sens que je l'ai comprise, ne pouvait

être regardée que comme manquant de respect pour le gouvernement du pays, dont j'ai été l'organe, dans la correspondance que vous entreteniez alors avec moi au nom de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc.

Vous voulez bien expliquer que l'expression en question, que vous admettez franchement être susceptible de l'interprétation que j'y avais donnée, n'était pas destinée à transmettre une imputation offensante.

J'accepte cette explication, et votre entier retrait de l'expression elle-même, aussi cordialement que vous l'avez offerte, et je termine ainsi, je l'espère, un différend qui, permettez-moi de vous l'assurer, a été, de ma part, purement officiel.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

(Signé,) L. H. HOLTON.

E. W. Watkin, Ecr.,

Président de la Cie. Ch. Fer Grand-Tronc,
Londres.

RAPPORT GÉNÉRAL

DU

Commissaire des Travaux Publics,

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1865.

S O U M I S

Conformément aux dispositions du chapitre 28 des Statuts Consolidés du Canada,
section 24.

~~~~~  
Imprime par ordre de l'Assemblée Législative.  
~~~~~



OUTAOUAIS:

—
IMPRIMÉ PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX,
RUE SALLY.

—
1866.

MATIÈRES.

	PAGE.
INTRODUCTION.....	7
CLASSIFICATION DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA.....	8

CANAUX.

NAVIGATION DU ST. LAURENT :—

Table des distances.....	9
Dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation.....	9
Canal Lachine.....	10
“ Beauharnois.....	10
“ Cornwall.....	11
“ de la Pointe Farran.....	11
“ du Rapide Plat.....	11
“ des Galops.....	11
“ Welland.....	11
Tableau des plus petites écluses sur cette voie.....	12
Canal de la Baie de Burlington.....	13
Service du touage sur cette voie.....	14

DE MONTREAL A KINGSTON PAR L'OUTAOUAIS :—

Table des distances.....	15
Dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation.....	16
Ecluse de Ste. Anne.....	16
Canal Carillon.....	16
“ de la Chute à Blondeau.....	17
“ Grenville.....	17
“ Rideau.....	17
Tableau des plus petites écluses sur cette voie.....	18

NAVIGATION PAR LE RICHELIEU ET LE LAC CHAMPLAIN :—

Dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation.....	18
Écluses et digue de St. Ours.....	19
Canal de Chambly.....	19
Tableau des plus petites écluses sur cette voie.....	19

NAVIGATION DE LA RIVIERE TRENT :—

Voir les ouvrages qui se rattachent à la descente des bois. Page.....	22
---	----

OUVRAGES SUR LES RIVIERES NAVIGABLES.

Fleuve St. Laurent.....	21
Rivière Petite Nation.....	21
Rivière Outaouais.....	21

HAVRES ET JETÉES.

	PAGE.
Jetée à Rimouski.....	22
“ Rivière-du-Loup	22
“ Rivière Ouelle	22
“ Malbaie	22
“ Eboulements.....	22
“ L'Islet.....	22
“ Berthier.....	22
Havro de la Baie de Gaspé.....	23
“ Port Whitby	23
“ Port Dover	23
“ Port Stanley	23
“ Refuge sur le lac Huron.....	23

PHARES, BOUÉES ET SIGNAUX.

LISTE DES PHARES ENTRE BELLE-ISLE ET QUEBEC:—

Travaux et réparations à Anticosti	25
“ Ile Bicoquette.....	25
“ Ile Verte.....	25
“ Ile-aux-Grues	25
“ Pointe St. Laurent.....	25
“ Ile d'Orléans.....	25
“ Cap à L'Original.....	26
“ Ile du Bic.....	26
“ Ile-aux-Oies	26
“ Pilier de Bois	26

LISTE DES PHARES ENTRE QUEBEC ET MONTREAL:—

Ouvrage à Sorel	27
Bouées dans le lac St. Pierre.....	27

LISTE DES PHARES AU-DESSUS DE MONTREAL:—

Travaux et réparations à la Grosse Pointe.....	30
“ Pointe McGee.....	30
“ Ile-aux-Cerises	30
“ Batture Jack Straw.....	30
“ Pointe-aux-Pruches, Ile Wolfe.....	30
“ Pointe Yeo, autrefois Pointe des Neuf Mille.....	30
“ Faux Canards	30
“ Ile-aux-Goëlands.....	30
“ Port Colborne.....	30
“ Longue Pointe, lac Erié.....	30
“ Ile Pelée.....	30
“ Ile-aux-Anses	30
“ Ile Nottawasaga.....	31
Entretien des phares au-dessus de Montréal (coût de l').....	31
Phare à la Pointe Plaisante, Baie de Quinté	31
Instructions aux gardiens.....	31
Latitude et longitude de certains phares.....	31
Liste des phares confiés à la garde de compagnies ou de particuliers.....	32

GLISSOIRES ET ESTACADES.

	PAGE.
DISTRICT DU SAGUENAY :—	
Rivière Saguenay.....	33
DISTRICT DU ST. MAURICE :—	
Rivière St. Maurice.....	33
DISTRICT D'OUTAOUAIS :—	
Rivière Outaouais	34
“ Gatineau	35
“ Madawaska	36
“ Coulonge.....	36
“ Pétéwawa	37
“ Du Moine.....	38
DISTRICT DE LA RIVIERES TRENT.....	38

CHEMINS ET PONTS.

	PAGE.
Chemin du Golfe, rive sud.....	41
“ Témiscouata.....	42
“ Métapédiac.....	42
“ Ristigouche.....	43
“ de Gaspé et du St. Laurent.....	43
“ du Golfe, rive nord.....	43
“ de la Malbaie et de la Grande Baie.....	44
“ Cartier.....	44
Chemins Caughnawaga.....	44
“ de Hamilton et Port Dover.....	44
“ de Toronto.....	45
Pont de Lindsay.....	45

EDIFICES PUBLICS.

LISTE DES EDIFICES PUBLICS :—

Chambres d'assemblée, Québec.....	47
Chambres d'assemblée et bâtieses départementales, Outaouais	47
Rideau Hall	49
Chambres d'assemblée et hôtel du gouvernement, Toronto.....	49
Palais du gouverneur (Spencer Wood), Québec.....	49
Hôtel du gouvernement, Montréal.....	49
Douane de Québec.....	49
Douane de Montréal	50
Douane de Toronto.....	50
Douane de Hamilton	50
Douane de Dundee.....	50
Douane des Sept-Isles.....	50
Ancienne Douane de Québec.....	50
Bureau de poste de Québec	50
Bureau de poste de Hamilton.....	51
Bureau de poste de London.....	51
Hôpital de la Marine, Québec	51
Salle d'exercices Militaires, Québec.....	51

NAVRES PROVINCIAUX.

	PAGE.
La "Canadienne".....	52

ARBITRES OFFICIELS.

Arbitres officiels.....	53
-------------------------	----

APPENDICE.

	PAGE.
Appendice No. 1—Etats des divers ouvrages et édifices publics.....	2
" No. 2—Navigation du St. Laurent.....	5
" No. 3—Rapport de M. T. G. Sippell, (canaux).....	10
" No. 4—Rapport de M. D. A. McDonnell, ".....	20
" No. 5—Rapport de M. Isaac N. Rose, ".....	21
" No. 6—Rapport de M. S. D. Woodruff, ".....	22
" No. 7—Rapport de M. James Slater, ".....	24
" No. 8—Rapport de M. E. D. Ashe, (Lat. et Long. de certains phares).....	27
" No. 9—Rapport de M. H. R. Symmes, (ouvrages sur le St. Maurice).....	28
" No. 10—Rapport de M. Horace Merrill, (ouvrages sur l'Outaouais).....	31
" No. 11—Rapport de M. G. F. Baillaigé, (ouvrages sur la Rivière Trent).....	40
" No. 12—Rapport de M. G. F. Baillaigé, (chemins publics).....	47
" No. 13—Rapport de M. John Page, (édifices publics à Outaouais).....	54
" No. 14—Rapport de M. F. P. Rubidge, (Rideau Hall).....	60
" No. 15—Rapport de M. F. Buteau, (vapeurs provinciaux).....	63
" No. 16—Rapport des Arbitres Provinciaux.....	65

R A P P O R T

DU

Commissaire des Travaux Publics,

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1865.

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

QU'IL PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

Le présent rapport est un exposé des transactions de ce Département depuis le 1er juillet 1864 jusqu'au 30 juin 1865, période de la nouvelle année fiscale établie par l'acte 27 et 28 Victoria, chap. 6.

Le détail des dépenses durant cette période, classées sous la forme ordinaire de tableaux, se trouve dans les états Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, annexés à ce rapport.

No. 1.—ÉTAT de divers ouvrages sous le contrôle de ce département qui servent et produisent un revenu—indiquant par colonnes les dépenses de construction et les sommes payées pour dommages aux propriétés, durant l'année expirée le 30 juin 1865; le coût total des constructions sous le contrôle de ce département ainsi que le coût des réparations et de la régie pendant la même période.

No. 2.—ÉTAT des ouvrages publics sous le contrôle de ce département inachevés et improductifs, mais sur lesquels il sera prélevé des péages aussitôt qu'ils seront en état de service—indiquant la dépense sur ces travaux durant l'année expirée le 30 juin 1865, pour constructions, réparations, régie et le total de la dépense jusqu'à cette date.

No. 3.—ÉTAT des divers ouvrages et édifices publics en voie de construction, sous le contrôle de ce département, ne produisant aucun revenu mais employés au service public et autorisés par octrois législatifs—indiquant les dépenses encourues sur ces ouvrages et édifices publics jusqu'au 1er juillet 1865, leur coût total à cette date; enfin le montant dépensé en réparations et frais d'entretien durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No. 4.—ETAT des dépenses pour différents services sous le contrôle de ce département durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No. 5.—ETAT de la dépense encourue, sous le contrôle de ce département, pour l'entretien, la régie et l'inspection des canaux militaires, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No. 6.—ETAT des dépenses encourues, sous le contrôle de ce département, pour les réparations et l'entretien des phares, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No. 7.—ETAT indiquant le montant total dépensé par le département des travaux publics, durant l'année expirée le 30 juin 1865, tel que détaillé dans les états précédents Nos. 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

LES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA, SOUS LE CONTROLE DE CE DÉPARTEMENT, PEUVENT ÊTRE CLASSÉS COMME SUIT :—

- 1°—Canaux.
- 2°—Ouvrages sur les rivières navigables.
- 3°—Havres et jetées.
- 4°—Phares, signaux et bouées.
- 5°—Glissoires et estacades.
- 6°—Chemins et ponts.
- 7°—Édifices publics.
- 8°—Navires provinciaux.

CANAUX.

Les canaux provinciaux ont été construits dans le but de surmonter les obstacles naturels qui se rencontraient sur les voies suivantes de la navigation intérieure du Canada :

- 1°—La navigation du St. Laurent.
- 2°—De Montréal à Kingston par la rivière des Outaouais.
- 3°—Navigation du Richelieu et du lac Champlain.

NAVIGATION DU ST. LAURENT.

La navigation du St. Laurent embrasse une étendue de 2,385 milles (statués) depuis le détroit de Belle-Isle jusqu'à Fond-du-Lac, à la tête du lac Supérieur.

Les canaux canadiens, sur cette voie, sont ceux de Lachine, de Beauharnois, de Cornwall, de la Pointe Farran, du Rapide Plat, des Galops et de Welland. Réunis ils

ont une longueur totale de 71 $\frac{1}{2}$ milles, et l'ascension totale par les écluses est de 536 $\frac{1}{2}$ pieds.

Le canal Ste. Marie relie le lac Huron au lac Supérieur en franchissant le Sault Ste. Marie. Cet ouvrage appartient aux Etat-Unis. Sa longueur est de 1 $\frac{1}{7}$ mille, et la chute de ses écluses est de 18 pieds.

Le niveau du lac Supérieur est à environ 600 pieds au-dessus de la ligne des plus hautes marées du St. Laurent à Trois-Rivières.

TABLE DES DISTANCES.

	Milles Statués.	
	Distances intermédiaires.	Distances totales depuis Belle-Isle.
Du détroit de Belle-Isle à la tête de la marée (Trois-Rivières).....	900	.....
De la tête de la marée (Trois-Rivières) au Canal Lachine.....	86	936
Canal Lachine.....	8 $\frac{1}{2}$	944 $\frac{1}{2}$
Du canal Lachine au canal Beauharnois.....	15 $\frac{1}{2}$	1009 $\frac{1}{2}$
Canal Beauharnois.....	11 $\frac{1}{2}$	1021
Du canal Beauharnois au canal Cornwall.....	32 $\frac{1}{2}$	1053 $\frac{1}{2}$
Canal Cornwall.....	11 $\frac{1}{2}$	1065 $\frac{1}{2}$
Du canal Cornwall au canal de la Pointe Farran.....	5	1070 $\frac{1}{2}$
Canal de la Pointe Farran.....	4	1071
Du canal de la Pointe Farran au canal du Rapide Plat.....	10 $\frac{1}{2}$	1081 $\frac{1}{2}$
Canal du Rapide Plat.....	4	1085 $\frac{1}{2}$
Du canal du Rapide Plat au canal des Galops et des Iroquois.....	4 $\frac{1}{2}$	1090
Canal des Galops et des Iroquois.....	7 $\frac{1}{2}$	1097 $\frac{1}{2}$
Du canal des Galops et des Iroquois au canal Welland.....	236 $\frac{3}{4}$	1334
Canal Welland.....	28	1362
Du canal Welland au Sault Ste. Marie.....	625	1987
Canal du Sault Ste. Marie.....	1	1988
Du canal du Sault Ste. Marie à Fond-du-Lac (tête du lac Supérieur)....	397	2385

Pour les détails sur les distances intermédiaires, entre les différentes places sur cette route, voir l'Appendice No. 2, page 8.

DATES de la clôture et de la réouverture de la navigation sur la voie du St. Laurent,
pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	Clôture.	Réouverture.
Canal Lachine	10 décembre 1864	1er mai 1865.
Canal Beauharnois	3 " "	25 avril "
Canal de Cornwall	10 " "	26 " "
Canal de la Pointe Farran	10 " "	28 " "
Canal du Rapide Plat	10 " "	28 " "
Canal des Galops	10 " "	28 " "
Canal Welland	11 " "	17 " "

CANAL LACHINE.

Longueur du canal.....	8½ milles statués.
Nombre d'écluses.....	5.
Dimensions des écluses.....	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale par les écluses.....	44½ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	{ 2 écluses—16 pieds.
	{ 3 " — 9 pieds.

Par le canal Lachine la navigation tourne les rapides du Sault St. Louis.

On n'a érigé sur ce canal, pendant l'année écoulée, aucune construction proprement dite, si ce n'est un hangar à farine long de 289 pieds, au terminus de Montréal. Pendant la saison de navigation, il n'est arrivé qu'un seul accident sur ce canal: une des portes de l'écluse de garde à Lachine a été enfoncée par un vapeur et la navigation interrompue pendant dix-huit heures pour la remplacer.

On n'a fait sur le canal que des réparations d'un caractère général et telles que nécessités tous les ans pour l'entretien des écluses, des murs de bassins, des portes, des levées, des talus, des ponts et des chemins.

On construit une paire de portes de réserve.

La construction du pont-tournant proposé à l'écluse St. Gabriel a été ajournée.

On a employé une drague à creuser certaines parties du canal.

Le département a fait l'acquisition d'un terrain de 169 pieds de long sur une largeur moyenne de 134 pieds 9 pouces à 135 pieds 11 pouces, faisant partie de la propriété de l'hon. John Young, sur le côté nord du bassin No. 4 (canal Lachine).

Les commissaires du hâvre de Montréal procèdent à la construction du quai et du bassin, à l'entrée du canal à Montréal, dont il est question dans mon dernier rapport.

Pour plus amples détails, voir Canal Lachine dans l'Appendice No. 3, page 11.

CANAL BEAUHARNOIS.

Longueur du canal.....	11½ milles statués.
Nombre d'écluses.....	9.
Dimensions des écluses.....	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale par les écluses.....	82½ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	9 pieds.

Le canal Beauharnois tourne les rapides des Cascades, des Cèdres et du Coteau du Lac.

On n'a fait cette année aucun ouvrage sur le canal qui puisse être porté au compte de la construction.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

Le rapport de l'ingénieur de ce canal ne fait mention que de réparations générales aux piliers, aux portes d'écluses, ponts, talus, levées et bâtisses.

On doit construire deux paires de portes de réserve.

Pour plus amples détails, voir Canal Beauharnois dans l'Appendice No. 3, page 10.

CANAL CORNWALL.

Longueur du canal.....	11½ milles statués.
Nombre d'écluses.....	7.
Dimensions des écluses.....	200 pieds × 55 pieds.
Ascension totale par les écluses.....	48 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	9 pieds.

Le canal Cornwall tourne les rapides du Long Sault.

On n'a entrepris aucune construction cette année sur ce canal.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

On a fait quelques réparations générales aux éclusés, aux portes d'écluses et aux déversoirs. On a exhausé et réparé des levées et des talus, nettoyé les conduits souterrains et les fossés.

Quelques parties des levées ne sont pas assez protégées. Il faudrait de grandes réparations au quai à l'entrée d'amont du canal.

On devrait reconstruire la partie supérieure des jetées à l'entrée d'aval.

Pour plus amples détails, voir l'Appendice No. 4, page 20.

CANAL DE LA POINTE FARRAN.

Longueur du canal.....	¾ mille.
Nombre d'écluses.....	1.
Dimension de l'écluse.....	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale de l'écluse.....	4 pieds.
Hauteur de l'eau sur le seuil.....	9 pieds.

Ce canal tourne les rapides de la Pointe Farran.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

Réparations générales.—Le bureau se dispose à réparer la jetée à l'entrée inférieure du canal.

CANAL DU RAPIDE PLAT.

Longueur du canal.....	4 milles.
Nombre d'écluses.....	2.
Dimensions des écluses.....	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale par les écluses.....	11½ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	9 pieds.

Ce canal tourne le Rapide Plat.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

- Réparations d'un caractère général.

CANAL DES GALOPS.

Longueur du canal.....	7¾ milles.
Nombre d'écluses.....	5.
Dimensions des écluses.....	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale par les écluses.....	15¾ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	9 pieds.

Ce canal tourne les rapides des Iroquois, de la Pointe à Cardinal et des Galops.

Le seul ouvrage de construction que l'on ait exécuté sur ce canal, pendant l'année expirée, consiste dans l'empierrement de la face intérieure des levées.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

On a fait des réparations ordinaires aux quais, ponts, portes d'écluses, pertuis, fossés et estacades de garde.

Le bureau se prépare à faire des réparations à la jetée nord à l'entrée supérieure du canal.

Les vaisseaux qui descendent la rivière se servent rarement des canaux de la Pointe-Farran, du Rapide Plat et des Galops.

Pour plus amples détails sur ces canaux, voir l'Appendice No. 5, page 21.

CANAL WELLAND.

Longueur du canal, voie principale.....	28 milles.
Longueur des canaux alimentaires.....	21 "
Nombre des écluses sur la voie principale.....	27.
Dimensions des écluses.....	{ 24 de 150 pieds × 26½ pieds. 3 de 200 do × 45.
Ascension totale par les écluses.....	330 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	10¼ pieds.

Ce canal relie le lac Ontario au lac Erié séparés par la chute de Niagara.

Les principaux travaux qui s'exécutent sur ce canal ont rapport au creusement du biez du sommet pour le mettre au niveau du lac Erié.

L'excavation et le draguage de ce biez sont très avancés.

L'ingénieur résident déclare que, sauf le creusement, les travaux suivants sont les seuls nécessaires pour effectuer le changement de niveau projeté :—

- 1°—Creusement du chenal entre l'écluse de Port Robinson et le canal principal.
- 2°—Déversoir et décharge à la jonction pour contrôler le niveau des eaux d'alimentation.
- 3°—Fortifier la levée du vieux canal entre l'aqueduc et la jonction.
- 4°—Estacades neuves pour la tranchée dans le roc.
- 5°—Empierrement des talus des levées.
- 6°—Amélioration au sentier de hâlage.
- 7°—Enlèvement des déblais de la tranchée dans le roc.
- 8°—Enlèvement de pieux du lit du canal.

Le chenal entre l'écluse de Port Robinson et la rivière Welland a été creusé.

Réparations.—Les jetées à Port Colborne et Port Maitland, que mon dernier rapport disait avoir été endommagées par la tempête du 1er janvier 1864, ont été réparées. On a aussi fait quelques réparations générales aux écluses, portes, ponts et aux levées du canal.

La crue des eaux de la Grande Rivière, au printemps de 1864, a été extraordinaire et a quelque peu détérioré les ouvrages.

Un arrêt du conseil émis le 17 octobre 1864 et publié dans la "Gazette Officielle" le 22 du même mois, établit certains règlements par rapport au bois qui séjourne dans le canal.

Pour plus amples informations, voir l'Appendice No. 6, page 22.

TABLEAU montrant les dimensions des plus petites écluses sur la voie du St. Laurent et celles des plus gros navires qui peuvent y passer.

Nom du canal.	Dimensions des écluses.			Dimensions des navires.			
	Longueur.	Largeur.	Hauteur d'eau sur les seuils.	Longueur.	Largeur.	Tirant d'eau sous charge.	Tonnage.
Canaux du St. Laurent....	200	45	9	186	44½	9	600
Canal Welland	150	26½	10½	142½	26½	10	400
" Sault Ste. Marie....	350	{ 70 surface 61 au fond }	12	.....	.....	.....	.....

CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.

Longueur du canal, ½ mille.—Ce canal n'a pas d'écluses.—Largeur moyenne entre les jetées, 138 pieds.

Ce canal, que l'on peut considérer comme faisant partie de la grande voie du St. Laurent, est une simple tranchée à travers une barre ou langue de terre qui sépare le lac Ontario d'une vaste nappe d'eau appelée Baie de Burlington.

Au moyen de ce canal les navires peuvent atteindre la cité d'Hamilton et le canal Desjardins, ouvrage dû à l'initiative d'une compagnie privée, et qui conduit à la ville de Dundas.

Ce canal n'a exigé aucune réparation cette année.

On a besoin d'une chaîne et d'une ancre pour l'usage du bac traversier.

SERVICE DES REMORQUEURS.

RELIAIT ENTRE EUX LES CANAUX DU ST. LAURENT.

Depuis quelques années le gouvernement accorde des subsides pour assurer le maintien d'un service efficace de remorqueurs sur ces parties du fleuve qui se trouvent entre les canaux de Montréal à Kingston.

On a reçu des soumissions pour ce service et on a passé contrat avec MM. Calvin et Breck.

Cette compagnie, moyennant le subside qui est de \$12,000 pour cette année, entreprend le touage des navires sur les eaux navigables entre les canaux, à certains taux fixés par le contrat.

Le contrat avec MM. Calvin et Breck est pour trois ans et expirera avec la saison de navigation de 1866.

CI-SUIT UN ETAT du nombre de touages et des montants payés par les propriétaires de navires à MM. Calvin et Breck, depuis le 1er juillet 1864 jusqu'à la clôture de la navigation de la même année, et depuis la réouverture de la navigation en 1865 jusqu'au 30 juin.

	Du 1er juillet à la clôture de la navigation en 1864.		De la réouverture de la navigation au 30 juin 1865.		Touages.	\$ cts.
	Touages.	Montant perçu.	Touages.	Montant perçu.		
<i>Montée.</i>		\$ cts.		\$ cts.		
De Lachine au pied du canal Beauharnois	445	2960.05	207	1325.56		
De la tête du canal Beauharnois au pied du canal Cornwall.....	345	4007.88	187	2103.39		
De la tête du canal Cornwall à Kingston..	209	5419.58	95	2685.46		
Total.....	999	12387.51	489	6114.41	1488	18501.92
<i>Descente.</i>						
De Kingston à la tête du canal Cornwall..	146	3165.54	85	2004.60		
Du pied du canal Cornwall à la tête du canal Beauharnois.....	239	2148.21	115	1021.41		
Du pied du canal Beauharnois à Lachine..	375	1938.34	174	903.20		
Total.....	760	7252.09	374	3929.21	1134	11181.30
					2622	29683.22

DE MONTREAL A KINGSTON PAR LA RIVIERE DES OUTAOUAIS.

Par cette deuxième voie de navigation qui relie Montréal, à Kingston on remonte la rivière des Outaouais jusqu'à la cité du même nom. La distance entre Montréal et Kingston est de 249½ milles.

En laissant le canal Lachine on rencontre les canaux de :

Ste. Anne (connu sous le nom d'écluse de Ste. Anne).

De Carillon.

De la Chute à Blondeau.

De Grenville.

Et du Rideau.

Leur longueur collective est de 143½ milles ; de Montréal à Kingston leurs écluses donnent 401½ pieds d'ascension et 177 pieds de descente, soit un changement total de niveau de 578½ pieds ; la différence entre l'ascension et la descente (224½ pieds) donne la différence de niveau entre Montréal et Kingston.

Les canaux de Carillon, de la Chute à Blondeau, de Grenville et du Rideau, ont été construits pour des fins militaires.

TABLEAU DES DISTANCES EN MILLES STATUÉS.

	Distances intermédiaires.	Distances totales depuis Montréal.
Canal Lachine	8½	.....
Du canal Lachine à l'écluse de Ste. Anne.....	13½	22
Ecluse et jetées de Ste. Anne.....	½	22½
De l'écluse Ste. Anne au canal Carillon	25	47½
Canal Carillon	2½	49½
Du canal Carillon à la chute à Blondeau	4	53½
Canal de la chute à Blondeau	½	53¾
Du canal de la chute à Blondeau au canal Grenville.....	1½	54¾
Canal Grenville.....	5½	60½
Du canal Grenville au canal Rideau.....	56	116½
Canal Rideau	126½	243½
Du canal Rideau à Kingston.....	6	249½

DATES de la clôture et de la réouverture de la navigation par cette voie, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	Clôture.	Réouverture.
Ecluse de Ste. Anne.....	1er décembre 1864	12 avril 1865.
Canal Carillon.....	30 novembre “	1er mai “
Canal de la chute à Blondeau.....	“ “	“ “
Canal de Grenville.....	“ “	“ “
Canal du Rideau.....	“ “	24 avril “

ECLUSE DE STE. ANNE.

Longueur du canal.....	$\frac{1}{2}$ mille.
Nombre d'écluses.....	1.
Dimension de l'écluse.....	190 pieds \times 45 pieds.
Ascension totale par l'écluse.....	3 pieds.
Hauteur de l'eau sur le seuil.....	6 pieds.

L'écluse de Ste. Anne tourne les rapides du même nom.

Il n'y a eu ici aucune construction cette année. La navigation n'a été interrompue par aucun accident.

Réparations générales.—On a renouvelé en partie le barrage latéral en amont de l'écluse et la jetée de garde en aval; on a remplacé des poutres d'amarrage, etc., etc.

Pour plus amples détails, voir Ecluse de Ste. Anne dans l'Appendice No. 3, page 14.

CANAL DE CARILLON.

Longueur du canal.....	2 $\frac{1}{2}$ milles.
Nombre d'écluses.....	3 (2 d'ascension, 1 de descente).
Dimensions des écluses.....	128 pieds \times 32 $\frac{1}{2}$ pieds.
Ascension et descente par les écluses.....	34 $\frac{1}{2}$ { 21 $\frac{1}{2}$ d'ascension. 13 de descente.
Hauteur d'eau sur les seuils.....	5 $\frac{1}{2}$ pieds.

Le canal de Carillon tourne les rapides de Carillon. Le biez culminant de ce canal s'alimente à la rivière du Nord.

On n'a pas fait de travaux de construction sur ce canal durant l'année.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

On a fait aux écluses et aux portes quelques réparations générales et nettoyé le lit du canal. On a élargi l'entrée du canal alimentaire et réparé quelques parties de l'écluse

No. 3, dont il faudrait, le printemps prochain, reconstruire le mur du côté nord, dans sa partie hors de l'eau.

On a construit dans le cours de l'année deux paires de portes d'écluses.

Pour plus amples détails voir Canal de Carillon dans l'Appendice No. 3, page 15.

CANAL DE LA CHUTE A BLONDEAU.

Longueur du canal.....	¾ mille.
Nombre d'écluses.....	1.
Dimension de l'écluse.....	128 pieds × 32½ pieds.
Ascension par l'écluse.....	3½ pieds.
Hauteur de l'eau sur le seuil.....	6 pieds.

Ce canal tourne les rapides appelés Chute à Blondeau. On n'a fait durant l'année, sur ce canal, aucun ouvrage qui puisse être désigné comme travaux de construction.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

Les réparations faites aux écluses, portes, pertuis et clôtures, sont d'une nature générale.

On a nettoyé les entrées supérieure et inférieure du canal.

L'inégalité du fond dans quelques parties de la tranchée dans le roc réduit à cinq pieds la profondeur réelle du canal, tandis que l'on mesure 5½ pieds sur les buses.

Pour plus amples détails, voir Canal de la Chute à Blondeau dans l'Appendice No. 3, page 15.

CANAL DE GRENVILLE.

Longueur du canal.....	5½ milles.
Nombre des écluses.....	7.
Dimensions des écluses (grandes).....	131½ pieds × 32½ pieds.
(petites).....	106½ pieds × 19½ pieds.
Ascension totale par les écluses.....	45½ "
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	5½ "

Le canal de Grenville tourne les rapides du Long Sault. On n'a exécuté ici aucune construction dans le cours de l'année. On a creusé l'entrée supérieure du canal.

On a fait des réparations générales aux écluses, portes et aux levées.

Aucun accident n'a interrompu la navigation.

Pour plus amples détails, voir Canal de Grenville dans l'Appendice No. 3, page 15.

CANAL DU RIDEAU.

Longueur du canal.....	126½ milles.
Nombre des écluses.....	47 { d'Outaouais à Kingston. 33 d'ascension, 14 de descente.
Dimensions des écluses.....	134 × 32 pieds.
Ascension et descente par les écluses...446½	{ 282½ pieds d'ascension. 164 " de descente.
Hauteur de l'eau sur les seuils.....	5½ pieds.

Ce canal s'étend depuis Outaouais jusqu'à six milles au-dessous de Kingston, reliant la rivière Outaouais avec le pied du lac Ontario, au-dessus des rapides du St. Laurent.

La navigation sur ce canal a subi une interruption de trois jours exigée par des réparations à faire à une des écluses.

Constructions.—Deux piliers et une estacade à la station Hogsback ; creusement de la décharge du lac Rideau et enlèvement d'une barre de terre accumulée au-dessous de l'écluse de Brewer.

On a fait des réparations générales aux écluses, portes, pertuis, levées et barrages.

Deux des ponts-tournants devraient être reconstruits et trois réparés. Les débris venant des moulins à scies continuent à gêner beaucoup les bateaux qui entrent dans le canal.

L'ingénieur résident fait rapport que le bassin du canal à Outaouais n'offre pas des facilités suffisantes pour le déchargement du bois de chauffage et le chargement des bois d'exportation.

Pour plus amples détails, voir l'Appendice No. 7, page 24.

TABLEAU montrant les dimensions des plus petites écluses sur les canaux entre Montréal et Kingston, par la voie de l'Outaouais, et celles des plus grands navires qui pourraient y passer.

Nom du canal.	Dimensions des écluses.			Dimensions des navires.			
	Longueur.	Largeur.	Hauteur de l'eau sur les seuils.	Longueur.	Largeur.	Tirant d'eau sous charge.	Tonnage.
Carillon et Grenville.....	106½	19½	5½	95	18½	5	100
Rideau.....	134	32	5½	127	31½	5	250

NAVIGATION DU RICHELIEU ET DU LAC CHAMPLAIN.

Cette troisième voie de navigation s'ouvre à Sorel, sur la rivière Richelieu (46 milles au-dessous de Montréal et 114 milles au-dessus de Québec), se prolonge jusque dans le lac Champlain, et de là, par les canaux américains et la rivière Hudson, jusqu'à New-York.

Les canaux canadiens que l'on traverse par cette voie sont ceux de St. Ours et de Chambly; les canaux américains, entre le lac Champlain et l'Hudson, sont celui de Champlain et une partie du canal Érié.

Il y a 85 milles de canaux entre Montréal et New-York par cette voie, et 283 pieds d'ascension et de descente dans les écluses.

TABLEAU DES DISTANCES EN MILLES STATUÉS.

	Distances intermédiaires.	Distance totale de Montréal.
De Montréal à Sorel	46	.....
De Sorel à l'écluse St. Ours	14	60
Ecluse St. Ours.....	.....	60
De St. Ours au canal Chambly.....	32	92
Canal Chambly	12	104
Du canal Chambly à la frontière.....	23	127
De la frontière au canal Champlain.....	111	238
Du canal Champlain à la jonction du canal Erié.....	64	302
De la jonction du canal Erié à Albany.....	9	311
D'Albany à New-York	145	456

DATES de la clôture et de la réouverture de la navigation sur le Richelieu et le lac Champlain, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	Clôture.	Réouverture.
Ecluse St. Ours.....	9 décembre 1864.....	16 avril 1865.
Canal Chambly.....	7 " "	20 " "

ECLUSE ET BARRAGE DE ST. OURS.

Longueur du canal.....	0.
Nombre d'écluses.....	1.
Dimension de l'écluse	200 pieds × 45 pieds.
Ascension totale par l'écluse.....	5 pieds.
Hauteur d'eau sur le seuil.....	7 pieds.

L'écluse et le barrage de St. Ours retiennent les eaux du Richelieu dont elles élèvent le niveau jusqu'à l'entrée du canal Chambly.

On n'a fait ici aucun ouvrage de construction dans le cours de l'année.

La navigation n'a subi que quelques heures d'interruption en juillet 1864, le temps nécessaire pour renouveler les rouleaux et les semelles sous les portes d'aval. Un des ouvrages de protection a été endommagé par la glace en avril.

Les réparations ont été d'une nature générale : pierre chargée dans les piliers et réparations aux portes.

En bas de l'écluse on a enlevé, à la drague, une batture longue d'environ 180 pieds.
 Pour plus amples détails, voir Ecluse et Barrage de St. Ours dans l'Appendice No. 3, page 14.

CANAL DE CHAMBLY.

Longueur du canal.....	12 milles.
Nombre des écluses.....	9.
Dimensions des écluses.....	122 × 23½ pieds.
Ascension totale par les écluses.....	74 pieds.
Hauteur d'eau sur les seuils.....	7 pieds.

Le canal Chambly tourne une série de rapides sur la rivière Richelieu.

On n'a exécuté ici aucun ouvrage de construction dans le cours de l'année.

La navigation n'a été interrompue par aucun accident sérieux. On a seulement pris le temps nécessaire pour vider le biez en amont de l'écluse No. 7, réparer un busc et enlever quelques pierres. On n'a fait aucun ouvrage autre que des réparations ordinaires, telles que l'empierrement de quelques parties des levées, le nettoyage du lit du canal et des réparations aux ponts, écluses et aux portes.

Le quai à St. Jean exige quelques réparations.

Bien que l'on trouve sur les buscs une profondeur d'eau de 7 pieds, on ne peut effectivement compter sur plus de 6½ pieds d'eau dans le canal, à cause de l'accumulation de vase au pied des talus.

Pour plus amples détails, voir Canal Chambly dans l'Appendice No. 3, page 13.

TABLEAU montrant les dimensions des plus petites écluses sur les canaux de la voie du Richelieu et du lac Champlain jusqu'à New-York, et celles des plus grands navires qui pourraient y passer.

Nom du canal.	Dimensions des écluses.			Dimensions des navires.			
	Longueur.	Largeur.	Hauteur d'eau sur les seuils.	Longueur.	Largeur.	Tirant d'eau sous charge.	Tonnage.
Erié, E.-U.....	110	18	7	102	17½	7	210
Champlain, E.-U.....	97	14	4	89	13½	4	70
Chambly... ..	122	23½	7	114	23	6½	230

 NAVIGATION SUR LA RIVIÈRE TRENT.

Pour la description des ouvrages qui ont rapport à la navigation de la rivière Trent, voir : Glissoires et Estacades, district de la rivière Trent, page 38.

 TRAVAUX SUR LES RIVIÈRES NAVIGABLES.

 FLEUVE ST. LAURENT.

Le creusement du St. Laurent, entre Québec et Montréal, jusqu'à une profondeur de 20 pieds dans les eaux basses, se fait sous la direction des commissaires du havre de Montréal.

Parmi les travaux d'amélioration, le plus important qui soit en voie d'exécution sur cette partie du fleuve est l'ouverture d'une tranchée ou chenal dans le lac St. Pierre. Cette tranchée a une largeur de 300 pieds au fond et donne une profondeur de 20 pieds dans le temps des eaux basses, lorsqu'il n'y a que 11 pieds sur les battures traversées par cette tranchée.

La longueur de cette tranchée sera de 11½ milles. On espère qu'à la fin de cet été on aura obtenu un chenal de 20 pieds d'eau sur toute la ligne entre Québec et Montréal.

Les commissaires du havre font rapport que pendant l'année expirée le 30 juin 1865, il a été déblayé 844,201 verges cubes, et que les dépenses pour la même période ont été de \$79,277.96.

 RIVIÈRE DE LA PETITE NATION.

Un ingénieur a reçu instruction de faire rapport sur la possibilité de détourner une partie des eaux du fleuve St. Laurent dans la rivière de la Petite Nation, pour augmenter le volume des eaux de cette rivière.

Elle prend sa source tout près du St. Laurent, à un niveau plus bas, et se décharge dans l'Outaouais.

 RIVIÈRE OUTAOUAIS.

Il n'a encore été rien fait sur cette rivière pour écarter les obstacles causés par l'accumulation des rebuts et déchets des moulins à scies, dont il a été fait mention dans le rapport de l'année dernière.

Un décret de la législature, appliqué avec une rigueur convenable, pourrait seul empêcher ces obstacles croissants de prendre des proportions formidables.

HAVRES ET JETÉES.

La plupart des havres et ports de refuge améliorés par le gouvernement ont été soit vendus à des compagnies privées, ou transférés aux autorités municipales des comtés où ils étaient situés. Quant aux havres restés à la charge de ce département, on y a fait bien peu de chose dans le cours de cette année.

JETÉE DE RIMOUSKI.

Des réparations y sont encore urgentes.

JETÉE DE LA RIVIERE-DU-LOUP.

Les glaces ont beaucoup endommagé cette jetée, et à moins de réparations immédiates elle sera exposée à de graves dangers l'hiver prochain.

JETÉE DE LA RIVIERE OUELLE.

Elle a été réparée dans l'automne de 1864.

JETÉE DE LA MALBAIE.

Elle est réparée et en bon ordre.

JETÉE DES ÉBOULEMENTS.

Elle a besoin de légères réparations.

JETÉE DE L'ISLET

Elle est réparée et en bon ordre.

JETÉE DE BERTHIER.

Elle a besoin de réparations.

HAVRE DE LA BAIE DE GASPÉ.

La grande bouée du côté sud de ce havre ayant été emportée et perdue dans l'automne de 1863, on s'en est procuré une nouvelle que l'on a posée en juin 1864. La lourde pièce d'ancrage et la chaîne appartenant à l'ancienne bouée ont été recouvertes depuis et sont tenues en réserve par le maître du havre. Un arrêt du conseil du 8 août 1864, met les bouées de ce havre sous le contrôle de la Maison de la Trinité de Québec.

HAVRE DE PORT WHITBY.

Un ingénieur du département a eu mission de visiter ce havre et d'en arpenter une partie.

HAVRE DE PORT DOVER.

Les principaux ouvrages de Port Dover, sur le lac Erié, consistent en deux longues jetées qui s'avancent dans le lac. Une brèche s'est ouverte à l'une d'elles par laquelle les sables du lac envahissent et remplissent le havre.

Un ingénieur fut envoyé pour faire rapport sur les réparations nécessaires, mais comme il n'y avait pas de fonds appropriés à cet ouvrage, les réparations n'ont pas été faites.

Un pont-tournant, dans ce port, était tellement détérioré qu'il mettait la vie en danger. Il a été démoli et remplacé par un pont temporaire.

HAVRE DU PORT STANLEY.

En 1843, le gouvernement a construit en cet endroit un pont avec pont-lévis pour permettre aux embarcations de se réfugier dans un ruisseau qu'on se proposait de creuser. Le creusage cependant n'ayant jamais été fait, le pont-lévis est inutile et devrait être abandonné par une proclamation déclarant qu'il n'est plus un ouvrage public.

HAVRE DE REFUGE (LAC HURON).

Un ingénieur a eu mission de visiter les havres du comté de Bruce, sur le lac Huron, pour faire un rapport sur le coût probable de l'arpentage de quelques uns des principaux havres de ce comté.

PHARES, SIGNAUX ET BOUÉES.

Les phares, signaux et bouées de la province se divisent en trois groupes :—

- 1°—Les phares, signaux et bouées depuis l'embouchure du St. Laurent jusqu'à Québec, construits par le département et placés sous le contrôle de la Maison de la Trinité de Québec.
- 2°—Les phares, signaux et bouées entre Québec et Montréal, construits et contrôlés par la Maison de la Trinité de Montréal.
- 3°—Les phares, signaux et bouées sur le St. Laurent, au-dessus de Montréal, sur la rivière Outaouais et sur les rives canadiennes des grands lacs—construits par ce département et restés sous son contrôle immédiat.

Il y a actuellement sur tout le parcours de notre navigation intérieure 116 phares provinciaux, distribués comme suit :

Entre le détroit de Belle-Isle et Québec.....	20
“ Québec et Montréal.....	32
A l'ouest de Montréal, sur le St. Laurent, les lacs et la rivière Outaouais, sous le contrôle de ce département.....	52
Sous le contrôle de particuliers ou de compagnies.....	12
Total.....	116

PHARES ENTRE LE DÉTROIT DE BELLE-ISLE ET QUÉBEC.

Liste des phares entre le détroit de Belle-Isle et Québec.

Nos.	No. sur la liste de l'amirauté.	Nom du Phare.	Site.
<i>Labrador.</i>			
1	1	Belle-Isle (détroit de Belle-Isle).....	Pointe à l'extrémité sud de l'île.
2	2	Pointe Amour.....	Côté sud-est de la Baie de Forteau.
<i>Golfe et Fleuve St. Laurent (entre le détroit de Belle-Isle et Québec).</i>			
3	22	} Ile St. Paul.....	{ Sur un rocher à 26 pieds de l'île.
4	23		{ Sur la pointe sud-ouest.
5	25	Cap Rosier.....	Sur le cap.
6	26	} Ile d'Anticosti.....	{ Pointe Heath.
7	27		{ Pointe sud-ouest.
8	28		{ Pointe extrême ouest.

Liste des phares entre le détroit de Belle-Isle et Québec.—Suite.

Nos.	Nos. sur la liste de l'annuaire.	Nom du phare.	Site.
9	29	Pointe-des-Monts	1½ de mille environ au nord-est de la pointe.
10	30	Pointe-aux-Pères (Rimouski)	Sur la pointe.
11	31	Ile Bicquette	Presqu'au centre.
12	32	Ile Rouge	Au centre.
13	33	Ile Verte	Sur la pointe nord.
14	34	Pot à l'Eau-de-vie.....	A 42 brasses de la pointe sud-est de l'île.
15	35	Gros Pèlerin	A 20 brasses à l'ouest du centre de l'île et vers le sud à 54 brasses du rivage.
16	36	Traverse Sud, Phare flottant	Partie nord-est des batûres de St. Roch.
17	37	Le Pilier (rocher)	A 50 brasses au sud de l'îlot.
18	38	Grosse-Ile (Kamouraska).....	A 120 brasses du bout nord-est de l'île, et à 80 brasses de la rive.
19	39	Ile-aux-Grues.....	A 80 brasses de la pointe ouest de l'île.
20	40	Bellechasse	Au bout Est de l'île.

On a exécuté les réparations suivantes à—

ANTICOSTI.

On a construit un abri près du phare, sur la pointe ouest de l'île, pour les naufragés. La tour du phare a été lambrissée et peinte en blanc. On se sert maintenant de kérosène au lieu d'huile de poisson au phare de la Pointe Heath.

ILE BICQUETTE.

On a remplacé à ce phare l'huile de poisson par du kérosène.

ILE-VERTE.

On a construit ici une nouvelle poudrière pour le service du canon d'alarme. Ici encore le kérosène remplace l'huile de poisson.

ILE-AUX-GRUES.

Les travaux d'agrandissement du phare sont complétés (cet ouvrage a été exécuté par le département des travaux publics).

POINTE ST. LAURENT (ILE D'ORLÉANS).

Le département fait construire en cet endroit une jetée et un phare—travaux que l'on espère terminer cet automne.

La Maison de la Trinité de Québec a érigé des signaux aux endroits suivants :

CAP A L'ORIGINAL.

Deux signaux blancs construits dans la paroisse de St. Fabien, à 5 milles environ à l'ouest du cap.

ILE DU BIC.

On a érigé trois signaux (un rouge et deux blancs) sur l'extrémité ouest de l'île.

ILE-AUX-OIES.

On a élevé un signal rouge sur le côté sud-est de la pointe nord-est de l'île.

PILIER DE BOIS.

On a érigé un signal en cet endroit.

PHARES ENTRE QUÉBEC ET MONTREAL.

Liste des phares entre Québec et Montréal sur le St. Laurent.

Nos.	Nos. sur la liste de l'amirauté.	Nom du phare.	Site.
1	41	St. Antoine.....	Sur la rive sud.
2	42	Ste. Croix.....	Sur la rive sud près la ligne de haute mer, à ½ de mille au nord de l'église.
3	43	Port Neuf.....	Sur la rive nord à ¼ de mille de la rivière.
4	44	Pointe Platon.....	Rive sud, ½ mille au-dessous de l'île Richelieu.
5	45	Richelieu.....	Centre de l'île.
6	46	Pointe Langlais.....	Rive sud, 1½ mille au-dessous de la Grande Rivière du Chêne.
7	47	Cap Charles.....	Sur le cap.
8	48	Grondines.....	Rive nord.
9	49	St. Pierre les Beequets.....	Rive sud, sommet de la Pointe St. Pierre.
10	50	Batiscan.....	Rive nord, 1½ de mille au-dessous de l'église de Batiscan.
11	51	Champlain.....	Rive nord, près de l'église de Champlain.
12	52	Île Bigot.....	
13	53	Cap de la Madeleine (en aval).....	Rive nord, 3 milles au-dessous du cap.
14	54	Cap de la Madeleine (en amont).....	Rive nord, 2 milles au-dessous du cap.

Liste des phares entre Québec et Montréal sur le St. Laurent.—Suite.

Nos.	Nos. sur la liste de l'amirauté.	Nom du phare.	Site.	
15	55	Port St. François	Rive sud.	
16	56	Pointe du Lac.....	Rive nord.	
17	57	Lac St. Pierre. { Phare flottant de l'est.	Dans le lac.	
18	58		“ du centre.....	Rive sud-est, 2½ milles de la Rivière-du-Loup.
19	59		“ de l'ouest.....	Au nord du chenal N.N.E., à 3 milles de l'Île Plate.
20	60	Raisin	{ Sur l'île.	
21	61		{ Partie sud de l'île.	
22	62	En pierre.....	Partie Est de l'île.	
23	.....	Sorel	{ Sur un quai.
24	.....		{ Sur un quai.
25	63	La Valtrie	Côté Est de l'île.	
26	64	Traverse.....	3½ milles au-dessus de Contrecoeur.	
27	65	Île-aux-Prunes		
28	66	Repentigny.....	¾ de mille au-dessous de Repentigny.	
29	67	Baque.....	Sur l'îlot.	
30	68	Ste. Thérèse.....	Sur l'île.	
31	69	Pointe-aux-Trembles.....	Rive ouest.	
32	70	Montréal.....	Sur le quai.	

SOREL.

La Maison de la Trinité n'a fait aucune addition aux phares de cette section, si ce n'est deux fanaux sur le quai de Sorel.

BOUÉES.

On a placé le long du chenal du lac St. Pierre quinze bouées en fer retenues par des ancrés-hélices.

PHARES AU-DESSUS DE MONTREAL.

Liste des phares sur le St. Laurent, les Lacs et l'Outaouais, sous le contrôle de ce département.

Nos.	Nos. sur la liste de l'amirauté.	Nom du phare.	Site.	
1	71	Lachine	Sur la jetée à l'entrée du canal, rive sud.	
2	72	Phares flottants du lac St. Louis.....	} $\frac{4}{5}$ de mille au-dessus de Lachine.	
3	73			3 milles " "
4	74			Phare flottant de Chateauguay..... $4\frac{1}{2}$ milles " "
5	75	Beauharnois.....	Entrée inférieure du canal, rive sud.	
6	76	Grosse Pointe.....	Entrée supérieure du canal Beauharnois.	
7	77	Au-delà de la Grosse Pointe.....	Sur les piliers dans la rivière.	
8	79	Lac St. François. Pointe Mackie.....	Rive nord.	
9	80		Ile-aux-Cerises.....	Côté sud du chenal nord.
10	81		Phare flottant de l'Ile-aux-Cerises ...	Au-dessus de l'île.
11	82		Jetée de Lancaster.....	Côté nord du chenal.
12		Rivière des Outaouais. Phare flottant près de la Pointe Claire	Côté sud du chenal, 63 chaînes au-dessus de l'Ile Duval, depuis le phare No. 3, sur le St. Laurent.	
13			Pilier de la Pointe Claire	Sur une batture, côté nord du chenal, à $1\frac{1}{2}$ mille environ au-dessous de la Pointe Claire, 120 chaînes à l'ouest du phare flottant, près de la Pointe Claire.
14			Batture Verte	Sur un pilier, côté sud du chenal, 7 milles au-dessous de la cité d'Outaouais:
15	83		Batture de Cole	Sur pilier, côté nord du chenal, à 5 milles de Brockville.
16	84	Entre le lac St. François et le lac Ontario. Ile du Grenadier	Pointe sud de l'île, côté nord du chenal.	
17	85		Ile Lindoe	Pointe nord-est de l'île, côté sud du chenal.
18	86		Détroit de Gananoque	Extrémité Est de la petite Ile Stave.
19	87		Batture Jack Straw	Sur pilier, côté nord du chenal, 3 milles au-dessous de Gananoque.
20	88		Batture Spectacle.....	Sur pilier, côté nord du chenal, 2 milles à l'ouest de Gananoque.
21	89		Rocher du Cheval Rouge.	Sur pilier, côté nord du chenal, $2\frac{1}{2}$ milles à l'ouest de Gananoque.]
22	90		Ile Brûlée	Pointe sud-est de l'île.
23	91	Pointe-aux-Pruches (Ile Wolfe).....	Extrémité nord-est de l'île.	

Liste des phares sur le St. Laurent, les Lacs et l'Outaouais.—Suite.

Nos.	Nos. sur la liste de l'annuaire.	Nom du phare.	Place.
24	93	Ile-aux-Serpents	
25	94	Pointe Yeo, antrefois Pointe des Neuf Milles.....	Pointe sud-ouest de l'Ile Gage.
26	95	Outer Drake ou les Faux Canards...	Pointe Est de l'Ile.
27	96	Pointe Pierre.....	Sur la pointe.
28	97	Scotch Bonnet ou Ile-aux-Ceufs	
29	98	Presqu'Ile	Point Est . Sur une côte du rivage.
30	99		
31	101	Rocher Pierre ou Ile-aux-Goëlands.	O. S. O. 4 milles de Cobourg.
32	107	Pointe Gibraltar	Toronto.
23	111	Baie de Burlington	Jetée sud à l'entrée.
34	112	Havre Dalhousie.....	Bout Est de la jetée.
35	113	Port Colborne.....	Bout ouest de la jetée.
36	114	Ile Mohawk	
37	115	Port Maitland	Jetée ouest
38	116	Port Dover.....	"
39	117	Longue Pointe.....	Extrémité Est.
40	118	Gros Ruisseau à la Loutre ou Port Burwell.....	A 333 verges sur le rivage.
41	120	Port Stanley	Extrémité de la Jetée ouest.
42	121	Ile Pelée	Pointe nord-est.
43	122	Pointe Pelée	
44	123	Amherstburg.....	Pointe sud de l'Ile au Bois Blanc.
45	124	Rivière Thames.....	Embouchure, rive sud.
46	125		
47	126	Goderich.....	Sur une haute falaise au sud-est de la jetée nord du havre. Un sur la jetée.
48	127	Pointe Clarke.....	Sur la pointe.
49	128	Ile Chantry.....	Sur l'île.
50	129	Ile-aux-Anses.....	Pointe Gig.
51	130	Ile Griffith.....	Sur l'île.
52	131	Ile Nottawasaga.....	"
		Ile-aux-Chrétiens.....	"

Les divers ouvrages qui dépendent des phares situés au-dessus de Montréal, sous le contrôle de ce département, ont été tenus en bon ordre durant l'année.

Outre les travaux ordinaires d'entretien, tels que la mise en quartiers d'hiver des phares flottants, bouées, etc., et leur réinstallation au printemps, on a fait les ouvrages suivants :

GROSSE POINTE.

Construction d'un nouveau phare d'alignement et exhaussement de la jetée sur laquelle repose le phare principal.

POINTE MACKIE.

Remplacement de l'ancienne lanterne en bois, qui était détériorée, par une nouvelle en fer.

BATTURE DE JACK STRAW.

Pillier exhaussé et consolidé avec du fer. Nouveau mât, vergue, etc., à la balise.

POINTE-AUX-PRUCHES.—ILE-AUX-LOUPS.

Construction d'un magasin et achat de terrain pour l'usage du phare.

POINTE YEO, AUTREFOIS POINTE DES NEUF MILLES.

Construction d'un magasin.

FAUX CANARDS.

Construction d'un magasin.

ILE-AUX-GOELANDS.

Préparation de bois pour une jetée et de pierre pour protéger les fondations du phare. (Ces travaux sont en voie d'exécution.)

PORT COLBORNE.

Construction d'un magasin.

LONGUE-POINTE.—LAC ÉRIÉ.

Construction d'un brise-lames.

ILE PELÉE.

Achèvement des nouvelles jetées et exhaussement de l'ancienne.

POINTE PELÉE.

Installation d'une pompe foulante avec tuyaux.

ILE-AUX-ANSES.

Achèvement du magasin.

 ILE NOTTAWASAGA.

Construction d'un magasin.

On a dépensé durant l'année, pour les différents items mentionnés, les sommes suivantes :

Réparations	\$3,243 21
Approvisionnements	2,620 60
Huile de Kérosène.....*	3,472 43
*Huile de baleine.....	.....
Vapeur nolisé pour les approvisionnements.....	700 00
Salaire et dépenses de voyage du surintendant.....	2,295 00
Salaires des gardiens de phares.....	17,959 39
Pose des bouées et phares flottants.....	385 62
Annonces et impressions.....	486 98
Total.....	\$31,163 23

 POINTE PLAISANTE, BAIE DE QUINTÉ.

Le bureau se dispose à construire un phare à la Pointe Plaisante, Baie de Quinté.

 INSTRUCTIONS AUX GARDIENS DE PHARES.

Ce département a reçu cette année, du secrétaire des colonies, une circulaire accompagnée d'un rapport dressé par une commission de l'amirauté, chargée de s'enquérir de l'état des phares de la côte d'Angleterre et intitulé : " Sujets d'enquête sur l'état et la condition des phares." Ce rapport, envoyé à la demande de la chambre impériale de commerce, recommande l'adoption d'un système uniforme dans l'inspection des phares. On se procura donc des copies de ce rapport qui furent distribuées aux gardiens des phares de la province. Ils reçurent en même temps des instructions imprimées de se familiariser avec le contenu de ce rapport, afin de pouvoir donner tous les renseignements désirés lors de la visite des inspecteurs autorisés.

 LATITUDE ET LONGITUDE DE CERTAINS PHARES.

On n'a pas encore déterminé la latitude et la longitude des phares qui ont été construits depuis la publication de la dernière liste des phares par l'amirauté. Le département s'est donc adressé au commandant Ashe, de l'observatoire de Québec, pour connaître le coût probable de ces travaux.

* Certains phares disposés pour l'usage de l'huile de kérosène ayant encore de l'huile de baleine, celle-ci a été transportée aux phares qui en font encore usage ; on a pu dès lors ne pas faire une nouvelle acquisition de cet article pour cette année.

Le commandant Ashe fait rapport que cette exploration prendrait deux ans, et que le coût probable serait de \$4,930.

Pour le rapport du commandant Ashe, voir l'Appendice No. 8, page.—27

LISTE DE PHARES CONFÉIÉS À LA GARDE DE COMPAGNIES, ETC.

Nos.	Nos. sur la liste de l'amirauté.	Nom du phare.	Site.
<i>Sous la garde de particuliers ou de compagnies.</i>			
1	78	Côteau du Lac.....	Rive Nord, dans le Village, à la tête des rapides.
2	100	Cobourg.....	Tête de la jetée.
3	102	Port Hope.....	Tête de la jetée, côté Est.
4	103	Darlington.....	Tête de la jetée.
5	104	Port Oshawa.....	"
6	105	Havre Whitby.....	Jetée ouest.
7	106	Pickerrington ou Liverpool.....	Tête de la jetée Est.
8	108	Toronto.....	Quai de la Reine, partie ouest, l'autre sur l'aile de la jetée.
9	109	Port Crédit.....	Sur la jetée.
10	110	Oakville.....	Tête de la jetée.
11	119	Catfish Creek ou Port Bruce.....	
12	132	Collingwood.....	Sur le brise-lames.

GLISSOIRES ET ESTACADES.

Les glissoires et les estacades ont pour but de permettre la descente des bois jusqu'aux ports de mer. On peut diviser ces ouvrages en quatre districts, comme suit :

- 1° District du Saguenay.
- 2° District de St. Maurice.
- 3° District de l'Outaouais.
- 4° District de la Rivière Trent.

DISTRICT DU SAGUENAY.

La rivière Saguenay vient du nord et tombe dans le St. Laurent, à 122 milles au-dessous de Québec. Les ouvrages du gouvernement sont situés sur la Petite Décharge, une des branches de cette rivière, à 140 milles de son embouchure, et ont été construits pour faciliter le passage du bois du lac St. Jean au Saguenay.

Ces ouvrages sont :

7 barrages inclinés d'une longueur collective de.....	919 pieds.
1 jetée.....	40 “
2 jetées conductrices.....	0
1 déversoir.....	0
1 glissoire.....	5,750 “
1 estacade.....	1,344 “

On construit un magasin.

Il n'y a pas eu d'accident sur les ouvrages.

On a fait de légères réparations.

D'après les rapports, les ouvrages sont en bon ordre.

DISTRICT DU ST. MAURICE.

Dans ce district, les ouvrages du gouvernement qui ont rapport à la descente du bois sont tous situés sur le St. Maurice même, aucun de ses tributaires n'ayant reçu d'améliorations de la part du gouvernement.

Le St. Maurice coule du nord et se décharge dans le St. Laurent, à Trois-Rivières, à 90 milles au-dessus de Québec.

Liste des stations de glissoires et d'estacades, sur la rivière St. Maurice, dans l'ordre dans lequel on les rencontre en remontant la rivière :

	Distance de l'embouchure.
1° Embouchure	0
2° Chute des Grès.....	17
3° Chutes Shawinigan.....	22
4° Chutes de la Grand'-Mère	30
5° Chute des Petites Piles	33
6° Chute de La Tuque.....	100

Les ouvrages consistent en :—

A l'embouchure. (Station No. 1,)..... 12,181 pieds linéaires d'estacades.

“ “ 50 piliers.

A la Chute des Grès. (Station No. 2).. 6,000 pieds linéaires d'estacades.

“ “ ... 200 “ barrages.

“ “ ... 7 piliers.

A Shawinigan. (Station No. 3).....	600	pieds linéaires de glissoires.
“ “	18,000	“ d'estacades.
“ “	1,075	“ de barrage.
“ “	51	pilliers.
A la Grand'Mère. (Station No. 4)	400	pieds linéaires de glissoires.
“ “	3,500	“ d'estacades.
“ “	500	“ de barrages.
“ “	12	pilliers.
Aux Petites Piles. (Station No. 5).....	250	pieds linéaires de barrages.
A La Tuque. (Station No. 6)	3,500	“ d'estacades.
“ “	1,291	“ de barrages.
“ “	15	pilliers.

Le département n'a fait exécuter, cette année, sur le St. Maurice aucun ouvrage proprement dit de construction.

On a maintenu les ouvrages en bon état de réparation. Il n'est arrivé aucun accident.

On a permis à M. Geo. Baptist d'étendre et de maintenir certaines estacades à l'embouchure de la rivière.

L'ingénieur résident recommande la construction d'un barrage à la chute aux Iroquois, sur la rivière Vermillon, et la pose d'une estacade à travers la baie Plamondon.

Pour plus amples détails, voir l'Appendice No. 9, page 28.

DISTRICT D'OUTAOUAIS.

Les ouvrages, dans ce district, qui se rattachent à la descente du bois, sont situés sur les rivières suivantes :—

Sur la grande rivière Outaouais.....	11	stations.
Sur le Gatineau	1	“
Sur le Madawaska.....	13	“
Sur la rivière Coulonge.....	1	“
Sur le Pétéwawa	30	“
Sur la rivière Du Moine.....	{ Estacade, glissoire et une série de barrages inclinés.	

Une partie de l'Outaouais se déverse dans le St. Laurent, à Ste. Anne, à 22 milles au-dessus de Montréal.

Liste des stations de glissoires et d'estacades sur l'Outaouais :

Noms des stations.	Distance de l'embouchure de l'Outaouais à Ste. Anne.
1° Carillon	21 milles.
2° Chaudière	{ Coté nord, Hull. } 89 "
	{ Coté sud, Outaouais. }
3° Petite Chaudière.....	91 "
4° Remous	93 "
5° Les Chats.....	122 "
6° La tête des Chats...	122 "
7° Les Chenaux.....	141 "
8° Portage du Fort.....	144 "
9° La Montagne.....	151 "
• 10° Les Calumets.....	154 "
11° Les rapides Joachims.....	229 "

Les ouvrages à ces 11 stations consistent en :

2000	pièds	linéaires	de	canaux.
4014	"	"	de	glissoires.
29,245	"	"	d'	estacades.
8523	"	"	de	barrages.
327	"	"	de	déversoirs.
1587	"	"	de	ponts.
52	piliers.			

La descente du bois dans cette rivière n'a été interrompue cette année par aucun accident.

On n'a exécuté sur cette rivière aucun ouvrage proprement dit de construction durant l'année.

Réparations générales aux glissoires de la Chaudière, des Chats, du Portage-du-Fort, de la Montagne et des Calumets. La crue des eaux dans cette rivière, au printemps de 1865, n'a pas été excessive et a favorisé la descente du bois

RIVIÈRE GATINEAU.

En remontant l'Outaouais, le premier tributaire que l'on rencontre et sur lequel se trouvent des ouvrages du gouvernement est le Gatineau. Cette rivière coule du nord et tombe dans l'Outaouais, à environ 87 milles de son embouchure à St. Anne.

Les ouvrages du gouvernement, sur le Gatineau, sont groupés en une seule station à environ 1 mille de l'embouchure de la rivière. Ces ouvrages sont :

3071	pièds	linéaires	de	canaux.
4138	"	"	d'	estacades.
52	"	"	de	ponts.
9	piliers.			

Près de l'embouchure de la rivière Gatineau se trouve un étang dont la superficie est d'environ soixante-dix acres, et qui communique avec l'Outaouais.

Jusqu'à l'année dernière, les ouvrages construits à cette station par le gouvernement consistaient en un canal artificiel, entre le Gatineau et l'étang, et d'une estacade pour conduire au canal et dans l'étang le bois qui descend la rivière. Ce bois est ensuite sorti de l'étang pour être assemblé en radeaux.

Le rapport de l'année dernière mentionnait que les estacades avaient été emportées par le bois qui s'était accumulé contre elles avant que l'étang fût libre de glaces.

Pour prévenir le retour de pareils accidents, on a ouvert un nouveau canal dans le but d'établir à travers l'étang un courant d'eau qui puisse emporter les glaces.

On a renouvelé les estacades et leurs piliers.

RIVIÈRE MADAWASKA.

C'est, en remontant l'Outaouais, le second tributaire que l'on rencontre sur lequel le gouvernement a fait placer des glissoires et des estacades. Cette rivière coule du sud et se décharge dans l'Outaouais, à 169 milles de Ste. Anne.

Noms des stations de glissoires et d'estacades, désignées suivant l'ordre dans lequel on les rencontre en remontant le Madawaska :—

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Embouchure de la rivière. | 8. Les Grandes Chutes. |
| 2. Arnprior. | 9. Rag Chute. |
| 3. Rapides Plats. | 10. Rapides Boniface. |
| 4. Ile Balmer. | 11. Ile-aux-Canards. |
| 5. Barnstown. | 12. Chute Bailey. |
| 6. Springtown. | 13. Rapides la Chaîne. |
| 7. Lac Calabogie. | |

Les ouvrages à ces stations consistent en :—

1,630	pieds linéaires de glissoires.
18,179	“ d'estacades.
3,753	“ de barrages.
266	“ de ponts.
42	piliers.

Ces ouvrages n'ont éprouvé aucun accident. On n'a exécuté sur cette rivière, durant l'année, aucun ouvrage proprement dit de construction.

A toutes les stations on a dû faire de grosses réparations ; les grandes crues du printemps de 1864 ayant causé des dommages considérables.

RIVIÈRE COULONGE.

C'est le troisième tributaire de l'Outaouais, en remontant, sur lequel le gouvernement a fait des améliorations.

Cette rivière coule du nord et tombe dans l'Outaouais, à 200 milles environ de son embouchure à Ste. Anne.

Sur cette rivière le seul ouvrage appartenant au gouvernement est une glissoire longue de 3000 pieds, située aux Grandes Chutes, à 5 milles de son embouchure.

Cette longue glissoire a été construite dans le cours de l'année qui vient de s'écouler. La chute de la rivière à cet endroit est de 225 pieds, dans le court espace d'un demi-mille. Les rives en sont très élevées et taillées à pic dans le roc. La glissoire, à divers endroits, est à 50 ou 60 pieds au-dessus du torrent.

La glissoire est faite pour donner passage à une seule pièce à la fois. Elle a été terminée en mai 1865.

RIVIÈRE PETEWAWA.

C'est le quatrième tributaire de l'Outaouais, en remontant, où le gouvernement a fait construire des glissoires et des estacades.

Cette rivière coule du sud vers l'Outaouais, où elle tombe à 245 milles de Ste. Anne.

A un mille de son embouchure le Petewawa se divise en deux bras. Dans cet espace d'un mille il y a cinq stations ; il y en a dix-sept dans le bras nord et huit dans le bras sud.

Noms des stations (estacades et glissoires) suivant l'ordre dans lequel on les rencontre en remontant la rivière :—

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Embouchure. | 4. 3ème. chute. |
| 2. Ire. chute. | 5. Bois dur. |
| 3. 2ème. chute. | |

BRAS NORD.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rapide d'un demi-mille. | 10. Chute du Diable. |
| 2. Chute Croche. | 11. Coude des Rapides. |
| 3. Rapides Thompson. | 12. Pied du Long Sault. |
| 4. Rapides Sawyer. | 13. Milieu du Long Sault. |
| 5. Rapides Meno. | 14. Tête du Long Sault. |
| 6. Au-dessous du lac à la Truite. | 15. Lac des Cèdres (riv. sud). |
| 7. Gros Remous. | 16. Lac des Cèdres (riv. nord). |
| 8. Ile aux Cèdres. | 17. Lac des Cèdres. |
| 9. Pied de la Chute du Diable. | |

BRAS SUD.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Première glissoire. | 5. Cinquième glissoire. |
| 2. Seconde glissoire. | 6. Sixième glissoire. |
| 3. Troisième glissoire. | 7. Septième glissoire. |
| 4. Quatrième glissoire. | 8. Huitième glissoire. |

DESCRIPTION DES OUVRAGES À CES 30 STATIONS SUR LA RIVIÈRE.

2,713	pieds	linéaires	de	glissoires.
8,069	"	"	d'	estacades.
1,567	"	"	de	barrages.
7	piliers.			

SUR LE BRAS NORD.

730	pièds linéaires de glissoires
3,071	“ d'estacades.
1,114	“ de barrages.
100	“ de déversoirs.
22	piliers.

SUR LE BRAS SUD.

2,052	pièds linéaires de glissoires.
470	“ de barrages.

On a terminé dans le cours de cette année les améliorations qui restaient à faire sur la branche nord, entre le rapide Thompson et le lac des Cèdres, et pour lesquelles on s'était procuré des matériaux en 1864 (voir le rapport de l'année dernière).

Les nouveaux ouvrages consistant principalement en barrages inclinés, estacades, piliers et déversoirs, ont été terminés en avril 1865.

Les vieux ouvrages ont subi quelques réparations générales.

RIVIÈRE DU MOINE.

C'est le cinquième et dernier tributaire, en remontant l'Outaouais, où il y a des ouvrages du gouvernement.

Cette rivière coule du nord et tombe dans l'Outaouais à 283 milles de Ste. Anne.

Les ouvrages consistent en un pilier avec estacades à l'embouchure, une glissoire et une série de barrages inclinés.

L'ingénieur résident déclare que ces ouvrages ont été éprouvés et fonctionnent parfaitement.

Pour plus amples détails concernant la descente du bois dans la rivière Outaouais et ses tributaires, voir l'Appendice No. 10, page 31.

DISTRICT DE LA RIVIÈRE TRENT.

L'embouchure de la rivière Trent est à 67 milles de Kingston. Les lacs et les rivières qui relient le lac Ontario au lac Seugog se rencontrent dans l'ordre suivant, en remontant : la Baie de Quinté, la rivière Trent, le lac Rice, la rivière Otonabee, le lac Clair, le lac Buckhorn, le lac Pigeon, le lac Esturgeon, la rivière Seugog et le lac Seugog.

La distance entre l'embouchure de la rivière Trent et la tête du lac Seugog est de 190 milles.

La plus grande partie, sinon la totalité des ouvrages que l'on rencontre sur ce parcours, se rattachent à la descente du bois. La différence de niveau entre le lac Ontario, à l'em-

bouchure de la rivière Trent et la tête du lac Scugog, est de 570 $\frac{1}{2}$ pieds. Sur la distance qui sépare ces deux points, 151 $\frac{1}{2}$ milles sont navigables et 38 $\frac{1}{2}$ ne le sont pas.

Le gouvernement possède des ouvrages aux endroits suivants :

	Distance en milles depuis l'embou- chure de la rivière Trent.
Sur la rivière Trent aux rapides de la veuve Harris....	9
“ aux rapides Chisholm.....	15 $\frac{1}{2}$
“ aux rapides Ranney.....	33 $\frac{1}{2}$
“ à Campbellford.....	34 $\frac{1}{2}$
“ à l'île Fiddler.....	36
“ aux Chûtes du Milieu.....	37 $\frac{1}{2}$
“ à la Baie du Corbeau.....	38
“ aux Chûtes Heeley.....	42 $\frac{1}{2}$
“ aux rapides Crooks.....	54 $\frac{1}{2}$
Sur la rivière Otonabee, aux rapides Whitlas.....	93
“ au Petit Lac.....	94
Au pied du lac Buckhorn, aux rapides Buckhorn.....	125
Au pied du lac Esturgeon, aux rapides Bobcaygean....	140 $\frac{1}{2}$
Sur la rivière Scugog à Lindsay.....	161 $\frac{1}{2}$

Pour les distances intermédiaires, les niveaux et autres détails, voir l'Appendice No. 11, page 40.

VEUVE HARRIS.

Aux rapides de la Veuve Harris, les ouvrages consistent en un barrage de 1265 pieds de longueur.

RAPIDES CHISHOLM.

Un canal de peu d'étendue, un barrage, une glissoire et une écluse de 133 $\frac{1}{2}$ pieds en longueur, 32 $\frac{1}{2}$ pieds en largeur avec 4 $\frac{1}{2}$ pieds d'eau sur les buses.

Le barrage et la glissoire, sont en bon ordre, mais les portes de l'écluse tombent en ruine.

CHUTES DE RANNEY.

Deux glissoires, un barrage et une estacade.

CAMPBELLFORD.

Des estacades.

ILE FIDDLER.

Un barrage et une digue.

BAIE DU CORBEAU.

Une estacade.

CHUTES DE HEELEY.

Deux glissoires et un barrage.

RAPIDES CROOKS.

Un barrage, une glissoire, une écluse (134 pieds en longueur, 33 pieds en largeur avec 6 pieds d'eau sur les buses) et un pont-tournant.

Le barrage et la glissoire sont en bon ordre, mais l'écluse est en si mauvais état que l'on ne peut s'en servir.

RAPIDES WHITLAS.

Un barrage et une écluse (133 $\frac{3}{4}$ pieds de longueur sur 33 pieds de largeur avec 4 pieds d'eau sur les buses) ; mais ces ouvrages sont tellement détériorés qu'ils exigent des réparations considérables pour devenir propres au service de la navigation.

PETIT LAC.

Trois piliers et une estacade.

RAPIDES BUCKHORN.

Un barrage, une glissoire et des estacades. Ces ouvrages bien qu'en bon état reclament quelques légères réparations.

RAPIDES BOBCAYGEAN.

Un barrage, une glissoire, une écluse (134 pieds de longueur sur 33 pieds de largeur avec 4 $\frac{1}{2}$ pieds d'eau sur les buses), et un pont-tournant. Le barrage et l'écluse seuls sont en bon ordre.

LINDSAY.

Un barrage et une glissoire—tous deux en bon état—et un pont neuf terminé l'année dernière.

L'ancienne écluse construite en cet endroit a été convertie en glissoire.

CHEMINS ET PONTS.

Les chemins et les ponts faits par le département, une fois achevés, sont transférés, dans presque tous les cas, aux municipalités que ces chemins traversent, ou vendus à des compagnies avec privilège de prélever des péages et à la condition de les bien entretenir.

Ci-suit une liste des chemins et des ponts dont le département a dû s'occuper durant l'année expirée le 30 juin 1865, soit en fait de construction ou de réparation, soit en ce qui concerne leur vente aux municipalités ou à des compagnies :—

Chemin du Golfe, rive sud.

- “ Témiscouata.
- “ Métapédiac.
- “ Ristigouche.
- “ de Gaspé et du St. Laurent.
- “ du Golfe, rive nord.
- “ de la Malbaie et de la Grande Baie.
- “ Cartier.
- “ Caughnawaga.
- “ Hamilton et Port Dover.
- “ Toronto.

Le pont de Lindsay.

CHEMIN DU GOLFE.—RIVE SUD.

La distance de Québec au Cap-Rosier, à l'embouchure du St. Laurent, par la route de terre sur la rive sud, est de 427 $\frac{1}{2}$ milles. Sur ces 427 $\frac{1}{2}$ milles, il y a 306 $\frac{1}{2}$ milles de chemins ordinaires, le reste (121 milles) n'est pas ouvert. Le voyageur est donc obligé ou de prendre à travers la forêt, ou de suivre le rivage où il est praticable.

Tous les ans le gouvernement ouvre quelques milles du chemin principal, le poussant aussi loin que l'appropriation lui permet de le faire. Dans le cours de l'année dernière, on n'a pu ouvrir que 3 $\frac{1}{2}$ milles de ce chemin et construire deux ponts.

Pour plus amples détails, voir : Rive Sud.—Chemin du Golfe, dans l'Appendice No. 12, page 47.

TABLE des distances, montrant quelles parties du Chemin du Golfe (rive sud), entre Québec et le Cap Rosier, sont terminées et quelles parties sont encore à faire.

	Milles de chemin terminé.	Milles de chemin à faire.
Entre Québec ou la Pointe-Lévis et Latourelle.....	300½	.....
Entre Latourelle et la Grande Rivière-au-Renard.....	.....	112
Entre la Grande Rivière-au-Renard et l'Anse-au-Griffon	6	.....
Entre l'Anse-au-Griffon et le Cap Rosier.....	.....	9
	306½	121

Le département a fait trois chemins importants, à angle droit avec celui de Québec ou de la Pointe Lévis au Cap Rosier. Ces trois chemins sont :

Le chemin Témiscouata.

“ Métapédiac.

“ de Gaspé et du St. Laurent.

Le premier, le chemin Témiscouata, part de la Rivière-du-Loup, à 114 milles au-dessous de Québec.

Le second, le chemin Métapédiac, commence à Ste. Flavie, à 201 milles au-dessous de Québec.

Le troisième, le chemin de Gaspé et du St. Laurent, part de l'Anse au Griffon, à 425 milles au-dessous de Québec.

CHEMIN TÉMISCOUATA.

Ce chemin est la principale voie de communication entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. Sa longueur depuis la Rivière-du-Loup jusqu'à la frontière, entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, est de 67 milles.

Le chemin actuel suit la direction générale de l'ancien chemin, mais on en a beaucoup amélioré le tracé.

Ce nouveau chemin a été commencé en 1856 et ouvert en septembre 1861, bien qu'encore inachevé. Aujourd'hui même il n'est pas terminé.

Pour les détails de la construction du chemin et pour renseignements sur les distances entre Québec et Halifax par cette route, voir l'Appendice No. 11, page 52.

CHEMIN MÉTAPÉDIAC.

Ce chemin s'étend depuis Ste. Flavie jusqu'à la Pointe Sillars, sur la rivière Ristigouche, à 10½ milles de son embouchure.

Sa longueur est de 100½ milles.

Commencé en 1857, il est ouvert actuellement sur une distance de 64½ milles ; le reste (36 milles) est sous contrat.

Dans le printemps de 1864, il y eut dans les bois plusieurs incendies qui détruisirent nombre de ponts, de quais en bois et de garde-corps, dont la valeur est estimée à \$3,500. Au printemps de 1865, le débordement de la rivière Métapédia occasionna des dommages au montant de \$2,800.

Pour les détails de la construction de ce chemin ainsi que pour renseignements sur les distances entre Québec et Halifax par cette route, voir l'Appendice No. 12, page 52.

CHEMIN DE RISTIGOUCHE.

Le chemin de Ristigouche peut être considéré comme la continuation du chemin Métapédia. Il longe la rive nord de la rivière Ristigouche depuis la Pointe Sillars jusqu'à la Pointe à la Croix (Cross-Point), à l'embouchure de la rivière, distance de $10\frac{1}{2}$ milles.

Ce chemin a été terminé en 1843. Deux de ses grands ponts devraient être reconstruits. Pour plus amples détails, voir l'Appendice 12, page 51.

CHEMIN DE GASPÉ ET DU ST. LAURENT.

Ce chemin relie le grand chemin du golfe, sur le St. Laurent, à la Baie des Chaleurs. Sa longueur est de 29 milles, dont $8\frac{1}{2}$ sont encore inachevés.

Ce chemin a été commencé en 1859.

Dans le cours de l'année dernière on en a construit $3\frac{1}{2}$ milles.

Pour plus amples détails, voir l'Appendice 12, page 49.

CHEMIN DU GOLFE.—RIVE NORD

Le chemin du Golfe de la rive nord longe le rivage nord du St. Laurent. Il est presque achevé jusqu'à Portneuf, à 58 milles environ de l'embouchure de la rivière Saguenay et à 181 milles de Québec.

TABLEAU des distances indiquant les parties achevées et les parties non-achevées du chemin du Golfe de la rive nord, entre Québec et Portneuf.

	Milles de chemin achevé.	Milles de chemin inachevé.
De Québec à la Baie des Rochers	111½	.....
De la Baie des Rochers à la Rivière Saguenay.....	.....	9½
Traverse à l'embouchure du Saguenay à Tadousac.....	.....	2
De Tadousac à la rivière des Petites Bergeronnes .....	.....	12
De la rivière des Petites Bergeronnes à 2½ milles en bas des Escoumains	18½	.....
De ce dernier point à Port-Neuf.....	.....	27½
	130	51

Dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin 1865, on a fait 2½ milles de ce chemin jusqu'à la Baie des Rochers ; 8 milles entre la rivière des Petites Bergeronnes et les Escoumains, et 2½ milles entre les Escoumains et Portneuf. On a aussi commencé le pont sur la rivière des Grandes Bergeronnes.

Pour les détails, voir Chemin du Golfe (rive nord) dans l'Appendice No. 12, page 47.

CHEMIN DE LA MALBAIE ET DE LA GRANDE BAIE ET LE CHEMIN CARTIER.

Le département ouvre deux chemins à angle droit avec la direction générale du chemin du Golfe de la rive nord du St. Laurent. Le premier, ou celui de la Malbaie et de la Grande Baie, part de la Malbaie, sur la rive ouest de la rivière Malbaie, et doit être prolongé jusqu'à la Grande Baie, sur la rivière Saguenay, à 62 milles de son embouchure. Ce chemin aura 76 milles de longueur. Il est commencé aux deux bouts : du côté de la Malbaie, il est ouvert sur une distance de 10½ milles, et à la Grande Baie sur 25 milles.

Sur ces derniers 25 milles, 10 ont été ouverts dans le cours de cette année. Il en reste à faire 40½ milles.

CHEMIN CARTIER.

Le second, ou le chemin Cartier, part aussi de la Malbaie, mais du côté est de la rivière Malbaie. Il se prolonge vers le nord dans une direction généralement parallèle à celle du chemin de la Malbaie et de la Grande Baie, jusqu'à son intersection avec le chemin de l'Anse St. Jean, ouvert par le bureau de l'agriculture pour des fins de colonisation. La longueur du chemin Cartier est de 39½ milles.

Dans le cours de l'année il a été ouvert 31½ milles de ce chemin, dont il ne reste à faire que 8 milles. Ce n'est du reste qu'un chemin d'hiver qui ne peut servir en été.

Pour les détails, voir Chemin de la Malbaie et de la Grande Baie et Chemin Cartier dans l'Appendice No. 12, pages 48 et 49.

CHEMIN CAUGHNAWAGA.

Le chemin Caughnawaga, qui traverse la "réserve" des sauvages depuis Caughnawaga jusqu'à St. Martin et Chateauguay, ainsi que les chemins Primeau et St. Jean-Baptiste, de la même localité, ont subi quelques réparations dans le cours de l'année.

Voir Chemins Caughnawaga dans l'Appendice No. 3, page 16.

CHEMIN DE HAMILTON ET DE PORT DOVER.

Ce chemin conduit de Hamilton à Port Dover ; sa longueur est de 37 milles.

C'est le département qui a construit ce chemin. Il a été terminé en 1846.

Le 15 octobre 1850, le gouvernement l'a vendu pour la somme de \$30,800 à la compagnie du chemin de Hamilton à Port Dover.

En juin 1863, le gouvernement en a repris possession, et dans le cours de l'été de 1863 et celui de 1864 lui a fait de grandes réparations.

Le 30 juin 1865, ce chemin a été vendu à MM. Z. B. Choate et Samuel Kern, pour la somme de \$17,000, payable par versements annuels, avec intérêt à 7 % sur la balance due, d'après le contrat.

Il est stipulé dans les conditions de la vente que les acquéreurs pourvoient à l'entretien du chemin et des ponts à la satisfaction du commissaire des travaux publics, et qu'ils pourront prélever tels péages qu'il plaira à Son Excellence en conseil de fixer de temps à autre.

CHEMINS DE TORONTO.

DÉSIGNATION DE CES CHEMINS.

1. Chemin du bord du lac conduisant de Toronto vers l'ouest à la rivière Humber.....	4 milles.
2. Chemin York ouest ou Dundas, conduisant de Toronto vers l'ouest à Springfield....	16½ “
3. Chemin de York est ou de Kingston, conduisant de Toronto vers l'est à la Côte-Rouge	17 “
4. Chemin Yonge conduisant de Toronto vers le nord à Holland Landing.....	33½ “
	70½

Ces chemins ont été faits par ce département et terminés en 1848. Le 15 octobre 1850, le gouvernement les a vendus à “ la Compagnie des chemins de Toronto ” pour la somme de \$300,400.

Par un décret du conseil le gouvernement en a repris possession le 4 septembre 1863.

Pendant la dernière partie de 1863 et en 1864 ils ont été réparés et entretenus aux frais du gouvernement.

Le 4 avril 1865, ils furent vendus à la corporation municipale des comtés-unis de York et de Peel pour la somme de \$72,500—garantie collatéralement par des débetures payables dans 20 ans—avec intérêt au taux de 6 pour cent, payable semi-annuellement.

Dans les conditions de la vente, il est stipulé que ces chemins et leurs ponts seront entretenus et réparés à la satisfaction du commissaire des travaux publics, et que les acquéreurs auront le privilège de prélever des péages ainsi qu'il est pourvu au chap. 28 des statuts refondus du Canada.

PONT DE LINDSAY.

Ce pont a été ouvert au public au commencement de l'hiver de 1864.

EDIFICES PUBLICS.

Les édifices publics de la province ne sont pas tous soumis au contrôle du département des travaux publics. Voici la liste de ceux qui sont sous la surveillance de ce département :

CHAMBRES D'ASSEMBLÉE.

Québec.—Outaouais.—Toronto.

PALAIS DES GOUVERNEURS.

Spencer Wood, Québec.

Rideau Hall, Outaouais.

Elmsley House, Toronto.

Hôtel du gouvernement, Montréal.

OBSERVATOIRES.

Observatoire, Québec.

Observatoire, Toronto.

DOUANES.

Québec.

Hamilton.

Montréal.

Dundee.

Kingston.

St. Regis.

Toronto.

Sept-Isles.

BUREAUX DE POSTE.

Québec.

Toronto.

Montréal.

Kingston.

Hamilton.

London.

HOPITAUX ET ASILES.

Hopital de la Marine—Québec.

Grosse-Ile.

PALAIS DE JUSTICE.

Québec.—Trois-Rivières.—Montréal.

PRISONS.

Trois-Rivières.

Montréal.

Québec (nouvelle prison).

St. Vincent de Paul.

Québec (ancienne prison).

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS (RÉUNIS).

1. Iles de la Madeleine.	8. Montmagny.	15. St. Hyacinthe.
2. Gaspé.	9. Beauce.	16. Iberville.
3. New-Carlisle.	10. Richelieu.	17. Bedford.
4. Rimouski.	11. Joliette.	18. Beauharnois.
5. Saguenay.	12. Terrebonne.	19. Aylmer.
6. Chicoutimi.	13. Arthabaska.	20. Algoma.
7. Kamouraska.	14. St. François.	

EDIFICES DIVERS.

Vieux Chateaux, Québec.
 Ancienne douane, “
 Ecole nautique, “
 Maisons adjacentes au bureau de poste, Montréal.
 Maisons adjacentes à l'hôtel du gouvernement, “
 Hangars pour les émigrants, “
 Hangars pour les émigrants, Québec.
 Salles d'exercices militaires, “

CHAMBRES D'ASSEMBLÉE DE QUÉBEC.

On s'est procuré de nouveaux paratonnerres. Les murs de derrière de la division centrale et de l'aile du conseil législatif ont été lambrissés. On a meublé temporairement une chambre pour les séances des délégués provinciaux à la conférence sur la confédération.

CHAMBRES D'ASSEMBLÉE ET BUREAUX A OUTAOUAIS.

Il a déjà été fait rapport à Votre Excellence que le 7 décembre 1859 on a passé contrat avec M. Thomas McGreevy, pour la construction des nouvelles Chambres d'assemblée à Outaouais ; et que le même jour un autre contrat a été signé par MM. Jones, Haycock et Cie., pour la construction de deux bâtisses départementales dans la même cité. MM. Fuller et Jones avaient été nommés architectes pour les Chambres d'assemblée, et MM. Stent et Laver architectes pour les bâtisses départementales.

Pour diverses raisons on s'est écarté des termes de ces contrats, et le 27 septembre 1861 tous les travaux ont été suspendus.

Le 18 avril 1863, on a fait avec M. McGreevy un second contrat d'après une nouvelle série de prix, pour la continuation et l'achèvement de l'édifice des Chambres d'assemblée et le même jour on a passé un second contrat avec MM. Jones, Haycock et Cie., aussi d'après une nouvelle série de prix, pour l'achèvement des bâtisses départementales.

Les ouvrages s'exécutent d'après les nouveaux contrats et le rapport de l'ingénieur en chef de ce département, que l'on trouvera dans l'Appendice, donne un état détaillé de ce qui a été fait dans le cours de cette année.

Comme on n'avait pas réglé le compte des architectes et des entrepreneurs pour services rendus et travaux exécutés d'après les premiers contrats signés en décembre 1859, ils ont présenté à ce département des réclamations pour les montants suivants :—

MM. FULLER ET JONES.

Architectes des Chambres d'assemblée..... \$25,289.61

MM. STENT ET LAVER.

Architectes des bâtisses départementales 34,267.34

M. THOMAS MCGREEVEY.

Entrepreneur des Chambres d'assemblée 244,055.84

MM. JONES, HAYCOCK ET CIE.

Entrepreneurs des bâtisses départementales 320,067.55

Le département n'ayant pas admis ces réclamations, il a plu à Votre Excellence d'accorder aux réclamants un arbitrage spécial.

A cet effet, les messieurs dont les noms suivent furent constitués arbitres : M. John Page, ingénieur en chef de ce département, représentant le gouvernement ; M. F. W. Cumberland, architecte de Toronto, choisi par les entrepreneurs et les architectes ; et M. James Robert Gowan, juge au tribunal de comté du comté de Simcoe, Barrie, choisi comme tiers-arbitre par les deux premiers.

Le 21 février 1865, les réclamations de MM. Jones, Haycock et Cie., entrepreneurs des bâtisses départementales, celles de MM. Fuller et Jones, architectes des Chambres d'assemblée, et celles de MM. Stent et Laver, architectes des bâtisses départementales, furent soumises aux arbitres. Le 21 mars 1865, les réclamations de M. Thomas McGreevey furent également soumises à ce même tribunal. L'affaire est encore pendante.

La machine à vapeur et les appareils en fer qui font partie du système de chauffage et de ventilation des édifices, sont l'œuvre de M. Charles Garth. Les expériences faites l'hiver dernier nous portent à croire que ce système réussira complètement.

Le 16 juin 1865, on a signé avec la compagnie du gaz dite "Bytown Consumers Gas Company" d'Outaouais, un contrat pour l'éclairage des Chambres d'assemblée et des bâtisses départementales.

On a fait des ouvrages temporaires pour amener l'eau aux bâtisses.

Voir le rapport de M. J. Page, dans l'Appendice No. 13, page 54.

RIDEAU HALL.

On a dressé des plans et dévis et reçu des soumissions pour agrandir Rideau Hall (Outaouais), et en faire une résidence temporaire pour Votre Excellence.

Voir l'Appendice No. 14, page 60.

CHAMBRE D'ASSEMBLÉE ET "ELMSLEY HOUSE," TORONTO.

Les Chambres d'assemblée et l'Hotel Elmsley de Toronto sont encore occupés par les autorités militaires et confiés à leur garde. L'aile Est des chambres, convertie en caserne, exige de grandes réparations.

PALAIS DU GOUVERNEUR À SPENCER WOOD, QUÉBEC.

Menues réparations à la couverture, paratonnerres neufs, agrandissement du corps de garde et autres petits ouvrages.

HOTEL DU GOUVERNEMENT, MONTRÉAL.

Cette bâtisse est occupée comme école normale.

La cour en arrière de cette bâtisse est de 18 pieds environ plus haute que les terrains adjacents, sur la rue St. Paul, et les terres sont retenues par un mur de soutènement. La partie de ce mur qui avoisine la propriété de M. G. S. Rodier, est complètement détruite. La cour du gouvernement s'égoutte à travers la propriété de M. Rodier, dans la rue St. Paul. Cette circonstance et l'éroulement du mur ayant causé quelques dommages, il a été accordé une indemnité à M. Rodier; on a en même temps acheté le droit de drainage à travers sa propriété et le droit de mitoyenneté dans le mur.

Il faudra reconstruire le mur et faire quelques autres réparations nécessaires.

Certaines bâtisses, situées au coin de la rue Notre-Dame et de la Place Jacques-Cartier, ont été louées en mars 1864. Le gouvernement les a reprises et les a disposées pour l'usage des ingénieurs militaires qui travaillent aux fortifications de Montréal.

DOUANE DE QUÉBEC.

Le 10 septembre 1864, tout l'intérieur et la charpente de cet édifice ont été détruits par un incendie. Le seul dommage qu'aient souffert les murs est la calcination de quelques pierres autour des portes et des fenêtres.

Cette bâtisse était assurée pour \$12,000 à la compagnie de "l'Assurance Royale" et pour la même somme à la compagnie de "l'Assurance de Québec." Les compagnies ont de suite payé ces montants.

On a revisé les plans originaux d'après lesquels cet édifice avait d'abord été construit. On a adopté pour les toits un modèle nouveau et perfectionné, et on a opéré des réductions considérables dans le fini de l'intérieur et dans l'ornementation.

On a également décidé de supprimer plusieurs cheminées qui retenaient la neige et provoquaient des infiltrations, et de chauffer tout l'édifice à la vapeur.

Le 10 octobre, on a reçu des soumissions pour la charpenterie, pour les ouvrages en fer et en plomb des toits et du dôme, et pour les réparations nécessaires à la maçonnerie. Le contrat échu à M. John Pye, qui a presque terminé l'ouvrage qu'il a entrepris.

Le 28 janvier 1865, on recut des soumissions pour la construction d'appareils de chauffage. Les propositions de M. Thomas McKenna furent acceptées.

Le 18 février 1865, on reçut des soumissions pour la menuiserie, le plâtrage et le finissage; et celle de MM. S. et C. Peters fut acceptée.

Les entrepreneurs sont actuellement à l'œuvre.

DOUANE DE MONTRÉAL.

On a exécuté ici quelques légères réparations.

DOUANE DE TORONTO,

On y a fait des réparations aux cheminées.

DOUANE DE HAMILTON.

Les fournaises ont subi des réparations ainsi que les portes de cour.

DOUANE DE DUNDEE.

La reconstruction du toit est devenue nécessaire.

DOUANE DES SEPT-ILES.

Légères réparations au toit, aux cheminées, aux planchers et aux fenêtres.

ANCIENNE DOUANE DE QUÉBEC.

Elle a été transformée en bureau temporaire pour l'usage du collecteur des douanes et de son personnel pendant la reconstruction de la nouvelle douane.

BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.

On y fait de légères réparations.

BUREAU DE POSTE D'HAMILTON.

De grandes réparations y sont nécessaires.

BUREAU DE POSTE DE LONDON.

Il faut opérer un changement dans le toit et faire de grandes réparations à l'intérieur.

HOPITAL DE LA MARINE DE QUÉBEC.

On a fait poser des paratonnerres sur cet édifice.

ECOLE D'EXERCICES MILITAIRES, QUÉBEC.

Cette bâtisse a été terminée en décembre 1864. Elle contient un logement pour le gardien et un arsenal. On y introduit l'eau et le gaz.

NAVIRES PROVINCIAUX.

Les quatre vapeurs dont ce département a le contrôle, sont : le " Napoléon III," le " Victoria," le " Lady Head" et " L'Advance."

Le gouvernement les entretient pour les fins ci-dessous :

Pour le transport des malles de Québec aux provinces inférieures—touchant, à chaque voyage, aux places suivantes :—Pointe-aux-Pères, Basin de Gaspé, Percé, Paspébiac, Dalhousie, Miramichi, Shédiac et Pictou.

Pour transporter l'approvisionnement des phares et des dépôts dans le golfe St. Laurent.

Pour placer les bouées du St. Laurent, veiller à ce qu'elles ne soient pas dérangées pendant la saison de navigation et les enlever à la fin de chaque saison.

Pour transporter les pilotes et leurs apprentis lors de l'inspection annuelle qu'ils font des chenaux du fleuve.

Pour secourir les vaisseaux en détresse et faire au besoin le service du touage.

Tous ces vaisseaux ont été inspectés avec soin avant de les livrer au service à l'ouverture de la navigation. On a râclé les carènes des trois vapeurs en fer et leurs coques ont été peinturées à neuf; on a réparé les voiles et le gréement et posé de nouveaux tubes aux bouilloires. " L'Advance" a été radoubé et peinturé. Il a subi quelques autres réparations générales et on a mis des tubes neufs à ses bouilloires.

LA CANADIENNE.

Elle a été radoubée, peinte et a subi des réparations générales.

Il n'est arrivé aucun accident à ces navires jusqu'au 30 juin dernier.

Pour les détails sur le service de ces navires et aussi pour l'état intitulé: "Compte courant de la Province du Canada avec le Département des Travaux Publics, au sujet des vapeurs," voir l'Appendice No. 15, page 64.

ARBITRES OFFICIELS.

Dans le cours de l'année, quatre nouvelles causes ont été soumises aux arbitres officiels.

A la date du dernier rapport de ce département, il y avait déjà cinq causes pendantes devant ce tribunal, et durant l'année expirée le 30 juin 1865 quatre nouvelles causes lui ont été soumises.

Jugement a été rendu dans deux cas; une troisième cause, celle de W. P. Bartly, a été soumise à un arbitrage spécial. Il y a donc encore six causes pendantes devant les arbitres.

Pour les détails, voir l'Appendice No. 16, page 65.

Le tout respectueusement soumis:

J. C. CHAPAIS,

Commissaire des Travaux Publics.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Ottawa.

APPENDICE AU RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES TRAVAUX PUBLICS,

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1865.

APPENDICE No. 1.

ETAT No. 1.

ETAT des divers travaux sous le contrôle de ce département qui sont en usage et produisant un revenu ; indiquant sous ses divers chapitres les dépenses faites pour construction, et les sommes payées pour dommages aux propriétés, durant l'année expirée le 30 juin 1865 ; le coût total des constructions sous le contrôle de ce département, jusqu'au 1er juillet 1865 ; et le coût des réparations et de régie durant l'année expirée le 30 juin 1865.

TRAVAUX.	Frais de construction pour l'année expirée le 30 juin 1865.		Montant payé pour dommages durant l'année expirée le 30 juin 1865.		Total du coût de construction jusqu'au 1er juillet 1865.		Coût des réparations et de régie, pour l'année expirée le 30 juin 1865.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Canal Welland	72032	60			4855141	30		60887 06
do réparations extraordinaires à la jetée, port Maitland.....	4863	77			4863	77		
<i>Canaux du St. Laurent, savoir :</i>								
Lachine	7155	62			2125554	25		22024 30
Beauharnais			486	55	1598353	32		14697 90
Cornwall					467150	70		12542 20
Williamsburg					1089739	93		9966 40
Jonction					230796	11		
Nouvelles portes d'écluses.....	359	57			40189	79		
Dépenses générales.....					74983	52		287 10
Canal Chambly.....			16	50	69758	01		13167 97
Ecluse Ste. Anne.....					114596	49		1730 58
Ecluse St. Ours.....			1600	00	121537	65		2102 75
Canal de la Baie de Burlington.....					291044	49		
<i>Glissoires, Diques, etc. :</i>								
Ottawa	37344	78			738778	81		19957 74
do reconstruction	22520	85			22520	85		
St. Maurice					260542	48		12128 31
Trent, protection des digues de la.....					2380	34		794 86
Saguenay.....	200	00			44670	41		721 45
Havre de Port Stanley					230531	88		
Reconstruction du pont Suspendu d'Union.....					5266	60		
Total	144477	19	2103	05	12388400	70		171008 60

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

J. BAINE,
Teneur de livres.

ETAT No. 2.

ETAT des travaux publics sous le contrôle de ce département, incomplets et improductifs, mais sur lesquels il sera prélevé des péages dès qu'ils seront en état de service, indiquant la dépense sur ces travaux durant l'année expirée le 30 juin 1865, pour construction, la dépense totale pour construction jusqu'au 1er juillet 1865, et le coût des réparations et de régie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

TRAVAUX.	Frais de construction pour l'année expirée le 30 juin 1865.		Total du coût de construction jusqu'au 1er juillet 1865.		Coût des réparations et de régie pour l'année expirée le 1er juillet '65.		
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Canal des Chats.....			373191	98			
Navigation à l'intérieur de Seugog.....	4724	00	490500	14		1986 76	
Total.....			4724	00	863692	12	1986 76

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

J. BAINE,
Teneur de livres.

ETAT No. 3.

ETAT des divers travaux et édifices publics en voie de construction sous le contrôle de ce département, ne produisant aucun revenu, mais qui servent au service public, et autorisés par octrois législatifs, indiquant le montant dépensé sur ces travaux et édifices durant l'année expirée le 30 juin 1865, et le montant total dépensé sur iceux jusqu'au 1er juillet 1865; aussi, le montant dépensé en réparations et frais d'entretien pendant la même période.

TRAVAUX.	Montant total dépensé jusq. 1er juillet 1864.	Mont. dépensé pour l'année expirée le 30 juin 1865.	Dépenses totales jusqu'au 1er juillet 1865.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts
Edifices du parlement } Toronto			274815 05
Hôtel du gouvernement } do			5104 18
Maison de douane..... do			28066 07
Bureau de poste do			13884 65
Observatoire..... do			9966 83
Asile des femmes aliénées..... do			159 30
Osgoode Hall..... do			3679 23
Abris à canons..... do			657 69
Casernes, réparations..... do			525 62
Bureau de l'insp. des chemins de fer. do			16000 00
Institut d'artisans, pour achever la bâtisse, Toronto.....			47027 82
Maison de douane Hamilton			52625 42
Bureau de poste..... do			5566 67
Abris à canons..... do			40025 51
Bureau de poste..... London	39940 51	85 00	45010 24
Maison de douane..... Kingston			39647 12
Bureau de poste..... do			4293 92
Asile des aliénés et prison..... do			875 27
Palais de justice et prison..... Algoma	769 79	105 48	2071095 27
Edifices publics..... Outaouais	1513412 36	557682 91	3759 86
Rideau Hall..... do			308083 57
Palais de justice..... Montréal			27227 93
do réparations extraordi..... do	26378 93	849 00	1257 63
Maison de douane, réparations..... do			2168 80
Prison, réparations..... do			3037 97
Bureau de poste..... do			9469 96
Ecole normale..... do	9304 49	165 49	856 68
Arsenal..... do			100362 33
Hôpital de marine..... Québec	98723 99	1638 34	268008 50
Maison de douane..... do			10478 06
do reconstruction..... do		10478 06	4830 42
Abris à canons..... do	4545 42	340 00	2503 32
Palais de justice..... do	1401 77	1101 55	59891 18
Bur. de poste et édifice du parlem. do			1623 59
do réparations additionnelles..... do			4299 35
Spencer Wood, réparations..... do			28015 71
do reconstruction..... do			9991 67
Résidence du gouverneur-général par suite de l'incendie à Spencer Wood en 1861..... Québec			318 77
Observatoire, réparations..... do			7181 06
Ecole normale..... do			924 25
Prison, réparations..... do	884 25	40 00	105601 11
Nouvelle prison..... do	93511 48	12089 63	8453 21
Nouvelle salle d'exercice..... do	3610 86	4842 35	35441 44
Prisons et palais de justice, C. E.....			440750 73
do do do 20 Vic., c. 44.....	439190 75	1259 98	
<i>Palais de Justice et Prisons, B.-C., réparations, savoir :</i>			
St. Jean.....			158 00
Aylmer.....	1223 65	666 42	1890 07
Trois-Rivières.....	4096 62	12 00	4108 62
St. Hyacinthe.....			541 42
Kamouraska.....	14690 94	3227 76	17918 70
Percé.....			343 85
New Carlisle.....			113 12
Montmagny.....	423 05	16 20	439 25
<i>A reporter.....</i>			

ETAT No. 3.—*Suite.*

TRAVAUX.	Montant total dépensé jusq. 1er juillet 1864.	Mont. dépensé pour l'année expirée le 30 juin 1865.	Dépense totale jusqu'au 1er juillet 1865.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Report.....</i>			
Arthabaska.....	46 00	44 50	90 50
Beauce.....		5 50	5 50
Sherbrooke.....			3614 90
Nouvelle prison, district de St. François.....		268 96	268 96
Palais de justice et prison, St. Scholastique, reconstruction.....		10387 84	10387 84
Prison de réforme, St. Vincent de Paul, reconstruction.....		4144 67	4144 67
Dépôt à Anticosti.....			47 82
Résidence du gouverneur-général, rue St. Louis.....			48855 82
Loyers, réparations et entretien des édifices publics.....	414531 32	26274 49	440805 81
<i>Phares.</i>			
Phares en bas de Québec.....			396503 55
Appareils de phares, Québec.....			54602 16
Phare, Pointe St. Laurent.....		2585 75	2585 75
Phares (nouveaux) en bas de Québec.....	48825 93	2072 32	50898 25
Phare de la Pointe Pelée.....			69160 30
Phare de l'Île aux Serpents.....			10430 04
Phare de la Baie de Quinté.....	108 16	59 07	167 23
Phares, lac Huron.....			147614 75
Appareils de phares, lac Huron.....			74949 16
Phares flottants en haut de Lachine.....			26397 93
Bouées de la baie et du havre de Gaspé.....	646 04	141 07	787 11
Phares des lacs, fleuves et rivières.....	8895 65	4566 08	13461 73
Phare à la Pointe aux Pères.....			1453 61
Navigation de l'Outaouais.....			3642 54
<i>Chemins.</i>			
Canada et Nouveau-Brunswick, par Témiscouata.....	193072 76	249 50	193322 26
Métapédia, Sud.....			29505 44
do Nord.....			16382 59
Chemin de l'est du Canada et du N.-B., par la Métapédia.....	65513 37	14574 26	80087 63
Malbaie et Grande Baie.....	13956 73	2000 00	15956 73
Matane et Cap Chatte.....	24251 46	2638 70	26890 16
Escoumains et Malbaie.....	4569 50	2000 00	6569 50
do Portneuf.....		1360 99	1360 99
Marmora.....			4000 00
Chemin de la Garnison, Toronto.....			1600 00
Chemin de Gaspé.....	16295 68	3894 30	20189 98
Chemin du Côteau et ligne provinciale.....			1482 01
Chemin du Côteau et Cornwall.....			8284 00
Chemin de Cornwall.....			510 22
Chemin de Caughnawaga.....	779 21	1927 80	2707 01
Chemin de Hamilton et Port Doyer.....	16780 01	935 03	17715 04
Chemins d'York.....	9773 46	8982 75	18756 21
Batiscan, réparations au pont de.....			642 00
<i>Havres et Quais.</i>			
Port Bruce.....			6267 47
Lac Huron.....			97448 82
L'Original.....			2000 00
Quai à St. Anicet.....			2007 97
Débarcadères.....			768971 02
Réparations à des quais.....	21619 10	5037 20	26656 30
Jetée au Port aux Quilles.....			103 45
Creusage aux Détroits et nouveau pont, lac Simcoe.....			10138 30
Creusage à Picton et Presqu'Île.....			9050 04
Creusage.....	7100 43	6683 34	13783 77
Cure-môles, pompes à vapeur, etc.....			3218 39
Creusage sur les battures de Ste. Claire.....			19984 45
Améliorat. dans les rap. Richelieu (Ste. Anne de la Pérade).....			13713 96
Améliorat. faites au pont des riv. du Nord et Petite Nation.....			4257 01
Améliorations de la rivière Tamise.....			3821 42
Approfondissement du lac St. Pierre.....	30240 50	59000 00	89240 50
Jetée à l'Île Chantry.....	442 50	2056 14	2498 64
Total.....		760250 27	

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.
Juillet 1865.

J. BAINE,
Teneur de livres.

ETAT No. 4.

ETAT des dépenses de différents services sous le contrôle de ce département, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

	\$	cts.
Steamers provinciaux	42183	21
Avis de la vente des steamers provinciaux	27	50
Bateaux remorqueurs, haut du St. Laurent	12000	00
Explorations en général.....	2499	37
Arbitrages, etc	10397	68
Dépenses de la milice	18	57
Entretien des havres de Gaspé et Amherst	125	00
Déménagement à Toronto en 1855.....	160	00
Changements faits aux édifices du parlement pour la réunion des délégués.....	984	57
Dépenses contingentes du département.....	60	00
	68455	90
Moins—Inclus dans l'état No. 1, et aussi sous l'entête des arbitrages.....	1616	50
Total	66839	40

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

ETAT No. 5.

ETAT de la dépense encourue sous le contrôle de ce département pour l'entretien et la réparation des canaux de l'artillerie, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

NOM.	Réparations extraordinaires.		Réparations ordinaires et régie.		Dépenses totales.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Canal Rideau			26473	44	26473	44
do réparations à Hogsback	341	44			341	44
do ponts	135	75			135	75
do portes d'écluses	6332	64			6332	64
Canal Carillon et Grenville			9476	47	9476	47
do do améliorations.....	1649	49			1649	49
do do portes d'écluses	2966	02			2966	02
Total.....	11425	34	35949	91	47375	25

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

ETAT No. 6.

ETAT DÉTAILLÉ des dépenses encourues pour les réparations et l'entretien des phares provinciaux, sous le contrôle de ce département, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom du phare.	Nom du gardien.	Montant du salaire payé.		Provisions et réparations.		Total.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Jetée de Lachine.....	John Norton.....	385	00	131	90	576	90
Phare flottant No. 1.....		Pierre Landré.....	187	50	116	66	344	17
do No. 2.....	Olivier Madore.....	40	01				
do No. 3.....	Benjamin Picard.....	250	00	187	96	437	96
Beauharnois.....	Joseph Meloche.....	225	00	82	53	307	53
Grosse Pointe.....	Peter Shannon.....	435	00	111	45	721	45
	Wm. Shannon, Assistant.....	175	00				
Pointe à Mackie.....	A. McDonald.....	175	00	81	05	256	05
Ile aux Cerisiers.....	E. J. Johnson.....	435	00	79	40	514	40
do phare flottant.....	G. H. Johnson.....	250	00	167	06	417	06
Jetée de Lancaster.....	Thomas Hill.....	335	00	144	79	479	79
Batture de Cole.....	Richard Elliott.....	140	00	65	22	205	22
Ile du Grenadier.....	Albert Root.....	150	00	65	68	215	68
Ile Lindoe.....	J. Wallace.....	140	00	101	37	241	37
Détroit de Ganaoquo.....	James McDonald.....	260	00	228	03	488	03
Battures de Jack Straw.....							
Batture des Lunettes.....							
Roche du Cheval Rouge.....	John Buck.....	560	00	111	08	671	08
Ile Brulée.....	Joseph Mervin.....	120	00	84	45	204	45
Ile Wolfe.....	Robert Gillespie.....	250	00	367	36	617	36
Ile aux Serpents.....	L. Herchner.....	435	00	179	93	614	93
Pointe des Neuf Milles.....	John Dunlop.....	435	00	147	80	582	80
False Ducks.....	Frederick Swetman.....	435	00	375	35	810	35
Pointe à Pierre.....	W. A. Palin.....	435	00	146	54	581	54
Scotch Bonnet.....	Henry Vandusen.....	435	00	193	92	628	92
Presqu'Isle.....	Wm. Swetman, Senr.....	325	00	101	56	426	56
do phare d'alignement.....	James Cummins.....	250	00	87	30	337	30
Ile aux Goélands.....	George Roddick.....	435	00	132	91	742	91
	Robert Roddick, Assistant.....	175	00				
Pointe Gibraltar.....	George Durman.....	435	00	100	68	535	68
Baie Burlington.....	George Thomson.....	300	00	106	50	406	50
Port Dalhousie.....	Jonathan Woodall.....	400	00	137	01	537	01
Port Colborne.....	James Fortier.....	300	00	151	17	540	05
	David Fortier.....	88	88				
Ile Mohawk.....	John Burgess.....	435	00	137	36	572	36
Port Maitland.....	Peter Baikie.....	435	00	151	77	586	77
Port Dover.....	James Cruikshank.....	130	00	108	82	368	82
	Sutherland Simpson.....	23	31				
	Henry Morgan.....	106	69				
Longue Pointe.....	H. H. Clarke.....	435	00	214	35	649	35
Port Burwell.....	Alexander Sutherland.....	320	00	94	93	414	99
Port Stanley.....	Richard Ead.....	288	00	116	10	404	13
Pointe Pelée.....	P. McIntyre.....	435	00	576	69	1336	60
	James Edwards, Assistant.....	325	00				
Ile Pelée.....	Wm. Swetman, Junr.....	435	00	440	23	875	23
Bois Blanc.....	Andrew Hackett.....	435	00	224	22	659	22
Rivière Tamise.....	Thomas Cartier.....	435	00	139	47	574	47
Goderich.....	Humphrey Fidler.....	325	00	113	34	443	34
Pointe Clark.....	John Young.....	435	00	344	09	779	09
Ile Chantry.....	D. McG. Lambert.....	435	00	462	99	1072	99
	Wm. McG. Lambert, Assistant.....	175	00				
	D. McBeath.....	435	00	541	64	1276	64
Ile de Covos.....	Wm. McBeath, Assistant.....	300	00				
Ile Griffith.....	Vesey C. Hill.....	435	00	329	68	764	68
Ile Nottawasaga.....	George Collins.....	435	00	416	64	1026	64
	C. Collins, Assistant.....	175	00				
Ile aux Chêtiens.....	Wm. Hoare.....	435	00	437	13	872	13
A reporter.....		17219	39	8841	11	26060	50

ETAT No. 6.—*Suite.*

Nom du phare.	Nom du gardien.	Montant du salaire payé.	Provisions et réparations.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>	17219 39	8841 11	26060 50
Pointe Claire, No. 1.....	Arsène Glode.....	250 00	98 37	348 37
do No. 2.....	Moïse Leclerc.....	240 00	73 66	313 66
Batture Verte.....	D. Thomas.....	250 00	32 45	282 45
		\$17959 39	9045 59	27004 98
Administration, salaire et frais de voyage du surintendant, fret et affrètement du bateau-à-vapeur pour délivrer des provisions, annonces, etc.....				3572 63
Placer les bouées et phares flottants.....				385 62
Provisions en mains.....				200 00
Total.....				\$31163 23

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

ETAT No. 7.

ETAT indiquant le montant total dépensé par le département des travaux publics, durant l'année expirée le 30 juin 1865, tel que détaillé dans les états précédents, numérotés 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

ETAT.	Réparations et entretien.	Construction.	Divers.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
No. 1.....	171008 60	144963 74		315972 34
2.....	1986 76	4724 00		6710 76
3.....	59535 17	700715 10		760250 27
4.....			66839 40	66839 40
5.....	47375 25			47375 25
6.....	31163 23			31163 23
Total.....	311069 01	850402 34	66839 40	1228311 25

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1865.

APPENDICE No. 2.

NAVIGATION DU ST. LAURENT.

TABLEAU DES DISTANCES

DEPUIS LE DÉTROIT DE BELLE-ISLE JUSQU'À FOND DU LAC, A LA TÊTE DU LAC SUPÉRIEUR.

De	A	Sections de navigation.	Milles statutaires.	
			Intermé- diaires.	Total jusq. Déroit de Belle-Isle.
Détroit de Belle-Isle	Québec	Fleuve et golfe St. Laurent...	826	826
Québec	Trois-Rivières	R. St. L. jusqu'à eau de marée	74	900
Trois-Rivières	Montréal	do do	86	986
Montréal	Lachine	Canal Lachine	8½	994½
Lachine	Beauharnois	Lac St. Louis.....	15½	1009½
Beauharnois	Ste. Cécile	Canal Beauharnois	11½	1021
Ste. Cécile	Cornwall	Lac St. François	32½	1053½
Cornwall	Débarcadère de Dickinson	Canal Cornwall	11½	1065½
Débarcadère de Dickinson	Pointe à Farran	Fleuve St. Laurent	5	1070½
Pointe à Farran	Haut de l'Île Croyle.....	Canal de la Pointe Farran...	¾	1071
Haut de l'Île Croyle.....	Williamsburgh ou Morrisb'gh	Fleuve St. Laurent	10½	1081½
Williamsburgh	Rapides Plats	Canal des Rapides Plats	4	1085½
Rapides Plats	Village de la Pointe Iroquois	Fleuve St. Laurent	4½	1090
Village de la Pointe Iroquois	Canal de Presqu'Île	Canal de la Pointe Iroquois..	3	1093
Presqu'Île	Pointe Cardinal, Edwardsb'h	Canal Jonction	2½	1095½
Pointe Cardinal	Tête des Rapides Galops.....	Canal Galops.....	2	1097½
Rapides Galops.....	Prescott	Fleuve St. Laurent	7½	1105
Prescott	Kingston	do	59	1164
Kingston	Port Dalhousie	Lac Ontario	170	1334
Port Dalhousie.....	Port Colborne.....	Canal Welland	28	1362
Port Colborne.....	Amherstburgh	Lac Érié	232	1594
Amherstburgh.....	Windsor	Rivière Détroit.....	18	1612
Windsor	Bas de l'Île Ste. Marie	Lac St. Clair	25	1637
Lac St. Clair.....	Sarnia	Rivière St. Clair	33	1670
Sarnia.....	Bas de l'Île St. Joseph	Lac Huron	270	1940
Bas de l'Île St. Joseph	do Sault Ste. Marie	Rivière Ste. Marie.....	47	1987
Sault Ste. Marie.....	Tête du do	Canal du Sault Ste. Marie...	1	1988
Tête du Sault Ste. Marie.....	Pointe aux Pins.....	Rivière Ste. Marie.....	7	1995
Pointe aux Pins.....	Fond du Lac.....	Lac Supérieur	390	2385

A part les 2,385 milles du Détroit de Belle-Isle jusqu'à la tête du Lac Supérieur, 72½ milles sont de navigation artificielle et 2,312½ de navigation ouverte.

Détroit de Belle-Isle jusqu'à Liverpool, 1,942 milles géographiques, ou 2,234 milles statutaires.

La montée totale de l'eau de la marée jusqu'au Lac Supérieur est d'environ 600 pieds.

QUÉBEC À LIVERPOOL, VIA DÉTROIT DE BELLE-ISLE, ET MALIN HEAD, NORD DE L'IRLANDE.

De	A	Sections de navigation.	Milles géo- graphiques.	Milles statu- taires.
Québec	Saguenay	Fleuve St. Laurent ...	106	122
Saguenay	Pointe aux Pères.....	do	53	61
Pointe aux Pères.....	Phare, Pointe Ouest d'Anticosti..	do	176	202
Pointe Ouest d'Anticosti.....	Cap Whittle, côte du Labrador..	Golfe du St. Laurent..	175	201
Cap Whittle	Phare, Belle-Isle, entrée Est des détroits	do	209	240
Belle-Isle	Malin Head, nord de l'Irlande...	Océan Atlantique.....	1750	2013
Malin Head	Liverpool.....	do et mer d'Irlande	192	221
Total de Québec à Liverpool, via Belle-Isle et Malin Head, Nord de l'Irlande.....			2661	3060

DEPUIS LA TÊTE DU LAC SUPÉRIEUR JUSQU'À LIVERPOOL, PAR LE DÉTROIT DE BELLE-ISLE ET LE NORD DE L'IRLANDE.

	Milles géo- graphiques.	Milles statu- taires.
Depuis la tête du Lac Supérieur, à Fond du Lac, jusqu'à Québec.....	1355	1559
Depuis Québec jusqu'à Liverpool, par Belle-Isle et le Nord de l'Irlande.....	2661	3060
Total depuis la tête du Lac Supérieur jusqu'à Liverpool, par Belle-Isle et Malin Head, au Nord de l'Irlande.....	4017	4619
N. B.—La route du Déroit de Belle-Isle est plus courte que celle du Cap de Raze... Déroit de Belle-Isle, 80 milles de longueur et 14 de largeur moyenne.	158	182

QUÉBEC À LIVERPOOL, PAR LE CAP DE RAZE ET MALIN HEAD AU NORD DE L'IRLANDE.

Depuis	Jusqu'à	Sections de navigation.	Milles géo- graphiques.	Milles statu- taires.
Québec.....	Saguenay.....	Fleuve St. Laurent...	106	122
Saguenay.....	Pointe aux Pères.....	do	53	61
Pointe aux Pères.....	Pointe Métis.....	do	22	25
Métis.....	Cap Ste. Anne des Monts.....	do	71	82
Cap Ste. Anne des Monts.....	Cap de la Madeleine.....	do	46	53
Cap de la Madeleine.....	Cap de la Renommée.....	do	29	33
Cap de la Renommée.....	Cap des Rosiers.....	do	25	29
Cap des Rosiers.....	Cap St. Pierre de Miquelon.....	Golfe du St. Laurent..	343	394
Cap St. Pierre de Miquelon.....	Cap de Raze.....	Océan Atlantique.....	132	152
Cap de Raze.....	Malin Head.....	do	1800	2070
Malin Head.....	Liverpool.....	do et mer d'Irlande	192	221
Total de Québec à Liverpool par le Cap de Raze et Malin Head, au Nord de l'Irlande.			2819	3242

DE LA TÊTE DU LAC SUPÉRIEUR À LIVERPOOL, PAR LE CAP DE RAZE ET LE NORD DE L'IRLANDE.

	Milles géo- graphiques.	Milles statu- taires.
De la tête du Lac Supérieur à Fond du Lac, à Québec.....	1356	1559
De Québec à Liverpool par le Cap de Raze et le Nord de l'Irlande.....	2819	3242
Total de la tête du Lac Supérieur à Liverpool par le Cap de Raze et Malin Head au Nord de l'Irlande.....	4175	4801
N. B.—La route du Cap de Raze est plus longue que celle du Déroit de Belle-Isle...	158	182

APPENDICE No. 3.

RAPPORT DE J. G. SIPPELL, INGÉNIEUR RÉSIDANT,

SUR LES CANAUX BEAUHARNOIS, LACHINE, CHAMBLY, ST. OURS, STE. ANNE, CARILLON,
CHUTE A BLONDEAU ET GRENVILLE.

F. BRAUN, Ecuyer,
Secrétaire des Travaux Publics, Québec.

BUREAU DU CANAL LACHINE,
Montréal, 4 juillet 1865.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les canaux placés sous ma surveillance, pour l'année fiscale terminée le 30 juin 1865, savoir : les canaux de Beauharnois, de Lachine, de Chambly, de Carillon et Grenville, et sur les digues et écluses St. Ours et de Ste. Anne.

Les canaux de Beauharnois et de Lachine formant les deux sections Est des canaux du St. Laurent, aboutissent à Montréal, terme de la navigation océanique.

CANAL DE BEAUHARNOIS.

Ce canal, situé sur la rive droite du fleuve St. Laurent, au pied du lac St. François, et dont l'entrée supérieure est à environ trente-deux milles trois-quarts du pied du canal de Cornwall, forme le chenal navigable par lequel on passe les Rapides du Côteau, des Cèdres et des Cascades, entre le lac St. François et le lac St. Louis. Long de onze milles et quart, ce canal franchit une chute de 82½ pieds, au moyen de neuf écluses de 200 pieds entre les tourillons, 45 de largeur et 9 pieds d'eau au-dessus du seuil.

La navigation n'a pas été interrompue depuis le 1er juillet jusqu'au 3 décembre, où elle fut fermée par la glace. Les réparations de l'année ont été d'une nature générale et peuvent être classées comme suit :

Réparations aux jetées, portes d'écluses, ponts, murs en talus et berges, chaussées et digues.

Nettoyage des fossés et souterrains.

Réparations aux bâtisses, etc.

Les jetées de l'entrée inférieure qui avaient été endommagées et soulevées par la glace dans le cours de l'hiver dernier ont été réparées, et on a recouvert la jetée sud en madriers de chêne sur une longueur de 100 pieds. Le prolongement de cette jetée devrait se faire sans retard, afin de donner de plus grandes facilités d'amarrage aux navires qui attendent pour passer l'écluse. On a reconstruit et lesté en pierres 470 pieds linéaires de la jetée, à l'entrée supérieure.

Il a été fait de légères réparations à presque toutes les portes d'écluses de ce canal. Les portes supérieures des écluses Nos. 7 et 9 ont été enlevées, réparées et remises en place. On a posé une nouvelle courbe à un poteau-tourillon de l'une des portes inférieures de l'écluse No. 9, et un nouveau lien en chêne sur celle de l'écluse No. 12.

On a renouvelé les portes supérieures de l'écluse No. 14 qui ont été enlevées pour subir des réparations. Lorsque ces dernières seront réparées et qu'on aura terminé celles données à l'entreprise en novembre dernier, on devra avoir assez de portes de rechange, pour subvenir à tous les besoins ordinaires de l'année prochaine.

Les réparations faites aux ponts-tournants l'année dernière ont été peu considérables. Plusieurs ponts fixes sur les coursiers d'alimentation ont été planchés à neuf. La charpente des ponts de l'écluse No. 7 et de celle de St. Thimothée a été renouvelée depuis le 1er mai dernier. Les murs de revêtement sur les côtés du canal ayant été parfaitement réparés lorsque le canal était à sec en avril 1864, il ne resta plus qu'à remplir les affouillemens creusés en arrière des murs par l'action de l'eau, élever les berges en certains endroits, les affermir en recouvrant les talus extérieurs en *Pierre perdue*, et renouveler environ 60 poteaux d'amarrage pour les navires.

Les barrages de la Grande Île ont été entretenus en bon état. Quelques parties de la digue de la Baie de la Famine ont été élevées et on l'a bordée de pierres à l'intérieur pour la protéger contre l'action des hautes eaux. Les affouillemens derrière les murs n'ont pas cessé et exigent une surveillance constante.

Les fossés et souterrains ont été parfaitement nettoyés, ce qu'il faut faire deux fois par année, avant la fonte des neiges au printemps et au milieu de l'été. L'abondance de

neige, l'hiver dernier, rendit ce travail très difficile, et nous devons à la vigilance et aux efforts du surintendant local d'avoir échappé à des dommages sérieux.

Les murs de plusieurs maisons d'écluses ont été rejointoyés. On a renouvelé la toiture en bardeaux et les châssis de quatre d'entre elles.

Les réparations ont été généralement suspendues durant l'hiver. Le 30 mars on a mis à sec pour faire les réparations ordinaires du printemps : examiner et nettoyer les écluses, les buses, les vannes ; replacer les rouleaux de friction ; rejointoyer les murs d'écluses ; visiter et réparer les déversoir et les pertuis ; enlever les dépôts formés dans la cuvette du canal et qui sont de nature à nuire au passage des navires ; réparer et reconstruire les parties des murs de talus et de protection, au-dessous de la surface de l'eau, etc.

Le 19 avril, on a introduit l'eau dans le biez supérieur, ou grand biez, pour la commodité des cultivateurs qui traversent le canal en chaland, et tout le canal a été rempli le 25 pour l'usage des navires. La navigation n'a pas été interrompue durant la saison.

Les réparations ordinaires aux murs de talus aux berges, chaussées, digues, fossés et souterrains, devront être faites dans le cours de cet été, et il faudra élever environ 250 verges linéaires de la chaussée de la Baie de la Famine et en protéger l'intérieur ou le côté de la baie avec de la pierre. Les vieilles portes enlevées de l'écluse No. 14 devront être réparées, et il faudra poser de nouveau poteaux de défense à plusieurs écluses. Les jetées de l'entrée inférieure ont encore été légèrement endommagées par la glace et devront être réparées.

Les murs, les toits et les châssis de quatre ou cinq maisons d'écluse devront aussi être réparés, et il faudra construire une maison en pierre. Le coût total est évalué à \$3375.

Il y a trente-deux hommes employés permanemment dans l'ordre suivant :—

1 surintendant,	} employés à l'année.
9 gardiens d'écluse,	
1 gardien de pont,	} employés à la journée pendant la navigation.
19 éclusiers et autres,	
2 traversiers,	

Un état des amendes et dommages, s'élevant à \$101.41, imposés et recouvrés par ordre du surintendant durant l'année, sera transmis avec ce rapport.

CANAL LACHINE.

A la sortie du canal Beauharnois, les navires traversent le lac St. Louis dans un chenal sûr, long de 15½ milles, qui les conduit à Lachine, où se trouve la tête du canal du même nom qui coupe l'île de Montréal. Le lac St. Louis se trouve ainsi relié au pont de Montréal par un chenal navigable le long du Sault St. Louis, plus généralement connu sous le nom de rapides de Lachine. Ce canal de 8½ milles rachète une chute de 44½ pieds. Il a cinq écluses de 200 pieds entre tourillons et 45 pieds de largeur ; les trois premières ont 9 pieds d'eau sur les buses et les deux autres 16 pieds.

Les écluses Nos. 1 et 2 furent construites pour 16 pieds d'eau en vue de pouvoir ouvrir, en amont, un vaste bassin pour les navires de haut-bord et autres embarcations d'un tirant de 16 pieds qui, par ce moyen, auraient pu accoster près des moulins, élévateurs et manufactures pour charger et décharger leurs cargaisons, sans frais de charroi. En 1851 ou 1852, on acheta pour ces bassins une vaste étendue de terrain. On a depuis préparé des plans et des estimés pour les construire dans les dimensions originairement proposées et aujourd'hui requises par les besoins du commerce. Les marchands expéditionnaires et autres personnes intéressées dans cette branche de commerce, se plaignent chaque jour de l'insuffisance des bassins et du quaiage. L'espace très restreint réservé à Montréal pour les bois de chauffage et de construction a été entièrement l'objet de nombreux rapports au département. En 1851, je crois, on acheta des terrains pour la construction de quais et aussi pour ménager des emplacements au commerce de bois. Dernièrement on a soumis au département les plans et devis des constructions nécessaires dans ce double but.

Ces améliorations sont d'une importance vitale pour le commerce du pays, et ne le cèdent qu'à celle de l'établissement d'une échelle uniforme de navigation entre le lac Érié et Montréal. Tant qu'elles ne seront pas accomplies, la grande voie naturelle qui devrait servir de débouché aux céréales de l'ouest sera, jusqu'à un certain point, interrompue et infructueuse.

Le bassin à bois de Lachine pourrait contenir une bien plus grande quantité de bois

s'il était divisé, par exemple, en cinq parties, au moyen d'estacades transversales. Par ce moyen les trains seraient plus rapprochés, plus accessibles et moins exposés aux effets des tempêtes.

L'eau de ce canal est sujette à de fréquentes fluctuations par suite de la grande dépense qu'en font les moulins et manufactures, ce qui nécessite toute l'année une surveillance active. Pendant la saison de la navigation l'eau a généralement été tenue à la hauteur requise et personne n'a porté plainte à ce sujet. Pendant les mois de février et de mars, les eaux étaient basses et les propriétaires de moulins en ont éprouvé de la gêne.

On n'a fait, pendant l'année, que des réparations générales et indispensables à l'entretien des diverses constructions, savoir :—

Réparer le tablier du quai, replacer les poteaux d'amarrage, réparer les levées et talus. La force du courant et le passage des radeaux augmentent de beaucoup l'entretien des levées et des murs. Le courant lave les levées, forme des barrages de sable au fond du canal et mine les murs par la base et les radeaux, en passant, achèvent de les dégrader. Les portes brisées à l'écluse de garde ont aussi été réparées et remplacées. On a rejointoyé les murs des écluses Nos. 2 et 4, posé de nouveaux rouleaux à presque toutes les portes sur le canal et fait les autres réparations nécessaires. Le mur au sud du bassin No. 2 a été rejointoyé et on a planchéié à neuf une portion considérable des quais du côté nord. Les 12 premiers pieds du coursier de décharge sur les lots 12, 13 et 14, ont été reconstruits. Durant les mois de septembre et d'octobre, on a construit, à l'extrémité supérieure du bassin, un nouveau hangar long de 289 pieds. Les chemins et levées autour des bassins à bois ont été élevés et réparés avec de la pierre de rebut provenant des excavations faites dans le roc.

Au mois de novembre, on a passé contrat pour la construction d'une paire de portes de rechange destinées à l'écluse de garde à Lachine, mais à en juger par les progrès de l'ouvrage, on ne peut espérer qu'elles soient terminées avant le mois d'octobre ou de novembre prochain. Quand elles seront achevées, on aura assez de portes de rechange pour un an.

Les murs des écluses 3 et 4 continuent à faire eau et devront être bientôt reconstruits. Ceux de l'ancienne écluse, employés comme barrage à pertuis régulateur, à St. Gabriel, sont en fort mauvais état et on ne devrait pas différer davantage la construction d'un nouveau barrage à pertuis. On a différé la construction d'un pont-tournant avec culées, au-dessus de cette écluse, pour avoir le temps de se procurer de la pierre et autres matériaux à cet effet. Le lit de l'ancien canal, en aval de l'écluse No. 4, devait être creusé pour correspondre à la partie élargie du canal et permettre aux navires d'accoster aux moulins et manufactures.

La charpente du pont de l'écluse No. 2 et celle du pont de la rue Wellington, qui avaient été brisées par les navires l'automne dernier, ont été renouvelées pendant l'hiver ; on a aussi réparé la charpente du pont de la côte St. Paul. Ces ponts ont été planchéiés à neuf et les ponts sur l'ancien canal et sur le réservoir de Lachine ont aussi été réparés.

Le cure-môle à vapeur a été employé du 14 au 30 novembre à creuser le chenal de l'ancien canal au-dessous du pont de Brewster, pour permettre aux navires de neuf pieds de tirant d'eau d'accoster aux moulins à la clouterie et autres établissements sur la rive nord du canal. Ce travail a été repris vers le milieu de mai et se continue activement.

Jusqu'au 31 décembre prochain, on ne fera que les réparations indispensables, dont le coût a été estimé à \$4,930.

Ce canal a été ouvert sans interruption pendant toute la saison, sauf dix-huit heures pendant lesquelles on a réparé une porte de l'écluse de garde brisée par le vapeur *Grecian*. Le canal fut fermé le 10 décembre et a été ouvert de nouveau le 1er mai.

Outre les loyers et péages on a perçu sur le canal \$9842, divisées comme suit :—

Amendes et dommages par ordre du surintendant.....	\$ 771 96
Droits sur le bois de chauffage à Lachine.....	196 05
“ bois de construction dans le bassin.....	705 68
“ bassin de radoub à Montréal.....	667 01
Pour navires hivernant dans le canal.....	604 25
“ emmagasinage dans les hangars à farine.....	1,307 46
Droits sur les navires venant des ports du golfe et sur le bois de chauffage.....	5,429 99
Réparations de navires sur les dépendances du canal.....	160 00

Total.....\$9,842 40

Le personnel permanent se compose de trente hommes :—

1 surintendant,	} employés à l'année.
5 éclusiers,	
5 gardiens de pont,	
1 assistant do	
15 ouvriers éclusiers,	} employés à la journée pendant la navigation.
2 ouvriers pour les ponts,	

Un état détaillé du montant des amendes imposées et dommages perçus par ordre du surintendant est expédié ci-joint.

NAVIGATION DU RICHELIEU.

Les travaux d'amélioration du Richelieu consistent dans le canal Chambly, le barrage et l'écluse de St. Ours. Ils rendent les eaux de cette rivière navigable aux navires de 6½ pieds de tirant d'eau depuis Sorel, sur le St. Laurent, jusqu'au lac Champlain. En connexion avec le canal Champlain, dans l'état de New-York, ces travaux procurent une navigation non interrompue entre Montréal et New-York. Cette ligne de communication intérieure compte 45½ milles de Montréal à Sorel, en descendant le St. Laurent; 45 milles de Sorel au bassin de Chambly, en remontant le Richelieu, à travers l'écluse de St. Ours; 12 milles du bassin de Chambly à St. Jean, par le canal Chambly; 137 milles, par le lac Champlain, de St. Jean à Whitehall; 73 milles de ce dernier point aux canaux de l'Erié à Albany; 145 milles d'Albany à New-York en descendant l'Hudson; distance totale, 457 milles.

Cette voie est très importante; c'est celle que prennent tous les ans les céréales brutes du Bas-Canada, de même qu'une grande partie du bois scié du St. Maurice, de l'Outaouais et d'autres tributaires du St. Laurent et un nombre considérable de radeaux de bois carré, pour se rendre sur les marchés américains.

CANAL CHAMBLY.

Ce canal, long de 12 milles, est situé sur la rive gauche de la rivière Richelieu. Il a 9 écluses de 122 pieds entre tourillons, 23½ pieds de large et 7 pieds d'eau sur les buses, qui font franchir une chute de 74 pieds entre St. Jean et le bassin de Chambly.

Les réparations exécutées entre le 1er juillet et la clôture de la navigation se sont bornées à l'entretien des travaux, surtout à fortifier les berges du canal et à enlever du lit les dépôts qu'y charroient les rivières et les fossés. Ces dépôts s'accumulent après chaque orage et forment quelquefois des bancs de sable qui gênent sérieusement la navigation. On les enlève aujourd'hui avec des dragueurs à la main, qui fonctionnent lentement. On devrait réduire l'un des dragueurs à vapeur de façon à ce qu'il pût travailler à curer et à élargir le canal, surtout en amont de l'écluse de garde, à St. Jean, où le chenal se remplit de jour en jour.

La menuiserie des ponts Nos. 3 et 4 a été renouvelée, et on a fait construire une paire de portes d'amont à l'écluse No. 2 et une porte d'aval à l'écluse No. 8, par les gardiens de pont et les éclusiers, dans le cours de l'hiver.

Les murs des écluses Nos. 2, 3, 4, 5 et 6 ont été rejointoyés, le buse de l'écluse No. 7 a été renouvelé, le lit des écluses Nos. 4, 5 et 6 a été réparé, le prisme du canal nettoyé, et les parties étroites du lit ont été élargies avant l'ouverture de la navigation, cette année.

On a renouvelé la charpente de garde à l'entrée supérieure des écluses Nos. 2, 3, 4, 5 et 6, afin d'empêcher les vaisseaux de heurter et endommager les murs, remplacé les pivots des ponts Nos. 4 et 7 et réparé les culées du nord.

Les portes d'aval des écluses Nos. 1 et 5, et le vantail nord à l'écluse No. 8 devront être renouvelées l'hiver prochain.

La rive gauche du canal, en haut du pont d'Edson, qui se détériore par l'action de l'eau, devrait être protégée par un revêtement en pierres. La partie supérieure du quai de St. Jean a besoin de fortes réparations, et il faudra exhausser la levée du côté de la rivière.

Ce canal a été maintenu en bon ordre toute la saison et la navigation n'y a été arrêtée qu'une seule fois, lorsque le biez en amont de l'écluse No. 7 fut mis à sec, afin de réparer le buse et ôter les dépôts de pierres et de vase qui s'étaient accumulés en bas de l'écluse No. 6.

Le coût probable des réparations exigées pour le semestre expirant le 31 décembre s'élèvera à \$3725.

Le personnel de l'administration du canal compte 18 employés, savoir :—

1 surintendant.

9 éclusiers.

8 gardiens de pont.

On emploie ces hommes, en hiver, à réparer et reconstruire les portes d'écluses et les ponts, à tenir libres les fossés et canaux de décharge et à faire toute réparation que nécessite l'entretien des travaux.

Ci-inclus se trouve un état des amendes et frais pour dommages perçus par ordre du surintendant, et des deniers perçus pour quaiage à Chambly.

Le canal s'est fermé le 7 décembre 1864, et a été rouvert le 25 avril 1865.

ÉCLUSE ET BARRAGE DE ST. OURS.

Ces travaux consistent en une écluse et un barrage situés près d'une île, à environ 14 milles en haut de Sorol. Le barrage est en deux parties : la principale, longue de 600 pieds, se trouve sur le côté ouest de l'île; c'est une charpente à coffrage avec culées en maçonnerie de pierre de taille. La partie Est consiste en une levée de 300 pieds de long, au milieu de laquelle se trouve l'écluse. Celle-ci a 200 pieds de long d'un poteau-tourillon à l'autre, 45 pieds de large et 8 pieds d'eau sur les buses. Le but de ces travaux est de hausser l'eau de 4 à 7 pieds, jusqu'au bassin de Chambly.

Le barrage principal reposant sur un terrain argileux, il a fallu en protéger la base au moyen de caissons calés en aval. La sûreté du barrage dépend surtout de l'entretien de ces caissons qui doivent toujours être remplis de pierres. On a employé à cet effet, l'an dernier, 48 toises de grosses pierres; 25 autres toises ont servi à remplir les cavités qui se sont formées en haut du barrage. On a renouvelé les rouleaux de friction et les semelles des portes inférieures de l'écluse, réparé les segments et fortifié certaines parties des piliers.

En octobre dernier, les dragueurs à vapeur ont enlevé une batture, de 180 pieds de long environ, qui se trouvait en bas de l'écluse et devenait dans les basses eaux un obstacle pour les vaisseaux chargés. La débâcle a emporté, en avril dernier, la partie supérieure de l'un des piliers d'amarrage, en haut de la digue; il faudra la reconstruire. La tête et les côtés de l'île auront besoin de nouveaux ouvrages de protection à cause des éboulis occasionnés par les hautes eaux. Il faudrait aussi élever la rive nord de l'île qui a été dégradée par l'eau, jeter environ 50 toises de pierres dans les caissons du milieu, en bas du barrage principal, et faire les autres réparations qui seraient jugées nécessaires : coût total probable, \$1471.

Trois hommes sont employés sur ces travaux, dont un surintendant payé à l'année, et deux journaliers durant la saison de navigation.

Ci-annexée se trouve une liste des amendes et frais pour dommages perçus à cet endroit, s'élevant à \$13.20.

La navigation est restée libre durant toute la saison, à l'exception de quelques heures en juillet, pour renouveler les rouleaux de friction et les semelles des portes d'aval de l'écluse.

La navigation a été close le 9 décembre 1864, et s'est rouverte le 16 avril 1865.

• NAVIGATION DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS.

Les améliorations sur cette rivière, en bas de la ville d'Outaouais, se composent d'une écluse et d'une digue à Ste. Anne, et des canaux de Carillon à Grenville, qui ouvrent un chenal navigable de cinq pieds de profondeur, l'échelle de navigation étant basée sur celle des petites écluses, à la partie supérieure du canal Grenville, savoir : 106½ pieds entre tourillons, 19 pieds de large et cinq pieds d'eau sur les seuils. Ces écluses, au nombre de trois, furent construites il y a environ quarante ans, et leurs dimensions sont aujourd'hui complètement hors de proportion avec les besoins de la navigation par cette voie.

ÉCLUSE ET DIGUE DE STE. ANNE.

Cette écluse et cette digue qui rachètent une chute de trois pieds, aux rapides de Ste. Anne, sont situées à 13½ milles de l'extrémité supérieure du canal Lachine. L'écluse a 190 pieds entre tourillons, 45 pieds de largeur et 6 pieds d'eau sur les buses. La digue se

prolonge latéralement en amont de l'écluse, où se trouvent des piliers de direction de chaque côté du chenal. Au-dessous de l'écluse il y a une jetée de garde et de direction. Il y a aussi, à un mille environ en aval, deux piliers de direction.

On a renouvelé environ 200 pieds de la charpente de la digue latérale, dans sa partie hors de l'eau, et recouvert le dessus en madriers de pin de 3 pouces ; 350 pieds des parements extérieurs, ont été recouverts en madriers d'épinette rouge de 4 pouces, et quatre poteaux de défense ont été placés sur la digue. L'extrémité inférieure de la jetée de direction, en aval de l'écluse, a aussi été renouvelée et revêtue en madriers d'orme de 3 pouces, maintenus par des bandages en fer. On a réparé la voie des piétons sur la jetée, renouvelé neuf poteaux d'amarrage, réparé la charpente du dehors de l'écluse que la glace avait brisée et placé à l'écluse de nouveaux poteaux d'amarrage. Le tout a coûté \$1,197.43.

Les réparations de l'année prochaine devraient se borner au revêtement en madriers d'épinette rouge de la grande digue, à la reconstruction de la *superstructure* des jetées de conduite en amont de l'écluse, au rejointoiement des murs d'écluse et à la réparation du toit de la maison de l'écluse. Le coût de ces travaux est évalué à \$1,022.57.

A cette écluse, on n'emploie que deux journaliers pendant la saison de navigation ; l'un d'eux, le percepteur, y remplit la charge de gardien d'écluse, mais il n'est payé que comme percepteur.

La navigation a été fermée le 1er décembre 1864, et elle a été rouverte le 12 avril 1865. Elle n'a pas été interrompue durant la saison.

CANAUX DE CARILLON A GRENVILLE.

Par le lac des Deux-Montagnes, la distance de l'écluse Ste. Anne, au pied des rapides de Carillon, est de 25 milles environ. Ce rapide a une chute variable de $8\frac{1}{2}$ à 10 pieds, que l'on franchit au moyen du canal de Carillon.

CANAL DE CARILLON.

Ce canal, long de 2.09 milles, a trois écluses de 128 pieds de longueur sur 32 pieds 6 pouces de largeur intérieure, mesurant 5 pieds 6 pouces d'eau sur les buses. Il s'alimente à la rivière du Nord par un canal long de trois quarts de mille.

Les nouvelles portes pour les écluses Nos. 2 et 3, entreprises en novembre, ont été terminées en mai, et les portes inférieures mises en usage. On a aussi renouvelé les portes inférieures de l'écluse No. 1.

On a bouché avec du mortier et du béton une fuite qui s'était déclarée à travers le mur de l'écluse No. 2, et reconstruit en partie l'enclave supérieure sud de l'écluse No. 3, ce qui a arrêté les infiltrations dans les conduits souterrains. Le mur nord de cette écluse s'affaisse graduellement au centre, et devra être refait, à partir du niveau des eaux, le printemps prochain ; il est fort à craindre qu'il ne s'écroule et n'entrave la navigation si l'on en retarde plus longtemps la reconstruction.

Le curage de ce canal s'est fait en avril dernier ; on a aussi enlevé des projections des talus, afin de donner plus de largeur au lit. Le chemin de halage est en très mauvais état ; il faudrait le hausser et murer le talus du côté du canal. On devra faire aussi quelques réparations aux habitations des employés.

Pour augmenter le volume d'eau du canal on a élargi l'extrémité supérieure de la rigole d'alimentation durant les eaux basses en août et septembre. Cet élargissement est d'une grande importance pour le commerce, surtout dans la saison de sécheresse, alors que l'approvisionnement diminue. On a renouvelé les vannes des barrages à pertuis.

Dans les premiers jours de décembre, le frasil s'est amoncelé sur les barrages de la rivière du Nord, dont le niveau s'est élevé d'au moins trois pieds, inondant pendant quelques heures le canal et les chemins. Le dégât consiste seulement dans la destruction d'environ 50 pieds du barrage ; mais comme celui-ci est construit en pierre, il sera facile de le réparer.

On compte $3\frac{1}{2}$ milles de navigation par rivière, entre le canal de Carillon et les rapides de la chute à Blondeau qui rachète le

CANAL DE LA CHUTE A BLONDEAU.

Ce canal, tranchée profonde taillée dans le roc vif, sur une longueur de 0.16 milles, donne une élévation de 3 pieds 10 pouces, au moyen d'une écluse mesurant 128 pieds

entre poteaux-tourillons, 32 pieds 6 pouces de largeur, et six pieds d'eau sur les buses. Le buse supérieur de cette écluse est plus bas que le lit du canal en amont, ce qui réduit à moins de 5 pieds le tirant d'eau dans les eaux basses.

On a renouvelé les portes inférieures de cette écluse et réparé les vannes. On devra enlever des amas de pierre et débris amoncelés à l'entrée et à la sortie, réparer les murs de la maison d'écluse et construire 190 pagées de nouvelle clôture.

On compte $1\frac{1}{2}$ mille de navigation de rivière entre ce canal et le pied des rapides du Long-Sault, où se trouve une chute de $45\frac{1}{2}$ pieds que l'on franchit par le.

CANAL DE GRENVILLE.

Ce canal a 5.78 milles de longueur et 7 écluses. Les Nos. 5 et 6, et 7 et 8 forment deux séries d'écluses combinées, dont la plus petite à 129 pieds 1 pouce entre poteaux-tourillons et 32 pieds 3 pouces de largeur. Les écluses Nos. 9, 10 et 11 ont 106 pieds 8 pouces de longueur par 19 pieds 3 pouces de largeur; la profondeur uniforme d'eau de 5 pieds 6 pouces sur les buses. La tranchée du canal est en grande partie creusée dans le roc et son lit étant en quelques endroits à 6 pouces au-dessus du niveau des buses, la profondeur d'eau navigable n'est en réalité que de 5 pieds.

Les écluses et leurs accessoires ont été généralement tenus en bon ordre: les portes sont vieilles néanmoins, avec de l'entretien, elles peuvent encore servir une autre saison, à l'exception de celles de l'écluse de garde que l'on devra enlever le plus tôt possible. On a renouvelé les cadres et les vannes des pertuis, où c'était nécessaire.

On a donné une attention toute spéciale au curage et à l'élargissement du lit du canal; à l'exhaussement et au murage des berges. On a nettoyé complètement la tranchée qui se trouve en haut de l'écluse de garde et on l'a approfondie, l'année dernière, jusqu'au niveau du buse au moyen du cure-mole, ce qui a rencontré, je pense, l'approbation générale. Il y a deux ponts volants sur ce canal qui auront besoin d'être réparés.

Les berges du canal n'ont jamais été empierrées et se dégradent constamment par l'action des vapeurs; il s'en suit naturellement que le canal se remplit et qu'il s'y forme des battures. On devra remédier à cet inconvénient par l'empierrement et l'exhaussement des berges. Ce sera la plus forte partie des réparations à faire sur le canal (à l'exception des portes d'écluses) pour le prochain semestre.

Ces canaux ont été très bien entretenus durant toute la saison; et les délais temporaires qui ont pu avoir lieu avaient pour cause soit un surchargement, soit des eaux basses.

La navigation s'est fermée le 30 novembre 1864 et s'est ouverte le 1er mai 1865.

Le personnel de l'administration compte 17 employés permanents, savoir:

1 surintendant.

7 éclusiers à l'année.

9 aides éclusiers à la journée durant la belle saison.

Ci-inclus se trouve la liste des amendes et dommages perçus et dont le montant est de \$15.00.

On compte 54 milles de navigation par la rivière entre Grenville et la cité d'Outaouais.

CHEMINS DE CAUGHNAWAGA OU DU SAULT ST. LOUIS.

Les travaux de réparations sur ces chemins ont été repris en juin et complétés en septembre; ce sont maintenant de bons chemins de campagne. Une grande partie des chemins de Primeau et de St. Jean-Baptiste a été couverte de pierre cassée. Il serait avantageux de consacrer un surplus de \$500 à l'amélioration des parties marécageuses des chemins de Primeau et de St. Jean-Baptiste.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN G. SIPPELL,
Ingénieur Surintendant.

CANAL BEAUHARNOIS.

ETAT des amendes et dommages imposés et perçus sur le canal Beauharnois, depuis le 1^{er} juillet 1864, jusqu'au 30 juin 1865.

Date.	Noms des bateaux.	Propriétaires.	Montant.	Remarques.
1864.			\$ cts.	
Juillet.....	Barge Matilda	Auger.....	54 75	Domn. causé aux portes supér., écluse No. 9.
Sept. 15...	Vapeur Grecian.....	Cie. C. I. N.....	23 76	Bris des machines, écluse No. 8.
22.....	.....	Peter Lynch	10 00	Amende pour infraction aux règlements.
Oct. 4...	Barge John Patton.....	Renshaw.....	1 50	Domn. causé à la porte sup. sud, écluse No. 7.
9...	B.-hélice Persévérance.....	Cie. ch. de fer W.....	2 50	do galeries des porte infér., écluse No. 8.
31...	Vapeur Passport.....	Cie. C. I. N.....	8 90	do au poteau de défense, do
		Total.....	101 41	

BUREAU DU CANAL BEAUHARNOIS, (Signé)

PIERRE LAURENCEL,
Surintendant.

CANAL LACHINE.

ETAT des amendes et dommages imposés et perçus par l'ordre du surintendant, durant l'année commençant le 1^{er} juillet 1864, et finissant le 30 juin 1865.

Date.	Noms des bateaux.	Propriétaires.	Montant.	Remarques.
1864.			\$ cts.	
Juillet 4...	Vapeur John Stewart.....	Dickinson	10 00	Amende p. avoir pris de force posses. de l'écluse.
9...	Barge Mathilda.....	McLennan	15 00	Infraction aux règlements.
12...	do	do	39 75	Domage au pont de la Côte St. Paul.
14...	Barge Alexander.....	Hodges	10 00	Infraction aux règlements du canal.
18...	Brig Six Frères	Michou	5 00	Domn. aux ouv. en fonte du moulin de Gould.
19...	Chaland Jenny Lind.....	Brown.....	10 00	do au poteau de défense de l'écluse No. 3.
19...	Barge Ste. Catherine.....	Bélanger	20 00	Amende p. avoir fait sortir une barges sans perm.
Acût 2...	Bois de cages	Henderson	4 00	do pour l'avoir abandonné dans le canal.
3...	do	do	4 00	do do do
5...	Chaland St. Francis.....	Duford	5 00	Domage au pont de Brewster.
6...	Barge J. Lind.....	Smith.....	2 50	do au pont No. 3.
8...	Chaland Williamstown.....	Laplante.....	5 00	Infraction aux règlements du canal.
17...	Chaland St. Lawrence.....	Fortin	4 00	do do
25...	Barge Martha.....	Glassford et Cie.....	6 00	Domage à la grue, bassin No. 2.
Sept. 5...	Barge Providence	Brunette.....	8 00	co aux ouv. en fonte du moulin de Gould.
15...	Vapeur Grecian.....	Cie. C. I. N.....	250 00	co aux portes inférieures de l'écluse No. 5.
20...	Barge A. Bougeois.....	.....	4 00	Amende pour l'avoir fait sortir afin de la réparer.
Oct. 20...	Chaland St. J.-Baptiste.....	.....	20 00	co pour l'avoir fait sortir sans permission.
25...	Goëlette Brawnstone.....	Berry	40 00	Domage au pont de la Côte St. Paul.
27...	Chaland Williamstown.....	Laplante.....	4 00	Infraction aux règlements du canal.
Nov. 12...	Vapeur Magnet.....	Cie. C. I. N.....	150 00	Domage au pont No. 1.
24...	Bois de cages	Henderson	5 00	Amende pour abandon dans le canal.
25...	Chaland St. Zotique.....	Elio	20 00	co pour l'avoir fait sortir sans permission.
26...	Vapeur Ranger.....	Black et Cie.....	20 00	Domage au pont suspendu de Well.
29...	Bateau-hélice Merritt.....	do	15 00	co au pont de Lachine.
1865.				
Mai 9...	Goëlette City.....	Langlois.....	12 00	co aux piliers du pont de Brewster.
10...	Chaland Jenny Lind.....	Brown.....	4 00	Amende pour obstruction de la navigation.
18...	Vapeur Lotbinière.....	Stevenson	10 00	Domage à la passerelle de l'écluse No. 1.
Juin 15...	Barge Billow.....	Correau	18 00	Amende pour abandon dans le bassin No. 2.
9...	Bat.-hélice Enterprise.....	Cie. ch. de fer W.....	36 71	Domage au pont de la Côte St. Paul.
26...	Bateau de cèdre.....	Greer.....	5 00	Amende pour abandon dans le canal.
28...	Barge Oak .....	.....	10 00	do pour obstruction de la navigation.
		Total.....	771 96	

BUREAU DU CANAL LACHINE,
Montréal, 1^{er} juillet 1865.

(Signé)

ALEXANDER BISSETT,
Surintendant du Canal Lachine.

CANAL CHAMBLY.

ETAT des amendes et dommages perçus par ordre du surintendant, et quaiage dû pour l'année commençant le 1er juillet 1864, et finissant le 30 juin 1865.

Date.	Noms des bateaux, etc.	Montants.	Remarques.
		\$ cts.	
1864.			
Juillet 4	Barge Rodolphe.....	25 96	Dompage au pont No. 2.
21	Cage de bois carré.....	4 00	Amende pour abandon dans le canal.
Août 1er	Vapeur John Redpath.....	15 00	Dompage au pont No. 2.
6	Barge Fo th.....	12 00	do do
Sept. 9	Barge Montréal.....	0 50	do à la porte de l'écluse No. 8.
9	Barge Fo th.....	2 00	do au pont No. 7.
11	Goëlette W. F. Cook.....	1 00	do à l'écluse No. 2.
20	Barge Ethelind.....	1 00	do do No. 6.
20	Barge Modesty.....	2 00	do do No. 2.
Oct. 6	Barge Bi low.....	1 50	do do No. 9.
6	Barge Clyde.....	1 50	do do No. 9.
6	Vapeur Champion.....	2 00	do au pont No. 7.
10	Barge India.....	50 00	do do No. 3.
12	Barge Rio.....	3 00	do à l'écluse No. 6.
12	Barge Odo.....	1 00	do do No. 3.
13	Barge Forth.....	2 00	do au pont No. 7.
14	Barge Ecole d'Or.....	2 00	do à la porte de l'écluse No. 7.
31	Barge J. R. Sherman.....	1 00	do do do No. 2.
31	Capitaine Collins.....	2 00	Amende pour paroles injurieuses.
31	Capitaine Chubb.....	2 00	do do
Nov. 7	Vapeur Erié.....	1 00	Dompage à la porte de l'écluse No. 8.
8	Barge Canadienne.....	1 00	do do No. 3.
9	Barge Bruno.....	15 50	do do Nos. 2 et 3.
9	Barge Harvest.....	1 00	do au pont No. 7.
9	Vapeur Elfin.....	19 00	do à l'écluse No. 6.
16	Barge No. 8.....	2 00	do do No. 7.
20	Barge Hunterstown.....	1 00	do à la porte de l'écluse No. 6.
22	Barge Consort.....	1 00	do do No. 5.
22	Barge Zéc.....	1 00	do au pont No. 1.
22	Barge Nero.....	1 00	do do
26	Vapeur Erié.....	7 00	do à l'écluse No. 3.
26	Barge Aliee.....	1 50	do do
Déc. 1er	Barge St. Joseph.....	2 00	do do No. 4.
1865.			
Avril 28	Bateau Walter Scott.....	1 50	do do
Mai 2	Barge St. Joseph.....	9 50	do do
11	Barge Major.....	2 50	do do No. 5.
20	Vapeur Advance.....	2 00	do au poteau de déf. écluse No. 2.
Juin 10	Barge Titi.....	1 00	do à l'écluse No. 5.
17	Vapeur Swan.....	4 00	do do No. 3.
Mai et juin	Perçu.....	23 00	do pour dommages causés en 1864.
Droits de quaiage.....		\$231 96	
		34 93	
Total.....		\$266 89	

(Signé),

C. PRÉFONTAINE,
Surintendant du Canal Chambly.BUREAU DU CANAL CHAMBLY,
30 juin 1865.

ECLUSE ET BARRAGE DE ST. OURS.

ETAT des amendes et dommages perçus par ordre du surintendant, depuis le 1er juillet 1864, jusqu'au 30 juin 1865.

Date.	Noms des bateaux.	Propriétaires.	Montant	Remarques.
1864.			\$ cts.	
Août 19...	Barge Jeannette.....	Augil.....	0 75	Dompage au pilier inférieur.
Oct. 12...	Vapeur Ignatius Tyler	Truman	1 00	do à l'écluse.
20...	do	do	5 00	
23...	Barge Hicks.....	.....	0 75	do au pilier.
27...	.....	Louis Richard.....	1 00	Amende pour perte d'outils.
28...	.....	Joseph Lefebvre.....	2 00	do pour paroles injurieuses.
1865.				
Avril 29...	Barge Mathilda	M. Lavallée.....	1 50	Dompage au garde-corps de l'écluse.
Juin 11...	Barge Forth.....	Dickinson.....	1 20	do au pilier inférieur.
			\$13 20	

(Signé.)

LEVI LARUE,
Surintendant.

ECLUSE DE ST. OURS,
1er juillet 1865.

CANAUX DE CARILLON ET GRENVILLE.

ETAT des amendes et dommages perçus sur les canaux de Carillon et Grenville, par ordre du surintendant, depuis le 1er juillet 1864, jusqu'au 30 juin 1865.

Date.	Noms des bateaux.	Propriétaires.	Montant	Remarques.
1864.			\$ cts.	
Juillet 6...	Vapour St. Andrews...	M. Valade	10 00	Dompage à la porte de l'écluse No. 5.
16...	do John Redpath...	E. Monarque.....	5 00	Infraction aux réglemens du canal.
			\$15 00	

(Signé.)

JOHN THOMPSON,
Surintendant.

CARILLON, 1er juillet 1865.

APPENDICE No. 4.

RAPPORT DE M. D. A. McDONELL, SURINTENDANT

DU CANAL DE CORNWALL.

F. BRAUN, Ecuyer,

CORNWALL, 3 juillet 1865.

Sec. du Département des Travaux Publics, Québec.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre lettre, portant le No. 54,221, je prends la liberté de vous adresser mon rapport sur les travaux et opérations exécutés sur le canal de Cornwall, embrassant la période du 30 juin 1864 au 1er juillet 1865.

La navigation n'a pas été interrompue depuis la première de ces dates jusqu'au 10 décembre, où il fallut clore, à cause de la rigueur de la température. Les aides-éclusiers furent alors renvoyés et l'on prit des mesures pour protéger la partie des travaux exposée aux dégâts par la glace ou les crues du printemps.

Les éclusiers qui sont employés à l'année ont continué de régler le niveau de l'eau, dans les divers biez durant l'hiver, précaution toujours nécessaire aux écluses Nos. 7 et 20, par suite du volume irrégulier d'eau que consomment les moulins du voisinage.

On a continué les travaux de réparation qui étaient commencés à la clôture de la navigation et pris des mesures pour l'exécution des autres ouvrages nécessaires et approuvés pour la saison actuelle.

Le printemps ayant été favorable et doux, les éclusiers se mirent à l'œuvre le 1er avril et le canal fut vidé le 7 afin de curer les écluses, d'enlever les dépôts qui obstruaient le chenal et exécuter les réparations nécessaires aux portes d'écluse, aux vannes et aux barrages à pertuis.

Le 26, le canal fut rempli et la navigation ouverte; les ouvrages, jusqu'à ce jour, se sont maintenus en bon état et il en sera ainsi jusqu'à la fin de la saison, à moins d'accidents imprévus.

Les principaux travaux entrepris dans le cours de cette période consistent dans l'exhaussement de quelques-unes des levées qui s'étaient affaissées, au point de rendre la navigation dangereuse; dans l'élévation et la réparation des murs de talus, surtout aux endroits de l'affaissement des levées; dans le curage des conduits souterrains, des fossés latéraux et des décharges; dans les réparations aux portes d'écluse, le jointoyage des murs d'écluse, etc. Il serait à désirer que l'exhaussement de quelques-unes des grandes levées le long du canal fût continué pendant quelques mois encore afin de les mettre à l'abri des effets des pluies d'automne. On devra se procurer environ 200 cordes de pierre pour protéger les côtés du canal et réparer les murs de talus.

Ces travaux, avec quelques autres réparations générales, comprennent les ouvrages absolument nécessaires pour les mois prochains.

Cependant, il serait important de réparer entièrement et de reconstruire même en partie le quai de la tête du canal qui est aujourd'hui en très mauvais état.

Ce quai, construit à la tête même des rapides, était du plus grand secours aux navires qui entraient dans le canal: tel qu'il est, en ce moment, non seulement il n'est pas sûr, mais serait une source de danger pour ceux qui s'y amarreraient par mesure de sûreté.

Il serait donc à propos de faire l'adjudication de ces travaux aussitôt que possible: coût probable, \$5,238.00.

Comme je l'ai déjà dit, il faudrait reconstruire la partie supérieure des piliers, à la sortie du canal, et le quai de la ville de Cornwall: coût probable, \$1,500.00.

Total des rôles de paie et des comptes pour réparations approuvées du 1er décembre 1864 au 30 juin 1865: \$1,514.92.

Total des rôles de paie et des comptes du personnel approuvés du 1er décembre 1864 au 30 juin 1865: \$4,459.82.

Amendes et dommages perçus du 1er juillet 1864 au 30 juin 1865, \$47.00.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très humble serviteur,

(Signé)

D. A. McDONELL,

Surintendant,

APPENDICE No. 5.

RAPPORT DE M. ISAAC N. ROSE, SURINTENDANT

DES CANAUX DE WILLIAMSBURG, RAPIDES PLATS ET GALOPS.

1er juillet 1865.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre lettre No. 54,223, en date du 27 mai 1865, j'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel comme suit :

L'entretien des canaux de Williamsburg n'a exigé aucune dépense extraordinaire, depuis le 1er juillet 1864 jusqu'à l'époque de l'hivernement, le 10 décembre, de la même année. Ouverts de nouveau le 28 avril 1865, ils ont fait le service jusqu'au 30 juin, sans aucun accident et sans retardement pour la navigation.

Les travaux qui se font peuvent être classés sous le titre de réparations ordinaires, comme suit :—

Le revêtement en pierre des levées du canal. On a employé à cet ouvrage deux chalands, sur chacun desquels il y avait cinq hommes et un contre-maître, avec un cheval de hâlage. L'un des chalands a été employé aux Rapides Plats et l'autre au canal des Galops. Au canal des Rapides Plats, on a travaillé pendant les mois de juillet, août, septembre et jusqu'au 31 octobre. Au canal des Galops, on a travaillé depuis le 1er juillet jusqu'au 30 novembre 1864, et depuis le 1er mai jusqu'au 30 juin 1865. La quantité d'ouvrage fait aux Rapides Plats a été de 60 perches anglaises d'empierrement et de remplissage en terre sur le talus intérieur de la levée, outre quelques réparations aux fossés, rigoles et à quelques parties du talus extérieur.

Sur le canal des Galops, l'ouvrage fait se trouve principalement sur le talus extérieur de la levée, dont 175 perches ont été revêtues en pierre, au-dessus de la marque des hautes eaux. Sur le talus intérieur, il a été fait 30 perches de mur en pierre sèche et la levée a été exhaussée en plusieurs endroits avec de la terre. Cet ouvrage était devenu indispensable, vu que les hautes eaux extraordinaires des trois dernières années avaient enlevé de grandes étendues de terre, en plusieurs endroits, au point de compromettre la sûreté du canal. Cet ouvrage n'a pas été fait lorsque les canaux ont été construits, et je crois qu'il est important qu'on en poursuive l'exécution complète. Il a aussi été fait des réparations aux quais, ponts, portes d'écluse, poteaux d'arrêt, bateaux, chalands, fossés de surface et pertuis rattachés aux différents canaux.

Les estacades du canal de la Pointe aux Iroquois ont occasionné beaucoup de dépenses, parcequ'elles étaient usées et hors de service. Ces estacades avaient été construites pour empêcher les vaisseaux de se heurter contre les pointes de rocher qui font saillie sur les côtés du canal. Lors de leur construction, la sortie supérieure du canal débouchait sur le fleuve St. Laurent, mais depuis, il a été relié à celui des Galops par une levée que je crois assez solide pour permettre de mettre le canal à sec, afin d'enlever ces obstructions. On pourrait alors se dispenser tout-à-fait d'estacades, ou les faire beaucoup plus étroites.

Il a été acheté et livré du bois de charpente pour les réparations de la jetée sud, à l'entrée supérieure du canal des Galops, mais comme l'eau est beaucoup plus haute maintenant qu'à l'automne, j'ai pensé qu'il valait mieux attendre cette époque pour faire l'ouvrage avec économie et facilité. L'extrémité inférieure de la jetée du canal de la Pointe à Farrao sera réparée en même temps.

On a veillé à l'entretien des bouées et des balises qui maintenant sont en bon ordre depuis Dickinson's Landing jusqu'à Prescott.

Il faudrait renouveler les ponts qui traversent les écluses No. 26, au canal des Galops, et No. 23 au canal des Rapides Plats. Dans leur état actuel de délabrement, ils ne répondent pas aux besoins de la navigation et des habitants des environs. Le coût probable de ces deux ponts sera de \$2,500.

Je transmets ci-joint un état des dépenses encourues pour réparations, etc., durant l'année. Il reste une balance de \$1,298.51 mise en réserve pour les travaux qui se font maintenant.

J'ai l'honneur d'être, etc.

(Signé,)

ISAAC N. ROSE,

Surintendant des canaux de Williamsburg.

F. BRAUN, écr.,

Sec. des Travaux Publics, Québec.

APPENDICE No. 6.

RAPPORT DE M. S. D. WOODRUFF, SURINTENDANT

DU CANAL WELLAND.

BUREAU DU CANAL WELLAND,

STE. CATHERINE, le 10 juillet 1865.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre lettre No. 54,222, j'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les travaux confiés à ma surveillance, durant l'année fiscale, c'est-à-dire depuis le 1er juillet 1864 jusqu'au 30 juin dernier.

La navigation du canal ouverte de nouveau au trafic le 17 avril de la présente année n'a pas été interrompue jusqu'à aujourd'hui. Celle du lac fut entravée pendant quelques jours après l'ouverture du canal par de larges blocs de glace qui fermaient le havre de Port Colborne.

Le canal a été fermé par les glaces le 11 décembre dernier. Pendant les deux derniers jours de la navigation, le froid était si intense que l'on fut obligé d'employer à grands frais des remorqueurs pour ouvrir aux navires un passage à travers la glace.

Du 1er juillet au 11 décembre dernier la navigation n'a subi que quatre jours d'interruption. La première interruption eut lieu le 28 juillet 1864, par suite d'un accident causé par le propulseur *Akron*, qui emporta les portes de l'écluse No. 21; les réparations furent faites en 48 heures. Le 5 août, le propulseur *Bristol* heurta les portes en amont de l'écluse à Colborne, ce qui occasionna une interruption de 12 heures. Le 27 septembre, la goëlette *Elk* sombra dans le canal au pont de Huron, par suite des avaries qu'elle avait reçues en heurtant la carrière qui se trouve au bord du canal, interruption de 24 heures. Enfin le 28 novembre, la porte de l'écluse No. 17 manqua pour cause de vétusté.

Les réparations rendues nécessaires par ces accidents furent promptement exécutées, les navires subissant les frais pour les avaries qu'ils avaient causés. D'ailleurs, le canal a été bien entretenu.

CONSTRUCTIONS.

Le principal ouvrage exécuté est le creusement du canal, en vue d'adopter le niveau du lac Erié. Ces travaux embrassent les sections 15 à 26 inclusivement, sur une distance de 12 milles, depuis l'écluse à Allanburgh jusqu'à la tranchée dans le roc au coude de Rainey, tout l'ouvrage compris dans ce contrat est achevé, sauf l'enlèvement d'une petite bande de roc d'environ 1,000 verges cubes sur la section No. 26. On se propose d'enlever ce roc l'hiver prochain, en barrant le canal pour l'assécher en cet endroit.

Dans la tranchée profonde des sections Nos. 15 et 16, trois petits éboulements ont eu lieu, mais ils n'entravent nullement la navigation, vu qu'ils ne représentent que 5 à 6,000 verges cubes. Quand le niveau du canal sera abaissé à celui du lac, il y aura probablement de nouveaux éboulements, mais dans un canal d'aussi grande section, on peut espérer qu'il ne seront pas de nature à interrompre la navigation.

Dès les premiers travaux, on a prévu la possibilité de ces éboulements, mais dûssent-ils avoir lieu, on pourra facilement y remédier au moyen d'un cure-môle à vapeur.

On travaille à compléter aussitôt que possible l'évaluation finale de l'ouvrage fait, le coût de cet ouvrage et les frais nécessaires pour enlever le roc mentionné ci-dessus, n'a

dépassera pas la somme fixée par votre lettre No. 54,106, pour l'achèvement de l'ouvrage, savoir : \$59,782.

L'ouverture du chenal au-dessous de l'écluse à Port Robinson, jusqu'à la rivière Welland, a été achevée pour la somme fixée, c'est-à-dire \$2,500.

Avant cette amélioration, les navires subissaient fréquemment des retards en s'échouant dans le chenal.

RÉPARATIONS.

Sous ce titre, on comprend les travaux d'entretien du canal nécessités par la délapidation des constructions et le renouvellement de celles qui ont été détruites par accidents.

On a achevé les réparations des dégâts occasionnés par les orages aux jetées de Port Colborne et de Maitland. Les travaux ont été limités aux parties ainsi endommagées, bien que d'autres portions soient tellement délapidées que des réparations seront bientôt urgentes.

Une grande partie des réparations nécessaires aux portes d'écluse, ponts, etc., ont été requises à la suite de dommages causés par le choc des navires.

Pour les réparations on a perçu \$2,613.98 des navires qui ont occasionné les dommages.

Les hautes eaux du printemps ont beaucoup dépassé le plus haut niveau qu'elles aient encore atteint. A Dunnville, l'eau a emporté une partie du pont jeté sur la rivière au Soufre, et a entraîné les levées du barrage. La sûreté du pont de péage a été gravement compromise, la circulation entravée et les rues de Dunnville inondées pendant longtemps.

Le courant produit par l'inondation dans la Grande Rivière était si fort que le pilier de l'est, à Port Maitland, a été miné et s'est affaissé. Les réparations nécessitées par cet accident ayant été autorisées, il est probable qu'il n'y a plus à craindre de nouvelles avaries ; autrement les tempêtes pourraient enlever le pilier ainsi endommagé.

Avant l'ouverture de la navigation, au printemps dernier, les réparations autorisées pour les portes d'écluse, les ponts, l'enlèvement des dépôts au fond du canal, etc., ont été complétées ; et pendant la saison de la navigation on a veillé à l'entretien des constructions et à la réparation des avaries. Les réparations et le renouvellement des portes d'écluse et des ponts, l'entretien des levées, les réparations des quais à Port Colborne et Maitland, l'enlèvement des dépôts au fond du canal, et les réparations nécessitées par les accidents ont coûté pendant l'année fiscale \$24,304.94.

On a perçu des propriétaires de navires pour avaries ou infractions aux règlements du canal, la somme de \$3,080.98.

Après l'ouverture de la navigation, ce printemps, l'eau était si basse dans le havre du Port Colborne que les navires touchaient constamment, ce qui occasionnait de grands retards. On a remédié à cet inconvénient en creusant le havre et en faisant disparaître nombre de rocs dangereux.

Avant qu'on adopte pour le canal le niveau du lac Erié, il est indispensable de faire les ouvrages suivants, savoir :—

Creuser le chenal depuis l'écluse à Port Robinson jusqu'au canal principal.....	\$ 2,800 00
Construire à la jonction un déversoir et son chenal pour régler l'eau du réservoir	9,800 00
Consolider la levée de l'ancien canal de l'aqueduc à la jonction pour maintenir l'eau dans le réservoir.....	2,000 00
Surveillance et dépenses imprévues	2,400 00
	<hr/>
	\$17,000 00

Quand on aura amené le niveau du canal à celui du lac Erié, les ouvrages suivants seront nécessaires, savoir :—

Estacades dans la tranchée taillée dans le roc pour protéger les navires	\$ 6,000 00
Revêtement des talus des berges en gravier et en pierre pour les protéger contre l'action de l'eau.....	7,625 00
Réparations sur le sentier de hâlage aux ponts flottants, en amont et en aval de Port Robinson.....	1,600 00

Enlever la pierre accumulée au fond de la tranchée dans le roc, par suite de la chute des murs.....	2,000 00
Surveillance et dépenses contingentes.....	2,775 00
	\$20,000 00

Il serait à désirer que l'item de \$17,000 fut autorisé le plus tôt possible, car la construction du déversoir demandera plusieurs mois, et il est urgent que tous ces travaux soient exécutés avant l'introduction des eaux du lac.

Au Port Robinson, il faudrait un bureau pour le percepteur. Aujourd'hui, le percepteur tient son bureau dans une bâtisse en bois peu sûre, où résident d'autres personnes, et les papiers courent de grands risques d'être détruits par le feu. On pourrait construire une bâtisse en brique très convenable pour la somme de \$1,500.

Les loyers de pouvoirs d'eau et autres sur le canal ont produit....	\$ 9,089 10
Montant perçu pendant l'année fiscale.....	7,653 55
Montant dû au premier juillet 1865.....	12,679 71

Ces arrérages se sont accumulés depuis le 30 du mois dernier, et seront bientôt payés, en partie; toutefois, une portion de cette somme ne pourra être perçue par suite d'abandon de privilèges par des tenanciers en faillite qui avaient construit sur terrain privé ou par suite d'incendies de propriétés. En ayant recours à la loi, on pourra percevoir facilement le reste.

La cédule No. 1, ci-jointe, indique les différents tenanciers.

Des sommes considérables ont été payées sur les terres vendues. Le montant perçu pendant l'année fiscale a été de \$11,541.24. Il reste dû sur les ventes \$17,247.20 par la municipalité du comté de Welland.

La cédule No. 2, ci-jointe, indique les ventes, paiements, etc.

La cédule No. 3 donne la liste des navires qui ont payé des amendes pour infraction aux règlements du canal.

Le montant ainsi perçu a été de \$3,080.98

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé)

S. D. WOODRUFF,

Surint. canal Welland.

F. BRAUN, Ecuyer,

Sec. des Travaux Publics, Québec.

APPENDICE No. 7.

RAPPORT DE M. JAMES D. SLATER, SURINTENDANT

DU CANAL RIDEAU.

OUTAOUAIS, 9 juillet 1865.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre lettre No. 54,220, et aux ordres et règlements émis par l'honorable commissaire, en date du 23 mai dernier, (sec. XVI,) je sou mets respectueusement mon rapport annuel sur l'état des travaux dont j'ai le contrôle.

La navigation du canal Rideau a été ouverte le 24 avril, c'est-à-dire plus tôt qu'à l'ordinaire; mais, en général, le fait d'ouvrir trop tôt le canal à la circulation peut être nuisible aux ouvrages, attendu que la maçonnerie a besoin d'être plus ou moins réparée, tous les ans, et que les joints de la pierre se détériorent si les murs n'ont pas eu le temps de dégeler.

La navigation n'a pas été interrompue durant la dernière saison, c'est-à-dire depuis le 1er septembre 1864, excepté pendant trois jours aux chutes de Jones, du 19 au 21 juin. Cette interruption était due à ce que le seuil inférieur de l'écluse isolée était soulevé de neuf pouces. Il a fallu faire un barrage et retirer l'eau. Les expéditeurs en furent informés et prirent leurs mesures pour ne pas avoir trop à souffrir de cette interruption.

Les seules constructions complètement nouvelles qu'on ait exécutées, sont deux piliers et une estacade au fond de la baie, au-dessus de Hogsback. Cette estacade retient le bois flotté et l'empêche de s'amonceler dans les écluses, à Hogsback.

Il y a 75 paires de portes d'écluse sur ce canal. La durée moyenne d'une paire de portes étant d'environ 15 ans, il faut compter sur cinq paires à renouveler chaque année. On a reconstruit huit paires l'hiver dernier, dont six à l'entreprise, les deux autres ne devant être que réparées quand on reconnut plus tard qu'elles étaient trop détériorées. Chaque paire a coûté environ \$800. Elles auraient coûté moins si on s'était procuré le chêne l'année précédente, car elles auraient pu être faites à temps perdu durant l'été. Elles se seraient aussi trouvées prêtes si les vieilles avaient manqué ou dans un cas d'accident.

Les moulins bâtis sur le Rideau exigent constamment de l'eau en abondance, et le gouvernement a reçu des requêtes l'engageant à faire construire des barrages, sur quelques-uns des lacs, pour y retenir l'eau du printemps. Il va sans dire qu'une amélioration de ce genre est beaucoup à désirer. Les objections qu'elle pourrait rencontrer seraient les réclamations pour dommages dont elle serait cause et la difficulté d'entretenir les barrages et de régler le niveau de l'eau aux endroits éloignés. A l'autre extrémité du canal les MM. Chaffy se chargeraient volontiers de construire et entretenir les barrages à leurs frais si le gouvernement consentait à leur conférer ses pouvoirs pour régler avec les habitants qui auraient des réclamations en dommages.

A ce bout du canal, une amélioration importante a été effectuée en fait d'approvisionnement d'eau. La décharge du lac Rideau a été approfondie par un draguage, de sorte qu'en cas de besoin, on peut recourir à ce lac, qui est de 21 milles de long et 5 ou 6 milles de large, à un endroit, et duquel on pourra tirer un pied d'eau sur toute sa surface.

Le draguage a aussi enlevé un banc nuisible qui s'était formé à uné courbe du canal immédiatement au-dessous de l'écluse de Brewer, en aval. On aura aussi à enlever une grande quantité de bois calé dans la tranchée au bas de la même écluse.

Kilmarnock est le premier endroit où l'eau manque, c'est-à-dire à mi-chemin entre Monkville et les chutes de Smith. A cet endroit, le niveau racheté par l'écluse est rarement de plus de deux pieds. Sur le côté Est de la station, à un mille et demi, il y a une étendue considérable de terre basse appelée *Break Ground*, à travers lequel passe une grande partie de la rivière. La plupart de ces terres sont la propriété du gouvernement; l'autorité militaire les ayant payées, comme terres submergées ou acquises autrement, avait fait ériger des digues et dépensé beaucoup d'argent pour empêcher l'eau d'y passer, mais les habitants du voisinage ouvraient le chenal à mesure qu'il était fermé afin d'égoutter les terres qui font d'excellents pâturages. Personne ne veut dénoncer les auteurs de ces délits. On pourrait approfondir la tranchée au-dessus de l'écluse, qui est faite dans le roc, mais qui n'est pas d'une grande étendue; il en coûtera cher cependant pour tenir cette tranchée à sec pendant le travail d'excavation.

Au moulin de Kingston et aux moulins de Brewer, en amont, les ponts-tournants sont trop délabrés pour être réparés; il faudra les reconstruire dans la prochaine saison, et en faisant servir les anciennes ferrures, cette reconstruction pourra se faire pour environ \$1000 par pont.

Les ponts-tournants de Monkville, Kilmarnock et Burritts, peuvent encore durer quelque temps avec des réparations et de nouvelles plate-formes circulaires, celles qu'ils ont actuellement étant usées. Le pont des Sapeurs, à Outaouais, a été jusqu'ici entretenu par le gouvernement. La voie a besoin d'être macadamisée, mais vu la grande circulation, on ne saurait y employer le calcaire friable d'Outaouais, de sorte qu'il serait à la fois plus économique et plus agréable de faire usage d'une pierre plus dure, ou encore de la bien paver en blocs de pierres.

Il faut employer à l'entrée du canal, à Outaouais, un manœuvre spécial pour écarter les débris des moulins à scies de la Chaudière.

On se plaint souvent de l'aspect dégoûtant de la rigole de décharge du bassin du canal à la Rivière Rideau, à travers la basse-ville. Elle est devenue le réceptacle d'immondices de toute sorte. Nous faisons de notre mieux pour remédier à cet état de chose en balayant de temps à autre la rigole, au moyen d'un courant d'eau. La corporation pourrait bien s'occuper de la faire tenir propre, mais alors surgit la question de propriété.

Pour faciliter le commerce, surtout le débarquement du bois de chauffage et l'embarquement du bois de construction, il faudrait quelques améliorations. A cet effet, il sera soumis sous peu un plan et un devis pour la construction de nouveaux quais ainsi que pour l'approfondissement du bassin du canal. Il serait nécessaire d'autoriser le percepteur à prélever un droit de quaiage, lorsque des marchandises ou du bois resteront sur les quais plus de 24 heures.

Il n'y a pas de nécessité de tenir ce canal ouvert le dimanche. Presque tous les expéditeurs respectables célèbrent ce jour-là. On pourrait faire une exception pour le cas de détention des vapeurs acheminant des passagers. On pourrait leur permettre de finir le voyage le dimanche s'ils étaient partis en temps voulu pour arriver à destination avant ce jour-là.

Dans le chapitre de "réparations ordinaires" figurent le ciment fourni à toutes les stations, (le rejointoyage est fait par les maîtres d'écluse et leurs hommes) et grand nombre de petites réparations aux portes d'écluse, aux pertuis, aux grillages des puits, et en général à tout le mécanisme; les plus importantes sont les suivantes :

A Outaouais, on a posé des traverses neuves de renfort à plusieurs vieilles portes, on a construit un nouvel abris pour l'outillage, etc., empierré les murs d'écluse, réparé le vieux déversoir et la maison des éclusiers.

A Hartwells, la digue à la tête de la tranchée profonde a été réparée et revêtue en pierre.

A Long Island, au barrage du pied de l'île, les pertuis et le tablier ont été réparés complètement et pavés à neuf.

A Burritts, des parties de la levée ont été revêtues en pierre. On s'est aussi procuré 100 verges cubes de pierre pour réparer les éboulements des levées que pourrait causer l'action de l'eau.

La partie supérieure du barrage en bois, sur la rivière, a été réparée et lambrissée à neuf.

A Clows, les portes ont été enlevées pour réparer le mécanisme. On a placé une nouvelle passerelle sur ces portes, etc.

A Merricksville, il a été fait de grandes réparations. Un batardeau a été placé à la tête de la tranchée, pour nettoyer cette dernière et réparer les murs de soutènement. Le barrage en bois sur la rivière a été réparé et lambrissé à neuf. La charpente des portes de l'écluse supérieure a été renouvelée. Les autres portes ont subi plus ou moins de réparations; des nouvelles traverses ont été posées à deux paires de portes et les poteaux entés.

A Maitland, on a mis de nouveaux garde-corps aux portes supérieures et les poteaux battants et tourillons de ces portes ont été entés. Toutes les portes ont été enlevées pour réparer le mécanisme. Le pont-tournant a aussi été réparé.

A Edmonds, le vieux déversoir s'est effondré et le tablier est détruit. La démolition et la reconstruction de cet ouvrage entraîneraient une forte dépense, sans compter que c'est d'une exécution difficile sans interrompre la navigation; on a obvié à cette difficulté en faisant une cloison à l'intérieur de la maçonnerie qui aura l'effet de soutenir cette dernière. Ces travaux ont nécessité la construction d'un batardeau. On s'est procuré 75 verges de pierre concassée et de gravier pour réparer la digue du déversoir.

Aux chutes de Smith, le pont-tournant a été complètement réparé et ses approches améliorées. Pendant ces travaux on a détourné la circulation au moyen d'un pont temporaire. On a renouvelé la plate-forme et certaines pièces du mécanisme. On a construit un nouveau hangar qui servira à l'emmagasinage et à l'outillage et fait de grandes réparations aux maisons des éclusiers. Les portes inférieures ont été enlevées pour réparer le mécanisme.

Aux stations du Détroit de Poonamalee, Newboro', Chaffey et Davis, on a levé les portes pour faire des réparations.

Aux chutes de Jones, on a ajusté quatre jeux de crapaudines et posé quatre nouveaux cadres de pertuis. On a pompé l'eau de l'écluse inférieure pour en réparer le seuil, etc.

Aux moulins de Brewer, en amont, on a mis une paire de nouvelles portes d'écluse. Les autres portes et le pont-tournant ont été réparés.

Aux moulins de Brewer, en aval, on a posé aux portes quatre nouveaux palonniers; à la porte inférieure, une courbe d'épinière rouge. On s'est procuré 100 verges de gravier et de pierre concassée, etc., pour réparer la digue.

Aux moulins de Kingston, on a renouvelé la maçonnerie du déversoir. Trois nouveaux pertuis, avec leurs ferrures, ont été posés, et de grandes réparations ont été faites au pont-tournant, pertes d'écluse et au mécanisme.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant-serviteur,

JAMES D. SLATER,

Surintendant du C. R.

F. BRAUN, Ecuyer,

Sec. du Dép. des Trav. Publics, Québec.

APPENDICE No. 8.

RAPPORT DE E. D. ASHE, COMMANDANT, M. R.,

SUR CE QU'IL EN COUTERAIT POUR DÉTERMINER LA LATITUDE ET LA LONGITUDE DE CERTAINS PHARES.

OBSERVATOIRE DE QUÉBEC, 5 mai 1865.

MONSIEUR,—Conformément à votre demande, j'ai l'honneur de vous soumettre mon opinion sur la détermination de la position de certains phares du fleuve St. Laurent.

Comme preuve de l'importance que l'on attache à la détermination exacte de la position d'un phare, je puis dire que le célèbre géomètre capitaine Orlebar, M. R., en voyant les résultats exacts de la détermination des positions au moyen du télégraphe électrique, écrivit à l'hydrographe de l'amirauté en recommandant que je fusse chargé de déterminer la position des phares du Cap de Raze et du Cap de Raye par le même procédé, parce que la sûreté de navigation des navires arrivant ici dépendait beaucoup de la connaissance exacte de la latitude et de la longitude de ces phares.

La mort de l'amiral Washington et la retraite du capitaine Orlebar du relevé hydrographique, empêcheront la mise à exécution de leur projet. Mais pour en venir à la question d'obtenir la latitude et la longitude d'une vingtaine de phares, dans le fleuve St. Laurent, en regard desquels il y a des blancs dans la liste des phares, etc., etc., publiée par l'amirauté, je recommanderais qu'elle fut déterminée le plus tôt possible, non pas que la sûreté de la navigation d'un fleuve dépend de la connaissance de la latitude et de la longitude de ses phares, mais parce qu'il est absolument indispensable, dans un pays qui s'étend sur tant de degrés de longitude, que certains points fixes soient bien établis.

MOYEN D'ACTION.

La latitude pourrait être obtenue par la hauteur de l'étoile polaire, la hauteur méridienne des étoiles, et aussi avec une lunette méridienne au moment de leur passage au *premier vertical*. Ce dernier moyen serait le plus exact.

La détermination de la longitude est une question beaucoup plus difficile, et elle exigerait beaucoup de temps si l'on voulait l'obtenir seulement par des observations astronomiques et si on voulait l'obtenir par la méthode lunaire, en prenant la moyenne des belles nuits, il faudrait toute une lunaison pour arriver à des résultats satisfaisants. Mais comme plusieurs phares sont en vue de positions qui peuvent être reliées par un fil télégraphique, je recommanderais que ces positions fussent d'abord bien exactement établies, et de relier ensuite les phares au moyen de la triangulation.

Ceux des phares qui ne peuvent être vus d'une station télégraphique, devront être reliés par la triangulation à quelque point dont la position est bien déterminée.

J'annexe ici une description sur la manière d'obtenir la différence de longitude entre Québec et Chicago, pour faire voir comment on se sert du télégraphe à cette fin.

FRAIS.

En prenant 18 jours comme moyenne du temps (y compris les voyages), nécessaire à la détermination de la latitude et de la longitude de chaque station, et en supposant que je ne sois aidé que d'un seul assistant, avec faculté d'obtenir de l'aide lorsque la chose serait nécessaire, et en supposant aussi que je sois payé sur la même échelle que je l'ai été lorsque j'ai déterminé les longitudes pour Sir William Logan, les frais se rattachant à chaque station seraient alors à peu près comme suit :—

Surintendant	\$120 00
Assistant, à \$2.50 par jour	45 00
Pension et logement à \$1.50.....	54 00
Frais de voyage.....	10 00
Erection d'un observatoire temporaire.....	12 00
Dépenses incidentes.....	6 00

Total pour chaque station.....\$247 00

Je pourrais entreprendre cette année la détermination de la position des trois phares situés en bas de Québec, et terminer le reste en deux ans.

Coût pour trois phares en 1865.....	\$ 741 00
Coût pour huit phares en 1866.....	1976 00
Coût pour neuf phares en 1867.....	2223 00

Vingt phares.....\$4940 00

E. D. ASHE,
Commandant, M. R.

APPENDICE No. 9.

RAPPORT DE HENRY R. SYMMES, SURINTENDANT,

SUR L'ÉTAT DES OUVRAGES SUR LE ST. MAURICE.

No. 75,993.]

BUREAU DU SURINTENDANT, OUVRAGES ST. MAURICE,
TROIS-RIVIÈRES, 18 juillet 1865.

MONSIEUR,—Me conformant à vos instructions du 25 mai dernier, j'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur l'état des ouvrages sur le St. Maurice, pour l'année fiscale terminée le 30 juin 1865.

RÉPARATIONS.

Les frais de réparations, certifiés et payés durant l'année fiscale, s'élèvent à la somme de \$4,380.58. Ci-suit un précis des ouvrages faits :

Aux Estacades, à l'embouchure de la rivière.—Réparations diverses à 12,181 pieds d'estacades ; deux poteaux d'épinette rouge pour linteaux ; cinq poteaux d'amarrage, sur les piliers ; exhaussement de cinq piliers et construction d'un nouveau hangar sur l'Île St. Christophe.

A Shawinigan.—Réparations diverses à 1,800 pieds d'estacades ; 350 pieds d'estacades nouvelles ; 5 piliers d'amarrage ; lambrissage à neuf d'un barrage de 50 pieds de long ; réparations aux piliers Nos. 1, 2, 3, 4 et 5 ; un nouveau poteau d'amarrage ; exhaussement du pilier No. 8 et du pilier latéral, au pied des chutes, long de 400 pieds ; réparations à deux chaldans et à six bouées.

A Grand-Mère.—Réparations aux piliers Nos. 1, 2 et 3 ; achat d'un canot dit Penobscot.

A La Tuque.—Construction d'un caisson d'ancrage et préparation des matériaux pour trois autres ; deux piliers d'amarrage à l'entrée de la rivière Bastonnais, et un grand chaland. On fait en ce moment des préparatifs pour procéder aux réparations autorisées par votre lettre du 14 du présent mois (No. 54,689) aussitôt que le bois aura vidé les estacades.

Frais d'administration et d'entretien.—Les dépenses, pour le laps de temps ci-dessus mentionné, s'élèvent à \$7,505.14, c'est-à-dire \$557.40 de plus que l'année dernière. Ces déboursés extraordinaires sont attribuables à plusieurs causes inévitables : 1° au fait que la débâcle sur la rivière et l'ouverture des opérations du printemps eurent lieu près de deux semaines plus tôt qu'à l'ordinaire ; 2° à la grande quantité de bois qui descendit cette année ; 3° à la hausse dans le prix de la main-d'œuvre et 4° à l'extrême hauteur des eaux.

REMARQUES GÉNÉRALES.

Magré la hauteur des eaux, les estacades ont fonctionné d'une manière satisfaisante; qu'il me soit permis cependant d'attirer l'attention de l'honorable commissaire sur ce fait que le printemps, la glace stationne longtemps dans l'Anse Plamondon, au-dessus de La Tuque; d'où il suit que l'on ne peut prolonger cette partie des estacades que deux semaines environ après que la rivière est libre. Dès lors, ces estacades ne répondent plus au but pour lequel on les avait construites. Le printemps dernier, beaucoup de bois, entr'autre celui de la rivière Vermillon, a été retenu pendant près de deux semaines, attendant la pose des estacades. Dans l'intervalle, l'eau avait tellement baissé qu'on ne sortit le bois qu'avec une extrême difficulté, et dans une saison ordinaire cela aurait été tenter l'impossible. Pour remédier à cette difficulté, il faudrait retenir la glace par des estacades, comme je l'ai mentionné dans mon rapport daté du 6 décembre 1864. Je considère qu'il est essentiel à la prospérité du commerce et à l'avantage des ouvrages sur la rivière St. Maurice, que ce rapport soit adopté en entier.

Je me permettrai aussi d'attirer l'attention du département sur le fait que dans les remous produits par les nombreux piliers de l'embouchure de la rivière, le sable s'est accumulé au point que, lors des basses eaux, il est très difficile de retirer le bois des estacades. On obvierrait à cela en enlevant le sable, pendant les hautes eaux, au moyen de bateaux-dragueurs, en reculant les estacades plus haut dans la rivière. L'adoption de ce dernier plan, bien qu'un peu coûteux, serait très avantageux au commerce du bois.

Ci-annexé se trouve une description des travaux publics sur la rivière St. Maurice, faisant connaître leur étendue.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,)

HENRY R. SYMMES,

Surintendant.

A. F. BROWN, Ecr., Secrétaire,

Département des Travaux Publics, Québec.

BUREAU DU SURINTENDANT, OUVRAGES SUR LE ST. MAURICE,
TROIS-RIVIÈRES, 18 juillet 1865.

DÉSIGNATION DES OUVRAGES SUR LE ST. MAURICE, FAISANT CONNAITRE LEUR ÉTENDUE
ET LEUR POSITION.

Station No. 1—Embouchure de la rivière.

Les améliorations à l'embouchure de la rivière consistent en 12,181 pieds d'estacades pour diriger et retenir le bois; 46 piliers d'amarrage, et 4 caissons d'ancrage. Ce grand nombre de piliers est nécessaire à cause de la rapidité du courant. Ils sont construits en plan incliné, à leur partie supérieure, ce qui permet l'accumulation du bois sur eux. Sans cette disposition aucune estacade ne pourrait résister. Les estacades ont de 12 à 20 pouces d'épaisseur et de 1 à 8 pieds de l'argeur, la largeur moyenne étant 3 pieds. Les piliers d'amarrage ont en moyenne 25 pieds de hauteur par 25 pieds carrés à la base. Les caissons d'ancrage ont 15 pieds carrés de base et 8 pieds de haut. Ces dimensions s'appliquent aux estacades et aux piliers des diverses stations spécifiées ci-dessous. A la station ici mentionnée, on emploie de 15 à 20 hommes pour placer les estacades le printemps, et de 5 à 8 pendant la descente du bois.

CHUTE DES GRÈS.

Station No. 2—Dix-sept milles de l'embouchure.

Les ouvrages à cette station consistent en un pilier latéral, long d'environ 200 pieds, six caissons d'ancrage, un pilier d'amarrage et environ 6,000 pieds d'estacades spécialement destinées à conduire le bois à la chute, dans le chenal convenable. Il y a ici une glissoire pour radeaux, inachevée et abandonnée il y a près de 8 ans. Cette station, après la pose des estacades, exige deux hommes pendant environ 2 mois du printemps. Hauteur de la chute, 44 pieds.

CHUTES DE SHAWINEGAN.

Station No. 3—Vingt-deux milles de l'embouchure.

Cette station est une des plus importantes sur la rivière et celle qui offre le plus de difficulté d'entretien. Les améliorations consistent en une glissoire pour une seule pièce, de 600 pieds de long; 18 piliers d'amarrage; 1,075 pieds de barrage, 33 caissons d'ancrage, et 18,000 pieds d'estacades pour conduire et retenir le bois. Elle exige l'emploi de 15 à 20 hommes pendant la descente du bois.

CHUTES DE LA GRAND'-MÈRE.

Station No. 4—Trente milles de l'embouchure.

A cette station il y a une glissoire de 400 pieds pour pièces, longue de 400 pieds, 4 piliers, latéraux de 500 pieds; 10 caissons d'ancrage; 2 piliers d'amarrage et 3,500 pieds d'estacades. Elle exige 10 hommes pour la pose des estacades et de 2 à 6 pendant la descente du bois.

Hauteur de la chute, 40 pieds.

CHUTES DES PETITES PILES.

Station No. 5—Trente-trois milles de l'embouchure.

Il n'y a ici qu'un barrage latéral, long de 250 pieds, pour conduire le bois dans le bon chenal. Point de main-d'œuvre.

Hauteur de la chute, 6 pieds.

CHUTES DE LA TUQUE.

Station No. 6—Cent milles de l'embouchure.

Les améliorations à cette station, la dernière sur la rivière, consistent en 4 piliers d'amarrage, 11 caissons d'ancrage, 1,291 pieds de piliers et barrages latéraux, et 3,500 pieds d'estacades pour retenir le bois. Elle exige 10 hommes pour la pose des estacades et ensuite 4 hommes, non compris le gardien, pour la descente du bois.

Hauteur de la chute, environ 50 pieds.

La hauteur des différentes chutes et leurs distances de l'embouchure de la rivière, telles que données dans ce rapport, ne sont qu'approximatives.

(Signé,)

HENRY B. SYMMES,
Surintendant.

TABLEAU indiquant l'étendue, la position etc., des ouvrages sur le St. Maurice.

STATIONS.	Longueur en pieds des estacades.	Nombre des palées d'amarrage.	Largeur moyenne des estacades.	Dimensions moyennes des palées d'amarrage et des barrages.		Longueur des glissoires.	Nombre des caissons d'ancrage.	Long. des palées lat. et des barrages.	Distance de l'emb. de la rivière.	Hauteur des chutes.	Moyennes des manœuvres emp. à la pose des estacades.	Moy. de manœuvres rep. pend. la sais. des opérations.
	1	2	3	Hautr. Pds.	Base Pds.	5	6	7	8	9	10	11
Embouchure de la rivière.....	12181	46	3	25	25	.....	4	.....	.....	.....	18	6
Chute des Grès.....	6000	1	3	25	25	.....	6	200	17	44	10	2
Shawinegan	18000	18	3	25	25	600	33	1075	22	150	20	15
Grand'-Mère	3500	2	3	25	25	400	10	500	30	40	10	3
Petites Piles .....	.....	.....	3	25	25	.....	.....	250	33	6	.....	.....
La Tuque.....	3500	4	3	25	25	.....	11	1291	100	50	10	4
Total.....	43181	71	.....	.....	.....	1000	64	3316	.....	.....	68	30

(Signé,)

HENRY R. SYMMES,
Surintendant.

TROIS-RIVIÈRES, 18 juillet 1865.

APPENDICE No. 10.

RAPPORT DE M. HORACE MERRILL, SURENTENDANT

DES OUVRAGES DE L'OUTAOUAIS.

BUREAU DU SURINTENDANT DES OUVRAGES DE L'OUTAOUAIS,

F. BRAUN, Ecuyer,

OUTAOUAIS, 4 juillet 1865.

Sec. des Travaux Publics, Québec.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre communication No. 54,219, en date du 27 mai dernier, m'enjoignant de faire rapport au département aussitôt que possible, après le 30 juin, sur les ouvrages de la rivière des Outaouais, pour l'année qui finit à cette date.

Ayant été autorisé par l'honorable commissaire, depuis la date de mon dernier rapport, à exécuter certains ouvrages dont j'ai fait l'estimation le 14 janvier dernier, j'ai l'honneur de présenter un état des réparations faites aux stations suivantes, savoir : aux glissoires de la Chaudière, du Pont Suspendu, des Chats, du Portage du Fort, de la Montagne et du Calumet. On a aussi exécuté des réparations aux barrages et aux estacades sur la Rivière du Moine, aux ouvrages de la chute Croche et du rapide d'un Demi-Mille, sur la branche nord de la rivière Pétéwawa, ainsi qu'aux barrages et glissoires sur la branche sud de la même rivière.

Les ouvrages sur la rivière Madawaska depuis la rivière *La Chaîne* jusqu'aux estacades de détention, dans le lac des Chats, que les crûes du printemps de 1864 avaient brisés et en quelques endroits dispersés, ont été restaurés complètement, augmentés et solidifiés.

À la station des estacades sur la rivière Gatineau, on a creusé un nouveau canal entre la rivière et l'étang. On a aussi donné aux ouvrages sur la rivière l'extension et la solidité requises pour aider et faciliter le commerce de bois toujours croissant sur la Gatineau.

Toutes ces grandes réparations et améliorations ont été terminées à temps pour livrer passage au bois dès l'ouverture de la navigation.

La condition des eaux dans l'Outaouais et ses tributaires, depuis la débâcle du printemps jusqu'à cette date, a été des plus favorables à la descente des cages ; et si je suis bien renseigné, la grande masse du bois, même celui qui vient des limites les plus reculées de la vallée de l'Outaouais, atteindra sa destination beaucoup plus à bonne heure que d'habitude.

Jusqu'à cette date, les ouvrages ont été en pleine opération, et, je le dis avec plaisir, ont eu bien peu à souffrir, pendant cette saison, soit de la débâcle des glaces, soit de l'entassement du bois. Mais comme on a donné, depuis quelques années, une grande extension aux ouvrages dont quelques-uns ont déjà un bon nombre d'années d'existence, il sera nécessaire, après la descente du bois, de faire des dépenses considérables d'entretien et de réparations. Dans une lettre que je vous adressais le 1er mai dernier, j'établissais approximativement qu'il en coûterait environ \$8000 pour mettre les ouvrages de la rivière en bon état pour la saison de 1866.

Les ouvrages dont j'ai le contrôle sont exposés à moins de danger depuis la publication, par un ordre en conseil, de règlements pour la protection des glissoires provinciales. On a distribué des copies imprimées de ces règlements parmi les employés aux différentes stations, avec injonction de les faire exécuter. J'ai confiance qu'à l'avenir on évitera les inconvénients et les délais occasionnés, jusqu'à présent, par l'incurie avec laquelle on faisait glisser de grandes quantités de bois.

À mesure que l'exploitation de nos forêts prend graduellement de l'extension sur l'Outaouais et ses tributaires, se manifeste l'importance des travaux du gouvernement pour faciliter la descente du bois, car il est de fait que du bois coupé sur des cours-d'eau éloignés prenaient, il y a quelques années, deux saisons au moins pour atteindre le marché, tandis que aujourd'hui ce même bois arrive à Québec quelques mois après avoir été abattu. Lorsque les ressources de la vaste région forestière qui borde le lac Témiscamingue seront développées, je crois que l'on pourra, sans trop de frais, faciliter davantage la descente du bois, en construisant des barrages à la décharge de certains grands lacs, vers les sources de l'Outaouais, pour y contrôler les crûes du printemps.

Les ouvrages publics dont j'ai la surveillance peuvent être désignés et décrits comme suit : —

STATION CARILLON,

Située à 68 milles, en aval de cette cité, où les rapides ont une chute d'environ 5 pieds. On y a construit des barrages de coffrage, longs ensemble de 3000 pieds, pour faire sauter le bois carré, les madriers et les billots de sciage.

STATION SUD DE LA CHAUDIÈRE (CITÉ D'OUTAOUAIS.)

On peut considérer cette station comme la plus importante sur l'Outaouais. En effet, cette rivière et ses tributaires lui envoient une grande proportion de leur bois carré et les grandes scieries des environs font passer leurs billots de sciage dans ses estacades.

Voici les dimensions des divers ouvrages :—

Longueur d'estacades pour conduire le bois carré, renforcées de 6 piliers.....	3,234	pieds.
“ “ pour retenir les billots..... 7 piliers.....	4,389	“
“ de la 1re glissoire	150	“
“ “ 2e “	380	“
“ “ 3e “	278	“
“ “ 4e “	66	“
“ du grand barrage pour moulins entre la tête de l'île Chaudière et l'île Russell.....	1,254	“
“ “ “ entre l'île Russell et l'île Marie... ..	1,221	“
“ “ “ entre l'île Marie et l'île Amanda... ..	132	“
“ du déversoir et du barrage à l'entrée des glissoires.....	148	“
“ de l'estacade rigide à l'entrée de la 1re glissoire.....	957	“
“ “ “ du pied de la 1re à la tête de la 2e glissoire....	264	“
“ du pont de bois à la tête de la 2e glissoire.....	82	“
“ de l'estacade rigide entre la 2e et la 3e glissoire.....	429	“
“ “ “ 3e et la 4e “	825	“
“ du barrage à la tête de la 4e glissoire.....	214	“
“ du barrage depuis l'île Coffin à l'île Albert	66	“
“ du barrage en pierre depuis l'île Coffin à la tête de l'île Victoria ..	346	“
“ du déversoir entre les îles Albert et Chaudière	82	“
“ “ et du hangar entre l'île Chaudière et le barrage principal	115	“
“ du barrage de moulin entre les îles Chaudière et Victoria.....	330	“
“ du pont de bois entre le rivage à l'île Chaudière	445	“
“ du pont latéral entre le pont principal et l'île Victoria	33	“
“ “ “ “ Albert.....	66	“
“ du pont de Pooly, (cité d'Outaouais).....	148	“
“ du pont de pierre et ses approches entre Hull et le Pont Suspendu.	246	“
Maison de péage sur la réserve du Pont de l'Union.....	561	“

STATION DE HULL,

Précisément en face de la cité, il y a des ouvrages destinés à conduire le bois par le côté nord des chutes de la Grande Chaudière, où il saute dans les glissoires d'une hauteur de 40 pieds. Ces ouvrages consistent en :

Estacade supportée par 6 piliers conduisant le bois à la glissoire.. (longueur)...	2,376	pieds.
Pilier de garde à la tête de la glissoire	594	“
Barrage latéral au pilier de garde, dirigé vers les chutes.....	346	“
Déversoir à la glissoire.....	26	“
Digue en pierre cimentée, faisant partie du côté d'un canal qui conduit du déversoir jusqu'en aval du pont et à la glissoire.....	280	“
Estacade à 6 pièces de section, depuis la digue jusqu'à la tête de la glissoire	173	“
Barrage latéral à la tête de la glissoire.....	99	“
La glissoire supérieure pour radeaux (26 pieds de large).....	443	“
“ inférieure “	115	“
Barrage latéral à la tête de la 2e glissoire.....	58	“
“ en pierre entre l'île et le rivage	49	“

A LA STATION DE LA PETITE CHAUDIÈRE.

Située à 2 milles environ de la cité d'Outaouais, se trouvent les ouvrages suivants :—

Long pilier, de garde au-dessus de l'île	(longueur)...	300	pieds.
Estacades supportées par 2 piliers et reliées au pilier ci-dessus...	"	400	"
Barrage au-dessus de l'île	"	400	"
Glissoire pour radeaux (largeur 26 pieds).....	"	140	"
Cloison du déversoir au-dessus de la glissoire .	"	26	"

ESTACADES DU REMOUS,

Construites à 4 milles de la cité pour détourner le bois des rapides qui le conduiraient dans la Grande Chaudière. Elles sont supportées par 5 piliers et mesurent 7920 pieds en longueur.

STATION DES CHATS,

Située à environ 33 milles au-dessus de la cité où il y a une chute de 42 pieds. On y trouve les ouvrages suivants :—

Pilier de garde sur l'île, à l'entrée	(longueur)...	175	pieds.
Barrage à la tête de l'île Victoria à travers le chenal pour le bois.	"	250	"
Déversoir à l'entrée du canal.....	(cloison)....	26	"
Canal conduisant à la glissoire.....	(longueur)...	1,700	"
Glissoire pour radeaux.....	"	350	"

La glissoire à cette station est une des mieux construites et des plus utiles sur l'Outaouais. Il y passe tous les ans une grande quantité de bois.

TÊTE DES CHATS.

Quatre piliers d'arrêt pour préparer les cages à sauter les rapides.

ESTACADES DES CHENEUX.

A 19 milles environ au-dessus de la station des Chats ; ces estacades sont supportées par 4 caissons d'ancrage (longueur) 6,230 pieds.

PORTAGE DU FORT.

Cette station est à 35 milles environ d'Outaouais. Pour faire sauter au bois une chute de 20 pieds environ, on a construit à la tête de la glissoire une estacade rigide de direction supportée par 4 piliers (longueur) 710 pieds, et une glissoire pour radeaux (longueur) 350 pieds.

STATION DE LA MONTAGNE

Située à une petite distance en aval du Grand Calumet :—

Estacade de direction à la tête de la glissoire	(longueur)...	297	pieds.
Déversoir.....	(cloison)	26	"
Glissoire pour radeaux.....	(longueur)...	572	"

STATION DU CALUMET

A 65 milles environ de la cité. Il y a ici une chute de 56 pieds pour laquelle on a construit les ouvrages suivants :—

Estacade rigide à 6 pièces de section, à l'entrée de la glissoire, supportée par un pilier et une ancre pesante.....	(longueur)...	360	pieds.
Canal creusé dans le roc solide.....	"	300	"
Déversoir alimentaire au centre du canal	(cloison)....	26	"
Grand bassin et un canal de décharge.			

RAGGED FALLS.

Barrages sur le côté sud, à la tête de la chute.....	(longueur)...	550	pieds.
Pilier adjacent à ce barrage.....	“	150	“
Barrage incliné adjacent au pilier.....	“	77	“
“ à la tête de la chute, côté nord.....	“	80	“
Pilier du remous au pied de la chute.....	“	300	“
Estacade entre Ragged Falls et les Grandes Chutes.....	“	1,050	“

RAPIDES BONIFACE.

Barrage incliné	(longueur)...	100	pieds.
“ au-dessous des rapides Boniface.....	“	70	“

ISLE AUX CANARDS.

Deux barrages inclinés.....	(longueur)...	80	pieds.
-----------------------------	---------------	----	--------

CHUTE DE BAILEY.

Barrage incliné, côté sud.....	(longueur)...	180	pieds.
“	“	70	“
“ côté nord.....	“	150	“

RAPIDE LA CHAÎNE.

Estacade supportée par 4 piliers et 3 files	(longueur)...	3,960	“
Glissoire pour pièces, large de 6 pieds, au pied de l'estacade....	“	250	“

RIVIÈRE COULONGE.

Cette rivière tombe dans l'Outaouais, du côté nord, à 200 milles environ du St. Laurent. Sur un parcours de 160 milles environ, elle reçoit les eaux d'un bassin d'à-peu-près 1,800 milles en superficie, pays couvert de hautes forêts.

Le feu n'a pas dévasté la vallée de la rivière Coulonge où l'on trouve une grande quantité de bois supérieur; de sorte que pendant de longues années à venir on exploitera ces forêts sur un grand pied.

Jusqu'à présent la descente du bois rencontrait beaucoup d'obstacles à la Grande Chute et ses rapides, à cinq milles environ de l'embouchure de la rivière. Mais depuis le mois de mai dernier, date de l'achèvement de la glissoire pour pièces, il suffit de quelques heures pour faire éviter à une *cage* les dangers de cet endroit périlleux. Cette glissoire, longue d'environ 3,000 pieds, passe en certains endroits dans des précipices, à 50 ou 60 pieds au-dessus des eaux de la rivière, et comme les rapides se précipitent impétueusement entre deux rochers escarpés d'une grande hauteur, il a été extrêmement difficile d'asseoir cet ouvrage. Il est toutefois satisfaisant de constater que cet ouvrage a réalisé les plus vives espérances des exploitants.

RIVIÈRE PÉTÉWAWA.

Cette rivière tombe dans l'Outaouais, du côté sud, à 245 milles environ du St. Laurent, après un parcours de 138 milles dans un bassin de 2,200 milles environ, en superficie.

L'exploitation des bois de la Pétéwawa date de longtemps déjà et a beaucoup contribué aux revenus de la province.

Pour rendre le marché accessible aux bois excellents que l'on trouve autour de la chaîne de lacs situés près des sources du bras nord de la Pétéwawa, votre département a fait construire, l'hiver dernier, une série de barrages entre le lac des Cèdres et les rapides de Thomson.

Le barrage le plus en amont et celui des rapides de Thomson ont été construits pour conserver l'eau du printemps dans le lac des Cèdres et le lac Traverse, afin de l'utiliser, au besoin, dans la descente du bois lors de la saison des eaux basses.

Ci-suit un exposé des ouvrages sur la Pétéwawa:—

AU RAPIDE D'UN DEMI-MILLE.

Un barrage incliné.....(longueur)... 160 pieds.

À LA CHUTE CROCHE.

Un barrage incliné.....(longueur)... 100 pieds.
 Glissoire pour pièces..... " " 250 "
 Estacade de direction..... " " 400 "

Durant l'hiver de 1861-2, en vue de faciliter la descente du bois sur cette portion de la branche nord de la Pétéwawa comprise entre les Grandes Chutes et le lac Traverse, on a construit une glissoire pour pièces, longue de 480 pieds, ainsi que des barrages et des estacades, le tout au prix de plus de \$13,000. Ces améliorations étaient fortement requises, et depuis leur achèvement elles ont été du plus grand service.

Voici l'exposé des ouvrages sur la branche nord de la Pétéwawa;—

Station No. 3—Rapides de Thompson, 3 piliers,	12 × 36 sur 14 de hauteur.
" " " 2 décharges,	20 × 40 "
" " " barrage incliné,	132 × 7 "
" " " barrage du chenal, rive nord,	26 × 5 "
" 4—Baie des Soieurs, estacade	(longueur) 2,671.
" 5—Rapides Meno, barrage incliné du lac.....	" 200 pds.) (haut. 9 pds)
" 6—Pied du lac Front "	" 160 " " 9 "
" 7—Gros piliers de remous.....	93 × 10 × 8 pieds 4 pouces.
" 8—Piliers de l'île aux Cèdres	108 × 10 × 5 "
" 9—Pilier au pied de la chute du Diable	40 × 8 × 5 "
" 10—Chute du Diable, pilier latéral.....	90 × 12 × 8 "
" 11—Rapides du Coude, barrage incliné, longueur	63 pieds, hauteur 7 pieds.
" 12—Pied du Long Sault (nord).....	130 × 10 × 5 "
" " (sud).....	50 × 10 × 6 "
" 13—Milieu du Long Sault (sud).....	60 × 12 × 8 "
" " (nord).....	40 × 12 × 8 "
" 14—Tête du Long Sault (nord).....	23 × 12 × 12 "
" " (sud).....	39 × 18 × 12 "
" 15—Barrage incliné (rive sud).....	87 × 20 "
" Pilier derrière le barrage.....	20 × 10 × 10 "
" 16—Pilier latéral (rive nord)	184 × 12 × 8 "
" " (rive sud).....	90 × 10 × 8 "
" 17—Pilier de la rive nord au barrage du lac des Cèdres,	127 pieds de longueur,
" 5 pieds de hauteur, 8 pieds de largeur.	
" Barrage de la rive nord.....	25 pieds × 23 pieds.
" 3 piliers de déversoir (chenal du nord)	36 pieds × 14 pieds 3 pouces × 12
" 2 déversoirs ou décharges de 20 pieds chacun,...	40 pieds.
" Barrage de la rive sud.....	34 "
" Pilier de l'île	95 × 8 × 5
" 2 piliers dans le chenal du sud, 15 pieds chacun..	30 pieds.
" Décharge.....	20 "
" Total de la longueur du barrage du lac des Cèdres.	407 "

Sur le bras sud de la Pétéwawa, on a fait les améliorations suivantes :—

Première glissoire.....(longueur).....	174 pieds.
Premier barrage.....	" 150 "
Seconde glissoire.....	" 432 "
Troisième glissoire.....	" 271 "
" barrage.....	" 78 "
Quatrième glissoire.....	" 215 "
" barrage.....	" 100 "
Cinquième glissoire.....	" 75 "
" barrage.....	" 60 "

Sixième	"	.....	"	.....	82	"
Septième glissoire (pour pièces) en aval.....	"	.....	"	.....	372	"
Huitième	"	"	on amont...	"	.....	513

Ouvrages construits sur la rivière Pétéwawa :—

EMBOUCHURE.

Estacade de détention supportée par 6 piliers.(longueur).....4,000 pieds.

PREMIÈRE CHUTE.

Estacade de direction, au nord de la tête de la glissoire(longueur)	248	pieds.
" " sud " " "	541	"
Barrage au nord de la glissoire.....	118	"
" sud " " " " "	359	"
Glissoire pour pièces.....	563	"

SECONDE CHUTE.

Estacade de direction, au nord de la tête de la glissoire(longueur)	332	pieds.
" " sud " " "	1,169	"
Barrage au nord de la glissoire.....	489	"
" sud " " " " "	287	"
Glissoire pour pièces.....	554	"

TROISIÈME CHUTE.

Estacade de direction, au nord de la tête de la glissoire(longueur)	243	pieds.
" " sud " " "	586	"
Barrage au nord de la tête de la glissoire.....	97	"
" sud " " " " "	101	"
Glissoire pour pièces.....	1,346	"

STATION BOIS DUR.

Barrage incliné.....(longueur).....	116	pieds.
" droit.....	250	"
Glissoire pour pièces.....	250	"
Estacade de direction.....	950	"

RIVIÈRE DU MOINE.

Ce tributaire a son embouchure sur la rive nord de l'Outaouais, à 283 milles du St. Laurent. Sur un parcours de 120 milles environ, il reçoit les eaux d'un bassin de 1600 milles carrés, où l'on rencontre beaucoup d'excellent pin blanc.

Le gouvernement, en vue de rendre cette rivière flottable pour le bois, a fait construire dans le cours de ces dernières années, une série de barrages inclinés dans le bas de la rivière, a fait réparer et consolider une glissoire à pièces, et construire à l'embouchure une estacade de détention et des piliers.

Ces ouvrages ont été mis à l'épreuve et fonctionnent très-bien.

NOUVEAUX OUVRAGES COMPLÉTÉS DURANT L'ANNÉE TERMINÉE LE 30 JUIN.

Barrages, etc., sur la Pétéwawa entre le lac des Cèdres et les rapides de Thomson;
(La description en est déjà donnée dans ce rapport.)

Glissoire à pièces sur la rivière Coulonge.....	"	"	"
Nouveau canal avec pont entre la Gatineau et l'étang.	"	"	"

EVALUATION APPROXIMATIVE du coût des réparations à faire aux ouvrages de l'Outaouais, durant l'hiver 1865-6, (on soumettra à ce sujet un état détaillé au département lorsque la descente du bois sera terminée)..... \$8,000 00

Reconstruction du tablier du pont en charpente qui réunit, par-dessus la glissoire, la terre ferme à l'île Chaudière; coût probable.....	2,000 00
	<u>\$10,000 00</u>

Ce pont, qui se trouve sur une voie très fréquentée, est en assez mauvais état, et il faudrait absolument refaire à neuf aussitôt que possible son tablier. Il serait même beaucoup à désirer que le pont de cette station fut plus large.

La quantité de bois, d'après les registres de cette station, qui a passé en 1864, dans les ouvrages dont j'ai la direction, est de 17,615 radeaux du bassin de l'Outaouais, de 4,597 pièces de bois carré par la Gatineau et de 529,270 billots de sciage (non compris ceux que retiennent les estacades de la Chaudière).

Le revenu des estacades et des glissoires de l'Outaouais et de ses tributaires a été, pour 1864, de soixante-dix mille soixante-quatre piastres et cinquante-deux centins (\$70,064.52), y compris une réclamation pour les estacades de la Chaudière, s'élevant à plusieurs milliers de piastres et au sujet de laquelle il y a contestation.

Jusqu'au 30 juin de la saison actuelle, 8174 radeaux ou 177,176 pièces de bois carré de l'Outaouais, et 2884 pièces de bois carré et 220,469 billots de sciage de la Gatineau ont été enregistrés ici, quantité plus considérable que celle de l'année dernière à la même date; mais, en somme, je ne crois pas que le chiffre des affaires cette année atteigne celui de l'année 1864.

Je dois reconnaître ici la complaisance qu'ont mise M. A. J. Russell, agent de la couronne pour les bois, et M. C. S. McNutt, percepteur des droits de glissoires (tous deux de cette cité), à me donner de précieux renseignements relativement au commerce de bois sur la vallée de l'Outaouais.

Vous soumettant respectueusement ce rapport,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

(Signé,)

HORACE MERRILL,

Surintendant des ouvrages de l'Outaouais.

BUREAU DU SURINTENDANT DES OUVRAGES SUR L'OUTAOUAIS.

Outaouais, 21 août 1865.

MONSIEUR,—J'ai examiné mon rapport sur les ouvrages, commençant par le bas de la rivière en remontant. Je trouve que tout y est exact sauf la position assignée à l'estacade des Chenaux. J'ai fait la correction requise et je vous renvoie le document ci-joint.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

(Signé,)

HORACE MERRILL,

Surintendant des ouvrages sur l'Outaouais.

T. TRUDEAU, Ecr.,

Dép. Comm. des Trav. Publics,
Québec.

APPENDICE No. 11.

RAPPORT DE G. F. BAILLAIRGÉ.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
OUTAOUAIS, 19 mars 1866.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-joint un état de la nature et de l'étendue des travaux du gouvernement et de la communication par eau sur la rivière Trent et ses tributaires.

Cet état est semblable à celui fourni le 28 février 1866, (Nos. 79, 190), sauf que la forme en est différente et telle que prescrite par le député-commissaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

(Signé,) G. F. BAILLAIRGÉ

F. BRAUN, écuier,
Secrétaire des Travaux Publics.

TRAVAUX sur la rivière Trent et ses tributaires—Tableaux des distances et niveaux.

NOMS DES LOCALITES.	Distances en milles.		Longueur des rivières et lacs en milles.		Niveaux.			
	Intermédiaires.	Total de l'embouch. de la Trent	Navigables	Non-navigables.	Hauteur intermédiaire.		Hauteur totale au-dessus de la Baie de Quinté.	
					Pieds.	Pou.	Pds.	Pou.
De Kingston à l'embouchure de la rivière Trent.....	Milles. 67	Milles. 67	Milles. 67	Milles.	Pieds.	Pou.	Pds.	Pou.
De l'emb. de la Trent aux rapides de la Veuve Harris	9	.....	.....	9	116	5 $\frac{9}{12}$	116	5 $\frac{9}{12}$
Rapid. de la Veuve Harris à l'éclus. des rapid. Chisholm	6 $\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{2}$	6 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	116	5 $\frac{9}{12}$
Rapides Chisholm au débarcadère de Percy	13	28 $\frac{1}{2}$	13	.....	8	7 $\frac{8}{12}$	125	1 $\frac{5}{12}$
Débarcadère de Percy à la tête des chutes de Ranney..	5	33 $\frac{1}{2}$	.....	5	49	8	174	9 $\frac{5}{12}$
Tête des chutes de Ranney à Campbellford.....	1 $\frac{1}{2}$	34 $\frac{1}{2}$	.....	1 $\frac{1}{2}$	} 54	6 $\frac{6}{12}$	229	31 $\frac{1}{12}$
Campbellford à l'île Fiddler.....	1 $\frac{1}{2}$	36	.....	1 $\frac{1}{2}$				
Île Fiddler au pied des chutes du Milieu.....	1 $\frac{1}{2}$	37 $\frac{1}{2}$	.....	1 $\frac{1}{2}$				
Pied des chutes du Milieu à la Baie du Corbeau.....	1	38	.....	1	} 46	2 $\frac{9}{12}$	275	6 $\frac{8}{12}$
Baie du Corbeau à la Jonction de la rivière Trent.....	3	41	3	.....			
Jonction de la rivière Trent au pied des chutes de Heely	1 $\frac{1}{2}$	42 $\frac{1}{2}$	.....	1 $\frac{1}{2}$	.....	.....	275	6 $\frac{8}{12}$
Pied des chutes de Heely au pied des rapides de Crook	12	54 $\frac{1}{2}$	12	.....	76	11 $\frac{5}{12}$	352	6 $\frac{1}{12}$
Élévat.intermédi.sur les divers étend. entre les rapides } depuis l'embouch. de la rivière Trent au lac Rice. }	.....	.....	.....	.....	4	31 $\frac{1}{12}$	356	10
Pied des rapides de Crook au pied du lac Rice.....	6 $\frac{1}{2}$	61	6 $\frac{1}{2}$	.....	8	2	365	0
Pied du lac Rice à la décharge de la rivière Otonabee.	12 $\frac{1}{2}$	73 $\frac{1}{2}$	12 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	365	0
Déch. de la riv. Otonabee à la tête des rapid. Whitlaw..	19 $\frac{1}{2}$	93	19 $\frac{1}{2}$	.....	4	6	369	6
Tête des rapides Whitlaw à la tête du Petit Lac.....	1	94	1	.....	} 147	6	517	0
Tête du Petit Lac au pont Peterborough.....	1	94 $\frac{1}{2}$	1	.....			
Pont de Peterborough au pied du lac Clair.....	14 $\frac{1}{2}$	109	5	9 $\frac{1}{2}$				
Pied du lac Clair au pied des rapides de Buckhorn....	16	125	7	9	32	2	549	2
Pied des rap. de Buckhorn au pied des rap. Bobcaygean	15 $\frac{1}{2}$	140 $\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{2}$	.....	6	2	555	4
Pied des rap. de Bobcaygean à la déch. de la riv. Scugog	12 $\frac{1}{2}$	153 $\frac{1}{2}$	12 $\frac{1}{2}$	.....	5	5 $\frac{4}{12}$	560	9 $\frac{4}{12}$
Déchar. de la riv.Scugog à la gliss.de la ville de Lindsay	8	161 $\frac{1}{2}$	8	.....	1	6	562	3 $\frac{4}{12}$
Glissoire de la ville de Lindsay au pied du lac Scugog	9	170 $\frac{1}{2}$	9	.....	8	0	570	3 $\frac{4}{12}$
Pied du lac Scugog à la tête du lac Scugog.....	19 $\frac{1}{2}$	190	19 $\frac{1}{2}$	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'embouchure de la rivière Trent, Baie de } Quinté, au Port Perry, à la tête du lac Scugog.. }	.....	190	151 $\frac{1}{2}$	38 $\frac{1}{2}$	.....	.....	570	5 $\frac{4}{12}$

LES TRAVAUX PUBLICS aux divers postes de la Rivière Trent et de ses tributaires, la hauteur des eaux à chaque poste au-dessus de la Baie de Quinté, à l'embouchure de la Rivière Trent, la longueur des eaux navigables et autres, ainsi que la distance entre chaque poste, peuvent se décrire comme suit, savoir :—

	Long'eur	Largeur.	Hauteur.	
	pds.	pds.	pds.	pcs.
<i>A Trenton,</i>				
Situé à l'embouchure de la Rivière Trent, sur la Baie de Quinté, à 67 milles en haut de Kingston. Il s'y trouve un pont ordinaire à arches et à chevalets, ainsi qu'un pont-levis jeté sur la Rivière Trent; la superstructure et les piliers de charpente ont été achevés en 1831, et remis entre les mains de la municipalité du lieu. Voici les dimensions du pont, voûté et couvert sur les côtés	570	29	.....	.....
<i>Aux Rapides de la Veuve Harris.</i>				
9 milles en haut de l'embouchure de la Rivière Trent.				
Hauteur de la Rivière Trent à la tête des rapides de la Veuve Harris, en haut de la Baie de Quinté.....			116	5 $\frac{9}{12}$
Neuf milles de rapides continus depuis l'embouchure de la Rivière Trent jusq. rapides de la Veuve Harris, sautés par les trains de bois				
Digue de pierre construite en 1844, à travers une partie de la rivière, à la tête d'une île, de 4 pieds environ de large au sommet, et de 10 à la base, et de 6 pieds de hauteur, faite de moellons.....	1265		.....	.....
On y trouve un lieu d'atterrissement où viennent se réfugier les trains de bois avant de se débâter pour sauter les rapides. Le gouvernement y possède un lot occupé par des <i>squatters</i> . On devrait arpenter cet endroit et tracer des limites certaines.				
<i>Aux Rapides Chisholm.</i>				
15 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Rivière Trent.				
Hauteur de la Rivière Trent au pied des rapides Chisholm, au-dessus de la Baie de Quinté			116	5 $\frac{9}{12}$
La rivière est navigable pour les bateaux de 4 $\frac{1}{2}$ pieds de tirant, aux eaux basses, depuis les rapides de la Veuve Harris au pied des rapides Chisholm, pendant 6 $\frac{1}{2}$ milles.				
Le terrain de cet endroit qui appartient au gouvernement devrait être arpenté et délimité; il est aujourd'hui sous bail.				
Le canal en haut de l'écluse a été fini en 1844.....	2164		.....	.....
Do en bas do do	763		.....	.....
L'écluse en maçonnerie do	133 $\frac{1}{2}$	32 $\frac{1}{2}$	.....	.....
Élévation de l'écluse			11	.....
Hauteur de l'eau sur le busc inférieur de l'écluse			4	3
Digue sur palées, de 6 pieds environ de haut, finie en 1839.....	715		.....	.....
Glissoire, de 2 pieds d'eau, finie en 1843	100	50	.....	.....
Les portes de cette écluse sont très vieilles.				
<i>Percy Landing.</i>				
28 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Rivière Trent.				
Hauteur de la Trent à Percy Landing, au-dessus de la Baie de Quinté			125	1 $\frac{5}{12}$
La rivière est navigable pour les bateaux de 4 $\frac{1}{2}$ pieds de tirant aux eaux basses, à partir des rapides Chisholm jusqu'à Percy Landing, pendant 13 milles.				
Les piliers et estacades construits à cet endroit en 1844 ne servent plus; ils ont été ou emportés par les crues ou transportés ailleurs par suite des frais d'entretien.				
<i>Chutes de Ranney.</i>				
33 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Rivière Trent.				
Hauteur de la Trent à la tête des chutes de Ranney, au-dessus de la Baie de Quinté			174	9 $\frac{5}{12}$

LES TRAVAUX PUBLICS aux divers postes de la Rivière Trent, etc.—*Suite.*

	Longueur		Largeur.		Hauteur.	
	pds.		pds.		pds.	pes.
<i>A la Jonction de la Rivière Trent et de la Baie du Corbeau.</i>						
41 milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de la Trent à la Jonction, au-dessus de la Baie de Quinté					275	6 $\frac{8}{12}$
Navigable pendant trois milles depuis le pied de la Baie du Corbeau à la Jonction de la Rivière Trent et de la Baie du Corbeau, les eaux atteignent une profondeur de 20 pieds environ dans cette partie.						
<i>Chutes de Heely.</i>						
42 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de la Trent au pied de ces chutes, au-dessus de la Baie de Quinté.....					275	6 $\frac{8}{12}$
Rapides continus de 1 $\frac{1}{2}$ mille entre la Jonction et les chutes de Heely, sautés par les trains de bois.						
Glissoire d'en bas, 2 pieds d'eau, finie en 1844.....	360		33			
" haut, " ".....	713		33			
Digue à palées, " ".....	488		33			
On est à rendre en ce moment cette digue imperméable afin d'élever les eaux vers les rapides de Crook.						
<i>Aux Rapides de Crook (Hastings).</i>						
54 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de la Trent au pied des rapides de Crook, au-dessus de la Baie de Quinté.....					352	6 $\frac{1}{12}$
La rivière est navigable sur 12 milles, depuis les chutes de Heely jusqu'aux rapides de Crook pour les bateaux d'un tirant de 4 pieds, aux eaux basses. On fera enlever dans l'automne de 1866 les cailloux qui obstruent le chenal de l'île Stewart.						
Canal en bas de l'écluse, fini en 1844.....	390					
Canal en haut " ".....	220					
Ecluse en maçonnerie, " ".....	134		33			
Elevation de l'écluse, " ".....					6	9
Profondeur de l'eau sur le busc inférieur de l'écluse.....					6	0
Digue à palées, finie en 1838.....	253		27		7	6
Glissoire, deux pieds d'eau, finie en 1845.....	79		33 $\frac{1}{2}$			
Pont-tournant sur l'écluse, fini en 1845.....	84 $\frac{1}{2}$		13			
Pont sur la Trent en bas des rapides de Crook, construit de travées pour continuer la communication du pont-tournant, en 1845, au prix de \$4340.....						
	485		18			
Ce pont est sous les soins de la municipalité des comtés de Northumberland et Peterborough, qui a renouvelé la superstructure.						
Des améliorations devront être faites en 1866 à l'écluse, en bas et en haut.						
<i>Au pied du Lac Rice.</i>						
61 milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
L'élévation de la Trent des rapides de Crook au pied du lac Rice est de 8 $\frac{1}{2}$ pieds 2 pouces; mais comme la hauteur intermédiaire de l'eau sur les divers biez qui se trouvent entre l'embouchure de la Trent et le pied du lac Rice est supputée à 4.3 $\frac{1}{12}$, ce calcul donne l'élévation totale du lac Rice au-dessus de Baie de Quinté comme étant de.....						
					365	0
Les eaux sont nav. pour les bat. d'un tirant de 6 pieds sur 6 $\frac{1}{2}$ milles, dep. les rap. de Crook au pied du lac Rice durant la saison d'été. On doit faire enlever en 1866 les cailloux qui obstruent le chenal entre ces deux endroits.						

LES TRAVAUX PUBLICS aux divers postes de la Rivière Trent, etc.—*Suite.*

	Longueur		Hauteur.	
	pds.	pds.	pds.	pcs.
<i>A la décharge de la Rivière Otonabee.</i>				
73½ milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Hauteur du lac Rice à l'embouchure de la rivière Otonabee vers la tête du lac au-dessus de la Baie de Quinté			365	0
Le lac n'est navigable que pour les vapeurs d'un tirant de 6 pieds, par suite du peu de profondeur des eaux de la Trent et de l'Otonabee. Distance du pied du lac Rice à l'embouchure de l'Otonabee, 12½ milles.				
<i>Aux Rapides de Whitlaw.</i>				
93 milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Hauteur de l'Otonabee à la tête des rapides de Whitlaw, au-dessus de la Baie de Quinté			369	6
L'Otonabee est navigable pendant 19½ milles pour les vapeurs de 4 pieds de tirant, entre le lac Rice et les rapides de Whitlaw.				
Le canal en bas de l'écluse a été fini en 1843	220			
“ haut “ “	526			
L'écluse en maçonnerie, “	133¾	33		
Élévation de l'écluse	6½			
Profondeur de l'eau sur le busc inférieur de l'écluse	4			
Digue latérale à palées, en haut de l'écluse, finie en 1843	323½	27	m'y. 12	6
Digue en travers, “ “ “ “	160		moy. 9	0
<i>Au Petit Lac.</i>				
94 milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Ce lac d'un mille de long situé près de la ville de Peterborough, est navigable pour les bateaux d'un tirant de 4 pieds. Les 3 piliers et l'estacade ont été terminés en 1852.				
<i>Au pont de Peterborough.</i>				
94½ milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
L'Otonabee est navigable jusqu'à ¼ de mille du pont, après quoi elle se forme en rapides.				
Le pont jeté sur l'Otonabee est à chevalets, à 2 arches, et ses travées de côté sont couvertes; il a été terminé en 1847				
	264	18		
<i>Au lac Clair.</i>				
109 milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Hauteur de l'Otonabee aux moulins de Young, au pied du lac Clair, au-dessus de la Baie de Quinté			517	0
Rapides continus de 9¼ milles, depuis le pont de Peterboro' au pied du lac Ketchiwannoe.				
5 milles d'eau calme du pied du lac Ketchiwannoe au pied du lac Clair.				
<i>Aux Rapides de Buckhorn.</i>				
125 milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Hauteur de l'eau au pied des rapides de Buckhorn, au-dessus de la Baie de Quinté			549	2
7 milles navigables du pied du lac Clair aux rapides de Burleigh.				
9 milles de rapides et d'eau calme des rapides de Burleigh aux rapides de Buckhorn.				

LES TRAVAUX PUBLICS aux divers postes de la Rivière Trent, etc.—*Suite.*

	Long'eur.		Largeur.		Hauteur.	
	pds.	pds.	pds.	pcs.	pds.	pcs.
<i>Aux Rapides de Buckhorn.—Suite.</i>						
2 glissoires, 4 digues et quelques estacades ont été construites depuis 1852 aux rapides de Burleigh par les marchands de bois.						
Travaux aux rapides de Buckhorn :—						
Une estacade à deux pièces de bois, finie en 1857.....	300	3½	.....	.....	.....	.....
“ une pièce “ “ 1865.....	690	1¼	.....	.....	.....	.....
Digue de pierre, “ “ 1835.....	173	Base 8	av. 6	0	.....	.....
“ à palées, “ “ 1835.....	387	do 25	av. 5	0	.....	.....
Glissoire de deux pieds d'eau, finie en 1857.....	65	33	.....	.....	.....	.....
Pont suspendu à des cintres, fini en 1845, rebâti en 1857...	600	12	.....	.....	.....	.....
<i>Aux Rapides de Bobcaygeon,</i>						
140¾ milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de l'eau au pied des rapides de Bobcaygeon à l'extrémité supérieure du lac au Pigeon, au-dessus de la Baie de Quinté.....						
On y trouve 15¾ milles d'eau navigables pour les bateaux d'un tirant de 4 pieds depuis Buckhorn à Bobcaygeon, en passant à travers les lacs Buckhorn et Bobcaygeon.						
On rencontre en outre 22 milles d'eau navigables depuis Bobcaygeon à Bridgenorth sur le lac Chemong ou des Vases.						
Canal en haut de l'écluse, achevé en 1835.....	973	.....	.....	.....	.....	.....
Ecluse en maçonnerie, “ 1857.....	134	33	.....	.....	.....	.....
Digue à palées, “ 1839.....	468	av. 25	av. 12	6	.....	.....
“ charpente à coffrage, “ 1839.....	794	av. 15	av. 6	0	.....	.....
Glissoire, “ 1858.....	30	33	.....	.....	.....	.....
Canal du moulin à farine, “ 1858.....	141	12½	.....	.....	.....	.....
Bassin “ “ 1858.....	35	24	.....	.....	.....	.....
Canal du moulin à scie, “ 1858.....	60	45	.....	.....	.....	.....
Pont à palées, “ 1845.....	162	16	.....	.....	.....	.....
“ “ “ 1845.....	60	16	.....	.....	.....	.....
“ à chevalet, “ 1845.....	200	16	.....	.....	.....	.....
Pont-tournant à travers l'écluse, “ 1858.....	85	13	.....	.....	.....	.....
La vieille écluse de bois, à Bobcaygeon, bâtie en 1835, a été remplacée en 1857 par une nouvelle en maçonnerie.						
Élévation de la nouvelle écluse.....						
Hauteur de l'eau sur le busc supérieur de l'écluse.....						
“ “ inférieur.....						
Les ponts à chevalet et sur cintres sont à la charge de la municipalité du lieu qui rebâtit les premiers en 1854-5 et les derniers vers 1857.						
Le trafic sur les lacs Buckhorn, Chemong et Pigeon, consiste principalement dans le flottage des bois fabriqués dans les grands moulins à scie construits sur le bord de ces lacs, au dépôt du chemin de fer de Lindsay, par l'écluse de Bobcaygeon, le lac à l'Éturgeon et la rivière Scugog.						
<i>À la décharge de la Rivière Scugog.</i>						
153¾ milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de l'eau à la tête du lac à l'Éturgeon, au-dessus de la Baie de Quinté.....						
Le lac à l'Éturgeon est navigable depuis Bobcaygeon, au pied du lac, jusqu'à la décharge de la Rivière Scugog, pour les vapeurs qui font le service sur les lacs Buckhorn, Chemong et Pigeon. La distance de Bobcaygeon à la décharge de Scugog est de 12½ milles.						
<i>Ville de Lindsay.</i>						
161¾ milles en haut de l'embouchure de la Trent.						
Hauteur de la Rivière Scugog au pied de la glissoire à Lindsay, au-dessus de la Baie de Quinté.....						

LES TRAVAUX PUBLICS aux divers postes de la Rivière Trent, etc.—*Suite.*

	Long'eur	Largeur.	Hauteur.	
	pds.	pds.	pds.	pcs.
<i>Ville de Lindsay.—Suite.</i>				
Elle est navigable sur 8 milles depuis l'emb. de la Scugog jusqu'à Lindsay pour les vapeurs qui font le service sur les lacs ci-dessus. Pont de 3 arches bâti sur piliers de pierre de taille avec culées, fini, en 1864	172	18	.....	.....
Passage pour les piétons sur le côté du pont de 4 pieds de large. Glissoire à travers la vieille écluse de Lindsay, finie en 1859.....	65	33	.....	.....
La vieille écluse, aujourd'hui convertie en glissoire, avait 131 \times 32 $\frac{1}{2}$ \times 8 pieds d'élévation et 4 pieds et 7 pouces d'eau sur le busc inférieur ; elle avait été construite en 1844.				
Digue à la tête de la glissoire, finie en 1844.....	280	30	9	0
<i>Au pied du lac Scugog.</i>				
170 $\frac{1}{2}$ milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
Hauteur du lac Scugog au-dessus de la Baie de Quinté .....	.....	.....	570	3 $\frac{4}{12}$
La rivière Scugog est navigable durant les eaux basses à partir de la glissoire de Lindsay, sur 9 milles, jusqu'au lac Scugog, pour les bateaux d'un tirant de 4 pieds.				
<i>A la tête du lac Scugog.</i>				
190 milles en haut de l'embouchure de la Trent.				
La navigation du lac Scugog depuis le pied jusqu'à la tête du lac au pont Perry est réglée par celle de la Rivière Scugog, depuis Lindsay en montant. Distance, 19 $\frac{3}{4}$ milles.				
La distance totale de Kingston, par la rivière Trent et ses tributaires, à Perry, à la tête du lac Scugog, est de 257 milles.				

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Les estacades, piliers, glissoires et toutes les parties de travaux, qui servent à l'industrie des bois sur la rivière Trent, aux rapides Chisholm, aux chutes de Ranney, aux chutes du Milieu, aux chutes de Heely et aux rapides de Crook, ont été transférés à une compagnie formée dans le but d'administrer ces travaux, et ayant le privilège de percevoir des taux de péage à 5 chelins par *crib*, à chacune des glissoires.

La compagnie n'est pas obligée à la reconstruction des travaux, en cas de ruine par suite de vétusté ou d'accident par le feu, les crues ou autre cause.

Elle est obligée de tenir un compte exact de tous les deniers qu'elle perçoit et de le transmettre au département des travaux publics. (Voir l'ordre en conseil No. 1,325, du 20 février 1855, autorisant ce transfert ; aussi, le No. 17,522 du 4 mai 1855, décrivant les travaux ; le No. 21,187 du 22 avril 1857, expliquant les conditions du transfert ; et le No. 27,914 du 14 septembre 1859, établissant la cédule des taux de péage à percevoir sur chaque *crib* à chaque glissoire.)

La description des divers travaux contenue dans l'état ci-dessus et qui ont été construits avant l'Union, de même depuis l'Union, 10 février 1841 jusqu'au 31 décembre 1848, est extraite de l'appendice N du rapport des Travaux Publics de 1848. Celle des travaux construits depuis 1848 à 1866 a été fournie par M. G. W. Ranney, surintendant des travaux de la Trent. La description des parties navigables de la Trent et de ses tributaires est basée sur le rapport général de M. Ranney en date du 7 février 1866.

La hauteur de la Rivière Trent et de ses tributaires au-dessus de la Baie de Quinté, ainsi que les distances données d'une station à l'autre, depuis l'embouchure de la Trent à la tête du lac Scugog, sont extraites d'une carte compilée par F. P. Rubidge, I. C., pour N. H. Baird, I. C., en 1836.

(Signé,)

G. F. BAILLARGÉ.

OTTAWA, 19 mars 1866.

APPENDICE No. 12.

RAPPORT DE G. F. BAILLARGÉ, SURINTENDANT

SUR LES CHEMINS PUBLICS.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,

Québec, 11 août 1865.

F. BRAUN, Ecuyer,

Secrétaire des Travaux Publics, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant, touchant le progrès et la condition des divers chemins en bas de Québec et des frais qu'ils ont occasionnés depuis le 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865.

J'y ai annexé la liste des distances par les chemins de Témiscouata et Métapédiaç, entre Québec et Halifax et autres ports.

CHEMINS EN BAS DE QUEBEC SUR LA RIVE NORD DU ST. LAURENT.

CHEMINS DU GOLFE, RIVE NORD.

Ce chemin part de Portneuf, se dirige à l'ouest vers Tadoussac, à l'embouchure du Saguenay, jusqu'à la Rivière Noire en bas de St. Fidèle, dans la seigneurie de Mont Murray, où il rencontre la grande route de Québec.

Longueur totale des divisions des sections en voie de construction,—77 milles. Travaux commencés en 1855.

	Finis.	A construire.	Longueur totale en milles.
Division de Portneuf—			
De Portneuf aux Escoumains.....	2½	27½	30
Félix Tétu, surintendant local.			
Travaux commencés en 1864.			
Division des Escoumains—			
Des Escoumains à Tadoussac.....	16	12	28
Ruel Boulianne, surintendant local.			
Travaux commencés en 1856.			
Division de Callières—			
De la baie Ste. Catherine, à travers les cantons de Saguenay et Callières, à la Rivière Noire.	9½	9½	19
John McLaren, surintendant local.			
Travaux commencés en 1855.			
Totaux.....	28	49	77

Frais encourus, tels autorisés, depuis le 1er juillet 1864 jusqu'au 1er juillet 1865.

	Autorisé.	Dépensé.	Non-dépensé
Division de Portneuf.....	\$ 2,000	\$1,360.99	\$ 639.01
do Escoumains.....	1,500	1,500.00	.....
do Callières.....	500	500.00	.....
Totaux.....	\$4,000	\$3,360.99	\$639.01

Travaux exécutés depuis le 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865.

On a fait durant l'année dernière 2½ milles de chemin et 16 ponts, de 15 à 180 pieds de long, sur la division de Portneuf.

Commencés le 15 août, les travaux se sont terminés le 31 octobre 1864.

On a fait sur la division des Escoumains près d'un mille de chemin neuf à Bon Désir, à environ 11½ milles ouest des Escoumains; plus d'un tiers de mille de ce chemin avait déjà été fait; mais ayant été emporté dans le St. Laurent, il fallut le retracer ailleurs et lui donner la longueur précitée.

Sept milles de chemins qui avaient été faits en 1857, des Escoumains à Bon Désir, ont été réparés et améliorés,

On a construit en partie le pont jeté sur la rivière Grande Bergeronne. Les travaux ont été commencés le 1er août 1864 et ont été poussés tant que le crédit n'a pas été épuisé.

Le chemin est praticable comme route d'été des Escoumains à la Petite Bergeronne sur environ 16 milles, et comme route d'hiver de là à Tadoussac sur 12 autres milles.

On a achevé 2½ milles dans la division de Callières jusqu'à la Baie des Rochers.

Le chemin est aujourd'hui praticable comme route d'été jusqu'à St. Fidèle.

Les travaux ont été commencés l'été dernier et se sont continués jusque dans l'autorane de la même année, le crédit à cet effet se trouvant épuisé.

Les rapports des surintendants locaux constatent que ces chemins se colonisent aussi vite qu'ils s'ouvrent et même plus vite.

Aussi, est-il de la dernière importance de les faire compléter au plus tôt dans l'intérêt de la colonisation.

CHEMIN DE LA MALBAIE ET DE LA GRANDE BAIE.

Ce chemin relie celui de la côte de la rive nord à la Malbaie avec la Grande Baie et les établissements d'en haut du Saguenay, et est ouvert comme route d'été sur le côté ouest de la rivière de la Malbaie.

La longueur totale du grand chemin du St. Laurent à l'église de la Grande Baie ou Baie des Ah! Ah! sur le Saguenay, est évaluée à 76 milles anglais, dont 10½ milles à l'extrémité ont été faits par les colons.

Pascal Bouchard, surintendant local.

Les travaux ont été commencés en 1856 et se sont continués en 1859, 1860, 1861 et 1862. Il n'a rien été fait depuis 1862 au 1er juillet 1864. On a repris les travaux en août 1864.

Total des travaux faits depuis le commencement et de ceux qui restent à faire.

- | | |
|-----------|---|
| 19 milles | ont été finis comme chemin d'été à partir de la Grande Baie dans la direction du sud, vers la rivière St. Jean, huit milles à l'extrémité nord ont 18 pieds et 11 milles 12 pieds de large. |
| 6 " | ont été finis comme chemin d'été de 12 pieds de large le long de la rivière St. Jean. |
| 9½ " | ont été en partie finis à la Passe-des-Monts, de 12 pieds de large et se dirigent vers la Malbaie. |
| 31 " | ont été ouverts comme chemin d'hiver, de 8 pieds de large, et devront être finis comme chemin d'été. |

Total 65½ " en voie de construction par le gouvernement.

Coût total des travaux faits depuis le commencement, \$13,200.

Travaux faits depuis le 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865, ceux déjà énumérés ci-dessus y compris.

On a complété comme route d'été et en y comprenant 3 ponts, de 45 à 90 pieds de long et 85 fossés, 10 milles de chemin depuis la fin des 9 milles déjà construits à partir de la Grande Baie; ce qui donne une route de 18 milles se dirigeant vers le sud et bonne pour le roulage d'été.

Il n'y a plus pour relier ce tronçon avec les 6 milles construits sur la rivière St. Jean et le chemin qui mène à l'Anse St. Jean, paroisse florissante du Saguenay, que 4 milles à faire et dont le coût sera environ de \$400, suivant le rapport de M. Bouchard.

Une fois ces derniers travaux finis, on aura un chemin d'été non interrompu depuis la Grande Baie à l'Anse St. Jean, c'est-à-dire sur un parcours de 29 milles et à travers des terrains excellents.

Les 31 milles ouverts seulement comme chemin d'hiver se trouvent principalement vers la Malbaie, où la terre est plus ou moins favorable à la colonisation sur environ 14 milles.

En reprenant ces travaux, on devra d'abord achever de relier la Grande Baie à l'Anse St. Jean; puis, ensuite, pousser le chemin des établissements de la Malbaie vers le nord, afin d'ouvrir à la colonisation les terres qui y sont propres. La partie intermédiaire, traversant un terrain ingrat, pourrait n'être achevée qu'en dernier lieu.

Le montant total qui a été dépensé, sur autorisation, du 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865, est de \$1,200, dont \$200 ont été consacrées à bâtir un pont sur la rivière Malbaie.

CHEMIN DES MARAIS OU CARTIER.

Ce chemin relie la route de la côte nord, à la Malbaie, avec celles de la Grande Anse et de l'Anse St. Jean, et se termine au Saguenay.

Il est ouvert comme chemin d'hiver sur le côté Est de la rivière Malbaie.

On divise comme suit la longueur du chemin évaluée à 39 $\frac{1}{4}$ milles, savoir :—

	Longueur, milles anglais.
A partir du pont jeté sur la décharge de la rivière Malbaie, dans le St. Laurent, à l'extrémité du vieux chemin à travers les établissements, sur le côté Est de la rivière Malbaie ; les habitants en ont fait un chemin d'été.....	4.50
A partir de l'extrémité du vieux chemin, pris à travers la forêt, au chemin qui mène à l'Anse St. Jean ; la plus grande partie a été ouverte l'an dernier comme chemin d'hiver par le gouvernement...	32.25
Depuis l'intersection du chemin de l'Anse St. Jean à l'intersection de celui de la Grande Baie, en partie ouvert par le gouvernement l'an dernier comme chemin d'hiver.....	3.00
<hr/>	
Longueur totale, dont 35 $\frac{1}{4}$ milles sont ouverts par le gouvernement comme chemin d'hiver (le rapport de l'année dernière dit 25 milles au lieu de 35 $\frac{1}{4}$ milles)	39.75

François Lapointe, surintendant local.

Travaux commencés en 1864.

Travaux faits du 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865, y compris ceux ci-dessus énumérés.

On a commencé les travaux à 7 milles des établissements de la Malbaie et on les a poussés jusqu'à un mille de l'intersection du chemin de la Grande Baie.

Tout le crédit voté, c'est-à-dire \$800, a été dépensé.

Il faudra une autre somme de \$400 pour achever le chemin d'hiver suivant le rapport du surintendant.

TRAVAUX EN BAS DE QUEBEC, SUR LA RIVE SUD DU ST. LAURENT.

CHEMIN DE GASPÉ ET DU ST. LAURENT.

Ce chemin relie la route du Golfe, le long de la rive sud du St. Laurent, à la Baie et au Bassin de Gaspé.

La longueur (déduction faite des 6 milles inclus jusqu'ici de la route du Golfe entre l'Anse de Griffon et la Grande Rivière au Renard) est de 29 milles.

Antoine Painchaud, surintendant local.

Travaux commencés en 1859.

Vingt-et-un milles et demi sont achevés : il en reste 8 $\frac{1}{2}$ à faire.

Les endroits achevés sont :

- 7 milles, de l'Anse de Griffon sur le St. Laurent à la Péninsule sur le côté nord de la Baie de Gaspé ;
- 10 milles, de la Péninsule, dans une direction Est, le long du côté nord de la Baie, à la Grande Grève, à l'extrême pointe orientale du district de Gaspé ;
- 3 $\frac{1}{2}$ milles de l'extrémité de la route, sur le côté nord du Bassin de Gaspé, autour du Pic d'Arnold et le long du bras nord-est de la Baie de Gaspé, sur le côté sud au-delà de l'Anse aux Cousins.

Travaux faits du 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865.

La dernière partie des travaux comprend ceux qui ont été faits durant l'année dernière, au prix de \$570 environ par mille, et fait partie de la route d'embranchement tracée en 1861 du Bassin de Gaspé à la Grande Vallée des Monts.

Les parties faites de chemins comprennent :

- 1 $\frac{1}{2}$ mille, de l'Anse aux Cousins, en remontant au bras nord-ouest du Bassin de Gaspé, sur la rive sud, à la Pointe Navet, ou à l'endroit projeté de la traverse en bac.

7 milles, du côté opposé de cette traverse, en descendant le bras nord-ouest de la Baie de Gaspé, sur la rive nord, à la Péninsule.

Le coût des parties non achevées s'éleva, d'après M. Painchaud, à environ \$7,000.

Les travaux de l'année dernière ont coûté \$2,000, somme votée à cet effet.

Le coût total des parties ci-dessus du chemin, à l'exclusion du prix des six milles de l'Anse de Griffon à la Grande Rivière au Renard, s'élevait le 1er juillet 1865 à environ \$14,500.

CHEMIN DU GOLFE DE LA RIVE SUD.

Ce chemin est celui qui part du phare du Cap des Rosiers, à l'ouest du lot No. 9, canton de St. Denis, ou de l'extrémité de la grande route qui mène à Québec.

Longueur totale, 179.83 milles anglais.—Travaux commencés en 1857.

Ce chemin comprend trois divisions, savoir :

	Achevés.	A faire.	Longueur totale en milles.
Première division—			
Du Cap des Rosiers à la Rivière de la Madeleine. Antoine Painchaud, surintendant local.	6.00	59.78	65.78
Deuxième division—			
De la Rivière de la Madeleine au Cap de Chatte. Charles Roy, surintendant local.	16.45	60.97	77.42
Troisième division—			
Du Cap de Chatte à Matane Joseph Rosa, surintendant local.	36.63		36.63
Totaux	59.08	120.75	179.83

Travaux faits du 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865, y compris ceux énumérés ci-dessus.

Il n'a été rien fait dans la première division depuis 1862.

Dans la 2^e division, les seuls travaux faits durant cette période se bornent à la construction de 3½ milles de chemin depuis Ste. Anne des Monts en descendant. Donné à faire le 15 et commencé le 18 août, ce chemin fut terminé le 18 octobre suivant, à l'exception de deux petits ponts achevés le printemps dernier. Il coûte environ \$610 par mille.

De la pointe de Ste. Anne des Monts au Cap de Chatte, le chemin construit par les colons est de 13½ milles de long.

Le montant total destiné à cette partie, \$2,000, a été dépensé.

Dans la 3^e division, on a amélioré trois milles de chemin et achevé les ponts jetés sur les ravins du ruisseau de la Wapper et du Ruisseau à Sem. Ces ponts permettent d'éviter quatre des coteaux les plus difficiles. Le pont de la Wapper mesure 188 pieds de long, 70 de hauteur et 18 de largeur ; il repose sur des chevalets de 33 pieds de haut et de 30 pieds de distance entr'eux, appuyés sur une charpente à coffrage de cèdre de 37 pieds de hauteur au milieu. Le pont à Sem mesure 300 pieds de long sur 48 de hauteur et 18 de largeur ; il repose sur des chevalets de 30 pieds de haut, de 30 pieds de distance entr'eux et appuyés sur une charpente à coffrage de cèdre de 18 pieds de hauteur au centre.

Ces travaux ont absorbé à peu près la moitié de la somme votée à cet effet. La balance, c'est-à-dire \$2,500, sera appliquée à l'amélioration du reste du chemin qui est à peu près colonisé sur tout son parcours, quoiqu'il n'ait été commencé qu'en 1857 et ouvert qu'en 1860.

CHEMIN MÉTAPÉDIAC OU DU CANADA ORIENTAL ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Ce chemin part de Ste. Flavie, sur le St. Laurent, et aboutit chez James Siller, sur la route de la Ristigouche, qui se relie à la Pointe à la Croix avec le chemin de la côte le long de la rive nord de la Baie des Chaleurs et celui de la côte du Nouveau-Brunswick, sur la rive opposée qui mène à Halifax.

Longueur, 100½ milles anglais.

Joseph Rosa, surintendant local.

La traverse entre la Pointe à la Croix et Campbellton, sur l'embouchure de la Ristigouche, relie les chemins du Canada et du Nouveau-Brunswick.

Travaux commencés en 1857 et encore en voie.

	Milles.
Longueur du chemin finie le 1er juillet 1865.....	60.15
“ “ en partie finie et passable le 1er juillet 1865.....	4.15
“ “ donné à faire l'automne dernier, aujourd'hui en voie et devant être fini en 1865	36.00

Longueur totale d'après l'arpentage de l'hiver de 1864-5. 100.30

Montant non dépensé au 1er juillet 1864, sur les crédits antérieurs. \$53,062 74	
Dépenses du 1er juillet 1864 au 1er juillet 1865.....	14,574 26

Balance non dépensée au 1er juillet 1865, nécessaire à l'achèvement
des travaux en voie..... \$43,488 48

Dépenses imprévues qui attendent un vote de crédit.

Réparations des dommages causés par le feu en mai et juin en 1864. \$ 3,500 00	
“ “ l'inondation du printemps de 1865, sur les parties du chemin inachevées l'année dernière par les entrepreneurs, qui avaient abandonné les travaux.....	2,800 00
Montant requis pour compléter d'autres parties du chemin aban- données par les entrepreneurs de 1862-3	1,400 00
Pour la surintendance et contingents.....	2,300 00
Total requis.....	\$10,000 00

Travaux faits du 1er juillet 1864, au 1er juillet 1865.

Les travaux donnés à faire l'automne dernier ont été peu avancés; la plupart n'ont été commencés que dans la troisième semaine de juin.

Près de 2½ milles de chemin donnés à faire en 1862-3 ont été finis l'année dernière.

Les travaux qui restent à faire sur les contrats de l'automne et du printemps derniers, devront être achevés au 1er septembre prochain; et s'ils sont alors finis on ouvrira le chemin sur tout son parcours.

Depuis mon dernier rapport annuel, les inondations de la Métapédiac ont causé de graves dégâts sur les parties de chemin non achevées par les entrepreneurs qui avaient abandonné leurs travaux.

Plusieurs des parties de chemin données à faire par contrat en 1862-3, ont été abandonnées à moitié finies dans la section du sud. La somme nécessaire pour obvier à ces frais imprévus est indiquée plus haut.

On a commencé, l'hiver dernier en décembre, l'arpentage de la ligne du chemin que l'on a fini en mars afin de préparer une carte qui indiquât le chemin tel que construit.

Il sera facile d'entretenir ce chemin en hiver, sauf sur une distance de 8 milles à l'endroit où il contourne les pics connus sous le nom des Roches à Louis Laehance, et des avalanches ont lieu deux ou trois fois par hiver. Comme cette partie traverse un terrain ingrat, on devrait donner instruction à M. Evans, l'un des gardiens de camp du gouvernement, de demeurer au 77e mille, ainsi que la chose a déjà été recommandée. M. Rosa est d'avis que 15 ou 18 jours de travail suffiront chaque hiver à tenir cette partie du chemin en bon ordre.

CHEMIN DE LA RISTIGOUCHE.

Ce chemin part de la route de Métapédiac, chez James Siller, et longe la rivière Ristigouche jusqu'à la traverse de la Pointe à la Croix, (*Cross Point*.)

Longueur, 10.02 milles anglais.

Il n'a été fait aucune dépense sur ce chemin depuis son achèvement en 1843.

Deux des principaux ponts de ce chemin, celui de la Petite Rivière et du Ruisseau du Moulin Fraser, sont en si mauvais état qu'il faut absolument les rebâtir entièrement, si on ne veut voir interrompues les communications entre les établissements de Gaspé et du Nouveau-Brunswick.

Cette question a déjà été signalée dans les rapports précédents et mérite l'attention la plus sérieuse du commissaire.

La somme nécessaire à cet effet, ainsi que pour d'autres réparations, est estimée à \$5000.

CHEMIN DE TÉMISCOUATA (OU DU CANADA OCCIDENTAL ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK.)

Ce chemin part de la Rivière-du-Loup et aboutit à la frontière du Nouveau-Brunswick. Longueur, 67 milles.

MM. Hudon et Deslauriers, surintendants locaux.

Travaux commencés en 1856; chemin ouvert en 1861.

Il y a 66½ milles d'achevés et 1½ d'achevé en partie et passable.

On travaille aux réparations et à l'achèvement de ce chemin.

Le plan pour la reconstruction du nouveau pont sur la Rivière-du-Loup, vis-à-vis le dépôt du chemin de fer, a été préparé afin de donner les travaux à l'entreprise l'hiver prochain.

Le tout respectueusement soumis.

Votre obéissant serviteur,

G. F. BAILLARGÉ.

DE QUÉBEC À HALIFAX, par le chemin de Témiscouata, Woodstock, Frédéricton, St. Jean du Nouveau-Brunswick et Amherst.

N.B.—Le fleuve St. Jean, des Petites aux Grandes Chutes, forme la limite entre le Maine et le Nouveau-Brunswick.

Localités.	Distance intermédiaire.	Distance totale de		Observations.
		Québec.	Halifax.	
Canada—				
Québec	0	0	705	Chemin de fer du Grand Tronc.
Rivière du Loup.....	128	128	577	
Ligne Provinciale.....	67	195	510	Chemin de Témiscouata.
Nouveau Brunswick—				
Petites Chutes (Edmundstone).	12	207	498	Près du confl. des riv. Madawaska et St. Jean. Sur le côté Est de la rivière St. Jean.
Grandes Chutes.....	38	245	460	
Rivière à la Chute.....	33	278	427	do Ouest do do
Woodstock.....	40	318	387	do do do do
Frédéricton.....	63	381	324	do do do do
St. Jean	66	447	258	Chemin de fer de la Baie de Fundy, 107 milles de long, de St. Jean à Shédiac.
Petitcodiac (Ch. de fer Shédiac)	90	537	168	
Nouvelle Ecosse—				[B. de Fundy.
Amherst	44	581	124	Tête N. O. bras, ou Bassin de Cumberland, sur la
Truro	63	644	61	Tête S.E. bras, ou B. Cobéquid, sur la B. Fundy
Halifax.....	61	705	0	Chemin de fer de la Baie de Fundy à l'Océan.

DE QUÉBEC À HALIFAX, par le chemin de Témiscouata, Woodstock, St. André, St. Jean et Windsor, en traversant la Baie de Fundy.

Canada—				
Québec	0	0	643	
Ligne Provinciale.....	195	195	448	
Nouveau-Brunswick—				
Woodstock.....	123	318	325	Terminus du chemin de fer sur la rive nord de [la Baie de Fundy.
St. André.....	100	418	225	
St. Jean	63	481	162	Sur le côté nord do
Nouvelle-Ecosse—				
Windsor	120	601	42	En haut de la Baie de Fundy, par vapeur.
Halifax.....	42	643	0	Chemin de fer de la Baie de Fundy à l'Océan.

DE QUÉBEC À HALIFAX, par le chemin de Témiscouata, Woodstock, Frédéricion, St. Jean et Annapolis, en traversant la Baie de Fundy.

Canada—				
Québec.....	0	0	629	
Nouveau-Brunswick—				
Frédéricion	381	381	248	
St. Jean	66	447	182	Côté nord de la Baie de Fundy.
Nouvelle-Écosse—				
Annapolis	59	506	123	Côté sud do
Windsor	81	587	42	do do
Halifax	42	629	0	Chemin de fer de do à l'océan.

DE QUÉBEC À HALIFAX, par le chemin de Métapédia.

Localités.	Distance inter-médiaire.	Distance totale de		Observations.
		Québec.	Halifax.	
Canada—				
Québec	0	0	701	Route de la malle.
Rivière-du-Loup.....	128	128	573	Che. de fer Grand Tronc à 14 milles de plus long que la route de la rive sud du St. Laurent.
Rimouski	66	194	507	Chemin de la rive sud du St. Laurent.
Ste. Flavie.....	21	215	486	Extrém. nord du che. de Métapédia sur le do
Embouch. de la riv. Métapédia.	94½	309½	391½	Confluent de la rivière Ristigouche.
Cross Point, Sud, et chemin Métapédia.	15½	325	376	Tête de la Baie des Chaleurs.
Nouveau-Brunswick—				
Campbellton	1	326	375	Riv. Ristigouche, limite du Canada et du N.-B.
Dalhousie.....	16	342	359	Trav. de la Pointe à la Croix à l'embouch. de la
Belle Dune.....	31	373	328	Sur la Baie des Chaleurs. [rivière Ristigouche.
Bathurst.....	23	396	305	do do
Chatham.....	46	442	259	do do
Richibucto.....	40	482	219	Baie de la Miramichi, golfe St. Laurent.
Shédiac.....	36	518	183	Entrée Est du détroit de Northumb., do
Coude du Petitcodiac	15	533	168	Sur do do
Nouvelle-Écosse—				
Amherst	44	577	124	Sur la rivière qui se jette dans la Baie de Fundy.
Truro	63	640	61	Tête de la B. de F. ; bras N. O. du B. de Cumb.
Halifax.....	61	701	0	do Cobéquid, Baie de Fundy; bras S.E. Chemin de fer aboutissant à l'océan.

Distance de Québec à Liverpool, par le détroit de Belle Isle, 3,060 milles ; par le Cap Clear, 2,910 milles.

OBSERVATION.—De Campbellton au fleuve St. Jean, près de l'embouchure de la Tobique, on compte 132 milles à 11 milles en haut de la Rivière de la Chute, et 27 milles en bas des Grandes Chutes.

G. F. B.

APPENDICE No. 13.

RAPPORT DE JOHN PAGE, INGÉNIEUR EN CHEF,

SUR LA CONDITION DES EDIFICES PUBLICS A OTTAWA.

EDIFICES PUBLICS, OTTAWA,

20 juillet 1865.

Au Secrétaire des Travaux Publics.

MONSIEUR,—Le site, la position relative et la distribution générale des édifices publics d'Ottawa ont été assez souvent décrits pour que je me borne, en me conformant aux instructions de votre lettre No. 54,224, à faire connaître simplement dans ce rapport la condition actuelle des travaux et leurs progrès depuis février 1864, date du dernier rapport annuel du département.

C'est pourquoi, je parlerai des trois édifices séparément et noterai brièvement les travaux qui ont rapport à chacun d'eux.

Comme les édifices destinés aux bureaux des divers ministères sont les plus avancés et qu'il seront probablement les premiers dont on aura besoin, je commencerai par dire ce qui s'y rapporte.

ÉDIFICE OU MINISTÈRES DE L'EST.

Cet édifice est le plus considérable des deux et contient les bureaux et salles destinés à Son Excellence le gouverneur-général, à l'honorable conseil exécutif, au procureur-général du Bas et du Haut-Canada et aux autres officiers en loi de la couronne, au secrétaire provincial, au ministre des finances, au receveur-général, au ministre de l'agriculture, au régistreur provincial, etc., etc., qui tous sont terminés.

Les principaux travaux exécutés depuis février 1864 consistent dans l'achèvement de la maçonnerie extérieure, telle que pavillons, cheminées, abords, escaliers et autres ouvrages ; dans la construction des escaliers intérieurs, la fin du posage des solives de fer et des plafonds à l'épreuve du feu ; dans la préparation et le posage des crêtes sur les tours et les toits, l'achèvement des travaux de plâtrage dans le soubassement, le premier et le second étage, c'est-à-dire les deux-tiers de tout l'ouvrage de ce genre exécuté dans cet édifice ; dans le posage des planchers de ciment et des plinthes de soubassement ainsi que dans le posage des plinthes de corridor des deux premiers étages ; dans le posage des portes, des planchers, la garniture des architraves, plinthes et autres travaux de menuiserie ; dans la préparation et le posage des foyers, devant et grilles de cheminées ; dans le vernissage uni et de décoration ; dans le passage de l'appareil de ventilation et de chauffage, l'achèvement des conduits de distribution d'eau dans les bassins, les fosses anglaises, etc., etc., dans le posage des tuyaux à gaz, l'extention des égouts, la construction des drains, etc.

Les ouvrages les plus considérables qui restent à faire sont la toiture du pavillon principal, la construction d'un portique à l'entrée des bureaux de Son Excellence, le posage des planchers de ciment des corridors, celui des rampes aux escaliers, des cloches, l'achèvement de la peinture et du vernis, etc., etc.

ÉDIFICE OU MINISTÈRES DE L'OUEST.

Cet édifice contient les bureaux des ministères des terres de la couronne, des postes, des travaux publics, de la milice et des affaires des Sauvages, qui sont presque tous terminés.

Les ouvrages exécutés durant les derniers 18 mois sont à peu près les mêmes, quoique moins considérables, que ceux de l'édifice de l'Est. On y a converti en outre les mansardes en salles de dessin pour les terres de la couronne et les travaux publics, et fait divers changements dans d'autres parties de l'édifice au moyen desquels on les a rendues utiles d'inutiles qu'elles étaient.

Ce qui reste à faire se borne à faire les planchers de ciment des corridors, à poser les rampes des escaliers, les cloches et à finir la peinture et le vernissage, et autres détails.

Le tableau suivant donne les quantités, etc., des principaux ouvrages exécutés dans les deux édifices, durant la période embrassée dans ce rapport, à savoir :—

ESPECES D'OUVRAGES.	Edifice de l'Est.	Edifice de l'Ouest.	Totaux.
Excavation verges cubes.....	4,000	5,934	9,934
Maçonnerie do	1,796	1,242	3,038
Pierre de l'Ohio..... pieds cubes.....	18,379	10,026	28,405
Taille de l'Ohio..... pieds superf.....	33,324	27,163	60,487
Béton verges cubes.....	1,409	985	2,394
Briqueterie..... M.	483,098	365,812	848,910
Plâtrage..... verges superf.....	24,731	25,153	49,884
Corniche en plâtre..... pieds do	27,610	17,774	45,384
Ciment de Keene et de Portland..... verges do	2,942	2,576	5,518
Plomb..... lbs.	61,649	48,317	109,966
Fer travaillé..... do	307,401	254,374	561,775
Plafond de pin..... carrés	501	372	873
Mouleurs d'architrave pieds linéaires ...	9,819	8,919	18,738
Posage de portes No.	216	212	428
Peinture..... verges superf.....	8,058	8,376	16,434
Manteaux de cheminée, foyers, grilles No. de chaque...	80	78	158
Lavabos..... No.	86	89	175
Fosses anglaises (y compris les évier et pissoirs). do	51	31	82
Tuyau de fonte, 4 pouces..... pieds linéaires	755	1,155	1,910
Tuyau de fer travaillé..... do	10,764	12,264	23,028
Tuyau de porcelaine pour les conduits de vent.... do	4,801	5,371	10,172
<i>Tuyaux à vapeur pour les deux édifices.</i>			
Tuyau de 4 pouces.....pieds linéaires.....	1,419		
Tuyau de 3 pouces et moins..... do	60,077		

LE PARLEMENT.

Les ailes et le milieu sont plâtrées et on y a posé les tuyaux de distribution de gaz et d'eau ; les architraves des fenêtres et des portes, les plinthes et autres garnitures sont achevées, et les planchers du premier et du second étage sont presque tous finis.

La chambre d'assemblée est également bien avancée ; les travaux de marbre sont finis ainsi que le plafond, à l'exception du vernissage ; les gradins de la galerie sont posés et le plâtrage presque terminé.

Le conseil législatif n'est pas aussi avancé ; mais le marbre en est fini, le plafond est posé et les autres ouvrages sont en général dans un état tel qu'avec de l'activité il serait facile de les terminer assez tôt.

Voici les principaux travaux exécutés depuis le mois de février 1864, savoir :—

L'achèvement des trois pavillons ou tours des angles, des cheminées et des puits de ventilation dans l'aile de l'est, l'achèvement des murs des deux chambres et des fumoirs et leur toiture en construisant les cheminées et puits de ventilation ; l'élévation des murs de la tour principale à 45 pieds, c'est-à-dire à la naissance des panneaux de l'horloge ; la livraison, la préparation et le posage du marbre dans les deux chambres ; la préparation et le posage des escaliers intérieurs, les fondations des escaliers extérieurs, l'achèvement de la principale cheminée d'appel de ventilation, l'élévation, des murs de la bibliothèque à 18 pieds au-dessus du cordon de retraite ou à 28 pieds hors de terre ; le posage du reste des solives de fer, des planchers de béton et des plafonds ; l'installation des chaudières de l'appareil de chauffage et la construction des fournaies ; le posage des radiateurs (*steam coils*), des tuyaux, etc., la formation des égouts pour fosses anglaises, bassins, etc., le plâtrage des deux étages du centre et des ailes, de l'assemblée, des garde-robe, des pièces de l'orateur, des réfectorioirs, des salons, etc., le posage des cadres, des portes et des fenêtres, des plafonds à panneaux, et l'achèvement de la menuiserie comprenant les planchers et les plinthes des premier et second étages ; la teinture et le vernissage des plafonds de bois, et le peinturage partiel des couronnements ; le vitrage en général et la préparation des vitraux colorés de la chambre d'assemblée ; la préparation et le posage des crêtes des tours, des angles et des grandes lucarnes, le posage des tuyaux à gaz et à eau dans les diverses chambres, fosses d'aisance, hydrants, etc. ; la préparation et le posage des manteaux de cheminées, foyers grilles dans tout l'édifice, etc., etc.

Ce qui reste des ouvrages considérables à faire consiste dans la préparation et le posage des escaliers extérieurs, des rampes et balustrés aux diverses entrées ; la construction de

deux tours et d'une cheminée de ventilation dans la salle du conseil législatif; l'achèvement des pignons, pinacles et toit de la grande tour; le posage des planchers de ciment, des plinthes dans les corridors du soubassement et des deux étages au-dessus; le plâtrage des chambres du soubassement de la partie du milieu de l'édifice, les cuisines, etc.; la chambre du conseil législatif, les couloirs voisins, les fumoirs etc.; le posage des planchers, des plinthes et des couronnements de porte dans le soubassement; celui des plafonds à panneaux dans les galeries et corridors du conseil législatif; des planchers dans les salles et les galeries; la préparation et l'installation des devantures de galerie, le lambrissage des murs des deux chambres; l'appareillage et le posage des portes dans tout l'édifice; la préparation et le posage des accessoires des fosses d'aisance, des lavabos, des lavoirs, etc., le posage des bras d'escalier, le peinturage des plinthes, les couronnements de portes et de fenêtres, le vitrage des plafonds, des deux chambres, la préparation et le posage des verres dépolis dans le conseil législatif; le prolongement de l'égoût principal jusqu'à la rivière et l'achèvement des conduits d'air froid; l'installation de l'appareil de chauffage des deux chambres, la préparation d'une soufflerie, d'un engin, etc., pour le chauffage et la ventilation; le posage des cloches; l'achèvement de la bibliothèque, etc.

Quoique tous ces ouvrages soient à faire, je dois cependant faire remarquer que les portes et presque toute la menuiserie sont prêtes.

Le tableau qui suit indique les principaux ouvrages exécutés depuis le mois de février 1864:—

Maçonnerie.....	verges cubes.....	5,586
Béton pour planchers.....	do	1,320
Briques posées.....	M.	994,000
Pierre de l'Ohio et autre.....	pieds cubes	50,000
Main-d'œuvre à ce sujet.....	" superf.....	67,400
Marbre.....	" cubes	7,384
Main-d'œuvre à ce sujet.....	" superf.....	8,900
Plancher, toit, etc.....	carrés	710
Couverture en ardoise.....	do	443
Fer galvanisé.....	pieds superf.....	12,000
Plafonds à panneaux et à moulures.....	do	67,500
Châssis et cadres, couronnements de portes et de fenêtres.....	do	4,865
Cadres de portes.....	pieds linéaires.....	5,123
Plinthes de pin.....	do	3,690
Plâtrage.....	verges superf.....	30,500
Corniches de plâtre.....	pieds linéaires.....	7,100
Peinture et vernissage.....	verges superf.....	10,321
Ouvrage en fonte et fer battu.....	livres	317,540
Ouvrage en plomb.....	do	153,000
Tuyau de fer pour la distribution d'eau et de gaz.....	pieds linéaires.....	20,000
Vitrage.....	" superf.....	13,426
<i>Chauffage et Ventilation.</i>		
Valves, registres, etc.....	No.	439
Ouvrage en fonte et fer battu.....	lbs.	21,400
Tuyau de fonte de quatre et de six pouces.....	pieds linéaires.....	1,053
Tuyau à vapeur, deux pouces et moins.....	do	46,000

CHAUFFAGE ET VENTILATION.

Les ouvrages qui se rapportent à ce chapitre se trouvant assez avancés dans les bureaux ministériels, on décida le printemps dernier, après avoir éprouvé les bouilloires, de s'en servir pour faire sécher les voûtes à air, les soubassements et autres parties des édifices. En conséquence, il fut pris des arrangements pour la livraison du bois et de l'eau nécessaires, et le 4 novembre on alluma les feux des appareils dans les deux édifices. Après avoir pris quelques jours pour assécher les conduits, on introduisit la vapeur peu à peu dans les tuyaux et radiateurs des voûtes à air, puis graduellement on finit par s'en servir dans chacun des deux édifices, sauf dans les greniers où les tuyaux ne se trouvaient pas encore posés.

Quoiqu'il serait prématuré d'exprimer en ce moment une opinion sur le fonctionnement du système pris en entier, je dois cependant constater que, jusqu'ici le résultat n'a

eu rien que de satisfaisant, même dans les circonstances défavorables où il s'est produit, c'est-à-dire dans des édifices n'ayant que les portes de dehors et bien souvent que de simples fenêtres.

Une pression de 15 à 20lbs. de vapeur a généralement suffi dans les grands froids pour maintenir une chaleur de 50° Fahrenheit; dans les doux temps, cette pression a pu être réduite de 8 à 10lbs. pour entretenir le même degré de chaleur, une fois les tuyaux réchauffés.

La consommation moyenne de combustible durant l'hiver a été d'environ deux cordes par jour pour chaque bouilloire, ou de 8 cordes par jour pour les édifices des ministères.

On a fait disparaître en grande partie l'humidité des voûtes, des planchers de béton, des murs, etc., et on peut espérer qu'à l'avenir le combustible nécessaire pour entretenir le degré de chaleur mentionné plus haut sera moins considérable qu'il l'a été jusqu'ici.

L'appareil de chauffage de l'édifice du parlement a été mis en mouvement le 9 janvier dernier et on a pu en peu de temps introduire la chaleur dans les ailes et au centre de l'édifice. Le mois suivant, on fit poser des radiateurs temporaires sous le plancher et à l'intérieur de la chambre d'assemblée afin d'élever le frimas et de sécher les murs pour continuer les travaux de l'intérieur.

Par suite de l'absence des doubles châssis et de l'imperfection des portes temporaires qu'on avait posées pour l'usage des ouvriers et autres, on n'a pu réchauffer l'édifice qu'imparfaitement, et il a été par conséquent impossible de se former une opinion sur le fonctionnement du système. Néanmoins, on a constaté que les parties closes de l'édifice pouvaient être tenues à un degré suffisant de chaleur avec une pression comparativement basse.

On s'est servi en général de deux et parfois de trois bouilloires, dont la consommation de combustible était d'environ deux cordes chaque dans les plus grands froids; d'où l'on voit que cette consommation est à peu près la même que les édifices des ministères.

Le plan original de chauffage et de ventilation des deux salles législatives introduisait l'air chaud sous la plate-forme qui reçoit les sièges des députés et aspirait l'air vicié par une ligne de grils de fonte placés sous les galeries. Il devait y avoir de chaque côté des salles trois rangées de sièges que l'on se proposait alors d'élever de 14, 28 et 42 pouces au-dessus du parquet de la chambre; cependant, après mûre réflexion, on a cru qu'il valait mieux que les premières rangées fussent de niveau avec le parquet et que les deux autres ne fussent élevées que de 14 et 28 pouces. Ce changement fit disparaître nécessairement les blocs d'élévation de la première rangée de sièges et diminua d'autant le nombre de bouches de chaleur. On dut s'occuper de ce fait qui, joint à d'autres, nous porta, après y avoir pensé, à recommander certaines altérations dans le plan original.

On proposa alors d'introduire l'air chaud le long des murs des chambres et d'aspirer l'air vicié par les blocs d'élévation des plate-formes. Cette modification devra, suivant nous, opérer une distribution plus uniforme de chaleur, sans avoir l'inconvénient de placer les bouches d'issue près des sièges.

On a décidé, en outre, afin de s'assurer un volume d'air abondant, de construire une soufflerie dans la chambre des bouilloires, laquelle chassera l'air dans les conduits de chaleur qui communiquent avec les deux chambres. Ce moyen assurera, croyons-nous, la pureté de l'atmosphère intérieure dans toutes les saisons et empêchera les salles de se remplir d'un air chaud et rarefié dont les effets sont si désastreux pour la santé.

L'APPROVISIONNEMENT DU GAZ.

Après avoir étudié à fond la question de l'éclairage au gaz des édifices publics nous en sommes venus à la conclusion de recommander celui que l'on fabrique avec le charbon et qui offre le plus d'avantages. On a fait en conséquence un contrat avec la "Compagnie des Consommateurs de Gaz de Bytown," par lequel cette dernière s'engage à fournir aux ministères tout le gaz qui leur sera nécessaire le 15 octobre prochain, et d'être en état d'en approvisionner tous les édifices publics le premier janvier 1866. Ce contrat est fait pour dix ans et assure la livraison de gaz de la meilleure qualité; la quantité fournie sera mesurée par des compteurs placés dans les divers édifices.

LA DISTRIBUTION DU GAZ.

EDIFICES DES MINISTÈRES.—Ces deux édifices seront reliés au tuyau principal par des tuyaux de trois pouces de diamètre, qui entreront près des angles sud des édifices, et passeront dans les chambres des compteurs situées dans les soubassements ; un tuyau de 2 pouces s'élèvera de là et sera posé dans le premier étage de chaque édifice ; le tuyau du second étage n'aura qu'un diamètre d'un pouce et demi. D'autres tuyaux de plus petites dimensions (ensevelis dans les planchers de béton) se détacheront ensuite de chacun de ces tuyaux pour l'éclairage des corridors des divers étages. Les tuyaux horizontaux varieront d'un pouce un quart à un demi pouce de diamètre, suivant leur éloignement du tuyau vertical d'alimentation et le nombre des tuyaux plus petits qui y seront attachés.

L'installation des lustres, des becs de gaz, etc., s'est faite suivant le désir des chefs de bureau et les occupants de chaque chambre. J'ajouterai que le contrat ne fait point mention des fournitures d'installation du gaz ; on les regarde d'ordinaire comme faisant partie de l'ameublement.

EDIFICES DU PARLEMENT.—Comme cet édifice doit être occupé par les deux branches de la législature, on a jugé nécessaire de s'assurer des moyens de distinguer la consommation de gaz de l'assemblée et du conseil législatif.

Dans ce but, on a pris des mesures pour lier deux tuyaux séparés de 4 pouces au tuyau principal et les faire descendre dans les chambres du compteur situés dans le soubassement, qui se trouve à gauche et à droite de la grande tour ou pavillon central. De chaque compteur partira ensuite un tuyau horizontal de 3 pouces qui s'étendra le long des plafonds du corridor des soubassements et auquel se relieraient les tuyaux qui viendront à travers les divers planchers alimenter les lustres et des becs de gaz des corridors, des chambres de comité, etc. On a posé un tuyau de 2 pouces dans la salles des peintures, le fumoir, la bibliothèque, ainsi qu'un autre dans les couloirs situés sous les deux chambres afin d'alimenter l'éclairage des corridors, des salles voisines, etc. Le tuyau qui se trouve posé au plafond et qui doit alimenter les lustres des chambres aura 3 pouces.

Ainsi que je l'ai dit, il n'y a pas de clause qui pourvoit dans les contrats des édifices aux garnitures de gaz. Il va de soi que le style de ces garnitures doit correspondre à celui de l'architecture des édifices et devra être nécessairement importé (et fabriqué suivant toute probabilité) d'après des commandes spéciales.

L'APPROVISIONNEMENT DE L'EAU.

Vu l'impossibilité de se procurer l'approvisionnement d'eau nécessaire autrement que par le moyen des pompes, il a été décidé, après un examen soigneux des lieux, que le site le plus avantageux à l'installation des machines nécessaires à cette fin serait sur le bord de la rivière, près du pied de la falaise et au nord de la bibliothèque. En conséquence on a construit à cet endroit la maison de l'engin en maçonnerie, puis creusé un puits pour la pompe qui communique avec la rivière par une tranchée couverte dans laquelle se trouvent les rateliers et filtres nécessaires pour obtenir une eau abondante et pure.

Le fond du puits est d'environ 6 pieds au-dessous du niveau de la rivière ; mais des mesures ont été prises pour y avoir accès en tout temps soit pour le nettoyer, soit pour y faire les réparations nécessaires. On a ancré dans la rivière une puissante estacade afin de mettre ces travaux à l'abri des dégâts des radeaux et de protéger le ratelier extérieur contre les pièces de bois flottantes.

Les pompes sont au nombre de deux, aspirantes et foulantes, de six pouces de chambre chacune et de deux pieds de jeu ; le récipient avec lequel elles sont reliées est d'une capacité suffisante et situé dans la maison de pompe ; un tuyau de six pouces de diamètre communique avec lui et élève l'eau dans les édifices. Chacune de ces pompes, en fonctionnant 5 ou 6 heures par jour, suffira à l'approvisionnement de tous les édifices. On croit que le reflux de la pression qui se produira dans le récipient suffira, avec l'action presque continue des pompes, à assurer au tuyau un dégorgeement régulier, et qu'on diminuera ainsi la possibilité des accidents occasionnés par les chocs subits qu'il aurait à éprouver s'il en était autrement.

La maison des pompes peut recevoir deux engins à vapeur ; on s'est contenté d'y en placer un seul. Cet engin est portable, a deux cylindres de 7½ pouces, de 12 pouces de jeu ; le département s'en sert déjà depuis plusieurs années. On l'a fait réparer complète-

ment avant de l'appliquer à ce service ; et il a suffi jusqu'ici à faire fonctionner à l'aise l'une des pompes. On se propose, néanmoins, d'acheter un engin plus puissant et d'une autre classe, lequel devra fonctionner constamment ; celui d'aujourd'hui sera mis de côté en cas d'accident.

Le tuyau principal qui part de la maison des pompes s'élève obliquement le long de la falaise dans une tranchée qu'on y a creusée pour le mettre à l'abri de la gelée ; il décrit ensuite une courbe pour gagner le pignon occidental du parlement, et pénètre dans une chambre du soubassement du pavillon du nord-ouest ; prenant alors une direction verticale, il vient dégorger dans une citerne placée sous les combles à une hauteur de 226 pieds au-dessus du niveau de la rivière Ottawa. Ce tuyau se trouve pourvu des soupapes nécessaires, des robinets d'arrêt, etc.

La chambre où pénètre le tuyau principal d'alimentation renferme une combinaison des tuyaux d'embranchement circulaires et de soupapes, au moyen de laquelle on peut contrôler l'approvisionnement de tous les édifices. Le tuyau principal y donne naissance en outre à un tuyau de 4 pouces qui va approvisionner les édifices de l'Ouest ; puis, il se continue sous le plancher du corridor du soubassement et vient aboutir à une chambre semblable située au pignon de l'Est du parlement d'où il s'élève dans une citerne placée comme la première sous les combles du pavillon (tour) du nord-est. C'est de cette dernière chambre que part un tuyau de 4 pouces qui va alimenter les édifices de l'Est.

Les quatre pavillons ou tours des angles du parlement contiennent chacun des citernes en fer battu, toutes reliées ensemble, et qui, réunies, donnent une capacité de 75,000 gallons d'eau ; il faut également se rappeler que dans la chambre des bouilloires se trouvent trois citernes d'une capacité totale de 12,000 gallons.

A part le système des pompes, on s'y est pris de telle sorte que les mêmes tuyaux d'approvisionnement des ministères peuvent s'alimenter par la gravitation seule, par suite de la plus grande élévation de niveau des citernes du parlement ;—on croit même que ce sera là le moyen général d'effectuer ce service.

ÉDIFICES DES DÉPARTEMENTS MINISTÉRIELS.

On a placé trois citernes dans les pavillons ou tours de l'édifice de l'Est d'une capacité collective de 27,500 gallons ; celle qui se trouve dans l'appartement des bouilloires peut en contenir 5,700 gallons.

Dans l'édifice de l'Ouest, les deux citernes placées dans les deux pavillons présentent une capacité de 10,000 gallons, celle de l'appartement des bouilloires 5,700.

On voit par ce qui précède que l'emmagasinage de l'eau pour tous les édifices s'élève à 135,900 gallons, dont 112,500 pour la distribution et alimentation, quantité suffisante pour neuf jours ; le reste, c'est-à-dire 23,400, est destiné à l'usage des bouilloires et peut y suffire pendant un mois, sans avoir besoin de recourir aux réservoirs placés sous les combles.

LA DISTRIBUTION DE L'EAU.

On a jugé nécessaire (ainsi que dit ci-dessus), afin d'assurer l'uniformité et la promptitude dans l'alimentation des diverses citernes, de relier chacun des édifices par des tuyaux indépendants qui donnent à l'eau un passage non interrompu par les tuyaux de distribution. Ces tuyaux dans le parlement ont 4 pouces de diamètre et 2 dans les départements ministériels.

Comme les réservoirs occupent les niveaux les plus élevés des édifices, on a pensé qu'on pourrait opérer le service de distribution avec beaucoup plus de fruit en faisant passer les tuyaux alimentateurs sous les combles, et en y rattachant les divers tuyaux nécessaires à la distribution. Avec un tel système, les tuyaux de l'eau et du chauffage se trouvent placés côte à côte et de façon à pouvoir être à la portée de l'ouvrier en tout temps. C'est de cette manière que les diverses citernes de fosses d'aisance, lavabos, etc., des édifices sont approvisionnés.

On a construit des bornes fontaines dans le grenier et les divers étages des divers édifices, à savoir : 9 dans chaque édifice des ministères et 14 dans le parlement. Comme les citernes des pavillons du parlement ne sont pas assez élevées pour donner un jet qui atteigne les plafonds des deux salles législatives, on a mis une pompe à vapeur en rapport avec les bouilloires qui fera l'office de pompe à incendie en cas d'accident.

Dans l'exécution de cette importante partie des travaux, on a veillé à ce que l'efficacité en fût assurée, et on a adopté nombre de précautions qu'il est ciseux de détailler ici.

On peut se former une idée de ce service ainsi que celui du gaz, quand on saura que la longueur des tuyaux de diverses espèces que l'on a dû se procurer s'est élevée au chiffre de 49,000 pieds linéaires, soit 9 $\frac{1}{4}$ milles.

La cour quadrangulaire formée par le parlement et les deux édifices des ministères se trouvant encore occupée par les boutiques, abris, etc., on n'a pas jugé expédient de commencer le tracé du chemin qui doit l'entourer, ou de faire quoique ce soit qui eut pour effet de nuire aux entrepreneurs. On s'attend néanmoins qu'avant peu on pourra procéder au nivellement du chemin sans causer aucun embarras.

Quoique l'on ait déjà parlé souvent de l'aspect des édifices, il doit paraître évident que l'exécution de tous les travaux ci-dessus énumérés n'a pas seulement concouru à les rendre habitables, mais a, en outre, considérablement ajouté à leur apparence. Et, en effet, la principale partie des travaux faits à l'extérieur n'a consisté qu'à finir les pavillons, les cheminées, les toits, les bordures des toits et autres détails saillants qui contribuent surtout à développer les qualités du style d'architecture qui a présidé à la construction; c'est pour quoi, il est aujourd'hui plus facile qu'auparavant de se faire une idée du coup-d'œil qu'offrira à la fin la masse imposante des édifices. Ceci ne sera possible, cependant, que lorsque les alentours seront déblayés des vieilles masures qui les encomrent et que le terrain sera orné et distribué comme il doit l'être.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé.)

JOHN PAGE,

Ing. en Chef des Travaux Publics.

APPENDICE No. 14.

RAPPORT DE M. F. P. RUBIDGE, ASSISTANT INGÉNIEUR.

AUGMENTATIONS ET AMÉLIORATIONS FAITES A RIDEAU HALL.

OTTAWA, 13 juin 1865.

F. BRAUN, Ecuyer,

Secrétaire des Travaux Publics.

MONSIEUR.—En conformité de votre lettre, demandant les rapports des chefs de bureau pour aider à la confection du rapport annuel de l'honorable Commissaire des Travaux Publics à Son Excellence le Gouverneur-Général et à la Législature,—j'ai l'honneur de vous dire qu'ayant été déchargé, il y a douze mois, de mes fonctions de surintendant des édifices publics d'Ottawa, je demeurai néanmoins dans cette ville, d'après les instructions que j'en eus, afin de renseigner le département et de préparer les plans des augmentations et améliorations nécessaires projetées à Rideau Hall, propriété située près de la ville et louée récemment des héritiers Mackay pour la résidence de Son Excellence le Gouverneur-Général, et de sa suite.

Cette propriété, d'environ 65 acres de superficie, est située sur la rive droite de la rivière des Rideaux à son confluent avec celle des Outaouais, dans le canton de Gloucester et le comté de Russell. Le terrain est onduleux, en partie boisée et susceptible d'améliorations faciles. La demeure bâtie par feu l'honorable Thomas MacKay, il y a environ 25 ans, au milieu de la propriété, n'a que 75 par 47 pieds, et peu de prétentions architecturales. Les murs, qui sont de calcaire pris sur les lieux, offrent en plusieurs endroits des signes de vétusté et de ruine.

La résidence est une maison ordinaire d'environ 11 pièces, non compris le soubassement et les mansardes. La hauteur des plus belles pièces est de beaucoup trop faible, à part un grand nombre de commodités qui ne s'y trouvent pas et qui cependant sont indispensables dans une habitation de notre temps. Il faudra augmenter l'approvisionnement de l'eau et créer des égouts, ce qui, vu la proximité du roc de la surface, devra coûter une somme assez considérable.

Les écuries et dépendances sont des constructions rustiques nullement en rapport avec la résidence d'un gouverneur général de l'Amérique Britannique. Elle devront être renouvelées en tout ou partie, ou bien, éloignées davantage de la résidence à un endroit plus convenable, suivant ce que le chiffre de la dépense permettra de faire.

J'ai fait les plans et devis d'un corps de garde et l'ai transmis à Québec, ainsi que d'une palissade pour entourer la propriété et d'une barrière convenable à l'entrée de l'avenue.

Le désir de l'honorable commissaire étant de se tenir, quant aux frais à encourir à ce sujet, dans les bornes les plus modestes possibles, attendu que le gouvernement n'est que locataire de Rideau Hall, je me suis conformé à cette intention dans la préparation des plans transmis au département; ceux que j'ai envoyés subséquentement coûteront encore moins cher.

Le département me transmet à Ottawa, au commencement de la présente année, un tracé de la disposition intérieure que devait avoir les augmentations à faire à Rideau Hall au moindre coût possible, m'enjoignant en même temps de préparer un plan à cet effet. Je me mis à l'œuvre et soumit mon ouvrage à l'honorable commissaire. Je dus par la suite, afin de réduire les frais, diminuer la grandeur des pièces, du toit, etc., et une fois ces changements effectués, les journaux reçurent avis de l'adjudication des travaux qui devait être faite le 22 mai dernier.

On reçut treize soumissions portants divers montants depuis \$26,940 à \$49,000. L'architecte avait évalué le coût des travaux à la moyenne de ces deux chiffres, savoir : \$36,591. L'époque spécifiée dans les devis fut reculée au 31 août 1866, par ce que la plus grande partie de la saison actuelle allait se trouver prise par la signature des contrats, la préparation des matériaux et leur transport sur les lieux, et que l'hiver allait sous peu suspendre tous les travaux du dehors.

On ne s'est étudié qu'à combiner l'économie, l'utilité et l'espace, en cherchant à rattacher le vieil édifice de Rideau Hall avec les changements et additions proposés. L'éloignement de la résidence vice-royale, de deux milles des édifices si imposants et si coûteux du parlement et des bureaux ministériels, rendait d'ailleurs inutiles les efforts et les frais qu'il y aurait eu à faire pour en rendre le style architectural correspondant. C'est pourquoi, ainsi que je l'ai laissé voir, les constructions nouvelles seront simples, solides et tout à fait dénuées de prétentions.

Les adjudicataires du contrat seront, si l'adjudication la plus basse est acceptée, MM. Ward et O'Leary, le premier de Montréal et le second de Québec, plâtriers et constructeurs. Leurs garanties sont sans réplique.

On estime qu'il faudra une nouvelle somme de \$18,000 pour suppléer à certains besoins indispensables de la résidence de Rideau Hall, savoir :—

Un corps de garde, une allonge aux écuries, une clôture d'entourage pour toute la propriété, portes, barrières, etc.,—des fourneaux et grils de cuisine, fournaise à charbon de bois, etc.,—des tapisseries et peintures de décoration ;—la réparation et l'ensablement des allées, avenues, etc.,—une laiterie, une buanderie, une glacière, une remise et autres dépendances.

PALAIS DE JUSTICE D'AYLMER.

Le toit de l'aile de l'Est de cet édifice continue de faire eau malgré les réparations qu'on y a faites ;—et l'on a décidé, avec la sanction de l'honorable commissaire, de recouvrir en plomb la partie plate de la toiture, de renouveler les plaques de recouvrement entre les cheminées et le toit, et de rendre plus étanche le point de liaison entre l'aile et le corps principal de logis. Tous ces ouvrages ont été exécutés d'une façon satisfaisante en ne dépassant pas la somme accordée à cet effet, à savoir : \$200.

LE PHARE DE L'ENTRÉE SUPÉRIEURE DE LA BAIE DE QUINTÉ.

On a visité de nouveau en août, d'après les ordres du bureau, le site que j'avais proposé en 1857 pour y construire ce phare tant désiré ; mon choix a été approuvé, après en avoir conféré avec l'inspecteur des phares et les habitants des environs. La passe de

l'entrée supérieure de la Baie, dans les temps sombres et mauvais, est souvent difficile et dangereuse, et un grand nombre de navires sont venus s'y perdre.

La somme affectée à ce phare, ainsi qu'à d'autres, étant limitée, on fit le projet de construire une tour de bois appuyée sur une charpente à coffrage dont les feux se trouveraient à 50 pieds au-dessus du niveau du lac ; et en septembre dernier, après avoir dressé les plans et spécifications, on mit les travaux en adjudication par avis insérés dans les journaux de Kingston.

Deux offres seulement furent faites, mais si élevées toutes deux, probablement à cause de la saison, qu'il fut impossible de les accepter ; c'est alors que l'ingénieur fit la proposition de construire le phare sous la surveillance de l'inspecteur des phares qui demeure dans les environs. On évalua à \$1,564 le coût de la tour et des fondations, non compris la lanterne et l'appareil d'éclairage.

LE BUREAU D'ARBITRAGE DES ÉDIFICES PUBLICS D'OTTAWA.

Son Excellence, le Gouverneur-Général a nommé un bureau spécial d'arbitrage pour décider des diverses réclamations des entrepreneurs et architectes des édifices publics d'Ottawa contre le gouvernement, d'après les contrats originaux. Tous les documents, plans et la correspondance, etc., qui s'y rapportaient furent mis sous mes soins en janvier dernier avec instructions d'assister les arbitres et le procureur de la couronne dans les recherches qu'ils auraient à faire parmi ces papiers, et de donner en outre toutes les explications et tous les renseignements dont je serais capable afin de parvenir plus sûrement à la vérité. M. John Bowes, mesureur des édifices du parlement, me fut ensuite adjoint en cette capacité.

Le bureau d'arbitrage se composa de M. J. Page, ingénieur en chef du bureau, pour le gouvernement ; de M. Fred. W. Cumberland, architecte, de Toronto, pour les réclamants, et de J. R. Gewan, écrivain, juge de la cour de district, pour le comté de Simcoe, H.-C., qui fut choisi par les deux premiers arbitres.

Les arbitres s'assemblèrent à Ottawa, le 15 février 1865 : voici le chiffre des diverses réclamations qui furent portées devant eux :—

Thomas McGreevy, entrepreneur du parlement.....	\$244,055 84
Jones, Haycock et Cie., " des départements.....	320,067 55
Fuller et Jones, architectes du parlement	25,289 61
Stent et Laver, " des départements	34,267 34
	<u>\$623,680 34</u>

Après 15 jours de session et avoir commencé à entendre la preuve des réclamations de Jones, Haycock et Cie., le bureau s'ajourna au 3 de mars suivant :—reprit son enquête le 29 et siégea jusqu'au 7 avril ; il s'ajourna de nouveau au 8 mai et siégea jusqu'au 16, où les réclamants terminèrent leur preuve qui avait duré 32 jours.

Les procureurs de la couronne, MM. S. Richard, C. R., et R. W. Scott, désirèrent un ajournement jusqu'au 13 juillet suivant, afin de préparer leur contre enquête, ce qui fut fait.

Le soin des documents, les devoirs qui se rapportent à cette enquête, l'assistance à la cour où je suis obligé de me tenir, ainsi que les nombreux états que les procureurs me demandent, devront nécessairement prendre à peu près tout mon temps et toute mon attention pour quelque temps encore.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé),

T. P. RUBIDGE,

A. I. des T. P.

APPENDICE No. 15.

RAPPORT DE M. F. BUTEAU, GERANT,

SUR LES SERVICES ACCOMPLIS PAR LES VAPEURS PROVINCIAUX, DU 1^{ER} JUILLET 1864
AU 30 JUIN 1865.

Le vapeur à hélice, Lady Head.—9 juillet 1864. Ce navire est de retour de son cinquième voyage de la saison ; il a continué ses voyages réguliers entre Québec et Pictou, et les ports intermédiaires, transportant le fret, les malles et les voyageurs, jusqu'à la fin d'octobre ; il est ensuite entré dans ses quartiers d'hiver après avoir été remplacé dans son quatorzième et dernier voyage par le vapeur à hélice Victoria.

9 mai 1865. Le Lady Head a repris sa ligne et son service ordinaire entre Québec et Pictou, et a continué depuis sans interruption.

Le vapeur à hélice, Victoria.—27 juillet 1864. Ce vapeur est parti pour le Saguenay, portant le gouverneur général et sa suite.

13 août. Parti pour l'Île d'Anticosti au secours d'un équipage et de passagers naufragés qu'il a ramenés à Québec.

29 août. Parti pour Charlottetown, I. P. E., Shédiac, N. B., et Pictou et Halifax, N. E., avec le ministère à bord.

27 septembre. Parti de Trois-Rivières et de Ste. Anne avec LL. EE. le gouverneur général, lord Lyons et leur suite.

3 octobre. Parti pour Pictou, N. E., Shédiac, N. B., et Charlottetown, I. P. E., amenant les délégués des provinces du golfe à Québec.

3 novembre. Parti pour Pictou et les ports intermédiaires avec les malles, les passagers et le fret du Lady Head. Ce vapeur a de plus remorqué des navires et exécuté d'autres services, etc.

23 novembre. Mis en hivernement.

13 juin. Parti pour Pictou et Gaspé en passant, avec les malles, du fret, des passagers et un nombre d'ouvriers engagés pour aller travailler sur le chemin de fer de la N. E.

26 juin. Parti pour Halifax et les ports intermédiaires de Gaspé, Shédiac et Pictou, avec les malles, des passagers, du fret et un grand nombre d'ouvriers engagés pour aller travailler sur le chemin de fer de la Nouvelle-Écosse ; ce voyage étant le premier de la ligne de navigation formée entre Québec et Halifax.

Le vapeur à hélice, Napoléon III.—9 juillet 1864. Ce vapeur est de retour de Belle-Isle où il a été employé par le bureau de la Trinité à approvisionner les phares, les dépôts, etc., etc., dans le golfe St. Laurent ;—le 23 septembre, il est reparti pour accomplir le même service.

17 juin 1865.—Parti pour Belle-Isle pour le même service ; il a été ensuite employé au remorquage à diverses époques de la saison.

Le vapeur à hélice, Advance.—Ce vapeur, durant les saisons de 1864 et 1865, a été mis au service de la Trinité, et employé à placer les bouées, à remettre celles qui étaient ou dérangées ou emportées, à les enlever dans l'automne, à approvisionner les phares et les dépôts, à faire les relèvements des chenaux du nord et du sud avec les pilotes et les apprentis pilotes, et à diverses autres époques à remorquer des navires, etc., etc.

(Signé,)

F. BUTEAU,

Gérant.

BUREAU DES VAPEURS PROVINCIAUX.

Québec 25 juillet 1865.

(Signé,) J. U. GREGORY,

Teneur de livres.

APPENDICE No. 15.—(Suite.)

PROVINCE DU CANADA, pour les Vapeurs Provinciaux, en compte courant avec le Département des Travaux Publics.

	Dr.	\$ cts.	1864.	Ar.	\$ cts.
1864.			1er juillet.	Balance au débit des vapeurs.....	2,063 52
	Charbon, etc., en main jusqu'à cette date, et dettes dues.....	7,048 78	1er "	Octroi par la 27e et 28e Vict., chap. 1, jusqu'an 30 juillet 1865.	75,000 00
1865.			30 juin...	Revenu du 1er juillet à cette date, payé au receveur général.....	34,613 11
	Montant dépensé du 1er juillet 1864, pour frais de marche, armement en 1865, et réparations.....	75,566 76	30 "	Charbon, etc., en main à cette date, et dettes dues.....	8,950 02
	Montant dépensé pour gréer "La Canadienne".....	1,239 56			
	do pour annoncer la vente des vapeurs.....	27 50			
	Balance	36,754 05			
		\$120,626 65			\$120,626 65
			30 juin....	Balance....	\$36,754 05

J. BAINE,
Teneur de livres.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet, 1865.

APPENDICE No. 16.

Etat indiquant les décisions rendues par les Arbitres Provinciaux, et des réclamations non réglées, pour l'année commencée le 1er juillet 1864, et terminée le 30 juin 1865.

Noms des réclamants.	Sujet des réclamations.	Epoque à laquelle elle a été présentée.	Montant	Montant	Date de la décision.
			réclamé.	accordé.	
			\$ cts.	\$ cts.	1864.
<i>Réclamations accordées.</i>					
L'hon. A. E. Kierzkowski.....	Domages aux pouvoirs d'eau occasionnés par la digue de St. Ours, rivière Richelieu	28 mars.....	6,000 00	1,600 00	1er juillet.....
J. Bte. Dérome.....	Quai à Rimouski.....	8 juin.....	3,270 95	2,659 91	do
<i>Réclamations non réglées.</i>					
Charles Peters	Palais de justice et prison à St. Hyacinthe	20 février.....	13,473 00	.....	.....
Ira Gould	Pouvoir d'eau et terrain au canal Lachine	20 avril.....	39,962 00	.....	.....
1865.					
Brown et Watson	Palais de justice et prison à Beauharnois	27 juin.....	645 36	.....	.....
do	do do Arthabaska.....	do	363 26	.....	.....
do	do do Ste. Scholastique.....	do	1,131 00½	.....	.....
do	Excavation dans le roc (Rock Cut).....	do	10,410 30	.....	.....

(Signé,) F. H. ENNIS,
Secrétaire des Arbitres Provinciaux.

QUEBEC, 30 juin 1865.

RAPPORT

DU

MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES.

POUR

L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1865.

~~~~~  
*Imprime par ordre de la Législature.*  
~~~~~



OUTAOUAIS:
IMPRIMÉ PAR HUNTER ROSE ET LEMIEUX, RUE SALLY,
1866.

 C E D U L E .

Faisant suite à ce rapport se trouvent les documents suivants :—

	PAGE.
No. 1—Etat des recettes, finances et déboursés du département des postes, durant la période expirée le 30 juin 1865.....	16
No. 2—Détail de tous les paiements effectués et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la même période.....	17
No. 3—Etat détaillé de toutes les dépenses pour traitements, commissions et allocations, durant la même période.....	51
No. 4—Etat détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, etc., durant la même période.....	95
No. 5—Etat de tous les contrats passés pour le transport des malles, durant la même période.....	108
No. 6—Etat de toutes les allocations faites aux entrepreneurs en sus des sommes stipulées dans leurs contrats respectifs, etc., durant la même période.....	142
No. 7—Etat de toutes amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs de la malle, durant la même période.....	145
No. 8—Etat des nouveaux bureaux et routes postales établis, avec indication des bureaux et routes postales discontinués, durant la même période.....	146
No. 9—Etat de tous les cas arrivés où des lettres contenant de l'argent, transmises par la poste, ont été soustraites ou perdues, durant la même période.....	156
No. 10—Etat indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération, le nombre et le montant des mandats émis et payés, etc., durant la même période.....	166
No. 11—Etat indiquant le coût annuel du système des envois d'argent, spécifiant les déboursés pour salaires, annonces, impressions, etc., durant la même période.....	181
No. 12—Etat indiquant le nom des nouveaux bureaux d'expédition d'argent, et ceux de ces bureaux qui ont été fermés, durant la même période.....	182
No. 13—Etat indiquant les pertes (s'il y en a) éprouvées dans la direction du système, durant la même période.....	182

ETAT SUPPLÉMENTAIRE.

No. 14—Copie du registre de toutes les offres faites pour le transport des malles, après la publication d'annonces demandant des soumissions, durant la période expirée le 30 juin 1865.....	184
No. 15—Etat des lettres au rebut, contenant de l'argent et autres articles de valeur, ouvertes et renvoyées aux envoyeurs, durant la même période.....	236

R A P P O R T

DU

MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES.

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence,—afin que, conformément à la loi, il soit mis devant les Chambres,—le rapport du département des postes pour l'année expirée au 30 juin 1865, avec les états qui l'accompagnent et qui indiquent les opérations de cette branche du service public du Canada pendant la même période. Ce rapport est le quatorzième.

Comme un certain temps s'est écoulé depuis la fin de la dernière année fiscale, on a ajouté à ce rapport certains détails qui donnent tous les renseignements relatifs au département jusqu'à une époque aussi voisine que possible de la présente date.

ACCROISSEMENT DU SERVICE POSTAL.

Au 30 juin 1864, l'administration comptait.....	2055 bureaux de poste.
Durant l'année expirée au 30 juin 1865 on en a ouvert.	162 “
Durant la même période on en a fermé.....	20 “
	————— 142
Nombre total des bureaux en opération au 30 juin 1865...	2197
Bureaux ouverts depuis cette date jusqu'au 31 mars 1866.	41
	—————
Nombre total des bureaux de poste au 31 mars 1866.....	2238

On a ouvert pendant l'année six cent cinquante-trois milles de nouvelles routes postales, et 155,000 milles additionnels de parcours ont été donnés à l'entreprise pour l'année.

TABLEAU COMPARATIF DE L'ACCROISSEMENT DU SERVICE POSTAL, DU CHIFFRE DE LA CORRESPONDANCE ET DU REVENU ET DES FRAIS POSTAUX DU CANADA, DEPUIS 1851 INCLUSIVEMENT.

Année.	Nombre de bureaux de poste.	Nombre de milles de chemin de poste.	Nombre de milles parcourus par année par les malles.	Nombre de lettres transmises par année par la poste.	Revenu postal.		Frais totaux.	
					\$	cts.	\$	cts.
1851.....	601	7,595	2,487,000	2,132,000	.....	.....	.....	.....
1852.....	840	8,618	2,930,000	3,700,000	230,629	00	276,191	78
1853.....	1,016	9,122	3,430,000	4,255,000	278,587	00	301,228	56
1854.....	1,166	10,027	4,000,000	5,100,000	320,000	00	379,947	97
1855.....	1,293	11,192	4,550,000	6,000,000	368,166	00	511,726	16
1856.....	1,375	11,839	4,800,000	7,000,000	374,295	00	567,886	62
1857.....	1,506	13,253	5,383,000	8,500,000	462,163	00	651,904	80
1858.....	1,566	13,600	5,520,000	9,000,000	541,153	00	680,374	49
1859.....	1,638	13,871	5,604,000	9,500,000	578,426	00	657,290	88
1860.....	1,698	14,202	5,712,000	9,000,000	658,451	00	692,347	92
1861.....	1,775	14,608	5,855,000	9,400,000	683,034	00	719,056	37
1862.....	1,858	14,927	5,992,000	10,200,000	723,052	97	750,514	16
1863.....	1,974	15,327	6,110,000	11,000,000	759,475	55	753,057	06
1864.....	2,055	15,656	6,195,000	11,500,000	*622,354	04	*602,972	71
1865.....	2,197	16,309	6,350,000	12,000,000	834,096	83	851,870	69

* Pour neuf mois seulement.

Comme dans les deux rapports précédents, on ajoute aux frais ordinaires encourus par le département une somme probable pour le paiement des charges annuelles de chemin de fer et du service des paquebots canadiens transatlantiques compris dans le revenu postal. On peut arriver, de cette manière, à des chiffres assez exacts pour servir de base au tableau comparatif de l'excédant ou du déficit relatif qu'amène le service postal de chaque année ou de chaque période.

Montant des frais détaillés dans l'état No. 1..... \$632,270.69

A quoi il faut ajouter pour charges du service de chemin de fer la somme ci-jointe, qui n'est pas comprise dans les frais généraux..... 159,600.00

Plus, somme probable, pour le service des paquebots transatlantiques,—comprise dans le revenu. 60,000.00

\$851,870.69

Des timbres sur lettres de change ont été mis en vente à 620 bureaux de poste.

AMÉLIORATIONS APPORTÉES DANS LE SERVICE.

On a apporté des améliorations considérables dans le service de la malle sur les lacs d'en haut; les vapeurs de la malle font maintenant deux voyages au lieu d'un entre Collingwood et le Sault Ste. Marie, et des voyages additionnels entre le Sault et Fort William, lac Supérieur; en tout, 20,700 milles additionnels pendant la saison de la navigation.

Un service d'hiver a été établi entre le fort William et le bureau le plus voisin aux Etats-Unis, à la tête du lac Supérieur.

Le service de la malle a été étendu aux nouveaux établissements sur le chemin de Parry Sound, en arrière du lac Huron.

On a demandé, par avis public, des soumissions pour le transport, pendant l'été, de malles hebdomadaires entre Québec, Gaspé et les ports du golfe St. Laurent, au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Ecosse.

La nouvelle route du Portage de Métapédiac, entre le St. Laurent, la Baie des Chaleurs et la section nord-est du Nouveau-Brunswick, étant suffisamment avancée pour permettre le passage des voitures d'hiver, les malles ont été transportées régulièrement, et pour la première fois pendant tout l'hiver, par cette route. Depuis l'établissement de communications postales par la route de Métapédiac,—il y a de cela 29 ans,—les malles ont été transportées en hiver par des courriers, marchant à la raquette et aidés quelquefois par des chiens lorsque la neige était dans un état convenable pour l'emploi des traîneaux légers, auxquels on attèle ordinairement ces animaux. Plusieurs de ces courriers ont perdu la vie dans ce parcours de 96 milles à travers une forêt sauvage où l'on ne trouve pas plus de trois ou quatre lieux d'abri sur toute la ligne.

Les dispositions relatives à la poste aux menus articles ont été étendues aux paquets passant entre le Canada et le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, et maintenant les paquets ne contenant pas de lettres peuvent être expédiés d'une extrémité à l'autre de l'Amérique Britannique du Nord sur paiement, fait à l'avance, d'après un tarif uniforme de 25 centins par livre.

On a adopté des réglemens pour établir une poste aux échantillons et patrons en Canada, et des paquets d'échantillons de commerce ou de patrons de marchandises peuvent être expédiés par la poste, dans les limites de la province, sur paiement fait à l'avance d'un centin par once, avec certaines conditions, pour prévenir les abus de ce privilège.

Grâce à l'intervention du département des postes d'Angleterre, on a obtenu des facilités pour l'expédition des échantillons et patrons à des prix modérés entre le Canada et la France, l'Allemagne, l'Italie, la Belgique, le Danemark et la Suisse.

Il y a eu une réduction du port des lettres changées entre le Canada et le Royaume-Uni, et une modification avantageuse et simplifiant le système du port des lettres et des livres; de plus, on a pris des dispositions pour faire transmettre et distribuer les journaux canadiens en Angleterre au prix réduit de deux centins par numéro.

On a fait des tentatives pour améliorer le service de la correspondance entre les Indes Occidentales et l'Amérique du Sud.

Des réglemens ont été adoptés pour étendre à la force volontaire de la province,—lorsqu'elle est en service actif,—les mêmes avantages qu'on accorde, dans les limites de la province, aux troupes régulières de Sa Majesté.

On fait des préparatifs pour établir cent nouveaux bureaux d'expédition d'argent.

Un échange de bons sur la poste avec le Nouveau-Brunswick a commencé au mois d'avril 1865, et le système d'expédition d'argent comprend aujourd'hui toutes les provinces du golfe, savoir : la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île du Prince-Edouard et Terre-Neuve.

Des boîtes aux lettres ont été établies dans toutes les principales rues de Montréal. Ces boîtes seront visitées régulièrement et à de fréquents intervalles par les facteurs chargés de porter au bureau central les lettres jetées dans ces boîtes, afin qu'elles y soient distribuées et expédiées.

Le département des postes des Etats-Unis a été invité à donner son concours à un arrangement relatif à l'échange de mandats sur la poste avec le Canada, mais nous avons

reçu un refus poli basé sur ce que les perturbations actuelles dans la valeur du papier-monnaie aux Etats-Unis ne permettent pas un arrangement de cette nature dans les circonstances actuelles. Toutefois, on nous a donné l'assurance que la chose serait prise en considération lorsque la difficulté sus-mentionnée aurait disparu.

SERVICE DE LA MALLE PAR CHEMIN DE FER.

Les malles sont régulièrement transportées sur 1,931 milles de chemin de fer, savoir :—

Lignes du Grand Tronc.....	1,002½
Grand-Occidental (Great Western).....	356¼
Chemin du Nord.....	97½
Jonction de Vermont (St. Jean et Frontière).....	25
Shefford.....	43
Ottawa et Prescott.....	54
Brockville et Ottawa.....	86½
Port Hope, Lindsay et Peterboro'.....	56
London et Port Stanley.....	24½
Welland.....	25
Buffalo et Lac Huron.....	160½

1,931

Toutes les réclamations pour service de la malle par chemin de fer ont été réglées d'après l'échelle de tarifs recommandée dans le rapport de la commission postale du mois de mars 1865,—rapport qui a été soumis au parlement lors de la dernière session. Voici ces tarifs :—

Chemin de fer Grand Tronc.....	10	centins	par	mille	de	parcours,	train	Express.
Grand-Occidental (Great Western).	9		do			do		
Tous autres chemins de fer.....	8		do			do		
Sur tous les chemins de fer.....	6	centins	par	mille	de	parcours,	train	mixte.

Les malles doivent être transportées dans des chars-poste disposés d'après les instructions du maître-général des postes.

Des contrats basés sur ces tarifs ont été passés avec le Grand Tronc, le Great-Western, le chemin du Nord, le chemin de la jonction de Vermont et de Shefford, c'est-à-dire pour les quatre-cinquièmes de notre réseau de chemins de fer.

Le règlement des réclamations pour le transport des malles par chemin de fer, et les dispositions prises pour assurer le service par contrats définitifs ont eu le meilleur effet.

REVENU.

Le revenu postal de l'année se compose comme suit :—

Revenu net perçu.....	\$884,096.78
Les principales sources de ce revenu ont été :—	
Lettres affranchies avec timbres.....	\$383,000
Do do en argent ou non-affranchies.....	355,000
Journaux canadiens, y compris les journaux affranchis avec timbres.....	70,000
Journaux des Etats-Unis distribués en Canada.....	20,000
Divers, boîtes aux lettres, loyer de cases, etc.....	6,000
	<u>\$884,000</u>

DÉPENSE.

Items de dépense du service postal que renferment le rapport No. 1 :—

Pour service des malles.

Transport en diligence, à cheval ou à pied.....	\$176,069.27
Bateaux-à-vapeur.....	19,782.23
Chemins de fer	13,631.50
Aux stations de chemin de fer, aller et retour ...	33,321.96
Serrures de malle, confection et réparations des sacs de malle, etc.....	2,200.29

Total, service postal..... \$245,005.23

Salaires et commissions.

Salaires	\$153,352.62
Commissions et allocations	157,084.12
Commissions sur vente de timbres	8,443.36

Total, salaires commissions..... 318,880.10

Allocations aux maîtres de poste pour loyer de bureau.....	6,810.80
“ “ “ papeterie.....	7,475.83
Impressions, annonces, formules de blancs, etc	31,400.62
Timbres et cachets, balances et poids, combustible et éclairage, frais de voyage et autres déboursés.....	22,698.09
	<u>\$632,270.60</u>

En sus de la somme réellement payée durant l'année, \$159,600, en vertu de la décision de la commission du service postal par voie ferrée, sont devenues dues aux principales compagnies de chemin de fer pour le service de l'année, et elles ont été payées depuis.

Les frais du service postal de l'année s'élèvent donc au chiffre ci-dessus, savoir :—

Dépense réelle de l'année.....	\$632,270.69
Créances des chemins de fer.....	159,600.00
Recettes du service postal par voie de mer à porter au crédit de la subvention aux paquebots-poste.....	60,000.00
	<u>\$851,870.69</u>

Par suite du changement apporté à l'année fiscale, le rapport de l'an dernier n'em brassait que neuf mois, mais l'on peut prendre celui de 1863, qui embrasse toute l'année, pour en comparer comme suit le revenu et la dépense avec ceux de 1865 :—

	Revenu.	Dépense.
1863.....	\$759,475	\$753,057.06
1865.....	834,096	851,870.69

Dans la comparaison de ces deux années il faut tenir compte de l'augmentation actuelle des frais du service postal par voie ferrée, car l'estimation de la dépense de 1863, faite d'après les comptes de cette année, a été basée sur le prix payé à cette époque aux chemins de fer.

CORRESPONDANCE AVEC L'EUROPE.

La correspondance acheminée cette année par les paquebots-poste canadiens a augmenté d'une manière assez sensible.

	1864.			1865.		
	Lettres.	Journaux.	Livres.	Lettres.	Journaux.	Livres.
D'Europe pour le Canada.....	430,000	600,000	19,600	448,000	650,000	20,200
Du Canada pour l'Europe.....	470,000	385,000	7,600	432,000	396,000	10,800
Total venant et à destination du Canada	900,000	985,000	27,290	880,000	1,046,000	31,000
D'Europe pour les Etats-Unis.....	210,000	220,000		200,000	220,000	
Des Etats-Unis pour l'Europe.....	110,000	80,000		100,000	80,000	
Total.....	320,000	300,000		300,000	300,000	

La somme due au Canada pour le transport de malles entre les Etats-Unis et l'Europe, pour l'année expirée le 30 juin 1865, s'élève à \$74,479.31
 Le montant brut du revenu postal provenant des malles canadiennes acheminées par les paquebots-poste canadiens est estimé à..... 73,000.00
 Les recettes brutes des malles canadiennes acheminées par voie de mer s'élèvent donc à..... 147,479.31
 En 1864 leur chiffre était.....\$153,671

Depuis juin 1865, la correspondance par les paquebots canadiens a été plus active, et pour les trois trimestres expirés le 31 mars 1866, le transport des malles des Etats-Unis nous a apporté \$63,857.

CORRESPONDANCE AVEC LES ETATS-UNIS.

Le port des lettres échangées entre le Canada et les Etats-Unis a atteint le chiffre de \$323,277.63 cette année.

De cette somme, 58½ par cent ont été perçus aux Etats-Unis, et 41½ par cent en Canada.

Le revenu de cette correspondance a plus que doublé depuis dix ans, car en 1855 il n'était que de \$145,337, et en 1865 de \$323,277.

Ci-suit le tableau détaillé de l'échange de cette correspondance en 1865 :—

RETURN of Passages, Number of Passengers, and Cargoes of the Steamships of the Montreal Ocean Steamship Company, under Contract for the conveyance of the Mails from Liverpool to Portland and Quebec, and from Portland and Quebec to Liverpool, from 3rd November, 1864, till 7th December, 1865.

Main table containing ship names (e.g., Nova Scotian, Moravian, Damascus), Captains, departure/arrival dates, passenger counts, and cargo details (Freight in Tons, Barrels, etc.). Includes a 'Totals' row at the bottom.

Summary table and recapitulation. Includes 'Average length of Passage, Westward' and 'Eastward'. A 'RECAPITULATION of the Produce carried from Canada by the Steamers' lists items like '12,147 Barrels Ashes' and '28,361 Packages Provisions'. Concludes with 'Making a total bulk nearly equal to 351,345 Barrels Flour.'

ÉTAT du revenu de la correspondance échangée avec les États-Unis jusqu'au 30 juin 1865.

Nom du bureau.	Perçus en Canada.	Perçus aux États-Unis.	
	\$ cts.	\$ cts.	
Abercorn.....	39 05	83 70	
Pointe Baby.....	13 45	29 72	
Brockville.....	170 75	149 87	
Chemin de fer de Buffalo et Lac Huron.....	4,945 25	5,700 89	
Clifton.....	1,347 52	1,051 87	
Cobourg.....	207 07	180 62	
Fort Érié.....	103 88	186 80	
Frelighsburg.....	311 15	541 85	
Chemin de fer Grand Occidental.....	49,030 72	75,074 56	
Hamilton.....	5,365 11	6,385 94	
Hereford.....	9 60	12 10	
Huntingdon.....	17 93	28 50	
Kingston.....	6,541 37	8,954 41	
London.....	302 37	959 67	
Montréal.....	27,582 10	33,986 35	
Niagara.....	34 38	41 65	
Paris.....	1,272 29	584 60	
Philipsburg.....	106 95	270 90	
Prescott.....	5,603 05	7,181 38	
Queenston.....	21 49	43 68	
Québec.....	2,984 42	2,285 67	
St. Jean.....	781 52	2,285 72	
Sarnia.....	1,708 93	2,343 04	
Stantstead.....	466 61	1,690 33	
Sault Ste. Marie.....			
Toronto.....	10,841 46	17,995 11	Point de correspon- dance.
Windsor.....	13,441 62	16,978 86	
	\$133,249 84	\$190,027 79	

POSTE AUX MENUS ARTICLES.

Les transmissions par cette poste continuent à augmenter, et le nombre de paquets acheminés par elle cette année est estimé à 10,000, et le port à \$3,100.

	No. de paquets.	Port.
En 1861.....	5,000	\$1,750
1862.....	5,200	1,825
1863.....	7,100	2,128
1864.....	8,684	2,740
1865.....	10,000	3,100

L'extension de ce service postal aux provinces inférieures a eu lieu après la période embrassée par ces états.

LETTRES ENREGISTRÉES.

Détails concernant les lettres enregistrées durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Lettres enregistrées qui ne sont pas parvenues à destination.

Contenues dans ses sacs de malle qui ne sont point parvenus au bureau

de poste auxquels ils étaient destinés.....	2
Perdus ou égarés par le manque de soin probable des bureaux de poste et dont la perte a été supportée par les officiers responsables.....	8
Brûlés par accident dans le bureau de poste.....	2
	12

*Perte réelle ou prétendue de valeurs ou de parties des valeurs contenues dans
des lettres enregistrées.*

Cas où le contenu ou partie de leur contenu a été rapporté comme man- quant, mais sans preuve constatant leur disparition	14
Où il y a eu preuve que la perte a eu lieu par défaut de soin dans le bureau de poste et qu'elle a été supportée par les officiers respon- sables.....	14
Où la soustraction a probablement eu lieu à la poste, mais sans preuve suffisante pour pouvoir inculper l'auteur.....	6
	34
Total.....	46

Pour les neuf mois embrassés par le dernier rapport, le total était de 38.

Depuis deux ou trois ans, le nombre des lettres enregistrées ne paraît pas avoir beau-
coup varié au-delà ou au-dessous de 500,000, et cela est sans doute dû à ce que l'on apprécie
de plus en plus la sûreté offerte par le mandat sur la poste.

LETTRES NON-ENREGISTRÉES RENFERMANT DES VALEURS.

Il y a eu 105 plaintes au sujet de lettres d'argent de cette nature durant l'année.

Fréquemment le public a été mis en garde contre le danger d'expédier des valeurs
sans faire enregistrer les lettres, mais il semble que ces avertissements n'aient servi qu'à
un petit nombre.

Dans le rapport de l'année dernière, on a fait remarquer que si les conséquences de ce
fait ne comportaient que le risque de la perte de l'argent ainsi expédié, les envoyeurs de
lettres non enregistrées pourraient dire avec raison que s'il leur plaît de l'encourir, ils en
sont bien libres; mais de plus puissantes considérations sont ici en jeu, et le risque que
court l'envoyeur per soigneux est le moindre des maux résultant de cette pratique. Ce
qui importe le plus et qu'il faudrait éviter, c'est la tentation ainsi offerte aux nombreux
personnels attachés à cette branche du service public.

En Canada, pas moins de 5000 individus sont employés aux postes; beaucoup sont
de tout jeunes gens qui ne font que d'entrer dans le monde, et comme ils sont quelquefois
naturellement enclins à la dissipation, souvent ces lettres chargées, mais non enregistrées,
leur offrent l'occasion de se procurer les moyens de satisfaire leurs passions pour les plaisirs.
D'autres sont des hommes qui souffrent de la gêne et dont le désir de remplir leur devoir
honnêtement ne devrait pas être mis à l'épreuve en les exposant à d'aussi fréquentes ten-
tations.

Souvent aussi l'on a attiré l'attention sur le fait que l'enregistrement donne presque autant de garantie contre la perte que n'importe quel autre système ; mais quant aux lettres non enregistrées, le cas est tout à fait différent : elles courent le risque de passer entre les mains d'un grand nombre d'employés qui, en les touchant, savent qu'elles renferment des valeurs aussi bien que si elles portaient la marque de l'enregistrement.

Malgré cela, cependant, les personnes qui mettent ainsi à la poste des lettres chargées sans les faire enregistrer, semblent être sous la fausse impression que l'on ne soupçonnera pas les valeurs qu'elles contiennent, et qu'elles se rendront plus sûrement à destination ; mais, sous ce rapport, elles se font certainement illusion.

TIMBRES-POSTE.

Tableau des timbres mis en vente.

	Un centin.	Deux centins.	Cinq centins.	Dix centins.	Paquebot.		Montant.
					12½ cts.	17 cts.	
Balance des timbres en main le 30 juin 1864.....	1,240,100		944,500	431,100	231,050	53,574	\$140,724 83
Reçu de l'imprimeur, le 30 juin 1865..	3,064,800	360,000	4,890,598	700,000	676,600	100,000	453,952 90
Total	4,304,900	360,000	5,835,098	1,131,100	907,650	153,574	\$594,677 73
Mis en vente jusqu'au 30 juin 1865...	3,280,700	180,250	5,039,898	736,200	373,650	71,749	420,930 42
Balance en mains le 30 juin 1865.....	1,024,200	179,750	795,200	394,900	534,000	81,825	\$173,747 25

ENVELOPPES TIMBRÉES.

	Cinq centins.	Dix centins.	Valeur.
Balance en mains le 30 juin 1864.....	10,308	56,169	\$6,464 68½
Renvoyées non vendues par les maîtres de poste	6,444	5,632	945 11½
Reçu des manufacturiers.....	25,000		1,325 00
Total.....	41,752	61,801	8,734 79 7/10
Mises en vente durant l'année.....	23,583	5,698	1,993 23 1/10
Balance en mains le 30 juin 1865.....	18,169	56,103	6,741 56 2/5

Bien que le prix de ces enveloppes ait été réduit, il ne s'en est guère plus vendu qu'à l'ordinaire.

LITRES AU REBUT.

Il appert des comptes que les lettres de rebut venant et à destination du Canada

et des autres provinces britanniques américaines sont au nombre de.....	188,109
Venant du Royaume-Uni et d'autres pays et renvoyées sans être ouvertes au département des postes d'Angleterre.....	7,726
Venant des Etats-Unis et renvoyées sans être ouvertes au département général des postes, Washington.....	41,738
Nombre total de ces lettres adressées au Canada.....	237,573
Nombre de celles non affranchies	161,116
“ “ affranchies.....	76,457
	<u>237,573</u>
Reçu de Washington, lettres venant du Canada qui n'ont pu être délivrées aux Etats-Unis.....	43,466
Reçu des postes de Londres, lettres de rebut venant du Canada qui n'ont pu être délivrées dans le Royaume-Uni ou autres pays étrangers...	3,431
Nombre total des lettres mises au rebut en Canada dans le cours de l'année expirée le 30 juin 1865.....	284,470

EXPEDITIONS D'ARGENT, REVENU EN PROVENANT.

Pour l'année expirée le 30 juin 1865 :—

	Nombre.	Montant.
Nombre de mandats canadiens émis et payables en cette Province	31,845	\$1,212,936.69
Do do dans le Royaume-Uni.....	13,536	238,922.07
Do do à la Nouvelle Ecosse.....	54	1,132.99
Do do au Nouveau-Brunswick.....	11	229.22
Do do à l'Île du Prince Edouard.....	16	689.97
Do do à Terre-Neuve	11	172.24
Total émis en Canada.....	45,473	\$1,454,083.13
Nombre de mandats canadiens payés en Canada.....	31,805	\$1,210,922.71
Do de mandats tirés du Royaume-Uni sur le Canada et payés.	3,808	76,306.52
Do do à la Nouvelle Ecosse	257	7,019.97
Do do du Nouveau-Brunswick.....	120	4,879.94
Do do de l'Île du Prince Edouard.	56	1,613.07
Do do de Terre-Neuve	17	349.79
Total payé en Canada.....	36,063	\$1,301,092.00

REVENU DES EXPEDITIONS D'ARGENT.

Commission reçue sur les mandats canadiens payables en Canada	\$6,968.69
Do do émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni.....	6,278.31
Moitié payée au Canada sur les commissions reçues dans le Royaume-Uni sur des mandats payables en Canada.....	919.52

Différences produites par le change.....	1,184.23
Commission sur des mandats émis en Canada et payables dans les provinces inférieures.....	30.50
	\$15,381.25

A DÉDUIRE.

Commission allouée aux maîtres de poste canadiens.....	\$3,008 74
Part de la commission due à l'Angleterre sur des mandats émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni.....	3,058 25
	6,066.99
Revenu net.....	\$9,314.26

DEPENSE DES EXPEDITONS D'ARGENT.

Y compris les salaires, impressions, dépenses contingentes, etc., le total de la dépense s'est élevé à \$10,845.12.

Par suite de la condition prospère du pays, les affaires de cette branche du service postale ont augmenté d'une manière sensible depuis le mois de juin dernier.

Le nombre de mandats émis en cette province pendant le semestre expiré le 31 décembre 1865, se décompose comme suit :—

Payables en Canada.....	\$693,314.32
Do dans le Royaume-Uni.....	127,606.79
Do dans les provinces inférieures.....	2,491.39
	\$823,412.50

Ce qui donne une augmentation d'environ 14 pour cent sur les affaires de l'année embrassée dans l'état ci-dessus.

Tableau comparatif des émissions depuis 1862 :—

Dans l'année jusqu'au 30 septembre, 1862.....	\$892,536.35
Do do 1863.....	1,024,372.35
Neuf mois jusqu'au 30 juin 1864.....	1,027,547.46
Année jusqu'au 30 juin, 1865.....	1,454,083 18
Semestre jusqu'au 31 décembre, 1865.....	834,412.50

Depuis le 30 juin 1864, aucune perte, soit par fraude ou autrement, n'a eu lieu dans les expéditions d'argent.

W. P. HOWLAND,

Maître-Général des Postes.

DÉPARTEMENT DES POSTES,

Outaouais, 1er juin 1866.

ETAT No. 1.

ETAT des finances, recettes et déboursés du Département des Postes, en Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	EMPLOI DU REVENU.	\$	cts.	\$	cts.
Balances dues par les maîtres de poste, le 30 juin 1864			22,242	99	RAPPORT	176,069	27		
Montant brut des frais de port (argent)	347,406	35			do aux stations de ch.				
do (timbres)	421,615	90½			do de fer aller et retour	33,321	96		
Montant reçu des marchands et autres, pour boîtes à lettres	4,274	73			do do par bateaux à vap.	19,782	23		
Montant de diverses recettes	1,203	18			do do par chemins de fer.	13,631	50		
Montant qui doit être appliqué et mis en compte comme revenu du bureau de poste—par un ordre en conseil du 14 mai 1858—estimé l'équivalent qui aurait été payable sur la correspondance législative et départementale, transportée franche de port, par les postes, durant l'année			64,000	00	do Cadenas pour les malles, confection et raccommodage de sacs de maille	2,200	29		
Frais de port canadien perçus dans la Grande-Bretagne, non compris dans l'item ci-dessus	17,626	34			A. Salaires	153,352	62	245,005	25
Lettres remises, refusées, mal adressées et renvoyées.	856,126	50½			B. Commissions, etc.	157,084	12		
Recettes nettes pour la période de l'année—déduction faite des lettres de rebut	20,347	95½			C. do aux vendeurs de timbres-poste	6,443	36	318,880	10
			835,278	55	A. Frais de voyage			3,662	09
					B. Comptes de diverses personnes pour articles fournis pour le service du département des postes			9,305	01
					C. Loyers et taxes	31,400	62	6,810	80
					D. Papeterie, impressions et annonces	7,475	83		
					E. Papeterie aux maîtres de poste			39,876	45
					F. Chauffage et éclairage			5,613	96
					G. Divers déboursés			4,117	03
			835,278	55	Balances dues par les maîtres de poste, le 30 juin 1865			23,424	81
					Balances au crédit du département			201,826	04
			\$857,521	54				\$857,521	54

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.

Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Abbott's Corners et Frelighsburg ...	M. Paquette.....	Voiture	2	9 mois ...	22	50
Aberarder et station de Perch	R. May.....	do	3	12 do ...	131	00
Abercorn et Glen Sutton	D. Dodge.....	do	1	12 do ...	44	00
Acton Vale et Leonard's Hill	M. Leonard.....	do	1	12 do ...	40	00
Acton Vale et Roxton Falls	D. Lagarde.....	do	6	12 do ...	145	00
Acton Vale et St. Théodore	E. Fontaine.....	do	2	12 do ...	40	00
Addison et stat. de ch. fer de B. et O.	R. Arnold.....	do	6	12 do ...	139	00
Agincourt et chemin de Scarboro' ...	J. Lowther.....	do	6	12 do ...	60	00
Ailsa Craig et Falkirk	J. Priestly.....	Au choix de l'entrepreneur	3	12 do ...	75	00
Alberton et Lynden	M. C. Hendershot.....	do	3	12 do ...	154	00
Albion et Coventry	G. Taylor.....	Cheval ou voiture.	3	12 mois, m'ins les amend...	102	00
Albion et Sandhill	G. Taylor.....	do	3	12 mois	58	00
Albion et Thistleton	G. Taylor.....	do	6	12 do ...	85	00
Albury et Rednersville	T. Dempsey.....	Au choix	3	12 do ...	45	00
Aldboro' et Wardsville	W. Carr.....	A cheval	1	12 do ...	51	44
Aldershot et Waterdown	H. Oliver.....	Voiture	6	12 do ...	125	00
Alexandria et Athol	H. Campbell.....	Cheval ou voiture.	3	11 do ...	127	41
Alexandria et Lancaster	J. Murray.....	Voiture	6	11 do ...	256	66
Alexandria et Loch Garry	J. Fraser.....	do	2	1 do ...	5	16
Alexandria et L'Original	J. Murray.....	do	6	12 do ...	720	00
Alexandria et Rivière Raisin	J. Murray.....	do	6	1 do ...	22	08
Alfred et L'Original	J. W. Lendrum.....	Cheval ou voiture.	3	5 do ...	66	00
Alfred et L'Original	E. Holmes.....	do	3	2 do et 14 jours ...	22	50
Alfred et Treadwell	A. Doré.....	do	2	4 do et 16 jours ...	18	11
Algonquin et Maitland	A. Mackenzie.....	do	1	12 mois	15	00
Allandale Mills et Keene	G. English.....	Au choix	6	12 do ...	48	00
Alloa et Edmonton	W. Moody.....	do	3	12 do ...	39	48
Almonte et Arnprior	J. Campbell.....	Voiture	6	6 do ...	250	00
Almonte et Clayton	J. Coulter.....	do	3	3 do ...	32	50
Almonte et Clayton	E. Bellamy.....	Cheval ou voiture.	3	9 do ...	86	25
Alport et Muskoka Falls	R. Nichols.....	Au choix	1	12 do ...	48	00
Alton et Caledon	E. Clark.....	do	3	12 do ...	61	66
Alvanley et Owen Sound	J. P. Coulson.....	do	1	12 do ...	51	00
Alvinston et Sutherland's Corners ..	J. Walker.....	A cheval	2	12 do ...	75	00
Amherstburg et Ruthven	S. Wigle.....	Voiture	3	12 do ...	520	00
Amherstburg et Windsor	S. Nutson.....	do	6	6 do ...	250	00
Amherstburg et Windsor	W. McGregor.....	do	6	6 do ...	150	00
Amiens et Lobo	P. Littlejohns.....	Voiture	2	12 do ...	75	00
Amulree et Shakspeare	M. Hyde et W. McIntosh, cautions	do	2	6 do ...	30	00
Amulree et Shakspeare	G. Brown.....	Cheval ou voiture.	2	2 do ...	13	00
Ancaster et Carluke	W. Harvey.....	do	3	12 do ...	109	00
Ancaster et Hamilton	J. Cronin.....	do	6	3 do ...	58	00
Ancaster et Hamilton	T. Gully.....	do	6	9 do ...	174	00
Appleby et Merton	J. Scott.....	do	3	12 do ...	80	00
Apto et Barrie	J. Gallagher.....	do	3	12 do ...	165	00
Arden et Tamworth	D. Osborn.....	do	1	3 do ...	18	75
Ardoch et Gemley	B. Watkins.....	do	1	1 do ...	4	33
Ariadne et Beamsville	S. Hill.....	Voiture	3	12 do ...	80	00
Arkona et Keyser	P. H. Keyser.....	Au choix	2	11 do ...	73	33
Arkona et station de Widder	W. Randall.....	Voiture	6	12 do ...	260	00
Arkona et Wisbeach	N. Eastman.....	do	3	12 do ...	115	00
Arkwright et Williscroft	H. Williscroft.....	do	1	12 do ...	40	00
Armagh et St. Raphaël	A. Labrecque.....	do	1	9 do ...	45	00
Armagh et St. Raphaël	G. Gagnon.....	do	1	3 do ...	5	75
Arnprior et Castleford	J. Havy.....	Voiture	6	12 do ...	360	00
Arnprior et Fitzroy Harbor	J. Farrell.....	do	6	3 do ...	53	40

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine		Période.	Montant.	
			No.	par semaine		\$	cts.
Arnprior et Fitzroy Harbor	T. Hogan, Jr	Voiture	6	3	mois.....	50	00
Arnprior et Renfrew	J. Halliday, Sr	do	6	5	do	200	00
Artemesia et Eugenia	W. Clark	do	2	12	do	53	00
Arthabaska, Station d', et Bulstrode	T. Geoffroy	Au choix	1	12	do	36	00
Arthur et Monck	G. Brain	do	1	12	do	50	00
Arva et Telfer	W. B. Bernard	do	2	12	do	80	00
Ashburnham et Peterboro'	R. D. Rogers	do	6	12	do	40	00
Ashton et Douro's Corners	H. Sykes	Cheval ou voiture.	6	11	do	146	66
Ashton et Prospect	H. Sykes	Voiture	6	1	do	11	66
Atherley et Orillia	W. C. McMullen	Au choix	1	21	voyages..	9	75
Athlone et Keenansville	M. Kennedy	Cheval ou voiture.	1	4	do	2	00
Athol et Martintown	J. Fisher	Voiture	2	1	mois et grat. en abondonn. le contrat.	17	16
Athol et Plantagenet	J. Leclair	do	3	12	mois	149	00
Aubigny et St. André Avelin	P. G. Aubry	Cheval ou voiture.	1	7	mois et 1 semaine	18	20
Aubigny, Sevigné et St. André Avelin	P. G. Aubry	do	1	7	voyages..	4	20
Aultsville et Williamsburg Est	L. Pillar	Voiture	6	12	mois	60	00
Aurora et Loydtown	H. Hulse	do	6	12	do	339	43
Aurora et White Rose	J. Lloyd	do	2	12	do	60	00
Avoca et Pointe au Chêne	J. McCallum	do	2	12	do	70	00
Aylmer et station de Dorchester	G. Bates	do	2	12	do	164	00
Aylmer et Grovesend	J. Hann	do	2	12	do	64	00
Aylmer et cité d'Ottawa	M. Holt, Jr	do	12	12	do	320	00
Aylmer, Portage du Fort et Pembroke	J. Wyman	do	3	12	do	640	00
Ayr et Roseville	P. Cornell	do	3	12	do	78	00
Baby's Point et Algonac, E.-U.	J. Menten	Non indiqué	2	12	do	52	00
Baden et Lisbon	L. Liesemer	Cheval ou voiture.	6	4	do	82	33
Baden et Wellesley	L. Liesemer	Voiture	6	8	do	164	66
Bagot et Burnstown	J. Halliday, Sr	do	3	12	do	80	00
Bagot et Calabogie	D. Dillion	Non indiqué	1	5	do	16	66
Bagot et High Falls	J. H. Dillion	do	1	7	do	40	83
Bagot et Mount St. Patrick	T. Brady	Cheval ou voiture.	2	12	do	120	00
Ballieboro', Mill Brook et Bewdley	J. Eakins	do	6 et 2	12	do	192	00
Balderson et Harper	S. Bailey	do	2	12	do	38	00
Ballymote et London	E. Fitzgerald, ou proc.	do	1	12	do	49	76
Balmoral et Cayuga	J. Anguish	do	3	12	do	124	00
Baltimore et Cobourg	J. Gillbard	do	3	11	do	64	16
Bamberg et St. Agatha	F. Walter	do	2	12	do	60	00
Banda et Stayner	W. Campbell	A cheval	3	12	do	140	00
Bandon et Harpurhey	R. Mann	Cheval ou voiture.	3	12	do	160	00
Bark Lake et Hopefield	R. Skuce, Sr	Non indiqué	1	9	do	60	00
Barstun et Way's Mills	E. S. Southmayd	Voiture	2	12	do	48	00
Barrie et Ivy	J. Hunter	Cheval ou voiture.	2	12	do	99	80
Barrie et Minesing	J. Laird	do	1	8	do	34	66
Barrie et Minesing	J. Orchard, Jr	do	1	3	do	9	00
Barrie et Orillia	J. Harvie	Au choix	6	131	voyages.	360	25
Barrie et Penetanguishene	T. Cundle	do	3	12	mois	395	00
Barrie et Penetanguishene	L. A. Coobore	do	1	1	voyage	4	00
Barrie et Shanty Bay	S. Arthur	Cheval ou voiture.	2	12	mois	78	00
Barrington et Sherrington	H. Emerson	do	3	12	do	75	00
Bath, Emerald et Stella	D. Wemp	Chaloupe ou autr.	2	12	do	85	00
Bati can et St. Narcisse	P. Lacourcière	Voiture	3	12	do	72	00
Batiscan, pont de, et St. Stanislas	P. Trépanier	do	6	12	do	178	00
Battersea et Kingston	S. Hughes	do	2	12	do	125	00
Bayfield et Seaforth	W. Clement	do	6	12	do	319	00
Beachburg et Castleford	J. Warnock	do	6	12	do	460	00
Beachburg et Pointe Gower	T. Malette	do	2	12	do	74	00
Beachburg et Pembroke	A. Johnson	do	6	12	do	380	00
Beachburg et Westmeath	M. Fletcher	do	3	12	do	110	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
Beachville et Stratford, etc.....	J. McKay.....	Voiture	6 et 2	12 mois ...	\$ 274 48
Beausville et Rosedene.....	J. M. McQueen.....	do	2	12 do ...	64 00
Bear Brook et Cumberland.....	Jane Walsh.....	do	1	3 do ...	17 00
Beauharnois, Caughnawaga, Fort Covington, Huntingdon et Montréal	S. Lamb.....	do	6 et 3	12 do ...	1380 00
Beauharnois et St. Louis de Gonzague	B. Paré	do	3	12 do ...	99 00
Beauharnois et Valleyfield	C. Boyer.....	do	3	3 do ...	61 35
Beauharnois et Valleyfield.....	P. Leduc.....	do	3	9 do ...	140 40
Beaverton, Holland Landing et Georgina.....	J. Sheppard.....	do	6	9 do ...	669 00
Beaverton, Newmarket et Georgina.....	J. Sheppard.....	do	6	3 do ...	223 00
Beaverton et Orilla.....	J. Harvie.....	do	2	12 do ...	228 80
Beaverton et Oshawa.....	W. Thomas.....	do	6	12 do ...	950 00
Bécancour et Stanfold <i>via</i> Ste. Gertrude.....	B. Rivard.....	do	2	12 do ...	260 00
Bedford et Stanbridge Nord.....	J. Stone.....	do	3	5 mois et 8 jours	32 92
Beebe Plain et Stanstead	D. L. House.....	do	3	1 mois.....	3 33
Belfast et St. Helens	W. Philips.....	do	3	12 do ...	50 00
Belford et Cedar Grove.....	Israel Burton.....	do	3	12 do ...	70 00
Belfontain et Erin.....	T. J. Bush.....	do	1	9 do ...	15 00
Belfontain et Erin.....	N. Herring.....	do	1	3 do ...	6 25
Belleville et Bridgewater.....	G. Canniff ou procureur.....	do	6	12 do ...	400 00
Belleville et Hillier.....	T. Canniff.....	Chaloupe et voit.....	3	12 do ...	286 00
Belleville et Madoc.....	T. Canniff.....	Voiture	6	12 do ...	245 00
Belleville et Pictou.....	J. Martin.....	do ou - durant la navigation en chaloupe	6	Sais. d'hiver, '64 et '65... 73 voyages... 12 mois.....	72 50 146 00 149 00
Belleville et Pictou.....	J. Blanchard.....	Bateau-à-vapeur	6	73 voyages... 12 mois.....	146 00 149 00
Belleville et Stirling.....	D. Canniff.....	Voiture	12	5 do ...	22 50
Belleville et Wharf.....	J. Weese.....	do	2	12 do ...	69 00
Bellrock et Colebrook.....	G. M. Walroth.....	do	2	1 mois et grat. à la fin du contrat.....	8 66
Bell's Corners et Hazledean.....	J. Young.....	do	2	11 mois	55 00
Bell's Corners, Hazledean et Stittsville.....	J. S. Argue.....	do	3	12 do ...	119 76
Belmont et London.....	L. Olmstead.....	do	12	12 do ...	90 00
Beleuil, village de, St. Hilaire, village de, et station de St. Hilaire	J. R. Brillon.....	Traverse	2	12 do ...	45 00
Benmiller et Goderich.....	W. Cruse.....	A cheval.....	1	12 do ...	24 40
Bensfort et Monaghan Sud.....	J. W. McBain.....	Cheval ou voiture	6	12 do ...	1582 00
Bentnick et Collingwood.....	C. Cameron.....	do	4	6 do ...	390 00
Bentnick et Kincardine.....	J. Quinn.....	do	1	12 do ...	50 00
Bentnick et Pomona.....	J. Wall.....	do	3	6 do ...	170 50
Bentnick et Walkerton.....	J. P. Coulson.....	do	6	6 do ...	147 50
Bentnick et Walkerton.....	A. Todd.....	do	1	12 do ...	48 00
Beresford et Ste. Adèle.....	V. Charboneau.....	do	6	2 do ...	130 00
Berlin et Glenallan.....	J. Potter.....	do	6	10 do ...	477 90
Berlin et Glenallan.....	J. C. Kidd.....	do	3	12 do ...	270 00
Berlin et Millbank.....	H. Irwin.....	do	12	12 do ...	267 00
Berlin et Preston.....	J. Rose, jr.....	do	24	12 do ...	299 00
Berlin, Station de, et Waterloo, <i>via</i> Berlin	J. Roat.....	do	6	12 do ...	270 00
Berlin et Winterbourne	J. Roat.....	do	2	9 do ...	37 50
Berne et Kippen.....	G. Murner.....	Au choix.....	2	3 do ...	18 75
Berne et Kippen.....	J. Foster.....	do	15	12 do ...	140 00
Bersimis et Mille Vaches.....	M. Fortescue.....	do	3	12 do ...	32 00
Berthier et Ile du Pads.....	J. B. Moreau.....	Non indiqué	3	12 do ...	32 00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Berthier, St. Cuthbert et St. Norbert.....	C. Olivier, ou E. O. Cuthbert et U. Doucet, cautions...	Voiture.....	3	12 mois	118	60
Berthier et Ste. Elizabeth.....	C. Olivier, ou cautions	do	3	12 do	100	00
Berthier et Sorel.....	M. Vigneau.....	Trav. ou voiture..	7	12 do	160	00
Berwick et Casselman.....	M. Cavanagh.....	Cheval ou voiture..	3	12 do	90	00
Bethany, Janetville et Lifford.....	R. Porteus.....	do	3	12 do	298	00
Bethel et Durham Sud.....	W. Bartlett.....	Voiture.....	1	12 do	30	00
Binbrook et Stone Creek.....	R. Pew.....	Cheval ou voiture..	2	11 do	71	50
Binbrook et Stoney Creek.....	G. Singerland.....	do	3	1 do	12	50
Birchton et Sawyerville.....	J. Taylor.....	do	6	12 do	150	00
Birr et Devizes.....	W. Young.....	A cheval ou autrement, tel que req.	2	12 do	66	00
Bishop's Mills et Augusta Nord.....	D. B. Wilcox	Cheval ou voiture	1	12 do	40	00
Black Creek et Pointe Abino.....	G. Huffman.....	Au choix.....	3	12 do	85	00
Black Heath et York.....	R. Blain.....	do	2	12 do	42	50
Blessington et Shannonville.....	J. Doman.....	Cheval ou voiture..	2	12 do	59	00
Bloomington et Frieburg.....	F. Rombach.....	do	6	12 do	120	00
Bluevale et Morrisbank.....	D. Moffatt.....	do	3	12 do	49	76
Blyth et Clinton Stage et Hagarty's Corners.....	W. Proctor.....	A pied.....	3	12 do	12	00
Blytheswood et Leamington.....	J. Beacom.....	Au choix.....	2	12 do	39	00
Bobcaygeon et Peterson.....	J. Finlay.....	Cheval ou voiture..	2	5 do	125	00
Bobcaygeon, Minden et Peterson.....	J. Finlay.....	do	3	7 do	239	16
Bobcaygeon, ch. de, et Bury's Green.	J. Fell.....	do	1	12 do	45	00
Bobcaygeon, ch. de, et Lindsay.....	H. Workman.....	do	3	Saison de 1865.....	156	00
Bodmin et Hagarty's Corners.....	W. Smith.....	A pied.....	3	12 mois	23	48
Bond Head et Keenansville.....	S. H. Prest.....	Cheval ou voiture..	3	12 do	265	00
Bookton et Otterville.....	P. N. McIntosh.....	Au choix.....	2	11 do	45	83
Bord à Plouffe et St. Martin.....	L. Lavoie, Junr.....	do	6	6 do	52	32
Boscobel et Roxton Falls.....	W. Hackwell.....	Cheval ou voiture..	1	12 do	30	00
Botany et Thamesville.....	C. McBrayne.....	A cheval ou autrement, tel que req.	1	4 do	13	33
Bothwell et Cashmere.....	D. Allen.....	Au choix.....	3	9 do	42	75
Bothwell et Cashmere.....	W. Milligan.....	do	3	3 do	12	00
Bowmanville et Casarea.....	T. Shaw.....	Voiture.....	6	12 do	549	00
Bowmanville et Tyrone.....	J. Maynard.....	Au choix.....	6	12 do	100	00
Bowood et Duncrief.....	A. Bell.....	A cheval.....	2	12 do	29	48
Bowood et Fernhill.....	E. Owen.....	Au choix.....	2	12 do	48	75
Boyne et Omagh.....	G. Henderson.....	do	6	9 do	57	00
Bradford et Cookstown.....	J. Bradshaw.....	do	6	3 do	44	85
Bradford et Doerhurst.....	J. Tindall.....	do	3	12 do	60	00
Bradford et Newton Robinson.....	S. Manning.....	do	6	9 do	127	50
Braemar et Zorra Sud.....	W. Burk.....	Cheval ou voiture..	2	12 do	45	00
Brampton et Derry Ouest.....	J. Graham.....	do	6	2 do	32	66
Brampton et Derry Ouest.....	D. Fenton.....	Voiture.....	6	10 do	144	16
Brampton et Orangeville.....	W. Moody.....	do	6	12 do	500	00
Brantford et Burch.....	G. Skinnin.....	A cheval ou autrement.....	3	12 do	120	00
Brantford et Cainsville.....	C. Hobson.....	A cheval ou autrement.....	6	12 do	84	60
Brantford et station de Paris.....	J. Hall.....	Voiture.....	6	6 do	237	00
Brantford et station de Paris.....	E. McIntyre.....	do	6	6 do	162	50
Breadalbane et Vankleek Hill.....	P. M. Stewart.....	A cheval ou autrement.....	2	12 do	50	00
Brewster et Zurich.....	W. Follis.....	do	2	12 do	125	00
Bridgenorth et Ennismore.....	P. Gallivan.....	A pied, en charlotte, ou autrem.	2	12 do	104	00
Bridgenorth et Peterboro'.....	T. Easthead.....	Cheval ou voiture..	3	9 do	56	25
Bridgewater et Flinton.....	B. Collins.....	do	1	12 do	38	00
Bridgewater et Madoc.....	B. Collins.....	do	2	12 do	118	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Brigham et Dunham	T. Hill.....	Cheval ou voiture.	6	6 mois et 22 jours.....	134	66
Brigham et Farnham Centre	T. Hill.....	do	6	5 mois.....	26	33
Brighton et Campbellford	T. Hewitt.....	do	3	12 do	156	00
Brighton et Kingston.....	E. Howard.....	do	6	12 do	1641	66
Bristol et Bristol Nord.....	R. Shirley.....	do	1	6 do	12	50
Bristol et Bristol Nord.....	W. Shirley.....	do	1	6 do	12	50
Britannia et Cooksville	J. Schillar.....	do	6	12 do	95	00
Britonville et Lakefield	G. Hamilton.....	do	2	12 do	80	00
Brockville et Morristown, E.-U.....	W. H. Wilson.....	Trav. ou voiture..	6	12 do	50	00
Brockville et Westport	A. E. Sherwood, proc..	Voiture	6	12 do	1500	00
Brodhagen et Carronbrook	C. Brodhagen.....	Au choix	1	12 do	50	00
Brompton et Brompton Falls	E. B. Stevens.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	80	00
Bronte et Milton	J. Wallace.....	do	6	12 do	22	25
Broughton et St. Joseph	J. O. C. Arcaud.....	do	1	12 do	50	00
Brownsville et Ingersoll	W. Hall.....	do	3	12 do	224	00
Bruce Mines et Sault Ste. Marie	P. Bessard et Fils.....	A pied	2	1 voyage.....	24	00
Bruce Mines et Sault Ste. Marie	Kanosh et Fils.....	do	1	1 voyage.....	10	00
Brudenell et Rockingham	J. S. J. Watson.....	Non indiqué	1 et 2	12 mois.....	41	25
Buckingham et Cumberland, ou débarc. de bateau-à-vapeur	R. McKnight.....	Chaloupe et voit..	6 et 12	12 do	119	00
Buckingham et Little Rapids	D. McMillan.....	Canot en été, voiture en hiver..	1	12 do	52	00
Buckland et St. Lazare	F. Lemieux.....	Cheval ou voiture.	2	12 do	90	00
Burford et Cathcart.....	T. Muir.....	Au choix	2	12 do	52	00
Burrhamthorpe et Summerville	G. Savage.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	65	00
Burnley et Roseneath	R. H. Grimshawe.....	do	3	9 do	37	50
Byron et London	J. Charles, Sr., et J. J. Charles, Jr., proc..	do	2	12 do	49	00
Cacouna et Rivière-du-Loup.....	J. B. Guerotte.....	do	2	1 voyage.....	1	00
Caintown et Mallorytown	G. Wickwire.....	do	2	12 mois.....	39	00
Calabogie et High Falls	P. H. Dillon.....	do	1	2 do	5	00
Caldwell et Sligo	W. J. Lewis.....	do	2	12 do	60	00
Caledon Est et Kilmanagh	R. Broddy.....	do	2	12 do	40	00
Caledon Est et Lockton	D. McCallum.....	do	2	12 do	39	48
Calumet, Ile du, Portage du Fort et Fort Coulonge	J. Scott.....	A pied ou à cheval.	2 et 3	6 do	116	00
Calumet, Ile du, et Collfield.....	F. X. Bastien.....	Voit. ou chaloupe.	3	6 do	16	00
Calumet, Ile du, et Dunraven	J. Lettes.....	Voiture	1	3 do	5	00
Camden Est et Napanee	H. Finkle.....	do	6	12 do	200	00
Camden Est et Tamworth.....	E. Drader.....	do	6	12 do	192	00
Camilla et Whitfield.....	P. D. Henry.....	Cheval ou voiture.	1	12 do	45	00
Campbellford et Stirling	P. J. Weaver.....	A cheval ou en voiture	3	12 do	198	00
Campbell's Cross et Cheltenham	W. Henry.....	do	6	9 do	112	50
Canboro' et Canfield	R. French.....	Voiture	6	12 do	100	00
Canboro' et Ontario	J. McNeilly.....	do	3	12 do	360	00
Canboro' et Port Robinson.....	T. McGlashan.....	do	3	12 do	370	00
Canfield et Cayuga	R. French.....	Non indiqué	12	12 do	200	00
Cannifton et Wallbridge	J. Frederick.....	Au choix	3	12 do	59	00
Canning et station de Paris	H. Cromwell.....	Cheval ou voiture.	6	12 do	175	00
Cantley et Kirk's Ferry	J. Kirk.....	do	3	12 do	25	00
Cape Rich et St. Vincent.....	S. Boyd.....	Non indiqué	2	1 voyage.....	2	50
Cape Rich et Meaford (ci-devant St. Vincent)	J. Cox, Jr.....	Cheval ou voiture.	2	44 do	55	00
Cape Rich et Quai	D. McLaren.....	do	1	Saison de navigat'n, '64	20	00
Cap Rouge et Québec	C. Hough.....	Diligence	6	12 mois.....	156	50
Carden et Islay	R. Delaney.....	Au choix	2	12 do	86	00
Carden et Upnor	H. Carlin.....	do	1	5 do	25	00
Carillon et Grenville	J. Burnes.....	Voiture	6	Sais. d'hiver, '64 et '65...	104	00
Carillon et Lachute	T. S. Palliser.....	do	6	12 mois.....	150	00
Carillon et Montréal, etc	V. Lemay.....	do	6	7 do	501	67
Carillon et cité d'Ottawa.....	J. Murray, Jr.....	do	6	Sais. d'hiver, '64 et '65...	964	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Carillon et Pointe Fortune.....	R. Palliser.....	Voiture.....	6	Saison d'été, 1864.....	25 33
Carillon et Vaudreuil.....	C. Proulx.....	Au choix.....	6	Sais. d'hiver, '64 et '65.....	324 00
Carillon, Quai et Station.....	G. Schneider.....	Non indiqué.....	telq. req.	Saison d'été, 1864.....	76 00
Carleton et Dalhousie, N.-E.....	P. Landry.....	Chaloupe.....	2	9 mois.....	270 00
Carlingford et Sebringville.....	J. Terry.....	Voiture.....	2	12 do.....	102 00
Carlisle et Mountsberg.....	J. C. Crooker.....	do.....	2	9 do.....	45 00
Carlow et Marnock.....	H. Douglas.....	do.....	2	12 do.....	141 00
Carlsruhe et Hanover.....	P. Priester.....	Au choix.....	1	1 do.....	1 83
Carlsruhe et Hanover.....	J. Kormann.....	do.....	1	11 do.....	36 66
Carnegie et Paisley.....	J. E. Trout.....	do.....	1	12 do.....	45 00
Carp et Diamond.....	R. Walker.....	Cheval ou voiture.....	2	9 do.....	45 00
Carp et Huntley Ouest.....	P. Kennedy.....	do.....	3	12 do.....	130 00
Carronbrook et Cromarty.....	R. Leggat.....	do.....	2	9 do.....	55 50
Carronbrook et Cromarty.....	D. Gallagher.....	do.....	2	3 do.....	13 87
Carronbrook et Larnar.....	W. Givins.....	do.....	1	12 do.....	30 00
Carrville et Patterson.....	T. Cook, jr.....	do.....	...	4 do.....	10 66
Carthage et Listowel.....	J. Beaton.....	do.....	2	12 do.....	48 00
Carthage et Morningdale Mills.....	A. Glenn.....	Voiture.....	1	12 do.....	24 00
Castlemore et Humber.....	J. O'Connor.....	do.....	2	12 do.....	49 48
Cayuga et Seneca.....	M. R. Steele.....	do.....	6	12 do.....	280 00
Cedar Hill et Pakenham.....	S. Dickson.....	do ou cheval.....	2	9 do.....	45 00
Cedar Hill et Pakenham.....	T. Bowes.....	do.....	2	3 do.....	13 75
Cedars et Côteau Landing.....	B. Urteau.....	do.....	6	12 do.....	171 60
Cedarville et Mount Forest.....	W. Rogers.....	do.....	1	12 do.....	75 00
Centreville et Enterprise.....	J. Shibley.....	do.....	3	12 do.....	120 00
Chambly, Bassin de, et St. Césaire.....	L. D. St. Germain.....	do.....	6	12 do.....	239 00
Chambly, Bassin de, et station de St. Hilaire.....	L. D. St. Germain.....	do.....	6	12 do.....	238 00
Chambly, Canton de, et Montréal.....	L. Robert.....	do.....	6	12 do.....	139 00
Chambly et St. Jean.....	J. Schiffer.....	do.....	6	12 do.....	174 00
ChAMPLAIN et Vincennes.....	P. Lacourcière.....	do.....	3	4 do.....	13 33
Chandos et Peterboro'.....	T. Eastland.....	do.....	1	11 do.....	191 78
Charing Cross et Maidstone.....	J. Twomey.....	do.....	2	9 do.....	435 00
Charing Cross et Maidstone.....	A. Benedict.....	do.....	...	3 do.....	150 00
Charleston et Farmersville.....	P. F. Green.....	do.....	2	12 do.....	60 00
Chatham et Dawn Mills.....	E. Hall.....	Au choix.....	3	12 do.....	300 00
Chatham et Dover Sud.....	S. Gervais.....	Cheval ou voiture.....	2	12 do.....	49 00
Chatham et Harwich.....	R. Jackson.....	do.....	1	12 do.....	79 68
Chatham et Morpeth.....	W. Mallory.....	do.....	6	12 do.....	680 00
Chatham et Oungah.....	L. D. Gillet.....	A cheval.....	2	12 do.....	95 00
Chatsworth et Marmion.....	L. B. Couger.....	Cheval ou voiture.....	1	12 do.....	51 12
Chatsworth et Massie.....	A. Massie.....	do.....	1	12 do.....	40 00
Chatsworth et Orangeville.....	E. Harrison.....	do.....	2	12 do.....	462 26
Chatsworth et Orangeville.....	J. Graham.....	do.....	...	1 voyage.....	4 00
Cheapside et Selkirk.....	W. Lamb, jr.....	do.....	3	12 mois.....	50 00
Cheltenham et chemin d'Orangeville.....	J. Graham, jr.....	do.....	6	3 do.....	44 25
Cheltenham et Rockside.....	E. Bonsteel.....	do.....	2	9 do.....	45 00
Cheltenham et Rockside.....	A. Kirkwood.....	do.....	2	3 do.....	10 00
Chertsey et Rawdon.....	M. Granger.....	do.....	1	12 do.....	48 00
Chester et Chester Est.....	N. Darois.....	Non indiqué.....	1	12 do.....	50 00
Chester et Espérance.....	P. Beauchaine.....	Au choix.....	1	12 do.....	50 00
Chester et St. Christophe.....	P. Beauchaine.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	79 56
Chicoutimi et Labarre.....	W. K. Blackburn.....	Non indiqué.....	2	12 do.....	280 00
Chicoutimi et L'Anse au Foin, via Tremblay.....	P. Potvin.....	Chaloupe ou autr.....	1	12 do.....	72 50
Chicoutimi et Murray Bay.....	O. Gaudreault.....	Au choix.....	1	12 do.....	280 00
Chicoutimi et Baie St. Paul.....	P. Gagné.....	do.....	3	12 do.....	860 00
Chicoutimi et Tremblay.....	E. Gagné.....	Traverse.....	2	3 do.....	7 50
Chicoutimi et Tremblay.....	P. Potvin.....	do.....	2	9 do.....	30 00
Chippawa et Clifton.....	W. Chase.....	Voiture.....	6	12 do.....	296 00
Churchill et Lefroy.....	G. Hager.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	39 00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Clarence et Grenville	C. Major.....	Voiture	6	Sais. d'hiver, '64 et '65 ...	490	00
Clarence et McCaul's Wharf	J. Surtees.....	Non indiqué	6	Balance de 1864, et 2 mois et 14 jours, '65.	79	63
Clarenceville et station Des Rivières.....	A. Pickle.....	.....	6	5 mois et 8 jours.....	103	14
Clarenceville et Noyan	J. Schutt.....	Voiture	3	12 mois	40	00
Clarenceville et Nutt's Corners	D. Nutt.....	do	3	12 do	50	00
Clarenceville et St. Jean.....	J. Schutt.....	do	6	6 mois et 22 jours	244	08
Clarendon et Clarendon Centre.....	G. Hodgins.....	Non indiqué.....	3	12 mois	124	00
Clareview et Hardinge	S. C. McDonnell	Voiture	1	9 do	150	00
Clareview et Napanee	M. C. Whitcomb	do	2	3 do	54	75
Clareview et Napanee	E. Carel.....	do	2	6 do	95	00
Clarke et Kendall	J. Lockhart.....	do	2	12 do	85	00
Clarksburg et Collingwood	D. Miller, Junr.....	do	6	Saison d'été, 1864	120	00
Clarksburg et Ravenna	W. Reid.....	Non indiqué	1	12 mois	60	00
Clarksburg et Thornbury	D. Miller, Junr.....	A pied ou voiture	6	Sais. d'hiver, '64 et '65...	35	00
Clayton et Tatlock	J. Guthrie, Senr.....	Cheval ou voiture	1	12 mois	40	00
Clearville et Duart	L. Cavers.....	do	6	12 do	90	00
Clifton et Niagara	W. Chase.....	Voiture	6	12 do	400	00
Clinton et Goderich	R. H. Read.....	.....	.....	1 voyage	2	00
Clinton et Holmesville	T. Fair.....	Cheval ou voiture	3	12 mois	60	00
Clinton et London	A. T. Moore.....	Voiture	6	12 do	1000	00
Clinton et Wingham	W. Cummins.....	do	6	12 do	519	84
Clontarf et Cole's Tavern	G. Manson.....	Cheval ou voiture	3	12 do	112	00
Clontarf et Hopefield.....	H. Y. Read.....	Che. ou autrement	2	12 do	180	00
Clover Hill et Cookstown	Elizabeth Colman.....	Cheval ou voiture	6et3	12 do	65	00
Clover Hill et Thompsonville	E. Lee.....	do	2	3 do	9	75
Clyde et Galt	W. McPherson	do	2	5 do	33	33
Clyde et Galt	H. VanMeter.....	do	2	7 do	40	83
Coaticook et Drew's Mills	A. K. Fox.....	do	1	12 do	37	48
Coaticook et Hereford	G. Thomas.....	do	1	12 do	100	00
Coaticook et Stanstead	W. Paige.....	do	6	12 do	195	00
Cobourg et Gore's Landing	W. Ranney.....	Voiture	3	12 do	180	00
Cobourg et Roseneath	W. Brown, Junr.....	do	3	12 do	199	00
Colborne et Norwood	J. V. Griffis.....	do	6	12 do	950	00
Coldwater et Orillia	J. Millard.....	do	2	12 do	132	00
Collfield, Portage du Fort, et Fort Coulonge	J. McKenzie.....	Cheval ou voiture	2et3	6 do	150	00
Collfield et Thorne	J. Hill.....	A pied ou à che.....	1	12 do	52	00
Collingwood et Owen Sound	J. P. Coulson.....	Diligence ou voit.....	.....	Sais. d'hiver, '64 et '65.	306	20
Collingwood Road et Craigleith	A. Fleming.....	Cheval ou voiture	6	12 mois	20	00
Colpoys Bay et Owen Sound	J. Mackenzie.....	A pied, en chaloûpe ou voiture	1	12 do	198	00
Como et Quai.....	A. Clark.....	Non indiqué.....	6	197 voyages..	15	76
Compton et Eaton	W. Paige.....	Voiture	2	12 mois	132	00
Compton et Stanstead	C. Thomas.....	do	6	9 do	292	50
Compton et Stanstead	W. Paige.....	do	6	3 do	97	50
Conner et Mono Mills	W. McGibbon.....	do	1	5 do	12	50
Conroy et Stratford	J. Rutledge.....	Au choix	2	12 do	77	50
Contrecoeur et Montréal	J. Lavigne.....	Voiture	6	12 do	478	00
Conway et Napanee	E. Howard.....	do	3	12 do	240	00
Cookstown et Gifford	J. Bradshaw.....	do	12	9 do	217	50
Cookstown et Mulmur	J. Robinson.....	Cheval ou voiture	2et3	12 do	280	50
Cooksville et Toronto	G. Schillar.....	Diligence	6	6 mois et 23 jours	97	55
Cooksville et Toronto.....	J. Schillar	do	6	5 mois et 8 jours	75	45

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Copleston et Petrolea.....	R. P. Smith.....	A cheval ou autrement	1	3 mois	6	25
Cornwall et Mille Roches.....	S. H. Moss.....	En voiture.....	6	35 voyages... ..	35	00
Cornwall et St. André	M. Cain.....	Cheval ou voiture	3	12 mois	100	00
Cornwall et St. Régis.....	M. Dixon.....	En canot ou en chaland en été, et en voiture en hiver	2	9 do ..	30	00
			3	3 do ..	10	00
Cornwall et St. Régis	R. Tyre.....	Cheval ou voiture	3	12 do ..	159	80
Côteau du Lac et Rigaud.....	C. Sabourin.....	do ..	3	12 do ..	39	00
Côteau Landing et St. Zotique	J. Birmingham.....	do ..	6	12 do ..	200	00
Côteau Landing et Valleyfield.....	C. Gauthier.....	do ..	6	12 do ..	172	80
Côteau Station, Dalhousie Mills et St. Polycarpe	F. Lavergne, proc.....	do ..	6 et 3	12 do ..	120	00
Côte St. Paul et Montréal.....	A. Desève.....	Non indiqué.....	6	12 do ..	65	67
Côte St. Vincent et St. Hermas.....	J. Parent.....	do ..	6	7 m. et 13 jours ..	53	18
Coulson et Jarratt's Corners.....	J. S. Coulson.....	Cheval ou voiture ..	2	11 mois.....	50	00
Covey Hill et Russelltown.....	W. Barrett.....	do ..	3	12 do ..	20	00
Cowal et Iona	N. McBride.....	Au choix.....	1	6 do ..	14	00
Cowal et Iona	J. Mills.....	do ..	1	6 do ..	34	88
Cranbourne et Frampton.....	J. Colgan.....	Cheval ou voiture ..	1	12 do ..	100	00
Credit et Sheridan	H. Teeter, ou contracteur	Non indiqué	6	12 do ..	45	84
		do ..	1 et 2	12 do ..	52	00
Credit et Devon	J. Camm.....	do ..	1 et 2	12 do ..	52	00
Creek Bank et Winfield.....	S. Halladay.....	Cheval ou voiture ..	2	12 do ..	100	00
Creemore Mills et Lavender.....	J. B. Martin.....	Au choix de l'entrepreneur ..	1	12 do ..	24	54
			2	4 do ..	21	33
Cressy et Picton	P. David.....	Cheval ou voiture ..	2	8 do ..	46	00
Crieff et Killean	J. Stewart.....	do ..	2	12 do ..	55	00
Crieff et Puslinch	J. Stewart.....	do ..	2	8 do ..	75	00
Crinan et Wardsville.....	D. McIntyre.....	do ..	1	9 do ..	200	00
Cross Hill et Wellesley	J. Zoeger.....	do ..	2	12 do ..	79	00
Cross Point et Runnymede.....	J. Sillars.....	do ..	1	9 do ..	70	00
Crysler et Dickinson's Landing	R. Hoople.....	do ..	3	12 do ..	145	11
Crysler et Russell	N. Helmar.....	do ..	2	12 do ..	39	00
Cumberland et Quai de Buckingham.....	F. Toutloff, Jr.....	do ..	12	Bal. de la sai. de '64, et 2 mois et 13 jours, 1865..	480	00
			3	9 mois	50	00
Cumberland et Russell	R. Young.....	Voiture	2	9 do ..	150	00
Cumberland Road et Navan.....	J. O'meara.....	Au choix	2	12 do ..	30	00
Cumminsville et Hamilton.....	C. Sealey.....	A cheval	6	12 do ..	75	00
Cushing et Muddy Branch.....	F. Naubert.....	Voiture	2	12 do ..	150	00
Daillebout et Joliette.....	P. Riberdy.....	Cheval ou voiture ..	3	12 do ..	30	00
Daillebout et St. Beatrix.....	H. Fortin.....	Voiture	1	10 do ..	40	00
Dalesville et Lachute.....	P. McArthur.....	do ..	2	12 do ..	25	00
Dalesville et Rockland.....	J. Huston.....	do ..	1	12 do ..	4	16
Dalston et Drury.....	R. Drury.....	A pied, cheval ou voiture ..	2	1 do ..	42	90
		do ..	2	11 do ..	15	50
Dalston et Oro	R. Richardson.....	do ..	3	31 voyages... ..	100	00
Danforth et Woburn	J. Brooks, ou cautions.....	Cheval ou voiture ..	2	12 mois.....	150	00
Danville, Ham et Wotton	D. Harvey.....	do ..	1 et 2	12 do ..	75	00
Danville et Kingsey Falls	G. E. Gilman.....	do ..	2	12 do ..	14	22
Danville et St. George de Windsor.....	J. Rutherford.....	do ..	2	4 do ..	15	00
Danville et St. George de Windsor.....	J. W. Stockwell.....	do ..	15	voyes.....	25	00
Danville et St. George de Windsor.....	H. R. Benoit.....	do ..	2	6 mois ..	30	00
Danville et St. Patrick's Hill	J. Rutherford.....	do ..	3	6 do ..	23	00
Danville et St. Patrick's Hill	J. W. Stockwell.....	do ..	23	voyes ..	50	00
Danville, St. Patrick's Hill et Castlebar	V. Colelough.....	do ..	3	6 mois.....	60	00
Delaware et London	C. Allen.....	Diligence	3	12 do ..	120	00
Delaware et Mount Brydges.....	H. Rawlings et G. S. Rogers, cautions.....	Cheval ou voiture ..	6	12 do ..		

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Delhi et Oakland, etc.....	R. Leonard ou proc...	Voiture	6 et 3	12 mois	800	00
Delhi et Port Rowan.....	J. Colridge et J. Stitwell.....	Cheval ou voiture	3	12 do	785	00
Delta et Morton.....	N. White.....	do	3	12 do	90	00
Demorestville et North Port	E. R. Nixon.....	do	6	12 do	114	00
Denbigh et Hardinge.....	D. Hughes.....	Au choix	1	12 do	88	50
Denison's Mills et Richmond.....	J. R. Denison.....	do	1	12 do	50	00
Deniston et Mountain Grove.....	E. L. Godfrey.....	do	1	12 do	110	00
Denmark et Fergus.....	W. Smeltzer.....	A pied ou à cheval.....	1	2 do	6	66
Dereham et station de Paris.....	H. Ryder.....	Voiture	6	12 do	1319	00
Dexter et Port Stanley.....	W. Collier.....	Cheval ou voiture	2	12 do	50	00
Diamond et Kinburn.....	R. Walker, Jr.....	do	2	3 do	12	50
Dickinson's Landing et Farran's Point, etc.....	W. L. Stoneburner.....	Cheval ou voiture	3 et 6	12 do	144	00
Dingle et Grey.....	L. McNeil.....	A cheval ou autrement	2	12 do	94	00
Domaine de Gentilly et Gentilly ...	T. R. Laféche	Voiture	2	12 do	52	00
Donegal et Hammond	J. Hammond	do	1	2 do	3	33
Donegal et Newry.....	J. K. Foster	Cheval ou voiture	3	12 do	60	00
Dorchester, station de, et Gladstone.	C. H. Shain.....	A cheval ou autrement	2	12 do	40	00
Douglas et Eganville	R. Mills	Cheval ou voiture	3	12 do	140	00
Douglas et Renfrew	B. Jardine.....	do	3	3 do	31	00
Douglas et Renfrew.....	A. Jamieson.....	do	3	9 do	93	00
Drayton et Elora.....	J. Clarke.....	do	6	12 do	448	00
Drayton et Treacastle.....	J. W. McKague.....	do	3	12 do	148	00
Dromore et Orchard	A. Taylor.....	do	1	12 do	50	00
Drumbo et New Hamburg.....	J. Hazell.....	do	6	9 do	495	00
Drumbo et New Hamburg.....	J. Seyler.....	do	6	3 do	143	75
Drummondville et La Baie du Fèbvre.....	L. Cusson.....	Voiture	3	12 do	254	00
Drummondville et Melbourne.....	W. Skillen.....	do	6	12 do	468	00
Drummondville et St. Guillaume.....	P. Lamothe	do	2	12 do	95	00
Duart et Highgate	R. Barr.....	A cheval ou autrement	2	4 do	10	00
Dufferin et Indiana.....	H. Martin.....	A cheval ou autrement	2	6 do	30	00
Dufferin et Indiana.....	W. Herod	do	2	6 do	25	00
Dunany et Lachute.....	W. Smith.....	Voiture	2	12 do	52	00
Dunany et Shrewsbury	J. Chambers.....	Cheval ou voiture	1	12 do	25	00
Dundas et Millgrove.....	A. B. Palmer.....	do	2	9 do	60	00
Dundas et Millgrove.....	P. McCulloch.....	do	2	3 do	20	00
Dundas et Sheffield	A. A. VanEvery.....	do	6	12 do	347	00
Dunham et Dunham Est.....	L. Call.....	do	1	12 do	25	00
Dunham et station de Stanbridge..	A. Pickle.....	Voiture	6	5 mois et 8 jours	54	86
Dunkeld et Inverhuron	D. McInnes.....	Cheval ou voiture.	2	12 mois	344	00
Dunnville et Port Dover	R. McNeal.....	Voiture	3	12 do (moins les amendes)	468	48
Dunnville et Port Maitland	J. Edgar et J. Sims, cautions	Cheval ou voiture.	3	3 mois	23	25
Dunville et Port Maitland	T. Siddall.....	do	3	9 do	56	25
Dunsford et Omemece, via Downeyville.....	R. Grandy.....	do	2	12 do	140	00
Est Arthabaska, Larochelle et Stanfold	P. Juneau	do	3	12 do	100	00
Est Bolton et maison d'école de Coolidge.....	A. Austin.....	do	2	12 do	40	00
Est Frampton et Ste. Claire.....	F. Lamontagne.....	do	3	6 do	58	00
Est Frampton et Standon	J. Nicholson	do	1	6 do	18	00
Est Hereford et St. Malo	J. Dubois.....	do	1	3 do	13	00
Est Potton et Mansonville-Potton..	M. Geer	do	2	6 do	24	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Est Templeton et Templeton	L. Dunning.....	Cheval ou voiture	2	Sais. d'hiver, '64 et '65...	40 00
Eden Mills et Guelph	W. Watson.....	do	6	12 mois.....	310 00
Edgecombe et Poole.....	C. Galke.....	A cheval.....	3	12 do	75 00
Edmonton et Mayfield	J. Collingbourne.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	74 00
Eganville et Lac Doré.....	R. King.....	A cheval ou autrement.....	2	12 do	47 00
Elder et Rosemont.....	C. Conn.....	Non indiqué	1	12 do	48 83
Elfrida et Stoney Creek.....	A. G. Jones.....	A cheval ou autrement.....	1	3 do	8 45
Elizabethville et Port Hope.....	Isaac Willis.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	190 00
Ellengowan et Vesta.....	T. Fortune.....	do	1	12 do	29 48
Elmvale et ch. de Pénétanguishine.	W. Harvey.....	do	1 et 2	12 do	57 49
Elmwood et Hanover.....	W. Smith.....	do	1	10 do	21 19
Elora et Pentland.....	D. Cornish.....	Non indiqué	2	2 do	8 33
Elora et Saugeen	R. May.....			Arrégé pour sept. 1860..	8 34
Elora et Walkerton.....	J. P. Coulson.....	Voiture	3 et 6	12 mois	899 99
Elphin, Lanark et McDonald's Corners	J. Henderson, jr.....	Cheval ou voiture.	2	9 do	150 00
Elsinore et Saugeen	A. McLeod.....	do	1	12 do	40 00
Embrun et Russell.....	T. Lachapelle.....	do	2	12 do	37 44
Epping et Meaford (ci-d. St. Vincent)	J. Benson.....	do	1	12 do	91 00
Ersville et Waterloo.....	J. L. Erb.....	A pied ou en voit.	1	12 do	45 00
Erié et Jarvis	R. McBurney.....	A cheval ou autrement.....	2	3 do	12 50
Erinsville et Hardinge.....	B. York.....	Cheval ou voiture.	1	3 do	37 50
Erinsville et Napanee.....	E. Card.....	do	2	3 do	42 50
Eversley et King.....	G. Brydon.....	Non indiqué	6	2 do	8 66
Exeter et Farquhar.....	J. P. Kay ou procureur.	A cheval ou autrement.....	2	12 do	78 00
Exeter et Lumley.....	W. Dinnia.....	Au choix	1	3 do	6 50
Exeter et St. Mary's.....	J. H. Hanley.....	Voiture	3	2 do	52 62
Falkenburg et Muskoka Falls.....	K. Nichols.....	A pied, à cheval ou voiture	1	5 do	15 00
Falkenburg et Utterson.....	J. F. Harris.....	Non indiqué	1	5 do	16 25
Farmersville et Plum Hollow.....	V. W. O. Sherman.....	A cheval ou en voiture	2	12 do	55 00
Fenaghvale et Riceville.....	C. Gates.....	do	2	12 do	49 95
Fenelon Falls et Lindsay.....	J. Duncan.....	do	3 et 6	12 do	344 00
Fenelon Falls, Norland et Oakhill.	J. Griffin.....	do	1 et 2	12 do	123 50
Fergus et Garafraxa.....	W. S. Skene.....	Au choix	3	2 mois et arrérages pour sept. '60.....	33 33
Fergus et Garafraxa via Denmark.	A. Stewart.....	Cheval ou voiture.	3	10 mois.....	113 31
Fergus et Speedside.....	J. Brown.....	do	2	3 do	22 72
Fergus et Speedside.....	J. Peters.....	do	2	9 do	63 75
Feversham et Maxwell.....	M. Sproul.....	do	2	12 do	60 60
Fingal et Morpeth.....	A. W. Caswell ou proc.	do	6	12 do	1300 00
Fingal et St. Thomas.....	J. Partridge.....	do	6	12 do	330 00
Fish Creek et St. Marys.....	J. McKay.....	do	2	12 do	95 00
Fisherville et Selkirk.....	P. Last.....	Au choix.....	2	5 do	16' 67
Fisherville et Selkirk.....	J. Mehlanbacher	Cheval ou voiture.	2	7 do	20 33
Fitzroy Harbour et Kinburn.....	J. Farrell.....	Voiture	6	6 do	89 00
Flora et Woolwich Ouest.....	Isaac Devitt.....	Cheval ou voiture.	1	12 do	34 00
Florence et Rutherford.....	J. Johnson.....	Au choix	1	12 do	35 00
Florence et Shetland.....	G. P. Kirby.....	do	2	2 do	8 25
Foley et Oshawa.....	W. H. Thomas.....	Cheval ou voiture.	2	12 do	49 00
Fontenoy et Melbourne.....	R. Frazer.....	Voiture	2	9 do	36 00
Fonthill et St. Jean.....	J. A. McQueen.....	A cheval ou autrement.....	2	4 do	17 33
Forest et Hillsboro'.....	P. Smith.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	68 00
Forester's Falls et Osceola.....	J. Ross, jr.....	do	3	12 do	178 00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	N ^o . de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Forfar et Harlem.....	W. Lawson.....	A cheval ou autrement.....	6	12 mois.....	119	00
Fort William et Grand Portage, E.U.	J. McIntyre.....		1 f.p. m's.	6 voyages ..	72	00
Fort William et Pembroke.....	H. Jewell.....	Cheval ou voiture.	6	12 mois	490	00
Fort William et Rapides des Joachims	B. Trickey.....	Chaloupe ou voit.	1	12 do	200	00
Fox River et Grande Grève.....	J. B. Thiverge.....	Cheval ou voiture.	2	12 do	180	00
Fox River et Ste. Anne des Monts	J. B. Sasseville, proc.	A pied.....	1	12 do	560	00
Frampton, Ste. Hénédiène et Pont Ste. Claire.....	J. Devereux.....	Voiture	6	12 do	233	33
Frankford et Trenton.....	H. Golding, proc.....	do	6	12 do	200	00
Franklin et Frelighsburg.....	A. Pickle.....	do	6	12 do	200	00
Franklin et Mont Horeb.....	J. Craig.....	do	2	12 do	49	00
Frankville et Station de Irish Creek	P. Dillabough.....	do	6	12 do	225	00
Freelton et Mounstberg.....	J. Freel.....	do	3	3 do	15	00
Frelighsburg et Philipsburg	R. W. Morgan.....	do	2	12 do	104	00
Gananoque et South Lake.....	A. Pickle.....	do	6	5 m. et 8 jor's	57	36
Gananoque et Willetsholme.....	A. Pickle.....	do	6	12 mois	100	00
Garneau et St. Aubert.....	A. Pickle.....	do	6	6 m. et 22 jor's	294	58
Garneau et Vaillancourt.....	J. Lang.....	do	2	12 mois	40	00
Garthy et Iiam.....	T. Colwell.....	do	6	12 do	735	00
Gaspé, Bassin de, et Grand Grève.....	D. Root.....	do	2	12 do	100	00
Gaspé, Bassin de, et Percé.....	C. Cliff.....	Cheval ou voiture.	2	2 do	8	33
Gaspé, Bassin de, et bat.-à-vap'r.....	W. Ferris.....	do	1	8 do	27	50
	C. Bourgeault.....	Voiture.....	1	12 do	78	36
Gaspé, Bassin de, et bat.-à-vap'r.....	E. Vallancourt.....	do	1	3 do	8	71
	E. Grenier.....	Voiture	1	12 do	80	00
Georgetown et Glen William	J. Savidant.....	Chaloupe ou voit.	2	12 do	160	00
Georgetown et Milton.....	G. S. Coffin.....	Cheval ou voiture.	2	12 do	480	00
Georgetown et Reading.....	T. Keraume.....	Non indiqué		Saison d'été, 1863.....	20	00
Georgetown et Reading.....		do		Saison d'été, 1864.....	20	00
Georgeville et Knowlton Landing	B. Proulx.....	do		Saison d'été, 1864.....	80	00
Georgeville et Magog.....		do		1864.....	222	50
Georgeville et Magoon's Point	W. Alexander.....	Cheval ou voiture.	6	12 mois	98	75
Georgeville et Stanstead.....	J. Wallace.....	do	6	3 do	240	00
Georgina et Pefferlaw.....	J. Wallace.....	do	6	9 do	84	50
	W. Boomer.....	do	6	6 m. et 15 jor's	128	66
Gifford et Rainham.....	G. W. Fogg.....	do	6	6 m. et 13 jor's	52	00
Gilbert's Mills et Picton.....	A. Finch.....	do	2	12 mois	150	00
Glanmire et Madoc.....	J. G. Christie.....	do	3	12 do		
Glanmire et York River.....	J. F. Bullock.....	do	3	12 do		
Glascott et Latona (ci-dev. Glenelg)	W. Earl.....	do	3	Saison d'été, 1864.....	100	00
Glascott et Latona (ci-dev. Glenelg)		do		1864.....	30	00
Glastonbury et Kaladar.....	B. M. Gifford.....	Au choix.....	3	12 mois	52	00
Glastonbury et Kaladar.....	D. Gilbert.....	Caeval ou voiture.	1	12 do	300	00
Glenallan, Shipley et Drayton	L. Moon.....	do	2	12 do	128	00
Glencairn et New Lowell.....	Isaac Stimmers	Au choix.....	1	12 do	19	00
Glencoe et Kilmartin	R. English.....	A pied ou voiture	1 et 2	5 do	28	00
Glencoe et Strathburn	D. Smith.....	do	1	7 do	13	00
Glenelg et Scone, via Crawford	G. H. Corner.....	Au choix.....	1	6 do	13	00
Glenmeyer et Guysboro'.....	E. F. Dunham.....	do	1	6 do	375	00
Gloucester, Station de, et Gloucester Sud.....	J. C. Kidd.....	Cheval ou voiture.	3	3 do	10	00
Goderich et Kincardine.....	M. Stephens.....	do	2	12 do	45	00
Goderich et Kinloss.....	D. McKellar.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	35	00
Goderich et Stratford.....	J. Smith.....	Au choix.....	3	12 do	36	25
	D. McIntosh.....	Cheval ou voiture.	2	3 do		
	G. E. Meyer.....	A cheval ou autrement	1	4 do	10	00
Frelighsburg et Stanbridge Est.....		do	3	38 jours	8	00
Frelighsburg et Sweetsburg.....	W. Wilson.....	Cheval ou voiture.	1	38 jours	975	00
Frelighsburg et Farnham Ouest.....	M. C. Cameron.....	Voiture	6	12 mois	400	00
Fulford et Waterloo.....	P. G. White.....	Cheval ou voiture.	6	12 do		
Galt, Station de, et Paris.....	P. G. White.....	do				
Gananoque et Pittserry.....	A. W. Polley et A. G. Saunders	Voiture		Voy. spécial	37	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Goodwood et Stouffville	J. Brownlee.....	Voiture	2et3	12 mois	43	87
Gore's Landing et Harwood	R. Drope	do	2	12 do	52	00
Gormley et Richmond Hill	D. Steckley.....	do	2	12 do	115	00
Gorrie et Lakelet	R. Young.....	do	1	3 do	7	50
Gosport et Napanee.....	D. P. Bogart.....	Voiture	1	9 do	45	00
Gosport et Napanee.....	J. Huyck.....	do	1	3 do	12	50
Grafton et Vernonville	P. Ormiston.....	do	2	12 do	78	00
Grafton et Wicklow	C. E. Ewing.....	Au choix.....	3	12 do	54	60
Granby et Roxton Falls	D. Lagarde	Voiture	2	12 do	134	52
Granby, Ste. Pie et Milton	L. Oclair.....	do	6	12 do	354	50
Granby et Savage's Mills	W. B. Vipond	do	2	12 do	100	00
Granby et Sweetsburg	A. Pickle	do	3	12 do	150	00
Grande Baie et L'Anse St. Jean	L. E. Otis	Chaloupe ou autr.	15	.....	.....	.....
Green River et St. Antonin	G. April.....	A pied, à cheval ou autrement...	j'rs.	12 do	100	00
Green River et Viger	G. April.....	Cheval ou voiture	2	12 do	20	00
Grenville et Harrington Est	D. B. Campbell.....	do	1	12 do	80	00
Grenville et Hawkesbury	Z. S. M. Hersey.....	Traverse	12	Saison d'été, 1864.....	119	00
Grenville et Pointe au Chêne	A. Cameron.....	Non indiqué	2	7 mois et 12 jours	65	00
Grenville, b.-à-vap. et sta. de c. def.	E. Pridham.....	do	12	Saison de 1864.....	29	00
Gresham et Malta.....	W. Macfarlane	A pied, a cheval ou en voiture...	1	12 mois	40	00
Griffith et chemin de Opeongo	W. B. Aird.....	Non indiqué.....	1	12 do	70	00
Grimby et Ste. Anne, etc.....	Isaac Wardell.....	Voiture	6et3	2 do	73	33
Grimby et Welland Port	Isaac Wardell.....	do	6	10 do	445	83
Guelph et Hamilton	E. Kenney	do	6	12 do	1125	00
Guelph et Ospringe.....	D. Cargill, ou cautions	Cheval ou voiture	3	12 do	140	00
Guelph, Elora, Fergus et Owen Sound	Langdon, Jones et Coulson.....	Voiture	6	12 do	2679	00
Haliburton et Minden	S. L. Peck.....	Au choix.....	1	4 do	46	66
Haliburton et Minden	S. Pocket.....	do	1	3 do	17	50
Hall's Bridge et Peterboro'	J. Hall	do	1	6 do	50	00
Hall's Bridge et Peterboro'	N. Montgomery	Cheval ou voiture	1	6 do	50	00
Hamilton et Mount Albion.....	J. R. Cook, administrateur.....	do	3	11 do	107	25
Hamilton et Port Dover	W. Richardson.....	Voiture	6	12 do	545	00
Hamilton et Stoney Creek	A. G. Jones.....	A cheval ou autrement.....	6	12 do	228	00
Hamlet et Perth	P. Byrne	Cheval ou voiture.	1	3 do	12	50
Hannon et Ryckman's Corners	J. Hannon.....	Au choix	2	11 do	47	67
Harrington et Lakeside	J. McLeod.....	do	3	12 do	70	00
Harrisburg et St. George, etc.....	C. Van Every.....	A cheval ou autrement.....	6et3	12 do	185	00
Harrowsmith et Kingston	S. McKim.....	Au choix	3	12 do	139	00
Harrowsmith et Westport	D. Wood	Cheval ou voiture.	1	12 do	160	00
Hartford et Waterford	T. Rock.....	Au choix	3	9 do	105	00
Hartford et Waterford	A. Farnsworth	do	3	3 do	29	00
Hartman et Pine Orchard	D. Terry	Non indiqué	2	9 do	25	00
Hawkstone et Orillia	W. Hodges.....	do	3	14 voyages	14	00
Hawkstone et Orillia	J. Huston.....	do	2	do	2	00
Hawkstone et Oro	W. Hodges.....	Cheval ou voiture	3	2 mois et 10 jours	24	80
Hawkstone et Rugby.....	W. Hodges.....	do	3	4 mois	35	61
Hawkstone et débac. de b.-à-vapeur	J. Huston.....	do	6	32 voyages.....	2	24
Hawkeville et Mucton	J. McCormick.....	Cheval ou voiture	2	12 mois	48	00
Heathcote et Thornbury.....	W. Fleming.....	do	2	12 do	98	80
Heckston et Kemptville	H. Hurd.....	do	3	12 do	129	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Hemison (ci-dev. Frampton Est) et Ste. Claire.....	F. Lamontagne	Cheval ou voiture.	3	6 mois....	62	83
Hemison (ci-dev. Frampton Est) et Standon.....	J. Nicholson	do	1	6 do	17	10
Henry et L'Original.....	C. Flynn.....	Au choix	3	12 do	62	40
Henryville et St. Jean.....	J. N. Taylor.....	do	1	1 voyage.....	3	00
Henryville et Venice.....	J. Lewis.....	Voiture	2	12 mois	40	00
Hemmingford et Montréal, etc.....	M. Coailier.....	do	5	5 voyages	22	00
Hereford et Canaan, E.-U.....	A. H. Workman	Non indiqué	1	12 mois	7	50
Hereford et Sawyerville.....	J. Cairns	Cheval ou voiture.	1	12 do	115	00
Hiawatha et Keene.....	G. Evans	do	1	12 do	52	00
Hillsburg et Mimosa.....	E. Mooney	do	1	12 do	25	00
Hillsburg et Mimosa.....	E. Mooney.....	do		Bal. à compt., jusqu'au 30 avril, 1864.	2	82
Hoath Head et Owen Sound.....	R. Hoath	do	1	3 mois.....	13	00
Hoath Head et Owen Sound.....	H. Weeks, ou exécuteur.....	do	1	9 do	37	50
Holcomb et Norwood.....	J. B. Pearce.....	Non indiqué.....	2	12 do	100	00
Holmesville et Porter's Hill.....	T. Fair.....	A cheval ou autrement.....	3	12 do	76	00
Holstein et Mount Forest.....	S. Seaman	do	1	12 do	25	00
Holyrood et Ripley.....	T. Harris	Au choix	2	4 do	12	66
Holyrood et Ripley.....	M. Rankin.....	do	2	12 jours	0	85
Hornby, Trafalgar et Oakville.....	J. Williams.....	Cheval ou voiture.	set 3	9 mois	210	00
Horning's Mills et Singhampton.....	G. Riddell.....	do	1	12 do	66	52
Howe, Ile de, et Pittserry.....	R. Urquhart.....	A pied ou autrem.	1	12 do	39	00
Howick et Georgetown Nord.....	B. Vannier.....	Non indiqué.....	3	3 do	9	75
Humberstone et Port Colborne.....	L. G. Carter.....	A cheval ou autrement.....	6	15 jours	4	50
Humberstone et Port Colborne.....	J. Thompson.....	do	6	10 mois	83	60
Hunsdon et Tottenham, <i>viâ</i> Tuam.....	J. T. Cope.....	Cheval, à pied ou voiture.....	3	12 do	60	00
Hunterstown et Rivière-du-Loup.....	W. Parker.....	Voiture	6	3 do	78	00
Hunterstown et Rivière-du-Loup.....	A. Loranger.....	do	6	9 do	225	00
Huntingdon et Manningville, etc.....	R. Rowe.....	do	2	12 do	171	25
Huntingdon, St. Anicet, et La-guerre, etc.....	R. Higgins.....	do	3	12 do	174	00
Huntingville et Lennoxville.....	J. R. Moy.....	do	6	12 do	100	00
Ingersoll et Lakeside.....	E. Doty.....	do	3	12 do	279	00
Ingersoll et Port Burwell.....	J. Colridge.....	do	6	12 do	485	00
Inkerman et Iroquois.....	M. Ault.....	do	3	12 do	185	00
Innerkip et Woodstock.....	A. Z. Brown.....	do	3	12 do	80	00
Innisfil et Lefroy.....	B. Ross.....	do	3	12 do	156	0
Innisville et Perth.....	J. Patterson.....	do	3	12 do	188	00
Inverary et Kingston.....	R. Osborne.....	do	3	6 do	77	00
Inverary et Kingston.....	J. Hicks.....	do	3	6 do	72	50
Inverhuron et Tiverton.....	J. McNaughton.....	Non indiqué	1	2 do	4	66
Inverness et Leeds.....	J. Rockingham.....	Cheval ou voiture.	3	12 do	150	00
Inverness et Ste. Julie de Somerset.....	W. Gardiner.....	Voiture	6	12 do	170	00
Irish Creek, stat. de, et Merrickville.....	J. D. Stark, ou proc.....	Dilig. ou autrem.	6	12 do	145	00
Iron Hill et Sweetsburg.....	W. Moffit.....	Cheval ou voiture.	let 2	12 do	27	60
Ile aux Coudres et Baie St. Paul.....	J. Dufour.....	Traverse.....	1	12 do	120	00
Ile aux Grues et Montmagny.....	C. LeRoy, ou exécutive.....	do	1	6 do	60	00
Ile aux Grues et Montmagny.....	L. Labelle.....	do	1	9 do	88	50
Ile aux Noix et Stottville.....	L. C. Régnier.....	do	6	12 do	115	44
Ile Perrot et St. Anne.....	J. B. Ricard.....	do	3	12 do	80	00
Ile Verte et St. Eloi.....	C. Thériault.....	Cheval ou voiture	3	12 do	68	00
Jersey et Marlow.....	M. Cahill.....	Voiture	3	9 do	185	61
Jersey et St. François.....	M. Cahill.....	do	6	12 do	252	24
Johnson et Owen Sound.....	W. Johnstone.....	Au choix	2	12 do	95	00
Joliette et L'Assomption.....	J. Coutu.....	Voiture	6	12 do	300	00
Joliette et Ste. Elizabeth.....	J. Coutu.....	do	3	12 do	147	50
Joliette et St. Thomas.....	L. Voligny.....	do	3	6 do	30	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	N ^o . de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Jordan et Pelham Nord.....	J. A. McQueen.....	Voiture.....	1	12 mois.....	48	00
Katesville et Strathroy.....	W. McClatchie.....	do.....	3	12 do.....	30	00
Keenansville et Mono Mills.....	W. Armstrong.....	do.....	3	12 do.....	215	32
Keene et Norwood.....	W. Richardson.....	do.....	3	12 do.....	240	00
Keene et Peterboro'.....	J. Gall.....	do.....	6	12 do.....	390	00
Kelvin et Scotland.....	J. S. Crane.....	do.....	3	12 do.....	74	00
Kempville et Merrickville.....	J. Armstrong.....	do.....	6	12 do.....	220	00
Kemptville et Ottawa.....	J. Graham.....	do.....	32	voyages.....	224	00
Kempville et Prescott.....	L. H. Daniels.....	do.....	32	voyages.....	123	00
Kerrwood et Napier.....	S. Blackstock.....	A cheval ou au-trement.....	6	12 mois.....	129	00
Kertch et Wyoming.....	J. Oxenham.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	84	00
Kildare et St. Alphonse.....	L. Corcoran.....	do.....	2	12 do.....	80	00
Kilkenny et New Glasgow.....	A. Mathieu.....	Non indiqué.....	2	12 do.....	75	00
Killarney et Manitowaning.....	C. de Lamorandière.....	Chaloupe.....	tel q. req.	21 voyages.....	94	50
Kilmarnock et Smith's Falls.....	A. Baken, Jr.....	Cheval ou voiture.....	2	12 mois.....	77	00
Kincardine et Lisburn.....	S. B. Osborn.....	do.....	1	12 do.....	25	00
Kincardine et Reekie.....	W. Reekie.....	do.....	2	12 do.....	70	00
Kincardine et Saugeen.....	R. Reed, procureur.....	do.....	2	12 do.....	448	00
Kincardine et Walkerton.....	E. Bacon.....	do.....	3	6 do.....	180	00
King et Nobleton.....	J. Willer.....	A cheval.....	6	12 do.....	200	00
King et Oakridges.....	J. McDonald.....	Cheval ou voiture.....	6	12 do.....	150	00
Kingston et Cap Vincent, E. U.....	G. Dawson.....	Trav. ou sleigh.....	6 et 7	12 do.....	439	00
Kingston et Cap Vincent, E. U.....	G. Dawson.....	do.....	6	3 do.....	12	00
Kingston et Loughboro'.....	G. Mink.....	Voiture.....	6	12 do.....	135	00
Kingston et Morton.....	S. Chase.....	do.....	3	12 do (moins les amendes.....)	375	00
Kingston et Newburgh.....	G. Madden.....	do.....	6	6 do.....	90	00
Kingston et Newburgh.....	R. Douglas.....	do.....	6	6 do.....	175	00
Kingston et Portsmouth.....	G. Mink.....	A pied ou autrem.....	12	6 do.....	52	50
Kingston et Portsmouth.....	J. J. Grant.....	Cheval ou voiture.....	12 et 6	6 do.....	55	00
Kingston, chemin de, et Strangford.....	J. Blain.....	Non indiqué.....	2	8 do.....	33	33
Kingston, chemin de, et Wexford.....	J. Blain.....	do.....	2	4 do.....	27	77
Kinkora et Sebringville.....	J. Moriarty.....	A cheval ou au-trement.....	2	12 do.....	80	00
Kinlough et Ripley.....	M. Rankin.....	Non indiqué.....	2	7 m. et 20 jours.....	32	98
Kinnear's Mills et Leeds.....	J. Rockingham.....	do.....	2	12 mois.....	48	00
Kirkfield et Woodville.....	A. S. Campbell.....	A cheval ou au-trement.....	3	12 do.....	176	00
Kirkton et St. Mary's.....	E. Birch.....	Cheval ou voiture.....	3	10 do.....	122	50
Kirkton et Winchelsea.....	A. Smith.....	Au choix.....	2	10 do.....	27	00
Kirkwall et Rockton.....	E. Moore.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	90	00
Klineburg et Weston.....	G. Taylor.....	do.....	6	12 do.....	219	00
Knowlton, Potton Sud et Waterloo.....	W. Paige.....	do.....	6 et 3	12 do.....	524	48
Knowlton et Farnham Ouest, via Cowansville.....	A. Pickle.....	do.....	6	12 do.....	651	04
La Baie et St. Grégoire.....	A. Beauchemin.....	do.....	6	52 jours.....	46	57
La Baie et Sorel.....	T. Vigneau.....	Cheval ou voiture.....	3	11 mois.....	250	25
La Baie et Sorel via St. David.....	E. Laliberté.....	do.....	3	1 do.....	37	50
La Baie et Trois-Rivières.....	A. Beauchemin.....	do.....	6	10 m. et 9 jours.....	394	29
Labarre et Roberval.....	J. Ouellette.....	Non indiqué.....	1	12 mois.....	120	00
La Beauce et St. Bernard.....	E. Landrill.....	Cheval ou voiture.....	1	12 do.....	40	00
L'Acadie et St. Jacques le Mineur.....	J. O. Poirier.....	do.....	3	12 do.....	56	00
L'Acadie et St. Jean.....	F. Monnette.....	do.....	1	1 voyage.....	1	50
Lachenais et Terrebonne.....	J. O. Laurier.....	Cheval ou voiture.....	3	12 mois.....	36	00
Lachute et Lakefield.....	G. Rogers.....	do.....	2	12 do.....	72	80
Lafontaine et Pénétanguishine.....	C. Moreau.....	Non indiqué.....	1	12 do.....	40	00
Laggan et chemin de Lochiel.....	D. Cattanach.....	do.....	3	12 do.....	48	00
Laggan et Skye, via Dunvegan.....	J. R. Mckenzie.....	do.....	1	12 do.....	45	00
Lac Aylmer et Stornoway.....	F. Legendre.....	do.....	1	12 do.....	40	00
Lakefield et Mille Isles.....	J. Pollock.....	A cheval ou voiture.....	2	12 do.....	50	00
Lac Mégantic et Stornoway.....	J. Macdonald.....	Voiture.....	1	12 do.....	60	00

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
L'Amoroux et Thornhill.....	J. Taylor.....	Voiture.....	2	12 mois.....	75	00
Lambton et St. François.....	J. St. Pierre.....	do.....	3	12 do.....	450	00
Lambton et Stornoway.....	E. Belanger.....	Non indiqué.....	1	12 do.....	36	00
Lanark et McDonald's Corners.....	J. Henderson, Jr.....	Cheval ou voiture.....	3	3 do.....	41	25
Lanark et Perth.....	J. Laurie, Jr.....	do.....	6	6 do.....	88	00
Lanark et Perth.....	M. McPherson.....	do.....	6	6 do.....	88	00
Lanark et Playfair.....	J. Avery.....	Au choix.....	2	12 do.....	55	00
Lanark et Rosetta.....	J. Dods.....	do.....	2	12 do.....	112	00
Lancaster et Martintown.....	J. McCallum.....	do.....	6	11 do.....	219	08
Lancaster et Summerstown.....	D. Ross.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	78	00
Langside et Lucknow.....	P. Reid.....	Au choix.....	2	4 do.....	29	66
Langside et Lucknow.....	E. Greycl.....	do.....	2	8 do.....	39	33
Lansdown et Mount Webster.....	R. Webster.....	Cheval ou voiture.....	1	12 do.....	55	00
L'Anse à Giles et L'Islet.....	J. O. Bélanger.....	do.....	3	11 do.....	32	08
La Pigeonnère et St. Edouard.....	M. Blain.....	do.....	3	12 do.....	60	00
Laprairie, St. Philippe et St. Constant.....	P. H. St. Hilaire.....	do.....	3	12 do.....	175	00
La Présentation et St. Hyacinthe.....	N. Bergeron.....	do.....	2	12 do.....	52	00
Largie et Wallacestown.....	A. Rose.....	A cheval ou autrement.....	1	12 do.....	35	00
L'Assomption et St. Jacques l'Assomption.....	J. Guilbault.....	do.....	3	12 do.....	160	00
L'Assomption et Ste. Julienne.....	M. Perault.....	do.....	3	12 do.....	192	00
Latona (ci-devant Glenelg) et Scone, via Crawford.....	D. McIntosh.....	Voiture.....	2	9 do.....	108	75
Laurel et Orangeville.....	W. Richardson.....	Cheval ou voiture.....	1	12 do.....	39	64
Laval et Québec.....	J. Keough.....	do.....	2	12 do.....	152	00
Lawrenceville et Stukely Nord.....	L. Messier.....	do.....	3	12 do.....	74	88
Leeds et station du chemin Craig.....	R. Bain.....	Voiture.....	3	12 do.....	34	00
Leeds et New Ireland, via Kinnear's Mills.....	J. Hough.....	do.....	1	12 do.....	98	00
Leeds et Broughton Ouest.....	F. Colleran.....	do.....	3	12 do.....	95	00
Les Eboulements et Settrington.....	C. Chouinard.....	do.....	1	12 do.....	32	00
Leskard, Orono et Newcastle.....	F. J. Martin.....	do.....	3	et 3 12 do.....	260	00
Lévis et New Liverpool.....	P. Cauchon.....	do.....	6	12 do.....	140	34
Lévis et Québec.....	H. Martin.....	Traverse.....	12	12 do.....	280	00
Lévis et St. Michel.....	H. Martin.....	Voiture.....	6	12 do.....	300	00
Lévis et Trois-Rivières.....	M. Gauvin, Senr.....	do.....	3	12 do.....	1245	00
Lévis et succursale sur le côteau.....	F. Bertrand.....	do.....	12	12 do.....	50	00
Lime Lake and Roblin.....	J. Jarmin.....	do.....	1	12 do.....	36	00
Lindsay et Manilla.....	G. Crandell.....	do.....	6	12 do.....	335	00
Linton et Lloydtown.....	M. Wood.....	do.....	2	3 do.....	12	00
Linton et Lloydtown.....	R. Lodge.....	do.....	2	9 do.....	27	00
Linwood et St. Jacob.....	D. Petch.....	do.....	6	12 do.....	350	00
Lisadel et Shipley.....	A. Mitchell.....	do.....	3	12 do.....	200	00
Lisadel et Wroxeter.....	J. Lyle.....	do.....	3	12 do.....	100	00
L'Islet et St. Cyrille.....	J. B. Cloutier.....	do.....	2	12 do.....	50	00
Listowel et Mitchell.....	J. Hicks.....	do.....	6	12 do.....	550	00
Listowel et Molesworth.....	J. Mitchell, procureur.....	Au choix.....	3	6 do.....	62	50
Listowel et Molesworth.....	J. Campbel.....	do.....	3	6 do.....	49	50
Listowel et Shipley.....	W. Gibson.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	120	00
Little Current et Manitowaning.....	J. Carney.....	do.....	15	Saison d'hiv. '64 et '65.....	50	00
Little Rideau et Pointe Fortune.....	J. Little.....	Cheval ou voiture.....	3	7 mois et 14 jours.....	68	60
Lochiel et Sandfield.....	E. Dewar.....	do.....	1	12 mois.....	49	50
London et St. Ives.....	T. Howard.....	A cheval ou autrement.....	1	9 do.....	78	00
London et Williams.....	H. Monger.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do.....	312	00
Longueuil et Montréal.....	P. Lesperance.....	Traverse ou voit.....	6	12 do.....	100	00
Lonsdale et Napanee.....	M. C. Whitcomb.....	Cheval ou voiture.....	2	12 do.....	156	00
L'Original et déb. de bat.-à-vap.....	T. W. Lee.....	A pied ou voiture.....	12	Bal. de la sais. '64 et 2 m. et 14 jours '65.....	39	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Lorraine et Orangeville.....	G. Taylor.....	Cheval ou voiture	1	12 mois	86	00
Lotbinière et Rivière Bois Clair ..	L. G. Boucher	do	2	12 do	48	00
Loughboro' et Wilmur	P. W. Freeman	do	1	12 do	26	00
Lovat et Paisley	T. Allen	do	1	8 do	34	66
Lucknow et Verdun	I. Colling	Non indiqué	1	2 do	4	33
Lucknow et Verdun	A. Moore	do	1	10 do	23	33
Lumley et Exeter	W. Dinnin	do	1	1 do	2	17
Lurhan et Rivière Pine.....	A. Morton	Au choix.....	3	12 do	80	00
Luther et Reading.....	S. Stuckey.....	Cheval ou voiture	1	12 do	64	00
McDonald's Corners et Lancaster Nord.....	J. C. Masson.....	do	6	12 do	90	00
McDonald's Corners et St. Raphael.....	J. C. Masson.....	Au choix.....	6	12 do	50	00
McDonald's Corners et Vennachar.....	H. McLean.....	do	1	4 mois et 12 jours.....	76	26
McGillivray et McGillivray Ouest.....	W. Williams	A cheval ou au-trement	2	12 mois.....	69	00
McIntyre et chemin macadamiser...	A. McIntyre	Non indiqué	2	4 do	6	33
McIntyre et chemin macadamiser...	D. Brown	do	2	8 do	13	33
Magdeleine, îles de, Percé et Pictou.	W. Johnston	Goëlette	.....	4 do	480	00
Magdeleine, îles de, Percé et Pictou.	B. Wier.....	do	.....	3 do	360	00
Magog et Sherbrooke.....	W. Paige.....	Voiture.....	6	12 do	300	00
Malakoff et Gower Nord.....	J. McEwen.....	do	1	12 do	20	00
Mallorytown et Rockport.....	E. Nalty.....	do	3	12 do	160	00
Malmaison et Clarenceville.....	A. Lanthier.....	.....	.....	Voy. spéciale	3	00
Malone et Marmora.....	G. Richardson.....	Au choix.....	1	12 mois.....	49	11
Malton et Mono Mills.....	D. McCallum.....	Voiture.....	6	12 do	490	00
Malton et Mount Charles.....	G. Taylor.....	Au choix.....	2	12 do	48	00
Malton et Richview.....	T. Trainor.....	Cheval ou voiture	6	12 do	78	00
Manchester et Utica.....	C. Edgar.....	do	3	12 do	49	48
Manchester et Vroomanton.....	J. Speiran.....	do	3	12 do	172	00
Mandamin et Oban.....	W. Carriek.....	Au choix.....	3	12 do	60	00
Manilla et Woodville.....	T. Kinnee.....	Voiture.....	6	12 do	188	00
Manningville et St. Rémi.....	E. Laneto.....	do	6	12 do	550	00
Manotick et Station de Gloucester.....	W. Wilson.....	Cheval ou voiture	3	12 do	94	00
Mansfield et Mulmur.....	J. Little.....	do	1	12 do	40	00
Mansonville Potton et Potton Ouest	C. Gilman.....	Voiture.....	2	5 do	16	66
Maple et Vellore.....	J. A. Frank.....	Cheval ou voiture	2	9 do	25	00
Maple Leaf et Sawyerville.....	W. G. Planche.....	Voiture.....	1	15 do	25	00
Mapleton et Orwell.....	P. Brown.....	A cheval.....	2	12 do	40	00
Marbleton et Sherbrooke.....	W. Paige.....	Voiture.....	3	3 do	85	00
Marbleton et Weedon.....	W. Paige.....	do	3	3 do	23	00
March et March Sud.....	G. W. Monck.....	Cheval ou voiture	3	12 do	100	00
Markham et Thornhill.....	E. Crown.....	do	3	5 do	110	41
Markham et Thornhill.....	A. Gallanough.....	do	6	7 do	215	83
Markham et Whitby.....	T. Middaugh.....	Voiture.....	6	12 do	475	00
Marlow et Ligne de Kennebec.....	G. Bartley.....	En voiture.....	1	3 do	12	50
Marlow et St. George.....	W. Robitaille.....	Cheval ou voiture	3	3 do	52	50
Marmora et Stirling.....	W. McWilliams.....	Dilig. ou autrem.....	5	6 do	90	00
Marmora et Stirling.....	J. Campbell.....	Diligence ou autre voiture	5	6 do	70	00
Marshville et Wainfleet Centre.....	A. Mains.....	A pied ou à cheval.	6	6 do	52	00
Marshville et Wainfleet Centre.....	T. Buchanan.....	do	6	6 do	55	00
Martintown et Monckland.....	R. P. McIntosh.....	Cheval ou voiture	2	11 do	45	36
Martintown ou Rivière Raisin.....	J. McCallum.....	do	6	1 do	18	75
Maseouche et Terrebonne.....	P. Lauzon.....	do	3	12 do	84	00
Masham et Wakefield.....	E. Trempe.....	Voiture.....	1	12 do	52	00
Maskinongé et St. Justin.....	L. St. Antoine.....	do	3	12 do	50	00
Matane et Métis.....	A. Banville.....	do	3	10 do	325	00
Matane et Métis.....	A. Campbell.....	do	3	2 do	45	00
Matane et Ste. Anne des Monts.....	C. Bernier.....	do	2	12 do	600	00
Matapédia et Runnymede.....	I. Lawlor.....	A pied, cheval ou voiture	1	3 do	8	00
Mattawa et Rapides des Joachims	J. Bangs.....	Canot ou sleigh.....	1	12 do	416	00
Maynooth et Purdy	W. Lake.....	Non indiqué.....	1	12 do	80	00

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Maynooth et Rivière York.....	P. Moraa	Non indiqué	1	12 mois	78	00
Meaford (ci-devant St. Vincent) et Owen Sound.....	J. York.....	Cheval ou voiture.	3	Saison de '64, et partie de la saison de 1865.....	250	00
Meaford (ci-devant St. Vincent) et Walter's Falls.....	T. P. Walter.....	do	2	12 mois	240	00
Meaford (ci-devant St. Vincent) et débarc. de bateau-à-vapeur.....	D. L. Layton	Voiture	12	Saison de '64	45	00
Medonte et ch. de Pénétanguishine.....	T. Milliken	Cheval ou voiture.	2	12 mois	88	00
Melbourne et Waterloo.....	E. Lawrence	Voiture	3	12 do	460	00
Menie et Kylstone.....	D. Allan	Cheval ou voiture	1	3 do	10	00
Merivale et Ottawa.....	E. B. Hopper	do	2	11 do	47	66
Métis et Campbelltown, N.-B.....	G. Dickson.....	Voiture	2	12 do	1760	00
Métis et Rivière-du-Loup, <i>via</i> Pointe aux Pères.....	A. Pelletier, ou proc.....	do	6	12 do (moins les amendes)	1505	45
Milford et Pieton.....	W. H. Ackerman.....	do	3	12 mois	125	50
Milford et Pointe Traverse.....	L. Hodgins.....	Cheval ou voiture	1	6 do	25	00
Mill Brook et Mount Pleasant.....	J. Sloan	do	6	12 do	147	00
Mill Brook et Peterboro'.....	Whyte et Eastland.....	Voiture	19	voyages.....	38	00
Mille Vaches et Tadouac.....	S. Desbeins	A pied ou canot	1	6 mois	130	00
Mille Vaches et Tadouac.....	P. Morin	A p'd, chal ou can.....	1	6 do	130	00
Miliken et Unionville	W. Gorvett	Cheval ou voiture	2	12 do	40	00
Mill Point et Napanee	M. C. Whitcomb	do	3	5 do	41	66
Milton et St. Valérien.....	D. J. B. Verroneau.....	do	2	12 do	48	00
Milton et Scotch Block.....	T. Hume.....	do	3	12 do	109	98
Mitchell et St. Mary's.....	J. W. Carroll.....	Au choix.....	3	12 do	350	00
Moir et Plainfield	B. Henry	Cheval ou voiture	3	12 do	78	00
Moneymore et Roslin	J. Harigan	do	1	12 do	30	00
Mongenais et Mount Oscar.....	H. R. McDonald.....	do	3	12 do	50	00
Mongolia et Stouffville.....	W. McGill	do	2	3 do	13	33
Mono Mills et Orangeville	W. Armstrong.....	A cheval ou en voiture	2	12 do	60	00
Montréal et New Glasgow.....	M. Tindale.....	Voiture	6	12 do	900	00
Montréal et Québec.....	M. Gauvin, Sr.....	do	6	3 do	1171	25
Montréal et St. Eustache	V. Lemay	do	6	5 do	358	33
Montréal et St. Jérôme	P. Labelle	do	6	12 do	585	00
Montréal et Trois-Rivières.....	E. Lacerte	do	6	9 do (moins les amendes)	1910	50
Montréal et St. Jean.....	E. J. Bancroft.....	do	4	voyages	36	00
Montréal et St. Jean.....	F. Monette.....	do	1	voyage	10	00
Montréal et bureau de réception.....	Picault et Fils.....	do	12	12 mois	78	50
Montréal et quai	J. C. Chase.....	do	6	Saison de '64	94	50
Montrose et Port Robinson.....	T. Parr	Au choix.....	3	12 mois	78	00
Moray et Park Hill.....	H. Hagerman	do	2	12 do	30	00
Morewood et Winchester.....	W. Shaver	Cheval ou voiture	1	12 do	25	00
Morningdale Mills et Stratford.....	W. Ross	Voiture	3	12 do	297	00
Morpeth et Thamesville.....	J. Ostrander	do	6	12 do	389	00
Morriskurg et Winchester Ouest.....	J. Warner.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do	160	00
Morton et Phillipsville	N. White	do	3	12 do	90	00
Mount Albert (ci-dev. Newland) et Sharon	Armstrong et Shillinglaw, exécuteurs.	do	3	12 do	68	00
Mount Albion et Ryckman's Coarers.....	D. F. Davis.....	Cheval ou autrem.....	3	1 do	8	00
Mount Brydges et Muncey.....	R. E. Whiting	Cheval ou voiture	2	6 do	30	00
Mount Brydges et Muncey	E. A. Berry	Cheval ou autrem.....	2	6 do	24	00
Mount Johnson et Ste. Athanase.....	H. F. Malary	Voiture	3	12 do	79	00
Murray Bay et Québec.....	J. Simard.....	do	3	12 do	949	50
Murray Bay et Ste. Agnès.....	D. Dufour	do	1	12 do	40	00
Murray Bay et Tadouac	R. Leclere	Au choix.....	1	12 do	184	00
Muskoka Falls et Orillia.....	J. Harvie.....	Cheval ou voiture	2	12 do	338	00
Muskoka Falls et Uffington.....	A. Thompson.....	Non indiqué	1	6 do	26	00
Muskoka Falls et Uffington	J. Spence, Jr.....	A pied, à cheval ou en voiture.....	2	3 do	18	50

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Muskoka Falls et Utterson.....	J. Ford.....	Non indiqué.....	1	7 mois.....	40	83
Musselburg et Poole.....	D. Matthews.....	A pied ou autrement.....	3	12 do.....	34	00
Myrtle et Stouffville.....	J. McGill.....	Cheval ou voiture.	6	9 do(moins les amendes)	253	75
Myrtle et Stouffville.....	W. Yake.....	do.....	6	3 do.....	86	25
Nairn et Springbank.....	R. Cowie.....	Cheval ou autrem.	2	10 do.....	43	33
Napanee et traverse de Peterson, etc.	M. C. Whitcomb, proc.	Chaloupe ou voit.	1et2	12 do.....	139	00
Napierville et Stottville.....	J. Plante.....	Voiture.....	6	12 do.....	157	00
Nassagiveya et Wellington Square.	C. Hopkins.....	Dilig. ou autrem.....	6	12 do.....	640	00
Neustadt et Orchard.....	D. Winkler.....	Cheval ou voiture.	3	7 do.....	145	83
Neustadt et Orchard.....	P. Miller.....	do.....	3	5 do.....	103	33
New Aberdeen et Preston.....	S. Cornell.....	do.....	6	5 do.....	130	00
New Aberdeen et Preston.....	C. Kress.....	Voiture.....	6	7 do.....	134	16
Newark et Norwich.....	E. Hilliker.....	Au choix.....	2	12 do.....	65	00
Newboyne et Portland.....	G. Moss.....	do.....	2	12 do.....	48	00
Newbridge et Shipley.....	F. Johnston.....	Non indiqué.....	2	6 do.....	34	00
Newbridge et Shipley.....	A. McDonald.....	A pied, cheval ou en voiture.....	2	6 do.....	24	00
Newbury et Wallaceburg.....	A. Armstrong.....	Voiture.....	6	12 do.....	816	00
Newbury et Wardsville.....	T. Robinson.....	do.....	12	12 do.....	234	75
New Carlisle et Steamers du golfe.	M. Caldwell.....	Non indiqué.....		Saison de navigat., '64.	28	00
New Dundee et Petersburg.....	P. Ernst.....	Voiture.....	3	12 mois.....	180	00
Newington et Strathglass.....	D. McRae.....	Cheval ou voiture.	1	12 do.....	46	00
New Ireland et Somerset, via Ste. Sophie.....	J. Hough.....	Voiture.....	3	12 do.....	240	00
New Ireland et Sanborn (ci-devant Wolfstown).....	L. Hodgkinson.....	do.....	2	12 do.....	104	00
New Liverpool et St. Jean Chrysostôme.....	E. Legendre.....	do.....	3	9 do.....	30	00
New Liverpool et St. Jean Chrysostôme.....	L. Gosselin.....	do.....	3	do.....	10	00
Newmarket et Stouffville.....	Kent et Johnston, ex.	Cheval ou voiture.	3	3 do.....	48	62
Newmarket et Stouffville.....	T. Brownlee.....	do.....	3	9 do.....	148	08
Niagara et Ste. Catherine.....	J. Crawford.....	A cheval.....	6	12 do.....	275	00
Niagara et Youngstown, E.-U.....	R. Warren.....	Traverse.....	6	12 do.....	80	00
Niagara et Youngstown, E.-U.....	F. A. B. Clench.....	do.....	6	2 do.....	10	00
Nicolet et Ste. Monique.....	H. Beaudry.....	Voiture.....	3	12 do.....	66	00
Nithburg et Shakspeare.....	R. Brown.....	Cheval ou voiture.	2	4 do.....	26	67
Nithburg et Wellesley.....	R. Brown.....	Au choix.....	2	8 do.....	42	67
Normandale et Vittoria.....	S. Swazzie.....	do.....	3	12 do.....	76	00
Normanton et Saugeen.....	J. Iiter.....	Cheval ou voiture.	1	6 do.....	17	50
Normanton et Stark's Corners.....	J. Shell.....	do.....	6	6 do.....	75	00
North Augusta et Prescott.....	J. Wilcox.....	do.....	1	12 do.....	80	00
North Douro et Peterboro'.....	M. Boyce.....	do.....	3	4 do.....	60	00
North Douro et Peterboro'.....	T. Eastland.....	do.....	6	9 do.....	75	00
North Gower et station d'Osgoode.....	J. McEwen.....	do.....	3	12 do.....	150	00
North Hatley et Waterville.....	A. J. Gordon.....	do.....	2	3 do.....	12	50
North Hatley et Waterville.....	J. Reilly.....	Voiture.....	2	12 do.....	50	00
North Montague et Smith's Falls.....	W. H. Stewart.....	Cheval ou voiture.	1	3 do.....	12	50
North Pelham et Port Robinson.....	J. A. McQueen.....	do.....	3	12 do.....	148	00
North Wakefield et cité d'Ottawa.....	W. Patterson.....	Voiture.....	3et6	12 do.....	195	00
North Wakefield et Rivière Désert.	N. Atkinson.....	do.....	2	12 do.....	525	00
North Williamsburg et Winchester Springs.....	W. Connor.....	Cheval ou voiture.	2	7 do.....	29	16
Norwich et Woodstock.....	G. Weeks.....	Voiture.....	6	12 do.....	424	00
Norwood et Dummer sud.....	J. Brown.....	A cheval ou autrement.....	2	12 do.....	50	00
Oakville, Trafalgar et Omagh.....	J. Williams.....	Cheval ou voiture.	6et3	3 do.....	62	50
Oakwood et Port Hoover.....	E. Lake.....	do.....	6	12 do.....	150	00
Odessa et Sharpton.....	R. N. Storms.....	do.....	2	12 do.....	39	49
Odessa et Yarker.....	G. Mink.....	Diligence ou autrement.....	6	2 do.....	25	83

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Odessa et Yarker.....	M. O'Loughlin.....	Cheval ou voiture	6	10 mois.....	129	16
Odessa, Chemin d', et Violet.....	D. W. Perry.....	A pied ou autrem.	6	12 do ...	43	75
Oil Springs et chemin planifié de Wyoming à Petrolea.....	P. Barelay.....	Au choix.....	12	12 do ...	50	00
Oil Springs et Wyoming.....	C. A. Farr.....	A cheval.....	6	12 do ...	250	00
Old Montrose et Romney.....	H. Mills.....	Cheval ou autrem.	1	8 do ...	34	67
Onondaga, Tuscarora, etc.....	R. Atkinson.....	Cheval ou voiture	6&12	6 do ...	71	10
Onondaga, Tuscarora, etc.....	W. S. Buckwell.....	Cheval ou autrem.	6&12	6 do ...	61	22
Orillia et Oro.....	W. Hodges.....	Cheval ou voiture	3	61 voyages..	107	36
Orléans et cité d'Ottawa.....	T. Besserer.....	do	2	Bal. de la saison '64 et à compte de la saison 1865		
Ormond et Osgoode.....	J. Meldrum.....	do	3	12 mois.....	117	00
Oseola et Stafford.....	R. Childerhose.....	do	2	12 do ...	72	00
Osgoode et station de Gloucester.....	D. McLaurin.....	do	6	12 do ...	240	00
Osgoode et Russell.....	E. Ross.....	do	3et6	12 do ...	192	16
Osgoode, station de, et Osgoode Ouest.....	J. McEwan.....	do	3	16 voyages..	10	66
Osprey et Shrigley.....	G. Sandilands.....	Cheval ou voiture	1	6 mois.....	9	74
Ossian et Sarnia.....	D. W. Milliken.....	A cheval ou autrem.	1	11 do ...	68	75
Ossian et Sarnia.....	T. McKellar.....	do	2	1 do ...	14	42
Ottawa et Pakenham.....	W. Boucher.....	Diligence.....	6	9 m. et 16 jo's.	921	70
Ottawa et Pakenham.....	J. Halliday, Senr.....	do	6	2 m. et 14 jo's.	238	18
Ottawa et Perth.....	J. Burrows.....	Voiture.....	6	12 m. (moins les amendes)	1140	00
Ottawa et Templeton.....	J. O'Hagan.....	Non indiqué.....	3	12 mois.....	60	00
Outram et Scone.....	D. Smith.....	Cheval ou voiture	1	8 do ...	16	48
Owen Sound et Saugeen.....	J. P. Coulson.....	Voiture.....	6	12 do ...	671	00
Oxford Centre et Vandecar.....	D. Smith.....	Au choix.....	2	12 do ...	40	00
Pakenham et Panmure.....	J. Ring.....	Cheval ou voiture	2	12 do ...	80	00
Pakenham et Renfrew.....	J. Halliday, Senr.....	Voiture.....	6	7 do ...	280	00
Papineauville et St. André Avelin.....	J. A. Lewis.....	Non indiqué.....	3	12 do ...	124	80
Papineauville et Ste. Angélique.....	J. E. N. Papineau.....	do	6	195 voyages..	72	15
Papineauville et quai.....	W. O'Brien, Jr.....	Chaloupe ou autr.	1	1 Saison de '64.	75	00
Paris, station de, et Simcoe.....	McIntyre et Banslaugh, procureurs.....	Voiture.....	6	9 mois.....	1031	25
Paris, station de, et Simcoe.....	H. Banslaugh.....	do	6	15 jours.....	70	00
Paris, station de, et Simcoe.....	A. A. Pursell.....	do	6	75 do ...	247	25
Pembroke et Petawawa.....	C. Young.....	Cheval ou voiture	1	12 mois.....	45	00
Pendleton et quai de Brown.....	J. M. C. Deslesderniers.....	do	6	5 m. et 16 jo's.	96	73
Pendleton et Plantagenet.....	J. M. C. Deslesderniers.....	do	3	6 m. et 14 jo's.	113	27
Pénitanguishine et Sault Ste. Marie.....	J. Carrey.....	A pied ou voiture.	2	10 voyages..	1250	60
Percé et Campbelltown, N.-B.....	A. et D. Kerr.....	En voiture.....	2	12 mois.....	2100	00
Percé et bateaux-à-vapeur.....	P. LeBoutillier.....	Non indiqué.....		Saisons de '63 et '64.....	78	50
Perth et Rokeby.....	P. Hughes.....	Cheval ou voiture	1	12 mois.....	73	33
Perth et Tennyson.....	W. Devlin.....	do	1	8 do ...	7	25
Peterboro' et Warsaw.....	W. H. Gordanier.....	do	2	12 do ...	100	00
Petersburg et Ste. Agatha.....	A. Kaiser.....	do	6	12 do ...	100	00
Peterson, traverse de, et Picton.....	E. Howari.....	do	2	12 do ...	110	00
Petite Rivière et Baie St. Paul.....	E. Bluteau.....	Non indiqué.....	1	12 do ...	40	00
Phillipsburg et station de St. Armand.....	L. Strite.....	Voiture.....	12	5 m. et 9 jo's.	54	85
Phillipsburg et Soixante Station.....	A. Pickle.....	do	6	6 m. et 22 jo's.	269	33
Phillipsburg et Swanton, E.-U.....	E. G. Jemison.....	Non indiqué.....	6	12 do ...	45	00
Picton et Lac Ouest.....	J. G. Young.....	Cheval ou voiture	1	4 do ...	10	00
Picton et quai.....	J. Blanshard.....	Non indiqué.....	12	5 do ...	15	00
Pointe Abino et Port Robinson.....	A. Willson.....	Voiture.....	3	12 do ...	195	00
Pointe Abino et Sherston.....	H. Sherk.....	Au choix.....	2	12 do ...	30	00
Pointe aux Anglais et St. Placide.....	P. Martin.....	Voiture.....	6	8 do ...	40	00
Pointe aux Anglais et Ste. Scholastique.....	B. Charlebois.....	do	6	7 m. et 14 jo's.	295	50
Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies.....	L. Roy.....	do	3	12 mois.....	60	00

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Pointe Claire et Ste. Geneviève.....	F. Lantier	Cheval ou voiture	3	12 mois	78 00
Point Fortune et quai.....	A. St. Denis	Non indiqué	6	7 do	14 00
Poland et Watson's Corners.....	R. Gavin	Au choix	1	11 do	23 83
Poland et Watson's Corners.....	D. McIntosh	do	1	1 do	2 16
Portage du Fort et Ross.....	T. Carey	Chaloupe ou autr.	6	2 do	202 00
Port Bruce et Sparta	J. A. Eakins.....	Voiture	3	12 do	100 00
Port Burwell et Simcoe.....	J. Colridge	do	6	9 do	963 75
Port Burwell et Simcoe.....	H. Swan	do	6	3 do	337 50
Port Burwell et Sparta	J. A. Eakins.....	do	3	12 do	287 00
Port Colborne et Ste. Catherine ..	R. Griffin	do	6	2 do	112 50
Port Colborne et Ste. Catherine ..	J. Cairns.....	do		2 voyages... ..	10 00
Port Credit et Streetsville.....	W. Harris.....	do	6	2 mois	21 66
Port Credit et Streetsville.....	J. Trimble	do	6	2 do	20 00
Port Credit et Streetsville.....	S. Stevens.....	do	12	10 do	400 00
Port Dalhousie et Ste. Catherine ..	W. Cooke.....	Diligence	6	1 mois et 14 jours	12 23
Port Dover et Renton	L. Yeager	Au choix.....	1	12 mois	26 00
Port Dover et Simcoe	G. Husted	Voiture	6	12 do	285 00
Port Nelson, Wellington Square et station de chemin de fer.....	J. Cutler.....	Cheval ou voiture	18 et 24		
Portneuf et St. Bazile.....	G. Jobin.....	Voiture	2	12 do	287 50
Port Pery et Whitty	N. Kay, procureur ..	do	6	12 do	48 00
Port Robinson et Ste. Catherine ..	S. Glover	do		2 voyages... ..	149 64
Port Ryerse et Simcoe.....	J. W. McNally	Au choix		2 voyages... ..	8 00
Prescott et Ogdensburg, E.-U.....	C. Plumb	Au choix	6	12 mois	230 00
Pricerville et Ronaldsay	C. Plumb	Traverse ou voit.	6	12 do	144 83
Pricerville et Ronaldsay	J. McArde	Non indiqué.....	1	8 do	35 66
Pricerville et Ronaldsay	J. A. Yeomans	A pied, à cheval ou voiture	1	3 do	12 50
Prince Albert et Scugog.....	S. Wakeford	Non indiqué.....	1	12 do	35 00
Québec et autour de l'Île d'Orléans	F. Paradis	Chaloupe ou sleigh et voiture	2 et 3	12 do	237 50
Québec et St. François	M. Dugrenier dit Perron	Voiture	6	7 do (m. a.) ..	512 11
Québec et St. François.....	C. Heureux	do	6	2 mois	148 84
Québec et St. François.....	F. Beaudoin	do	6	3 do	249 50
Québec et St. Sauveur.....	J. L. Saucier	Au choix	12	12 do	101 70
Québec et Spencer Cove.....	D. Maguire.....	Non indiqué.....		12 do	234 75
Québec et Stoneham.....	M. Murphy	Cheval ou voiture	1	12 do	81 57
Québec et Trois-Rivières.....	M. Gauvin	Voiture	6	9 do	1425 00
Québec et Valcartier.....	J. McBain	do	2	12 do	75 00
Québec et départ du bureau de poste	C. Hough	do		12 do	313 00
Québec et quai.....	W. Reynolds.....	do		Saison de '64 ..	100 00
Queenston et Lewiston, E.-U.....	D. Wadsworth.....	Traverse ou voit.	6	9 mois	55 50
Queenston et Lewiston, E.-U.....	W. Brown.....	do	6	3 do	11 00
Queensville et Ravenshoe.....	J. W. Gordanier.....	A pied, cheval ou voiture	2	12 do	50 00
Ravenswood et station de Widder..	J. Rogers	Au choix	2	12 do	57 00
Rawdon et St. Jacques.....	G. Smiley	Voiture	3	12 do	116 00
Renfrew et auberge de Cole.....	R. C. Mills	do	3	12 do	170 00
Repentigny et St. Paul l'Hermite..	F. Archambault	Chaloupe, à pied ou voiture	6	12 do	60 00
Riceburg et Stanbridge Est	M. Kice	Au choix	3	12 do	40 00
Richford et Sweetsburg	A. Pickle	Voiture	6	12 do	348 00
Richmond Est et Place Sydenham..	J. Millington.....	do	6	12 do	
Rigaud et Vankleek Hill, etc.....	B. D. Flynn.....	Cheval ou voiture.	6	9 do	335 44
Rigaud et Vankleek Hill, etc.....	M. Hickey.....	do	6	3 do	255 00
Rigaud et quai.....	E. N. Fournier.....	Non indiqué.....	18	Saison de '64, et partie de la saison de 1865.....	69 00
Rimouski et St. Anaclet	J. Lavoie	Voiture	1	12 mois	174 86

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Rivière David et St. Hugues.....	E. Requier.....	Voiture	3	1 mois.....	19 66
Riversdale et Teeswater.....	J. Quinlan.....	do	2	12 do	94 00
Rivière-du-Loup et Edmundston, N.B.	W. R. Newcomb.....	do	3	12 do	1870 00
Rivière-du-Loup et Ste. Ursule.....	L. Lupien.....	do	3	12 do	60 00
Robinson et Sherbrooke.....	W. Paige.....	do	6	12 do	400 00
Robinson et Stornoway.....	W. Paige.....	do	3	12 do	303 00
Rockford et Waterford.....	J. Greathead.....	Non indiqué.....	2	12 do	60 00
Rodgerville et Zurich.....	F. Ruell ou procureur.....	Cheval ou autrem.....	2	6 do	52 00
Rodgerville et Zurich.....	C. Ruell ou cautions.....	Voiture	3	6 do	50 00
Rondeau et Windsor.....	S. Wigle.....	do	3	12 do	1120 00
Rouge Hill et Toronto.....	A. McDonald.....	do	6	12 do (m. lesa.).....	155 00
Round Plains et Waterford.....	C. Merrill.....	Au choix.....	3	12 do	60 00
Russell et Veighon.....	E. Ross.....	Cheval ou voiture.....	2	2 do	8 33
Ste. Adèle et St. Jérôme.....	P. K. L. DeMontigny.....	Voiture	2	12 do	160 00
Ste. Agathe et St. Giles.....	L. Boulanger.....	do	2	12 do	97 50
St. Alexis et St. Jacques.....	L. LeBeau.....	do	2	12 do	26 00
St. André Avellan et Seigne.....	H. Chéné.....	Non indiqué.....	6	jours.....	00 91
Ste. Anne de Beaupré et St. Féréal.....	O. St. Hilaire.....	do	2	12 mois.....	29 00
Ste. Anne de la Pérade et St. Alban via St. Casimir.....	R. Montreuil.....	Voiture	3	9 do	82 50
Ste. Anne de la Pérade et St. Alban via St. Casimir.....	E. Germain.....	do	2	3 do	15 00
Ste. Anne de la Pérade et St. Prosper.....	P. Bigué.....	do	2	12 do	36 00
Ste. Anne des Plaines et St. L. n.....	J. M. Latour.....	do	3	12 do	64 00
Ste. Anne la Pocatière et St. Onézime.....	J. Legare.....	do	2	12 do	50 00
St. Antoine et St. Denis.....	M. Laprise.....	do	6	12 do	60 00
St. Athanase et St. Jean.....	F. Monette.....	do	6 & 12	12 do	88 32
St. Augustin et Ste. Catharine.....	F. Pralle.....	do	2	12 do	124 00
St. Barnabé et Yamachiche.....	O. Héroux.....	do	3	9 do	75 00
St. Barnabé et Yamachiche.....	J. B. Douaine.....	do	3	3 do	25 00
St. Benoît et St. Placide.....	P. Martin.....	do	2	4 do	20 00
Ste. Brigitte des Saults et St. Zéphirin.....	U. Beaudet.....	A cheval ou voiture	1	12 do	40 00
St. Bruno et Ste. Julie.....	Lucie Blain.....	Voiture	2	12 do	52 00
Ste. Catharine et St. Raymond.....	W. Davidson.....	Cheval ou voiture.....	2	12 do	96 00
St. Célestin et St. Grégoire.....	N. Thibadeau.....	do	3	10 m's. 9 j'rs.....	42 84
St. Césaire et Farnham Ouest.....	J. Mullarkey.....	Voiture	6	12 mois.....	259 00
St. Charles et St. Marc.....	A. Desjournin.....	do	6	12 do	40 00
Ste. Claire et St. Henri.....	J. B. Fortier.....	do	6	12 do	198 00
St. Columban et Ste. Scholastique.....	M. Phelan.....	do	3	12 do	110 00
St. Damase et St. Hyacinthe.....	J. B. Brodeur.....	do	3	12 do	78 00
St. Didace et St. Norbert.....	N. Neven.....	do	3	12 do	186 00
Ste. Elizabeth et St. Jean de Martha.....	E. Aubin.....	do	3	12 do	132 00
St. Ephrem d'Upton et Ste. Hélène de Bagot.....	L. Lemire.....	do	3	12 do	75 00
St. Eustache et St. Joseph du Lac.....	J. McColl.....	do	2	12 do	60 00
St. Eustache et Ste. Scholastique.....	D. Mitchell.....	do	3 et 6	12 do	333 00
St. François, et Station St. Pierre.....	E. C. Boulet.....	Cheval ou voiture.....	6	12 do	99 36
St. François de Sales et Terrebonne.....	J. Brunet.....	A pied ou autrem.....	2	3 do	4 00
St. Frédéric et St. Joseph.....	J. O. C. Arcand.....	Cheval ou voiture.....	1	12 do	25 00
St. Gervais et St. Lazare.....	F. Coté.....	Voiture	3	12 do	48 00
Ste. Hélène et St. Hugues.....	L. Lemire.....	do	2	3 do	12 00
St. Helens et Ulster.....	G. McKay.....	Non indiqué.....	1	2 do	6 67
St. Henri et St. Lambert.....	A. Boucher.....	Cheval ou voiture.....	3	12 do	88 00
St. Hilaire et Stat'n St. Jean Baptiste.....	C. S. Gignon.....	Voiture	3	12 do	70 00
St. Hilaire et Station de Sorel.....	G. Gravel.....	do	6	12 do	780 00
St. Hugues et St. Hyacinthe.....	J. T. Lusignan.....	do	6	12 do	275 00
St. Hugues et Yamaska.....	F. Regnier.....	do	3	11 do (moins les amendes).....	268 42
St. Hyacinthe et St. Pie.....	J. B. Brodeur.....	do	6	12 do	250 00
St. Hyacinthe et Yamaska.....	J. Audette dit Lapointe.....	do	3	12 do	330 00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.
St. Isidore et St. Rémi.....	E. Lanctôt	Cheval ou voiture.	3	12 mois	\$ 75 00
St. Ives et Thorndale.....	W. Moore	Cheval ou autrem.	2	3 do	10 00
St. Jean et Stottville, etc.....	J. Scullin.....	.....	.....	voyage spéc.....	4 00
St. Jean et St. Luc.....	S. D. Hamilton.....	Voiture	3	12 mois.....	80 00
St. Louis de Gonzague, et St. Stanislas de Kostka	A. Barbeau.....	do	2	12 do	60 00
Sie. Martine et St. Urbain	N. Dorais.....	Cheval ou voiture.	2	9 do	32 00
St. Maurice et Trois-Rivières.....	F. Duchesnay	Voiture	2	12 do	78 00
St. Ours et St. Roch de Richelieu.....	P. Kemneur.....	Chaloupe ou apied.....	6	12 do	20 00
St. Robert et Sorel <i>via</i> Ste. Victoire.....	A. Plasse.....	Voiture	3	12 do	112 00
Sr. Sévère et Yamachiche.....	P. Peltier.....	do	2	12 do	60 00
St. Stanislas et St. Tite.....	H. Rivard.....	do	2	12 do	60 00
St. Sylvester et St. Sylvester Est.....	G. McCrae.....	do	3	12 do	49 00
St. Thomas et Sparta.....	B. Sanderson.....	do	6	12 do	275 00
St. Thomas et Talbotville.....	J. Cole	Cheval ou voiture.	3	12 do	111 52
St. Thomas et Vienna.....	R. Mott.....	do	6	12 do	539 00
Sable et Sylvan.....	S. Randall ou proc.....	Au choix.....	2	12 do	60 00
Sandwich et Windsor.....	J. Lambie.....	Cheval ou voiture.	6	6 do	39 50
Sandwich et Windsor.....	T. Morin.....	do	6	5 do	64 50
Sarepta et Zurich.....	L. Vauthier.....	Au choix	1	4 do	10 67
Sarnia et Port Huron, E.-U.....	A. Fisher.....	Traverse et à pied.....	6, et telq. req.	.....	.....
Sarnia et Wallaceburg.....	A. Fisher.....	Voiture	3	12 do	192 00
Saugeen et Walkerton	W. Gilbert.....	A cheval ou en voiture	3	12 do	600 00
Sault Ste. Marie et Etats-Unis.....	E. Jollicair.....	Traverse .....	.....	12 voyages.....	6 00
Sault Ste. Marie et Etats-Unis.....	W. Perrault.....	do	1	12 mois.....	25 00
Seaforth et Wroxeter.....	W. Armstrong.....	Voiture.....	6	12 do	200 00
Shanley et Spencerville.....	C. Walls	Au choix	2	3 do	15 00
Shawenagan et Trois-Rivières.....	M. Lisotte	Voiture	3	11 do	139 33
Shawenagan et Trois-Rivières.....	L. Caron	do	3	1 do	13 33
Sherbrooke et Weedon	W. Bartlett.....	do	3	1 do	43 33
Sherbrooke et Weedon	J. Proulx.....	do	3	2 do	66 34
Sherbrooke et Weedon	W. Paige.....	do	3	6 do	199 00
Shoolbred et Dalhousie, N.-E.....	T. Clère.....	Voiture et chaloupe ou canot.....	2	3 do	38 00
Smith's Falls et South Elmsby.....	J. Corbett.....	Voiture	3	12 do	60 00
Sombra et Wilkesport.....	P. Cattanaach.....	Au choix	1	12 do	52 00
South Ely et Valcourt.....	J. E. Marion.....	Cheval ou voiture	2	14 do	30 33
South Zorra et Woodstock.....	G. Matheson.....	Au choix.....	6	9 do	77 25
Stanstead et Derby Line.....	C. S. Channell.....	Non indiqué.....	6	12 do	63 20
Stanstead et Waterloo.....	W. Paige.....	Voiture.....	3	1 do	33 33
Stanstead et Waterloo.....	J. G. et W. G. Cowie.....	do	3	11 do	256 66
Stayner et Sunnidale	S. Lamont	Cheval ou voiture	2	12 do	75 00
Stirling et Wellman's Corners.....	T. Totton	do	1	6 do	20 00
Stirling et Wellman's Corners.....	J. A. Vandervost .....	.....	1	6 do	19 74
Stoco et Tweed.....	A. Dafoe.....	Cheval ou voiture.....	2	12 do	49 00
Stouffville et Toronto	J. Raymes.....	do	6	12 do	550 00
Strathallan et Woodstock	G. Matheson.....	.....	6	3 do	38 25
Strathroy et Wisbeach.....	J. Paine.....	Voiture	3et 6	12 do	258 68
Swearburg et Woodstock.....	J. M. Teetzel.....	A cheval.....	3	12 do	65 00
Sweetsburg et Waterloo	A. Pickle.....	Voiture.....	3	12 do	140 00
Switzerville et Violet.....	D. W. Perry.....	Au choix	3	12 do	37 50
Sylvan et Widder.....	S. Randall ou proc.....	do	6	12 do	130 00
Talbotville et Tempo.....	A. Remy.....	A cheval ou autrem.....	1	12 do	26 00
Teeswater et Wingham.....	W. Troy	Cheval ou voiture.	3	12 do	147 00
Thornhill et Toronto.....	A. Gallanough.....	do	6	12 do	264 00
Thurso et Wharf.....	G. W. Cameron.....	A pied ou autrem.....	.....	Saison de '64.....	20 00
Toronto et Yorkville	J. Peacock.....	Voiture	12	12 mois.....	95 00
Treadwell et quai de Brown.....	A. Doré.....	Cheval ou voiture	6	6 m. et 3 jours	24 48
Treadwell et quai de Brown.....	H. Hughes.....	Au choix	3	1 m. et 9 jours	5 27

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Trenton, Wooler et Rosa.....	P. McPherson.....	Cheval ou voiture.	2	12 mois.....	65	00
Tyrconnel et Wallacetown.....	A. Rose.....	do ..	6	12 do ..	55	06
Udora et Uxbridge.....	S. Shoultz	do ..	2	12 do ..	120	00
Uxbridge et Whitby.....	J. Doyle.....	Voiture.....	6	12 do ..	368	75
Victoria et Walsh.....	J. H. McCall	A cheval ou autre- ment.....	1	4 do ..	16	00
Walkerton et Wroxeter.....	W. Elliot.....	Cheval ou voiture.	3	12 do ..	324	50
Warwick et station de Watford.....	J. M. Wilson.....	Au choix	6	12 do ..	156	50
Wellington Square et Zimmerman.....	J. Scott.....	Cheval ou voiture.	6	12 do ..	200	00
Windsor et Detroit, E.-U.....	A. H. Wagner.....	Traverse	telq. req.	12 do ..	192	00
Windsor et Detroit, E.-U. (traverse).	J. Forbes.....	do ..	12	do ..	20	00
Wingham et Zetland.....	H. Brace, Jr.....	Cheval ou autrem.	3	12 do ..	40	00
Pont Suspendu, péages du	W. G. Swan.....	A cheval ou autre- ment.....	.....	12 do ..	40	00
Total.....	.....	.....	.....	.....	\$ 176069	27

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Acton et station de chemin de fer...	T. Perryman.....	A pied.....	12 et 18	15 mois	90	53
Acton Vale et do	A. Dubois.....	do	telq. req.	12 do ..	60	00
Ailsa Craig et do	S. Hay.....	do	telq. req.	6 do ...	15	00
Ailsa Craig et do	J. M. Revington.....	do	12 6	do ...	24	80
Aldershott et do	Brown et Oliver.....	do	12 12	do ...	40	00
Allanburg et do	J. Rannie.....	do	12 4	do et 14 jours ..	18	88
Allanburg et do	A. Anderson.....	do	12	6 mois (moins les amendes)	44	50
Almonte et do	W. C. Lewis.....	Non indiqué	12	3 mois et 26 jours ...	25	00
Almonte et do	E. Dowdall.....	Au choix.....	12	3 mois.....	15	60
Angus et do	J. Mather.....	A pied.....	12	do ..	24	00
Appin et do	J. D. R. McLean.....	do	telq. req.	3 do ...	5	00
Appin et do	T. Hamilton.....	do	telq. req.	9 do ...	15	00
Appleton et do	W. Young.....	do	6 12	do ...	87	49
Apprior et do	R. Lyon.....	Non indiqué	12 6	do et 26 jours ...	71	20
Arthabaska, stat. d', et do	G. Boisclair.....	do	12 3	mois.....	12	00
Aultsville et do	M. M. Cook.....	Au choix.....	12 12	do ...	62	60
Aurora et do	T. Barber.....	do	24 12	do ...	44	00
Baden et do	J. Beck.....	A pied.....	telq. req.	12 do ...	185	80
Ballargeon et do	F. X. Bilodeau.....	Cheval ou voiture.	3 12	do ...	40	00
Barrie et do	D. Faragher.....	do	24 12	do (moins les amendes)	160	76
Beachville et do	H. J. Moore.....	A pied.....	telq. req.	12 do ...	50	00
Beamsville et do	J. C. Kerr.....	Au choix.....	12 12	do ...	150	24
Belleville et do	H. Fanning.....	do	25 12	do ...	208	64
Bell Ewart, Lefroy et do	P. E. Drake.....	A pied.....	12 12	do ...	61	74
Berthier et do	C. Boissoneault.....	Au choix.....	6 12	do ...	93	88
Bethany et do	F. Bleakley.....	Cheval ou voiture.	12 12	do ...	40	00
Black River, stat. de, et do	L. Olivier.....	Non indiqué	3 12	do ...	8	90
Billing's, pont de, et do	G. Hepinstall.....	A pied ou autrem.	3 12	do ...	12	50
Bois de l'Aile et do	J. Rheume.....	Non indiqué	2 6	do ...	30	00
Bothwell et do	J. Taylor.....	A pied.....	telq. req.	12 do ...	50	00
Bowmanville et do	W. Glover.....	Voiture	24 12	do ...	118	94
Bradford et do	S. Manning.....	do	24 12	do ...	156	50
Brampton et do	T. Knight.....	Au choix.....	telq. req.	12 do ...	156	00
Branchton et do	W. Crawford.....	A pied.....	12 12	do ...	50	08
Brantford et do	J. Hale.....	Voiture	12&6 12	do ...	120	00
Brentwood et do	L. Dubois.....	Non indiqué	12 6	do ...	12	00
Breslaw et do	C. Gerster.....	do	12 12	do ...	20	00
Bright et do	W. A. Sharp.....	A pied	12 12	do ...	26	00
Brighton et do	M. J. Mills.....	Diligence ou autre voiture	24 12	do ...	93	90
Brockville et do	B. et O..... J. A. Bailey.....	Voiture	12 9	do ...	45	00
Brockville et do	B. et O..... C. Stevenson.....	do	12 3	do ...	17	50
Brockville et do	G. T..... C. Stevenson.....	do	24 3	do ...	60	00
Brockville et do	G. T..... J. A. Bailey.....	do	24 9	do ...	135	00
Bronte et do	A. B. McDouell.....	do	6 12	do ...	194	06
Brunswick et do	S. R. Beamish.....	Non indiqué	12 12	do ...	40	00
Canfield et do	R. French.....	A pied.....	telq. req.	12 do ...	30	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Cap St. Ignace et station che. de fer.	C. H. Larue.....	Voiture	12	12 mois ...	81	36
Carleton Place et do	N. Lavallée	do	12	12 do ...	31	30
Carleton Ouest et do	E. J. Tierney.....	Non indiqué	12	10 do et 9 jours	30	93
Carronbrook et do	T. King.....	Voiture	12	12 mois ...	43	82
Chatham et do	S. Merrill.....	do	18, 24 et 27...	12 do (moins les amendes)	249	50
Clarke et do	H. Jones.....	do	12	4 mois ...	48	30
Clarke et do	J. McMurty.....	do	12	8 do ...	137	28
Clifton et do	J. W. Dunklee	do	telq. req.	3 do ...	48	00
Clifton et do	W. Patrick.....	do	telq. req.	9 do ...	144	00
Clinton et do	S. Fair.....	do	telq. req.	12 do ...	60	00
Coaticook et do	H. Cutting.....	do	24	12 do ...	80	00
Cobourg et do	P. Regan.....	do	24	12 do (moins les amendes)	247	90
Colborne et do	J. L. Yeoman.....	do	24	12 mois (m. les amendes)	157	
Collingwood et do	D. Darroch.....	A pied ou en voiture.....	12 et 24	12 mois ...	153	34
Compton et do	W. Paige.....	Non indiqué	24	12 do ...	160	00
Concord et do	J. Duncan.....	do	12	12 do ...	40	00
Copetown et do	T. Milne.....	Au choix.....	12	12 do ...	100	16
Cornwall et do	M. Cain.....	Voiture	24	12 do ...	161	24
Coteau Station et do	A. H. McIntyre.....	do	24	12 do ...	62	60
Coteau Station et do	R. Duckett.....	Non indiqué	12	12 do ...	52	00
Craigvale et do	J. Fraser.....	A pied ou voiture.	24	12 do ...	24	00
Cushing et do	J. B. Cushing.....	Non indiqué.....	6	197 jours	49	25
Danville et do	J. Rutherford.....	A pied ou voiture	6	3 mois ...	17	21
Danville et do	W. Barnwell.....	do	6	6 do ...	37	44
Dickinson's Landing do	W. Hoople, procureur	Cheval ou voiture.	12	12 do ...	140	85
Dorchester Station do	J. N. Hardy.....	do	telq. req.	12 do ...	50	00
Drumbo et do	J. McKenzie	A pied.....	telq. req.	12 do ...	50	00
Dunbarton et do	H. Doyle.....	Voiture	12	12 do ...	75	12
Dundas et do	R. O. Reid.....	do	18	12 do ...	87	80
Dunnville et do	R. McNeal, procureur	do	telq. req.	12 do ...	110	00
Eastwood et do	M. Arkell, exécutrice.	A pied.....	12	12 do ...	52	00
Edwardsburg et do	W. S. Aiken.....	do	12	12 do ...	156	50
Fort Erié et do	G. Lewis.....	do	12	12 do ...	100	00
Franklin et do	W. Maguire.....	Non indiqué	telq. req.	12 do ...	30	00
Franktown et do	E. Burrowes.....	Voiture	12	12 do ...	78	00
Galt et do	F. Lowell.....	do	24	12 do ...	313	00
Gananoque et do	A. Hall, procureur.....	do	18 et 12	9 do ...	225	00
Gananoque et do	W. Mack.....	do	12 et 24	3 do ...	69	60
Georgetown et do	J. Wallace.....	do	18 et 24	12 do ...	102	58
Gilford et do	T. Maconchy.....	do	24	12 do ...	40	00
Glanworth et do	R. J. Webb.....	A pied.....	telq. req.	12 do ...	48	

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Glencoe et station de chemin de fer.	D. McRae	A pied.....	telq. req.	12 mois	25	00
Goble's Corners et do	J. G. Goble.....	do	6	12 do	50	08
Goderich et do	N. Doyle.....	Voiture.....	18 et 12	12 do	167	75
Gonrock et do	J. Mewhort	Non indiqué	6	12 do	39	00
Grafton et do	J. McBrien	Dilig. ou autrem.....	12	12 do	212	84
Granby et do	A. B. Foster	A pied.....	12	12 do	100	00
Granton et do	J. Harrison.....	do	6	3 do	7	50
Granton et do	A. Grant.....	do	6	9 do	18	60
Grimmsby et do	J. W. G. Nelles.....	Voiture.....	12	12 do	125	20
Grimmsby et do	J. A. Nelles.....	do	12	10 do	50	00
Guelph et do G. T.	M. Deady.....	do	24	9 do	112	80
Guelph et do G. T.	J. O'Connor.....	do	24	3 do	37	50
Guelph et do G. O.	N. Reid, ou procureur	do	24	12 do	187	80
Hamilton et do	W. Richardson.....	do	telq. req.	12 do (moins les amendes)	342	10
Harpurhey et do	M. McDermid	A pied ou autrem.....	12	12 mois	60	00
Harrisburg et do	O. A. Spoor.....	do	24	12 do	125	20
Hemmingford et do	O. Cheney	Non indiqué	6	12 do	39	00
Hespeler et do	C. Nahrung.....	Voiture.....	24	12 do	100	16
Holland Landing et do	H. Chapman.....	Cheval ou voiture	18 et 24	12 do	77	92
Ingersoll et do	E. Doty.....	Voiture.....	36	12 do	85	35
Iroquois et do	R. Lowry.....	Au choix.....	12 et 24	12 do	91	60
Jordan et do	W. H. Oerholt.....	Voiture.....	12	12 do	98	00
Kamouraska et do	T. Sirois.....	do	12	12 do	208	00
Kemptville et do	R. Leslie.....	do	12	12 do	55	98
Kerrwood et do	J. H. Thomas.....	A pied.....	12	12 do	62	60
King et do	J. McDonald.....	do	6	12 do	60	00
Kingston et do	P. Lennan.....	Voiture.....	24	12 do (moins les amendes)	675	65
Komoka et do	O. D. Mabee	do	12 et 18	12 ¹ mois	116	76
L'Acadie et do	N. Breau.....	do	6	3 do	25	75
L'Acadie et do	W. Brownrigg.....	do	6	9 do	45	75
Lachine et do	F. Caisse.....	do	24	12 do	100	00
Lacolle et do	S. Ennis.....	do	12	12 do	78	00
Lancaster et do	D. Ross.....	Au choix.....	12, 18 et 24	12 do	211	00
Lansdown et do	W. H. McNeil.....	do	6 & 12	12 do	178	50
L'Anse à Giles et do	J. F. Grasson	do	6	1 do	4	00
La Pigeonnrière et do	M. Blain.....	Voiture.....	6	12 do	60	00
Lefroy et do	D. Davidson.....	do	12	12 do	50	60
Lennoxville et do	J. P. Cushing.....	A pied.....	18	12 do	121	12
Lévis et do	E. Bertrand.....	Voiture.....	12	12 do	80	00
Limehouse et do	J. Newton.....	A pied.....	telq. req.	9 do	00	75
Lindsay et do	B. F. Jewett	do	12	12 do	80	00
L'Islet et do	J. O. Bélanger	Au choix.....	12	12 do	88	00
London et do	H. B. Strong	Voiture.....	102	12 do	585	31
Longwood et do	T. Gordon.....	Au choix.....	6	12 do	78	25
Lucan et do	W. Curtis.....	do	12	12 do	81	38
Lyn et do	E. Portis.....	A pied.....	12	12 do	152	55
Lynden et do	W. Smith.....	Au choix.....	telq. req.	12 do	52	00
Lyster et do	J. King.....	do	12	12 do	50	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Maitland et station de ch. de fer	D. Byers	A pied	12	12 mois	56	00
Mallorytown et do	F. F. Lee	do	12	12 do	40	00
Malmaison et do	A. Lauthier	Non indiqué	12	5 do et 9 jours	17	47
Malton et do	T. Trainor	A pied	12	12 mois	50	00
Mandamin et do	J. Dunlop	Non indiqué	12	3 do	6	50
Maple et do	J. Gordon	A pied	12	12 do	78	00
Marysville et do	J. Kemp	Au choix	12	12 do	36	00
Melbourne et do	G. Barlow	Cheval ou voiture.	24	12 do	220	00
Mill Brook et do	J. Sloan	Non indiqué	tel q.			
Mille Roches et do	L. H. Moss	Au choix	12	10 do et 21 jours	99	97
Mimico et do	J. L. Noble	A pied	6	12 mois	60	00
Mitchell et do	J. Hicks	do	12	12 do	187	80
Montmagny et do	J. S. Vallée	Cheval ou voiture	12	12 do	80	00
Montréal et do G.T.	H. Hogan	Voiture	24	12 do	1095	00
Montréal et do G.T.	J. C. Chase	do	24	12 do	782	48
Montréal et Lachine do	J. C. Chase	do	12	12 do	117	36
Morrisburg et do	W. Van Allan	Au choix	24	3 do	45	82
Morrisburg et do	J. C. Warner	do	24 et 18	9 do	59	60
Mount Brydges et do	E. Handy	do	6&12	12 do	62	70
Mount Carmel et do	R. Lavoie	do	3	12 do	50	00
Napanee et do	M. C. Whitcomb	do	24	3 do	44	24
Napanee et do	R. B. Bell	do	24	9 do	117	00
Newbury et do	J. D. Anderson	do	tel q.			
New Castle et do	W. R. Bradley	Voiture	24	6 do	96	38
New Castle et do	J. Eilbeck	do	24	6 do	80	60
New Hamburg et do	G. Morley	A pied ou voiture.	18	9 do	70	50
New Hamburg et do	J. Wagner	do	24	3 do	46	80
New Lowell et do	P. Paton	Non indiqué	12	3 do	6	00
New Market et do	P. Blight	Cheval ou voiture.	tel q.			
North Augusta et do	S. Mott	do	6	12 do	96	00
Norval et do	J. Miller	do	12	12 do	100	00
Notre Dame du Portage do	J. B. Perron	do	6	12 do	99	84
Oakville et do	G. J. Baker	Au choix	24	12 do	225	36
Omamee et do	R. W. Shaw	do	12	12 do	156	00
Ontario et do	J. Carpenter	A pied	12	12 do	62	60
Oshawa et do	A. McElroy, exécutrice	Voiture	24	2 do	42	40
Oshawa et do	E. Arkland	do	24	10 do	156	00
Ottawa et do	D. J. Watt	do	24	11 do	226	00
Pakenham et do	A. Fowler	Au choix	12	6 do et 25 jours	48	40
Paris et do	G. Stanton	Voiture	18	6 mois	158	00
Paris et do	E. Shannon	do	tel q.			
Paris et do	W. Stanton	do	30	6 do	120	00
Paris Station et do	M. X. Carr	do	tel q.			
Paris et do	G. Stanton	do	req.	6 do	120	00
Paris et do	G. Stanton	do	req.	6 do	120	00
Park Hill et do	J. Gibb	A pied	12	3 mois	34	75
Park Hill et do	D. McClure	do	12	9 do	7	90
Perth et do	J. Allan	Voiture	12&6	12 do	72	69
Peterboro' et do	T. Eastland	do	12	12 do	112	68
Petersburg et do	J. Ernst	A pied ou en veit.	12 et 18	12 do	210	64
Pickering et do	J. Baxter	do	18	2 do	31	80

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	N ^o . de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Pickering et station de ch. de fer....	J. Ludgate.....	A pied ou en voit.	18	10 mois.....	105	29
Point Abino et do.....	B. M. Disher.....	do	12	12 do	78	25
Pointe Claire et do.....	L. B. Daoust.....	Non indiqué.....	12	12 do	104	00
Port Colborne et station de chemin de fer de B. et L. H.....	L. G. Carter.....	A pied ou à cheval.	12	12 do	62	60
Port Colborne et station de chemin de fer de Welland.....	L. G. Carter.....	do	18 et 24	10 mois et 16 jours.....	129	24
Port Crédit et station de ch. de fer.	J. Hamilton.....	A pied ou en voit.	12	12 mois.....	143	98
Port Dalhousie et do.....	P. Nath.....	A pied ou en ehal.	12	10 mois et 16 jours.....	55	51
Port Elmsley et do.....	J. Jones.....	Au choix.....	3	12 mois.....	42	10
Port Granby et do.....	D. March.....	do	6	12 do	62	60
Port Hope et G. T. do.....	J. H. Jones.....	Voiture.....	24	12 do	225	36
Port Hope et station de chemin de fer de P. H. B. et L.....	J. H. Jones.....	do	12	12 do	81	38
Port Hope et station de chemin de fer de P. H. et P.....	J. H. Jones.....	do	12	12 do	81	38
Port Robinson et stat. de ch. de fer.	A. Murray.....	A pied.....	24	10 mois et 16 jours.....	99	77
Port Stanley et do.....	J. Tennant.....	Voiture.....	telq. req.	12 mois.....	60	00
Prescott et G. T. do.....	J. Halpin.....	do	24	12 do	225	36
Prescott et O. et P. do.....	J. Halpin.....	do	24	11 do	203	40
Preston et do.....	C. Nispel.....	do	24	12 do	208	00
Princeston et do.....	S. Yale.....	A pied ou en voit.	24	12 do	100	16
Québec et Québec Sud (traverse)...	C. Hough.....	Voit. ou en canot.	telq. req.	12 do	2626	00
Québec et Québec Sud (traverse)...	J. Tibbits.....	Traverse.....	telq. req.	Saison de '64	779	00
Ratho et station de chemin de fer.	J. Williams.....	A pied.....	6	12 mois.....	30	00
Richmond Hill et do.....	Lucy Nicholls, exécutive.	Cheval ou voiture.	12	12 do	160	00
Richmond Station et do.....	E. F. Miller.....	Au choix.....	18	12 do	1	00
Richwood et do.....	W. Ogilvie.....	do	12	12 do	78	25
Rivière Beaudette et do.....	C. McPherson.....	Non indiqué.....	12	12 do	52	16
Rivière du Loup et do.....	F. X. Martin.....	Voiture.....	12	12 do	125	20
Rivière Ouelle et do.....	O. Langlois.....	do	12	6 do	95	67
Rivière Ouelle et do.....	J. LeBrun.....	do	12	6 do	88	00
Rivière Raisin et do.....	D. Ross.....	Non indiqué.....	12	3 do	15	60
Rivière Raisin et do.....	J. McPherson.....	do	12	1 m. & 24 jours	14	10
Rochester et do.....	P. Dumouchelle.....	A pied.....	6	12 do	25	00
Rockwood et do.....	R. Pasmore.....	Au choix.....	18 et 12	12 do	168	00
St. Alexandre et do.....	A. Ouellette.....	A pied.....	12	12 do	24	00
St. Alexandre et do.....	T. Morris.....	do	12	5 m. et 8 jours	32	92
St. André et do.....	A. Ouellette.....	do	6	12 mois.....	120	00
Ste. Anna la Pocatière et do.....	O. Ouellette.....	A pied ou en voit.	12	12 do	56	00
St. Anne et do.....	T. Sauvé.....	do	12	12 do	103	28
St. Apollinaire et do.....	E. Baron.....	do	2	12 do	50	00
St. Aubert et do.....	C. Bourgault.....	do	6	12 do	50	00
Ste. Brigitte et do.....	B. Maguire.....	Voiture.....	6	12 do	90	00
St. Bruno et do.....	A. P. Paré.....	do	6	12 do	62	60
St. Catherines et G. O. do.....	W. Cook.....	do	24 et 36	12 do (moins les amendes)	239	78
St Catherines et Welland do.....	W. Cook.....	do	24 et 30	10 mois et 16 jours (moins les amendes)	186	29

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
St. Césélin et station de ch. de fer.	N. Thibodeau	Non indiqué.....	6	1 mois et 20 jours.....	7	16
St. Christophe et do	G. Boisclair	Voiture.....	12	12 mois	87	64
St. Denis et do	J. O. Chamberland.....	do	6	12 do	50	00
St. Ephrem d'Upton et do	L. B. Warner.....	A pied.....	24	12 do	48	00
St. Flavien et do	J. Mailloux.....	Cheval ou voiture.	2	12 do	40	00
St. Gervais et do	E. Côté.....	Voiture	6	12 do	40	00
St. Grégoire et do	A. Beauchemin.....	Non indiqué.....	12	1 mois et 21 jours.....	14	24
Ste. Hélène et do	N. Peltier.....	Voiture	12	12 mois.....	40	00
St. Henri et do	J. B. Fortier.....	do	6	12 do	76	00
St. Hyacinthe et do	A. Lamarche.....	do	24	12 do	174	75
St. Jean Port Joli et do	L. Poitras.....	do	12	12 do	80	00
St. Jean et do	A. B. Foster.....	A pied.....	12	12 do	100	00
Ste. Julie de Somerset do	L. Roberge.....	Au choix	12	12 do	60	00
St. Liboire et do	W. McNichols.....	A pied.....	24	12 do	24	00
Ste. Louise et do	F. Lauzier.....	do	12	12 do	40	00
St. Mary's et do	J. McKay.....	Voiture	24 et 36	12 do	325	25
St. Pacôme et do	A. Hudon.....	Au choix.....	6	12 do	50	00
St. Raphaël et do	A. Couture.....	Voiture	6	12 do	120	00
St. Thomas Ouest et do	D. Drake.....	Cheval ou voiture.	telq. req.	3 do	50	00
St. Thomas Ouest et do	D. Thompson, Jr.....	do	24	9 do	84	24
St. Vallier et do	F. Bélanger.....	Au choix	6	12 do	119	60
Sarnia et do	J. McEvoy.....	Voiture	telq. req.	12 do	156	48
Seaforth et do	W. Clément.....	Au choix	telq. req.	12 do	49	00
Sebringville et do	S. R. Hesson.....	do	6	12 do	75	12
Seneca et do	J. Mohun.....	do	12	12 do	156	50
Shakespeare et do	G. Brown.....	do	12 et 18	12 do	109	44
Shannonville et do	H. Vancott.....	do	12	12 do	62	60
Sherbrooke et do	W. Chamberlin.....	Voiture	24	12 do	145	00
Silvershoe et do	J. A. Mather.....	Non indiqué.....	12	12 do	24	00
Smith's Falls et do	J. Corbett.....	Voiture ou autrement.....	12 et 18	12 do	39	00
Somerset et do	P. C. Bourk.....	Cheval ou voiture.	12	12 do	120	00
South Québec et do	W. Wensley.....	A pied.....	18 et 24	12 do	36	00
Spencerville et do	W. B. Imrie.....	Cheval ou voiture.	6	12 do	60	00
Springville et do	W. McBain.....	do	12	12 do	200	00
Stanford et do	J. et L. Martineau.....	do	12	12 do	30	00
Stanhope et do	A. Murray.....	Non indiqué	12	12 do	52	00
Stayner et do	R. Ross, Jr.....	do	12 et 24	12 do	66	64
Stonefield et do	O. Owens.....	do	6	12 do	51	00
Stratford et do	J. Woods.....	do	36 et 42	12 do	333	16
Strathroy et do	T. Cook.....	Cheval ou voiture.	telq. req.	12 do	72	00
Tavistock et do	J. L. C. Fredericks.....	Au choix	telq. req.	3 do	12	50
Tavistock et do	G. Mathison.....	do	telq. req.	9 do	37	50
Thamesville et do	W. Mayhew.....	A pied ou autrem.	telq. req.	9 do	37	50
Thamesville et do	J. C. Collier.....	do	12	3 do	13	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Thorndale et station de ch. de fer...	T. Harrison.....	A pied.....	telq. req.	12 de ...	40	00
Thornhill et do	T. Cook.....	Cheval ou voiture.	6	12 de ...	125	20
Thorold et G. W. do	S. Bradley.....	Voiture	18	12 de ...	234	75
Thorold et Welland do	H. Garden	do	24	10 mois et 16 jours	137	54
Trois-Rivières et do	C. Bourgeois.....	do	12	6 mois et 17 jours	105	50
Toronto et do	J. Martin.....	do	telq. req.	2 mois.....	314	65
Toronto et do	W. Eagan.....	do	telq. req.	10 de ...	1044	98
Trenton et do	L. Cruikshanks.....	do	24	12 de ...	287	96
Trois Saumons et do	F. X. Raymond.....	A pied.....	6	12 de ...	44	00
Vandreuil et do	C. Proulx.....	Non indiqué.....	24	12 de ...	234	76
Village des Aulnaies et do	H. Lévêque.....	Voiture.....	12	12 de ...	192	00
Wanstead et do	J. Dewar.....	A pied.....	telq. req.	12 de ...	20	00
Warwick et do	L. T. Dorais	Au choix.....	12	12 de ...	39	89
Waterloo et do	A. B. Foster.....	Voiture.....	12	12 de ...	100	00
Waterville et do	J. Wood	Non indiqué	12	12 de ...	60	00
Watford et do	J. Merry.....	Au choix.....	telq. req.	12 de ...	52	00
Welland et do	T. Burgar.....	A pied.....	24	4 mois et 16 jours	60	00
Welland et do	R. Abbott.....	do	24	6 mois.....	46	50
West Farnham et do	A. B. Foster.....	do	12	12 de ...	100	00
West Flamboro' et do	T. Martin.....	Non indiqué	6	12 de ...	88	57
Weston et do	R. Fleming	A pied ou en voit.	18	12 de ...	46	75
West Osgoode et do	J. Johnston	do	3	12 de ...	49	49
West Shefford et do	W. H. Clark	Voiture.....	6	11 de ...	55	00
Whitby et do	E. E. Campbell.....	do	24	3 de ...	59	25
Whitby et do	N. Ray.....	do	24	9 do(moins les amendes)	115	00
Whitehurst et do	J. Bell.....	A pied.....	3	12 mois.....	30	00
Woodstock et do	J. McKay.....	do	24	12 de ...	106	42
Wyoming et do	G. Brown.....	do	12	12 de ...	52	00
Total.....					\$33321	96

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX-A-VAPEUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	
				\$	cts.
Belleville et North Port.....	C. F. Gildersleeve.....	6	5 mois	22	00
Belleville et Picton	C. F. Gildersleeve.....	6	5 do	256	00
Bell Ewart et Orillia	J. May.....	6	7 do	1845	00
Bruce Mines et Sault Ste. Marie	P. S. Church .....	.....	1 voyage....	5	00
Bruce Mines et Sault Ste. Marie	M. Tilouse.....	.....	1 do	5	00
Cobourg et Rochester, E.-U.....	G. S. Daintry.....	3et 6	6 mois et 15 jours...	283	32
Cobourg et Rochester, E.-U.....	C. F. Gildersleeve.....	3et 6	2 mois	63	66
Collingwood et Owen Sound	W. H. Smith.....	6	183 voyages..	2287	50
Collingwood, Sault Ste. Marie et Fort William	C. J. Campbell, procureur pour Perry et Carruthers .....	.....	Bal. de la sai. '64, et à c. de la sai. de '65.	4800	00
Collingwood et Sault Ste. Marie	J. Bates.....	.....	Voyages spé.	85	00
Lindsay et Peterboro'	J. Wallis.....	3	6 mois ...	300	96
Magog et Newport, E.-U.....	Fogg et Harrower....	6	5 mois et 10 jours ...	280	00
Montréal et Ottawa.....	R. W. Shepherd.....	6	Saison de '64	4000	00
Montréal et Québec	J. N. Beaudry.....	6	Saison de '64	4000	00
Niagara et Toronto	P. G. Chrysler.....	6	20 voyages.	80	00
Niagara et Toronto	D. Milloy.....	6	174 do	696	00
Portland, E.-U., et St. Jean, N.B.....	J. R. Hall.....	telq.	req. 12 mois.....	448	00
Québec et Halifax, N.-E.....	A. & P. Clarke.....	.....	Saison de '64	299	79
Toronto et Sault Ste. Marie via Sarnia	D. Wilson.....	.....	Voyages spé.	25	00
Total.....	.....	.....	.....	\$ 19782	23

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	N ^o . de voy. par semaine	Période.	Montant.	
				\$	cts.
Almonte et Brockville.....	Comp. du ch. de fer de Brockville et Ottawa	6	5 mois et 5 jours.....	682	68
Arnprior et Brockville.....	do	6	6 mois et 25 jours.....	1181	25
Perth et Smith's Falls.....	do	12	6 mois.....	151	68
Brockville et Perth.....	do	6	6 do.....	248	00
Collingwood et Toronto.....	Cie. du ch. de fer du N.	12	6 do.....	3861	44
London et Port Stanley.....	Cie. du c. de fer de London et Port Stanley.	12	12 do.....	960	00
Montréal et Champlain.....	Cie. du ch. de fer G.T.	3	3 de.....	1790	50
Ottawa, Cité d', et Prescott.....	Cie. du che. de fer de Ottawa et Prescott..	6	5 do.....	925	76
Port Colborne et Dalhousie.....	Cie. du c. de f. Welland	12	10 mois et 16 jours....	350	21
Port Hope et Lindsay.....	Cie. du chem. de fer de Port Hope et Lindsay	12	12 mois.....	1290	00
Port Hope et Peterboro'.....	Cie. du ch. de f. de Port Hope et Peterboro'..	12	12 do.....	900	00
St. Jean et Waterloo.....	Cie. du che. de fer de Chambly, Shefford et Stanstead.....	6	12 do.....	1290	00
Total.....				\$13631	50

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 3.—*Suite.*

Détail de tous les paiements faits pour confectionner et réparer les sacs de malle, serrures, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom des ouvriers.	Détail des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
R. Waddle et Cie.....	Sacs de toile pour le département des postes.....	53	47
Macnee et Waddle.....	Toile do	20	16
Mary Brock	Confection de sacs de toile do	10	80
W. Sluman.....	Sacs de toile do	123	20
A. Loughrey.....	Étiquettes, etc. do	37	50
J. C. McLaren.....	Sacs de malle, étiquettes, etc. do	127	24
T. Keevil.....	Sacs de toile do	124	43
W. Steward.....	Étiquettes, etc. do	113	88
Gordon et Mackay	Sacs de cuir do	3	00
Rice Lewis et Fils.....	Echantillon d'un sac de malle do	4	00
E. Menton.....	Confection de sacs de malle do	26	57
A. R. McMaster et Frère.....	Sacs de toile do	125	23
R. Holmes.....	Confection de sacs de malle do	21	50
Romer et Cie.....	Cadenas et clefs pour sacs de malle do	587	67
J. Sheran.....	Raccornodage de sacs de malle.....	0	12
J. J. Vahey.....	do do	0	38
J. Durnin.....	Sacs de toile.....	0	50
R. Gregory.....	Raccornodage de sacs de toile.....	1	20
W. Root.....	do do	0	30
P. McLaren.....	do do	0	50
P. Terriff.....	do do	0	25
T. Lord.....	do do	1	20
S. Stratton.....	do do	1	20
W. Mollard.....	do do	0	25
J. Nevison.....	do do	1	00
J. Lavcie.....	do do	0	20
N. Sheehy.....	do do	1	15
M. Sheridan.....	do do	0	12
A. Long.....	do do	0	25
A. Moodie.....	do sac de malle	0	20
G. Cusson.....	do do	0	15
L. Hughes.....	do do	0	37
J. Coffin.....	do do	0	60
J. O'Erien.....	do do	0	50
E. Watt.....	do do	0	60
G. et W. Aird.....	do do	0	50
Field et Davidson.....	Étiquettes, réparations, etc.....	270	45
L. Bradbury.....	Raccornodage de sacs de malle.....	0	12
M. Finney.....	do do	0	20
J. Coutu.....	do sacs de malle	2	95
E. Febeley.....	Confection de sacs de toile	3	00
R. H. Bedingfield.....	Raccornodage de sacs de malle.....	0	75
Paterson Frères.....	do do	0	55
M. Brock.....	Confection de sacs de toile.....	5	90
D. Smith.....	Raccornodage de sacs de malle.....	0	50
H. McCutcheon.....	do do	1	00
E. Kells.....	do do	1	50
S. McGrath.....	do do	0	25
J. T. Skinner.....	do do	0	50
H. Jordan.....	do do	0	60
J. Burns.....	do do	4	40
M. Mullin.....	do sacs de toile	16	50
J. C. McLaren.....	Tampons, raccornodage de sacs de malle, etc	141	97
G. P. Bailey.....	Brandon pour étiquettes de cuir.....	1	74
R. B. Morison.....	Sacs de toile.....	0	37
J. Cumberland.....	Raccornodage de sacs de malle.....	1	50
C. Guérin.....	do do	4	02
D. McKenzie.....	do do	0	25
J. Weinar.....	do do	0	50
M. I. Thornton.....	Trois sacs de malle	1	50

ETAT No 2.—Détail de tous les paiements faits pour confectionner et réparer des sacs de malle, serrures, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom des ouvriers.	Détail des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
R. Edgar.....	Raccommodage de sacs de malle.....	12	25
M. Gorth.....	do do.....	0	50
T. Murphy.....	do do.....	294	02
J. Louis et Cie.....	Cuir pour étiquettes.....	10	30
R. Took.....	Raccommodage de sacs de malle.....	0	25
J. Greathead.....	Nettoyer et huiler des sacs de malle.....	0	38
J. A. Anderson.....	Raccommodage do.....	0	25
J. J. Church.....	do do.....	0	25
J. Kilpatrick.....	do do.....	0	25
W. Hunter.....	do do.....	0	40
J. Lefebvre.....	do do.....	0	07
F. X. Brazeau.....	do do.....	0	10
J. Sheriff.....	do do.....	0	50
L. Coté.....	do do.....	0	50
J. B. Renaud.....	do do.....	4	15
S. Lucas.....	do do.....	4	43
C. Mosser.....	do do.....	1	10
G. Fraser.....	do do.....	0	25
J. Willisroft.....	do do.....	0	13
R. Morris.....	do do.....	0	25
W. Bidgood.....	do serrure de malle.....	0	20
W. J. Robinson.....	do sacs de malle.....	0	50
A. V. Buseck et Cie.....	do do.....	0	25
W. Kirkpatrick.....	do do.....	0	40
J. Munday.....	do serrure de malle.....	0	10
W. Blackburn.....	do sacs de malle.....	6	75
Anne Henderson.....	Confection de sacs de toile.....	4	44
C. Merrill.....	Raccommodage de sacs de malle.....	0	40
W. Steward.....	Cuir, etc.....	3	21
W. F. Livingston.....	Raccommodage de sacs de malle.....	2	50
J. B. Voght.....	do serrures de malle.....	0	25
R. Hill.....	do sacs de malle.....	0	25
Total.....		2200	29

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 3.

ETAT détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas les noms des personnes, le service ou devoir rempli et le montant payé, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
P. E. Bucke.....	Commis, département des postes, du 1er avril 1865.....	190	00
George O'Donohoe.....	Commis temporaire, département des postes, du 1er juillet 1864 au 24 déc. 1864, et du 5 janv. 1865 au 30 juin 1865.....	506	64
Arthur Lindsay.....	Commis temporaire, département des postes, du 1er juillet 1864 au 26 mai 1865, et du 12 au 30 juin 1865.....	499	96
J. A. C. McPherson.....	Commis temporaire, département des postes, du 26 août au 29 oct. 1864 (transféré au service de la malle sur les chemins de fer).....	93	32
M. S. Foley.....	Commis temporaire, département des postes, un jour.....	1	66
C. Roger.....	do do du 17 avril au 30 juin 1864.....	108	34
J. McDougall.....	do do du 24 fév. au 8 avril 1865.....	63	32
J. Darcey.....	Journalier, 5½ jours.....	5	25
John Yorick.....	do.....	211	29
W. D. O'Brien.....	do.....	275	15
Maurice Bennett.....	do.....	354	00
G. Bois.....	do 35 jours.....	22	20
W. G. Sheppard.....	Inspecteur des bureaux de poste, division de Québec.....	1600	00
A. A. De Gaspé.....	Sous-inspecteur des bureaux de poste.....	1000	00
De Verd Fisher.....	Commis temporaire dans le bureau de l'inspecteur.....	409	80
Jules Dupuis.....	Journalier do.....	84	00
E. F. King.....	Inspecteur des bureaux de poste, division de Montréal.....	2000	00
C. W. Hayden.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	120	00
Walter Ross.....	do 3e classe.....	760	00
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	120	00
C. A. Clarke.....	do 4e classe.....	500	00
W. Fraser.....	do 4e classe, du 1er nov. '64 (voir Serv. de la malle sur les c.def.).....	333	33
P. Nelligan.....	Messenger.....	331	50
M. Sweetnam.....	Inspecteur des bureaux de poste, division de Kingston.....	2000	00
T. A. Mulkins.....	Commis de 2e classe, jusqu'au 31 janvier 1865.....	618	33
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 31 déc. 1864.....	100	00
R. W. Barker.....	do 3e classe, jusq. 31 janv. '65, et de 2e classe, du 1er fév. '65.....	725	00
Do.....	arrérages du 1er déc. 1862 au 31 janvier 1865.....	60	00
J. Meagher.....	do 4e classe, du 1er février 1865.....	208	33
W. H. Mulkins.....	Commis temporaire, 25 jours.....	33	55
John Dewe.....	Inspecteur des bureaux de poste, division de Toronto.....	2000	00
Thos. Jolley.....	Commis de 2e classe.....	940	00
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	240	00
Wm. Cuppage.....	do 3e classe.....	800	00
John McLochlin.....	do 3e classe.....	640	00
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	240	00
H. W. Jackson.....	do 4e classe.....	500	00
W. Weston.....	do 4e classe, du 6 décembre 1864.....	234	94
Wm. Fenwick.....	Messenger jusqu'au 28 février 1865.....	243	00
J. Buchan.....	do du 11 mars 1865.....	112	00
G. E. Griffin.....	Inspecteur des bureaux de poste, division de London.....	2000	00
Geo. Cox.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
Do.....	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	120	00
H. A. Johnson.....	do 2e classe.....	900	00
Do.....	arrérages du 16 avril 1863 au 30 juin 1865.....	144	66
P. Dower.....	do 4e classe.....	500	00
Geo. Cater.....	Commis temporaire, inspecteur des bureaux de poste, 48 jours.....	48	00
G. W. Griffin.....	do do 4 mois.....	103	00
H. Miller.....	Messenger.....	333	00
BUREAU DE POSTE DE QUEBEC.			
John Sewell.....	Maître de poste.....	1400	00
R. G. Patton.....	Sous-maître de poste.....	1400	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc.,
durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
BUREAU DE POSTE DE QUEBEC.—<i>Suite.</i>			
R. Glover.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
F. M. Bécot.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
J. E. Bolduc.....	do	900	00
do	arrérages du 16 avril 1863 au 30 juin 1865.....	144	66
P. Gingras.....	do 3e classe.....	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865 ..	120	00
J. Grey.....	do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
B. Lacasse.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865....	150	00
H. G. Dunlevie.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	150	00
C. Chamberland.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	150	00
O. Biron.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865 ..	150	00
J. Bouchard.....	Facteur	560	00
L. Morel.....	do jusqu'au 31 mai 1865	330	00
F. Angers.....	do	360	00
P. Neville.....	do	360	00
T. Sheehan.....	Messager jusqu'au 29 octobre 1864.....	98	34
Wm. Newman.....	do du 30 octobre 1864 au 10 juin 1865, et facteur du 11 au 30 juin 1865.....	205	00
T. Daly.....	do	240	00
F. L'Abbé.....	do du 11 au 30 juin 1865	16	66
M. Marticotte.....	Facteur temporaire	360	00
BUREAU DE POSTE DE MONTREAL.			
E. S. Freer.....	Maitre de poste	2000	00
B. McEvenue.....	Sous-maitre de poste	1400	00
M. Emery.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.....	120	00
H. Huddle.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
McD. Simpson.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
M. Murphy.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
U. Benoit.....	do 3e classe.....	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
J. McKeon.....	do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
A. Robertson.....	do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
L. Malard.....	do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865....	120	00
F. Fridham.....	do	426	67
do	arrérages du 30 avril 1864 au 30 juin 1865.....	60	00
A. Green.....	do	500	00
do	jusqu'au 30 avril 1865	129	33
J. T. Wright.....	do	600	00
do	arrérages du 1er sept. 1864 au 30 juin 1865....	33	33
A. D'Amour.....	do 4e classe.....	500	00
V. Baillargeon.....	do	500	00
J. J. Stuart.....	do	500	00
T. F. Lorseigneur.....	do	500	00
H. A. Bouret.....	do	500	00
T. Forsyth.....	do	500	00
J. L. Palmer.....	do	500	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc., pour l'année expirée le 30 juin 1865.—(Suite.)

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
BUREAU DE POSTE DE MONTREAL.—Suite.			
D. Robinson.....	Commis de 4e classe.....	500	00
W. Fitzgerald.....	do	500	00
H. A. Lemieux.....	do	500	00
W. Finton.....	do	500	00
W. J. Fennell.....	do	500	00
P. E. Bucke.....	Arrérages du 1er mars 1863 au 30 juin 1865.....	93	33
J. Maitland.....	do 1er juillet 1862 au 30 octobre 1862.....	13	33
P. O'Reilly.....	Facteur	560	00
J. J. Drew.....	do	560	00
A. A. Auger.....	do	560	00
L. Lafricain.....	do	560	00
S. Johnston.....	do	560	00
O. Filiatreault.....	do	480	00
L. Plamondon.....	Commis temporaire	480	00
F. X. Beauregard.....	do	480	00
J. C. Simms.....	do du 8 août 1864.....	480	00
T. Ducharme.....	Facteur temporaire.....	430	96
E. Mayer.....	do	560	00
D. O'Hara.....	do	560	00
W. O'Reilly.....	do du 18 au 24 avril 1865.....	7	00
Wm. Mayer.....	do	563	10
R. J. Arless.....	do du 18 janvier 1865.....	164	00
J. Mullin.....	Gardien de bureau	384	00
M. Mullin.....	Messageur	243	34
BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.			
R. Deacon.....	Maître de poste.....	1840	00
A. Magurn.....	Commis de 3e classe.....	800	00
C. L. Stephens.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	150	00
W. Shannon.....	do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	150	00
J. Kelly.....	do 4e do	500	00
R. T. Burns.....	do do	500	00
P. Lindsay.....	Facteur	400	00
L. Brock.....	Messageur	300	00
BUREAU DE POSTE DE TORONTO.			
J. Lesslie.....	Maître de poste.....	2000	00
G. H. Backas.....	Assistant-maître de poste	1400	00
J. H. Davis.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
J. Carruthers.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
A. Fenwick.....	do	1060	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
A. Cooper.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
A. Barley.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
A. Langley.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
D. Spry.....	do do 1er mars 1864.....	36	67
A. Corke.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865.....	90	00
E. G. Bennett.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er janvier 1864 au 30 juin 1865.....	60	00
J. Saulter.....	do 3e do	720	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc.,
pour l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO.—<i>Suite.</i>			
A. Graham.....	Arrérages du 1er avril 1863 au 1er janvier 1864.....	30	00
J. Forsyth.....	Commis de 3e classe.....	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865...	150	00
W. Beatty.....	do 3e do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865...	150	00
G. B. Douglas.....	do 4e do	500	00
A. Harstone.....	do 4e do	500	00
H. Falkner.....	do 4e do (suspendu de son devoir du 1er au 22 janv. 1865)	471	78
W. Langley.....	do 4e do	500	00
R. D. Campbell.....	do 4e do	500	00
D. P. Ross.....	do 4e do	500	00
J. G. Lesslie.....	do 4e do du 13 juin 1865.....	25	00
J. McCloskey.....	Facteur	440	00
J. Ross.....	do	400	00
P. Ross.....	do	300	00
T. Harrington.....	do	300	00
J. Adair.....	do du 10 août 1865	267	75
J. Bernard.....	Percepteur jusq. 14 mars 1865 (service de la malle sur les chem. de fer)	211	29
T. Crotty.....	do	300	00
P. Scholes.....	do du 14 mars 1865	89	51
J. Alston.....	Commis temporaire, 72 jours.....	48	00
J. G. Lesslie.....	do jusqu'au 12 juin 1865	288	00
J. Hudson.....	Facteur temporaire, 34 jours	34	00
O. Lugges.....	Percepteur do 36 jours	36	00
J. Loughman.....	Messageur	320	00
Mrs. Loughman.....	Gardienné	60	00
C. W. Barck.....	Messageur temporaire.....	110	00
BUREAU DE POSTE D'HAMILTON.			
E. Ritchie.....	Maître de poste.....	2000	00
F. E. Ritchie.....	Assistant-maître de poste du 1er avril 1865	350	00
C. Howard.....	Commis de 2e classe.....	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
A. Crisp.....	do 2e do	1060	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
H. Colbeck.....	do 2e do	900	00
do	arrérages du 16 avril 1863 au 30 juin 1865...	144	66
J. B. Eager.....	do 3e do	433	04
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
H. A. Eager.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
J. A. Smith.....	do 3e do	570	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 mars 1865.	110	00
G. H. Armstrong.....	do 3e do	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
C. W. Brega	do du 1er avril au 31 août 1863.....	16	66
T. Burns.....	do 4e do	500	00
J. Gordon.....	do 4e do du 13 avril 1865	108	33
F. E. Ritchie.....	Commis temporaire.....	234	96
A. Burns.....	Messageur	300	00
T. Hilliard.....	Prendre soin des sacs de malle la nuit à la station du chem. de fer G. O.	50	00
BUREAU DE POSTE DE LONDON.			
L. Lawless.....	Maître de poste	1840	00
R. J. C. Dawson.....	Assistant do	1000	00
J. Gordon.....	Commis de 3e classe.....	760	00
do	arrérages du 1er juillet 1862 au 30 juin 1865.	120	00
F. French.....	do 3e do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865...	150	00
J. D. Sharman.....	do 3e do	600	00
do	arrérages du 1er avril 1863 au 30 juin 1865...	150	00
J. Carry.....	do 4e do	500	00
H. Dalton.....	do 4e do	500	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc.,
durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
BUREAU DE POSTE DE LONDON.—<i>Suite.</i>			
J. M. Keary.....	Commis de 4e classe	500	00
J. O. Lawless.....	Commis temporaire, 1 mois	40	00
J. D. Sharman	Allocation spéciale pour devoir du soir.....	160	00
FORT WILLIAM (LAC SUPERIEUR).			
Christina McVicar.....	Maîtresse de poste, du 1er juillet 1864 au 30 juin 1865.....	200	00
BUREAU DE LA STATION DE PARIS.			
W. Capron.....	Du 1er juillet au 31 août 1864.....	66	66
A. Patton.....	do do	66	66
PORT HOPE.			
J. H. McNairn.....	Pour prendre soin des malles de nuit à la station du ch. de fer G. T.	60	00
SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.			
<i>(A l'étranger.)</i>			
F. O. Butler	Commis de malle à l'étranger.....	1000	00
R. McGillivray.....	do do	1000	00
M. Malone	do do	1000	00
<i>(A l'intérieur.)</i>			
A. McCarthy	Commis de 1ère classe	960	00
J. T. C. Murphy.....	do (y compris devoir du soir).....	1134	21
H. A. Murphy.....	do do	1143	50
P. Purdon	do	960	00
B. D. D. Rorison	do	880	00
D. Spry.....	do	720	00
C. L. Walker.....	do jusqu'au 23 novembre 1864.....	369	66
J. Wynn.....	do	933	33
J. Bayley.....	do 2e classe	810	38
A. Carruthers	do	720	00
N. W. H. Curtis.....	do	720	00
J. Davidson.....	do	720	00
F. C. Dettmers	do (y compris devoir du soir).....	694	42
J. F. Fenwick.....	do y compris les arrérages du 1er avril 1863 au 31 décembre 1864.....	690	00
A. Findlay	do (y compris devoir du soir).....	880	00
A. Kerby.....	do	720	00
T. McCormick.....	do	720	00
A. G. McWhinney.....	do	720	00
W. Mathews.....	do	720	00
P. Norris.....	do (y compris devoir du soir).....	872	59
J. H. Noyes.....	do	720	00
P. Pennock.....	do	720	00
F. Pridham	do jusqu'au 1er novembre 1864 (transféré au bureau de poste de Montréal).....	223	69
D. A. Ross.....	do (y compris devoir du soir).....	873	33
J. J. Ross.....	do	720	00
W. Sheppard.....	do	720	00
A. Somerville.....	do (y compris devoir du soir).....	702	95
J. D. Thomson	do do do	872	59
A. Walsley.....	do do do	796	67
R. N. Weyland.....	do	720	00
M. Wright.....	do	720	00
J. G. Wright.....	do	720	00
J. L. Ancell.....	do 3e classe jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe du 1er décembre 1864.....	613	33
N. A. Beaudet.....	do du 1er avril 1865	120	00
J. O. Bennett.....	do	480	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc.,
durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.— <i>Suite.</i>			
(A l'intérieur.)			
J. O. Benoit.....	Commis de 3e classe, du 24 novembre 1864.....	301	55
J. Bernard.....	do du 15 mars 1865.....	141	93
G. A. Burnham.....	do jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe, du 1er décembre 1864.....	590	00
W. Butler.....	do do do do.....	592	49
T. W. Cantwell.....	do do do do.....	590	00
A. Couillard.....	do do do do.....	677	41
A. Denis.....	do du 25 novembre 1864.....	309	11
W. H. Flood.....	do du 21 mars 1865.....	138	63
W. Fraser.....	do (transféré au bureau de l'inspecteur des postes, Montréal, 1er novembre 1864).....	161	11
F. X. Gallagher.....	do du 14 novembre 1864.....	302	67
J. Gauvin.....	do jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe, du 1er décembre 1864.....	607	20
J. Graham.....	do.....	480	00
W. E. Griffith.....	do.....	520	00
S. Hume.....	do (suspendu de son devoir du 13 décembre 1864 au 7 mars 1865).....	378	59
P. Hynes.....	do.....	480	00
G. Jones.....	do jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe, du 1er décembre 1864.....	602	58
S. J. Jenes.....	do du 1er novembre 1864 au 28 février 1865.....	160	00
C. Lefebvre.....	do (y compris devoir du soir).....	582	14
E. Lefebvre.....	do jusqu'au 30 nov. 1864, et 2e classe, du 1er déc. 1864 (y compris devoir du soir).....	652	22
F. A. Lett.....	do do do.....	625	54
J. McKay.....	do.....	560	00
J. A. C. McPherson.....	do du 1er novembre 1864.....	320	00
P. J. Maher.....	do.....	480	00
B. Michaud.....	do (y compris devoir du soir).....	528	33
W. M. Murphy.....	do.....	633	27
J. C. Patterson.....	do jusqu'au 31 octobre 1864 (transféré au départe- ment des postes).....	160	00
J. Plunkett.....	do jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe, du 1er décembre 1864.....	590	00
A. G. Saunders.....	do do do do.....	589	99
A. Thompson.....	do.....	520	00
J. Vallée.....	do (y compris devoir du soir).....	537	76
A. J. Van Ingen.....	do jusqu'au 30 novembre 1864, et 2e classe, du 1er décembre 1864.....	733	34
W. A. Ward.....	do du 25 janvier 1865.....	209	03
W. Wright.....	do du 17 septembre 1864.....	378	66
J. Corbett.....	Commis de malle temporaire, 11 jours.....	14	46
T. H. Butler.....	do 9 jours.....	13	50
T. Gaudry.....	do 2 jours.....	4	00
P. Pennock, Jr.....	do 8 jours.....	12	00
D. C. Shoemaker.....	do 2 mois.....	80	00
O. A. Spoon.....	do 110 jours.....	144	73
W. A. Ward.....	do 19 jours.....	25	80
W. Wright.....	do 2 mois et 16 jours.....	101	34
Préposés au bagage sur le chemin de fer Grand O.	Gratifications pour prendre soin des sacs de malle qui leur ont été confiés, durant l'année expirée le 30 juin 1865.....	120	00
Total.....		\$ 153352	62

W. P. HOWLAND,
Maire-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 3.—*Suite*.—ET E DANS L'ETAT No. 4.

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite*.

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Abbott's Corners.....	Maître de poste.....	3	16	2	00
Abbottsford.....	do.....	51	62	6	00
Aberarder.....	do.....	22	78	2	00
Abercorn.....	do.....	11	14	2	00
Aberfoyle.....	do.....	45	67	3	00
Abingdon.....	do.....	15	90	2	00
Acton.....	do.....	148	40	3	00
Acton Vale.....	do.....	373	27	8	00
Adamsville.....	do.....	20	55	2	00
Adare.....	do.....	33	47	2	00
Addison.....	do.....	29	88	4	00
Adelaide.....	do.....	61	91	8	00
Admaston.....	do.....	18	37	2	00
Adolphustown.....	do.....	38	10	4	00
Agincourt.....	do.....	26	88	2	00
Ailsa Craig.....	do.....	118	21	2	00
Alberton.....	do.....	21	81	2	00
Albion.....	do.....	164	97	4	00
Albury.....	do.....	10	60	2	00
Aldboro'.....	do.....	60	93	4	00
Aldershott.....	do.....	22	74	2	00
Alderville.....	do.....	17	04	2	00
Alexandria.....	(Y compris les arrérages de papeterie depuis le 1er avril 1864.....	209	84	6	00
Alfred.....	do.....	23	18	2	00
Algonquin.....	do.....	6	50	2	00
Allanburg.....	do.....	48	00	3	00
Allandale Mills.....	do.....	21	20	2	00
Allan Park.....	(Jusqu'au 19 avril 1865).....	15	15	1	60
Allan's Corners.....	do.....	31	28	4	00
Allendale.....	do.....	57	04	2	00
Allisonville.....	do.....	12	53	2	00
Alliston.....	do.....	29	53	2	00
Alloa.....	do.....	12	57	2	00
Allumette Ile.....	do.....	40	44	2	00
Alma.....	do.....	43	31	2	00
Almira.....	do.....	13	66	2	00
Almonte.....	do.....	302	29	4	00
Alport.....	do.....	19	24	2	00
Alton.....	do.....	36	10	2	00
Altona.....	do.....	32	36	2	00
Alvanley.....	do.....	6	05	2	00
Alvinston.....	do.....	19	45	2	00
Ameliasburg.....	do.....	33	86	2	00
Amherstburg.....	do.....	356	06	20	00
Amiens.....	do.....	14	24	2	00
Amulree.....	do.....	1	56	1	00
Ancaster.....	(Fermé le 1er janvier 1865).....	198	15	8	00
Ancienne Lorette.....	do.....	8	75	2	00
Ange Gardien.....	do.....	7	18	2	00
Angus.....	do.....	127	80	2	00
Antrim.....	do.....	11	74	2	00
Appin.....	do.....	48	70	2	00
Appleby.....	do.....	21	32	2	00
Appleton.....	do.....	49	80	2	00
Apsley.....	do.....	0	96	0	50
Apto.....	(Du 1er avril 1865).....	23	34	2	00
Arden.....	do.....	1	73	0	50
Ardrea.....	(Du 1er avril 1865).....	6	67	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Ardoch.....	Maître de poste (Du 1er juin 1865).....	00	52	0	17
Argyle.....	do.....	18	67	2	00
Ariadne.....	do.....	79	96	2	00
Arkell.....	do.....	18	09	2	00
Arkona.....	do.....	158	77	2	00
Arkwright.....	do.....	31	59	2	00
Arlington.....	do.....	32	47	2	00
Armagh.....	do.....	4	53	2	00
Arnprior.....	do.....	374	84	16	00
Artemesia.....	do.....	91	54	8	00
Arthabaska, station d'.....	do.....	109	98	2	00
Arthur.....	do.....	106	77	2	00
Arva.....	do.....	66	27	2	00
Ascot Corner.....	do.....	5	82	2	00
Ashburn.....	do.....	51	05	2	00
Ashburnham.....	do.....	43	55	2	00
Ashfield.....	do.....	27	92	2	00
Ashgrove.....	do.....	14	55	2	00
Ashton.....	do.....	26	82	4	00
Ashworth.....	do.....	9	47	2	00
Atha.....	do.....	10	17	2	00
Atkelstan.....	do.....	25	96	2	00
Athens.....	do.....	3	75	2	00
Atherly.....	do.....	48	94	2	00
Athlone.....	do.....	21	10	2	00
Athol.....	do.....	27	39	2	00
Attercliffe (ci-devant Caister).....	do.....	22	08	2	00
Aubigny.....	do.....	5	15	2	00
Aubura.....	do.....	33	32	2	00
Audley.....	do.....	19	93	2	00
Aughrim.....	do.....	14	43	2	00
Aultsville.....	do.....	68	37	4	00
Aurora.....	do.....	258	96	8	00
Avening.....	do.....	12	83	2	00
Avoca.....	do.....	7	52	2	00
Avon.....	do.....	29	60	2	00
Avon Bank.....	do.....	15	21	2	00
Avonmore.....	do.....	7	86	2	00
Avonton.....	do.....	13	42	2	00
Ayer's Flat.....	do.....	7	36	2	00
Aylmer, Est.....	do.....	590	86	16	00
Aylmer, Ouest.....	do.....	344	91	6	00
Aylwin.....	do.....	38	32	2	00
Ayr.....	do.....	416	43	10	00
Ayton.....	do.....	22	51	2	00
Baby's Point.....	do.....	26	80	4	00
Babyville.....	do.....	4	34	2	00
Baden.....	do.....	61	78	2	00
Bagot.....	do.....	32	11	2	00
Bagotville.....	do.....	29	77	2	00
Baillargeon.....	do.....	4	43	2	00
Baillieboro'.....	do.....	50	44	2	00
Balderson.....	do.....	25	31	2	00
Baldwin.....	do.....	4	36	2	00
Ballantrae.....	do.....	18	14	2	00
Ballinafad.....	do.....	26	76	2	00
Ballyeroy.....	do.....	25	28	2	00
Ballyduff.....	do.....	18	21	2	00
Ballymote.....	do.....	5	28	2	00
Balmer's Island.....	do (Du 1er avril 1865).....	2	60	0	50

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Balmoral.....	Maître de poste.....	19	57	2	00
Balsam	do	31	27	2	00
Baltimore	do	62	34	2	00
Bamberg	do	9	95	2	00
Banda	do	12	81	2	00
Bandon	do	5	91	2	00
Bangor	do	14	85	2	00
Bannockburn	do	12	83	2	00
Barachois de Malbaie.....	(Du 1er juin 1865).....	1	01	0	17
Bark Lake.....	(Du 1er décembre 1864).....	7	92	1	50
Barnett	do	35	02	2	00
Barnston	do	52	05	3	00
Barrie	do	968	26	12	00
Barrington	do	8	53	2	00
Bartonville	do	31	71	2	00
Bath	do	152	45	12	00
Batiscan	do	43	02	2	00
Batiscan, pont de	do	117	13	4	00
Battersea	do	27	02	2	00
Bayfield	do	209	75	3	00
Bayham	do	55	67	8	00
Beachburg	do	100	72	4	00
Beachville	do	148	62	6	00
Beamsville	do	223	94	6	00
Bear Brook	do	20	25	2	00
Beauharnois	do	198	58	12	00
Beaumont	do	19	21	2	00
Beauport	do	29	31	2	00
Beaverton	do	203	51	10	00
Bécanour	do	81	98	4	00
Bécanour, station de.....	(Y compris les arrérages pour papeterie)	100	61	3	00
Bedford	do	122	99	8	00
Beebe Plain.....	do	6	88	2	00
Belfast	do	21	85	2	00
Belford	do	12	82	2	00
Belfountain	do	4	76	2	00
Belle Rivière	do	19	73	2	00
Belleville	do	1833	53	24	00
Bell Ewart.....	do	76	28	2	00
Bellrock	do	7	14	2	00
Bell's Corners.....	do	56	03	2	00
Belmont	do	76	27	2	00
Belmore	do	49	79	2	00
Belœil, station de.....	do	10	67	2	00
Belœil, village de.....	do	60	39	4	00
Benmiller	do	14	64	2	00
Bennett	(Fermé le 1er octobre 1864).....	0	75	0	50
Bennie's Corners.....	do	23	06	2	00
Bensfort	do	8	26	2	00
Bentinck	do	521	13	16	00
Beresford	do	5	34	2	00
Bergerville.....	(Du 1er mai 1865).....	1	94	0	33
Berkeley	do	15	14	2	00
Berlin	do	854	01	32	00
Berne	do	20	11	2	00
Bersimis	do	6	53	2	00
Berthier, en bas.....	do	33	30	4	00
Berthier, en haut	do	409	56	16	00
Bervie	do	25	63	2	00
Berwick	do	30	58	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Bethany	Maître de poste.....	86	86	8	00
Bethel	do	6	26	2	00
Bethune	do	2	41	2	00
Bewdley	do	14	53	2	00
Bic	do	63	99	2	00
Bienville	do (Du 1er décembre 1864).....	6	23	1	17
Billing Bridge	do (Du 1er avril 1865).....	4	29	0	50
Binbrook	do	38	18	2	00
Birchton	do	18	36	2	00
Birkhall	do	15	03	2	00
Birmingham	do	9	12	2	00
Birr	do	46	32	2	00
Bishop's Mills	do	13	96	2	00
Black Creek	do	44	18	2	00
Black Heath	do	7	57	2	00
Black River, station de.....	do	16	06	2	00
Blair	do	32	86	2	00
Blandford	do	6	93	2	00
Blantyre	do	13	55	2	00
Blessington	do	18	81	2	00
Bloomfield	do	78	44	3	00
Bloomington	do	12	83	2	00
Bloomington	do	13	19	2	00
Bloomsburg	do	24	13	2	00
Bluevale	do	49	70	2	00
Blyth	do	97	19	2	00
Blytheswood	do	19	03	2	00
Bobcaygeon	do	135	05	2	00
Bodmin	do	17	31	2	00
Bogart	do	5	61	2	00
Bois de l'Ail	do (Du 1er novembre 1864 au 30 avril 1865).....	0	94	1	00
Bolsover	do	18	96	2	00
Bolton Forest	do (Du 1er avril 1865).....	1	00	0	50
Bomanton	do	13	03	2	00
Bond Head	do	174	99	8	00
Bongard's Corners	do	8	25	2	00
Bookton	do (Du 1er août 1864).....	8	91	1	83
Borelia	do	60	39	2	00
Bornholm	do	14	68	2	00
Boscobel	do	2	65	2	00
Boston	do	38	11	2	00
Bosworth	do	15	62	2	00
Botany	do (Du 1er mars 1865).....	1	14	0	67
Bothwell	do	198	29	2	00
Boucherville	do	38	10	2	00
Bourg Louis	do	6	94	2	00
Bowmanville	do	891	43	12	00
Bowood	do	-13	00	2	00
Boyne	do (Fermé le 1er novembre 1864, et rouvert le 1er février 1865).....	5	50	1	50
Bracebridge	do (Du 1er août 1864).....	23	31	1	83
Bradford	do	393	70	8	00
Braemar	do	15	20	2	00
Brampton	do	525	06	8	00
Branchton	do	52	15	2	00
Brantford	do	1768	16	40	00
Breadalbane	do	14	13	2	00
Brechin	do	17	67	2	00
Brentwood	do	14	23	2	00
Breslaw	do	34	52	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Brewer's Mills.....	Maître de poste.....	26	52	2	00
Brewster	do	10	23	2	00
Bridgend.....	do	1	70	2	00
Bridgenorth.....	do	10	90	2	00
Bridgeport.....	do	43	92	2	00
Bridgewater.....	do	40	46	2	00
Brigham.....	do	26	97	2	00
Bright.....	do	90	60	2	00
Brighton.....	do	563	63	24	00
Brinsley.....	(Du 1er août 1864).....	8	82	1	83
Bristol.....	do	42	15	2	00
Britannia.....	do	19	44	2	00
Britonville.....	do	5	98	2	00
Brock.....	do	14	28	2	00
Brockville.....	do	1949	97	48	00
Brodhagen.....	do	2	95	2	00
Brome.....	do	45	42	4	00
Bromemere.....	do	6	48	2	00
Brompton.....	do	7	20	2	00
Brompton Falls.....	do	46	37	6	00
Bronte.....	do	50	40	2	00
Brookbury.....	(Du 1er déc. 1864).....	1	54	1	17
Brooklin.....	do	156	12	6	00
Brooksdale.....	do	27	16	2	00
Brougham.....	do	60	68	3	00
Broughton.....	do	4	48	2	00
Brownsburg.....	do	3	78	2	00
Brownsville.....	do	45	43	2	00
Brucefield.....	do	91	20	2	00
Bruce Mines.....	do	208	35	8	00
Brudenell.....	do	22	48	2	00
Brunswick.....	do	7	44	2	00
Bryauston.....	do	23	42	2	00
Buckhorn.....	do	19	00	2	00
Buckingham.....	do	221	19	6	00
Buckland.....	do	5	01	2	00
Bulstrode.....	do	5	39	2	00
Bulwer.....	do	5	81	2	00
Burford.....	do	159	77	12	00
Burgessville.....	do	70	56	2	00
Burleigh.....	(Du 1er août 1864).....	7	83	1	83
Burnbrae.....	do	25	03	2	00
Burnhamthorp.....	do	7	79	2	00
Burnley.....	(Du 1er octobre 1864).....	9	13	1	50
Burns.....	do	5	30	2	00
Burnstown.....	do	43	23	6	00
Burritt's Rapids.....	do	95	13	3	00
Burtch.....	do	17	05	2	00
Burton.....	do	14	42	2	00
Bury's Green.....	do	6	38	2	00
Bute.....	do	7	37	2	00
Buttonville.....	do	35	18	2	00
Buxton.....	do	45	79	2	00
Byng.....	(Du 1er mars 1865).....	2	65	0	67
Byron.....	do	26	49	2	00
Cacouna.....	do	175	15	4	00
Cæsarea.....	do	15	52	2	00
Cainsville.....	do	61	08	2	00
Caintown.....	do	13	91	2	00
Caistorville.....	do	28	76	2	00
Calabogie.....	do	6	54	2	00

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Caldwell	Maître de poste.....	6	21	2	00
Caledon.....	do.....	81	57	2	00
Caledon Est.....	do.....	64	48	3	50
Calumet Ile.....	do.....	24	81	2	00
Camborne.....	do.....	9	87	2	00
Cambray.....	do.....	34	59	2	00
Camden Est.....	do.....	80	51	4	00
Cameron.....	do.....	6	93	2	00
Canilla.....	do.....	19	54	2	00
Camachie.....	do.....	45	35	2	00
Campbellford.....	do.....	160	61	8	00
Campbell's Cross.....	do.....	41	43	2	00
Campbellville.....	do.....	35	84	2	00
Campden.....	do.....	23	93	2	00
Canboro'.....	do.....	41	32	6	00
Canfield.....	do.....	81	43	8	00
Cannifton.....	do.....	63	89	2	00
Canning.....	do.....	26	44	2	00
Carrington.....	do.....	93	19	6	00
Canrobert.....	do.....	24	75	2	00
Cantley.....	do.....	17	84	2	00
Canton.....	do.....	18	05	2	00
Cap Cove.....	do.....	41	47	3	00
Cap Rich.....	do.....	15	21	2	00
Cap Magdeleine.....	(Jusqu'au 31 mars 1865 ; compte subséquent non reçu).....	3	60	1	50
Cap Rouge.....	do.....	20	05	2	00
Cap St. Ignace.....	do.....	48	33	2	00
Cap Santé.....	do.....	49	18	8	00
Carden.....	do.....	34	15	2	00
Carillon.....	do.....	72	88	16	00
Carleton, B. C.....	do.....	196	68	16	00
Carleton Place.....	do.....	156	89	8	00
Carlingford.....	do.....	24	58	2	00
Carlisle.....	do.....	42	79	2	00
Carlow.....	do.....	21	84	4	00
Carlsruhe.....	do.....	12	94	2	00
Carlton Ouest.....	do.....	12	28	2	00
Carluka.....	do.....	29	24	2	00
Carnegie.....	do.....	4	83	2	00
Carp.....	do.....	64	38	2	00
Carronbrook.....	do.....	113	38	2	00
Carrville.....	(Du 1er mars 1865).....	2	24	0	67
Carthage.....	do.....	10	66	2	00
Cartwright.....	do.....	55	51	2	00
Cashel.....	do.....	14	65	2	00
Cashmere.....	do.....	33	93	2	00
Casselman.....	do.....	7	01	2	00
Castlebar.....	do.....	25	01	2	00
Castleford.....	do.....	17	57	4	00
Castlemore.....	do.....	15	76	2	00
Castleton.....	do.....	62	65	2	00
Catacraft.....	(Du 1er juin 1865).....	0	55	0	17
Cathecart.....	do.....	22	92	2	00
Caughnawaga.....	do.....	118	76	2	00
Cavagnol.....	do.....	43	66	2	00
Cavan.....	do.....	34	42	4	00
Cayuga.....	do.....	207	48	12	00
Cedar Grove.....	do.....	14	34	2	00
Cedar Hill.....	do.....	11	02	2	00
Cedars.....	do.....	32	18	8	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Cedarville.....	Maître de poste.....	11	45	2	00
Centre Augusta.....	do.....	3	80	2	00
Centreton.....	do.....	11	56	2	00
Centreville.....	do.....	67	12	3	00
Chambly, Bassin de.....	do.....	97	44	2	00
Chambly Canton.....	do.....	232	64	20	00
ChAMPLAIN.....	do.....	45	93	2	00
Chandos.....	do.....	5	89	1	83
Charing Cross.....	(Du 1er août 1864).....	68	77	8	00
Charlesbourg.....	do.....	14	75	2	00
Charleston.....	do.....	7	19	2	00
Charleville.....	do.....	5	64	2	00
Chateauguay.....	do.....	32	45	3	00
Chateauguay, Bassin de.....	do.....	21	43	3	00
Chateau Richer.....	do.....	81	25	8	00
Chatham, Ouest.....	do.....	1450	30	43	00
Chatsworth.....	do.....	86	43	6	00
Cheapside.....	do.....	21	51	2	00
Chelsea.....	do.....	93	18	4	00
Cheltenham.....	do.....	41	95	4	00
Cherry Creek.....	do.....	6	91	2	00
Cherry Valley.....	do.....	20	78	2	00
Chertsey.....	do.....	5	68	2	00
Chester.....	do.....	21	62	2	00
Chesterfield.....	(Du 1er décembre 1864).....	8	97	1	17
Chichester.....	do.....	26	54	2	00
Chicoutimi.....	do.....	133	70	8	00
Chippawa.....	do.....	360	65	12	00
Churchill.....	do.....	29	34	2	00
Churchville.....	do.....	25	81	4	00
Clachan.....	do.....	5	73	2	00
Clapham.....	do.....	3	51	2	00
Claremont.....	do.....	69	02	2	00
Clarence.....	do.....	82	90	4	00
Clarenceville.....	do.....	80	81	4	00
Clarendon.....	do.....	15	68	2	00
Clarendon Centre.....	do.....	53	67	2	00
Clareview.....	(Fermé le 1er avril, 1835).....	3	42	1	50
Clarke.....	do.....	80	01	4	00
Clarksburg.....	do.....	73	79	2	00
Claude.....	do.....	32	16	2	00
Clayton.....	do.....	44	78	2	00
Clear Creek.....	do.....	31	07	2	00
Clearville.....	do.....	50	13	2	00
Clifford.....	do.....	65	66	2	00
Clifton.....	do.....	636	70	40	00
Clinton.....	do.....	533	15	6	00
Clontarf.....	do.....	31	58	6	00
Clover Hill.....	do.....	44	55	2	00
Cloyne.....	do.....	8	98	2	00
Clyde.....	do.....	16	60	2	00
Coaticook.....	do.....	370	42	2	00
Cobden.....	do.....	28	95	2	00
Coboconk.....	do.....	18	43	2	00
Cobourg.....	do.....	1576	27	48	00
Codrington.....	do.....	23	13	2	00
Colborne.....	do.....	352	11	16	00
Colchester.....	do.....	63	08	3	00
Coldsprings.....	do.....	26	58	2	00
Coldstream.....	do.....	12	88	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Coldwater.....	Maître de poste.....	47	00	2	00
Colebrook.....	do.....	18	73	2	00
Coleraine.....	do.....	21	84	2	00
Coleridge.....	do.....	1	21	0	33
Colinville.....	do.....	8	44	2	00
Collfield.....	do.....	30	11	2	00
Collingwood.....	do.....	678	00	24	00
Collin's Bay.....	do.....	27	03	2	00
Colpoy's Bay.....	do.....	12	80	2	00
Columbus.....	do.....	84	22	4	00
Comber.....	do.....	24	53	2	00
Como.....	do.....	26	91	2	00
Compton.....	do.....	302	60	12	00
Concord.....	do.....	46	86	2	00
Conestogo.....	do.....	60	05	2	00
Conner.....	do.....	1	87	0	83
Conroy.....	do.....	6	27	2	00
Consecon.....	do.....	93	78	4	00
Constance.....	do.....	39	36	2	00
Contrecoeur.....	do.....	43	15	2	00
Conway.....	do.....	34	79	4	00
Cookshire.....	do.....	118	57	2	00
Cookstown.....	do.....	163	20	6	00
Cooksville.....	do.....	59	16	8	00
Cooper.....	do.....	9	61	2	00
Copetown.....	do.....	51	87	3	00
Copleston.....	do.....	0	61	0	50
Cornabuss, (ci-devant Glenelg Est)	do.....	34	74	2	00
Cornwall.....	do.....	837	76	32	00
Corunna.....	do.....	54	97	4	00
Côteau du Lac.....	do.....	45	74	8	00
Côteau Landing.....	do.....	148	13	12	00
Côteau Station.....	do.....	66	65	4	00
Côte des Neiges.....	do.....	38	61	2	00
Côte St. Paul.....	do.....	33	02	2	00
Coulson.....	do.....	4	97	1	83
Courtland.....	do.....	29	37	2	00
Coventry.....	do.....	10	21	2	00
Covey Hill.....	do.....	16	59	2	00
Cowal.....	do.....	6	12	2	00
Cowansville.....	do.....	140	38	8	00
Craighurst.....	do.....	51	60	2	00
Craigleith.....	do.....	10	14	2	00
Craigvale.....	do.....	59	84	2	00
Cranbourne.....	do.....	4	58	2	00
Crawford.....	do.....	6	97	2	00
Credit.....	do.....	54	44	8	00
Crediton.....	do.....	35	93	2	00
Creek Bank.....	do.....	13	34	2	00
Creemore.....	do.....	44	46	2	00
Cressy.....	do.....	19	25	2	00
Crief.....	do.....	13	72	2	00
Criman.....	do.....	8	95	2	00
Cromarty.....	do.....	18	06	1	50
Cross Hill.....	do.....	37	88	2	00
Cross Point.....	do.....	36	29	2	00
Croton.....	do.....	18	53	2	00
Crowland.....	do.....	32	42	2	00
Croydon.....	do.....	19	65	2	00
Crysler.....	do.....	32	84	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Culloden	Maître de poste.....	56	85	2	00
Cumberland.....	do	99	79	6	00
Cumminsville.....	do	46	81	4	00
Cumnock	do	23	28	2	00
Curran	do	15	60	2	00
Cushing	do	48	75	3	00
Dacre	(Du 1er juin 1865).....	0	42	0	17
Daillebout.....	do	38	96	2	00
Dalesville.....	do	21	63	2	00
Dalhousie Mills.....	do	33	41	2	00
Dalston	do	18	96	2	00
Danforth	do	9	97	2	00
Danville	do	329	04	6	00
Darrell	do	9	14	2	00
Dartford.....	do	17	31	2	00
Darwin	(Du 1er juin 1865).....	0	28	0	17
Davenport	do	9	88	2	00
Dawn Mills.....	do	48	88	2	00
Daywood	do	6	07	2	00
Dealtown.....	do	17	63	2	00
De Cewsville.....	do	16	83	2	00
Deerhurst	do	10	63	2	00
Delaware	do	136	74	16	00
Delhi	do	133	53	8	00
Delta	do	65	81	8	00
Demorestville.....	do	59	19	2	00
Denbigh	do	4	23	2	00
Denison's Mills.....	do	6	27	2	00
Deniston	do	16	23	2	00
Denmark	(Fermé le 1er novembre 1864).....	0	74	0	67
De Ramsay.....	do	4	46	2	00
Dereham.....	do	221	25	4	00
Derry Ouest.....	do	20	21	2	00
Deschambault	do	62	75	2	00
Desmond.....	do	4	08	2	00
Détour du Lac.....	do	20	65	2	00
Devizes.....	do	14	58	2	00
Devon	do	42	22	2	00
Dewittville	do	22	76	2	00
Dexter	do	14	81	2	00
Diamond.....	do	8	68	2	00
Dickinson's Landing.....	do	146	43	4	00
Dingle	do	192	09	2	00
Dixie	do	19	79	2	00
Dixon's Corners.....	do	31	43	2	00
Domaine de Gentilly.....	do	1	88	2	00
Donegal	do	9	68	2	00
Doon	do	57	55	2	00
Doran	do	4	87	2	00
Dorchester.....	do	30	69	2	00
Dorchester, Station de	do	32	02	2	00
Douglas	do	61	37	3	00
Douglastown	do	18	31	2	00
Dover Sud.....	do	8	66	2	00
Downeyville	do	24	83	2	00
Drayton	do	32	43	2	00
Dresden	do	141	01	3	00
Drew's Mills.....	do	2	29	2	00
Dromore.....	do	12	32	2	00
Drumbo.....	do	133	26	2	00
Drummondville Est.....	do	118	58	6	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Drummondville Ouest	Maître de poste.....	256	67	8	00
Drumquin	do	11	41	2	00
Drury.....	do	3	77	2	00
Duart	do	65	59	2	00
Dudswell	do	17	37	2	00
Dufferin	do	9	14	2	00
Dumblane.....	do	10	78	2	00
Dunany.....	do	6	04	2	00
Dunbar	do	22	85	2	00
Dunbarton	do	65	87	2	00
Duncrief.....	do	10	58	2	00
Dundalk.....	do	16	30	2	00
Dundas	do	780	80	16	00
Dundee.....	do	48	91	4	00
Dundee Centre.....	do	4	69	2	00
Dungannon.....	do	58	34	2	00
Dunham	do	178	18	6	00
Dunkeld	do	16	10	2	00
Dunnville	do	423	57	16	00
Dunraven.....	do (Du 1er avril 1865).....	0	74	0	50
Dunsford	do	15	93	2	00
Duntroon.....	do	74	21	4	00
Dunvegan.....	do	10	63	2	00
Eagle.....	do	37	80	2	00
Eardley.....	do	11	76	2	00
East Arthabaska	do	22	26	2	00
East Bolton	do	11	80	2	00
East Chester	do (Du 1er avril 1864).....	2	80	2	50
East Clifton	do	10	86	2	00
East Dunham	do	2	56	2	00
East Farnham.....	do	31	84	2	00
East Hawkesbury.....	do	12	10	2	00
East Hereford.....	do	7	97	2	00
Easton's Corners.....	do	63	81	2	00
East Oro.....	do	13	83	2	00
East Potton.....	do (Du 1er janvier 1865).....	1	53	1	00
East Templeton.....	do	35	12	2	00
East Williamsburg	do	12	71	4	00
Eastwood.....	do	61	69	2	00
Eaton	do	62	73	8	00
Eddystone	do	9	41	2	00
Eden	do	37	43	2	00
Eden Mills.....	do	32	82	4	00
Edgecombe.....	do	10	04	2	00
Edgeworth	do	17	76	2	00
Edmonton	do	68	54	6	00
Edwardsburgh.....	do	98	02	4	00
Eganville.....	do	107	22	2	00
Egerton.....	do	5	35	2	00
Eglington.....	do	56	70	2	00
Egmondville	do	86	74	2	00
Egremont.....	do	23	17	2	00
Elder.....	do	2	87	2	00
Elfrida	do (Du 1er mars 1865).....	1	55	0	67
Elgin.....	do	38	84	4	00
Elginburg.....	do	21	37	2	00
Elginfield.....	do	28	85	2	00
Elizabethville	do	12	01	2	00
Ellengowan	do	11	70	2	00
Ellesmere.....	do	15	99	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Elm Grove.....	Maître de poste.....	15	05	2	00
Elmvale.....	do.....	21	67	2	00
Elmwood.....	do (Du 1er septembre 1864).....	4	52	1	67
Elora.....	do.....	600	10	18	00
Elphin.....	do (Fermé le 1er avril 1865).....	8	69	1	50
Elsinore.....	do.....	4	23	2	00
Embro.....	do.....	128	74	4	00
Embrun.....	do.....	11	93	2	00
Emerald.....	do.....	22	51	2	00
Ennis.....	do (Fermé le 1er janvier 1865).....	5	09	1	00
Enniskillen.....	do.....	66	86	2	00
Ennismore.....	do.....	16	02	2	00
Enterprise.....	do.....	27	73	2	00
Epping.....	do.....	5	27	2	00
Epsom.....	do.....	35	99	2	00
Eramosa.....	do.....	20	28	2	00
Ersville.....	do.....	4	03	2	00
Erie.....	do (Du 1er avril 1865).....	2	22	0	50
Erin.....	do.....	198	09	3	00
Erinsville.....	do.....	17	92	2	00
Erroll.....	do.....	17	10	4	00
Escott.....	do.....	18	02	2	00
Espérance.....	do.....	9	02	2	00
Esquesing.....	do.....	30	52	4	00
Ethel.....	do.....	8	01	2	00
Etobicoke.....	do.....	44	47	6	00
Eugenia.....	do.....	15	35	2	00
Evangeline.....	do.....	1	42	2	00
Eversley.....	do (Du 1er mai 1865).....	2	93	0	33
Everton.....	do.....	37	48	2	00
Exeter.....	do.....	213	29	2	00
Fairfax.....	do.....	3	19	2	00
Fairfield.....	do.....	25	18	2	00
Fairview.....	do.....	14	98	2	00
Falkenburg.....	do.....	13	17	2	00
Falkirk.....	do.....	44	76	2	00
Falkland.....	do.....	36	54	2	00
Farmersville.....	do.....	109	48	8	00
Farmington.....	do (Fermé le 1er avril 1865).....	1	68	1	50
Farnham Centre.....	do.....	17	00	2	00
Farquhar.....	do.....	20	70	2	00
Farran's Point.....	do.....	22	39	2	00
Fenaghvale.....	do.....	6	39	2	00
Fenella.....	do.....	17	23	2	00
Fenelon Falls.....	do.....	95	83	2	00
Fenwick.....	do.....	45	03	2	00
Fergus.....	do.....	549	53	16	00
Ferguson's Falls.....	do.....	19	48	2	00
Fermoy.....	do.....	8	63	2	00
Fernhill.....	do.....	17	69	2	00
Feversham.....	do.....	20	84	2	00
Fingal.....	do.....	244	63	4	00
Fish Creek.....	do.....	29	83	2	00
Fisherville.....	do.....	19	30	2	00
Fitch Bay.....	do.....	12	15	2	00
Fitzroy Harbour.....	do.....	106	02	8	00
Flinton.....	do.....	13	18	2	00
Flora.....	do.....	5	44	2	00
Florence.....	do.....	132	54	2	00
Foley.....	do.....	11	39	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Fontenoy.....	Maître de poste (Du 1er octobre 1864).....	4	54	1	50
Fonthill.....	do.....	185	67	4	00
Forest.....	do.....	107	04	2	00
Forester's Falls.....	do.....	39	74	4	00
Forestville.....	do.....	20	15	2	00
Forfar.....	do.....	11	46	2	00
Formosa.....	do.....	41	54	2	00
Fort Coulonge.....	do.....	23	00	2	00
Fort Erié.....	do.....	190	52	6	00
Fort William, L. S.....	do.....	.....	.....	4	00
Fort William, Pontiac.....	do.....	52	77	2	00
Fournier.....	do.....	7	77	2	00
Foxboro'.....	do.....	20	54	2	00
Fox River.....	do.....	39	71	2	00
Frampton.....	do.....	18	48	4	00
Frankford.....	do.....	98	08	2	00
Franklin.....	do.....	14	47	2	00
Franktown.....	do.....	151	17	12	00
Frankville.....	do.....	52	33	2	00
Freeleton.....	do.....	44	94	2	00
Freeport.....	(Jusqu'au 31 mars 1865,—compte subséquent non-reçu).....	9	88	1	50
Freeburg.....	do.....	28	47	2	00
Frelighsburg.....	do.....	155	38	8	00
French Village.....	do.....	26	07	2	00
Erognore.....	do.....	23	23	2	00
Frome.....	do.....	20	80	2	00
Frost Village.....	do.....	79	99	8	00
Fullford.....	do.....	7	77	2	00
Fullarton.....	do.....	46	52	2	00
Fulton.....	do.....	12	51	2	00
Gad's Hill.....	do.....	10	29	2	00
Galt.....	do.....	1012	15	24	00
Galway.....	do.....	11	58	2	00
Gananoque.....	do.....	501	43	8	00
Garafraxa.....	do.....	65	35	2	00
Garneau.....	do.....	1	98	2	00
Garthby.....	do.....	2	52	2	00
Gaspé, Bassin de.....	do.....	247	76	16	00
Gemley.....	(Du 1er février 1865).....	2	63	0	83
Geneva.....	do.....	6	29	2	00
Gentilly.....	do.....	51	97	12	00
Georgetown.....	do.....	358	37	8	00
Georgeville.....	do.....	69	90	4	00
Georgina.....	do.....	129	54	3	00
Gifford.....	do.....	10	93	2	00
Gilbert's Mills.....	do.....	4	68	2	00
Gilford.....	do.....	34	65	2	00
Gladstone.....	do.....	21	11	2	00
Glammis.....	do.....	9	08	2	00
Glanford.....	do.....	81	95	4	00
Glanmire.....	do.....	13	64	2	00
Glanworth.....	do.....	31	14	2	00
Glascott.....	do.....	5	91	2	00
Glastonbury.....	do.....	2	19	2	00
Glenallan.....	do.....	85	43	4	00
Glenarm.....	(Du 1er janvier 1865).....	1	72	1	00
Glenburnie.....	do.....	13	68	2	00
Glencairn.....	(Du 1er avril 1865).....	2	84	0	50
Glencoe.....	do.....	96	24	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Glenloyd	Maître de poste.....	11	23	2	00
Glenlyon	do	41	92	2	00
Glenmeyer	do (Du 1er mars 1865).....	2	20	0	67
Glen Morris.....	do	52	15	2	00
Glennevis.....	do (Du 1er mai 1865).....	1	59	0	33
Glen Sutton.....	do	1	22	2	00
Glenvale	do	13	66	2	00
Glen William.....	do	35	54	2	00
Goble's Corners.....	do	30	65	2	00
Goderich	do	1187	79	24	00
Golden Creek.....	do	3	98	2	00
Goldstone	do	14	60	2	00
Goodwood	do	75	64	2	00
Gore's Landing.....	do	38	73	2	00
Gormley.....	do	33	61	2	00
Gorrie	do	83	66	2	00
Gosfield	do	9	08	3	00
Gosport	do	4	12	2	00
Gould	do	18	82	2	00
Gourock	do	16	14	2	00
Gowanstown.....	do	13	00	2	00
Gower Point.....	do	11	43	2	00
Grafton	do	127	03	6	00
Grahamsville.....	do	33	94	2	00
Granby.....	do	284	71	12	00
Grande Baie.....	(Du 1er avril 1864)	26	69	2	50
Grande Grève.....	do	56	74	2	00
Grande Ligne.....	do	40	79	2	00
Grande Rivière.....	do	22	59	2	00
Granton	(Du 1er octobre 1864).....	14	33	1	50
Gravenhurst.....	do	14	51	2	00
Greenbank.....	do	23	54	2	00
Greenbush	do	24	13	2	00
Greenock	do	21	98	2	00
Green Point.....	do	5	72	2	00
Green River.....	do	1	79	2	00
Greensville.....	do	51	63	2	00
Greenwood.....	do	36	00	2	00
Grenville.....	do	126	72	16	00
Gresham	do	4	76	2	00
Gretna.....	do	2	84	2	00
Grey	do	25	17	2	00
Griersville.....	do	18	99	2	00
Griffith	do	14	21	2	00
Grimsby.....	do	253	08	8	00
Grondines.....	do	25	17	2	00
Grovesend.....	do	22	21	2	00
Guelph	do	2053	22	48	00
Guysboro'.....	do	27	62	2	00
Hagersville.....	do	68	41	3	00
Haliburton.....	(Du 1er décembre 1864)	9	18	1	17
Halifax.....	do	39	71	2	00
Halloway.....	do	22	08	2	00
Hall's Bridge.....	do	10	68	2	00
Ham	do	10	93	2	00
Hamburg.....	do	15	54	2	00
Hamlet.....	(Du 1er avril 1865).....	0	64	0	50
Hammetsholm.....	(Du 1er janvier 1865).....	3	78	1	00
Hammond.....	(Du 1er mai 1865).....	0	32	0	33
Hampstead.....	(Du 1er mars 1865).....	4	33	0	67

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Hampton	Maître de poste.....	70	02	2	00
Hannon	do	14	72	2	00
Hanover	do	137	70	2	00
Hardinge	do	5	91	2	00
Hargrave	do	25	07	2	00
Harlem	do	11	22	2	00
Harley	do	21	92	2	00
Harold	do	20	51	2	00
Harper	do	6	72	2	00
Harpurhey	do	100	53	4	00
Harrietsville	do	24	38	2	00
Harrington Est.....	do	6	49	2	00
Harrington Ouest.....	do	18	71	2	00
Harrisburg.....	do	137	62	12	00
Harriston	do	86	49	2	00
Harrow	do	30	31	2	00
Harrowsmith.....	do	33	52	2	00
Hartford	do	22	50	2	00
Hartman	do	14	71	2	00
Harvey Hill Mines.....	do	21	70	2	00
Harwich	do	17	02	2	00
Harwood	do	7	59	2	00
Hastings.....	do	168	23	2	00
Hatley	do	102	63	4	00
Havelock	do	7	72	2	00
Hawkesbury	do	255	37	12	00
Hawkstone	do	9	32	2	00
Hawksville	do	94	29	2	00
Hay	do	22	52	3	00
Haysville	do	57	57	3	00
Hazledean	do	10	23	2	00
Headford	do	10	89	2	00
Head Lake.....	do	5	86	2	00
Headville	do	24	40	2	00
Heathcote.....	do	35	72	2	00
Hebron	do	3	72	2	00
Heckstone	do	31	07	2	00
Heidelberg	do	27	05	2	00
Hemison	do	7	88	2	00
Hemmingford.....	do	111	29	3	00
Henry	do	8	69	2	00
Henryville	do	82	42	8	00
Herdman's Corners.....	do	7	07	2	00
Hereford.....	do	13	44	2	00
Hespeler	do	204	78	2	00
Hiawatha	do	8	12	2	00
High Falls	do (Du 1er octobre 1864).....	5	68	1	50
Highgate	do (Du 1er mars 1865).....	3	06	0	67
Highland Creek.....	do	40	43	2	00
Hillier	do	51	05	6	00
Hillsboro'	do	35	89	2	00
Hillsburgh	do	112	19	2	00
Hill's Green.....	do	11	28	2	00
Hilton	do	29	60	2	00
Hoath Head.....	do	5	71	2	00
Hochelaga	do	19	08	2	00
Hockley	do	4	46	2	00
Holcomb	do	5	01	2	00
Holland Landing	do	166	06	16	00
Hollen.....	do	56	97	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Holmesville	Maître de poste.....	24	16	2	00
Holstein	do	12	01	2	00
Holt	do	17	25	2	00
Holyrood	(Fermé le 30 nov. 1864)	6	58	0	83
Homer	do	23	30	2	00
Hopefield	do	11	81	2	00
Hopetown	do	12	31	2	00
Hornby	do	46	28	4	00
Horning's Mills	do	23	08	2	00
Houghton	do	44	24	4	00
Howe Island	do	4	52	2	00
Howick	do	41	91	2	00
Hubbell's Falls	do	51	15	2	00
Hull	do	147	17	4	00
Hullsville	do	43	04	2	00
Humber	do	35	93	2	00
Humberstone	do	61	50	2	00
Hunsdon	do	6	42	2	00
Hunterstown	do	20	83	2	00
Huntingdon	do	258	62	10	00
Huntingville	do	37	77	2	00
Huntley	do	10	03	3	00
Huston	do	23	01	2	00
Hyde Park Corner	do	24	16	2	00
Hiderton	do	16	60	2	00
Indiana	do	65	83	6	00
Ingersoll	do	1098	62	32	00
Inkermann	do	44	85	4	00
Innerkip	do	52	56	2	00
Innisfil	do	17	69	2	00
Innisville	do	28	03	2	00
Inverary	do	35	48	2	00
Inverhuron	do	24	65	4	00
Invermay	do	52	48	4	00
Inverness	do	111	40	4	00
Iona	do	86	34	2	00
Iron Hill	do	5	88	2	00
Iroquois	do	363	09	10	00
Islay	do	12	66	2	00
Isle aux Grues	do	6	19	2	00
Isle aux Noix	do	27	33	8	00
Isle du Pads	do	9	41	2	00
Isle Ferrot	do	9	30	2	00
Isle Verte	do	121	13	8	00
Islington	do	36	32	2	00
Ivanhoe	do	17	18	2	00
Ivy	do	10	73	2	00
Janetville	do	18	61	2	00
Jarratt's Corners	do	26	01	2	00
Jarvis	do	83	19	3	00
Jasper (ci-devant Irish Creek)	do	27	59	2	00
Jersey, rivière de la Chaudière	do	20	53	2	00
Jerseyville	do	35	38	2	00
Johnson	do	10	45	2	00
Johnson's Mills	do	17	11	2	00
Johnville	do	14	44	2	00
Joliette	do	238	81	3	00
Jordan	do	100	79	4	00
Jura	(Du 1er juin 1865)	0	54	0	17
Kaladar	do	3	39	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Kamouraska	Maître de poste.....	117	90	8	00
Kars	do	37	82	2	00
Katesville	do	7	33	2	00
Kazubazua	do	33	66	2	00
Keenansville	do	43	64	2	00
Keene	do	71	27	4	00
Kelvin	do	28	01	2	00
Kemptville	do	310	54	6	00
Kendall	do	24	78	2	00
Kenilworth	do	40	04	2	00
Kenmore	do	31	09	2	00
Kennebec Line	(Réouvert le 1er avril 1865)	0	41	0	50
Kent Bridge	do	20	60	2	00
Kerrwood	do	43	03	2	00
Kerry	do	8	07	2	00
Kertch	do	7	20	2	00
Keswick	do	63	34	2	00
Kettleby	do	42	93	2	00
Keyser	do	7	44	1	83
Kilbride	(Du 1er août 1864)	27	63	4	00
Kildare	do	47	50	2	00
Kilkenny	do	7	93	2	00
Killarney	do	18	87	2	00
Killean	(Du 1er mars 1865)	1	22	0	67
Kilmanagh	do	9	84	2	00
Kilmarnock	do	8	89	2	00
Kilmartin	do	13	46	2	00
Kilsyth	do	25	24	2	00
Kinburn	do	15	36	2	00
Kincardine	do	544	63	16	00
King	do	86	91	4	00
Kingsbridge	(Du 1er mars 1865)	10	32	0	67
Kingsey	do	11	63	4	00
Kingsey Falls	do	11	76	2	00
Kingston Mills	do	9	08	2	00
Kingsville	do	189	59	12	00
Kinkora	do	22	95	2	00
Kinloss	do	35	57	3	00
Kinlough	do	14	09	2	00
Kinmount	do	21	24	2	00
Kinnear's Mills	do	18	53	2	00
Kinsale	do	22	81	2	00
Kintail	do				
	(Du 1er avril 1864 au 31 mars 1865 — compte subséquent non reçu)	25	75	2	00
Kintore	do	21	15	2	00
Kippen	do	25	98	2	00
Kirby	do	13	44	2	00
Kirkfield	do	45	42	2	00
Kirkhill	do	26	51	2	00
Kirk's Ferry	do	11	69	2	00
Kirkton	do	34	94	2	00
Kirkwall	do	24	86	2	00
Klineburg	do	65	64	2	00
Knowlton	do	179	32	2	00
Komoka	do	94	89	2	00
La Baie	do	80	10	8	00
Labarre	do	25	54	2	00
La Beauce	do	119	19	6	00
L'Acadie	do				
	(Jusqu'au 31 mars 1865—compte subséquent non reçu)	20	04	1	50

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
L'Acadie, station de.....	Maître de poste.....	4	37	2	00
Lachenaie	do	9	24	2	00
Lachine	do	128	61	8	00
Lachute	do	155	07	6	00
Lac Noir.....	do	0	20	2	00
Lacolle.....	do	129	56	3	00
Lafontaine.....	do	1	65	2	00
Laggan.....	do	28	37	2	00
Lagrange.....	do (Du 1er avril 1865).....	1	13	0	50
La Guerre.....	do	10	54	2	00
Lac Aylmer.....	do	7	77	2	00
Lac Beauport.....	do	5	49	2	00
Lac Doré.....	do	6	72	2	00
Lakefield.....	do	14	69	2	00
Lakelet.....	do (Du 1er avril 1865).....	1	69	0	50
Lac Mégantic.....	do	3	21	2	00
Lakeside.....	do	37	72	2	00
Lac Témiscouata.....	do	10	77	2	00
L'Amaroux.....	do	16	33	2	00
Lambeth.....	do	79	96	2	00
Lambton.....	do	20	85	2	00
Lanark.....	do	201	12	8	00
Lancaster.....	do	315	19	19	00
Langside.....	do	9	18	2	00
Langton.....	do	30	30	2	00
Lanoraie.....	do	49	75	2	00
Lansdown.....	do	42	38	2	00
L'Anse à Giles.....	do	15	22	2	00
L'Anse au Foin.....	do	2	45	2	00
L'Anse St. Jean.....	do	2	87	2	00
La Pigeonnière.....	do	32	20	2	00
Laprairie.....	do	234	89	8	00
La Présentation.....	do	16	29	2	00
Largie.....	do	10	14	2	00
Larmer.....	do	2	16	2	00
Larochelle.....	do	3	37	2	00
Laskay.....	do	55	64	2	00
L'Assomption.....	do	192	57	12	00
Laterrière.....	do	12	74	2	00
Latona.....	do	48	73	4	00
Laurel.....	do	9	32	2	00
Laval.....	do	5	86	2	00
Lavaltrie.....	do	24	01	2	00
Lavander.....	do	10	53	2	00
L'Avenir.....	do	55	03	2	00
Lawrenceville.....	do	25	99	2	00
Leamington.....	do	77	98	2	00
Leaskdale.....	do	23	76	2	00
Leavens.....	do	11	05	2	00
Leclerville.....	do	24	52	2	00
Leeds.....	do	128	04	9	00
Lefroy.....	do	60	84	2	00
Leinster.....	do	6	28	2	00
Leith.....	do	20	45	2	00
Lemonville.....	do	16	10	2	00
Lennoxville.....	do	489	25	10	00
Lenox.....	do	10	38	2	00
Leonard's Hill.....	do	6	11	2	00
L'Épiphanie.....	do	13	67	2	00
Les Eboulemens.....	do	36	55	4	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Les Ecureuils	Maître de poste.....	10	45	2	00
Les Escoumains	do	8	46	2	00
Leskard	do	26	46	2	00
Leslie	do	56	46	2	00
Les Petites Bergeronnes	do	1	10	2	00
Lévis	do	284	09	4	00
Lifford	do	18	99	2	00
Limehouse	do	30	37	2	00
Lime Lake	do	5	46	2	00
Lindsay	do	897	99	16	00
Linton	do	11	19	2	00
Linwood	do	52	72	2	00
Lippincott	do	27	68	2	00
Lisadel	do	23	71	2	00
Lisbon	do	20	30	2	00
Lisburn	do	4	67	2	00
L'Islet	do	119	84	4	00
Listowell	do	238	29	6	00
Little Britain	do	49	33	2	00
Little Current	do	10	45	2	00
Little Rapids	do	0	77	2	00
Little Rideau	do	13	59	2	00
Lloydtown	do	83	14	4	00
Lobo	do	47	63	2	00
Loch Garry	do	20	80	2	00
Lochiel	do	32	66	3	00
Lockton	do	24	00	2	00
Logierait	do	6	04	2	00
Londesborough	do	43	62	2	00
Long Island, écluses de	do	26	62	2	00
Long Point	do	13	48	2	00
Longueuil	do	96	16	4	00
Longwood	do	71	18	2	00
Longwood, station de	(Du 1er avril 1865).	3	02	0	50
Lonsdale	do	38	94	2	00
Lorette	do	19	13	2	00
Loretto	(Du 1er août 1864).....	15	07	1	33
L'Original	do	325	24	12	00
Lorraine	do	7	01	2	00
Lotbinière	do	71	16	3	00
Loughboro'	do	73	56	3	00
Louisville	do	27	97	2	00
Lovat	do	2	89	1	33
Lew	(Du 1er nov. 1864).....	21	29	2	00
Lower Ireland	do	7	36	2	00
Lowville	do	36	59	2	00
Lucan	do	210	18	8	00
Lucknow	do	116	39	2	00
Lumley	(Du 1er mars 1865).....	0	93	0	67
Lunenburg	do	32	35	2	00
Lurgan	do	21	51	2	00
Luther	do	6	94	2	00
Luton	do	23	90	2	00
Lyn	do	170	12	4	00
Lynden	do	102	41	2	00
Lyndhurst	do	19	93	2	00
Lynedoch	do	53	87	6	00
Lyons	do	17	14	2	00
Lyster	do	17	51	2	00
McDonald's Corners	do	34	06	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
McGillivray	Maître de poste.....	75	69	4	00
McIntyre	do	12	59	2	00
Macnider	do	17	13	2	00
Maeton	do	11	44	2	00
Macville	do	9	89	2	00
Maddington	do	1	93	2	00
Madoc	do	220	05	8	00
Madrid	do (Du 1er nov. 1864).....	3	50	1	33
Madeleine, Isles de la.....	do	24	92	3	00
Magog	do	105	07	2	00
Magoon's Point.....	do	5	04	2	00
Maidstone	do	60	56	2	00
Maitland	do	136	37	3	00
Malakoff	do	6	36	2	00
Mallorytown	do	71	61	2	00
Malmaison	do	43	30	2	00
Malone	do	2	45	2	00
Malta	do	11	02	2	00
Malton	do	56	41	8	00
Malvern	do	23	16	2	00
Manchester	do	83	20	8	00
Mandamin	do	34	47	2	00
Manilla	do	187	11	6	00
Manitowaning.....	do	10	32	2	00
Mannheim	do	15	13	2	00
Manningville.....	do	45	26	3	00
Manotick	do	24	44	2	00
Mansfield	do	9	61	2	00
Mansonville Potton.....	do	28	19	2	00
Maple	do	68	33	2	00
Maple Grove.....	do	17	69	2	00
Maple Leaf.....	do	2	07	2	00
Mapleton	do	15	43	2	00
Marathon	do (Du 1er octobre 1864).....	5	65	1	50
Marbleton	do	21	75	2	00
March	do	13	95	4	00
Marchmount	do	6	96	2	00
Marden	do	28	72	2	00
Maria	do	26	36	2	00
Maritana	do (Du 1er avril 1865).....	1	27	0	50
Markham	do	207	03	6	00
Marlbank	do	6	65	2	00
Marlow	do	7	58	2	00
Marmion	do	9	66	2	00
Marmora	do (Du 1er janvier 1864 au 31 mars 1865, compte subséquent non reçu).....	80	87	2	50
Marnock	do	15	54	2	00
Marshville	do	65	05	5	00
Martintown	do	111	33	4	00
Martinville.....	do	10	30	2	00
Marysville	do	28	87	2	00
Mascouche	do	38	18	2	00
Masham	do	11	16	2	00
Maskinongé	do	40	78	2	00
Massawippi	do	83	50	2	00
Massie	do	7	11	2	00
Matane	do	54	10	2	00
Matapédiac	do	6	32	2	00
Mattawa	do	26	48	2	00
Mawcook	do	4	58	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Maxwell	Maître de poste.....	55	58	2	00
Mayfield	do	14	40	2	00
Mayne	do	12	52	2	00
Maynooth.....	do	7	76	2	00
Meadowvale.....	do	48	89	2	00
Meaford (ci-devant St. Vincent) ...	do	256	29	8	00
Medina.....	do	14	61	2	00
Medonte	do	11	83	4	00
Melancthon	do	14	50	2	00
Melbourne	do	277	83	9	00
Melbourne Ridge.....	do	27	32	2	00
Melocheville.....	do	23	72	2	00
Melrose	do	21	01	2	00
Melville.....	do	13	43	2	00
Menie	do	26	72	2	00
Merivale.....	do (Du 1er août 1864).....	4	19	1	83
Merrickville.....	do	351	25	10	00
Mersea	do	18	99	2	00
Merton.....	do (Du 1er avril 1865).....	3	73	0	59
Methot's Mills.....	do	17	22	2	00
Metis.....	do	99	37	10	00
Meyersburg	do	7	87	2	00
Middleville.....	do	20	83	2	00
Midhurst.....	do	10	59	2	00
Mill End.....	do	26	02	2	00
Millford	do	57	24	2	00
Millbank	do	57	46	2	00
Mill Bridge.....	do	21	72	2	00
Mill Brook.....	do	214	50	8	00
Mille Isles.....	do	5	39	2	00
Mille Roches.....	do	71	34	4	00
Mille Vaches.....	do	5	21	2	00
Mill Grove.....	do	28	80	2	00
Mill Haven.....	do	18	61	2	00
Milliken	do	14	65	2	00
Millington	do	11	35	2	00
Mill Point.....	do	69	22	2	00
Milnesville.....	do	28	22	2	00
Milton, Est.....	do	32	99	2	00
Milton, Ouest	do	296	85	4	00
Mimico	do	25	46	2	00
Mimosa.....	do	11	68	2	00
Minden.....	do (Du 1er avril 1864).....	100	66	2	50
Minesing	do (Du 1er août 1864).....	3	95	1	83
Mitchell	do	412	30	4	00
Moc's River.....	do	10	07	2	00
Mohawk	do	134	63	4	00
Moira	do	14	87	2	00
Molesworth	do	24	10	2	00
Monck.....	do	3	00	2	00
Monckland.....	do	11	42	2	00
Moneymore.....	do	3	07	2	00
Mongenais	do	14	98	2	00
Mongolia.....	do (Du 1er mars 1865).....	4	03	0	67
Monkton	do	42	41	2	00
Mono Centre.....	do	16	57	2	00
Mono Mills.....	do	145	21	4	00
Montague	do	7	59	2	00
Montcalm	do	6	30	2	00
Monte-Bello.....	do	39	55	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Montmagny	Maître de poste.....	155	48	8	00
Montrose	do	12	24	2	00
Mont St. Hilaire.....	do	15	62	2	00
Moore	do	87	80	6	00
Moore, Station de.....	do (Du 1er juin 1865).....	0	40	0	17
Moray	do	7	63	2	00
Moorewood	do	12	37	2	00
Morningdale Mills.....	do	11	38	2	00
Morpeth	do	232	71	8	00
Morrisbank	do	39	76	2	00
Morrisburg	do	407	53	6	00
Morrisdale	do (Fermé le 1er avril 1865).....	9	21	1	17
Morrison	do	73	23	3	00
Mortlake	do (Du 1er janvier 1865)	3	69	1	00
Morton	do	25	16	2	00
Morven	do	18	47	3	00
Moscow	do	13	36	2	00
Mossley	do (Du 1er février 1865)	3	80	0	83
Motherwell	do	17	41	2	00
Mountain Grove.....	do	11	09	2	00
Mountain View.....	do	11	61	2	00
Mount Albert (ci-dev. Newland, ...)	do	49	22	2	00
Mount Albion	do	17	47	2	00
Mount Brydges.....	do	178	81	8	00
Mount Carmel	do (Du 1er avril 1864)	4	20	2	50
Mount Charles	do	7	34	2	00
Mount Elgin.....	do	77	78	2	00
Mount Forest	do	394	26	2	00
Mount Healy.....	do	33	05	2	00
Mount Horeb.....	do	5	15	2	00
Mount Hurst.....	do	12	83	2	00
Mount Johnson.....	do	19	08	2	00
Mountjoy	do	17	61	2	00
Mount Oscar	do	9	43	2	00
Mount Pleasant.....	do	38	87	2	00
Mountsberg	do	6	31	2	00
Mont St. Louis.....	do	11	57	2	00
Mount St. Patrick	do	10	49	2	00
Mount Vernon.....	do	60	95	2	00
Mount Webster.....	do	5	69	2	00
Muddy Branch.....	do	10	70	2	00
Mulgrave	do	6	91	2	00
Mulmur	do	16	54	2	00
Muncey.....	do	12	93	2	00
Munster	do (Du 1er août 1864).....	6	61	1	83
Murray	do	45	04	4	00
Murray Bay.....	do	128	21	10	00
Murvale	do	19	71	2	00
Muskoka Falls.....	do	33	73	2	50
Muskelburg	do	10	25	2	00
Myrtle.....	do	28	80	2	00
Mystic	do (Du 1er septembre 1864)	11	08	1	67
Nairn	do	54	02	2	00
Nanticoke	do	46	47	2	00
Napanee	do	759	14	16	00
Napier.....	do	57	39	2	00
Napierville.....	do	87	98	3	00
Nashwood.....	do	4	16	2	00
Nassaggiweya.....	do	54	61	4	00
Nawan	do	6	29	2	00

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.
		\$	cts.	
Nelson.....	Maître de poste.....	59	25	16 00
Netherby.....	do.....	21	22	2 00
Neustadt.....	do.....	58	21	2 00
New Aberdeen.....	do.....	18	64	2 00
Newark.....	do.....	22	16	2 00
Newbliss.....	do.....	6	75	2 00
Newboro'.....	do.....	98	23	4 00
Newboyne.....	do.....	12	10	2 00
Newbridge.....	do.....	14	43	2 00
Newburgh.....	do.....	185	74	4 00
Newbury.....	do.....	228	22	12 00
New Carlisle.....	do.....	47	76	10 00
Newcastle.....	do.....	455	40	8 00
New Dundee.....	do.....	54	88	2 00
New Durham.....	do.....	49	13	2 00
New Glasgow.....	do.....	34	46	8 00
New Hamburg.....	do.....	235	86	8 00
Newington.....	do.....	39	37	2 00
New Ireland.....	do.....	13	78	2 00
New Liverpool.....	do.....	76	15	4 00
New Lowell.....	do.....	22	51	2 00
New Market.....	do.....	521	65	6 00
Newport.....	do.....	24	40	2 00
New Richmond.....	do.....	57	98	2 00
Newry.....	do.....	31	37	2 00
Newton Brook.....	do.....	35	70	2 00
Newton Robinson.....	do.....	12	49	2 00
Niagara.....	do.....	642	21	32 00
Nicollet.....	do.....	173	73	10 00
Nile.....	do.....	11	37	2 00
Nilestown.....	do.....	45	61	2 00
Nissouri.....	do.....	14	82	2 00
Nithburg.....	do.....	12	79	2 00
Nobleton.....	do.....	47	28	2 00
Norham.....	do.....	43	46	8 00
Norland.....	do.....	13	84	2 00
Normandale.....	do.....	17	62	3 00
Normanton.....	do.....	94	35	2 00
North Adjala.....	do.....	4	76	2 00
North Augusta.....	do.....	75	36	3 00
North Bristol.....	do.....	7	71	2 00
North Bruce.....	(Du 1er nov. 1864).....	5	48	1 33
North Douro.....	do.....	102	96	2 00
North Georgetown.....	do.....	22	22	4 00
North Glandford.....	do.....	10	96	2 00
North Gower.....	do.....	61	80	2 00
North Hatley.....	do.....	19	00	2 00
North Keppel.....	do.....	10	58	2 00
North Lancaster.....	do.....	42	98	2 00
North Montague.....	(Du 1er avril 1865).....	1	13	0 50
North Mountain.....	do.....	8	92	2 00
North Pelham.....	do.....	28	84	2 00
North Port.....	do.....	42	94	3 00
North Ridge.....	do.....	23	44	2 00
North Stanbridge.....	do.....	9	37	2 00
North Stukely.....	do.....	24	81	2 00
North Sutton.....	do.....	24	21	2 00
North Wakefield.....	do.....	47	78	2 00
North Williamsburg.....	do.....	37	82	2 00
Norton Creek.....	do.....	44	99	2 00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Norval	Maître de poste.....	83	80	4	00
Norwich	do	240	77	12	00
Norwood	do	132	11	10	00
Notfield	do	45	28	2	00
Notre Dame du Portage	do	12	19	2	00
Nottawa	do	58	99	2	00
Noyan	do	9	11	2	00
Nutt's Corners.....	do	5	74	2	00
Oak Hill	do	4	96	2	00
Oakland	do	119	95	8	00
Oak Ridges.....	do	46	00	2	00
Oakville	do	381	98	8	00
Oakwood	do	110	73	6	00
Oban	do	15	38	2	00
Odessa	do	163	51	4	00
Oil Springs.....	do	348	65	8	00
Old Montrose.....	(Du 1er nov. 1864).....	2	52	1	33
Olinda	do	39	69	2	00
Omagh	do	25	84	2	00
Omence.....	do	161	51	4	00
Ompah	(Du 1er février 1865)	2	21	0	33
Oneida	do	32	06	2	00
Onondaga	do	60	92	4	00
Onslow	do	86	89	2	00
Ontario	do	41	88	2	00
Orangeville	do	414	52	8	00
Orchard	do	46	16	4	00
Orillia	do	343	39	6	50
Orleans	do	6	97	2	00
Ormond	do	9	70	2	00
Ormstown	do	93	06	4	00
Oro	do	12	82	2	00
Orono.....	do	160	01	8	00
Orwell	do	84	70	3	00
Osceola	do	11	52	2	00
Osgoode	do	73	27	4	00
Oshawa	do	999	73	24	00
Osprey	do	15	94	2	00
Osprings.....	do	22	54	2	00
Ossian	do	10	27	2	00
Ostrander	do	25	33	2	00
Ottawa	do	3287	50	48	00
Otterville	do	156	22	4	00
Oungah	do	6	21	2	00
Outram	(Du 1er nov. 1864)	4	12	1	33
Overton	do	4	05	2	00
Owen Sound.....	do	762	67	16	00
Owl's Head.....	(Jusqu'au 30 sept. 1864, comptes subséquents non reçus)	2	74	0	50
Oxenden	do	3	78	2	00
Oxford Centre.....	do	9	73	2	00
Oxford Mills.....	do	48	70	2	00
Oznabruk Centre.....	do	22	93	2	00
Paisley	do	175	00	2	00
Pakenham	do	383	21	8	00
Palermo	do	82	84	6	00
Panmure	do	10	46	2	00
Papineauville	do	74	16	4	00
Parham	do	15	05	2	00
Paris.....	do	499	45	40	00

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Paris, Station de	Maître de poste.....	845	65	0	50
Park Hill.....	do	107	50	2	00
Parma.....	do	13	49	2	00
Paspebiac.....	do	94	80	2	00
Patterson	(Du 1er mars 1865)	16	95	0	67
Pefferlaw	do	22	49	2	00
Pelham Union.....	do	2	79	2	00
Pembroke.....	do	467	14	4	00
Pendleton.....	do	34	44	2	00
Penetanguishene	do	174	46	16	00
Peninsula Gaspé.....	(Du 1er octobre 1864).....	0	90	1	50
Pentland.....	(Du 1er avril 1865)	6	56	0	50
Penville.....	do	32	47	2	00
Percé.....	do	149	44	8	00
Perch, Station de	do	5	71	2	00
Perrytown	do	36	37	2	00
Perth.....	do	807	49	36	00
Petawawa.....	do	6	87	2	00
Peterboro'.....	do	1293	51	24	00
Petersburg	do	61	24	10	00
Peterson.....	do	6	43	2	00
Peterson, Traversé de.....	do	5	53	2	00
Petrolia.....	do	45	69	2	00
Petworth.....	do	8	13	2	00
Peveril.....	do	22	02	2	00
Philipsburg Est.....	do	104	26	16	00
Philipsburg Ouest.....	do	30	57	2	00
Philipsville.....	do	32	29	2	00
Pickering.....	do	96	43	8	00
Picton.....	do	820	93	20	00
Pierreville.....	do	52	77	3	00
Pigeon Hill.....	do	9	06	2	00
Pike River.....	do	46	56	6	00
Pimlico.....	(Fermé le 1er septembre 1864, y compris les arrérages de papeterie).....	0	82	1	16
Pine Grove.....	(Du 1er janvier 1865)	17	93	1	00
Pine Orchard.....	do	24	06	2	00
Pine River.....	do	15	38	2	00
Pinkerton.....	do	13	77	2	00
Pittsferry.....	do	8	98	2	00
Plainfield.....	do	21	38	2	00
Plantagenet.....	do	112	38	6	00
Plattsville.....	do	103	59	2	00
Playfair.....	do	10	72	2	00
Pleasant Hill.....	do	41	30	2	00
Plum Hollow.....	do	12	31	2	00
Pointe Albino.....	do	105	81	4	00
Pointe Alexandre.....	do	11	44	2	00
Pointe au Chêne.....	do	6	93	2	00
Pointe aux Anglais.....	(Fermé durant la saison de l'hiver).....	0	16	1	50
Pointe aux Trembles, Montréal.....	do	51	94	2	00
Pointe aux Trembles, Portneuf.....	do	34	13	2	00
Pointe Claire.....	do	28	07	2	00
Pointe du Lac.....	do	16	90	2	00
Pointe Edouard.....	(Du 1er mars 1865)	27	30	0	67
Pointe Fortune.....	do	66	57	2	00
Pointe Lévi, Est.....	do	99	44	2	00
Pointe Platon.....	(Réouvert le 1er juillet 1864, et fermé le 1er nov. 1864) comptes non reçus.....	.....	.....	.....	.....
Pointe St. Charles.....	do	241	31	2	00
Pointe St. Pierre.....	do	58	14	16	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Point Traverse	Maître de poste (Du 1er janvier 1865)	2	20	1	00
Poland	do	4	85	2	00
Pomoua	do	3	74	2	00
Ponsonby	do	25	78	2	00
Pont Château	do (Jusqu'au 31 mars 1865; compte subséquent non reçu)	5	49	1	50
Pont de Maskinongé	do	67	90	3	00
Poole	do	18	38	2	00
Portage du Fort	do	284	18	8	00
Port Albert	do	32	36	2	00
Port au Persil	do (Jusqu'au 31 mars 1865; compte subséquent non reçu)	2	05	1	50
Port Bruce	do	27	79	2	00
Port Burwell	do	297	84	12	00
Port Colborne	do	314	48	4	00
Port Credit	do	43	53	2	00
Port Dalhousie	do	193	78	3	00
Port Danjel	do	12	91	2	00
Port Dover	do	281	70	12	00
Port Elmsley	do	28	25	2	00
Porter's Hill	do	13	43	2	00
Port Granby	do	22	42	2	00
Port Hoover	do	9	27	2	00
Port Hope	do	1174	30	32	00
Portland	do	28	37	2	00
Port Lewis	do	9	93	2	00
Port Maitland	do	19	52	4	00
Port Nelson	do	28	93	2	00
Portneuf	do (Du 1er avril 1864)	104	68	5	00
Port Perry	do	115	75	2	00
Port Robinson	do	214	49	12	00
Port Rowan	do	155	51	5	00
Port Royal	do	32	90	2	00
Port Ryerse	do	43	50	2	00
Portsmouth	do	141	23	2	00
Port Stanley	do	151	59	12	00
Port Talbot	do	8	75	3	00
Port Union	do (Du 1er juin 1865)	0	53	0	17
Powerscourt	do (Du 1er octobre 1864)	7	50	1	50
Prescott	do	1037	39	28	00
Preston	do	293	85	20	00
Priceville	do	84	47	2	00
Primrose	do	4	29	2	00
Prince Albert	do	201	38	4	00
Princeton	do	191	36	3	00
Prospect	do	12	81	2	00
Proton	do	17	03	2	00
Purdy	do	2	22	2	00
Puslinch	do	31	86	3	00
Queensborough	do	15	40	2	00
Queenston	do	66	71	10	00
Queensville	do	63	65	2	00
Raglan	do	39	73	2	00
Railton	do	8	87	2	00
Rainham	do	21	88	2	00
Rainham Centre	do	30	45	2	00
Rapides des Joachims	do	35	73	2	00
Ratho	do	37	70	2	00
Ravenna	do	8	39	2	00
Ravenshoe	do	12	97	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865—*Suite*.

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.		
		\$	cts.	\$	cts.	
Ravenswood.....	Maître de poste.....	20	99	2	00	
Rawdon.....	do.....	44	03	2	00	
Reading.....	do.....	56	51	2	00	
Rednersville.....	do.....	38	77	2	00	
Reckie.....	do.....	8	43	2	00	
Renfrew.....	do.....	359	24	8	00	
Renton.....	do.....	8	46	2	00	
Repentigny.....	do.....	21	04	4	00	
Riceburg.....	do.....	9	22	2	00	
Riceville.....	do.....	(Payé de surplus \$2.50, déduites sur la papeterie en déc. 1864).....	21	90	4	50
Richmond Est.....	do.....	250	97	12	00	
Richmond Ouest.....	do.....	84	51	6	00	
Richmond Hill.....	do.....	299	79	10	00	
Richmond, Station de.....	do.....	59	69	2	00	
Richview.....	do.....	17	89	2	00	
Richwood.....	do.....	41	19	2	00	
Ridgetown.....	do.....	121	25	2	00	
Rigaud.....	do.....	120	60	4	00	
Rimouski.....	do.....	144	01	8	00	
Ringwood.....	do.....	43	48	2	00	
Ripley.....	do.....	10	95	2	00	
Rivière Beaudette.....	do.....	30	00	2	00	
Rivière David.....	do.....	55	58	8	00	
Rivière Désert.....	do.....	28	97	2	00	
Rivière Gilbert.....	do.....	47	52	2	00	
Riversdale.....	do.....	38	11	2	00	
Rivière Bois Clair.....	do.....	11	54	2	00	
Rivière des Prairies.....	do.....	10	66	2	00	
Rivière du Loup (en bas).....	do.....	357	70	20	00	
Rivière du Loup (en haut).....	do.....	218	95	8	00	
Rivière Ouelle.....	do.....	49	22	4	00	
Rivière Raisin.....	do.....	(Du 1er avril 1865).....	48	06	2	96
Rivière Trois Pistoles.....	do.....	48	56	2	00	
Roberval.....	do.....	15	68	2	00	
Robinson.....	do.....	109	89	4	00	
Roblin.....	do.....	14	64	2	00	
Rochelle.....	do.....	13	91	-2	00	
Rochester.....	do.....	82	82	2	00	
Rockburn.....	do.....	7	52	2	00	
Rockford.....	do.....	20	42	2	00	
Rockingham.....	do.....	19	82	2	00	
Rock Island.....	do.....	45	87	2	00	
Rockland.....	do.....	0	78	2	00	
Rockport.....	do.....	6	76	2	00	
Rockside.....	do.....	10	13	2	00	
Rockton.....	do.....	53	76	4	00	
Rockwood.....	do.....	123	83	2	00	
Rodgersville.....	do.....	63	18	2	00	
Rodney.....	do.....	(Du 1er janvier 1865).....	5	86	1	00
Rokeyby.....	do.....	7	10	2	00	
Rolph.....	do.....	19	43	2	00	
Romney.....	do.....	17	33	2	00	
Ronaldsay.....	do.....	4	32	1	83	
Rondeau.....	do.....	186	89	8	00	
Rosa.....	do.....	3	95	2	00	
Rosebank.....	do.....	16	84	2	00	
Rosedene.....	do.....	7	16	2	00	
Rosemont.....	do.....	40	19	2	00	
Roseneath.....	do.....	20	63	2	00	

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Rosetta.....	Maître de poste.....	6	02	2	00
Roseville.....	do.....	21	15	2	00
Roslin.....	do.....	36	61	2	00
Ross.....	do.....	46	26	2	00
Rothsay.....	do.....	45	07	2	00
Rouge Hill.....	do.....	9	59	2	00
Rougémont.....	do.....	19	82	2	00
Round Plains.....	do.....	10	60	2	00
Rowan Mills.....	do.....	32	59	2	00
Roxton Falls.....	do.....	114	59	2	00
Roxton Pond.....	do (du 1er déc. 1864).....	6	29	1	17
Rugby.....	do.....	20	60	2	00
Ruisseau des Chênes.....	do.....	11	81	2	00
Runnymede.....	do.....	2	35	2	00
Russell.....	do.....	48	57	2	00
Russelltown.....	do.....	34	07	2	00
Rutherford.....	do.....	5	25	2	00
Ruthven.....	do.....	32	79	2	00
Ryckman's Corners.....	do.....	31	19	2	00
Kylstone.....	do.....	1	42	0	50
St. Adèle.....	do.....	14	94	1	83
St. Agatha.....	do.....	38	97	2	00
St. Agathe.....	do.....	18	97	2	00
St. Agnès.....	do.....	3	75	2	00
St. Aimé.....	do.....	35	24	2	00
St. Alban.....	do.....	9	89	2	00
St. Alexandre, Kamouraska.....	do.....	19	95	2	00
St. Alexandre, Iberville.....	do.....	83	03	8	00
St. Alexis.....	do.....	8	84	2	00
St. Alphonse.....	do.....	13	08	2	00
St. Anaclet.....	do.....	4	25	2	00
St. André.....	do.....	34	55	2	00
St. André Avelin.....	do.....	36	75	2	00
St. Andrews, Est.....	do.....	222	95	6	00
St. Andrews, Ouest.....	do.....	40	49	2	00
St. Angélique.....	do.....	23	49	2	00
St. Auicet.....	do.....	55	17	2	00
St. Anne, Bout de l'Isle.....	do.....	38	07	4	00
St. Anne de la Pérade.....	do.....	86	02	6	00
St. Anne des Monts.....	do.....	39	14	8	00
St. Anne des Plaines.....	do.....	20	45	2	00
St. Anne la Pocatière.....	do.....	197	57	4	00
St. Ann's, Lincoln.....	do.....	29	50	2	00
St. Anselme.....	do.....	29	80	2	00
St. Antoine, Lotbinière.....	do.....	30	09	4	00
St. Antoine, Rivière Richelieu.....	do.....	21	61	2	00
St. Antonin.....	do.....	5	72	2	00
St. Apollinaire.....	do.....	12	33	2	00
St. Armand Centre.....	do.....	2	55	2	00
St. Armand Station.....	do (Du 1er janvier 1865).....	10	46	1	00
St. Arsène.....	do (50 cts. papeterie, à être portés au crédit en sept. 1865).....	37	38		50
St. Athanase.....	do.....	101	06	2	00
St. Aubert.....	do.....	8	74	2	00
St. Augustin, Portneuf.....	do.....	8	27	2	00
St. Augustin, Deux Montagnes.....	do.....	16	95	2	00
St. Barnabé, St. Maurice.....	do.....	12	52	2	00
St. Barnabé, Rivière Yamaska.....	do.....	16	21	2	00
St. Barthélemi.....	do.....	54	80	2	00
St. Bazile.....	do.....	11	03	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Ste. Béatrix.....	Maître de poste	2	57	1	67
St. Benoit.....	do	32	62	4	00
St. Bernard.....	do	6	64	2	00
Ste. Brigide.....	do	25	12	2	00
Ste. Brigitte des Saults.....	do	7	91	2	00
St. Bruno.....	do	27	91	2	00
Ste. Camille.....	do	7	30	2	00
St. Canute.....	do	4	91	2	00
St. Casimir.....	do	19	07	2	00
Ste. Catherine, Est.....	do	16	10	2	00
Ste. Catherine, Ouest.....	do	1974	24	32	00
St. Célestin.....	do	23	74	2	00
St. Césaire.....	do	136	44	4	00
St. Charles, Rivière Richelieu.....	do	80	02	4	00
St. Charles, Rivière Boyer.....	do	26	95	2	00
St. Christophe.....	do	134	95	2	00
Ste. Claire.....	do	24	31	2	00
St. Cléments.....	do	28	73	2	00
St. Clet.....	do	18	26	2	00
St. Columbin.....	do	19	03	2	00
St. Constant.....	do	23	64	2	00
Ste. Croix.....	do	51	07	2	00
St. Cuthbert.....	do	25	66	2	00
St. Cyrille.....	do	3	55	2	00
St. Damase.....	do	25	47	2	00
St. David.....	do	49	77	2	00
St. Denis, Rivière Richelieu.....	do	96	06	4	00
St. Denis de la Bout.....	do				
	(Jusqu'au 30 sept. 1865, compte subsé-				
	quent non reçu).....	5	23	0	50
St. Didace.....	do	11	03	2	00
St. Dominique.....	do	19	05	2	00
St. Edouard.....	do				
	(Jusqu'au 31 mars 1865, compte subsé-				
	quent non reçu).....	12	85	1	50
Ste. Elizabeth.....	do	22	41	3	00
St. Eloi.....	do	7	44	2	00
St. Ephrem de Tring.....	do				
	(Du 1er fév. 1865).....	2	76	0	83
St. Ephrem d'Upton.....	do	57	91	2	00
St. Esprit.....	do	12	47	2	00
St. Etienne.....	do	16	12	2	00
St. Etienne de Beauvernois.....	do				
	(Du 1er avril 1865).....	1	33	0	50
St. Eugène.....	do	34	69	2	00
St. Eustache.....	do	165	32	8	00
St. Evariste.....	do	10	95	2	00
St. Fabien.....	do	24	19	2	00
Ste. Famille.....	do	9	10	2	00
Ste. Félicité.....	do				
	(Du 1er nov. 1864).....	3	22	1	33
St. Félix de Valois.....	do	16	54	2	00
St. Fidèle.....	do				
	(Du 1er oct. 1864).....	2	27	1	50
Ste. Flavie.....	do	57	00	2	00
St. Flavien.....	do	9	90	2	00
St. Foy.....	do	11	68	2	00
St. François.....	do	33	02	3	00
St. François, Montmagny.....	do	27	53	2	00
St. François, Beauce.....	do	88	02	8	00
St. François, Nord-Est.....	do				
	(Fermé le 1er nov. 1864).....	12	03	0	67
St. François de Sales.....	do				
	(Du 1er avril 1865).....	1	09	0	50
St. François d'Orléans.....	do	5	22	2	00
St. Frédéric.....	do	5	43	2	00
St. Gabriel.....	do	35	71	2	00
Ste. Geneviève.....	do	19	79	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
St. George, Beauce.....	Maître de poste.....	15	15	4	00
St. George, Brant.....	do	114	27	8	00
St. George de Windsor.....	do	11	62	2	00
Ste. Gertrude.....	do	8	72	2	00
St. Gervais.....	do	50	47	2	00
St. Giles.....	do	37	30	4	00
St. Gregoire.....	do	60	54	2	00
St. Guillaume d'Upton.....	do	45	96	2	60
St. Helene.....	do	13	15	2	00
St. Helene de Bagot.....	do	19	20	2	00
St. Helens.....	do	35	87	2	00
St. Henedine.....	do	14	22	3	50
St. Henri.....	do	84	19	6	00
St. Hermas.....	do	31	91	4	00
St. Hilaire Station.....	do	138	09	16	00
St. Hilaire Village.....	do	22	20	2	00
St. Hubert.....	do	15	98	2	00
St. Hugues.....	do	87	68	4	00
St. Hyacinthe.....	do	649	48	20	00
St. Irénée.....	do	10	50	2	00
St. Isidore, Dorchester.....	do	22	35	2	75
St. Isidore, Laprairie.....	do	23	31	2	00
St. Ives.....	do	8	86	2	00
St. Jacobs.....	do	55	77	2	00
St. Jacques.....	do	37	70	2	00
St. Jacques le Mineur.....	do	18	07	2	00
St. Janvier.....	do	14	00	2	00
St. Jean Baptiste.....	do	21	06	2	00
St. Jean Chrysostôme, Chateaugay.....	do	116	03	2	00
St. Jean Chrysostôme, Lévis.....	do	13	89	2	00
St. Jean des Chaillons.....	do	34	72	2	00
St. Jean de Matha.....	do	13	48	2	00
St. Jean d'Orléans.....	do	17	37	2	00
St. Jean Port Joli.....	do	57	88	4	00
St. Jérôme.....	do	71	68	4	00
St. Joachim.....	do	10	02	2	00
St. John's, Est.....	do	787	98	40	00
St. John's, Oust.....	(Ré-ouvert 1er mars 1865).....	3	94	0	67
St. Joseph.....	do	64	74	4	00
St. Joseph du Lac.....	do	11	12	2	00
St. Jude.....	do	26	67	2	00
Ste. Julie.....	do	8	84	2	00
Ste. Julie de Somerset.....	do	59	21	2	00
Ste. Julienne.....	do	22	49	2	00
St. Justin.....	do	13	24	2	00
St. Lambert.....	do	14	34	2	00
St. Lambert, Montréal.....	do	19	92	2	00
St. Laurent d'Orleans.....	do	13	24	2	00
St. Laurent, Montréal.....	do	93	47	2	00
St. Lazare.....	do	8	18	2	00
St. Léon.....	do	41	72	2	00
St. Liboire.....	do	28	12	2	00
St. Liguori.....	do	9	94	2	00
St. Lin.....	do	21	98	2	00
St. Louis de Gonzague.....	do	50	32	3	00
Ste. Louise.....	do	21	67	2	00
St. Luc.....	do	11	40	2	00
Ste. Luce.....	do	23	79	2	00
St. Malachie.....	(Du 1er octobre 1865).....	3	56	1	50
St. Malo.....	(Du 1er avril 1865).....	1	39	0	50

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
St. Marc	Maître de poste	19	79	2	00
St. Marcel	do	20	07	2	00
St. Marguerite	do	8	74	2	00
St. Marie de Monnoir	do	90	45	2	00
St. Marthe	do	41	14	2	00
St. Martin	do	75	04	5	00
St. Martine	do	60	10	4	00
St. Mary's	do	857	43	16	00
St. Mathias	do	24	24	2	00
St. Maurice	do	24	26	2	90
St. Michel	do	66	09	8	00
St. Modeste	do	8	38	2	00
St. Monique	do	23	44	2	00
St. Narcisse	do	9	47	2	00
St. Nicholas	do	60	50	2	00
St. Norbert	do	9	73	2	00
St. Octave	(Du 1er septembre 1864)	5	43	1	67
St. Onézime	do	3	98	2	00
St. Ours	do	90	91	4	00
St. Pacôme	do	16	64	2	00
St. Paschal	do	35	08	4	00
St. Patrick's Hill	do	28	58	2	00
St. Paul d'Industrie	do	21	72	2	00
St. Paulin	do	11	05	2	00
St. Paul l'Hermite	do	44	17	2	00
St. Paul, Baie	do	128	35	8	00
St. Philippe	do	18	16	2	00
St. Philomène	do	27	13	3	00
St. Pie	do	60	36	4	00
St. Pierre d'Orleans	do	8	54	2	00
St. Pierre, Montmagny	do	21	53	2	00
St. Pierre les Becquets	do	59	24	3	00
St. Placide	do	16	43	2	00
St. Polycarpe	do	59	92	3	00
St. Prosper	do	7	89	2	00
St. Raphael, Est	do	27	26	4	00
St. Raphael, Ouest	do	21	94	2	00
St. Raymond	do	24	10	2	00
St. Régis	do	5	56	2	00
St. Rémi	do	118	62	6	00
St. Robert	do	13	75	2	00
St. Roch de Richelieu	do	11	35	2	00
St. Roch des Anlnets	do	17	78	4	00
St. Roch l'Achigan	do	23	29	2	00
St. Romain	do	2	68	2	00
St. Rosalie	do	32	79	2	00
St. Rose	do	37	99	4	00
St. Sauveur	do	10	48	2	00
St. Sauveur de Québec	do	82	89	2	00
St. Scholastique	do	81	63	2	00
St. Sebastien	(Du 1er avril 1865)	9	52	0	50
St. Sévère	do	5	32	2	00
St. Simon de Yamaska	do	45	55	2	00
St. Simon de Rimouski	do	23	42	2	00
St. Sophie	do	21	16	2	00
St. Sophie de Lacorne	do	13	06	2	00
St. Stanislas	do	40	31	2	00
St. Stanislas de Kostka	do	8	84	2	00
St. Sulpice	do	17	34	2	00
St. Sylvestre	do	25	45	2	00

ÉTAT No. 3—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
St. Sylvestre, Est.....	Maître de poste.....	431	01	2	00
St. Théodore.....	do.....	10	44	2	00
Ste. Thérèse.....	do.....	92	14	4	00
St. Thomas, Est.....	do.....	5	28	2	00
St. Thomas, Ouest.....	do.....	720	38	32	00
St. Timothée.....	do.....	41	55	2	00
St. Tite.....	do.....	8	80	2	00
St. Urbain.....	do (Jusqu'au 31 mars 1865; compte subséquent non reçu).....	17	48	1	50
Ste. Ursule.....	do.....	25	85	2	00
St. Valentin.....	do.....	28	97	2	00
St. Valérien.....	do.....	8	55	2	00
St. Vallier.....	do.....	23	57	4	00
St. Venant.....	do (Du 1er avril 1865).....	1	66	0	50
Ste. Victoire.....	do.....	11	02	2	00
St. Victor de Tring, ci-devant Tring	do.....	13	81	2	00
St. Vincent de Paul.....	do.....	59	17	2	00
St. Zéphirin.....	do.....	22	33	2	00
Ste. Zotique.....	do.....	15	30	2	00
Sable.....	do.....	13	59	2	00
Sabrevois.....	do.....	19	64	2	00
Saintfield.....	do.....	14	91	2	00
Salem.....	do.....	14	85	2	00
Salford.....	do.....	39	72	2	00
Sanborn.....	do.....	2	19	1	50
Sandfield.....	do.....	1	84	2	00
Sandford.....	do.....	27	65	2	00
Sandhill.....	do.....	52	72	4	00
Sandhurst.....	do.....	30	63	2	00
Sand Point.....	do.....	28	58	2	00
Sandwich.....	do.....	251	86	20	00
Sandy Bay.....	do.....	19	56	2	00
Sandy Beach.....	do.....	19	83	2	00
Sarawak.....	do.....	7	90	2	00
Sarepta.....	do (Du 1er mars 1865).....	1	23	0	67
Sarnia.....	do.....	981	11	32	00
Saugeen.....	do.....	245	62	8	00
Sault au Récollet.....	do.....	69	42	2	00
Sault Ste. Marie.....	do.....	137	12	8	00
Savage's Mill.....	do.....	10	57	2	60
Sawyerville.....	do.....	53	44	2	00
Scarboro'.....	do.....	35	65	6	00
Schomberg.....	do.....	111	46	2	00
Scone.....	do.....	23	75	2	00
Scotch Block.....	do.....	9	92	2	00
Scotland.....	do.....	101	61	3	00
Scugog.....	do.....	5	99	2	00
Seaforth.....	do.....	397	89	6	00
Sebringville.....	do.....	61	38	2	00
Seeley's Bay.....	do.....	26	28	2	00
Selby.....	do.....	44	59	2	00
Selkirk.....	do.....	88	72	3	00
Selwyn.....	do.....	10	55	2	00
Seneca.....	do.....	403	89	8	00
Settrington.....	do.....	1	90	2	00
Seyern Bridge.....	do.....	50	90	2	00
Shavigne.....	do (Fermé 1er novembre 1864).....	0	00	0	25
Shakespeare.....	do.....	109	33	8	00
Shamrock.....	do (Jusqu'au 31 mars 1865; compte subséquent non reçu).....	9	04	1	50

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Shanick	Maître de poste (Du 1er décembre 1864)	3	14	1	17
Shanley	do (Du 1er février 1865)	5	39	0	83
Shannonville	do	108	39	4	00
Shanty Bay	do	14	81	2	00
Sharon	do	79	69	2	00
Sharpton	do	7	20	2	00
Shawbridge	do	2	80	2	00
Shawenegan	do	13	09	2	00
Sheffield	do	45	03	3	60
Shefford Mountain	do	11	89	2	00
Sherbrooke	do	919	42	32	00
Sheridan	do	18	11	2	00
Sherkston	do	16	54	2	00
Sherrington	do	28	58	2	00
Shetland	do (Du 1er mai 1865).....	1	04	0	33
Shigawake	do (Du 1er août 1864).....	11	99	1	83
Shipley	do	20	54	2	00
Shoolbred	do	8	16	2	00
Shrewsbury	do	2	08	2	00
Shrigley	do (Du 1er janvier 1865)	3	88	1	00
Sillsville	do	6	53	2	00
Silver Creek	do	10	25	2	00
Silver Hill	do	29	80	2	00
Silvershoe	do	52	74	4	00
Simcoe	do	933	18	32	00
Singhampton	do	36	44	2	00
Six Portages	do	45	75	2	00
Skye	do	9	17	2	00
Sleswick	do	13	27	2	00
Sligo	do	13	41	2	00
Smithfield	do	31	25	2	00
Smith's Falls	do	358	27	32	00
Smithville	do	122	69	8	00
Sombra	do	91	73	4	00
Somerses	do	165	36	10	00
Sonya	do	25	57	2	00
Sorel	do	537	78	20	00
South Bolton	do	14	55	2	00
South Cayuga	do	28	33	2	00
South Douro	do	19	74	2	00
South Dummer	do	14	23	2	00
South Durham	do	57	46	2	00
South Elmsley	do	26	34	2	00
South Ely	do	13	97	2	00
South Finch	do	18	67	2	00
South Gloucester	do	20	01	3	00
South Gower	do	13	66	3	00
South Granby	do	14	54	2	00
South Hinchinbrook	do	21	65	2	00
South Lake	do (Du 1er mai 1865)	0	99	0	33
South March	do	33	01	2	09
South Middleton	do (Du 1er mars 1865).....	4	23	0	67
South Monaghan	do	31	70	3	00
South Mountain	do	55	41	2	00
South Québec	do	131	93	2	50
South Roxton	do	8	04	2	00
South Zorra	do	46	58	2	00
Sparta	do	131	78	5	50
Speedie	do (Du 1er mars 1865).....	5	13	0	67
Speedside	do	21	19	2	09

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Spencer Cove.....	Maître de poste.....	73	49	4	00
Spencerville.....	do	67	78	2	00
Spring Harbour.....	do	15	13	2	00
Spring Bank.....	(Du 1er septembre 1864).....	8	56	1	67
Springfield.....	do	39	76	2	00
Springford.....	do	77	37	2	00
Springville.....	do	40	18	2	00
Staffa.....	do	16	27	2	00
Stafford.....	do	7	12	2	00
Stamford.....	do	64	72	2	00
Stanbridge.....	do	88	25	8	00
Standon.....	do	4	31	2	00
Stanford.....	do	207	43	4	60
Stanhope.....	do	17	04	2	60
Stanley's Mills.....	do	26	19	4	00
Stanstead.....	do	366	57	24	00
Starnesboro'.....	do	15	34	2	00
Stayner.....	do	160	70	4	00
Stella.....	do	40	21	2	00
Stevensville.....	do	40	55	2	00
Stirling.....	do	211	32	4	00
Sirton.....	do	18	30	2	00
Stittsville.....	(Du 1er août 1864).....	10	41	1	83
Stoco.....	do	12	60	2	00
Stonefield.....	do	24	94	2	00
Stoneham.....	do	6	71	2	00
Stoney Creek.....	do	80	74	8	00
Stoney Point.....	(Du 1er janvier 1865).....	13	79	1	00
Stornoway.....	do	23	58	2	00
Stottville.....	do	105	77	8	00
Stouffville.....	do	157	54	8	00
Strabane.....	do	30	92	2	00
Straffordville.....	do	91	87	2	00
Strangford.....	do	9	48	2	00
Stratford.....	do	1550	90	24	00
Strathallan.....	(Du 1er avril 1865).....	5	38	0	50
Strathburn.....	do	26	12	2	00
Strathglass.....	do	14	81	2	00
Strathroy.....	do	414	05	16	00
Streetsville.....	do	213	45	6	00
Stretton.....	do	4	43	2	00
Stromness.....	do	34	27	2	00
Stukely.....	do	40	21	2	00
Sullivan.....	do	25	65	2	00
Summerstown.....	do	26	72	2	00
Summerville.....	do	27	28	2	00
Sunbury.....	do	14	76	2	00
Sunnidale.....	do	30	20	2	00
Sutherland's Corners.....	do	30	02	2	00
Sutton.....	do	36	66	2	00
Sweaburg.....	do	25	28	2	00
Sweetsburgh.....	do	342	24	8	00
Switzerville.....	do	4	99	2	00
Sydenham Place.....	do	16	15	2	00
Sylvan.....	do	40	43	4	00
Tadousac.....	do	38	76	2	00
Talbotville.....	do	22	70	2	00
Tamworth.....	do	118	39	2	00
Tannery Ouest.....	do	48	25	2	00
Tapleystown.....	do	13	87	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Tara	Maître de poste.....	44	19	2	00
Tatlock	do	5	95	2	00
Tavistock	do	70	39	2	00
Tecumseth	do	26	66	2	00
Teeswater	do	85	66	2	00
Teeterville, ci-devant Blakeston.....	do	20	76	2	00
Telfer	do	14	85	2	00
Templeton	do	30	12	2	00
Tempo	do	8	17	2	00
Tennyson	do (Du 1er avril 1865).....	1	16	0	50
Terrebonne	do	124	83	3	00
Tessierville	do	17	61	2	00
Teviotdale	do	31	74	2	00
Thamesford	do	83	00	2	00
Thamesville	do	180	39	2	00
Thanet	do (Du 1er juin 1865).....	0	43	0	17
Thistletown	do	48	22	2	00
Thomasburg	do	28	07	2	00
Thompsonville	do (Du 1er avril 1865).....	1	99	0	50
Thornbury	do	56	36	2	00
Thornedale	do	42	68	2	00
Thorne	do	7	47	2	00
Thornhill	do	143	50	6	00
Thornton	do	27	49	2	00
Thorold	do	324	45	20	60
Thorold, Station de	do	58	12	2	00
Trois-Rivières	do	933	78	36	00
Thurlow	do	12	25	2	00
Thurso	do	145	40	4	00
Tilbury, Est	do	26	63	2	00
Tiverton	do	41	11	2	00
Toledo	do	49	67	4	00
Topping	do	9	49	2	00
Torbolton	do	1	99	2	00
Tormore	do	12	37	2	00
Totness	do (Du 1er avril 1865).....	1	33	0	50
Tottenham	do	28	70	2	00
Townsend Centre	do	11	82	2	00
Trafalgar	do	57	45	8	00
Treadwell	do	5	95	2	00
Treacastle	do	21	36	2	00
Tremblay	do	4	76	2	00
Trenholm	do	17	68	2	00
Trenton	do	344	80	10	00
Trois Pistoles	do	86	10	4	00
Trois Saumons	do	12	71	2	00
Trout River	do	8	12	2	00
Trowbridge	do	27	07	2	00
Troy	do	31	25	2	00
Trudelle	do	18	61	2	00
Tuam	do	12	52	2	00
Tullamore	do	44	93	8	00
Tuscarora	do	31	24	2	00
Tweed	do	57	20	2	00
Tweedside	do	14	42	2	00
Tyroconnell	do	34	57	2	00
Tyrone	do	43	67	2	00
Udora	do	17	44	2	00
Uffington	do (Du 1er octobre 1864).....	6	96	1	50
Ulster	do (23 centims à être alloués pour papeterie en septembre 1865).....	0	47	0	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Uiverton.....	Maître de poste.....	62	59	3	00
Umfraville.....	do (Du 1er octobre 1864).....	4	43	1	50
Underwood.....	do.....	23	05	2	00
Union.....	do.....	68	02	2	00
Unionville.....	do.....	49	45	2	00
Upnor.....	do (Du 1er février 1865).....	0	83	0	83
Utica.....	do.....	33	47	2	00
Utterson.....	do.....	7	66	2	00
Uxbridge.....	do.....	238	09	6	00
Vaillancourt.....	do (Du 1er avril 1865).....	0	80	0	50
Valcartier.....	do.....	17	26	2	00
Valcourt.....	do.....	10	45	2	00
Valetta.....	do (Du 1er décembre 1864).....	3	97	1	17
Valleyfield.....	do.....	96	02	2	00
Vandecar.....	do.....	11	88	2	00
Vankleek Hill.....	do.....	177	33	8	00
Varenes.....	do.....	54	79	2	00
Varna.....	do.....	37	79	2	00
Vaudreuil.....	do.....	171	84	4	00
Veighton.....	do (Du 1er août 1864).....	4	87	1	83
Vellore.....	do (Du 1er octobre 1864).....	4	65	1	50
Venice.....	do.....	3	68	2	00
Vennachar.....	do (Du 1er février 1865).....	1	57	0	83
Ventnor.....	do (Du 1er février 1865).....	5	94	0	83
Verchères.....	do.....	97	54	2	00
Verdun.....	do.....	4	66	2	00
Vernon.....	do.....	13	80	2	00
Vernonville.....	do.....	27	87	2	00
Verona.....	do.....	11	70	2	00
Vesta.....	do.....	7	10	2	00
Vicars.....	do (Du 1er octobre 1864).....	3	90	1	50
Victoria Corners.....	do.....	9	65	2	00
Victoria Square.....	do.....	26	53	2	00
Vienna.....	do.....	483	43	8	00
Viger.....	do.....	5	54	2	00
Viger Mines.....	do (Du 1er février 1865).....	1	60	0	83
Village des Aulnaies.....	do.....	36	68	2	00
Village Richelieu.....	do.....	21	04	2	00
Villanova.....	do.....	15	11	2	00
Vincennes.....	do (Du 1er mars 1865).....	2	32	0	67
Vine.....	do (Du 1er février 1865).....	3	81	0	83
Violet.....	do.....	13	64	2	00
Virgil.....	do.....	25	24	2	00
Vittoria.....	do.....	125	72	8	00
Vroomanton.....	do.....	45	72	2	00
Wakefield.....	do.....	58	82	2	00
Walkerton.....	do.....	302	71	8	00
Wallace.....	do.....	22	09	2	00
Wallaceburg.....	do.....	214	15	?	00
Wallacetown.....	do.....	75	61	4	00
Wallbridge.....	do (Jusqu'au 31 mars 1865; compte sub-sequent non reçu).....	12	21	1	50
Walsh.....	do.....	1	73	0	67
Walsingham.....	do.....	78	66	3	00
Walter's Falls.....	do.....	28	64	2	00
Watham.....	do (Du 1er mai 1865).....	1	49	0	33
Walton.....	do.....	32	97	2	00
Wanstead.....	do.....	51	74	2	00
Warden.....	do.....	26	29	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Wardsville	Maître de poste	165	78	16	00
Warkworth	do	125	87	2	00
Warner	do	14	23	2	00
Warrington	do	10	66	2	00
Warsaw	do	40	49	2	00
Warwick, Est	do	100	46	4	00
Warwick, Ouest	do	92	57	4	00
Washington	do	52	23	2	00
Waterdown	do	159	35	4	00
Waterford	do	229	90	8	00
Waterloo, Est	do	331	24	8	00
Waterloo, Ouest	do	333	48	10	00
Waterloo, Kingston	do	54	34	2	00
Waterville	do	87	59	4	00
Watford	do	118	01	2	00
Watson's Corners	do	24	42	2	00
Waverley	do (50cts. payés de surplus pour papeterie, à être déduits en septembre 1865) ..	16	21	2	50
Way's Mills	do	5	25	2	00
Weedon	do	15	20	2	00
Welcome	do (Du 1er janvier 1865)	6	49	1	50
Welland	do	278	91	3	00
Welland Port	do	61	85	4	00
Wellesley	do	72	82	4	00
Wellington	do	137	62	6	00
Wellington Square	do	194	29	8	00
Wellman's Corners	do	10	51	2	00
West Arran	do	21	16	2	00
West Brome	do	28	17	2	00
West Brook	do	18	65	2	60
West Broughton	do	8	64	2	00
Westbury	do	9	29	2	00
West Essa	do	26	41	2	00
West Farnham	do	218	00	10	00
Westfield	do	13	84	2	00
West Flamboro'	do	116	18	4	00
West Huntingdon	do	12	27	2	00
West Huntley	do	9	57	2	00
West Lake	do (Du 1er mars 1865)	2	04	0	67
West McGillivray	do	27	87	2	00
Westmeath	do	80	32	6	00
Weston	do	197	24	4	00
West Osgoode	do	22	23	2	00
Westover	do	17	74	2	00
Westport	do	76	12	3	00
West Potton	do (Du 1er février 1865)	0	51	0	83
West's Corners	do	38	04	2	00
West Shefford	do	48	39	2	00
West Winchester	do	54	57	2	00
Westwood	do	36	16	2	00
West Woolwich	do	97	65	2	00
Wexford	do (Du 1er mars 1865)	2	17	0	67
Wheatland	do	11	00	2	00
Wheatly	do (Du 1er janvier 1865)	15	70	1	00
Whitby	do	1039	12	24	00
Whitehurst	do	7	49	2	00
White Lake	do	35	22	2	00
White Rose	do	5	50	2	00
Whitevale	do	35	58	2	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Whitfield	Maître de poste.....	8	54	2	00
Whittington.....	do	17	13	2	00
Wick	do	27	17	2	00
Wicklow	do	20	85	2	00
Widder	do	79	97	3	00
Widder Station	do	104	38	4	00
Wilkesport.....	do	14	43	2	00
Willetsholme	(Du 1er octobre 1864)	2	72	1	33
Williams	do	15	64	2	00
Williamstown	do	107	80	4	00
Williscroft	do	5	06	2	00
Willowdale.....	do	46	87	2	00
Willowgrove.....	(Du 1er mars 1865).....	3	61	0	67
Wilmur	do	5	12	2	00
Wilton	do	41	39	2	00
Wimbledon	(Du 1er mai 1865).....	0	78	0	33
Winchelsea.....	do	17	88	2	00
Winchester.....	do	79	98	2	00
Winchester Springs.....	(Du 1er décembre 1864).....	2	84	1	17
Windham Centre.....	do	20	46	2	00
Windsor	do	1122	89	32	00
Windsor Mills.....	do	68	15	2	00
Winfield	do	18	93	2	00
Wingham	do	143	61	2	00
Winterbourne	do	42	06	2	00
Wisbeach	do	64	58	8	00
Woburn	do	32	85	2	00
Wolfe Island.....	do	96	81	3	00
Wolfstown	do	7	98	2	00
Wolverton	do	28	33	2	00
Woodbridge.....	do	107	59	5	00
Woodburn	do	20	42	2	00
Woodford	(Du 1er avril 1864).....	14	60	2	50
Woodham	do	9	47	0	67
Woodlands.....	do	19	76	2	00
Woodside	do	15	17	2	00
Woodsee	do	31	82	2	00
Woodstock	do	1138	20	24	00
Woodville.....	(50 cts. pour papeterie à être déduits en septembre 1865).....	105	24	3	50
Wooler	do	20	00	2	00
Wotton	do	27	21	4	00
Wright	do	32	70	2	00
Wroxeter	do	203	07	4	00
Wyandott.....	do	13	43	2	00
Wyebriidge	do	22	00	2	00
Wynford	do	80	74	2	00
Wyoming	do	170	79	2	00
Yamachiche	do	76	88	6	00
Yamaska.....	do	106	07	10	00
Yarker	do	31	72	2	00
Yarmouth Centre.....	do	22	94	2	00
York	do	108	12	4	00
York Mills.....	do	66	47	5	00
York River.....	do	19	20	2	00
Yerkville.....	do	297	64	4	00
Young's Point.....	(Du 1er janvier 1865).....	2	97	1	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Bureau.	Montant des commissions, etc.		Allocation pour papeterie.	
		\$	cts.	\$	cts.
Zeland.....	Maître de poste.....	11	13	2	00
Zimmerman.....	do.....	26	79	2	00
Zurich.....	do.....	69	62	2	00
Total.....		\$ 157084	12	7475	83

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(C DANS L'ETAT No. 3.)

Etat détaillé de toutes les dépenses pour commissions sur la vente d'estampilles dans les cités, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

BUREAU DE POSTE.		Montant.	
		\$	cts.
Hamilton.....		585	45
Kingston.....		163	20
London.....		438	19
Montréal.....		3785	45
Cité d'Ottawa.....		165	00
Québec.....		1160	12
Toronto.....		2145	95
Total.....		\$8443	36

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes,

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(A DANS L'ÉTAT No. 4.)

Compte des frais de voyage encourues pour le service du département des postes,
Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
M. Sweetnam, I. des b. de p., division de Kingston	Frais de voyage et allocation milliaire	393	50
G. E. Griffin, I. des b. de p., division de London...	do do	503	00
G. Cox, com. dans le b. de l'I. des b. de p., London...	do do	91	80
P. Dawer, com. dans le b. de l'I. des b. de p., London	do do	4	00
E. F. King, I. des b. de p., division de Montréal.....	do do	469	60
C. W. Hayden, com. dans le b. de l'I. des b. de p., do ..	do do	7	20
W. Fraser, com. dans le b. de l'I. des b. de p., do ..	do do	13	00
W. G. Sheppard, I. des b. de p., division de Québec	do do	507	00
A. A. de Gaspé, assistant à l'I. des b. de p., do ..	do do	108	81
De Verd Fischer, com. dans le b. de l'I. des b. p., do	do do	7	50
J. Dewe, I. des b. de p., division de Toronto	do do	227	10
W. Cuppage, com. dans le b. de l'I. des b. de p., do	do do	45	45
J. M. McLochlin, com. dans le b. de l'I. des b. de p., do	do do	28	00
Commis des mal. anglaises	Allocation lorsqu'en soin du bureau de poste de Wellington Square		
	Frais encourus lorsqu'en soin des malles pour aller aux steamers océaniques de la malle et retour	936	83
P. E. Bucke.....	Frais encourus en conséquence de son déménagement de Québec à Montréal en nov. 1862, et de Montréal à Québec en sept. 1864...	116	50
J. C. Patterson.....	Allocation en conséquence de son déménagement de la division de London au département bureau des postes, Québec	124	75
J. O. Bennett.....	Frais encourus avec les malles entre St. Catharines et Port Colborne.....	5	50
P. Struthers	Frais comme commis temp. de la malle sur le ch. de fer B. et O., p. 2 j.	3	00
M. C. Caldwell	Frais encourus en fermant le bureau de poste de Bonaventure.....	4	00
M. Sweetman.....	Frais de transport payés au ch. de fer G. T., en déc. 1864, mars 1864	14	25
P. E. Bucke.....	do do mars et juin 1864.....	42	00
W. Cuppage.....	do do sept. et déc. 1864.....	7	50
do	do do G. O., en déc. 1864.....	1	80
	Total.....	\$3662	09

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(B DANS L'ÉTAT N^o. 4.)

COMPTE des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers, pour articles fournis pour le service du département des postes, Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Name.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie. amér. p. la grav. des b.	Gravures de timbres de lettres et de journaux, pour le D. des P.	2743	78
D. G. Berri	Timbres et sceaux pour	1870	36
DeGrave, Short et Fanner.	Balances, etc., pour	683	49
H. S. Scott et Cie.	Quincaillerie, ficelle, etc., pour	89	28
R. Shaw et Cie.	Savon pour	8	54
T. Andrews	Quincaillerie, réparations, etc., pour	74	33
R. Boucharde	Ouvrage de charpentier, etc., pour	69	45
P. W. Hartigan	Vitrierie pour	1	50
Anne Kane	Ouvrage de ferblantier pour	10	27
M. Lamontagne	Réparation d'horloges pour	5	00
W. L. Whitty et Cie.	Réparation du coffre de sûreté pour	18	05
J. Porter	Réparation de serrures, etc., pour	6	40
S. J. Shaw	Ficelle, etc., pour	20	28
A. Mulholland	Ouvrage de plombier pour	6	10
Glover et Fry	Toile cirée pour	0	93
W. Drum	Réparations de meubles pour	167	00
Laird et Telfer	Toile cirée pour	33	97
Cie. du ch. de fer Welland	Reconstruction et équipement de chars-poste.	505	18
N. McNeil	Ouvrage de plombier pour le bur. de l'insp. des bur. de poste, Kingston	17	49
J. Sangster	Ouvrage de ferblantier pour	2	40
Fraser et George	Balances pour	6	00
M. Sweetman	Corde à pavillon pour	2	19
C. Anundson	Ouvrage de charp., répar., etc., p. le bur. de l'insp. des b. de p., London	76	25
W. Joanes	do do	18	75
Joanes et Saunders	do do do	15	00
J. Rogers	do do	25	00
W. J. McBride	Réparation à la charrette de la malle pour	14	00
J. Gillard	Ouvrage de charpentier pour le bur. de l'insp. des bur. de p., Montréal	69	98
Brown et Dunning	Divers articles pour nettoyage de bureau pour	1	80
Prowse et McFarlane	Ouvrage de plombier et ferblantier pour	61	90
J. Carlisle	Ouvrage de charpentier pour	4	50
G. P. Bailey	Patron en cuivre pour	0	80
E. S. Zevely	Timbre en cuivre de bureau pour	1	30
J. V. Roy	Table et pupitre de bureau pour le bur. de l'insp. des bur. de p., Québec	12	00
Prowse et McFarlane	Boîtes pour les commis de la malle pour	12	00
Béllanger et Garipey	Lanternes pour	3	75
A. Conillard	Pied de lampe pour	2	00
H. A. Murphy	Réparation d'une lampe	1	50
E. Rouselle	Ouvrage de charpentier pour	4	75
J. Fry	Réparation de serrures, etc., pour	9	25
T. Andrews	Ouvrage de plombier pour	51	44
L. Parguey	Coffre de malle à la station d'Arthabaska	8	00
H. S. Scott	Ressort à porte pour	0	85
L. Lefebvre	Boîte de timbres pour	0	90
H. Piper	Répar. des boîtes p. les commis de la malle, b. de l'I. des B. P., Toronto	61	10
G. Booth	Peinture, etc., pour	8	00
D. Crawford et Cie.	Boîtes de savon pour	9	85
J. Ellis	Régler l'herloge pour	4	00
J. Hobbs	Réparations au troc de la malle, etc., pour	20	50
J. McGee	Confection et réparations des boîtes à lettres des rues	76	65
Jacques et Hay	Réparations pour	2	05
Withrow et Hillock	Ouvrage de charpentier pour	8	76
N. L. Piper	Boîtes pour commis de la malle pour	5	75
H. Lewis	Posage de sonnettes pour	3	00
G. Isaacs	Réparation de timbres pour le bureau de poste, Bentinck	1	50
J. M. Jones	do do Chatham	2	00
W. C. Chewett et Cie.	Balances pour do Concord	2	25
A. Blair	Clef pour do Grand Baie	0	80

COMPTE des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers, pour articles fournis pour le service du département des postes, Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
T. Tindell.....	Ouvrage de charpentier pour le bureau de poste, Hamilton.....	74	02
R. Juson et Cie.....	Ficelle pour do.....	9	00
Gurney, Ware et Cie.....	Balance à lettres pour do.....	2	50
W. Farmer.....	Ouvrage de plombier pour do.....	85	60
J. McArdle.....	Réparations pour do.....	5	20
T. Robinson.....	Vitrierie pour do.....	3	00
Chown et Cunningham.....	Poêle, tuyaux, etc., do.....	37	12
S. Muckleston et Cie.....	Ficelle, etc., pour do.....	11	72
T. Overand.....	Ouvrage de charpentier pour do.....	47	91
W. Ferguson et Cie.....	Essais-mains pour do.....	2	00
W. Elliot.....	Diverses réparations pour do.....	12	00
Sucession de McPherson.....	Ecrans de bureau pour do.....	26	93
J. H. Jackson.....	Régler l'horloge pour do.....	3	00
Joanes et Saunders.....	Ouvrage de charpentier pour do.....	44	05
S. et A. McBride.....	Ouvrage de ferblantier pour do.....	3	25
E. Rogers.....	Ouvrage de plombier pour do.....	21	40
C. Anundson.....	Table de noyer à écrire pour do.....	15	00
A. M. Boon.....	Changements au do Montréal.....	13	00
J. Boyd et Fils.....	Réparations de serrures, etc., pour do.....	346	69
J. Gillard.....	Ouvrage de charpentier pour do.....	324	81
D. McPherson.....	Régler l'horloge pour do.....	34	80
J. Murphy.....	Peinturage, etc., pour do.....	31	52
Overing et Bowden.....	Gardes-poêle, etc., pour do.....	20	50
Prowse et McFarlane.....	Ouvrage de plombier et ferblantier pour do.....	373	97
H. Roley et Frères.....	Boîtes à lettres pour do.....	83	20
G. P. Bailey.....	Réparation d'un timbre pour do.....	1	00
R. Jones.....	Tabourets de bureau pour do.....	13	50
J. K. Vick.....	Réparation de timbre pour le bureau de poste, Owen Sound.....	1	30
T. Andrews.....	Ouvrage de ferblantier, etc., pour do Québec.....	184	42
J. B. Frechette.....	Ficelle, etc., pour do.....	25	20
C. McDonald et Fils.....	Vitrierie pour do.....	5	20
E. Rouselle.....	Réparations au do.....	90	42
S. J. Shaw.....	Quincaillerie pour do.....	7	62
J. Louis.....	Cuir à étiquettes pour do.....	8	44
A. Bernier.....	Réparation aux balances pour do St. Simon, Rimouski.....	0	45
H. Hall.....	Réparation des timbres pour do Sarnia.....	1	00
J. G. Butchart.....	Construire un mât de pavillon pour do Sault Ste. Marie.....	9	50
J. Ellis.....	Réparation de timbres de date pour do Toronto.....	10	00
N. L. Piper.....	Meubles de bureau, etc., pour do.....	13	65
J. Ritchie.....	Ouvrage de plombier pour do.....	22	63
Withrow et Hillock.....	Ouvrage de charpentier pour do.....	155	22
G. Booth.....	Peinturage pour do.....	64	95
G. W. Drew.....	Meubles pour do.....	9	79
H. Graham et Cie.....	do do.....	46	22
J. E. Ellis.....	Régler l'horloge pour do.....	20	00
J. Hobbs.....	Ouvrage de charpentier pour do.....	3	25
Jacques et H. y.....	Meubles pour do.....	9	25
J. Bain.....	Lettrer le livre de lettres enregistrées pour le bur. de poste, Toronto.....	2	00
J. E. Thomson.....	Ouvrage de plombier pour do.....	23	38
	Total.....	59305	01

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(C DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour loyers et taxes à compte du département des postes en Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
M. Street.....	Neuf mois de loyer du bureau de poste, Clifton.....	180	00
C. Draper.....	Dix-huit do do Whitby.....	180	00
Mary Allechin.....	Deux do do Station de Paris.....	16	67
E. P. Forsyth.....	Douze mois de taxes do do.....	29	00
Cie. d'aqueduc d'Hamilton	Douze mois d'approvisionnement d'eau au bur. de poste d'Hamilton..	38	48
do Kingston.....	do do do Kingston...	45	00
do Montréal.....	do do do Montréal...	125	65
do Québec.....	do do do Québec.....	120	00
do Toronto.....	do do do Toronto.....	80	00
Séminaire de St. Sulpice, Montréal.....	Loyer de terrain, bureau de poste, Montréal.....	800	00
Aylmer (Est).....	Allocation pour loyer de bureau, combustible et éclairage.....	60	00
Barrie.....	do do.....	80	00
Belleville.....	do do.....	160	00
Berlin.....	do do.....	120	00
Bowmanville.....	do do.....	120	00
Brantford.....	do do.....	200	00
Brockville.....	do do.....	240	00
Chatham.....	do do.....	200	00
Cobourg.....	do do.....	200	00
Cornwall.....	do do.....	120	00
Dundas.....	do do.....	120	00
Galt.....	do do.....	160	00
Goderich.....	do do.....	120	00
Guelph.....	do do.....	200	00
Ingersoll.....	do do.....	100	00
Niagara.....	do do.....	120	00
Oshawa.....	do do.....	100	00
Ottawa.....	do do.....	300	00
Owen Sound.....	do do.....	80	00
Paris.....	do do.....	160	00
Perth.....	do do.....	120	00
Peterboro'.....	do do.....	200	00
Pictou.....	do do.....	80	00
Port Hope.....	do do.....	200	00
Prescott.....	do do.....	200	00
St. Catharines (Ouest).....	do do.....	160	00
St. Hyacinthe.....	do do.....	80	00
St. Jean.....	do do.....	80	00
St. Mary's.....	do do.....	80	00
St. Thomas (Ouest).....	do do.....	80	00
Sandwich.....	do do.....	80	00
Sarnia.....	do do.....	120	00
Sault Ste. Marie.....	do do.....	36	00
Sherbrooke.....	do do.....	80	00
Simcoe.....	do do.....	80	00
Sorel.....	do do.....	80	00
Stratford.....	do do.....	120	00
Trois-Rivières.....	do do.....	120	00
Windsor.....	do do.....	80	00
Woodstock.....	do do.....	160	00
	Total.....	\$6810	80

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(D DANS L'ETAT No. 4).

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865:

Nom.	Détails.	Montant	
		\$	cts.
R. Miller.....	Papeterie pour le département des postes.....	256	00
G. et G. E. Desbarats	do do	147	79
Partridge et Cozens	do do	568	93
Middleton et Dawson	do do	1097	97
W. C. Chewett et Cie.....	do do	10	00
H. S. Scott et Cie.....	do do	6	15
W. H. Alexander.....	do do	5	50
R. Sinclair et Fils.....	do do	12	25
S. J. Shaw.....	do do	17	60
Bisset et Fraser.....	Papier à envelopper pour do	42	00
do	12 copies de l'almanac des adresses de Québec, do.....	12	00
G. H. Cherrier	do do	18	00
Carrell et Brousseau.....	6 copies de l'almanac commerciale et de famille pour le D. des P.....	6	00
J. Disturnel.....	2 almanacs du bureau de poste des Etats-Unis pour do	4	00
J. D. Duncan	1 copie du "General Atlas" pour do	6	00
A. Drege	Reliure, etc., pour do	99	50
J. B. Trudelle.....	do do	65	50
Buntin, Frères.....	Papp. le B. de l'I. des B. de P., Kingston, et com. de la m. sur le c. de fer.	50	90
E. Hamel.....	Papeterie pour l'I. des B. de P.....	6	00
John Creighton	do pour les commis de la malle sur le chemin de fer.....	17	45
T. McAuley.....	do pour l'I. des B. de P., Kingston.....	20	90
Mitchell et Cie.....	1 copie de l'almanac de Kingston pour l'I. des B. de P., Kingston.....	2	50
E. A. Taylor	Papeterie pour le bureau de l'I. des B. de P., London.....	194	50
W. L. Carry.....	do pour les commis de la malle sur le chemin de fer.....	194	80
Tackabury, Frères	Carte du comté d'Elgin pour l'I. des B. de P.....	15	00
C. Chapman.....	Reliure et papeterie pour do	21	00
Dawson, Frères.....	do do do Montréal.....	62	17
Angus et Logan	do do pour les commis de la malle sur le chemin de fer.....	142	16
R. Miller	do do do do	11	48
W. Hogby.....	Cartes pour l'inspecteur des bureaux de poste.....	3	00
C. Hill	Cartes pour do	4	00
O. W. Gray.....	Cartes, etc., pour do	6	00
Turner et Slack.....	Cartes pour l'I. des B. de P., Québec.....	17	00
J. E. Stockwell.....	Carte des townships de l'Est pour l'I. des B. de P., Québec.....	4	00
G. et G. E. Desbarats	Papeterie pour do	3	75
J. H. Duquet.....	do pour l'I. des B. de P. et com. de la malle sur le chemin de fer.....	98	65
C. E. Holliwell.....	do pour l'I. des B. de P.....	28	87
Middleton et Dawson.....	do pour les commis de la malle sur le chemin de fer.....	6	45
G. H. Cherrier	Almanac des adresses de Québec pour l'I. des B. de P.....	1	50
H. C. Sheppard.....	Plan du chemin de Matapédia pour l'I. des B. de P.....	2	00
J. D. Duncan	Carte du Canada et des Etats-Unis pour do	6	00
W. C. Chewett et Cie.....	Papeterie pour l'I. des B. de P., Toronto	74	47
Angus et Logan	do pour les com. de la malle sur le ch. de fer.....	9	00
C. A. Backas	do do do	254	14
A. Morris.....	do do do do	1	50
Tackabury, Frères	Carte des provinces anglaises pour l'I. des B. de P.....	7	00
John Dewe.....	100 guides de poste pour do	25	00
Hunter, Rose et Cie	Impressions pour le département des postes.....	186	58
J. Blackburn.....	do do	178	00
J. H. Duquet.....	Impressions et papeterie pour do	1362	77
G. et G. E. Desbarats	Impressions pour do	104	64
J. J. Foote.....	do do	2638	14
Donaghue et Kelly.....	do do	1570	66
G. T. Cary.....	do do	273	67
A. Côté.....	do do	2979	61
J. W. Carman.....	do l'I. des B. de P., Kingston.....	54	67
J. Rowlands.....	do do	136	29
W. Hamel.....	do do	13	50
E. J. Barker.....	do do	726	00
J. et S. Blackburn.....	do l'I. des B. de P., London, et com. de la m. sur le c. de f.....	1613	31

État détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
John Siddons	impres. pour P.I. des B. de P., London, et com. de la m. sur le c. de f	945	70
John Siddons.....	do commis de la malle sur le chemin de fer.....	66	30
John Lovell.....	do P.I. des B. de P., Montréal.....	1219	10
Lowe et Chamberlin.....	do do	5	50
Donaghus et Kelly.....	do do Québec	453	63
L. Brousseau	do do do	1	25
A. Côté et Cie.....	do do do	9	30
Lovell et Gibson	do do Toronto.....	2320	40
J. G. Moylan	do do do	434	72
W. Gillespy.....	do do do	199	36
G. B. Ware.....	Lithographie pour l'inspecteur des bureaux de poste, Toronto	3	25
Barrie "Examiner".....	2 années d'abonnement, jusqu'à février 1866.....	3	00
Berlin "Telegraph".....	2½ do jusqu'au volume 12, No. 49.....	6	25
Berlin "German Canadian".....	do jusqu'au volume 24, No. 50.....	5	00
Caledonia "G. R. Sachem".....	2 do jusqu'à janvier 1866.....	5	00
Chatbam "Planet".....	1 année d'abonnement jusqu'au volume 9, No. 133.....	4	00
Clinton "True Briton".....	2 années do jusqu'à mai 1866.....	4	00
Cobourg "Sun".....	1 année do jusqu'au 1er avril.....	3	00
Galt "Dumfries Reformer".....	1 do 12 août 1864.....	2	50
Guelph "Advertiser".....	1 do 30 septembre 1864.....	2	00
Hamilton "Spectator".....	1 do 9 juin 1865.....	6	00
Ingersoll "Chronicle".....	1 do 15 août 1864.....	2	50
Joliette "Messenger".....	1 do 7 juillet 1865.....	2	00
Kingston "British Whig".....	1 do 8 avril 1866.....	6	00
Kingston "Daily News".....	1 do 9 septembre 1865.....	6	00
L'Avenir "Défricheur".....	2 années do 1er décembre 1865.....	3	00
Lévis "Drapeau".....	1 année do 24 novembre 1865.....	2	00
London "Free Press".....	1 do 5 août 1864.....	6	00
London "Prototype".....	1 do 6 octobre 1865.....	6	00
Mitchell "Perth Reformer".....	2 années et 7 mois d'abonnement, jusqu'au 8 avril 1864.....	6	05
Montréal "Gazette".....	1 année d'abonnement, jusqu'au 31 décembre 1864.....	3	00
Montréal "Echo".....	2 années do 1er janvier 1865.....	3	00
Montréal "Pays".....	1 année do 15 septembre 1865.....	4	00
Montréal "Minerve".....	2 années do 9 septembre 1864.....	3	00
Montréal "Union Nationale".....	1 année et 5 mois d'abonnement, jusqu'au 1er mars 1865.....	7	08
Montréal "Presse".....	6 mois d'abonnement, jusqu'au 1er avril 1864.....	2	50
Ottawa "Daily News".....	1 année do 25 mai 1865.....	6	00
Ottawa "Daily Union".....	1 do 31 mars 1866.....	6	00
Paris "Star".....	2 années do 31 décembre 1865.....	6	00
Prince Albert "Observer".....	1 année do 2 juin 1865.....	2	50
Québec "Courrier du Canada".....	1 do (3 copies) jusqu'à août 1865.....	12	00
do do	2 années do (1 copie)	8	00
Québec "Morning Chronicle".....	1 année do (2 copies et extra) jusqu'à mars 1865.....	15	00
Québec "Mercury".....	1 do (1 copie) jusqu'au 31 décembre 1864, et 2 copies jusqu'au 31 déc. 1865.....	16	25
Québec "Tribune".....	6 mois do 23 août 1864.....	2	00
Sarnia "British Canadian".....	2 années et 9 mois d'abonnement, jusqu'à octobre 1865.....	5	32
Simcoe "Norfolk Reformer".....	Abonnement depuis le 18 mars 1862 jusqu'au 18 septembre 1864.....	3	75
Simcoe "Norfolk Messenger".....	2 années d'abonnement jusqu'à septembre 1865.....	6	00
Stratford "Colonist".....	1 année do jusqu'au 31 décembre 1864.....	2	50
Stratford "Beacon".....	2 années do jusqu'à février 1865.....	5	00
Tilsenburg "Observer".....	1 année do jusqu'au 1er août 1864.....	2	00
Toronto "Freeman".....	1 do 1er juillet 1865.....	2	50
Toronto "Evening Journal".....	1 do hebdomadaire jusq. 7 janvier 1865, et 1 année d'abonnement quotidien jusq. octobre 1865.....	6	00

ÉTAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
Toronto "Leader".....	2 années d'abonnement jusqu'à juin 1865.....	\$	cts.
Toronto "Globe".....	2 années et 4½ mois d'abonnement.....	12	00
Waterloo "Advertiser"...	1½ année d'abonnement au vol. 9, No. 38.....	14	29
New York "Scottish American".....	Abonnement depuis le No. 337 à 440.....	2	50
Ayr "Observer".....	Annonces.....	5	00
Belleville "Chronicle".....	do.....	4	80
Belleville "Intelligencer".....	do.....	8	80
Brantford "Courier".....	do.....	3	85
Brantford "Expositor".....	do.....	7	20
Brockville "E. C. Canadian".....	do.....	15	36
Brockville "Monitor".....	do.....	8	88
Caledonia "G. R. Sachem".....	do.....	13	08
Cayuga "Tribune".....	do.....	4	80
Chatham "Planet".....	do.....	4	80
Clinton "True Briton".....	do.....	11	28
Cornwall "Freeholder".....	do.....	6	18
Dundas "Banner".....	do.....	6	80
Dundas "Courier".....	do.....	3	36
Danville "Tribune".....	do.....	4	40
Goderich "H. Signal".....	do.....	5	04
Granby "E. I. Gazette".....	do.....	15	96
Guelph "Herald".....	do.....	7	30
Guelph "Mercury".....	do.....	5	28
Guelph "Advertiser".....	do.....	6	00
Hamilton "Spectator".....	do.....	5	88
Hamilton "Times".....	do.....	10	20
Huntingdon "Journal".....	do.....	10	92
Ingersoll "Chronicle".....	do.....	4	50
L'Avenir "Déficheur".....	do.....	5	20
Lindsay "Post".....	do.....	26	62
London "Advertiser".....	do.....	12	84
Montréal "Evening Telegraph".....	do.....	22	08
Montréal "Gazette".....	do.....	4	34
Montréal "Herald".....	do.....	22	53
Montréal "Minerve".....	do.....	8	40
Montréal "Transcript".....	do.....	18	40
Montréal "Witness".....	do.....	9	28
Montréal "Advertiser".....	do.....	15	68
Napanee "Standard".....	do.....	3	78
Niagara "Mail".....	do.....	15	52
Orangeville "Star".....	do.....	5	40
Ottawa "Courier".....	do.....	5	52
Ottawa "Tribune".....	do.....	25	12
Ottawa "Union".....	do.....	3	00
Ottawa "Citizen".....	do.....	3	00
Ottawa "Daily News".....	do.....	12	96
Paris "Star".....	do.....	9	48
Pictou "Times".....	do.....	25	10
Prescott "Messenger".....	do.....	5	28
Prescott "Telegraph".....	do.....	5	40
Prince Albert "Observer".....	do.....	4	20
Québec "Canadien".....	do.....	13	92
Québec "Courier du Canada".....	do.....	39	36
Québec "Daily News".....	do.....	77	76
Québec "Gazette".....	do.....	58	09
Québec "Journal".....	do.....	44	30
Québec "Morning Chronicle".....	do.....	52	48
		56	20

ÉTAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Québec "Mercury".....	Annonces.....	50	40
St. Anne "Gazette des Compagnies".....	do	7	50
St. Catharines "Constitutional".....	do	3	12
St. Catharines "Daily Post".....	do	4	56
St. Catharines "Evening Journal".....	do	19	68
St. Hyacinthe "Courier"...	do	8	50
St. Johns "News".....	do	13	20
St. Marys "Argus".....	do	28	70
St. Marys "Standard".....	do	4	08
St. Thomas "Dispatch"...	do	7	50
St. Thomas "Canadian Home Journal".....	do	11	52
Sandwich "Essex Journal"...	do	10	68
Sarnia "British Canadian"...	do	11	70
Sarnia "Observer".....	do	8	28
Sherbrooke "Freeman".....	do	2	75
Simcoe "Reformer".....	do	5	52
Sorel "Gazette".....	do	4	76
Stratford "Colonist".....	do	9	84
Stratford "Beacon".....	do	21	60
Stratford "Examiner".....	do	9	28
Stratford "Herald".....	do	6	60
Strathroy "Home Guard"...	do	3	50
Trois-Rivières "Inquirer"...	do	17	16
Trois-Rivières "New Era"...	do	8	03
Tilsonburg "Observer".....	do	4	20
Toronto "Canadian Freeman".....	do	24	54
Toronto "Globe".....	do	11	17
Toronto "Evening Journal"...	do	19	85
Toronto "Leader".....	do	14	00
Toronto "Watchman".....	do	10	00
Welland "Telegraph".....	do	10	32
Welland "People's Press"...	do	4	76
Windsor "Essex Journal"...	do	8	06
Windsor "Essex Record"...	do	13	00
Woodstock "Sentinel".....	do	4	17
Woodstock "Times".....	do	5	52
Henry Hope.....	do de réglemens pour service postal dans le "Settler's Guide"	50	00
Aberfoyle.....	Annonces de lettres non réclamées.....	6	68
Acton Vale.....	do do	8	69
Amherstburg.....	do do	2	88
Ancaster.....	do do	7	55
Aurora.....	do do	3	31
Aylmer Est.....	do do	12	26
Aylmer Ouest.....	do do	7	56
Ayr.....	do do	2	34
Baden.....	do do	3	06
Barrie.....	do do	13	56
Beaverton.....	do do	2	30
Belleville.....	do do	50	80
Bentinck.....	do do	16	40
Berlin.....	do do	29	68
Blyth.....	do do	1	82
Bowmanville.....	do do	8	44
Bradford.....	do do	8	78
Brompton.....	do do	1	48
Brantford.....	do do	27	38
Breslaw.....	do do	0	96

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865. — Suite.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Bridgeport	Annonces de lettres non réclamées.....	0	18
Brockville	do do et impressions.....	39	98
Burritt's Rapids.....	do do	5	94
Castleton.....	do do	4	78
Cayuga.....	do do	3	60
Chatham.....	do do	30	66
Clarke.....	do do	0	80
Clarksburg.....	do do	0	30
Clifton.....	do do	3	64
Clinton.....	do do et annonces	6	48
Cobourg.....	do do	59	54
Colborne.....	do do	2	80
Collingwood.....	do do	6	70
Cornwall.....	do do	2	32
Culloden.....	do do	0	82
Dorchester.....	do do	10	66
Drummondville.....	do do	4	76
Dunnville.....	do do	13	26
Eden Mills.....	do do	0	80
Edwardsburg.....	do do	6	04
Elora.....	do do	5	58
Enniskillen.....	do do	3	94
Farmersville.....	do do	8	26
Fergus.....	do do	8	86
Fort Hill.....	do do	0	62
Fort Erié.....	do do	3	38
Freiburg.....	do do	2	46
Galt.....	do do	25	52
Gananoque.....	do do	8	48
Garafraxa.....	do do	3	24
Goderich.....	do do	12	12
Granby.....	do do	6	68
Greenbush.....	do do	0	42
Greensville.....	do do	0	38
Guelph.....	do do	52	64
Hamilton.....	Papeterie.....	226	98
Hamilton.....	Annonces de lettres non réclamées.....	660	70
Hawkesville.....	do do	2	94
Heckstone.....	do do	0	98
Hespeler.....	do do	8	20
Huntingdon.....	do do	0	53
Ingersoll.....	do do	17	52
Iroquois.....	do do	7	60
Joliette.....	do do	8	10
Kemptville.....	do do	17	06
Kileyth.....	do do	0	80
Kincardine.....	do do	16	80
Kingston.....	Papeterie.....	151	90
Kingston.....	Annonces de lettres non réclamées et impressions.....	127	34
Kingsville.....	do do	1	48
Lévis.....	do do	12	52
Lindsay.....	do do	7	16
Linwood.....	do do	1	84
London.....	Papeterie.....	102	14
London.....	Annonces de lettres non réclamées et impressions.....	243	44
Lyn.....	do do	2	40
Madoc.....	do do	9	14
Maitland.....	do do	3	80
Mannheim.....	do do	0	72
Manilla.....	do do	7	74
Merrickville.....	do do	9	02
Montréal.....	Papeterie.....	799	26
Montréal.....	Annonces de lettres non réclamées et impressions.....	1528	83

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Morpeth	Annonces de lettres non réclamées.....	7	18
Morrisburg	do do	15	86
Mount Elgin	do do	2	32
Mount Forest.....	do do	10	26
Napanee	do do	35	98
Newcastle	do do	0	98
New Hamburg.....	do do	9	16
Newmarket.....	do do	7	54
Niagara	do do	1	88
Oil Springs.....	do do	1	92
Orangeville	do do	22	30
Oshawa	do do	11	06
Ottawa	do do	75	70
Owen Sound.....	do do et annonces	46	12
Oxford Mills.....	do do	3	52
Paris.....	do do	40	78
Pembroke.....	do do	9	98
Peterboro'	do do	15	04
Petersburg	do do	3	96
Philipsburg	do do	1	56
Picton.....	do do et relieure	25	71
Plattsville	do do	0	44
Port Dover.....	do do	8	36
Port Hope.....	do do	42	78
Prescott	do do	23	76
Preston.....	do do	10	00
Prince Albert	do do	37	70
Princeton.....	do do	6	68
Québec	Papeterie	528	02
Québec	Annonces de lettres non réclamées, etc	1227	44
Richmond	Annonces de lettres non réclamées.....	4	90
Richmond Hill	do do	1	68
Rond'cau	do do	6	44
St. Agatha.....	do do	2	34
St. Catharines.....	do do	47	58
St. Clements.....	do do	3	00
St. Hyacinthe.....	do do	41	70
St. Jacob.....	do do	5	20
St. Jean.....	do do	11	52
St. Julienne.....	do do	0	28
St. Mary's	do do	15	42
St. Thomas	do do	11	48
St. Vincent.....	do do	0	68
Sandwich.....	do do	2	18
Sarnia.....	do do	37	46
Saugeen	do do	0	88
Seneca	do do	17	56
Shakespeare.....	do do	18	74
Sheffield	do do	3	76
Sherbrooke	do do	17	80
Simcos	do do	18	66
Smith's Falls.....	do do	9	80
Sorel	do do	11	46
South Zorra.....	do do	0	56
Sparta.....	do do	3	72
Spencerville.....	do do	4	14
Stanstead.....	Papeterie et annonces de lettres non réclamées.....	15	38
Stratford.....	Annonces de lettres non réclamées.....	37	12
Taystock.....	do do	4	68
Thamesford.....	do do	2	58
Thorold	do do	14	18
Trois-Rivières.....	do do	14	92
Toronto.....	Papeterie	528	12

ETAT détaillé des somes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Toronto	Annonces de lettres non réclamées.....	859	98
Union.....	do. do.....	0	42
Uxbridge.....	do do.....	1	10
Vienna.....	do do.....	3	34
Vittoria.....	do do.....	4	12
Waterford.....	do do.....	3	92
Waterloo.....	do do.....	22	64
Welland.....	do do etc.....	5	60
Wellesley.....	do do.....	2	76
Wingham.....	do do.....	7	44
Whitby.....	do do.....	8	68
Windsor.....	do do.....	110	90
Woodstock.....	do do.....	26	06
Total.....		\$ 31400	62

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(F DANS L'ETAT No. 4).

COMPTE des sommes payées pour combustible et éclairage, pour le département des postes en Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie. du gaz de Québec.....	Gaz pour le département des postes.....	30	08
J. Laird.....	Charbon pour do	34	40
A. Fournier.....	Combustible pour do	149	62
W. Ruske.....	Charroyage et corder du bois pour le département des postes.....	28	27
M. Caron.....	Combustible pour do	26	87
O. Trudelle.....	do do	10	75
J. B. Audette et fils.....	do do	61	60
J. Nadeau.....	Sciér le bois pour do	7	80
J. Vallier.....	do do	2	70
G. Voyer.....	do do	5	40
T. A. Hall et Cie.....	Charbon pour le bureau de l'insp. des postes, London	53	25
H. Miller.....	Huile de charbon, etc., pour le bureau de poste, station de Paris.....	3	50
A. Couillard.....	Pied de lampe pour le service de la malle sur les chemins de fer, bureau de l'inspecteur des postes, Montréal.....	11	00
E. E. Shelton.....	Chandelles, etc., pour do do	24	65
G. J. Begin.....	Sciér le bois pour le bureau de l'inspecteur des postes, Québec.....	3	00
Cie. du gaz d'Hamilton.....	Gaz pour le bureau de poste, Hamilton.....	377	40
E. Browne.....	Charbon et combustible pour le bureau de poste, Hamilton.....	334	75
R. Bensley.....	Combustible pour do	136	00
Crosbie et Drakesby.....	Fendre le bois pour do	15	00
Cie. du gaz de Kingston.....	Gaz pour le bureau de poste, Kingston	190	20
do	Réparations aux appareils à gaz pour le bureau de poste, Kingston.....	4	31
do	Charbon pour do	107	00
J. Molloy.....	Combustible pour do	69	15
W. Marshall.....	Sciér le bois pour do	5	40
H. McGuire.....	do do	6	50
J. McElroy.....	do do	5	20
J. Kennedy.....	Combustible pour do	15	00
S. Storms.....	do do	22	00
T. Topliff.....	do do	3	60
Cie. du gaz de London.....	Gaz pour le bureau de poste, London	277	90
E. Cowley.....	Combustible pour do	125	00
D. Quinn.....	Sciér le bois pour le bureau de poste, London.....	31	25
S. A. Moulé.....	Chandelles, etc., pour do	5	18
W. McDonough.....	do do	12	45
Cie. du gaz de Montréal.....	Gaz pour le bureau de poste, Montréal	577	00
C. Copeland.....	Charbon pour do	204	62
Evans, frères.....	Combustible pour do	747	31
L. Mallard.....	Mesurage de bois pour le bureau de poste, Montréal	2	00
R. Tarbutt.....	Sciér le bois pour do	25	90
J. Fairie.....	Huile pour do	0	80
J. Rhynas.....	do do	26	45
W. McConnell.....	Lampes, huile, etc., do	34	25
J. Mathewson et fils.....	Chandelles, etc., pour do	5	60
Maitland, Tylee et Cie.....	do do	13	75
Cie. du gaz de Québec.....	Gaz pour le bureau de poste, Québec	158	47
do	Appareils à gaz pour do	1	80
W. Ruske.....	Combustible pour do	138	73
H. A. Murphy.....	do do	105	30
J. Whitehead.....	Chandelles pour do	10	48
G. J. Begin.....	Sciér le bois pour le bureau de poste, Québec.....	39	00
Cie. du gaz de Toronto.....	Gaz pour le bureau de poste, Toronto.....	882	30
M. J. Borst et Cie.....	Combustible, etc., pour le bureau de poste, Toronto.....	387	10
G. H. Wyatt.....	do do	34	92
O. Lugges.....	Sciér le bois pour do	22	60
	Total.....	\$5613	96

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(G DANS L'ÉTAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour diverses dépenses à compte du département des postes en Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
J. Henniff	Gages des domestiques, département des postes.....	72	00
J. Ashworth	Dépenses incidentes, do	341	92
Cie. d'Express Britannique Américaine	Frais d'Express, do	385	47
Cie. d'Express Canadienne	do do	129	50
Cie. des steamers océanq. de Montréal.	Frais de fret, do	8	09
Cie. du chemin de fer Grand Tronc.....	do do	11	92
J. Musson et Cie.....	Glace, saison de 1864, do	6	00
R. Shaw et Cie.....	Savon, chandelles, etc., pour do	9	20
W. Kauffmann (architecte)	Services professionnels, bureau de poste, Toronto.....	472	81
M. Sweetnam.....	Dépenses incidentes, insp. des bur. de poste, Kingston...	15	50
G. E. Griffin.....	do do London.....	44	63
E. F. King.....	do do Montréal.....	32	28
W. G. Sheppard.....	do do Québec.....	15	89
J. Dewe.....	do do Toronto.....	101	95
E. Ritchie.....	do bureau de poste, Hamilton.....	139	78
R. Deacon.....	do do Kingston	45	84
L. Lawless.....	do do London	33	88
E. S. Freer.....	do do Montréal.....	406	98
J. Sewell.....	do do Québec.....	47	92
J. Leslie.....	do do Toronto.....	132	03
Cie. du télégraphe de Montréal	Messages au et du département des postes.....	547	71
Cie. du télégraphe du Grand Tronc.....	do do	9	00
Cie. du télégraphe de Montréal	do bur. de l'insp. des postes, Kingston.....	65	27
do	do do London.....	84	10
do	do do Montréal	59	43
do	do do Québec	43	97
do	do do Toronto.....	151	65
do	do bureau de poste, Hamilton.....	72	18
do	do do Montréal	124	01
do	do do Ottawa.....	0	37
do	do do Paris.....	2	00
do	do do Simcoe.....	0	50
do	do do Trois-Rivières.....	3	92
do	do do Toronto.....	87	66
W. R. Thomas, opérateur, ch. de fer G.T.	Pour fournir les rapports des trains, bur. de p., Montréal	90	00
Cie. d'assurance de la Marine.....	Assurance sur monnaie en cuivre de Québec à Liverpool	7	27
Cie. d'assurance de Phoenix	Assur. sur le bur. de poste, Kingston, jusq. 8 fév. 1866	40	00
Cie. d'assurance Royale.....	do do do	40	00
do	do do Toronto, jusq'au 21 mars 1866..	50	62
Cie. d'assurance Britannique Américaine	do do do	50	63
do	do do Montréal, jusq'au 11 fév. 1866..	24	50
Cie. d'assurance de Liverpool et Londres	do do do	52	00
J. Campbell	Frais pour avoir assisté au procès de John Macdonald, accusé d'avoir soustrait de l'argent dans les lettres passant par le bureau de poste de Stayner	7	00
T. Goss.....	do do	5	00
J. Young.....	do do	10	00
W. Young.....	do do	9	00
G. E. Griffin	Passe ports pour commis de la malle, divis. de London	9	00
W. Patrick.....	Passe ports pour l'assist. maître de poste, et courrier de malle, bureau de poste, Clifton.....	4	50
Maître de poste, Bellrock.....	Timbres remis	7	14
F. Barlee.....	Frais de chemin de fer, Montréal à Portland, E.-U.....	7	00
Total.....		\$4117	03

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT

ETAT de tous les contrats passés pour le transport des malles dans la province
 contrat la date et le temps de sa durée, le nom de l'entrepreneur, — les
 l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route, — le mode de transport

DIVISION

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Ailsa Craig	Stat. de che. de fer.	Jos. M. Revington	16	12	Quotid., en connex. avec	les trains
Allanburg	do	John Rannie	12		do	
do	do	Alex. Anderson	12		do	
Amherstburg	Ruthven	Solomon Wigle	30	3	Mar., jeu., sam	2 p.m.
Amulree	Shakspeare	George Brown	4	2	Mar., ven	5 a.m.
Ancaster	Hamilton	John Cronin	7	6	Quotidiennement	3 20 p.m.
do	do	Thomas Gully	7	6	do	2 p.m.
Appin	Stat. de che. de fer.	Thos. Hamilton	8	3	Quo. Sac quot. de London aller et retour, tel que requis.	11 a.m.
Arkona	Keyser	Philip H. Keyser	5 1/2	2	Merc., sam	2 30 p.m.
Berne	Kippen	Joseph Foster	7 1/2	2	do	Midi
Binbrook	Stoney Creek	George Singerland	12	3	Lun., merc, ven	3 p.m.
Birr	Devizes	William Young	9 1/2	2	do	4 p.m.
Black Heath	York	Robt. Blain	5 1/2	2	Mar., ven	1 p.m.
do	do	do	5 1/2	2	do	10 a.m.
Blyth et Clinton, diligence de	Hagarty's Corners	William Proctor	quelques	3 vgs.	Merc., sam	6 30 a.m.
Bookton	Otterville	Peter N. McIntosh	5 1/2	2	do	3 p.m.
Botany	Thamesville	Corn. McBrayne	5 1/2	1	Samedi	5 p.m.
Bothwell	Cashmere	Wilson Milligan	4	3	do	4 p.m.
Bowood	Fernhill	Eliezer Owen	4 1/2	2	Mar., jeu., sam	2 30 p.m.
Brantford	Cainsville	Charles Hobson	3	6	do	12 30 p.m.
do	Station de Paris	Edees McIntyre	7	6	Mar., sam	11 30 a.m.
do	Stat. de che. de fer.	Jonathan Hale	1	1	do	9 30 a.m.
Carlow	Marnoch	Henry Douglas	18	2	Quotidiennement	1 p.m.
Carronbrook	Cromarty	Danl. Gallagher	6	2	do	11 15 a.m.

No. 5.

du Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1865,—indiquant pour chaque routes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'icelles,—l'heure de et le prix stipulé devant être payé par le département.

DE LONDON,

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
de la malle		A pied	\$ cts.		
do		do	Double voy. 08	1er janv. 1865	Quatre ans.
do		do	50 00	15 août 1864	A l'option du M. G. des P.
do		do	Double voy. 15	1er janv. 1865	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	11 a.m.	En voiture	520 00	do	Six mois.
do	7 p.m.	A cheval ou autrement.	78 00	do	Quatre ans.
Mar., vend	3 p.m.	do	232 00	1er juillet 1864	do
do	4 20 p.m.	do	232 00	1er oct.	30 juin 1868.
Quotidiennement	12 30 p.m.	do	20 00	do	Quatre ans.
do	3 30 p.m.	A pied	80 00	1er août	Un an.
par train mixte est et ouest		A cheval	75 00	1er avril 1865	Quatre ans.
Merc., sam	1 30 p.m.	do	150 00	1er juin	do
do	4 p.m.	do	66 00	1er juillet 1864	do
do	5 p.m.	A cheval ou autrement.	40 00	1er déc.	Un mois.
do	2 p.m.	do	45 00	1er janv. 1865	Quatre ans.
do	3 30 p.m.	A pied	12 00	1er juillet 1864	A l'option du M. G. des P.
Lun., merc, ven	3 30 p.m.	A cheval ou autrement.	50 00	1er août	Un an.
do	1 p.m.	do	40 00	1er mars 1865	Quatre ans.
Mar., ven	9 a.m.	do	48 00	1er avril	do
do	5 50 p.m.	do	45 00	do	do
Mar., ven	9 a.m.	do	24 cts. par jour.	1er junv.	do
do	12 30 p.m.	do	325 00	do	do
Merc., sam	6 30 p.m.	do	Double voy. 20	1er juin	Un mois.
do	4 30 p.m.	A cheval ou en voiture.	138 00	1er oct. 1864	Quatre ans.
do	6 30 p.m.	do	59 00	1er avril 1865	do
do	4 30 p.m.	A cheval ou autrement.			

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance. No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A			Jours.	Heures.
Carthage.....	Morningdale Mills.	Alexr. Glenn.....	7	1	Mardi..... 8 a.m..... do 11 a.m.....
Charing Cross.....	Maidstone	Archb. Benedict.....	45	3	Lun., merc., ven..... 11 a.m..... Mardi., jeu., sam..... 6 a.m.....
Clifton	Stat. de ch. de fer..	Wm. Patrick.....	2	Quo. tel q	Quotid. en connex. avec les trains ue requis.
Conroy.....	Stratford	John Rutledge.....	6½	2	Mar., sam..... 8 a.m..... do 1 p.m.....
Copleston	Petrollea.....	Richd. P. Smith.....	3½	1	Samedi..... 10 a.m..... do 11 a.m.....
Cowal.....	Iona.....	Niel McBride	5½	1	do 8 a.m..... do 10 a.m.....
do	do	John Mills.....	5½	1	do 10 30 am..... do 4 p.m.....
Donegal.....	Hammond	James Hammond, Jr	3½	1	do 2 p.m..... do 4 p.m.....
Dorchester, Station.	Gladstone.....	Charles H. Shain.....	6	2	Merc., sam..... 2 p.m..... do 3 p.m.....
Drumbo	New Hamburg	Jacob Seylor.....	22	6	Quotidiennement 1 p.m..... do 9 a.m.....
Duart	Highgate.....	Robert Barr.....	4	2	Merc., sam..... 7 30 a.m..... do 3 p.m.....
Dufferin	Indiana	Hugh Martin.....	5	2	do 6 30 p.m..... do do
do	do	William Herod.....	5	2	do do
Dundas	Millgrove	Peter McCulloch.....	5½	2	Mar., ven..... Midi
Dunnville.....	Port Maitland.....	Thomas Siddall.....	7	3	do 10 a.m..... Mar., jeu., sam..... 3 30 p.m.....
Elfrida.....	Stoney Creek.....	Alva G. Jones.....	4	1	do Midi
Erié.....	Jarvis	Robert McBurney.....	5	2	Samedi..... 4 30 p.m..... do 3 p.m.....
Exeter.....	Lumley	William Dinnin.....	7	1	Mar., ven..... 3 p.m..... do 4 30 p.m.....
do	Ste. Marie.....	John H. Hanly	20	3	Samedi..... 1 p.m..... do 10 a.m.....
Fisherville	Selkirk	Jacob Mehlenbacher	5	2	Mar., jeu., sam..... 2 p.m..... do 8 a.m.....
do	do	do	5	2	Merc., sam..... 1 p.m..... do 3 p.m.....
Florence	Rutherford	John Johnson.....	5½	1	do do
do	Shetland	George P. Kirby.....	4½	2	Samedi..... Midi
Font Hill.....	St. Jean, ouest.....	James A. McQueen.	4	2	do 9 30 a.m..... do 1 p.m.....
Gifford	Rainham	Benjm. M. Gifford...	3	3	Merc., sam..... 2 15 p.m..... do 10 45 a.m.....
do	do	do	3	3	do Midi
Glenmeyer	Guysboro'.....	George E. Meyer.....	3½	1	Mar., jeu., sam..... 1 p.m..... do 2 p.m.....
Goderich.....	Kinloss.....	Philo G. White.....	35½	6	do do
Granton.....	Stat. de ch. de fer..	James Harrison.....	1	6	do do
do	do	Alexr. Grant.....	1	6	do do
do	do	do	1	6	do do

London, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mardi	1 p.m.....		\$ cts.		
do	10 a.m.....	A cheval ou autrement..	24 00	1er juillet 1864..	Quatre ans.
Mar., jeu., sam.....	3 p.m.....				
Lun., merc., vend.....	9 p.m.....	En voiture.....	600 00	1er avril 1865..	do
de la malle.....		Charrette à bras.....	16 par mois.	1er oct. 1864..	A l'option du M. G. des P.
Mar., sam.....	2 30 p.m.....				
do	9 50 a.m.....	A cheval ou autrement..	80 00	1er janv. 1865..	Quatre ans.
Samedi	11 45 a.m.....				
do	10 45 a.m.....	do	25 00	1er mars do ..	Un an.
do	11 30 a.m.....				
do	9 30 a.m.....	do	40 00	1er déc. 1864..	Un mois.
do	9 30 a.m.....				
do	Midi	do	28 00	1er janv. 1865..	Quatre ans.
do	3 p.m.....				
do	5 p.m.....	A pied ou à cheval.....	20 00	1er mai do ..	Un an.
Merc., sam.....	3 25 p.m.....				
do	5 25 p.m.....	A cheval.....	40 00	1er juillet 1864..	do
Quotidiennement.....	5 30 p.m.....				
do	7 30 p.m.....	En voiture.....	575 00	1er avril 1865..	Quatre ans.
Merc., sam.....	8 30 a.m.....				
do	10 a.m.....	A cheval ou autrement..	30 00	1er mars do ..	Un an.
do	7 45 p.m.....				
do	4 15 p.m.....	do	60 00	1er déc. 1864..	Un mois.
do		do			
do		do	50 00	1er janv. 1865..	Quatre ans.
Mar., vend.....	11 30 a.m.....				
do	1 30 p.m.....	do	80 00	1er avril do ..	Un an.
Mar., jeu., sam.....	1 30 p.m.....				
do	5 p.m.....	do	75 00	1er oct. 1864..	Quatre ans.
Samedi	4 p.m.....				
do	5 30 p.m.....	do	33 80	1er mars 1865..	Un an.
Mar., vend.....	5 30 p.m.....				
do	4 p.m.....	do	50 00	1er avril do ..	do
Samedi	11 30 a.m.....				
do	3 p.m.....	do	26 00	1er mars do ..	do
Mar., jeu., sam.....	Midi				
do	6 p.m.....	En voiture.....	287 00	1er mai do ..	Quatre ans.
Merc., sam.....	4 25 p.m.....				
do	2 25 p.m.....	A cheval ou autrement..	40 00	1er déc. 1864..	Un mois.
do		do			
do		do	34 00	1er janv. 1865..	Quatre ans.
Samedi	10 40 a.m.....				
do	1 25 p.m.....	do	35 00	1er juin do ..	Un mois.
Merc., sam.....	3 15 p.m.....				
do	2 p.m.....	do	49 00	1er mai do ..	Un an.
do	1 15 p.m.....				
do	11 45 a.m.....	do	52 00	1er mars do ..	30 juin 1867.
Mar., jeu., sam.....	2 45 p.m.....				
do	1 45 p.m.....	do	25 00	1er déc. 1864..	Un mois.
do		do			
do		do	35 00	1er janv. 1865..	Quatre ans.
Lundi	4 45 p.m.....				
do	3 45 p.m.....	do	30 00	1er mars do ..	Un an.
Quotidiennement.....	1 p.m.....				
do	4 p.m.....	Dilig. wagon ou sleigh..	400 00	1er juillet 1864 ..	Quatre ans.
de la malle de l'ouest.....		A pied.....	30 00	1er oct. do ..	Trois mois.
do		do	Double voy. 12c.	1er janv. 1865..	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Grimsby	Stat. de ch. de fer.	John A. Nelles	12	12	Quotid., en connex. avec	les trains
Ingersoll	Port Burwell	John Colridge	32	6	Quotidiennement	1 p.m.
Kelvin	Scotland	J. S. Crane	5	3	Mar., jeu., sam	5 a.m.
Kirkton	Winchelsea	Alex. Smith	4	2	do	8 a.m.
do	do	do	4	2	Mar., sam	10 a.m.
Listowell	Molesworth	John Campbell	11	3	do	5 30 p.m.
Mandamin	Stat. de ch. de fer.	James Dunlop	11	3	do	4 p.m.
Marshville	do	Thos. Buchanan	11	3	Mar., jeu., sam	Midi
Moray	Park Hill	Henry Hagarman	3	2	do	8 a.m.
Mount Albion	Ryckman's Corners	Daniel F. Davis	6	3	Quotid., en connex. avec	les trains
Mount Brydges	Muncey	Edwd. A. Berry	6	2	do	do
Nairn	Springbank	Robt. Cowie	6	2	Merc., sam	9 a.m.
Old Montrose	Romney	Horatio Mills	6	1	do	10 10 a.m.
Onondaga	Tuscarora		3	6	Lun., merc., vend	10 30 a.m.
do	Stat. de ch. de fer.		12	12	do	12 30 p.m.
Ossian	Sarnia	Jas. McKellar, Jr.	23	2	Merc. sam	1 45 p.m.
Oxford Centre	Vandecar	Daniel Smith	4	2	do	11 a.m.
Paris	Station de Paris	William Stanton	1	1	Mar., sam	12 30 p.m.
do	Stat. de c. de fer.		1	1	do	10 a.m.
Paris, station de	St. du c. de f. G.O.	Matthew X. Carr	1	1	Lundi	Midi
do	St. du c. de f. B.L.H.		1	1	do	4 p.m.
Park Hill	Stat. de ch. de fer.	Donald McLure	12	12	Quot. en connex. avec	les trains
Port Bruce	Sparta	John A. Eakins	6	3	Merc., sam	1 50 p.m.
Port Burwell	Simcoe	Henry Swan, Jr.	39	6	do	7 a.m.
Port Colborne	S. du c. def. Welland	L. G. Carter	24	24	do	4 p.m.
do	do	do	24	24	En connexion avec les	trains de
Port Dalbousie	do	Peter Nath	12	12	do	do
do	do	do	12	12	do	do
Port Robinson	do	Andrew Murray	24	24	do	do

London, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
de la malle		Non indiqué	\$ 60 cts. 00	1er sept. 1864	A l'option du M. G. des postes.
Quotidiennement	11 a.m.	En voiture	485 00	1er juillet do	Quatre ans.
do	7 p.m.	A cheval ou autrement.	74 00	1er mai 1865	Deux mois.
Mar., jeu., sam	11 15 a.m.	do	22 00	1er déc. 1864	Un mois.
do	9 15 a.m.	do	48 00	1er janv. 1865	Quatre ans.
Mar., sam	5 p.m.	A cheval ou en voiture.	99 00	do do	do
do	6 30 p.m.	do	26 00	1er avril do	Temporaire.
do		A pied	110 00	1er janv. do	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	11 a.m.	A cheval ou autrement.	30 00	1er juillet 1864	do
do	3 p.m.	do	96 00	1er juin 1865	do
de la malle		do	48 00	1er janv. do	do
Est.		do	52 00	1er sept. 1864	Un an.
Merc., sam	11 10 a.m.	do	52 00	1er nov. do	do
do	10 a.m.	do	173 00	1er janv. 1865	Quatre ans.
Lun., merc., vend	2 p.m.	do	40 00	1er juin do	do
do	10 a.m.	do	40 00	1er juillet 1864	do
Merc. sam	Midi	do	40 00	1er juillet 1864	do
do	12 15 p.m.	do	240 00	do do	A l'option du M. G. des postes.
do	3 p.m.	do	100 00	1er janv. 1865	do
Mar., sam	11 30 a.m.	do	1350 00	1er janv. 1865	do
do	2 p.m.	do	100 00	1er oct. 1864	Quatre ans.
Lundi	5 30 p.m.	do	100 00	1er juillet do	31 mars 1868.
do	1 30 p.m.	do	1350 00	1er avril 1865	Quatre ans.
de la malle		A pied	Double voy., 12½	15 août 1864	Temporaire.
de la malle		A pied	Double voy., 15c.	1er oct. 1864	Quatre ans.
Lun., merc., vend	7 15 p.m.	En voiture	100 00	1er juillet do	31 mars 1868.
do	8 45 p.m.	do	1350 00	1er avril 1865	Quatre ans.
Quotidiennement	5 30 p.m.	do	Double voy., 12½	15 août 1864	Temporaire.
do	4 p.m.	do	Double voy., 12½	1er janv. 1865	Quatre ans.
de la malle		A pied	40 00	15 août 1864	Temporaire.
de la malle		A pied	Double voy., 13c.	1er janv. 1865	Quatre ans.
de la malle		A pied	100 00	15 août 1864	Temporaire.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Port Robinson	St. du c. de f. Welland	Andrew Murray	1	24	Quotid. en connex. avec	les trains
Queenston	Lewiston, E.-U.	William Brown	2	6	Quotidiennement.	9 a.m.
Ratho	Stat. de ch. de fer.	Joseph Williams	3	6	Quotid. en connex. avec	les trains
Rodgerville	Zurich	Charles Knell	10	3	Mar., jeu., sam	Midi
Rondeau	Windsor	Solomon Wigle	70	3	do do	9 30 a.m.
St. Catharines	St. du c. de f. Welland	William Cooke	3	24	do do	10 a.m.
do	do	do	3	24	do do	11 a.m.
do	do	do	3	24	Quotid. en connex. avec	les trains
St. Ives	Thorndale	William Moore	5	2	Merc., sam	10 30 a.m.
St. Thomas	Stat. de ch. de fer.	David Thompson, Jr.	3	24	do	1 p.m.
Sandwich	Windsor	Tancred Morin	2	6	Quotid. en connex. avec	les trains
Sarepta	Zurich	Louis Vauthier	5	1	do do	la malle sur
Stratford	S. du c. de f. B. L. H.	James Wood	3	1	Lundi	4 p.m.
do	St. du ch. de f. G. T.	do	3	1	do	2 p.m.
Talbotville	Tempo	Abraham Remy	3	1	En connexion avec les	trains de la
Tavistock	Stat. de ch. de fer.	George Matheson	3	12	tel que requis.	do
Thamesville	do	John C. Collier	1	12	do do	do
Thorold	do	Henry Garden	1	24	do do	do
do	do	do	1	24	do do	do
Ulster	Ste. Héïène	George McKay	6	1	Samedi	1 30 p.m.
Vittoria	Walsh	John H. McCall	4	1	do	4 p.m.
Welland	St. du c. de f. Welland	Thomas Burgar	1	24	do	10 a.m.
do	do	Richard Abbott	1	24	do	Midi
do	do	do	1	24	En connexion avec les	trains de la
do	do	do	1	24	do do	do

CONTRATS DE
Chemin de fer

Port Colborne	Port Dalhousie	Cornelius Stovin	25	12	Deux fois par jour aller et retour...
---------------	----------------	------------------	----	----	---------------------------------------

London, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
de la malle	.....	A pied	Double voy. 10	1er janv. 1865	Quatre ans.
Quotidiennement	.....	En chaloupe ou autrement	44 00	1er avril	do
do	9 30 a.m.	do	30 00	1er mai	do
de la malle	.....	A pied	100 00	1er janv.	do
Mar., jeu., sam	11 30 a.m.	En voiture	1120 00	do	do
do do	2 p.m.	do	Double voy. 13 1/2	15 août 1864	Temporaire.
do do	2 p.m.	do	do 15	1er janv. 1865	Quatre ans.
Lun., merc., ven	1 15 p.m.	do etc.	40 00	1er avril	do
do do	11 45 a.m.	do	Double voy. 09	1er oct. 1864	do
de la malle	.....	do	par jour, 0 50	1er fév. 1865	A l'option du M. G. des P.
do	.....	do	32 00	1er mars	do
do	.....	do	Double voy. 17	1er oct. 1864	Quatre ans.
do	.....	do	26 00	1er mai 1865	Deux mois.
de la malle	.....	A pied	50 00	1er oct. 1864	30 juin 1867.
do	.....	do	52 00	1er avril 1865	Quatre ans.
do	.....	En voiture	200 00	15 août 1864	Temporaire.
do	.....	do	Double voy. 10	15 janv. 1865	Quatre ans.
Samedi	5 30 p.m.	A cheval ou en voiture	40 00	15 mai	do
do	3 p.m.	do	48 00	15 mars	do
do	1 p.m.	do	Double voy. 12 1/2	15 août 1864	Temporaire.
do	11 a.m.	do	do 7 1/2	1er janv. 1865	Quatre ans.
malle	.....	A pied	do	do	do
do	.....	do ou autrement	do	do	do

CHEMIN DE FER.
Welland.

Deux fois par jour aller et retour	Bureau de P. ambulant	400 00	15 août 1864
------------------------------------	-----------------------	--------	--------------

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

DIVISION DE

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.		
De	A				Jours.	Heures.	
Aguincourt						Quotidiennement	
	Chemin Scarboro'	John Lowther	1½	6		En connexion avec la diligence	4 30 p.m.
Atherly						Vendredi	7 30 p.m.
	Orillia	Wm. C. McMullen	3¼	1		do	
Aurora						Merc., sam	10 30 a.m.
	White Rose	Jared Lloyd	3¼	2		do	7 30 a.m.
Barrie						Vendredi	2 p.m.
	Minesing.	John Laird	10	1		Vendredi	9 a.m.
do	do	Joseph Orchard, Jr.	10	1		Vendredi	1 p.m.
Beaverton						Quotidiennement	9 a.m.
	Oshawa	Wm. Thomas	47½	6		Quotidiennement	6 a.m. arrivée du tr. du matin de Toronto.
Belfountain						Samedi	9 a.m.
	Erin	Noah Herring	3¼	1		Quotidiennement	11 a.m.
Bentinck						En connexion avec la diligence	1 30 p.m.
	Walkerton	Archibald Todd	17	6		Quotidiennement	7 a.m.
Berlin						En connexion avec les trains	à l'arrivée du train du matin de Toronto.
	Glenallan	Johnson C. Kid	22	6		Quotidiennement	½ heure après l'arrivée.
do	Preston	John Roos, Jr.	8	12		Quotidiennement	
Berlin						Quotidiennement	
	Winterbourne	John Roat	10	6		Quotidiennement	
Boyne						Quotidiennement	
	Omagh	George Henderson	1½	6		En connexion avec la diligence	
Bradford						Quotidiennement	
	Newton Robinson	Samuel Manning	10	6		En connexion avec les trains	
do	Station	Samuel Manning	1	24		En connexion avec les trains	
Brampton						do do	do
do						do do	8 50 a.m.
	Derry ouest	David Fenton	13	6		Quotidiennement	Midi
Brentwood						En connexion avec les trains	
	Station	Louis E. Dubois	½	12		Quotidiennement	
Bronté						En connexion avec les trains	
	Milton	John Wallace	13	6		En connexion avec les trains	
do	Station	Alex. B. McDonald	1½	6		En connexion avec les trains	
Camilla						Samedi	Midi
	Whitfield	Parson D. Henry	10	1		Quotidiennement	7 a.m.
Campbell's Cross						En connexion avec la dilig. de	
	Cheltenham	William Henry	6	6		Mardi samedi	6 a.m.
Carden						Quotidiennement	11 05 a.m.
	Islay	Richard Delaney	11½	2		Lundi	6 50 a.m.
do	Upnor	Hugh Carlin	12	1		Quotidiennement	1 p.m.

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

TORONTO.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Quotidiennement			\$ cts.		
de Toronto et Stouffville		Non indiqué	60 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
Vendredi	9 p.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou en voiture	45c. par voyage.	6 janv. 1865	Six mois.
Merc., sam	8 30 a.m.				
do	11 30 a.m.	do	60 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
Vendredi	Midi				
do	5 p.m.	Non indiqué	52 00	1er août do	Six mois.
Vendredi	11 30 a.m.				
Quotid.	3 30 p.m.	A cheval ou en voiture	36 00	1er avril 1865	Quatre ans.
do	10 heures après				
	4 p.m.	En voiture	9 50	1er juillet 1864	do
Samedi	Midi				
do	10 a.m.	A cheval ou en voiture	25 00	1er avril 1865	do
Quotidiennement					
de Guelph et Owen Sound		En voiture	295 00	1er janv. do	do
Quotidiennement	11 30 a.m.				
do	6 p.m.	do	573 50	1er sept. 1864	do
		do	267 00	1er juillet do	do
Quotid.	2½ heures après	do	270 00	do do	do
	do do				
Quotidiennement					
de Bronté et Milton		Non indiqué	76 00	1er oct. do	do
Quotidiennement					
do		En voiture	170 00	do do	do
		Diligence	12½c. par voyage.	1er juillet do	do
		En voiture	12½c. par voyage.	1er déc. do	do
Quotidiennement	1 15 p.m.				
do	11 45 a.m.	do	173 00	1er sept. do	do
		A pied	24 00	1er janv. 1865	A l'option du M. G. des P.
Quotidiennement					
do		En voiture	10 00	1er oct. 1864	Quatre ans.
		do	62c. par jour.	1er juillet do	do
Samedi	11 a.m.				
do	4 p.m.	A cheval ou en voiture	45 00	1er oct. do	do
Quotidiennement					
Brampton et Orangeville		do	150 00	do do	do
Mar., sam	4 p.m.				
do	9 30 a.m.	Au choix de l'entrepen.	92 00	1er janv. 1865	Un an.
Lundi	5 p.m.				
do	Midi	do	60 00	1er fév. do	Cinq mois.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Carlsruhe	Hanover	Ignatius Kermann.	4	1	Samedi	5 a.m.
Carlton Ouest	Station	Edward S. Tierney.	1	12	En connexion avec les trains	
Carrville	Patterson	Thomas Cook, Jr.	2	3	Lun, merc, vend.	9 30 a.m.
Chatsworth	Massie	Alex. Massie	6	1	Samedi	Après l'arrivée de la malle de Toronto. 3 30 p.m.
Cheltenham	Rockside	Alex. Kirkwood	4	2	Lun, jeu	1 p.m.
Churchill	Lefroy	George Hagar	2	3	Lun, merc, vend.	8 30 p.m.
Clarke	Station	James McMurtry	3	12	En connexion avec les trains	
Clarksburg	Collingwood	Peter F. Leroy	15	6	do	do
Clarksburg	Thornbury	David Miller	1	6	Quotidiennement	8 a.m.
Clover Hill	Thompsonville	Edward Lee	6	2	En connexion avec la malle de	1 p.m.
Clyde	Galt	Henry Van Meter	6	2	Merc, sam	10 a.m.
Conner	Mono Mills	Walter McGibbon	5	1	Mar, vend	10 a.m.
Cookstown	Gilford	James Bradshaw	8	12	Samedi	8 a.m.
Cookstown	Mulmur	James Robinson	25	3	Quotidiennement	9 30 a.m.
Cooksville	Toronto	George Schillar	16	6	En connexion avec les trains	1 p.m.
Coulson	Jarratt's Corners	John S. Coulson	5	2	Lun, merc, ven.	6 a.m.
Coulson	Jarratt's Corners	James Coulson	5	2	Quotidiennement	8 a.m.
Crieff	Pushinch	John Stewart	3	2	En connexion avec la malle de	3 p.m.
Dalston	Drury	William Todd	4	2	Mar, vend	1 p.m.
Dalston	Oro	Robert Richardson	4	3	En connexion avec la diligence de	4 p.m.
Dunkeld	Inverhuron	Donald McInnes	24	2	Merc, sam	9 a.m.
Elder	Rosemont	Courtney Conn	6	1	Mar, vend	9 a.m.
					Mardi	10 a.m.
						1 p.m.

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Samedi	8 a.m.	Au choix du contracteur.	\$ 40 00	1er août 1864	Quatre ans.
	6 a.m.		36 00	22 août do	
Lun, mar, ven	1/2 heure après.	do	32 00	1er mars 1865	Quatre mois.
Samedi	10 a.m.	A cheval ou en voiture	40 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
	2 30 p.m.		40 00	1er avril 1865	
Lun, jeu	5 p.m.	do	40 00	1er juillet 1864	do
Lun, merc, ven	8 15 p.m.	Non indiqué	par sem. 0 75	1er juillet 1864	Six mois.
	9 30 p.m.		par voy. 0 33	1er nov. do	
Quotidiennement	4 p.m.	A cheval ou en voiture.	p. saison 150 00	Ouverture de la navig. 1865	do
	11 a.m.		p. saison 35 00	Clôture de la navigation 1864	
Quotidiennement		do		Ouverture de la navig. 1865	
Merc, sam	Midi	do	39 00	1er avril 1865	Six mois.
	3 p.m.		70 00	1er déc. 1864	
Mar, ven	1 30 p.m.	do	30 00	1er fév. 1865	Cinq mois.
	11 30 a.m.		290 00	1er oct. 1864	
Samedi	11 a.m.	A pied ou en voiture	306 00	do do	do
	9 a.m.		173 00	1er juillet do	
Quotidiennement		En voiture	par voy. 0 60	1er août do	Six mois.
Lun, merc, ven	Midi		44 75	1er avril 1865	
Quotidiennement	7 p.m.	A cheval ou en voiture	32 00	1er juillet 1864	do
	6 p.m.		48 80	1er août do	
Mar, ven	11 a.m.	do	par voy. 0 50	Ouverture de la navig. 1865	Clôture de la navigation 1865.
	6 p.m.		344 00	1er juillet 1864	
Mar, ven	3 p.m.	Non indiqué	48 00	1er déc. do	do
	3 p.m.				
Lun, ven	3 p.m.	A cheval ou en voiture			
Mar, sam	3 p.m.				
Mardi	Midi	do			

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.		
De	A				Jours.	Heures.	
Elmwood						Samedi	8 a.m.
	Hanover	Wm. Smith	6½	1			11 a.m.
Elmwood						Samedi	8 a.m.
	Hanover	Wm. Smith	6½	1			11 a.m.
Elora						Mar., vend.	A l'arrivée de la malle de Guelph.
	Pentland	David Cornish	5	2			3 p.m.
Eversley						Quotidiennement	6 30 a.m.
	King	George Brydon	2½	6		do	9 a.m.
Fergus						Mar., jeu., sam.	10 a.m.
	Garafraxa, via Denmark	Alex. Stewart	12	3			6 a.m.
Fergus						Mar., vend.	2 30 p.m.
	Speedside	John Brown	6½	2			12 30 p.m.
Fergus						Merc., sam.	10 15 a.m.
	Speedside	James Peters	6½	2			8 a.m.
Fort William						Mensuel	28 de chaque
	Grand Portage, E.U.	John McIntyre	45				1er de chs.
Freelton						Lun., merc. vend.	3 15 p.m.
	Mountsberg	Jas. Freed	3½	3			11 45 a.m.
Georgetown						Quot., à l'arrivée du train de Toronto	1 heure après l'échange des malles.
	Milton	John Wallace	13	6			Quot., après l'arrivée du train, pour rejoindre le train
Georgetown							
	Reading	Wm. Boomer	22	6			
Georgetown							
	Station	John Wallace	3	18		En connexion avec les trains.	8 a.m.
Glascott						Samedi	8 a.m.
	Glenelg	Donald Smith	7	1			Midi
Glascott						Merc., sam.	8 a.m.
	Latona	Robert English	7	2			Midi
Glencairn						Mar., jeu., sam.	10 a.m.
	New Lowell	Marsh. N. Stephens	5	3			1 p.m.
Glenelg						Merc., sam.	8 a.m.
	Scone, via Crawford	Donald McIntosh	34	2			2 p.m.
Gorrie						Vendredi	1 p.m.
	Lakelet	Richard Young	9	1			9 a.m.
Chemin à graviers						Mar., jeu.	
	McIntyre	Donald Brown	1½	2		En connexion avec la malle de	
Guelph							
	S. du ch. de f. G. T.	Martin Deady	17	24		En connexion avec les trains	
Guelph							
	S. du ch. de f. G. T.	Joseph O'Conner	17	24		En connexion avec les trains	
Hartman						Lun., vend.	
	Pine Orchard	David Terry	6½	2		En connexion avec la malle de	
Hawkestone						Lun., merc., vend.	
	Orillia	William Hodges	12	3		En connexion avec le bat.-à-vap.	
Hawkestone						Quotidiennement	
	Quai	Jas. Houston	½	6			
Hoath Head						Lundi	11 a.m.
	Owen Sound	Hiram Wake	8	1			8 a.m.
Holland Landing							
	Station	Henry Chapman	1	18		En connexion avec les trains	
Holyrood						Mar., jeu.	
	Ripley	Malcolm Rankin	2½	2		En connexion avec la malle de	
Munsdon						Lun., merc., vend.	
	Tottenham via Tuam	John T. Coop	5	3		En connexion avec la malle de	

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			\$ cts.		
Samedi	1 p.m.	A cheval ou en voiture...	23 50	1er sept. 1864	Six mois.
	10 a.m.				
Samedi	12 30 p.m.	do	30 00	1er avril 1865	Quatre ans.
	9 30 a.m.				
Mar., vend.	4 p.m.				
	5 p.m.	Non indiqué	50 00	1er mai 1865	30 sept. 1865.
Quotidiennement	9 30 a.m.	do	52 00	1er mai 1865	do
	7 15 a.m.				
Mar., jeu., sam.	9 a.m.				
	1 p.m.	A cheval ou en voiture..	170 00	1er sept. 1864	Quatre ans.
Mar., vend.	2 p.m.				
	4 p.m.	Non indiqué	100 00	1er août do	Deux mois.
Merc., sam.	10 a.m.	do	85 00	1er oct. do	Un an.
mois	Midi				
mois	3 de cha.m.	A pied	12 00	28 nov. do	Ouverture de la navigation, '65.
	30 do				
Lun., merc., vend.	12 45 p.m.	A cheval ou en voiture..	60 00	1er avril 1865	Quatre ans.
	4 15 p.m.				
Quot.	2½ heures après	En voiture	200 00	1er oct. 1864	do
	2½ heures après				
Quot., en connex. avec le train		do	320 00	do do	do
	Dans 4 heures après				
		Diligence	90 00	do do	do
Samedi	3 p.m.				
	11 a.m.	Non indiqué	48 00	1er sept. do	do
Merc., sam.	3 p.m.				
	11 a.m.	A cheval ou en voiture.	56 00	1er avril 1865	do
Mar., jeu., sam.	2 p.m.				
	11 a.m.	Non indiqué	40 00	do do	do
Merc., sam.	6 30 p.m.				
	12 30 p.m.	A cheval ou en voiture..	145 00	1er juillet 1864	do
Vendredi	Midi				
	4 p.m.	Non indiqué	30 00	1er avril 1865	Six mois.
Mar., jeu.		A pied ou en voiture...	20 00	1er nov. 1864	Quatre ans.
Bentinck et Collingwood					
		En voiture	12 cts.	1er juillet do	do
		do	150 00	1er avril 1865	do
Lun., vend.					
Newmarket et Stouffville		A cheval ou en voiture..	25 00	1er nov. do	do
Lun., merc., vend.					
		do	1 00	Ouy. de la nav., do	Une saison.
Quotidiennement					
		A pied	0 07	22 mai do	Clôture de la navigation.
Lundi	10 a.m.				
	1 p.m.	A cheval ou en voiture..	50 00	1er oct. 1864	Quatre ans.
		A pied	0 08	1er janv. 1865	do
Mar., sam.					
Goderich et Kinloss		Non indiqué	26 00	1er nov. 1864	do
Lun., merc., ven 1.					
Bondhead et Keenansville		A cheval ou en voiture..	60 00	1er juillet do	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Kincardine.....	Walkerton.....	Elijah Bacon.....	28	3	Lun., merc., vend.....	9 a.m.....
Langside.....	Lucknow.....	Emanuel Greyell.....	6½	2	Mar., jeu., sam.....	6 a.m.....
Linton.....	Lloydtown.....	Robert Lodge.....	3½	2	En connexion avec la malle de	8 15 a.m.....
Little Current.....	Manitowaning.....	John Carney.....	30	2	Mar., vend.....	9 45 a.m.....
Lovat.....	Paisley.....	Thomas Allen.....	5	1	Semi-mensuel.....	d'hiver de
Lucknow.....	Verdun.....	Andrew Moore.....	8½	1	En connex. avec le sery.	
Manilla.....	Woodville.....	Thomas Kinner.....	8½	6	Mardi.....	9 a.m.....
Maple.....	Vellore.....	John H. Frank.....	3½	2	Samedi.....	1 p.m.....
Maple.....	Vellore.....	John A. Frank.....	3½	2	A l'arrivée de la malle de Goderich	8 a.m.....
Markham.....	Thornhill.....	Arch. Gallanough.....	13	6	Quotidiennement.....	
Milton.....	Scotch Block.....	Thomas Hume.....	6	3	En connexion avec la malle de	9 a.m.....
Mongolia.....	Stouffville.....	Wm. McGill.....	3	2	Mar., vend.....	7 30 a.m.....
Muskoka Falls.....	Ufington.....	Andrew Thompson.....	7½	1	Mar., vend.....	7 30 a.m.....
Muskoka Falls.....	Ufington.....	George Spence, Jr.....	7½	2	Quotidiennement.....	2 p.m.....
Muskoka Falls.....	Utterson.....	John Ford.....	15	1	Lun., merc., vend.....	8 30 a.m.....
New Aberdeen.....	Preston.....	Christopher Kress.....	7	6	En connexion avec la diligence de	9 45 a.m.....
Newbridge.....	Shipleigh.....	Frederick Johnson.....	6	2	Merc., sam.....	8 30 a.m.....
Newbridge.....	Shipleigh.....	Arch. McDonald.....	6	2	Lundi.....	4 p.m.....
Newcastle.....	Station.....	James Eilbeck.....	1	24	Mardi.....	6 a.m.....
New Hamburg.....	Station.....	Jacob Wagner.....	½	18	Lundi.....	13 p.m.....
New Lowell.....	Station.....	P. Paton.....	½	12	Vendredi.....	17 a.m.....
Neustadt.....	Orchard (via Ayton).....	Philip Miller.....	14	3	Jeudi.....	Midi
Normanton.....	Stark's Corners.....	James Shell.....	5	6	Quotidiennement.....	1 30 p.m.....
Oakville.....	Station.....	George J. Baker.....	1	24	En connexion avec les trains.....	1 a.m.....
Oakville.....	Trafalgar et Hornby.....	John Williams.....	8	3	Mar., sam.....	0 a.m.....
Oshawa.....	Station.....	Edward Arkland.....	1½	24	Mar., sam.....	2 p.m.....
					En connexion avec la malle de	2 05 p.m.....

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mar., jeu., sam.....	2 p.m.....	En voiture.....	360 00	1er janv. 1865...	Quatre ans.
Lun., merc., ven.....	5 p.m.....	A cheval ou en voiture..	59 00	1er nov. 1864...	do
Mar., sam.....		do	36 00	1er oct. do ...	do
Goderich et Kinloss.....	10 45 a.m.....				
Mar., ven.....	9 15 a.m.....				
Pénitancouchine et Sault Ste. Marie.		A pied ou en traîneau tiré par des chiens...	50 00	1er déc. do ...	Une saison.
Mardi.....	3 p.m.....				
	11 a.m.....	Non indiqué.....	52 00	1er nov. do ...	Huit mois.
Samedi.....	11 a.m.....				
	3 heures après.	do	28 00	1er sept. do ...	Quatre ans.
Quotidiennement.....					
Beaverton et Oshawa.....		En voiture.....	188 00	1er juillet do ...	do
Mar., ven.....	8 30 a.m.....				
	10 a.m.....	Non indiqué.....	25 00	1er oct. do ...	Six mois.
Mar., ven.....	9 a.m.....				
	8 30 a.m.....	do	50 00	1er avril 1865...	Quatre ans.
	10 a.m.....				
Quotidiennement.....	11 a.m.....				
	4 30 p.m.....	En voiture.....	370 00	1er déc. 1864...	do
Lun., merc., ven.....					
Broxton et Milton.....		A cheval ou en voiture..	99 84	1er oct. do ...	do
Merc., sam.....	9 15 a.m.....				
	8 30 a.m.....	Non indiqué.....	40 00	1er mars do ...	Quatre mois.
Lundi.....	10 30 a.m.....				
	3 p.m.....				
	7 p.m.....	A pied.....	52 00	1er oct. do ...	Six mois.
Lundi.....	6 p.m.....				
Mardi.....	9 a.m.....	Non indiqué.....	74 00	1er avril 1865...	Quatre ans.
Jeudi.....	5 p.m.....				
Vendredi.....	12 noon.....	A pied ou en voiture....	70 00	1er déc. 1864...	do
Quotidiennement.....	1 p.m.....				
	3 30 p.m.....	En voiture.....	230 00	do do ...	do
Mar., sam.....	0 a.m.....				
	2 p.m.....	A pied ou à cheval.....	68 00	1er juillet do ...	Six mois.
Mar., sam.....	3 30 p.m.....				
Glenallan et Listowell.....	11 30 a.m.....	do	48 00	1er janv. 1865...	Quatre ans.
		En voiture.....	par voy. 0 13	do do ...	do
Quotidiennement.....					
		A pied ou en voiture....	par voy. 0 15	1er avril do ...	do
		A pied.....	24 00	do do ...	A l'option du M. G. des postes.
Mar., jeu., sam.....					
Guelph et Owen Sound.....		A cheval ou en voiture..	260 00	1er fév. do ...	Quatre ans.
Quotidiennement.....					
Owen Sound et Saugeen.....		do	150 00	1er janv. do ...	do
		En voiture.....	par voy. 0 18	1er juillet 1864...	do
Quotidiennement.....	1 30 p.m.....				
	12 30 p.m.....				
	4 p.m.....	A cheval ou en voiture..	280 00	1er oct. do ...	do
Lun., merc., sam.....	2 p.m.....				
		En voiture.....	par voy. 0 15	1er sept. do ...	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Osprey	Shrigley	George Sandilands.	5	1	Samedi	10 30 a.m.
Outram	Scone	David Smith.	5½	1	Samedi	8 a.m.
Petersburg	Station	John Ernst.	½	12	En connexion avec les trains	11 a.m.
Pickering	Station	John Ludgate.	1½	18	En connexion avec les trains	1 p.m.
Port Credit	Station	James Hamilton.	¼	12	En connexion avec les trains	En connexion avec les trains
Priceville	Ronaldsay	Joseph McArdle.	10	1	Samedi	2 p.m.
Priceville	Ronaldsay	John H. Yeomans.	10	1	Samedi	9 a.m.
Port Credit	Streetsville	Stiles Stevens	10	12	En connexion avec les trains	9 a.m.
Thornhill	Station	Thomas Cook	2½	6	En connexion avec les trains	12 15 p.m.
Toronto	Station	Wm. Eagan	¾	12	Union du Nord, en connex. avec les trains	Quotidiennement
Uxbridge	Whitby	John Doyle.	24	6	après l'arrivée des trains est et	9 a.m.
Waterloo via Berlin	Station	John Roat.	2	24	En connexion avec les trains	9 a.m.
Weston	Station	Robert Fleming.	1	18	En connexion avec les trains	12 15 p.m.
Whitby	Station	Nathaniel Ray	1½	24	En connexion avec les trains	En connexion avec les trains

DIVISION DE

Alexandria	Athol	Hugh Campbell.	20	3	Lun., merc., ven.	2 30 p.m.
Alexandria, ch. de.	Laggan	Donald Cattanach.	3	3	Mar., jeu., sam.	7 a.m.
Alfred	L'Original	Edward Holmes	13	3	do	3 p.m.
Algonquin	Maitland	Alex. McKenzie	6	1	Samedi	2 p.m.
Almonte	S. du c. de f. B. et O.	Wm. C. Lewis.	½	12	Quot., tel que requis, en connexion	7 30 a.m.
Almonte	S. du c. de f. B. et O.	Edward Dowdall.	½	12	do	1 p.m.
Almonte	Clayton	Edward Bellamy.	11	3	Lun., merc., ven.	3 p.m.
Arden	Tamworth	David Osborn.	20	1	Samedi	4 30 p.m.
Ardoch	Gemley	Bramwell Watkins.	9	1	do	5 p.m.
					do	7 a.m.
					do	1 p.m.
					do	10 30 a.m.
					do	2 p.m.

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Samedi	10 a.m.	Non indiqué	19 50	1er janv. 1865	Six mois.
Samedi	Midi	do	24 75	1er nov. 1864	Huit mois.
Samedi	2 30 p.m.	do	28 cts.	1er oct. do	Quatre ans.
Samedi	12 30 p.m.	do	13½ cts.	1er sept. do	do
		A pied ou en voiture.	23 cts.	1er juillet do	do
		A cheval ou en voiture.	52 00	1er août do	Six mois.
Samedi	Midi	Non indiqué	50 00	1er avril 1865	Quatre ans.
Samedi	5 p.m.	do	480 00	1er sept. 1864	do
Samedi	5 p.m.	do	40 cts.	1er juillet do	do
Samedi	Midi	En voiture	17½	1er sept. do	do
		En une voiture approuvée par le M. G. des P.	23½	1er oct. do	do
Quotid.	5 heures après.	En voiture	295 00	1er oct. do	do
Quotid.	2 p.m.	do	299 00	1er juillet do	do
		A pied ou en voiture	5 cts.	do do	do
		En voiture	12½ cts.	1er oct. do	do

KINGSTON.

Lun., merc., ven.	11 a.m.	A cheval ou en voiture.	139 00	1er août 1864	Quatre ans.
do	6 30 p.m.	do	48 00	1er juillet do	do
Mar., jeu., sam.	2 45 p.m.	do	80 par sai. d'été	1er avril 1865	do
do	3 45 p.m.	A cheval ou autrement.	15 00	1er août 1864	31 déc. 1865.
do	4 p.m.	A pied ou autrement.	12½ cts.	6 déc. do	31 mars 1865.
do	10 30 a.m.	do	10 cts.	1er avril 1865	Quatre ans.
Samedi	5 45 p.m.	A cheval ou en voiture.	115 00	1er oct. 1864	do
do	4 15 p.m.	do	75 00	1er avril 1865	30 sept. 1865.
avec les trains.	do	do	52 00	1er juin do	do
do	do	do	do	do	do
Lun., merc., ven.	7 15 p.m.	A cheval ou autrement.	do	do	do
do	11 45 p.m.	do	do	do	do
Samedi	6 p.m.	do	do	do	do
do	Midi	do	do	do	do
Lundi	4 30 p.m.	do	do	do	do
do	1 p.m.	A cheval ou autrement.	do	do	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Arnprior.....	S. du c. de f. B. et O.	Robinson Lyon.....	1	12	Quot., tel que requis, en	connexion
Arnprior.....	Havre Fitzroy.....	James Farrell.....	12	6	Quotidiennement	12 30 p.m.
Arnprior.....	Havre Fitzroy.....	Thomas Hogan, Jr.....	12	6	do	8 30 a.m.
Arnprior.....	Renfrew.....	John Halliday, Sr.....	26	6	do	12 30 p.m.
Bagot.....	High Falls.....	T. H. Dillon.....	12	1	do	8 30 a.m.
Balderson.....	Harper.....	Samuel Bailey.....	3½	2	Lun., jeu.....	7 a.m.
Baltimore.....	Cobourg.....	John Gillbard.....	5	3	do	7 a.m.
Bark, lac.....	Hopfield.....	Richard Skuce.....	15	1	Lun., merc, ven.....	8 a.m.
Beachburg.....	Gower Point.....	Tenasse Mallette.....	9	2	do	10 45 a.m.
Bell's Corners.....	Stittsville.....	J. S. Argue.....	7	2	Lundi.....	7 a.m.
Belleville.....	St. du c. de f. G. T.	Henry Fanning.....	1	25	do	1 p.m.
Belleville.....	Pictou.....	James Martin.....	23	6	Mar., ven.....	1 p.m.
Belleville.....	Pictou.....	Josiah Blanchard.....	27	6	do	10 a.m.
Bensfort.....	Monaghan sud.....	Jas. W. McBain.....	6	1	do	2 30 p.m.
Billing Bridge.....	S. du c. de f. O. et P.	Geo. Hepinstall.....	3	3	Quot., tel que requis, en	connexion
Brighton.....	Kingston.....	Edward Howard.....	74	6	Quotidiennement	2 p.m.
Brighton.....	Kingston.....	Edward Howard.....	74	6	do	7 a.m.
Bridgenorth.....	Peterboro'.....	Thos. Eastland.....	7	3	do	7 a.m.
Brockville.....	S. du c. de f. B. et O.	John A. Bailey.....	4	24	do	2 30 p.m.
Brockville.....	St. du c. de f. G. T.	John A. Bailey.....	3	25	do	do
Brockville.....	Westport.....	A. E. Sherwood.....	44	6	Quotidiennement	7 30 a.m.
Brown, quai de.....	Treadwell.....	Humph. Hughes.....	2	3	do	6 a.m.
Plantagenet.....	Treadwell.....	Humph. Hughes.....	5	2	Mar., jeu, sam en	connexion
Burnley.....	Roseneath.....	R. H. Grimshaw.....	5	3	Merc, sam.....	9 45 a.m.
Calabogie.....	High Falls.....	T. H. Dillon.....	6	1	do	8 a.m.
Cedar Hill.....	Pakenham.....	Thomas Bowes, Sr.....	5½	2	Lun, merc, ven.....	10 a.m.
Chandos.....	Peterboro'.....	Thomas Eastland.....	45	1	do	11 40 a.m.
Clareview.....	Napanee.....	Ebenezer Card.....	30	2	Lundi.....	Midi
Cobourg.....	Rochester, N.Y.....	C. F. Gildersleeve.....	60	3	do	10 a.m.

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
avec les trains.....	.....	A pied ou autrement.....	\$ cts. 0 20	6 déc. 1864...	A l'option du M. G. des postes.
Quotidiennement.....	11 a.m.....	do.....	213 60	1er janv. 1865...	31 mars 1865.
do.....	3 p.m.....	A cheval ou en voiture.....	200 00	1er avril do...	Quatre ans.
do.....	11 a.m.....	do.....	480 00	1er fév. do...	30 sept. 1866.
do.....	3 p.m.....	do.....	70 00	1er déc. 1864...	Un an.
do.....	10 30 a.m.....	do.....	38 00	1er juillet do...	do
do.....	6 30 p.m.....	do.....	70 00	1er août do...	30 sept. 1865.
Lundi.....	10 a.m.....	do.....	80 00	1er oct. do...	Un an.
do.....	2 30 p.m.....	A cheval ou autrement..	76 00	1er janv. 1865...	Quatre ans.
do.....	7 45 a.m.....	do.....	60 00	1er août 1864...	Un an.
do.....	8 45 a.m.....	do.....	0 16	1er oct. do...	Quatre ans.
do.....	11 45 a.m.....	do.....	72 50	20 nov. do...	do
do.....	9 a.m.....	A cheval ou en voiture..	2 00	6 avril 1865...	15 juillet 1865.
do.....	5 p.m.....	do.....	28 00	1er janv. do...	Quatre ans.
do.....	11 a.m.....	do.....	50 00	1er avril do...	30 juin 1865.
do.....	11 30 a.m.....	do.....	1900 00	1er août 1864...	31 août 1864.
do.....	6 30 p.m.....	do.....	1590 00	1er sept. do...	Quatre ans.
do.....	8 p.m.....	do.....	75 00	1er oct. do...	do
do.....	7 30 a.m.....	do.....	60 00	do do...	do
do.....	1 30 p.m.....	do.....	180 00	do do...	do
do.....	12 30 p.m.....	do.....	1500 00	do do...	30 juin 1866.
avec le steamer Ottawa.....	.....	do.....	48 00	22 mai 1865...	Quatre ans.
Merc, sam.....	9 30 a.m.....	A pied ou autrement..	50 00	1er oct. 1864...	Deux ans.
do.....	11 15 a.m.....	do.....	30 00	do do...	30 nov. 1864.
do.....	8 a.m.....	do.....	55 00	1er avril 1865...	Quatre ans.
Lun, merc, vend.....	1 p.m.....	A cheval ou en voiture..	208 00	1er août 1864...	Un an.
do.....	11 20 a.m.....	do.....	190 00	1er oct. do...	Quatre ans.
do.....	11 30 a.m.....	do.....	6 00	26 sept. do..	Durant la saison de navig., 1864.
do.....	11 30 a.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	1 30 p.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	12 30 p.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	10 a.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	6 p.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	5 30 p.m.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	12 noon.....	do.....	.....	.....	.....
do.....	7 p.m.....	do.....	.....	.....	.....
pour l'arriv. et départ du bat. à-vap.	.....	En bateau à-vapeur.....	6 00	.....	.....

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DÉPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Cobourg	Rochester, N. Y.	G. S. Daintry	60	6	Quotidiennement	8 30 a.m.
					do	Minuit
Cobourg	Rochester, N. Y.	C. F. Gildersleeve	60	6	Quot., aux heures qui se	ront fixées
Conway	Napanee	Edward Howard	22	3	Mar., jeu., sam.	7 30 a.m.
Cornwall	S. du ch. de fer G. T.	Mathias Cain	1	24	do	2 p.m.
Cornwall	Mille Roches	S. H. Moss	6	6	Quot., tel que requis, en	connexion
Cornwall	St. Andrews	Mathias Cain	7	3	Lun., merc., vend.	Midi
					do	2 p.m.
Cumberland	Russell	Robert Young	21	3	Mar., jeu., sam.	1 30 p.m.
					do	7 a.m.
Cumberland, che. de	Navan	James O'Meara	3	2	Mar., sam.	3 p.m.
					do	1 45 p.m.
Demorestville	Northport	Edward R. Nixon	4	6	Quot., à telles heures qu	i seront
Denbigh	Hardinge	David Hughs	24	1	Mercredi	Midi
Deniston	Mountain Grove	E. L. Godfrey	22	1	Jeu. di	6 a.m.
					Lundi	1 p.m.
					do	6 a.m.
Diamond	Kinburn	Robert Walker, Jr.	4	2	Mar., vend.	1 p.m.
					do	3 30 p.m.
Douglas	Eganville	Robert Mills	10	3	Lun., merc., vend.	10 a.m.
					do	7 a.m.
Douglas	Renfrew	Alexander Jamieson	17	3	do	9 30 a.m.
					do	5 a.m.
Erinsville	Hardinge	Benjamin York	44	1	Mercredi	7 a.m.
					Jeu. di	7 a.m.
Fenaghvale	Riceville	Charles Gates	8	2	Mar., sam.	11 30 a.m.
					do	2 p.m.
Gananoque	S. du ch. de fer G. T.	William Mack	3	24	Quot., tel que requis, en	connexion
Gananoque, stat. de	South Lake	Charles Cliffe	4	2	Merc., sam.	3 p.m.
					do	1 30 p.m.
Gananoque	Willetsholme	Willet Ferris	6	1	Samedi	10 a.m.
					do	8 a.m.
Gananoque	Willetsholme	Willet Ferris	6	1	do	10 a.m.
					do	8 a.m.
Gilbert's Mills	Pictou	Daniel Gilbert	9	1	do	1 p.m.
					do	4 p.m.
Glastonbury	Kaladar	E. F. Dunham	3 1/2	1	Mercredi	4 15 p.m.
					do	3 p.m.
Gospert	Napanee	John Huyck	13	1	Samedi	9 a.m.
					do	2 p.m.
Gore's Landing	Harwood	Robert Drops	4	2	Mar., sam.	2 30 p.m.
					do	1 p.m.
Hall's Bridge	Peterboro	Wm. Montgomery	18	1	Samedi	7 a.m.
					do	2 p.m.
Haliburton	Minden	Samuel S. Peck	18	1	Mercredi	7 a.m.
					Mardi	8 a.m.
Haliburton	Minden	Samuel Pockett	18	1	Mercredi	7 a.m.
					Mardi	8 a.m.

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Quotidiennement	7 30 a.m.		\$ cts.		
do	5 p.m.	Par bateau-à-vapeur	\$ 10 par semaine.	13 avril 1865	15 juin 1865.
pour le départ et l'arriv.	dubat.-à-v.	do	\$ 10 par semaine.	16 juin 1865	A l'option du M. G. des P.
Mar., jeu., sam.	6 30 p.m.	A cheval ou autrement	240 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
do	Midi	En voiture	9 1/2 cents par voy.	1er avril 1865	do
avec les trains		A cheval ou en voiture	\$ 1 par voyage.	22 mai do	A l'option du M. G. des P.
Lun., merc., vend.	3 30 p.m.	do	100 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
do	1 30 p.m.				
Mar., jeu., sam.	11 30 a.m.	do	193 50	1er oct. do	do
do	6 p.m.				
Mar., sam.	2 45 p.m.	A pied ou autrement	52 00	do do	do
do	4 p.m.				
fixées		A cheval ou en voiture	112 00	do do	do
Jeu. di	Midi				
Mercredi	6 30 p.m.	A pied ou autrement	99 00	1er juillet do	Un ans.
Lundi	11 a.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou autrement	110 00	do do	Quatre ans.
Mar., vend.	4 30 p.m.				
do	2 p.m.	A cheval ou en voiture	50 00	1er avril 1865	do
Lun., merc., vend.	9 a.m.				
do	Midi	do	140 00	1er oct. 1864	Deux ans.
do	9 a.m.				
do	1 30 p.m.	A cheval ou autrement	124 00	do do	do
Jeu. di	6 30 p.m.				
Mercredi	6 30 p.m.	A cheval ou en voiture	150 00	1er avril 1865	Quatre ans.
Mar., sam.	3 45 p.m.				
do	1 15 p.m.	A cheval ou autrement	49 95	1er juillet 1864	do
avec les trains		En voiture	39 cents par voy.	1er avril 1865	do
Merc., sam.	2 30 p.m.				
do	4 p.m.	A cheval ou en voiture	50 00	1er mai do	30 sept. 1865.
Samedi	9 30 a.m.				
do	11 30 a.m.	A cheval ou autrement	45 00	1er nov. 1864	31 déc. 1865.
do	9 30 a.m.				
do	11 30 a.m.	do	40 00	1er janv. 1865	30 sept. 1865.
do	6 p.m.				
do	3 p.m.	A cheval ou en voiture	52 00	1er juillet 1864	Quatre ans.
Mercredi	3 45 p.m.				
do	5 p.m.	A cheval ou autrement	26 00	1er janv. 1865	do
Samedi	5 p.m.				
do	Midi	A cheval ou en voiture	50 00	1er avril 1865	do
Mar., sam.	2 p.m.				
do	3 30 p.m.	do	52 00	do do	do
Samedi	6 30 p.m.				
do	1 30 a.m.	do	100 00	1er janv. do	do
Mardi	2 p.m.				
Mercredi	1 p.m.	A pied ou autrement	140 00	1er déc. 1864	31 mars 1865.
Mardi	2 p.m.				
Mercredi	1 p.m.	do	70 00	1er avril 1865	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Hamlet	Perth	Patrick Byrne	9	1	Samedi	10 a.m.
Hiawatha	Keene	George Evans	6	1	do	1 p.m.
Inverary	Kingston	James Hicks	11	3	do	2 45 p.m.
Kemptville	Ottawa	John Graham	40	6	do	5 p.m.
do	Prescott	L. H. Daniels	25	6	Mar., jeu., sam.	8 a.m.
Kingston	Newburgh	Richard Douglas	22	6	do	4 p.m.
do	Portsmouth	J. F. Grant	2	12	Quotidiennement	11 a.m.
do	do	J. F. Grant	2	6	do	4 a.m.
do	Cape Vincent, N.Y.	Geo. Dawson	11	6	do	2 p.m.
Lanark	Perth	Malcolm McPherson	13	6	do	6 a.m.
Lansdown	S. du ch. de fer G. T.	W. H. McNeil	1	12	do	4 p.m.
Lochiel	Sandfield	Evander Dewar	8	1	do	7 a.m.
do	do	Evander Dewar	8	1	do	9 05 a.m.
Lyn	S. du ch. de fer G.T.	Elias Curtis	1	12	do	5 p.m.
McDonald's Corners	Vennachar	Hugh McLean	45	1	do	et 4 30 p.m.
Marmora	Stirling	James Campbell	16	5	do	8 30 a.m.
Martintown	Monekland	Rieh. P. McIntosh	7	2	do	et 4 30 p.m.
Menie	Rylstone	David Allan	9	1	do	9 05 a.m.
Merivale	Ottawa	Edward B. Hopper	8	2	do	et 4 30 p.m.
Milford	Picton	W. H. Ackerman	10	3	do	9 05 a.m.
do	Point Traverse	Lewis Hudgin	12	1	do	8 30 a.m.
Mill Point	Napanee	M. C. Whitcomb	7	3	do	et 4 30 p.m.
Moneymore	Roslin	John Harigan	5	1	do	9 05 a.m.
Morrisburg	S. du ch. de fer G.T.	Ira C. Warner	1	24	do	8 30 a.m.
Napanee	d.	Robt. B. Bell	1/2	24	do	do
Newboyne	Portland	George Moss	5	2	Mar., vend.	5 p.m.
North Williamsburg	Winchester Springs	William Connor	6	2	do	6 30 p.m.
					Mar., sam.	9 45 a.m.
					do	8 a.m.

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Samedi	3 p.m.		\$ cts.		
do	Midi	A cheval ou en voiture..	50 00	1er avril 1865...	30 juin 1865
do	6 15 p.m.				
do	4 p.m.	A pied ou autrement....	52 00	1er janv. do ...	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	6 15 p.m.				
do	10 15 a.m.	A cheval ou en voiture..	145 00	do do ...	do
Quotidiennement	1 p.m.				
do	8 p.m.	En voiture.....	7 00	11 oct. 1864...	16 nov. 1864.
do	10 a.m.				
do	6 p.m.	do	4 00	do do ...	do
do	11 30 a.m.				
do	8 30 p.m.	do	350 00	1er janv. 1865...	Quatre ans.
do	8 55 a.m.				
do	et 4 55 p.m.				
do	9 30 a.m.	A cheval ou en voiture..	120 00	do do ...	31 mars 1865.
do	et 5 25 p.m.				
do	8 55 a.m.	do	100 00	1er avril do ...	Deux ans.
do	9 30 a.m.				
à Kingston		Par bateau-à-vapeur.....	1 20	1er oct. 1864...	10 déc. 1864.
Quotidiennement	9 p.m.				
do	7 a.m.	Voit. pub. ou autrement.	176 00	1er janv. 1865...	30 juin 1867.
avec les trains		A pied ou autrement....	0 30	1er oct. 1864...	Quatre ans.
Samedi	4 p.m.				
do	6 30 p.m.	A cheval ou autrement..	48 00	1er juillet do ...	30 sept. 1864.
do	4 p.m.				
do	6 30 p.m.	do	50 00	1er oct. do ...	Quatre ans.
avec les trains		A pied ou autrement....	0 25	do do ...	do
Mardi	8 p.m.				
Lundi	3 p.m.	A cheval ou autrement..	208 00	18 fév. 1865...	30 sept. 1865.
Lun., mar., mer., ven. sam.	5 30 p.m.				
do	11 30 a.m.	En voiture	140 00	1er janv. do ...	Quatre ans.
Mar., sam.	3 30 p.m.				
do	5 30 p.m.	A cheval ou en voiture..	49 50	1er août 1864...	do
Samedi	4 p.m.				
do	10 a.m.	do	40 00	1er avril 1865...	Un an.
Merc., sam	6 15 p.m.				
do	3 45 p.m.	do	52 00	1er août 1864...	do
Mar., jeu., sam	2 p.m.				
do	11 a.m.	do	156 00	1er janv. 1865...	Quatre ans.
Samedi	8 30 a.m.				
do	6 30 p.m.	do	50 00	do do ...	Un an.
Lun., merc., jeu	9 a.m.				
do	7 30 a.m.	do	100 00	1er fév. do ...	30 juin 1865.
Samedi	1 15 p.m.				
do	11 15 a.m.	A pied ou autrement	30 00	1er janv. do ...	Quatre ans.
avec les trains		Voit. pub. ou autrement.	6 1/2 cts.	1er oct. 1864...	do
do		do	12 1/2 cts.	do do ...	do
do		do	par voy.	do do ...	do
Mar., ven.	7 30 p.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou autrement..	48 00	1er juillet do ...	do
Mar., sam	9 15 a.m.				
do	11 a.m.	A cheval ou en voiture...	50 00	1er déc. do ...	Un an.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Douro Nord.					Mar., jeu, sam.	11 a.m.
do	Peterboro'	Matthew Boyce.	12	3	do.	7 a.m.
	do	Thomas Eastland.	10	6	Quotidiennement	9 a.m.
Montague Nord.					Jeudi.	9 a.m.
	Smith's Falls.	Wm. H. Stewart.	16	1	do	2 p.m.
Odessa.					Quotidiennement	6 30 p.m.
	Yarker.	Michael O'Louplin.	11	6	do	6 30 a.m.
Odessa Road.					Quot., tel que req. pour échange de Kingston à Newburgh	
	Violet	D. W. Perry.	1½	6	Quotidiennement	6 p.m.
Ottawa.					do	1 30 p.m.
do	Pakenham.	William Boucher.	36	6	do	6 p.m.
	do	John Halliday Sr.	36	6	do	1 30 p.m.
Orleans.					Mar., ven.	3 15 p.m.
	Ottawa.	Theodore Besserer.	9	2	do	6 p.m.
Pakenham.					Quot., tel que requis en connexion	
	S. du c. de f. B. et O.	Alexander Fowler.	¼	12	do	do
do	do	Alexander Fowler.	¼	12	do	do
Perth.					do	do
do	do	James Allan.	½	12	do	do
	Tennyson.	William Devlin.	10	1	Samedi	1 p.m.
Peterboro'					do	9 a.m.
	Warsaw.	Wm. H. Gordanier.	16	2	Merc., sam.	2 p.m.
					do	7 30 a.m.
Picton.					Mercredi.	1 30 p.m.
	West Lake.	James Young.	9½	1	do	10 a.m.
Poland.					Samedi	Midi
do	Watson's Corners.	Robert Gavin.	6	1	do	2 30 p.m.
	do	Duncan McIntosh.	7	1	do	11 15 a.m.
Port Elmsley.					do	2 p.m.
Prescott.					Quot., tel que requis, en connexion	
	S. du c. de f. B. et O.	Isaac Jones.	½	3	do	do
	Ogdensburg, N. Y.	Charles Plumb.	2	6	Quotid., à telles heures qui seront	
do	do	Charles Plumb.	2	6	do	do
Rigaud.					Quotidiennement	1 30 p.m.
	Vankleek Hill.	Michael Hickey.	18	6	do	7 a.m.
Rivière Raisin.					Quot., tel que requis, en connexion	
	St. du ch. de f. G. T.	Donald Ross.	¼	12	do	do
do	do	James McPherson.	¼	12	do	do
Russell.					Merc., sam.	4 30 p.m.
	Veghton.	Emerson Ross.	6	2	do	3 p.m.
Shanly.					do	11 a.m.
	Spencerville.	Charles Wallis.	8	2	do	2 45 p.m.
Smith's Falls.					Quot., tel que requis, on connexion	
	S. du c. de f. B. et O.	James Corbett.	¼	12	do	do

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mar., jeu, sam.	10 a.m.		\$		
do	1 p.m.	A cheval ou en voiture.	180 00	1er juillet 1864.	30 sept. 1864.
Quotidiennement	5 p.m.				
do	11 a.m.	Voiture publique ou autrement.	100 00	1er oct. do	Quatre ans.
Jeudi.	5 p.m.				
do	Midi	A cheval ou voiture.	50 00	1er avril 1865.	30 sept. 1865.
Quotidiennement	8 45 a.m.				
do	9 p.m.	Voiture publique ou autrement.	155 00	1er sept. 1864.	31 mars 1867.
des malles avec le courrier passant					
		A pied ou autrement.	55 00	1er avril 1865.	Quatre ans.
Quotidiennement	10 30 p.m.				
do	9 a.m.	En voiture.	2200 00	do do	16 avril 1865.
do	10 30 a.m.				
do	9 a.m.	do	1156 00	17 avril do	Quatre ans.
Mar., jeu	7 45 p.m.				
do	5 p.m.	A cheval ou en voiture.	\$60 par sai. d'été	1er avril do	do
avec les trains					
		A pied ou autrement.	12½ cents par voy.	6 déc. 1864.	31 mars 1865.
do		do	15 cents par voy.	1er avril 1865.	Quatre ans.
do		En voiture.	15½ cents par voy.	1er juillet 1864.	do
Samedi	11 30 a.m.				
do	3 30 p.m.	A cheval ou en voiture.	29 00	1er avril 1865.	Un an.
Merc., sam.	11 a.m.				
do	5 30 p.m.	Voiture publique ou autrement.	100 00	1er juillet 1864.	Quatre ans.
Mercredi.	Midi				
do	3 30 p.m.	A cheval ou en voiture.	30 00	1er mars 1865.	31 mars 1866.
Samedi	4 p.m.				
do	1 30 p.m.	A cheval ou autrement.	26 00	1er juillet 1864.	31 mai 1865.
do	3 35 p.m.				
do	1 p.m.	do	26 00	1er juin 1865.	Quatre ans.
avec les trains.					
		A pied ou autrement.	36 00	1er juillet 1864.	do
requis					
		Chaloupe ou sleigh, selon la saison.	100 00	do do	7 août 1864.
do		do	150 00	8 août do	Quatre ans.
Quotidiennement	11 a.m.				
do	5 30 p.m.	A cheval ou en voiture.	276 00	1er avril 1865.	do
avec les trains.					
		A pied ou autrement.	10 cents par voy.	do do	31 juillet 1865.
do		do	15 cents par voy.	8 mai 1865.	do
Merc., sam.	4 15 p.m.				
do	5 45 p.m.	A cheval ou autrement.	50 00	1er août 1864.	30 sept. 1864.
do	4 45 p.m.				
do	1 p.m.	do	36 00	1er fév. 1865.	31 mars 1866.
avec les trains.					
		Voiture à passager ou autrement.	39 00	1er juillet 1864.	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DÉPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Smith's Falls.....	Elmsley Sud	James Corbett.....	7	3	Lun., merc, vend.	10 a.m.
					do	7 30 a.m..
Stirling.....	Wellman's Corners..	J. A. Vandervoort..	6	1	Vendredi	12 30 p.m..
					do	11 a.m.....
Switzerville.....	Violet	D. W. Perry.....	5	3	Mar., jeu., sam.....	9 15 a.m..
					do	8 a.m.....
DIVISION DE						
Allumette, Ile.....	Waltham	John Landon.....	8	2	Merc, sam.....	En connexion avec la malle de
Aubigny	St. André Avellin...	Pierre Greg. Aubry.	7	1	Vendredi	8 a.m.....
					do	10 30 a.m..
Beauharnois.....	St. Louis de Genzague	Bazile Paré.....	10	3	Mar., jeu., sam.....	1 p.m.
					do	9 a.m.....
Beauharnois	Valleyfield	Pierre Leduc.....	15	3	do	Midi
					do	7 a.m.....
Bedford	Stanbridge Nord....	James Stone.....	4	3	En connexion avec la diligence de	Quotidiennement, Été... 4 30 p.m..
					do	Hiver 4 a.m.....
Berthier	Sorel	Moise Vigneau.....	5	7	do	Été... 6 a.m.....
					do	Hiver 4 p.m.....
Brigham.....	Farnham Centre....	Thos. Hill, Senr....	2	6	En connexion avec la diligence de	Lundi
					do	4 30 p.m..
Bristol	Bristol Nord	William Shirley....	5	1	do	3 p.m.....
					Samedi	8 a.m.....
Brookbury.....	Robinson	Robert Rowe.....	5	1	do	9 30 a.m..
Calumet, Isle du ..	Collfield	F. X. Bastien.....	1	3	Lun., merc, vend	En connexion avec la malle du
Calumet, Isle du ..	Dunraven.....	John Letts.....	5	1	Samedi	9 a.m.....
					do	8 a.m.....
Clarenceville	Stat'n Des Rivières	Abram Pickle.....	13½	6	Quotidiennement	In connexion avec les trains
Collfield	Portage du Fort....	J. McKenzie.....	11	3	Lun., merc, vend.....	10 a.m.....
					do	4 00 p.m..
Collfield	Fort Coulonge....	do	13	2	Mar., sam	7 a.m.....
					do	Midi
Coteau Landing....	Valleyfield	C. Gauthier.....	6	6	Quotidiennement	En connexion avec la malle de
Dunham	Stat. de Stanbridge	Abram Pickle.....	12	6	Quotidiennement	les trains
East Hereford....	St. Malo.....	Joseph Dubois.....	12	1	Mardi	1 p.m.....
					do	6 a.m.....
East Potton.....	Mansonyville-Potton	Mills Geer.....	5½	2	Lundi, vend	3 p.m.....
					do	4 15 p.m..
Fontenoy.....	Melbourne	Robt. Frazer.....	6	2	Merc, sam	8 a.m.....
					do	9 30 a.m..
Frelighsburg	Stanbridge, Est....	Abram Pickle.....	6½	6	Quotidiennement	En connexion avec la diligence de
Hunterstown	Rivière-du-Loup...	Aimé Laurengé....	17	6	Chaq. jour, except. le lun.	Midi
					do	6 a.m.....
Huntingdon.....	Laguerre.....	Richard Higgins...	18	3	Mar., jeu., sam.....	5 p.m.....
					do	12 noon ..
Joliette	Ste. Elizabeth.....	Joseph Coutu.....	11	3	Lun., merc, vend.....	8 a.m.....
					do	11 a.m.....
Knowlton.....	Waterloo.....	John McMannis....	24	6	Quotidiennement	4 a.m.....
					do	7 p.m.....
do	Potton Sud.....	do	10	3	Lun., merc, vend.....	Mar., jeu., sam.....

Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Lun., merc, ven.....	9 a.m.....	A cheval ou en voiture..	60 00	1er juillet 1864...	Quatre ans.
do	11 30 a.m..				
Vendredi.....	12 15 p.m..	do	39 50	1er janv. 1865...	do
do	1 45 p.m..				
Mar., jeu., sam.....	9 a.m.....	do	45 00	1er avril do ...	do
do	10 15 a.m..				
MONTREAL.					
Merc, sam.....	.....	A cheval ou en voiture..	50 00	1er mai 1865...	A l'option du M. G. des P.
Pembroke	Midi				
Vendredi.....	9 30 a.m..	do	32 00	1er juillet 1864...	do
do	11 a.m.....				
Mar., jeu., sam.....	.....	En voiture.....	99 00	do	Quatre ans.
do	3 p.m.....				
do	10 30 a.m..	do	187 20	1er oct. 1864...	do
do	3 30 p.m..				
do .....	.....	do	75 00	23 janv. 1865...	do
la malle de la stat. de Stanbridge...	.....			
Quotid., l'été.....	7 a.m.....	Bateau-à-vapeur en été et voiture en hiver....	160 00	1er juillet 1864...	A l'option du M. G. des P.
do l'hiver.....	5 p.m.....				
do l'été.....	5 30 p.m..	En voiture.....	60 00	23 janv. 1865...	do
do l'hiver.....	5 a.m.....				
do .....	.....	En voiture.....	25 00	1er oct. 1864...	do
la malle de Farnham.....	.....			
Lundi	4 p.m.....	A cheval ou en voiture..	24 00	1er déc. do ...	do
do	5 30 p.m..				
Samedi	10 30 a.m..	Bateau-à-vapeur en été et voiture en hiver....	32 00	1er janv. 1865...	do
do	9 a.m.....				
Lun., merc, ven .....	.....	En voiture.....	20 00	1er avril do ...	do
Portage du Fort	9 a.m.....				
Samedi	10 a.m.....	do	235 00	23 janv. do ...	Quatre ans.
do .....	.....			
Quotidiennement .....	.....	A cheval ou en voiture..	300 00	1er janv. do ...	do
de la malle.....	6 30 p.m..				
Lun., merc, ven.....	12 30 p.m..	Bateau-à-vapeur en été et voiture en hiver....	200 00	1er juillet 1864...	Un an.
do	3 p.m.....				
Mar., sam.....	10 a.m.....	En voiture.....	125 00	23 janv. 1865...	Quatre ans.
do .....	.....			
Quotidiennement .....	.....	A cheval ou en voiture..	52 00	1er avril do ...	A l'option du M. G. des P.
Montréal	9 a.m.....				
Mardi	4 p.m.....	do	48 00	1er janv. do ...	do
do	5 15 p.m..				
Lun., ven.....	4 p.m.....	En voiture.....	48 00	1er oct. 1864...	do
do	10 30 a.m..				
Merc, sam.....	9 a.m.....	do	125 00	23 janv. 1865...	Quatre ans.
do .....	.....			
Quotidiennement .....	.....	do	300 00	1er oct. 1864...	do
Dunham	9 30 a.m..				
Chaq. jour, except. le lun.	3 30 p.m..	do	174 00	1er juillet do ...	do
do	3 30 p.m..				
Mar., jeu., sam.....	8 30 p.m..	do	175 00	1er janv. 1865...	do
do	1 p.m.....				
Lun., merc, ven.....	10 30 a.m..	Voit. à deux chevaux	524 50	do	do
do	9 p.m.....				
Quotidiennement	6 a.m.....	En voiture.....	.....	.....	.....
do .....	.....			
Mar., jeu., sam.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lun., merc, ven.....	.....			

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
La Baie.....	Sorel.....	Etienne Laliberté.....	37½	3	Lun., merc., ven.....	7 a.m.....
L'Acadie, village de.....	Stat. de ch. de fer.....	Wm. Brownrigg.....	2½	6	Mar., jeu., sam.....	5 30 a.m..
Malmaison.....	Stat. Des Rivières.....	A. Lantier.....	3½	12	Quot. en connex. avec les trains	
Mansonville-Potton.....	Potton ouest.....	Chase Gilman.....	5	2	2 fois par jour, en con. avec les	Lun., ven..... 4 15 p.m..
Montréal.....	Trois-Rivières.....	Elie Lacerte.....	95	6	do.....	3 p.m.....
Philipsburg.....	Stat. de St. Armand.....	Lewis Strite.....	2	12	Quotid.....	2 p.m.....
Richford.....	Sweetsburg.....	Abram Pickle.....	19	6	do P'été.....	Midi.....
Sabrevois.....	St. Jean.....	Thomas Jones.....	8½	3	do P'hiver.....	2 p.m.....
Shawenegan.....	Trois-Rivières.....	L. S. Caron.....	24	3	2 fois par jour, en con. avec les	
Sherbrooke.....	Weedon.....	Warren Paige.....	36	3	Quot., en connex. avec la	diligence
Stanstead.....	Waterloo.....	J. G. et W. G. Cowie.....	41	3	Mar., jeu., sam.....	5 30 a.m..
St. Alexandre.....	Stat. de ch. de fer.....	Thomas Morris.....	1	12	do.....	Midi.....
St. Athanase.....	St. Jean.....	F. Monette.....	1	12	Lun., merc., ven.....	8 a.m.....
St. Bernabé.....	Yamachiche.....	J. B. Duaine.....	10	3	do.....	6 a.m.....
St. Didace.....	St. Norbert.....	N. Neveu.....	17	3	Mar., jeu., sam.....	6 a.m.....
St. Ephrem d'Upton.....	St. Hélène de Bagot.....	L. Lemire dit Marsolais.....	6	3	do.....	10 30 a.m..
St. François de Sales.....	Terrebonne.....	Isaie Brunet.....	1	2	En connexion avec les	trains de
Shefford ouest.....	Stat. de ch. de fer.....	W. H. Clark.....	1½	6	Merc., sam.....	11 30 a.m..
					do.....	11 a.m.....

DIVISION DE

Armagh.....	St. Raphael.....	George Gagnon.....	15	1	Vendredi.....	6 p.m.....
Arthabaska, Sta. B.P.....	Stat. de ch. de fer.....	Geo. Boisclair.....	1½	12	do.....	1 p.m.....
Black River, Stat.....	do.....	Louis Olivier.....	½	3	2 fois par jour.....	En connex.
Bois de l'Ail.....	do.....	Jérôme Rhéaume.....	6	2	do.....	avec les tr.
Champlain.....	Vincennes.....	Pierre Lacourcière.....	5	3	Mar., jeu., sam.....	do
Chicoutimi.....	Labarre.....	Wm. K. Blackburn.....	45	2	do.....	do
					Mardi, vendredi.....	do
					do.....	do
					Mar., jeu., sam.....	7 a.m.....
					do.....	8 a.m.....
					Lun., jeu.....	1 p.m.....
					Merc., sam.....	6 a.m.....

Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mar., jeu., sam.....	1 p.m.....	En voiture.....	\$ 450 00	1er juin 1865...	Quatre ans.
Lun., mer., ven.....	2 30 p.m..				
de la malle.....		do.....	65 00	1er oct. 1864...	do
trains de la malle.....		A pied ou autrement....	40 00	23 janv. 1865...	A l'option du M. G. des P.
Lun., ven.....	4 p.m.....	En voiture.....	40 00	1er fév. 1865...	do
do.....	5 15 p.m..				
Quotid.....	{ Été..... 7 a.m.....	do.....	2550 00	1er oct. 1864...	Quatre ans.
do.....	{ Hiver..... 9 a.m.....				
trains de la malle.....		do.....	125 00	23 janv. 1865...	A l'option du M. G. des P.
de St. Albans.....		do.....	348 00	1er juillet 1864...	Quatre ans.
Montréal.....		do.....	85 00	23 janv. 1865...	A l'option du M. G. des P.
Mar., jeu., sam.....	5 p.m.....	do.....	160 00	1er juin 1865...	Quatre ans.
do.....	10 30 a.m..				
Lun., merc., ven.....	4 p.m.....	do.....	398 00	1er nov. 1864...	do
Mar., jeu., sam.....	5 p.m.....				
do.....	3 p.m.....	do.....	280 00	1er août do...	do
Lun., merc., ven.....	3 p.m.....				
trains de la malle.....		do.....	75 00	23 janv. 1865...	do
trains de Montréal.....		do.....	120 00	do do...	A l'option du M. G. des P.
Mar., jeu., sam.....	6 30 p.m..	do.....	100 00	1er avril do...	do
do.....	3 p.m.....				
Lun., merc., ven.....	2 p.m.....	do.....	200 00	1er janv. do...	Quatre ans.
do.....	9 30 a.m..				
Montréal.....		do.....	75 00	1er juillet 1864...	A l'option du M. G. des P.
Merc., sam.....	11 30 a.m..	A pied ou autrement....	16 00	1er avril 1865...	do
do.....	Midi.....				
de la malle.....		En voiture.....	60 00	1er août 1864...	Quatre ans.

QUEBEC.

Vendredi.....	5 p.m.....	A cheval ou en voiture...	23 00	1er avril 1865...	31 mars 1869.
do.....	10 p.m.....				
2 fois par jour.....	En connex.	A pied.....	48 00	do do...	31 juillet 1865.
do.....	avec les tr.				
Mar., jeu., sam.....	do	do.....	12 00	do do...	31 mars 1869.
do.....	do				
Mardi, vendredi.....	do	A cheval ou en voiture...	60 00	1er nov. 1864...	31 oct. 1868.
do.....	do				
Mar., jeu., sam.....	9 a.m.....	do.....	40 00	1er mars 1865...	28 fév. 1866.
do.....	8 a.m.....				
Jeu., dim.....	1 p.m.....	En voiture ou en canot.	280 00	1er juillet 1864...	30 juin 1868.
Mar., ven.....	6 p.m.....				

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Chicoutimi	L'Anse au Foin (via Tremblay)	P. Potvin	10	1	Mardi	Midi
do	L'Anse au Foin (via Tremblay)	P. Potvin	10	1	do	7 a.m.
do	Baie Murray	Onésime Gaudreault	87	1	do	Midi
do	laie St. Paul	Philibert Gagné	75	3	do	7 a.m.
do	Tremblay	Emélien Gagné	3	2	Mercrredi	1 p.m.
do	Tremblay	P. Potvin	3	2	Samedi	1 p.m.
Craig, stat. du ch. de					Mar., jeu., sam	1 p.m.
Danville	Leeds	Richard Bain	30	3	do	7 a.m.
do	Stat. de ch. de fer	Wm. Barnwell	12	12	Jeu., sam	Midi
do	St. Patrick's Hill	Veasey Colclough	8	3	do	10 a.m.
do	St. George de Windsor	H. R. Benoit	9	2	do	8 a.m.
Garneau	Vaillancourt	Wm. F. Vaillancourt	10 1/2	1	Mardi	4 p.m.
Gaspé, Basin de	Percé	Jas. Coffin	36	2	do	Midi
Isle aux Grues	Montmagny	Louis Lebel	6	1	Lun., jeu.	8 a.m.
Jersey	Marlow	Michael Cahill	17	3	Mar., ven.	5 a.m.
do	St. François	Michael Cahill	12	6	Vendredi	8 a.m.
do	St. François, N.E.	Michael Cahill	11 1/2	6	do	2 p.m.
Kinnear's Mills	Leeds	Jos. Rockingham	6	2	Mar., jeu., sam	Midi
Kennebec Line	Marlow	George Bartley	8	1	do	5 p.m.
La Baie	St. Grégoire	A. Beauchemin	17	6	Quotidiennement	6 a.m.
Labarre	Roberval	Jos. Ouellet dit Menage	30	1	do	10 a.m.
L'Anse à Giles	Stat. de ch. de fer	J. F. Giasson	1 1/2	6	do	6 a.m.
Leeds	Broughton Ouest	Thos. Collieran	10	3	Mar., jeu., sam	En connex. avec les trains.
Matane	Métis	Adam Banville	33	3	do	do
do	Métis	Alex. Campbell, Jr.	33	3	Lun., merc, ven	10 a.m.
Matapédia	Runnymede	John Lawler	6	1	do	5 a.m.

Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVEE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mardi	10 a.m.		\$ cts.		
do	3 p.m.	Chaloupe et voiture	80 00	1er juillet 1864	30 sept. 1864.
do	10 a.m.				
do	3 p.m.	do do	70 00	1er oct. do	30 sept. 1863.
do	10 a.m.				
Samedi	10 a.m.	A pied ou en voiture	280 00	1er juillet do	30 juin 1868.
Lun., jeu., sam	Midi				
Mar., jeu., sam	6 p.m.	A pied en été; en voiture en hiver	860 00	do do	do
Jeu., sam	11 a.m.				
do	1 p.m.	A pied et en canot en été, et à pied en hiver.	30 00	do do	30 sept. 1864.
do	11 a.m.				
do	1 p.m.	do do	40 00	1er oct. do	30 sept. 1868.
Mar., jeu., sam	5 p.m.				
Lun., merc, ven	7 a.m.	En voiture	348 00	1er juillet do	30 juin 1868.
2 fois par jour					
En con. avec les trains		A pied	74 88	1er janv. 1865	31 déc. 1868.
Mar., jeu., sam	10 a.m.				
do do	12 30 p.m.	En voiture	100 00	do do	do
Merc, sam	11 a.m.				
do	1 p.m.	do	50 00	do do	do
Mardi	3 p.m.				
do	7 p.m.	do	34 84	1er avril do	31 mars 1869.
Mar., ven	5 p.m.				
Lun., jeu	8 p.m.	do	490 00	do do	do
Vendredi	4 p.m.				
do	10 a.m.	En canot	118 00	1er oct. 1864	30 sept. 1868.
Mar., jeu., sam	9 p.m.				
do do	4 p.m.	En voiture	247 48	do do	do
Quotidiennement	Midi				
do	8 a.m.	do	228 00	1er juillet do	30 sept 1864.
do	Midi				
do	8 a.m.	do	249 48	1er oct. do	30 sept. 1868.
Mar., jeu	4 30 p.m.				
do	3 p.m.	do	48 00	1er juillet do	31 mars 1867.
Samedi	6 30 p.m.				
do	4 p.m.	do	50 00	1er avril 1865	31 mars 1869.
Quotidiennement	Midi				
do	4 p.m.	do	326 00	10 mai do	30 juin 1865.
Samedi	6 a.m.				
Jeu.	6 a.m.	A pied	120 00	1er juillet 1864	do
Mar., jeu., sam	En connex. avec les trains.				
do do	do	A pied ou en voiture	48 00	1er juin 1865	31 juillet 1865.
Lun., merc, ven	8 a.m.				
do do	1 p.m.	A cheval ou en voiture	95 00	1er juillet 1864	30 juin 1868.
Lun., jeu., sam	4 a.m.				
do do	4 p.m.	En voiture	390 00	1er avril 1865	30 avril 1865.
do do	4 a.m.				
do do	4 p.m.	do	270 00	1er mai do	30 avril 1869.
Jeu.	10 a.m.				
do	8 a.m.	A cheval ou en voiture	32 00	1er avril do	31 mars 1869.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

ROUTE.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	DEPART.	
De	A				Jours.	Heures.
Mille Vaches	Tadousac	Sebastien Desbiens..	45	1	Lundi.....	8 a.m.....
do	do	Richard Morin.....	45	1	Jeudi.....	Midi
Murray, Baie	Québec	Jos. Marie Simard..	90	3	Mar., jeu., sam.....	4 p.m.....
do	Tadousac	Romuald Leclerc...	36	1	Lun., merc, ven.....	8 a.m.....
New Liverpool	St. Jean Chrysos- tôme	Louis Gosselin.....	3	3	Mardi.....	2 p.m.....
Québec	Autour de l'Isle d'Orléans	Frs. Paradis.....	57	2	Jeudi.....	4 p.m.....
do	St. François	Fab. Beaudouin.....	54	6	Lun., merc, ven.....	4 p.m.....
do	St. Sauveur de Qué- bec	L. J. Saucier.....	1½	12	do	2 p.m.....
do	Stoneham	Michael Murphy.....	17	1	Samedi.....	9 a.m.....
do	Trois-Rivières	Michael Gauvin, Jr	84	6	do	8 a.m.....
Rivière Ouelle	Stat. de ch. de fer..	Jos. LeBrun.....	5	12	Quotidiennement	10 a.m.....
Ste. Agathe	St. Giles	Lazare Boulanger..	10	2	do	3 p.m.....
do	St. Giles	do	10	2	do	2 p.m.....
St. Alban	St. Anne de la Perade	Edouard Germain..	15	2	do	9 a.m.....
St. Celestin	Stat. de ch. de fer..	Noel Thibaudeau... 1	6		Samedi.....	2 p.m.....
St. Claire	St. Henri	J. B. Fortier	12	6	do	6 a.m.....
St. Grégoire	Stat. de ch. de fer..	A. Beauchemin.....	1	12	Quotidiennement	4 p.m.....
Ste. Hélène	do	Mrs. Matilda Peltier	½	12	do	2 p.m.....
St. Henri	do	J. B. Fortier	3	6	do	9 a.m.....
St. Raphael	do	Abraham Couture..	6	6	do	10 a.m.....
St. Sylvester	St. Sylvester, Est..	Geo. Macrae.....	3	3	do	11 a.m.....
Shoolbred	Dalhousie, N.B.	Thomas Clere.....	8	2	do	7 a.m.....
Trois-Rivières	Stat. de ch. de fer..	Chas. Bourgeois... 2	12		do	7 a.m.....
do	do	do	2	12	do	10 a.m.....
					do	11 a.m.....

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1865.—Suite.

ARRIVÉE.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Samedi	4 p.m.		\$ cts.		
Mercredi	Midi	A pied et en canot.....	260 00	1er juillet 1864...	30 juin 1868.
Samedi	4 p.m.	do do	260 00	1er janv. 1865...	31 déc. 1868.
Mercredi	Midi	do do	950 00	1er juillet 1864...	30 juin do
Mar., jeu., sam.....	Midi	En voiture.....	184 00	do do ...	do do
Merc., ven., dim.....	8 p.m.	do do	40 00	1er avril 1865...	30 juin 1865.
Samedi	Midi	do do	300 00	do do ...	31 mars 1869.
Jeudi	10 a.m.	Bateau-à-vapeur et voit. en été, et canot et voi- ture en hiver.....	998 00	do do ...	do do
Lun., merc, ven.....	3 p.m.	do	125 30	do do ...	do do
do	5 p.m.	do	80 00	1er juillet 1864...	31 déc. 1866.
Merc., sam.....	8 a.m.	do	1900 00	1er oct. 1864...	30 sept. 1868.
		do	176 00	1er janv. 1865...	31 déc. do
Quot., lun. excepté.....	7 a.m.	do	100 00	1er août 1864...	31 mars 1865.
do	2 a.m.	do	90 00	1er avril 1865...	do 1869.
2 fois par jour.....	9 30 a.m. 2 30 p.m.	do	60 00	do do ...	do do
do	10 30 a.m. 3 30 p.m.	do	50 00	10 mai do ...	31 juillet 1865.
Samedi	10 a.m.	do	198 00	1er juin do ...	30 juin do
do	6 p.m.	do	100 00	10 mai do ...	31 juillet do
do	7 a.m.	do	40 00	1er avril do ...	31 déc. 1867.
do	9 a.m.	do	76 00	1er juin do ...	30 juin 1865.
do	2 p.m.	do	120 00	1er mai do ...	31 juillet do
do	9 30 a.m.	do	48 00	1er oct. 1864...	30 sept. 1868.
do	1 p.m.	do	152 00	1er avril 1865...	31 mars 1869.
do	1 p.m.	do	0 50	13 déc. 1864...	Hiver de 1864-5.
do	1 p.m.	do	0 75	1er avril 1865...	31 juillet 1865.

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

ÉTAT des allocations faites aux entrepreneurs du transport des malles en Canada, en sus de la somme originellement stipulée dans leurs contrats respectifs, durant l'année expirée le 30 juin 1865, avec les raisons pour ce faire, et de tous ordres donnés par ce département soit pour dépenses additionnelles encourues ou à l'être en sus du prix du contrat originaire, sur toute route par terre ou par eau, spécifiant dans chaque cas la route à laquelle l'ordre se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service prescrit par le contrat, le prix originaire, la date de l'ordre pour le service additionnel requis, et les allocations additionnelles.

ROUTES.		Nom de l'entrepreneur.	Service originaire requis par le contrat.	Prix original.	Service additionnel requis.	Allocation additionnelle par année.	Date du commencement du service additionnel et allocation.
De	A						
Almonte	Brockville	Co. de c. de f. et O	Service quotidien	\$ cts. 30 00	Étendue du ch. de fer de Almonte à Arrprior— 16 milles.	30 00 par mille.	16 déc. 1864.
Alton	Caledon	Edward Clarke	Service tri-hebdomad.	60 00 par ann.	2 milles additionnels de parcours pour desservir le bureau de Cataract	20 00 par ann.	1er juin 1865.
Arto	Barrie	John Gallagher	Service semi-hebdom.	110 00	1 voyage additionnel par semaine	55 00	1er juillet 1864.
Aroca	Pointe au Chêne	John McCallum	Service hebdomadaire.	40 00	do do	30 00	"
Bloomington	Freiburg	Ferd. Rombach	Ser. tri-hebdomadaire.	60 00	3 voyages additionnels par semaine.	60 00	"
Bobcaygeon	Peterson	James Finlay	Service semi-hebdom.	300 00	Voyage additionnel par semaine entre Bobcaygeon et Minden, et 1 voyage de moins entre Minden et Peterson	110 00	1er déc. "
Burdell	Rockingham	J. S. J. Watson	Service hebdomadaire.	30 00	1 voyage additionnel par semaine	30 00	15 fév. 1865.
Chandos	Peterboro'	Thomas Eastland	do	208 00	1 mil. addition. de parc. p. dess. le bur. d'Apsley	4 50	1er avril "
Chatsworth	Orangeville	Edwrd. Harrison	Service semi-hebdom.	460 00	1 mil. addit. de parc. p. dess. le bur. de Camilla	3 90	1er déc. 1864.
Crediton	Devon	John Cumm	Service hebdomadaire.	25 00	1 voyage additionnel par semaine.	25 00	"
Crief	Puslinch	John Stewart	Service semi-hebdom.	32 00	4 milles additionnels de parcours pour desservir le nouveau bureau à Killcan	41 66	1er mars 1865.
Elmvale	Chemin Pénitance cochine	Wm. Harvey	Service hebdomadaire.	40 00	1 voyage additionnel par semaine	30 00	1er déc. 1864.
Elora	Walkerton	J. P. Coulson	Service tri-hebdomad.	800 00	3 voyages additionnels par semaine.	600 00	1er mai 1865.
Exeter	St. Marie	J. H. Hanly	do	287 00	2 mil. addit. de parc. p. dess. le b. de Kirkton	28 70	"
Fenelon Falls	Lindsay	James Duncan	do	194 00	3 voyages par semaine durant la saison d'hiver	\$150 par saison.	19 nov. 1864.
Frelgasburg	Stanbridge Est.	A. Pickle	Service quotidien	125 00	1/2 de mille additionnel de parcours pour desservir le nouveau bureau à Lagrange	10 00	1er avril 1865.
Georgetown	Stat. de ch. de fer.	John Wallace	Trois voyag. par jour.	90 00	1 voyage additionnel par jour	22 50	31 oct. 1864.
Goodwood	Stouffville	John Brownlee	Deux fois par semaine	39 00	1 voyage additionnel par semaine	19 50	1er avril 1865.
Granby	St. Pie	L. O'Claire	Service quotidien	350 00	Parcours additionnel d'un 1/2 de mille, occasionné par le déplacement du bureau de Milton	6 00	1er oct. 1864.

Grimstby	Port Welland	Isaac Wardell	Service quotidien de Grimstby à Ste. Anne; tri-hebdomadaire de Ste. Anne à Port Welland	440 00	3 voyages additionnels par semaine entre Ste. Anne et Port Welland	85 00	1er sept. 1864.
Hemison	Ste. Claire	Frs. Lamontagne	Service tri-hebdomad.	116 00	Parcours additionnel d'un 1/2 mille, occasionné par le déplacement du bureau de Hinison	9 67	1er janv. 1865.
Holyrood	Ripley	Malcolm Rankin	Service semi-hebdom.	26 00	24 milles de parcours addition. à Kimoungt, à la fermeture du bureau de Holyrood	26 00	13 nov. 1864.
Huntingdon	Manningville	R. et A. Rowe	do do	145 00	4 milles additionnels de parcours pour desservir le nouveau bureau à Powverscourt	35 00	1er oct. "
Huntingdon	Montréal	S. Lamb	Service quotidien	1320 00	2 milles addit. de parc. p. dess. le b. de Howick	80 00	"
Iron Hill	Sweetsburg	W. Moffitt	Service hebdomadaire.	18 00	1 voyage additionnel par semaine	18 00	1er janv. 1865.
Jersey	St. Francois, N.E.	Michael Cahill	Service quotidien	249 48	Parcours addition. d'un 1/2 mille quotidiennement	10 84	1er oct. 1864.
Keenansville	Mono Mills	Wm. Armstrong	Service tri-hebdomad.	197 00	13 milles addit. de parc. p. dess. le bur. de Loreto	20 00	1er août "
Kingston, che. de	Strangford	Isaac Blain	Service semi-hebdom.	50 00	2 milles addit. de parc. p. dess. le b. de Wexford	33 33	1er mars 1865.
Laurel	Orangeville	Wm. Richardson	Service hebdomadaire.	39 00	1/2 mille add. de parc. p. dess. le b. de Farmington	1 95	1er déc. 1864.
Malone	Marmora	Geo. Richardson	do do	36 00	3 milles addit. de parc. p. dess. le b. de Shanick	22 50	"
Métis	Rivière-du-Loup	Aug. Pelletier	Service quotidien	1492 00	14 mille de parcours additionnel pour desservir la succursale à la Pointe-aux-Pères	24 60	1er avril 1865.
New Ireland	Sanborn	L. Hodgkinson	Service hebdomadaire.	52 00	1 voyage additionnel par semaine	52 00	1er juillet 1864.
New Market	Stouffville	Thomas Brownlee	Service tri-hebdomad.	194 50	1/2 mille additionnel de parcours pour desservir le bureau de Hammetshoim	4 42	1er janv. 1865.
North Wakefield	Cité d'Ottawa	Wm. Patterson	do do	130 00	3 voyages additionnels par semaine	130 00	1er fév. "
Osgoode	Russell	Emerson Ross	do do	106 00	3 voyages additionnels par semaine	94 00	1er août 1864.
Paris	Station de Paris.	George Stanton	Douze voy. p. semaine	75 cts. par jour.	6 voyages additionnels par semaine	25c. p. jour.	1er juillet "
Port Elmsley	Stat. de ch. de fer.	Isaac Jones	Service tri-hebdomad.	36 00	Parcours additionnel d'un mille, occasionné par le déplacement de la station de ch. de fer	14 00	24 janv. 1865.
Québec	Bur. de poste sur l'Isle d'Orleans	Frs. Paradis	Service semi-hebdom.	300 00	1 voyage additionnel par semaine	150 00	1er juin "
Québec	Stoncham	Michael Murphy	Service hebdomadaire.	80 00	Parcours additionnel de 3/4 de mille, occasionné par le déplacement du bureau de Stoncham	3 14	1er janv. "
St. Thomas	Talbotville	John Cole	Service tri-hebdomad.	100 00	Parcours add. d'un mille p. dess. le bur. de Frome	10 38	1er oct. 1864.
South Zorra	Woodstock	Gilbert Matheson	Service quotidien	103 00	Parcours additionnel de 2 milles pour desservir le nouveau bureau à Strathallan	50 00	1er avril 1865.
Strathroy	Wisbeach	John Paine	do	250 00	Parcours additionnel d'un mille occasionné par le déplacement du bureau de Wisbeach	20 80	1er fév. "
West Flamboré	Stat. de ch. de fer.	Thos. Martin	Six voy. par semaine.	0 17	Parcours additionnel de 1/2 mille occasionné par le déplacement de la station de ch. de fer	0 17	1er nov. 1864.

WILLIAM WHITE.

Secrétaire.

W. P. HOWLAND,
Maire-Général des Postes.

ETAT No. 6.—A.

ETAT des diminutions de dépenses dans les contrats en force et effectués par le département des postes, durant l'année expirée le 30 juin 1865, indiquant dans chaque cas la route à laquelle cette diminution se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service originairement prescrit par le contrat, le prix originaire, les raisons qui ont donné lieu à cette diminution, le montant de la réduction dans le prix, et la date depuis laquelle cette réduction a eu lieu.

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Service originairement prescrit par le contrat.	Prix original.	Raison de la diminution.	Dédution faite dans le prix par année.	Date du commencement de la diminution.
De	A						
Alexandria.....	Lancaster.....	Jas. Murray, Jr.,	Service quotidien.....	\$ cts. 280 00	Parcours diminué de 1 mille, la Rivière Raisin ayant été fait le terminus de la route, au lieu de Lancaster	15 00	1er juin 1865.
Clareview.....	Napanee.....	Ebenezer Card....	Service semi-hebdom..	190 00	Parcours diminué de 4 milles, occasionné par la fermeture du bureau de Clareview.....	20 00	1er avril do
Clover Hill.....	Cookstown.....	Elizabeth Coleman	Service quotidien.....	80 00	Rédit à 3 voyages par semaine.....	20 00	1er oct. 1864.
Deabigh.....	Hardinge.....	David Hughs.....	Service hebdomadaire	99 00	Parcours diminué de 7 milles, occasionné par le déplacement du bureau de Denbigh.....	21 00	1er janv. 1865.
Fergus.....	Garafraxa.....	Alex. Stewart.....	Service tri-hebdomad..	170 00	Parcours diminué de 3 milles par la fermeture du bureau de Denmark.....	42 50	1er nov. 1864.
Garneau.....	St. Albert.....	C. Bourgault.....	Service hebdomadaire	80 00	Parcours diminué de 2 milles par le déplacement du bureau de Garneau.....	6 56	1er avril 1865.
Hemison.....	Standon.....	Jno. Nicholson..	do	36 00	Parcours diminué d'un 1/2 mille par le déplacement du bureau de Hemison.....	1 80	1er janv. do
Lanark.....	McDonald's Corners.....	J. Henderson, Jr.,	Service tri-hebdomad..	200 00	Parcours diminué de 1 mille, la Rivière Raisin ayant été fait le terminus de la route, au lieu de Lancaster.	35 00	1er avril do
do	Elphin.....	J. McCallum.....	Service quotidien.....	239 00	Parcours diminué d'un 1/2 mille par la fermeture du bureau de Farmington.....	14 00	1er juin do
Lancaster.....	Martintown.....	Wm. Richardson..	Service hebdomadaire	40 95	Parcours diminué de 3 milles par la fermeture du bureau de Bennet.....	1 95	1er avril do
Laurel.....	Orangeville.....	Pierce Huges.....	do	90 00	Parcours diminué d'un mille et demie par la fermeture du bureau de St. François Nord-Est.....	25 00	1er nov. 1864.
Perth.....	Rokeby.....	M. Dugrenier dit Perron.....	Service quotidien.....	917 80	Parcours diminué de 5 milles par la nouvelle arrangement de la maille.....	24 80	1er oct. do
Québec.....	St. François.....	E. Regnier.....	Service tri-hebdomad..	295 00	Service réduit de 2 voyages par jour.....	59 00	1er juin 1865.
St. Hughes.....	Yamaska.....	Robt. Ross.....	Quatre voyag. par jour	96 00	Parc. diminué de 1 mille par le déplac. du b. de Rosa.	48 00	21 nov. 1864.
Stayne.....	Stat. de ch. de fer	P. McPherson...	Service semi-hebdom..	72 00		12 00	1er déc. do
Trenton.....	Wooler.....						

WILLIAM WHITE, Secrétaire.

W. P. HOWLAND, Maître-Général des Postes.

ETAT No. 7.

ETAT de toutes les amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs pour avoir manqué de délivrer la malle au temps dit ou pour toute autre cause, indiquant les noms des entrepreneurs, la nature du délit, la route sur laquelle il a eu lieu, le montant de l'amende, l'époque à laquelle elle fut imposée, si elle a été remise, et pour quelle raison, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Reçus.		Nom de l'entrepreneur.	Nature de l'infraction.	Date de l'amende.	Montant	Si elle a été remise, et pour quelle raison.
De	A					
Albion	Moutt Hurst	George Taylor	Irrégularités dans le service des malles	1er juillet 1864	2 00	Non remise.
Allanburg	Station de ch. de fer	Alex. Anderson	Courrier ivre pendant qu'il était chargé des malles	5 juin 1865	2 00	do
Barrie	do	Daniel Faragher	Manqua la connexion avec le train	9 janv. do	2 00	do
Chatham	do	S. Morrell	Manq. répétés de prendre les malles à temps pour les trains	28 février do	5 00	do
Cobourg	do	Patk. Regan	Retard des malles à la station du chemin de fer	31 août 1864	2 50	do
Colborne	do	J. L. Younan	Manqua la connexion avec les trains	18 avril 1865	5 00	do
Dunnville	Port Doyer	R. McNeal	Perte de la malle en route	24 juin do	5 00	do
Hamilton	Station de ch. de fer	Wm. Richardson	Manq. d'être à temps à la stat. du ch. de f. avec des malles imp.	12. févém. 1864	10 00	do
do	do	do	Perte de la malle en route	18 mai 1865	10 00	do
Kingston	do	Patk. Lennan	Retard des malles à la station du chemin de fer	23 janvier do	2 50	do
do	Rivière du Loup	Sylvester Chase	Retard des malles en route	13 décem. 1864	5 00	do
Métis	Trois-Rivières	Aug. Pelletier	Malles arrivées tard à la Rivière-du-Loup	6 juin 1865	5 00	do
Montréal	Stouffville	Etie Lacerte	Retard des malles en route	1er mai do	2 00	do
Myrtle	do	John McGill	Oublié de servir le bureau de poste d'Atlia, deux fois, dans la semaine expirée le 29 février 1865	24 février do	5 00	do
Ottawa	do	John Barroughs	Retard des malles en route	10 août 1864	5 00	do
do	do	do	Négligé de mettre les malles à l'épreuve de la pluie	26 do	5 00	do
do	do	do	Retard des malles en route	24 janvier 1865	5 00	do
Québec	St. François	M. Dugrenier dit Perron	N'ayant pas pourvu un courrier pour les malles partant de Québec, le 15 décembre 1864	15 décem. 1864	5 00	do
do	do	do	Malle arrivée tard à Québec	23 do	5 00	do
do	do	do	N'ayant pas pourvu à un cour. pour les mal. partant de Qu.	21 do	5 00	do
Rouge Hill	Toronto	Alex. McDonald	Courrier ivre pendant qu'il était chargé des malles	28 octobre 1864	5 00	do
St. Catharines	St de c. de Welland	William Cooke	Malle arrivée trop tard pour le train	30 juin 1865	2 00	do
do	Stat. de ch. de f. G.O.	do	do	30 do	2 00	do
St. Hugues	Yamaska	E. Regnier	Négligé de desservir le bureau de poste de St. Marcel	26 décem. 1864	2 00	do
Whitby	Station de ch. de fer	Nathaniel Roy	Étant trop tard pour joindre le train	31 octobre do	4 00	do

WILLIAM WHITE, Secrétaire.

W. P. HOWLAND, Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste établis en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom du bureau de poste.	Township ou paroisse.	Division électorale.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Apsley.....	Anstruther.....	Peterboro'.....	C. J. Vizard.....	1er avril 1865.
Arden.....	Kenebec.....	Frontenac.....	D. Osborne.....	do
Ardoch.....	Clarendon.....	Frontenac.....	C. J. C. Elkington.....	1er juin 1865.
Aubigny.....	Ripon.....	Ottawa.....	P. G. Aubry.....	1er juillet 1864.
Ayer's Flat.....	Hatley.....	Stanstead.....	C. Ayer.....	do
Balmer's Island.....	McNab.....	Renfrew.....	James Mills.....	1er avril 1865.
Barnachois de Malbay.....	Malbay.....	Gaspé.....	D. McGillivray.....	1er juin 1865.
Bark Lake.....	Jones.....	Hastings, D. N.....	Richard Skuce, Sen.....	1er octobre 1864.
Bergerville.....	Québec.....	Québec.....	Alfred Wheeler.....	1er mai 1865.
Bienville.....	Lauzon.....	Lévis.....	T. Bégin.....	1er décembre 1864.
Billing Bridge.....	Gloucester.....	Russell.....	Wm. Smith.....	1er avril 1865.
Bois de l'Ail.....	St. Flavien.....	Lotbinière.....	J. Rheaume.....	1er novembre 1864.
Bolton Forest.....	Bolton.....	Brone.....	F. P. Channell.....	1er avril 1865.
Bookton.....	Windham.....	Norfolk.....	P. N. MacIntosh.....	1er août 1864.
Botany.....	Howard.....	Kent.....	C. McBrayne.....	1er mars 1865.
Boyne (ré-ouvert).....	Trafalgar.....	Halton.....	Stephen Emmett.....	do do
Bracebridge.....	Macaulay.....	Victoria.....	A. Bailey.....	1er août 1864.
Brinsley.....	McGillivray.....	Huron.....	W. Macklin.....	do
Brookbury.....	Dury.....	Compton.....	Robert Rowe.....	1er décembre 1864.
Burleigh.....	Burleigh.....	Peterboro'.....	James Golborne.....	1er août 1864.
Burnley.....	Haldimand.....	Northumberland, D. O.....	R. H. Grimshawe.....	1er octobre 1864.
Carrville.....	Vaughan.....	York, D. O.....	Thomas Cook.....	1er mars 1865.
Cataract.....	Caledon.....	Peel.....	Richard Church.....	1er juin 1865.
Chandos.....	Chandos.....	Peterboro'.....	Henry Maxwell.....	1er août 1864.
Chesterfield (ré-ouvert).....	Blenheim.....	Oxford, D. N.....	Wm. Brown.....	1er décembre 1864.
Clapham.....	Inverness.....	Megantic.....	Samuel Johnston.....	1er juillet 1864.
Coleridge.....	Amaranth.....	Wellington, D. N.....	Joseph W. Trueman.....	1er mai 1865.
Conner.....	Adjala.....	Simcoe, D. S.....	W. McGibbon.....	1er février 1865.
Copleston.....	Fenniskillen.....	Lambton.....	R. P. Smith.....	1er avril 1865.
Coulson.....	Medonte.....	Simcoe, D. N.....	James Coulson.....	1er août 1864.
Cromarty (ré-ouv.).....	Hibbert.....	Perth.....	James Milne.....	1er octobre 1864.
Daoro.....	Borougham.....	Renfrew.....	John Morrow.....	1er juin 1865.
Darwin.....	Admaston.....	Renfrew.....	Dudley Moore.....	do
Denbigh.....	Denbigh.....	Addington.....	David Hughes.....	1er juillet 1864.
Dunraven.....	Ile Calumet.....	Pentiac.....	John Letts.....	1er avril 1865.
East Potton.....	Potton.....	Brome.....	M. Geor.....	1er janvier 1865.
Elfrida.....	Saltfleet.....	Wentworth, D. S.....	Wm. Campbell.....	1er mars 1865.
Elmwood.....	Brant.....	Bruce.....	J. Dirstein.....	1er septembre 1864.
Erie.....	Walpole.....	Haldimand.....	R. McBurney.....	1er avril 1865.
Eversley.....	King.....	York, D. N.....	James Tinline.....	1er mai 1865.
Fontenoy.....	Melbourne.....	Richmond.....	Robert Frazer.....	1er octobre 1864.
Gemley.....	Miller.....	Frontenac.....	James Stalker.....	1er février 1865.
Gladstone.....	Dorchester.....	Middlesex, D. E.....	C. H. Shain.....	1er juillet 1864.
Glenarna.....	Eldon.....	Victoria.....	T. McCutcheon.....	1er janvier 1865.
Glenmeyer.....	Houghton.....	Norfolk.....	George B. Meyer.....	1er mars 1865.
Glennevis.....	Lancaster.....	Glengary.....	Alex. E. McRae.....	1er mai 1865.
Granton.....	Biddulph.....	Huron.....	James Harrison.....	1er octobre 1864.
Haliburton.....	Dysart.....	Peterboro'.....	C. R. Stewart.....	1er décembre 1864.
Hamlet.....	Burgess, Nord.....	Lanark, D. S.....	Patrick Byrne.....	1er avril 1865.
Hammetsholm.....	Markham.....	York, D. E.....	James Hammett.....	1er janvier 1865.
Hammond.....	Elma.....	Perth.....	James Hammond, Jr.....	1er mai 1865.
Hampstead.....	Easthope Nord.....	Perth.....	Richard Lillice.....	1er mars 1865.
Harper.....	Bathurst.....	Lanark, D. S.....	Joseph Warren.....	1er juillet 1864.
High Falls.....	Blithfield.....	Renfrew.....	T. H. Dillon.....	1er octobre 1864.
Highgate.....	Orford.....	Kent.....	A. Atkinson.....	1er mars 1865.
Jura.....	Bosanquet.....	Lambton.....	James McCordie.....	1er juin 1865.
Kenebec Line.....	Manlow.....	Beauce.....	George Bartley.....	1er avril 1865.
Keyser.....	Adelaide.....	Middlesex, D. O.....	P. H. Keyser.....	1er août 1864.
Killean.....	Pushinch.....	Wellington, D. S.....	D. Fergusson.....	1er mars 1865.
Kingsbridge.....	Ashfield.....	Huron.....	John McCarron.....	do
Lagrange.....	St. Armand.....	Missisquoi.....	O. Lagrange.....	1er avril 1865.
Lakelst.....	Howick.....	Huron.....	Myles Young.....	do
Little Current.....	Mantowaning.....	District de Algoma.....	John Burkitt.....	1er juillet 1864.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste établis en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Township ou paroisse.	Division électorale.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Longwood, Stat. de.	Caradoc	Middlesex, D. O.	L. L. Griffith	1er avril 1865.
Loretto	Adjala	Simcoe, D. S.	P. D. Kelly	1er août 1864.
Lovat	Greenock	Bruce	Thos. Allen	1er novembre 1864.
Lumley	Usborne	Huron	Wm. Dinnin	1er mars 1865.
Madrid	Sebastopol	Renfrew	B. McCawley	1er novembre 1864.
Marathon	Huntley	Carleton	Samuel Woods	1er octobre 1864.
Maritana	Franklin	Huntingdon	J. A. Manning	1er avril 1865.
Merivale	Nepean	Carleton	E. B. Hopper	1er août 1864.
Merton (ré-ouvert)	Nelson	Halton	T. Govan	1er avril 1865.
Minesing	Vespra	Simcoe, D. S.	John Laird	1er août 1864.
Mongolia	Markham	York, D. E.	Robert Curtis	1er mars 1865.
Moore, Station de	St. Armand	Missisquoi	P. C. Moore	1er juin 1865.
Moray	McGillivray	Huron	H. Hagerman	1er juillet 1864.
Mortlake	Scarboro'	York, D. E.	A. Thompson	1er janvier 1865.
Mossley	Dorchester, Nord	Middlesex, D. E.	John Amoss	1er février 1865.
Munster	Goulburn	Carleton	Thomas Tubman	1er août 1864.
Mystic	Stanbridge	Missisquoi	C. B. Phelps	1er septembre 1864.
Newbridge	Howick	Huron	James Carson	1er juillet 1864.
North Bruce	Bruce	Bruce	D. MacTavish	1er novembre 1864.
North Montague	Montague	Lanark, D. S.	W. H. Stewart	1er avril 1865.
Old Montrose	Romney	Kent	H. Mills	1er novembre 1864.
Omph	Palmerston	Frontenac	Henry Dunham	1er février 1865.
Outram	Brant	Bruce	David Smith	1er novembre 1864.
Patterson	Vaughan	York, D. O.	Peter Patterson	1er mars 1865.
Pentland	Pikington	Wellington, D. N.	Wm. Howlett, Jr.	1er mai 1865.
Pine Grove	Vaughan	York, D. O.	A. L. Goderham	1er février 1865.
Pointe Edouard	Sarnia	Lambton	Louis Ernst	1er mars 1865.
Pointe Platon (ré-ouvert)	Ste. Croix	Lotbinière	H. Kirouac	1er juillet 1864.
Pointe Traverse	Marysburgh	Prince Edouard	Harmon Case	1er janvier 1865.
Port Union	Pickering	Ontario, D. S.	James Mitohell	1er juin 1865.
Powerscourt	Hinchinbrooke	Huntingdon	James Botham	1er octobre 1864.
Rivière Gilbert	St. François	Beauce	Geo. W. Chapman	16 juillet 1864.
Rivière Raisin	Lancaster	Glengary	James McPhersen	1er avril 1865.
Rodney	Aldboro'	Elgin, D. O.	A. Humphrey	1er janvier 1865.
Ronaldsday	Proton	Grey	Jas. McArdle	1er août 1864.
Roxton	Roxton	Shefford	M. Auger	1er décembre 1864.
Rylstone	Seymour	Northumberland, D. E.	D. Allan	1er avril 1865.
St. Armand, Stat. de	St. Armand	Missisquoi	Peter Smith	1er janvier 1865.
St. Ephrem de Tring	Tring	Beauce	Olivier Bégin	1er février 1865.
St. Etienne de Beauharnois	Beauharnois	Beauharnois	T. Verner	1er avril 1865.
St. Felicité	St. Denis	Rimouski	J. B. LeBel	1er novembre 1864.
St. Fidèle (ré-ouv.)	Mount Murray	Charlevoix	Achille Rhéreur	1er octobre 1864.
St. François de Sales	St. François de Sales	Laval	Isaie Brunet	1er avril 1865.
St. François Nord Est	St. François	Beauce	J. E. Proux	1er juillet 1864.
St. Jean, Ouest (ré-ouvert)	Thorold	Welland	Stephen Haney	1er mars 1865.
St. Malachie	St. Malachie	Dorchester	E. Vermette	1er octobre 1864.
St. Malo	Auckland	Compton	Joseph Dubois	1er avril 1865.
St. Octave	Métis	Rizouski	N. Richard	1er septembre 1864.
St. Sébastien	St. George d'Henryville	Iberville	Luc Lamoureux	1er avril 1865.
St. Venant	Hereford Gore	Compton	F. Paquette	do
Sandfield	Lochiel	Glengary	E. Dewar	1er juillet 1864.
Sarepta	Hay	Huron	Wm. Reynolds	1er mars 1865.
Sevigné	Hartwell	Ottawa	H. Chéné	1er octobre 1864.
Shanick	Marmora	Hastings, D. N.	Jas. Bailey	1er décembre 1864.
Shanly	Edwardsburg	Greenville, D. S.	Wm. Clark	1er février 1865.
Sheppard	Euphemie	Lambton	John Drew	1er mai 1865.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste établis en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Township ou paroisse.	Division électorale.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Shigawake	Hope	Bonaventure	T. Byers	1er août 1864.
Shrigley	Melancthon	Grey	Wm. August	1er janvier 1865.
South Lake	Leeds	Leeds, D. S.	Charles Cliffe	1er mai 1865.
South Middleton	Middleton	Norfolk	Robert McKim	1er mars 1865.
Speedie	Sydenham	Grey	Wm. Speedie	do
Springbank	Williams Est.	Middlesex, D. O.	W. Wells	1er septembre 1864.
Stittsville (ré-ouv.)	Goulbourn	Carleton	J. S. Argue	1er août 1864.
Stoney Point	Tilbury, Ouest	Essex	H. Desjardins	1er janvier 1865.
Strathalan	Zorra, Est.	Oxford, D. N.	John Lappin	1er avril 1865.
Tennyson	Drummond	Lanark, D. S.	D. McGregor	do
Thanet	Wollaston	Hastings, D. N.	B. McKillican	1er juin 1865.
Thompsonville	Tecumseth	Simcoe, D. S.	J. T. Schmietendorf.	1er avril 1865.
Totnes (ré-ouvert)	Ellice	Perth	G. H. Dennstedt.	1er mai 1865.
Uffington	Jraper	Victoria	A. Thompson	1er octobre 1864.
Ulster	Wawanosh	Huron	George McKay	1er mai 1865.
Umfraville	Dungannon	Hastings, D. N.	D. Kavanagh	1er octobre 1864.
Upnor	Carden	Victoria	Thos. Tresidder	1er février 1865.
Vaillancourt	Dionne	L'Islet	W. F. Vaillancourt	1er avril 1865.
Valetta	Tilbury, Est.	Kent	John Richardson	1er décembre 1864.
Veighton	Cumberland	Russell	John McVeigh	1er août 1864.
Vellore	Vaughan	York, D. O.	Hy. Frauk	1er octobre 1864.
Vennachar	Abinger	Frontenac	Chas. McKenyon	1er février 1865.
Ventnor	Edwardsburgh	Grenville, D. S.	John Gamble	do
Vicars	Havelock	Huntingdon	Jas. Bustard	1er octobre 1864.
Viger, Mines de	Chester	Arthabaska	L. Labrèche	1er février 1865.
Vincennes	St. Luc	Champlain	P. Lacourcière	1er mars 1865.
Vine	Innisfil.	Simcoe, D. S.	A. Jameson	1er février 1865.
Walsh	Charlottetville	Norfolk	Mde M. A. Owen	1er mars 1865.
Waltham	Waltham	Pontiac	John Landon	1er mai 1865.
Welcome	Hope	Durham, D. E.	Wm. Strike	1er octobre 1864.
West Lake	Hallowell	Prince Edouard	Henry Lambert	1er mars 1865.
West Potton	Potton	Brome	C. Gilman	1er février 1865.
Wexford	Scarboro	York, D. E.	J. T. McBeath	1er mars 1865.
Wheatley	Mersea	Essex	W. Buchanan	1er janvier 1865.
Willetsholme	Pittsburgh	Frontenac	Willet Ferris	1er novembre 1864.
Willowgrove	Oneida	Haldimand	John Doyle	1er mars 1865.
Wimbleton	Sandwich	Essex	John Jessop	1er mai 1865.
Winchester Springs	Williamsburg	Dundas	Wm. Connor	1er décembre 1864.
Wolfstown	Wolfstown	Wolfe	J. Pelletier	1er octobre 1864.
Woodham	Blanshard	Perth	Walker Unwin	1er mars 1865.
Young's Point	Smith	Peterboro	John Young	1er janvier 1865.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste fermés en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1864.—*Suite.*

Nom du bureau.	Division électorale.	Maître de poste.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
Allan Park.....	Grey	G. B. Allan.....	1er mai 1865.....	Le maître de poste ayant laissé la place, on n'a pu trouver de successeur.
Amulree	Perth	A. Dallas	1er janvier 1865.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste décédé.
Bennett	Lanark, D. S.....	C. H. Bennett.....	1er octobre 1864.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Bois de l'Ail	Lotbinière	J. Rhéaume.....	1er mai 1865	Sur la résignation du maître de poste, la continuation du bureau n'a pas été jugée nécessaire.
Boyne.....	Halton	E. McLernan.....	1er novembre 1864.....	Sur la résignation du maître de poste, on n'a pu trouver de successeur pour accepter la charge.
Chesterfield	Oxford, D. N	Geo. Baird.....	1er juillet 1864	Le m. de p. a laissé la place.
Clareview	Addington	S. C. McDonnell.....	1er avril 1865	Le maître de poste ayant été démis on n'a pu trouver de successeur.
Denmark	Wellington, D. N...	John Greene	1er novembre 1864.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Elphin	Lanark, D. N.....	J. McDougall.....	1er avril 1865	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Ennis	Lambton	Chas. Little	1er janvier 1865.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Farmington	Wellington, D. N...	John Curry	1er avril 1865.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Holyrood	Bruce	John Anderson.....	1er novembre 1864.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
Kintail	Huron	John Boyd.....	1er avril 1865.	Le maître de poste ayant résigné, et comme un autre bureau a été ouvert à Kingsbridge, la continuation du bureau n'a pas été jugée nécessaire.
Kirkton	Huron	W. Currie.....	1er mars 1865.	Le maître de poste ayant résigné, et comme un autre bureau a été ouvert à Woodham, la continuation du bureau n'a pas été jugée nécessaire.
Morrisdale	Huron.....	D. Scott	1er février 1865.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.
North Walsingham.....	Norfolk	J. K. Simons.....	1er août 1864.	Le maître de poste a laissé la place.
Pimlico	Pontiac.....	J. W. B. Ford.....	1er septembre 1864.....	Le maître de poste étant devenu aliéné, la continuation du bureau n'a pas été jugée nécessaire.

ETAT No. 8.—*Suite.*

LISTE des bureaux de poste fermés en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1864.

Non du bureau.	Division électorale.	Maitre de poste.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
Pointe Platon.....	Lotbinière	H. Kirouac	1er novembre 1864.	Le maître de poste a laissé la place. Bureau de poste tenu ouvert seulement que durant la saison de navigation.
St. François, Nord Est.....	Beauce	J. E. Proux.....	1er octobre 1864	Le maître de poste ayant laissé la place, on n'a pu trouver de successeur.
Sevigné	Ottawa	H. Chéné	11 nov. 1864.....	On n'a pu trouver de successeur au maître de poste résignataire.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

ETAT des nouvelles routes postales établies en Canada durant l'année expirée le 30 juin 1865.

ROUTE.		Date de l'établissement.		No. de fois par semaine.	Distance en milles.
De	A				
Allanburg	Station de chemin de fer.....	15 août	1864.....	Douze	$\frac{1}{2}$
Allumette, Ile.....	Waltham.....	1er mai	1865.....	Deux	8
Almonte	Station de ch. de f. B. et O.	6 décembre	1864.....	Douze	$\frac{1}{2}$
Arden	Tamworth	1er avril	1865	Une	20
Ardooh	Gemley	1er juin	1865	Une	9
Arkona	Keyser	1er août	1864.....	Deux	5 $\frac{1}{2}$
Arnprior.....	Station de ch. de f. B. et O.	6 décembre	1864.....	Douze	1
Arnprior.....	Hubbell's Falls	1er janvier	1865.....	Six	7
Arnprior.....	White Lake	1er février	1865.....	Six	12
Arthabaska, Station d'.....	Station de chemin de fer.....	1er avril	1865.....	Douze	1
Ashton	Douro's Corners.....	1er août	1864.....	Six	7 $\frac{1}{2}$
Aubigny.....	St. André Avelin.....	1er juillet	1864.....	Une	7
Balderson	Harper	1er juillet	1864.....	Deux	3 $\frac{1}{2}$
Bark Lake	Hopefield	1er octobre	1864.....	Une	15
Barrie	Minesing	1er août	1864.....	Une	10
Bear Brook	Veighton	1er octobre	1864.....	Trois	5 $\frac{1}{2}$
Billing Bridge.....	Station de ch. de f. O. et P.	1er avril	1865.....	Trois	$\frac{1}{2}$
Binbrook	Elfrida	1er juin	1865.....	Trois	4
Bois de l'Ail.....	Station de ch. de fer.....	1er novembre	1864.....	Deux	6
Bookton	Otterville.....	1er août	1864.....	Deux	5 $\frac{1}{2}$
Botany	Thamesville.....	1er mars	1865	Une	5 $\frac{1}{2}$
Boyne	Omagh	1er octobre	1864.....	Six	1 $\frac{1}{2}$
Brookbury	Robinson	1er décembre	1864.....	Une	5
Brown, quai de	Treadwell et	22 mai	1865.....	Trois	2
Plantagenet.....	do			Deux	5
Bryanston	Devizes	1er juillet	1864.....	Deux	5 $\frac{1}{2}$
Burnley	Roseneath.....	1er octobre	1864.....	Trois	5
Calabogie	High Falls.....	1er octobre	1864.....	Une	6
Calumet, Ile	Dunraven	1er avril	1865.....	Une	5
Camilla.....	Chemin de Chatsworth et Orangeville.....	1er décembre	1864.....	Deux	$\frac{1}{2}$
Carden.....	Upnor	1er février	1865.....	Une	12
Carrville	Patterson	1er mars	1865.....	Deux	3
Cataaraet	Chem. de Caledon et Alton	1er juin	1865.....	Trois	2
Champlain	Vincennes	1er mars	1865.....	Trois	5
Chandos.....	Peterborough	1er août	1864.....	Une	45
Chicoutimi.....	Labarre	1er juillet	1864.....	Deux	45
Clarenceville	Station Des Rivières.....	23 janvier	1865.....	Six	12
Clover Hill.....	Thompsonville.....	1er avril	1865.....	Deux	6
Conner	Mono Mills	1er février	1865.....	Une	5
Cookstown	Gilford	1er octobre	1864.....	Douze	8
Copleston	Petrolca	1er mars	1865.....	Une	3 $\frac{1}{2}$
Cornwall.....	Mille Roches.....	22 mai	1865.....	Six	6
Coteau Landing.....	Valleyfield	1er juillet	1864.....	Six	6
Coulson	Jarrat's Corners.....	1er août	1864.....	Deux	5
Crieff.....	Killean	1er mars	1865.....	Deux	$\frac{1}{2}$
Dalston.....	Oro	19 avril	1865.....	Trois	4
Deubigh	Ifardinge	1er juillet	1864.....	Une	24
Diamond	Kinburn	1er avril	1865.....	Deux	4
Donegal.....	Hammond	1er mai	1863.....	Une	3 $\frac{1}{2}$
Dorchester, Station de.....	Gladstone.....	1er juillet	1864.....	Deux	6
Drumquin	Hornby	1er octobre	1864.....	Trois	4
Duart	Highgate	1er mars	1865.....	Deux	4
Dunham	Station de Stanbridge.....	23 juillet	1865.....	Six	12
East Hereford.....	St. Malo	1er avril	1865.....	Une	12
East Potton	Mansonville-Potton.....	1er janvier	1865.....	Deux	5 $\frac{1}{2}$
Elfrida	Stoney Creek.....	1er mars	1865.....	Une	4
Elmwood	Hanover	1er septembre	1864.....	Une	6 $\frac{1}{2}$
Elora.....	Pentland	1er mai	1865.....	Deux	5
Erie.....	Jarvis	1er avril,	1865.....	Deux	5

ETAT No. 8.—ETAT des nouvelles routes postales établies, etc.—*Suite.*

ROUTE.		Date de l'établissement.		No. de fois par semaine.	Distance en milles.
De	A				
Eversley.....	King	1er mai	1865.....	Six.....	2½
Exeter	Lumley.....	1er mars	1865.....	Une	7
Florence	Shetland.....	1er mai	1865.....	Deux	4½
Fontenoy.....	Melbourne.....	1er octobre	1864.....	Deux	6
Fonthill.....	St. Jean Ouest.....	1er mars	1865.....	Deux	4
Port William.....	Grand Portage, E.U.....	28 novembre	1864.....	Mensuel.....	45
Freelton.....	Mountsberg.....	1er avril	1865.....	Cinq	3½
Gananogue.....	Willetschelmé.....	1er novembre	1864.....	Une	6
Garneau.....	Vaillancourt.....	1er avril	1865.....	Une	10½
Glencairn.....	New Lowell.....	1er avril	1865.....	Trois	5
Glennmeyer.....	Guysboro'.....	1er mars	1865.....	Une	3½
Gorrie.....	Lakelet.....	1er avril	1865.....	Une	9
Granton.....	Station de chemin de fer.....	1er octobre	1864.....	Six.....	1
Haliburton.....	Minden.....	1er décembre	1864.....	Une	18 ¹ / ₆
Hamlet.....	Perth	1er avril	1865.....	Une	9
Hammettsholm.....	Chemin de Newmarket et Stouffville.....	1er janvier	1865.....	Trois	½
Hampstead.....	Nithburg.....	1er mars	1865.....	Deux	2
Hawkestone.....	Qual.....	22 mai	1865.....	Six.....	½
Hazledean.....	Stutsville.....	1er août	1864.....	Deux	3
Kenobee Line.....	Marlow.....	1er avril	1865.....	Une	8
La Baie.....	St. Grégoire.....	10 mai	1865.....	Six.....	17
Labarre.....	Roberval.....	1er juillet	1864.....	Une	30
Laggan.....	Chemin Alexandria.....	1er juillet	1864.....	Trois	3
L'Anse à Giles.....	Station de chemin de fer.....	1er juin	1865.....	Six.....	1½
Little Current.....	Manitowaning.....	1er décembre	1864.....	Tous les 15 j.....	30
Lochgarry.....	Notfield.....	1er août	1864.....	Trois	7
Lochiel.....	Sandfield.....	1er juillet	1864.....	Une	8
Loretto.....	Chemin de Keenansville et Mono Mills.....	1er août	1864.....	Trois	5
Lovat.....	Paisley.....	1er novembre	1864.....	Une	½
McDonald's Corners.....	Vennachar.....	13 février	1865.....	Une	45
Malmaison.....	Station Des Rivières.....	23 janvier	1865.....	Douze	¾
Masonville-Potton.....	Potton Ouest.....	1er février	1865.....	Deux	5
Maple.....	Vellore.....	1er octobre	1864.....	Deux	3½
Marmora.....	Shanick	1er décembre	1864.....	Une	5
Matapédia.....	Runnymede.....	1er avril	1865.....	Une	6
Menie.....	Rylstone.....	1er avril	1865.....	Une	9
Merivale.....	Ottawa.....	1er août	1864.....	Deux	3
Milford.....	Pointe Traverse.....	1er janvier	1865.....	Une	12
Mongolia.....	Stouffville.....	1er mars	1865.....	Deux	3
Moray.....	Park Hill.....	1er juillet	1864.....	Deux	2
Muskoka Falls.....	Uffington.....	1er octobre	1864.....	Une	7½
Nain.....	Springbank.....	1er septembre	1864.....	Deux	6
Newbridge.....	Shipley.....	1er juillet	1864.....	Deux	6
Newmarket.....	Sharon.....	1er mai	1865.....	Une	4½
Normanton.....	Stark's Corners.....	1er janvier	1865.....	Deux	5
North Montague.....	Smith's Falls.....	1er avril	1865.....	Six.....	10
North Williamsburg.....	Winchester Springs.....	1er décembre	1864.....	Six.....	6
Old Montrose.....	Romney.....	1er novembre	1764.....	Une	6
Osprey.....	Shrigley.....	1er janvier	1865.....	Une	5
Outram.....	Scone.....	1er novembre	1864.....	Une	5½
Pakenham.....	Stat. de chem. de f. B. & O.....	6 décembre	1864.....	Douze	10
Perth.....	Tennyson.....	1er avril	1865.....	Une	½
Pictou.....	Lac Ouest.....	1er mars	1865.....	Une	9½
Port Dalhousie.....	Station de chem. de fer.....	15 août	1864.....	Douze	½
Port Robinson.....	Station de chem. de fer.....	15 août	1864.....	Vingt-quatre	½
Pricerville.....	Ronaldsay.....	1er août	1864.....	Une	10
Québec.....	Québec Sud.....	1er août	1865.....	Deux	2
Rivière Raisin.....	Stat. de chem. de fer G. T.....	1er avril	1865.....	Vingt-quatre	½
Russell.....	Veighton.....	1er août	1864.....	Deux	6
St. Alexandre.....	Station de chem. de fer.....	23 janvier	1865.....	Douze	1
St. Catharines.....	do	15 août	1864.....	Vingt-quatre	¾
St. Célestin.....	do	10 mai	1865.....	Six.....	1

ETAT No. 8.—ETAT des nouvelles routes postales établies, etc.—*Suite.*

ROUTE.		Date de l'établissement.		No. de fois par semaine.	Distance en milles
De	A				
St. Ephrem d'Upton.....	Ste. Hélène de Bagot.....	1er juillet	1864.....	Trois.....	6
St. François.....	St. François, N. E.....	1er octobre	1864.....	Six.....	$\frac{1}{2}$
St. François de Sales.....	Terrebonne.....	1er avril	1865.....	Deux.....	1
St. Grégoire.....	Station de chem. de fer.....	10 mai	1865.....	Douze.....	1
St. Yves.....	Thorndale.....	1er avril	1865.....	Deux.....	5
Sarepta.....	Zurich.....	1er mars	1865.....	Une.....	5
Shanly.....	Spencerville.....	1er février	1865.....	Deux.....	8
Shoolbred.....	Dalhousie, N.B.....	1er avril	1865.....	Deux.....	8
South Lake.....	St. de c. de f. Gananoque.....	1er mai	1865.....	Deux.....	4
Strangford.....	Wexford.....	1er mars	1865.....	Deux.....	2
Strathallan.....	Zorra Sud.....	1er avril	1865.....	Six.....	2
Thorold.....	Stat. de ch. de f. Welland.....	15 août	1864.....	Vingt-quatre.....	1
Trois-Rivières.....	Station de chem. de fer.....	13 décembre	1864.....	Douze.....	2
Ulster.....	St. Helens.....	1er mai	1865.....	Une.....	6
Vittoria.....	Walsh.....	1er mars	1865.....	Une.....	$4\frac{1}{2}$
Welland.....	Station de chem. de fer.....	15 mars	1864.....	Vingt-quatre.....	1
Shefford Ouest.....	do.....	1er août	1864.....	Six.....	$1\frac{1}{2}$

RAPPORT No. 8.—*Suite.*

État de toutes les routes postales discontinuées durant l'année expirée le 30 juin 1865, indiquant chaque route discontinuée et la raison pour ce faire.

Routes.		Distances en milles.	No. de fois par semaine.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
De	A				
Alfred	Treadwell	8	2	21 mai 1865	Remplacé par le service du quai de Brown, et ceux de Treadwell et Treadwell et Pleasant.
Brown, quai de	do	1	6	1er août 1864	Remplacé par le service entre Ashton et Dourro's Corners.
Ashton	Prospect	6	6	1er novembre 1864	Bureau de poste de Bennet fermé.
Bennett	Doran	3	1	1er mai 1865	Bureau de poste du Bois de l'Ail fermé.
Bois de l'Ail	Station de chem. de fer	6	2	1er octobre 1864	Jonction discontinuée par suite d'un changement dans le service de la malle.
Bridgenorth	Douro Nord	7	3	22 janvier 1865	Chang. dans le service de la malle à l'ouv. du chemin de fer de la jonc. de Vermont.
Brighton	Dunham	8	2	1er avril 1865	Remplacée par le service de Dalhousie et Shoalbread.
Carleton	Dalhousie, N. B.	15	2	do do	do do
Carlisle	Mounsbury	4	2	do do	do do
Carp	Diamond	7	2	do do	do do
Chicoutimi	Metabehouan	60	1	1er juillet 1864	Remplacée par le service semi-hebdomadaire de Chicoutimi et Labarre, et le service hebdomadaire de Labarre et Roberval.
Clarenceville	St. Jean	20½	6	22 janvier 1865	Chang. dans le service de la malle à l'ouv. du ch. de fer de la jonction de Vermont.
Cookstown	Newton Robinson	43	6	1er octobre 1864	Remplacée par le service de Cookstown et Gifford.
Cross Point	Runnymede	23	1	1er avril 1865	Runnymede desservi par Matapédia.
De. mark	Ch. Ferrus et Garrafraxa	3	3	1er novembre 1864	Bureau de poste de Denmark fermé.
Devies	Eginfield	9	1	1er juillet 1865	Devies desservi par Birt.
Dramquin	Omegh	3	3	1er octobre 1865	Remplacée par le service de Boyne et Omagh.
Farmington	Whittington	4	2	1er décembre 1865	Remplacée par le service de Camilla et Farmington.
Farmington	Ch. Laurel et Orangeville	3	1	1er avril 1865	Bureau de poste de Farmington fermé.
Frelighsburg	Faraham Ouest	23	6	22 janvier 1865	Changement dans le service à l'ouv. du chemin de fer de la jonction de Vermont.
Holland Landing	Sharon	3	6	1er mai 1865	Remplacée par le service de Newmarket et Sharon.
Howick	Georgetown Nord	2	3	1er octobre 1864	Compris dans la route postale de Beauharnois et Huntingdon.
Hubbell's Falls	Kinburn	5	6	1er janvier 1865	Jonction discontinuée par suite de changements dans le service.
Humberstone	St. Catharines	20	6	15 août 1864	Remplacée par le service du chemin de fer de Port Dalhousie et Port Colborne.
La Baie	Trois-Rivières	25	6	9 mai 1865	Remplacée par les services de La Baie et St. Grégoire, et St. Grégoire à la station du chemin de fer.
Laggan	Lochiel	5	3	1er juillet 1864	Remplacée par le service de Laggan et du chemin d'Alexandrie.
Lisbon	Nithburg	2	2	1er mars 1865	Jonction discontinuée par suite de changements dans le service.
London	St. Ives	18	1	1er avril 1865	Remplacée par Thorndale et St. Ives.
Metabehouan	Roberval	18	1	1er juillet 1864	Remplacée par le service semi-hebdomadaire de Chicoutimi et Labarre, et le service hebdomadaire de Labarre et Roberval.

Mille Roches	Stat. de chem. de fer	2	12	22 mai 1865	Les trains ne s'arrêtent plus à la station.
Monkland	Notfield	7	2	1er août 1864	Jonction discontinuée par suite de changements dans le service.
Orellis	Rugby	6	3	22 mai 1865	Remplacée en été par le service de Hawkestone et Oro, viz Rugby.
Oro	Rugby	8	3	18 avril 1865	Remplacée par le service de Dalston et Oro.
Pakenham	White Lake	12	6	1er février 1865	Jonction discontinuée par suite de changements dans le service.
Phillipsburg	Sixante Station	18½	6	22 janvier 1865	Changement dans le service à l'ouverture de la jonction de Vermont.
Port Dalhousie	St. Catharines	3	6	15 août 1864	Remplacée par le service du chemin de fer de Port Colborne et de Port Dalhousie.
St. Césaire	St. Grégoire	5	3	9 mai 1865	St. Césaire desservi par la station du chemin de fer.
Ste. Hélène de Bagot	S. Hughes	7½	2	1er juillet 1864	Remplacée par le service de St. Ephrem d'Upton et Ste. Hélène de Bagot.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 9.

ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1865, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada ont été soustraites ou perdues, indiquant les particularités de chaque cas et exposant le résultat des mesures prises par le département.

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	ADRESSE DE LA LETTRE.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
R. McDonald.....	Listowell.....	1864. 5 juillet ..	\$ cts. 30 00	W. R. Ross.....	Toronto.....	\$20 seulement reçues.	Enreg'trés.	On a fait toutes les recherches possibles sans arriver à constater l'endroit où la soustraction a eu lieu.
Mary A. Mayne.....	Kingston.....	9 do ..	5 00	Wm. Conner.....	Belleville.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
McPherson.....	Station Edwardsburg.....	16 do ..	72 00 billet p. 227 31 5 00	Jas. Douglas et Cie. Mme. M. Dessaux.....	Montreal..... Johnstown Nord.....	do do Reçue sans son contenu	Non enreg. Enreg'trés.	do do Pas de preuve du fait.
W. Turner.....	Mill Brook.....	1er août ..	27 00	Jno. Fiskien et Cie.....	Toronto.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Beerwort et Frères.....	Clarenceville	3 do ..	100 00 Cours des E.U.	Schneider et Bond	Montréal.....	Reçue sans son contenu.....	Enreg'trés.	L'enquête n'a pu établir comment le contenu de la lettre avait disparu; on n'a pu prouver que la lettre eût été ouverte à Montréal.
W. J. M. Jones.....	Montréal.....	4 do ..	25 00	Mme. W. R. Jones.....	Kingston.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.

T. M. Clarke.....	Toronto.....	4 do ..	10 00	Mme. McKinnon.....	Ottawa.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Chas. Rowe.....	London.....	4 do ..	20 00	Mme. C. Rowe.....	Baie Murray.....	do do	do do	do do
Robt. Wilson.....	Thorold.....	7 do ..	6 00	Mme. R. Wilson.....	Toronto.....	do do	do do	do do
J. M. Halstead.....	Listowell.....	16 do ..	75 00	Popham et Sinclair.....	Montréal.....	\$71 seulement reçues.	Enreg'trés.	L'enquête n'a pu établir où la soustraction avait eu lieu.
E. Haycock.....	Ottawa.....	11 do ..	50 00	R. H. Haycock.....	Port Hope.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Sergt. Cummins.....	Toronto.....	12 do ..	6 00	Mme. Cosgrove.....	Whitburn.....	do do	do do	do do
C. Herron.....	do ..	12 do ..	5 00	J. F. Bush.....	Angus.....	do do	do do	do do
J. P. Henderson.....	Stouffville.....	14 do ..	5 00	J. P. Henderson.....	Toronto.....	do do	do do	do do
Jas. Foley et Cie.....	Montréal.....	22 do ..	50 00	Jas. Parke.....	Rivière Gilbert.....	do do	do do	do do
Rév. Dr. Read.....	Toronto.....	23 do ..	8 00	Mlle. Read.....	March.....	do do	do do	do do
A. A. Barber.....	Montréal.....	23 do ..	11 00	Mme. Barker.....	Luther.....	do do	Enreg'trés.	La négligence du maître de poste de Reading ayant été bien établie dans ce cas, il a remboursé la somme.
H. C. H. Pozet.....	Québec.....	19 do ..	50 00	Mlle. M. M. Pozet.....	St. George, Beauce	Reçue sans son contenu	do	L'enquête n'a pu établir où la porte a eu lieu.
W. C. Spence.....	do ..	24 do ..	45 00	J. Thayer.....	Montréal.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Thos Siren.....	Brantford.....	26 do ..	5 00	Mme. Siren.....	Toronto.....	do do	do do	do do
John Blow.....	Station de Whitley.....	26 do ..	4 25	Mlle. Blow.....	do ..	do do	do do	do do
John Torrance, Jr.....	Montréal.....	8 do ..	100 00	Rév. Dr. Aylsworth.....	Cobourg.....	do do	do do	do do
D. B. McBean.....	Toronto.....	12 do ..	5 00	Dr. McBean.....	Coldsprings.....	do do	do do	do do
Mme. Ranson.....	Cobourg.....	12 do ..	5 00	Mme. Allan.....	Toronto.....	do do	do do	do do
L. W. Ord.....	Bur. de P. ambul., Goderich.....	13 do ..	8 00	Mme. L. W. Ord.....	Cobourg.....	do do	do do	do do
John Powell.....	Niagara.....	22 do ..	3 50	Mlle. Bealy.....	do ..	do do	do do	do do
J. Solomon.....	Uxbridge.....	2 Sept ..	1 00	Mme. Solomon.....	Toronto.....	do do	do do	do do
John Wilson.....	Meadowdale.....	3 do ..	15 50	R. P. Street.....	Hamilton.....	\$10.50 seulement reçues.....	Enreg'trés.	Nulle trace, faute d'enregistrement.

ETAT No. 9.—ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1866, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada ont été soustraites ou perdues, etc.—Suite.

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	ADRESSE DE LA LETTRE.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
M. Davies	Windsor	1864. 5 sept.	\$ 5 00	Mme. Davies	Newmarket	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Nulla trace, faute d'enregistrement.
Mme. Watson	Philadelphia	— do	50 00 Cours des E.-U.	J. Barrow	Farnham Ouest	do	do	La négligence du maître de poste de Farnham Ouest ayant été établie en ce cas, il a dû rembourser le contenu.
Gibb et frères	Oshawa	12 do	4 05	Gazette du Canada	Québec	5 cts. seulement reçus.	Enreg'trée.	Cette lettre a été volée au bureau de poste de Stratfordville. Le maître de poste, pour éloigner tout soupçon, a remboursé le contenu.
John Fallis	Ingersoll	13 do	8 09	Jacob Stoners	Bayham	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Lettre déposée au bureau d'enregistrement; mais le maître de poste ayant négligé de l'enregistrer a dû rembourser le contenu.
A. Friend	Cathcart	22 do	5 00	Rév. J. Davidson	Toronto	do	do	Nulla trace, faute d'enregistrement.
C. N. Bogart	Belleville	22 do	53 00	Session, Carpentier et Co.	do	do	do	do
John Clarke	Ottawa	27 do	2 00	John Clarke	do	do	do	Rien n'est venu établir où la lettre a été enlevée. Les soupçons s'étant portés sur le bureau d'Oshawa, précédemment convaincu de négligence, le maître de poste de cet endroit a été tenu responsable, et a payé la somme.
Boyd	Oshawa	27 do	30 00	S. B. Roby	Rochester, N.Y.	\$10 seulement reçus.	Enreg'trée.	do

E. Wolverton	Wolverton	29 do	32 00	Cie. d'emp. et de cré	Kingston	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Nulla trace, faute d'enregistrement.
Eliza Reichart	Campbellville	30 do	5 00	John Reichart	Newburn, E.U.	Reçu sans son contenu.	Enreg'trée.	do
T. Smith	Toronto	16 déc.	100 00	D. Munn	Campbellville	\$95 seulement reçus.	do	do
J. Hanmer	Williamsport, Pa.	28 do	20 00 Cours des E.U.	Mme. C. E. Campbell	do	Reçu sans son contenu.	do	On suppose que les contenus de ces lettres ont été enlevés au bureau de poste du Square Wellington. Les personnes soupçonnées ont été destituées, mais on n'a pas procédé contre elles.
Robt. Menzies	Campbellville	10 do	30 00	John Brown	Keppel Nord	\$20 seulement reçus.	do	do
Jas. Kennedy	Cincinnati	1865. 2 janvier.	7 00	Mme. Dolan	Wellington Sq're	Reçu sans son contenu.	do	do
Maître de poste	Nassagiveya	7 mars	80 40	Banque de Montréal	Toronto	\$70.40 seulement reçus.	do	do
H. J. Lawton	Drummondville, Ouest	1864. 3 octobre.	20 00	Mme. H. J. Lawton	Montréal	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Nulla trace, faute d'enregistrement.
G. F. Dow	Toronto	5 do	1 00	Mme. T. Dow	Hamilton	do	do	do
M. Shoff	Ailsa Craig	8 do	50 00	Dlle. A. Shoff	Springfield	\$35 seulement reçus.	Enreg'trée.	La négligence du maître de poste de Springfield ayant été établie en ce cas, le maître de poste a dû payer la somme.
M. Haight	Barrie	10 do	2 00	Mme. Haight	Toronto	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Nulla trace, faute d'enregistrement.
Joshua Smith	St. Catharines	14 do	1 00	Mme. Smith	do	do	do	do
W. McD. Dawson	Montréal	22 do	150 00	S. J. Dawson	Rivière Jersey, Chaudière	\$120 seulement reçus.	Enreg'trée.	Enquête infructueuse. Nulla preuve pour établir l'erreur.
Robt. Rowley	do	23 do	9 00	Mme. Rowley	Toronto	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.	Non enreg.	Nulla trace, faute d'enregistrement.
Rév. C. L. Ingles	Drummondville, Ouest	24 do	30 00	Henry Rowsell	do	do	do	do
N. Gullen	Ottawa	do do	4 00	C. Cullen	do	do	do	do
M. Kirk	Goderich	28 do	7 00	Mme. Sweeney	do	do	do	do
T. H. McKenzie	Bar. de P. ambal, station Dundas	29 do	102 45	J. Robinson et Cie.	do	do	do	Envoyée à la station par un conducteur d'omnibus. Pas de preuve satisfaisante de la mise à la poste.

ÉTAT No. 9.—ÉTAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1865, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada ont été soustraites ou perdues, etc.—*Suite.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	ADRESSE DE LA LETTRE.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
Wm. Forbes.....	Grimsby.....	1864, 4 nov.	\$ 17 08	A. Miller.....	Toronto.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do do do do do	Nulle trace, faute d'enregistrement. do do do do do
J. Stephens.....	Orillia.....	7 do	4 00	A. Simson.....	do	do	do	do
J. Ruthven.....	Hamilton.....	7 do	6 00	Mme. T. Johnson.....	do	do	do	do
S. Brown.....	Montréal.....	8 do	5 00	W. Wood.....	do	do	do	do
M. McBean.....	London.....	9 do	1 00	Mary Smith.....	do	do	do	do
W. Jaffray.....	Lasky.....	11 do	12 00	W. B. Jaffray.....	Belmore.....	\$2 seulement reçues.....	Enreg. trée.	Enquête infructueuse. Nulle preuve pour établir l'erreur.
160 R. H. Grimshaw.....	Burnley.....	14 do	6 00	Jas. Beatty.....	Toronto.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	do	Le maître de poste de Roseneath ayant manqué de parfaire l'enregistrement de cette lettre, a été tenu responsable, et a fait remise du contenu. Nulle trace, faute d'enregistrement.
W. G. N. Smart.....	Richmond, C.B.....	24 do	5 00	Mme. W. Smart.....	Montréal.....	do	Non enreg. do	do
Mme. Jones.....	Hatley.....	28 do	5 00	J. M. Jones.....	do	do	do	do
G. Lindsay.....	St. Jean, C.E.....	30 do	2 35	S. Lindsay.....	Lennoxville.....	do	do	do
Jas. Carson.....	Toronto.....	30 do	15 00	R. James.....	Homer.....	do	do	do
Janet Russell.....	Goble's Corners.....	1er décem.	17 00	J. R. Russell.....	Toronto.....	\$12 seulement reçus.	Enreg. trée.	Enquête infructueuse. Nulle preuve pour établir l'erreur.
Maître de poste.....	Mount Vernon.....	2 do	0 63	Maître-Gén. des P.....	Québec.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do	Enregistrement omis à Mount Vernon, et montant remboursé. Nulle trace, faute d'enregistrement.
T. Cowan.....	Québec.....	6 do	50 00	P. J. Steers.....	Brompton Falls.....	do	do	do

H. Malcolm.....	Scotland.....	7 do	20 00	Peter Lowan.....	Port Dover.....	do	Enreg. trée.	Le paquet où le maître de poste d'Oakland prétend que se trouvait cette lettre n'est pas arrivé à Port Dover, s'il faut en croire le maître de poste de ce dernier endroit. Enquête sans résultat. Nulle trace, faute d'enregistrement.
P. Graham.....	Aurora.....	10 do	18 00	William Lapp.....	Cedar Grove.....	do	Non enreg.	do
Wm. Wilcox.....	Saugeen.....	13 do	14 00	F. et E. Gunther.....	Toronto.....	Reçue sans son contenu.....	Enreg. trée.	Enquête sans résultat. Nulle preuve d'irrégularité.
F. Taylor.....	B. de P. du Conseil Lég., Québec	17 do	4 00	Gco. Taylor.....	Lennoxville.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do do do do do do do	Nulle trace, faute d'enregistrement. do do do do do do do
H. Hamilton.....	Lennoxville.....	19 do	5 00	Gould et Hill.....	Montréal.....	do	do	do
J. T. Coates.....	Sherbrooke.....	21 do	4 00	Dlle. L. T. Coates.....	do	do	do	do
Buchan et Hoeking.....	Guelph.....	21 do	26 00	J. H. Swan.....	Toronto.....	do	do	do
J. M. Daly.....	Montréal.....	22 do	5 00	Jas. Daly.....	do	do	do	do
W. R. Edmond.....	Sharon.....	28 do	3 00	Mme. Edmond.....	do	do	do	do
A. Forsyth.....	Adelaide.....	28 do	19 00	Wm. Bight.....	do	\$15 seulement reçus.	Enreg. trée.	Enquête sans résultat. Nulle preuve d'irrégularité.
P. O. Galup.....	Richmond, C.E.....	28 do	6 00	W. A. Snow.....	Compton.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Wm. Law.....	Carp.....	1865, 3 janv.	3 00	Jas. Brough et Cie.....	Ottawa.....	do	Enreg. trée.	Le sac de la maille contenant cette lettre a été perdu par le conducteur à Carp. Le courrier ayant été convaincu de négligence, l'entrepreneur a été obligé de rembourser le contenu.
John Downie.....	Kingston.....	3 do	6 00	Hugh Downie.....	Toronto.....	do	Non enreg. do	Nulle trace, faute d'enregistrement. do do do do do do do
Mme. M. Kerr.....	Weston.....	4 do	12 00	T. Williamson.....	Ivanhoe.....	do	do	do
J. Glennow.....	Montréal.....	7 do	17 00	C. A. Bailey.....	Cookshire.....	do	do	do
J. A. Norman.....	Bracebridge.....	9 do	30 00	A. Norman.....	Toronto.....	do	do	do
S. M. Solomon.....	Brampton.....	11 do	2 00	Mme. Solomon.....	do	do	do	do
Capt. Foote.....	Oakville.....	13 do	3 00	Jas. Beatty.....	do	do	do	do
John Spry.....	Stirling.....	12 do	7 50	R. P. Street.....	Hamilton.....	do	do	Lettre déposée à la poste pour enregistrement. Mais l'enregistrement n'ayant pas été fait à Stirling, le maître de poste de cet endroit a dû rembourser le contenu.

ÉTAT No. 9.—ÉTAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1865, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada, ont été soustraites ou perdues, etc.—Suite.

Table with columns: Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu déclaré, Adresse de la lettre (Nom, Place), Preuve de la perte ou soustraction, Si elle a été enregistrée ou non, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.

Table with columns: Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu déclaré, Adresse de la lettre (Nom, Place), Preuve de la perte ou soustraction, Si elle a été enregistrée ou non, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.

ETAT No. 9.—ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1865, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada ont été soustraites ou perdues, etc.—*Suite.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	ADRESSE DE LA LETTRE.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
O. Bartley.....	Amherstburg.....	1865. 17 avril ..	\$ cts. 10 00	Commissaire des terres de la cour.	Québec.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do do	Nulle trace, faute d'enregistrement. do do
Mme. Banting.....	Cookstown.....	20 do ..	9 00	R. T. Banting.....	Toronto.....	do	do	do
O. Tehaney.....	Barrie.....	21 do ..	6 00	E. Tehaney.....	do	do	do	do
J. M. Weber.....	New Dundee.....	3 mai ..	45 00	Joha Weber.....	Hanover.....	\$40 seulement reçus.	Enreg' trée.	Nulle preuve pour établir l'erreur.
H. W. Dolmage.....	Ottawa.....	3 do ..	4 25	Mme. Dolmage.....	Toronto.....	Non reçue par la personne à qui elle était adressée.....	Non enreg. do do do do	Nulle trace, faute d'enregistrement. do do do do
Henry Hunter.....	Orillia.....	3 do ..	6 00	Dlle. Hunter.....	do	do	do	do
A. F. Wood.....	Hamilton.....	6 do ..	20 00	Mme. A. J. Thompson	do	do	do	do
G. Dille, E. Stubbs, Jas. Bourgeois.....	Cobourg.....	11 do ..	5 00	Mme. Stubbs.....	do	do	do	do
	Ottawa.....	— do ..	2 00	Dame J. Bourgeois.	Masham.....	do	Enreg' trée.	Lettre détruite dans l'incendie qui consuma le bureau de poste de Masham, le 8 mai 1865.
J. T. Martin.....	Napier.....	15 do ..	2 00	James Beatty.....	Toronto.....	do	Non enreg.	Déposée à la poste pour enregistrer, mais le maître de poste de Napier ayant négligé de l'enregistrer, il a remboursé le contenu.
Geo. Wilson.....	Toronto.....	15 do ..	2 00	Jno. Raymond.....	London.....	do	do	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Mary Ann Hutton, Thos. Gain.....	Collingwood.....	16 do ..	5 15	Mme. Hutton.....	Toronto.....	do	do	do
Adam Smith.....	Newmarket.....	17 do ..	15 00	Thos. Frazer.....	do	do	do	do
E. Holmes.....	Uxbridge.....	19 do ..	13 00	Mme. A. Smith.....	do	do	do	do
	Cassara.....	23 do ..	3 00	Jas. Holmes.....	Rouge Hill.....	do	Enreg' trée.	La lettre est arrivée à Rouge Hill, mais le maître de poste de cet endroit n'ayant pu en rendre compte, il a été tenu responsable et a remboursé le contenu.
D. R. Cosby.....	Pont Suspendu, New-York.....	22 do ..	8 00	Mme. E. Cosby.....	Kingston.....	do	Enreg' trée.	La lettre est arrivée à Clifton, mais le maître de poste de cet endroit n'ayant pu en rendre compte, il a été tenu responsable et a remboursé le contenu.

Dora Johnson.....	Moore.....	27 do ..	6 00	Mme. E. Conner.....	Toronto.....	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Dr. Whyatt.....	Fort Erie.....	1er juin...	40 00			do	do	do
John Wardlaw.....	Guelph.....	2 do ..	Cours des E.U.	Mme. D. Whyatt.....	Aulsville.....	do	do	do
J. Nicolls.....	Hamilton.....	3 do ..	4 00	Mme. Wardlaw.....	Toronto.....	do	do	do
H. McEvoy.....	Stat. de ch. de fer de Hamilton.	8 do ..	8 00	Mme. E. J. Duggan.	do	do	do	do
Mme. Hawthorne.	Cobourg.....	9 do ..	7 00	Mme. H. McEvoy..	do	do	do	do
W. Somerville.....	St. Marys.....	9 do ..	10 00	Mme. Doyal.....	do	do	do	do
Edward Todd.....	Owen Sound.....	12 do ..	6 00	E. Falconer.....	do	do	do	do
John Vigil.....	Clifton House.....	14 do ..	7 50	Editeur "Leader"	do	do	do	do
D. Gordon.....	Kinloss.....	17 do ..	5 00	Rebecca Vigil.....	do	do	do	do
				W. McTaggart.....	Clinton.....	do	do	do
Rév. E. Baker.....	Newmarket.....	19 do ..	8 00	Mme. J. Hewlett....	Toronto.....	do	Enreg' trée.	Le contenu de cette lettre paraît avoir été soustrait du bureau de poste de Kinloss. Le maître de poste d'alors a été tenu responsable du montant.
D. Brooke.....	Bureau de poste ambulancier, stat. de Brantford.	20 do ..	4 00	Mlle. M. A. Brooke..	Hamilton.....	do	do	do
Wm. Sanderson.....	Hamilton.....	22 do ..	53 00	E. Harris.....	Toronto.....	do	do	do
Thos. Worrall.....	Laprairie.....	22 do ..	2 00	Geo. Worrall.....	do	do	do	do
James Herson.....	Brighton.....	27 do ..	7 00	Mme. J. Herson.....	do	do	do	do

RECAPITULATION.

Lettres que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination dans les malles par lesquelles elles ont été ou aurait dû être expédiées.....		Enreg.	Non enreg.
Dans les malles que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination, il y avait un nombre de lettres enregistrées de.....		...	98
Cas où des lettres ou leur contenu ont été volés dans le bureau de poste.....		2	1
Lettres perdues ou égarées par suite de négligence dans les bureaux de poste, leur contenu étant remboursé par les personnes sur lesquelles la responsabilité semblait retomber.....		14	6
Lettres ou leur contenu, manquant à la réception, la perte a été remboursée par les personnes sur lesquelles la responsabilité semblait retomber.....		8	6
Cas où des lettres ou leur contenu ont été volés dans le bureau de poste.....		14	...
Lettres accidentellement détruites par le feu.....		6	...
		2	...
Total.....		46	105

ETAT No. 10.

INDIQUANT les bureaux d'expédition d'argent en opération pendant l'année expirée le 30 juin 1865, le comté dans lequel chaque bureau est situé, le nombre et le montant des mandats d'argent émis et payés, le montant de la commission perçue par chaque bureau respectivement—et la part allouée comme compensation au maître de poste.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Coumis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Acton Vale.....	Bagot.....	9	164 33	1 45	6	229 56	0 40
Adelaide.....	Middlesex	13	366 05	2 90	6	69 99	0 91
Ailsa Craig.....	Huron	37	1840 77	10 35	7	168 13	4 59
Albion	Peel	88	4436 78	24 40	15	532 37	11 07
Alexandria.....	Glengary	2	32 33	0 25	18	485 89	0 08
Allendale.....	Simcoe	3	155 00	0 85	1	75 00	0 39
Almonte.....	Lanark	47	2452 73	13 70	12	198 78	6 12
Amherstburg.....	Essex	325	13097 05	73 30	31	1630 81	32 73
Ancaster.....	Wentworth	11	209 80	1 45	8	403 22	0 19
Angus.....	Simcoe	9	262 88	1 60	11	299 54	0 65
Appleton.....	Lanark	13	517 27	4 75	1	34 25	1 28
Arkona.....	Lambton.....	55	2394 14	13 80	14	477 20	5 98
Arnprior.....	Renfrew.....	28	598 66	4 25	8	69 25	1 49
Artemesia.....	Grey.....	32	1042 89	6 10	12	394 61	2 61
Arthur.....	Wellington.....	56	1669 06	10 15	14	261 13	4 15
Arva.....	Middlesex	9	213 47	2 50	1	3 00	0 53
Athlone.....	Simcoe	15	907 70	4 85	.....	.....	2 26
Aultsville.....	Stormont	32	410 35	3 15	2	48 73	1 01
Aurora.....	York.....	82	2617 36	15 25	39	1583 34	6 53
Aylmer, C. E.....	Ottawa.....	43	1600 90	9 80	10	189 37	3 99
Aylmer, C. O.....	Elgin.....	70	2971 18	17 24	30	1203 79	7 41
Ayr.....	Waterloo.....	193	9082 53	50 20	45	1675 21	22 69
Barrie.....	Simcoe	173	5335 06	32 40	201	8236 11	13 82
Bath.....	Addington	347	22179 47	118 75	15	707 99	55 44
Bayfield.....	Huron	269	12995 14	72 90	41	1801 73	32 47
Beachville.....	Oxford.....	21	343 77	2 15	15	537 31	0 86
Beamsville.....	Lincoln.....	55	1675 90	9 55	47	434 13	4 17
Beauharnois.....	Beauharnois.....	51	2626 62	14 60	9	227 87	6 55
Beaverton.....	Ontario.....	40	1790 33	9 40	25	1117 70	3 46
Bedford.....	Missisquoi.....	7	256 87	1 45	3	50 12	0 63
Belleville.....	Hastings.....	272	5661 50	37 25	203	6260 50	14 13
Bell Ewart.....	Simcoe	23	632 33	4 10	13	476 54	1 57
Bentineck.....	Grey.....	231	9701 51	53 90	107	3629 20	14 24
Berlin.....	Waterloo.....	128	3011 97	18 65	116	4024 84	7 52
Berthier (en haut).....	Berthier.....	186	6221 32	37 00	18	529 92	15 54
Blyth.....	Huron	39	1252 19	7 60	16	747 82	3 12
Bobcaygeon.....	Victoria.....	113	6436 24	34 50	13	281 23	16 07
Bond Head.....	Simcoe	14	704 55	4 05	9	439 00	1 75
Bothwell.....	Kent.....	49	2261 77	12 50	12	432 24	5 64
Bowmanville.....	Durham.....	128	3536 91	21 15	70	2309 48	8 83
Bradford.....	Simcoe	75	3077 18	17 80	48	1530 49	7 68
Brampton.....	Peel	110	5662 58	31 35	74	2683 07	14 14
Brantford.....	Brant.....	305	7882 94	48 10	360	11397 41	19 70
Brighton.....	Northumberland..	13	299 96	1 85	23	632 19	0 75
Brockville.....	Leeds.....	94	2728 78	16 30	324	9471 75	6 82
Brompton Falls.....	Richmond.....	6	364 49	1 95	.....	.....	0 91
Brooklin.....	Ontario.....	32	1422 34	8 15	5	124 75	3 55
Buckingham.....	Ottawa.....	18	680 23	5 20	2	45 80	1 69
Burford.....	Brant.....	54	1495 12	9 35	10	303 14	3 73
Campbellford.....	Northumberland..	46	1755 86	10 10	5	142 45	4 38
Cannington.....	Ontario.....	7	312 33	1 65	4	83 20	0 88
Carleton Place.....	Lanark	95	3560 57	19 65	22	909 91	8 89
Carronbrook.....	Perth.....	67	3061 45	17 30	7	225 44	7 64
Cayuga.....	Haldimand.....	157	6793 74	38 20	59	1814 61	16 97
Chambly, Canton de.....	Chambly.....	62	2113 08	12 75	27	676 35	5 26
Chatham, C. O.....	Kent.....	468	8420 70	54 96	123	2914 45	21 24

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. émis.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Chippawa	Welland	246	7359 49	44 00	90	4134 42	18 39
Clarksburg	Grey	28	652 59	4 10	6	282 22	1 62
Clearville	Kent	62	1949 03	11 55	10	227 33	4 86
Clifton	Welland	140	4338 70	25 40	60	1232 12	10 84
Clinton	Huron	361	13873 85	81 55	110	2923 68	34 66
Coaticook	Stanstead	20	627 04	3 80	18	467 98	1 55
Cobourg	Northumberland..	177	4950 20	30 10	189	6638 69	12 21
Colborne	do	194	7256 57	42 50	23	776 74	17 87
Collingwood	Simcoe	197	5191 02	30 35	94	2879 09	12 97
Comber	Essex	2	110 00	0 80	2	42 75	0 43
Compton	Compton	79	4499 97	24 45	6	200 94	11 24
Consecon	Prince Edouard..	34	924 83	6 15	7	161 50	2 30
Cookstown	Simcoe	116	7638 30	40 60	4	192 13	19 09
Cooksville	Peel	7	284 82	1 60	3	150 00	0 69
Cornwall	Stormont	277	16473 61	88 40	92	2595 53	41 16
Cowansville	Missisquoi	1	25 00	0 20	4	162 00	0 19
Craighurst	Simcoe	33	2150 55	11 60	4	113 29	5 36
Credit	Peel	6	361 84	2 15	2	80 00	0 89
Cumberland	Russell						
Danville	Richmond	9	341 83	2 05	12	504 76	0 85
Delaware	Middlesex	41	1028 56	6 30	10	421 75	2 57
Delhi	Norfolk	55	1034 02	6 85	9	368 59	2 57
Dereham	Oxford	274	12886 27	72 25	21	990 64	32 20
Dickinson's Landing..	Stormont	10	564 61	3 00	7	174 67	1 41
Dingie	Huron	148	6004 40	34 80	34	1311 63	14 99
Dresden	Kent	6	103 00	0 70	9	434 38	0 25
Drumbo	Oxford	58	1687 67	10 00	10	362 31	4 20
Drummondville, C.O.	Welland	109	3486 59	20 50	33	1112 08	8 71
Dunbarton	Ontario	13	597 69	3 40	4	107 10	1 49
Dundas	Wentworth	124	3389 80	20 75	180	7989 35	8 46
Dunham	Missisquoi	1	60 00	0 30	1	18 25	0 15
Dunnville	Halimand	94	2541 73	16 25	108	1833 30	6 34
Elora	Wellington	217	5778 05	35 35	67	2055 92	14 44
Embro	Oxford	106	2590 93	16 05	19	621 27	6 46
Erin	Wellington	30	1248 23	7 30	10	453 97	3 11
Etobicoke	York	13	372 77	2 45	8	286 67	0 93
Exeter	Huron	157	9901 72	53 30	29	1340 08	24 44
Fenelon Falls	Victoria	1	16 00	0 10	5	125 45	0 04
Fergus	Wellington	146	6342 10	36 65	71	2562 66	15 84
Fingal	Elgin	77	3327 79	19 20	33	982 29	8 31
Font Hill	Welland	31	1365 76	7 65	9	110 76	3 40
Forest	Lambton	52	1415 69	8 60	4	155 57	3 53
Fort Erie	Welland	167	5010 24	29 20	44	1435 77	12 51
Frankford	Hastings	23	299 71	2 10	3	71 85	0 74
Frelighsburg	Missisquoi	8	618 00	3 30			1 54
Galt	Waterloo	147	4026 45	24 55	261	7432 11	10 05
Gananoque	Leeds	141	6624 06	35 95	34	859 12	16 55
Georgetown	Halton	451	23802 55	130 30	48	2058 15	59 49
Georgeville	Stanstead	1	100 00	0 50	2	40 00	0 25
Georgina	York	43	1172 64	7 05	15	516 21	2 91
Glenallan	Wellington	168	4517 24	28 25	26	1813 46	11 28
Goderich	Huron	431	28389 88	155 45	292	9765 82	70 96
Grafton	Northumberland..	18	497 25	3 15	12	409 97	1 23
Granby	Shefford	4	93 65	0 60	5	158 59	0 23
Grenville	Argeoteuil	18	850 00	4 80	5	227 47	2 16
Grimsby	Lincoln	54	2422 08	13 45	32	969 34	6 04
Guelph	Wellington	342	11051 93	66 15	392	12599 86	27 62
Hamilton	Wentworth	618	16558 81	102 25	2901	125357 15	
Harpurhey	Huron	103	4034 18	23 80	15	430 61	10 06
Harriston	Wellington	48	1562 33	9 75	16	808 82	3 90
Hastings	Peterboro'	34	1232 25	7 35	6	187 47	3 07
Hatley	Stanstead	24	962 69	5 25	2	88 09	2 39
Hawkesbury	Prescott	33	896 86	5 45	3	141 92	2 22

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Hemmingford	Huntingdon	19	455 05	1 85	5	128 50	1 13
Henryville	Iberville	11	552 21	3 05	5	73 34	1 37
Hespeler	Waterloo	25	764 47	4 85	11	385 88	1 90
Holland Landing	York	12	633 85	3 55	10	322 73	1 87
Huntingdon	Huntingdon	45	1256 93	7 50	14	453 43	3 13
Indiana	Haldimand	69	5504 12	28 30	12	696 75	13 75
Ingersoll	Oxford	142	3181 55	19 90	127	5771 16	7 93
Inverhuron	Bruce	6	128 42	0 75	37	1321 75	0 31
Invermay	Bruce	38	1684 63	9 25	15	409 93	4 20
Inverness	Megantic	25	630 01	4 20	1	9 29	1 56
Iona	Elgin	58	1700 80	10 35	6	200 55	4 24
Iroquois	Dundas	33	772 42	4 70	17	333 25	1 92
Jarvis	Haldimand	40	1915 80	10 60	5	298 50	4 78
Joliette	Joliette	21	949 08	5 30	7	368 77	2 36
Kamouraska	Kamouraska	55	2007 14	11 45	7	315 40	4 99
Keene	Peterboro'	130	3009 28	19 00	2	87 20	7 51
Kemptville	Grenville	33	1036 51	6 30	6	68 70	2 57
Kincardine	Bruce	139	5911 44	33 70	102	4673 33	14 76
Kingston	Frontenac	541	13210 07	82 40	800	32391 41	.....
Kingsville	Essex	27	1066 48	6 15	7	204 63	2 65
L'Assomption	L'Assomption	1	15 00	0 10	2	50 50	0 03
L'Original	Prescott	188	7616 17	42 60	37	1235 60	19 02
Lachine	Jacques Cartier	3	53 60	0 30	8	181 57	0 13
Lachute	Argenteuil	10	231 52	1 40	16	425 76	0 57
Lacolle	St. Jean	19	943 10	5 25	21	601 44	2 34
Lanark	Lanark	71	3168 89	17 45	6	203 02	7 91
Laprairie	Laprairie	61	977 45	6 25	14	167 49	2 44
Leeds	Megantic	74	4892 86	25 35	2	96 40	12 22
Lennoxville	Richmond	121	2381 31	15 90	97	2904 25	5 94
Lévis	Lévis	6	420 50	2 20	3	36 49	1 05
Lindsay	Victoria	134	3389 11	21 10	98	3532 08	8 46
Listowell	Perth	118	3972 00	23 25	32	1066 91	9 92
Lloydtown	York	21	1415 67	7 70	17	647 88	3 52
London	Middlesex	667	20120 48	123 85	1650	52082 49	.....
Longueuil	Chambly	4	159 69	0 90	3	203 00	0 38
Loughboro'	Frontenac	16	365 66	2 45	7	471 43	0 90
Lucan	Huron	137	6753 36	37 40	10	243 01	16 87
Lyn	Leeds	81	4241 40	23 30	23	1107 54	10 59
Madoc	Hastings	147	4700 31	27 90	19	426 88	11 73
Manilla	Victoria	45	2528 68	13 65	9	385 23	6 30
Markham	York	35	1672 90	9 25	31	1227 63	4 17
Martintown	Glengary	4	29 29	0 25	1	24 75	0 07
Melbourne	Richmond	48	1494 30	8 40	28	846 89	3 72
Merrickville	Grenville	45	1602 77	9 15	13	359 41	3 99
Millbank	Perth	18	542 52	3 40	9	283 68	1 34
Mill Brook	Durham	220	13304 00	70 80	31	916 17	33 24
Milles Roches	Stormont	4	94 00	0 55	.....	.....	0 22
Milton, C. O.	Halton	424	29121 62	153 45	45	1542 36	72 79
Mitchell	Perth	290	15113 77	83 85	71	3804 89	37 77
Mohawk	Brant	16	657 78	3 40	1	70 00	1 64
Mono Mills	Simcoe	11	537 70	3 07	2	50 00	1 33
Montmagny	Montmagny	15	364 50	2 25	6	233 50	0 90
Montréal	Hochelega	859	23964 95	145 25	6267	296033 46	.....
Moore	Lambton	59	2439 22	14 40	7	441 77	6 09
Morpeth	Kent	53	1809 01	11 15	22	562 91	4 52
Morrisburg	Dundas	43	1628 23	9 45	17	376 77	4 06
Mount Brydges	Middlesex	91	4832 08	26 40	5	243 10	12 06
Mount Elgin	Oxford	2	114 75	0 70	.....	.....	0 28
Mount Forest	Grey	206	4720 02	29 65	76	2333 31	11 78
Mount Vernon	Brant	20	666 67	4 00	.....	.....	1 66
Nairn	Middlesex	118	8253 14	43 25	17	559 20	20 61
Napanee	Lenox	74	2411 09	14 05	60	1958 16	6 01
Napierville	Napierville	8	398 25	2 15	10	98 25	0 99

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Nassaggiweya	Halton	64	2088 50	12 10	7	176 44	5 20
Newboro'	Leeds	61	2864 74	15 50	7	419 00	7 15
Newburgh	Addington	162	5876 91	34 70	20	705 50	14 69
Newbury	Middlesex	58	2278 44	13 25	7	256 76	5 68
Newcastle	Durham	69	2645 64	15 35	79	2402 37	6 60
New Hamburg	Waterloo	33	1595 67	8 70	23	770 78	3 89
New Market	York	146	5043 55	29 60	76	2121 75	12 59
Niagara	Niagara	432	14487 63	82 95	142	4612 91	36 21
Nicolet	Nicolet	60	3200 78	17 20	3	97 21	7 99
Normanton	Bruce	35	1461 06	8 35	11	505 92	3 64
North Douro	Peterboro'	55	2313 86	13 30	1	14 00	5 77
North Gower	Carleton	46	3040 55	15 90	1	4 00	7 59
North Port	Prince Edouard	5	56 82	0 40	2	58 25	0 13
Norwich	Oxford	93	4350 10	24 10	42	1343 95	10 86
Norwood	Peterboro'	19	622 74	3 65	5	212 81	1 54
Oakland	Brant	32	1446 41	8 30	1	3 00	3 60
Oakville	Halton	142	4112 51	24 65	66	1577 51	10 26
Odessa	Addington	40	1220 91	7 25	4	65 00	3 05
Oil Springs	Lambton	146	6449 18	36 15	38	1379 10	16 11
Omemece	Victoria	86	5423 88	29 35	5	53 37	13 55
Orangeville	Wellington	120	6042 79	34 60	32	968 37	15 09
Orillia	Simcoe	502	21832 77	121 40	94	4018 23	54 56
Orono	Durham	54	3291 60	17 66	4	98 00	8 22
Oshawa	Ontario	136	7548 52	41 40	138	6496 48	18 85
Ottawa	Ottawa	339	10233 97	61 10	288	10866 28	25 59
Otterville	Oxford	111	5339 01	29 75	15	805 32	13 34
Owen Sound	Grey	219	4821 95	30 00	245	8444 77	12 04
Paisley	Bruce	93	3578 36	20 00	52	1763 84	8 93
Pakenham	Lanark	66	2733 95	15 25	5	219 50	6 81
Palermo	Halton	19	665 80	3 85	20	1106 66	1 66
Paris	Brant	120	3508 66	20 70	105	3456 33	8 76
Pembroke	Renfrew	48	1716 20	10 10	18	637 05	4 28
Penetanguishene	Simcoe	92	5059 13	27 70	31	1651 71	12 64
Perth	Lanark	75	2630 98	15 10	82	3931 90	6 56
Peterboro'	Peterboro'	31	957 57	5 80	52	3600 28	2 38
Phillipsburgh, Est.	Missisquoi	23	1261 00	6 80	2	64 77	3 13
Pickering	Ontario	25	1105 37	6 30	5	126 93	2 75
Picton	Prince Edouard	235	6108 07	33 05	105	2388 39	15 24
Pike River	Iberville	18	870 52	4 85			2 16
Pointe St. Charles	Jacques Cartier	12	348 05	2 20	7	106 70	0 85
Portage du Fort	Pontiac	74	3777 87	21 55	8	267 87	9 43
Port Burwell	Elgin	39	2495 21	13 20	15	435 23	6 23
Port Colborne	Welland	32	1332 26	8 20	18	540 56	3 44
Port Dalhousie	Lincoln	35	1084 21	6 60	16	320 75	2 71
Port Dover	Norfolk	241	9269 89	54 25	46	1276 93	23 17
Port Hope	Durham	145	3963 11	24 40	161	4302 75	1 73
Port Robinson	Welland	147	9999 57	53 05	7	391 67	25 00
Port Rowan	Norfolk	93	4092 69	22 95	22	755 95	10 22
Port Stanley	Elgin	25	594 84	3 65	24	503 18	1 48
Prescott	Grenville	183	5749 60	34 75	98	3525 79	14 37
Preston	Waterloo	18	272 55	1 75	26	639 54	0 67
Prince Albert	Ontario	11	555 22	3 10	11	421 91	1 38
Princeton	Oxford	20	560 22	3 70	4	175 70	1 40
Québec	Québec	734	23733 08	138 75	1004	34701 26	0 00
Renfrew	Renfrew	109	4405 02	24 85	18	975 10	11 00
Richmond, C. E.	Richmond	33	1133 27	6 65	17	222 05	2 82
Richmond, C. O.	Carleton	14	451 47	2 65	2	39 23	1 12
Richmond Hill	York	76	2942 75	16 75	44	1817 92	7 35
Ridgetown	Kent	10	298 53	1 75	2	26 50	0 74
Rimouski	Rimouski	131	6669 33	36 55	8	372 50	16 67
Rivière du Loup (en bas)	Temiscouata	11	213 90	1 35	14	737 82	0 53
Rockwood	Wellington	21	752 86	4 59	7	232 72	1 88

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n affermé au revenu.	No. des mand. émis.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Roxton Falls.....	Shefford.....	12	694 93	3 85			1 73
St. André, C. E.....	Argenteuil.....	20	468 10	2 85	30	1252 36	1 16
St. Anne la Pocatière.....	Kamouraska.....				9	70 20	
St. Athanase.....	Iberville.....	25	601 79	3 85	1	21 00	1 50
Ste. Catherine, C. O.....	Lincoln.....	268	6882 01	43 10	461	14377 52	17 20
St. Christophe.....	Arthabaska.....	4	95 72	0 70	7	81 16	* 0 23
Ste. Croix.....	Lotbinière.....						
St. Eustache.....	Deux-Montagnes.....	13	209 35	1 30	4	207 50	0 51
St. George, Brant.....	Brant.....	19	533 09	3 25	15	474 40	1 31
St. Hyacinthe.....	St. Hyacinthe.....	13	679 50	3 75	40	884 57	1 70
St. Jean, C. E.....	St. Jean.....	88	2373 65	14 55	35	866 95	5 93
St. Mary's, Blanshard.....	Perth.....	180	6371 01	36 65	101	3764 56	15 92
St. Rémi.....	Napierville.....	57	1515 73	9 05	2	54 97	3 78
Ste. Scholastique.....	Deux-Montagnes.....	9	604 74	3 15	2	5 00	1 51
Ste. Thérèse de Blainville.....	Terrebonne.....	5	234 50	1 50	3	20 80	0 59
St. Thomas, Ouest.....	Elgin.....	63	1732 26	10 15	76	2067 38	4 32
St. Vincent.....	Grey.....	222	10080 79	55 95	37	1407 35	25 20
Sandwich.....	Essex.....	112	1773 63	11 65	44	1533 84	4 43
Sarnia.....	Lambton.....	193	6345 27	38 05	202	6015 37	15 85
Saugeen.....	Bruce.....	107	3549 97	21 10	71	3741 76	8 86
Scotland.....	Brant.....	73	3991 23	21 65	6	106 27	9 96
Seaforth.....	Huron.....	176	6821 67	39 45	27	829 83	17 05
Seneca.....	Haldimand.....	265	13197 94	74 80	38	1211 56	32 99
Shakespeare.....	Perth.....	70	1820 90	11 00	10	204 55	4 54
Shannonville.....	Hastings.....	38	1266 79	7 05	12	194 97	3 00
Sharon.....	York.....	24	1000 34	3 30	6	138 50	2 49
Sherbrooke.....	Richmond.....	145	3053 27	19 25	66	2065 93	7 62
Simcoe.....	Norfolk.....	271	6311 89	39 30	126	4666 84	15 77
Smith's Falls.....	Lanark.....	330	23023 33	120 25	18	503 60	57 54
Smithville.....	Lincoln.....	28	1168 35	6 45	13	319 25	2 92
Somerset.....	Mégantic.....				2	43 30	
Sorel.....	Richelieu.....	119	6075 35	33 60	30	1575 95	15 17
Québec Sud.....	Lévis.....	6	85 51	0 60	1	30 00	0 21
Sparta.....	Elgin.....	19	672 41	3 95	6	363 35	1 66
Stanbridge, Est.....	Missisquoi.....	32	2025 22	10 75	2	18 66	5 05
Stanford.....	Arthabaska.....	3	284 75	1 70	2	200 00	0 69
Stanstead.....	Stanstead.....	61	1908 90	11 25	17	615 43	4 76
Stayner.....	Simcoe.....	9	533 46	3 00	29	1203 65	1 33
Stirling.....	Hastings.....	54	2874 19	16 05	23	897 32	7 17
Stoney Creek.....	Wentworth.....	21	744 95	4 20	4	202 40	1 85
Stouffville.....	York.....	24	962 67	5 60	4	88 50	2 40
Strabane.....	Wentworth.....	62	2981 69	16 55	4	58 00	7 44
Stratford.....	Perth.....	384	16784 26	94 65	214	6518 13	41 96
Strathroy.....	Middlesex.....	87	3079 84	18 35	43	1427 04	7 69
Streetsville.....	Peel.....	64	1637 13	10 00	35	1620 02	4 09
Sweetsburgh.....	Missisquoi.....	5	351 67	1 90	4	24 50	0 87
Sylvan.....	Middlesex.....	126	3266 56	20 00	6	157 70	8 17
Terrebonne.....	Terrebonne.....				7	96 97	
Thamesford.....	Oxford.....	1	25 00	0 20			0 06
Thamesville.....	Kent.....	89	2324 03	14 60	17	648 25	5 81
Thornhill.....	York.....	29	1246 53	6 90	19	477 17	3 10
Thorold.....	Welland.....	117	4194 80	24 00	45	1599 10	10 48
Trois-Rivières.....	St. Maurice.....	110	2781 80	17 60	61	1816 43	6 94
Toronto.....	York.....	1178	35962 40	214 30	7563	268380 52	
Trenton.....	Hastings.....	78	4655 09	25 50	29	668 60	11 64
Tullamore.....	Peel.....	14	582 96	3 30	3	27 95	1 45
Uxbridge.....	Ontario.....	151	7222 23	40 80	17	525 62	16 93
Valleyfield.....	Beauharnois.....	6	119 00	1 05	1	14 40	0 29
Vankleek Hill.....	Prescott.....	27	1284 49	7 35	10	278 52	3 19
Vienna.....	Elgin.....	221	10331 15	57 35	23	1363 89	25 83
Vittoria.....	Norfolk.....	94	1727 28	11 10	21	1037 48	4 31
Walkertown.....	Bruce.....	206	8732 43	49 30	55	2703 33	21 82

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent	Comté.	No. de mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. de mandats payés.	Montant des mandats émis.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Wallaceburg.....	Kent.....	16	623 58	3 35	13	603 67	1 55
Wardsville.....	Middlesex.....	105	4695 98	25 95	21	722 32	11 74
Warkworth.....	Northumberland..	54	2530 95	14 15	3	59 75	6 32
Warwick.....	Lambton.....	39	1902 89	10 41	9	164 39	4 74
Waterdown.....	Wentworth.....	19	411 00	2 50	22	459 28	1 01
Waterford.....	Norfolk.....	104	4712 64	26 25	18	459 30	11 77
Waterloo, C. E.....	Sheffield.....	15	614 81	2 80	23	352 02	1 54
Waterloo, C. O.....	Waterloo.....	39	1440 40	8 45	32	761 69	3 59
Welland.....	Welland.....	62	2928 06	16 30	53	1497 68	7 32
Wellesley.....	Waterloo.....	15	940 50	5 75	3	93 59	2 34
Wellington.....	Prince Edouard...	51	1860 44	11 35	6	99 11	4 64
Wellington Square...	Halton.....	36	1249 71	7 75	18	748 14	3 06
West Farnham.....	Missisquoi.....						
West Flamboro'.....	Wentworth.....	11	188 93	125 00	7	373 90	0 46
Weston.....	Yerk.....	28	950 68	5 50	31	1349 24	2 37
Whitby.....	Ontario.....	112	3736 87	21 65	129	4799 32	9 33
Widder, station de....	Lambton.....	20	772 65	4 95	15	528 07	1 92
Williams.....	Middlesex.....	25	748 96	4 50	4	287 66	1 87
Windsor, C. O.....	Essex.....	276	11205 41	63 55	101	3752 36	27 99
Woodbridge.....	Yerk.....	21	634 14	4 00	29	1065 46	1 57
Woodstock.....	Oxford.....	230	6047 13	37 80	175	5878 39	15 11
Woodville.....	Victoria.....	60	2464 39	14 40			6 16
Wroxeter.....	Huron.....	273	9998 61	57 65	77	4672 82	24 99
Wyoming.....	Lambton.....	29	1050 10	6 05	17	350 55	2 63
York.....	Haldimand.....	32	1441 69	7 75	10	290 98	3 70
Yorkville.....	Yerk.....	4	137 38	0 85	14	176 13	0 34
	Total.....	31845	1212936 69	6968 69	31805	1210922 71	2595 92

ETAT No. 10.—A.

Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant l'année expirée le 30 juin 1865, la valeur de ces mandats en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre de mandats payés en Canada émanant des bureaux d'expédition d'argent du Royaume-Uni, et la commission allouée aux maîtres de poste en ce pays, savoir : $\frac{1}{2}$ d'un pour cent sur les mandats britanniques émis et payés.

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. de mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n reçue.	No. de mandats payés.	Montant des mandats émis.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Acton Vale.....	Bagot.....	4	58 68	1 50			0 14
Adelaide.....	Middlesex.....	3	29 58	1 00			0 06
Ailsa Craig.....	Huron.....						
Albion.....	Peel.....	20	548 80	13 50	4	115 85	1 64
Alexandria.....	Glengarry.....	8	187 03	4 75			0 58
Allerdale.....	Simcoe.....				1	23 85	0 06
Almonte.....	Lanark.....	36	1176 61	25 75	5	82 74	2 16
Amherstburg.....	Essex.....	23	301 46	8 25	38	1664 18	4 90
Ancaster.....	Wentworth.....				1	24 33	0 06
Angus.....	Simcoe.....	8	119 72	3 25	3	12 17	0 32
Appleton.....	Lanark.....	1	9 78	0 25			0 02
Arkona.....	Lambton.....	5	105 35	2 50	2	7 31	0 28
Arnprior.....	Renfrew.....	15	297 30	7 00	1	24 23	1 18
Artemesia.....	Grey.....	2	38 67	1 00	4	63 26	0 24
Arthur.....	Wellington.....	7	119 19	3 00	2	62 58	0 44
Arva.....	Middlesex.....				2	19 46	0 04
Athlone.....	Simcoe.....	3	38 23	1 00			0 09
Aultsville.....	Stormont.....	1	22 00	0 50			0 05
Aurora.....	York.....	12	191 93	5 00	5	85 43	0 60
Aylmer, C. E.....	Ottawa.....	21	258 63	8 25	4	26 76	0 69
Aylmer, C. O.....	Elgin.....	8	136 03	3 75	2	43 80	0 46
Ayr.....	Waterloo.....	26	462 89	12 50	3	92 46	1 38
Barrie.....	Simcoe.....	45	873 18	22 75	37	1073 44	4 87
Bath.....	Addington.....	4	58 31	1 75	2	46 96	0 24
Bayfield.....	Huron.....	26	466 77	12 00	4	25 55	1 22
Beachville.....	Oxford.....	2	19 56	0 50	1	29 58	0 11
Beamsville.....	Lincoln.....	8	125 60	3 25	7	138 68	0 65
Beauharnois.....	Beauharnois.....	1	37 85	1 00	1	24 33	0 15
Beaverton.....	Ontario.....	3	44 01	1 50	9	220 67	0 66
Bedford.....	Missisquoi.....						
Belleville.....	Hastings.....	121	1995 33	55 50	46	826 08	7 07
Bell Ewart.....	Simcoe.....	4	77 02	2 00	2	48 65	0 30
Bentinck.....	Grey.....	28	922 70	21 75	12	266 72	2 95
Berlin.....	Waterloo.....	31	647 41	16 75	6	157 21	1 99
Berthier (en haut).....	Berthier.....	2	48 90	1 00			0 12
Blyth.....	Huron.....	12	212 35	5 25	3	29 20	0 58
Bobcaygeon.....	Victoria.....	6	120 78	3 25	12	294 46	1 02
Bond Head.....	Simcoe.....	18	373 44	9 25	2	72 99	1 10
Bothwell.....	Kent.....	15	239 11	6 25	7	128 29	0 91
Bowmanville.....	Durham.....	51	787 36	21 00	14	219 66	2 50
Bradford.....	Simcoe.....	28	519 07	13 00	12	233 25	1 86
Brampton.....	Peel.....	43	761 50	20 25	10	241 06	2 79
Brantford.....	Brant.....	106	1452 62	41 25	41	1038 78	6 24
Brighton.....	Northumberland.....	5	90 45	2 25			0 22
Brockville.....	Leeds.....	97	1557 66	42 50	27	441 10	6 09
Brompton Falls.....	Richmond.....	3	103 66	2 25			0 26
Brooklin.....	Ontario.....	13	283 62	6 00	1	24 33	0 76
Buckingham.....	Ottawa.....	1	7 33	0 25			0 62
Burford.....	Brant.....				1	1 46	
Campbellford.....	Northumberland.....	7	62 70	2 00	4	88 59	0 36
Cannington.....	Ontario.....	6	131 87	3 25			0 22
Carleton Place.....	Lanark.....	5	111 63	2 75	2	34 06	0 35
Carronbrook.....	Perth.....	4	123 72	2 75	0		0 30
Cayuga.....	Haldimand.....	8	120 37	3 25	3	99 39	0 52
Chambly, Canton de.....	Chambly.....	25	318 79	9 75	4	43 79	1 39

ETAT. No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. de mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mandats payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Chatham, C. O.	Kent	115	2022 19	52 26	22	615 81	6 59
Chippawa	Welland	11	110 99	3 25	4	63 26	0 42
Clarksburg	Grey	8	193 68	4 75			0 47
Clearville	Kent	2	51 34	1 25			0 12
Clifton	Welland	55	848 98	23 25	6	71 79	2 28
Clinton	Huron	51	1314 02	30 50	25	649 56	4 89
Coaticook	Stanstead	1	4 89	0 25	1	5 11	0 02
Cobourg	Northumberland	115	1382 49	42 25	22	534 05	4 93
Colborne	Northumberland	11	195 71	4 75	2	97 32	0 72
Collingwood	Simcoe	26	537 40	14 75	35	707 66	3 22
Comber	Essex	1	29 34	0 75	4	92 49	0 14
Compton	Compton	3	260 35	6 25			0 63
Consecon	Prince Edouard	3	51 34	1 25			0 13
Cookstown	Simcoe	20	347 14	8 75	2	24 94	0 81
Cooksville	Peel	4	102 69	2 25	3	38 93	0 34
Cornwall	Stormont	35	713 47	18 25	11	347 32	2 71
Gowansville	Missisquoi	1	4 89	0 25	2	48 66	0 19
Craighurst	Simcoe	8	244 32	5 50	3	36 49	0 69
Credit	Peel	1	9 78	0 25			0 02
Cumberland	Russell						
Danville	Richmond	6	52 57	1 75			0 11
Delaware	Middlesex	5	56 83	2 00	1	21 90	0 19
Delhi	Norfolk				3	88 34	0 22
Dereham	Oxford	4	76 48	1 75	5	132 39	0 50
Dickenson's Landing	Stormont	9	157 42	4 00	2	33 80	0 46
Dingle	Huron	7	117 34	2 75	2	19 21	0 32
Dresden	Kent				2	12 18	0 03
Drumbo	Oxford	9	94 13	2 75			0 22
Drummondville, C.O.	Welland	19	619 29	13 15	4	102 19	1 80
Dunbarton	Ontario	4	35 94	1 25			0 09
Dundas	Wentworth	66	857 47	24 75	20	449 87	3 25
Dunham	Missisquoi	3	62 35	1 50	8	175 18	0 57
Dunnville	Haldimand	18	348 70	8 75	6	122 07	1 16
Elora	Wellington	65	1500 39	35 25	14	345 33	4 66
Embro	Oxford	26	841 08	18 75	9	389 15	3 06
Erin	Wellington	7	139 36	3 75	3	50 85	0 46
Etobicoke	York	4	63 39	2 00	1	19 47	0 21
Exeter	Huron	27	612 40	15 50	6	168 07	1 93
Fenelon Falls	Victoria						
Fergus	Wellington	38	589 66	16 00	10	206 83	1 97
Fingal	Elgin	5	141 81	3 25	1	9 73	0 34
Fonthill	Welland						
Forest	Lambton	6	90 49	2 25	7	209 24	0 72
Fort Erié	Welland	22	439 64	11 00	40	1695 88	5 32
Frankford	Hastings	5	110 55	3 00			0 27
Frelighsburg	Missisquoi						
Galt	Waterloo	110	1893 61	50 00	33	435 17	6 11
Gananoque	Leeds	10	180 43	5 00	3	26 76	0 50
Georgetown	Halton	17	251 48	7 00	8	152 57	1 00
Georgeville	Stanstead						
Georgina	York	6	105 72	2 75	8	299 99	1 00
Glenallan	Wellington	11	211 46	5 50	3	36 49	0 60
Goderich	Huron	101	2661 56	62 50	20	447 69	7 76
Grafton	Northumberland	33	1321 93	28 00	8	177 46	3 73
Granby	Shefford	0			1	9 73	0 02
Grenville	Argenteuil	4	132 03	2 75	1	4 87	0 34
Grimsbey	Lincoln	5	79 00	2 50	10	82 50	0 39
Guelph	Wellington	209	3721 60	96 75	71	1344 09	12 63
Hamilton	Wentworth	877	13647 18	376 25	183	2987 61	
Harpurhey	Huron	31	933 74	21 25	11	131 38	2 64
Harriston	Wellington	11	267 97	6 25	3	121 65	1 96
Hastings	Peterboro'	6	112 95	2 75	8	219 00	0 82
Hatley	Stanstead	5	167 07	3 75			0 41

ETAT. No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. de mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mandats payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Hawkesbury.....	Prescott.....	20	387 43	10 25			0 96
Hemmingford.....	Huntingdon.....						
Henryville.....	Iberville.....						
Hespeler.....	Waterloo.....	11	249 36	6 00	1	4 87	0 66
Holland Landing.....	York.....	3	58 68	1 25			0 14
Huntingdon.....	Huntingdon.....	26	597 18	15 00			1 48
Indiana.....	Haldimand.....	8	97 80	3 00			0 24
Ingersoll.....	Oxford.....	82	2251 55	51 75	14	273 62	6 30
Inverhuron.....	Bruce.....	1	9 78	0 25			0 02
Invermay.....	do.....	2	7 08	0 50			0 01
Inverness.....	Mégantic.....	4	37 19	1 50			0 08
Iona.....	Elgin.....	1	14 67	0 50			0 03
Iroquois.....	Dundas.....	10	272 92	7 25	1	14 60	0 69
Jarvis.....	Haldimand.....	5	48 90	1 50	2	48 78	0 23
Joliette.....	Joliette.....						
Kamouraska.....	Kamouraska.....						
Keene.....	Peterboro'.....	11	182 57	5 00			0 44
Kemptville.....	Grenville.....	23	406 39	10 75	1	7 30	1 02
Kincardine.....	Bruce.....	15	332 82	8 00	13	285 65	1 89
Kingston.....	Frontenac.....	353	4997 54	143 59	145	2304 55	
Kingsville.....	Essex.....	6	162 14	3 75	5	39 18	0 49
L'Assomption.....	L'Assomption.....						
L'Original.....	Prescott.....	4	63 57	1 50			0 15
Lachine.....	Jacques Cartier.....	1	20 00	0 50	1	9 73	0 07
Lachute.....	Argenteuil.....	8	233 11	5 75	2	72 99	0 76
Lacolle.....	St-Jean.....	5	107 39	2 75	2	29 20	0 33
Lanark.....	Lanark.....	10	176 72	5 25	2	29 20	0 49
Laprairie.....	Laprairie.....	7	73 35	2 25			0 18
Leeds.....	Mégantic.....	7	108 70	3 25	1	29 20	0 32
Lennoxville.....	Richmond.....	99	2047 59	53 75	16	428 36	6 17
Lévis.....	Lévis.....						
Lindsay.....	Victoria.....	33	702 72	18 00	22	622 92	3 30
Listowell.....	Perth.....	11	140 51	4 25	5	167 52	0 75
Lloydtown.....	York.....	13	293 39	7 75	2	9 74	0 73
London.....	Middlesex.....	432	6444 16	179 50	174	3257 06	
Longueuil.....	Chambly.....						
Loughboro'.....	Frontenac.....	3	20 78	0 75	1	9 73	0 07
Lucan.....	Huron.....	9	110 03	3 25	2	14 67	0 30
Lyn.....	Leeds.....				1	7 30	0 01
Madoc.....	Hastings.....	14	157 45	4 75	13	332 84	1 19
Manilla.....	Victoria.....	8	151 58	3 75	1	4 87	0 38
Markham.....	York.....	25	472 00	12 00	6	153 27	1 54
Martintown.....	Glengarry.....	1	24 45	0 50			0 06
Melbourne.....	Richmond.....	52	1158 44	23 75	6	83 21	3 08
Merrickville.....	Grenville.....	4	44 01	1 25	1	9 74	0 13
Millbank.....	Perth.....	3	26 04	0 75	1	4 87	0 07
Millbrook.....	Durham.....	22	451 30	11 00	2	34 06	1 20
Milles Roches.....	Stormont.....						
Milton, (C. O.).....	Halton.....	17	291 27	7 50	10	215 71	1 23
Mitchell.....	Perth.....	42	799 22	20 00	7	92 35	2 20
Mohawk.....	Brant.....	2	38 27	1 00			0 09
Mono Mills.....	Simcoe.....	5	129 58	3 00			0 31
Montmagny.....	Montmagny.....						
Montréal.....	Hochelega.....	2741	45281 44	1210 75	541	8658 07	
Moore.....	Lambton.....	4	61 86	2 25	3	58 40	0 29
Morpeth.....	Kent.....	7	159 41	4 00	3	65 69	0 55
Morrisburgh.....	Dundas.....	21	474 02	12 00			1 18
Mount Brydges.....	Middlesex.....	2	14 89	0 75	11	205 04	0 53
Mount Elgin.....	Oxford.....						
Mount Forest.....	Grey.....	28	350 69	10 50	16	525 53	2 16
Mount Vernon.....	Brant.....	1	34 22	0 75			0 08
Nairn.....	Middlesex.....	1	4 89	0 25			0 01
Napanee.....	Lennox.....	23	407 48	10 50	2	24 33	1 00

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1865.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. de mandats émis.	Montant des mandats émis	Commiss'n reçue.	No. des mandats payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	
Napierville.....	Napierville.....						
Nassagwiweya.....	Halton.....	5	101 34	2 75			0 24
Newboro'.....	Leeds.....	13	269 23	6 75	8	126 56	0 96
Newburgh.....	Addington.....	4	86 68	2 00			0 19
Newbury.....	Middlesex.....	10	83 13	2 75			0 19
Newcastle.....	Durham.....	17	582 19	12 50	2	24 33	1 50
New Hamburg.....	Waterloo.....	8	185 79	4 75	3	19 47	0 50
Newmarket.....	York.....	39	673 55	18 00	15	391 12	2 63
Niagara.....	Niagara.....	23	350 22	9 75	14	294 41	1 57
Nicolet.....	Nicolet.....	8	352 00	8 00			0 88
Normantown.....	Bruce.....						
North Douro.....	Peterboro'.....	11	202 45	5 50	5	92 70	0 72
North Gower.....	Carleton.....						
Northport.....	Prince Edouard.....	3	29 34	0 75			0 07
Norwich.....	Oxford.....	5	43 65	1 75	3	60 86	0 27
Norwood.....	Peterboro.....	3	43 25	1 25	5	110 95	0 37
Oakland.....	Brant.....						
Oakville.....	Halton.....	21	602 15	14 25	3	62 54	1 64
Odessa.....	Addington.....	1	31 29	0 75	5	88 22	0 29
Oil Springs.....	Lambton.....	7	88 02	2 50	1	14 60	0 24
Omamee.....	Victoria.....	6	100 24	3 25	1	24 33	0 30
Orangeville.....	Wellington.....	6	168 56	3 75	5	41 36	0 50
Orillia.....	Simcoe.....	16	268 96	7 25	39	802 24	4 95
Orono.....	Durham.....	9	152 44	3 75			0 38
Oshawa.....	Ontario.....	58	1385 07	33 75	18	384 95	0 41
Ottawa.....	Ottawa.....	319	6069 56	155 00	129	3127 46	23 24
Otterville.....	Oxford.....	8	273 81	5 75	1	9 73	0 69
Owen Sound.....	Grey.....	58	1290 11	32 00	44	1266 30	6 36
Paisley.....	Bruce.....	6	62 20	2 00	7	117 40	0 43
Pakenham.....	Lanark.....	20	446 75	11 00	7	165 20	1 50
Palermo.....	Halton.....	1	4 89	0 25	3	67 50	0 17
Paris.....	Brant.....	56	1108 69	28 25	28	718 28	4 55
Pembroke.....	Renfrew.....	19	389 59	9 50	5	97 33	1 20
Penetanguishene.....	Simcoe.....	9	207 29	5 00	8	165 57	0 91
Perth.....	Lanark.....	43	770 10	20 25	11	143 78	2 26
Peterboro'.....	Peterboro'.....	94	1197 72	35 50	58	1068 01	5 81
Philipsburgh, Est.....	Missisquoi.....	1	24 45	0 50	2	97 32	0 30
Pickering.....	Ontario.....	1	7 33	0 25	6	99 76	0 25
Pictou.....	Prince Edouard.....	25	378 14	10 09	3	82 72	1 14
Pike River.....	Iberville.....	1	19 56	0 50			0 05
Pointe St. Charles.....	Jacques Cartier.....	41	364 24	12 50	3	98 54	1 14
Portage du Fort.....	Pontiac.....	19	244 47	7 75	7	128 91	0 92
Port Burwell.....	Elgin.....	8	59 79	2 00	2	72 99	0 33
Port Colborne.....	Welland.....	12	165 03	4 50	6	267 63	1 07
Port Dalhousie.....	Lincoln.....	3	31 61	1 25			0 07
Port Dover.....	Norfolk.....	15	253 56	6 25	2	58 93	0 72
Port Hope.....	Durham.....	102	2212 71	54 75	13	242 52	6 12
Port Robinson.....	Welland.....	7	97 80	2 75	2	24 33	0 30
Port Rowan.....	Norfolk.....	2	4 39	0 50	1	24 33	0 07
Port Stanley.....	Elgin.....	8	119 58	3 50	4	92 45	0 52
Prescott.....	Grenville.....	63	1025 09	27 50	6	215 33	3 09
Preston.....	Waterloo.....	14	447 08	10 50			1 11
Prince Albert.....	Ontario.....	4	102 68	2 50	1	43 80	0 37
Princeton.....	Oxford.....	3	53 79	1 25			0 13
Québec.....	Québec.....	1343	23491 99	620 75	237	3593 80	
Renfrew.....	Renfrew.....	29	530 42	14 25	19	440 80	2 42
Richmond, C.E.....	Richmond.....	8	173 58	4 00			0 43
Richmond, C.O.....	Carleton.....	2	9 78	0 50			0 02
Richmond Hill.....	York.....	11	193 37	5 00	6	64 25	0 62
Ridgetown.....	Kent.....	3	29 92	1 00			0 07
Rimouski.....	Rimouski.....				1	42 37	0 10

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1850, etc.—*Suite.*

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n reçue.	No. des mand. émis.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Rivière du Loup (en bas).....	Témiscouata.....	1	9 78	0 25	21	294 40	0 75
Rockwood.....	Wellington.....	8	234 72	5 25			0 58
Roxton Falls.....	Shefford.....						
St. André, C.E.....	Argenteuil.....	10	228 51	5 59	2	17 03	0 60
Ste. Anne la Poca- tière.....	Kamouraska.....						
St. Athanase.....	Iberville.....	1	9 78	0 25			0 02
Ste. Catherine, C.O.....	Lincoln.....	112	1672 46	46 75	37	498 78	5 41
St. Christophe.....	Arthabaska.....						
Ste. Croix.....	Lotbinière.....						
St. Eustache.....	Deux-Montagnes.....	2	66 01	1 50			0 16
St. George, Brant.....	Brant.....	10	136 45	4 25			0 33
St. Hyacinthe.....	St. Hyacinthe.....	4	22 74	1 00			0 10
St. Jean, C.E.....	St. Jean.....	25	433 77	11 50	3	19 47	1 13
St. Marys, Blanshard.....	Perth.....	74	1772 94	41 75	20	448 77	5 55
St. Rémi.....	Napierville.....						
Ste. Scholastique.....	Deux-Montagnes.....						
Ste. Thérèse de Blain- ville.....	Terrebonne.....	1	24 45	0 50			0 06
St. Thomas, Ouest.....	Elgin.....	39	765 75	19 50	17	388 56	2 88
St. Vincent.....	Grey.....	13	295 83	7 00	5	107 06	0 59
Sandwich.....	Essex.....	14	163 16	5 25	13	313 87	1 18
Sarnia.....	Lambton.....	138	3020 37	74 25	32	835 28	9 63
Saugeen.....	Bruce.....	24	438 78	11 50	15	452 54	2 22
Scotland.....	Brant.....						
Seaforth.....	Huron.....	29	595 39	15 00	4	51 09	1 61
Seneca.....	Haldimand.....	27	372 84	11 00	8	150 85	1 29
Shakespeare.....	Perth.....	8	163 00	4 25	3	58 39	0 54
Shannonville.....	Hastings.....	8	176 28	4 50	3	31 63	0 51
Sharon.....	York.....	6	112 47	2 00			0 27
Sherbrooke.....	Richmond.....	68	1236 43	32 60	79	839 47	5 17
Simcoe.....	Norfolk.....	31	652 96	16 25	12	236 92	2 21
Smith's Falls.....	Lanark.....	23	388 93	10 00	4	58 40	1 10
Smithville.....	Lincoln.....	2	11 01	0 50	4	150 85	0 40
Somerset.....	Mégantic.....						
Sorel.....	Richelieu.....	11	115 35	3 50	4	37 72	0 37
Québec Sud.....	Lévis.....	3	122 25	2 50	11	85 16	0 50
Sparta.....	Elgin.....	7	208 48	5 00			0 52
Stanbridge, Est.....	Missisquoi.....						
Stanford.....	Arthabaska.....					48 66	0 12
Stanstead.....	Stanstead.....	16	414 75	10 00	1	9 73	1 05
Stayner.....	Simcoe.....	5	162 68	2 50	2	58 39	0 39
Stirling.....	Hastings.....	8	133 32	4 75	5	53 51	0 58
Stoney Creek.....	Wentworth.....	2	26 89	0 75	1	9 73	0 09
Stouffville.....	York.....	8	133 28	3 50	1	29 20	0 40
Strabane.....	Wentworth.....	1	14 67	0 50	3	60 83	0 19
Stratford.....	Perth.....	130	2971 91	72 25	54	1240 40	10 53
Strathroy.....	Middlesex.....	21	413 92	10 50	13	193 14	1 51
Streetsville.....	Peel.....	15	227 92	6 75	2	12 74	0 59
Sweetsburg.....	Missisquoi.....						
Sylvan.....	Middlesex.....	2	11 00	0 50	2	19 46	0 07
Terrebonne.....	Terrebonne.....						
Thamesford.....	Oxford.....				1	14 60	0 03
Thamesville.....	Kent.....	11	239 61	5 75	4	92 52	0 82
Thornhill.....	York.....	12	264 69	6 50			0 67
Thorold.....	Welland.....	44	994 32	23 25	7	102 32	3 21
Trois-Rivières.....	St. Maurice.....	4	100 26	2 25	6	245 32	0 85
Toronto.....	York.....	1832	29711 89	801 00	533	9854 46	
Trenton.....	Hastings.....	13	170 25	4 75	13	300 00	1 19
Tullamore.....	Peel.....	2	34 23	0 75			0 08

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1865, etc.—*Fin.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mandats émis.	Montant des mandats émis	Commiss'n reçue.	No. des mandats payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Uxbridge	Ontario.....	29	602 99	14 25	5	63 26	1 39
Valleyfield	Beauharnois	9	119 80	3 50			0 30
Yankleek Hill.....	Prescott	6	171 17	4 00	1	24 33	0 49
Vienna.....	Elgin.....	11	132 03	4 00	14	486 60	1 66
Vittoria.....	Norfolk.....	2	5 74	0 50	4	66 12	0 24
Walkerton.....	Bruce.....	10	134 71	4 00	2	41 83	0 44
Wallaceburg.....	Kent.....	2	50 18	1 25			0 04
Wardsville.....	Middlesex.....	10	212 22	5 50	2	42 58	0 62
Warkworth.....	Northumberland..	5	107 58	2 50			0 26
Warwick, C.O.....	Lambton.....	8	183 86	4 50	1	24 33	0 51
Waterdown.....	Wentworth.....	2	13 31	0 75	2	34 06	0 11
Waterford.....	Norfolk.....						
Waterloo, C.E.....	Shefford.....	16	425 40	10 00	14	380 61	2 01
Waterloo, C.O.....	Waterloo.....	9	185 81	4 75	2	97 32	0 71
Welland.....	Welland.....	3	49 67	1 50	3	73 04	0 29
Wellesley.....	Waterloo.....	5	104 34	3 25	2	29 20	0 33
Wellington.....	Prince-Edouard..	6	100 23	3 00			0 24
Wellington Square..	Halton.....	5	58 64	1 50			0 13
West Farnham.....	Missisquoi.....						
West Flamboro'.....	Wentworth.....	3	19 56	0 75			0 04
Weston.....	York.....	16	251 81	6 50	13	251 66	1 25
Whitby.....	Ontario.....	96	1600 92	43 50	20	348 30	4 86
Widder, Station de..	Lambton.....	13	190 37	4 75	1	7 30	0 48
Williams.....	Middlesex.....	13	219 14	5 75			0 53
Windsor, C.O.....	Essex.....	214	4735 08	113 75	46	812 66	13 86
Woodbridge.....	York.....	4	48 89	1 50			0 12
Woodstock.....	Oxford.....	103	2187 12	54 25	22	396 20	6 45
Woodville.....	Victoria.....	3	89 92	2 00	1	8 76	0 24
Wroxeter.....	Huron.....	15	384 78	9 25	1	2 55	0 96
Wyoming.....	Lambton.....	13	293 43	7 00	1	36 49	0 82
York.....	Haldimand.....	5	96 67	2 75	2	13 33	0 26
Yorkville.....	York.....				4	119 21	0 29
		13536	\$238922 07	\$6278 31	3808	\$76306 52	\$402 29

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10. (B.)

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur la poste de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirant le 30 juin 1865; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur ces mêmes mandats; le nombre de mandats payés en Canada à l'ordre de la poste de la Nouvelle-Ecosse; et la commission accordée aux maîtres de poste en Canada, savoir: $\frac{1}{2}$ pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commis's'n reçue.	No. des mandats payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Aylmer, C. O.	Elgin				3	101 21	0 24
Brampton	Peel	1	19 56	0 50	3	123 17	0 35
Brockville	Leeds				13	452 80	1 13
Cayuga	Haldimand	1	35 01	0 50			0 09
Chambly	Chambly				6	184 92	0 46
Elora	Wellington				1	24 33	0 06
Goderich	Huron	1	13 65	0 25			0 03
Grimsby	Lincoln	1	24 45	0 25			0 06
Guelph	Wellington	1	5 01	0 25			0 01
Hamilton	Wentworth	1	48 90	0 50			
Hespeler	Waterloo				4	60 10	
Kincardine	Bruce				1	19 47	0 05
Kingston	Frontenac	2	33 61	0 75	5	193 27	0 48
London	Middlesex	4	29 56	1 00	4	116 57	
Milton, C. O.	Halton				8	210 20	
Montréal	Halton				1	24 33	0 06
Morrisburg	Hochelaga	9	138 84	2 00	83	2236 65	
Mount Forest	Dundas	1	24 45	0 25			0 06
Niagara	Grey				1	19 47	0 05
Oakville	Lincoln	2	72 00	0 75	1	4 87	0 19
Ottawa	Halton				1	17 28	0 04
Peterboro'	Carleton	1	14 00	0 25	10	337 10	0 61
Phillipsburg	Peterboro'				3	126 52	0 31
Port Burwell	Missisquoi				1	4 87	0 01
Port Dalhousie	Elgin				1	19 47	0 05
Québec	Lincoln	1	48 90	0 50			0 12
St. Marys, Blanshard	Québec	16	324 94	4 50	53	1481 30	
St. Thomas	Perth				2	56 08	0 14
Sarnia	Elgin	1	39 12	0 50	1	24 33	0 16
Saugeen	Lambton	1	78	0 25			0 02
Sherbrooke	Bruce				1	7 79	0 02
Stratford	Richmond	1	12 00	0 25			0 03
Thornhill	Perth				1	14 87	0 03
Thorold	York				1	14 60	0 03
Toronto	Welland				8	257 91	0 64
Vienna	York	4	102 69	1 25	40	886 49	
Woodstock	Elgin	1	48 90	0 50			0 12
Woodyville	Oxford	3	61 12	0 75			0 15
	Victoria	1	26 50	0 50			0 06
		54	1132 99	16 25	257	7019 97	5 86

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes

ETAT No. 10. C.

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur la poste de l'Île du Prince-Edouard, pendant l'année expirant le 30 juin 1865 ; le montant de ces mandats en cours provincial ; la commission payée sur ces mêmes mandats ; le nombre de mandats payés en Canada à l'ordre de la poste de l'Île du Prince-Edouard ; et la commission accordée aux maîtres de poste en Canada, savoir :— $\frac{1}{4}$ pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Alexandria.....	Glengary.....				1	48 90	12
Almonte.....	Lanark.....				1	19 47	05
Brantford.....	Brant.....				1	14 60	03
Chambly.....	Chambly.....	1	14 79	25			
Cobourg.....	Northumberland.....				1	9 79	02
Cornwall.....	Stormont.....				1	48 66	12
Georgetown.....	Halton.....				1	9 73	02
Hamilton.....	Wentworth.....				1	4 87	
Kingston.....	Frontenac.....	2	39 48	50	7	209 27	
Lanark.....	Lanark.....	1	48 90	50			12
Montréal.....	Hochelaga.....				17	499 25	
Orillia.....	Simcoe.....	12	586 80	6 00	8	339 28	3 09
Québec.....	Québec.....				7	138 79	
Toronto.....	York.....				6	73 29	
Victoria.....	Norfolk.....				1	28 43	07
Wroxeter.....	Huron.....				3	118 74	29
		16	689 07	7 25	53	1613 07	3 93

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10. (D.)

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur la poste de Terre-Neuve, pendant l'année expirée le 30 juin 1865; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur ces mêmes mandats; le nombre de mandats payés en Canada à l'ordre de la poste de Terre-Neuve; et la commission accordée aux maîtres de poste en Canada, savoir:— $\frac{1}{4}$ pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n reçues.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Guelph	Wellington	2	19 78	0 75			0 05
Hamilton	Wentworth				2	28 39	
Kingston	Frontenac	2	33 54	0 50			
Montréal	Hochelega	3	70 49	1 00	6	62 86	
Québec	Québec	2	37 33	0 75	6	184 08	
St. Jean	St. Jean	1	9 78	0 25			0 02
Toronto	York	1	1 32	0 25	3	74 46	
		11	172 24	3 50	17	349 79	0 07

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10. (E.)

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur la poste du Nouveau-Brunswick, pendant l'année expirée le 30 juin 1865; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur ces mêmes mandats; le nombre des mandats payés en Canada à l'ordre de la poste du Nouveau-Brunswick; et la commission accordée aux maîtres de poste en Canada, savoir:— $\frac{1}{4}$ pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureaux d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mandats émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Belleville	Hastings				1	9 91	0 02
Brockville	Leeds	1	2 51				
Cornwall	Stormont				1	34 01	0 08
Goderich	Huron				1	24 87	0 06
London	Middlesex				1	19 91	
Montmagny	Montmagny				3	115 43	0 29
Montréal	Hochelega	2	6 13	0 50	11	310 92	
Québec	Québec	6	153 93	2 25	98	4250 02	
Richmond Hill.	York	1	48 90	0 50			0 12
Ste Anne	Kamouraska				2	39 56	0 10
Toronto	York	1	17 75	0 25	2	75 31	
		11	229 22	3 50	120	4879 94	0 67

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 11.

INDIQUANT le coût annuel du système des envois d'argent, spécifiant en détail les déboursés pour salaires, annonces, impressions, papeterie, et toutes autres dépenses, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Détails.	Montant.
SALAIRES.		\$ cts.
P. LeSueur.....	Une année de salaire comme surintendant	2200 00
P. Holt.....	do commis de 1re classe, jusqu'au 30 juin 1865	1240 00
do	Arrérages de salaire en vertu de l'acte du service civil	170 00
C. R. Mackenzie.....	Une année de salaire comme commis de 2e classe, jusq. 30 juin 1865..	1060 00
do	Arrérages de salaire en vertu de l'acte du service civil	120 00
John Brophy.....	Une année de salaire comme commis de 2e classe, jusq. 30 juin 1865..	940 00
do	Arrérages de salaire en vertu de l'acte du service civil	170 00
George J. Mason.....	Une année de salaire comme commis de 2e classe, jusq. 30 juin 1865..	900 00
do	Arrérages de salaire en vertu de l'acte du service civil.....	194 00
William Berry.....	Une année de salaire comme commis de 4e classe, jusq. 30 juin 1865..	500 00
Joseph Wilson.....	do do do	500 00
John McDougall.....	Salaire comme commis de 4e classe, du 8 avril do	114 93
Charles Roger.....	do temporaire, du 17 do do	110 00
		8218 93
DEPENSES CONTINGENTES.		\$ cts.
J. et S. Blackburn.....	Impressions.....	231 77
John Lovell.....	do	71 57
Partridge et Cozens.....	do	180 64
Bureau de papeterie de Sa Majesté	do	4 12
Middleton et Dawson.....	do	1,287 20
G. T. Cary.....	do	130 37
Hunter, Rose et Cie.....	do	15 00
A. Mortimer	Reliure	500 00
A. Dredge	do	5 40
J. B. Trudel.....	do	101 50
Cie. du télég. de Montréal	Messages transmis.....	11 12
Cie. du Grand Tronc et Express	Fret et frais d'express.....	19 92
R. Bouchard	Menuiserie.....	58 93
Ann Kane	Boîtes de fer blanc.....	7 65
E. Hartigan.....	Vitres	1 00
		2626 19
		10845 12

P. LESUEUR,
Surintendant.

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

ETAT No. 12.

INDIQUANT les noms des nouveaux bureaux d'expédition d'argent et de ceux qui ont été fermés, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	Comté.	Date de l'ouverture.	Nom.	Comté.	Date de l'ouverture.
Ailsa Craig.....	Huron	10 octobre 1864...	Martintown.....	Glengary.....	10 octobre 1864...
Allendale.....	Simcoe	do	Milles Roches...	Stormont	do
Ancaster.....	Wentworth.....	do	Mohawk.....	Brant	do
Appleton	Lanark	do	Mount Elgin.....	Oxford	do
Arva.....	Middlesex	do	Normanton	Bruce	do
Bedford.....	Missisquoi.....	do	North Dour.....	Peterboro'	do
Brompton Falls..	Richmond	do	North Gower.....	Carleton	do
Buckingham	Ottawa	do	Pte. St. Charles	Jacques Cartier	do
Campbellford.....	Northumberland	do	Princeton	Oxford.....	do
Cannington	Ontario	do	Richmond, C.E.	Richmond.....	do
Carronbrook.....	Perth	do	Richmond, C.O.	Carleton.....	do
Clarksburg	Grey	do	Ridgetown.....	Kent	do
Conscon	Prince-Edouard.	do	Rockwood.....	Wellington.....	do
Cumberland	Russell	do	Roxton Falls...	Sheford.....	do
Delaware.....	Middlesex	do	St. Athanase...	Iberville.....	do
Dresden	Kent	do	St. Christophe..	Arthabaska.....	do
Dunbarton	Ontario	do	St. Croix	Lotbinière.....	do
Dunham	Missisquoi.....	do	Somerset	Megantic.....	do
Frelighsburgh ..	Missisquoi.....	do	Stanbridge Est.	Missisquoi.....	do
Fenelon Falls....	Victoria	do	Stanford	Arthabaska.....	do
Fonthill.....	Welland	do	Sweetsburg	Missisquoi.....	do
Frankford	Hastings.....	do	Tbamesford.....	Oxford.....	do
Georgeville.....	Stanstead	do	Valleyfield	Beauharnois	do
Hemmingford.....	Huntingdon.....	do	Wellington	Prince-Edouard	do
Henryville	Iberville.....	do	West Farnham..	Missisquoi.....	do
Inverness	Megantic	do	Woodville	Victoria.....	do
Iona	Elgin	do	Yorkville.....	York.....	do
Lévis	Lévis	do			

Aucun bureau n'a été fermé.

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 13.

INDIQUANT les pertes subies, s'il y en a, dans l'application du système.

Aucune perte n'a eu lieu durant l'année expirée le 30 juin 1865.

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

**ANALISE GÉNÉRALE des transactions relatives aux mandats d'argent durant l'année
expirant le 30 juin 1865.**

ÉTENDUE DES TRANSACTIONS DE L'ANNÉE.

				\$	cts.
Ordres canadiens émis payables en	Canada.....			1,212,936	69
Do	do	do	Royaume-Uni.....	238,922	07
Do	do	do	Nouvelle-Ecosse.....	\$1132	99
Do	do	do	Ile du Prince Edouard.....	639	97
Do	do	do	Terreneuve.....	172	24
Do	do	do	Nouveau-Brunswick.....	229	22
				<u>2,224</u>	<u>42</u>
				\$1,454,033	13

REVENU POUR LE CANADA.

Commission sur les ordres canadiens payables en Canada.....	\$	6,968	69
Do sur les ordres émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni.....		6,278	31
Remise au Canada de la moitié des commissions reçues dans le Royaume-Uni sur des ordres y émis mais payables en Canada.....		919	52
Différence du cours de l'argent pour les ordres émis sur le Royaume-Uni, y compris les commissions sur les dits ordres.....		1,184	23
Commissions dans les transactions avec les provinces du golfe.....		30	50
			<u>15,381</u>
			25

A DÉDUIRE.

Commissions accordées aux maîtres de poste canadiens.....	\$3,008	74	
Remise au Royaume-Uni de la moitié des commissions reçues en Canada sur des ordres y émis mais payables dans le Royaume-Uni.....	3,058	25	
			<u>6,066</u>
			99
Revenu net.....	\$	9,314	26

ÉTAT COMPARATIF des transactions relatives aux mandats d'argents, et des revenus et dépenses de ce département durant les années 1863, 1864 et 1865.

	1863.		neuf mois 1864.		1865.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Ordres canadiens émis payables en Canada.....	778,150	88	830,488	91	1,212,936	69
Ordres émis en Canada sur le Royaume-Uni.....	246,221	47	196,160	27	238,922	07
Do dans le Royaume-Uni sur le Canada.....	58,890	70	49,814	57	76,306	52
Do dans les provinces du golfe par le Canada.....			898	28	2,224	42
Do dans les provinces du golfe sur le Canada.....			2,951	66	12,862	77
Revenu net, pour le Canada, des transact. relat. aux mand. d'argents...	8,205	17	6,652	42	9,314	26
Dépenses pour le fonctionnement du système.....	10,720	87	7,582	49	10,845	12

Les transactions de cette année indiquent une augmentation de 10 pour cent sur 1864, et de 53 pour cent sur 1863. L'établissement, durant l'année, de 55 nouveaux bureaux pour chacun desquels il a fallu acheter des registres pour comptes, blancs, etc., a fortement grossi les dépenses de l'année. Sans cela le revenu eût été, à peu de chose près, égal aux dépenses.

W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

STAT No. 14.—(Supplémentaire).—Copie du registre de toutes les offres faites pour le transport des malles après la publication d'annonces demandant des soumissions, du 1er octobre 1864 au 30 juin 1865.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	Nos. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Zeebarnois et Valley-Field. (15 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Juil. 1er.	1864. Août 12.	Pierre Ledue M. Tessier, Jr. J. Bte. Ledue H. Masé Anoine Ledue Célestin Boyer Isidore Larocque.	Valleyfield do Ste. Océile do do do Valleyfield	1864. Août 10. " 9. " 4. " 8. Juil. 22. " 30. Août 9.	1864. Août 12. " 12. " 7. " 10. " 29. " 6. " 12.	1 2 3 4 5 6 7	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 187 20 192 00 196 00 207 80 227 90 240 00 300 00	No. 1 acceptée.
Montréal et Trois-Rivières. (65 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 1er.	Août 19.	Olivier Gouin do M. Archambault Elie Lacerte Casimir Gélinas Charles Morin Adolphe Dumain.	Trois-Rivières do Pt. aux Trembles, Yamachiche Maskinongé St. Sulpice Montréal	Août 16. " 13. " 15. " 16. " 17. " 18. Août 20.	Août 17. " 14. " 15. Août 18. " 18. " 18. " 18.	1 2 3 4 5 6 7	1 do 2 aux stipulations proposées dans l'annonce.	2195 00 2200 00 2600 00 2600 00 3100 00 3400 00 3400 00	Soumission Nos. 1 et 2 retirées. MM. Archambault et Lacerte, dont les soumissions (3 et 4) étaient égales, ont été priés de les retirer. Le 1er a réduit la sienne à \$2599, et M. Lacerte a réduit la sienne à \$2550. En conséquence, cette dernière a été acceptée.
Québec et Trois-Rivières. (45 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 1er.	Août 26.	M. Garvin, Jr. M. Garvin, Sr. J. Bte. Fiset Louis Héroux Michel Paré Chas. Hough.	Lorette Québec Les Bourneils Trois-Rivières Ste. Anne de la Pérade Québec	Août 25. " 25. " 10. " 24. " 25. " 25. Août 24.	Août 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25.	1 2 3 4 5 6	1 do 2 do 3 do 4 do	1990 00 2050 00 2160 00 2194 00 2200 00 2380 00	No. 1 acceptée.

Bradford et Cookstown. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 12.	Août 26.	Samuel Manning James Bradshaw.	Bondhead Cookstown	Août 18. " 16.	Août 20.	1 2	1 do 2 do	200 00 200 00	Par suite d'un changement dans le service des malles, aucune de ces soumissions n'a été acceptée.
Bronto, station de, et Milton. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 12.	Août 26.	John Wallace Edward Hampton Chas. H. Thompson	Milton do do	Août 22. " 16. " 20.	Août 25. " 24. " 25.	1 2 3	1 do 2 do 3 do	10 00 150 00 200 00	No. 1 acceptée.
Camilla, et Whitfield. (10 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 12.	Août 26.	Parson D. Henry.	McInaur	Août 11.	Août 17.	1	1 do	45 00	No. 1 acceptée.
Campbell's Cross et Cheltenham. (6 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 12.	Août 26.	William Henry Patrick Neil Joseph Hackett Jacob S. Tracy Wm. Stokes Wm. J. Lewis.	Cheltenham Campbell's Cross do Cheltenham do Caledon	Août 22. " 22. " 20. " 19. " 19. " 25.	Août 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25.	1 2 3 4 5 6	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do	150 00 160 00 165 00 166 00 176 00 249 00	No. 1 acceptée.
Georgetown et Milton. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 12.	Août 26.	John Wallace Chas. H. Thompson Edward Hampton	Milton do do	Août 22. " 20. " 16.	Août 25. " 25. Août 26.	1 2 3	1 do 2 do 3 do	200 00 280 00 360 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Georgetown et Reading (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1864. Juill. 12.	1864. Août 26.	William Boomer. John Crozier. William Higgins. John Wallace.	Tp de Erin. Village de Erin. Bristol. Milton.	1864. Août 16. " 18. " 9. " 22.	1864. Août 21. " 18.	1 2 3 4	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 320 00 325 00 400 00 500 00	No. 1 acceptée.
Georgetown et stat. de ch. de fer. (34 milles.)	Service dix-huit fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	William Higgins. John Crozier. John Wallace. Edward Noble.	Bristol. Village de Erin. Ville de Milton. Georgetown.	Août 9. " 15. " 22. " 23.	Août 18. " 18. " 26.	1 2 3 4	do	25 00 30 00 90 00 95 00	Nos. 1 et 2 retirées. No. 3 acceptée.
Hoath Head et Owen Sound. (8 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	Hiram Weeks. Robert Hoath.	Owen Sound. Tp de Sydenham.	Août 12. Juill. 25.	Août 14. " "	1 2	do	50 00 65 00	No. 1 acceptée.
Linton et Lloydtown. (34 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	Robert Lodge. Andrew Hope. Marshall Wood.	Lloydtown. do do	Août 22. " 16. " 22.	Août 25. " 19. " 26.	1 2 3	do	36 00 44 00 44 50	No. 1 acceptée.

Whitby et Scotch Block. (18 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en wagon ou cutter. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	Thomas Hume. do Saml. McNaughton.	Esquesing. do Tp de Esquesing.	Août 22. " 19. " 18.	Août 23. " 23.	1 2 3	do	99 84 150 00 120 00	No. 1 acceptée.
Petersburg et stat. de ch. de fer. (13 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, ou en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	John Ernst.	Petersburg.	Août 18.	Août 21.	1	do	240 00	Cette soumission a été considérée excessive. Un contrat fut ensuite fait avec M. Ernst au taux de \$174.72 par année.
Uxbridge et Whitby. (25 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	John Doyle. N. Ray. William Walker.	Whitby. do Uxbridge.	Août 18. " 21. " "	Août 20. " 21.	1 2 3	do	295 00 400 00 600 00	No. 1 acceptée.
Whitby et Stat. de ch. de fer. (11 milles.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er oct. 1865. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill. 12.	Août 26.	Nathaniel Ray.	Whitby.	" "	Août 21.	1	do	0 12½ par voy.	Acceptée.
Toronto et stat. de ch. de fer du Nord et Eglon.	Service aussi souvent que requis, du 1er septembre 1864. Transport en voiture spécialement construite pour cet objet, et sujette à l'approbation du maître-général des postes. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juill 12.	Août 5.	James Mink. William Eagen. Jas. Worthington. George Yerral. John Ginty. John Irvin. James Pencock. Wm. McIntosh. John Martin. Richard Hodges. Alexander Munro.	Toronto. Yorkville. Toronto. do do do do do do do do do Tp. de Eldon.	Juill. 29. " 30. Août 2. " 4. " 5. " 6. " 8. " 8. " 9. " 10. " 11.	Août 1er " 1. " 2. " 3. " 4. " 5. " 6. " 8. " 9. " 10. " 11.	1 2 3 4 5 6 8 9 10 11	do	par voy. 19c. 23½ 30 24 25 25 28 30 40 50 39	Soumission No. 2 a été acceptée comme étant 6 cents p. jour plus basse que toute autre. Station Nord.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Port Credit et Streetsville. (9 milles via Credit. 11 milles via Cooksville.)	Service douze fois par semaine, du 1er septembre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864 Juil. 13.	1864 Juil. 29.	Stykes Stevens. John Trimble. John Schiller.	Port Credit. Streetsville. Cooksville.	1864 Juil. 28. " 26. " 27.	1864 Juil. 30. " 28. " 29.	1 2 3	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 480 00 600 00 782 00	No. 1 acceptée.
Lochiel et Sandfield. (9 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, ou en buggy en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Août 29.	Evander Dewar.	Lochiel.	Août 22.	Août 25.	1	do	50 00	Acceptée.
Carlow et Marnoch. (18 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Sept. 2.	Henry Douglas.	Wawanosh.	Août 23.	Août 27.	1	do	138 00	Acceptée.
Dunnville et Port Maillard. (7 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Sept. 2.	Thomas Siddall. Calvin C. Petit. Cornelius McNeal. David Price. Harman Root. John F. Read. James Darragh. F. Klingender.	Sherbrooke Forest Dunnville do do do do Stromness Moulton.	Août 25. " 16. " 25. " 31. " 31. Sept. 3. " 3. " 7. " 8.	1 2 3 4 5 6 7 8	do	75 00 125 00 132 00 134 16 148 00 150 00 150 00 160 00	No. 1 acceptée.	

Park Hill et stat. de ch. de fer. (1/2 mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à la main. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Sept. 2.	Donald McLure. Angus McKinnon.	Park Hill. do	Août 26. " 27.	Août 26. " 27.	1 2	do	0 15 0 16	Par voy. No. 1 acceptée.
St. Thomas, C. O., et stat. de ch. de fer. (1/2 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Sept. 2.	D. Thompson, Jr. John Cole. Daniel Drake. John W. Hannan. Wm. Hutchinson. S. Thompson.	St. Thomas do do do do do	Août 2. " 7. " 2. " 26. " 30. Sept. 2.	Août 2. " 7. " 12. " 14. " 14. " 15.	1 2 3 4 5 6	do	0 09 0 10 0 12 0 14 0 14 0 15	No. 1 acceptée.
Stratford et stat. de ch. de fer. (14 milles.)	Service vingt-six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 15.	Sept. 2.	James Woods.	Stratford.	Août 25.	Août 25.	1	do	0 17	Acceptée.
Munsterstown et Rivière-du-Loup. (ou haut.) (17 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 22.	Sept. 2.	Aimé Lefrançois. F. X. Rivard.	Rivière-du-Loup. St. Léon.	Août 20. " 22.	Août 25.	1 2	do	300 00 450 00	No. 1 acceptée.
Sherbrooke et Weedon. (36 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 22.	Sept. 2.	Wm. Richardson. Joseph Pronk. Warren Paige. Wm. Bartlett.	Sherbrooke. T.P. de Weedon. Compton. Dundaswell.	Août 27. " 31. " 31. " 31.	Sept. 1er " 31. " 31. " 31.	1 2 3 4	do	375 00 398 00 500 00 520 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Cumberland et Russell. (21 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval, ou en wagon en été, et en sleigh durant l'hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Juil. 22.	1864. Sept. 2.	R. Young James Loney R. S. Craig Emerson Ross Robt. Young Henry Powell Alpheus Perry J. Birmingham Richard Wilson T. Lachapelle Chas. Harrington Thomas Dagg Wm. Powell	Tp. de Russell do Russell do Russell Tp. de Russell do Embrun Russell Cumberland Russell	1864. Sept. 12. " 12. " 12. Août 25. " 17. " 23. " 25. " 25. " 29. " 15. " 22. " 18. " 20. " 17.	1864. Sept. 14. " 14. " 14. " 27. " 27. " 25. " 25. " 25. " 21. " 21. " 20.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 183 50 194 00 195 00 208 00 210 00 220 00 234 00 249 60 250 00 265 20 273 00 293 00 330 00	No. 1 acceptée.
Cumberland, chemin de, et Navan. (43 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à pied ou autrement, à l'option du contracteur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Juil. 22.	Sept. 2.	Jas. O'Meara	Cumberland	Août 26.		1	do	52 00	Acceptée.
Clarke et station de chemin de fer.	Service douze fois par semaine, du 1er novembre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh, ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 15.	Sept. 30.	James McMurry		Sept. 26.	Sept. 28.	1	do	37½ cents par voy.	Cette soumission a été considérée excessive. Une 2de soumission de M. McMurry, à 33 cts. par voyage, a été acceptée.
Holyrood et Riplew. (6½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er nov. 1864. Transport à pied, à cheval, wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 15.	Sept. 30.	Malcolm Rankin Henry House Richard Congram	Tp. de Kinloss do	Sept. 15. " 9. " 10.	Sept. 23. " 22. " 22.	1 2 3	do	26 00 33 00 34 00	No. 1 acceptée.

Langley et Lucknow. (6½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er nov. 1864. Transport à cheval, ou en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 1er.	Sept. 30.	Emanuel Greyell Peter Reed		Sept. 20. " 22.	Sept. 22.	1 2	do	75 00 75 00	No. 1 ayant réduit sa soumission à \$59. No. 2 do \$69. No. 1 acceptée au taux réduit.
Jersey et Marlow. (17 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 11.	Sept. 16.	Gwill Robitaille Michael Cahill James Armstrong	St. George, Beauce Jersey Marlow	Août 24. Sept. 11. " 13.	Août 26. Sept. 11. " 13.	1 2 3	do	210 00 247 50 300 00	No. 1 non en règle; No. 2 acceptée.
Jersey et St. François Nord Est. (11½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 11.	Sept. 16.	Gwill Robitaille Michael Cahill Abraham Gagné Augustin Paquet	St. George Jersey, Riv. Ch. St. François St. George Beauce	Sept. 24. " 7. " 7. Août 29.	Août 26. Sept. 11. " 8. Août 30.	1 2 3 4	do	248 00 249 50 325 00 280 00	No. 1 non en règle; No. 2 acceptée.
Bradford et Newton Robinson. (10 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh, ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 23.	Sept. 16.	Ransom Draper Samuel Manning John Hudson	Gwillimbury O. Bondhead Newton Robinson	Sept. 8. " 8. " 8.	Sept. 12. " 15. " 15.	1 2 3	do	170 00 187 00 260 00	No. 1 acceptée.
Cookstown et Gifford. (8 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en wagon, cutter, sleigh, ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 23.	Sept. 16.	James Bradshaw Patrick Gibbons	Cookstown Tp. de Innisfil	Sept. 6. " 14.	Sept. 9. " 17.	1 2	do	280 00 300 00	No. 1 acceptée.
Ile aux Grues et Montmagny. (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en chaloupe, canot, ou à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Août 27.	Sept. 16.	Louis Labelle Hyacinthe Lechaine Eucher Lavoie	St. Antoine do do			1 2 3	do	118 00 120 00 240 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. de la section.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Brampton et stat. de ch. (3 milles.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er déc. 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	Sept. 6... 1864.	Oct. 28... 1864.	Thos. Knight.....	Brampton.....	Oct. 18... 1864.	Oct. 20... 1864.	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 12½ cents par voy.	Acceptée.
Clyde et Galt (6 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er déc. 1864. Transport à cheval ou en voiture, au choix du contracteur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 6... 1864.	Oct. 28... 1864.	Henry Van Meter Wm. Macpherson	Tp de Beverly Clyde.....	Oct. 7... 1864.	Oct. 19... 1864.	1 2	do do	70 00 80 00	No. 1 acceptée.
Elder et Rosemont. (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er déc. 1864. Transport à pied, à cheval, ou en voiture, au choix du contracteur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 6... 1864.	Oct. 28... 1864.	Courtney Conn...	Tp de Mono.....	Oct. 22... 1864.	Oct. 26... 1864.	1	do do	48 00	Acceptée.
New Aberdeen et Preston. (7 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er déc. 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 6... 1864.	Oct. 28... 1864.	Christophe Kress. S. Cornell..... Philip Amelin....	Preston..... do do	Oct. 25... 1864. " 25... " 22... 1864.	Oct. 27... 1864. " " " "	1 2 3	do do do	230 00 234 00 248 00	No. 1 acceptée.
Muskoka Falls et Utterson. (15 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er déc. 1864. Transport à pied, ou à cheval, ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 22... 1864.	Nov. 4... 1864.	John Ford..... Jas. F. Hanes.....	Tp de Macaulay... Tp de Stephenson	Oct. 24... 1864. " "	Nov. 4... 1864. " "	1 2	do do	70 00 1 90	No. 1 acceptée. par voyage.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. de la section.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Markham et Thornhill. (13 milles.)	Service trois ou six fois par semaine, tel que le maître-général des postes décidera après la réception des soumissions; du 1er décembre 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 30... 1864.	Oct. 28... 1864.	Archibald Gal- lanough..... Edward Crown... Henry Lemon... James Milliard... Wm. Meek..... Andrew Stevenson	Thornhill..... do do do Tp de Vaughan... Markham.....	Oct. 22... 1864. " 24... " 25... " 18... " 24... " 25... 1864.	Oct. 27... 1864. " " " " " " " " " 28... 1864.	1 2 3 4 5 6	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. Trois fois. 220 00 No. 1, 370 00 p. servi- Six fois. 210 00 p. servi- 234 00 400 00 ce qu'il- 236 00 380 00 dem ac- 240 00 399 00 ceptée, 240 00 500 00	
Belleville et Pictou. (23 milles.)	Service six fois par semaine, durant la clôture de la navigation 1864. Transport en voiture, et durant l'ouverture de la navigation, en chaloupe à la traverse de Belleville. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Sept. 30... 1864.	Nov. 11... 1864.	James Martin... J. Mattash... Richard Stephens Wm. Baker..... Josiah Blanchard Henry Fanning...	Tp de Marysburg Pictou..... Tp de Athol... Tp de Sophias- burg..... Pictou..... Belleville.....	Oct. 21... 1864. Nov. 7... 1864. Oct. 18... 1864. Nov. 7... 1864. Oct. 18... 1864. Nov. 8... 1864.	Oct. 21... 1864. Nov. 9... 1864. " " Nov. 10... 1864. " " Nov. 10... 1864.	1 2 3 4 5 6	do do	72 50 196 00 250 00 330 00 350 00 390 00	No. 1 acceptée.
Alisa Craig et stat. de ch. (1½ mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er... 1864.	Déc. 2... 1864.	J. M. Rivington...	Alisa Craig.....	Nov. 19... 1864.	Nov. 22... 1864.	1	do do	0 08	Par voy. Accep- tée.
Allanburg et stat. de ch. (4 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er... 1864.	Déc. 2... 1864.	Alex. Anderson... Robert Smith.....	Allanburg..... do	Nov. 29... 1864. " 30... 1864.	Déc. 1er... 1864. " 4... 1864.	1 2	do do	0 15 0 40	Par voy. No. 1 ac- ceptée. Par jour. [ceptée.
Dufferin et Indiana. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er... 1864.	Déc. 2... 1864.	Wm. Herod..... Andrew Devine... Hugh Martin.....	Tp de Oneida... Indiana..... Oneida.....	Nov. 26... 1864. " 30... 1864. " 25... 1864.	Nov. 30... 1864. Dec. 3... 1864. Nov. 29... 1864.	1 2 3	do do	50 00 52 00 70 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.— Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Amulree et Shakspeare. (3½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1864. Oct. 1er.	1864. Déc. 2...	George Brown.....	Shakspeare.....	1864. Nov. 26.	1864. Nov.	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 92 00	Cette soumission a été considérée excessive. Une seconde offre de M. Brown à \$78, a été acceptée.
Black Heath et York. (3¼ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Robert Blair Thomas Gowland, T'p de Seneca.....	Binbrook	Nov. 28. " 23.	..... .....	1 2	do do	45 00 50 00	No. 1 acceptée.
Brantford et Cainsville. (3 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Charles Hobson..... F. J. Grenny.....	Brantford	Nov. 23. " 25.	..... Nov. 29.	1 2	do do	0 24 90 00	Par voy. No. 1 acceptée.
Brantford et stat. de Paris. (7 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Edward McIntyre Jacob Nixon..... Jonathan Hale..... George Martin..... George Fleming.....	Brantford	Nov. Déc. 3. Nov. 23. " 23. " 30.	Nov. 30. " 27.	1 2 3 4 5	do do do do do	325 00 349 95 350 00 350 00 391 25	No. 1 acceptée.
Conroy et Stratford. (6½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	John Rutledge ..	T'p de Downie.....	Nov. 29.	Dec. 2.	1	do	80 00	Acceptée.

Amherstburg et Windsor. (17 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Wm. McGregor..... Jacques Mailloux..... J. H. Suleas & J. C. Terrill..... Wm. B. Hiron..... Oliver Hoskins..... Samuel Nutson..... Geo. A. McMicken do	Windsor	Nov. 19. " 28. " 25. " 18. " 29. Nov. 22. " 26.	Nov. 24. Déc. 1. Nov. 22. " 30.	1 2 3 4 5 6 7	do do do do do do do	300 00 400 00 475 00 480 00 500 00 500 00 600 00	No. 1 acceptée.
Corval et P. Iona. (5½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	John Mills..... John Ibbitson..... J. P. Soliker..... Neil McBride	Iona	Nov. 29. Oct. 19. Nov. 17. " 23.	Déc. 2. Nov. 20. Déc. 1.	1 2 3 4	do do do do	28 00 36 00 30 00 40 00	No. 1 acceptée.
Fisherville et Selkirk. (9 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	J. Muhlenbacher Lewis Spear..... Edward Mackey..	T'p de Rainham..... Rainham	Nov. 20. Nov. 7. " 8.	Nov. 20. " 24. " 13.	1 2 3	do do do	34 00 39 00 50 00	No. 1 acceptée.
Granton et stat. de ch. de fer. (1½ mille.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Alex. Grant..... Wm. Leavitt..... Albert Beatson..	Granton	Nov. 23. " 23. " 24.	..... ..... .....	1 2 3	do do do	0 12 0 12½ 0 14	par voy. No. 1 acceptée.
Humberstone et Port Colborne. (1 mille.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	John Thompson.. Adolphus Boyer..	Humberstone..... Petersburg	Nov. 24. Oct. 22.	Nov. 29.	1 2	do do	120 00 150 00	Soumission No. 1 a été considérée excessive. Une 2de soumission de M. Thompson à \$100 par an n'a été acceptée

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service :— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Kirkton et Winchelsea (½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1864. Oct. 1er.	1864. Déc. 2...	Alex. Smith..... Thos. Haycock..... David White.....	1864. Nov. 22. " 24.	1864. Nov. 22. " 24.	1864. Nov. 22. " 27.	1 2 3	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 48 00 52 00 55 00	No. 1 acceptée.
Listowell et Molesworth. (11 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	John Campbell..... Jas. Graham..... John Coulter..... Andrew Mitchell..... Thos. E. Hay.....	Nov. 8. " 14. " 26. " 28. " 26.	Nov. 8. " 14. " 26. " 28. " 26.	Nov. 15. " 20. " 20. " 24. " 24.	1 2 3 4 5	1 do	99 00 100 00 117 00 130 00 150 00	No. 1 acceptée.
M. Brydges et Muncney. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Edw. A. Berry..... Robt. Miller..... Rich. E. Whiting..... John Humble..... John Crozier.....	Nov. 24. " 25. " 19. " 29. " 25.	Nov. 24. " 25. " 19. " 29. " 25.	Nov. 30. " 30. " 22. " 24. " 25.	1 2 3 4 5	1 do	48 00 50 00 56 00 84 00 140 00	No. 1 acceptée.
Newbridge et Shipley.	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Arch. McDonald..... Robt. McDonald..... Chas. Farrand..... John Towns..... Norton Fleming.....	Nov. 14. " 20. " 21. " 18. "	Nov. 14. " 20. " 21. " 18. "	Nov. 18. " 24. " 25. " 25.	1 2 3 4 5	1 do	48 00 54 00 55 00 68 00 100 00	No. 1 acceptée.

Onondaga et Tuscarora. (½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	W. S. Buckwell..... William Willson..... Isaac Davis..... Robert Atkinson.....	Onondaga..... do	Nov. 24. " 16. " 22. " 16.	Nov. 26. " 26. " 26. " 26.	1 2 3 4	1 do	97 34 140 85 125 20 130 00	Ce contrat ainsi que le suivant a été accordé à M. W. S. Buckwell, au taux de 39 centins par voyage pour les deux, cette offre étant la plus basse.
Onondaga et stat. de ch. de fer. (½ mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	W. S. Buckwell..... William Willson.....	Onondaga..... do	Nov. 24. " 16.	Nov. 26. " 26.	1 2	1 do	0 12 0 25	par voy. Ce contrat ainsi que le précédent a été accordé à M. W. S. Buckwell, au taux de 39 centins par voyage pour les deux, cette offre étant la plus basse.
Port Colborne et station de ch. de fer. (½ mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	L. G. Carter.....	Port Colborne.....	Nov. 24.	Nov. 27.	1	1 do	0 12½	par voy. Ac-copiée.
Port Dalhousie et station de ch. de fer. (½ mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied ou en chaloupe. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	Peter Nath.....	Port Dalhousie.....	Nov. 26.	Nov. 30.	1	1 do	0 20	par voy. Cette soumission a été considérée excessive; une seconde offre de M. Nath, à 15 centins p. voy., a été acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. 1864.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Port Robinson et station ch. de fer. (4 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Oct. 1er.	1864. Déc. 2.	Andrew Murray	Port Robinson	Nov. 8.	1864. Nov. 23.	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 0 10	par voyage. Acceptée.
Rodgerville et Zurich. (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	Charles Knell. Charles Poller.	Zurich	Nov. 18. " 22.	Nov. 23. " 26.	1 2	do	100 00 104 00	No. 1 acceptée.
St. Catharines et station ch. de fer. (4 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	Wm. Cooke Robt. McNeil M. Fitzgerald John McDermott Matthew Battie	St. Catharines	Nov. 21. " 3. " 30. " 22. " 30.	Nov. 23. " 6. " 3. Nov. 26. " 5.	1 2 3 4 5	do	0 15 0 19 0 25 0 30 0 37½	No. se- résirée. " " " " " "
Thorold et stat. de ch. de fer. (1 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2.	William Fields Henry Gardin Stephen Bradley David Fitch Peter Sands John Foley	Thorold	Nov. 24. " 24. " 30. " 16. " 3. " 22.	Nov. 29. " 26. Déc. 3. " 24. Nov. 30. " 26.	1 2 3 4 5 6	do	0 10 0 10 0 12 0 12 0 13½ 0 16	par voy. No. 1 " " " " " " " " " "

Welland et station ch. de fer. (1 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2.	Richard Abbot. Edward Feeney. Thomas Burgat.	Tp de Crowland. Welland	Nov. 28. " 15. " 19.	Nov. 30. " 19. " 3	1 2 3	do	0 07½ 0 08 0 12	par voy. No. 1 " " " "
Gifford et Reiham. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2.	B. M. Gifford	Cayuga Sud	Nov. 30.	Déc. 4.	1	do	35 00	Acceptée.
Bentineck et Walkerton. (17 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2.	Archibald Todd. Thomas Taylor. Wm. Bacon. George Roessier. R. B. Coulson. Henry J. McLaugh Archd. McLellan. James Kirby J. P. Coulson. Charles Cameron.	Tp de Brant. Walkerton Tp de Brant. Durham, Village. Fergus Durham Durham, Village. Tp de Bentineck Owen Sound Collingwood	Nov. 25. " 26. " 28. " 7. " 19. " 22. " 30. " 26. " 7. " 24.	Nov. 30. " 30. Déc. 1er " 4 Nov. 16. " 6 " 7 Déc. 1er Nov. 15. " 10	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	do	265 00 325 00 380 00 400 00 419 00 491 00 494 00 500 00 517 00 591 00	No. 1 acceptée.
Holland Landing et station ch. de fer. (4 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2.	Henry Chapman	Holland Landing	Nov. 23.	Nov. 28.	1	do	0 08	par voyage. Acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Kincardine et Walkerton. (28 milles).	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Oct. 1er	1864. Déc. 2...	Elijah Bacon... Thomas Taylor... John McNeill, Jr... Philo G. White... Jas. Morrison... Wm. Hy. Brooks... Archibald Todd... Thomas Wallace... James Gunn... F. Anderson... Alex. McLennan... Hy. J. Middaugh... Robert Walker... Moses Stewart... Chas. Cameron...	Tp de Brant... Walkerton... Tp de Brant... Walkerton... Goderich... Tp de Brant... Tp de Greenock... Tp de Brant... Tp de Greenock... Tp de Bruce... Durham... Kincardine... Walkerton... Collingwood...	1864. Nov. 26... " 26... " 24... " 18... " 25... " 25... " 30... " 24... " 27... " 30... " 26... " 17... " 29... " 15... " 24...	1864. Déc. 1er	1	1 Conformément aux stipulations dans l'annonce.	\$ 360 00 390 00 400 00 420 00 425 00 449 00 450 00 475 00 500 00 509 00 540 00 570 00 571 00	No. 1 acceptée.
Neustadt Orchard. (14 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2...	Jacob Cook... John McPhillips... Philip Miller... George Knittel... John Munro... Daniel Knapp...	Carriac... Ayrton... Neustadt... do... Normanby... Neustadt...	Nov. 24... " 21... " 25... Oct. 31... " 4... " 31... " 4... " 19... " 30... Nov. 1er... Nov. 4...	1	1 do	216 00 240 00 260 00 270 00 285 00 290 00	Nos. 1 et 2 non en règle. No. 3 acceptée.	
Newcastle station de chemin de fer. (1 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er	Déc. 2...	James Eelbeck... Wm. R. Bradley... Matthew Garver... Edward Binch...	Newcastle... do... do... do...	Nov. 24... " 20... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30... " 30...	1	1 do	par voy. 0 13 0 24 0 30 0 40	No. 1 acceptée.	

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Marshville et stat. de chemin de fer. (3 1/2 milles).	Service six fois par semaine, à commencer une semaine après l'ouverture de la jonction du chemin de fer Vermont. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 1er.	Déc. 2...	Joseph Simpson... Thos. Buchanan... W. A. Ellsworth...	Marshville... do... do...	Nov. 27... " 24... " 23...	7... 7... 7...	1	1 do	par voy. 6 38 1/2 0 40 0 47	No. 1 acceptée.
Clareneville et stat. Des Rivières. (13 1/2 milles).	Service six fois par semaine, à commencer une semaine après l'ouverture de la jonction du chemin de fer Vermont. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Oct. 25.	Abram Pickle... Samuel O. Clark... David Nutt... Jasper Schutt... Jas. N. Taylor... U. M. Smith... H. E. Warner... A. D. Phelps... Noël Jaeger... B. Lapeche... Jas. Lewis...	Sweetsburg... Clareneville... do... do... Henryville... Clareneville... Henryville... Rivière Pike... do... Tp de Stanbridge... Henryville...	Oct. 18... " 19... " 15... " 20... " 23... " 19... " 21... " 22... " 23... " 23... " 23... " 23... " 23... " 23... " 23...	1	1 do	\$ cts. 235 00 268 00 312 99 313 00 316 00 335 00 375 00 380 00 449 00 600 00 600 00	No. 1 acceptée. Trop tard.	
Dunham et stat. Allen's Corners. (12 milles).	Service six fois par semaine, à commencer une semaine après l'ouverture de la jonction du chemin de fer de Montréal et Vermont. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Oct. 25.	Abram Pickle... Geo. A. Barnes... Jesse M. Schofield... Thos. Morris... Hiram Seeley... H. E. Warner... Geo. H. Hogg... Saml. F. Rhicard... A. D. Phelps... C. H. Baker... Simon H. Cornell...	Sweetsburg... Tp de Stanbridge... do Dunham... St. Alexandre... Dunham... Henryville... Henryville... Tp de Stanbridge... Stanbridge Est... Rivière Pike... Stanbridge Est... Tp de Stanbridge...	Oct. 18... " 15... " 20... " 23... " 17... " 21... " 23... " 17... " 20... " 22... " 15... " 22...	1	1 do	210 00 245 00 289 00 300 00 350 00 375 00 385 00 440 00 498 00 350 00	No. 1 acceptée. Trop tard.	
Frelighsburg et Stanbridge Est. (6 1/2 milles).	Service six fois par semaine, à commencer une semaine après l'ouverture de la jonction du chemin de fer de Montréal et Vermont. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Oct. 25.	Abram Pickle... C. H. Baker... Saml. F. Rhicard... Thomas Morris... L. N. Billings... S. H. Cornell...	Sweetsburg... Stanbridge Est... do... St. Alexandre... St. Armand Ouest... Stanbridge Est... Stanbridge Est...	Oct. 18... " 15... " 7... " 20... " 21... " 23... " 23...	1	1 do	125 00 249 00 249 00 250 00 300 00 145 00	No. 1 acceptée. Trop tard.	

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	Notes soumités dans la soumission.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Philipsburg et Sweetsburg (3½ milles).	Service trois fois par semaine, à commencer une semaine après l'ouverture de la jonction du ch. de fer de Montréal et Vermont. Transp. en voitures convenables. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1864. Oct. 7.	1864. Oct. 26.	Abram Pickle..... Geo. L. Ebbiard..... Peter Smith..... Rich. W. Morgan..... Philipsburg.....	Sweetsburg..... St. Armand Ouest do Philipsburg.....	1864. Oct. 18. " 17. " 17. " 20.	1865. Oct. 22. " 20. " 19. " 23.	1 2 3 4	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 240 00 400 00 700 00 900 00	No. 1 acceptée.
Beachburg et Gouver Point (9 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	Tenasse Mallett..... Ers. Bertraad.....	Westmeath..... do	Nov. 14. " 10.	Nov. 18. " 13.	1 2	do do	76 00 80 00	No. 1 acceptée.
Hall's Bridge et Peterboro (18 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	W. Montgomery..... John Holloway..... Wm. Stapley.....	Tp. de Smith..... do Buckhorn.....	Nov. 4. " 15. " 8.	Nov. 5. " 18. " 18.	1 2 3	do do	100 00 160 00 160 00	No. 1 acceptée.
Hiawatha et Keene (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à pied ou autrement à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	Geo. Evans.....	Hiawatha.....	Nov. 14.	Nov. 17.	1	do	65 00	Cette soumission a été considérée excessive. Une 2de offre de M. Evans à \$62 a été acceptée.

Kingston et Newburgh (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	Peter Weir..... Nelson Storm..... George Madden..... Henry Martin.....	Clark's Mills..... Newburgh..... Kingston..... Newburgh..... Kingston.....	Nov. 17. " 16. " 16. " 15. " 16.	Nov. 17. " 17. " 17. " 17. " 17.	1 2 3 4 5	do do	350 00 400 00 445 00 500 00 598 00	No. 1 acceptée.
Marmora et Stirling (16 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	James Campbell..... Benj. M. Ranney..... David Bentley..... W. McWilliams.....	Sidney..... Tp de Marmora..... Marmora..... do	Nov. 15. " 15. " 11. " 10.	Nov. 17. " 15. " 15. " 15.	1 2 3 4	do do	140 00 160 00 170 00 180 00	No. 1 acceptée.
Milford et Picton (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	W. H. Ackerman.....	Milford.....	Nov. 10.	Nov. 18.	1	do	279 00	Cette soumission a été considérée trop haute. La seconde soumission de M. Ackerman, à \$156, a été acceptée.
Stirling et Wellman's Corners (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	Jas. A. Vanderwoert.....	Rawdon.....	Oct. 11.	Oct. 15.	1	do	39 50	No. 1 acceptée.
Inverary et Kingston (11 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en wagon en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 7.	Nov. 18.	James Hicke..... Saml. Hughes..... Alex. Ferguson..... Robert Osborne.....	Battersae..... Tp de Loughbery..... Inverary.....	Nov. 12. " 9. " 11. Oct. 29.	Nov. 15. " 11. " 11. Oct. 30.	1 2 3 4	do do	145 00 174 75 199 00 200 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service : — Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soums.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Rivière Ouelle et chemin de fer. (5 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Oct. 12.	1864. Déc. 2.	Olivier Lebel..... Joseph LeBrun..... Nazaire Antl..... Léandre Danjou..... Octave Langlois.....	Rivière Ouelle..... Rivière Ouelle..... St. Pacome..... Rivière Ouelle..... do	1864. Nov. 13. " 30. Déc. 1er. " 25. " 28. Nov. 29. " 30.	1864. 1. 2 3 4 5	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 0 28 175 00 0 30 200 00 0 34	par voy. No. 1 retirée. No. 2 acceptée. par voyage.	
Joliette et St. Thomas. (4½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 14.	Nov. 18.	Joseph Coutr..... Louis Voligny..... Narcisse Nèveux.....	Joliette..... St. Thomas..... do	Nov. 12. Oct. 21. Sept. 24.	1 2 3 4	1 Propose de voy. via Ste. Elizabeth. 2 Conformément aux stipulations proposées dans l'ann.	55 00 80 00 200 00	No. 1 acceptée. Acceptée.	
St. Didace et St. Norbert. (17 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 14.	Nov. 18.	Thomas Morris..... Noël Menard..... Etienne Bonneau..... Michel Marcoux.....	St. Alexandre..... do do do	Nov. 2. Oct. 28. " 31. Nov. 4.	1 2 3 4	1 do 2 do 3 do 4 do	75 00 80 00 88 00 90 00	No. 1 acceptée.	
St. Alexandre et station de chemin de fer. (14 milles.)	Service douze fois par semaine, une semaine après l'ouverture de la jonction du chemin de fer de Montréal et Vermont. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 17.	Nov. 4.	John McKenzie..... John D. Quinn..... Wm. McVeigh..... Michael Hughes..... John Campbell.....	Collfield Portage du Fort..... Litchfield..... Collfield do	Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25.	1 2 3 4 5	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do	300 00 320 00 380 00 388 00 400 00	No. 1 acceptée.	
Portage du Fort et Collfield (11 milles), et Collfield et Fort Coulonge. (13 milles.)	Service trois fois par semaine entre le Portage du Fort et Collfield, et deux fois par semaine entre Collfield et Fort Coulonge, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 18.	Nov. 25.	William Stanton..... Joseph Loney..... Ephraim Shannon..... George Martin..... Henry Cromwell..... C. Chamberlain..... Francis Waldon..... Robert Dawson ..	Paris do do do do do do do	Déc. 9. " 1er. Déc. 4. Nov. 29. " 1er. Nov. 24. Nov. 27. " 28. " 30. " 30. " 7. Nov. 21. " 23.	1 2 3 4 5 6 7 8	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do	0 18 0 19 0 19 0 20 325 00 0 23 0 24 0 25	par double voy. par voy. No. 1 acceptée. " " " " par voyage. " " " "	
Station de chemin de fer de Paris et bureau de poste de Paris. (1 mille.)	Service trente fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 26.	Déc. 9.	James Sholl..... John Bruce..... John Morris..... Frederick Stafford..... Adam Stafford..... J. C. Coulson..... John Storer.....	Tip de Saugeen..... do do do do do do	Nov. 16. " 16. " 26. " 16. " 23. " 15. " 29. " 20. " 25. " 18. " 25. " 17. " 25. " 28. Déc.	1 2 3 4 5 6 7 8	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do	150 00 170 00 195 00 199 00 294 00 240 00 269 00 150 00	No. 1 acceptée.	
Normanton et Stark Corners. (5 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Nov. 4.	Déc. 2.	H. B. Benoit..... Joseph Boisvert..... John McManus.....	St. G. de W..... do Danville.....	Nov. 14. Déc. 10. " 14.	1 2 3	1 do 2 do 3 do	50 00 78 00 104 00	No. 1 acceptée.	
Danville et St. Patrick Hill. (9 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Nov. 8.	Déc. 16.	V. Colough..... Wm. Barnwell..... John McManus..... L. T. Décoteau ..	Tingwick..... Danville..... do St. Patrick Hill.....	Déc. 9. " 10. " 11. " 5. Déc. 7.	1 2 3 4	1 do 2 do 3 do 4 do	100 00 110 00 117 00 120 00	No. 1 acceptée.	

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service : — Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soums.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Portage du Fort et Collfield (11 milles), et Collfield et Fort Coulonge. (13 milles.)	Service trois fois par semaine entre le Portage du Fort et Collfield, et deux fois par semaine entre Collfield et Fort Coulonge, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 18.	Nov. 25.	John McKenzie..... John D. Quinn..... Wm. McVeigh..... Michael Hughes..... John Campbell.....	Collfield Portage du Fort..... Litchfield..... Collfield do	Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25. Nov. 25.	1 2 3 4 5	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do	300 00 320 00 380 00 388 00 400 00	No. 1 acceptée.	
Station de chemin de fer de Paris et bureau de poste de Paris. (1 mille.)	Service trente fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Oct. 26.	Déc. 9.	William Stanton..... Joseph Loney..... Ephraim Shannon..... George Martin..... Henry Cromwell..... C. Chamberlain..... Francis Waldon..... Robert Dawson ..	Paris do do do do do do	Déc. 9. " 1er. Déc. 4. Nov. 29. " 1er. Nov. 24. Nov. 27. " 28. " 30. " 30. " 7. Nov. 21. " 23.	1 2 3 4 5 6 7 8	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do	0 18 0 19 0 19 0 20 325 00 0 23 0 24 0 25	par double voy. par voy. No. 1 acceptée. " " " " par voyage. " " " "	
Normanton et Stark Corners. (5 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Nov. 4.	Déc. 2.	James Sholl..... John Bruce..... John Morris..... Frederick Stafford..... Adam Stafford..... J. C. Coulson..... John Storer.....	Tip de Saugeen..... do do do do do do	Nov. 16. " 16. " 26. " 16. " 23. " 15. " 29. " 20. " 25. " 18. " 25. " 17. " 25. " 28. Déc.	1 2 3 4 5 6 7 8	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do	150 00 170 00 195 00 199 00 294 00 240 00 269 00 150 00	No. 1 acceptée.	
Danville et St. Patrick Hill. (9 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Nov. 8.	Déc. 16.	V. Colough..... Wm. Barnwell..... John McManus..... L. T. Décoteau ..	Tingwick..... Danville..... do St. Patrick Hill.....	Déc. 9. " 10. " 11. " 5. Déc. 7.	1 2 3 4	1 do 2 do 3 do 4 do	100 00 110 00 117 00 120 00	No. 1 acceptée.	

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions proposées dans la soumission.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Danville et station de ch. de fer. (4 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1864. Nov. 8.	1864. Déc. 16.	William Barnwell, John McManus, John Poulter, John McManus.	Danville, do do do	1864. Déc. 9, " 14, " "	1864. Déc. 14, " 15, " "	1, 2, 3, 4	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 0 12 100 00 300 00	par voy. No. 1 " acceptée. Cette soumission est pour ce service et les deux précédents.
Bedford et Stanbridge Nord. (4½ milles.)	Service trois fois par semaine, à commencer à l'ouverture du chemin de fer de la Jonction de Vermont. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Nov. 11.	Nov. 25.	James Stone, Henry A. Currie.	Tp de Stanbridge do	Nov. 14, " 22, " "	Nov. 18, " 25, " "	1, 2	do do	75 00 156 00	No. 1 acceptée.
Madapédic et Runnymede (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Déc. 19.	Fév. 10.	John Lawler, Anthony Clarke, John England, James Dillers.	Madapédic do do Restigouche.	1865. Janv. 28, " 24, " 16, " 17, " "	1865. Fév. 4, " 3, " 7, " "	1, 2, 3, 4	do do do	32 00 39 00 40 00 52 00	No. 1 acceptée.
Gosport et Napanee. (13 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en char, ou en voiture en été, et en canot en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Déc. 30.	Fév. 10.	Peter Hicks, John Huyok, Stephen Spencer, Arnold Haight, Geo. M. Germain.	Fredricksburg, Adolphustown, Fredericksburg, Adolphustown, Gosport.	Fév. 6, " 11, " 7, " 3, " "	Fév. 8, " 11, " 9, " 4, " 7, " "	1, 2, 3, 4, 5	do do do	13 75 50 00 55 00 60 00 80 00	No. 2 a été acceptée, vu que le No. 1 était au taux de \$13.75 par trimestre, ou \$55 par année.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception par le M. G. des soumissions.	No. des soumissions proposées dans la soumission.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Shoobred et Dalhousie. (8 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture en hiver, en voiture et en chaloupe ou canot en été. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	1865. Jan. 2.	Fév. 24.	Thomas Clencie, Geo Fallu, Sr., Enr. Danboise, Nicolas Philippe, Joseph Berthelot, Joseph Gauthier, Ulricie Béchard, Pierre Allard, William Keays, Pierre Landry, Théo. Dagneau.	Shoobred do do do do do do do do do do do do	Jan. 27, Fév. 14, " 31, " 26, Jan. 31, Fév. 14, Jan. 28, " 21, Jan. 30, Fév. 11, Jan. 25, Fév. 4, Fév. 8, " 16, " "	Jan. 27, Fév. 14, " 21, " 7, " 31, " 26, Jan. 31, Fév. 21, " 4, " 21, Jan. 30, Fév. 11, Jan. 25, Fév. 4, " 15, " 10, " 16, " "	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11	do do do	152 00 176 00 180 00 200 00 200 00 200 00 200 00 220 00 300 00 148 00	No. 1 acceptée. Reçu tard.
Québec et autour de l'île d'Orléans. (57 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en bateau-à-vapeur en été et en canot en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 6.	Mars 3.	François Paradis, Franç. Chatigny.	St. Pierre do	Mars 1er, Fév. 27, " "	Mars 4, " 1er, " "	1, 2	do do do	300 00 500 00	No. 1 acceptée.
St. Alban et Ste. Anne de la Pêrade. (15 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 11.	Fév. 24.	Edouard Germain, Ambroise Lemay, Michel Paré, Frs. A. Laféche, Xav. Lebeauf, Xavier Gervais, Jos. Jr. Lanouette, Roch Montreuil.	Ste. Anne Pétrade do do do do do do do	Fév. 21, " 16, " 10, " 21, " 14, Fév. 18, " 24, Jan. 25, Jan. 27, Fév. 25, Mars 1er, " "	Fév. 22, " 2, " 3, " 4, " 5, " 6, " 7, " 8, " "	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	do do do	60 00 75 00 76 00 79 00 79 00 79 60 80 00 110 00	No. 1 acceptée.
Belfountain et Erin. (3½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 19.	Mars 3.	John Paisley, Noah Herring.	Belfountain	Fév. 28, " 28, " "	Mars 5, " 5, " "	1, 2	do do do	18 00 25 00	No. 1 retirée, No. 2 acceptée.

Registre des soumissions.—*Suite.*

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service :— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidences de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
New Hamburg et stat. de ch. de fer. (4 milles.)	Service dix-huit fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1865 Jan. 19.	1865 Mars 3.	Jacob Seyler	New Hamburg	1865 Mars 3.	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	187 20	Cette soumission a été reçue tard. Une offre faite ensuite par M. J. Wagner, à 15 centins par voyage, a été acceptée.
Barrie et Minesing. (10 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 19.	Mars 3.	Joseph Orchard... John Laird	Barrie	Fév. 20. " 25.	1 2	..... do	36 50 50 00	No. 1 acceptée.
Cheltenham et Rocksidge. (4 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 19.	Mars 3.	Alex. Kirkwood... John McDonald... John Harris..... Edwin Bonesteel.	Rocksidge	Fév. 23. " 24. Jan. 7. Fév. 28.	1 2 3 4	..... do	40 00 43 00 45 00 60 00	No. 1 acceptée.
Clarksburg et Thornbury. (1½ mille.)	Service six fois par semaine, à commencer à la clôture de la navigation. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Jan. 19.	Mars 3.	Isaac N. Hurd..... Peter F. LeRoy	Thornbury	Fév. 15. " 27.	1 2	..... do	30 00 50 00	No. 1 acceptée.

Ellicemere et Mortlake. (7 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	Andrew Warfo ... Alex. Thompson..	Scarboro'	Fév. Janv. 31	1 2	..... do	96 00 130 00	No. 1 acceptée.
Elmwood et Hanover. (6½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	Wm. Smith	Thornbury	Fév. 9.	1	..... do	30 00	No. 1 acceptée.
Glascott et Latona. (7 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	John Proctor.....	Hanover	" 30. Fév. 3.	2	..... do	48 00	No. 1 acceptée.
Marple et Vel. (3½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	Robert English... John English	Glenelg.....	Fév. 8. " 27.	1 2	..... do	56 00 66 00	No. 1 acceptée.
Pricewille et Ronaldsay.	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	John A. Franks..	Thornbury	Fév. 21.	1	..... do	50 00	Acceptée.
Pricewille et Ronaldsay.	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	John H. Yeomans Alexr. Ferguson.. Joseph McArdle..	Pricewille	Janv. 31 Fév. 5. " 8. " 24.	1 2 3	..... do	50 00 52 00 60 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission par le M. G. de la réception de la soumission	No. des soumissions proposées dans la soumission.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Cap Rich et St. Vincent (10 milles.)	Service deux fois par semaine, à commencer à la clôture de la navigation. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Janv. 19	1865. Mars 3.	Samuel C. Boyd... Joseph Cox, Jr...	Cap Rich... St. Vincent...	1865. Fév. 21... " 27.	1 1865. Mars 1er	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 1 00 1 00	Par voyage. No. 2 l'ayant réduit à 80 cts., a été acceptée.
Clarksburg et Collingwood (15 milles.)	Service six fois par semaine, à commencer à l'ouverture de la navigation. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	Wm. H. Spiece... Peter F. Leroy... David Miller, Jr... Humph. Sheridan... Marcus Burritt...	Clarksburg... do... Thornbury... Clarksburg... Thornbury...	Fév. 3... " 27... " 21... " 22... " 23.	1 1865. Fév. 11... 2 " 22... 3 " 23... 4 " 24... 5 " 25	do	150 00 150 00 175 00 135 00 165 00	No. 1 retirée. No. 2 acceptée.
Coulson et Jarratt's Corners (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	James Coulson... Jesse Baker... George Hunt...	Tp de Medonte... do... do	Fév. 22... " 16... " 16.	1 1865. Fév. 25... 2 " 26... 3 " 28.	do	50 00 50 00 54 00	No. 1 l'ayant réduit à \$44.75 cts., a été acceptée.
Muskoka Falls et Uffington (7 1/2 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durées proposées du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	George Spence... Nehemiah Matthews... Hy. Armstrong... William Chettie... William Hanna...	Draper... do... do... do... Muskoka Falls...	Fév. 20... " 17... " 20... " 21... " 27.	1 1865. Mars 2... 2 " 17... 3 " 20... 4 " 26... 5 " 27.	do	une fois par sem. \$74 00 44 00 40 00 75 00 50 00 90 38 00	No. 1 deux fois par sem. \$74 00. No. 1 pour un voy. semi-irrégulier hebdomadaire. 70 00 madair.

Cornwall et de fer. (1 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture publique ou autre à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3.	Mathias Cain... David Carpenter...	Cornwall... do	Fév. 27... Mars 1er	1 1865. Mars 1er 2 " 2	do	12 12	Double voyage. do No. 1 réduite à 92 cts. et acceptée à ce taux.
Orleans et Ottawa (8 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 19	Mars 3.	Theodore Besserer...	Orleans	Mars 1er	1 1865. Mars 5.	do	85 00	Contrat fait avec M. Besserer à \$60 par année.
Diamond et Kinburn (4 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3.	Robt. Walker, Jr.	Tp de Fitzroy	Fév. 27.	1 1865. Mars 2.	do	50 00	No. 1 acceptée.
Erinsville et Hardinge (44 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3.	Benjamin York... Michael S. Murphy... Edward McGill... Daniel Donovan... S. C. McDonnell... Elias McKim... John Kirwin... Jonathan White...	Erinsville... Tp de Sheffield... do... Clareview... do... Sheffield... do... do	Fév. 18... " 23... " 27... " 17... " 16... " 25... " 24... " 13.	1 1865. Fév. 21... 2 " 23... 3 " 24... 4 " 19... 5 " 28... 6 " 26... 7 " 26... 8 " 2	do	150 00 168 00 170 00 172 00 175 00 178 00 185 00 190 00	No. 1 acceptée.
Ganaoque et de fer. (3 milles.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture publique ou autre à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3.	William Mack... John W. Colling... D. Randal Hall... Louis Gerald... Juc. Alex. Inwood... James Austin, Jr... Thomas Cheevers...	Ganaoque... do... do... do... do... do... do	Fév. 24... " 23... " 15... Janv. 30... Fév. 18... " 25.	1 1865. Fév. 25... 2 " 26... 3 " 15... 4 " 20... 5 " 25... 6 " 25... 7 " 2	do	187 20 234 00 249 60 250 00 285 00 300 00 624 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—*Suite.*

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Kingston et Portsmouth. (2 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des P.	1865. Janv. 20	1865. Mars 3	Geo. Ramsden..... John F. Grant.....	Portsmouth..... do	Fév. 23..... " 23.....	1865. Fév. 23..... " 25.....	1 2	\$ cts. 45 60 120 00	No. 1 non en règle. No. 2 acceptée.
Minden et Haliburton. (18 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à pied ou autrement à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3	Samuel Pockett..... James Harkness..... Robt. McCracken..... Benj. F. Austin..... Wm. Gainer..... John Scott..... James Finlay.....	Minden..... do do do do Tp de Lutherworth Harvey.....	Fév. 13..... " 19..... " 19..... Fév. 14..... " 17..... Fév. 25..... " 25.....	1 2 3 4 5 6 7	70 00 95 00 98 00 100 00 100 00 101 00 104 00	No. 1 acceptée.	
Rigaud et Yankleek Hill. (18 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3	Michael Heckey..... Clement Sabourin..... R. Thistlethwaite..... Donald McIntosh..... John Yankleek..... Jno. H. Cleveland..... Geo. H. Johnson.....	Tp de Hawkesbur..... Rigaud..... Yankleek Hill..... do do do do	Fév. 27..... " 24..... " 20..... " 24..... " 25..... " 18..... " 23..... " 17.....	1 2 3 4 5 6 7	276 00 299 80 335 00 340 00 420 00 450 00 570 00	No. 1 acceptée.	
Switzerville et Violet. (5 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3	D. W. Perry.....	Violet.....	Fév. 14.....	1	45 00	No. 1 acceptée.	

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Violet et chemin de Odesa. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à pied ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 20	Mars 3	D. W. Perry.....	Violet.....	Fév. 14.....	1	55 00	No. 1 acceptée.	
Matane et Métis. (33 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 23	Mars 10	A. Campbell..... Duncan Campbell..... Hector Routhier..... Edouard Roy..... Octave Martin..... Henry Page..... Wm. E. Page..... Peter McEwing..... George Cavel..... John McGugan..... Joseph Levesque..... Etienne Levesque..... Edouard Jean..... Adam Banville.....	Métis..... do St. Octave..... Métis..... do do do do do do Assomption..... Matane..... Maenider..... Métis.....	Mars 4..... " 7..... " 7..... " 12..... " 4..... " 4..... " 2..... " 4..... " 4..... " 4..... Fév. 22..... Janv. 28..... Janv. 31..... Mars 2..... Mars 7..... Fév. 13..... " 13..... " 13..... Mars 7.....	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14	270 00 290 00 298 50 319 00 339 00 355 00 355 75 358 00 360 00 378 00 400 00 440 00 500 00 560 00	No. 1 acceptée.	
Québec et St. François. (54 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport entre Québec et Lévis en bateau à vapeur en été, et en carot ou sleigh en hiver, et entre Lévis et St. François en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 23	Mars 10	Fabien Beaudouin..... François Bilodeau..... Salpice Gagné..... Michael Cahill..... Louis Barbeau..... H. Martin..... Jean B. Bilodeau..... Prudent Lison..... Joseph Bourque..... Chas. Lacroix..... Edouard Barras..... André Lacroix.....	Ste. Marie..... do do St. George..... St. François..... Lévis..... Ste. Marie..... do do do do Lévis..... Ste. Marie.....	Fév. 24..... Mars 8..... " 8..... Fév. 24..... Mars 9..... Fév. 20..... Mars 2..... " 2..... " 4..... " 6..... Fév. 11..... Fév. 13..... Mars 1er.....	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	998 00 1092 00 1188 00 1199 50 1200 00 1500 00 1500 00 1500 00 1575 00 1580 00 1792 00 2000 00 2000 00	No. 1 acceptée.	
Armagh et St. Raphael. (15 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	George Gagnon..... Simon Mervier..... Nicolas Bernard..... François Lemieux..... Adolphe Roy.....	St. Raphael..... do Armagh..... St. Cajetan..... Armagh.....	Mars 4..... " 4..... " 4..... " 3..... Fév. 25.....	1 2 3 4 5	23 00 32 00 35 00 35 00 40 00	No. 1 acceptée.	

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Berne et Kippen. (7½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Janv. 24	1865. Mars 10	Joseph Foster... Gottlieb Murner... Samuel Witwer...	Tow'p. de Stanley Berne éc	1865. Fév. 20. " 3. " 5. " 8.	1 2 3	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 75 00 80 00 72 00	No. 1 acceptée.
Bothwell et Cashmere. (4 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Wilson Malignan... Geo. Mansfield... David Allen...	Cashmere do Tow'p de Mosa...	Fév. 22. " 17. " 27.	1 2 3	do de ...	48 00 55 00 57 00	No. 1 acceptée.
Boywood et Fernhill. (4 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Ebeazar Owen	Fernhill	Mars 6.	1	do	45 00	No. 1 acceptée.
Drumbo et New Hamburg. (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Jacob Seyler... James Hazell... L. Ley et John G. Gerich... Alex. Hutchison... F. Schermerhorn... Francis Burgess... Thomas Berry... William Dawson... John H. Burgess... Mt. Brydges... David H. Currey... Wolverton...	New Hamburg... Drumbo... New Hamburg... Wolverton... Blenheim... do Drumbo... Wolverton... Mt. Brydges... Wolverton...	Mars 3. " 4. " 8. " 24. Mars 1er " 3. " 8. " 2. Fév. 28. " 14. Fév. 17. Mars 1er Fév. 28.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	do	575 00 620 00 700 00 730 00 744 00 749 50 750 00 775 00 800 00 880 00	No. 1 acceptée.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Hartford et Waterford. (9 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Alex. Tarusworth... Donis B. Hanlon... Samuel P. Purcell... Thomas Rock... John L. Clark...	Waterford do do do	Mars 4... " 28. " 8. " 12. " 2... " 5... " 23.	1 2 3 4 5	do	118 00 117 00 182 00 140 00 135 00	No. 1 acceptée.
Station de Paris et Simcoe. (31 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Joseph Quinlan... George Martin... Asa A. Purcell... Jacob Nixon... Jas. I. Chadwick... H. A. Bauslaugh... Jonathan Hale... George Wood... Isaac L. Howell... John Yeager...	Brantford do Simcoe... Copetown... Norfolk... Simcoe... Brantford... T'p Walsingham... Paris... Woodham...	Fév. 28. " 21. Fév. 24... Mars 2... " 4... Mars 8... Fév. 18. " 8... " 27... Mars 6... " 2... Mars 8...	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	do	1040 00 1175 00 1200 00 1325 00 1350 00 1350 00 1375 00 1500 00 1700 00 1750 00	No. 3 acceptée. Nos. 1 et 2 non en régle.
Caronbrook et Cromarty. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	John White... Daniel Gallagher... Robert Leggett... William Wilson... David O. Brown...	T'p Hibbert... do Cromarty... do Hibbert...	Fév. 28. " 27... " 22... Fév. 26... " 28... Mars 5... " 27...	1 2 3 4 5	do	59 00 59 00 60 00 69 00 70 00	No. 2 l'ayant ré- duite à \$55.50 et acceptée à ce taux.
Charing Cross et Maidstone. (45 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10	Arch. Bénédict... Benj. S. Seaman... Stephen White... John Philbin... Thomas Moran... Richard Moore... D. G. Ainslie... Richard Moore... John Twomey... Abraham Ruston... John Twomey...	Blenheim... Raleigh... T'p Raleigh... Windsor... T'p Sandwich... Sandwich, Est... Tisbury, Est... Sandwich... Maidstone... Maidstone... T'p Rochester... Maidstone...	Fév. 20. " 28... Mars 5... Mars 10... Fév. 19... " 25... Mars 2... " 8... " 8... " 8... Fév. 20... " 25... Mars 2... " 20...	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	do	500 00 495 00 548 00 560 00 570 00 600 00 650 00 800 00 732 00 1000 00	Trois fois. No. 1 accepté pour un service tri-hebdomadaire. No. 2 l'ayant ré- duite à \$60 00 et acceptée à ce taux.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. C. des P. N. O. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Queenston et Lewiston. (2 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865 Janv. 24	1865 Mars 10	William Brown... John Donovan... John Ryan... Thos Humphreys... Daniel Wadworth.	Queenston..... do..... do..... do..... do.....	Mars 5..... " 6..... " 1er..... " 3..... Fév. 6.....	1865 Mars 8..... " 8..... " 8..... " 8..... Fév. 6.....	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 44 00 48 00 50 00 55 00 74 00	No. 1 acceptée.
Port Burwell et Simcoe. (39 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10.	H. Swan, jr..... John Coleridge... H. A. Bainslaugh... Mason Hill..... Jas. T. Chadwick.	Port Burwell..... Ingersoll..... Simcoe..... Port Burwell..... Simcoe.....	Fév. 25... Mars 3... Fév. 8... " 27... " 18... Fév. 22.	Mars 2... " 8... " 8... " 8... " 18... Fév. 22.	1..... do..... 2..... do..... 3..... do..... 4..... do..... 5..... do.....	1350 00 1449 00 1550 00 1575 00 2000 00	No. 1 acceptée.
Thorndale et St. Ives. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 24	Mars 10.	Wm. Moore..... John Henry..... George Keart..... John Gillis, snr.	Tp Nissouri..... do..... do..... do.....	Fév. 28... Fév. 27... " 11... " 11...	Mars 2... " 8... " 5... " 3... 4	1..... do..... 2..... do..... 3..... do..... 4..... do.....	40 00 50 00 69 00 105 00	No. 1 acceptée.
Almonte et de fer. (4 mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à pied ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 27	Mars 10.	Edward Dowdall... Hamlin et Robinson..... John K. Cole.....	Almonte..... do..... do.....	Mars 7... " 7... " 2...	Mars 9... " 8... " 5... 3	1..... do..... 2..... do..... 3..... do.....	62 40 78 00 156 00	No. 1 acceptée.

Arnprior et Fitzroy Harbour. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 27	Mars 10.	Thos. Hogan, Jr., James Farrell... J. B. Wickware... H. N. Dougherty... Robert Smith... Henry Christie...	Fitzroy..... do..... Pakenham..... Fitzroy..... do..... do.....	Mars 2... Fév. 20... Mars 2... " 6... Fév. 25... " 28...	Mars 10... " 2... Mars 8... " 9... " 9... " 8... 6	1..... do..... 2..... do..... 3..... do..... 4..... do..... 5..... do..... 6..... do.....	200 00 216 00 440 00 250 00 220 00 295 00	No. 1 acceptée.
Pakenham et stat. de ch. de fer. (4 mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à pied ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 27	Mars 10.	Alex. Fowler...	Pakenham.....	Mars 3... " 7... " 2...	Mars 5... " 8... " 5... 3	1..... do..... 2..... do..... 3..... do.....	93 60	No. 1 acceptée.
Ottawa et Pakenham. (36 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 27	Mars 10.	Robert Stanley... J. Halliday, Senr... R. C. Mills et J. McAdam..... Wm. Boncher... John Stockdale..	Ottawa..... Bagot..... Pakenham..... Ottawa..... do.....	Mars 8... " 7... " 8... " 7... " 7... 5	Mars 9... " 9... " 9... " 9... Mars 8... 5	1..... do..... 2..... do..... 3..... do..... 4..... do..... 5..... do.....	1180 00 1180 00 1487 00 1490 00 2395 00	No. 1 réduite après à \$1170. No. 2 l'ayant réité à \$1166, a été acceptée à ce taux.
Alfred et L'Orignal. (13 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 28	Mars 3.	Edward Holmes... J. B. Morin... Chas. C. Muckle... John Hill... Donald McArthur... John W. Lendrum	Tp de Alfred..... do..... do..... do..... do..... do.....	Fév. 27... " 25... " 15... Fév. 25... " 22... " 15... " 23... 6	Mars 2... " 3... Fév. 25... " 25... " 25... Mars 5... 6	1..... do..... 2..... do..... 3..... do..... 4..... do..... 5..... do..... 6..... do.....	80 00 102 00 218 40 195 00 234 00 116 00	No. 1 acceptée. Trop tard.
Cedar Hill et Pakenham. (5 1/2 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Janv. 28	Mars 3.	Thos. Bows, Sr... Sam. Dickson.....	Pakenham..... do.....	Fév. 28... " 27...	Mars 4... " 2...	1..... do..... 2..... do.....	55 00 80 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.		Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la M. G. des soums.	No. des soums.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
		1865.	1866.									
Exeter et St. Marys. (26 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Fév. 24.	Avril 7.	1865.	John H. Hanly... Pat. S. Henderson Eli Birch... Francis Graham... Benjamin Tracy... David Walker... John Kee... And'w Peterfield James Dudley... John Greenway... William Birch... Mark Clarke... William Arthur... John Barrows... William Martin... William Wilson... John Montgomery Robert Kydd... Dun. McVannell... John Camm...	T'p de Blanchard. St. Marys... Osborne... St. Marys... do... Osborne... Blanchard... St. Marys... do... T'p de Stephen... Huron... Stephen... Osborne... do... St. Marys... Huron... Stephen... Osborne... do... Blanchard... Osborne... Blanchard... Osborne...	Mars 10. " 6... Fév. 27... Avril 3... Mars 28... " 29... " 28... " 21... " 18... " 22... " 19... " 15... Mars 29... " 31... " 5... " 12... Fév. 27... Mars 31... " 5... " 16... " 2... " 22... " 16...	Mars 22... " 8... " 8... Mars 31... " 5... " 6... " 7... " 8... " 9... " 10... " 11... " 12... " 13... " 14... " 15... " 16... " 17... " 18... " 19... " 20... " 22...	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	Conformément aux stipulations dans l'annonce.	287 00 294 00 295 00 300 00 300 00 319 00 339 00 344 00 345 00 348 00 380 00 390 00 395 00 400 00 420 00 450 00 460 00 476 00 499 00	No. 1 acceptée.
Bécanour et St. Nicholas. (70 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mars 10.	Mai 19.	1865.	Pierre Beaudet... Michel Gauvin... St. Pierre... St. Pierre... Célestin Lebeuf... Benoni Bergeron... Joseph Laliberté... Maxime Lemay... Léazar Croteau...	St. Pierre... Québec... St. Pierre... do... Lothbière... do... do... do... Ste. Croix...	Mai 3... " 18... " 14... " 11... " 11... " 2... " 10... " 10... " 9... " 9...	1 2 3 4 5 6 7 8	995 00 1033 00 1098 00 1400 00 1600 00 1600 00 1600 00 1600 00 2000 00	No. 1 acceptée.		

La Baie et St. Grégoire. (5½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mars 10.	Mai 19.	1865.	Naz. St. Laurent... Néel Pinard... J. C. Poulin de Courval... St. Grégoire... Raphael Larivière... Paul Rajotte... Telesphore Vigneault...	Nicolet... do... St. Grégoire... do... do... do... La Baie...	Mai 6... " 17... " 17... " 17... " 16... " 16... " 16...	Mai 19... " 19... " 19... " 19... " 19... " 19... " 19...	1 2 3 4 5 6	do	294 00 300 00 350 00 380 00 380 00 449 00	No. 1 acceptée.
St. Claire et St. Henri. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 1er	Mai 19.	1865.	F. Godbout... Gédéon Cinqmars... Jean B. Fortier...	St. Claire... do... do...	Mai 18... " 11... " 11...	Mai 19... " 19... " 19...	1 2 3	do	188 00 210 00 236 00	No. 1 acceptée.
Chester et Chester Est. (9 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 1er	Mai 19.	1865.	Néel Davois... Joseph Dutras...	Chester Est... do...	Mai 13... " 12... " 12...	Mai 19... " 19... " 19...	1 2	do	40 00 50 00	No. 1 acceptée.
Les Eboulements et Settrington. (8 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 1er	Mai 19.	1865.	Chas. Cheuinard...	Settrington...	Mai 6... " 6... " 6...	Mai 11... " 11... " 11...	1	do	64 00	Cette soumission fut considérée trop élevée. Une seconde soumission de M. Cheuinard, à \$40, a été acceptée.
Beauharnois et Caughnawaga. (15½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 3.	Mai 19.	1865.	Pierre Duquette... Chas. Rapin... Samt. Lamb... F. Dorais...	Caughnawaga... Beauharnois... Huntingdon... Caughnawaga...	Mai 16... " 18... " 11... " 10...	Mai 17... " 15... " 15... " 17...	1 2 3 4	do	260 00 450 00 275 00 290 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	Nos des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant proposé dans la soumission.	Remarques.
Shawenegan et Trois-Rivières (24 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juin 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Avril 10.	1865. Mai 12.	Louis S. Caron... Ed. Bellemare... Jos. Desaulniers... C. Bellemare, fils.	Shawenegan... St. Boniface... Shawenegan... do	Mai 11... " 9... Avril 17... Mai 8...	Mai 12... " 10... " 10... " 10... 4	1 2 3 4	1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 160 00 192 00 300 00 350 00	No. 1 acceptée.
Station St. Armand et Sweetsburg (24½ milles.)	Service six fois par semaine, à commencer à telle date, après le 30 juin 1865, que le maître-général des postes jugera nécessaire. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 10.	Mai 12.	O. N. Reynolds... Ira Scott...	St. Armand... Sweetsburg...	Mai 19... " 24... Mai 25...	1 2	1 de 2	440 00 650 00	No. 1 acceptée.	
Berlin et Mannheim. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20.	Jun 2.	Jos. Hoffman... Wm. Jaffray...	Mannheim... Berlin...	Mai 31... " 26... Mai 30...	1 2	1 de 2	80 00 99 00	No. 1 acceptée.	
Carden et Upnor. (11½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20.	Jun 2.	Hugh Carlin...	Tp de Carden...	Mai 26... Mai 31...	1	1 de 1	60 00	No. 1 acceptée.	

Carrville et Paterson. (2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Jun 2	William Lund	Carrville	Jun 2	Jun 2	1	1 de 1	40 00	Acceptée.
Clarksburg et Ravenna. (7 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Jun 2	James Dixon... William Reed... Peter F. Le Roy... Geo. H. Sheeres...	Clarksburg... Collingwood... Clarksburg... do	Mai 30... " 20... " 29... " 24...	Jun 7... Mai 27... " 31... " 30... 4	1 2 3 4	1 de 1 2 de 2 3 de 3 4 de 4	30 00 38 00 39 00 39 00	No. 1 acceptée.
Bele Colpo et Owen Sound. (35 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à pied, à cheval ou en chaloupe, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Jun 2	John Mackenzie... J. R. Walker... Hiram Weeks	Sarawak... Tp de Keppel... Owen Sound	Avril 26... Mai 10... " 29...	Jun 13... Mai 13... " 29...	1 2 3	1 de 1 2 de 2 3 de 3	144 00 179 00 300 00	No. 1 acceptée.
Fenelon Falls et Norland. (18½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Jun 2	Simon Adair... John Griffin... George Adair, Jr... Stephen Tufts... William Parker...	Norland... Laxton... do Digby... Norland	Mai 23... " 20... " 28... " 25... " 26... Jun 2...	Jun 2... Mai 31... " 31... " 25... " 25... Jun 2... 5	1 2 3 4 5	1 de 1 2 de 2 3 de 3 4 de 4 5 de 5	150 00 156 00 180 00 285 00 350 00	No. 1 acceptée.
Gowanston et Lisadell. (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Jun 2	James Kerr... Arch. McDonald... William Johnston	Howick... do do	Mai 29... " 22... " 4...	Jun 2... Mai 26... " 12...	1 2 3	1 de 1 2 de 2 3 de 3	100 00 118 00 156 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le départe- ment en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la per- sonne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la sou- mission.	Date de la réception de la soumission par le M. C. des soums.	No. des soums. proposés dans la soumission.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Gowanston et Listowel (4 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Avril 20	1865. Juin 2	Samuel Davidson William Markell... Thomas Gibson...	Listowel..... do do	Mai 1er..... " 19. Mai 24..... " 11. " 17.....	1865. " 17.....	1 2 3	1 Conformé- ment aux stipulations proposées dans l'an- nonce.	\$ cts. 50 00 70 00 79 00	No. 1 acceptée.
Gresham et Underwood. (51 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Peter Bruce..... Abre'm Robinson John McDonald... Edw. Jas. Brown..	Underwood..... do do Gresham.....	Mai 20. Mai 23..... " 11. " 17..... " 8. " 14..... " 7. " 14.....	1 2 3 4	1 do 2 do 3 do 4 do	25 00 29 00 38 00 48 00	No. 1 acceptée.	
Guelph et Hamilton. (33 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Charles Kenney. do do William Clinton... John Morden.... do	Hamilton..... do do do do	Mai 30. Juin 1er..... " 26. Mai 30..... " 19. " 24..... " 23. " 28..... " 29. " 28..... " 22.	1 2 3 4 5 6	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do	370 00 880 00 896 00 900 00 975 00 1095 00	No. 1 acceptée.	
Kincardine et Saugeen. (28 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Peter Bruce..... John McMillan... Thomas Paterson T. C. Rookings... Alfred Shell..... Robert Morrison... Benjamin Smith... William Gilbert... Donald McInnes... Fred E. Stanford... John McDonald... John McLean....	Underwood... Southampton... do Kincardine... do do do do do do do do do	Mai 20. Mai 22..... " 29. Juin 2..... " 29. Juin 2..... " 28. " 28..... " 25. " 28..... " 12. Mai 16..... " 10. " 16..... " 23. " 23..... " 20. Mai 24..... " 26. " 24..... " 8. Mai 13..... " 8. Mai 13..... " 15. " 15.....	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do 9 do 10 do 11 do 12 do	348 00 439 00 440 00 440 00 469 00 490 00 490 00 539 00 578 00 580 00 593 00 599 00	No. 2 acceptée. No. 1 non en règle.	

Lovat et Paisley. (5 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Thomas Allen....	Greenock.....	Mai 30.	1	1 do	49 00	Acceptée.
Malta et Tiverton. (6 1/2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Jno. McNaughton James Kippen... John Urquhart... Lachlan McLeann... Malcolm McKay... A. McIntyre.....	T'p de Kincardine T'p de Bruce... Tiverton..... Kincardine... Tiverton..... do	Mai 6. Mai 21..... " 19. " 23..... " 23. " 23..... " 1er Mai 6..... " 1er Mai 6..... " 1er Mai 6..... " 1er Mai 6..... " 1er Mai 6.....	1 2 3 4 5 6	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do	80 00 100 00 103 00 140 00 188 00 190 00	No. 1 acceptée.
Malta et Richview. (2 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Thos. Trainer....	Richview.....	Mai 26.	1	1 do	77 00	Acceptée.
Mongolia et Stouffville. (3 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	Wm. McMullen... James Moodie... Matthew Flint... William Yake....	Stouffville..... do do do	Mai 27. Juin 1er..... " 27. May 31..... " 29. Juin 1er 3..... " 17. " 17.....	1 2 3 4	1 do 2 do 3 do 4 do	22 99 25 00 26 00 60 00	No. 1 acceptée.
New Aberdeen et New Dundee. (7 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20	Juin 2	John McWeber... John Sauer..... John Copley..... Aaron Moyer.... Sebastian Smith... John Becker.....	New Dundee... do do do do do	Mai 5. Mai 28..... " 22. " 25..... " 22. " 25..... " 15. " 25..... " 15. " 25..... " 17. " 25.....	1 2 3 4 5 6	1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do	178 00 180 00 185 00 194 00 200 00 250 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. N. des soumissionnaires.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
New Market et Stouffville. (32½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Avril 20. Juin 2.	1865. Juin 2.	Wm. McMullen... John Brownlee... George Nesbitt... Thos. Brownee... James Moodie... Graham Airth... Wm. Yako.....	Stouffville..... Whitchurch..... Ballantrae..... Stouffville..... do..... New Market..... Stouffville.....	Mai 27. " 30. " 29. " 20. " 27. " 2. " 17.	1865. Juin 1er " 2. " 1er " 3. " 24. " 31. " 1. " 5. " 7.	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cis. 223 50 234 50 235 00 271 50 275 00 300 00 375 00	No. 1 acceptée.
Norland et Oakhill. (23 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	Isaac Bowin..... John Griffin..... Simon Adair.....	Tp de Laxton..... do..... do.....	Mai 22. " 20. " 26. " 20. " 31. " 31.	Mai 25. " 31. " 31.	..... do	80 00 84 00 100 00	No. 1 acceptée.
Osprey et Shrigley. (5 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	Richard Bell..... Geo. Sandilands... Wm. August.....	Melancthon..... Tp de Osprey..... Melancthen.....	Mai 22. " 20. " 13.	Mai 25. " 24. " 24.	..... do	18 00 19 50 20 00	No. 1 acceptée.
Outram et Soone. (3½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	David Smith.....	Tp de Braant.....	Mai 20.	Jun 1er	..... do	26 00	No. 1 acceptée.

Pinkerton et Tiverton. (16 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	James Ross..... L. P. Patterson..... James Ross..... P. A. McLaren..... Donald McLanes... J. McNaughton..... A. McIlehan..... A. McLean..... J. Macanley..... Malcolm McKay... Alex. McBain.....	Tiverton..... do..... Tp de Kincairdine " Bruce..... Tiverton..... Tp de Kincairdine Inverhuron..... Kincairdine..... do..... Tiverton..... Kincairdine.....	Mai 26. " 29. " 1er " 22. " 20. " 6. " 22. " 22. " 5. " 9. " 13. " 23. " 4.	Mai 26. " 29. " 30. " 24. " 24. " 6. " 7. " 8. " 9. " 10. " 23. " 11. " 12.	..... do	249 00 280 00 290 00 292 00 300 00 367 00 383 00 389 00 380 00 382 00 485 00	No. 1 acceptée.
Preston et stat. de fer. (4 milles.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	Conrad Nispele... Sylvanus Cornell.	Preston..... do.....	Mai 30.	Jun 1er	..... do	180 00 190 00	Aucune soumission acceptée pour ce service.
Waterdown et stat. de fer. (2½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 20. Juin 2.	Jun 2.	Hamilton Oliver.	Aldershot.....	Mai 5.	.....	..... do	220 00	Aucune soumission acceptée pour ce service.
Brantford et stat. de fer. (1 mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21. Juin 2.	Jun 2.	Jonathan Hale... John Funstead... J. Van Every.....	Brantford..... do..... Dunsford.....	Mai 23. " 13. " 13.	.....	..... do	0 16 0 40 388 00	[acceptée. par voy. No. 1 acceptée par double voy.
Canboro' et Ontario. (28 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21. Juin 2.	Jun 2.	S. C. Greenman... James Jewell..... Richard Keanan... James Jewell..... Jos. Carpenter... Jessant Lalonde... J. M. Lymburner.	Tp de Caistor... Ontario..... do..... Saltfleet..... Ontario..... Canboro'..... Tp de Caistor.....	Mai 11. " 18. " 22. " 13. " 29. " 2. " 20.	Mai 17. " 26. " 20. " 13. " 31. " 5. " 20.	..... do	209 00 312 00 325 00 340 00 346 00 350 00 350 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des somm.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Carthage et Listowel. (10 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Avril 21.	1865. Juin 2.	Wm. Henderson. Wm. Campbell. Wm. Johnston. Samuel Davidson.	Mornington. do. do. Listowel.	Mai 9. " 17. " 6. " 1.	1865. Mai 9. " 17. " 6. " 1.	1. 2. 3. 4.	1. Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 38 00 46 00 65 00 90 00	No. 1 acceptée.
Station Dorchester et Gladstone. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	Levi McMurray.	Gladstone.	Mai 18.	Mai 31.	1.	do	48 00	No. 1 acceptée.
Dunville et stat. de ch. de fer. (4 mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	John McMal. Wm. Gamble. James Bushell. Elizabeth Pigeon.	Dunville. do. do. do.	Mai 10. " 5. " 3. " 10.	Mai 14. " 13. " 7. " 4.	1. 2. 3. 4.	do	0 17½ 0 24 0 25 0 25	[ceptée. parvoy No. 1 acceptée.
Florence et Ruthersford. (5½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	John Johnson.	Dawn.	Mai 8.	Mai 18.	1.	do	35 00	Acceptée.

Kelvin et Scotland. (5 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	David Henry. John S. Crane. John G. Wilson.	Kelvin. do. do.	Mai 18. " 9.	Mai 21. " 24. " 12.	1. 2. 3.	do	70 00 72 00 72 00	No. 1 acceptée.
Niagara et St-Catherines (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	John Durham. Wm. McClelland. Wm. Hutchison.	Grantham. Niagara. do.	Mai 22. " 28. " 20.	Mai 25. " 2. " 23.	1. 2. 3.	do	272 00 300 00 313 00	No. 1 acceptée.
Ratho et station de chemin de fer. (3 mille.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	Joseph Williams.	Ratho.	Mai 30.	Avril 30.	1.	do	40 00	No. 1 acceptée.
Talbotville et Tempo. (3 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	Abraham Remy.	Westminster.	Mai 18.	.....	1.	do	une fois par sem. 24 00 deux fois par sem. 30 00	No. 1 acceptée.
Allendale Mills et Keene. (2½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à pied ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	Thos. Aikins. Wm. P. Chase.	Allendale Mills. do.	Mai 27. " 28.	Mai 31. " 31.	1. 2.	do	46 00 50 00	No. 1 acceptée.
Antrim et Panmure. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Avril 21.	James Ring.	Tp de Fitzroy.	Mai 20.	Mai 31.	1.	do	64 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—*Suite.*

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Billings Bridge et station de chemin de fer. (4 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à pied ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Avril 21	1865. Juin 2.	Thomas Taylor... Geo. Hepinstall...	Billings Bridge... Gloucester	Mai 30. " 22.	1865. Juin 1er	1 2	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ cts. 0 25 44 75	par double voyag. No. 1 acceptée.
Charleston et Farmersville. (5½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	P. F. Green..... Robt. G. Moles...	Charleston	Mai 30. " 22.	Mai 31. " 25.	1 2	..... do	60 00 79 00	No. 1 acceptée.
Frankford et Trenton. (8 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	Edward Ling, Sr. John Doyle..... Hiram Golding... William Row	Tp de Murray... Frankford	Mai	Mai 28. " 31. " 31. " 31.	1 2 3 4	..... do	184 00 249 00 250 00 300 00	No. 1 acceptée.
Hamlet et Perth. (9 milles.)	Service uno fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	Thomas McGill... Edward Byrne... Daniel Troy.....	Tp de Burgess .. do	Mai 29. " 27. " 31.	Mai 31. " 31. " 31.	1 2 3	..... do	29 50 40 00 45 00	No. 1 acceptée.

Henry et L'Original. (4½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	Charles Flynn... C. W. Hamelin...	L'Original..... Henry	Mai 30. " 17.	Juin 1er " 31.	1 2	..... do	52 00 80 00	No. 1 acceptée.
Holcomb et Norwood. (14 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	B. Holcomb..... Maurice Horrigan J. B. Pearce.	Tp de Belmont... Norwood..... do	Mai 24. " 9. " 9.	..... " 27. " 27.	1 2 3	..... do	95 00 95 00 120 00	No. 2 acceptée comme étant la soumission la plus satisfai- sante.
Mount St. Patrick et Shamrock. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	George Goodwin... Daniel Duggan... Timothy Lynch... William Goodwin	Mount St. Patrick Tp de Broughton Admaston..... do .....	..... Mai 27. " 24. " 24.	Mai 31. " 31. " 26. " 26.	1 2 3 4	..... do	46 00 47 50 48 00 60 00	No. 1 acceptée.
Ottawa et Perth. (52 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21	Juin 2.	James McEwen... Robert Stanley... William Spence... Edward Keilly... Patrick Spence... James McPherson Robert Cavanah... William Burrows... Robert Hamilton... John Copehand... M. McLaughlin... John Halliday... Andrew Burrows... James Coppeland... Patrick Conway.	North Gower..... Ottawa	Mai 22. " 29. " 31. " 27. " 30. " 29. " 29. " 26. " 26. " 26. " 31. " 30. " 26. " 25. " 30.	Mai 24. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31. " 31.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	..... do	1095 00 1180 00 1200 00 1250 00 1300 00 1300 00 1400 00 1400 00 1400 00 1600 00 1600 00 1680 00 1684 00 1800 00 1850 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—Suite.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Remarques.
Bur. de poste d'Ottawa et de fer. (1 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des Postes.	1865. Avril 21.	1865. Juin 2.	John Stapledon, Edgar Flynn, Thomas Moore, Henry F. Sims, John Stockdale, John John Watt, James Kennedy.	Ottawa.	1865. Mai 31, 29, 25, 30, 29, 27, 9.	1865. Juin 2, 31, 28, 4, 30, 29, 27, 9.	1. Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	\$ 0 23 0 24 0 30 0 30 0 37 1/2 0 45 0 50 488 20	No. 1 acceptée. par voyage.	
Bur. de poste de Prescott et de fer de Prescott et Ottawa. (4 mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Jun 2.	John Halpin.	Prescott.	Mai 26.	Mai 29.	1	do	0 18	par voy. Acceptée
Amherstburg et Leamington. (37 1/2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Jun 2.	Andrew Wigle, Daniel Wigle, Jacob McQueen, Solomon Wigle, John Thayer, Charles Wedge, John C. Jackson, William Mallory, C. Coatsworth.	Gosfeld, Kingsville, Gosfeld.	Mai 27, 29, 27, 22.	Jun 1er 1, 3, 4, 5.	1	do	400 00 450 00 488 00 495 00 548 00	No. 1 acceptée.
Leamington et Rondeau. (82 1/2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Jun 2.	Daniel Wigle, Jacob McQueen, Solomon Wigle, John Thayer, Charles Wedge, John C. Jackson, William Mallory, C. Coatsworth.	Kingsville, Gosfeld.	Mai 27, 22, 27, 22, 27, 17, 26, 18.	Jun 1er 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.	1	do	550 00 558 00 650 00 700 00 720 00 775 00 800 00 930 00	No. 1 acceptée.

Leamington et Windsor. (31 1/2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Avril 21.	Jun 2.	Samuel Nutison, Jacob McQueen, Solomon Wigle, Alex. Onelle, William Mallory.	Windsor, Gosfeld, do, Sandwich, Rondeau.	Mai 27, 25, 20, 26.	Jun 1er 1, 2, 3, 4, 5.	1	do	500 00 549 00 550 00 800 00 800 00	No. 1 acceptée.
Clontarf et Hopseald. (20 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er août 1865. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mai 5.	Jun 16.	John Dooner, John Mahon, Simon Kelly, J. P. McDonald.	Brudenell, Sebastopol, do, Clontarf.	Jun 10, 2, 5, 12.	Jun 10, 10, 14.	1	do	149 00 160 00 164 00 168 00	No. 1 acceptée.
Bobcaygeon et Lindsay. (20 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er août 1865. Transport en wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mai 18.	Jun 24.	Bryan Guinical, Jas. Finlay, Serr. Hugh Workman.	Lindsay, do.	Jun 15, 20, 16.	Jun 16, 21, 16.	1	do	600 00 628 00 694 00 699 50	No. 1 acceptée.
Fenelon Falls et Lindsay. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er août 1865. Transport à cheval ou en sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mai 19.	Jun 24.	Bryan Guinical, Michael Myles, Jas. Duncan, H. Umphrey, Hugh Workman, Jno. G. McIntyre.	Lindsay, do, do, do, do, Tp de Fenelon.	Jun 7, 20, 18, 16.	Jun 16, 16, 20, 20, 20, 16.	1	do	380 00 480 00 498 00 500 00 599 00 700 00	No. 1 acceptée.
Morrisburg et Winchester Ouest. (27 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er août 1865. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	Mai 19.	Jun 30.	Henry Monck, J. R. Summerville, T. W. H. Bedstead, John Gormley, Jas. H. Rose, Donald Cameron, Geo. Dillon, Joseph Cass.	Morrisburg, Iroquois, Morrisburg, do, Williamsburg, Morrisburg, Williamsburg, do.	Jun 26, 18, 27, 27, 28, 22.	Jun 30, 15, 28, 30, 23, 29, 28.	1	do	380 00 400 00 440 00 450 00 500 00 550 00 590 00 600 00	No. 1 acceptée.

Registre des soumissions.—*Suite*.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annulé proposé dans la soumission.	Remarques.	
Chatsworth et Orangeville. (89½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er août 1865. Transport en wagon ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1865. Mai 20.	1865. Juin 30.	Wm. Armstrong... Wm. Devlin... James K. Trimble... Robert Trimble... Fred. Armstrong... John May... John Witter... Hugh Haley... Geo. Low Wright... Josias Freeland... Archibald Reid... Andrew Lennox... J. P. Coulson... D. McNaughton... Wm. John Lewis... Edward Harrison	Mono Mills... Melancthon... Artemesia... do... Glensel... Orangetville... do... Orangetville... Orangetville... Tp de Mono... Orangetville... Owen Sound... Tp de Mono... Tp de Caledon... Artemesia...	1865. Juin 17. "	1865. Juin 21. "	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	1 Conformément aux stipulations posées dans l'annonce.	\$ 539 50 589 00 595 00 648 00 699 00 750 00 787 00 790 00 795 00 800 00 850 00 871 00 945 04 999 00 680 00	ets. No. 1 acceptée.	
Campbellton et Sio. Flavie. (110 milles.)	Service deux ou trois fois par semaine, tel que le maître-général des postes décidera après la réception des soumissions, à commencer du 1er septembre 1865. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus.	1865. Mai	1865. Juil. 7.	Daniel Fraser... Frs. X. Caron... Samuel Boucher... Frs. X. Boucher... A. L'Abbé... Théophile Dumais... Magloire Carrier... George Dickson... J. B. Lamontagne... Jonathan Noble... Adam Banville... Ignace Lavoie...	Ristigouche... Ste. Luce... Rimouski... do... Ste. Luce... Ste. Luce... Ristigouche... Ste. Luce... Ste. Flavie... Métis... do... Ste. Luce...	1865. Juil. 3. "	1865. Juin 21. "	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 do	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	semi-quotid. 1 cheval, 2 chev. 1080 00 1500 00 1576 00 1780 00 1580 00 1880 00 1600 00 1900 00 1688 00 2396 00 1988 00 3200 00 2186 00 2792 00 2200 00 3000 00 2300 00 3700 00 2913 00 4112 00 3000 00 3600 00 3100 00 4300 00	No. 1 acceptée.

Service.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumissions.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annulé proposé dans la soumission.	Remarques.	
				Daniel Fraser... Frs. X. Caron... Samuel Boucher... Frs. X. Boucher... A. L'Abbé... Théophile Dumais... Magloire Carrier... George Dickson... J. B. Lamontagne... Jonathan Noble... Adam Banville... Ignace Lavoie...	Ristigouche... Ste. Luce... Rimouski... do... Ste. Luce... Ste. Luce... Ristigouche... Ste. Luce... Ste. Flavie... Métis... do... Ste. Luce...	1865. Juil. 3. "	1865. Juin 21. "	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 do	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	tri-hebdom. 1 cheval, 2 chev x 1600 00 2000 00 1998 00 3192 00 2380 00 2680 00 2480 00 2700 00 2528 00 3600 00 2900 00 4400 00 3200 00 3196 00 3200 00 4000 00 3200 00 5500 00 3712 00 4912 00 4000 00 4800 00 3500 00 4792 00	No. 1 acceptée.

WILLIAM WHITE,
*Secrétaire.*W. P. HOWLAND,
Maître-Général des Postes.

ETAT

ETAT des lettres de rebut contenant de l'argent et autres articles de valeur,
30 juin

No. de lettres.	Montant des deniers contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des traites, bons, lettres de change, lettres de crédit, certificats de dépôt et obligations, contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des billets contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.
	\$ cts.	Remises.		\$ cts.	Remises.		\$ cts.	Remises.	
369	3,831 55	Remises.	131	74,447 50	Remises.	34	4,770 74	Remises.	61
83	579 50	Entre les mains des maîtres de poste pour être remises.	14	1,511 73	Entre les mains des maîtres de poste pour être remises.	5	351 70	Entre les mains des maîtres de poste pour être remises.	1
25	78 13	Renv. au bur. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en mains.	3	280 99	Renv. au bur. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en mains.	5	1,116 07	Renv. au bur. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en mains.	.....
482	4,489 18	.....Total.	148	76,240 22	.....Total.	44	6,238 51	.....Total.	62

RÉCAPITULATION.

Nombre de lettres contenant de l'argent.....	482	\$ cts.	4,489 18
do do traites, bons, lettres de change, etc.....	148		76,240 22
do do billets.....	44		6,238 51
do do mandats d'argent.....	62		846 85
do do autres articles de valeur.....	105		.....
Total.....	841		87,814 76

W. H. GRIFFIN,
Sous-Maitre-Général des Postes.

No. 15.

enregistrées et renvoyées au bureau des lettres de rebut, durant l'année expirée le
1865.

Montant des mandats contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No. de lettres.	AUTRES ARTICLES DE VALEUR.		
		Remises.	Entre les mains des M. de P., attendant dist.	Déposées au B. L. M. non réclamées et encore en mains
\$ cts.				
337 12	Remises.	1	1	.....
9 73	Entre les mains des M. de P., attendant dist.	11	11	.....
.....	Déposées au B. L. M. non réclamées et encore en mains.	11	11	.....
846 85	.....Total.	6	6	1 1
		1	1	.....
		2	2	.....
		1	1	.....
		3	3	.....
		4	4	1
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		4	4	1
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		1	1	.....
		3	3	1
		1	1	.....
		9	9	6
		1	1	.....
		3	3	.....
		1	1	.....
		2	2	1
		33	33	.....
		24	24	.....
		105	113	15 1

W. P. HOWLAND,
Maitre-Général des Postes.

RAPPORT

DU

Commissaire des Terres de la Couronne

DU CANADA,

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1865.

~~~~~  
Imprime par ordre de la Législature.  
~~~~~



OUTAOUAIS:
IMPRIMÉ PAR HUNTER ROSE ET LEMIEUX, RUE SALLY.
1866.

TABLE DES MATIÈRES.

BAS-CANADA.

	Pages.
Terres de la couronne.....	v
Terres du clergé.....	v
Biens des Jésuites.....	vi
Domaine de la couronne.....	vi
Seigneurie de Lauzon.....	vii
Mines d'or, Canada Est.....	vii
Terrains oléifères de Gaspé.....	viii

HAUT-CANADA.

Terres de la couronne.....	viii
Terres du clergé.....	viii
Terres des écoles de grammaire.....	viii
Terres des écoles communes.....	ix
Terrains miniers.....	ix

CANADA.

Terres de l'artillerie.....	ix
Affaires des Sauvages.....	ix
Bois et forêts.....	x
Pêcheries.....	x

ARPENTAGES.

Haut-Canada.....	x
Bas-Canada.....	xi

CHEMINS DE COLONISATION.

Haut-Canada.....	xi
Bas-Canada.....	xii

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.....	xiii
-----------------------------	------

R A P P O R T

DU

Commissaire des Terres de la Couronne

DU CANADA,

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1865.

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Baron Monck de Ballytrammon, dans le Comté de Wexford, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

Conformément aux dispositions de l'acte concernant la vente et l'administration des terres publiques, j'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport des opérations transactions et affaires générales du département des terres de la couronne, pour l'année finissant le 30 juin 1865.

BAS-CANADA.

TERRES DE LA COURONNE.

Pendant l'année, il a été vendu deux cent quatre-vingt-dix-sept mille quatre cent soixante-treize acres et demi pour la somme de \$115,142, et 7,232 acres ont été cédés à titre de concessions gratuites sur les chemins de colonisation.

En déduisant le nombre d'acres vendus et cédés à titre de concessions gratuites de la quantité disponible au commencement de l'année, savoir : 5,954,307 $\frac{1}{2}$ acres, et ajoutant le nombre d'acres arpentés durant l'année, savoir : 474,344 acres, il reste 6,123,945 $\frac{5}{8}$ acres disponibles à la fin de l'année ;—somme reçue, \$92,604.23.

TERRES DU CLERGÉ.

Pendant l'année, on a vendu 19,109 $\frac{1}{2}$ acres pour le montant de \$8,333. Le montant

brut reçu sous forme de versements, fermages, etc., a été de \$17,323.52, qui, les remboursements déduits, savoir : \$107.28, représente un revenu net de \$17,216.24.

A la fin de l'année, il restait encore à vendre 273,700½ acres des terres du clergé.

BIENS DES JÉSUITES.

Le montant total perçu sur ces biens, durant l'année fiscale expirant au 30 juin 1865, s'élève à la somme de \$24,865.20, dont \$12,602.54,—principal des ventes et fermages jusqu'à l'époque de la passation de l'acte 19 Victoria, chapitre 51, (statuts refondus du Bas-Canada, chap. 15),—appartiennent au "fonds de placement d'instruction supérieure du Bas-Canada," et la balance, \$12,262.66,—produit des revenus accumulés depuis la passation du dit acte,—appartient "au fonds de revenu d'instruction supérieure du Bas-Canada." Les recettes contiennent un item de \$225.63 qui avaient été payées de trop à un des agents pour le semestre expirant au 30 juin 1864, qui ont été remboursées par lui.

Les dépenses se sont élevées à \$1,666.09, et se composent du traitement de l'agent, de commissions, déboursés, frais judiciaires et frais de copies d'actes compris dans les déboursés de l'agent,—ce dernier item étant, dans la plupart des cas, recouvré par la couronne

Les recettes nettes restent donc à \$23,199.11.

Le séminaire de Québec a payé une forte somme pour l'achat de la terre de la seigneurie de Notre-Dame-des-Anges à Beauport, dont il est parlé dans le rapport de ce département pour 1863 ; certains montants ont aussi été payés sur la vente des moulins de Batiscan mentionnée dans le rapport pour le semestre expirant au 30 juin 1864.

Voici ce qui a eu lieu pour le moulin du cap de la Madeleine, également mentionné en 1863 : depuis la vente, il a été construit un moulin pour lui faire concurrence et l'on craint qu'on en élève encore un autre ; en cette considération, il a été accordé au fondé de pouvoirs des acheteurs une déduction sur le prix d'achat, à la condition qu'il paie toute la balance comptant.

Presque tous les baux à ferme des chantiers de bois et de construction de navires, à la Pointe-aux-Lièvres, Québec, ont expiré au mois de mai ; toutefois, comme ce n'était point l'époque convenable pour vendre des propriétés aussi importantes, les baux à ferme ont été renouvelés de telle sorte qu'ils expireront tous à la fois dans quatre ans. Alors on pourra vendre le tout à l'enchère, à moins que l'état du commerce et de la construction n'en rende la vente opportune avant cette époque, en tenant compte, bien entendu, des baux à ferme.

Pour le détail des recettes et dépenses, voir l'appendice No. 14.

DOMAINE DE LA COURONNE.

Durant l'année fiscale 1865 on a réalisé dix mille six cent trente-neuf piastres et douze centins sur le domaine royal dans le Bas-Canada. Cette somme se compose de \$3,331.54 provenant des *lots et ventes, cens et rentes*, etc., et des *censitaires* de Québec et Trois-Rivières ; de \$1,973.66, troisième versement avec intérêt, sur le prix de vente des forges de St. Maurice, et de \$5,333.94 pour lots de grève et eau profonde.

Les dépenses, comprenant le traitement de l'agent, commissions, déboursés et copies d'actes,—ce dernier item étant remboursé au département dans les cas portés en justice,—se sont montées à \$2,171.32, (cet item comprenant les frais de justice), ce qui laisse un revenu net de \$8,467.80. Dans les recettes et dépenses est comprise une somme de \$127.58

deux fois portée au débit du surintendant des lots de grève et eau profonde et qui lui a été remboursée.

Plusieurs lots de grève et eau profonde ont été vendus à Gaspé et à Lévis ; dans cette dernière localité, le département a insisté auprès des particuliers désireux de devenir acquéreurs de leurs *frontages* respectifs, pour qu'ils demandent en même temps à acheter les grèves afin d'avoir droit à la déduction accordée par l'arrêt en conseil de 1854, pour les droits riverains.

Pour l'état détaillé des recettes, etc., voir l'appendice No. 16 (a).

SEIGNEURIE DE LAUZON.

Pendant l'année fiscale 1865, cette propriété a produit \$13,012.77.

Les dépenses comprenant partie du traitement de l'agent et de ses déboursés, dans ce dernier item étant inclus les frais judiciaires et \$60 pour achat d'un lot, se sont élevées à \$975.92, ce qui réduit le revenu à \$12,036.85.

Pour le détail des recettes et dépenses, voir l'appendice No. 15.

MINES D'OR.—BAS-CANADA.

DIVISION DE LA CHAUDIÈRE.

La plupart des exploitations minières, dans cette division, ont eu lieu dans les limites de la seigneurie de Rigaud-Vaudreuil en vertu de lettres-patentes, c'est pourquoi il n'a été émis qu'un très-petit nombre de permis conformes à "l'Acte des mines d'or" 27 et 28 Victoria, chapitre 9. Pendant le semestre finissant au 30 juin 1865, il n'a été perçu que \$34.00 pour "permis d'exploitation des mines d'or sur les terres de la couronne" et "permis *ditto* sur les propriétés particulières."

Les rapports de M. de Bellefeuille, inspecteur des mines d'or, du 1er juillet au 30 novembre 1865, ayant été déposés sur la table de l'assemblée législative en réponse à une adresse de cette assemblée pendant l'avant-dernière session, il est inutile de les reproduire ici.

Ceux de son successeur, M. Pope, comprenant une période commençant au 30 novembre de la même année et se terminant quelques semaines après la fin de la dernière année fiscale, ont aussi été soumis au parlement en réponse à une adresse de la dernière session. En les consultant, on verra que les exploitations continuent avec succès et que la possibilité, jusqu'alors mise en doute, d'exploiter pendant l'hiver a été parfaitement démontrée.

Le traitement de M. de Bellefeuille a été arrêté le 31 décembre 1864, parce qu'on n'a pas jugé à propos de garder un inspecteur pendant l'hiver, vu le petit nombre de travaux qui s'exécutent en cette saison. M. Pope, son successeur, est entré en fonctions le 1er mai.

Depuis 1863, une somme considérable est due au gouvernement pour droit de régalie sur les lettres-patentes plus haut mentionnées et accordées à la famille De Léry en 1846. Les titulaires de ces lettres-patentes refusent de payer le droit en question ; ce refus de leur part implique une question de droit qui a été soumise à l'hon. procureur-général du Bas-Canada.

DIVISION DE ST. FRANÇOIS.

Les rapports de M. Gilman, inspecteur de cette division pour la saison d'exploitation des mines, 1864, ont été soumis à l'assemblée législative en même temps que ceux de M. de Bellefeuille sus-mentionnés. Durant la saison il n'a émis qu'un seul permis, payé \$6.

Les opérations de cette division devenant de plus en plus restreintes on a décidé de ne payer M. Gilman que lorsqu'il ferait un service actif.

On verra par un extrait d'un rapport du sous-commissaire des terres de la couronne, appendice No. 24, qu'une compagnie fait en ce moment l'exploitation des mines à Ascot.

Les dépenses des deux divisions, y compris les traitements des inspecteurs, se sont élevées à \$1,380.00.

Voir l'état détaillé des recettes et dépenses à l'appendice No. 16 (b).

TERRAINS OLÉIFÈRES DE GASPÉ.

A la suite d'un grand nombre de demandes adressées au département pour l'achat de terrains oléifères dans la péninsule de Gaspé, un arrêt en conseil du 4 avril dernier autorise l'arpentage et la subdivision en blocs de 5,000 acres chacun, de deux étendues de ces terrains, contenant environ 285,000 acres, ainsi que la vente des blocs séparés (*alternate*) à raison de 50 centins l'acre comptant.

Quarante-un mille deux cent-cinquante acres ont été vendus et payés au prix ci-dessus, et des demandes pour l'achat de 70,000 acres de plus, faites antérieurement à la promulgation de l'arrêt ci-dessus, ont été accordées.

Les lots séparés (*alternate*) mis en réserve ne devront être vendus que lorsque l'exploitation de l'huile aura pris, dans cette région, de plus grands développements.

On travaille actuellement à l'arpentage et à la subdivision.

Pour prévenir la spéculation, qui consiste à acheter des terrains dans la région oléifère sous prétexte de colonisation, toutes les terres ont été mises au prix des terrains miniers, c'est-à-dire à \$1 l'acre, comptant.

Afin de pouvoir fournir un guide aux personnes qui voudraient explorer la région oléifère de Gaspé, le Dr. Sterry Hunt, chargé de l'exploration géologique du Canada, en l'absence de Sir W. Logan, a été chargé de faire un tracé géologique et une description des roches de cette partie de la province, et il a dressé le rapport et la carte ci-après qui ont reçu l'approbation de Sir William. Appendice No. 27.

H A U T - C A N A D A .

TERRES DE LA COURONNE.

Au commencement de l'année, il y avait en disponibilité dans le Haut-Canada, 3,111,614 acres de terres de la couronne; 166,208 acres de plus ont été arpentés; en déduisant du total 421,435 acres vendus,—dont 362,125 acres achetés et arpentés par la "Compagnie des terres et de l'émigration, Canada, (limitée),"—plus 6,428 acres donnés à titre de concessions gratuites sur les chemins de colonisation, il restait 3,212,084 acres disponibles à la fin de l'année.

TERRES DU CLERGÉ.

19,160½ acres ont été vendus pour la somme de \$28,836.22. Les recettes ont été, pendant l'année, de \$131,511.60; les remboursements, \$900.13, laissant une balance nette de \$130,611.47 applicable en vertu des dispositions de l'acte des réserves du clergé. Il reste 41,500½ acres de ces terres encore disponibles.

TERRES DES ÉCOLES DE GRAMMAIRE.

Sur 49,210½ acres disponibles au 1er juillet 1864, on a vendu deux mille soixante-un acres pour la somme de \$2,833;—restent 47,149½ acres disponibles. Recettes totales de l'année, \$4,882.90.

TERRES DES ECOLES COMMUNES.

Pendant l'année, 4,194 acres ont été vendus au prix de \$8,977.70 ; somme perçue, \$78,722.65 ; remises et déboursés, \$754.09 ; revenu net, \$77,968.56. Le montant total provenant de ces terres s'élève, au 30 juin 1865, à \$1,166,219.29.

TERRAINS MINIERS.

Cinquante-quatre mille huit cent-trente-trois acres, sur les côtes nord des lacs Huron et Supérieur, ont été cédés, par permis, pour l'exploitation des mines. Recettes totales, \$41,546.56, dont \$5,951.50 ont été subséquemment remises, ce qui laisse un revenu net de \$35,595.06. En outre, on a retiré \$2,267.72 des montants déposés en garantie les années précédentes, ce qui porte à \$37,862.78 le montant du revenu pour l'année finissant le 30 juin 1865.

Les facilités résultant des réglemens établis par les arrêts en conseil datés du 3 mars 1864, et du 12 avril 1865, qui abolissaient le droit de régale sur les métaux autres que l'or et l'argent, et levaient les restrictions sur la réserve et l'exploration des mines d'or et d'argent, ont produit les meilleurs résultats.

Copies des réglemens sus-mentionnés se trouvent à l'appendice No. 25.

CANADA.
TERRES DE L'ARTILLERIE.

Pendant l'année on n'a effectué que peu de ventes ; il n'a pas été jugé convenable de disposer d'aucunes terres de l'artillerie en vue de la question des défenses du pays.

Recettes de l'année.....	\$29,180 32
Dépenses de l'année.....	7,287 40

Revenu net.....	\$21,892 92
-----------------	-------------

AFFAIRES DES SAUVAGES.

Les recettes provenant des terres et des bois de construction, pendant l'année finissant au 30 juin 1865, se sont élevées à \$43,471.13 ; intérêts sur placements durant la même période, \$91,299.37 ; annuités et octrois, \$44,120.00, ce qui donne un total de \$178,890.50. Les déboursés, durant la même période, ont été de \$139,924.10 ; ils comprennent les annuités et intérêts payés aux Sauvages, les traitements, arpentages et frais divers.

Au 1er juillet 1864, la somme totale portée au crédit des diverses tribus sauvages, dans les registres du département, se montait à \$1,562,324.40. A la fin de l'année expirant au 30 juin 1865, la somme des versements sur le prix des terres, des nouvelles ventes, des bois de construction, etc., s'élevait à \$1,601,200.80, déduction faite des traitements et autres dépenses, ce qui donne une augmentation de \$38,966.40.

Durant la période sus-mentionnée on n'a mis en vente aucune autre portion importante de terres.

BOIS ET FORETS.

Le montant du revenu perçu pendant l'année finissant le 30 juin 1865, provenant des droits sur les bois et rentes foncières, était de \$322,989.14, et des droits de glissoires \$59,478.35, ce qui donne un total de \$382,467.49;—en outre de cette somme, \$2,630.92 ont été perçues pour les services suivants : clergé, écoles et sauvages, et \$19,297.10, valeur du bois de construction pour les colons: Total, \$404,395.51.

Les frais de perception pour les droits sur les bois, les rentes foncières et les glissoires, ont été de \$28,969.64. Ce chiffre ne comprend pas le traitement des officiers de la division des bois et forêts, ni les sommes suivantes : \$5,429.33 pour remises, etc., et \$2,411.96 transférées.

PECHERIES.

Les dépenses sous ce titre, du 1er juillet 1864 au 30 juin 1865, dans le Bas-Canada, ont été de \$17,500.29, y compris le paiement de \$6,938.59 pour les primes de pêche en l'année 1864; et dans le Haut-Canada \$1,053.30. Les perceptions dans le Bas-Canada, durant le même temps, se montent à \$4,854.09, et dans le Haut-Canada à \$816.

ARPENTAGES DANS LE HAUT-CANADA.

On trouvera à l'appendice de ce rapport un état indiquant les arpentages terminés et vérifiés pour l'année finissant le 30 juin 1865, comprenant les arpentages de la couronne, ou la sub division des terres de la couronne en lots de ferme, l'exploration des terres de colonisation, et le tracé de chemins à travers le territoire non-arpenté; aussi, les arpentages des terres de l'artillerie et des terres des Sauvages, et les ré-arpentages des anciens cantons dans le Haut-Canada, etc.

Le montant des balances payées sur ces arpentages est de \$15,242.13, et sur les arpentages en voie d'exécution \$10,762.92, formant un total de \$26,005.08 payé durant l'année pour les arpentages de la couronne, et sur les terres de l'artillerie \$99.33. On a payé la somme de \$2,320 pour les arpentages des terres des Sauvages, principalement sur l'île Manitouline et à la Baie Batchewaung (imputé au fonds des Sauvages).

Pendant l'année, des instructions ont été émises pour les arpentages suivants : la sub-division des cantons de Watt, Franklin, Carlow, Raglan, McDougall, Tilley, Palmer, Fisher et le reste d'Herschel; le tracé de quatre cantons sur la Baie de Batchewaung, en partie dans la réserve des Sauvages; l'arpentage d'un chemin et l'exploration entre Parry Sound et la Rivière des Espagnols, fait dans le but de compléter la ligne du grand chemin du Nord autour des rives des lacs Huron et Supérieur, et un autre arpentage pour un chemin entre Parry Sound et le lac Nipissing afin de joindre ces points; aussi quelques arpentages partiels.

Les arpentages de municipalités confirmés pendant l'année sont énumérés en détail dans l'appendice, et se composent presque tous de concessions et parties de concessions, de lignes frontières et lignes latérales dans les cantons de Mariposa, Flamboro' Ouest, Pickering, Gwillimbury Est, Whitby, Whitby Est, Fullarton, Darlington, Bestie, et Dorchester Nord. Des instructions ont été émises pendant l'année pour les arpentages de dix-sept municipalités dont huit ont été vérifiés, avec quatre autres pour lesquels on avait précédemment

émis des instructions, laissant neuf des arpentages ordonnés pendant l'année à être vérifiés, les rapports n'ayant pas été reçus au bureau,

ARPENTAGES DANS LE BAS-CANADA.

Les arpentages des terres de la couronne, exécutés d'après les instructions du département, comprennent une superficie d'à-peu-près 474,344 acres, subdivisée en lots de ferme répartis sur dix comtés de cette partie de la province, tels qu'indiqués dans les rapports des arpentages exécutés pendant l'année fiscale finissant le 30 juin dernier.

A part la superficie divisée en lots de ferme, les lignes des cantons de Brassard et Provost, sur la rivière Matawan, dans les comtés de St. Maurice et Maskinongé, ont été tracés et des bornes posées; et la ligne de division entre la seigneurie de Grondine Ouest et le canton de Chareigny a aussi été régulièrement établie, et partie de la ligne de Colraine et Thetford a été vérifiée, formant en tout, avec le mesurage de la Rivière Rouge, dans le comté d'Ottawa, 400 milles d'arpentages.

Le coût de la division en lots de ferme est au-dessous de cinq centimes par acre; et celui du tracé et du mesurage extérieurs de la rivière, s'élevant à 500 milles, est d'à-peu-près \$16 par mille.

CHEMINS DE COLONISATION—HAUT-CANADA.

Les améliorations sur les chemins de colonisation effectuées pendant l'année 1864 sont comme suit:—

NOUVEAUX CHEMINS FAITS.

1. Parry Sound	- - - - -	8 milles.
2. Burleigh	- - - - -	9 "
3. Pembroke	- - - - -	10 "
4. Madoc et Tudor	- - - - -	6 "
5. Hastings	- - - - -	9 "

CHEMINS RÉPARÉS.

1. Opeongo	- - - - -	22 "
2. Mississippi	- - - - -	22 "
3. Frontenac	- - - - -	18 "
4. Addington	- - - - -	15 "
5. Hastings	- - - - -	5 "
6. Victoria	- - - - -	13 "
7. Muskoka	- - - - -	21 "

ARPENTAGES FAITS.

1. Chemin Monck	- - - - -	51 "
2. Arnprior et Frontenac	- - - - -	64 "
3. Mississippi	- - - - -	15 "
4. Bobcaygeon (arpentage approximatif)	- - - - -	65 "
5. Rousseau et Nipissing	- - - - -	20 "

Routes sur lesquelles les principaux travaux étaient en voie d'exécution en 1865 :—

Chemin Parry (nouveau) - - - - -	35 milles.
Mississipi " - - - - -	38 "
Buckhorn " - - - - -	15 "
Muskoka (réparations) - - - - -	12 "
Burleigh " - - - - -	23 "
Frontenac " - - - - -	18 "
Mississipi " - - - - -	18 "
Opeongo " - - - - -	20 "

TRACÉS.

Chemin Monck (nouveau) - - - - -	34 milles.
Frontenac (une déviation) - - - - -	4 "
Buckhorn - - - - -	14 "
Rousseau et Nipissing (nouveau chemin) - - - - -	60 "

Quelques uns de ces travaux ont été interrompus d'ici à l'année prochaine.

PROGRÈS DES ÉTABLISSEMENTS SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU HAUT-CANADA.

Sur le chemin ADDINGTON, il n'y a pas eu de nouvelles locations, mais 21 lots ont été redonnés à bail.

Sur le chemin ROBCAYGEON, il n'y a eu ni locations ni lots redonnés à bail.

Sur le chemin BURLEIGH, il y a eu 12 nouvelles locations, mais pas de lots redonnés à bail.

Sur le chemin de FRONTENAC, 13 lots ont été donnés et 31 redonnés à bail.

Sur le chemin HASTINGS, 4 " " 4 " "

Sur le chemin MUSKOKA, 16 locations et 14 lots redonnés et 31 redonnés à bail.

OPEONGA, 1 nouvelle location et 5 lots redonnés à bail.

Sur le chemin PETERSON, 23 lots ont été pris à bail pour la première fois et 19 ont été redonnés à bail.

PROGRÈS DES ÉTABLISSEMENTS SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU BAS-CANADA.

Sur le chemin LANGEVIN, il y a eu neuf locations.

Sur le chemin MAILLOUX, douze.

Sur le chemin MATAPÉDIA, neuf.

Sur le chemin TACHÉ, cinquante-et-une, et

Sur le chemin TÉMISCOUATA, treize.

Pour les détails statistiques, voir les rapports de MM. Drapeau, Lepage, Roy et Fournier. Appendices Nos. 29 à 32,

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Le rapport actuellement soumis à Votre Excellence embrasse la période du 1er juillet 1864 au 30 juin 1865. Le changement apporté à l'année fiscale par l'acte concernant l'audition des comptes publics (27 et 28 Vict., chap. 6) a exigé que je soumise un rapport distinct pour les premiers six mois,—rapport que j'ai eu l'honneur de transmettre en décembre 1864.

Pour pouvoir juger des résultats des opérations de cette année, il est nécessaire de consulter le compte-rendu de celles de l'année 1863, car c'est la dernière pour laquelle il y a un rapport qui embrasse une période d'un an. Dans le but d'en faciliter la comparaison, j'ai fait préparer des états des opérations de chacune de ces années, lesquels font aussi connaître les frais de gestion du département. Bien que les travaux du département aient eu quelque sorte augmenté, on remarquera que sous mon contrôle ses frais de gestion sont un peu moins considérables qu'ils ne l'étaient la dernière année de mon prédécesseur en office, et cela quoique le système d'économie adopté par lui pour le département fût alors en opération.

TABLEAU COMPARATIF des opérations de 1863, et de l'année 1864-5, expirée le 30 juin 1865.

SERVICE.	Acres vendus.		Montant des perceptions.	
	1863.	1864-5.	1863.	1864-5.
			\$	\$
			cts.	cts.
Terres de la couronne, H.-C.....	91069	421435	171021 09	317185 88
Terres de la couronne, B.-C.....	235390	297473	75981 02	92604 23
Terres du clergé, H.-C.....	11912	19160	132970 10	131511 60
Terres du clergé, B.-C.....	44603	19109	38766 18	17323 52
Terres des écoles communes.....	3370	4194	128390 25	78722 65
Terres des écoles de grammaire.....	1580	2061	7887 73	4882 90
Octrois gratuits, H.-C.....	9239	6428	.....	.....
Octrois gratuits, B.-C.....	6681	7232	.....	.....
Terres de l'artillerie.....	947½	82	21905 88	29180 32
Bois et forêts.....	.....	.....	386897 66	323003 99
Glissoires.....	.....	.....	72763 05	59478 35
Seigneurie de Lauzon.....	.....	.....	9040 68	13012 77
Domaine de la couronne.....	.....	.....	15189 11	10639 12
Biens des Jésuites.....	.....	.....	30320 61	24865 20
Terres et bois des Sauvages.....	.....	.....	80216 99	44482 23
Droits sur les bois (<i>Timber bonuses</i>)..	.....	.....	.....	3738 40
Droits sur les bois des colons.....	.....	.....	335 43	2246 94
Mines, H.-C.....	.....	.....	1640 00	37862 78
Mines aurifères, B.-C.....	.....	.....	.....	90 00
Divers.....	.....	.....	2675 08	1456 05
Bois et forêts—montant additionnel accumulé pendant l'année, mais pour la rentrée duquel, sur paiement de l'intérêt, il a été accordé de courts délais.....	.....	.....	1176000 86	1192286 93
Glissoires—montant additionnel accumulé pendant l'année, mais pour la rentrée duquel, sur paiement de l'intérêt, il a été accordé de courts délais.....	.....	.....	108097 22	125959 06
	.....	.....	34994 43	36109 70
Total.....	404791½	777174	1319092 51	1354355 63

Nombre d'acres arpentés.....1863,—627,198.....1864-5,—750,403.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Québec, septembre 1865.

TABLEAU COMPARATIF des dépenses de l'administration—Département des terres de la couronne—pour l'année 1863, et les douze mois 1864-5, expirés le 30 juin 1865.

	1863.	1864-5.
	\$ cts.	\$ cts.
Traitements des employés du département.....	71351 82	73231 56
Dépenses contingentes	17354 32	16405 59
Traitements des agents de chemins.....	3972 00	3166 66
Commissions des agents des terres de la couronne.....	11795 55	9939 70
	\$104473 69	\$102743 51
Traitements et déboursés des agents des bois	25860 87	29121 79
Biens des Jésuites, etc.....	4467 25	4838 21
Terres de l'artillerie	6204 98	7287 40
Terres des Sauvages.....	6980 00	6980 00
Pêcheries—Salaires et déboursés des agents.....	13714 91	11615 09
	\$161,701 70	\$162,586 00

Mémoire :

Pour 1864-65, l'excédant du traitement des employés est de \$1879.74, montant payé à des commis temporaires nommés depuis septembre 1863, jusqu'au 31 mars 1864.

Montant des dépenses contingentes, 1864-5..... 16405 59

Escompte sur l'argent durant l'année (cet item n'étant pas entré en compte en 1863)..... 1146 81

\$17552 40

Nombre d'employés sur le bordereau en janvier 1863.....61

do do juin 1865.....63

Bordereau du mois de mars 1864 (dernier mois de M. McDougall comme commissaire)..... 6151 94

Bordereau du mois de juin 1865 (dernier mois de l'année fiscale embrassée dans ce rapport)..... 6086 37

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, septembre, 1865.

District aurifère de
la Chaudière.

A mon entrée en charge, les gisements aurifères dans le voisinage de la rivière Chaudière et de ses tributaires, dans le Bas-Canada, attireraient de plus en plus l'attention, et l'augmentation du nombre de mineurs et autres exigeait la mise en force de nouveaux réglemens pour le maintien de l'ordre et la protection des droits de propriété. Une étude des systèmes adoptés en Californie, en Australie et dans la Nouvelle-Ecosse m'a mis en mesure de préparer un projet de loi que le parlement a sanctionné, et qui par ses dispositions a suffi aux exigences particulières de la circonstance ; les droits des mineurs, comme ceux des propriétaires, ont été respectés, et toute infraction aux lois a été réprimée.

Durant l'année, la valeur de l'or extrait de cette section est estimée entre \$140,000 à \$150,000 ; mais comme c'est dans la seigneurie Rigaud-Vaudreuil que cet or a été extrait, et que les mines aurifères qui se trouvent là ont été accordées par patente en date du 18 septembre, A. D., 1846, à la famille DeLéry, la couronne n'en a retiré aucun revenu, les porteurs de la patente s'étant refusés à payer le droit régalian de 10 par cent. J'ai plusieurs fois demandé aux officiers en loi de la couronne pour le Bas-Canada de contester devant les tribunaux la validité de cette patente ; mais jusqu'ici, rien n'a été fait en ce sens, et de là j'ai conclu

qu'ils étaient d'avis que dans cette affaire l'initiative devait venir de particuliers intéressés, et non de la couronne, par qui la patente a été donnée.

Conformément à la recommandation de mon rapport du 3 août 1864, le prix des terres dans cette section a été fixé par Son Excellence à 30 centimes l'acre à l'est de la rivière Chaudière, à 40 centimes à l'ouest (et sujet à être augmenté à \$2 là où s'établira une exploitation minière), et à \$1 si la terre ne doit pas être réellement occupée.

Les gisements de minerais inférieurs dans la section est du Bas-Canada Métaux inférieurs, et le long des rives des lacs Huron et Supérieur, ont fait augmenter le nombre des demandes de terres dans ces sections et nécessité certaines modifications des règlements qui les concernent. Votre Excellence a bien voulu accéder à ma recommandation à l'égard de ces terres, que je suggérais de vendre au taux uniforme d'une piastre l'acre lorsqu'elles sont demandées pour y établir des exploitations minières, et au taux de 20 centimes lorsqu'elles doivent être cultivées.

Le droit spécifique d'une piastre par tonne exigé jusqu'ici pour l'exportation des minerais inférieurs était évidemment mal approprié, eu égard à la valeur très-variée de ces minerais, si bien que dans la plupart des cas il était à la fois injuste et inapplicable, et conformément à mon rapport du 29 mars 1865, il a été, dans l'intérêt du pays, complètement annulé.

On a réglé d'une manière satisfaisante plusieurs difficultés qui existaient depuis longtemps entre le département et des compagnies à fonds social qui possèdent de grandes étendues de terre sur les rives des deux lacs ci-dessus mentionnés, en permettant à ces compagnies de consolider leurs paiements sur parties de leurs premières acquisitions et en exigeant le complet paiement du reste. De cette manière, toutes les questions de ce genre, une exceptée, se trouvent réglées.

Sur les rives du lac Huron, 19,485, et sur celle du lac Supérieur, 35,348 acres ont été vendus, et le prix d'achat, \$35,595.06, payé au département durant l'année. Le tableau du nom des acquéreurs, du nombre d'acres vendus et du prix obtenu se trouvent dans l'appendice No. 25 (b).

Un changement important, je pense, a été effectué dans la manière de disposer de ces terres en autorisant les agents locaux à vendre dans les cantons arpentés sans consulter le département. Quant aux parties de la section qui ne sont pas arpentées, il reste obligatoire de consulter le département et de transmettre un plan d'arpentage afin de réunir l'achat projeté à des points indiqués sur les cartes du département.

Les devoirs et responsabilités du département ont augmenté en raison Terrains renfermant de la valeur acquise par les terrains renfermant des sources de pétrole, des sources de pétrole dans le comté de Gaspé, Bas-Canada, et, en dernier lieu, sur les terres des Sauvages, (H.-C.), et sur l'île Manitouline, lac Huron.

Relativement à Gaspé, j'ai eu l'honneur de soumettre à Votre Excellence, le 3 avril dernier, un projet de divisions des terrains oléifères en sections de 5000 chacune, lequel recommandait que leur prix de vente au comptant fût d'un écu l'acre, ainsi que la réserve d'un nombre de sections en attendant que la richesse oléifère de la région fut reconnue. Ce projet, qui a reçu l'approbation de Votre Excellence, favorise le développement de la richesse en huiles du pays tout en conservant à la couronne l'avantage de la valeur qu'acquerront les terres dans Gaspé dans le cas où l'huile s'y trouverait en abondance. J'ai appris avec plaisir que deux compagnies, qui disposent de capitaux suffisants se sont formées pour l'exploitation de cette industrie, et que le mécanisme et autres appareils nécessaires seront rendus au Bassin de Gaspé au printemps de 1866. J'ai donné à ces compagnies toutes les facilités en mon pouvoir et qui pouvaient contribuer à l'avantageux développement de l'exploitation des terrains oléifères de cette section.

En un temps et sous des circonstances propres à faciliter le public à développer la richesse de cette section du pays, j'ai fait en sorte de faire vendre à la criée les terres de la couronne situées dans le voisinage de la région huilière de la péninsule ouest du Haut-Canada. Rien n'a été négligé pour annoncer ces ventes tant en Canada qu'aux États-Unis ; mais je regrette d'avoir à dire que, par le fait d'une baisse momentanée dans la valeur de ces terres, et peut-être aussi par le fait d'une entente entre ceux présents à ces ventes, la couronne n'a pu réaliser que \$16,000. Je crois que l'on n'a pas encore trouvé d'huilesur aucune de ces terres, et c'est là la raison des prix comparativement peu élevés auxquels elles se sont vendues.

Il n'y a pas longtemps, j'ai eu à m'occuper beaucoup des mesures qu'il faudrait prendre à l'égard des terrains oléifères situés sur les réserves des Sauvages de la péninsule ouest et de l'île Manitouline. Je ne me suis pas cru libre de disposer de ces terres sans le consentement positif des sauvages, au bien-être desquels je crois devoir m'intéresser. L'admission irréfléchie d'hommes blancs empressés de s'assurer des terres oléifères serait une cause de ruine pour le sauvage, et c'est ce qui m'a porté à maintenir rigoureusement en force la loi qui défend l'aliénation de leurs terres, ou d'aucun intérêt en icelle, à des particuliers. J'ai, en conséquence, refusé de reconnaître tout marché fait pour leur vente ou location. En ma qualité de leur premier chef, je me propose d'obtenir des Sauvages qui veulent céder leurs terres pour l'exploitation des sources d'huile, une requête formelle demandant à la couronne, qui est leur tutrice, d'agir pour eux en cette affaire et de leur en remettre le produit annuel avec les subventions ordinaires. Sans qu'ils en soient formellement requis par notification du sauvage occupant, signifiée en présence du surintendant, visiteur, je ne dérangerai pas les individus déjà en possession, mais je me ferai à l'avenir un devoir de décider à l'égard de

ceux auxquels il sera permis de prendre à bail des terrains oléifères appartenant à des Sauvages.

J'ai adhéré au système inauguré par M. Vankoughnet et continué par mon prédécesseur immédiat, de faire vendre à la criée et au comptant les terres de rebut de la couronne et celles confisquées pour non paiement, dans les anciens comtés. J'ai aussi veillé à ce que les véritables colons ne souffrissent aucun tort, dans ce cas, les officiers chargés de la direction de ces ventes ayant reçu instruction de les protéger eux et leurs intérêts. De cette manière, le règlement de difficultés qui durent depuis longtemps à l'égard de leur droit d'achat se trouve facilité et les squatters contraints de payer les terres qu'ils occupent.

Terres ordinaires de
la couronne.

Une affaire en litige depuis des années entre la Compagnie des Terres et d'Emigration du Canada et le département, dans laquelle la compagnie voulait avoir 240,985 acres des terres achetées par elle à \$75,957.80 de moins que le prix convenu d'abord, laquelle se trouvait compliquée de la concession inconsiderée d'une coupe de bois embrassant 92 milles carrés des terres de la compagnie, a été réglée à la satisfaction de cette dernière et des concessionnaires de la coupe de bois, et la compagnie a payé au département la balance du prix d'achat, \$181,062.50. Copie du contrat se trouve dans l'appendice No. 33, et on y verra de meilleures et plus sûres dispositions que celles primitivement projetées pour la mise à exécution de cette partie du premier contrat fait avec la compagnie et qui a trait à l'allocation qu'elle doit recevoir pour la confection des chemins.

La quantité de terres vendues pendant l'année dans les deux sections de la province, ainsi que le nombre d'acres arpentés, sont indiqués dans l'appendice.

Le travail et la peine que m'a donnés le règlement de nombreuses difficultés concernant des lots isolés dans toutes les parties de la province ne peuvent être appréciés que par la personne chargée de la régie du département, attendu que plusieurs étaient des plus compliquées; depuis longtemps pendantes et avaient trait à des terres d'une valeur considérable, sans compter que la complication de plusieurs devint encore plus chaude par le fait de la découverte de l'or sur la Chaudière et ses tributaires, dans le Bas-Canada, et de l'huile sur la péninsule ouest du Haut-Canada; mais elles ont été réglées promptement et du mieux que j'ai pu.

Le nombre des établissements, il me fait peine d'avoir à le dire, a peu augmenté sur les chemins de colonisation du Haut et du Bas-Canada, car, pour le Haut, on ne compte que 163 lots donnés ou redonnés à bail, et pour le Bas, que 94, résultat peu satisfaisant. Des chemins de colonisation qui, cette année, ont donné lieu à des dépenses, celui qui a nom Parry Sound, est nouveau et le principal à l'ouverture duquel les efforts ont été dirigés. Il commence au bord du lac Simcoe, en arrière de Toronto, et va jusqu'au port de Parry Sound, sur le lac Huron. Il

Chemin de coloni-
sation et colons

sera spécialement important comme voie de communication aux lacs de la contrée supérieure et avantageux au développement d'une étendue de terre qui a été minutieusement explorée et que l'on m'a rapportée comme étant propre à la colonisation. Je suis heureux de pouvoir dire que la colonisation a marché simultanément avec la confection de cette route. M. Beatty, propriétaire des moulins à Parry Sound, a établi une communication à la vapeur entre ce port et Collingwood, qui est le terminus du chemin de fer du Nord. Le directeur général des postes a fait une route postale de ce chemin, sur lequel une petite mais bonne colonie progresse.

Entre les lacs Rousseau et Nipissing, à l'endroit où débouche le chemin de Parry Sound, une route a été localisée avec soin par M. Stoughton Dennis, arpenteur, lequel est un homme de jugement et d'expérience, et dont les rapports m'assurent qu'une belle étendue de terre se trouve entre ces deux points. A part des nouveaux arpentages, le reste de la dépense sous ce chef a été pour réparation d'anciens devenus impraticables que les colons, faute de moyens, ne pouvaient eux-mêmes réparer. Dans l'intérêt de ces colons, que j'ai employés à ces réparations, je me suis départi de la coutume de donner ces travaux à l'entreprise. De cette manière, ces réparations ont été doublement utiles et avantageuses.

Pêcheries

Les principaux intérêts maritimes du Canada se trouvent dans les pêcheries des côtes et de la pleine mer. Situées comme elles sont sur des côtes éloignées et d'une longue étendue, en bien des endroits peu habitées, et particulièrement exposées aux empiétements d'étrangers, le système suivi jusqu'ici à leur égard a été d'encourager les Canadiens à participer plus activement à l'exploitation des pêcheries et de favoriser l'établissement de ces côtes par des pêcheurs anglais. Dans le cours de dix ans, la population des pêcheurs a plus que triplé, et une augmentation correspondante a eu lieu dans le travail et le capital appliqués à cette industrie, si bien que le produit annuel de ces pêcheries a augmenté d'environ \$500,000 à \$1,200,000.

Ce n'est que depuis 1852 que le Canada s'est pratiquement chargé de protéger et régulariser les pêcheries maritimes. Depuis ce temps, un système qui s'améliore d'année en année a fonctionné, et l'ordre social et les règlements de pêche ont été maintenus, car sans cela il n'est pas probable que le nombre des pêcheurs eût augmenté sensiblement, ni que la pêche se fût faite d'après un système amélioré.

La protection et les règlements relatifs aux pêcheries des lacs et rivières de la province forment une partie importante de notre système. Ils sont décrétés par la loi des pêcheries passée en 1858, loi très-imparfaite dans ses dispositions et excessivement difficile à mettre en pratique. Malgré ces imperfections, cependant, elle a libéré les pêcheries des lacs et rivières de la province de graves inconvénients ; les pêcheries du saumon

et du poisson blanc réclamaient une attention toute spéciale, vu que les moyens usités depuis plusieurs années pour faire cette pêche, étaient des plus destructeurs et ne tendaient à rien moins qu'à ruiner à jamais ce genre d'industrie, à tel point que le département se vit forcé d'apporter un remède à ces abus. Les obstacles étaient trop nombreux, et la loi trop défectueuse pour permettre de faire des améliorations immédiates et considérables ; cependant, chaque été, depuis trois ans, l'excès de pêche a diminué graduellement. Plusieurs ruisseaux et cours-d'eau favorables ont été partiellement réservés pour la reproduction, et quelques-uns ont été complètement fermés à la seine. Avec ces nouvelles restrictions, ajoutés à celles déjà imposées par la loi, l'on espère sincèrement que l'accroissement encourageant que l'on a déjà obtenu formera la base d'une augmentation permanente et d'une abondance de saumon et de poisson blanc dans toute la province.

J'ai eu l'honneur de soumettre au conseil législatif, pendant la dernière session du parlement, un nouveau projet de loi des pêcheries, dans lequel je proposais d'effectuer les changements dont l'expérience acquise sous la loi précédente avait démontré la nécessité. Ces changements ont surtout rapport aux pouvoirs requis tant par le gouvernement que par les officiers des pêcheries. Ils ont aussi pour but de défendre, pendant des époques plus convenables, la pêche des espèces supérieures de poissons d'eau douce, et d'établir des jours fixes, chaque semaine, où il sera défendu de prendre du poisson au moyen d'engins permanents. Certains modes de pêche défectueux sont ou améliorés ou abolis ; et la loi pourvoit aussi à empêcher de nuire aux endroits de pêche, et d'obstruer ou polluer les rivières par les déchets de moulins ou des substances délétères. Cet acte donnera aussi les moyens de faire construire des passages à poisson dans les digues et chaussées des moulins. Il donne aussi un encouragement aux particuliers qui voudront repoissonner et conserver le poisson dans les cours-d'eau et les lacs favorablement situés à cet égard, et planter et cultiver des hutres. Le nombre des claies employées sur les bords du fleuve St. Laurent sera réduit et elles devront être placées différemment en vertu du nouvel acte ; il devra aussi être placé dans chacune un filet dont les mailles seront assez grandes pour prévenir la destruction du jeune poisson ; et, de fait, en défendant absolument la destruction du fretin, l'on atteindra plus efficacement à cette restriction. Ce projet de loi, après avoir subi sa seconde lecture, fut imprimé et distribué en grande quantité pendant la vacance, afin que l'étude en soit reprise durant la prochaine session du parlement, avec les recommandations qui pourront avoir été faites par les hommes pratiques.

Quelle mauvaise que puisse avoir été, dans le passé, la condition de nos pêcheries intérieures, et quels que soient les restes d'abus qui existent encore, l'on a de grandes raisons de croire que dans quelques années leur puissance de production sera telle qu'elle satisfera les justes espérances du public.

Administration
du département.

Les affaires et transactions de l'année, tout en causant un travail considérable, ont été pleines d'intérêt. Je regrette, cependant, que l'administration du département n'incombe pas plus à un officier permanent, et moins à son chef politique. Il n'est pas de l'intérêt du pays qu'un membre du gouvernement soit obligé d'employer tout son temps à l'administration de son département, à l'exclusion comparative de l'étude des questions d'intérêt public, du gouvernement général et de la législation du pays; et il n'est pas désirable, non plus, que l'administration pratique du département soit soumise aux tâtonnements, aux retards, à l'absence d'une ligne de conduite stable et de règles de décision, qu'entraîne le système actuel. Il n'y a que la Confédération attendue de toutes les provinces de l'Amérique Britannique du Nord qui m'a empêché de soumettre à Votre Excellence un projet pour remédier à ce mal et pourvoir au meilleur accomplissement des devoirs remplis jusqu'ici par le commissaire lui-même. Pour la même raison, il est difficile maintenant de traiter d'une manière satisfaisante certaines questions rattachées à l'administration et à la vente des terres publiques qui se trouvent aujourd'hui sous mon contrôle. Quelques-unes de ces terres appartiendront, après la Confédération, au Haut-Canada, et d'autres encore aux provinces de l'Amérique Britannique du Nord, et il serait évidemment peu convenable, au moment actuel, de recommander l'adoption d'une ligne de conduite nouvelle ou exceptionnelle à leur égard. Sans cette considération, j'aurais demandé à Votre Excellence de sanctionner la vente immédiate, à l'enchère publique, pour argent comptant, de ce qui reste des biens des Jésuites et du domaine de la couronne, et de la seigneurie de Lauzon, dans le Bas-Canada, qui, bien que placés sous les soins d'un officier habile et intègre, sont depuis longtemps administrés, à cause de la tenure des terres et d'un système tombé en désuétude, à un prix exorbitant comparativement aux revenus qu'ils rapportent. Il ne peut y avoir aucune raison publique de continuer à posséder ces propriétés, dont le revenu total (y compris les versements faits à compte du capital et les paiements d'intérêt) a été, durant l'année dernière, de \$48,607.09, tandis que les frais de perception se sont élevés à \$9,543.33, y compris \$3,350 de traitements pour le personnel du département. J'aurais aussi demandé à Votre Excellence la permission de transférer la garde de tous les édifices érigés sur les terres connues sous la désignation de terrains de l'Artillerie au département des travaux publics, et de traiter les terres elles-mêmes comme les terres ordinaires de la couronne, possédées et administrées séparément (comme les terres du clergé, les terres des écoles communes et celles des écoles de grammaire). Ce système serait beaucoup plus économique que celui qui a été suivi jusqu'ici, car le revenu total des terres de l'Artillerie s'est élevé durant l'année à \$29,180.32, tandis que les frais d'administration, malgré le zèle et l'habileté déployés par l'agent, se sont élevés à \$8,037.64, y

compris \$1,020, proportion des traitements des employés du département. Ce qui reste de terres publiques en Canada, à cause de leur éloignement général et de leur nature, est beaucoup moins favorable aux établissements que celles des vallées du St. Laurent, et de l'Ontario et des grands lacs ; cependant, elles peuvent être favorablement comparées avec beaucoup de terres du nord de l'Europe, et lorsqu'elles sont propres aux établissements, c'est-à-dire, là où l'homme peut vivre permanentement de leur culture, nulle considération de prix ne devrait empêcher qu'elles ne soient cédées dans ce but le plus possible et le plus tôt possible, car le colon est d'une bien plus grande valeur que la terre pour le pays. Dans le but d'encourager les colons à s'établir sur ces terres, j'ai présenté, durant la dernière session du parlement, un projet de loi qui, entre autres dispositions, contenait une clause pour permettre à Votre Excellence d'étendre le système des octrois gratuits, que la loi limite aujourd'hui aux lots situés sur les lignes de chemins de colonisation, à telles autres terres que Votre Excellence en conseil jugera convenable. Ce projet de loi reçut la sanction du conseil législatif, mais une opposition inattendue y ayant été faite à l'assemblée législative, il fut jugé prudent de ne pas insister d'avantage pour le faire adopter par cette branche de la législature durant la session alors actuelle. Je demanderai cependant à Votre Excellence la permission de renouveler mes efforts afin d'obtenir du parlement les pouvoirs nécessaires pour permettre au gouvernement d'adopter à cet égard, une ligne de conduite libérale et telle que les véritables intérêts du pays l'exigent.

La valeur d'une très-grande étendue de nos terres publiques incultes, comme terres à bois, est parfaitement comprise et n'a pas été exagérée. Les exportations des produits des forêts canadiennes, durant les sept années expirées au 31 décembre 1863, en déduisant le bois importé, ont été évaluées à \$73,004,312 ; je n'ai aucun moyen d'arriver à la valeur des produits agricoles consommés dans le pays, mais les exportations de ces mêmes produits, durant la même période de temps, et en faisant la même déduction, ont été évalués à \$49,951,961. Bien qu'une grande partie du pays ait été dépouillée de ses bois les plus précieux, les personnes les mieux renseignées pensent qu'il en reste encore une plus grande étendue qui n'a pas été touchée ; et heureusement pour le bien du pays le pin existe sur les terres pour la plupart impropres à la colonisation. Il ne faut que savoir bien distinguer les terres à pin de celles qui sont propres à la colonisation, pour permettre au gouvernement de conserver cette précieuse source de richesse nationale. Si toutes nos terres non-arables étaient mises à part,—comme je crois qu'on le devrait faire,—comme terres à bois, et qu'il n'en serait pas vendu, ces terres, si le bois en était coupé d'après un système de rotation comme celui que l'on suit en Norvège et en Suède, et dans plusieurs Etats Allemands, se reboiseraient d'elles-mêmes tous les 30 ou 40 ans, et la

production de pin pourrait se continuer et être conservée pendant des siècles. En face des besoins futurs de ce continent et de l'Europe, et des singuliers avantages dont jouit le Canada comme pays à pin, je sou mets humblement qu'il est de la plus haute importance que nous adoptions maintenant quelque mesure en ce sens.

Le tout respectueusement soumis,

Par le très obt. serviteur de V. E.

A. CAMPBELL,

Commissaire des Terres de la Couronne.

QUÉBEC, septembre 1865,

APPENDICE AU RAPPORT

DU

Commissaire des Terres de la Couronne.

MATIÈRES DES APPENDICES.

APPENDICE.	PAGE.
1.—Liste des officiers et des commis du département.....	1
2.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Bas-Canada	5
3.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Haut-Canada.....	7
4.—Liste des agents des bois	8
5.—Liste des agents de la seigneurie de Lauzon, du domaine de la couronne et des biens des Jésuites	10
6.—Etat du nombre d'acres vendus.....	11
7.—Etat des recettes qui sont considérées comme revenu.....	11
8.—Etat des dépenses faites à compte des frais d'administration.....	12
9.—Etat des perceptions.....	13
10.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Haut-Canada ...	14
11.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Bas-Canada	15
12.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles communes, Haut-Canada.....	16
13.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles de grammaire, Haut-Canada.....	17
14.—Etat des recettes et dépenses à compte des biens des Jésuites, Bas-Canada.....	18
15.—Etat de la recette et de la dépense à compte de la seigneurie de Lauzon, Bas-Canada.....	19
16 (a).—Etat de la recette et de la dépense du domaine de la couronne, Bas-Canada.....	20
16 (b).—Etat de la recette et de la dépense à compte des mines d'or.....	21
17.—Etat des recettes et dépenses à compte des terres de l'artillerie, Canada.....	22
18.—Tableau des arpentages, Bas-Canada.....	23
19.—Tableau des arpentages, Haut-Canada	24
20.—Etat général des bois et forêts.....	28
21.—Etat des travaux du bureau	46
22.—Etat des recettes et dépenses à compte des pêcheries.....	48
23.—Etat des paiements faits comme primes de pêche	49
24.—Rapport sur les mines d'or.....	50
25 et 25 (a).—Règlements des terres minérales.....	50
25 (b).—Etat des patentes émises et deniers reçus pour les terrains miniers sur les lacs Huron et Supérieur.....	52
26.—Rapport du surintendant des chemins de colonisation du Haut-Canada.....	54
27.—Rapport sur l'huile de pétrole du Dr. Hunt	56
28.—Rapport de S. Drapeau sur le chemin Elgin.....	63
29.— “ “ “ Taché.....	66
30.— “ C. H. Fournier “ Elgin	70
31.— “ J. B. Lepage “ Taché et Métapédiaç.....	72
32.— “ C. F. Roy “ Cap-Chatte et Golfe.....	79
33.—Mémoire du résultat d'une entrevue entre l'honorable Commissaires des Terres de la Couronne et les directeurs et le procureur de la Compagnie des Terres Canadiennes et d'Emigration.....	85
34.—Rapport du surintendant général adjoint des affaires des Sauvages.....	87
35.—Rapport des arpentages du Haut-Canada.....	100

APPENDICE N. 1.

LISTE des OFFICIERS et des COMMISS du Département des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

DESIGNATION.	NOM.	Traitement annuel,	Date de la nomination.	Par qui nommé.	Remarques.
Commissaire.....	L'hon. A. Campbell.....	\$ cts.	30 mars 1864.....	.....	.....
Assistant-commissaire.....	Andrew Russell.....	5000 00	22 nov. 1839.....	Lord Sydenham.....	.....
Sous-arpenteur général.....	Jos. Bouchette.....	2600 00	18 mars 1818.....	Sir J. C. Sherbrooke.....	.....
Comptable et caissier.....	William Ford.....	1610 00	10 avril 1852.....	Commis. des terres de la cour.	.....
Arpenteur et dessinateur.....	E. T. Fletcher.....	1400 00	21 déc. 1841.....	Arpenteur-général Parke.....	.....
Chef des arpentages, H.-C.....	Thomas Devine.....	1600 00	11 juillet 1846.....	Commis. des terres de la cour.	.....
Arpenteur et dessinateur.....	G. G. Duplevie.....	1400 00	22 janv. 1852.....	do	.....
do	J. W. Bridgland.....	1600 00	1856.....	do	.....
do	E. Fox.....	1240 00	28 sept. 1857.....	Gouverneur en conseil.....	.....
Dessinateur.....	J. F. Bouchette.....	1320 00	9 janv. 1854.....	Commis. des terres de la cour.	.....
do	S. P. Bausett.....	1100 00	1er juin 1854.....	do	.....
Arpenteur et dessinateur.....	E. F. Taché.....	1160 00	3 avril 1861.....	do	.....
Dessinateur.....	H. F. Hayward.....	1060 00	29 janv. 1857.....	do	.....
do	Wm. Baron Von Koerber.....	980 00	1er oct. 1862.....	do	.....
do	A. Lord, Russell.....	730 00	30 oct. 1861.....	do	.....
Surintendant des bois et forêts.....	P. M. Partridge.....	1600 00	19 février 1851.....	do	.....
Commis de 1re classe.....	H. Hector.....	1610 00	17 juin 1839.....	Sir Geo. Arthur.....	.....
do	H. J. Jones.....	1400 00	9 nov. 1840.....	do	.....
do	J. C. Tarbutt.....	1610 00	1er juin 1841.....	Gouverneur-général.....	.....
do	W. R. Collins.....	1610 00	7 août 1843.....	Commis. des terres de la cour.	.....
do	F. T. Judah.....	1600 00	12 juin 1849.....	do	.....
do	E. A. Généreux.....	1440 00	1er nov. 1849.....	do	.....
do	J. Alley.....	1400 00	6 février 1848.....	do	.....
do	J. Morphy.....	1400 00	8 juin 1851.....	do	.....
do	J. Tolmie.....	1400 00	22 octobre 1853.....	do	.....
do	T. Hammond.....	1400 00	24 janvier 1842.....	do	.....
do	F. A. Hall.....	1400 00	1er janv. 1847.....	M. le secrétaire Daly.....	.....
do	J. V. Gale.....	1400 00	11 sept. 1856.....	Commis. des terres de la cour.	.....
do	W. F. Whitcher.....	1360 00	1er avril 1847.....	do	.....
do	V. E. Tessier.....	1100 00	7 août 1852.....	do	.....
do	A. Kirkwood.....	1100 00	21 ars 1854.....	do	.....
do	A. T. Taylor.....	1100 00	29 octobre 1854.....	do	.....
do	F. D. Dugal.....	1100 00	18 février 1854.....	do	.....
do	E. Chassef.....	1100 00	28 mai 1855.....	do	.....
do	L. A. Robitaille.....	1100 00	1er avril 1855.....	do	.....
do	D. A. Grant.....	1100 00	1er août 1856.....	do	.....
do	J. J. Prendergast.....	1100 00	1er août 1851.....	do	.....
do	G. B. Cowper.....	1100 00	17 octobre 1857.....	do	.....

Transféré au département des postes, 1er juin 1861.

APPENDICE No. 1.—*Suite.*

LISTE des OFFICIERS et COMMISS du Département, des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

DESIGNATION.	NOM.	Traitement annuel.	Date de la nomination.	Par qui nommé.	Remarques.
«Commiss de 2me classe.	L. D. LeMoine	\$ 1100 00	27 avril 1858	Commiss. des terres de la cour ne	do
do	T. Morkill	1060 00	24 avril 1858	do	do
do	W. E. Collins	980 00	28 nov. 1859	do	do
do	D. C. Mackodie	1020 00	18 janv. 1860	do	do
do	G. E. Lindsay	1020 00	4 février 1860	do	do
do	F. Norton	1020 00	30 mars 1860	do	do
do	J. M. Grant	940 00	12 mai 1860	do	do
do	G. Vanfelson	1020 00	8 octobre 1860	do	do
do	L. Berthelot	1020 00	25 sept. 1861	do	do
do	W. Ebbs	1020 00	3 avril 1862	do	do
do	R. Nettle	800 00	22 février 1864	do	do
do	J. Innes	800 00	1er nov. 1848	do	do
do	J. Nickinson	730 00	8 nov. 1840	do	do
do	D. G. B. Ross	730 00	15 avril 1861	do	do
do	H. B. Dufort	730 00	7 juin 1861	do	do
do	A. J. Scott	730 00	24 octobre 1861	do	do
do	R. H. Browne	730 00	14 mai 1862	do	do
do	R. H. Temple	730 00	4 sept. 1863	do	do
do	J. Murphy	730 00	10 sept. 1863	do	do
do	J. S. Thomson	730 00	21 oct. 1863	do	do
do	J. R. Montgomery	730 00	5 mars 1864	do	do
do	J. Bradshaw	500 00	27 mars 1852	do	do
do	G. Fisher	416 00	1er sept. 1844	do	do
do	P. Cahill	450 00	1856	do	do
do	P. Potvin	450 00	1er sept. 1859	do	do
«Commiss de 3me classe.	J. Innes	800 00	1er nov. 1848	do	do
do	J. Nickinson	730 00	8 nov. 1840	do	do
do	D. G. B. Ross	730 00	15 avril 1861	do	do
do	H. B. Dufort	730 00	7 juin 1861	do	do
do	A. J. Scott	730 00	24 octobre 1861	do	do
do	R. H. Browne	730 00	14 mai 1862	do	do
do	R. H. Temple	730 00	4 sept. 1863	do	do
do	J. Murphy	730 00	10 sept. 1863	do	do
do	J. S. Thomson	730 00	21 oct. 1863	do	do
do	J. R. Montgomery	730 00	5 mars 1864	do	do
do	J. Bradshaw	500 00	27 mars 1852	do	do
do	G. Fisher	416 00	1er sept. 1844	do	do
do	P. Cahill	450 00	1856	do	do
do	P. Potvin	450 00	1er sept. 1859	do	do

ANDREW RUSSELL,
Assistant-commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 1. (a)

LISTE des OFFICIERS et COMMIS du Département des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865, indiquant les différentes divisions du département.

Divisions.	Noms.	Désignation.
	L'hon. A. Campbell.....	Commissaire.
	And. Russell	Assistant-commissaire.
Arpentages et brevets d'invention, B.-C.....	J. Bouchette	Sous-arpen-teur général. Arpen-teur en chef, dessinateur et inspecteur des arpentages.
	E. T. Fletcher	
	G. G. Dunlevie	Arpen-teur et dessinateur.
	J. F. Bouchette	Dessinateur.
	E. E. Taché	Arpen-teur et dessinateur.
	Wm. Baron Van Koerber	Dessinateur.
	F. Chassé	Commis.
	T. Morkill	do
Arpentages, Haut-Canada.....	T. Devine	Chef des arpentages, H.-C.
	E. Fox	Arpen-teur et dessinateur.
	H. F. Hayward	Dessinateur.
	D. A. Grant	Commis et teneur de liv. de la div.
	A. J. Scott	Commis.
Chemins de colonisation et terres de l'artillerie, Haut-Canada.....	J. W. Bridgland	Arpen-teur en chef et inspecteur des arpentages.
	A. L. Russell	
	J. Murphy	Commis et dessinateur.
Brevets d'invention	H. J. Jones.....	Commis en chef des brevets.
	J. J. Prendergast	Commis.
	J. Innes	do
Comptabilité	Wm. Ford	Comptable et caissier.
	J. V. Gale	Teneur de livres du département.
	W. Ebbs	Commis.
	D. G. B. Ross	do
	H. B. Dufort	do
	J. R. Montgomery	do
Réclamations de terres du Haut-Canada, ventes dans les anciens cantons.....	Thos. Hector	Chef de division.
	T. Hammond.....	Commis.
	3. E. Lindsay	do
	J. S. Thomson.....	do
Vente de terres, H.-C.....	J. C. Tarbutt	Chef de division.
	A. Kirkwood	Commis.
	A. T. Taylor	do
	J. M. Grant.....	do
Vente de terres, H. C.—Rapports.....	J. Alley.....	Chef de division.
	J. Tolmie	Commis.
	F. Norton	do
	R. Nettle.....	do
Réclamations de terres, B.-C. Section Ouest.	W. F. Collins.....	Chef de division.
	F. D. Dugal.....	Commis.
	W. E. Collins.....	do
	L. Berthelot	do
Réclamations de terres, B.-C., section Est, et chemins de colonisation, C. E.....	E. A. Généreux.....	Chef de division.
	V. E. Tessier	Commis.
	L. D. LeMoine	do
Biens des Jésuites, seigneurie de Lauzon et domaine de la couronne.....	F. T. Judah	Chef de division.
	D. C. Mackenzie	Commis.
	R. H. Browne	do

APPENDICE No. 1 (a).—*Suite.*

LISTE des OFFICIERS et COMMIS du Département des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865, indiquant les différentes divisions du département.

Divisions.	Noms.	Désignation.
Bois et forêts	P. M. Partridge	Surintendant.
	L. A. Robitaille	Commis.
	G. B. Cowper	Teneur de livres de la division.
	G. Vanfelson	Commis.
	J. Nickinson	do
	F. A. Hall	do
Pêcheries.....	W. F. Whitcher.....	Chef de division.
	S. P. Bauset	Commis et dessinateur.
Registreur.....	J. Morphy	Registreur.
	R. Temple	Commis.
Gardien de bureau.....	J. Bradshaw.....	
Messagers	Geo. Fisher.....	
	P. Cahill.....	
	P. Potvin	

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leur nomination et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant l'année expirée le 30 juin 1865.

SECTION EST.

Nom.	COMPTES.	Date de la nomination.	Commission.	Remarques.
Bochet, A.	Portneuf et Champlain	30 juin 1843	\$ 5 24 cts.	
Bourgeois, J.	Berthier et Joliette	23 décembre 1858	14 00	
Bouliane, R.	Saguenay	10 septembre 1858	9 55	
Daly, A.	Partie de Leinster	12 juin 1844	27 97	
Déry, L. P.	Partie de Portneuf	12 juin 1851	17 76	
Déguise, F.	Partie de Kamouraska	25 mai 1850	19 95	
Dunord, L. A.	Maskinongé et St. Maurice	26 mai 1859	122 07	
Eden, J.	Gaspé	24 mai 1851	694 68	
Farwell, W.	Compton	20 septembre 1861	146 97	et \$600 par année.
Fournier, C. F.	Chemin Elgin et Taché	8 avril 1865	1 50	et \$1000 do
Gauvreau, L. N.	Rimouski (partie de)	22 juillet 1848	70 29	
Labrecque, L.	Beauce	26 avril 1861	99 71	
Lamontagne, F.	Bellechasse (partie de)	30 octobre 1862	16 16	
Laporte, J.	Peterboro (partie de)	1er septembre 1860	1 02	
Lavatché, A. B.	Deux-Montagnes et Terrebonne (partie de)	12 août 1843	27 81	
LeBel, J. T.	Sherbrooke et Wolfe (partie de)	31 mai 1852	44 26	
LeBel, J. A.	Bonaventure	25 mars 1858	22 38	
LaRue, S. V.	Bellechasse (partie de)	11 octobre 1852	2 85	
Lepage, J. B.	Chemin de Rimouski et Matapédia (partie de)	12 septembre 1855	51 19	et \$2 par jour.
Martin, V.	Chicoutimi	10 septembre 1858	34 34	
Rouleau, F.	Dorchester	6 juin 1862	12 12	
Roy, C. F.	Rimouski et Gaspé (partie de)	6 août 1862	8 42	et \$2 par jour.
Ross, Andrew	Mégantic, Dorchester, et Bellechasse (partie de)	30 juin 1843	292 47	
Stewart, McL.	Québec	27 septembre 1845	2 00	
Tétu, F.	L'Islet et Bellechasse (partie de)	25 mai 1850	8 12	
Vergé, J. N.	Bale des Chaleurs	27 mai 1861	64 49	
S. Drapeau	Chemin Elgin et Taché	29 janvier 1858	17 06	Résigné le 31 mars 65.

ENROLLMENTS.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE, No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leur nomination et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant l'année expirée le 30 juin 1865.

SECTION OUEST.

COMTES.	Date de la nomination.	Commission.	Remarques.
Baron, T.....	28 mai 1864.....	\$ cts. 30 57	
Bastien, F. X.....	4 août 1845.....	8 23	
Bourgeois, G. A.....	23 mars 1860.....	65 48	
Cameron, G. W.....	12 décembre 1859.....	241 23	
Felton, John.....	30 janvier 1849.....	303 97	
Farley, R.....	27 août 1859.....	478 37	
Gagnon, A.....	12 janvier 1860.....	49 98	
Henne, J.....	21 janvier 1852.....	109 22	
Heath, E.....	4 octobre 1864.....	67 07	
Kemp, O. J.....	15 avril 1848.....	207 70	
McMillan, D.....	14 novembre 1859.....	134 00	
McBean, M.....	4 août 1860.....	115 44	
Smith, T.....	20 juin 1860.....	22 22	
Sheppard, Phou. W.....	1er mai 1862.....	52 49	
G. M. Judgson.....	27 février 1858.....	31 00	

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin, 1865.

REMARKS.
cent de commission sur les perceptions sur toute somme excédant \$2000.
cent de commission sur les perceptions sur toute somme excédant \$28000.
cent de commission sur les perceptions sur toute somme excédant \$30000.

APPENDICE No. 3.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE HAUT-CANADA, date de leur nomination, et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Nom.	COMTES.	Date de la nomination.	Commission.	Remarques.
Alexander, J.	Simcoe	18 avril 1843	\$ 498 25	
Carroll, J.	Chemin de Barleigh, cantons Anstruther, Chandos et Cardif.	27 octobre 1863	17 79	Ag. de distribut'n.
Boswell, G. G.	Partie de Victoria et Peterborough, et chemin Boboaygeon.	4 décembre 1861	18 90	Décédé, janv. '65.
Graham, J.	Partie de Victoria et Peterborough, et chemin Boboaygeon.	31 mars 1865	3 30	Ag. de distribut'n des octrois grat.
Hayes, M. P.	Partie de Hastings et chemin Hastings.	3 juillet 1856	93 80	Ag. de distribut'n.
Harris, W.	Partie de Renfrew, Ottawa, et chemin Opeongo.	18 juin 1851	147 98	
Huber, H. S.	Waterloo.	Novembre 1863	204 28	
Jackson, W.	Grey.	3 novembre 1854	379 76	
Maepherston, J.	Lennox, parties de Frontenac et Addington, etc. Frontenac.	21 février 1860	225 21	
Moffat, J. P.	Partie Nord de Renfrew.	26 novembre 1858	59 72	
McNabb, A.	Bruce.	29 avril 1851	1,106 69	
Oliver, R. J.	Chemin Muskoka, cantons Morrison, Monck, Muskoka, Draper, Macnully, McLean, Brunel.			
Perry, E.	Parties de Frontenac et Addington, et chemin Addington.	22 juillet 1859	105 41	Ag. de distribut'n.
Roche, G. M.	Victoria.	27 mars 1856	72 87	do
Geddes, Andrew.	Wellington.	22 octobre 1858	213 62	
Ross, James.	Wellington.	8 juin 1845	517 70	Décédé, mars '65.
Sharman, J.	Perth.	16 juin 1865		
Whidder, C.	Huron.	27 avril 1853	764 30	
Wilson, J.	Partie du district de Algonia.	15 janvier 1857	646 42	
		25 juillet 1845	10 03	

Commission de 5 p. cent sur les premières..... \$ 2000.
do de 2 1/2 p. cent sur les suivantes..... 28000.
do de 1 1/2 p. c. sur toute som. excédant 30000.
Les agents de distribution reçoivent de chaque colon la somme de \$9,000 dont ils gardent les deux-tiers et transmettent le reste au département.

EMOLUMENTS.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 4.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE (Haut et Bas-Canada), leurs assistants, noms des territoires, résidences, date de leur nomination, et salaire alloué à chacun d'eux pour leurs services, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

Noms des Territoires.	Noms des agents et assistants.	Résidences.	Date de la nomination.	Salaire par année.	Remarques.
Haut Ottawa.....	A. J. Russell, agent et inspecteur des agences des bois de la cour, Canada.	Cité d'Ottawa.....	1846	1840 00	A \$1.50 par jour, quand employé; montant payé durant l'année, \$547 50.
do	C. S. McNutt, assistant.....	do	1846	1200 00	
do	J. Ritchie, commis.....	do	1846	700 00	
do	D. Russell, dessinateur.....	do	1846	600 00	
do	E. T. Smith, employé de temps à autre.....	do	1846	600 00	
Bas Ottawa.....	Richard Quinn, Messenger.....	do	1858	160 00	Du 28 juin 1864, au 31 août 1864, à \$1,000 par année, du 1er septembre 1864, à \$1,200 par année; montant payé durant l'année, \$1,166 66.
do	Charles E. Belle, agent.....	Montréal.....	1854	1200 00	
do	J. C. Courvoisier, commis.....	do	1858	500 00	
do	Joseph F. Way, agent.....	Belleville.....	1854	1440 00	
do	J. A. MacInnis, commis.....	do	1859	600 00	
Huron, Supérieur et Péninsule du Canada Ouest.....	John R. Nash, agent.....	Toronto.....	1864	800 00	
St. Maurice.....	F. W. Stayner, assistant.....	Toronto.....	1864	1200 00	
do	A. Dubord, agent.....	Trois-Rivières.....	1859	400 00	
do	William Laub, commis.....	do	1861	1200 00	
St. François.....	G. J. Nagle, agent.....	St. Hyacinthe.....	1864	1200 00	
Staguenay.....	Geo. Duberger, agent.....	Chicoutimi.....	1864	1200 00	

Chaudière et Madawaska.....	Charles Dawson, do.....	Fraserville, Rivière-du-Loup, comté de Témiscouata.....	15 septembre 1857.	1000 00
Bas St. Laurent.....	Charles T. Dubé, do.....	Trois-Pistoles.....	15 mars 1855.....	700 00
Bas des Chaleurs.....	Jos. W. Verge, do.....	Carleton, Bonaventure.....	29 mars 1855.....	600 00
Percepteur de Québec.....	McLennan Stewart, percepteur.....	Québec.....	27 septembre 1845.	1800 00
do	William O'Kane, assistant do.....	do.....	1er juin 1861.....	950 00
do	John McKay, commis.....	do.....	27 mai 1864.....	500 00

Les devoirs des agents des bois de la couronne sont d'accorder des permis pour la coupe des bois, percevoir les droits dus à la couronne, protéger le domaine public contre les déprédations des bois et forêts dans les limites de leurs agences, et voir à l'administration générale de l'exploitation des bois, etc.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 5.

LISTE DES AGENCES, etc., Biens des Jésuites, Domaine de la Couronne, Seigneurie de Lauzon et Mines d'Or, Canada Est, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1865.

Noms des agents.	Nature de l'agence.	Date de la nomination.	Rémunération reçue durant l'année fiscale.	Observations.
Félix Fortior	Agent de perception et de commutation, seigneurie de Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde, Bas-Canada, excepté ceux sous la direction et conduite des, et appartenant aux commissaires du havre de Québec et Montréal.	Nommé agent de perc. pour Lauzon et surint. des lots de grève et d'eau profonde pour le port de Québec, sept. 1865; dévours comme tel s'étendant au Bas-Canada, 12 juin 1860. Nommé en septembre 1855.....	\$ 1,400 00	Salaire comme agent percepteur pour Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde. Il est en outre alloué \$150 pour loyer de bureau. Comme agent de commutation, il a droit à \$6 sur chaque commutation; il n'y en a pas en dans l'année jusq. 30 juin 1865. Ce montant (\$500 étant le salaire, et la balance \$248.29 de commission) reçus comme agent du domaine de la couronne. Comme agent de commut., il doit recevoir \$6 sur chaq. commut. Il n'y en a pas en dans l'année fiscale 1865. A droit à \$6 par commutation. Il n'y en a pas en dans l'année fiscale 1865.
Joseph Laurin	Agent du domaine de la couronne et de commutation, Censive de Québec.	Nommé en juin 1854.....	748 29	Ce montant (\$500 étant le salaire, et la balance \$248.29 de commission) reçus comme agent du domaine de la couronne. Comme agent de commut., il doit recevoir \$6 sur chaq. commut. Il n'y en a pas en dans l'année fiscale 1865. A droit à \$6 par commutation. Il n'y en a pas en dans l'année fiscale 1865.
Valère Guillet.....	Agent de commut. Censive de Trois-Rivières.	Nommé par le ci-devant commissaire, biens des Jésuites.	250 10	Ce montant reçu pour commissions comme agent percepteur. \$48 reçus comme allocation pour loyer de bureau pour l'année. Aucune rémun. reçue en 1865 comme agent de comm. Payé comme commission sur percep. \$225.63 de commission payées de surplus pour le semestre exp. le 30 juin 1864, remboursées durant cette année. Aucune commutation en 1865.
L'honorable Louis Panet.....	Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Québec.	Nommé do do	900 00	Reçu pour commission comme agent percepteur. Aucune commutation durant l'année jusq'au 30 juin 1865.
Valère Guillet et Flav. Lottinville.....	Agents de perception de commutation pour le Cap de la Magdeleine et les biens des Jésuites, cité de Trois-Rivières.	Nommé en juin 1855.....	82 23	do do
Louis Guillet, jr	Agent de perception et de commutation pour la seigneurie de Batiscan.	Nommé en juin 1848.....	77 59	do do
Charles L. de Bellefeuille.....	Inspecteur des mines d'or, division de la Chaudière.	Nommé le 22 avril 1864, et remplacé par M. Pope, tel que ci-dessous.	920 00	Payé au taux de \$5 par jour comprenant tous les frais de voyage et de bureau.
Richard Pope.....	do do	Nommé le 25 avril 1865, à la place de M. de Bellefeuille; sa tâche a commencé du 1er mai.	305 00	do do
James K. Gilman.....	do do	Nommé le 29 avril 1864.....	155 00	Do 1er août 1864, reçoit un salaire lorsque les services sont requis.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.
 F. T. JUDAH,
Commiss des Biens des Jésuites, etc.
 DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 6.

ETAT du nombre d'acres vendus, montant des ventes et montants perçus dans le Haut et le Bas-Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	Acres vendus.	Montant des ventes.	Montant des perceptions.
		\$ cts.	\$ cts.
Terres du clergé, Haut-Canada.....	19,100½	28,836 22	131,511 60
do Bas-Canada.....	19,109½	8,333 00	17,323 52
Terres de la couronne, Haut-Canada.....	421,435	240,686 24	317,185 88
do Bas-Canada.....	297,473½	115,142 51	92,604 23
Terres des écoles communes.....	4,194	8,977 70	78,722 65
Terres des écoles de grammaire.....	2,061	2,833 15	4,882 90
	763,433½	404,808 82	642,230 78

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 7.

ETAT des recettes du Département des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865, qui sont considérées comme revenu.

Fonds d'honoraires des arpenteurs, Ouest.....	\$ cts.
Fonds d'honoraires des arpenteurs, Est.....	118 23
Réclamations de terres dans Bruce.....	32 75
Glissoires du St. Maurice.....	50 00
Glissoires d'Ottawa.....	2,266 72
Bois et forêts.....	57,211 63
Pêcheries, Haut-Canada.....	323,003 99
Pêcheries, Bas-Canada.....	816 00
Terres de la couronne, Canada Est.....	4,854 09
Terres de la couronne, Canada Ouest.....	92,604 23
Honoraires de location, Est.....	317,185 88
Honoraires des patentes, Bas-Canada.....	8 00
Honoraires casuels, Haut-Canada.....	268 48
Honoraires casuels, Bas-Canada.....	663 60
Réclamations de terres dans Huron.....	9 00
Mines, Haut-Canada.....	272 30
Mines d'or, Bas-Canada.....	37,862 78
Domaine de la couronne.....	90 00
Seigneurie de Lanzone.....	10,639 12
Bonus, bois sur le St. Maurice.....	13,012 77
Frais sur bois des colons.....	3,738 40
Terres de l'artillerie.....	2,210 06
Commission sur le bois.....	29,130 32
Profit sur script.....	36 88
	3 71
	896,143 94

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 8.

ETAT des déboursés bruts du Département des Terres de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	\$	cts.
Arpentages, Est.....	32,573	66
Arpentages, Ouest.....	26,005	08
Inspections de la couronne, Est.....	72	00
Inspections de la couronne, Ouest.....	155	20
Bureau des examinateurs des arpenteurs, Est.....	388	57
do do Ouest.....	345	00
Chemin Elgin et Taché.....	1,262	66
Chemin Métapédiac.....	1,460	00
Chemin Addington.....	244	00
Chemin Frontenac.....	200	00
Chemin Marston.....	3,168	29
Agents à commission, Est.....	4,350	35
Agents à commission, Ouest.....	5,589	35
Frais de port des agences, Est.....	74	73
Frais de port des agences, Ouest.....	343	52
Annonces de la couronne, Est.....	1,075	89
Annonces de la couronne, Ouest.....	1,332	46
Services spéciaux.....	3,289	33
Dépenses contingentes des départements.....	5,159	31
Domaine de la couronne.....	2,171	32
Seigneurie de Lauzon.....	975	92
Mines d'or, Bas-Canada.....	1,380	00
Bois et forêts.....	36,864	05
Terres de l'artillerie.....	7,287	40
Inspection des agences, Canada Ouest.....	3,082	81
Réclamations de terres dans Huron.....	428	00
Chemins de colonisation, Haut-Canada.....	45,779	19
Pêcheries, Haut-Canada.....	1,053	30
Pêcheries, Bas-Canada.....	10,561	79
Primes, Bas-Canada.....	6,938	50
Compensation de terre des frontières.....	520	00
Biens des Jésuites.....	1,666	09
Arpentage de terres d'huile.....	1,000	00
Frais sur bois des colons.....	1	74
M. S. Foley, gratification en laissant le département.....	62	00
D. F. Stewart, services d'émigration.....	200	00
Compagnie de terre et émigration canadienne, limitée.....	18,106	25
Scrip—Remis durant l'année.....	15,196	92
Remboursés—Remboursés à diverses personnes.....	7,496	76
Dépenses de l'inspecteur des mesureurs de bois.....	85,337	33
Dépôts remboursés durant l'année.....	140,065	25
Remboursés—Remboursés à diverses personnes sur les terres des écoles et du clergé.....	1,761	50
	475,025	52

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 9.

ETAT—Département des Terres de la Couronne—montant des perceptions, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

	\$	cts.
Fonds d'honoraires des arpenteurs, Est.....	32	75
do do Oueſt.....	118	23
Réclamations de terres dans Bruce.....	50	00
Glissoirs du St. Maurice.....	2,266	72
do d'Ottawa.....	37,211	63
Bois et forêts.....	323,003	99
Pêcheries, Haut-Canada.....	816	00
do Bas-Canada.....	4,854	09
Terres de la couronne, Canada Est.....	92,604	23
do do Canada Oueſt.....	317,185	88
Honoraires de location, Est.....	8	00
do des patentes, Bas-Canada.....	268	48
do casuels, Haut-Canada.....	668	60
do do Bas-Canada.....	9	00
Réclamations de terres dans Huron.....	272	30
Mines, Haut-Canada.....	37,862	78
Mines d'or, Bas-Canada.....	90	00
Domaine de la couronne.....	10,639	12
Seigneurie de Lauzon.....	13,012	77
Bonus, bois sur le St. Maurice.....	3,733	40
Frais sur bois des colons.....	2,210	06
Terres de l'artillerie.....	29,180	32
Commission sur le bois.....	36	88
Profit sur ſcrip.....	3	71
Terres des Sauvages.....	41,571	57
Terres du clergé, Canada Oueſt.....	131,511	60
do Canada Est.....	17,323	52
Terres des écoles de grammaire.....	4,882	90
do communes.....	78,722	65
Biens des Jéſuites.....	24,865	20
Bureau des meſureurs de bois.....	86,758	35
Bois des ſauvages.....	2,910	66
Fonds de chemins de colonisation, Canada Oueſt.....	24	98
Dépôts, Est, terre.....	2,148	07
do Oueſt, do.....	27,779	28
do Est, bois.....	18,719	53
do Oueſt, do.....	16,901	71
do bois et forêts.....	1,080	64
	\$1,351,344	60

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 10.

Etat des recettes et déboursés à compte des Réserves du Clergé, Haut-Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

TERRES VENDUES.		RECETTES.						PAIEMENTS.							
Date.	Acres.	Montant.	Principal, 18 Vic, c. 2.	Intérêt, 18 Vic, c. 2.	Inspection, 18 Vic, c. 2.	Rentes sur lots non affermés.	Droits sur les b. de cons- truction du clergé	Permis du clergé	Principal, 18 Vic, c. 2.	Intérêt, 18 Vic, c. 2.	Inspection, 18 Vic, c. 2.	Rentes sur lots non affermés.	Droits sur les b. de cons- truction du clergé	Permis du clergé	Déboursés.
1865.	19160½	\$ cts. 28836 22	\$ cts. 91070 74	\$ cts. 39949 29	\$ cts. 32 00	\$ cts. 315 37	\$ cts. 104 20	\$ cts. 40 00	\$ cts. 91070 74	\$ cts. 39949 29	\$ cts. 32 00	\$ cts. 315 37	\$ cts. 104 20	\$ cts. 40 00	\$ cts. 900 13

RECAPITULATION.	
RECETTES.	PAIEMENTS.
Principal, 18 Vic, chap. 2.....	Principal, 18 Vic, chap. 2.....
Intérêt, do do.....	Intérêt, do do.....
Inspection, do do.....	Inspection, do do.....
Rentes sur lots non affermés.....	Rentes sur lots non affermés.....
Droits sur les bois de construction du clergé.....	Droits sur les bois de construction du clergé.....
Permis du clergé, terres des colons.....	Permis du clergé, terres des colons.....
Déboursés.....	Déboursés.....
Montant. \$ cts. 91070 74	Montant. \$ cts. 91070 74
39949 29	39949 29
32 00	32 00
315 37	315 37
104 20	104 20
40 00	40 00
131511 60	131511 60

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier,

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 11.

Etat des recettes et déboursés à compte des Réserves du Clergé, Bas-Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

TERRES VENDUES.		RECETTES.						PAIEMENTS.							
Année.	Acres.	Montant.	Principal.	Intérêt.	Loyer.	Inspection.	Versements du clergé, Bas-Canada.	Droits sur bois du clergé.	Principal.	Intérêt.	Loyer.	Inspection.	Versements du clergé, Bas-Canada.	Droits sur bois du clergé.	Déboursés.
1865.	19100½	\$ 8333 00	\$ cts. 13390 25	\$ cts. 3456 94	\$ cts. 79 51	\$ cts. 134 00	\$ cts. 222 82	\$ cts. 40 00	\$ cts. 13390 25	\$ cts. 3456 94	\$ cts. 79 51	\$ cts. 134 00	\$ cts. 222 82	\$ cts. 40 00	\$ cts. 107 28

RECAPITULATION.

RECETTES.		PAIEMENTS.	
Montant.	cts.	Montant.	cts.
Principal.....	13390 25	Principal.....	13390 25
Intérêt.....	3456 94	Intérêt.....	3456 94
Loyer.....	79 51	Loyer.....	79 51
Inspection.....	134 00	Inspection.....	134 00
Versements du clergé, Bas-Canada.....	222 82	Versements du clergé, Bas-Canada.....	222 82
Droits sur bois du clergé.....	40 00	Droits sur bois du clergé.....	40 00
		Déboursés.....	\$107 28
		Montant.	17323 52
		Montant.	\$ 17323 52

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier,

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No 12.

Etat du nombre d'acres vendus, et du montant reçu sur la vente des terres des Ecoles Communes, en vertu de la 12e Vict., chap. 200, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

TERRRES VENDUES.		RECETTES.				PAIEMENTS.					
Date.	Acres.	Prix par Acre.	Intérêt.	Principal.	Permis des colons.	Droits sur bois.	Intérêt.	Principal.	Permis des colons.	Droits sur bois.	Déboursés.
1865.	4194	\$ 2 00	\$ cts. 27790 89	\$ cts. 50851 76	\$ cts. 72 00	\$ cts. 8 00	\$ cts. 27790 89	\$ cts. 50851 76	\$ cts. 72 00	\$ cts. 8 00	\$ cts. 754 09

RECAPITULATION.

RECETTES.	PAIEMENTS.	Montant.
Intérêt	Intérêt.....	\$ cts. 27790 89
Principal	Principal.....	\$ cts. 50851 76
Permis des colons	Permis des colons.....	72 00
Droits sur bois	Droits sur bois.....	8 00
	Déboursés.....	\$754 09
		78722 65

WILLIAM FORD,
Comptable et Cassier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 13.

Etat du nombre d'acres vendus, et du montant reçu sur la vente des terres des Ecoles de Grammaire, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

VENTE DE TERRES.			RECETTES.				PAIEMENTS.			
Date.	Acres.	Prix par acre.	Rente.	Intérêt.	Principal.	Droits sur les bois.	Rente.	Intérêt.	Principal.	Droits sur les bois.
1865.	2061	\$ 2 00	\$ cts. 285 17	\$ cts. 1272 18	\$ cts. 3323 50	\$ cts. 2 05	\$ cts. 285 17	\$ cts. 1272 18	\$ cts. 3323 50	\$ cts. 2 05

RECAPITULATION.

RECETTES.		PAIEMENTS.	
Montant.		Montant.	
\$	cts.	\$	cts.
285 17	17	Rente	285 17
1272 18	18	Intérêt	1272 18
3323 50	50	Principal	3323 50
2 05	05	Droits sur les bois	2 05
4882 90	90		4882 90

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 14.

ETAT des recettes et dépenses à compte des Biens des Jésuites, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

LOCALITE.	RECETTES BRUTES.										REVENU NET.	
	Lods et ventes.	Cens et rentes.	Capital de cens et rentes.	Deniers de commutation.	Rentes foncières etc.	Deniers reçus sur reconnaissances.	Moulins et terres, frais des actes et de l'arpentage remboursés.	Droits surboisete de rente de terrains.	Total des recettes de chaque localité.	Commission payée en sus sur le dépôt.		Total des recettes brutes.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Sillery.....	7 50	30 28	.....	.....	5,892 23	187 38	47 64	.....	6,109 89	.....	.....	.....
St. Gabriel.....	46 28	.....	.....	.....	.....	8,826 13	.....	101 42	225 63	.....	.....
Notre-Dame des Anges.....	5 85	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,831 98	.....	.....	.....
Belair.....	9 67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9 67	.....	.....	.....
Biens dans Québec.....	1,365 41	.....	2,085 98	.....	3,451 39	.....	24,865 20	1,666 09
Biens dans Lauzon.....	56 59	808 36	.....	3,633 92	0 02	.....	.....
Batiscan.....	26 58	.....	12 00	.....	20 00	1,368 91	.....	.....	.....	.....	.....
Cap de la Magdeleine.....	5 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laprairie.....	51 04	.....	.....	.....	1,513 97	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	30 12	1,413 19	.....	12 00	7,257 64	1,782 94	13,137 02	.....	946 64	.....	24,639 55	.....

\$12,602 54 ont été portées au compte du "fonds de placement de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," et \$12,262 66 au "fonds de revenu de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," conformément à l'acte 19 Viet., chap. 54. (Statuts Refondus du Bas-Canada, chap. 13.)
 L'on verra que dans les recettes est comprise la somme de 225 63 de commission payée en sus à l'agent durant le semestre antérieur, et remboursée dans le semestre actuel.
 Une partie des dépenses est pour copies des actes et pour reconnaissances qui ont été reçus par la couronne.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1865.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

F. T. JUEAH,
Commiss des Biens des Jésuites, etc.

APPENDICE No. 15.

Etat des recettes et des dépenses à compte de la Seigneurie de Lauzon, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

RECETTES BRUTES.						DEPENSES.	REVENU NET.
Lods et ventes.	Cens et rentes.	Capital de cens et rentes.	Ventes des moulins et emplacements dans Aubigny.	Intérêt sur ventes et sur prix de commutation, et rentes de moulins et quais, etc.	Bois, arpentage et frais des actes remboursés.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
799 12	6,328 47	1,086 11	1,573 86	3,018 18	207 08.	13,012 77	975 92
							12,036 85

Les dépenses consistent dans le salaire de l'agent, qui est aussi surintendant des lots de grève et d'eau profonde, Bas-Canada, et déboursés pour le même objet. Dans les déboursés est comprise la somme de \$60 dépensée pour l'achat d'un lot de terre.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
Québec, 30 juin 1865.

F. T. JUDAH,
Commissaire du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 116 (a).

Etat des recettes et dépenses dans le Domaine de la Couronne, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

LOCALITE.	RECETTES BRUTES.										DEPENSES.		REVENU NET.				
	Lods et ventes.	Cers et rentes.	Capital du prix de commutation. Constit.	Intérêts sur mutation. Constituts.	Frais judiciaires, copies d'actes et arpenta. gés rem-boursés.	Forges St. Maurice, grève et d'eau profonde	Verse-ments sur les lots de grève et d'eau profonde	Intérêt sur la vente des lots de grève et d'eau profonde	Capital des rentes de grève et d'eau profonde	Rentes des lots de grève et d'eau profonde	Hono-raires Total.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Censive de Québec	1608 92	63 77	162 64	896 95	20 90	60 00								1,074 31	2,257 23		
Censive de Trois-Rivières	510 07	13 31												523 38			
District de Trois-Rivières														1,973 66	1,973 66		
Port de Montréal.														825 79	1,120 00	1,097 01	4,236 91
Port de Québec...														3,042 10	346 03	2,171 32	8,467 80
														2,808 16	523 38	10,639 12	

Les recettes et dépenses comprennent \$137 58, entrées deux fois au crédit du surintendant des lots de grève et d'eau profonde, et remboursés.
 Les dépenses comprennent la somme pour les frais d'actes, qui seront ci-après perçus dans les actions judiciaires. Les frais de justice font aussi partie des dépenses.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 DIVISION des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1865.

F. T. JUDAH,
Commiss du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 16 (b).

ÉTAT indiquant le montant reçu et dépensé à compte des Mines d'Or, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

DIVISIONS.	RECETTES.				DEPENSES.
	Honoraires de permis des mines d'or des terres de la couronne.	Honoraires de permis des mines d'or des terres privées.	Honoraires des réclamations d'enregistrement.	Honoraires de licences d'auberge.	
Chaudière.....	\$ cts. 36 00	\$ cts. 48 00	\$ cts.	\$ cts. 84 00	\$ cts. 1,225 00
St. François.....	.....	6 00	.....	6 00	155 00
				90 00	1,380 00

Les dépenses consistent dans le salaire des inspecteurs seulement.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1865.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

F. T. JUDAH,
Commiss du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 17.

ETAT des recettes et dépenses à compte des Terres de l'Artillerie, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

1864.	<i>Recettes.</i>	\$	cts.	\$	cts.
Juin 30.....	Montant des perceptions pour l'année expirée le 30 juin 1865.....			29180	32
	<i>Dépenses.</i>				
Août 13.....	W. R. Thistle, à compte sur arpentage.....	37	50		
8.....	W. F. Coffin, divers déboursés.....	75	27		
Avril 25.....	W. R. Thistle, arpentage de lots dans la cité d'Ottawa.....	62	70		
Juin 30.....	O. Bartley, arpentage et examen de Bois Blanc.....	99	33		
	Diverses personnes, montants remboursés sur les terres de l'artillerie durant l'année.....	269	76		
	W. F. Coffin, dépenses contingentes :—				
	Trimestre, 30 septembre 1864.....	1868	15		
	Do 31 décembre 1864.....	1743	70		
	Do 31 mars 1865.....	1593	14		
	Do 30 juin 1865.....	1537	85		
				7287	40
				21892	92

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 18.
BAS-CANADA.—TABLEAU DES ARPENTAGES, du 1er juillet 1864 au 30 juin 1865.

ARPEUTEUR.	ARPENTAGES.	Coût de l'arpentage	Nombre d'acres arpentés.	Contours milles.	COMTE.	OBSERVATIONS.
1 F. P. Quinn.....	Township de Carriér.....	\$ 2277 06	40953	17	Joliette.....	En arrière du township de Cathcart.
2 Jas. McArthur.....	do.....	2480 21	44501	17	Pontiac.....	do do Alleyn.
3 T. C. de Lachevrotière	Chavigny et partie de Montauban	1872 20	19879	17	Portneuf.....	Sur la rivière Bastican.
4 F. A. Têtu.....	do.....	2678 20	29654	22	Témiscouata.....	Joignant la seigneurie du lac Témiscouata.
5 W. Henderson.....	do.....	1098 92	32227		Beauce.....	Reste du township.
6 C. F. Fournier.....	Jersey, partie de.....	1208 14	20529	5 ⁵	Témiscouata.....	En arrière du township de Denonville.
7 E. Custrain.....	Hocquart.....	1120 55	30131		do.....	La partie N. E. traversée par le chemin Cabano.
8 E. A. Dubergé.....	Bourget.....	781 64	17300		Chicoutimi.....	
9 James Roney.....	Kensington.....	1206 12	22000		Ottawa.....	Rangs en arrière du 4e rang.
10 J. N. Duval.....	Boisford.....	1271 86	28660	23	Témiscouata.....	Partie de profondeur sur le lac Long.
11 L. S. E. Grondin.....	Neigette.....	937 59	15031		Rimouski.....	En arrière du 5e rang et traversé par le ch. Taché.
12 W. W. O'Dwyer.....	Emberton.....	540 54	18437		Compton.....	Partie E. joignant le Tps. de Ditton et Chesham.
13 G. A. Doucet.....	do.....	927 28	14958		Témiscouata.....	En arrière du 5e rang, traversé par le ch. Taché.
14 R. Rauscher.....	Damers.....	1301 27	17500		Ottawa.....	partie N. E. sur la rive E. de la rivière du Lièvre.
15 T. A. Bradley.....	Portland.....	1761 62	30026		Rimouski.....	En arrière du 5e rang, traversé par le ch. Taché.
16 P. A. Tremblay.....	Macpès.....	1569 08	33859		Chicoutimi.....	Partie ré-arpentée et partie de subdivision nouv.
17 E. H. Legendre.....	Labarre, Signai et Caron.....	1149 45	29549		Bonaventure.....	Parties sur l'E. et l'O. de la rivière Nouvelle.
18 John Johnson.....	Nouvelle.....	1317 46	29150		Ottawa.....	Partie en arrière du 3e rang.
19 C. Laurier.....	Mulgrave.....	25519 22	474344	101 1	Berthier.....	Township respectivement situé sur la rive opposée de la rivière Matawan.
	Contours de Brassard et Provost.....	3080 00		77 5		
20 L. Z. Arand.....	Partie du contour de Calonne et Belleau.....	1269 58		29	St. Maurice et Maskinongé.	[chéments.
21 F. W. Blacklock.....	Vérification du contour de N. O. et Colrairie.....	58 44		4	Mégantic.	
22 Duncan Sinclair.....	Arpentage d'une partie de Rivière Rouge.....	1200 05			Ottawa.....	84 ¹ / ₂ milles. La rivière principale et ses embran-
23 T. C. de Lachevrotière	Ligne entre la Seigneurie de Grondines et le Township de Chavigny.....					
24 Duncan Sinclair.....	Arpentage de la Rivière Rouge.....	162 78		10	Portneuf.....	Balance <i>vis</i> , (une demie) payée par la seigneurie.
		1879 78			Ottawa.....	205 milles.
		33169 85	474344	221 1-5		

474,544 acres, subdivisés en lots de ferme, à 3/4 centins par acre.
 Dans la subdivision ci-dessus, il faut comprendre le service de 101 1-5 milles de contours qui, à \$25 par mille, réduisent les frais de la subdivision à 4 1/2 centins par mille.
 NOTE.—Les chiffres et montant ci-dessus indiquent les arpentages complétés et payés jusqu'à cette date, à part les arpentages commencés sur lesquels on a, dans presque tous les cas, fait des avances.

DEPARTEMENT DE TERRES DE LA COURONNE,
 Québec, 30 juin 1865.
 JOSEPH BOUCHETTE,
 Député-Arpeunteur-Général.
 ANDREW RUSSELL,
 Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 19 (a.)
H A U T - C A N A D A .

Etat des arpentages municipaux pour lesquels il a été donné des instructions, durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No.	Arpenteur.	Nombre et date des instructions.	ARPENTAGES.	Observations.
1.	John Shier.....	1864. 6 juillet.....	Ligne de front du lot No. 21, dans la 2e concession de Whitby.....	Confirmé le 19 août 1864.
2.	Joseph Kirk.....	14 do.....	Ligne frontière du sud de la 14e concession de Fullarton, de front du lot No. 10.....	" 21 septembre 1864.
3.	W. E. Yarnold.....	209 20 septembre.....	Ligne de front des lots 3 et 4, dans la 7e concession Est de Whitby.....	" 10 janvier 1865.
4.	Thos. C. Brownjohn.....	211 20 octobre.....	Lots Nos. 9, 10, 11 et 14, dans les 2e et 3e concessions de Clinton.....	
5.	C. G. Hanning.....	212 20 do.....	Lignes de front des lots 13 à 24, dans la 2e concession; 21 à 24 dans la 5e; et 25 dans la 9e concession, Darlington.....	Partie confirmée en janvier 1865
6.	John DeCew.....	213 31 octobre.....	Lignes de front et en arrière des lots 2 et 3, dans la 4e, 5e et 6e concessions, et entre les lots 7 et 8 dans la 10e concession, Bertie.....	Confirmée le 24 janvier 1865.
7.	Do.....	214 28 décembre.....	Lignes entre les 8e et 9e concessions de Bertie, de la ligne du township entre Bertie et Willoughby, jusqu'au chemin latéral entre les lots 8 et 9.....	" 4 avril 1865.
8.	C. G. Hanning.....	1865. 215 11 janvier.....	Ligne de front des lots 20 à 35, dans la 4e con.; et le lot 20 dans la 5e con., Darlington	" 27 mai 1865.
9.	John Shier.....	216 18 février.....	Ligne de front des lots 31 à 37, dans 5e concession de Uxbridge.....	
10.	C. G. Hanning.....	217 28 do.....	Ligne de front des lots 19 à 36, dans la 9e concession de Darlington.....	
11.	B. W. Gossage.....	218 14 mars.....	La frontière sud du nord de Gwillimbury.....	
12.	John Shier.....	219 22 do.....	Ligne de front des lots 14 et 15, dans la 4e con., et 18 dans la 8e con. de Pickering.	
13.	Joseph Kirk.....	220 1er mai.....	La "ligne Zorra" et le "chemin Oxford" dans le Gore de Downie.....	
14.	Do.....	221 12 do.....	Ligne entre le township et le Gore de Downie; et la ligne de la ville entre le Gore d'Easthope sud.....	
15.	John Shier.....	222 5 juin.....	Ligne de front des lots 7 et 8, dans la 7e concession de Pickering.....	
16.	Do.....	223 8 do.....	Ligne de front des lots 1 et 2, dans la 6e concession de Whitby, Est.....	
17.	Wm. McMillan.....	1864. 2 août.....	Cotisations et dommages d'arpentages des changements de la ligne latérale entre les lots 3 et 4, concession B, Dorchester nord. (26 Vic, chap. 50).....	Approuvée le 16 septembre 1864.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpenteurs, H. C.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 19 (b).

H A U T - C A N A D A.

ETAT des arpentages municipaux confirmés durant l'année expirée le 30 juin 1865.

4

No.	Arpenteur.	No. et date des instructions.	A R P E N T A G E S.	Quand confirmés.
1...	Wm. H. Deane.....	186 26 février 1865	Ligne frontière ouest de Mariposa.....	4 avril 1865.
2...	Jas. McIntosh.....	202 31 mars 1864...	Partie de la 2e ligne de concession de Flamoro' Ouest, située vis-à-vis les lots 15, 16, 17 et 18, dans la 1re concession.....	26 janvier do 5 sept. do
3...	John Shier.....	203 5 avril 1864...	Ligne de front du lot 5, dans la 7e concession de Pickering.....	9 novembre 1864.
4...	S. W. Hallen.....	205 27 mai 1864...	Se ligne de concession de Grillingbury Est, du lot 16 aux limites nord.....	
5...	John Shier.....	206 15 juin 1864...	Lot No. 1 dans la 2e concession, et lots Nos. 7 et 8 dans la 9e concession de Whiby Est.....	18 octobre do 19 août do
6...	Do.....	207 6 juillet 1864...	Lot No. 21 dans la 2e concession de Whiby.....	21 septembre do
7...	Joseph Kirk.....	208 14 juillet 1864...	Angle sud-est du lot No. 10 dans la 14e concession de Fullarton.....	10 janvier 1865.
8...	W. E. Yarnold.....	209 20 sept. 1864...	Lots Nos. 3 et 4 dans la 7e concession de Whiby Est.....	10 et 24 janvier 1865.
9...	C. G. Hanning.....	212 28 oct. 1864...	Lots 18 à 24 dans la 2e concession, et de 21 à 24 dans la 3e concession, Darlington	
10...	John DeCew.....	215 31 oct. 1864...	Lots 2 et 3 dans les 4e, 5e et 6e concessions, et du lot 7 dans la 10e concession de Bertie.....	24 janvier 1865.
11...	Do.....	214 28 déc. 1864...	Lots sur la ligne entre les 8e et 9e concessions, de la limite du township jusqu'au chemin latéral entre les lots 8 et 9, Bertie.....	4 avril do
12...	C. G. Hanning.....	215 11 janv. 1865...	Lots 20 à 35 dans la 4e concession, et du lot 20 dans la 5e concession, Darlington.....	27 mai do
13...	Wm. McMillan.....	..... 2 août 1864...	Taxes pour dommages dans la concession B de Dorchester Nord.....	16 septembre do

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpenteurs, H.-C.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 19 (c).

HAUT-CANADA.—Etat des arpentages terminés et contrôlés pour l'année expirée le 30 juin 1865.

No.	Date des instructions.	Arpenteur.	A R P E N T A G E S .	Coût de l'arpentage	Nombre d'acres arpentés.	Milles.	Observations.
ARPENTAGES DE LA COURONNE.							
1...	29 septembre 1862	A. G. Forrest.	Jones et partie de Lyell	\$ 3065 90	49216	13	Traverse de la rive du lac Muskoka, en milles.
2...	7 mars 1863	Wm. H. Deane	Monck	2805 96	29182		
3...	6 octobre 1863	John A. Snow	Wallaston (résidu)	2771 88	44079		
4...	16 décembre 1863	J. L. P. O'Hauly	Dungannon do	2797 94	42802		
5...	4 mai 1864	J. W. Fitzgerald	Chandos do	33 21	511		
6...	13 juillet 1863	Wm. H. Deane	Muskokaville, plan de ville	1309 09	418		
7...	20 août 1863	B. W. Gossage	Conteurs de township	2171 67		64½	Partie de contours des townships achetées par C. L. et E. Cie. Traverse de la partie de Maganetawan, y compris la rivière. Arpentage spécial.
8...	23 février 1864	Silas James	Lignes de base, etc., côte nord-est de la Baie Georgienne	3480 39		112	
9...	27 juin 1864	Henry Lawe	Pointe aux Pins, dans Harwich	517 00			
10...	4 mai 1864	H. A. F. McLeod	Replanter des potaux sur le chemin de ligne d'Harstings	381 10			
11...	5 avril 1864	A. C. Webb	Examen du "Gore" lot D, et terrain, Sophiasburgh	99 73			
12...	29 août 1863	J. L. P. O'Hauly	Examen de partie d'Ottawa et territoire de Huron	1879 25			
13...	1er décembre 1864	Walter Beatty	Examen du "Gore" dans Sherbrooke Sud	361 45			
14...		A. G. Forrest	Balanço (retenu en 1862) arpentage de Sherwood	162 73			
15...		J. W. Fitzgerald	Ouvrage additionnel, etc., chemin Burleigh	160 65			
TERRES DE L'ARTILLERIE.							
16...	23 novembre 1864	O. Bartley	Examen de l'Isle Bois Blanc	99 33			
TERRES DES SAUVAGES.							
17...	4 avril 1864	Wm. Hawkins	Examen de la limite Est de Bronte, plan de ville	83 40			
18...	2 juillet 1864	G. B. Kirkpatrick	Limite nord de la réserve de l'Isle-au-Jardin	666 88		104	Arpentage de la limite.
19...	16 mai 1863	G. McPhillips	Township Shegandah (Isle Manitouline)	2695 65	31624	9	
20...	do	Jos. Hobson	do Bidwell do	2130 72	28008	103	Traverse des eaux formant les limites des townships, en milles.
21...	do	Alex. Niven	Howland et partie de Billings do	3200 00	50219	27	
				\$29873 13	276059	252½	

RE-ARPENTAGES DE LA COURONNE.

1...	9 avril 1861	H. Creswick	Lots résumés par le gouvernement dans Fios	359 73	7300		
2...	29 juin 1861	J. W. Fitzgerald	Vérification des terres de la couronne dans Burleigh	3565 70	65114	7½	Traverse du Lac Stony, en milles.
3...	9 janv. 1864	T. Clement	do do Harvey	2577 10	51542		
				\$6502 53	123956	260½	

PAIEMENTS FAITS DURANT L'ANNEE.

Arpentages et ré-arpentages de la couronne, complétés tel que ci-dessus	\$15242 13
Do commencés (avances)	10762 95
Arpentages de l'artillerie.—Imputable aux terres de l'artillerie	\$26005 08
Arpentages des Sauvages.—Chèque du receveur-général par mandat spécial, imputable au fonds des Sauvages	\$99 33
	\$2320 00

RECAPITULATION.

275641 Acres subdivisés en lots de ferme de 100 acres chaque	@ 6.08 centins par acre.
418 do do lots de ville et parc	@ \$3 13
276059 Acres.	
123956 Acres re-arpentés au prix du contrat à cinq centins par acre.	
260½ Milles d'explorations, contours, etc	@ \$34 05 par mille.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpenteurs, H.-C.
 DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Québec, 30 juin 1865.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

APPENDICE

BOIS ET FORETS.—ETAT GENERAL des bois, etc., et montant provenant des

Noms des agents.	QUANTITES ET DESIGNA							
	Superf. comprise dans le permis.	Billots de sciage.			Pin blanc.		Pin rouge.	
	Milles carrés.	Pin blanc.	Epn'te	Autre.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.
A. J. Russell.....	15409	423850	.....	.....	168360	11067791	108162	4450665
Joseph F. Way.....	1886	343993	.....	.....	60 19250	1443570	5525	271905
Charles E. Belle.....	3144	254408 ⁸ / ₁₂	1449	.....	8128	464614	115	3387
A. Dubord.....	6108	123547	33137	.....	1899	96500	148	5621
A. W. Powell et J. R. Nash.....	1056	16357	.....	395	5289	488864	2245	130292
G. J. Nagle.....	1283	42910	61810	.....	37	2170	2	102
Geo. Duberger.....	1380	54681	52730	188	.....	.....	.....	.....
Charles Dawson.....	1563	21707 ¹ / ₂	42702	36	723	38734	.....	.....
Charles T. Dubé.....	398	4865	111438	.....	.....	.....	.....	.....
Joseph N. Verge.....	120	579	637	.....	2075	67556	.....	.....
Totaux.....	32347	1286898 ² / ₁₂	303903	679	205761	13669799	116197	4861972

ETAT GENERAL

Noms des agents.	QUANTITES ET DESIGNA								
	Noyer tendre et noyer.		Epinette et cèdre.		Liens et traverses de chemin de fer.	Madrirs pour estacades et flottes.	Rames et courbes.	P'rchs de cèdre.	Bois Cordes mou.
	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.					
A. J. Russell.....	B....9	452	S....10	454	.....	.....	.....	.....	.....
Joseph F. Way.....	B....10	409	C17548	.....	.....	377	C....16	5000	.....
Charles E. Belle.....	.....	.....	9	372	.....	.....	.....	12667	.....
A. Dubord.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A. W. Powell et J. R. Nash.....	{ B.33 W19	1502 1019	{ S..1	44	1022	.....	.....	.....	.....
G. J. Nagle.....	.....	.....	3	248	.....	.....	{ K....670 O13 Prs.	{ 7850 37000	.....
Geo. Duberger.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	C.5592	{ Sh'gr's	.....
Charles Dawson.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charles T. Dubé.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Joseph N. Verge.....	.....	.....	{ S150 C 48	6242 1472	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	71	3382	221	26380	1022	377	6304	62517	.....

Montant total perçu des coupes de bois et fermage de terres, 1864.....	\$243149	44
do do glissoires.....1864.....	38261	33
Montant total perçu des coupes de bois et fermage de terres, 1863.....	\$395700	11
do do glissoires.....1863.....	72763	05
Diminution.....	\$187052	39

P. M. PARTRIDGE,

Surintendant des Bois et Forêts.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre 1864.

No. 20.

coupes de bois et fermage de terres, durant l'année expirée le 31 décembre 1864.

TION DU BOIS, ETC.													
Chêne.		Orme.		Frêne.		Epinette rouge.		Bouleau.		Tilleul.		Bois blanc et érable.	
Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.	Pièces	Pieds.
56	1378	453	13920	239	10471	1010	32810	1	35	58	2747	M....7	196
332	15676	1704	57597	49	2411	133	4731	.....	.....	18	686	M....8	277
36	1881	653	20332	46	1883	1625	46840	6	209	4	250	M....2	144
.....	.....	.....	.....	.....	.....	715	14624	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1260	76258	1886	86290	25	1698	85	3438	.....	.....	114	10702	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2	69	6065	99922	310	5804	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3840	95651	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	891	24933	.....	.....	.....	.....
1684	95193	4696	178139	361	16532	13474	298016	1208	30981	194	14385	17	617

DES BOIS, ETC.—Suite.

TION DU BOIS, ETC.										
de corde.		Douves.			Infractions et fractions		Sommes provenant			
Cordes dur.	Cordes latte.	Etalons.	Indes Occidentales.	Autres.	Infractions.	Frac-tions.	Des coupes de bois.	Des fermages de terres.	Total.	
					\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....	975 94	0 65	166079 78	20084 42	187140 79	.....
.....	4441 75	0 26	44566 00	1929 03	50937 04	.....
.....	3509	.....	989 74	0 21	26421 17	3572 62	30983 74	.....
.....	6 80	.....	12801 03	12533 99	25341 82	.....
140	36380	63951	.....	4138 10	0 16	10564 15	697 22	15399 63	.....
.....	187 ¹ / ₂	.....	.....	.....	1087 71	0 03	8017 83	1247 45	10353 02	.....
.....	7167 85	946 20	8114 05	.....
.....	134 37	.....	5508 15	2237 55	7880 07	.....
.....	84 32	.....	5048 67	315 50	5448 49	.....
.....	97 94	.....	909 79	150 00	1157 73	.....
140	187 ¹ / ₂	36380	67460	.....	11956 67	1 31	287084 42	48713 98	342756 38	.....

Montant total provenant des coupes de bois et fermage de terres, 1864.....	\$342756	38
do do glissoires, 1864.....	76860	14
Montant total provenant des coupes de bois et fermage de terres, 1863.....	\$327389	11
do do glissoires, 1863.....	62185	99
Augmentation.....	\$30041	42

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 20 (a).

BOIS ET FORETS.

ETAT du revenu perçu durant l'année expirée le 31 décembre 1864.

	\$	cts.	\$	cts.
Montant des perceptions du territoire Haut-Outaouais, par A. J. Russell.....	44441	15		
do do do McLean Stewart....	78641	12		
Montant des perceptions du territoire d'Ontario, par Jos. F. Way.....	16040	90	123082	27
do do do McLean Stewart.....	16383	39		
Montant des perceptions du territoire Bas-Outaouais, par C. E. Belle.....	18244	35	32424	29
do do do McLean Stewart....	3076	29		
Montant des perceptions du territoire de St. Maurice, par A. Dubord	29483	80	21320	64
do do do McLean Stewart.....	939	73		
Montant des perceptions du territoire d'Huron, Supérieur et de la Péninsule du Haut-Canada, par A. W. Powell et J. R. Nash ...	6655	26	30423	53
do do do McLean Stewart.....	8480	18		
Montant des perceptions du territoire de St. François, par G. J. Nagle.....	8930	53	15135	44
do do do McLean Stewart....	32	93		
Montant des perceptions du territoire du Saguenay, par Geo. Duberger.....			8963	46
do do do Chaudière et Madawaska, par Chas. Dawson			4501	30
do do do Bas St. Laurent, par Chas. T. Dubé.....			1535	47
do do do Baie des Chaleurs, par Jos N. Verge... ..			4830	77
			932	27
Total des fermages de terres et droits de coupe de bois.....			243149	44
Montant des glissoires d'Outaouais	35978	97		
do do St. Maurice	2282	36		
			38261	33
Total			281410	77

NOTE.—En sus de ce qui précède, la somme de \$1282.03 a été perçue pour d'autres services, savoir : clergé, écoles et Sauvages, et \$23790.38, valeur du bois sur les terres de colons applicable (moins déduction faite des frais) au paiement de la terre. Total perçu durant l'année, \$306,433.18.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 20 (b).

BOIS ET FORÊTS.

Dt. **ETAT du compte du surintendant des inspecteurs de bois, Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1864.** Av.

1864.		\$	cts.	1864.	\$	cts.
1er janv.	Balance.....			31 déc.	Montant déposé à la banque de Montréal, durant l'année expirée à cette date, au crédit du dép. des terres de la couronne.....	80068 70
31 déc.	Recettes brutes pour mesurage, inspection, etc., du bois, durant l'année expirée à cette date.....	74701	19		Montant payé aux inspecteurs.....	62163 11
	Montant provenant de transactions antérieures.....	395	04		“ salaires des commis.....	12296 99
	Montant reçu pour permis d'inspecteurs et mesureurs et pour duplicatas de devis.....				“ dépenses contingentes.....	4469 29
	Montant reçu du sous-intendant à Montréal.....		17		“ au sous-intendant à Montréal.....	3983 11
	Montant reçu du département des terres de la couronne.....		4398		pour frais de bureau.....	
			83228			
			57			
			162981			20

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 20 (c).

BOIS ET FORETS.—Etat des bois mesurés, inspectés et comptés au port de Québec, par le bureau du surintendant des inspecteurs de bois durant la saison de 1864.

Pièces.	Désignation du bois.	Mesuré, inspecté et comté.	Tonneaux, étallons, etc.	Taux.		Montant du bureau.		Montant de l'inspection.		Montant total.
				\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
928	Pin blanc, équarri.....	Mesuré.....	18384 00							
20	Pin rouge.....	do.....	13 26							
3	Orme.....	do.....	3 22							
18	Frêne.....	do.....	27 11							
119	Bouleau.....	do.....	39 22							
37	Noyer tendre.....	do.....	41 16							
24	Cerisier.....	do.....	27 26							
1418	Noyer.....	do.....	1587 31							
167	Bois blanc.....	do.....	422 13							
4	Erable.....	do.....	5 28							
355742	Pin blanc.....	do.....	20582 35	@	7	514 57	926 23	1440 80		
155	Noyer tendre.....	do.....	595431 28							
252	Tilleul (bois blanc).....	do.....	176 37							
		do.....	388 06							
129867	Pin rouge.....	do.....	593937 31	@	4 7-12	8661 59	18560 56	27222 15		
58889	Chêne.....	do.....	133702 12							
65349	Orme.....	do.....	92925 22							
3983	Frêne.....	do.....	66245 25							
37263	Tamarac.....	do.....	4717 07							
2602	Bouleau.....	do.....	23882 09							
66	Erable.....	do.....	1323 14							
2883	Noyer dur.....	do.....	73 11							
55	Cerisier.....	do.....	3274 33							
42	Bois blanc.....	do.....	75 36							
1543	Frêne.....	do.....	73 32							
10	Épinette.....	do.....	1837 29							
41	Noyer noir.....	do.....	8 32							
2	Pauplier.....	do.....	67 25							
		do.....	1 11							

4	Hêtre.....	do.....	4 09	@	6 1	6827 33	13654 65	20481 98
10233	Bouleau.....	Inspecté.....	327711 27					
118	Mâs, pin blanc.....	Mesuré.....	4958 08	@	11 7	123 96	464 83	588 79
720	do do.....	do.....		@	48 5	11 80	39 34	51 14
827	do do.....	do.....		@	65	108 00	360 00	468 00
4893	Espars, pin rouge.....	do.....		@	76 3	124 05	509 99	634 04
178	do do.....	do.....		@	43 1	489 30	1631 00	2120 30
445	do do.....	do.....		@	65	26 70	89 00	115 70
1	do do.....	do.....		@	43 1	44 50	148 34	192 84
4728	Aspects.....	Compté.....		@	65	0 19	0 50	0 65
1354	Rames, frêne.....	do.....		@	23 1	2 37	8 67	11 04
1593903	Madriers, pin.....	do.....	1845141 26	@	56 1	1230 10	9225 71	10455 81
820478	do do.....	do.....	808993 43	@	56 1	539 33	4044 97	4584 30
204326	Pianches, pin.....	do.....		@	40	102 16	715 15	817 31
63445	do do.....	do.....		@	40	31 73	222 05	253 78
1530	Bordages, noyer noir.....	do.....		@	40	0 77	5 39	6 16
903725	Madriers, pin.....	Compté.....	1081633 19	@	11 7	540 82	721 09	1261 91
118860	do do.....	do.....	116670 08	@	11 7	58 84	77 78	136 12
24494	Pianches, pin.....	do.....		@	33 1	12 25	69 40	81 65
6154	do do.....	do.....		@	33 1	16 22	91 93	108 15
1773202	Bordages, pin et épinette.....	do.....		@	33 1	3 08	17 44	20 52
5549948	Douves, étalon.....	do.....		@	2 90	726 09	4538 08	5264 17
26424	do do.....	do.....		@	1 26 3	693 74	5164 54	5858 28
2998 1/2	do do.....	do.....		@	90	2 21	17 62	19 83
	Lattes, cordes.....	do.....		@	33 1	149 99	349 93	399 92
	Autres.—Pour fractions.....	do.....		@	3 45	3 45	6 44	9 89
						\$21045 28	62163 11	\$83208 39

Montant total produit cette année..... \$83208 39
 Montant dû l'année dernière, \$3146 87; moins cancelées, \$204 87—\$2842 00, sur lequel a été perçu cette année..... 595 04

Moins—Montant dû cette saison..... \$83803 43
 8607 20
 \$75296 23

ANDREW RUSSELL,
 Assistant-Commissaire.

P. M. PATRIDGE,
 Surintendant des Bois et Forêts.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
 Québec, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 20 (d).

BOIS ET FORETS.—ETAT des honoraires payés aux inspecteurs de bois pour ouvrage fait dans leurs départements respectifs, durant la saison de 1864.

Département.	Nom de l'inspecteur, etc.	Total.	
		Montant.	Total.
		\$	cts.
Mats, beauprés, espars, rames, anseps et bois carré	Francis Dalairé.....	1727	20
	Alexis Dorval.....	1269	88
	Philip Dorval.....	1216	27
			4213 35
Bois carré	John Jordan.....	1237	86
	James Lynch.....	1227	24
	Peter Gilgan.....	1182	18
	Thomas Gilchan.....	1161	82
	Stephen Lambert.....	1135	77
	John Clark.....	1107	94
	F. X. Béland.....	1102	00
	Michael Kelly.....	1056	46
	Jac. Jobin.....	1039	02
	James Burns.....	932	02
	Pierre Jennest.....	907	44
	Narcisse Valin.....	902	56
	O. C. Gauvreau.....	896	13
	Michael Coss.....	896	13
	A. H. Lockquell.....	874	13
	John Galna.....	861	16
	John O'Sullivan.....	851	35
	J. S. Waterson.....	849	53
	Pierre McNeill.....	834	78
	George Donoghue.....	822	10
	James Duggan.....	815	19
	George Miller.....	787	65
	Jos. Larose.....	766	67
	William Bee.....	761	73
	George Philbert.....	745	54
	J. B. Vaehon.....	745	54
Louis Deiron.....	716	26	

Wm. Duggan.....	710	51
Jean Bornaix.....	704	06
John Miller.....	681	79
J. B. A. Dorval.....	529	04
Jos. Bergeron.....	448	86
Salen Lecompte.....	448	86
Ant. Frederick.....	425	81
Alfred Miller.....	420	15
George Dorval.....	399	40
W. J. French.....	268	44
D. McKindry.....	268	44
Thos. Redmond.....	147	70
R. McGillis.....	78	88
Wm. Walsh.....	47	46
John Peveley.....	33	47
Edward Verrault.....	31146	56
	1064	23
Thomas Wilson.....	1546	75
Michael Power.....	1328	53
Michel Hamel.....	1328	52
Jas. Myler.....	1178	15
Patrick Malone.....	1121	51
Chas. Couture.....	1087	19
Jeff. Malone.....	894	16
J. B. Charlton.....	843	02
F. X. Thompson.....	685	71
William McKutcheon.....	682	83
Thomas Clark.....	669	76
James Byrne.....	658	75
Peter Gelley.....	580	42
B. Lockquell.....	509	78
A. F. Hamel.....	115	70
M. Murphy, Jr.....	1724	02
Thomas Malone.....	714	18
Michael Murphy.....	1020	38
John Murphy.....	941	08
Clément Groux.....	940	10
M. Gibbons.....	931	63
Jac. Villeneuve.....	907	46
Noel Beaupre.....	817	16
Jos. Langlois.....	5557	91
	13902	76
	2438	20
	31146	56
	1064	23
	52765	10

APPENDICE No. 20 (d).—*Suite.*

BOIS ET FORÊTS.—Etat des honoraires payés aux inspecteurs de bois pour ouvrage fait dans leurs départements respectifs durant la saison de 1864.

Département.	Nom de l'inspecteur, etc.	Montant.	Total.
	<i>Report</i>	\$ cts. 5557 81	\$ cts. 52765 10
	Louis Myrand.....	809 40	
	Jos. Frederick.....	805 22	
	J. B. Philbert.....	739 59	
	Miles O'Brien.....	587 65	
	J. Bédard.....	517 55	
	John Curdin.....	324 28	
	Martin O'Brien.....	56 51	
	Total.....	9398 01	62163 11

N.B.—Le montant payé aux inspecteurs de bois, suivant l'état détaillé, est le montant brut de ce qu'ils reçoivent respectivement; sur cela ils ont payer, conformément à la 27^e clause de l'acte, leurs aides et assistants, ainsi que toutes les dépenses inséparables de l'exécution de leurs devoirs.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre, 1864.

APPENDICE No. 20 (e).

BOIS ET FORÊTS.—ÉTAT indiquant le personnel du bureau du surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec, la désignation du bureau, l'emploi, la durée de cet emploi et salaire payé à chacun, pour l'année expirée le 31 décembre 1864; ainsi que les commis surnuméraires et le salaire payé à chacun d'eux durant la même période.

Noms.	Désignation de l'emploi.	Durée de l'emploi.	Salaire.	Montant.	Total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
William Quinn.....	Surintendant des inspecteurs.....	Annuellement .....	.....	2000 00	.....
Matthew Harbison.....	Député-surint. des inspecteurs.....	do .....	.....	1440 00	.....
Alexander Fraser.....	Teneur de livres.....	do .....	.....	1200 00	.....
T. J. Walsh.....	Cassier intérimaire.....	1 ^{er} septembre 1863, au 31 décembre 1863.....	16 64	.....	.....
T. J. Walsh.....	Cassier.....	1 ^{er} janvier au 31 décembre.....	800 00	.....	.....
John V. Cook.....	Commis des spécifications.....	1 ^{er} mai au 20 novembre.....	.....	816 64	.....
John O'Kane.....	do	do 31 décembre.....	.....	725 00	.....
James Prendergast.....	do	do 15 novembre .....	.....	800 00	.....
Pierre Miller.....	do	do 31 décembre .....	.....	600 00	.....
Francis Quinn.....	do	1 ^{er} janvier au 30 avril.....	229 16	.....	.....
do	do	1 ^{er} mai au 31 décembre.....	550 00	.....	.....
do	do	Arrrages de salaires, 1859.....	68 75	.....	.....
W. Lamière.....	do	1 ^{er} mai au 31 décembre.....	.....	847 91	.....
Lorenzo Hearne.....	do	do 30 novembre	400 00	500 00	.....
do	do	1 ^{er} juillet au 1 ^{er} nov. (4 mois), à \$300 par année.....	21 44	.....	.....
Edward Duggan.....	do	1 ^{er} mai au 31 décembre.....	.....	421 44	.....
J. E. Belland.....	do	do 31 octobre.....	.....	500 00	.....
Hugéno Blondé.....	do	do 30 novembre.....	.....	400 00	.....
Nell Stewart.....	do	1 ^{er} septembre au 31 décembre.....	.....	385 23	.....
Sam. Carcy.....	Commis.....	1 ^{er} octobre au 31 décembre.....	.....	285 72	.....
Patrick Jordan.....	Gardien de bureau.....	Annuellement.....	.....	200 00	.....
				400 00	\$ 12296 99
O'Connor, Walsh, Ferguson.....	Commis surnuméraires.....	} Employés de temps à autre quand cela est nécessaire.	.....	264 92	.....
Fortin, Tremblay, Derouin.....	do .....		.....	185 29	.....
McDonald, Jackson, Meyers.....	do .....		.....	165 87	.....
		A reporter.....		616 08	12296 99

APPENDICE No. 20 (e).—*Suite.*

BOIS ET FORÊTS.—État indiquant le personnel du bureau du surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec, la désignation du bureau, l'emploi, la durée de cet emploi et salaire payé à chacun, pour l'année expirée le 31 décembre 1864; ainsi que les commis surnuméraires et le salaire payé à chacun d'eux durant la même période.—*Suite.*

Noms.	Désignation de l'emploi.	Durée de l'emploi.	Salaire.	Montant.	Total.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Powell, Cullen, Rowley.....	Commis surnuméraires.....	<i>Report</i>.....	.....	616 08	12296 90	
Ferguson, Jackson, Walsh.....	do.....		.....	150 20		
C. S. Graddon.....	do.....		.....	147 58		
Benj. Mahoney.....	do.....		.....	144 00		
Usborne O'Connor.....	do.....		.....	143 58		
Stacey, Gellard, Jackson.....	do.....		.....	142 63		
E. Loras.....	do.....		.....	116 97		
McCarthy, Ewardé.....	do.....		.....	116 14		
G. T. Tremblay.....	do.....		.....	100 07		
James Arnold.....	do.....		Employé de temps à autre quand cela est nécessaire.	.....		75 60
Walsh, O'Brian.....	do.....			.....		63 38
O'Connor, Ferguson, Usborne.....	do.....			.....		43 09
Jackson, Douglas, Cury.....	do.....			.....		40 94
Morozo Hearne.....	do.....			.....		38 11
Michaud, Walsh.....	do.....			.....		38 10
Jeffery McDonald.....	do.....			.....		21 98
Pierre Millar.....	do.....			.....		21 76
J. E. Michaud.....	do.....			.....		18 00
Hammond, Jackson, Fêky.....	do.....			.....		17 72
Faber, Edwards, Derouin.....	do.....		.....	8 13		
McCarthy, Pidgeon, Mahoney.....	do.....	.....	6 14			
				2 02	2072 22	
					\$14869 21	

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre, 1864.

APPENDICE No. 20 (f).

BOIS ET FORETS.—État du nombre de pièces de bois et de pieds cubes de chaque description du bois mesuré et inspecté sous la surveillance du surintendant des inspecteurs au port de Québec, pour la saison de 1864, avec les sections de la province d'où proviennent ces bois.

No.	SECTION DE LA PROVINCE.										Totaux.					
	Pin blanc équarri.		Pin blanc carré.		Pin rouge.		Chêne.		Orme.		Frêne.		Tilleul.		Noyer tendre.	
	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds
1	1898	96476	4879	283228	177	6725	.....	.....	3	152	3	109	.....	.....	.....	.....
2	7120	575727	68792	5541519	14624	711939	12355	628069	34956	1387060	017	34620	34	1811	96	3951
3	312	28571	4905	391815	714	39727	45231	2982256	13445	702553	105	6213	.....	.....	49	370
4	139	12868	40496	2949885	1512	66932	748	31643	5840	190988	880	39970	16	995	5	2199
5	.....	.....	3018	172266	22	918	.....	.....	55	979	17	561	4	85	.....	.....
6	.....	.....	3928	197353	321	12289	420	16605	3595	126033	250	12656	15	802	.....	.....
7	359	22218	230685	14799271	112517	4510648	2097	58190	6272	399198	2039	91811	183	9883	.....	.....
8	.....	.....	39	1976	.....	.....	8	259	1186	42128	90	3838	.....	.....	38	1833
9	9828	735260	1355742	23737268	129887	5348638	58889	3717023	65352	2649987	4001	189778	252	135261	192	8373

Tableau du nombre de pièces, etc.—Suite.

No.	SECTION DE LA PROVINCE.										Totaux.									
	Epinette rouge.		Bonleau.		Erable.		Hêtre.		Pruche.		Epicette.		Noyer.		Bois dur.		Cerisier Bois blanc.		Peuplier.	
	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds
1	18448	358255	12680	244563	1	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	1445	50816	29	1079	14	781	.....	.....	.....	.....	1	44	163	7681	2076	80754	52	2844	30	1676
3	125	3930	159	6374	24	1092	3	120	1539	73821	3	54	.....	.....	1	34	.....	.....	.....	.....
4	6662	191346	18	399	19	494	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	359	8785	36	1274	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	2144	71847	24	751	8	443	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	7103	23398	24	414	8	312	1	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	977	27112	13	414	8	312	1	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	37263	935289	12954	254844	70	8159	4	169	1543	73809	10	352	1459	65416	28883	130993	79	4142	209	19845

APPENDICE No. 20 (f).—Suite.

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS et ses Tributaires au-dessus de la Cité d'Ottawa.

SECTION	Pin blanc équarri.		Pin blanc carré.		Pin rouge.		Chêne.		Orme.		Frêne.		Tilleul.		Noyer tendre.		Epinette rouge.		Bouleau.		Erable.		Pruche.		Epinette.			
	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	Pieds.	Pièces.	
Rivières à la Carpe et Quio	42	3005	6324	479106	857	49045	414	9545	216	5841	86	3631	24	1097	...	...	394	25628	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lacs Duchêne et Chats	...	...	3963	193846	131	3055	184	3446	700	21254	664	20009	28	1299	...	...	911	28912	23	705	1	60	...	...	...	...	63	
Rivière Mississippi	102	8118	25130	1460399	972	39959	1083	25122	2706	79157	529	24794	29	1508	18	887	2701	94149	...	...	...	...	...	...	...	...	41	
Madawaska	150	7413	49463	3246023	37077	1531531	245	15599	1173	44229	234	9129	4	165	...	...	1096	31086	...	...	...	...	...	...	...	...	37	
Bonnechère	15	958	24984	1561593	13582	632904	42	1292	291	10122	146	7822	15	1023	14	600	216	8365	1	46	1	24	3	131	2	...	82	
Ile du Calumet et rivière	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
et lac du Fort Coulonge.	2	89	13181	773845	2264	70243	41	1206	20	737	12	560	1	59	...	...	142	4728	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Noire	...	...	32247	1983465	4112	153276	49	1044	1162	37722	363	15668	82	4682	6	366	744	22131	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Westmeath et Ile des	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Allumettes et lac Cul-	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
boite	...	...	2801	162818	771	25752	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivières Indienne, Rat-	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
musqué et du Serpent.	...	...	6275	315910	4677	155624	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Petowawa.	37	2033	27522	1923678	26591	1064333	27	628	1	17	5	198	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Crée.	...	...	5666	413968	4637	138327	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Profonde, Rapides	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
des Deux Joachims et	11	602	33020	2279675	16886	646601	11	286	1	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
au-dessus	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaux	359	22218	230585	14799271	112517	4510645	2097	58190	6272	199158	2039	91811	183	9833	38	1853	7108	223398	24	751	8	443	4	188	5	...	...	230

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre, 1864.

APPENDICE No. 20 (g).

BOIS ET FORETS.—Tableau du nombre de pièces de bois (le bois carré excepté) mesurées, inspectées et comptées sous la surveillance du surintendant des inspecteurs, durant la saison de 1864, avec les sections de la province d'où proviennent ces bois.

SECTION DE LA PROVINCE.															
No.		Mâts et beauprés.		Espars.		Rames.		Aspects.		Lattes.					
		Pièces.		Pièces.		Comp- tées.		Pièces.		Cordes.					
1	Québec à Montréal			26	53							2899½			
2	St. Laurent de Montréal et au-dessus			1133	2672								4728		
3	Outaouais et ses tributaires			398	2792			1354							
4	Etats-Unis			108											
	Total			1665	5517			1554					4728		2899½

SECTION DE LA PROVINCE.																
No.		Madreries et planches de pin.						Madreries et planches d'épinette.						Moyer.		
		Madreries de pin.			Planches de pin.			Madreries d'épinette.			Planches d'épinette.				Bor- dages.	
		Pièces.	Etaalon.	Ins- pectées.	Comp- tées.	Pièces.	Etaalon.	Ins- pectées.	Pièces.	Etaalon.	Comp- tées.	Pièces.	Etaalon.			Comp- tées.
1	Distriet au-dessous de Québec.....	106782	119505	087	17872	113156	106088	267	1583							
2	Distriet de Québec	295328	322316	297	37561	20324	20846	137	2516							
3	Québec à Montréal	800971	939969	367	78967	567031	565979	141	31459			222288	246001	307		
4	St. Laurent de Montréal	101236	118763	287	43945			652				3801	10214	007	6154	1639
5	Outaouais et ses tributaires	289586	344586	357	26431	119967	116079	457	27887			795137	942087	621		
	Total	1593903	1845141	267	204326	820478	808993	437	63445			32446	1027585	1198303	277	1639

APPENDICE No. 20 (g).—*Suite.*

SECTION DE LA PROVINCE.	Douves étalonnées.					Douves, Indes Occidentales.					Douves à barils.						
	Pièces.	M.	C.	qrs.	pes.	M.	C.	qrs.	pes.	M.	C.	qrs.	pes.	M.	C.	qrs.	pes.
1... Québec à Montréal																	
2... Montréal à Kingston						32	4	3	6								
3... Kingston à la tête du lac Ontario.....	5864	5	3		22	173	9	2	16					20	7	3	21
4... Grande Rivière et lac Érié	1356720	1389	6		2	3362		2	6								
5... Lac St. Clair et Huron, y compris la Rivière Thames.....	412618	420	3		15	1056	4	2	10						9	2	11
	1775202	1815	2	1	9	4624	9	2	8					22			24

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 20 (h).

BOIS ET FORETS.—ETAT du bois mesuré, inspecté et compté à Montréal, Lachine et Sorel, par le bureau du sous-surintendant des mesureurs de bois, Montréal, durant la saison de 1864.

Bois quarré.	Pièces.	Tonneaux.	Taux.	Montant.	Bois rond et plat.			Taux.	Montant.
					Pièces.	Pieds.	Pieds.		
Pin blanc.....	4732	Mesuré	57634 14½	\$	cts.	Report.....		\$	cts.
Tilleul.....	125	do	142 25½			Pin blanc.....	10710		345948
Noyer tendre.....	3	do	1 30½			Frêne.....	322		9896
	47800		57728 25½	Ⓒ	4½	Tilleul.....	66		1688
Frêne.....	1477	do	1394 10½			Hêtre.....	30		1014
Hêtre.....	18	do	15 31½			Boulevard.....	30		1014
Boulevard.....	276	do	221 3½			Noyer tendre.....	7647		266500
Orme.....	2318	do	1892 33½			Orme.....	888		29781
Pruche.....	1884	do	1706 08½			Pruche.....	8		233
Baumier et Ghéad.....	4	do	4 17½			Bois divers.....	68		1840
Erable.....	157	do	136 07½			Erable.....	630		16733
Chêne.....	1443	do	1626 30½			Chêne.....	405		1544½
Pin rouge.....	770	do	611 09½			Pin rouge.....	365		15011
Epinette.....	86	do	95 03½			Espars.....	4		171
Epinette rouge.....	5148	do	3566 34½			Epinette.....	5614		200462
Bois divers.....	439	do	305 12½			Billots de sciage, pin b.	25563		306756
	14020		11476 28½	Ⓒ	6½		150330		1211474
Douves, étalonnées.....	28516	Mesuré et inspecté.....	M. C. gr. pes.			Ajoutez les fractions.....			
Douves, Indes Occidentales.....	82074	do	19 11 1 21	Ⓒ	2 90				1 65
		do	68 1 3 14	Ⓒ	1 26½				
A reporter.....						Total.....			4481 68
								Ⓒ	80
									969 22

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Ottawa, 31 décembre, 1864.

APPENDICE No. 20 (2).

BOIS ET FORETS.—ÉTAT du bois mesuré, inspecté et compté à Montréal, Lachine et Sorel, par le bureau du sous-surintendant des mesureurs de bois, Montréal, durant la saison de 1864, et sections de la province d'où proviennent ces bois.

	Pin blanc.		Frêne.		Tilleul.		Hêtre.		Bouleau.		Noyer tendre.		Baumier de Gilead.		Cèdre.		Orme.		Pruche.	
	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds
Ontarien inférieur.....	48087	2163082	1318	49774	92	4407	17	607	277	9307	.....	4	177	7647	266500	1377	46854	1839	06592
Ontarien supérieur.....	10014	465189	480	15418	39	2286	1	24	29	583	3	76	.....	.....	.....	994	26430	53	1899
Agence de Belleville.....	341	23031	11	474	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	885	32210	.....	.....
	58442	2651322	1808	65666	191	7393	18	631	306	9890	3	76	4	177	7647	3206	105494	1892	69481	

SECTION DE LA PROVINCE.

	Bois divers.		Erbable.		Chêne.		Pin rouge.		Espaces.		Epinette.		Epinette rouge.		Billets de sciage.		Douves étalonnées.		Douves des Indes Occidentales.	
	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	Pièces	Pieds	M.	Pièces	M.	Pièces
Ontarien inférieur.....	507	14052	123	4581	423	12601	441	17297	177	6480	83	3815	8779	290153	25563	306756	.....	.....	.....	.....
Ontarien supérieur.....	.....	.....	34	864	1068	31087	693	20550	188	8551	7	359	1965	52988	.....	15136	12.06.1.16	40474	53.7.1.04	.....
Agence de Belleville.....	.....	.....	.....	.....	582	34115	41	2043	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8380	7.05.0.05	41600	34.6.2.20
	507	14052	157	5445	2073	77803	1175	39890	365	15011	90	3974	10782	343136	25563	306756	23516	19.11.1.21	82074	68.1.3.24

SECTION DE LA PROVINCE.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Ottawa, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 20 (j).

BOIS ET FORÊTS.

Di. COMPTE du sous-surintendant des mesureurs de bois, Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1864. *Av.*

1864.	\$	cts.	1864.	\$	cts.
Déc. 31..	4481	57	Déc. 31..	4398	44
Montant brut reçu pour mesurage de bois, etc.	83	13	Montant remis au surintendant durant la saison.....		
Moins—montant de 1864			Salaires de l'année jusqu'à cette date.....		
Montant reçu du surintendant des mesureurs de bois, Québec pour couvrir les dépenses du bur.			Montant des honoraires des mesureurs de de commis		
			Montant des déboursés		
				8381	55
				8381	55

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 31 décembre 1864.

APPENDICE No. 21 (a).

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE.—Etat des lettres enregistrées durant l'année expirée le 30 juin 1865.

DIVISIONS OUEST.		DIVISIONS EST.		PROVINCE EN GENERAL.						ORDRES EN CONSEIL.																																	
Correspondance—M. Tarbut.	4120	Ci-devant arpenteur général—M. Hector.	2198	Arpenteur—M. Devine.	848	Chemins du Haut-Canada—M. Bridgland.	647	Comptable—M. Ford.	2330	Total.	10193	Bois et Forêts—M. Partridge.	2490	Pêcheries—M. Whiteher.	932	Terres de l'artillerie—M. Bridgland.	469	Affaires des Sauvages—M. Spragg.	206	Commission sur diverses affaires.	51	Transférées aux autres départements.	38	Total.	4186	Grand total.	18222	Noms enregistrés.	24500	Envois.	34000	Est.	22	Quest.	28	Divers.	12	Total.	62				
		Correspondance—M. Collins et M. Généreux.	1621	Domaine de la couronne et biens des Jésuites—M. Judah.	840	Arpenteur—M. Bouchette.	404	Comptable—M. Ford.	978	Total.	3843																																
Lettres reçues pour l'année expirée le 30 juin 1865.....		18222		Lettres reçues par l'entremise du secrétaire provincial, pour l'année expirée le 30 juin 1865.....		18558		Lettres remises par l'entremise du maître-général des postes, pour l'année expirée le 30 juin 1865 (non réclamées).....		740																																	
Do		30 juin 1864.....		Diminution en 1865.....		336																																					

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

JOHN MORPHY,
Régistrateur.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 1er juillet 1865.

APPENDICE No. 21 (b).

ETAT DES TRAVAUX DU BUREAU pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Nombre de plans compilés et copiés.....	997
do instructions d'arpentages préparées.....	110
do plans, notes de campagne, journaux, rapports, comptes et rôles de paie des arpenteurs des terres et chemins publics, vérifiés et examinés.....	628
do plans, notes de campagne et rapports d'arpentages particuliers examinés, et superficies calculées.....	50
do plans, notes de campagne et rapports des arpentages municipaux examinés.....	78
do descriptions pour l'érection de paroisses, cantons et villages dans le Bas-Canada, préparées.....	31
do tableaux pour la législature et livre bleu préparés.....	69
do renvois pour brevets préparés, et fiats entrés.....	4099
do descriptions de modèles brevets préparés.....	2052
do brevets grossoyés, examinés et entrés dans les différents registres.....	3525
do lettres écrites.....	14076
do réclamations de prime de pêche examinées et payées.....	44
do adjudications.....	531
do pages de rapports, rôles de terrains, lettres et transports enregistrés.....	27605
do pages de notes de campagne, rapports lettres, etc., copiées.....	5236
do permis d'occupation émis.....	95
do transports examinés et enregistrés.....	2022
do circulaires émis.....	3035
do spécifications des lots dans les villes et cantons prêts à vendre, préparées.....	43
do comptes examinés et payés par traite ou sur pièces justificatives.....	1539
do comptes courants préparés.....	479
do états des agents examinés et enregistrés.....	1841
do rapports de terres vendues pour régistrateurs et secrétaires-trésoriers.....	47
do pages de ces rapports.....	985
do rapports.....	580
do états divers.....	5523
do pages de traduction.....	128
do ventes spéciales et cas réglés, après enquête faite sur les lieux.....	204
do cas d'arréages sur les terres examinés, réglés et certifiés.....	100
do entrées des brevets enregistrés au cadastre, registre et plan.....	14726
do entrées dans les livres de vente.....	13609
do états mensuels des terres payées en entier pour la division des bois et forêts.....	48
do octrois gratuits et fiats des Sauvages, entrés et classés.....	400
do villes et cantons portés au cadastre.....	14
do réquisitions pour papeterie, etc.....	446
do réquisitions pour traites.....	2307
do certificats émis par la commission des héritiers légataires.....	72
do certificats de la valeur du bois des colons.....	381
do adjudications des bois.....	170
do bordereaux et feuilles des heures de travail sur les chemins examinés et apurés.....	400
do permis de pêche émis et enregistrés.....	52
do baux de pêche émis et enregistrés.....	7
do Traités payés.....	2656
do certificats.....	131
do recettes officielles.....	225
do références spéciales aux lots.....	3200
do cédules de la couronne, du clergé et des terres d'écoles, fournies aux agents des bois.....	58

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 22.

ETAT des recettes et des dépenses à compte des pêcheries, Haut et Bas-Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

HAUT-CANADA.			
<i>Recettes.</i>		\$	cts.
Pour l'année expirée le 30 juin 1865			816 00
<i>Dépenses.</i>			
Salaires des inspecteurs pour l'année expirée le 30 juin 1865.....		425	00
Déboursés des inspecteurs durant l'année expirée le 30 juin 1865.....		628	30
			1053 30
BAS-CANADA.			
<i>Recettes.</i>		\$	cts.
Pour l'année expirée le 30 juin 1865.....			4854 09
<i>Dépenses.</i>			
Salaires des inspecteurs pour l'année expirée 30 le juin 1865		720	00
Déboursés des inspecteurs et garde-pêches, en partie, pour l'année expirée le 30 juin 1865.....		3120	87
			3840 87
P. Fortin, salaire pour l'année expirée le 30 juin 1865.....		1200	00
Déboursés à compte de la gablotte "La Canadienne," durant l'année expirée le 30 juin 1865.....		5520	92
			10561 79

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,

Comptable et Caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE.

Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 23.

ETAT des paiements faits comme primes de pêche pour l'année 1864.

Réclamants.	Navires.	Montant.	Date du paiement.
		\$ cts.	
J. B. Cormier.....	Amelia.....	168 00	Janvier 16, 1865.
F. Cummings	Ailsa.....	160 00	do 19, do
P. Doyle	Venelio.....	132 00	do do
V. Vignault.....	Wide-Awake.....	168 00	do do
J. Davis.....	Rambler.....	178 50	do do
H. Studdard.....	Violet.....	120 00	do do
J. Howell.....	Undaunted.....	176 00	do do
N. Boudreault.....	Iberville.....	144 00	do do
F. Arseneau.....	Mary.....	160 00	do do
J. Aschah.....	Highland Jane.....	192 00	do do
J. Boudreault.....	Flora.....	160 00	do do
D. Costin.....	Lady.....	104 00	do do
J. Poirier.....	Hironâlle.....	108 00	do do
R. et B. Gagnon.....	Seven Brothers.....	112 00	do do
R. Delaney.....	Two Brothers.....	162 00	do do
P. Sire.....	Alphonsine.....	92 00	do do
H. Boudreault.....	Sarah.....	92 00	do do
F. et M. Lesperance.....	Mary.....	140 00	do do
F. et M. Lesperance.....	Eugenie.....	184 00	do do
A. Vignault.....	Eugenie.....	153 00	do do
P. Turbide.....	Jenny Lind.....	156 00	do 24, do
A. Arseneau.....	Mary Ann.....	160 00	do do
H. Richard.....	Zelie.....	144 00	do do
Z. Gagnon.....	Pearl.....	216 00	do do
W. Terrieau.....	Annie.....	180 00	do do
E. Angers.....	Nancy.....	132 00	do 23, do
O. Richard.....	Dolphin.....	208 00	Février 9, do
F. Arseneau.....	Temperance.....	164 00	do do
J. Boudreault.....	Constantine.....	168 00	do do
A. Rivierin.....	Renard.....	88 00	do do
D. Chiasson.....	Esperance.....	228 00	do do
V. Cormier.....	Zelie.....	132 00	do do
L. Jonphe.....	Archangel.....	200 00	do do
D. Richard.....	Onesime.....	180 00	do do
A. Deveau.....	Loup-marin.....	152 00	do do
G. Cormier.....	Victoria.....	184 00	do do
J. Tripp.....	Admiration.....	161 00	do 15, do
Wm. Baker.....	Lord Douglas.....	174 00	do 17, do
Wm. Harbour.....	Breeze.....	180 00	do do
F. Kennedy.....	Temperance.....	196 00	Mars 1er, do
C. Stewart.....	J. Stewart.....	223 00	do 3, do
John Ross.....	Britannia.....	268 00	do do
F. X. Boly.....	Matilda.....	128 00	Mai 5, do
		\$6938 50	

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

W. F. WHITCHER.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Division des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 24.

EXTRAIT—MINES D'OR.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 28 juin 1865.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que vous m'avez données de visiter la division aurifère de St. François, afin de constater s'il se faisait quelques exploitations dans cette section de la province, et lesquelles, je me suis rendu, le 20 du courant, à Sherbrooke, où j'appris que la compagnie des mines de la Golconda travaillait sur ses terres, lots Nos. 2 et 3 du 1^{er} rang du canton d'Ascot.

Le lendemain, je visitai les travaux, qui se trouvent à une dizaine de milles au sud de Sherbrooke, sur un petit cours d'eau appelé le Ruisseau des Herbes. Le terrain appartenait autrefois à M. W. S. Hunter qui, il y a environ un an, conformément aux conditions énoncées, dans ses lettres-patentes, octroyant les terres, fit rapport au département qu'il y avait découvert de l'or, et exhiba une petite fiole remplie de poudre d'or, ainsi que plusieurs petites pépites qu'il avait lavées du sous-sol de la vallée du ruisseau. La brochure ci-jointe, que j'ai reçue du général Henry P. Adams, surintendant de la compagnie, que je rencontrai aux travaux, contient une description complète de la localité et un compte-rendu des opérations et des espérances de la compagnie, ce qui rend tous détails de ma part inutiles. Pendant que j'étais là, les hommes étaient occupés à séparer le sol de la terre aurifère, en sorte que je n'ai pas eu l'occasion de voir l'opération du lavage à la dalle; mais l'un deux lava en ma présence deux platées de gravier, d'où fut tiré l'or contenu dans les paquets ci-joints numérotés 1 et 2. Le général surintendant me dit qu'il avait employé, en moyenne, environ quarante hommes depuis le 1^{er} d'avril dernier, mais que durant la plus grande partie de ce temps ils ont été occupés à défricher le terrain et à préparer le bois nécessaire à la construction d'un moulin à broyer. Une partie des dalles avait été mise en usage la moitié du temps depuis trois semaines, et il avait été extrait de l'or au montant de \$1000 à \$2000

Comme la vallée du ruisseau est étroite, de 70 à 120 verges, et que l'épaisseur de la terre aurifère n'est que de trois à six pieds, on ne peut obtenir beaucoup d'or en exploitant par *placer*; cependant, d'après les résultats mentionnés dans la brochure de la compagnie, il paraît que les quartz et les schistes sont très-riches en or et en argent; mais comme plusieurs des produits des échantillons analysés paraissent être plus considérables qu'à l'ordinaire, et comme je n'avais pas les moyens d'en vérifier l'exactitude par des expériences, il faut attendre le résultat du broiement du roc sur une grande échelle pour décider de la valeur minérale de la propriété de la compagnie. L'on attend donc avec beaucoup d'intérêt le fonctionnement de son moulin à broyer, car si le résultat est rémunérateur, cela encouragera l'entreprise semblables exploitations dans cette section de la province.

De Sherbrooke je me rendis à Magog et à Stanstead, et je fis visite à notre inspecteur des mines d'or, M. J. K. Gilman, qui se déclara prêt à remplir les devoirs de sa charge aux mêmes conditions qu'auparavant; et je lui dis que, d'après tout ce qu'on me disait, comme les exploitations minières ne se faisaient activement qu'aux mines de la Golconda, il devait borner son inspection à visiter ces mines, après s'être assuré de l'époque où les travaux des dalles seraient commencés.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire des Terres de la Couronne.

L'honorable A. CAMPBELL,

Commissaire des Terres de la Couronne.

APPENDICE No. 25.

TERRES MINÉRALES.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 3 mars 1864.

RÈGLEMENTS concernant la vente des terres minérales approuvés par Son Excellence le gouverneur-général en conseil :

1. Les locations ne seront pas plus que de quatre cents acres.
 2. Les dimensions des locations dans les territoires non arpentés seront de quarante chaînes de front sur cent chaînes de profondeur, et bornées par des lignes courant vrai nord et sud, et est et ouest ou aussi près de ces dimensions que la configuration de la localité le permettra.
 3. Celui qui demandera une location dans un territoire non arpenté devra fournir un plan et une description d'icelle faits par un arpenteur provincial.
 4. Le prix sera d'une piastre l'acre payable lors de la vente.
 5. Une taxe ou droit d'une piastre par tonneau sera chargé sur tous minéraux extraits d'une location, payable lorsqu'ils seront emportés des mines.
- Cette condition s'applique à toute terre minérale vendue depuis le 1er avril 1862, et est imposée au lieu du droit régalian de deux et demi par cent chargé sur les minéraux extraits de ces terres.
6. Dans les townships arpentés, les lots qui offriront quelques indices de mines seront vendus aux conditions sus-mentionnées, mais pas moins d'une piastre l'acre dans aucun township, et au même prix que les autres terres dans le township lorsqu'il est de plus d'une piastre l'acre.
 7. Il ne sera vendu qu'une location de quatre cents acres à une même personne.
 8. Les règlements sus-mentionnés ne s'appliquent pas aux mines d'or et d'argent.
 9. Tous les règlements antérieurs incompatibles avec les présents sont abrogés.

WILLIAM McDUGALL,
Commissaire.

Toutes locations de terres minérales sur les rives nord des lacs Huron et Supérieur et sur les îles adjacentes, qui étaient, le 15 mars 1861, sujettes à confiscation pour non accomplissement des conditions de vente et de locations, et qui sont demeurées sujettes à confiscation jusqu'à ce jour sont confisquées.

Les locataires et leurs ayants-cause, pourvu que les transports aient été faits avant cette date, pourront appliquer les paiements faits sur toute location, en sus et au-dessus du dépôt ou premier versement, à l'achat de ces locations ou de tout autre qui pourra être offerte en vente au temps de leur demande; mais cette demande sera considérée comme un nouvel achat, sujette aux règlements en force, et devra être déposée au département des terres de la couronne, le ou avant le premier jour de novembre A. D. 1864.

WILLIAM McDUGALL,
Commissaire.

APPENDICE No. 25.—(a.)

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 12 avril 1865.

Avis est par le présent donné que Son Excellence le gouverneur-général en conseil a bien voulu ordonner :—

1. Qu'en vendant les terres dans les divisions des mines d'or le département doit distinguer, autant que cela est praticable, entre les acheteurs qui veulent s'établir immédiatement *bonâ fide*, et ceux qui veulent se livrer à l'exploitation des mines ou autres spéculations; vendant aux premiers pour le prix et conditions actuels (sujet à une augmentation conformément à l'ordre du 8 août 1864, mis actuellement en force pour l'or) et aux derniers pour une piastre l'acre au comptant.

2. Que la clause qui exige le paiement d'une piastre par tonneau sur tous minéraux extraits et ceux vendus comme terres minérales, ne devra plus être insérée dans les octrois d'icelles.

3. Et que dans les lettres-patentes pour des terres sur les rives des lacs Supérieur et Huron, la clause réservant toutes les mines d'or et d'argent sera omise à la discrétion du commissaire des terres de la couronne.

A. CAMPBELL,
Commissaire des Terres de la Couronne,

APPENDICE No. 25. (b).

État des patentes émises et deniers reçus pour les terrains miniers sur les lacs Huron et Supérieur, pour l'année financière expirée le 30 juin 1865.

Date de la patente.	A qui émise.	LOCATION.	Contenu. Acres.	Prix par acre.	Montant.	Totaux.	Remarques.
SUR LE LAC HURON.							
1864	George Debarats.....	Bloc à l'embouchure de la rivière Desbarats.....	3960	@ \$1 3/4	3960 00		
Juillet.....	Cie. d'ar. et C. de M., L. H.	Étendue ci-devant connue comme location "Hincks".....	6400	@ 50 cents.	5887 86		Intérêt inclusif.
Nov. 17.....	James M. Ray.....	No 1, Grand Portage, Rivière Missisaga.....	400	@ \$1 3/4	400 00		
" " 28.....	D. J. Hinckley.....	" 2, Portage Slate, do.....	225	"	225 00		
" " 29.....	A. H. Connor.....	" 3, entre le lac Waquekobing et la rivière Missisaga.....	400	"	400 00		
1865							
Févr. 10.....	Cie. minière de Montréal.....	Bloc A, en arrière de l'étendue des mines de Bruce.....	1200	@ 50 cents.	600 00		Spécial.
Avril 1er.....	A. McKee Rankin.....	Étendue sur la riv. Ste. Marie—ci-dev. location "Clarke".....	6400	@ 40 cents.	2560 00		do
" 18.....	E. B. Borow.....	Bloc A, partie de l'étend. connue com. location "Starnes".....	100	@ \$1 3/4	100 00		
" 19.....	Thos. Simpson, M.D.....	do do.....	400	"	400 00		
1864							
SUR LE LAC SUPERIEUR.							
Août 30.....	D. B. Duffield.....	No. 1, Bloc O, de la rivière Batchewannoo.....	19485	"	400 00		
" " ".....	J. P. Mansfield.....	" 2, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Wm. A. Moore.....	" 3, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	George Duffield.....	" 4, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Samuel P. Duffield.....	" 5, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Henry Day.....	" 6, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Caleb VanHusen.....	" 7, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	E. W. Moore.....	" 8, ".....	400	"	400 00		
Sept. 23.....	John Moore.....	No. 4, Bloc sur la rive ouest de la Baie Black.....	275	"	275 00		
" 24.....	James McGregor.....	" 6, ".....	391	"	391 00		
" " ".....	Asa D. Dickenson.....	" 8, ".....	400	"	400 00		
" 26.....	Wm. B. Clarke.....	" 10, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Charles P. Crosby.....	" 12, ".....	400	"	400 00		
Octobre 3.....	F. B. Montzambert.....	" 9, ".....	400	"	400 00		
" 4.....	P. A. Shaw.....	" 7, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	F. W. Gray.....	" 5, ".....	400	"	400 00		
" 20.....	D. C. Thomson.....	" 3, ".....	100	"	400 00		
" " ".....	James F. Turnbull.....	" 18, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Walter Scougall.....	" 1, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Rév. A. Balfour.....	" 20, ".....	400	"	400 00		

Date de la patente.	A qui émise.	LOCATION.	Contenu. Acres.	Prix par acre.	Montant.	Totaux.	Remarques.
1865							
Févr. 9.....	George Caplin.....	" 14, ".....	400	"	400 00		
" 13.....	M. W. Stanley.....	" 13, ".....	400	"	400 00		
" 22.....	Wm. F. Ladd.....	" 22, ".....	400	"	400 00		
" 19.....	Wm. Shaw.....	" 19, ".....	400	"	400 00		
Novem. 8.....	E. Hunter.....	No. 15, Bloc sur la Baie du Tonnerre.....	400	"	400 00		
" 10.....	Wm. C. Scott.....	No. 2, Bloc sur la rive sud de l'Île St. Ignace.....	400	"	400 00		
" 11.....	John Mason.....	" 7, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Thomas H. Thomson.....	" 8, ".....	400	"	400 00		
" " ".....	John O. Thomson.....	" ".....	400	"	400 00		
" " ".....	Charles P. Champion.....	No. 1, Bloc sur la rive nord de la Baie du Tonnerre.....	295	"	295 00		
Décem. 17.....	Thomas Dwy.....	Bloc D, ouest de la rivière Batchewannoo.....	200	"	200 00		
" 19.....	Wm. W. Duffield.....	" A, ".....	250	"	250 00		
" " ".....	O. C. Gibbs.....	" B, ".....	250	"	250 00		
" " ".....	Joshua B. Tobey.....	" C, ".....	400	"	400 00		
1866							
Févr. 9.....	Charles J. Johnson.....	Bloc A, sur l'Île St. Ignace.....	400	"	400 00		
Mars 3.....	Rév. G. Duffield, Jr.....	No. 2, Bloc sur la rive ouest de la Baie Black.....	400	"	400 00		
" 17.....	Ass. min. de Québ. et L. S.	Location à la Pointe aux Mines (Location "A. Rankin").....	6400	@ 80 cents.	5120 00		
" " ".....	do do	" au Cap Mainmaise (Location "A. McDonell").....	6400	"	5120 00		
" " ".....	do do	No. 16, rive sud de l'Île St. Ignace (Loc. "J. Hamilton").....	6400	"	1800 00		
" " ".....	do do	Arpentage de 9 locations abandonnées, @ \$200 chaque.....	.....	"	1800 00		
" 23.....	Jeremiah Millbanks.....	No. 21, Bloc sur la rive ouest de la Baie Black.....	400	@ \$1 3/4	400 00		
" " ".....	Henry G. Gregg.....	" 11, ".....	400	"	400 00		
" 29.....	Wm. P. Trovbridge.....	Bloc A, sur la rivière Current, Baie du Tonnerre.....	400	"	400 00		
" " ".....	Ass. min. de Québ. et L. S.	" A, sur le côté nord de l'Île de Michipicooten.....	400	"	400 00		
Avril 5.....	Comp. de la Baie d'Hudson	" A, sur le côté ouest de la rivière Neepigon.....	400	"	400 00		
" 18.....	Hugh R. Fletcher.....	" B, sur le côté N. du havre de Québec, Michipicooten.....	22	@ 20 cents.	9 40		Honoraire de patente inclusive.
" 21.....	Joseph B. F. Grady.....	No. 14, Ile St. Ignace.....	315	@ \$1 3/4	315 00		
1864							
AROUSAR—Argent reçu pour les terrains miniers non encore émis, etc.....							
35348							
DEPUIS—Recettes antérieures au 1er juillet 1864.....							
Montant reçu pour les terrains miniers, pour l'année expirée le 30 juin 1865.....							
56579 88							
20984 82							
35595 06							

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Arpenteur en chef, H.-C.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 26.

RAPPORT DU SURINTENDANT DES CHEMINS DE COLONISATION DU
HAUT-CANADA, POUR L'ANNÉE 1864.DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, le 27 février 1865.

A l'honorable

Commissaire des Terres de la Couronne,

MONSIEUR,—En vous soumettant un rapport général succinct des opérations du département des chemins de colonisation, pendant l'année 1864, je ferai deux divisions, savoir :—

1er. La continuation des travaux déjà commencés.

2e. Les travaux commencés et généralement terminés pendant l'année.

Dans l'automne de 1863, feu M. D. Gibson, surintendant, entreprit par contrats différents travaux qui appartiennent à la première catégorie savoir :—

1er. Vingt milles du chemin de Parry Sound.

2e. Vingt milles du chemin de Burleigh.

3e. Un pont vaste et passablement dispendieux, sur la rivière Pétéwawa, formant partie du chemin de Pembroke et Matawan, et un autre plus petit sur la rivière Chalk, même chemin.

1. Il y a eu bien peu de travaux de faits durant le reste de l'année 1863, sur les vingt milles du chemin de Parry Sound, qui devaient être exécutés en vertu du premier de ces contrats. De bonne heure, au printemps, le département attira l'attention de l'entrepreneur de ces travaux et de ses cautions, sur la nécessité de prendre des mesures promptes et énergiques pour compléter ce chemin à l'expiration du terme du contrat.

Je regrette d'avoir à dire que, malgré cet avis, on n'a pas fait la moitié des travaux que l'on s'était obligé à faire par contrat, et encore ce qui a été fait l'a été d'une manière irrégulière et peu avantageuse. Au mois d'octobre, l'entrepreneur disparut, et comme la saison était trop avancée pour que l'on fit des arrangements convenables pour terminer les travaux, ils demeurèrent dans l'état où les avait laissés l'entrepreneur.

2. Les vingt milles du chemin de Burleigh, qui sont une continuation à partir de la 23e borne milliaire de cette ligne, entrepris en vertu du second contrat, ne sont pas, tant s'en faut, dans une meilleure condition que le chemin de Parry Sound. Comme je l'ai dit précédemment, l'entrepreneur et ses cautions ont dûment été avertis durant l'automne; néanmoins, à la clôture de la saison des travaux, le 1er novembre, il n'y avait qu'environ la moitié des travaux de terminée. Trois ponts et un grand nombre de traverses qui ont brûlé dans cette partie du chemin achevée l'année précédente, ont entraîné des dommages sérieux. Des déboursés nécessaires pour réparer ces dommages n'ont guères excédé les déboursés primitifs.

3. Le pont sur la Pétéwawa, entrepris en vertu du troisième contrat, devait être terminé le 1er mai. Cependant l'entrepreneur faillit à son engagement, et conséquemment la circulation fut interrompue pendant l'été; le pont n'a été terminé qu'au mois de septembre suivant.

La construction de ce pont passe pour bonne et solide.

Au sujet de la seconde classification,—les travaux en opération sur le chemin de Pembroke et Matawan,—on a continué et terminé les travaux qui consistaient en un changement sur une longueur de 20 milles. Dix milles du chemin ont été faits en 1863, et le reste, qui aboutit à Point Alexander, sur l'Outaouais, a été complété l'année dernière.

Ce chemin est excellent depuis la rivière Pétéwawa jusqu'au terminus du changement sus-mentionné, près de Point Alexander.

CHEMIN D'OUTAOUAIS ET OPÉONGO.

Ce chemin est tombé dans un état de détérioration inexprimable. On n'a fait aucun frais pour l'entretenir depuis sa confection, et maintenant une grande partie de la ligne est tout à fait impraticable pendant la saison des pluies. Au mois de juin dernier, on a calculé ce qu'il en coûterait pour le rendre carrossable sur un parcours de 40 milles,

ordonné une appropriation à cet effet, et commencé les travaux ; et bien qu'il eût été impossible de terminer ces travaux bien tard dans l'année, cependant on a pu rendre le chemin généralement propre à la circulation. Il est probable que l'on terminera au printemps prochain ces réparations.

CHEMIN DE MISSISSIPI.

Ce chemin a été parfaitement réparé depuis son point de départ jusqu'à son intersection avec le chemin de Frontenac. Il est maintenant dans une excellente condition de voitureage depuis North Sherbrooke jusqu'au chemin de Frontenac, distance de 22 milles.

CHEMIN DE FRONTENAC.

Ce chemin a été parfaitement réparé depuis le chemin d'Oso jusqu'à la rivière Mississipi, 18 milles environ. On a été obligé de faire quelques circuits pour éviter des côtes difficiles, alors il a fallu nécessairement ouvrir un chemin tout nouveau.

CHEMIN D'ADDINGTON.

On a continué sur le chemin les améliorations qui avaient été commencées l'année dernière, et cela à partir d'un point un peu au sud des Montagnes de Bald jusqu'au 26e mille sur ce chemin. De plus, le pont de Mazinaw et d'autres ponts ont été réparés, et du côté sud vers le point de départ du chemin, l'on a fait aussi des améliorations au pont de Clear River et à ses environs.

CHEMIN DE HASTINGS.

Les travaux commencés l'année dernière sont achevés. La plus importante amélioration de ce chemin, la déviation Tudor de la vieille route, est terminée.

On a construit sur la rivière au Castor un pont ferme, solide et dispendieux.

On a terminé pareillement la déviation de la fourche d'York, et fort bien amélioré le chemin entre ces déviations. Outre ces dernières et entre elles, il a fallu faire plusieurs autres déviations d'une moindre importance pour éviter des endroits tout à fait impraticables dans le chemin primitif. Il a été ouvert aussi depuis le village de Madoc jusqu'à la frontière sud de Tudor un chemin tout à fait nouveau, qui relie ce village au conseil de comté de Hastings, réduit de trois milles la distance entre ces lieux, et offre à la circulation une route bien supérieure à l'ancienne.

CHEMIN VICTORIA.

M. Joseph Fee a rempli les conditions du contrat par lequel il s'était obligé à prolonger ce chemin depuis le coin sud-ouest de Digby jusqu'au chemin de Peterson. Ce chemin a aussi été réparé et amélioré depuis son point de départ sud, sur un espace de 13 milles, jusqu'à la frontière entre Laxton et Bexly.

CHEMIN DE LA MUSKOKA.

On a fait bien réparé vingt milles de ce chemin, savoir : depuis son départ au lac Couchiching jusqu'à South High Falls, sur la rivière Muskoka, et aujourd'hui il existe un chemin nouveau, un grand chemin pour l'avantage et l'utilité des établissements voisins.

A part ces travaux sur les chemins, l'on a fait faire, pour des chemins projetés, des explorations et des arpentages sur lesquels on a reçu des rapports, voici :

1. Un arpentage du chemin de Monck, depuis le lac Couchiching jusqu'au chemin de Babcaygeon, environ 14 milles.

2. Un autre arpentage, étant la continuation du chemin de Monck, avait été ordonné depuis le terminus du premier arpentage, et l'arpenteur provincial Weatherald, avait reçu des instructions nécessaires pour faire accomplir ces travaux. Il commença en effet l'arpentage et détermina le chemin sur un parcours de dix milles, mais la mort subite de son frère lui fit abandonner ses travaux.

3. Un arpentage et une exploration pour un chemin depuis le village d'Arnprior, le long de la route ordinaire de la rivière Madawaska, jusqu'au terminus du chemin de Frontenac.

4. On a fait aussi un arpentage et une exploration pour trouver une meilleure route que le chemin actuel du Mississipi, depuis le chemin d'Addington allant vers l'ouest à travers le township d'Ashby. Mais après avoir comparé le coût des deux chemins et le

caractère général de chacun d'eux, on a résolu de s'en tenir au premier, arpenté par M. Snow, comme étant le plus avantageux.

5. L'on a fait encore un arpentage pour examiner la condition et les besoins du chemin de Babcoygeon, et une évaluation du coût nécessaire pour le réparer et opérer les changements propres à le rendre suffisamment carrossable.

6. En dernier lieu, l'on a donné à l'arpenteur provincial Dennis, des instructions pour l'exploration d'une route et la désignation d'un chemin allant de la tête du lac Rousseau à l'embouchure de la rivière Sud, sous le nom chemin de Rousseau et Nipissing, afin d'ouvrir à la colonisation de belles terres qui gisent entre le lac Nipissing et le lac Rousseau.

Les travaux ci-dessus mentionnés constituent le principal champ d'opérations qui se sont accomplies sous la direction du département des chemins de colonisation pour le Haut-Canada, pendant l'année 1864.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,
(Signé), JAMES W. BRIDGLAND,
Surintendant.

APPENDICE No. 27.

RAPPORT SUR L'HUILE DE PÉTROLE.—SES RELATIONS GÉOLOGIQUES CONSIDÉRÉES RELATIVEMENT A SA PRÉSENCE DANS GASPÉ.

PAR T. STERRY HUNT, LL.D., F. R. S. DE L'EXPLORATION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

A l'honorable A. Campbell,
Commissaire des Terres de la Couronne, Québec, Canada.

MONSIEUR,—Dans une lettre que l'assistant-commissaire m'a adressée en date du 12 mai, comme à la personne chargée de l'exploration géologique du Canada en l'absence de Sir William Logan, vous avez sollicité un tracé géologique des rochers dans la région oléifère de Gaspé, en même temps qu'une description de ces rochers propre à diriger dans leurs travaux ceux qui cherchent en ces lieux de bonnes sources de pétrole. J'ai l'honneur de vous transmettre, avec la présente, une carte géologique de cette région et aussi un rapport. J'ai cru devoir exposer brièvement dans ce dernier les relations géologiques de l'huile de roche, et les lois qui régissent sa distribution dans diverses formations, puisqu'en aucune autre manière les faits qui se rapportent au district de Gaspé ne sauraient être rendus intelligibles.

En second lieu, j'ai exprimé en peu de mots les probabilités de l'existence, dans les rochers de Silurien inférieur, d'un dépôt de pétrole semblable à ceux de Grande Manicouline, où les sources d'huile attirent tout l'attention aujourd'hui, et, en troisième lieu, j'ai parlé de Gaspé, et j'ai donné comme non dépourvu d'intérêt une histoire abrégée des travaux de l'exploration géologique dans cette région, et en même temps une description de la présence du pétrole dans ce district, et quelques considérations sur les résultats probables des explorations.

En tout ceci, je suis redevable pour les faits aux différents rapports de l'exploration géologique du Canada, et surtout au volume publié en 1863, où j'ai puisé librement. Quant aux autres renseignements et aux considérations théorétiques, j'en porte la responsabilité.

Les détails de la carte sont copiés de la carte géologique générale de la province, maintenant en voie de publication.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,
T. STERRY HUNT.

Bureau d'Exploration Géologique,
Montréal, 15 juin 1865.

DU PÉTROLE ET DE SES RAPPORTS GÉOLOGIQUES.

En différentes parties du monde, le pétrole ou huile minérale s'écoule de roches appartenant à diverses formations géologiques, depuis le silurien inférieur jusqu'au tertiaire. Toutefois, pour déterminer l'origine de l'huile dans une localité donnée, il faut toujours tenir compte de ce fait que la vraie source peut ne pas être dans le terrain qui apparaît à la surface, mais bien dans quelque formation inférieure. Ainsi, dans la Pennsylvanie occidentale et dans l'Ohio, bien que des sources naturelles d'huile apparaissent à la surface, le forage d'un grand nombre des puits les plus productifs se fait à plusieurs cents pieds de profondeur dans le grès dévonien qui, dans ces régions, a près de 2,000 pieds d'épaisseur. Sur plusieurs points de ces mêmes régions, le forage se fait dans le terrain carbonifère qui dans ces endroits repose sur le grès mentionné plus haut. Passant au nord, nous trouvons dans le Canada les puits d'huile d'Enniskillen percés à quelques centaines de pieds dans des schistes tellement mous qu'on les appelle, dans le pays, pierre à savon ; ces schistes reposent sur une formation connue sous le nom de calcaire cornifère, qui traverse une grande partie du Haut-Canada.

A partir de la rivière Niagara, cette formation occupe une bande étroite le long de la rive nord du lac Érié, jusqu'à l'ouest de la Grande Rivière ; au-delà son affleurement, elle se dirige au nord-ouest, passe un peu à l'est de Woodstock et de là, continuant au nord, gagne le lac Huron près de la Pointe Douglas. Toute la région au sud et à l'ouest de la ligne ainsi indiquée, repose sur le calcaire cornifère recouvert seulement d'argiles et de schistes, excepté sur une petite étendue composée des mêmes schistes que l'on rencontre à Enniskillen, Brooke, Warwick et Bosanquet. Sur quelques points, ces schistes sont recouverts à leur tour de schistes bitumineux noirs, comme à Kettle Point sur le lac Huron. C'est une erreur de supposer que ces schistes ont quelque rapport avec le pétrole de la région ; la vraie source de l'huile dans la formation calcaire au-dessous.* Dans plusieurs endroits où ce calcaire affleure, on trouve qu'il contient dans ses pores de l'huile renfermée de telle manière qu'elle ne peut être extraite qu'en brisant la roche. Mais, pour la faire sortir, il faut se conformer à certaines conditions indiquées, du reste, par les fentes ou fissures qui produisent les mouvements de l'enveloppe terrestre desquels naissent les lignes anticlinales ou axes d'élévation. Ces axes, en pénétrant et fracturant le roc, favorisent l'écoulement de l'huile. De plus, ce liquide étant plus léger que l'eau qui partout pénètre ces roches au-dessous du niveau-d'eau, il s'élève naturellement et s'accumule le long du couronnement de ces lignes anticlinales. Ce procédé est favorisé par le fait que, des deux côtés de l'anticlinal, les couches plongent dans des directions différentes.

Si les fissures de la roche oblièbre suivent les anticlinales et aboutissent à la surface, l'huile coulera et sera perdue. Si, au contraire, cette roche est recouverte de formations plus élevées et de texture différente, qui ont été exposées à la même infiltration le long de l'anticlinal, il pourra se produire, dans ces dernières, des crevasses ou fissures irrégulières où l'huile s'élèvera et s'accumulera avec l'eau et le gaz qui suivent la même loi d'ascension que l'huile. Mais souvent ces fissures seront plus ou moins bien fermées à leur extrémité supérieure par des couches d'argile qui ne laisse pas passer l'huile, et alors les fissures deviendront autant de réservoirs.

Il peut arriver aussi que les couches supérieures soient poreuses, que l'huile s'y loge, mais qu'elle y reste emprisonnée par suite de la nature des couches environnantes. C'est ce qui a eu lieu à Enniskillen dans un cas où, par-dessus les schistes et au-dessous des argiles, on a trouvé une couche de gravier remplie d'huile qui s'y était lentement infiltrée en partant des couches inférieures et s'y trouvait retenue peut-être depuis des siècles. Cette couche devint la source de ce qu'on appelle les *puits superficiels* qui, une fois épuisés, furent percés à des profondeurs plus grandes et variables où l'on rencontra, dans plusieurs cas, des fissures ou veines irrégulières qui produisirent des quantités considérables de pétrole.

Le pétrole qui imprègne le grès dévonien que l'on rencontre dans certaines parties de l'Etat de New-York, à l'ouest, est fourni probablement comme celui des couches de gravier

* Si le lecteur veut connaître la théorie de l'auteur sur l'origine du pétrole, il pourra consulter un article publié dans le *Canadian Naturalist* de juillet 1861, et reproduit dans le rapport de "Smithsonian Institution" pour la même année, ainsi que dans le *Chemical News* de Londres. Voir aussi, son mémoire, intitulé : "Contribution to the History of Bitumens," etc., *American Journal of Science*, mars 1863, et certains passages de la "Géologie du Canada," notamment aux p.p. 551 et 553.—Édition française, Montréal, 1864.

d'Enniskillen par le calcaire cornifère, bien qu'il soit possible que l'huile puisse prendre origine dans le grès aussi bien que dans le calcaire où sa présence a été positivement constatée. Parmi les autres localités où l'on a observé la présence de l'huile à l'affleurement du calcaire cornifère, on remarquera les suivantes mentionnées dans la *Géologie du Canada*, p. p. 395—399, (*version française*):—Horn's Quarry, dans le canton de Bertie, la Gravelly Bay dans Wainfleet, près du village de Jarvis, et le canton de Rainham. De plus, au nord-ouest, dans le canton de Kincardine, des couches de ce même calcaire contiennent des quantités considérables de bitume solide ou asphalte.

Ces explications feront comprendre qu'en outre de la couche inférieure de la roche oléifère, il est indispensable qu'il y ait des ondulations pour fracturer les couches et les faire sortir de leur position horizontale; il faut de plus des cavités fermées, ou couches poreuses, pour servir de réservoirs à l'huile. Sans cette dernière condition, l'huile aurait disparu depuis longtemps, et il est bon de se rappeler, à ce propos, que les sources naturelles d'huile qui ont coulé, bien que très-modérément pendant des siècles, finiront par s'épuiser et ne se rempliront plus désormais.

Sur de grandes étendues du calcaire cornifère du Haut-Canada, on ne trouve que des quantités insignifiantes d'huile, et la raison en est que souvent ces couches sont tout-à-fait horizontales, et ne présentent pas la disposition requise pour l'accumulation du pétrole, ou bien que, tout en ayant la structure requise, les roches sont ouvertes et qu'aucune couche ne les recouvre, de sorte que l'huile s'est écoulée sans obstacle et a été perdue. Ainsi à Tilsonburg, où des puits ont été percés dans le calcaire même recouvert seulement de quelques pieds d'argile, la quantité d'huile est peu considérable, tandis qu'à Enniskillen où le calcaire est recouvert de schistes fracturés épais de plusieurs centaines de pieds, ces derniers étant à leur tour, recouverts de couches de gravier et d'argile,—ces différentes couches ayant toutes pour effet de retenir l'huile,—les puits percés à diverses profondeurs dans les schistes ont produit, dans l'espace d'un peu plus d'un an, (1861—62), environ 4,000,000 gallons de pétrole, et continuent à en fournir encore, bien qu'en moindres quantités. Dans la Pennsylvanie et dans l'Ohio, les roches cornifères plongent en dessous des fortes masses de grès et de schiste dévoniens, déjà mentionnées, au lieu d'affleurer comme ceux du Haut-Canada. Celles-ci présentent des réservoirs pour l'huile, et voilà pourquoi les puits qui longent les anticlinales dans ces régions sont encore plus productifs que ceux du Canada. Ces mêmes roches cornifères se rencontrent sous toute une étendue considérable de l'Etat de New-York, à l'ouest; toutefois, sur plusieurs points de cette région, elles ne rendent que de faibles quantités d'huile et les puits les plus productifs ne se rencontrent que dans quelques districts limitrophes des Etats de Pennsylvanie et d'Ohio, qui, d'après le professeur E. B. Andrews, sont ceux où les roches sont un peu tourmentées. D'après la même autorité, aucun des nombreux puits percés dans les couches horizontales n'a été productif.*

Il devient donc très-important, lorsqu'on fait la recherche du pétrole dans une région oléifère, de déterminer la position des lignes anticlinales. Elles ne sont pas nécessairement indiquées par des irrégularités à la surface, car les couches plissées sont, depuis des siècles, usées par l'action des éléments, et, comme les surfaces ainsi aplanies et souvent taillées en collines et vallées, sont actuellement couvertes de sables et d'argiles,—ce qui, dans le Haut-Canada, empêche presque toujours de voir la roche inférieure,—ce n'est que par l'inspection de ces surfaces à différents points et par les contours et les affleurements que l'on peut déterminer la position des anticlinales. On comprend que des deux côtés les couches inclinent dans des directions opposées à un angle plus ou moins grand.

Une étude attentive des couches de la péninsule occidentale du Canada démontre que la ligne principale du grand plissement anticlinal de cette région part de l'extrémité ouest du lac Ontario et passe par Woodstock. Continuant le long de la Thames, dans la direction générale du chemin de fer Great-Western, elle atteindrait la ville de Chatham et passerait ensuite à la Pigeon Bay, sur le lac Erié. (*Géologie du Canada*, p. 400,

* *American Journal of Science*, juillet 1861, page 87. Le rapport des anticlinales avec les puits d'huile productifs a été signalé, probablement pour la première fois, par l'auteur du présent rapport, après une étude de la région oléifère du Haut-Canada, dans une lecture publiée dans la *Gazette* de Montréal du 1er mars 1861. Toutefois, comme on le verra plus loin, Sir W. Logan avait démontré plusieurs années auparavant que les sources de pétrole de Gaspé se trouvaient sur la ligne d'un plissement dans la stratification. (*Report on the Geology of Canada for 1841*, p. 41).

version française.) Il faut néanmoins se rappeler qu'un plissement de ce genre est souvent accompagné d'autres moins considérables, plus ou moins parallèles, qui, dans certaines parties de leur cours, peuvent devenir importantes. Les personnes familières avec l'étude de ces ondulations dans les régions où les couches sont plus exposées, savent comment les plissements disparaissent successivement et sont remplacés par d'autres qui ne suivent pas la même ligne mais une parallèle. L'étude attentive de ces ondulations est évidemment importante dans ses rapports avec la distribution du pétrole. Les forages effectués à Enniskillen démontrent l'existence de deux plissements de cette espèce au nord de l'anticlinale principale, à Oil-Creek et à Pétrolia. En ces endroits, le calcaire inférieur se trouve plus près de la surface que dans un forage intermédiaire, et indique aussi deux anticlinales séparées par un axe de dépression ou synclinale. L'une de ces anticlinales est en apparence reliée à une autre anticlinale observée dans les roches d'une formation plus ancienne à Rockwood. Les observations suivantes démontrant l'existence d'autres ondulations moindres dans le calcaire oléifère de cette région,—fait qui peut devenir important dans la recherche du pétrole,—sont copiées à la page ci-dessus mentionnée de la *Géologie du Canada* :

“ On peut observer de petites ondulations dans la formation cornifère, en plusieurs endroits dans la partie de la distribution qui borde le lac Érié, depuis la rivière Niagara jusqu'au canton de Windham. Deux d'entre elles sont indiquées par des courbes dans l'affleurement de la base ; l'une est celle dont on a déjà fait mention à la pointe Albino, et l'autre traverse obliquement le canal Welland au second rang du canton d'Humberstone ; la direction des deux est probablement vers le sud-ouest. Des plongements opposés dans quelques affleurements des couches indiquent d'autres ondulations. Une de celles-ci se trouve au treizième lot du premier rang du canton de Rainham, où la direction de l'ondulation est presque nord-ouest, et l'on en rencontre une autre dans un grand affleurement de grès d'Oriskany sur la ligne de division entre les cantons d'Oneida et de North-Cayuga, où l'axe d'ondulation est vers le sud-ouest.”

En outre de ces ondulations, on verra, en consultant la page 383, (*version française*.) du même ouvrage, qu'il y a une dépression synclinale se dirigeant presque à angle droit vers la ligne de la grande anticlinale qui court de l'est à l'ouest, de Plimpton sur le lac Huron à Oxford sur le lac Érié.

La rareté des affleurements sur la plus grande partie de cette région occidentale fait qu'il est très-difficile de suivre les diverses ondulations. Mais, en même temps, l'épaisseur considérable de l'argile qui couvre les roches a contribué à empêcher la perte de l'huile ; aussi, les puits percés à Bothwell, sur la ligne de l'anticlinale principale, où les argiles et probablement les schistes recouvrent le calcaire, produisent actuellement des quantités considérables de pétrole.

Pour juger des probabilités relatives à l'existence de l'huile dans certaines parties de la province autres que celles déjà mentionnées, il faut d'abord se rappeler que l'huile a été observée dans deux autres formations géologiques. Afin de mieux établir leurs rapports, il sera bon de rappeler la succession des grandes divisions de roches paléozoïques, et leur épaisseur approximative dans le Haut-Canada,—en commençant par les divisions les plus élevées de la série :

	Pieds.
15. Portage et Chemung—grès.	230
14. Hamilton—schistes	300
13. Cornifère calcaire	25
12. Oriskany—grès	300
11. Gypsifère—dolomie	160
10. Guelph—dolomie	250
9. Niagara—dolomie	600
8. Clinton—calcaires et schistes	} 800
7. Médine—grès	
6. Rivière Hudson—schistes	} 750
5. Utica—schistes	
4. Groupe de Trenton—calcaire	750
3. Chazy—calcaire.	} Dans le Haut-Canada, ces formations sont représentées par les grès du Lac Supérieur.
2. Calcifère—dolomie.	
1. Potsdam—grès.	

Le terme le plus élevé de la série ci-dessus qui constitue la grande formation de grès dans laquelle plusieurs puits de la Pennsylvanie sont percés, est inconnu dans le Haut-Canada ou représenté seulement par les schistes noirs de Kettle Point que l'on considère comme appartenant à sa base.

L'épaisseur du calcaire cornifère, No. 13, est variable : de 90 pieds, dans l'ouest de l'Etat de New-York, elle augmente jusqu'à 160 dans les cantons de Woodhouse et de Townsend, et atteint 350 pieds dans le Michigan ; on peut donc admettre le chiffre de 300 pieds pour représenter son épaisseur probable dans le sud-ouest du Canada.

Quittant cette formation calcaire, on traverse en descendant environ 2,000 pieds, une formation composée principalement de dolomies, (calcaires magnésiens), de grès et de schistes avant d'atteindre le groupe de Trenton. Ce groupe, comme la formation cornifère, est composé de calcaire pur (non magnésien), et contient aussi du pétrole, qui a été observé en divers endroits dans des conditions analogues à celles qu'offre cette substance aux affleurements du calcaire cornifère à l'ouest. Les points du Canada où la présence du pétrole a été constatée dans le groupe de Trenton—(qui comprend non-seulement le calcaire de Trenton proprement dit, mais les calcaires de Birdseye et de Black River des géologues de New-York)—sont situés en bas de Québec, à la rivière à la Rose, au Château-Richer, et, à l'ouest de Montréal, à Lancaster et à Pakenham. Dans ces localités, l'huile remplit les cavités des fossiles et coule lorsqu'on brise ces derniers. A Cornwall, une matière noire provenant de la dessiccation du pétrole se forme dans des circonstances analogues. Dans plusieurs autres localités, le calcaire est imprégné de petites quantités de pétrole dont l'odeur se manifeste lorsqu'on frappe la roche ou qu'on la chauffe.

La quantité de l'huile est beaucoup moindre que dans la formation cornifère, et on n'a encore jamais vu des sources de pétrole aux affleurements du groupe de Trenton. Nous avons vu toutefois que, dans le Haut-Canada et les états limitrophes, le pétrole s'accumule dans les schistes et les grès qui recouvrent la formation cornifère et paraître à leur surface. Dans plusieurs endroits on a vu jaillir des sources de pétrole de roches semblables qui recouvrent les calcaires de Trenton. Depuis longtemps une source qui fournit de petites quantités d'huile sourd des schistes No. 6, dans le tableau précédent, à Guilderland, près Albany, New-York ; une autre, provenant du No. 7, a été signalée il y a quelques années par M. Murray à Albion Mills, près Hamilton, H.-C. Sur la Grande Ile Manitouline, il y a quelques années, M. Murray signalait le pétrole provenant des schistes No. 5. Il est probable que, dans quelques districts, les conditions de structure qui ont été décrites dans les pages précédentes ont pu permettre l'accumulation de gisements importants de pétrole provenant des calcaires siluriens inférieurs et qui, en certains endroits, "peuvent devenir des sources abondantes de pétrole," comme l'a fait observer l'auteur du présent rapport dans un essai sur le pétrole publié dans le *Canadian Naturalist* de juillet 1861, et reproduit dans les journaux d'Angleterre et des Etats-Unis. De plus, dans la *Géologie du Canada*, p. 836 (*version française*), on fait observer qu'il ne faut pas perdre de vue la *possibilité* de la présence de quantités notables de pétrole dans certaines parties de ces roches inférieures, bien que, jusqu'à présent elles n'en aient fourni que des quantités peu considérables. Cette dernière observation demeure vraie, et des essais subséquents, sur les îles Manitoulines ou ailleurs, devront décider si ces roches inférieures—très-répan due dans le Canada, et les Etats-Unis—sont destinées à devenir des sources de pétrole. Mais il faut se rappeler que, d'après les examens qui ont eu lieu jusqu'à présent, ces calcaires siluriens inférieurs,—dont de nombreuses carrières fournissent la pierre de construction la plus commune depuis Kingston et Ottawa jusqu'à Québec,—sont moins bitumineux que le calcaire cornifère.

On trouve parfois de petites quantités de bitume solide dans le calcaire de Niagara, et un bitume solidifié et altéré dans diverses localités du groupe de Québec. Mais les calcaires cornifères et ceux de Trenton sont jusqu'à présent les deux seules formations du grand bassin du St. Laurent dans lesquelles le pétrole ou bitume liquide semble originaire.

PÉTROLE DE GASPÉ.

Néanmoins, dans la péninsule de Gaspé, qui appartient à un bassin distinct, on a rencontré le pétrole dans une position géologique un peu inférieure à celle qu'il affecte dans le Haut-Canada. Dans cette péninsule, une grande série, connue sous le nom de grès de Gaspé, remplace les roches dévoniennes numérotées 12, 13, 14 et 15 dans le tableau précédent, et atteint une épaisseur de plusieurs mille pieds. Immédiatement au-dessous de ces grès, on rencontre une formation calcaire qui n'existe pas dans le Haut-

Canada, mais est intermédiaire aux Nos. 11 et 12, et correspond à ce qu'on appelle, dans l'Etat de New-York, Lower Helderberg. Les calcaires de Gaspé, sur la rivière Dartmouth, atteignent une épaisseur d'environ 2,000 pieds, et, comme le calcaire cornifère, présentent parfois du bitume liquide. Dans plusieurs parties ils sont recouverts de grès, mais affleurent le long des diverses anticlinales dont les positions sont indiquées sur la carte ci-jointe. On trouve des sources de pétrole dans plusieurs localités voisines des rivières Dartmouth, York et Douglstown, et bien que, dans certains cas, l'huile sorte aux affleurements des calcaires, on constate que généralement elle sourd des grès qui recouvrent les calcaires.

Ces calcaires et ces grès, ainsi que leur distribution et leurs rapports ont été signalés pour la première fois dans le rapport géologique de Sir W. E. Logan pour 1844, pages 16-41. Il y décrit deux sources de pétrole, l'une sur la rive sud de la rivière St. Jean, près de Douglstown, et l'autre sur un petit affluent de Silver Brook, tributaire du Bras Sud-Ouest, (*South-Western Arm*).

L'exploration de cette région commencée par Sir William Logan fut continuée en 1845, par M. Alexander Murray qui, entr'autres travaux, fit une exploration topographique de la rivière Douglstown sur un parcours de quarante-huit milles, examina ses tributaires et constata plusieurs faits nouveaux relatifs aux roches de cette région et à leur distribution. (*Geological Report for 1845*, pp. 107-117).

En 1857, M. James Richardson fit une exploration de la rivière de la Madeleine depuis son embouchure, et traversa, en pénétrant à l'intérieur dans différentes directions, jusqu'aux rivières York et Dartmouth ;— cette exploration ajouta de nouveaux détails à notre connaissance de cette région. (Voir le rapport de 1857, pages 40-80, accompagné d'une carte de la région.) Les résultats de ces diverses explorations sont exposés en détail au seizième chapitre de la *Géologie du Canada*.

En 1862, M. Robert Bell qui, dans l'exploration de 1857, avait agi comme aide de M. Richardson, fut envoyé par Sir William Logan pour recueillir de nouveaux détails sur la géologie de cette région ; les résultats de son examen se trouvent exposés dans le chapitre supplémentaire de la *Géologie du Canada*, page 887, (*version française*). En outre, il signala plusieurs autres localités où l'on trouve, à la surface, des indications de pétrole. On lira ces observations, ainsi que les précédentes, dans les extraits qui suivent de la *Géologie du Canada*.

Au chapitre XVI, après une description de l'anticlinale du sud qui traverse Tar Point, (*Pointe au Goudron*), et du curieux dyke dioritique que l'on rencontre en cet endroit, ayant une forte odeur de pétrole, d'où vient le nom de la localité, on lit ce qui suit, (pp. 425-426, — *version française*) :

“ Il se trouve deux sources de pétrole le long de cette anticlinale. L'une d'elles est au sud de la rivière St. Jean, à environ un demi-mille au-dessus de Douglstown. Là, l'huile suinte à travers la boue et les cailloux de la grève, et on la voit par globules s'élevant à la surface de l'eau dans les hautes marées. On dit avoir vu de l'huile dans les mêmes conditions jusqu'à l'extrémité de la première île marécageuse, à une distance d'environ trois quarts de mille au-dessus, et peut-être beaucoup plus loin dans la même direction.

“ On a observé la seconde source à environ 200 verges en remontant un petit affluent de Silver Brook, qui est un tributaire de *South-West Arm*, qui s'y embouche à environ six ou sept milles du bassin de Gaspé. On ne voit point l'orifice de la source ; mais l'huile que l'on peut observer un peu plus haut dans le ruisseau, se ramasse là à la surface de petits creux d'eau dormante, comme une pellicule. Ces sources de pétrole sont presque en ligne droite avec le dyke bitumineux, et dans la direction indiquée par le cours de ce dernier, qui est à une distance d'environ vingt milles de la source la plus éloignée. Il est donc probable que ces sources se trouvent le long de l'ondulation avec laquelle, comme nous l'avons déjà remarqué, les dykes semblent être en rapport.

“ La roche qui est adjacente au dyke et sous ces deux sources, est du grès ; mais il n'est pas improbable que là, comme dans le Haut-Canada, la source de l'huile soit dans les roches plus fossilifères au-dessous, de sorte que nous pouvons espérer d'en trouver d'autres sources, non-seulement sur la distance de vingt milles qu'on vient d'indiquer, mais encore plus loin le long de cette ondulation et le long d'autres dans la même région, où des sondages et des puits pourront fournir une grande quantité de pétrole.”

Les extraits suivants feront voir que les deux prévisions formulées dans les lignes que nous avons marquées en italiques, se sont parfaitement vérifiées par les examens subséquents

entrepris dans ce but. Au chapitre xvii, après avoir rappelé les localités qu'on vient de mentionner, l'auteur ajoute, (p. 551, *version française*) :

“ Nous avons depuis remarqué d'autres localités de pétrole dans ce voisinage, à l'entrée du bassin de Gaspé, ainsi que près du coin nord-ouest de la lagune de Douglstown. A environ un mille et demi au sud du bassin de Gaspé, sur la ligne de l'anticlinale septentrionale, on trouve une couche de poix minérale ou bitume desséchée,* d'environ un pouce d'épaisseur, au-dessous de la surface du terreau végétal, et le sol, sur une certaine distance à l'est, est saturé de pétrole.” Au chapitre xxi, pp. 837-838, (*version française*), on lit encore :—

“ On a découvert dans des explorations subséquentes plusieurs autres localités où l'on en trouve dans le voisinage du Cap Gaspé. On voit que les calcaires de cette région, qu'on regarde comme appartenant à l'époque silurienne supérieure, et qu'on rapporte au groupe de Lower Helderberg des géologues de New-York, sont plus ou moins imprégnés de pétrole dans divers endroits sur les rivières Dartmouth, York et Malbaie. Ces calcaires sont généralement d'un gris bleuâtre foncé avec des lits et des nodules de silix, et sont traversés par de nombreuses veines de calcite blanc, renfermant parfois des cavités drusiques. Ces cavités contiennent souvent du pétrole qui imprègne le spath calcaire, et on le voit s'élever à la surface quand on jette dans l'eau des fragments de roche nouvellement cassés, * * * * * Dans beaucoup d'endroits à travers cette région, le calcaire est recouvert de grès, dont on regarde la partie inférieure comme de même âge que la formation d'Oriskany. Cette roche se trouve près de l'embouchure de la rivière York, et, comme le calcaire, elle est imprégnée de pétrole; et sur la même rivière, à environ douze milles du bassin de Gaspé, on trouve de petites portions de bitume solide dans les cavités d'un dyke de trapp coupant le grès. Nous avons déjà décrit un dyke semblable à la Pointe au Goudron.

“ A la source qui fournit de l'huile sur Silver Brook, tributaire de la rivière York, le pétrole suinte d'une masse de grès et de schiste arénacé qui plonge vers le sud-est à un angle de 13°, et est à environ un mille au sud de la couronne de l'anticlinale. L'huile qui se ramasse là, dans des mares le long du ruisseau, a une couleur verdâtre et une odeur aromatique qui est moins désagréable que celle de la pétrole du Haut-Canada. Il y a un cours d'eau abondant qui sort d'un sondage qu'on a fait dans le grès à une profondeur d'environ deux cents pieds; cette eau est accompagnée d'un peu de gaz et de très-petites quantités d'huile. Plus loin, à l'ouest, à environ douze milles de l'embouchure de la rivière, on a observé de l'huile à la surface de l'eau à l'affleurement du calcaire. On a aussi rencontré de la pétrole à la source d'huile d'Adam, sur le derrière du lot B d'York, à près de deux milles sud sud-est de l'entrée du bassin de Gaspé. On l'y trouve en petites quantités à la surface de l'eau, et près de là il y a une couche de pétrole qui s'est épaissie, et qui est mêlée avec du terreau à une profondeur d'un pied au-dessous de la surface du sol. A un mille à l'est, à Sandy Beach, on dit qu'il se trouve de l'huile, ainsi qu'à Haldimand-Town, où elle s'élève à travers la boue sur le rivage. Ces trois localités sont sur le grès et sur la ligne de l'anticlinale septentrionale, qui passe un peu au nord de la source à l'huile sur Silver Brook. Plus loin vers le sud-est, sur la ligne de l'anticlinale méridionale et à environ deux milles à l'ouest de la Pointe au Goudron, qui tire son nom de la pétrole qu'on y trouve, on dit qu'il y a une autre source à environ trois quarts de mille au sud de l'Anse aux Marsouins. Sur le côté sud de la lagune de Douglstown et à environ un mille à l'ouest du village, l'huile s'élève en petites quantités sur la boue de la rive. On a creusé là un puits d'une profondeur de 125 pieds dans le grès qui plonge vers le sud-ouest à un angle de 10°, mais on n'a obtenu que des traces d'huile. Plus loin vers l'ouest, on dit qu'il y a de l'huile à la seconde bifurcation de la rivière Douglstown. On en a observé des traces dans un ruisseau près de l'Anse St. George sur le côté nord-est de la Baie de Gaspé.

“ Dans aucune de ces localités les sources ne rendent de grandes quantités d'huile, et les sondages qu'on a faits dans deux endroits n'ont pas eu des résultats heureux. Les indications ci-dessus sont cependant intéressantes en ce qu'elles montrent l'existence de la

* Cette couche est semblable aux *gum-beds* ou couches de pétrole épaissi du Haut-Canada, *Géologie du Canada*, p. 554, (*version française*).

pétrole * sur une surface considérable de cette région, dont quelque partie pourra peut-être fournir des quantités profitables de cette matière.”

Depuis ce qui précède a été écrit, il y a deux ans, aucun des faits parvenus à notre connaissance ne modifie les assertions contenues dans le paragraphe précédent. Comme on l'a fait remarquer dans la première partie de ce rapport, l'existence, dans une région oléifère, de sources importantes de pétrole, dépend de la combinaison de plusieurs circonstances : 1.—Position convenable des couches. 2.—Existence de fissures convenables agissant comme réservoirs. 3.—Imperméabilité suffisante dans les couches qui entourent et recouvrent les roches oléifères pour empêcher l'écoulement et la perte de l'huile accumulée. Dans les roches oléifères de Gaspé, on rencontre de nombreuses ondulations qui forment des anticlinales ou axes d'élevation; il est probable aussi que, le long de ces lignes, les fentes et les ouvertures ne manquent pas. Les nombreuses sources d'huile qu'on a trouvées à la surface du sol sont autant de preuves que ces conditions ont favorisé l'accumulation du pétrole; mais l'expérience seule pourra démontrer si ces sources ne sont que des infiltrations provenant de vastes réservoirs aptes à récompenser avec abondance les efforts de l'exploitation, comme dans plusieurs parties des Etats-Unis et du Canada, ou si, comme dans d'autres localités, elles ne sont que les derniers écoulements d'accumulations anciennes et presque épuisées par des pertes séculaires.

L'insuccès de quelques puits forés dans le district de Gaspé ne doit pas cependant décourager les entreprises, car l'expérience démontre qu'étant donnés deux puits contigus, l'un peut fournir une fissure ou veine d'huile à une petite profondeur, tandis que le forage de l'autre demeure sans succès ou n'apporte de l'huile qu'à une profondeur beaucoup plus considérable; ce fait est dû à l'irrégularité et à l'obliquité des fissures. En ce qui concerne la position des sources naturelles d'huile, il faut considérer que le pétrole peut souvent parcourir une distance considérable, dans une direction presque horizontale, en dessous de couches imperméables, et se produire à une certaine distance d'un côté du réservoir. L'épaisseur du grès dans cette région,—[4,000 pieds et même 7,000 pieds dans son plus grand développement],—est sans doute considérable même sur la crête des anticlinales, et l'on doit forer des puits très-profonds le long de ces lignes avant de pouvoir décider s'il y a, dans cette région, présence ou absence de sources abondantes d'huile.

Il est à remarquer que dans la grande épaisseur du grès qui recouvre le calcaire oléifère de Gaspé, il y a une grande analogie de conditions avec la Pennsylvanie occidentale et l'Ohio où les puits d'huile productifs sont forés dans une formation de grès semblable qui a plusieurs mille pieds d'épaisseur, recouvre le calcaire cornifère, et comme nous avons essayé de le démontrer, a été favorable à l'accumulation et à la conservation du pétrole provenant des couches inférieures. La formation de grès de Gaspé couvre une grande étendue de pays, puisqu'elle s'étend à l'ouest jusqu'à la Métapédia, et il est fort possible qu'on trouve du pétrole dans des parties de sa distribution autres que celles où l'on en a déjà constaté.

Il reste à ajouter que cette région n'est que partiellement explorée, et que la position des anticlinales sur la carte ci-jointe ne doit être considérée que comme approximative.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Bureau de l'Exploration Géologique, Votre obéissant serviteur,
Montréal, le 15 juin 1865. T. STERRY HUNT.

APPENDICE No. 28.

RAPPORT SUR LA COLONISATION DU CHEMIN ELGIN.

BUREAU DES OCTROIS GRATUITS,

St Jean Port-Joli, 2 janvier 1865.

A l'honorable A. CAMPBELL

Commissaire des Terres de la Couronne, Québec.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre à votre considération le présent rapport, touchant la colonisation du Chemin Elgin, pour les progrès accomplis durant l'année expirée le 31 décembre 1864.

* Le traducteur de la *Géologie du Canada*,—1864, que nous citons textuellement, semble tenir à ce que le mot *pétrole* soit féminin. Cependant, on le trouve masculin dans les ouvrages suivants :

1. Fleming and Tibbins,—“Royal Dictionary,”—éditions de 1846 et 1863.

2. Bescherelle,—“Dictionnaire National,”—éditions de 1857 et 1863.

3. Baron Gaudrée-Boilleau, ingénieur des mines, consul-général de France, etc, etc,—“Mémoire sur les pétroles du Canada,”—1862.

4. “Annales du Génie Civil,”—No. de Novembre 1864, article intitulé : “Du pétrole et de ses dérivés.”—[Note du Bureau des Traducteurs-Français, Assemblée Législative.]

Le nombre des lots établis durant l'année qui vient de s'écouler s'élève à 25, tous occupés pour la plupart par des jeunes gens non-mariés.

Le défrichement des terres s'est accru durant l'année d'au-delà de 450 acres, et le nombre des maisons et granges construites s'est élevé à 22.

Le bétail a également augmenté de 56 pièces; et il en est de même des principaux produits de l'industrie domestique.

Les récoltes offrent aussi une augmentation de plus de douze mille minots sur l'année précédente, malgré que les accidents causés par les feux des abattis aient détruits d'une manière plus ou moins désastreuse les récoltes de plusieurs familles résidentes dans l'endroit.

Voici, d'ailleurs, le tableau résumant la quantité et la valeur des défrichements, bâtisses, etc., augmentés durant 1864; ainsi que la valeur des récoltes et des produits de l'industrie domestique, réalisée durant la même époque, savoir:

DÉFRICHEMENTS.		
Terrains mis en état de culture, 305 acres.....	évalués à	\$3660 00
“ en abattis,..... 152½ “	“	915 00
Total.....	457½	\$4575 00
BÂTISSSES.		
Maisons nouvellement construites... 9.....	bât. év. à	\$450 00
Granges et étables construites..... 12.....	“	300 00
Moulin à farine (presqu'achevé).... 1.....	“	1200 00
Total.....	22	1950 00
BÉTAIL.		
Chevaux	3.....têtes, valant	\$150 00
Bêtes à cornes.....	6.....	120 00
Moutons.....	47.....	94 00
Total.....	56.....	364 00
PRODUITS DE L'INDUSTRIE.		
19820 lbs. ou 99 qrts. de lard.....	évalués à	\$1486 50
28270 lbs. ou 282½ qtx. de sucre.....	“	2261 25
4855 lbs. de beurre.....	“	728 25
763 M. bardeaux.....	“	1526 00
28000 pds. bois scié ou 28000 planches....	“	1680 00
374 aunes d'étoffe croisée.....	“	374 00
545 “ flanelle	“	272 00
157 “ de toile.....	“	62 80
Valeur totale des produits manufacturés		8391 65
RÉCOLTES.		
Blé.....	357 minots.....valant	446 25
Seigle.....	2131 “	1811 35
Orge.....	3660 “	2928 00
Pois.....	667½ “	667 50
Avoine	4870 “	2191 50
Pommes de terre..	7622 “	1534 40
Navets.	423 “	52 87
Foin.....	77½ ton.	930 00
Paille.....	238 “	1190 00
Valeur totale des récoltes.....		11751 87
Formant une valeur obtenue durant l'année de.....		27032 52

II.

Pour mieux vous faire juger l'importance de ce centre de colonisation, qui se développe de plus en plus depuis six années, je vais présenter le résultat général des développements tels qu'ils se trouvent accomplis à l'heure qu'il est.

Sur les deux cent soixante-et-dix-neuf lots de terres qui bordent la route Elgin, il y en a 261 lots octroyés, dont 118 sont établis par leurs propriétaires, laissant par conséquent 143 lots encore non-occupés, mais qui reçoivent pour la plupart des améliorations importantes qui s'agrandissent de plus en plus, et qui finiront bientôt par être tous établis.

Parmi les occupants de terres, on compte 81 familles et 37 jeunes gens, fils de ces familles, pour la plupart, formant en tout 118 chefs d'établissements agricoles, suivant ce que je viens de le constater.

POPULATION.

Hommes.....	118
Femmes.....	77
	<u>195</u>
Enfants. { Garçons.....	170
{ Filles.....	139
	<u>305</u>
Serviteurs.....	5

Formant une population totale de..... 509 âmes

Toutes ces familles sont d'origine canadienne-française, et sortent des vieilles paroisses du fleuve.

Tels sont les résultats magnifiques obtenus dans un endroit qui, il y a à peine six années, était presque tout en bois debout.

III.

Enhardi par le légitime orgueil qui naît d'un triomphe aussi éclatant, destiné qu'il est à célébrer si hautement l'initiative du gouvernement pour le progrès agricole du pays, je crois utile de rappeler ici à votre mémoire, monsieur le ministre, les principaux développements réalisés dans l'établissement du chemin Elgin depuis que je suis chargé de la colonisation de cette route, afin de vous permettre de voir d'un seul coup-d'œil, et sans autres recherches, les résultats accomplis chaque année, depuis 1859 jusqu'à ce jour.

Avant que de faire voir les progrès ainsi obtenus, je crois devoir ajouter que peu de temps après que je fus chargé de la colonisation de ce chemin, j'adressai les lignes suivantes au département, à la date du 1er août 1859 :

“ J'ai trouvé huit familles établies le long de la route Elgin, ayant ensemble 26 enfants, et possédant quelques défrichements qui, réunis, pouvaient former environ 100 acres. D'autres défrichements ont été faits par des personnes non-résidentes, mais qui aspirent à le devenir bientôt. Je compte, en tout, environ 250 acres défrichés, dont une partie est en état de culture. Il a été semé ce printemps 108 minots de grains, et 87 minots de pommes de terre, formant une semence totale de 195 minots.”

Maintenant, voici quels furent les progrès de la nouvelle colonisation, chaque année, au 31 décembre.

TABLEAU démonstratif des progrès accomplis dans la colonisation du chemin Elgin, durant les années 1859, 1860, 1861, 1862, 1863 et 1864.

	1859.	1860.	1861.	1862.	1863.	1864.
<i>Population.</i>						
Hommes..... âmes.....	24	44	73	91	95	118
Femmes..... do.....	21	37	54	60	69	77
Enfants..... do.....	99	157	242	253	306	314
Population totale, chaque année..... do.....	144	238	369	407	470	509
<i>Propriété foncière.</i>						
Nombre d'acres en culture..... acres ...	457½	841	969½	1145½	1507	1812
do " en abattis..... do ...	252	616½	731½	861½	741½	894
Total d'acres défrichés.....	709½	1457½	1700½	2006½	2248½	2706
Nombre des maisons construites.....	24	53	62	73	83	92
do des granges et étables.....	4	41	80	90	79	91
Moulins à scie.....		1	2	2	2	2
Moulin à farine.....						1
Total des bâtisses.....	28	95	144	165	164	186

TABLEAU démonstratif des progrès accomplis dans la colonisation du chemin Elgin, durant les années 1859, 1860, 1861, 1862, 1863 et 1864.—*Suite.*

	1859.	1860.	1861.	1862.	1863.	1864.
<i>Bétail.</i>						
Nombre des chevaux.....	10	18	38	45	52	55
do des bêtes à cornes.....	22	55	61	89	120	126
do des moutons.....	13	22	43	53	98	145
Total du bétail.....	45	95	142	187	270	326
<i>Produits de l'industrie.</i>						
Sucre d'érable..... livres ...	20000	22085	20150	10472	11900	28270
Lard..... do		5040	11440	6480	8465	19820
Beurre..... do					3650	4855
Etoffe croisée..... aunes				92	62	374
Flanelle..... do				159	126	545
Toile..... do				27	47	157
Bardeaux..... M.....		30	162	324	115½	763
Bois scié..... pieds		20000	37000	172000	210000	280000
<i>Récoltes.</i>						
Blé..... minots ...	21	123	474	249	136	357
Seigle..... do	18	143½	569	631½	476	2131
Orge..... do	365½	956	1800½	3883½	1587½	3660
Pois..... do	11	17	88	238	127½	667½
Avoine..... do	407	2439	2806½	3196	1487½	4870
Pommes de terre..... do	853	1477	3646	3410	3418	7622
Navets..... do			125	198		423
Total.....	1672½	3155½	9509	11806	7252½	19730½
Foin..... tonneaux ...			12	11½	60½	77½
Paille..... do	15	45	180	200	93½	238
Nombre de tonneaux.....	15	45	192	211½	154	315½

† Les deux-tiers de la récolte de 1863 furent anéantis par les gelées.

Voici maintenant la valeur totale des profits réalisés par les colons du chemin Elgin, durant chacune des années précitées :—

	1859.	1860.	1861.	1862.	1863.	1864.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Valeur des produits agricoles.....	910 80	3291 30	5328 72	8132 42	4359 30	11751 87
do do de l'industrie.....		2032 36	3108 00	3222 60	3487 55	3391 65
do du bétail.....	991 00	2129 00	3261 00	4176 00	4972 00	5666 00
do de la propriété foncière.....	13706 00	19074 00	24331 00	27539 00	36248 00	41800 00
Richesse totale des colons.....	15607 80	26526 66	36078 72	43070 03	49066 85	67639 52

C'est donc avec bonheur que je livre à votre appréciation ces détails concernant une œuvre, d'abord soumise à l'état de tentative, mais qui a si heureusement réussie, et qui est appelée à recevoir dans l'avenir un développement plus complet, surtout si vous lui accordez le bénéfice de votre attention et de vos conseils.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

STANISLAS DRAPEAU, agent de colonisation.

APPENDICE No. 29.

RAPPORT SUR LA COLONISATION DU CHEMIN TACHÉ (SECTION OUEST.)

BUREAU DES OCTROIS GRATUITS,

St. Jean Port Joli, 4 janvier 1865.

A l'honorable A. Campbell,

Commissaire des Terres de la Couronne, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les progrès de la colonisation du chemin Taché, durant l'année 1864.

Parmi les progrès accomplis dans le cours de cette année se trouvent en première ligne les défrichements, qui ont atteints le chiffre très-élevé de 2,490 acres d'augmentation sur l'année précédente : étant le travail de 188 chefs d'établissements, établis sur cette route.

La situation prospère de ce foyer de colonisation, qui offre à l'attention publique un fécond spectacle de prospérité et d'accroissement considérables, est bien de nature à démontrer combien sont grandes les chances de succès pour ceux qui veulent résolument se destiner à l'exploitation du sol fertile de nos vastes forêts. Quelques données sur la valeur des travaux accomplis durant l'année qui vient de finir suffiront pour démontrer éloquemment la justesse de cette assertion, et inspirer aux jeunes gens attentifs, et aux pères de famille, peu aisés, l'idée de se tailler un héritage sur les terres de la couronne, qu'un travail persévérant saura rendre prospère et assuré.

Cette industrieuse population du chemin Taché, profondément renseignée sur cette immuable vérité qui leur enseigne que : chaque famille qui se fonde, chaque intérêt qui se constitue, forment la cause privée et publique de la colonisation du pays, a su augmenter avec une grande énergie l'étendue de ses défrichements de 2,490 acres, suivant que je viens de le constater, et a pu construire de nouvelles demeures, améliorer plus parfaitement leurs biens-fonds, tandis que d'autres hommes industriels et entreprenants apportaient à la cause commune du progrès de cette route leurs quote-parts d'initiative et de travail, en faisant surgir durant la même année quatre magnifiques moulins à scie, pour le profit général de la population de ces endroits.

Le bétail a aussi augmenté de 268 pièces, durant l'année. Il en a été de même des principaux produits de l'industrie domestique.

Les récoltes, quoique l'ensemble des résultats soit à-peu-près le même que celui de l'année dernière, constatent cependant une valeur de richesses plus considérable par la production plus grande des principales espèces de céréales, telles que le blé, le seigle, le sarazin et les pois.

Je dois ajouter qu'un colon d'une grande énergie et d'un esprit d'entreprise reconnu, M. Jacob Thériault, du chemin Elgin, possesseur d'un lot pour son fils sur le chemin Taché, dans le canton Lafontaine, s'est enfin rendu à mes sollicitations répétées de tenter la culture des grains d'automne. Cet essai à eu lieu, et les résultats ont été des plus encourageants, comme on va le voir.

M. Thériault sema un minot de blé d'automne le 11, et un demi-minot de seigle le 12 août 1863. Le 1er août 1864, ce brave colon a pu recueillir son seigle, qui lui a donné 27 minots ! et le 8 du même mois son blé, qui lui a rendu 25 minots !

On comprend qu'un tel résultat est bien propre à encourager les autres colons, témoins d'aussi éclatants bénéfices. Aussi, je constate avec empressement que l'introduction de cette culture va se populariser de plus en plus, chaque année, et que déjà des mesures sont prises pour en augmenter à l'avenir la culture.

Sous ces circonstances, je n'hésite pas à recommander aux établissements naissants du Bas-Canada cette culture des grains d'automne, car l'expérience démontre que les gelées hâtives de l'automne sont très-souvent la cause des désastres qui assiegent d'ordinaire les pauvres colons, dans les premières années de leur établissement dans la forêt.

Par ce mode de culture, d'ailleurs, le défricheur est appelé à profiter plus largement et plus sûrement des abattis brûlés au printemps, en les ensemençant vers la fin de juillet ou au commencement d'août ; et les récoltes s'opèrent dans la belle saison de l'année suivante : étant ainsi dérobées aux atteintes de la gelée ou autres accidents atmosphériques ordinaires de l'automne.

J'évalue à \$44,491 la somme d'augmentation des richesses de tous genres, réalisées durant l'année 1864, savoir :

Augmentation en valeur de la propriété foncière	\$36,780 00
“ “ du bétail.....	1,166 00
“ “ des récoltes.....	1,094 97½
“ “ des produits de l'industrie.....	5,450 33½
Valeur totale des richesses augmentées durant l'année.....	<u>\$44,491 31</u>

II

Après avoir passé par toutes les épreuves que nous connaissons de la vie des défricheurs, — épreuves qui se succèdent si rapidement, quelquefois, qu'à peine les cicatrices

des premiers assauts sont-elles en partie fermées,—cette courageuse et paisible population atteste déjà sa vitalité par les progrès merveilleux conquis par le travail sur la nature sauvage de cette partie du sol, naguère encore improductif.

Afin de vous mettre en possession de toute espèce de renseignements touchant la colonisation du chemin Taché, et cela sous une forme des plus abrégée, voici sans autre préambule le tableau général de la population et des richesses possédées par les familles établies sur cette route de colonisation, à la date du 31 décembre 1864 :

POPULATION.		
Hommes.....	.....	160
Femmes.....	.....	131
		291
Enfants. {	Garçons.....	275
	{ Filles.....	254
		529
Serviteurs, etc., etc.....	.....	24
Population totale.....		844 âmes.
PROPRIÉTÉ FONCIÈRE.		
5239 d'acres en culture, évalués à.....	.....	\$62868 00
765 " en abattis, ".....	.....	6120 00
149 bâtisses, ".....	.....	14900 00
147 granges et étables, ".....	.....	6550 00
2 moulins à carder, ".....	.....	4800 00
9 " à scie, ".....	.....	2600 00
3 " à farine, ".....	.....	7600 00
Valeur totale de la propriété foncière.....		\$105438 00
BÉTAIL.		
128 chevaux, évalués à.....	.....	\$6400 00
469 bêtes à cornes, ".....	.....	5628 00
426 moutons, ".....	.....	852 00
254 porcs, ".....	.....	2286 00
1277 pièces en tout. Valeur totale.....		\$15166 00
PRODUITS DE L'INDUSTRIE.		
31058 lbs ou 155 qrts. de lard, évalués à.....	.....	\$2329 35
22742 lbs ou 227 qtx. de sucre, ".....	.....	1819 36
10278 lbs beurre, ".....	.....	1541 70
1128000 pieds de bois scié, ou 112,800 planches, évalués à.....	.....	6768 00
317½ M bardeaux, ".....	.....	634 50
629½ aunes d'étoffe croisée, ".....	.....	629 50
929 " de flanelle, ".....	.....	464 50
442 " de toile, ".....	.....	176 80
Valeur totale.....		\$14363 71
RÉCOLTES.		
Blé.....	673½ minots, évalués à.....	\$ 841 87½
Seigle.....	1235 " ".....	1049 75
Orge.....	5587 " ".....	4469 60
Pois.....	279½ " ".....	279 50
Sarazin.....	473½ " ".....	284 10
Avoine.....	5053 " ".....	2273 85
Pommes de terre... ..	9158 " ".....	1831 60
Navets.....	589 " ".....	73 62½
Total.....		23048½ minots.
Foin.....	384 tonneaux ".....	4608 00
Paille.....	288 " ".....	1440 00
Valeur totale des récoltes.....		\$17151 90
Grand total de la richesse actuelle des colons.....		\$152119 61

égale à \$309.14½ par chaque chef d'exploitation ou \$180.24½ par tête, en répartissant également ces richesses entre toute la population résidante de l'endroit.

III

En terminant cet exposé de la situation progressive de l'œuvre colonisatrice qui se développe si heureusement dans la partie du pays qui m'est assignée, je prendrai la liberté d'attirer votre attention sur la démarche faite au commencement de l'année par les colons de trois principaux centres du chemin Taché : Buckland, Mailloux et Montminy, sollicitant la faveur d'obtenir gratuitement ou en partie, du gouvernement, les terres qu'ils possèdent sur ce chemin, comme cela se pratique dans les autres cantons traversés par cette grande route de colonisation.

Si une classe de colons doit mériter du gouvernement une part d'attention, répéterai-je de nouveau, c'est bien sans contredit celle dont il s'agit ici, puisque ce n'est que par l'indomptable courage de cette poignée de braves pionniers qui, au lieu de rester entassés dans le cercle étroit des seigneuries, se sont dispersés dans les divers cantons traversés par ce chemin, s'établissant à une époque où il n'existait aucun chemin, pour défricher des lots de terre conquis au milieu des plus rudes combats et arrosés par les sueurs d'un travail constant et pénible, qu'ils ont su endurer avec persévérance et résignation.

Reposant une grande confiance sur vos dispositions favorablement acquises à la colonisation du Bas-Canada, j'ai cru que la nature de ma proposition justifierait, auprès de votre ministère, la vivacité de mon argumentation, et que vous ne jugeriez pas inutiles ou hors-d'œuvre les raisons que j'apporte à l'appui des démarches de ces valeureux colonisateurs.

Le tout humblement soumis,

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très-humble serviteur,

STANISLAS DRAPEAU,

Agent de la colonisation du Chemin Taché.

APPENDICE 29 (a.)

TABLEAU synoptique de l'état actuel de la colonisation des chemins Elgin et Taché, au 31 décembre 1864.

	Chemin Elgin.	Chemin Taché.
<i>Population.</i>		
Chiffre total	509 âmes	844 âmes.
<i>Propriété.</i>		
Terrains défrichés.....	2706 acres.	6004 acres.
Maisons et granges construites.....	183 bâtisses.	296 bâtisses.
Moulins de tous genres.....	3 do	14 do
<i>Bétail.</i>		
Chiffre total.....	418 têtes.	1277 têtes.
<i>Produits de l'industrie.</i>		
Sucre d'érable.....	28270 lbs.	22742 lbs.
Lard.....	19820 do	31058 do
Beurre.....	4855 do	10278 do
Bardeaux.....	763 M.	317½ M.
Planches et madriers, etc.....	28000 pièces.	112800 pièces.
Etoffe croisée.....	374 aunes.	629½ aunes.
Flanelle.....	545 do	929 do
Toile.....	157 do	442 do

TABLEAU synoptique de l'état actuel de la colonisation des chemins Elgin et Taché, au 31 décembre 1864.—*Suite.*

	Chemin Elgin.	Chemin Taché.
<i>Récoltes.</i>		
Blé.....	357 minots.	673½ minots.
Seigle.....	2131 do	1235 do
Orge.....	3660 do	5587 do
Pois.....	667½ do	279½ do
Sarazin.....	.....	473½ do
Avoine.....	4870 minots.	5053 do
Pommes de terre.....	7622 do	9158 do
Navets.....	423 do	589 do
Total des minots récoltés.....	19730½	23048½
Foin.....	77½ tonn'x.	384 tonn'x.
Paille.....	238 do	288 do
Nombre des tonneaux.....	315½	672
<i>Résultat général.</i>		
Valeur de la propriété foncière.....	\$ 41800 00	\$ 105438 00
do du bétail.....	5666 00	15166 00
do des produits de l'industrie.....	8391 65	14363 71
do des récoltes.....	11751 87	17151 90
Valeur de la richesse actuelle des colons.....	67609 52	152119 61
Augmentation en 1864 sur l'année précédente :—		
Chemin Elgin.....	.....	\$18542 67
do Taché.....	.....	44491 31
Total.....	.....	\$63033 98

APPENDICE No. 30.

RAPPORT SUR LA COLONISATION DU CHEMIN ELGIN, ET UNE PARTIE DU CHEMIN TACHÉ DANS LE COMTÉ DE L'ISLET.

A l'honorable A. CAMPBELL,
Commissaire des Terres de la Couronne.

MONSIEUR,—N'ayant été officiellement informé de ma nomination qu'au commencement du présent mois, je me suis immédiatement préposé à visiter le chemin Elgin et partie du chemin Taché; cette visite m'a occupé presque toute la semaine dernière.

C'est le rapport de cette visite que j'ai l'honneur de vous soumettre.

CHEMIN ELGIN.

Il y a eu moins de grains semés ce printemps que l'année dernière faute de semence. La rareté du fourrage l'hiver dernier a fait dépenser plus de grains aux cultivateurs par ici pour l'hivernement de leurs animaux, ce qui a mis les colons dans l'impossibilité de se procurer du grain de semence même avec de l'argent comptant. Un certain nombre de colons ont cru mieux faire en s'engageant pour aller à la pêche dans le district de Gaspé et au nord du fleuve, afin de gagner quelqu'argent pour le soutien de leurs familles l'hiver prochain, aidé par les patates que chaque famille a semé qui ont une belle apparence. Malgré ce contre-temps, chaque famille que j'ai visité sont satisfaites de s'être établies le long du chemin. Plusieurs nouveaux colons se sont bâtis ou se bâtissent des maisons pour y résider avec leurs familles. Il y a eu aussi beaucoup de nouveaux abattis de fait l'hiver dernier et ce printemps. Une quinzaine de colons ont récolté suffisamment

l'automne dernier pour le soutien de leurs familles toute l'année ainsi que leurs semences, et cinq ou six ont du grain à vendre étant comparativement dans l'aisance.

Les grains semés ce printemps ont une très belle apparence ainsi que les foins, particulièrement ceux qui ont semés de la graine de mil ou de trèfle l'année dernière.

Il y a deux moulins, à scie en opération sur ce chemin, le premier sur le lot No. 12, rang A du canton Garneau, le second sur le lot No. 1, 5^e rang du canton Dionne, par un nommé Dupont, qui a aussi bâti un moulin à farine que j'ai visité. Il est occupé en ce moment à en préparer le mécanisme afin de le mettre en opération le plus tôt possible.

A la demande d'un certain nombre de colons, j'ai réussi à faire homologuer un procès-verbal par la municipalité malgré quelques opposants, fixant une route entre les lots Nos. 38 et 39 du rang A, canton Dionne, pour communiquer du chemin Elgin à ce moulin à farine, les colons du rang A, chaque côté du chemin dans ce canton ayant tous besoin d'aller à ces moulins, sont chargés de l'ouverture et entretien de cette route; le premier défrichement pour l'ouverture doit être commencé la semaine prochaine. A ma visite, j'ai tiré la ligne entre ces lots et tracé la route où elle doit être défrichée, afin de leur donner plus d'émulation à commencer l'ouvrage.

Cette route aura aussi l'effet, je crois, de faciliter la vente et l'établissement des lots au nord-est du moulin dans ce canton sur un double rang, sous un très-court délai, par la facilité de communication.

Une personne a aussi le long du chemin un établissement sur un bon pied pour y faire de la potasse, depuis l'hiver dernier, dont les colons retireront quelq'avantage.

Les derniers établissements habités sont à un mille et demi de la ligne provinciale, où je me suis rendu; cependant, la plus grande partie des lots, dans cette distance, sont commencés et se défrichent chaque côté du chemin. Un nommé Louzier se propose de bâtir une maison, cet automne, sur l'avant dernier lot près de la frontière, où il a une assez grande étendue de terre défrichée, dont une partie a été ensemencée l'année dernière.

Il est malheureux que le chemin Elgin ait été aussi mal fait dans cette partie, malgré la somme dépensée pour le faire, aussi est-il à-peu-près impassable après les grosses pluies du printemps et d'automne pour les voitures à roues.

Je dois faire mention ici de l'engrèvement d'un grand nombre de colons à s'établir sur les 5^e et 6^e rangs du canton Casgrain; déjà un colon y est logé et y réside, mais les moyens de ces colons ne leur permettent pas d'ouvrir une route sur le rang A pour communiquer du chemin Elgin à ce fronteau, ce qui les oblige à transporter leurs effets à travers le bois par de mauvais sentiers et retarde l'établissement plus contiguë de ces lots d'un bout à l'autre.

Si une somme d'environ quatre cents piastres était accordée pour l'ouverture de cette route, ce serait un nouvel élan donné non seulement le long de ces rangs, mais encore à la vente et à l'établissement des lots dans le canton Leverrier, qui s'établirait de proche en proche.

J'ai conseillé aux colons de demander au conseil de comté pour obtenir une municipalité séparée pour les quatre cantons Lafontaine, Garneau, Casgrain et Dionne, leur population étant suffisante; je crois qu'ils sont disposés à le faire, ce sera le moyen d'entretenir leurs chemins en meilleur ordre. Le chemin Elgin est régit aujourd'hui par la municipalité de St. Aubert, qui est éloignée et ne s'occupe guère de leurs affaires, aussi le chemin Elgin est-il en mauvais état.

CHEMIN TACHÉ.

Je n'ai visité que la partie du chemin Taché depuis le chemin Elgin jusqu'à la ligne sud-ouest du canton Garneau, où le chemin cesse d'être fait. Il y a cinq colons de logé le long de ce chemin, mais pour le moment il n'y a qu'un seul qui y réside; cependant, il y a quelques abattis chaque côté du chemin, quelques parties en étant même ensemencées. Je crois que le retard dans l'établissement de cette partie a été l'octroi de trop de lots à la même personne qui fait un petit abattis sur chaque lot pour en garder la possession afin de pouvoir probablement le vendre plus tard, ou au moins son ouvrage à bon bénéfice.

L'année dernière les taillis poussés dans ce chemin, depuis qu'il a été fait, ont été rasés et les arbres renversés par le vent ont été enlevés, cependant rien n'a été fait dans le dernier mille, aussi les taillis sont repoussés si dur et si épais qu'il est difficile d'y passer, de plus pas un arbre renversé depuis que le chemin a été fait n'a été enlevé et il en a un grand

nombre; si le même ouvrage n'est pas fait dans ce dernier mille comme il a été fait dans les autres parties du chemin l'année dernière, ce mille coûtera autant à refaire que la première fois quand le chemin Taché sera continué de nouveau, s'il l'est un peu plus tard.

Si l'entrepreneur a reçu \$280.00 pour déblayer ce chemin et n'a payé que \$56.00, comme des personnes dignes de foi me l'assure, à un sous-entrepreneur pour faire toute cette besogne, il aurait dû faire raser et débarasser ce dernier mille d'arbres. Son bénéfice aurait été encore raisonnable.

Dans le temps de la fenaison, une partie des colons se dispute chaque année pour enlever le peu de foin qui croît dans le chemin Taché, j'ai cru bien faire en autorisant un colon résidant le long du chemin de le faucher, sous la condition de couper et enlever tous les arbres qui pouvaient être renversés dans le chemin d'ici au 1er juillet 1866, à moins d'une trop grande quantité renversée à la fois par quelque ouragan.

Il serait à désirer que ce chemin fut continué à être fait allant au sud-ouest aussi loin que possible et le rejoindre à la partie du chemin Taché, fait plus au sud-ouest; ainsi que le chemin Arago jusqu'au chemin Taché, on verrait les colons, si ces deux chemins se rencontraient, s'établir immédiatement de chaque côté. Un grand nombre de personnes m'ont dit qu'elles n'attendent que cela pour s'y établir immédiatement.

Je n'ai pas été dans le chemin Taché du côté nord-est du chemin Elgin, faute de temps. N'ayant pas reçu d'instruction précise et M. Drapeau ne m'en ayant pas laissé, je vous serais obligé de m'en faire envoyer m'informant dans quelle partie du nord-est et du sud-ouest du chemin Taché s'étend mon agence, afin de vous faire rapport de toutes les parties du chemin dont je suis chargé, après m'être procuré des informations bien correctes et m'en être assuré personnellement.

Je me suis informé de la quantité approximative de sucre qui a été fait dans ces cantons le printemps dernier, les personnes les mieux informées s'accordent à dire qu'il en a été fait environ 80,000 à 100,000 livres au moins; une quinzaine de personnes avec chacun un engagé ont fait de 2500 à 3000 livres, et les personnes qui en ont fait le moins n'avaient pas moins de 800 à 1000 livres chaque, car le printemps a été bon pour le sucre dans cette partie.

J'ai l'honneur de vous faire rapport de faits, sans suggestions ni remarques. Il y a trop peu de temps que j'occupe la situation d'agent pour bien juger des moyens qu'il y aurait à prendre pour faire progresser la colonisation plus promptement, particulièrement sur le chemin Taché.

Je demande votre indulgence étant nouveau dans la place que j'occupe par votre recommandation.

J'ai l'honneur d'être monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

C. F. FOURNIER, Agent.

St. Jean Port-Joli, le 19 juillet 1866.

APPENDICE No. 31.

RAPPORT SUR LES CHEMINS TACHÉ ET MÉTAPÉDIAC.

A l'honorable Commissaire des
Terres de la Couronne, Québec.

RIMOUSKI, 18 janvier 1865.

MONSIEUR,—Comme l'année fiscale doit maintenant se terminer au 30 juin, je crois devoir n'exposer à votre considération les progrès de culture qui se sont opérés sur les chemins Taché et Métapédiac que depuis le premier janvier jusqu'au 30 juin 1864, remettant au mois de juin prochain le soin de vous faire rapport général pour l'année fiscale 1865.

J'aime à faire remarquer que ce changement de l'année fiscale aura l'effet de faciliter beaucoup la préparation exacte de nos rapports, en ce sens que l'hiver, après le battage des grains, nous pourrions avoir des renseignements plus complets sur le produit de la récolte que ceux obtenus jusqu'ici.

CHEMIN TACHÉ, SECTION EST.

Dans l'espérance de voir bientôt l'ouverture de ce chemin se continuer, les colons attirés par l'excellente qualité du sol et qui déjà s'étaient emparés de la plupart des lots traversés par la ligne du tracé jusqu'au canton Neigette, distance de sept milles et demi au-

delà de la partie du chemin ouverte en 1862, avaient préparé quelques défrichements qui ont été ensemencés ce printemps. Ces défrichements ajoutés à ceux faits sur les lots occupés et traversés par la partie ouverte du chemin s'élevaient, au mois de juin, à 536½ acres en état de culture et 160 acres en abattis, faisant une augmentation sur l'année précédente de 213½ acres en culture et 86 acres en abattis.

A la vue d'un pareil résultat obtenu dans un si court espace de temps, nous ne pouvons avoir de doute sur l'importance de l'ouverture de ce chemin destiné à ouvrir à la colonisation une vaste étendue de territoire où le sol est partout bon et susceptible de la plus belle culture.

Le chiffre de la population et le nombre des bâtisses ont aussi augmenté durant cette période.

Les grains semés ont été en partie fournis par une société de colonisation organisée ici dans le but d'aider les colons pauvres, les premières années, de sorte que tous ont pu faire des semences plus fortes qu'à l'ordinaire.

Voici l'état de la population résidante le 30 juin dernier, le nombre des bâtisses érigées et le nombre de minots de grains semés :—

Chefs de famille.....	27
Femmes.....	23
Garçons au-dessus de 12 ans.....	17
Filles do do	12
Garçons au-dessous de do	23
Filles do do	33

Population..... 135 âmes.

Augmentation dans six mois..... 35 âmes.

Maisons et huttes.....	19
Granges et étables.....	20
Moulins à scie.....	3

Deux de ces moulins se trouvent auprès de la route Fleuriau qui communique avec le chemin Taché, éloignés de 3 milles du dit chemin. Ils sont de la valeur de \$600 et appartiennent à des personnes résidantes en la paroisse de Ste. Luce.

Blé semé.....	40	minots.
Seigle.....	33½	“
Orge.....	180¼	“
Pois.....	21½	“
Avoine.....	48½	“
Pommes de terre.....	44½	“
Lin (graine).....	1¼	“

370

Déduisant l'étendue de terrain laissé en prairie et en pâturage, l'on voit que celle ensemencée est d'environ 280 acres.

Le soin que l'on a mis à préparer le sol et à faire les semences en temps convenable, donne lieu d'espérer que la récolte rémunérera amplement les travaux de ces pauvres colons qui ont eu le courage de venir se fixer dans cette localité, de même de ceux qui n'attendent qu'une bonne récolte pour y résider.

La chapelle, dont j'ai fait mention, dans mon précédent rapport annuel, devant être bâtie à l'intersection des chemins Taché et Métapédiac, est maintenant érigée, mais elle ne sera prête au culte religieux qu'au mois de juin prochain. A la distance de huit milles de cette chapelle, sur le tracé du chemin Taché, le lot de terre No. 18 du 4e rang, dans le canton Fleuriau, a été choisi pour un lot d'église, sur lequel on a pu faire des défrichements importants. Rien de plus propre à ranimer le courage des colons que la certitude de voir bientôt surgir, au milieu d'eux, une maison de prière; nous devons le reconnaître, les entreprises de ce genre exercent une immense influence sur la colonisation qui, déjà dans ces lieux, se développe d'une manière assez étonnante.

CHEMIN DE MÉTAPÉDIAC.

Les établissements n'ont pas augmenté, dans les différents cantons échelonnés le long

de cette belle route, durant les six mois écoulés le 30 juin dernier ; nous le devons encore à la non-complétion du chemin, sur divers points, qui empêche le mouvement de la colonisation de s'opérer aussi rapidement qu'on aurait lieu de le croire, à cause de la richesse du sol dans presque toute l'étendue du territoire traversé par ce chemin, et plus encore par le don si libéral des lots qui y sont situés. Cependant, je crois devoir l'assurer, l'entière complétion de cette belle route attirera sur ces terres un grand nombre de colons déjà connus et désirant s'y établir.

Sur ces lots octroyés les défrichements ont pris une extension remarquable, dans le cours du printemps 1864, comme va le démontrer l'état suivant :

Fleuriau.—Partie à l'est de la rivière Métis.

L'étendue défrichée était à cette époque de 603 acres, dont 538 en culture, et 65 en abattis. Il a été semé 9½ minots de blé, 17 de seigle, 91½ d'orge, 18½ de pois, 70½ d'avoine, 77 de pommes de terre, 2½ de graine de lin ; 47 acres de terre ont été laissés pour le foin et 200 acres en pâturage.

Cabot.—On comptait à la même époque 128½ acres mis en état de culture et 46½ acres en abattis ; les grains semés s'élevaient à 117½ minots, savoir : 5 minots de blé, 9 de seigle, 63½ d'orge, 7½ de pois, 10 d'avoine, 22 de pommes de terre et ½ de graine de lin.—Il est à regretter que ces grains, après avoir été semés, aient subi de grands dommages par le feu des abattis ; ce qui a obligé les colons à renouveler une partie de leurs semences. On doit donc s'attendre que la récolte souffrira de ce contre-temps.

Lepage et Causapscal.—Les semences n'ont pu se faire en temps convenable, en conséquence de la trop grande difficulté de transport au mois de mai ; cependant, quelques colons sont parvenus à ensemercer une partie de leurs défrichements préparés l'année précédente. Le mauvais état de la partie du chemin non encore terminée, rendant ainsi trop dispendieux le transport des grains et des instruments aratoires, a fait manquer le projet que nous avions formé d'asseoir sur ce territoire, dès le printemps, un noyau de population composé de vigoureux jeunes gens de nos paroisses. Nous remettons au printemps prochain l'exécution de ce projet qui, je l'espère, si les circonstances le permettent, ne manquera pas d'être couronné du succès le plus complet.

Assemetquagan.—La famille Connors, composée de trois colons qui avait obtenu des locations gratuites, l'automne dernier, était de bonne heure ce printemps rendue sur ces lieux, et l'avantage qu'ils ont eu de trouver la terre en partie faite par le feu leur a permis de semer de suite une dizaine de minots de grains.

Ristigouche.—Dans la partie de ce canton située sur la rivière Métapédiac, sur les lots octroyés, les défrichements se sont agrandis. On comptait au mois de juin une augmentation de 57 acres mis en culture et 25 acres en abattis. Ici les semences ont pu se faire en bonne saison et dans des conditions favorables.

Le tout humblement soumis,

J'ai l'honneur d'être

Honorable monsieur,

Votre dévoué serviteur,

J. B. LEPAGE,

Agent des chemins Métapédiac et Taché, section Est

APPENDICE No. 31. (a)

RAPPORT SUR LES CHEMINS TACHÉ ET MÉTAPÉDIAC.

A l'honorable

Commissaire des Terres de la Couronne, Québec.

Rimouski, 17 juillet 1865.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire, sur les progrès de la colonisation de l'année finissant le 30 juin dernier, dans les cantons traversés par les chemins Taché et Métapédiac, le rapport qui suit :

CHEMIN TACHÉ.

L'étendue de ce chemin ouverte, sous la direction du département de la colonisation depuis 1862, est de sept milles et trois quarts, à partir du dixième mille du chemin de Métapédiac, dans la seigneurie Lepage et Thivierge, qu'il traverse pour une distance d'environ un demi-mille ; après quoi, il reprend les terres arpentées du canton Fleuriau.

Dans la vue d'ouvrir une plus grande étendue de chemin afin de faciliter l'accès aux terres déjà prises, il n'a été fait, l'été dernier, qu'une simple ouverture sur le terrain sec, les arbres arrachés, rejetés sur les bords et le terrain aplani de manière à pouvoir être fréquenté par des voitures à roues; mais nous avons eu le soin de parachever le chemin dans les terrains mous ou spongieux et faire les ponts les plus nécessaires.

Tel est l'aperçu que j'ai eu devoir vous donner de l'état présent de cette section du chemin Taché, avant de rapporter les progrès de la colonisation réalisés durant l'année fiscale qui vient de s'écouler.

Le nombre d'acres de terre défrichés, cette même année; la quantité progressive des grains semés et récoltés; le nombre de lots pris par les colons; le nombre de colons établis permanemment, seront, lorsque j'aurai fait connaître tous ces chiffres, des preuves irrécusables des avantages immenses que la colonisation retire de l'ouverture de ce chemin, dans cette section, au prompt établissement des terres incultes le bénéfice des octrois gratuits.

Depuis novembre jusqu'au mois d'avril dernier, sur 37 lots qui bordent la partie du chemin, ouverte cette année, 32 ont été octroyés, formant l'établissement de 43 colons, dont 7 y sont déjà établis; mais sur tous les autres lots on a commencé des travaux considérables de défrichements, avec l'intention de s'y établir le plus tôt possible. Ces défrichements ajoutés à ceux faits sur les lots occupés le long de la partie ouverte en 1862, s'élevaient au 30 juin dernier à 577 acres mis en état de culture et 193 acres en abattis.

On comptait à cette époque 29 colons établis et residants sur 76 occupants.

Chefs de famille	24	
Femmes	24	
Garçons au-dessus de 12 ans.....	22	
Filles " "	12	
Garçons au-dessous de 12 ans.....	26	
Filles " "	35	
<hr/>		
Population totale.....	143	âmes
Maisons et huttes érigées.....	21	valeur \$945 00
Granges et étables.....	22	" 660 00
Moulins à scie.....	3	" 850 00
<hr/>		
Total.....	46	\$2455 00

Deux de ces moulins se trouvent auprès de la route Fleuriau, à une distance de trois milles de sa jonction avec le chemin; ils sont d'une grande valeur et d'un très-grand avantage pour les colons.

Les semences de 1864 ont été faites avec soin et en temps convenable; mais je regrette de dire que le résultat de la récolte n'a pas répondu aux efforts et aux pénibles travaux auxquels les colons se sont livrés. La longue sécheresse survenue après les semences, et les gelées, en septembre, avant la maturité des céréales, ont réduit la récolte au-dessous de la moyenne ordinaire; néanmoins, si on tient compte de la variété de ces obstacles que rencontre le défricheur, les premières années, l'on verra facilement dans le rendement ci-dessous une preuve évidente de la fertilité du sol qui, malgré les désavantages d'une préparation faite à la hâte, peut encore produire un peu plus de 10 minots par chaque minot semé, soit un peu plus de 126 minots par chaque famille.

Le nombre de minots de grains semés et récoltés se résume donc ainsi :

	Somé.	Récolté.	Valeur.
Blé.....	40 minots.....	462 minots.....	\$693 00
Seigle	33½ do	188 do	188 00
Orge.	180¾ do	2211 do	1768 00
Pois	21½ do	77 do	77 00
Avoine	48¾ do	475 do	190 00
Pommes de terre	44½ do	422 do	105 50
Lin (graine).....	1¼ do	4 do	6 00
Rabioles .....	.....	180 do	17 00
Foin.....	.....	2950 bottes	236 00
<hr/>			
	370	4019	\$3280 30

Déduisant l'étendue de terrain laissée en pâturage et en prairie, l'on voit que celle ensemencée est d'environ 180 acres.

Les produits d'industrie domestique, tels que flanelle, étoffe, filasse, toile et autres objets confectionnés durant l'année, ont acquis un accroissement remarquable.

Laine, par livre, 212, avec laquelle a été fabriqué :

Etoffe, par verge, 192	\$172 80
Flanelle " 104	37 44
Filasse, par livre, 91 ayant servi à faire :—	
Toile, par verge, 177.....	35 40
	<hr/>
	\$245 64

L'augmentation du bétail est aussi une preuve de la prospérité des colons, voici comment il se classe :

21 chevaux.....	\$845 00
33 vaches laitières.....	501 00
27 bouvillons ou génisses.....	126 00
96 moutons	149 00
45 porcs engraisés.....	346 00
51 porcs hivernants.....	185 00

273 pièces de bétail..... \$2102 00

Durant l'hiver, les colons ont vendu pour une somme de 320 piastres de bardeaux, ressource précieuse qui, avec ce qu'ils ont gagné, de temps à autre, dans les chantiers à bois des environs, a pu suppléer à l'insuffisance de la récolte.

Maintenant, pour mieux faire connaître les richesses des colons, comme les développements accomplis depuis un peu plus d'une couple d'années, dans la colonisation de ce chemin, dont l'étendue ouverte n'est que de sept milles et demi, et dont la plus grande partie n'est ouverte que depuis l'an dernier et difficilement praticable pour les voitures à roues, je crois utile d'ajouter le tableau comparatif suivant :

	1862.	1863.	1864 au 30 juin 1865.
Lots occupés.....	12	22	54
Colons résidants.....	9	21	29
Population	50	100	143
Maisons	9	13	21
Granges et étables.....	9	12	22
Moulins à scie.....	1	1	3
Etendue en culture	243 acres.....	323 acres.....	577 acres
" en abattis	41	74	193
Blé récolté.....	204 minots....	380 minots....	462 minots.
Seigle "	131	117	188
Orge "	1159	1238	2211
Pois "	61½	109	77
Avoine "	107	182	475
Pommes de terre.....	204	302	422
Rabioles.....	98	"	180
Foin.....	1350 bottes...	2925 bottes.....	2950 bottes.
Pièces de bétail.....	78.....	179.....	274
Richesses des colons.....	\$4622.82	\$7274.29	\$13991.94

Augmentation sur les deux années précédentes réunies, \$2,094.83.

Le résultat eut été beaucoup plus satisfaisant encore, si les colons, occupants des lots au-delà de la partie du chemin ouverte en 1863, sur une distance de plusieurs milles, eussent pu ensemençer les défrichements qu'ils avaient préparés le printemps dernier. Ils en ont été empêchés par le défaut de communication qui s'est fait sentir toute l'année de 1863, durant laquelle l'ouverture du chemin n'a pas été continuée.

Il existe un désir si vif d'acquérir des propriétés foncières sur ce riche et vaste territoire qu'à la suite de la partie ouverte du chemin du tracé, 22 lots de terre ont été pris, sur lesquels ont été faits 59 arpents d'abattis depuis l'automne dernier.

La chapelle dont j'ai fait mention dans mon précédent rapport annuel, devant être érigée à l'intersection des chemins Taché et Métapédia, est maintenant prête au culte religieux. Il y a aussi dans le même lieu une école qui est, je suis heureux de le dire, bien fréquentée. A une distance de huit milles de cette chapelle, sur le tracé du chemin Taché, un lot de terre a été choisi pour un site d'église, sur lequel 5 arpents ont été défrichés.

CHEMIN DE MÉTAPÉDIA.

Ce magnifique chemin, destiné à ouvrir aux établissements une étendue considérable de bonnes terres, n'a pas encore été complété l'an dernier. Mais la reprise des travaux, de bonne heure ce printemps, donne lieu d'espérer qu'il sera entièrement fini cet automne.

Ainsi, on doit donc s'attendre à ce que le mouvement de la colonisation s'opère, dès cette année, sur tout son parcours, de la manière la plus satisfaisante. On ne doit pas en douter, si l'on considère les avantages immenses que l'ouverture de ce chemin offrira aux établissements; d'abord, les excellentes terres qu'il traverse, offrant les plus grandes facilités à la culture faite sur une grande échelle, puisque, dans les contrées de ce genre, l'agriculteur se trouve dispensé de la nécessité de défricher, d'essarter et essoucher les terres boisées, et l'on sait que ce travail préliminaire contribue beaucoup à ralentir les progrès des nouveaux colons dans les lieux boisés. Je n'entends pas représenter toute cette contrée comme étant entièrement dépourvue de bois; non, car on y voit des groupes d'arbres en beaucoup d'endroits, surtout le long des cours d'eau, sans parler de cette étendue considérable, depuis le canton Fleuriau jusqu'à la seigneurie de Métapédia, où le sol est recouvert des plus beaux bois. Outre cet avantage, ce chemin offrira encore celui d'une communication la plus facile qu'il soit possible de désirer; enfin, le bénéfice des octrois gratuits, dont l'effet puissant ne saurait être méconnu.

Les établissements ont bien peu augmenté dans les différents cantons échelonnés le long de cette belle route, dans le cours de l'année; nous le devons encore, comme je vous l'ai fait remarquer par mes précédents rapports, au retard dans la complétion du chemin et à l'éloignement des moulins à farine et à scie; mais j'espère que ces obstacles seront bientôt surmontés. Déjà, dans le canton Causapsal, on a construit un moulin à scie qui est en opération depuis l'automne dernier. Dans Cabot, Lepage et Causapsal des pouvoirs d'eau ont été recherchés avec l'intention d'y construire, dès cette année, si c'est possible, des moulins à farine et à scie.

Le lot de terre No. 29, dans le Causapsal, est retenu pour un site d'église.

Voici un aperçu de l'état général de la colonisation dans les différents cantons traversés par ce chemin.

Cantons.	Lots occupés.	Colons résidants.	Population.
Partie de Fleuriau.....	19	17	105
do Cabot.....	31	10	64
do Lepage.....	12	3	16
do Causapsal.....	13	5	20
do Assetmetquagan	3	4	11
do Ristigouche	11	11	69
	89	50	285

	Maisons.	Granges et étables.	Moulin à scie.	Acres en culture.	Acres en abattis.
Fleuriau.....	17	19	...	538	65
Cabot.....	7	6	..	199	26
Lepage.....	2	2	..	68	9
Causapsal.....	3	2	1	157	...
Assetmetquagan.....	2	1	..	10	5
Ristigouche.....	11	12	..	308	52
	42	42	1	1,280	157

SEMENCE DE 1864.

	Blé.	Seigle.	Orge.	Pois.	Avoine.	Pommes de terre.
	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>
Fleuriau	9½	17	91½	18½	70½	77
Cabot.....	8	12½	53½	8	35	51
Lepage.....	9	4	...	9	11	16
Causapsal.....	2	...	21	17	15	19
Assemetsquagan.....	...	...	...	...	4	18
Ristigouche.....	11½	9	16	8½	32	98
	40	42½	182	61	167½	279

RÉCOLTE DE 1864.

	Blé.	Seigle.	Orge.	Pois.	Avoine.	Pommes de terre.	Navets.	Foin.
	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	<i>mts.</i>	bottes.
Fleuriau.....	95	176	1424	66½	530	975	149	5175
Cabot.....	41	82	833	28	220	794	40	850
Lepage.....	35	25	...	60	100	250	...	2,500
Causapsal.....	22½	...	39	40½	85	208	850	1,125
Assemetsquagan.....	...	...	...	...	36	300	430	.....
Ristigouche.....	87	76	218	52	325	1150	751	575
	280½	359	2514	247	1316	3677	2220	10225

L'effet de la gelée du mois de septembre s'est fait sentir en quelques endroits ; mais on doit attribuer surtout à la longue sécheresse de juin et juillet le faible rendement de la récolte. Les grains qui ont le plus souffert de la sécheresse sont les pois, les pommes de terre et le foin.

PRODUITS DE L'INDUSTRIE.

Laine.....	541 livres.
Etoffe foulée.....	328 verges
Flanelle.....	424 "

BÉTAIL.

Chevaux.....	47
Vaches laitières.....	67
Bouvillons ou génisses.....	63
Bœufs de travail.....	17
Moutons.....	230
Porcs engraisés.....	74
" hivernants.....	84
	582

RICHESSES DES COLONS.

Bâtisses	estimées à.....	\$ 4,240
Défrichements	do	10,538
Récolte	do	5,372
Produits de l'industrie	do	382
Bétail	do	6,372
		\$26,904

La moyenne production des grains et autres produits des défrichements a été, en valeur, de \$108 par famille, et celle du produit actuel des animaux d'à-peu-près \$30, ce qui donne un revenu d'environ \$138 par famille.

Je crois qu'au moyen de ce petit revenu, quand on est exempt de payer pour différents besoins de la vie, comme chauffage, loyer, etc., il est facile de vivre sur des terres nouvelles et de parvenir, en court temps, à un degré d'aisance qui, certainement, vaut bien cette prospérité éphémère recherchée avec tant d'empressement dans nos villes et à l'étranger, par le surplus de notre population.

CHEMIN KEMPT, SECTION DE MÉTIS.

Le développement de la colonisation semble prendre un nouvel essor sur ce chemin. Quatre nouvelles familles s'y sont fixées l'été dernier, et l'état d'aisance où elles se trouvent fait espérer que le petit nombre de lots encore disponibles sera bientôt pris et en voie rapide de défrichements.

Le tout humblement soumis,

J. B. LERAGE,

Agent des chemins Métapédiac et Taché, section Est.

APPENDICE No. 32.

STE. ANNE DES MONTS, 9 janvier 1865.

A l'honorable

Commissaire des Terres de la Couronne, Québec.

HONORABLE MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre à votre considération le présent rapport annuel pour 1854.

Les nombreux détails qui se trouvent consignés dans mes précédents rapports sur la nature du terrain et les avantages de tout genre offerts aux colons en cette partie du pays, vous sont suffisamment connus pour qu'il ne me soit point nécessaire de traiter de nouveau ces questions. Je me bornerai donc dans le présent à vous donner le résumé des résultats obtenus pendant l'année, ainsi qu'un aperçu statistique de l'état présent de la colonisation sur les chemins dont la surveillance m'est spécialement confiée.

CHEMIN DE MATANE À CAP-CHATTE.

Ce chemin, long de trente-six milles, traverse le canton Cherboung, Dalibaire, Romieux et une partie du canton Cap-Chatte. L'ouverture de ce chemin commencée en 1857 n'est pas encore complétée, et malgré les sommes assez considérables qui y ont été dépensées chaque année, le mauvais état de ce chemin ne permet encore qu'une circulation lente et difficile.

La superficie totale du terrain par le chemin de Matane à Cap-Chatte est de 17554 acres divisés en lots de ferme. De cette superficie 11,378 acres sont maintenant octroyés gratuitement et habités par 133 familles, dont 23 s'y sont fixées dans le cours de l'année qui vient de finir. Ces familles forment une population collective de 691 âmes, ainsi répartie :

Chefs de famille	133
Femmes	115
Garçons de tout âge.....	240
Filles do	203
	691

Augmentation de 115 âmes dans le cours de l'année. (Je ne tiens compte ici que de la population résidante pendant l'hiver, car il est à noter que cette population s'augmente pendant l'été de plus de 100 personnes qui viennent ici pour la saison de la pêche).

ANIMAUX DE FERME.

Les animaux de ferme maintenant en la possession des colons se classent comme suit :

Chevaux.....	72 évalués à \$50 00.....	\$3600 00
Vaches laitières	91 do 20 00.....	1820 00
Bœufs	10 do 25 00.....	150 00

Bouvillons et génisses.....	49	do	10 00.....	490 00
Moutons	307	do	2 00.....	614 00
Cochons.....	393	do	2 00.....	786 00

	922	têtes, valant		\$7560 00
Quantité et valeur du bétail en 1863.	751	do		6112 00

Augmentation en faveur de l'année qui vient de finir.....	171	do		1448 00
--	-----	----	--	---------

TRAVAUX DE DÉFRICHEMENT EXÉCUTÉS PENDANT L'ANNÉE.

30 acres préparés pour labour et évalués à	\$ 20.....	600 00
275 do do lère semence do	12.....	3300 00
426 do abattis	3.....	1278 00

Valeur du défrichement	\$5178 00
------------------------------	-----------

BÂTISSÉS ÉRIGÉES PENDANT L'ANNÉE.

19 maisons.....	évaluées à \$100.....	\$1900 00
16 granges.....	do 25.....	400 00
4 établissements de pêche.....	do 250.....	1000 00
10 autres bâtisses valant.....		150 00

Valeur des bâtisses.....	\$3450 00
--------------------------	-----------

SEMENCE ET RÉCOLTE.

La récolte de l'année donne un produit ordinaire sous le rapport de la quantité, mais la qualité du grain récolté est très inférieure. Les nombreuses pluies de l'automne ont causées des dommages considérables, et ce n'est qu'avec beaucoup de difficulté que les colons ont pu sauver la plus grande partie de leur grain d'une destruction complète.

Le foin et les autres fourrages ont été récoltés cette année en assez d'abondance pour donner lieu d'espérer que le bétail sera hiverné avec plus de facilité cette année que les années dernières.

La superficie ayant produit une récolte en 1864, est de 883 arpents ; de cette superficie, 20 arpents étaient en prairies.

Voici l'état par minots des grains semés et récoltés pendant l'année.

	Semence.	Récolte.				
Foin.....	.....	3400 bottes	val.	\$6 00	par cent	\$ 204 00
Blé.....	153 minots	1223 minots	do	1 50	p. minot	1842 00
Orge.....	375 do	3613 do	do	0 60	do	2167 80
Seigle.....	202 do	1594 do	do	1 00	do	1594 00
Pois.....	91 do	814 do	do	1 20	do	976 80
Avoine.....	118 do	1368 do	do	0 40	do	547 20
Pommes de terre	693 do	7128 do	do	0 30	do	2138 46
	1637	15745	do	do		\$9470 20
Sem. et réc. en 1863...	1399	14209	do	do		8324 40
Augmentation en '64...	238	1536	do	do		1145 80

Ainsi qu'il appert par le présent état, le produit de la récolte pour 1864 est d'un peu moins de 10 minots par chaque minot semé. Depuis trois ans, je remarque une diminution toujours progressive dans la quantité de grain récolté en raison de la quantité semée. Nous ne saurions expliquer cette diminution qu'en l'attribuant à la triste nécessité où se trouvent bien souvent les colons qui, dans le but de procurer le pain de la famille, sèment tous les ans une certaine étendue de terrain déjà épuisé par plusieurs récoltes successives.

PRODUITS DE L'INDUSTRIE—PECHERIES.

La pêche à la morue devient de plus en plus une occupation sérieuse pour les colons du chemin de Matane à Cap-Chatte, c'est un genre d'industrie qui même pour quelques

uns d'entre eux, est une source de revenu assez considérable. Je dois cependant noter cette tendance des colons plutôt comme un obstacle que comme une source de progrès. L'expérience a invariablement démontré qu'une localité n'est pauvre qu'en proportion du grand nombre de jours donnés par ses habitants à la pêche et du peu de temps donné à la culture. Cette observation a surtout rapport à un système de pêche tel que pratiqué par les colons du chemin de Matane à Cap-Chatte. Ce qui contribue le plus à développer aujourd'hui chez les colons ce goût pour les pêcheries, c'est le grand nombre d'établissements de pêche qui sont maintenant échelonnés le long de la côte et l'extrême facilité par conséquent avec laquelle les colons peuvent échanger leur poisson. Les bénéfices réalisés depuis trois ou quatre ans par nos commerçants de morue ont donné raison à la formation de quatre nouveaux établissements ouverts sur le chemin de Matane à Cap-Chatte depuis le printemps dernier. Ainsi, sur le chemin en question, sont maintenant sept établissements de pêche alimentés par les colons. A chacun de ces établissements se réalisent des bénéfices considérables. Inutile d'ajouter que de tous les bénéfices réalisés les moindres sont ceux des colons pêcheurs, à qui pourtant reviennent de droit tous les troubles et toutes les misères.

Le produit des pêcheries pour l'année se classe comme suit :—

90 quint. de morue sèche, vendus à \$4 00 par quint.	\$ 360 00
5630 do do verte, do 80 do	4504 00
6 barils de saumon, do 10 00 par baril	60 00
150 do hareng, valant 4 00 do	600 00
11 do flétan, do 4 00 do	44 00
1422 gallons d'huile, vendus à 50 par gal.	711 00

Produit des pêcheries.....\$6279 00

A ce montant, je me permettrai d'ajouter de suite comme produit industriel la valeur de 9,000lbs de sucre fabriqué dans le cours du printemps dernier, et vendu à neuf centins par livre..... 640 00

Produit de l'industrie..... \$6919 00

Si maintenant pour obtenir un état complet des bénéfices réalisés par les colons pendant l'année, nous résumons ces différentes valeurs, nous obtenons le résultat suivant.

Augmentation du bétail, valeur.....	\$ 1448 00
Travaux de défrichement do	5178 00
Bâtisses érigées do	3450 00
Récolte do	9470 20
Produit industriel do	6919 00

\$26465 20

Valeur totale des bénéfices réalisés par les colons du chemin de Matane à Cap-Chatte, dans le cours de l'année, ce qui porte à \$198.98 la valeur moyenne des bénéfices réalisés par chaque famille résidante. Au montant des bénéfices réalisés nous pourrions ajouter une somme d'environ quinze cents piastres qui ont été dépensées pour réparations faites au chemin dans le cours de l'été dernier, et qui ont été en partie gagnés par les colons.

RÉCAPITULATION COMPARÉE.

	1863.	1864.
Population.....	576 âmes.	691 âmes.
Augmentation pendant l'année.....		115 "
Valeur des bâtisses.....	\$15300 00	\$18750 00
do défrichement.....	21763 00	26941 00
do animaux de ferme.....	6112 00	7560 00
do produits industriels.....	5798 60	6919 00
do récolte.....	8324 40	9266 20
do matériel de pêche.....	2200 00	2660 00
Richesse totale.....	\$59498 00	\$72096 20
Augmentation totale de 12,598.20 en faveur de l'année qui vient de finir.		

Je crois ici tout commentaire inutile. Une fortune de \$72,096.20, acquise par les 133 familles établies en cette localité dans le cours des cinq dernières années, prouvent suffisamment que les avantages que rencontre ici les colons ne le cèdent en rien à ce qu'ils peuvent trouver de mieux dans les autres parties du pays.

Les démarches nécessaires ont été faites l'automne dernier pour réunir les cantons Cherbourg, Dalibaire et Romieux, dans le but de former conjointement une municipalité. Le résultat de ces démarches ne m'est pas encore connu. Il serait bien à désirer dans l'intérêt général qu'il fut fait droit à cette réquisition, signée par la presque totalité des colons; car le développement rapide de la colonisation et le mauvais état surtout des voies de communication, dû à la négligence impardonnable de certains individus, font plus que jamais sentir le besoin d'une autorité municipale sévèrement exercée.

CHEMIN DU GOLFE.

Le chemin du Golfe, une fois complété, aura 115 milles de longueur et donnera accès aux nombreuses et belles terres situées entre la seigneurie de Ste. Anne des Monts et la rivière aux Renards. La ligne de ce chemin, tracée en 1861 sous l'habile direction de F. G. Baillaigé, éc., se divise en deux sections: la section Ouest s'étend depuis Ste. Anne des Monts jusqu'à la rivière Magdeleine, distance de 64-22 milles, et la section Est depuis la dite rivière Magdeleine jusqu'à la rivière aux Renards, distance de 50-78 milles. La colonisation de cette partie du pays qui, par le défaut de communication, est restée dans un état relativement arriéré, va prendre un nouvel essor; car, grâce à l'intérêt bienveillant que porte à la localité l'honorable commissaire des travaux publics, une somme de \$4000 a été affectée le printemps dernier à l'ouverture du chemin du Golfe. Les travaux se sont commencés aux extrémités du tracé et devront se poursuivre également sur chacune des deux sections. Les travaux exécutés pendant la saison, sur la section Ouest, consistent en 3-25 milles de chemin parfaitement fini, à l'exception de deux ponts. Le coût de la construction, y compris le prix des deux ponts qui doivent se faire au printemps, est de \$610.65 par mille.

Le chemin du Golfe sera construit sur un terrain généralement propre à coloniser. La partie ouverte cette année sur la section ouest suit autant que possible le sommet des falaises qui bordent le rivage, et traverse le canton Tourelle depuis le premier jusqu'au 24ème lot du premier rang. Seize de ces lots sont occupés par des colons résidants qui y ont fait des améliorations considérables, et les huit autres sont demandés. Les pétitionnaires espérant par là s'en assurer la possession commencent à y faire quelques défrichements. J'entretiens le ferme espoir qu'en vu de l'extrême importance de la route projetée, le gouvernement va désormais faire continuer les travaux commencés cette année; car, ainsi que je faisais remarquer dans mon dernier rapport annuel, c'est de l'ouverture de ce chemin que dépend essentiellement la colonisation de cette partie du comté de Gaspé qui s'étend entre Ste. Anne des Monts et la rivière aux Renards: cette localité d'ailleurs compte déjà une population résidante de 4,500 âmes. La superficie collective des lots de ferme qui se trouveront sur tout le parcours du chemin du Golfe peut-être estimée à environ 30,000 acres. Il n'est pas possible pour le moment d'établir avec exactitude cette superficie, car quatre des cantons traversés par la ligne du chemin n'ont pas encore de superficie déterminée: deux de ces cantons ne sont pas arpentés, et l'arpentage des deux autres, ordonnés en 1861, n'est pas encore complété.

Les instructions qui m'ont été transmises par votre département limitant pour le moment ma surveillance du côté Est à la rivière Magdeleine, je me bornerai en conséquence à vous donner dans le présent rapport le résumé du progrès et de l'état présent de la colonisation sur les terres de la couronne traversées par la section Ouest du chemin en question.

La population totale est de 269 âmes, réparties comme suit:

Chefs de famille.....	53
Femmes.....	44
Garçons de tout âge.....	90
Filles do.....	82

Total..... 269

Augmentation pendant l'année..... 60 âmes.

ANIMAUX DE FERME.

Les animaux de ferme maintenant en la possession des colons se classent ainsi :

Chevaux.....	13	.....évalués à \$50.....	\$650 00
Vaches laitières.....	44	.....“ 20.....	880 00
Bœufs.....	15	.....“ 25.....	375 00
Bouvillons et génisses.....	18	.....“ 8.....	144 00
Moutons.....	193	.....“ 2.....	386 00

283 têtes valant.....\$2435 00

TRAVAUX DE FERME EXÉCUTÉS PENDANT L'ANNÉE.

18 arpents préparés pour labour, évalués à \$20 par arpent.....	\$360 00
66 do do 1re semence, do 12 do	792 00
103 do do abattis, do 3 do	309 00

\$1461 00

BÂTISSSES ÉRIGÉESS PENDANT L'ANNÉE.

Maisons.....	6	.....évaluées à \$100.....	\$600 00
Granges.....	2	.....“ 100.....	200 00
Do	3	.....“ 40.....	120 00
Hangars	2	.....“ 60.....	120 00

Valeur des bâtisses.....\$1040 00

SEMENCE ET RÉCOLTE.

La superficie ayant produit une récolte cette année est de 186 acres, dont 38 étaient en prairie. La superficie semée aurait été de beaucoup plus considérable si le manque de grain de semence ne ce fut pas fait aussi fortement sentir dans la localité le printemps dernier.

Etat par minots de la semence et de la récolte pour l'année 1864.

	Semence.	Récolte.			
Blé.....	37 minots.....	381 minots, valant \$1.50 par mt...	\$571 50		
Orge.....	43 do	543 do do 0.60 do ...	325 80		
Avoine.....	22 do	231 do do 0.40 do ...	92 40		
Seigle.....	30 do	293 do do 1.00 do ...	293 00		
Pois.....	23 do	208 do do 1.20 do ...	249 60		
Pommes de terre.....	226 do	2938 do do 0.40 do ...	1175 20		
Total.....	381	4594	\$2707 50		
Foin—3700 bottes valant \$6 par 100.....			222 00		

Valeur totale de la récolte.....\$2929 50

PRODUITS INDUSTRIELS.

La pêche à la morue a été comme toujours la principale occupation des colons pendant la saison d'été. La quantité de morue prise par chaque bateau employé à ce genre d'industrie a été dans une proportion moindre cette année que celle des années dernières ; néanmoins, le prix élevé du poisson sur les marchés étrangers a fait que les bénéfices réalisés par nos pêcheurs sont encore des plus satisfaisants. Il est peut-être à propos d'expliquer ici pourquoi la pêche à la morue, que je considère comme une occupation ruineuse telle que pratiquée par les colons du chemin de Matane à Cap-Chatte, se trouve être pour les colons du chemin du Golfe une source de revenu réel. La raison de cette différence consiste en ce que les colons du chemin du Golfe, forcés qu'ils y sont par leur position, font sécher la plus grande partie de leur poisson et le vendent ainsi manufacturé aux marchands exportateurs qui payent toujours le plus haut prix et en argent : tandis que sur le chemin de Matane à Cap-Chatte, les colons vendent à bas prix leur poisson vert aux marchands manufacturiers et reçoivent en échange des marchandises qu'ils sont forcés d'accepter aux prix que l'on croit à propos de leur demander.

Le hareng a été en abondance sur nos côtes pendant toute la saison.

Les pêcheries ont produit dans le cours de l'année qui vient de finir :

914 quintaux morue sèche, vendus à \$4 par quintal.....	\$3656 00
1528 do do verte, do 1 par do	1328 00
*104 barils de hareng, valant \$4 par baril.....	416 00
16 do de fletan, do 4 do	64 00
11 do de saumon, vendus à 11 do	121 00
734 gallons d'huile, do 60 centins par gallon	470 00
	<u>\$6055 00</u>

J'ajouterai à ce montant la valeur de 4,200 lbs. de sucre fabriqué par les colons, le printemps dernier, à huit centins par lb..... \$ 336 00

Valeur du produit industriel..... 6391 00

Maintenant si nous faisons l'addition de la valeur des travaux de ferme, des bâtisses, de la récolte, et du produit industriel, nous obtenons le résultat suivant :

Travaux de ferme, valeur.....	\$1461 00
Bâtisses do	1040 00
Récolte do	2929 50
Produit industriel do	<u>\$11,821 50</u>

Montant total des bénéfices réalisés par les colons dans le cours de l'année ; ce qui porte à \$223.03½ la valeur moyenne des bénéfices réalisés par chaque famille résidente.

RÉCAPITULATION COMPARÉE.

	1863.	1864.
Population.....	209 âmes	269 âmes.
Augmentation pendant l'année		60 "
Valeur des bâtisses, \$5360.....		\$6400 00
do défrichements, 4699.....		6160 00
do animaux de ferme, 2007.....		2435 00
do produit industriel, 4380		6391 00
do récoltes, 2361.....		2929 50
do matériel de pêche 900.....		1260 00
Richesse totale.....\$19707.....		\$25575 50
Augmentation pendant l'année.....		5868 50

Le montant total de la richesse actuellement en la possession des colons, sur la division ouest du chemin du Golfe, est donc de \$25,575.50, égal à une richesse moyenne de \$482.55 par chaque famille résidente.

De pareils résultats obtenus dans une localité où les colons ont été jusqu'à ce jour abandonnés à leurs propres ressources, sont de nature à ne pas laisser de doute sur le progrès rapide que devra faire la colonisation du comté de Gaspé, lorsque dans ce comté comme dans les autres parties du pays il sera ouvert des voies de communication sur un parcours suffisant.

Je ne saurais me dispenser d'attirer ici encore une fois votre attention sur l'encouragement efficace que donnerait aujourd'hui le gouvernement à la cause de la colonisation en permettant l'octroi gratuit des lots traversés par le chemin du Golfe. Ce serait une des mesures les plus propres à encourager nos jeunes Canadiens pêcheurs à se fixer immédiatement sur ces terres, qui sont si avantageusement situées d'ailleurs sous le double rapport et de leur qualité, et de leur rapprochement de nos inépuisables pêcheries.

* Le nombre de barils de hareng entrés dans la présente liste ne peut donner une idée de la quantité prise pendant l'été. Il s'agit ici du nombre de barils qui, à l'automne, étaient entre les mains des colons comme provision d'hiver.

En terminant ce rapport, je suis heureux d'avoir à faire remarquer que les travaux exécutés pendant l'année sur les terres à l'intérieur des cantons Tourelle et Cap-Chatte sont très considérables. D'après des renseignements aussi exacts qu'il m'a été possible de les obtenir, j'ai constaté que ces travaux consistaient en 900 arpents de terrain sur lesquels le bois a été abattu, et en près de 500 arpents préparés et ensemencés pour la première fois. Ces divers travaux ont été principalement exécutés sur les lots qui se trouvent dans les vallées des rivières Ste. Anne et Cap-Chatte et aussi sur les lots des troisième et quatrième rangs du canton Cap-Chatte. Une superficie de 2500 acres a été vendue en ces deux derniers rangs dans le cours de l'année. Trois maisons ont été bâties sur le 3^{me} rang du canton Cap-Chatte, mais les propriétaires ne doivent y résider qu'au printemps.

Le chemin qui suit le cours de la rivière Ste. Anne et qui doit donner accès aux belles terres qui se trouvent dans la vallée de cette rivière, a été prolongé cette année de 1.75 mille. Tous les lots sur ce parcours sont occupés et les travaux de défrichement s'y poursuivent avec activité.

Ce zèle déployé aujourd'hui par nos colons dans le défrichement de leurs terres semble ne devoir se ralentir, et puissent un plus grand nombre de nos jeunes Canadiens, encouragés par l'exemple, venir grossir notre colonie et en retirer aussi eux leur part d'avantages.

Le tout humblement soumis.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre humble et obéissant serviteur,

CHARLES T. ROY,

Agent pour le chemin de Matane au Cap-Chatte,
et le chemin du Golfe.

APPENDICE No. 33.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Québec, 9 août 1864.

MEMORANDUM du résultat d'une entrevue entre l'honorable Commissaire des Terres de la Couronne et MM. Heward et Campbell, directeurs de la Compagnie des Terres Canadiennes et d'Emigration, responsabilité limitée; et Adam Crooks, Ecr., procureur de la compagnie; 9 août 1864.

No. 1.—Au sujet de l'achat qu'a fait la compagnie, du département des terres de la couronne, et du titre de la compagnie, le commissaire, sur paiement de la balance du prix d'achat, fera émettre des lettres-patentes pour chaque township formant un tout, réservant les allocations pour chemins, les eaux navigables et rivières, et telles autres réserves ordinairement spécifiées dans les lettres-patentes accordées par la couronne. La compagnie, pour donner en même temps une garantie à la couronne, a consenti à payer une somme additionnelle de cinquante centius par acre pour chaque lot propre à la colonisation qui ne sera pas établi dans l'espace de temps déterminé comme suit, savoir : un neuvième dans trois ans à dater du premier janvier prochain ; quatre-neuvièmes dans les dix ans à dater du premier janvier prochain ; et quatre-neuvièmes dans les quinze ans à dater du premier janvier prochain ; et les terres qui ne seront pas établies alors demeureront hypothéquées en faveur de la couronne pour le montant garanti.

No. 2.—Le commissaire a accepté les définitions suivantes de l'établissement :—Pour que l'établissement requis par les présentes soit considéré accompli, il faudra qu'au moins un colon de *bonne foi* ait été autorisé à prendre occupation de deux cents acres de terre, et que sur chaque deux cents acres il y ait un tel colon,—qu'au moins dix acres par cent acres aient été défrichés, rendus arables et ensemencés ; qu'une maison habitable de 16 pieds sur 20 ait été construite pour chaque lot de 200 acres et sur une partie de ces 200 acres. Lorsqu'une famille, composée d'au moins quatre personnes, acquerra de la compagnie 1,000 acres de terre, ou aucune quantité moindre, chaque membre de telle famille ne sera pas tenu de bâtir une maison ou demeurer sur des lots séparés, mais toute la famille pourra habiter ensemble, et le défrichement requis pourra être fait sur chaque lot de 200 acres dans les proportions susdites de dix acres par 100 acres.

Le département n'acceptera nullement comme compensation pour un ou plusieurs townships vendus par les présentes, qui n'auront pas aux époques déterminées plus haut

le nombre de colons exigés,—le surplus de colons que pourrait offrir un autre township plus favorisé par le sol ou les circonstances.

La surface de pays, trouvée dans l'arpentage susmentionné, couverte de lacs, de rivières ou de marais, ou composée d'un sol rocailleux ou d'une qualité inférieure et ne fera pas partie de la quantité de terre à laquelle s'applique la présente condition d'établissement; ce qui réduit cette dernière à une étendue de deux cent soixante-et-un mille cinq cent quarante-quatre acres.

No. 3.—La compagnie devra employer dix pour cent sur le prix d'achat pour faire ouvrir, à travers ses townships, des chemins principaux dont elle fixera la localisation. Ces chemins devront être faits à la satisfaction du surintendant provincial des chemins de colonisation. La compagnie pourra aussi recouvrer, de temps en temps, ses déboursés pour cet objet, jusqu'au total de dix pour cent sur le prix d'achat, pourvu qu'elle fasse visiter et approuver les dits chemins par certificat du surintendant susdit, et la production d'un ou de plusieurs de ces certificats du surintendant, elle aura de temps à autre droit à un remboursement de la part du gouvernement.

No. 4.—*Intérêt.*—L'intérêt sur l'excédant (si excédant il y a) du premier paiement, alloué à la compagnie.—La compagnie paiera l'intérêt sur la balance du prix d'achat à dater du 1er novembre 1862.

No. 5.—La compagnie se trouve dans la même position que la couronne à l'égard des licences d'exploitation de bois maintenant en force, octroyées à MM. Harris, Bronson et Cie., d'Outaouais; elle a le droit de percevoir les rentes foncières et tous droits perçus ou payables en vertu de ces licences; et, s'il est nécessaire, le département consent à percevoir, de temps en temps, les dites rentes et droits, dans les limites de la loi, et de les remettre à la compagnie, moyennant que la compagnie lui donne une commission de 2½ pour cent sur le montant ainsi perçu.

Les licences susdites seront soumises aux règlements généraux actuels du département relativement aux licences pour l'exploitation des bois, et la compagnie jouira de tous les droits qui y sont réservés à la couronne; la compagnie stipulant, toutefois, le renouvellement à certains intervalles, des susdites licences aux dits porteurs pour une période d'au moins vingt années, à dater du 1er mai 1864, aux mêmes conditions et aux mêmes prix que celles (*) octroyées actuellement par le département des licences d'exploitation des bois; les porteurs remplissant de leur côté toutes les conditions attachées aux licences, et celles des règlements généraux à cet effet. Les sommes que le département a reçues de MM. Harris, Bronson et Cie., pour leurs licences d'exploitation du bois, dans les townships de la compagnie, depuis la date de l'achat qu'elle en a fait, seront mises au crédit de la compagnie.

No. 6.—L'étendue des dix townships est de 403,125 acres, dont le commissaire déduira 41,000 acres pour les terrains couverts de marécages etc., ce qui donnera 362,125 acres à 50 centins l'acre.

L'arrangement susdit devra être ratifié par un ordre en conseil.

(Signé)

A. CAMPBELL,

Com. des T. de la C.

(Signé)

ANDREW RUSSELL,

Assist. Com. T. C.

Soumis à l'approbation des directeurs en Angleterre.

(Signé)

W. E. HEWARD,

Directeur, Toronto.

"

C. J. CAMPBELL,

"

ADAM CROOKS,

Procureur.

QUÉBEC, 9 août 1864.

(*) Amendé ainsi par une lettre au secrétaire du 10 octobre, 1864: "Aux mêmes prix que celles qui seront octroyées par le département des licences d'exploitation des bois, à la date des dits renouvellements, qu'ils soient moindres ou plus élevés que les prix actuels."

A.
LISTE des officiers et employés au Département des Sauvages, pour l'année expirée le 30 juin 1865.

Désignation.	Nom.	Salaire par année.	Date de la nomination.	Auteur de la nomination.	Date de la première nomination au service provincial.	Observations.
Surintendant-général.....	L'hon. Alex. Campbell	Nil.....	30 novembre 1864.....	Gouverneur-général.....	.....	Rempli la charge avec celle de commissaire des terres de la couronne.
Surintendant-adjoint.....	William Spragge.....	\$2000 00	17 mars 1862.....	Gouverneur en conseil.....	Placé au département de l'armement-général, 1er janvier 1829	
Commis principal.....	Michael Turner	1400 00	1er avril 1851.....	Gouverneur-général et O. C., 17 mars 1862.....	Placé au bureau du secrétaire du gouverneur le 14 octobre 1842.	
Comptable	Charles T. Walcot.....	1400 00	1er déc. 1859.....	do do	Placé au département des terres de la couronne, octobre 1854..	
Commis correspondant	Lawrence Vankoughnet	730 00	13 février 1861.....	do do		
Commis.....	J. P. M. Lecourt.....	730 00	10 avril 1862.....	Surintendant-général, fait permanent par le surint. gén., 12 octobre 1864.....		
Messenger	Robert Jessop.....	240 00	1er octobre 1859.....	do do		
Gardiennne	Ellen Jessop	\$10 par mois	1er mai 1862.....	Surintendant général		

W. M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Ottawa, 30 décembre 1865.

B.

CÉDULE des salaires payés, et allocations et paiements faits aux individus, et pour l'année expirée

Surveillance locale ou divisionnaire.	Noms des employés salariés.	Nature du service.	Montant payé.	Pour quel temps payé.
Surveillance de l'Ouest.	Froome Talfourd	Surintendant-visiteur et commissaire.....	\$ 1105 55	1er avril 1864, au 9 février 1865.....
do	Robert Mackenzie	do do	138 88	10 février au 31 mars 1865.....
do	Rev. R. Flood	Missionnaire.....	300 00	1er avril au 31 déc. 1864.....
do	Rev. H. P. Chase.....	do	100 00	1er janvier au 31 mars 1865.....
do	Rev. A. Jamieson.....	do	400 00	1er avril 1864, au 31 mars 1865.....
do	Charlotte Adams	Instituteur.....	62 50	1er avril au 30 juin 1864.....
do	Wm. Wawanosh.....	do	23 93	1st oct. 1864, pour 5 semaines.....
do	Alfred A. Jones	do	62 50	1er janvier au 31 mars 1865.....
do	W. A. Cathcart	do	100 00	1er avril 1864, au 31 mars 1865
do	Joseph Fisher.....	do	112 50	1er juillet 1864, au 31 mars 1865.....
do	Joseph Wancansh.....	do	112 50	do do
do	D. J. Crogan.....	do	200 00	1er avril 1864, au 31 mars 1865.....
do	Thomas King	do	200 00	do do
do	Dr. W. Lambert	Médecin attaché.....	80 00	do do
do	D. E. Wawanosh.....	Chef et interprète.....	400 00	do do
do	Joshua Wawanosh.....	Chef	250 00	do do
do	John Henry.....	Interprète	100 00	do do
Surveillance Centrale et de l'Est du H.-C.....	W. R. Bartlett	Surintendant-visiteur et commissaire	1400 00	do do
do	A. Deacon	Commis	375 90	1er juillet 1864, au 31 mars 1865.....
do	Rév. G. A. Anderson.....	Missionnaire	600 00	1er avril 1864, au 31 mars 1865.....
do	William Law	Instituteur.....	50 00	do do
do	Rév. Robt. Brooking.....	do	50 00	do do
do	Rév. W. M. Cooley	do	200 00	do do
do	Glenholm Garret	do	200 00	do do
do	Simpson Bigsail	Chef	50 00	do do
do	Thos. Naningiskung	do	25 00	do do
do	George Young	do	25 00	do do
do	John Aissance	do	50 00	do do
do	James Aissance.....	do	50 00	do do
do	George Pandansh.....	do	100 00	do do
do	Joseph Whetung.....	do	25 00	do do
do	John Johnson	do	50 00	do do
do	John Sunday	do	112 00	do do
do	John Simpson	do	24 00	do do
do	John Kadahgegwon.....	do	100 00	do do
do	Henry H. Madwayosh.....	do	100 00	do do
do	Peter J. Kegedonce	do	100 00	do do
do	Geo. A. Tobegwon	do	50 00	do do
do	Joseph Skunk	Conseiller	12 00	do do
do	Thomas Fraser	do	12 00	do do
do	James Indian.....	do	12 00	do do

services aux postes extérieurs et stations du département des Sauvages, durant le 30 juin 1865.

Sur quel fonds payé.	Auteurs des nominations.	Date de la nomination.	Observations.
Fonds de l'administration des terres des Sauvages.	Gouverneur-général	1er janv. 1855...	{ Stationné à Sarnia. Retiré du service, 9 février 1865.
do do	Surintendant gén...	.....	Depuis, M. Talfourd est retiré du service.
do do	Gouverneur-général	15 déc. 1834	Stationné à Caradoc.
do do	Gouv. en conseil.....	1er janv. 1865.	do do
do do	do	5 juin 1845.....	Stationné à l'île Walpole.
Chippewas de Sarnia.....	Nommé par la tribu avec l'approbation du département.....	.....	Temporairement. A la place de Charlotte [Adams.
do do	do do	.....	.....
do do	do do	.....	A la place de Charlotte Adams.
Chippewas de Walpole.....	do do	.....	.....
Chippewas de la Tamise	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Moraviens de la Tamise.....	do do	.....	.....
Wyandotts d'Anderdon.....	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Chippewas de Sarnia.....	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Chippewas de la Tamise...	do do	.....	.....
Fonds de l'administration des terres des Sauvages.	Gouverneur-général	1er juillet 1858	Stationné à Toronto.
do do	Surintendant gén...	1er juillet 1864..	do do
Mohawks de la B de Quinté Chippewas de l'île au Ser.	Gouverneur-général Nommé par la tribu avec l'approbation du département.....	.....	.....
Chippewas de Rama.....	do do	.....	.....
Chippewas de Saugeen.....	do do	.....	.....
Mohawks de la B de Quinté	do do	.....	.....
Chippewas de l'île au Ser.	do do	.....	.....
Chippewas de Rama.....	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Chippewas of Christian I'd.	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Mississaguas de Skugog	do do	.....	.....
Mississaguas d'Alnwick.....	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
Chippewas de Saugeen	do do	.....	Décédé.
do do	do do	.....	.....
Chippewas de Nawash.....	do do	.....	.....
Chippewas du Cap Croker	do do	.....	.....
Mississaguas d'Alnwick...	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....
do do	do do	.....	.....

B.—CÉDULE des salaires payés, et allocations et

Surveillance locale ou divisionnaire.	Noms des employés salariés.	Nature du service.	Montant payé.	Pour quel temps payé.
			\$ cts.	
Surveillance centrale et de l'Est du H.-C.	Dr. James McCrae.....	Médecin	100 00	1er avril 1864, au 31 mars 1865.....
do	John Sunday, Jr.....	Secrétaire	37 50	do do ...
do	Mezang G. Pandansh ...	Ecrivain	15 00	do do ...
do	Rév. Alan Salt	Ecrivain et interprète.....	87 56	do do ...
do	J. B. Naningishkung ...	Interprète	25 00	do do ..
do	Moses B. Madwayosh ...	do	50 00	do do ...
do	Henry S. Jones	do	50 00	do do ...
do	Robert Pandansh.....	Messageur	10 00	do do ...
do	Jacob Jacobs.....	do	10 00	do do ...
Surveillance de la Grande Rivière	Jasper T. Gilkison.....	Surintendant-visiteur et commissaire.....	1400 00	do do ...
do	Henry Andrews.....	Commis	800 00	do do ...
do	Alfred Digby, M.D.....	Médecin attaché	760 00	do do ...
do	R. H. Dee, M.D.....	do	1000 00	do do ...
do	H. Whicher.....	do	280 00	do do ...
do	David Sawyer.....	Chef et agent	200 00	do do ...
do	George King	Interprète	50 00	do do ...
do	G. H. M. Johnson.....	do	400 00	do do ...
do	James McLean	Garde-forestier.....	100 00	do do ...
do	James Cheekhoc.....	Messageur	50 00	do do ...
do	Elijah McDougall.....	Instituteur	250 00	do do ...
do	Thomas Connel.....	do	50 00	do do ...
Surveillance du Nord	Charles T. Dupont.....	Surintendant-visiteur et commissaire.....	1000 00	do do ...
do	McGregor Ironside	Commis et interprète	730 00	do do ...
do	David Layton, M.D.....	Médecin	730 00	do do ...
do	Joseph Jenneaux.....	Instituteur.....	243 36	do do ...
Bas-Canada	Rév. F. Boucher.....	Missionnaire C. R.....	225 96	do do ...
do	Rév. F. X. Marcoux	do	225 96	do do ...
do	Rév. Joseph Maurault...	do	203 32	do do ...

C. T. WALCOT,
Comp. Aff. des Sauv.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

paiements faits à des particuliers, etc.—*Suite.*

Sur quel fonds payé.	Auteurs des nominations.	Date de la nomination.	Observations.
Mississaguas d'Alnwick...	Nommé par la tribu avec l'approbation du département.		
do do ...	do do ...		
Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....	do do ...		
Chippewas de Christian Island	do do ...		
Chippewas de Rama.....	do do ...		
do Saugeen.....	do do ...		
do do	do do ...		
Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....	do do ...		
do do	do do ...		
Six Nations de la Grande Rivière	Surintendant-gén... Gouverneur-général	1er mai 1862. 1er janv. 1862	Stationné à Brantford. do do
do do ...	do do ...		
do do ...	do do ...		
do do ...	do do ...		
do do ...	do do ...		
do do ...	do do ...		
Mississaguas de Credit...	Nommé par la tribu avec l'approbation du département...		
do do ...	do do ...		
Six Nations de la Grande Rivière	do do ...		
do do ...	do do ...		
Mississaguas de Credit.....	do do ...		
do do ...	do do ...		Ecole de la ligne de ville.
do do ...	do do ...		Ecole de la mission.
Fonds de l'administration des terres des Sauvages..	Surintendant-gén...	4 sept. 1863.	Stationné à Manitowaning, Ile Manitouline.
do do ...	do do ...	5 août 1863.	
do do ...	Gouverneur-général	22 oct. 1849.	
do do ...	do do ...	25 oct. 1850.	
Fonds des Sauvages, B.-C.	do do ...	" 1844.	Résident à la Jeune Lorette.
do	do do ...	" 1832.	do St. Régis.
do	do do ...	" 1847.	do St. François.

WM. SPRAGGE,
D.S.A.S.

C.

ETAT des sommes payées sur le fonds des Sauvages du Bas-Canada, durant l'année
expirée le 30 juin 1865.

Surveillance, stationnaire ou divisionnaire.	Description des déboursés.	Montant payé.	Sur quel fonds payable.	A qui payé.
		\$ cts.		
Bas-Canada.....	Frais de voyage, graines et fourrage de bes- tiaux	268 00	Fonds des Sauv., E.C	Micmacs de Ristigouche.
do	Secours.....	300 00	do	Sauvages de Moisie.
do	Ecole, graines, etc.....	300 00	do	Micmacs de Maria.
do	Divers missionnaires catholiques romains...	655 24	do	Rév. F. Boucher à Lorette ; Rév. F. Marcoux à St. Régis ; Rév. J. Maurault à St. François.
do	Octroi en aide pour la reconstruction d'église	200 00	do	Sauvages de Lorette.
do	Vaccination	28 50	do	Abénaquis de
do	Secours, graines, etc.....	350 00	do	Abénaquis de Bécancour.
do	Secours.....	500 00	do	Sauvages de Betsimits.
do	Missions cathol. romain, octrois et secours	1400 00	do	Sauvages Montagnais.
do	Secours, graines, etc.....	200 00	do	Sauvages Viger.
do	Secours.....	200 00	do	Iroquois de Caughnawaga et St. Louis.
do	Don.....	4 00	do	Peter Basket, un sauvage, frais de voyage de Risti- gouche à Québec.
do	Salaire d'instit. d'école..	25 00	do	J. B. Morrison, instit. d'école aux Sauv. de Caughnawaga.
do	Secours.....	50 00	do	Famille du feu chef huron, Vincent.
do	Instruments d'agricul- ture	150 00	do	Sauvages de la riv. Désert.
do	Graines	50 00	do	Hurons de Lorette.
		\$4680 74		

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Compt., Aff. des Sauv.
DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

D.

Etat du compte des recettes et dépenses des diverses tribus et fonds des Sauvages, durant l'année expirée le 30 juin 1865, ainsi que les balances des divers comptes au commencement et à la fin de l'année.

	RECETTES.			Déboursés.	BALANCES AU CREDIT.		
	Terre et bois.	Intérêt sur placements.	Annuités et octrois.		1er juillet 1864.	30 juin 1865.	
	\$	cts.	\$	\$	cts.	\$	cts.
TRIBUS OU FONDS.							
Ojibewas du lac Supérieur.....				4000 00			
Mandat à compte.....							1er juillet 1864, balance de l'avoir, \$4.09 ; 30 juin 1865, balance de l'avoir, \$4.09.
Albert Anthony.....		28 90		43 96	582 06	587 00	
Mississaguas de Credit.....		3803 77		6247 12	64179 86	63826 51	
Chippewas des lacs Huron et Simcoe.....	507 19	1263 54		6200 30	20939 35	21309 78	
Mississaguas d'Alnwick.....	449 78	1297 19	2570 00	4079 70	21358 05	21595 32	
Iroquois de St. Régis.....	901 55	1820 55		2385 76	30143 82	30480 16	
Iroquois de Caughnawaga.....		70 19		217 37	1187 18	1040 00	
Mississaguas de Strogog.....		98 85	391 90	491 07	1909 44	1909 12	
Sauvages de Durham.....		28 12		17 50	487 01	497 63	
Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....		16 71	2568 10	2584 41	44 13	44 53	
Chef Tetomonias et sa ligue à Gros Cap.....		55 77		111 49	955 72	900 00	
Sauvages du lac des Deux-Montagnes.....		24 46		96 35	417 33	345 44	
Sauvages de la rivière Désert.....	522 91	342 75		395 68	6245 26	6715 24	
Abénaquis de St. François.....		1 04			17 31	18 35	
Fonds de l'école d'industrie.....		2135 48		231 56	37069 19	36873 11	
Chippewas de Sauguen.....	5373 51	5082 88	2500 00	8058 19	88660 94	93569 14	
Sauv. du lac Huron sur la riv. Mississaga.....		4 54			90 29	94 83	
Sauvages du lac St. Jean.....		31 25			621 40	652 65	
Chippewas de Rama.....	416 13	6 06			54 68	163 26	
Wyandots d'Anderton.....	1827 21	1792 83		283 61	32584 99	34001 56	
Moravians de la Tamise.....	12482 52	2735 11	600 00	2173 47	50897 56	61840 09	
Sauvages du Bas-Canada.....		1917 59	7600 00	4875 10	35350 01	39722 59	
Chippewas de Nawash.....	7890 28	5728 11	2500 00	9668 47	101086 08	107546 00	
Chippewas de la Tamise.....	1910 48	1132 85	2400 00	4259 26	18276 67	19460 72	
Mohawks de la Bate de Quinté.....	393 97	3036 17	1800 00	4773 62	52010 36	52466 88	
Muncees de la Tamise.....	199 07	88 10		128 51	1867 74	2526 80	
							Un transfert de \$510.40 des Chippewas de la Tamise a eu lieu durant l'année.

Montant à reporter.

D.—*Suite.*

TRIBU OU FONDS.	RECETTES.				BALANCES DE L'AVOIR			
	Terres et bois, etc., etc, placements.	Intérêt sur annuités et oetrois.	Débourrés.	1er juillet 1865.	30 juin 1865.			
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>	117 10	33 68	82 14	752 70	1145 34			
Sauvages de Batchewauna.....	55 50	10656 23	19849 38	181947 21	178120 57			Durant l'année, \$224.00 ont été transférées du gouvernement.
Fonds d'administ. des terres des Sauvages..	489 08	2695 09	5555 07	45243 19	45872 29			Durant l'année, \$4211.01 ont été transférés de diverses tribus
Chippewas de Sarnia.....	8832 77	3 84	4496 80	762301 88	105 34			1er juillet 1864, balance de l'avoir, \$201.70.
Ojibewas du lac Huron.....	1030 00	45062 76	45846 17	62 08	770851 24			
Six Nations de la Grande Rivière.....	19 21	31 28	1000 00	140 00	653 36			
Payé pour acquitter l'affaire de J.B. Clench	72 10	19 21	1717 43	3116 70	189 21			
Fonds général, compte provisoire		254 47	7 21		3053 74			
Fonds de Walpole.....					64 89			
Sauvages de la Rivière-du-Jardin.....					52 20			Cette somme a été transférée durant l'année aux Chippewas des lacs Huron et Simcoe.
Sauvages de Beauvoileil.....	43471 13	91299 37	145021 71	1562530 19	1601294 89			
Totaux.....								

W.M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

A déduire—Balance de l'avoir au commencement de l'année, 1er juillet 1864, \$4.09, \$201.70..... \$1562530 19
 205 79
 Montant au débit du gouv., 1er juillet 1864, selon les livres du départ. et le compte courant ci-joint..... \$1562324 40
 \$1601294 89
 4 09
 A déduire—Balance de l'avoir au commencement de l'année, 30 juin 1865.....
 Montant au débit du gouvernement, 30 juin 1865, selon les livres du départ. et le compte courant ci-joint..... \$1601290 80

E.
Compte courant du Gouvernement avec le Département des Sauvages.

A^o.

Dt.

	1865.	1866.	
	\$	cts.	\$
1864.			cts.
1 ^{er} juillet.....	1662342 40		139924 10
1865.			1601290 80
30 juin	178890 50		
Montant des recettes entre le 1 ^{er} juillet 1864 et le 30 juin 1865.....	\$1741214 90		\$1741214 90
Montant des paiements faits entre le 1 ^{er} juillet 1864 et le 30 juin 1865.....			
Balance.....			

W.M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable des Affaires des Sauvages.
DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

F.

ÉTAT du nombre d'acres de terres des Sauvages vendus durant l'année expirée le 30 juin 1865.

No. d'acres.	A QUELLE TRIBU APPARTENANT.	Montant du principal.	Taux moyen par acre.
		\$	cts.
5601	Chippewas de Saugreen et d'Owen Sound.....	10177 50	1 81½
825	Chippewas de Nawash.....	3502 50	4 24½
200	Chippewas des lacs Huron et Simcoe.....	980 00	4 90
45	Do	513 00	11 15
	Wyandotts d'Anderson.....	63 00	84 00
	Moravians de la Tamise.....	1397 50	6 80
215	Sauvages de la Baie Batchewaning.....	373 00	1 00
373	Sauvages de la Rivière-du-Jardin.....	150 50	0 50½
299		17157 00	

W.M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable des Affaires des Sauvages.
DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

G.

ETAT indiquant la quantité des terres des Sauvages qui ont été arpentées, et non encore vendues, avec indication de la moyenne de leur valeur.

Cantons.	Où situées.	Nombre d'acres.	Moyenne de leur valeur par acre.
			\$ cts.
Amabel	Péninsule de Saugeen	8616 $\frac{1}{2}$	2 50
Keppel	do	16836	2 50
Albemarle	do	26479	2 50
Sarawak	do	281 $\frac{1}{2}$	2 50
Half-Mile Strip	do	600	2 50
Réserve des Sauvages, Cap Croker.....	do	15586	1 00
Eastnor.....	do	56355	1 00
Lindsay	do	69084	1 00
St. Edmund.....	do	66720	1 00
Macdonald	Lac Huron, rive Nord.....	19001	50
Aweres	do	21544	50
Fenwick	do	17330	50
Kars	do	10910	50
Pennefather	do	18278	50
Dennis	do	3537	50
Neebing	Lac Supérieur	20660	50
Pai Poongo	do	43846	50
Tyendinaga	Baie de Quinté.....	7250	2 50
Ile Thorah.....	Lac Simcoe	1001	} Estimé à 4s. par acre.
Bidwell	Ile Manitouline, lac Huron.....	26734	
Howland	do	29968	
Sheginandah	do	29350	
Billings.....	do	17996	
Assickinack.....	do	14901	

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

H.

ETAT COMPARATIF de la population Sauvage dans tout le Canada, entre les années 1864 et 1865.

Nom de la tribu.	Popula- tion en 1864.	Popula- tion en 1865.	Aug- menta- tion.	Diminu- tion.	Observations.
Iroquois de St. Louis.....	1510	.....	.....	.....
do St. Régis.....	772	769	.....	3	
Nipissings, Algonquins et Iroquois du lac des Deux-Montagnes.....	589	549	.....	40	Diminution causée prin- cipalement par la fièvre typhoïde.
Sauvages de la rivière Désert.....	245	245	.....	.....
Abénaquis de St. François.....	387	375	.....	.....
do Bécancour.....	52	67	15	.....
Hurons de Lorette.....	317	276	.....	41	
Amalacites de Viger.....	170	Aucun recensement pris depuis 1864.			
Miamacs de Ristigouche.....	262	.....	.....	.....
do Maria.....	.....	103	.....	.....
Montagnais de la Pointe Bleue et Chicoutimi	200	Aucun recensement pris depuis 1864.			
do de Moisie et des Sept Iles.....	75	75	.....	.....
Sauvages du Grand Cascapédia.....	75	Aucun recensement pris depuis 1861.			
do de la rivière Godbout.....	60	66	.....	.....
Naskapas du bas du St. Laurent.....	2860	Aucun recensement pris depuis 1864.			
Oneidas de la Tamise.....	529	529	.....	.....
Chippewas et Munsees de la Tamise.....	594	583	.....	11	
Moraviens de la Tamise.....	255	254	.....	1	
Wyandotts d'Anderdon.....	71	71	.....	.....
Chippewas de la Pointe Pelée.....	70	70	.....	.....
Chippewas, Pottawatamies et Outaouais de Sarnia.....	485	522	37	.....	} Ci-devant connus com- me Chippewas des lacs Huron et Simcoe.
Chippewas et Pottawatamies de l'Île Walpole	671	635	.....	36	
do de l'Île au Serpent.....	133	133	.....	.....
do Rama.....	259	264	5	.....
do l'Île Chrétienne.....	183	184	.....	.....
Odawahs et Podawadamies de l'Île Chrétienne	91	87	.....	4	
Mississaguas des lacs au Riz, à la Vase et Scugog.....	284	278	.....	6	
Mohawks de la Baie de Quinté.....	631	636	5	.....
Mississaguas d'Alnwick.....	231	225	.....	6	
Ojibways de l'Île Sandy.....	162	161	.....	1	
Chippewas de Saugeen.....	258	271	13	.....	} Connus comme Chip- pewas de Saugeen et Owen Sound.
do Cap Croker.....	341	336	.....	5	
Tribu de l'Île Chrétienne, Île Manitouline.	67	68	1	.....
Sauvages des Six Nations.....	2741	2753	12	.....	} Etablis sur la Grande Rivière.
Mississaguas de Credit.....	198	212	14	.....
Chippawas du lac Supérieur.....	1675	} Aucun recensement pris depuis 1863.			
do lac Huron.....					
Sauvages de l'Île Manitouline.....	1300				

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

L. VANKOUGHNET,
Premier commis.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

I

ÉTAT de la condition des différentes écoles des Sauvages dans la province.

Réserve des Sauvages et tribu.	Nom de l'instituteur.	Salaire par année.	Par quel fonds payé.	No. de garçons.	No. de filles.	Nombre total d'élèves.	Observations.
Moravians de la Tamise.....	D. J. Croghan.....	\$ cts. 200 00	Fonds de la tribu.....	11	5	15	
Wyandots d'Anderson.....	Will Judd.....	200 00	do.....	7	10	17	
Chippewas de Sarnia.....	A. A. Jones.....		do.....	47	23	70	
Chippewas et Potawatomes de l'île Walpole.....	W. A. Cathcart.....	100 00	do.....	33	1	34	
Oneidas de la Tamise.....	Joseph Waweosh.....		do.....	16	14	30	
do do.....	Joseph Fisher.....		do.....	37	22	59	
Chippewas de la Tamise.....	John W. Scott.....	200 00	do.....	23	14	37	
do do.....	Henry J. Jones.....	200 00	do.....	Pas de rapport			Pas de rapport cette année.
do do.....	Cette école a été fermée pour un certain nombre d'années.....		do.....				
Mississaugas du lac Seugee.....	Pas de rapport.....		do.....				
do du lac à la Vase.....	Inos. Madden.....	200 00	Société de missionnaires wesléyens.....	33	18	51	
do d'Alnwick.....	Dlle. Cathey.....	200 00	do.....	Pas de rapport			
do du lac au Riz.....	John Jacobs.....	200 00	Soc. de missionnaires de l'église d'Angl. de voy. de la soc. de mission. wesléyens.....				
Chippewas du cap Croker.....	Charlotte Adams.....	200 00	\$100 des fonds de tribu, et \$100 et frais de voy. de la soc. de mission. wesléyens.....	28	26	54	
do de l'île Chrétienne.....			\$50 du fonds des sauvages et \$200 de la société de missionnaires wesléyens.....	Pas de rapport			
do de Rama.....	Rév. Brooking pour O. Goldie.....	250 00	Société de missionnaires wesléyens.....				
do de l'île au Serpent.....	William Law.....	250 00	Société de missionnaires wesléyens.....	25	15	40	
Mohawks de la Baie de Quinté.....	Glenholm Garrett.....	200 00	Fonds de tribu.....	35	45	80	
do do.....	Richard Reyburn.....	£45 stig.	Octroi de la comp. de la Nouv.-A. London				
Sauvages de l'île Manitouline de Wikwamikong.....	Joseph Jennesaux.....	\$240 00	Fonds des Sauvages.....	91	69	160	
do do de Manitawaning.....	Rév. J. W. Sims.....	Inconnu.....	Soc. de missionnaires de l'église d'Angl. do.....	13	3	21	
do do du Petit Courant.....	M. John Burkit.....	do.....	do.....	15	20	35	
Mississaugas de New Credit.....	L'école établie par la société wesléyenne a été fermée.....		do.....				Voir lettre de M. Lawson en explication.
do do.....	Elijah McDougall.....	250 00	Fonds de tribu.....	19	17	36	

I.—ETAT de la condition des différentes écoles des Sauvages dans la province.—*Suite.*

Réserve des Sauvages et tribu.	Nom de l'instituteur.	Salaire par année.	Par quel fonds payé.	No. de garçons.	No. de filles.	No. total d'élèves.	Observations.
Six Nations de la Grande Rivière	<i>L'institut—</i> No. 1—Thomas Griffiths.....	\$250 et 1/2 sion	Société de la Nouvelle-Angleterre.....	.....	.....	65	
do	Dlle. Gillan.....	72 do	do	.....	.....	35	
do	No. 2—Isaac Barefoot.....	\$200 00	do	.....	.....	36	
do	No. 3—George Moses.....	200 00	do	.....	.....	51	
do	No. 4—Dlle. Hartley.....	160 00	do	.....	.....	20	
do	No. 5—James Kingston.....	200 00	do	.....	.....	20	
do	No. 6—Mme. Beaver.....	160 00	do	.....	.....	23	
do	No. 7—Dlle. Martin.....	160 00	do	.....	.....	.....	Pas de rapport.
do	No. 8—Rév. M. Germaine.....	Inconnu.....	Société de missionnaires wesléyens.....	.....	.....	.....
Micmacs de Ristigouche.....	Joseph Dorais.....	.....	\$100 du fonds des Sauvages et \$100 des	.....	.....	.....
do	Edward Bacon.....	200 00	commissaires d'école.....	.....	.....	.....
Lac des Deux-Montagnes.....	Un Frère des Ecoles Chrétiens.....	Inconnu.....	Eglise catholique romaine.....	60	.....	17	
do	Des Sœurs.....	do	.....	.....	50	60	
Iroquois de Caughnawaga.....	J. B. Morrison.....	do	\$100 du fonds des Sauvages.....	40	.....	50	
Iroquois de St. Régis.....	Mary J. O'Callaghan.....	200 00	Fonds de la tribu.....	27	21	48	
Abénaquis de St. François.....	Simon Anance.....	\$100, maison	Par la société de l'église d'Angleterre et	.....	.....	.....
do	.....	et combat.	par les parents des enfants.....	14	11	25	
Sauvages de la rivière Desert.....	Agéglia Desfosses.....	180 00	Département de l'éducation.....	24	12	36	
do	James Coony.....	150 00	Fonds des Sauvages.....	29	18	47	
Hurons de Lorette.....	Inconnu.....	Inconnu.....	Inconnu.....	12	26	38	

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

L. VANKOUGHNET,
Premier Commis.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 30 juin 1865.

APPENDICE No. 35.

RAPPORT DES ARPENTAGES DANS LE HAUT-CANADA.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Division des arpentages du Haut-Canada.

Québec, 15 octobre 1864.

L'honorable A. CAMPBELL, M.C.L.,
Commissaire des Terres de la Couronne.

MONSIEUR,—D'après vos instructions, je suis parti de Québec, le 9 de juillet, pour les rives nord des lacs Huron et Supérieur, afin d'examiner les inspections faites sur la grande Ile Manitouline l'hiver dernier, et aussi dans le but de faire rapport sur le progrès de l'établissement et de l'exploitation des mines dans cette partie de la province.

En arrivant à Toronto, j'appris que le vapeur de la malle "Algoma," voyageant de Collingwood au Fort William, subissait un radoub, et qu'il serait prêt à partir de Collingwood le jeudi suivant, mais après avoir attendu quelques jours, sans être sûr qu'il partirait à la date annoncée, et comme M. Kirkpatrick et ses deux assistants attendaient à l'hôtel en route pour le Sault Ste. Marie, où il allait faire pour le département le tracé de la limite nord de la réserve des Sauvages sur la rivière Desjardins. Je me mis de suite en route par la voie de Sarnia, accompagné de M. Kirkpatrick, espérant pouvoir rencontrer en cet endroit un des vapeurs de Détroit, en route pour le Sault Ste. Marie.

Peu de temps après notre arrivée à Sarnia, nous embarquâmes à bord du vapeur "Cleveland," et dans l'après-midi du jour suivant nous arrivâmes au Sault, deux jours avant l'arrivée du vapeur "Algoma" de Collingwood, ce qui m'offrit l'occasion de visiter le pays aux environs du Sault. A l'arrivée de l'"Algoma" de Collingwood, je partis pour le Fort William, arrêtant au havre de Michipicoten, à l'île St. Ignace et de là à la Baie du Tonnerre et au Fort William.

Je me dirigeai ensuite vers le haut de la rivière, afin d'examiner les terres dans le voisinage de la Baie d'Hudson et du village des Sauvages. Je rencontrai ici M. Herrick, qui a arpenté les cantons de Nee-Bing et de Pai-Poonge, et qui m'a donné de précieux renseignements sur la nature du sol en haut des Baies Noire et du Tonnerre. Il a depuis transmis au département un plan sur lequel il indique les parties du terrain qui se trouvent sur la Baie Noire et qu'il recommande de faire subdiviser en lots de ferme.

En revenant de notre expédition, le bateau arrêta à l'île de Michipicoten, où quatre ou cinq mineurs, employés par M. Fletcher, vinrent à bord voir s'ils avaient des lettres. Tous portaient avec eux de petites bouteilles d'agate qu'ils avaient recueillies sur l'île et qu'ils offraient en vente aux passagers.

Arrivé au Petit Courant, île Manitouline, et ayant engagé quelques Sauvages pour porter mes provisions à Manitowaning et au lac Manitou dans l'intérieur. Je poursuivis ma route en bas du lac jusqu'au village Manitowaning, examinant les différentes lignes d'arpentage représentées en rouge sur le plan ci-joint. Sur la plus haute étendue du terrain un terrible incendie détruisait le bois, et en plusieurs endroits brûlait le sol jusqu'au pierres nues. Les inspections le long de ce plateau sont presque devenues inutiles par le fait que les bornes sont détruites par le feu.

Une fois à Manitowaning, l'agent, M. Dupont, m'informa que les Sauvages n'avaient point de provisions et qu'il désirait que les terres fussent offertes en vente afin de leur procurer les moyens de vivre pendant l'hiver, vu que leurs blé-d'inde, végétaux et bois de corde ont été aussi détruits par le feu.

Entre la Baie Manitowaning et le lac Manitou, il y a une assez grande étendue de bonne terre, mais immédiatement au nord-ouest du lac Manitou, le sol est très-mauvais et impropre à la culture.

Le lac Manitou est une magnifique nappe d'eau de 16 à 18 milles de large, qui abonde

en beau poisson. Jusqu'à l'est sa rive est basse, marécageuse et couverte d'une grande quantité de bois qui s'y est amoncelé, tandis que la rive sud ouest est rocheuse et s'élève à une hauteur de 150 à 300 pieds. Il s'y trouve des lits de pierre calcaire de couleur jaunâtre, contenant un grand nombre de fossiles en mauvais état de conservation. Où le rocher de pierres calcaire est exposé, il présente une surface très-inégale de dimensions extraordinaires; car elle mesure de 18 à 20 pieds carrés.

Les rapports des inspecteurs qui ont été reçus dans ce département, ne donnent pas un exposé favorable de la qualité du sol.

En terminant son rapport, M. Hobson exprime le regret d'avoir été obligé de parler en termes aussi peu favorables du canton qu'il a inspecté (Bidwell); il dit bien qu'il y a des étendues d'excellente terre, mais qu'elles ne sont pas assez considérables pour former un bon établissement; que les terres pourraient peut-être se vendre à l'encan, mais qu'il ne croit pas qu'aucune personne, qui sache un peu ce que c'est que l'agriculture, veuille en acheter, si elle a auparavant visité la contrée.

Afin de pouvoir donner des renseignements à ceux qui chercheraient des terres dans le but de s'établir sur l'île, il devrait y avoir un agent au Petit Courant, car c'est le lieu le plus commode pour ceux qui visiterait l'île.

MINES DE BRUCE ET DE WELLINGTON.

La population à cet endroit est d'à peu près 300 familles, presque tous travaillent aux mines. Comme je suis arrivé là peu de temps après le grand incendie, qui a détruit cent vingt maisons, aux mines Wellington, des effets domestiques et beaucoup de bêtes à cornes, je fus heureux de remarquer que les travaux de la compagnie avaient échappé à la destruction et que les gens étaient tous à travailler aux mines, où chaque homme reçoit \$1.15 par jour, et les enfants en proportion.

Les mines Wellington sont exploitées par une compagnie anglaise (la Compagnie de l'Ouest du Canada, responsabilité limitée), et on me dit qu'elles produisaient de bons profits, malgré le droit régalien payé par la compagnie aux propriétaires primitifs de qui, cependant, la compagnie a acheté, depuis ma visite, toutes les mines de Bruce. La largeur moyenne de la veine est d'à peu près neuf pieds et augmente à mesure qu'on creuse davantage.

SAULT STE. MARIE.

Bien que les quelques habitations commodes érigées sur le côté canadien, annoncent un commencement de progrès, je ne puis m'empêcher de remarquer, toutefois, combien on était là loin d'être aussi avancé que du côté américain, où les vaisseaux sont forcés d'arrêter en allant et revenant des régions minières, sur la rive sud du lac Supérieur. Du côté canadien, le sol est bien adapté au site d'une ville, car il s'élève graduellement depuis le bord de l'eau jusqu'à la base d'un haut plateau se prolongeant à quelque distance le long de la rive de chaque côté du village est et ouest. Le canal, sur la côté américain, a toujours assez à faire durant la saison de la navigation, et dès que l'exploitation des mines se fera assez en grand sur la rive nord du lac Supérieur, il sera nécessaire de construire un canal sur le côté canadien, et pour cela il sera nécessaire de réserver les terres le long de la rivière et des îles, à proximité du village.

FORT WILLIAM.

J'ai visité le lot de ville tracé par M. Herrick, dans le township de Nee-Bing, et je trouvai le sol profond et de bonne qualité des deux côtés de la rivière Kiministiqua. La vallée de Kiministiqua s'étend à quelque distance en arrière et sur le bord du lac; des deux côtés de son embouchure, nord et sud, elle présente une surface plate et presque unie à plusieurs milles, et est bornée par de hautes montagnes au nord et au sud. Elle est bien appropriée comme point de départ du chemin à la Rivière Rouge. La rivière Kiministiqua en dedans de la barre, 12 milles plus haut, est navigable pour les vapeurs du lac, et la barre peut être facilement enlevée par le draguage, vu qu'elle est composée d'argile et de petits cailloux.

NAVIGATION ET PHARES.

Un des grands désavantages que rencontre le développement des ressources des rives nord des lacs Huron et Supérieur, est le besoin de communication directe par la vapeur, mais on peut s'attendre qu'on pourvoira à ce besoin que lorsque l'on aura érigé des phares sur les points les plus proéminents le long de la rive nord et des îles principales. Je me permettrai donc de recommander l'érection de phares sur les points les plus proéminents indiqués en rouge sur le croquis ci-joint; par ce moyen, on encouragerait l'établissement d'une ligne de vapeurs de première classe durant la saison d'été de Sarnia au Fort William, touchant aux principaux endroits le long de la côte est du lac Huron, à l'embouchure de la rivière Saugeen et de là en ligne directe au Sault Ste. Marie et au Fort William, ce qui donnerait une occasion aux cultivateurs et aux commerçants de la péninsule de l'ouest de visiter cette partie du Canada sans faire de dépenses et sans rencontrer les inconvénients qu'offre la route de Collingwood; mais cela servirait à peu de chose de placer un vapeur de première classe sur cette route, à moins qu'il fut la propriété d'hommes qui pourraient attendre une couple d'années pour la rentrée de leur placement, ce qui leur permettrait de remplacer ce vapeur en cas d'accident. Avec ce vapeur, il en faudrait un autre voyageant entre Collingwood et le Sault Ste. Marie, lequel arrêterait à Killarney, Manitowaning, Petit Courant et aux mines Wellington—l'*Algoma* est bien adapté pour ce service.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOMAS DEVINE,
Chef de la division des arpentages, H. C.

RAPPORT

DU

Commissaire des Terres de la Couronne

DU CANADA,

POUR LE SEMESTRE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1865.

.....
Imprime par ordre de la Législature.
.....



O T T A W A :

—
IMPRIME PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX, RUE SALLY.

1866.

MATIÈRES.

BAS-CANADA.

	Pages.
Terres de la couronne.....	v
Terres du clergé.....	vi
Biens des Jésuites.....	vi
Domaine de la couronne.....	vi
Seigneurie de Lauzon.....	vi
Mines d'or, Canada Est.....	vi

HAUT-CANADA.

Terres de la couronne.....	vii
Terres du clergé.....	vii
Terres des écoles de grammaire.....	vii
Terres des écoles communes.....	viii
Terrains miniers.....	viii

CANADA.

Terres de l'artillerie.....	viii
Affaires des Sauvages.....	viii
Bois et forêts.....	viii
Pêcheries.....	viii

ARPENTAGES.

Haut-Canada.....	ix
Bas-Canada.....	ix

CHEMINS DE COLONISATION.

Haut-Canada.....	x
Bas-Canada.....	x

R A P P O R T

DU

Commissaire des Terres de la Couronne DU CANADA.

POUR LE SEMESTRE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1865.

~~~~~

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Baron Monck de Ballytrammon, dans le Comté de Wexford, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

En sus du rapport pour l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, j'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence l'exposé suivant des travaux et affaires du département que je préside, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

B A S - C A N A D A .

TERRES DE LA COURONNE.

Durant le semestre, 58,835½ acres ont été vendus, et 4,250 donnés comme lots gratuits sur les chemins de colonisation. Le montant des terres vendues s'est élevé à \$24,232.45, et les perceptions à \$26,476.79.

6,123,945½ acres étaient disponibles le 1er juillet dernier, et à ce nombre, 81,810 ont été ajoutés par des arpentages faits durant le semestre, donnant un total de 6,205,755½, duquel il reste 6,142,669½, déduction faite des 63,085½ acres vendus et donnés gratuitement.

## TERRES DU CLERGÉ.

Les ventes du trimestre se sont élevées à 3,395½ acres, le montant réalisé à \$1,600.60 et les perceptions à \$5,697.54.

En déduisant ces 3,395½ du nombre (273,700½) disponible le 1er juillet, il reste une balance de 270,305 acres à disposer.

## BIENS DES JÉSUITES.

Les perceptions brutes provenant de ces biens durant les six mois ont atteint le chiffre de \$12,407.44. De cette somme, \$6,465.18, qui sont le produit des ventes de propriétés et des rentes à venir jusqu'à la passation de la loi 19 Vict., chap. 54 (Statuts refondus pour le Bas-Canada, chap. 15), appartiennent au fonds de placement de l'enseignement supérieur dans le Bas-Canada, en vertu de cet acte, et les \$5,942.26 qui restent appartiennent au fonds de revenu de l'enseignement supérieur dans le Bas-Canada.

Les recettes comprennent \$4,283.39, qui forment la balance du prix de vente (avec intérêt) de la ferme de la seigneurie Notre-Dame-des-Anges à Beauport, et aussi une autre balance, (\$1,761.85) avec intérêt, du prix de vente du moulin de Laprairie, dont il a été question dans de précédents rapports de ce département.

Les dépenses du semestre s'élèvent à \$1,198.37. Elles se composent des salaires, commissions et déboursés des agents, et de quelques assurances, dont partie, ainsi que les frais d'expédition de titres, aussi compris dans les déboursés, peuvent être recouvrés.

Les recettes nettes sont de \$11,209.07.

Pour les détails des recettes et dépenses, voir l'appendice No. 14.

## DOMAINE DE LA COURONNE.

Le domaine de la couronne, Bas-Canada, a donné dans les six mois une somme de \$2,761.26, laquelle se décompose comme suit : lots et ventes, cens et rentes, etc., censives de Québec et Trois-Rivières, \$1,137.61 ; lots de grève et d'eau profonde, y compris \$160 d'honoraires de patentes, \$1,623.65. Dans les dépenses, dont le chiffre est de \$338.24, y compris les salaires, commissions et déboursés des agents, se trouvent des items pour frais de justice, d'exécution de titres et d'assurance, que le gouvernement perçoit ensuite.

Les recettes nettes sont de \$1,923.02, et pour leurs détails, ainsi que ceux des perceptions, voir l'appendice No. 16 (a).

## SEIGNEURIE DE LAUZON.

Durant les six mois, cette propriété a rapporté la somme brute de \$7,949.05, de laquelle il faut déduire les dépenses, qui s'élèvent à \$434.34, et qui laissent le revenu net à \$7,514.27.

Les dépenses se composent du salaire et déboursés de l'agent.

Pour le détail des recettes et dépenses, voir l'appendice No. 15.

## MINES D'OR.—BAS-CANADA.

## DIVISION DE LA CHAUDIÈRE.

Les exploitations de cette division se bornent exclusivement à la seigneurie Rigaud-

Vaudreuil (en vertu de la patente mentionnée dans de précédents rapports de ce département et pour laquelle il n'a pas encore été payé de droit de régal) nul honoraire de licence en vertu de l'acte des mines d'or n'a été reçu durant les six mois; quelques mineurs, cependant, ont consenti à payer ces honoraires, que M. Pope, l'inspecteur, est en voie de percevoir.

Comme le mentionnait le dernier rapport de ce département, les rapports de cet inspecteur, à venir jusqu'au 15 juillet 1865, ont été mis devant l'assemblée législative, conformément à une adresse de cette chambre.

Les minières de quartz ont accaparé l'attention des capitalistes et mineurs par le fait de la découverte de veines et du creusement de plusieurs puits. Quelques unes de ces veines, ont, paraît-il, été éprouvées, mais comme a cru qu'un essai officiel inspirerait vraisemblablement plus de confiance, à ma demande le géologue provincial a envoyé un de ses assistants, M. Michel, examiner les veines et en recueillir des échantillons pour en faire l'analyse. Le résultat des examens et analyses est mentionné dans les rapports de M. Michel et du Dr. T. Sterry Hunt, récemment publiés par Sir Wm. Logan. Appendice No. 26.

#### DIVISION DE ST. FRANÇOIS.

Le département ayant su que des minières d'or s'exploitaient sur la rivière Magog, le 15 novembre M. Gilman, l'inspecteur de cette division, reçut instruction de visiter ces mines et de faire rapport. Il fit rapport, le 8 décembre, que les travaux étaient arrêtés, et qu'il avait été peu fait dans sa division sous le rapport de l'exploitation des minières d'or.

Les dépenses des deux divisions se composent du salaire de M. Pope, d'une allocation à M. Gilman, et d'une somme payée à M. Blanchet, avocat, pour services rendus au ci-devant inspecteur des mines d'or, M. de Bellefeuille, et s'élevèrent en tout à \$1,180. Voir appendice No. 16 (b).

### H A U T - C A N A D A .

#### TERRES DE LA COURONNE.

Les terres arpentées de la couronne formaient 3,212,084 acres disponibles au commencement du semestre; en sus de ce nombre, 41,284 ont été subdivisés, ce qui donne un total de 3,253,368 acres, dont 33,340 ont été vendus et 1,518 donnés comme lots gratuits sur les chemins de colonisation, de sorte qu'il reste en disponibilité une balance de 3,218,510 acres.

Le prix des terres vendues s'est élevé à \$41,082.13, et les recettes à \$56,833.34.

#### TERRES DU CLERGÉ.

10,941½ acres ont été vendus durant le semestre, et le nombre restant est de 30,559. Le montant des ventes est de \$16,707, les recettes brutes de \$60,733.58, et la balance nette est de \$60,506.31, déduction faite d'un remboursement de \$227.27.

#### TERRES DES ÉCOLES DE GRAMMAIRE.

Au commencement du semestre, il restait 47,149½ acres de ces terres. 266 acres seulement ont été vendus pour la somme de \$750, et le nombre restant est de 46,883½ acres. La somme des perceptions est de \$2,729.33.



## TERRES DES ÉCOLES COMMUNES.

Pendant le semestre, 2,483½ acres de ces terres ont été vendus, lequel nombre se composait principalement de lots confisqués par suite du non-accomplissement des conditions de la vente. Le montant de ces ventes est de \$4,042.20; les recettes brutes de \$26,543.71, et les remboursements de \$139.70, laissant pour le semestre un revenu net de \$26,404.01.

A venir jusqu'au 31 décembre 1865, \$1,192,763 est la somme réalisée par la vente de ces terres.

## TERRAINS MINIERS.

Sur les rives nord des lacs Huron et Supérieur, 5,697 acres ont été vendus à une piastre l'acre au comptant. Voir appendice No. 24.

## C A N A D A .

## TERRES DE L'ARTILLERIE.

Les recettes du semestre sont de \$14,636.10, et les déboursés, y compris les salaires, les arpentages et dépenses contingentes, de \$3,105.11. Déduction faite de \$314.28 de remboursements, il reste un revenu net de \$11,216.21.

## AFFAIRES DES SAUVAGES.

Les recettes du semestre, pour le bois et les terres, se sont élevées à \$33,206.16; l'intérêt sur placements pour la même période, à \$15,921.15; et les annuités à \$13,310, ce qui donne un total de \$92,437.31.

Les paiements faits dans la même période montent à \$62,891.50, et se composent des annuités aux sauvages, avec intérêt, des traitements, arpentages et faux-frais. La somme totale portée au crédit des sauvages, le 1er juillet, était de \$1,601,290.80, et le 31 décembre, par les versements payés sur les terres, les nouvelles ventes, le bois, etc., elle s'élevait, les traitements et autres dépenses payés, à \$1,630,833.61, chiffre qui indique une augmentation de \$29,542.81.

## BOIS ET FORETS.

Le revenu perçu pendant le semestre expiré le 31 décembre 1865, sur les bois et rentes foncières, était de \$227,090.05, celui des glissoires, de \$42,652.42, donnant un total de \$269,742.47, plus la somme de \$797.22 perçue pour autres services, savoir: le clergé, les écoles et les sauvages, et le bois pour les colons, évalué à \$12,102.50.—Total, \$282,642.19.

Les frais de perception des droits sur les bois, rentes foncières et péages de glissoires, sont de \$13,990.40, mais dans ce chiffre n'est pas compris le salaire des employés du bureau des bois et forêts, ni \$693.99 de remboursements, etc.

## PÊCHERIES.

Les dépenses pour ce service en Bas-Canada, pendant la saison de 1865, sont de  
viii

\$5,340.90 ; et en Haut-Canada, de \$559.29. Du 1er juillet au 31 décembre, les recettes se sont élevées à \$1,195.75. Des primes au montant de \$7,239.50 devront être payées d'ici à la fin de l'année. Une liste de ces réclamations se trouve dans l'appendice No. 23.

#### ARPEMAGES DANS LE HAUT-CANADA.

Dans l'appendice No. 19 (c) se trouve un état des arpentages faits et vérifiés durant le semestre, lesquels comprennent la subdivision en lots de ferme de 100 acres chacun du township de Franklin, sur le territoire de Huron et de l'Outaouais, et du township d'Assiginack sur l'île Manitouline ; la subdivision en quarts de section de 168 acres chacun du township Tilley, lac Supérieur ; la division de quatre townships dans la même localité, et l'exploration de partie de la limite nord de la baie Batchewaung, Réserve des Sauvages.

L'étendue ainsi subdivisée embrasse 75,715 acres. Le montant payé pour les arpentages énumérés est de \$1,200.24, et les avances faites sur des arpentages en voie d'exécution, de \$8,218.75, portant à \$9,418.99 le total des sommes payées pendant le semestre pour les arpentages de la couronne.

Les sommes payées durant la même période pour la subdivision de townships sur l'île Manitouline et les réserves des Sauvages du lac Supérieur, s'élèvent à \$3,137.80.

Dans le même espace de temps, des instructions ont été données pour l'arpentage du lot de ville de Shaftesburg ("Little Current," réserve des Sauvages) ; pour faire reposer les bornes de parties des townships arpentés sur l'île Manitouline, et que le feu a visités ; et aussi pour la division des lots le long d'une partie du chemin de Parry Sound.

L'appendice No. 19 (b) contient un état des arpentages faits par les municipalités et confirmés durant le semestre, savoir : lots 19 à 35 dans la 9e concession de Darlington ; la ligne du chemin de Zorra et Oxford, dans Downie, et la ligne entre le township et le Gore de Downie, et entre le Gore et Easthope Sud.

Des instructions pour cinq autres arpentages municipaux, qui figurent dans l'appendice 19 (a), ont été données durant la même période.

#### ARPEMAGES DANS LE BAS-CANADA.

Ci-suivent les townships où il a été fait des arpentages durant le semestre, et dont le département a reçu le rapport :—

1° Le township de Cabano, situé sur la rivière de ce nom, dans le comté de Témiscouata, où 13,632 acres ont été divisés en lots de ferme.

2° Le township de Chichester, situé dans le comté de Pontiac, où la partie non arpentée à été divisée en rangs et en lots, formant ensemble 31,350 acres, et

3° Les townships de Dudley et Kiamika, situés sur le côté est de la Rivière-au-Lièvre, dans le comté d'Outaouais, et où 36,828 acres ont été divisés en lots de ferme de manière à embrasser les établissements existants et les riches terres le long de la Rivière-au-Lièvre ainsi que plusieurs rangs en arrière, dans les limites des deux townships.

*CHEMINS DE COLONISATION. — HAUT-CANADA.*

En 1865, \$58,664.52 ont été dépensées en travaux sur les chemins Parry Sound, Muskoka, Bobcaygeon, Burleigh, Frontenac, Mississippi, Opeongo, Alport, Buckhorn, Addington, Peterson et le Grand Chemin du Nord, et \$8,978.56 en explorations et tracés pour les routes suivantes :

1. Rousseau à Nipissing, du lac Rousseau au lac Nipissing, 67 milles.
2. Chemin Monck, de Snowdon au chemin Hastings, 40 milles.
3. Modification d'une partie du chemin Frontenac, à partir du chemin Mississippi jusqu'à la Madawaska, seize lignes.
4. Modification de l'extrémité sud-est de la ligne du chemin Buckhorn, environ dix milles.
5. Exploration de l'extrémité ouest de la ligne du chemin Monck, environ 8 milles.
6. Inspection des améliorations au chemin Victoria, environ 12 milles.

Tous les travaux ci-dessus, ainsi que leur prix de revient, sont désignés en détail dans le rapport du surintendant des chemins de colonisation du Haut-Canada pour 1865, appendice No. 25 du présent rapport.

*PROGRÈS DES ÉTABLISSEMENTS SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU HAUT-CANADA.*

Sur les chemins Addington, Bobcaygeon, Frontenac, Hastings et Opeongo, il n'y a pas eu de nouveaux établissements. Sur le chemin Burleigh, il y en a eu onze ; sur le chemin Muskoka un, et sur le chemin Peterson quatre.

Sur le chemin Addington, il y a eu six établissements sur des lots abandonnés par les premiers locataires ; un sur le chemin Frontenac, cinq sur le chemin Hastings, sept sur le chemin Muskoka, deux sur le chemin Opeongo, et neuf sur le chemin Peterson. Sur le chemin Bobcaygeon, ni sur celui de Burleigh aucun lot n'a été redonné à bail.

*PROGRES DES ÉTABLISSEMENTS SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU BAS-CANADA.*

Sur la route Etchemin, il y a eu trois établissements ; sur le chemin Langevin, neuf ; sur le chemin Mailloux, dix ; sur le chemin Métapédia, quinze ; sur le chemin de Matane à Cap de Chatte, un ; sur le chemin Taohé, neuf ; et sur celui de Témiscouata, sept.

Le tout humblement soumis,

Par l'obéissant serviteur de Votre Excellence,

A. CAMPBELL,

Commissaire des Terres de la Couronne.

OUTAOUAIS, 18 avril 1866.

---

---

**APPENDICE**

**AU**

**RAPPORT DU COMMISSAIRE DES TERRES DE LA COURONNE.**

---

---

---

MATIÈRES DES APPENDICES.

| APPENDICES.                                                                                         | PAGE. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1.—Liste des officiers et des commis du département.....                                            | 1     |
| 2.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Bas-Canada.....                               | 5     |
| 3.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Haut-Canada.....                              | 7     |
| 4.—Liste des agents des bois.....                                                                   | 8     |
| 5.—Liste des agents de la seigneurie de Lauzon, du domaine de la couronne et des biens des Jésuites | 10    |
| 6.—Etat du nombre d'acres vendus.....                                                               | 11    |
| 7.—Etat des recettes qui sont considérées comme revenu.....                                         | 11    |
| 8.—Etat des dépenses faites à compte des frais d'administration.....                                | 12    |
| 9.—Etat des perceptions.....                                                                        | 13    |
| 10.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Haut-Canada ..                  | 14    |
| 11.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Bas-Canada ..                   | 15    |
| 12.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles communes, Haut-Canada.....        | 16    |
| 13.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles de grammaire, Haut-Canada.....    | 17    |
| 14.—Etat des recettes et dépenses à compte des biens des Jésuites, Bas-Canada.....                  | 18    |
| 15.—Etat de la recette et de la dépense à compte de la seigneurie de Lauzon, Bas-Canada.....        | 19    |
| 16 (a).—Etat de la recette et de la dépense du domaine de la couronne, Bas-Canada.....              | 20    |
| 16 (b).—Etat de la recette et de la dépense à compte des mines d'or.....                            | 58    |
| 17.—Etat des recettes et dépenses à compte des terres de l'artillerie, Canada.....                  | 21    |
| 18.—Tableau des arpentages, Bas-Canada.....                                                         | 22    |
| 19.—Tableau des arpentages, Haut-Canada .....                                                       | 23    |
| 20.—Etat général des bois et forêts.....                                                            | 25    |
| 21.—Etat des travaux du bureau .....                                                                | 46    |
| 22.—Etat des recettes et dépenses à compte des pêcheries.....                                       | 48    |
| 23.—Etat des réclamations pour primes de pêche .....                                                | 49    |
| 24.—Etat des terrains miniers sur les rives nord des lacs Huron et Supérieur.....                   | 50    |
| 25.—Rapport sur les chemins de colonisation du Haut-Canada.....                                     | 51    |
| 26.—Rapport de la région d'or du Canada.....                                                        | 59    |
| 27.—Rapport du député-surintendant général des affaires des Sauvages.....                           | 8     |

A P P E N D I C E No. 1.

LISTE DES OFFICIERS ET DES COMMISS du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| DESIGNATION.                             | NOM.                 | Traitement annuel. | Date de la nomination. | Par qui nommé.                 | Observations. |
|------------------------------------------|----------------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|---------------|
| Commissaire                              | L'hon. A. Campbell   | \$ 500 00          | 30 mars 1864.          | .....                          | .....         |
| Assistant commissaire                    | Andrew Russell       | 2600 00            | 22 novembre 1839       | Lord Sydenham                  | .....         |
| Sous-arpenteur général                   | Jos. Bouchette       | 2400 00            | 18 mars 1818           | Sir J. C. Sherbrooke           | .....         |
| Comptable et caissier                    | William Ford         | 1610 00            | 10 avril 1852          | Commis. des terres de la cour. | .....         |
| Arpenteur et dessinateur                 | E. T. Fletcher       | 1400 00            | 21 décembre 1841       | Arpenteur-général Parke        | .....         |
| Arpenteur et dessinateur                 | Thomas Devine        | 1600 00            | 11 juillet 1846        | Commis. des terres de la cour. | .....         |
| Arpenteur et dessinateur                 | G. G. Dunlevie       | 1400 00            | 22 mars 1852           | do                             | .....         |
| Surintendant des chem. de colon. du H.C. | J. W. Bridgland      | 1600 00            | 22 janvier 1856        | do                             | .....         |
| Arpenteur et dessinateur                 | J. F. Bouchette      | 1240 00            | 28 septembre 1857      | Gouverneur en conseil          | .....         |
| Dessinateur                              | E. Fox               | 1320 00            | 9 janvier 1854         | Commis. des terres de la cour. | .....         |
| do                                       | S. P. Bauset         | 1100 00            | 1er juin 1854          | do                             | .....         |
| do                                       | E. E. Taché          | 1160 00            | 13 avril 1861          | do                             | .....         |
| Arpenteur et dessinateur                 | H. F. Hayward        | 1060 00            | 29 janvier 1857        | do                             | .....         |
| Dessinateur                              | Wm. Baron VonKoerber | 980 00             | 1er octobre 1862       | do                             | .....         |
| do                                       | A. Lord Russell      | 730 00             | 30 octobre 1861        | do                             | .....         |
| do                                       | P. M. Partridge      | 1600 00            | 19 février 1851        | do                             | .....         |
| Superintendant des bois et forêts        | T. Hector            | 1610 00            | 17 juin 1839           | Sir Geo. Arthur                | .....         |
| Commis de 1re classe                     | H. J. Jones          | 1400 00            | 9 novembre 1840        | do                             | .....         |
| do                                       | J. C. Turbut         | 1610 00            | 1er juin 1841          | Gouverneur-général             | .....         |
| do                                       | W. F. Collins        | 1610 00            | 7 août 1843            | Commis. des terres de la cour. | .....         |
| do                                       | F. T. Judah          | 1600 00            | 12 juin 1849           | do                             | .....         |
| do                                       | E. A. Généreux       | 1440 00            | 1er novembre 1849      | do                             | .....         |
| do                                       | J. Alley             | 1400 00            | 16 février 1848        | do                             | .....         |
| do                                       | J. Morphy            | 1400 00            | 8 juin 1851            | do                             | .....         |
| do                                       | J. Tolmie            | 1400 00            | 22 octobre 1853        | do                             | .....         |
| do                                       | T. Hammond           | 1400 00            | 24 janvier 1847        | do                             | .....         |
| do                                       | F. A. Hall           | 1400 00            | 1er janvier 1856       | M. le secrétaire Daly          | .....         |
| do                                       | J. V. Gale           | 1360 00            | 11 septembre 1847      | Commis. des terres de la cour. | .....         |
| do                                       | W. F. Whiteher       | 1100 00            | 1er avril 1847         | do                             | .....         |
| do                                       | V. E. Tesser         | 1100 00            | 7 août 1852            | do                             | .....         |
| Commis de 2e classe                      | A. Kirkwood          | 1100 00            | 21 mars 1854           | do                             | .....         |
| do                                       | A. J. Taylor         | 1100 00            | 29 octobre 1854        | do                             | .....         |
| do                                       | F. D. Dugal          | 1100 00            | 18 février 1855        | do                             | .....         |
| do                                       | F. Chassé            | 1100 00            | 28 mai 1855            | do                             | .....         |
| do                                       | L. A. Robitaille     | 1100 00            | 1er avril 1855         | do                             | .....         |
| do                                       | L. A. Grant          | 1100 00            | 1er août 1856          | do                             | .....         |
| do                                       | J. J. Prendergast    | 1100 00            | 1er août 1851          | do                             | .....         |

Transféré du département des postes, 1er juin 1861.

A\*

APPENDICE No. 1.—*Suite.*

LISTE DES OFFICIERS ET COMMISS du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| DESIGNATION.          | NOM.                   | Traitement annuel. | Date de la nomination. | Par qui nommé.                  | Observations. |
|-----------------------|------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------------|---------------|
| Commiss de 2me classe | G. B. Cowper .....     | \$ 1100 00         | 17 octobre 1857        | Commiss. des terres de la cour. |               |
| do                    | D. D. LeMoine .....    | 1100 00            | 27 avril 1858          | do                              |               |
| do                    | T. Morkill .....       | 1060 00            | 24 avril 1858          | do                              |               |
| do                    | W. E. Collins .....    | 980 00             | 28 novembre 1859       | do                              |               |
| do                    | D. C. Mackenzie .....  | 1020 00            | 18 janvier 1860        | do                              |               |
| do                    | G. E. Lindsay .....    | 1020 00            | 4 février 1860         | do                              |               |
| do                    | F. Norton .....        | 1020 00            | 30 mars 1860           | do                              |               |
| do                    | J. M. Grant .....      | 940 00             | 12 mai 1860            | do                              |               |
| do                    | G. Vanfelson .....     | 1020 00            | 8 octobre 1860         | do                              |               |
| do                    | L. Berthelot .....     | 1020 00            | 25 septembre 1861      | do                              |               |
| do                    | W. Ebbs .....          | 1020 00            | 3 avril 1862           | do                              |               |
| do                    | R. Nettle .....        | 940 00             | 22 février 1864        | do                              |               |
| do                    | J. Innes .....         | 800 00             | 1er novembre 1848      | do                              |               |
| do                    | J. Nickinson .....     | 730 00             | 8 novembre 1861        | do                              |               |
| do                    | D. G. B. Ross .....    | 730 00             | 15 avril 1861          | do                              |               |
| do                    | H. B. Dufort .....     | 730 00             | 7 juin 1861            | do                              |               |
| do                    | A. J. Scott .....      | 730 00             | 24 octobre 1861        | do                              |               |
| do                    | R. H. Browne .....     | 730 00             | 14 mai 1862            | do                              |               |
| do                    | R. H. Temple .....     | 730 00             | 4 septembre 1863       | do                              |               |
| do                    | J. Murphy .....        | 730 00             | 16 septembre 1863      | do                              |               |
| do                    | J. S. Thomson .....    | 730 00             | 21 octobre 1863        | do                              |               |
| do                    | J. B. Montgomery ..... | 730 00             | 5 mars 1864            | do                              |               |
| Gardien de bureau     | J. Bradshaw .....      | 900 00             | 27 mars 1862           | do                              |               |
| Messenger             | G. Fisher .....        | 416 00             | 1er septembre 1844     | do                              |               |
| do                    | P. Cahill .....        | 450 00             | 2 septembre 1856       | do                              |               |
| do                    | P. Potvin .....        | 450 00             | 1er septembre 1859     | do                              |               |
| do                    | A. McDonald .....      | 450 00             | 3 septembre 1864       | do                              |               |
| do                    | C. Dumontier .....     | 450 00             | 26 mars 1864           | do                              |               |

Résigné, 30 novembre 1865

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,  
Comptable et caissier.  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 1 (a).

LISTE DES OFFICIERS ET COMMIS du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865, indiquant les différentes divisions du département.

| Divisions.                                                                        | Noms.                   | Désignation.                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | L'hon. A. Campbell..... | Commissaire.                                                 |
|                                                                                   | And. Russell.....       | Assistant-commissaire.                                       |
| Arpentages et brevets d'invention, B.-C.....                                      | J. Bouchette .....      | Sous-arpenteur général.                                      |
|                                                                                   | E. T. Fletcher .....    | Arpenteur en chef, dessinateur et inspecteur des arpentages. |
|                                                                                   | G. G. Dunlevie.....     | Arpenteur et dessinateur.                                    |
|                                                                                   | J. F. Bouchette .....   | Dessinateur.                                                 |
|                                                                                   | E. E. Taché .....       | Arpenteur et dessinateur.                                    |
|                                                                                   | Wm. Baron Von Koerber.  | Dessinateur.                                                 |
|                                                                                   | F. Chasse.....          | Commis.                                                      |
|                                                                                   | T. Morkill.....         | do                                                           |
| Arpentages, Haut-Canada .....                                                     | T. Devine.....          | Chef des arpentages, H.-C.                                   |
|                                                                                   | E. Fox.....             | Arpenteur et dessinateur.                                    |
|                                                                                   | H. F. Hayward.....      | Dessinateur.                                                 |
|                                                                                   | D. A. Grant.....        | Commis et teneur de liv. de la div.                          |
|                                                                                   | A. J. Scott.....        | Commis.                                                      |
| Chemins de colonisation et terres de l'artillerie, Haut-Canada.....               | J. W. Bridgland.....    | Surintendant des chemins de colonisation du Haut-Canada.     |
|                                                                                   | A. L. Russell.....      | Commis et dessinateur.                                       |
|                                                                                   | J. Murphy.....          | Commis.                                                      |
| Brevets d'invention.....                                                          | H. J. Jones.....        | Commis en chef des brevets.                                  |
|                                                                                   | J. J. Prendergast.....  | Commis.                                                      |
|                                                                                   | J. Innes.....           | do                                                           |
| Comptabilité .....                                                                | Wm. Ford.....           | Comptable et caissier.                                       |
|                                                                                   | J. V. Gale.....         | Teneur de livres du département.                             |
|                                                                                   | W. Ebbs.....            | Commis.                                                      |
|                                                                                   | D. G. B. Ross.....      | do                                                           |
|                                                                                   | H. B. Dufort.....       | do                                                           |
|                                                                                   | J. R. Montgomery.....   | do                                                           |
| Réclamations de terres du Haut-Canada, ventes dans les anciens cantons.....       | Thos. Hector.....       | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | T. Hammond.....         | Commis.                                                      |
|                                                                                   | G. E. Lindsay.....      | do                                                           |
|                                                                                   | J. S. Thomson.....      | do                                                           |
| Vente de terres, H.-C.....                                                        | J. C. Tarbutt.....      | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | A. Kirkwood.....        | Commis.                                                      |
|                                                                                   | A. J. Taylor.....       | do                                                           |
|                                                                                   | J. M. Grant.....        | do                                                           |
| Vente de terres, H.-C.—Rapports .....                                             | J. Alley.....           | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | J. Tolmie.....          | Commis.                                                      |
|                                                                                   | F. Norton.....          | do                                                           |
|                                                                                   | R. Nettle.....          | do                                                           |
| Réclamations de terres, B.-C., section Ouest                                      | W. F. Collins.....      | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | F. D. Dugal.....        | Commis.                                                      |
|                                                                                   | W. E. Collins.....      | do                                                           |
|                                                                                   | L. Berthelot.....       | do                                                           |
| Réclamations de terres, B.-C., section Est, et chemins de colonisation, C.-E..... | E. A. Généreux.....     | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | V. E. Tessier.....      | Commis.                                                      |
|                                                                                   | L. D. LeMoine.....      | do                                                           |
| Biens des Jésuites, seigneurie de Lauzon et domaine de la couronne.....           | F. T. Judah.....        | Chef de division.                                            |
|                                                                                   | D. C. Mackedie.....     | Commis.                                                      |
|                                                                                   | R. H. Browne.....       | do                                                           |



APPENDICE No. 1 (a).—*Suite.*

LISTE DES OFFICIERS ET COMMIS du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865, indiquant les différentes divisions du département.

| Divisions.              | Noms.                 | Désignation.                     |
|-------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| is et forêts .....      | P. M. Partridge.....  | Surintendant.                    |
|                         | L. A. Robitaille..... | Commis.                          |
|                         | G. B. Cowper.....     | Teneur de livres de la division. |
|                         | G. Vanfelson.....     | Commis.                          |
|                         | J. Nickinson.....     | do                               |
|                         | K. A. Hall.....       | do                               |
| Pêcheries .....         | W. F. Whitcher.....   | Chef de division.                |
|                         | S. P. Bauset.....     | Commis et dessinateur.           |
| Registreur .....        | J. Morphy.....        | Registreur.                      |
|                         | R. Temple.....        | Commis.                          |
| Gardien de bureau ..... | J. Bradshaw .....     |                                  |
| Messagers.....          | Geo. Fisher.....      |                                  |
|                         | P. Cahill.....        |                                  |
|                         | P. Potvin.....        |                                  |
|                         | A. McDonald.....      |                                  |
|                         | C. Dumontier.....     |                                  |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leurs nominations et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

SECTION EST.

| Nom.            | COMTÉS.                                | Date de la nomination. | Commission. | OBSERVATIONS.         |
|-----------------|----------------------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|
| Bochet, A.      | Portneuf et Champlain                  | 30 juin 1843.          | \$ cts.     |                       |
| Bourgeois, J.   | Berthier et Joliette                   | 23 décembre 1858.      | 16 63       |                       |
| Boulliane, R.   | Saguenay                               | 10 septembre 1858.     |             |                       |
| Daly, A.        | Partie de Leinster.                    | 12 juin 1844.          |             |                       |
| Déry, L. P.     | do Portneuf                            | 12 juin 1851.          |             |                       |
| Deguisse, F.    | do Kamouraska.                         | 25 mai 1850.           | 33 10       |                       |
| Dubord, L. A.   | Maskinongé et St. Maurice.             | 26 mai 1859.           | 88 67       |                       |
| Eden, J.        | Gaspé                                  | 24 mai 1851.           | 197 77      | et \$600 par année,   |
| Farwell, W.     | Compton                                | 20 septembre 1861.     | 7 59        | et \$1,000 par année. |
| Fournier, C. F. | Chemin Elgin et Taché.                 | 8 avril 1865.          |             |                       |
| Gauvreau, L. N. | Partie de Rimouski.                    | 22 juillet 1848.       | 10 23       |                       |
| Labrecque, L.   | Beauce                                 | 26 avril 1861.         |             |                       |
| Lamontagne, F.  | Partie de Bellechasse.                 | 30 octobre 1862.       |             |                       |
| Laporte, J.     | do Peterboro'                          | 1er sept. 1860.        | 9 19        |                       |
| Lavallée, A. B. | do Deux-Montagnes et Terrebonne.       | 12 août 1843.          |             |                       |
| LeBel, J. T.    | do Sherbrooke et Wolfe.                | 31 mai 1852.           |             |                       |
| LeBeu, J. A.    | do                                     | 25 mars 1858.          |             |                       |
| Lévesque, S. V. | Bonaventure                            | 11 octobre 1852.       |             |                       |
| Lévesque, J. B. | Partie de Bellechasse.                 | 12 septembre 1855.     |             |                       |
| Martin, V.      | do du chemin Rimouski et Matapédia.    | 10 septembre 1858.     |             |                       |
| Roulet, F.      | Chicoutimi                             | 6 juin 1862.           | 31 48       |                       |
| Roy, C. F.      | Dorchester                             | 6 août 1862.           | 8 38        |                       |
| Ross, A.        | Partie de Rimouski et Gaspé.           | 30 juin 1843.          | 82 94       |                       |
| Stewart, McLean | do Meganité, Dorchester et Bellechasse | 27 septembre 1843.     |             |                       |
| Tout, F.        | Québec                                 | 25 mai 1860.           |             |                       |
| Verge, J. N.    | Partie de L'Islet et Bellechasse.      | 27 mai 1861.           | 9 94        |                       |
|                 | Baie des Chaleurs.                     |                        |             |                       |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,  
Comptable et caissier.  
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

EXHIBENTS.  
5 cent de commission sur les premières ..... \$ 2,000  
25 cent de commission sur les suivantes..... 28,000  
14 cent de commission sur toute somme excédant 30,000

APPENDICE No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leurs nominations et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

SECTION OUEST.

| Nom.                 | COMPTÉS.                             | Date de la nomination. | Commission. | OBSERVATIONS. |
|----------------------|--------------------------------------|------------------------|-------------|---------------|
| Bastien, F. X.       | Partie de Ottawa                     | 4 août 1845            | 2 43        |               |
| Boutgeois, G. A.     | do Drummond                          | 22 mars 1860           | 8 95        |               |
| Cameron, G. W.       | do Ottawa                            | 12 décembre 1862       | 36 23       |               |
| Falken, F.           | do Stratbrooke, Staastad et Drummond | 6 mars 1865            | 43 00       |               |
| Farley, R.           | do Ottawa                            | 27 août 1859           | 116 27      |               |
| Gagnon, A.           | Arthabaska                           | 12 janvier 1860        | 15 39       |               |
| Hume, J.             | Partie de Mégantic                   | 21 janvier 1852        | 69 37       |               |
| Héath, E.            | do Pontiac                           | 4 octobre 1864         | 25 01       |               |
| Kemp, O. J.          | do Stanstead, Mistiquoi et Shefford  | 15 avril 1848          | 189 41      |               |
| McBean, H.           | Partie de Ottawa                     | 14 novembre 1859       | 103 83      |               |
| McMillan, D.         | do Deux-Montagnes                    | 4 août 1860            | 10 85       |               |
| Smith, T.            | do Ottawa                            | 20 juin 1860           | 14 67       |               |
| Sheppard, l'hon. Wm. | do Drummond                          | 1er mai 1862           |             |               |

5 cent de commission sur les premières.....\$2,000  
 25 cent de commission sur les suivantes.....\$28,000  
 14 cent de commission sur toute somme exc. \$30,000

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*  
 DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
 Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 3.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE HAUT-CANADA, dates de leur nomination et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Nom.              | COMTE.                                                      | Date de la nomination. | Commission. | Observations.                                                                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alexandér, John   | Simcoe                                                      | 18 avril 1843          | \$ 339 16   | Commission de 5 pour cent sur les<br>autres<br>Commission de 1 1/2 pour cent sur toute<br>somme excédant..... 30000 |
| Carroll, John     | Chemin de Burlington, cantons d'Anstruther                  | 27 octobre 1863        | 16 62       |                                                                                                                     |
| Graham, J.        | Partie de Victoria et Peterboro', et chemin Boboygeon       | 31 mars 1865           | 51 79       | Agent de distrib.<br>do                                                                                             |
| Hayes, M. P.      | Partie de Hastings et chemin Hastings                       | 3 juillet 1856         | 130 07      |                                                                                                                     |
| Harris, Wm.       | Partie de Renfrew, Ottawa et chemin Opeongo                 | 3 juin 1851            | 121 56      |                                                                                                                     |
| Huber, H. S.      | Waterloo                                                    | Novembre 1863          | 17 95       |                                                                                                                     |
| Holtzman, C. F.   | Partie de Renfrew                                           | 22 juin 1865           | 418 66      |                                                                                                                     |
| Jackson, Wm.      | Grey                                                        | 3 novembre 1854        | 131 57      |                                                                                                                     |
| Macpherson, James | Lannox, parties de Frontenac et Addington, chemin Frontenac | 21 février 1860        | 28 89       |                                                                                                                     |
| Moffat, J. P.     | Partie Nord de Renfrew                                      | 26 novembre 1858       | 399 17      |                                                                                                                     |
| McNabb, Alex.     | Bruce                                                       | 29 avril 1851          | 46 03       | do                                                                                                                  |
| Oliver, R. J.     | Chemin Muskoka, cantons Morrison, Monck, Muskoka            | 1859                   | 153 09      |                                                                                                                     |
| Perry, E.         | Draper, Macaulay, McLean, Brunel                            | 22 juillet 1856        | 333 61      |                                                                                                                     |
| Roche, G. M.      | Parties de Frontenac et Addington, et chemin Addington      | 27 mars 1856           | 245 41      |                                                                                                                     |
| Ross, James       | Victoria                                                    | 1858                   | 265 45      |                                                                                                                     |
| Sharman, John     | Wellington                                                  | 16 juin 1853           | 23 10       |                                                                                                                     |
| Whidder, Charles  | Perth                                                       | 27 avril 1855          |             |                                                                                                                     |
| Wilson, Joseph    | Huron                                                       | 15 janvier 1857        |             |                                                                                                                     |
|                   | Partie du district de Algoma                                | 25 juillet 1845        |             |                                                                                                                     |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

Wm. Ford,  
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 4.

LISTE DES AGENTS DES BOIS DE LA COURONNE (Haut et Bas-Canada), leurs assistants, noms des territoires, résidences, date de leur nomination, et salaire alloué à chacun d'eux pour leurs services, durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Noms des Territoires.                          | Noms des agents et assistants.                                                                                                                                                                    | Residences.                      | Date de la nomination.                                         | Salaire par année.                                | Observations.                                                            |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Haut Ottawa                                    | A. J. Russell, agent et inspecteur des agences des bois de la cour, Canada.<br>C. S. McNutt, assistant<br>J. Ritchie, commis<br>D. Russell, dessinateur<br>E. T. Smith, employé de temps à autres | Cité d'Ottawa.<br>do<br>do<br>do | Jun, 1846.<br>13 avril 1858.<br>23 juin 1864.<br>23 juin 1864. | \$ cts.<br>1840 00<br>1200 00<br>700 00<br>600 00 | A \$1.50 par jour, quand employé; montant payé durant l'année, \$547.50. |
| Bas Ottawa                                     | Richard Quinn, messenger<br>Charles E. Belle, agent<br>J. C. Coursolles, commis                                                                                                                   | do<br>Montréal.<br>do            | 1er avril 1858.<br>6 mai 1854.<br>1er mai 1858.                | 160 00<br>1200 00<br>500 00                       |                                                                          |
| Ontario                                        | Joseph F. Way, agent<br>J. A. MacInnis, commis                                                                                                                                                    | Belleville<br>do                 | 6 mai 1854.<br>26 fev. 1859.                                   | 1440 00<br>600 00                                 |                                                                          |
| Huron, Supérieur et Péninsule du Canada Ouest. | John R. Nash, agent<br>E. W. Stayner, assistant<br>J. F. Elliott, sous-agent                                                                                                                      | Toronto<br>do<br>Windsor         | 28 juin 1864.<br>8 août 1864.<br>9 sept. 1865.                 | 1200 00<br>890 00<br>200 00                       |                                                                          |
| St. Maurice                                    | A. Dubord, agent<br>William Lamb, commis                                                                                                                                                          | Trois-Rivières<br>do             | 26 mai 1859.<br>2 sept. 1861.                                  | 1200 00<br>400 00                                 |                                                                          |
| St. François                                   | G. J. Nagle, agent                                                                                                                                                                                | St. Hyacinthe                    | 30 mai 1854.                                                   | 1200 00                                           |                                                                          |

|                        |                                                                                            |                                                    |                                                  |                             |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Égouenay               | Geo. Duberger, agent                                                                       | Chicoutimi                                         | 30 mai 1854.                                     | 1200 00                     |
| Chaudière et Madawaska | Charles Dawson, do                                                                         | Fraserville, Rivière du Loup, Comté de Temiscouata | 15 sept. 1857.                                   | 1000 00                     |
| Bas St. Laurent        | Charles T. Dubé, do                                                                        | Trois-Pistoles                                     | 15 mars 1855.                                    | 790 00                      |
| Baie des Chaleurs      | Jos. N. Verge, do                                                                          | Carleton, Bonaventure                              | 29 mars 1855.                                    | 600 00                      |
| Percepteur à Québec    | McLean Stewart, percepteur.<br>William O'Kane, assistant-percepteur.<br>John McKay, commis | Québec<br>do<br>do                                 | 27 sept. 1845.<br>1er juin 1861.<br>27 mai 1864. | 1800 00<br>900 00<br>500 00 |

Les devoirs des agents des bois de la couronne sont d'accorder des permis pour la coupe des bois, percevoir les droits dus à la couronne, protéger le domaine public contre les déprédations des bois et forêts dans les limites de leurs agences, et veir à l'administration générale de l'exploitation des bois, etc.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*  
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 5.

LISTE DES AGENTS, etc., Biens des Jésuites, Domaine de la Couronne, Seigneurie de Lauzon et Mines d'Or, Canada Est, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Noms des agents.                          | Nature de l'agence.                                                                                                                                                                                                                           | Date de la nomination.                                                                                                                                                       | Rénumération reçue durant le semestre. | Observations.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Félix Fortier.....                        | Agent de perception et de commutation, seigneurie de Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde, Bas-Canada, excepté ceux sous la direction et conduite des, et appartenant aux commissaires du havre de Québec et Montréal. | Nommé agent de perc. pour Lauzon et surint. des lots de grève et d'eau profonde pour le port de Québec, sept. 1855; droits comme tel s'étendent au Bas-Canada, 12 juin 1860. | \$ cts.<br>700 00                      | Salaire comme agent percepteur pour Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde. Il est en outre alloué \$150 pour loyer de bureau. Comme agent de commutation, il a droit à \$0 sur chaque commutation; il n'y en a pas eu dans le semestre jusqu'au 31 déc. 1865. Ce montant (\$250 étant le salaire, et la balance \$84.20 de commission) reçus comme agent du domaine de la couronne. Comme agent de commut., il doit recevoir \$6 sur chaque commut. Il n'y en a pas eu dans le sem. jusq. 31 déc. '65. A droit à \$6 par commutation. Il n'y en a pas eu dans le semestre jusqu'au 31 déc. 1865. |
| Joseph Laurin.....                        | Agent du domaine de la couronne et de commutation, censive de Québec.                                                                                                                                                                         | Nommé en septembre 1864.....                                                                                                                                                 | 334 20                                 | Ce montant reçu pour commission comme agent de commut., il doit recevoir \$6 sur chaque commut. Il n'y en a pas eu dans le sem. jusq. 31 déc. '65. A droit à \$6 par commutation. Il n'y en a pas eu dans le semestre jusqu'au 31 déc. 1865.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Valère Guillet.....                       | Agent de commut., censive de Trois-Rivières                                                                                                                                                                                                   | Nommé en juin 1854.....                                                                                                                                                      | 143 26                                 | Ce montant reçu pour commission comme agent percepteur, \$24 reçus comme allocation pour loyer de bureau pour le semestre. Aucune rémunér. reçue comme agent de commutation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Jean B. Varin.....                        | Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Montréal.                                                                                                                                                              | Nommé par le ci-devant commissaire, biens des Jésuites.                                                                                                                      | 900 00                                 | Payé comme commission sur percép. Aucune commut. dans le semestre jusqu'au 31 déc. 1865.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| L'honorable Louis Panet.....              | Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Québec.                                                                                                                                                                | Nommé do do .....                                                                                                                                                            | 3 94                                   | Reçu pour commission comme agent percepteur. Aucune commutation mentionnée avant le semestre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Valère Guillet et Elav. Loitvinville..... | Agent de perception et de commutation pour le Cap de la Magdeleine et les biens des Jésuites, cité de Trois-Rivières.                                                                                                                         | Nommé en juin 1855.....                                                                                                                                                      | 16 54                                  | do do                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Louis Guillet, Jr.....                    | Agent de perception et de commutation pour la seigneurie de Batiscan.                                                                                                                                                                         | Nommé en juin 1848.....                                                                                                                                                      | 920 00                                 | Payé au taux de \$5 par jour, comprenant tous les frais de voyage et de bureau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Richard Pope.....                         | Inspect. des mines d'or, div. de la Chaudière                                                                                                                                                                                                 | Nommé le 25 avril 1865.....                                                                                                                                                  | 50 00                                  | do (mais reçoit un salaire seulement lorsque les services sont requis).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Jas. K. Gilman.....                       | do division St. François.                                                                                                                                                                                                                     | Nommé le 29 avril 1864.....                                                                                                                                                  |                                        | do                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

F. T. JUDAH,  
Commiss des Biens des Jésuites, etc.

## APPENDICE No. 6.

ETAT du nombre d'acres vendus, montant des ventes et montants perçus dans le Haut et le Bas-Canada, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| SERVICE.                                | Acres vendus. | Montant des ventes. | Montant des perceptions. |
|-----------------------------------------|---------------|---------------------|--------------------------|
|                                         |               | \$ cts.             | \$ cts.                  |
| Terres du clergé, Haut-Canada.....      | 10941½        | 16707 00            | 60733 58                 |
| do Bas-Canada.....                      | 3395½         | 1600 60             | 5697 54                  |
| Terres de la couronne, Haut-Canada..... | 33340         | 41082 13            | 56833 34                 |
| do Bas-Canada.....                      | 58835½        | 24322 48            | 26476 79                 |
| Terres des écoles communes.....         | 2483½         | 4042 20             | 26543 71                 |
| Terres des écoles de grammaire.....     | 266           | 750 00              | 2729 33                  |
|                                         | 109262        | 88504 41            | 179014 29                |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 7.

ETAT des recettes du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865, qui sont considérées comme revenu.

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| Terres de la couronne, Ouest.....           | \$ cts.   |
| Terres de la couronne, Est.....             | 56633 34  |
| Mines, Canada Ouest.....                    | 2676 79   |
| Réclamations de terres dans Huron.....      | 419 89    |
| Honoraires casuels, Ouest.....              | 12 50     |
| Commission sur le bois.....                 | 173 75    |
| Frais sur bois des colons.....              | 3 50      |
| Fonds d'honoraires des arpenteurs, Est..... | 1910 10   |
| Domaine de la couronne.....                 | 143 33    |
| Seigneurie de Lauzon.....                   | 2761 26   |
| Glissoires du St. Maurice.....              | 7949 05   |
| Bois et forêts.....                         | 700 79    |
| Terres de l'artillerie.....                 | 3551 63   |
| Pêcheries, Haut-Canada.....                 | 22700 05  |
| Pêcheries, Bas-Canada.....                  | 1158 39   |
| Honoraires des patentes, Bas-Canada.....    | 255 00    |
| Honoraires casuels, Est.....                | 940 75    |
|                                             | 31 00     |
|                                             | 2 01      |
|                                             | 382613 13 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 8.

ETAT des déboursés bruts du Département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

|                                                       | \$              | cts.      |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----------|
| Script.....                                           | 648             | 97        |
| William Farwell.....                                  | 300             | 00        |
| Chemin Marston.....                                   | 1399            | 56        |
| Chemin Elgin et Taché.....                            | 500             | 00        |
| Chemin Métapédia.....                                 | 736             | 00        |
| Chemin Addington.....                                 | 52              | 00        |
| Bureau de l'inspecteur et mesureur de bois.....       | 49004           | 93        |
| Bureau des examinateurs, arpenteurs, Est.....         | 170             | 90        |
| do do Ouest.....                                      | 70              | 00        |
| Ventes suspendues du clergé, Ouest.....               | 359             | 62        |
| Inspections de la couronne, Est.....                  | 23              | 00        |
| do Ouest.....                                         | 109             | 50        |
| Agents à commission, Ouest.....                       | 131             | 57        |
| Annonces, Est.....                                    | 314             | 29        |
| do Ouest.....                                         | 381             | 19        |
| Arpentages, Ouest.....                                | 9418            | 99        |
| do Est.....                                           | 6214            | 27        |
| Chemins de colonisation, Ouest.....                   | 53459           | 11        |
| Dépenses contingentes des départements.....           | 8237            | 03        |
| Frais de port des agences, Est.....                   | 23              | 05        |
| do Ouest.....                                         | 113             | 42        |
| Services spéciaux.....                                | 401             | 15        |
| Remboursements.....                                   | 2279            | 81        |
| Inspections de terres d'huile, Canada Est.....        | 3026            | 80        |
| Biens des Jésuites.....                               | 1198            | 37        |
| Domaine de la couronne.....                           | 838             | 24        |
| Seigneurie de Lauzon.....                             | 434             | 78        |
| Bois et forêts.....                                   | 14684           | 49        |
| Terres de l'artillerie.....                           | 3419            | 89        |
| Pêcheries, Haut-Canada.....                           | 559             | 29        |
| do Bas-Canada.....                                    | 5340            | 90        |
| Mines d'or.....                                       | 1180            | 00        |
| Comptes du vieux grand-livre.....                     | 544             | 55        |
| Compte suspendu des bois.....                         | 35              | 00        |
| Ventes suspendues de la couronne, Ouest.....          | 100             | 00        |
| Ventes suspendues des écoles communes, Ouest.....     | 57              | 10        |
| Ventes suspendues des écoles de grammaire, Ouest..... | 34              | 72        |
| Terres du clergé, Ouest.....                          | 229             | 27        |
| Terres des écoles communes.....                       | 139             | 70        |
| Dépôts, Ouest.....                                    | 5656            | 13        |
| do Est.....                                           | 808             | 82        |
| do bois et forêts.....                                | 688             | 83        |
| Dépôts de bois, Est.....                              | 2573            | 87        |
| do Ouest.....                                         | 2766            | 80        |
|                                                       | <b>\$178670</b> | <b>91</b> |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,  
Comptable et caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.



## APPENDICE No. 9.

ETAT—Département des Terres de la Couronne—montant des perceptions pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

|                                             | \$   | cts. | \$       | cts. |
|---------------------------------------------|------|------|----------|------|
| Bureau des mesureurs de bois.....           |      |      | 58024    | 55   |
| Frais sur bois des colons.....              |      |      | 1210     | 10   |
| Fonds d'honoraires des arpenteurs, Est..... |      |      | 143      | 33   |
| Droits sur le bois des sauvages.....        |      |      | 38       | 00   |
| Biens des Jésuites.....                     |      |      | 12407    | 44   |
| Domaine de la couronne.....                 |      |      | 2761     | 26   |
| Seigneurie de Lauzon.....                   |      |      | 7949     | 05   |
| Glissoires du St. Maurice.....              |      |      | 7400     | 79   |
| Glissoires d'Ottawa.....                    |      |      | 35251    | 63   |
| Bois et forêts.....                         |      |      | 227090   | 05   |
| Terres de l'artillerie.....                 |      |      | 11858    | 39   |
| Pêcheries, Haut-Canada.....                 |      |      | 255      | 00   |
| do Bas-Canada.....                          |      |      | 940      | 75   |
| Terres des sauvages.....                    |      |      | 24417    | 62   |
| Honoraires des patentes, Bas-Canada.....    |      |      | 31       | 00   |
| do casuels, Est.....                        |      |      | 2        | 01   |
| do do Ouest.....                            |      |      | 173      | 75   |
| Réclamations des terres dans Huron.....     |      |      | 12       | 50   |
| Mines.....                                  |      |      | 4419     | 89   |
| Compte du vieux grand-livre.....            |      |      | 564      | 87   |
| Terres de la couronne, Ouest.....           |      |      | 56833    | 34   |
| do do Est.....                              |      |      | 26476    | 79   |
| Terres du clergé, Ouest.....                |      |      | 60733    | 58   |
| do Est.....                                 |      |      | 5697     | 54   |
| Terres des écoles de grammaire.....         |      |      | 2729     | 33   |
| do communes.....                            |      |      | 26543    | 71   |
| Commission sur le bois.....                 |      |      |          | 3 50 |
| Dépôts de bois, Est.....                    | 4193 | 56   |          |      |
| do Ouest.....                               | 6698 | 84   |          |      |
| Dépôts, bois et forêts.....                 | 784  | 57   |          |      |
| do Est.....                                 | 2232 | 37   |          |      |
| do Ouest.....                               | 9280 | 81   | 23190    | 15   |
| Total.....                                  |      |      | \$597159 | 92   |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 10.

Etat des recettes et déboursés à compte des Réserves du Clergé, Haut-Canada, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| TERRES VENDUES.            |           | RECETTES.   |                          |                        |                           |                                          | PAIEMENTS.                     |                   |                          |                        |                           |                                          |                                |                   |            |
|----------------------------|-----------|-------------|--------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|------------|
| Date.                      | Acres.    | Montant.    | Principal, 18 Vic, c. 2. | Intérêt, 18 Vic, c. 2. | Inspection, 18 Vic, c. 2. | Rentes sur lots non affermés, du clergé. | Droits sur les bois du clergé. | Permis du clergé. | Principal, 18 Vic, c. 2. | Intérêt, 18 Vic, c. 2. | Inspection, 18 Vic, c. 2. | Rentes sur lots non affermés, du clergé. | Droits sur les bois du clergé. | Permis du clergé. | Déboursés. |
| 1865.                      |           |             |                          |                        |                           |                                          |                                |                   |                          |                        |                           |                                          |                                |                   |            |
| Semestre expiré le 31 déc. | 10941 1/2 | \$ 28336 22 | \$ 40462 76              | \$ 20014 73            | \$ 20 00                  | \$ 459 25                                | \$ 68 84                       | \$ 8 00           | \$ 40462 76              | \$ 20014 73            | \$ 20 00                  | \$ 159 25                                | \$ 68 84                       | \$ 8 00           | \$ 229 27  |

RECAPITULATION.

| RECETTES.   |                                     | PAIEMENTS.  |                                     |
|-------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| Montant.    |                                     | Montant.    |                                     |
| \$ 40462 76 | Principal, 18 Vic, chap. 2          | \$ 40462 76 | Principal, 18 Vic, chap. 2          |
| 20014 73    | Intérêt, do                         | 20014 73    | Intérêt, do                         |
| 20 00       | Inspection, do                      | 20 00       | Inspection, do                      |
| 159 25      | Rentes sur lots non affermés        | 159 25      | Rentes sur lots non affermés        |
| 68 84       | Droits sur les bois du clergé       | 68 84       | Droits sur les bois du clergé       |
| 8 00        | Permis du clergé, terres des colons | 8 00        | Permis du clergé, terres des colons |
|             |                                     |             | Déboursés                           |
| \$ 60733 58 |                                     | \$ 60733 58 |                                     |

ANDREW RUSSELL,  
Aide-Commissaire.

WILLIAM FORD,  
Comptable et Caissier.  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 11.

Etat des recettes et déboursés à compte des Réserves du Clergé, Bas-Canada, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| TERRES VENDUES.                                  |        | RECETTES.          |                    |                    |                  | PAIEMENTS.      |                                   |                    |                    |                  |                 |                                   |
|--------------------------------------------------|--------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------------------------|
| Date.                                            | Acres. | Montant.           | Principal.         | Intérêt.           | Loyer.           | Inspection.     | Versements du clergé, Bas-Canada. | Principal.         | Intérêt.           | Loyer.           | Inspection.     | Versements du clergé, Bas-Canada. |
| 1865.<br>Semestre expiré le<br>31 décembre ..... | 3395½  | \$ cts.<br>8233 00 | \$ cts.<br>4486 16 | \$ cts.<br>1118 85 | \$ cts.<br>30 50 | \$ cts.<br>6 00 | \$ cts.<br>56 03                  | \$ cts.<br>4486 16 | \$ cts.<br>1118 85 | \$ cts.<br>30 50 | \$ cts.<br>6 00 | \$ cts.<br>56 03                  |

RECAPITULATION.

| RECETTES.                             |                    | PAIEMENTS.                            |                    |
|---------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------|
|                                       | Montant.           |                                       | Montant.           |
| Principal.....                        | \$ cts.<br>4486 16 | Principal.....                        | \$ cts.<br>4486 16 |
| Intérêt .....                         | 1118 85            | Intérêt.....                          | 1118 85            |
| Loyer.....                            | 30 50              | Loyer.....                            | 30 50              |
| Inspection.....                       | 6 00               | Inspection.....                       | 6 00               |
| Versements du clergé, Bas-Canada..... | 56 03              | Versements du clergé, Bas-Canada..... | 56 03              |
|                                       | \$5697 54          |                                       | \$5697 54          |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 12.

ÉTAT du nombre d'acres vendus, et du montant reçu sur la vente des terres des Ecoles Communales, en vertu de la 12e Vict., chap. 200, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| TERRES VENDUES.                                 |        | RECETTES.       |                    | PAIEMENTS.          |                    |                     |                   |
|-------------------------------------------------|--------|-----------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|-------------------|
| Date.                                           | Acres. | Prix par acre.  | Intér. t.          | Principal.          | Intérêt.           | Principal.          | Déboursés.        |
| 1865.<br>Semestre expiré le 31<br>décembre..... | 2483½  | \$ cts.<br>2 00 | \$ cts.<br>9490 47 | \$ cts.<br>17053 24 | \$ cts.<br>9490 47 | \$ cts.<br>17053 24 | \$ cts.<br>139 70 |

RECAPITULATION.

| RECETTES.       |            | PAIEMENTS.      |            |
|-----------------|------------|-----------------|------------|
| Montant.        | \$ cts.    | Montant.        | \$ cts.    |
| Intérêt .....   | 9490 47    | Intérêt .....   | 9490 47    |
| Principal ..... | 17053 24   | Principal ..... | 17053 24   |
|                 |            | Déboursés ..... | \$139 70   |
|                 | \$26543 71 |                 | \$26543 71 |

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 13.

Etat du nombre d'acres vendus, et du montant reçu sur la vente des terres des Ecoles de Grammaire, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| TERRES VENDUES.                                  |        | RECETTES.       |                   |                    | PAIEMENTS.           |                   |                    |                      |
|--------------------------------------------------|--------|-----------------|-------------------|--------------------|----------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| Date.                                            | Acres. | Prix par acre.  | Intérêt.          | Principal.         | Droits sur les bois. | Intérêt.          | Principal.         | Droits sur les bois. |
| 1865.<br>Semestre expiré le 31<br>décembre ..... | 266    | \$ cts.<br>2 00 | \$ cts.<br>765 19 | \$ cts.<br>1281 76 | \$ cts.<br>682 38    | \$ cts.<br>765 19 | \$ cts.<br>1281 76 | \$ cts.<br>682 38    |

| RECAPITULATION.                                     |                                                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| RECETTES.                                           | PAIEMENTS.                                                                |
| Montant.                                            | Montant.                                                                  |
| \$ cts.<br>765 19<br>1281 76<br>682 38<br>\$2729 33 | Intérêt .....<br>Principal .....<br>Droits sur les bois.....<br>\$2729 33 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier,*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 14.

Etat des recettes et dépenses des Biens des Jésuites, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| LOCALITE.                 | RECETTES BRUTES. |                 |                             |                                   |                        |                                    |                                                                 |                                       |                                        |                            | REVENU NET. |           |
|---------------------------|------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|-------------|-----------|
|                           | Lods et ventes.  | Cens et rentes. | Capitaux de cens et rentes. | Deniers de cens de communication. | Rentes foncières, etc. | Deniers reçus sur reconnaissances. | Moulin et terres, frais des actes et de l'arpentage remboursés. | Droits sur bois et rente de terrains. | Total des recettes de chaque localité. | Total des recettes brutes. |             | DEPENSES. | REVENU NET. |
|                           | \$ cts.          | \$ cts.         | \$ cts.                     | \$ cts.                           | \$ cts.                | \$ cts.                            | \$ cts.                                                         | \$ cts.                               | \$ cts.                                | \$ cts.                    | \$ cts.     | \$ cts.   |
| Sillery.....              | 62 50            | 309 64          | .....                       | .....                             | 4,037 48               | 224 27                             | 7,773 55                                                        | .....                                 | 12,407 44                              | .....                      | 1,198 37    | 11,209 07 |
| St. Gabriel.....          | .....            | .....           | .....                       | .....                             | 3,580 00               | 42 75                              | .....                                                           | .....                                 | 3,620 75                               | .....                      | .....       | .....     |
| Notre-Dame des Anges..... | .....            | 99 43           | .....                       | .....                             | .....                  | .....                              | .....                                                           | .....                                 | 99 43                                  | .....                      | .....       | .....     |
| Belair.....               | .....            | 3 25            | .....                       | .....                             | 457 48                 | .....                              | 937 00                                                          | .....                                 | 4,283 39                               | .....                      | .....       | .....     |
| Biens dans Québec.....    | .....            | .....           | .....                       | .....                             | .....                  | .....                              | .....                                                           | .....                                 | 3 25                                   | .....                      | .....       | .....     |
| Biens dans Lauzon.....    | .....            | .....           | .....                       | .....                             | .....                  | .....                              | .....                                                           | .....                                 | 1,396 48                               | .....                      | .....       | .....     |
| Batisseau.....            | .....            | 70 54           | .....                       | .....                             | .....                  | 37 06                              | 115 78                                                          | .....                                 | 223 38                                 | .....                      | .....       | .....     |
| Cap de la Magdeleine..... | .....            | 0 50            | .....                       | .....                             | .....                  | .....                              | 77 90                                                           | .....                                 | 78 40                                  | .....                      | .....       | .....     |
| Laprairie.....            | 62 30            | 135 92          | .....                       | .....                             | .....                  | 144 46                             | 2,359 43                                                        | .....                                 | 2,702 36                               | .....                      | .....       | .....     |
|                           | 62 50            | 309 64          | .....                       | .....                             | 4,037 48               | 224 27                             | 7,773 55                                                        | .....                                 | 12,407 44                              | .....                      | 1,198 37    | 11,209 07 |

\$6,465.18 ont été portées au compte du "fonds de placement de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," et \$5,942.26 au "fonds de revenu de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," conformément à l'acte 19 Vict., chap. 54 (Statuts Refondus du Bas-Canada, chap. 15). Une partie des dépenses est pour copies d'actes qui ont été reçus par la couronne, et une prime d'assurance remboursée par l'acheteur de la propriété assurée.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,  
 Ottawa, 30 décembre 1865.

F. T. JUDAH,  
*Commiss, Biens des Jésuites, etc.*

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

APPENDICE No. 15.

ETAT des recettes et dépenses de la Seigneurie de Lauzon, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| RECETTES BRUTES. |                 |                              |                                                          | DEFENSES.                                                                          | REVENU NET.                                    |          |
|------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------|
| Lods et ventes.  | Cens et rentes. | Capitiaux de cens et rentes. | Ventes de moulins et lots, et emplacements dans Aubigny. | Intérêt sur ventes et sur prix de commutation, et fermage de moulins et quais, etc | Bois, arpentage et frais des actes remboursés. | Total.   |
| \$ cts.          | \$ cts.         | \$ cts.                      | \$ cts.                                                  | \$ cts.                                                                            | \$ cts.                                        | \$ cts.  |
| 126 27           | 3,653 79        | 530 50                       | 1,317 36                                                 | 2,265 68                                                                           | 55 45                                          | 7,949 05 |
|                  |                 |                              |                                                          |                                                                                    |                                                | 434 78   |
|                  |                 |                              |                                                          |                                                                                    |                                                | 7,514 27 |

Les dépenses consistent dans le salaire de l'agent, qui est aussi surintendant des lots de grève et d'eau profonde, Bas-Canada, et déboursés pour le même objet.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

F. T. JUDAH,  
*Commissaire du Domaine de la Couronne, etc.*

APPENDICE No. 16 (a).

Etat des recettes et dépenses dans le Domaine de la Couronne, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| RECETTES BRUTES.           |                 |                 |                                  |                                                       |                                                             |               |              |                                                    |                                                           | DEFENSES.                                        | REVENU NET.                                   |                            |              |                |                  |
|----------------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|--------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|--------------|----------------|------------------|
| LOCALITE.                  | Lods et ventes. | Cens et rentes. | Capitaux du prix de commutation. | Intérêt sur obligations et arpentages des Constituts. | Frais judiciaires, copies d'actes et arpentages remboursés. | Forges Quint. | St. Maurice  | Versements sur les lots de grève et d'eau profonde | Intérêts sur la vente des lots de grève et d'eau profonde | Capitaux des fermages de grève et d'eau profonde | Fer-mages des lots de grève et d'eau profonde | Hono-raires des pa-tentes. | Total.       | \$ cts.        | \$ cts.          |
| Censive de Québec          | \$ cts. 717 82  | \$ cts. 21 05   | \$ cts. ....                     | \$ cts. 281 54                                        | \$ cts. 14 87                                               | \$ cts. ....  | \$ cts. .... | \$ cts. ....                                       | \$ cts. ....                                              | \$ cts. ....                                     | \$ cts. ....                                  | \$ cts. ....               | 1,035 28     | \$ cts. 434 41 | \$ cts. 703 20   |
| Censive de Trois-Rivières  | \$ cts. 95 68   | \$ cts. 6 65    | \$ cts. ....                     | \$ cts. ....                                          | \$ cts. ....                                                | \$ cts. ....  | \$ cts. .... | \$ cts. 240 38                                     | \$ cts. ....                                              | \$ cts. ....                                     | \$ cts. ....                                  | \$ cts. 30 00              | 270 38       | \$ cts. 403 88 | \$ cts. 1,219 82 |
| District de Trois-Rivières | \$ cts. ....    | \$ cts. ....    | \$ cts. ....                     | \$ cts. ....                                          | \$ cts. ....                                                | \$ cts. ....  | \$ cts. .... | \$ cts. 873 96                                     | \$ cts. 164 97                                            | \$ cts. 184 34                                   | \$ cts. ....                                  | \$ cts. 130 00             | 1,353 27     | \$ cts. 838 24 | \$ cts. 1,923 02 |
| Port de Montréal.          | \$ cts. ....    | \$ cts. ....    | \$ cts. ....                     | \$ cts. ....                                          | \$ cts. ....                                                | \$ cts. ....  | \$ cts. .... | \$ cts. ....                                       | \$ cts. ....                                              | \$ cts. ....                                     | \$ cts. ....                                  | \$ cts. ....               | 2,761 26     | \$ cts. ....   | \$ cts. ....     |
| Port de Québec ..          | \$ cts. ....    | \$ cts. ....    | \$ cts. ....                     | \$ cts. ....                                          | \$ cts. ....                                                | \$ cts. ....  | \$ cts. .... | \$ cts. ....                                       | \$ cts. ....                                              | \$ cts. ....                                     | \$ cts. ....                                  | \$ cts. ....               | \$ cts. .... | \$ cts. ....   | \$ cts. ....     |

Les dépenses comprennent une somme pour les frais d'actes, qui seront ci-après perçus dans les actions judiciaires. Les frais de justice font aussi partie des dépenses, ainsi qu'une prime d'assurance qui a depuis été payée par l'acheteur de la propriété assurée.

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

F. T. JUDAH,  
Commissaire du Domaine de la Couronne, etc.



## APPENDICE No. 17.

ETAT des recettes et dépenses à compte des Terres de l'Artillerie, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| 1865.            | <i>Recettes.</i>                                                                               | \$ cts. | \$ cts.  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|
| 31 décembre..... | Montant des perceptions pour le semestre expiré le 30 décembre 1865 .....                      |         | 14636 10 |
|                  | <i>Dépenses.</i>                                                                               |         |          |
| 29 décembre..... | T. W. Nash, à compte d'arpentages.....                                                         | 153 14  |          |
|                  | Diverses personnes, montants remboursés sur les terres de l'Artillerie durant le semestre..... | 314 78  |          |
|                  | W. F. Coffin, bordereaux et dépenses contingentes :—                                           |         |          |
|                  | Trimestre, 30 septembre 1865.....                                                              | 1353 85 |          |
|                  | Trimestre, 31 décembre 1865.....                                                               | 1598 12 |          |
|                  |                                                                                                |         | 3419 89  |
|                  |                                                                                                |         | 11216 21 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Québec, 30 décembre 1866.

APPENDICE No. 18.

BAS-CANADA.—TABLEAU des arpentages, du 1er juillet au 31 décembre 1865.

| No.  | ARPELITEUR.       | ARPELITAGES.                         | Coût de l'arpentage. | Nombre d'acres arpentés. | Contours Milles. | OBSERVATIONS.                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1... | Samuel Allen..... | Townships de Dudley et Kiamika ..... | \$ 3303 11           | 36828                    | 6                | Ces townships occupent 214 milles de front sur le côté est de la Rivière du Lièvre. Trois rangs du côté nord-ouest de la Rivière Cabano.<br>Reste du township, en arrière du 7e rang. |
| 2... | F. A. Tétu .....  | do .....                             | 720 00               | 13682                    |                  |                                                                                                                                                                                       |
| 3... | John Holmes.....  | do Chicester, reste de.....          | 1863 81              | 31350                    |                  |                                                                                                                                                                                       |
|      |                   |                                      | 5886 92              | 81310                    | 6                |                                                                                                                                                                                       |

81,310 acres subdivisés en lots de ferme, à 7 centins par acre.  
Les chiffres et montants ci-dessus indiquent les arpentages complétés et payés jusqu'à cette date, à part les arpentages commencés sur lesquels on a, dans presque tous les cas, fait des avances.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

JOSEPH BOUCHETTE,  
*Deputé-Arporteur-Général.*  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Division de l'Arpentage, Est,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 19 (a).

HAUT-CANADA.—Etat des arpentages municipaux pour lesquels il a été donné des instructions, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| No. | Arpenteur.         | No. et date des instructions. | ARPENTAGES.                                                      | REMARQUES. |
|-----|--------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|
|     |                    | 1865.                         |                                                                  |            |
| 1.  | John Shier .....   | No. 17 août. t. ....          | Lot No. 21 dans la 5e concession de Pickering.....               |            |
| 2.  | John Shier .....   | 224 8 novembre .....          | Lots Nos. 21 et 22 dans la 1re concession de Pickering .....     |            |
| 3.  | D. R. Brown .....  | 226 9 novembre .....          | Ligne entre les 4e et 5e concessions de Williamsburg.....        |            |
| 4.  | D. R. Brown.....   | 227 9 novembre .....          | Partie de la ligne entre les 7e et 8e concessions de Finch.....  |            |
| 5.  | O. G. Hanning..... | 228 27 décembre .....         | Lots Nos. 25 jusqu'à 35 dans la 5e concession de Darlington..... |            |

THOMAS DEVINE,  
*Chef des Arpenteurs, H.-C.*  
 DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
 Ottawa, 30 décembre 1865.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

APPENDICE No. 19 (b).

HAUT-CANADA.—Etat des arpentages municipaux confirmés pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| No. | Arpenteur.          | No. et date des instructions. | ARPENTAGES.                                                                          | Date quand confirmés. |
|-----|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|     |                     | 1865.                         |                                                                                      |                       |
| 1.  | C. G. Hanning ..... | No. 23 février.....           | Lots Nos. 19 jusqu'à 35 dans la 9e concession de Darlington.....                     | 26 août 1865.         |
| 2.  | Joseph Kirk .....   | 220 1er mai .....             | Ligne Zorra et le chemin Oxford, dans Downie .....                                   | do                    |
| 3.  | Joseph Kirk .....   | 221 12 mai .....              | Ligne entre le township et le Gore de Downie, et entre le Gore et Easthope Sud ..... | do                    |

THOMAS DEVINE,  
*Chef des Arpenteurs, H.-C.*  
 DEPARTEMENT DES TERRES LA COURONNE,  
 Ottawa, 30 décembre 1865.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

APPENDICE No. 19 (c).  
HAUT-CANADA.—ETAT des arpentages terminés et contrôlés pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| No.  | Date des instructions.                | Arpenteur.             | Arpentage.                                                                                    | Coût de l'arpentage. | Nombre d'acres arpentés. | Milles. | REMARQUES.                                          |
|------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|---------|-----------------------------------------------------|
| 1... | 24 septembre 1864...                  | Henry Lawe.....        | ARPENTAGES DE LA COURONNE.<br>Township de Franklin.....                                       | \$ etc.<br>2752 76   | 41191                    | 32      | Partie de la limite Est de Ridout, en milles.       |
| 2... | 28 oct. 1864.....<br>5 déc. 1864..... | Hugh Wilson.....       | Partie de Tilley et contours (au lac Supérieur).....                                          | 955 78               | 93                       | 23      | Contours de township, en milles.                    |
| 3... | 5 décembre 1864...                    | Hugh Wilson.....       | ARPENTAGES DES TERRES DES SAUVAGES.<br>Résidu de Tilley, partie de Havilland et contours..... | 2465 62              | 19530                    | 14      | Traverse de l'eau sur la limite incluse, en milles. |
| 4... | 16 mai 1863.....                      | John Grant.....        | Township d'Assignack (Ile de Manitouline).....                                                | 2204 76              | 14901                    | 14      | do                                                  |
| 5... | 10 septembre 1864...                  | G. E. Kirkpatrick..... | Limite nord, réserve de la Bate Batchewang.....                                               | 687 42               | .....                    | 17      | do                                                  |
|      |                                       |                        |                                                                                               | 9066 34              | 75715                    | 74      |                                                     |

PAIEMENTS FAITS DURANT LE SEMESTRE.

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Balances sur les arpentages de la couronne, complétés tel que ci-dessus..... | \$1200 24 |
| Avances sur do en progrès.....                                               | 3218 75   |
|                                                                              | \$9418 99 |

RÉCAPITULATION.

75715 acres subdivisés en lots de ferme de 100 acres chaque; et, au lac Supérieur, quart de sections de 168 acres chaque..... @ 17 centins par acre.  
74 1/2 milles de contours, etc, etc..... @ \$38.79 par mile.

NOTE.—Les paiements à compte des "arpentages des terres des Sauvages," faits par chèque du receveur-général sur mandats spéciaux (imputables au fonds des Sauvages), se montent à \$137.30.

THOMAS DEVINE,  
Chef des Arpenteurs, H.-C.  
ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 20 décembre 1865.

## APPENDICE No. 20.

## BOIS ET FORETS.

ETAT du revenu perçu durant l'année expirée le 30 juin 1865.

|                                                                                                                      | \$     | cts. | \$       | cts. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|----------|------|
| Montant des perceptions du territoire Haut-Outaouais, par A. J. Russell.....                                         | 40568  | 19   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 134874 | 89   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 175443   | 08   |
| Montant des perceptions du territoire d'Ontario, par J. F. Way.....                                                  | 23020  | 02   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 18194  | 15   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 41214    | 17   |
| Montant des perceptions du territoire Bas-Outaouais, par C. E. Belle.....                                            | 27848  | 91   |          |      |
| do do do McLean Stewart...                                                                                           | 4296   | 78   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 32145    | 69   |
| Montant des perceptions du territoire du St. Maurice, par A. Dubord.....                                             | 29774  | 38   |          |      |
| do do do McLean Stewart...                                                                                           | 351    | 01   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 30625    | 39   |
| Montant des perceptions du territoire de Huron, Supérieur et de la Péninsule<br>du Canada Ouest, par J. R. Nash..... | 3537   | 88   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 9633   | 68   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 13171    | 56   |
| Montant des perceptions du territoire de St. François, par G. J. Nagle....                                           | 8199   | 75   |          |      |
| do do do McLean Stewart...                                                                                           | 143    | 65   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 8343     | 40   |
| Montant des perceptions du territoire du Saguenay, par George Duberger.....                                          |        |      | 7649     | 06   |
| do do Chaudière et Madawaska, par C. Dawson.....                                                                     |        |      | 7010     | 23   |
| do do Bas St. Laurent, par C. T. Dubé.....                                                                           |        |      | 6602     | 25   |
| do do Baie des Chaleurs, J. N. Verge.....                                                                            |        |      | 784      | 26   |
|                                                                                                                      |        |      |          |      |
| Total des fermages de terres et droits de coupe de bois.....                                                         |        |      | 322989   | 14   |
| Montant des glissoires d'Outaouais .....                                                                             | 57211  | 63   |          |      |
| do do St. Maurice.....                                                                                               | 2236   | 72   |          |      |
|                                                                                                                      |        |      | 59478    | 35   |
|                                                                                                                      |        |      |          |      |
| Total .....                                                                                                          |        |      | \$382467 | 49   |

NOTE.—En sus de ce qui précède, la somme de \$2,630 92 a été perçue pour d'autres services, savoir : clergé, écoles et Sauvages, et \$19,297 10, valeur du bois sur les terres de colons applicable (moins déduction faite des frais) au paiement de la terre. Total perçu durant l'année, \$404,395 51.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Québec, 15 septembre 1865.

## APPENDICE No. 20 (a).

ETAT du revenu perçu durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

|                                                                                                                      | \$    | cts. | \$       | cts. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|----------|------|
| Montant des perceptions du territoire Haut-Outaouais, par A. J. Russell.....                                         | 44148 | 98   |          |      |
| do do do McLean Stewart..                                                                                            | 71954 | 32   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 116103   | 30   |
| Montant des perceptions du territoire d'Ontario, J. F. Way.....                                                      | 25165 | 53   |          |      |
| do do do McLean Stewart .....                                                                                        | 11304 | 90   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 36470    | 43   |
| Montant des perceptions du territoire Bas-Outaouais, par Chas. E. Belle.....                                         | 20339 | 72   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 1374  | 13   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 21713    | 90   |
| Montant des perceptions du territoire du St. Maurice, par A. Dubord.....                                             |       |      | 25688    | 82   |
| Montant des perceptions du territoire de Huron, Supérieur et de la Péninsule du<br>Canada Ouest, par J. R. Nash..... | 1907  | 22   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 7777  | 52   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 9684     | 74   |
| Montant des perceptions du territoire de St. François, par G. J. Nagle.....                                          | 4650  | 59   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                         | 45    | 17   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 4695     | 76   |
| Montant des perceptions du territoire du Saguenay, par Geo. Duberger.....                                            |       |      | 1392     | 69   |
| do do do Chaudière et Madawaska, par C. Dawson .....                                                                 |       |      | 5241     | 89   |
| do do do Bas St. Laurent, par Chas. T. Dubé.....                                                                     |       |      | 4601     | 34   |
| do do do Baie des Chaleurs, par Jos. N. Verge.....                                                                   |       |      | 997      | 18   |
|                                                                                                                      |       |      |          |      |
| Total des fermages de terres et droits de coupe de bois.....                                                         |       |      | \$227090 | 05   |
| Montant des glissoires d'Outaouais.....                                                                              | 35251 | 63   |          |      |
| do do St. Maurice.....                                                                                               | 7400  | 79   |          |      |
|                                                                                                                      |       |      | 42652    | 42   |
| Total .....                                                                                                          |       |      | \$269742 | 47   |

NOTE.—En sus de ce qui précède, la somme de \$797 22 a été perçue pour d'autres services, savoir : clergé, écoles et Sauvages, et \$12,102 50, valeur du bois sur les terres de colons applicable (moins déduction faite des frais) au paiement de la terre. Total perçu durant le semestre, \$232,642 19.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 20. (a\*.)

## BOIS ET FORETS.

ETAT du revenu perçu durant l'année expirée le 31 décembre 1865.

|                                                                                                                   | \$     | cts. | \$       | cts. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|----------|------|
| Montant des perceptions du territoire Haut-Outaouais, par A. J. Russell.....                                      | 49402  | 03   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                      | 129912 | 22   |          |      |
| Montant des perceptions du territoire d'Ontario, par J. F. Way.....                                               | 43136  | 77   | 179314   | 25   |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                      | 13476  | 32   |          |      |
| Montant des perceptions du territoire Bas-Outaouais, par C. E. Belle.....                                         | 30946  | 70   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                      | 3328   | 72   |          |      |
| Montant des perceptions du territoire du St. Maurice, par A. Dubord.....                                          |        |      | 34275    | 42   |
| Montant des perceptions du territoire de Huron, Supérieur et de la Péninsule du Canada Ouest, par J. R. Nash..... | 3477   | 03   | 26521    | 22   |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                      | 10205  | 19   |          |      |
| Montant des perceptions du territoire de St. François, par G. J. Nagle.....                                       | 7813   | 20   |          |      |
| do do do McLean Stewart.....                                                                                      | 160    | 50   |          |      |
| Montant des perceptions du territoire du Saguenay, par G. Duberger.....                                           |        |      | 7973     | 70   |
| do do Chaudière et Madawaska, par C. Dawson.....                                                                  |        |      | 5360     | 65   |
| do do Bas St. Laurent, par C. T. Dubé.....                                                                        |        |      | 10956    | 04   |
| do do Baie des Chaleurs, par J. N. Verge.....                                                                     |        |      | 6378     | 84   |
|                                                                                                                   |        |      | 1199     | 08   |
| Total des fermages de terres et droits de coupe de bois.....                                                      |        |      | 342284   | 51   |
| Montant des glissoires d'Outaouais.....                                                                           | 59318  | 17   |          |      |
| do St. Maurice.....                                                                                               | 7400   | 79   |          |      |
|                                                                                                                   |        |      | 66718    | 96   |
| Total.....                                                                                                        |        |      | \$409003 | 47   |

NOTE.—En sus de ce qui précède, la somme de \$2,580 42 a été perçue pour d'autres services, savoir: clergé, écoles et Sauvages, et \$17,856 62, valeur du bois sur les terres de colons applicable (moins déduction faites des frais) au paiement de la terre. Total perçu durant l'année, \$429,540 51.

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

APPENDICE

BOIS ET FORETS.—ETAT GENERAL des bois, etc., et montant provenant des

QUANTITES ET DESIGNA

| Noms des agents.      | Superf. comprise dans le permis. | Billots de sciage.                 |            |        | Pin blanc. |          | Pin rouge. |         |
|-----------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------|--------|------------|----------|------------|---------|
|                       |                                  | Milles carrés.                     | Pin blanc. | Epn'te | Autre.     | Pièces   | Pieds.     | Pièces | Pieds. |
| A. J. Russell.....    | 15356                            | 514498                             |            |        | 133355     | 8879452  | 94879      | 4014577 |
| Joseph F. Way.....    | 1904                             | 143002                             |            | 35     | 17837      | 1343610  | 4856       | 222590  |
| Charles E. Belle..... | 2999                             | 315446 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> | 2936       |        | 3474       | 191409   | 6          | 212     |
| A. Dubord.....        | 6485                             | 179548                             | 34296      |        |            |          |            |         |
| J. R. Nash.....       | 892                              | 12891                              |            | 358    | 3421       | 324886   | 4665       | 263413  |
| G. J. Nagle.....      | 1194                             | 46686                              | 43828      |        | 13         | 886      | 2          | 64      |
| Geo. Duberger.....    | 1096                             | 55219                              | 66499      | 2953   |            |          | 302        | 13000   |
| Charles Dawson.....   | 1251                             | 15589                              | 27154      |        | 1022       | 50630    |            |         |
| Charles T. Dubé.....  | 364                              | 6392                               | 96758      |        |            |          |            |         |
| Joseph N. Verge.....  | 89                               | 2085                               | 1698       |        | 1475       | 48470    |            |         |
|                       | 31630                            | 1290856                            | 273169     | 3346   | 160597     | 10839343 | 104710     | 4513856 |

ETAT GENERAL

QUANTITES ET DESIGNA

| Noms des agents.      | Noyer tendre et noyer. |        | Epinette et cèdre. |            | Liens et traverses de chemin de fer. | Madrriers pour estacades et flottés. | Rames et courbes.     | P'rchs de cèdre. | Bois Cordes Dur. |
|-----------------------|------------------------|--------|--------------------|------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                       | Pièces                 | Pieds. | Pièces             | Pieds.     |                                      |                                      |                       |                  |                  |
| A. J. Russell.....    | B 1                    | 49     | S 15               | 944        |                                      |                                      |                       |                  |                  |
| Joseph F. Way.....    | B 12                   | 699    | 1                  | 47         | 1500                                 | { F 525<br>B 50 }                    | K 174                 | 3718             | 101              |
| Charles E. Belle..... |                        |        | C 49               | 1250       | 1550                                 |                                      |                       |                  |                  |
| A. Dubord.....        |                        |        |                    |            |                                      |                                      |                       |                  |                  |
| J. R. Nash.....       | B 7                    | 384    |                    |            |                                      |                                      | R 150<br>12000 lattes |                  |                  |
| G. J. Nagle.....      |                        |        |                    |            |                                      |                                      | K 55                  |                  | 37               |
| Geo. Duberger.....    |                        |        |                    |            |                                      |                                      | O 123pr's             |                  |                  |
| Charles Dawson.....   |                        |        |                    |            |                                      |                                      | C 270                 |                  | 40               |
| Charles T. Dubé.....  |                        |        |                    |            |                                      |                                      |                       |                  |                  |
| Joseph N. Verge.....  |                        |        | C 25<br>S 62       | 305<br>940 |                                      |                                      |                       |                  |                  |
|                       | 20                     | 1132   | 152                | 3486       | 3050                                 | 575                                  | 622                   | 15868            | 178              |

|                                                                        |             |             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Montant total perçu des coupes de bois et fermage de terres, 1865..... |             | \$342284 51 |
| do do glissoires.....1865.....                                         |             | 66718 96    |
| Montant total perçu des coupes de bois et fermage de terres, 1864..... | \$243149 44 | \$409003 47 |
| do do glissoires.....1864.....                                         | 38261 33    | 281410 77   |
| Augmentation.....                                                      |             | \$127592 70 |

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts.  
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

No. 20 (α\*\*).

coupes de bois et fermage de terres, durant l'année expirée le 31 décembre 1865.

TION DU BOIS, ETC.

| Chêne. |        | Orme.  |        | Frêne. |        | Tamarac. |        | Bouleau. |        | Tilleul. |        | Bois blanc et érable. |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|--------|----------|--------|----------|--------|-----------------------|--------|
| Pièces | Pieds. | Pièces | Pieds. | Pièces | Pieds. | Pièces   | Pieds. | Pièces   | Pieds. | Pièces   | Pieds. | Pièces                | Pieds. |
| 174    | 3153   | 21     | 699    | 83     | 3853   | 287      | 8936   | 11       | 481    | 3        | 125    | M 2                   | 88     |
| 82     | 3466   | 311    | 10345  | 43     | 2452   | 163      | 5572   | 11       | 416    | 6        | 335    |                       |        |
| 50     | 1542   | 271    | 7552   | 17     | 625    | 889      | 25690  | 12       | 370    |          |        | M 43                  | 1452   |
| 1739   | 109404 | 341    | 20085  | 4      | 302    | 523      | 11202  |          |        |          |        |                       |        |
|        |        |        |        |        |        | 15       | 655    | 2        | 90     | 3        | 209    | M 8                   | 387    |
|        |        |        |        |        |        | 48       | 1044   | 949      | 17040  |          |        |                       |        |
|        |        |        |        |        |        | 1229     | 31745  |          |        |          |        |                       |        |
|        |        |        |        |        |        |          |        | 600      | 16800  |          |        |                       |        |
| 2045   | 117565 | 944    | 38681  | 147    | 7232   | 3134     | 84844  | 1585     | 35197  | 12       | 669    | 53                    | 1927   |

DES BOIS, ETC.—Suite.

TION DU BOIS, ETC.

| de corde.                       |                                 | Douves.                         |                     |         | Infractions, intérêt et fractions. |             | Sommes provenant    |                         |             |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------|------------------------------------|-------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| Cordes Mou.                     | Cordes lattes.                  | Etalon's.                       | Indes Occidentales. | Autres. | Infractions et intérêt, etc.       | Frac-tions. | Des coupes de bois. | Des fermages de terres. | Total.      |
|                                 |                                 |                                 |                     |         | \$ cts.                            | \$ cts.     | \$ cts.             | \$ cts.                 | \$ cts.     |
|                                 |                                 |                                 |                     |         | 686 87                             | 0 89        | 150643 52           | 19540 42                | 170871 70   |
| 343 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |                                 |                                 |                     |         | 1471 77                            | 0 12        | 25507 74            | 2482 21                 | 29461 84    |
| B'k16                           |                                 |                                 |                     |         | 850 92                             | 0 40        | 28667 70            | 3359 40                 | 32878 42    |
| 45                              |                                 |                                 |                     |         | 4 40                               |             | 16578 03            | 4231 61                 | 20814 04    |
|                                 |                                 | 73942                           | 8817                |         | 2375 17                            | 0 06        | 9605 60             | 1203 09                 | 13183 92    |
|                                 | 358                             | 169 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |                     |         | 107 46                             |             | 5948 36             | 889 29                  | 6945 61     |
|                                 | 60                              |                                 |                     |         | 72 71                              |             | 8003 85             | 670 17                  | 8746 73     |
|                                 |                                 |                                 |                     |         |                                    |             | 3381 52             | 2080 01                 | 5461 53     |
|                                 |                                 |                                 |                     |         |                                    |             | 4564 25             | 205 50                  | 4769 75     |
|                                 |                                 |                                 |                     |         | 15 61                              |             | 798 78              | 103 50                  | 917 89      |
| 822 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 169 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 73942                           | 8817                |         | \$5584 91                          | \$1 47      | \$253699 85         | \$34765 20              | \$294051 43 |

|                                                                            |             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Montant total provenant des coupes de bois et fermage de terres, 1865..... | \$294051 43 |
| do do glissoires, 1865.....                                                | 67519 21    |
| Montant total provenant des coupes de bois et fermage de terres, 1864..... | \$342756 38 |
| do do glissoires, 1864.....                                                | 76860 14    |
|                                                                            | \$361570 64 |
|                                                                            | 419616 52   |
| Diminution.....                                                            | \$58045 88  |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.



APPENDICE No. 20 (b).

BOIS ET FORETS.

*Dr.* ETAT du compte du Surintendant des inspecteurs de bois, Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1865. *Av.*

| 1865.                                                                                                          | \$     | cts. | 1865.                                                                                                                                | \$     | cts. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|
| 31 déc...                                                                                                      |        |      | 31 déc...                                                                                                                            |        |      |
| Montant reçu pour mesurage et inspection du bois, etc., durant l'année expirée à cette date .....              | 68470  | 25   | Montant déposé à la banque de Montréal, durant l'année expirée à cette date, au crédit du département des terres de la couronne..... | 84510  | 94   |
| do reçu provenant de transactions antérieures.....                                                             | 8467   | 67   | Montant payé aux mesureurs.....                                                                                                      | 51958  | 68   |
| do reçu pour intérêt.....                                                                                      | 117    | 51   | do salaires des commis.....                                                                                                          | 12338  | 44   |
| do reçu pour duplicatas de devis, permis d'inspecteurs et louage de voiture se rattachant aux inspections..... | 38     | 44   | do de gratification à la veuve O'Keane.....                                                                                          | 200    | 00   |
| do reçu du sous-intendant à Montréal.....                                                                      | 3504   | 40   | do dépenses contingentes.....                                                                                                        | 3169   | 18   |
| do reçu du département des terres de la couronne.....                                                          | 74372  | 67   | do au sous-intendant à Montréal, pour frais de bureau.....                                                                           | 2793   | 77   |
| Balance.....                                                                                                   | 0      | 07   |                                                                                                                                      |        |      |
|                                                                                                                | 154971 | 01   |                                                                                                                                      | 154971 | 01   |
|                                                                                                                |        |      | Balance .....                                                                                                                        |        | 0 07 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

APPENDICE No. 20 (c).

BOIS ET FORETS.—ÉTAT des bois mesurés, inspectés et comptés au port de Québec, par le bureau du Surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, durant la saison de 1865.

| No. de pièces. | Désignation du bois.           | Mesuré, inspecté et compté. | Tonneaux, étalons, etc. | Taux. |        | Montant du bureau. |          | Montant de l'inspection. |      | Montant total. |      |
|----------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------|--------|--------------------|----------|--------------------------|------|----------------|------|
|                |                                |                             |                         | \$    | cts.   | \$                 | cts.     | \$                       | cts. | \$             | cts. |
| 16582          | Pin blanc, équarri.....        | Mesuré.....                 | 31177 29                |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 3              | Noyer tendre, do .....         | do .....                    | 4 13                    |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 1481           | Noyer, do .....                | do .....                    | 1536 05                 |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 259            | Cerisier, do .....             | do .....                    | 245 39                  |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 22             | BOIS blanc, do .....           | do .....                    | 32 02                   |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 8              | Erable, do .....               | do .....                    | 9 27                    |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 2              | Bouleau, do .....              | do .....                    | 2 10                    |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 1              | Pin rouge, do .....            | do .....                    | 0 35                    |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 4              | Filleul (bois blanc), do ..... | do .....                    | 8 34                    |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
|                |                                |                             | 38017 34                |       | 7      | 825 45             | 1455 80  |                          |      | 2311 25        |      |
| 25329          | Pin blanc .....                | do .....                    | 439267 06               |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 112            | Bois blanc .....               | do .....                    | 163 27                  |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 55             | Noyer tendre.....              | do .....                    | 71 02                   |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
|                |                                |                             | 439501 35               |       | 4 7-12 | 6409 41            | 13734 43 |                          |      | 20143 84       |      |
| 120813         | Pin rouge.....                 | do .....                    | 129797 20               |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 40936          | Chêne .....                    | do .....                    | 68266 19                |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 19694          | Orme .....                     | do .....                    | 23275 14                |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 1757           | Frêne .....                    | do .....                    | 2109 07                 |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 16686          | Tamarac .....                  | do .....                    | 11133 02                |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 1636           | Bouleau .....                  | do .....                    | 1138 30                 |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 261            | Erable.....                    | do .....                    | 247 82                  |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 537            | Tilleul.....                   | do .....                    | 612 16                  |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 32             | Cerisier.....                  | do .....                    | 36 06                   |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 2503           | Prunche.....                   | do .....                    | 2905 19                 |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
| 49             | Epinette .....                 | do .....                    | 36 20                   |       |        |                    |          |                          |      |                |      |
|                |                                |                             |                         |       |        | 7234 86            | 15230 23 |                          |      | 22455 09       |      |
|                |                                |                             |                         |       |        |                    |          |                          |      |                |      |

A reporter.....

APPENDICE No. 20 (c).—*Suite.*

BOIS ET FORETS.—ETAT des bois mesurés, inspectés et comptés au port de Québec, par le bureau du Surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, durant la saison de 1865.

| No. de pièces. | Désignation du bois. | Mesuré, inspecté, et compté. | Tonneaux, étalons, etc. | Taux.     | Montant du bureau. | Montant de l'inspection. | Montant total. |
|----------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|-----------|--------------------|--------------------------|----------------|
|                |                      |                              |                         | \$ cts.   | \$ cts.            | \$ cts.                  | \$ cts.        |
| 56             | Noyer                | Mesuré.....                  | 34 11                   |           | 7284 86            | 15220 23                 | 22455 09       |
| 47             | Bois blanc           | do.....                      | 160 85                  |           |                    |                          |                |
| 160            | Chêne                | Inspecté.....                | 239773 31               | 6½        | 4995 29            | 9990 58                  | 14985 87       |
| 11904          | Bouleau              | do.....                      | 402 30                  |           |                    |                          |                |
| 846            | Chêne lambris        | do.....                      | 5590 02                 |           |                    |                          |                |
| 294            | Noyer, équarri       | do.....                      | 197 30                  |           |                    |                          |                |
|                |                      | do.....                      | 311 13                  |           |                    |                          |                |
| 233            | Pin blanc            | do.....                      | 6501 35                 | @ 11 7-8  | 162 55             | 609 55                   | 772 10         |
| 391            | do                   | Ord.maritime                 | 885 36                  |           |                    |                          |                |
|                |                      |                              | 352 33                  |           |                    |                          |                |
| 73             | Mâts, pin blanc      | Mesuré, etc.....             | 1238 29                 | @ 8 23-24 | 20 65              | 90 33                    | 110 98         |
| 437            | do do                | do.....                      |                         | " 45½     | 7 30               | 24 34                    | 31 64          |
| 529            | do do                | do.....                      |                         | " 65      | 65 55              | 218 50                   | 284 05         |
| 6479           | Espars, pin rouge    | do.....                      |                         | " 76½     | 79 35              | 326 28                   | 405 63         |
| 288            | do do                | do.....                      |                         | " 43½     | 647 90             | 2159 67                  | 2807 57        |
| 51             | do épulette          | do.....                      |                         | " 65      | 43 20              | 144 00                   | 187 20         |
| 2              | do do                | do.....                      |                         | " 43½     | 5 10               | 17 00                    | 22 10          |
| 2              | do do                | do.....                      |                         | " 65      | 0 30               | 1 00                     | 1 30           |
| 1              | do do                | do.....                      |                         | " 43½     | 0 20               | 0 67                     | 0 87           |
| 1765476        | Madrriers, pin       | do.....                      | 2052714 26              | " 53½     | 1368 47            | 10233 58                 | 11632 05       |
| 652524         | do épulette          | do.....                      | 634517 46               | " 53½     | 423 01             | 3172 59                  | 3595 60        |
| 127165         | Planché, pin         | do.....                      |                         | " 40      | 63 88              | 447 18                   | 511 06         |
| 78895          | do épulette          | do.....                      |                         | " 40      | 39 45              | 276 13                   | 315 58         |

| No. de pièces. | Désignation du bois.  | Mesuré, inspecté, et compté. | Taux.      | Montant du bureau. | Montant de l'inspection. | Montant total. |
|----------------|-----------------------|------------------------------|------------|--------------------|--------------------------|----------------|
|                |                       |                              | \$ cts.    | \$ cts.            | \$ cts.                  | \$ cts.        |
| 5096           | Planches, frêne       | Inspecté.....                | 40         | 2 55               | 17 84                    | 20 39          |
| 46736          | Planché, pin          | do.....                      | 40         | 23 37              | 163 58                   | 186 95         |
| 14037          | do frêne              | do.....                      | 40         | 7 02               | 49 13                    | 56 15          |
| 5796           | do noyer              | do.....                      | 40         | 2 90               | 20 29                    | 23 19          |
| 1330056        | Madrriers, pin        | Compté.....                  | 11½        | 823 97             | 1098 62                  | 1922 59        |
| 109300         | do épulette           | do.....                      | 11½        | 53 06              | 70 74                    | 123 80         |
| 80286          | Planches, pin         | do.....                      | 33½        | 40 14              | 227 48                   | 267 62         |
| 5188           | do épulette           | do.....                      | 33½        | 2 60               | 14 69                    | 17 29          |
| 646            | do chêne              | do.....                      | 33½        | 0 33               | 1 83                     | 2 16           |
| 687            | do frêne              | do.....                      | 33½        | 0 34               | 1 89                     | 2 23           |
| 551            | do noyer              | do.....                      | 33½        | 0 28               | 1 56                     | 1 84           |
| 1833684        | Donves, étalonnées    | do.....                      | 2 90       | 765 78             | 4766 07                  | 5531 85        |
| 1028737        | do Indes Occidentales | Inspecté.....                | " 1 26 2-3 | 203 60             | 1515 63                  | 1719 23        |
| 3122           | do baril              | do.....                      | " 90       | 0 27               | 2 08                     | 2 35           |
| 3608½          | Lattes, cordes        | do.....                      | " 33½      | 180 44             | 1022 48                  | 1202 92        |
|                |                       | Ajoutez pour fractions.....  |            | 1 44               | 2 64                     | 4 08           |
|                |                       |                              |            | 17265 30           | 51958 68                 | 69223 98       |

Montant total produit cette année..... \$69223 98

Moins— Montant de l'année dernière, \$10,754 16, sur lequel a été perçu cette année..... 8467 67

77691 65

753 73

\$76937 92

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts,  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COUPELONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 20. (d.)

BOIS ET FORETS.—ETAT des honoraires payés aux inspecteurs et mesureurs de bois pour ouvrage fait dans leurs départements respectifs, durant l'année expirée le 31 décembre 1865.

| Département.                                        | Nom de l'inspecteur, etc. | Montant. | Totaux. |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|----------|---------|
|                                                     |                           | \$ cts.  | \$ cts. |
| Mâts, espars, rames et aspects; et bois quarré..... | Francis Dalairé.....      | 1015 87  | 1865 24 |
|                                                     | Alexis Dorval.....        | 849 37   |         |
|                                                     |                           |          |         |
| Mâts, espars, rames et aspects.....                 | Philip Dorval.....        | 858 29   | 2016 93 |
|                                                     | John Rafferty.....        | 842 58   |         |
|                                                     | Francis Laroche.....      | 310 06   |         |
|                                                     | George Donaghue.....      | 1218 33  |         |
|                                                     | James Burns.....          | 905 22   |         |
|                                                     | Stephen Lambert.....      | 879 50   |         |
|                                                     | Michael Kelly.....        | 835 14   |         |
|                                                     | Peter Gilgan.....         | 823 12   |         |
|                                                     | James Lynch.....          | 787 54   |         |
|                                                     | W. J. French.....         | 789 39   |         |
|                                                     | Thomas Glichan.....       | 778 07   |         |
|                                                     | John Jordan.....          | 748 82   |         |
|                                                     | F. X. Belland.....        | 700 07   |         |
|                                                     | M. Coss.....              | 679 65   |         |
|                                                     | O. Gauvreau.....          | 686 74   |         |
|                                                     | A. H. Lockneil.....       | 670 44   |         |
|                                                     | N. Valin.....             | 669 27   |         |
|                                                     | J. B. A. Dorval.....      | 637 55   |         |
|                                                     | Joseph Larose.....        | 625 56   |         |
|                                                     | John Galna.....           | 609 54   |         |
|                                                     | John Clark.....           | 604 91   |         |
|                                                     | Louis Lorion.....         | 589 66   |         |
|                                                     | Jac. Jobin.....           | 586 05   |         |
| John Miller.....                                    | 582 40                    |          |         |
| Wm. Bee.....                                        | 549 04                    |          |         |

|                                             |                      |         |          |
|---------------------------------------------|----------------------|---------|----------|
| Bois quarré, madriers et planches, etc..... | P. Jennest.....      | 522 13  | 23995 43 |
|                                             | G. Miller.....       | 516 93  |          |
|                                             | Wm. Walsh.....       | 510 52  |          |
|                                             | J. B. Vachon.....    | 501 49  |          |
|                                             | George Philbert..... | 499 79  |          |
|                                             | Salen Lecompte.....  | 471 55  |          |
|                                             | P. McNeil.....       | 463 82  |          |
|                                             | Wm. Duggan.....      | 458 08  |          |
|                                             | John O'Sullivan..... | 430 06  |          |
|                                             | J. S. Waterson.....  | 427 48  |          |
|                                             | George Dorval.....   | 407 65  |          |
|                                             | Jean Bornaïs.....    | 403 49  |          |
|                                             | Dennis Duggan.....   | 398 92  |          |
|                                             | John Peverley.....   | 378 00  |          |
|                                             | Joseph Bergeron..... | 374 96  |          |
|                                             | Alfred Miller.....   | 370 50  |          |
|                                             | D. McKendry.....     | 365 37  |          |
|                                             | Ant. Frederick.....  | 285 67  |          |
|                                             | Thomas Redmond.....  | 252 43  |          |
|                                             | Edward Verrault..... | 1977 66 |          |
|                                             | Thomas Malone.....   | 1653 21 |          |
|                                             | F. X. Thomson.....   | 1650 33 |          |
|                                             | Jeffery Malone.....  | 1599 18 |          |
| Thomas Wilson.....                          | 1217 50              |         |          |
| Patrick Malone.....                         | 976 96               |         |          |
| Benj. Lockneil.....                         | 866 94               |         |          |
| Charles Couture.....                        | 761 10               |         |          |
| Michel Hamel.....                           | 755 36               |         |          |
| William McKutcheon.....                     | 691 23               |         |          |
| M. Power.....                               | 646 86               |         |          |
| Joseph Laflamme.....                        | 633 37               |         |          |
| Thomas Clark.....                           | 578 13               |         |          |
| James Byrne.....                            | 488 97               |         |          |
| Michael Murphy, jr.....                     | 482 62               |         |          |
| A. F. Hamel.....                            | 271 92               |         |          |
| John McNaughton.....                        | 251 72               |         |          |
| Peter Gellely.....                          | 15403 06             |         |          |
| James Myler.....                            | 1049 79              |         |          |
| Michael Murphy, Sr.....                     | 432 65               |         |          |
|                                             | 1462 44              |         |          |

APPENDICE No. 20. (d.)—*Suite.*

BOIS ET FORETS.—Etat des honoraires payés aux inspecteurs et mesureurs de bois pour ouvrage fait dans leurs départements respectifs, durant l'année expirée le 31 décembre 1865.

| Departement. | Non de l'inspecteur, etc. | Montant.       | Total.   |
|--------------|---------------------------|----------------|----------|
|              |                           | \$ cts.        | \$ cts.  |
|              | <i>Report</i> .....       |                |          |
|              | Clement Giroux .....      | 637 19         |          |
|              | Joseph Frederick .....    | 609 82         |          |
|              | Louis Myrand .....        | 605 19         |          |
|              | Noel Beaupré.....         | 569 66         |          |
|              | Michael Gibbons.....      | 556 18         |          |
|              | John Morphy .....         | 516 88         |          |
|              | J. Bédard.....            | 496 98         |          |
|              | Jac. Villeneuve .....     | 484 62         |          |
|              | Pierre Ferland .....      | 440 65         |          |
|              | Joseph Langlois.....      | 431 97         |          |
|              | J. B. Philbert.....       | 414 12         |          |
|              | Miles O'Brien.....        | 220 60         |          |
|              | John Curtin .....         | 142 72         |          |
|              | James Fitzsimmons .....   | 45 12          |          |
|              | <b>Total</b> .....        | <b>6151 70</b> |          |
|              |                           | \$             | 51958 68 |

88 Douves

N. B.—Le montant payé aux inspecteurs de bois, suivant l'état détaillé, est le montant brut de ce qu'ils reçoivent respectivement; sur cela ils ont à payer, conformément à la 27<sup>e</sup> clause de l'acte, leurs aides et assistants, ainsi que toutes les dépenses inséparables à l'exécution de leurs devoirs.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*  
DEPARTEMENT DES TERRES DE J.A. COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

APPENDICE No. 20. (e.)

BOIS ET FORETS.—ETAT indiquant le personnel du bureau du Surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec, la désignation du bureau, durée de l'emploi, et le salaire payé à chacun, pour l'année expirée le 31 décembre 1865; ainsi que les commis surnuméraires et le salaire payé à chacun d'eux durant la même période.

| Noms.             | Désignation de bureau.                | Durée de l'emploi.                                     | Salaire. |      | Montant. |      | Total.   |
|-------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------|------|----------|------|----------|
|                   |                                       |                                                        | \$       | cts. | \$       | cts. |          |
| William Quinn     | Surint. des inspecteurs et mesureurs  | Annuel                                                 | 2000     | 00   | 2000     | 00   |          |
| M. Harbeson       | Député-surint. des insp. et mesureurs | do                                                     | 1440     | 00   | 1440     | 00   |          |
| Alexander Fraser  | Teneur de livres                      | do                                                     | 1200     | 00   | 1200     | 00   |          |
| T. J. Walsh       | Caisier                               | do                                                     | 800      | 00   | 800      | 00   |          |
| J. Y. Cook        | Commis des spécifications             | 1er mai au 31 décembre                                 | 800      | 00   | 800      | 00   |          |
| Lete John O'Kane  | do                                    | do                                                     | 200      | 00   | 200      | 00   |          |
| James Prendergast | do                                    | 1er mai au 30 novembre                                 | 775      | 00   | 775      | 00   |          |
| Pierre Millar     | do                                    | do                                                     | 80       | 72   | 80       | 72   |          |
| do                | do                                    | Moins—Duré de la suspension                            |          |      | 694      | 28   |          |
| Francis Quinn     | do                                    | 1er janvier au 30 avril                                | 229      | 16   | 229      | 16   |          |
| do                | do                                    | 1er mai au 31 décembre                                 | 550      | 00   | 550      | 00   |          |
| W. Leannière      | do                                    | do                                                     |          |      | 500      | 00   |          |
| L. Hearno         | do                                    | 1er mai au 30 novembre                                 |          |      | 400      | 00   |          |
| E. Duggan         | do                                    | do                                                     |          |      | 500      | 00   |          |
| J. E. Belland     | do                                    | do 31 décembre                                         |          |      | 400      | 00   |          |
| E. Blondeau       | do                                    | do 30 octobre                                          |          |      | 400      | 00   |          |
| E. Blondeau       | do                                    | do 30 novembre                                         |          |      | 400      | 00   |          |
| Neil Stewart      | do                                    | do                                                     |          |      | 500      | 00   |          |
| Daniel Carey      | Commis général                        | 1er janvier au 31 décembre                             |          |      | 800      | 00   |          |
| Patrick Jordan    | Gardien de bureau                     | Annuel                                                 |          |      | 400      | 00   | 12538 44 |
| Hnot et Cie.      | Commis surnuméraires                  | } Employés de temps à autre quand celt est nécessaire. |          |      | 188      | 90   |          |
| Stacey et Cie.    | do                                    |                                                        |          |      | 137      | 20   |          |
| McCarthy et Cie.  | do                                    |                                                        |          |      | 136      | 23   |          |
|                   |                                       | <i>A reporter.</i>                                     |          |      |          |      |          |

APPENDICE No. 20. (c.)—(Suite.)

BOIS ET FORETS.—ETAT indiquant le personnel du bureau du Surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec, la désignation du bureau, durée de l'emploi, et le salaire payé à chacun, pour l'année expirée le 31 décembre 1865 ; ainsi que les commis surnuméraires et le salaire payé à chacun d'eux durant la même période.

| Noms.                | Désignation de bureau.    | Durée de l'emploi.                                                                           | Salaire. | Montant. | Total.     |
|----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|
| Spence et Cie.....   | Commis surnuméraires..... | Report.....<br><br>Employés de temps à autre quand cela est nécessaire, }<br><br>Total ..... | \$ cts,  | \$ cts,  | \$ cts,    |
| McDonald et Cie..... | do .....                  |                                                                                              | .....    | 129 73   | .....      |
| J. B. Fortin.....    | do .....                  |                                                                                              | .....    | 120 32   | .....      |
| Ferguson et Cie..... | do .....                  |                                                                                              | .....    | 109 15   | .....      |
| J. A. Walsh.....     | do .....                  |                                                                                              | .....    | 87 92    | .....      |
| Jackson et Cie.....  | do .....                  |                                                                                              | .....    | 57 13    | .....      |
| Lorenzo Hearne ..... | do .....                  | .....                                                                                        | 53 45    | .....    |            |
|                      |                           |                                                                                              | 26 00    | .....    | 1046 03    |
|                      |                           |                                                                                              |          | .....    | \$13684 47 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Surintendant des Bois et Forêts.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

APPENDICE No. 20 (f).

BOIS ET FORETS.—Etat du nombre de pièces de bois et de pieds cubes de chaque description du bois mesuré et inspecté sous la surveillance du Surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois au port de Québec, durant la saison de 1865, avec les sections de la province d'où proviennent ces bois.

| No.         | Pin blanc équarri. |         | Pin blanc quarré. |          | Pin rouge. |         | Chêne.  |         | Orme.  |        | Frêne. |        | Tilleul. |        | Noyer tendre. |        |      |
|-------------|--------------------|---------|-------------------|----------|------------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|--------|----------|--------|---------------|--------|------|
|             | Pièces             | Pieds.  | Pièces            | Pieds.   | Pièces     | Pieds.  | Pièces  | Pieds.  | Pièces | Pieds. | Pièces | Pieds. | Pièces   | Pieds. | Pièces        | Pieds. |      |
| 1           | 8                  | 732     | 104084            | 48       | 1550       |         |         |         |        |        |        | 13     | 530      | 38     | 2389          | 55     | 2861 |
| 2           | 12854              | 1045758 | 66124             | 18906    | 99328      | 8154    | 464419  | 9259    | 405019 | 498    | 25631  | 3      | 209      |        |               |        |      |
| 3           | 724                | 58635   | 285658            | 3247     | 188393     | 32423   | 2238793 | 8476    | 472367 | 21     | 1403   |        |          |        |               |        |      |
| 4           | 803                | 49390   | 6458              | 331826   | 124        | 6009    | 137     | 2794    | 251    | 7274   | 418    | 18935  | 27       | 1533   | 1             | 56     |      |
| 5           | 105                | 8242    | 3849              | 243347   | 415        | 18906   |         |         | 1      | 29     | 2      | 84     |          |        |               |        |      |
| 6           | 731                | 49580   | 172672            | 11125736 | 96760      | 3932044 | 832     | 19553   | 1670   | 44169  | 805    | 37884  | 44       | 2466   | 2             | 98     |      |
| 7           | 357                | 34772   | 266               | 25022    | 1621       | 115205  | 398     | 29120   | 37     | 2156   |        |        |          |        |               |        |      |
| 8           | 15532              | 1247109 | 254553            | 17620235 | 120814     | 5191935 | 41944   | 2754679 | 19694  | 931014 | 1757   | 84367  | 112      | 6547   | 58            | 3015   |      |
| Totaux..... |                    |         |                   |          |            |         |         |         |        |        |        |        |          |        |               |        |      |

Etat du nombre de pièces, etc.—Suite.

| No.         | Tamarac. |        | Bouleau. |        | Erable. |        | Pruche. |        | Epinette. |        | Noyer. |        | Tilleul (bois blanc). |        | Bois blanc. |        | Censier. |        |
|-------------|----------|--------|----------|--------|---------|--------|---------|--------|-----------|--------|--------|--------|-----------------------|--------|-------------|--------|----------|--------|
|             | Pièces   | Pieds. | Pièces   | Pieds. | Pièces  | Pieds. | Pièces  | Pieds. | Pièces    | Pieds. | Pièces | Pieds. | Pièces                | Pieds. | Pièces      | Pieds. | Pièces   | Pieds. |
| 1           | 5734     | 127243 | 13355    | 262076 |         |        |         |        | 45        | 1314   |        |        |                       |        |             |        |          |        |
| 2           | 178      | 48670  | 38       | 3244   | 227     | 8660   |         |        | 1         | 43     |        |        | 166                   | 7094   | 4           | 119    | 14       | 681    |
| 3           | 7402     | 195877 | 42       | 1808   | 38      | 1479   | 2502    | 116175 | 1         | 32     |        |        | 375                   | 17766  | 65          | 7598   | 277      | 10604  |
| 4           | 35       | 1441   |          |        |         |        |         |        | 1         | 45     |        |        |                       |        |             |        |          |        |
| 5           | 2220     | 72079  | 57       | 2114   | 4       | 160    | 1       | 44     | 1         | 26     |        |        |                       |        |             |        |          |        |
| 6           |          |        |          |        |         |        |         |        |           |        |        |        |                       |        |             |        |          |        |
| 7           |          |        |          |        |         |        |         |        |           |        |        |        |                       |        |             |        |          |        |
| 8           | 16686    | 446122 | 13542    | 269242 | 269     | 10299  | 2503    | 116219 | 49        | 1460   | 1851   | 75269  | 541                   | 24850  | 69          | 7717   | 291      | 11255  |
| Totaux..... |          |        |          |        |         |        |         |        |           |        |        |        |                       |        |             |        |          |        |



APPENDICE No. 20 (f).—*Suite.*

RIVIÈRE OUTAOUAIS et ses Tributaires au-dessus de la Cité d'Ottawa.

| SECTION<br>DE LA PROVINCE.  | Pin blanc<br>équarri. |         | Pin blanc<br>quarré. |          | Pin rouge. |         | Chêne.  |         | Orme.   |         | Frêne.  |         | Tilleul. |         | Noyer<br>tendre. |         | Tamarac. |         | Bou-<br>leau. |         | Erable. |         | Pruche. |         | Epi-<br>nette. |         |         |       |       |       |
|-----------------------------|-----------------------|---------|----------------------|----------|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|------------------|---------|----------|---------|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------|---------|---------|-------|-------|-------|
|                             | Pièces.               | Pièces. | Pièces.              | Pièces.  | Pièces.    | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces.  | Pièces. | Pièces.          | Pièces. | Pièces.  | Pièces. | Pièces.       | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces. | Pièces.        | Pièces. | Pièces. |       |       |       |
| Rivières à la Carpe et Quio | .....                 | 2367    | 176370               | 436      | 21488      | .....   | 1366    | 368     | 8396    | 170     | 724     | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | 750     | 20040         | 14      | 529     | 2       | 72      | .....   | .....          | .....   | .....   |       |       |       |
| Lacs Duchêne et Chats       | .....                 | 1271    | 68549                | 20       | 634        | 57      | 8618    | 1146    | 30493   | 301     | 16310   | 11      | 708      | 2       | 98               | 992     | 32205    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... |       |       |
| Rivière Mississippi         | 229                   | 21451   | 16397                | 1168     | 50001      | 325     | 2362    | 80      | 2793    | 115     | 4945    | 21      | 1257     | .....   | .....            | .....   | .....    | 126     | 3687          | 37      | 1405    | 2       | 88      | 1       | 44             | .....   | .....   | ..... |       |       |
| Madawaska                   | 1                     | 33      | 37597                | 2467485  | 33001      | 1452566 | 91      | 29275   | 17      | 683     | 31      | 1079    | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | 9       | 320           | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| Bonnechère                  | 4                     | 445     | 10223                | 606761   | 7968       | 29275   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| Ile du Galmet et rivière    | .....                 | .....   | 852298               | 4048     | 155208     | 4       | 88      | 10      | 568     | 6       | 250     | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | 186     | 5204          | 1       | 15      | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| et lac du Fort Coulonge.    | 200                   | 12293   | 13852                | 1166222  | 3070       | 101623  | 139     | 4050    | 47      | 1181    | 164     | 7281    | 12       | 501     | .....            | .....   | .....    | 80      | 2217          | 2       | 70      | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| Rivière Notre .....         | 10                    | 588     | 20503                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| Westmeath et Ile des        | .....                 | .....   | .....                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... |       |
| Allumettes et lac Cul-      | .....                 | 3858    | 245317               | 545      | 15384      | 146     | 2379    | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | 2       | 40            | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| bute                        | .....                 | .....   | .....                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| Rivières Indienne, Rat-     | .....                 | 3720    | 202218               | 3631     | 129480     | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| musqué et du Serpent.       | .....                 | 25877   | 1735436              | 17511    | 771677     | 17      | 573     | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| Rivière Pétoawa.            | .....                 | 4535    | 298286               | 3766     | 113751     | 2       | 61      | 1       | 25      | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| Rivière Crâne.              | .....                 | .....   | .....                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| Rivière Profonde, Rapides   | .....                 | .....   | .....                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| des Deux Joachims et        | .....                 | 287     | 14770                | 32972    | 2225765    | 21596   | 820157  | 1       | 26      | 1       | 28      | 16      | 653      | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| au-dessus .....             | .....                 | .....   | .....                | .....    | .....      | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....    | .....   | .....            | .....   | .....    | .....   | .....         | .....   | .....   | .....   | .....   | .....   | .....          | .....   | .....   | ..... | ..... | ..... |
| Grands totaux.....          | 731                   | 49580   | 172672               | 11125736 | 90760      | 3932044 | 852     | 19553   | 1670    | 44169   | 805     | 37884   | 44       | 2466    | 2                | 98      | 2229     | 72079   | 57            | 2114    | 4       | 160     | 1       | 44      | 1              | .....   | .....   | ..... | ..... | 26    |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts.  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts.  
Ottawa, 31 décembre 1865.



APPENDICE No. 20 (g).—Suite.

| No.  | SECTION DE LA PROVINCE.                                                      | Douves étalonnées. |      |    |      | Douves, Indes Occidentales. |      |    |      | Douves à barils. |    |    |      |      |
|------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------|----|------|-----------------------------|------|----|------|------------------|----|----|------|------|
|      |                                                                              | Pièces.            | M.   | C. | qrs. | pes.                        | M.   | C. | qrs. | pes.             | M. | C. | qrs. | pes. |
|      |                                                                              |                    |      |    |      |                             |      |    |      |                  |    |    |      |      |
| 1... | Québec à Montréal .....                                                      |                    |      |    |      |                             |      |    |      |                  |    |    |      |      |
| 2... | Montréal à Kingston .....                                                    |                    |      |    |      |                             |      |    |      |                  |    |    |      |      |
| 3... | Kingston à la tête du lac Ontario.....                                       | 256735             | 261  | 8  | 1    | 26                          | 128  | 5  | 1    | 22               |    |    |      |      |
| 4... | Grande Rivière, Lac Érié, St. Clair, Huron, y compris la rivière Thames..... | 1626949            | 1652 | 5  | 3    | 8                           | 1228 | 7  | 1    | 15               | 2  | 6  |      | 2    |
|      | Total.....                                                                   | 1883654            | 1914 | 4  | 1    | 4                           | 1357 | 2  | 3    | 7                | 2  | 6  |      | 2    |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts,

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.



APPENDICE No. 20 (i.)

BOIS ET FORETS.—Etat du bois mesuré et inspecté aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, par le bureau du sous-surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, durant la saison de 1865, et sections de la province d'où proviennent ces bois.

| No.        | Pin blanc. |         | Frêne. |       | Tilleul. |       | Hêtre. |       | Bouleau. |       | Cèdre. |        | Orme.  |       | Pruche. |       | Bois divers. |       | Erable. |       |
|------------|------------|---------|--------|-------|----------|-------|--------|-------|----------|-------|--------|--------|--------|-------|---------|-------|--------------|-------|---------|-------|
|            | Pièces     | Pieds   | Pièces | Pieds | Pièces   | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces   | Pieds | Pièces | Pieds  | Pièces | Pieds | Pièces  | Pieds | Pièces       | Pieds | Pièces  | Pieds |
| 1...       | 36420      | 1449742 | 433    | 14402 | 57       | 2818  | 16     | 735   | 122      | 4473  | 4084   | 151373 | 675    | 21864 | 215     | 11037 | 123          | 3617  | 231     | 9699  |
| 2...       | 8523       | 500794  | 14     | 518   | .....    | ..... | .....  | ..... | 1        | 28    | 480    | 16004  | 17     | 477   | 2       | 102   | .....        | ..... | .....   | ..... |
| Total..... | 44943      | 1950536 | 447    | 14920 | 57       | 2818  | 16     | 735   | 123      | 4501  | 4564   | 167377 | 692    | 23341 | 217     | 11139 | 123          | 3617  | 231     | 9699  |

| No.        | Chêne. |       | Pin rouge. |       | Espars. |       | Epinette. |       | Tamarac. |        | Billets de sciage de pin blanc. |        | Douves étalonnées. |       |       | Douves des Indes Occidentales. |        |       |       |       |       |    |
|------------|--------|-------|------------|-------|---------|-------|-----------|-------|----------|--------|---------------------------------|--------|--------------------|-------|-------|--------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|----|
|            | Pièces | Pieds | Pièces     | Pieds | Pièces  | Pieds | Pièces    | Pieds | Pièces   | Pieds  | Pièces                          | Pieds  | Pièces             | M.    | C.    | Qrs.                           | Pièces | M.    | C.    | Qrs.  |       |    |
| 1...       | 265    | 8707  | 35         | 1168  | 101     | 4088  | 27        | 971   | 7359     | 222977 | 5080                            | 116921 | .....              | ..... | ..... | .....                          | .....  | ..... | ..... | ..... | ..... |    |
| 2...       | 177    | 10862 | 918        | 31840 | 8       | 489   | 1         | 49    | 364      | 10978  | .....                           | .....  | 452                | 3     | 3     | 2                              | 37300  | 31    | 1     | 2     | 29    |    |
| 3...       | .....  | ..... | .....      | ..... | .....   | ..... | .....     | ..... | .....    | .....  | .....                           | .....  | 29221              | 27    | 9     | 11                             | 20     | 3600  | 3     | 0     | 0     | 0  |
| Total..... | 442    | 19589 | 953        | 33008 | 109     | 4577  | 28        | 1020  | 7723     | 233955 | 5080                            | 116921 | 29673              | 28    | 1     | 2                              | 22     | 40809 | 34    | 1     | 2     | 29 |

ANDREW RUSSELL,  
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,  
Surintendant des Bois et Forêts,  
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

APPENDICE No. 20. (i.)

BOIS ET FORETS.

*Dt.* COMPTE du sous-surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1865. *Av.*

| 1865.                                                                                                                  | \$ cts.   | 1865.                                               | \$ cts.   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| 31 déc...                                                                                                              |           | 31 déc...                                           |           |
| Montant brut reçu pour mesurage de bois, etc.....                                                                      | 2993 08   | Montant remis au surintendant durant la saison..... | 3504 41   |
| Montant des transactions de 1864.....                                                                                  | 83 13     | Salaire de l'année jusqu'à cette date.....          | 300 00    |
|                                                                                                                        | 3076 21   | Montant des honoraires payés aux mesureurs.....     | 2058 50   |
| Moins—Dû de 1865.....                                                                                                  | 5 03      | Montant payé aux commis.....                        | 390 99    |
|                                                                                                                        |           | Montant payé pour déboursés.....                    | 44 28     |
| Montant reçu du surintendant des inspecteurs et mesureurs<br>de bois, Québec, pour couvrir les dépenses de bureau..... |           |                                                     |           |
|                                                                                                                        | 3071 18   |                                                     |           |
|                                                                                                                        |           |                                                     |           |
|                                                                                                                        | 3227 00   |                                                     |           |
|                                                                                                                        |           |                                                     |           |
|                                                                                                                        | \$6298 18 |                                                     | \$6298 18 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

P. M. PARTRIDGE,  
*Supr-intendant des Bois et Forêts.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,  
Ottawa, 31 décembre, 1865.

APPENDICE No. 21 (a).

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE.—Etat des lettres enregistrées pour le semestre expiré le 31 déc. 1865.

| DIVISIONS OUEST.                       |      | DIVISIONS EST.                                         |      | PROVINCE EN GENERAL.                              |      |                                   |      |                                     |     | ORDRES EN CONSEIL                    |    |        |                   |      |       |       |    |    |   |    |
|----------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------|------|-----------------------------------|------|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|----|--------|-------------------|------|-------|-------|----|----|---|----|
| Correspondance—M. Tarbut.              | 1542 | Correspondance—M. Collins et M. Genéoux.               | 604  | Bois et Forêts—M. Partridge.                      | 1343 | Pêcheries—M. Whiteher.            | 608  | 166                                 | 149 | 11                                   | 13 | 2190   | Grand total.      | 7990 | 10750 | 15000 | 14 | 15 | 9 | 38 |
| Ci-devant arpenteur-général—M. Hector. | 932  | Domaine de la Couronne et biens des Jésuites—M. Judah. | 239  | Terres de l'artillerie—M. Bridgland et M. Coffin. | 166  | Affaires des Sauvages—M. Spragge. | 149  | Commissaires sur diverses affaires. | 11  | Transférées aux autres départements. |    | Total. | Noms enregistrés. | 7990 | 10750 | 15000 | 14 | 15 | 9 | 38 |
| Arpentage—M. Devine.                   | 311  | Arpentage—M. Bouchette.                                | 218  | Comptable—M. Ford.                                | 413  | Total.                            | 1524 |                                     |     |                                      |    |        |                   |      |       |       |    |    |   |    |
| Chemins du Haut-Canada—M. Bridgland.   | 232  | Comptable—M. Ford.                                     | 1159 | Total.                                            | 1524 |                                   |      |                                     |     |                                      |    |        |                   |      |       |       |    |    |   |    |
| Total.                                 | 4276 | Total.                                                 | 4276 |                                                   |      |                                   |      |                                     |     |                                      |    |        |                   |      |       |       |    |    |   |    |

Lettres reçues pour le semestre expiré le 31 décembre 1864..... 8787  
 Do do do 31 décembre 1865..... 7990  
 Diminution ..... 797

Lettres reçues par l'entremise du secrétaire provincial, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865 ..... 54  
 Lettres remises par l'entremise du maître-général des postes, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865 (non réclamées) ..... 120

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

JOHN MORPHY,  
*Régistrateur.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
 Ottawa, 2 janvier 1866.

## APPENDICE No. 21 (b).

ÉTAT DES TRAVAUX DU BUREAU pour l'année expirée le 31 décembre 1865.

|                                                                                                                                                        |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Nombre de plans compilés et copiés.....                                                                                                                | 440   |
| do instructions d'arpentages préparées.....                                                                                                            | 54    |
| do plans, notes de campagne, journaux, rapports, comptes et rôles de paie des arpen-<br>teurs des terres et chemins publics, vérifiés et examinés..... | 72    |
| do plans, notes de campagne et rapports des arpentages municipaux examinés.....                                                                        | 18    |
| do descriptions pour l'érection de paroisses, cantons et villages dans le Bas-Canada,<br>préparées.....                                                | 8     |
| do renvois pour brevets préparés, et fiats entrés.....                                                                                                 | 1189  |
| do tableaux pour la législation et livre bleu préparés.....                                                                                            | 35    |
| do descriptions de modèles brevétés préparés.....                                                                                                      | 650   |
| do brevets grossoyés, examinés et entrés dans les différents registres, et envoyés par<br>la malle.....                                                | 1099  |
| do adjudications.....                                                                                                                                  | 172   |
| do lettres écrites.....                                                                                                                                | 5953  |
| do pages de rapports, rôles de terrains, lettres et transports enregistrés.....                                                                        | 13183 |
| do pages de notes de campagne, rapports, lettres, etc., copiées.....                                                                                   | 412   |
| do cédules des terres de la couronne, du clergé et des écoles, fournies aux agents des bois                                                            | 80    |
| do permis d'occupation émis.....                                                                                                                       | 54    |
| do transports examinés et enregistrés.....                                                                                                             | 636   |
| do circulaires émis.....                                                                                                                               | 541   |
| do spécifications de lots dans les villes et cantons à vendre, préparées.....                                                                          | 6     |
| do comptes examinés et payés par traite ou sur pièces justificatives.....                                                                              | 776   |
| do états des agents examinés et enregistrés.....                                                                                                       | 178   |
| do rapports de terres vendues et paiements faits pour les trésoriers, régistres et<br>secrétaires-trésoriers.....                                      | 734   |
| do pages de ces rapports.....                                                                                                                          | 18    |
| do rapports.....                                                                                                                                       | 158   |
| do états divers.....                                                                                                                                   | 242   |
| do entrées des brevets enregistrés au cadastre ( <i>Doomsday Register</i> ) et dans les livres<br>d'émission.....                                      | 216   |
| do entrées dans les livres de vente.....                                                                                                               | 3600  |
| do octrois gratuits et fiats des Sauvages, entrés et classés.....                                                                                      | 3415  |
| do villes et cantons portés au cadastre ( <i>Doomsday Register</i> ) et registre.....                                                                  | 250   |
| do réquisitions pour traites.....                                                                                                                      | 4     |
| do certificats émis par la commission des héritiers légataires.....                                                                                    | 846   |
| do certificats de la valeur du bois des colons.....                                                                                                    | 20    |
| do bordereaux et feuilles des heures de travail sur les chemins examinés et apurés.....                                                                | 174   |
| do permis de pêche émis et enregistrés.....                                                                                                            | 180   |
| do baux de pêche émis et enregistrés.....                                                                                                              | 23    |
| do traites payées.....                                                                                                                                 | 3     |
| do certificats.....                                                                                                                                    | 1218  |
| do recettes officielles.....                                                                                                                           | 162   |
| do références spéciales aux lots.....                                                                                                                  | 128   |
| do d'états des montants dus pour les terres.....                                                                                                       | 1500  |
|                                                                                                                                                        | 3208  |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.



## APPENDICE No. 22.

ETAT des recettes et dépenses à compte des pêcheries, Haut et Bas-Canada, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

## HAUT-CANADA.

| RECETTES.                                        | \$ cts. | \$ cts. |
|--------------------------------------------------|---------|---------|
| Montant des recettes pour le semestre.....       |         | 255 00  |
| DEPENSES.                                        |         |         |
| Salaires des surveillants pour le semestre.....  | 275 00  |         |
| Déboursés des surveillants pour le semestre..... | 284 29  |         |
|                                                  |         | 559 29  |

## BAS-CANADA.

| RECETTES.                                              | \$ cts. | \$ cts. |
|--------------------------------------------------------|---------|---------|
| Montant des recettes pour le semestre.....             |         | 940 75  |
| DEPENSES.                                              |         |         |
| Salaires des surveillants pour le semestre.....        | 335 00  |         |
| Déboursés des surveillants pour le semestre.....       | 1505 90 |         |
| Salaires de P. Fortin do .....                         | 600 00  |         |
| Déboursés à compte de la goëlette "La Canadienne"..... | 2900 00 |         |
|                                                        |         | 5340 90 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

WILLIAM FORD,  
*Comptable et Caissier.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE No. 23.

LISTE des sommes réclamées comme primes de pêche, pendant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Nom du bateau.       | Nom de l'armateur.         | Montant.  |
|----------------------|----------------------------|-----------|
|                      |                            | \$ cts.   |
| Marguerite .....     | P. Sirois .....            | 116 00    |
| Marie Lapique .....  | do .....                   | 144 00    |
| Eugénie .....        | F. et M. Lespérance .....  | 184 00    |
| Mary .....           | do do .....                | 140 00    |
| Alphonsine .....     | P. Sire et C. Lebrun ..... | 92 00     |
| Undaunted .....      | J. Howell .....            | 176 00    |
| Highland Jane .....  | J. Ascah .....             | 192 00    |
| Breeze .....         | Wm. Harbour .....          | 157 50    |
| Zélie .....          | H. Richard .....           | 144 00    |
| Lord Douglas .....   | Wm. Baker .....            | 174 00    |
| Annie .....          | Wm. Terrieau .....         | 130 00    |
| Two Brothers .....   | R. Delaney .....           | 168 00    |
| Pearl .....          | L. et G. Gagnon .....      | 216 00    |
| Espérance .....      | D. Chaiasson .....         | 228 00    |
| Sarah .....          | H. Boudreault .....        | 92 00     |
| Venelio .....        | P. Doyle .....             | 134 00    |
| Wide-Awake .....     | V. Vignault .....          | 168 00    |
| Amelia .....         | X. Cormier .....           | 168 00    |
| Mariner .....        | E. B. et A. Landry .....   | 34 00     |
| Iberville .....      | N. Boudreault .....        | 144 00    |
| Constantine .....    | J. Boudreault .....        | 168 00    |
| Marie .....          | E. J. Arsenau .....        | 160 00    |
| Ailsa .....          | F. Cummings .....          | 164 00    |
| Britannia .....      | John Ross .....            | 268 00    |
| Belvina .....        | J. M. Dodge .....          | 203 00    |
| Mathilda .....       | X. Boily .....             | 128 00    |
| Rambler .....        | J. Davis .....             | 153 00    |
| Mary Julia .....     | S. Bourque .....           | 88 00     |
| Renard .....         | A. Riverin .....           | 88 00     |
| Dolphin .....        | O. Richard .....           | 208 00    |
| Zélie .....          | V. Cormier .....           | 132 00    |
| Onésime .....        | M. Richard .....           | 180 00    |
| Temperance .....     | D. Terrieau .....          | 123 00    |
| Hirondelle .....     | Judes Porier .....         | 108 00    |
| Victoria .....       | G. Cormier .....           | 184 00    |
| John Stewart .....   | C. Stewart .....           | 228 00    |
| Marie Alva .....     | J. B. F. Painchaud .....   | 144 00    |
| Loup Marin .....     | C. Chiasson .....          | 152 00    |
| Flora .....          | L. Boudreault .....        | 160 00    |
| Archangel .....      | L. Jouple .....            | 200 00    |
| Marie Primrose ..... | Thos. LeGros .....         | 219 00    |
| Gaspé Lass .....     | D. Dooling .....           | 63 00     |
| Violet .....         | H. Suddard .....           | 180 00    |
| Flying Fish .....    | R. Pye .....               | 108 00    |
| Admiration .....     | Jos. Tripp .....           | 161 00    |
| Temperance .....     | F. Kennedy .....           | 168 00    |
|                      |                            | \$7239 50 |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Division des Pêcheries,  
Ottawa, 31 décembre 1865.

W. F. WHITCHER,  
*Chef de la Division des Pêcheries.*

APPENDICE No. 24.

HAUT-CANADA.—Etat des terrains miniers sur les rives nord des lacs Huron et Supérieur, pour lesquels des patentes ont été accordées durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Date de la patente. | Porteur de la patente.       | On situés.                                                        | Contenance |        | Prix par acre. | Montant.  | OBSERVATIONS. |
|---------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------|--------|----------------|-----------|---------------|
|                     |                              |                                                                   | Acses.     | Acres. |                |           |               |
| 1865.               |                              |                                                                   |            |        | \$             | \$ cts.   |               |
| Novembre 16.....    | Edward B. Borron.....        | SUR LE LAC HURON.<br>Lot No. 1, sud de la rivière Mississaga..... | 225        |        | 1              | 225 00    |               |
|                     |                              | SUR LE LAC SUPÉRIEUR.                                             |            |        |                |           |               |
| Août 11.....        | Joseph Kincaid.....          | Lot No. 1, près de la Pointe aux Mines.....                       | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | Joseph Kincaid, Jr.....      | do 2, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | Lucy Kincaid.....            | do 3, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | Mary Ann Kincaid.....        | do 4, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | John H. Kincaid.....         | do 5, près du Cap Mamainse.....                                   | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | Isabella Kincaid.....        | do 6, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | John James H. Humphreys..... | do 7, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| Septembre 2.....    | John McIntyre.....           | do 8, do do.....                                                  | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | James L. Kincaid.....        | do do do.....                                                     | 384        |        | 1              | 384 00    |               |
| "                   | John McKellar.....           | Lot A, Ouest de Black Bay.....                                    | 400        |        | 1              | 400 00    |               |
| "                   | Peter McKellar.....          | do B, do do.....                                                  | 200        |        | 1              | 200 00    |               |
| "                   | T. W. Herrick.....           | do C, do do.....                                                  | 400        |        | 1              | 400 00    |               |
| Novembre 18.....    | Hugh Wilson.....             | do D, do do.....                                                  | 400        |        | 1              | 400 00    |               |
| "                   | John S. Steele.....          | Nord du canton Palmer.....                                        | 400        |        | 1              | 400 00    |               |
| "                   | Daniel McLaren.....          | Lot No. 2, nord du canton Nee-Bing.....                           | 400        |        | 1              | 400 00    |               |
| Décembre 21.....    | Daniel McLaren.....          | Lot A, nord de section 4, Palmer.....                             | 200        |        | 1              | 200 00    |               |
|                     |                              | Recettes.....                                                     | 5697       |        |                | \$5697 00 |               |
|                     |                              | Dépôts.....                                                       |            |        |                | \$4112 00 |               |
|                     |                              | Revenu pour le semestre.....                                      |            |        |                | 307 89    |               |
|                     |                              |                                                                   |            |        |                | \$4419 89 |               |

THOMAS DEVINE,  
*Arpenteur en Chef, H.-C.*  
 DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
 Ottawa, 31 décembre 1865.

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

## APPENDICE No. 25.

## RAPPORT SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU HAUT-CANADA.

A l'hon. A. CAMPBELL,

Commissaire des Terres de la Couronne.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre un rapport concis des opérations de la division des chemins de colonisation pour le Haut-Canada pour l'année dernière, et des dépenses qui s'y rattachent.

Les travaux se sont poursuivis sur la plus grande partie de la section ouest de la province, savoir :

Depuis la rivière Outaouais jusqu'au lac Huron, et depuis le voisinage de la frontière jusqu'à Parry Sound, au lac Nipissing et au Sault Ste. Marie.

Et ils ont consisté :

- 1° En la confection de nouveaux chemins.
- 2° L'achèvement de nouveaux chemins entrepris depuis longtemps, commencés d'abord et puis abandonnés.
- 3° En réparation et amélioration de vieux chemins détériorés et devenus impraticables.
- 4° En réparation de vieux ponts et construction de nouveaux.
- 5° En explorations et tracés de nouveaux chemins.

## 1.—CHEMIN OPÉONGO.

On a terminé cette année les réparations commencées l'an dernier. Elles embrassent une étendue d'environ 40 milles, depuis le village de Renfrew sur la rivière Bonnechère jusqu'à la jonction du chemin Peterson.

Ces réparations ont été faites avec un soin parfait et le chemin est dit—dans une excellente condition.

D'après l'évaluation de M. Snow (faite dans le printemps de 1864), le coût de ces améliorations devait être de \$5,333.60. Pour des motifs qu'il n'est pas nécessaire d'exposer ici, il a dépassé cette somme et atteint le montant de \$5,936.35, y compris toutefois les sommes payées à l'inspecteur pour ses services et ses dépenses.

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| Dépenses pour les travaux ordinaires de l'année..... | \$3,178 10 |
| Balance due sur l'année dernière.....                | 55 25      |

|            |            |
|------------|------------|
| Total..... | \$3,233 35 |
|------------|------------|

## 2.—CHEMIN PETERSON.

L'on n'a rien fait sur ce chemin, si ce n'est la reconstruction du pont sur le ruisseau Papineau, dans le canton de Wicklow. Le premier pont ne répondait pas du tout aux besoins de la localité, et il fut brisé et emporté par les eaux la première année après sa construction.

Le pont actuel est fort et solide; il a une longueur de 400 pieds, et une arche suffisamment large pour livrer passage aux eaux gonflées comme au bois de commerce.

Le coût de ce pont, y compris les frais de surintendance et autres, a été de..... \$224 12

## 3.—CHEMIN MISSISSIPI (SECTION EST).

Ce chemin a été réparé, durant l'été de 1864, depuis son point de départ jusqu'au chemin Frontenac, distance d'environ 22 milles.

M. Playfair a reçu, en mai dernier, des instructions pour faire reprendre les travaux à l'endroit où ils avaient été laissés en 1864, et les continuer jusqu'à l'intersection du chemin Addington.

Le montant total dépensé en 1865 est comme suit :—

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Payé pour travaux de l'année..... | \$5,000 00 |
| Balance due en 1864.....          | 666 44     |

|            |            |
|------------|------------|
| Total..... | \$5,666 44 |
|------------|------------|



se plaignant ouvertement de l'inefficacité évidente des améliorations en question et de l'emploi peu judicieux du crédit affecté à cet objet.

M. Snow reçut instruction d'inspecter les travaux en mai dernier, il corrobore jusqu'à un certain point les plaintes qui ont été faites, et suggère le moyen convenable à adopter pour mener à fin cette entreprise.

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Les frais de son inspection et rapport sont de..... | \$ 65 40 |
| Païement de balance due en 1864.....                | 173 79   |
|                                                     | 239 19   |
| Dépense totale en 1865.....                         | \$239 19 |

#### 12.—CHEMIN MONCK.

Les opérations sur ce chemin durant la saison de 1865, consistent en :—

1° L'achèvement du tracé de la ligne, à partir de la frontière Est du canton de Snowdon jusqu'au chemin Hastings.

2° L'exploration à l'extrémité ouest de la partie de la ligne tracée par l'arpenteur-provincial Gibson, l'objet étant de découvrir, si possible, un terminus plus favorable et d'éviter plusieurs terrains marécageux oubliés dans le premier tracé et sur lesquels il aurait fallu construire un chemin de traverse élevé et très-dispendieux.

La première de ces opérations a été accomplie par R. Gilmour, écuyer, dont l'exploration est terminée. La distance totale du tracé est d'environ 40 $\frac{1}{2}$  milles.

La seconde opération fut conduite par J. A. Snow, écuyer, dont l'exploration a très bien réussie en ce sens, qu'elle assure maintenant au chemin un terminus favorable.

|                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Payé à R. Gilmour, à compte d'exploration de 1865.....             | \$1,400 00 |
| Payé à M. Snow.....                                                | 121 88     |
| Païement de la balance due à P. Gibson, pour l'exploration de 1864 | 266 33     |
|                                                                    | 1,788 21   |

#### 13.—CHEMIN MUSKOKA.

Les réparations faites sur ce chemin dans le cours de l'an dernier s'étend des Chutes du Sud de la rivière Muskoka jusqu'à la jonction du chemin Parry Sound, 9 $\frac{1}{2}$  milles.

Sur ces 9 $\frac{1}{2}$  milles il a été dépensé \$4,457.60, y compris les frais de surveillance.

La section située entre les Chutes du Sud et du Nord de la rivière Muskoka, environ 3 $\frac{1}{2}$  milles, a coûté \$3,134.

Aujourd'hui le chemin Muskoka est en ordre parfait, de son point de départ à l'extrémité nord du lac Couchiching jusqu'à la jonction du chemin Parry Sound, environ 32 milles.

En sus des dépenses ci-dessus, l'on a payé la faible somme de \$12 pour réparer un chemin de traverse dans le canton de Stephenson.

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Montant payé pour les travaux en 1865..... | \$4,457 60 |
| Païement de balance due en 1864.....       | 33 00      |
|                                            | 4,490 60   |

Dépenses totales en 1865..... \$4,490 60

#### 14.—EMBRANCHEMENT MUSKOKA OU CHEMIN ALPORT.

C'est un chemin très-court, d'environ 5 ou 6 milles, conduisant de l'établissement Alport, près de l'embouchure de la rivière Muskoka, et croisant le chemin Muskoka dans le canton de ce nom.

Par ordre en conseil du 31 mai dernier, \$800 ont été affectées à la confection de ce chemin. Moitié de cette somme, \$400, fut envoyée le 6 novembre 1865 au greffier de la municipalité de Morrison et Muskoka pour être appliquées à l'amélioration en question, mais il n'a pas encore été reçu aucun rapport du progrès ou de l'achèvement de ces travaux.

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Montant payé jusqu'à ce jour..... | \$400 00 |
|-----------------------------------|----------|

## 15.—CHEMIN PARRY SOUND.

De grands travaux ont été faits sur ce nouveau chemin en 1865, bien que pour différentes raisons toutes les entreprises commencées au printemps n'ont pas été terminées.

M. W. Beatty, de Toronto, C. O., qui, au terme du contrat passé avec le commissaire des terres de la couronne, devait construire ce chemin de Parry Sound, vers le sud-est, jusqu'au 20<sup>e</sup> mille sur la ligne Gibson, distance de 23 milles, a réussi à en compléter 13 milles. Il a en outre déblayé et fasciné 7 autres milles, remplissant ainsi à-peu-près les obligations de son contrat.

Sur une distance de 14 milles plus loin la ligne a été déblayée, des chemins de traverse ont aussi été faits sur cette section, de sorte qu'une voiture d'hiver peut maintenant circuler sur toute la longueur du chemin à partir de Parry Sound, 43 milles, et les malles y passent aujourd'hui une fois la semaine.

A part les travaux ci-dessus, M. Beatty a construit un pont sur la rivière Séguin, au Sound, dans le but de relier les établissements sur le côté nord de la rivière au chemin en question, et aussi le rendre accessible aux colons du côté sud, le débarcadère des bateaux-à-vapeur, situé du même côté de la rivière.

Comme l'on ne m'a pas encore transmis de rapport au sujet de ces travaux, il m'est en conséquence impossible d'en évaluer le coût.

A part les améliorations effectuées par M. Beatty, R. J. Oliver, écr., a fait compléter six milles de la partie sud-est du chemin. Ces six milles avaient été en partie faits en 1863-64 par Jas. Cooper, qui manqua à ses engagements et abandonna les travaux.

Le montant payé cette année pour les travaux dont M. Beatty était chargé, s'élève à.....

|                                   |                                  |             |
|-----------------------------------|----------------------------------|-------------|
| do                                | dont M. Oliver était chargé..... | \$11,182 90 |
| Balance due en 1864 et payée..... |                                  | 2,484 30    |
|                                   |                                  | 469 70      |

Total des dépenses pour 1865..... \$14,136 90

## 16.—CHEMIN ROUSSEAU ET NIPISSING.

Ce chemin a été projeté en 1864, et l'exploration en a été ordonné dans l'automne de la même année. Ce fut l'arpenteur-provincial Dennis qui en fut chargé. Ses rapports viennent d'être terminés et ils sont des plus satisfaisants, en ce qui concerne l'exploration même, et ensuite parce qu'ils nous apprennent la découverte d'une région avantageuse pour la colonisation, et qui s'étend sur une grande partie de la ligne où va passer ce chemin.

Cette ligne telle que tracée a une longueur de 67 milles, on n'y rencontre point de fortes pentes et elle est en grande partie extrêmement unie et asséchée.

Il n'y a aucun pont dispendieux à construire, excepté sur la rivière Maganetewan, et encore ce pont ne sera-t-il coûteux que comparativement, car l'on a trouvé un site magnifique pour le jeter.

Le montant payé par à compte sur ce chemin, en 1865, est..... \$4,567 85

## 17.—GRAND CHEMIN DU NORD.

Pour un ordre en conseil du 31 mai, un octroi de \$600 fut accordé pour réparer ce chemin, cependant le coût des travaux a quelque peu excédé cette somme.

M. Jos. Wilson, du district d'Algoma, a été chargé de ces travaux.

Il n'a été reçu encore aucun rapport détaillé sur les réparations qui ont été faites.

Le montant dépensé sur le chemin en question, cette année, est comme suit :

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| Payé à Jos. Wilson, pour les travaux de l'année..... | \$597 88 |
| “ A. P. Salter, balance.....                         | 349 00   |
| “ A. Rankin, remboursé.....                          | 560 00   |

\$1,506 88

18.—CHEMIN HASTINGS.

L'on a fait aucune amélioration à ce chemin en 1865, mais l'on a payé une balance de \$557.90 qui restait due sur les travaux de 1864.

19.—CHEMIN DE MADOC ET HASTINGS.

Le département et la municipalité du comté de Hastings ont, conjointement, fait des améliorations considérables à ce chemin, l'année dernière, depuis Madoc jusqu'au canton de Tudor.

En 1865 il n'y a eu rien de fait.

Le département a payé toutefois une balance de \$1,229.14, qu'il devait sur les travaux de 1864.

20.—CHEMIN FLINTON.

En vertu d'un ordre en conseil du 31 mai 1865, il a été octroyé une certaine somme pour améliorer ce chemin, et Neil Stewart, écr., a été chargé de diriger les travaux d'amélioration.

Les travaux ont été terminés au mois d'août dernier, et le coût total en a été de \$1,088.97.

21.—CHEMIN PEMBROKE ET MATAWAN.

Il n'y a eu l'année dernière aucuns travaux d'ordonnés sur le chemin, par conséquent aucune dépense d'argent, excepté que l'on a payé à W. Gibson, écuyer, surintendant des ponts qui ont été construits en 1864 sur les rivières Pétéwawa et Chalk.

La somme ainsi payée à ce monsieur a été de. . . . . \$470 20

22.—CHEMIN ARRAN.

C'est un chemin qui conduit de l'angle nord-est du canton d'Arran, en longeant la frontière nord de ce canton, au village de Southampton.

La municipalité du comté de Bruce ayant présenté une requête au commissaire des terres de la couronne afin d'obtenir de l'aide pour ce chemin, reçut un octroi de \$4,000 des fonds des chemins de colonisation, en par elle prenant la direction et la surintendance des travaux.

Le montant transmis a été conséquemment de. . . . . \$4,000

Ci-suit un résumé des dépenses pour 1865, telles que détaillées plus haut :—

|    |                                                 |           |
|----|-------------------------------------------------|-----------|
| 1  | Sur le chemin Opeongo.....                      | \$3233 35 |
| 2  | “ Peterson.....                                 | 224 12    |
| 3  | “ Mississippi (section est).....                | 5666 44   |
| 4  | “ “ (section ouest).....                        | 5499 77   |
| 5  | “ Frontenac.....                                | 2800 00   |
|    | “ “ (exploration).....                          | 355 65    |
| 6  | “ Addington.....                                | 387 54    |
| 7  | “ Burleigh.....                                 | 4816 56   |
| 8  | “ Buckhorn.....                                 | 1800 00   |
|    | “ “ (exploration).....                          | 501 34    |
| 9  | “ Bobcaygeon.....                               | 7632 94   |
| 10 | “ Cameron.....                                  | (nil).    |
| 11 | “ Victoria.....                                 | 239 19    |
| 12 | “ Monck.....                                    | 1788 21   |
| 13 | “ Muskoka.....                                  | 4490 60   |
| 14 | “ Embranchement Muskoka ou chemin d'Alport..... | 400 00    |
| 15 | “ Parry Sound.....                              | 14136 90  |
| 16 | “ Rousseau et Nipissing.....                    | 4567 85   |
| 17 | “ Grand Chemin du Nord.....                     | 1506 88   |
| 18 | “ Hastings.....                                 | 557 90    |
| 19 | “ Madoc et Hastings.....                        | 1229 14   |
| 20 | “ Flinton.....                                  | 1088 97   |



|                                                                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 21 Sur le chemin de Pembroke et Matawan .....                                                                     | \$ 470 20   |
| 22 " Arran .....                                                                                                  | 4000 00     |
| Frais de voyage du surintendant.....                                                                              | 250 00      |
|                                                                                                                   | <hr/>       |
|                                                                                                                   | \$67643 08  |
| La balance au crédit du fonds des chemins de colonisation<br>pour le Haut-Canada, le 1er janvier 1865, était..... | \$117112 08 |
| Crédit de 1865 .....                                                                                              | 50000 00    |
|                                                                                                                   | <hr/>       |
|                                                                                                                   | \$167112 08 |
| Dépenses de 1865 .....                                                                                            | 67643 08    |
|                                                                                                                   | <hr/>       |
| Balance, 1er janvier 1866.....                                                                                    | \$99469 00  |
| Dépense, au 27 février 1866 .....                                                                                 | 2578 50     |
|                                                                                                                   | <hr/>       |
| Balance actuelle.....                                                                                             | \$96890 50  |

Le tout respectueusement soumis.

JAMES W. BRIDGLAND,

*Surintendant des chemins de colonisation du Haut-Canada.*

Ottawa, 27 février 1866.

## APPENDICE No. 16 (b).

ETAT indiquant les montants déboursés à compte des Mines d'Or, Canada-Est, durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| DIVISIONS.         | D E T A I L S.                                          |                      |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------------------|
|                    |                                                         | \$ cts.      \$ cts. |
| Chaudière.....     | Payé à J. Blanchet, pour services professionnels au ci- |                      |
|                    | devant inspecteur des mines d'or, C. L. de Bellefeuille | 210 00               |
|                    | Salaire d'inspecteur.....                               | 920 00               |
|                    |                                                         | 1,130 00             |
| St. François ..... | Payé à J. K. Gilman, inspecteur, services pour          |                      |
|                    | l'année.....                                            | 50 00                |
|                    |                                                         | \$1,180 00           |

ANDREW RUSSELL,  
*Assistant-Commissaire.*

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,  
Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

F. T. JUDAH,  
*Commis, Domaine de la Couronne.*

## APPENDICE No. 26.

RAPPORT SUR LA RÉGION AURIFÈRE DU BAS-CANADA, PAR M. A. MICHEL ET LE DR. T. STERRY HUNT, ADRESSÉ À SIR W. E. LOGAN, F. R. S., DIRECTEUR DE L'EXPLORATION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

RAPPORT PAR M. A. MICHEL.

MONTREAL, le 1er février 1866.

MONSIEUR,—Depuis la publication des rapports dans lesquels vous signalez les principaux faits connus jusqu'alors relativement à la distribution géologique de l'or dans le Bas-Canada, de nouvelles et récentes découvertes, en confirmant vos observations, ont attiré l'attention publique et amené de nombreux explorateurs sur les terrains aurifères de la Chaudière et du St. François. Ces découvertes sont dues aux efforts individuels et à la persévérance de quelques habitants. Ce sont leurs recherches, couronnées en maintes localités par un succès inespéré, qui ont classé cette région au nombre de celles où l'exploitation méthodique des alluvions et des quartz aurifères, lorsqu'elle est libre d'illusions et d'entraînements, peut devenir une industrie régulière, ayant ses alternatives de succès et de mécomptes, avec des chances de produits exceptionnels.

L'acquisition par des compagnies américaines d'une grande partie des terrains aurifères baignés par les rivières Chaudière, Famine, du Loup et par leurs nombreux affluents, ainsi que la cession faite par les MM. De Léry à une autre société, des droits de mine dans la seigneurie de Vaudreuil (Beauce), auraient dû avoir pour conséquence une certaine impulsion donnée, pendant le cours de l'année dernière, sinon à l'exploitation de mines, au moins à des travaux d'exploration dirigés par des mineurs expérimentés ; mais il n'en a pas été ainsi. Non seulement, ni cette société ni ces compagnies n'ont ouvert aucun travail important de mine ni exploré sérieusement leurs propriétés, mais, depuis leur organisation, on voit la recherche de l'or alluvial délaissée par les habitants de la contrée, où l'influence des chercheurs d'or étrangers assez nombreux en 1864, a été nulle en 1865. Ce ne sont pas seulement les difficultés encore pendantes entre les propriétaires du sol et les concessionnaires des droits de mine, non plus que les prix élevés des "claims" qui ont découragé et éloigné les chercheurs d'or. Si je crois ce qui m'a été rapporté, ce découragement pourrait aussi être attribué à l'inaction des compagnies organisées à des capitaux sociaux importants, ainsi qu'au prompt épuisement du riche dépôt de la rivière Gilbert, limité à une superficie restreinte par l'insuccès des explorations faites à l'amont et à l'aval du gisement exploité. Après les illusions insensées et les exagérations de l'enthousiasme intéressé, la réaction était inévitable, et grand nombre de ceux qui comparaient sans raison les alluvions du bassin de la Chaudière à celles des plus riches vallées de la Californie ou de l'Australie, paraissent aujourd'hui désespérer, tout aussi déraisonnablement, de l'avenir des gisements alluviaux aurifères du Bas-Canada.

Quand on considère la distribution générale et constatée de l'or dans les alluvions de la région, ainsi que les dépôts exceptionnels, plus ou moins riches, déjà rencontrés aux rivières Chaudière, Guillaume ou des Plantes, Touffe des Pins ou Gilbert, Famine et du Loup, il est certes permis de supposer, surtout en présence de travaux de recherche aussi restreints et aussi timides que ceux faits jusqu'à présent, qu'il existe, dans les alluvions du bassin de la Chaudière, non seulement d'autres dépôts riches en or, mais aussi des zones étendues dont l'exploitation régulière et méthodique serait profitable. D'ailleurs, les mines d'or alluvial sont-elles bornées aux lits, aux rives et aux plages des cours d'eau ? Dans les Andes équatoriales aussi bien qu'en Californie, il en a été exploité avec succès sur les flancs des montagnes et jusque sur des plateaux très-élevés : en Australie, l'or alluvial est aussi abondant dans les vallées sèches que dans celles régulièrement baignées par un cours d'eau ou accidentellement arrosées par un torrent. Il reste donc un vaste champ ouvert à l'exploration dans le Bas-Canada, où, jusqu'à présent, la recherche de l'or alluvial n'a

appartenu qu'à des efforts individuels, à ceux de petites associations, ou enfin aux travaux de compagnies indigènes ne pouvant disposer que d'un faible capital. Aussi, a-t-on toujours reculé devant toute difficulté, devant tout obstacle sérieux, et n'a-t-on cherché l'or que là où il était possible de le retirer sans grands frais. Cependant, les résultats de l'essai fait en 1851 et en 1852 à la rivière du Loup, près de son confluent avec la Chaudière, ainsi que ceux des travaux entrepris par M. le Dr. James Douglas aux rivières des Plantes et Gilbert, autorisaient déjà la tentative d'exploitations sur une grande échelle, nécessitant, il est vrai, des travaux préparatoires de plus ou moins d'importance, souvent coûteux, mais qui permettent de fouiller et de laver fructueusement une zone d'alluvions déterminée à l'avance et souvent très-étendue. Jusqu'à ce jour, aucun travail de mine de longue durée n'a encore été préparé ni entrepris, et nulle part, dans le Bas-Canada, on n'a mis en pratique ces procédés ou méthodes d'exploitation à la fois puissants et économiques dont un est si clairement décrit et si utilement conseillé par la commission géologique. (Rapport de 1863, page 787.)

En vous soumettant ces considérations générales sur l'état actuel des choses dans la région aurifère que vous m'avez chargé d'examiner, avant d'entrer dans les détails de cet examen, je suis animé du même esprit de modération sous l'influence duquel j'ai publié, en 1864,\* quelques articles sur cette question, et j'engagerai toujours le public à se méfier, dans certaines limites, de l'attrait fascinateur exercé sur beaucoup d'imagination par la recherche et l'exploitation des mines d'or. Mais, comme je vous dois la manifestation claire et précise des impressions que me laissent l'étude de la localité, les faits déjà constatés ainsi que les produits obtenus, je n'hésite pas à qualifier de fort regrettables les causes, qu'elles quelles soient, qui ont retardé l'exploration générale de la région par les chercheurs d'or alluvial. Toutes les probabilités me paraissent en faveur de l'existence, et par suite de la découverte d'autres dépôts aussi riches que celui de la rivière Gilbert, et je ne doute pas que la distribution de l'or dans les alluvions de certaines localités ne soit, un jour, reconnue assez abondante pour autoriser des exploitations régulières et méthodiques dont les travaux dirigés avec intelligence, activité et économie donneront des produits satisfaisants. Cette appréciation des alluvions aurifères du bassin de la Chaudière ne saurait vous étonner, puis qu'il il y a plusieurs années vous avez déduit des faits alors constatés " *qu'il paraissait que la quantité de l'or dans la vallée de la Chaudière était assez grande pour rémunérer l'exploitation habile et qu'elle devait encourager la mise de fonds,*" page 787.

Si la recherche de l'or alluvial est abandonnée depuis l'année dernière, celle des gîtes primitifs du précieux métal, c'est-à-dire la découverte ainsi que l'exploitation future des quartz aurifères, est, à la Chaudière, la préoccupation du moment. Il est certain que la plus grande quantité ainsi que les plus gros morceaux d'or trouvés, soit au riche dépôt de la rivière Gilbert, soit à la Chaudière, au lieu dit les rapides du Diable, l'ont été à l'aval et près des quartz qui traversent ces rivières en ces places là. Il est également vrai qu'à l'amont, c'est-à-dire au-dessus de ces quartz, on ne trouve plus que peu d'or et généralement en parcelles menues. J'ai vérifié le fait à la rivière Gilbert au moyen de travaux dont je rendrai ultérieurement compte, et les renseignements que j'ai reçus de ceux qui se sont adonnés à la recherche de l'or, aux rapides du Diable, et qui en ont trouvé une quantité relativement considérable pendant ces dernières années, ne me laissent aucun doute sur l'exactitude de cette assertion. Ces circonstances sembleraient être en faveur de l'enrichissement de ces dépôts par les quartz qui les traversent; mais l'examen de l'or qui en provient est contraire à la probabilité d'un riche primitif aussi proche. Cet or est en effet, quelle que soit la grosseur des parcelles, généralement trop lisse, trop arrondi, trop usé par le frottement pour n'avoir pas fourni une longue course, et si, dans les alluvions, il en a été trouvé quelques morceaux encore empâtés dans le quartz ce n'a été qu'une rare exception. Si les sables aurifères devaient leurs principes métallifères à la destruction des quartz voisins, ils contiendraient non seulement les minerais, mais aussi les gangues, tandis que l'isolement de l'or prouve qu'elles ont été, pour la plus grande partie, désagrégées, roulées et broyées par l'action érosive des courants d'eaux. Ce serait donc à des gîtes primitifs plus éloignés que la rivière Gilbert devrait principalement l'or qui l'a enrichie.

En signalant dans votre rapport de 1863 entr'autres filons de quartz, celui de la Chau-

\* Dans le *Canadien* de Québec, et dans l'*Echo du Cabinet de Lecture* à Montréal.

dière à St. François, il est dit " *il est probable que ce gîte ainsi que d'autres veines de ce même minéral pourront être exploités avec profit,*" (page 784). Les découvertes ainsi que les essais récents d'autres gîtes ajoutent encore à cette probabilité. Mais il n'en est pas moins vrai que tout ce qui se rapporte aux gîtes de quartz aurifère est encore à étudier dans cette région, où il n'est pas même possible de baser des appréciations sur des circonstances locales ni sur la comparaison avec des gîtes déjà connus et exploités dans des conditions analogues. Aussi ai-je entendu avec surprise, à la Chaudière, émettre des opinions et manifester des espérances très-hasardées sur des gîtes de quartz qui ne sont encore révélés que par des affleurements ou par des travaux d'examen très-superficiels, et dont la manière d'être dans le sein de la terre, ainsi que la valeur industrielle, sont inconnus. Les travaux de recherche ouverts sur l'affleurement de plusieurs de ces gîtes ont permis de constater leur existence, d'en présumer leur orientation, et d'en extraire une certaine quantité de minerai dont l'essai mécanique ou chimique a prouvé, pour quelques-uns des spécimens essayés, une teneur en or appréciable. Mais les conditions de régularité ou d'irrégularité, de puissances et de richesses moyennes, de continuité en profondeur, c'est-à-dire toutes les conditions de l'exploitation plus ou moins profitable d'un gîte de quartz, resteront dans le doute jusqu'à ce qu'il ait été possible de les déterminer au moyen de travaux plus approfondis que ceux faits jusqu'à ce jour. Quant à la richesse moyenne du minerai, il serait dangereux, en vue de l'exploitation, de l'apprécier avec trop de confiance ou plutôt d'une manière trop absolue, d'après les résultats d'essais faits, même en grand nombre, tant la distribution de l'or dans le quartz est irrégulière. Ces essais multipliés des spécimens d'un même gîte ont néanmoins leur importance, puisqu'ils constatent la qualité aurifère des quartz, prouvent la constance de cette qualité, et par suite, assurent la possibilité, sinon la probabilité, de produits satisfaisants ; mais c'est tout ce que l'industrie peut demander aux essais. On ne connaîtra donc réellement la valeur industrielle des mines d'or du Bas-Canada que lorsque plusieurs d'entre elles seront à l'état d'exploitation. C'est, sans nul doute, un risque à courir pour ceux qui, les premiers, tenteront l'aventure ; car rien n'est plus chanceux que l'exploitation des quartz aurifères, surtout dans un pays sans précédents. Néanmoins, il est à désirer de voir l'industrie se mettre à l'œuvre dans le Bas-Canada : les risques diminueront avec l'expérience et, d'ailleurs, ce qui est déjà constaté relativement à la valeur aurifère de plusieurs des gîtes de quartz de cette région est loin d'être décourageant.

#### ALLUVIONS AURIFÈRES.

Alluvions aurifères. *Vallée de la Chaudière.*—Les terrains aurifères du Bas-Canada constituent une vaste région, puisque la commission géologique avait déjà constaté, dès 1852, l'existence de l'or, dans les alluvions, sur une superficie de plus de mille lieues. Les graviers dans lesquels l'or est très-irrégulièrement disséminé, recouverts d'une couche de terre végétale assez souvent suivie d'un lit d'argile, reposent en partie, ainsi que l'indiquent vos rapports de progrès, sur les roches métamorphiques du terrain silurien inférieur : ce sont les schistes talqueux, chloriteux ou micacés, associés à des diorites et à des serpentines. Mais comme ce terrain, en s'étendant vers le sud et l'est, est recouvert en stratification discordante par le silurien supérieur, les alluvions aurifères reposent alors sur les schistes argileux, grès et calcaires, tous plus ou moins altérés, qui constituent ce terrain supérieur. Les roches de ces deux terrains, mais surtout les schistes argileux et les grès du silurien supérieur, sont traversées par de nombreuses veines de quartz courant, dans la direction de la stratification, entre N. E. et E., à S. O. et O. Je sais que beaucoup de chercheurs d'or trouvent de l'analogie entre les alluvions aurifères du Bas-Canada et ceux de la Californie et de l'Australie où je ne suis pas allé. Mais, si j'avais à mettre en comparaison les mines d'or de la région que j'ai explorée avec celle d'un autre pays, je trouverais une relation assez caractérisée entre les gisements aurifères alluviaux du Bas-Canada et ceux de la Sibérie. En effet, dans les monts Oural et Altaï, les sables aurifères reposent rarement sur le granite ou sur la syénite comme dans l'Amérique du Sud, mais presque toujours sur les roches schisteuses, dans le voisinage des serpentines et des diorites ; et c'est cette loi qui a conduit les ingénieurs Russes à considérer l'or "comme ayant son gisement principal dans le quartz ferrugineux des couches schisteuses métamorphiques, " en relation de contact ou de voisinage avec les serpentines et les diorites."

En me chargeant d'examiner la région aurifère du Bas-Canada, vous m'avez donné pour instructions de déterminer les faits relatifs à la distribution de l'or dans les graviers et argiles, d'étudier les gîtes de quartz et, enfin, de vous rendre compte des travaux de mine entrepris pendant ces dernières années. Mais lorsque vous m'avez confié cette mission, la saison favorable aux explorations était déjà très-avancée ; aussi, tout en m'occupant de la généralité du district, ai-je dû borner mon examen à celui de la seigneurie de Vaudreuil où, jusqu'à ce jour, l'or alluvial a été le plus activement recherché, le plus abondamment trouvé, et dans laquelle des gîtes de quartz déjà découverts, offraient alors plus de facilités que partout ailleurs dans la région.

Vaudreuil.

Chaudière.

Rapide du Diable.

L'or alluvial a été fructueusement recherché dans la Chaudière, aux confins de cette rivière avec plusieurs cours d'eau torrentueux qui charrient le précieux métal. C'est surtout au lieu dit les rapides du Diable, où la Chaudière forme brusquement un coude, pour couler E. N. E. à O. S. O., que l'or a été plus abondamment trouvé, dans les cavités, les fissures et les craques des schistes argileux qui constituent fréquemment le lit de cette rivière comme celui de ses affluents. Ces schistes, se prolongeant par bandes parallèles en ligne droite dans la direction précitée, forment souvent saillie au-dessus du niveau des basses eaux, pendant lesquelles il est possible aux habitants de les explorer, de les briser et de les fouiller jusqu'à une profondeur de plusieurs pieds. Les cavités, les fissures ainsi que les craques de ces schistes sont remplies d'un gravier argileux dans lequel gît l'or alluvial et, sous mes yeux, il en a été trouvé pour la valeur de plusieurs dollars entre les feuilletés de la roche. Dans une de ces bandes, que les habitants appellent veines, et qu'ils explorent en les suivant sur une certaine longueur, l'or est noir et à la surface par l'oxyde de manganèse sous forme d'enduit terreux. C'est au-dessous du gîte de quartz mentionné dans vos rapports de progrès, et désigné dans la localité sous le nom de veine O'Farrell, que s'étend le dépôt alluvial sur une longueur de rivière d'environ un mille. On m'a

Veine d'or.

toujours assuré que l'or a été trouvé en plus grande abondance et en plus grosses parcelles aux abords de cette veine de quartz, dont l'affleurement, aujourd'hui rasé, a produit de riches specimens. J'ai remarqué, aux rapides du Diable, un travail de mine ouvert en galerie, sur la rive droite, à une vingtaine de pieds en contrebas du chemin de Québec à la frontière du Maine. Cette galerie pénètre dans la colline sur le lot No. 53 du premier rang N. E ; elle est déjà creusée, en suivant le schiste comme plan, sur une longueur d'environ deux cents pieds, dans un conglomérat fort dur, à base d'argile et appartenant aux alluvions. Selon les renseignements qui m'ont été donnés, je ne puis évaluer qu'à environ \$150 la valeur de l'or produit par ce travail de recherche. Les chercheurs d'or alluvial en ont aussi trouvé en maintes autres places de la Chaudière, pendant la saison des basses eaux, et je crois que des compagnies, se résignant aux dépenses convenables et nécessaires pour des travaux préparatoires, pourraient exploiter avantageusement certaines zones de cette rivière, entre les rapides du Diable et son confluent avec la rivière du Loup.

Rivière Guillaume.

*La Rivière Guillaume ou des Plantes.*—La rivière Guillaume ou des Plantes, dont les bords entre les deux chutes sont escarpés, coule, depuis son confluent avec la Chaudière jusqu'à la grande chute située à plus d'un mille du chemin, successivement sur la serpentine, la diorite et les schistes cristallins. Le lit de ce cours d'eau torrentueux, encombré de grosses roches et de galets de toutes dimensions, a été fructueusement exploré par les habitants, et M. le Dr. James Douglas y a entrepris, il y a plusieurs années au-dessus et près de la petite chute, un travail régulier, trop promptement abandonné, après avoir produit une valeur en or de 2,500 à 3,000 dollars. J'ai consacré plusieurs journées, en octobre 1863, à l'exploration de ce cours d'eau, et l'or est apparu dans les résidus de la plupart des platées de graviers lavées sous mes yeux, avec les minéraux ordinairement associés au métal précieux, tels que le fer chromé, le fer titané et le fer oxydulé. Je sais qu'une association de cinq habitants, ayant consacré une vingtaine de journées, en juillet et août derniers, à la recherche du précieux métal, un peu à l'amont de l'ancien travail du Dr. James Douglas, a retiré de huit à neuf onces d'or des graviers reposant dans les anfractuosités ou ayant pénétré dans les craques des diorites. Une autre société, travaillant un peu plus haut à cette même époque, a perdu son temps : il est vrai qu'en cette place là, l'argile bleuâtre, indice certain d'allu-

vions pauvres, dans la région aurifère du Bas-Canada, séparait les graviers du plan formé par le schiste. Les graviers en contact avec la serpentine, depuis la petite chute jusqu'à la Chaudière, n'ont pas encore été exploités par suite de l'établissement d'un moulin auquel cette exploitation porterait préjudice.

Rivière Gilbert. *Touffe-des-Pins ou Rivière Gilbert.*—Jusqu'à ce jour la rivière Gilbert a été, à la Chaudière, le théâtre des travaux de mine ainsi que la source des produits les plus importants : je lui devais donc un examen spécial dont je vais rendre compte. En remontant ce cours d'eau, torrentueux après la fonte des neiges, mais d'une exploration comparativement facile pendant la belle saison, on rencontre sur le lot No. 75 du premier rang N. E., les vestiges des travaux entrepris, il y a seize ans, par M. le Dr. James Douglas, lesquels ont produit une assez notable quantité d'or, et qui n'auraient été abandonnés, m'a-t-on assuré, que par suite d'une direction inexpérimentée. Une société de mineurs a repris cette exploitation pendant l'été dernier ; mais ce travail de mine, conduit sans énergie, n'a pas été de longue durée, malgré des produits satisfaisants, parmi lesquels une pépite du poids de six onces. En suivant le cours de la rivière à travers la concession St. Charles, j'ai remarqué sur les deux rives et dans le lit du cours d'eau de nombreux travaux de recherche. En entrant dans la concession De Léry, on approche du riche dépôt d'or alluvial récemment exploité, et comme il m'importait d'en étudier les limites, j'ai commencé mes explorations personnelles sur le lot No. 14 de cette concession.

J'ai ouvert une excavation sur la rive droite, à environ trois toises des basses eaux, sur un terrain élevé de deux verges au-dessus de leur niveau. J'ai donné à cette excavation la forme d'un rectangle de douze pieds sur huit, et je l'ai creusée jusqu'à la rencontre du plan à la profondeur de sept pieds.

On a successivement traversé trois couches stratifiées, une de terre végétale sablonneuse d'un pied d'épaisseur, une autre de sable jaunâtre avec galets, et une dernière de gravier argileux aurifère, toutes deux d'une épaisseur de trois pieds. Le lavage au "rocker" de cent pieds cubes du gravier n'a produit, en poids, que dix-sept grains d'or, dont la plus grande quantité a été trouvée entre les strates des grès qui formaient le plan. Sur ce même lot, à environ quarante toises à l'amont du travail précité, la compagnie concessionnaire des droits de mine sur la seigneurie de Vaudreuil a entrepris, en juillet et août derniers, un travail de recherche, partie dans le lit de la rivière, partie sur la rive droite. Les dépenses de cette exploration, à laquelle six ouvriers ont été employés, se sont élevées à \$300, et il n'a été trouvé que deux onces d'or. Je tiens ces détails de l'agent de cette compagnie, qui m'a dit avoir vu quatre mineurs associés trouver trois onces d'or en une semaine, à moins de vingt-cinq pieds sur la droite de l'emplacement qu'il avait fouillé avec si peu de succès.

Les deux rives sont criblées d'excavations sur le lot No. 15, et il m'a été assuré que plusieurs d'entr'elles avaient donné des produits satisfaisants.

Les deux branches de la rivière Gilbert se rencontrent sur le lot No. 16, fouillé comme le précédent sur toute sa superficie, au moyen de puits et d'excavations dont il a été extrait et lavé des graviers d'une richesse en or très-irrégulière et généralement médiocre. Sur ce lot, j'ai pu examiner, en cours d'exécution, un travail entrepris par la compagnie "Reciprocity" consistant en une excavation rectangulaire de vingt-cinq pieds sur douze, ouverte en face de la rencontre des deux branches de la rivière Gilbert, sur la rive droite. Les parois de l'excavation offraient la section suivante dans l'ordre descendant : 1° Trois pieds de terre végétale sablonneuse : 2° Trois pieds de gravier sablonneux ; 3° Deux pieds d'argile jaunâtre sans galets : 4° Deux à trois pieds d'argile jaunâtre avec galets : 5° Argile bleuâtre. Je crois que ce travail a été arrêté peu de jours après mon passage.

Avant de suivre la rivière Gilbert à travers les lots riches, j'ai résolu d'examiner la branche venant du N. E. Elle traverse les deux concessions De Léry et Chaussegros sur les lots Nos. 16, et a été exploitée avec succès dans la première, selon ce qui m'a été assuré, et comme l'attestent d'ailleurs les nombreux travaux que j'ai remarqués dans le lit, aussi bien que sur l'une et l'autre rive du cours d'eau. Ces travaux diminuent en nombre et en importance plus on approche de la concession Chaussegros, où on ne rencontre plus que des puits d'exploration creusés de loin en loin ; et il en est de même sur le lot No. 17 de la concession St. Gustave. Les couches observées sur les parois de plusieurs excavations sont celles que j'aurai à décrire plus tard, en rendant compte des travaux de recherche que j'ai

ouverts sur l'autre branche de la rivière Gilbert, à l'amont des lots riches; mais je dois signaler ici la remarque que j'ai faite d'un lit très-mince de gravier sablonneux reposant sur l'argile bleuâtre et recouvert par une autre couche d'argile. Selon ce qui m'a été rapporté, ce lit est assez riche en or pour avoir payé le déblai de l'excavation dans laquelle il a été rencontré, et pour avoir mérité d'être suivi aussi loin que possible.

Les alluvions riches de la rivière Gilbert, exploitées en 1863 et 1864 avec un véritable succès, bien qu'il ait été exagéré par l'esprit de spéculation, et considérées aujourd'hui comme épuisées, appartiennent aux lots Nos. 17, 18, 19 et 20 de la concession De Léry.

Je supposerai que ce dépôt est encadré dans un rectangle ayant pour grand côté la largeur des quatre lots précités et, pour petit côté, cent quatre-vingt pieds, soit quatre-vingt sur chaque rive du cours d'eau. Ce rectangle étant divisé en cases noires et blanches comme un damier, chaque case représentera une exploitation partielle, les noires ayant toutes été fructueusement travaillées, quelques unes d'entr'elles ayant même donné des produits exceptionnels, tandis que la richesse des blanches a été beaucoup moindre, plusieurs n'ayant pas même payé les frais du travail. Telle a été, en effet, l'irrégularité de l'exploitation et de la richesse de ce dépôt.

Lorsque j'ai visité la rivière Gilbert la première fois, en octobre 1863, j'ai rencontré, sur les lots Nos. 18, 19 et 20, cent à cent vingt-cinq chercheurs d'or divisés en sociétés de quatre à dix mineurs. Les travaux de mine, tous à ciel ouvert, consistaient en une série d'excavations d'une profondeur de dix à quinze pieds, d'une ouverture plus ou moins grande selon le nombre des associés, creusées les unes à côté des autres sans méthode ni régularité, et constituant dans leur ensemble une exploitation générale désordonnée. Qu'il ait été trouvé beaucoup d'or dans les excavations creusées sur ces lots, c'est incontestable; mais, ce qui est aussi certain, c'est qu'il en a été laissé et perdu une grande quantité. Les murs, plus ou moins épais, séparant chaque travail partiel, constituent déjà un volume considérable d'alluvions inexploitées. Ajoutant à cette source de nouveaux produits l'or perdu par suite de lavages défectueux dont j'ai été plusieurs fois témoin, il est permis de supposer que la réexploitation régulière et méthodique de ce dépôt, en lavant avec les graviers non-maniés les rejets des premiers travaux, donnerait des bénéfices à ceux qui l'entreprendraient. La compagnie américaine "Reciprocity" a manifesté cette intention, dès le printemps dernier, par des travaux préparatoires beaucoup trop coûteux. En effet, lors de ma seconde visite en mai 1865, un canal en bois de dix-huit cents pieds de longueur sur quatre de largeur et trois de hauteur, destiné à recevoir les eaux de la rivière, afin d'en assécher le lit et les rives, était déjà très-avancé. Ce canal, élevé sur traverses de hauteur variable, selon la configuration du sol, est emboîté, de trois en trois pieds, dans des cadres destinés à prévenir l'écartement des parois tout en les consolidant. Tout le système, canal et barrages, convenablement construit et coordonné pour les eaux moyennes, m'a paru lorsque je l'ai examiné manquer de la solidité ainsi que de la résistance nécessaires pour les cas à prévoir de crues exceptionnelles et d'eaux torrentielles roulant avec elles, roches, souches et maints autres débris. J'ai fait ces observations à la personne que j'accompagnais et les événements m'ont donné raison, puisqu'en juillet le barrage de la prise d'eau ainsi qu'une partie du canal ont été enlevés à la suite d'un violent orage qui a causé d'autres dégâts dans la localité. Après avoir dépensé une somme considérable, évaluée de douze à quinze mille dollars, pour ce canal et pour quelques bâtiments et après avoir réparé les accidents causés par l'orage, la compagnie "Reciprocity" a entrepris un travail de mine consistant, m'a-t-on dit, en une tranchée ouverte dans le lit asséché de la rivière, du lot No. 16 au lot No. 18, et ayant produit en or une valeur d'environ \$2,500.

Je dois signaler ici un fait ayant une certaine importance pour l'avenir des mines d'or du Bas-Canada; c'est, ainsi que l'ont prouvé une trentaine de mineurs, divisés en groupes de quatre à six associés, la possibilité d'exploiter

les alluvions riches pendant l'hiver au moyen de puits et de galeries, en un mot de travaux souterrains. Aucun obstacle insurmontable n'a déjoué les efforts de ces courageux mineurs qui ont constamment travaillé pendant l'hiver de 1864-1865. Bravant sous terre les rigueurs de la saison, ils ont pu extraire et laver une quantité considérable de matières dans lesquelles l'or était assez abondamment distribué pour rémunérer très-largement leur énergie et leur persévérance. Entr'autres produits, on cite une pépite pesant un peu plus d'une livre. Lorsque je suis venu à la rivière Gilbert en mai dernier, ces travaux étaient encore poursuivis et j'ai pu les examiner. Les puits, au nombre d'une



quinzaine, ouverts sur la rive gauche à une distance de la rivière variant de cinquante à cent pieds, ont tous été creusés sur le lot No. 18, jusqu'au plan, à une profondeur de vingt à vingt-cinq pieds. Ils communiquaient entr'eux au moyen de galeries dont une, asséchant tous les travaux, déversait les eaux d'infiltration dans une fosse d'où un jeu de pompes les rejetait dans la rivière. Les matières aurifères étaient lavées au "rocker," la plupart du temps au fond de chaque puits. Il a été trouvé un peu d'or dans les graviers reposant sur le schiste ou sur le grès ; mais c'est surtout des fissures et des craques de ces roches que le précieux métal a été extrait. Il en a été de même dans la plupart des exploitations du riche dépôt de la rivière Gilbert, et particulièrement sur les lots Nos. 19 et 20, où, de deux couches de graviers séparées par un lit d'argile bleuâtre et parfois jaunâtre, la dernière seulement était aurifère. C'est sur le plan formé par le grès et le schiste interstratifiés, fouillés jusqu'à une profondeur de cinq à six pieds en désagrégeant et brisant les roches dans les fissures et entre les feuillettes desquelles le gravier a pénétré et s'est endurci, que la plus grande quantité ainsi que les plus gros morceaux d'or ont été rencontrés. Il est impossible d'évaluer, même approximativement, la quantité d'or retirée de la rivière Gilbert pendant ces trois dernières années, l'intérêt privé ayant porté les uns à amoindrir les produits, les autres à en exagérer l'importance.

La ligne de séparation des lots Nos. 20 et 21, l'un et l'autre traversés par des filons de quartz, m'a été signalée comme la limite amont ou supérieure du riche dépôt. J'ai remonté le cours d'eau jusqu'au lot No. 34 de la concession St. Gustave en examinant les deux rives, sur lesquelles j'ai rencontré, dans la concession De Léry, de nombreux puits d'exploration de plus en plus espacés sur la concession Chaussegros. Aucun travail d'exploitation n'ayant été la conséquence de ces recherches multipliées, j'ai dû en conclure la pauvreté de cette partie de la rivière ; mais j'ai voulu m'en assurer, au moyen de quelques travaux qui me permettraient en outre d'étudier certains des faits que j'étais chargé de constater. J'ai ouvert une excavation sur le lot No. 21, dans le lit de la rivière, en une place où un remous aurait favorisé le dépôt des paillettes d'or. J'ai donné au puits une ouverture de six pieds sur cinq et je l'ai creusé jusqu'à la rencontre d'une roche traversant l'excavation de part en part à la profondeur de sept pieds. Au-dessous d'un lit de sable de deux pieds, on a traversé une couche de gravier de pareille épaisseur, puis l'argile bleuâtre avec galets. Le lavage au "rocker" de vingt pieds cubes du gravier n'a produit que trois parcelles d'or très-fines.

J'ai creusé un autre puits sur le lot No. 23, dans le lit du cours d'eau, à environ vingt pieds à l'amont d'une bande de schiste argileux, en saillie au-dessus du niveau des basses eaux et produisant une chute de huit à dix pieds de hauteur. J'ai donné à l'excavation la forme d'un rectangle de huit pieds sur quatre. Après avoir traversé un lit de sable, puis un autre de gravier, l'un et l'autre d'une épaisseur de deux pieds, on a rencontré l'argile bleuâtre reposant sur le plan, la profondeur totale du puits étant de huit pieds. Le lavage au "rocker" de trente pieds cubes du gravier n'a produit que cinq parcelles d'or menu.

J'ai exploré le lot No. 24 à l'aval et fort près d'un moulin à scie sous lequel l'or, m'a-t-on assuré, a été trouvé dans les fissures du schiste argileux. Cette roche traversant la rivière à trois niveaux différents, un peu à l'amont du moulin, cause en plusieurs cascades une chute d'environ vingt-cinq pieds de hauteur. Après le déblai d'environ deux pieds de sable sur toute la superficie de l'excavation, on a rencontré le gravier argileux jaunâtre reposant directement sur le plan, à une profondeur totale de six pieds. Le lavage de vingt pieds cubes de ce gravier n'a produit que deux particules d'or.

Une excavation a été creusée sur le lot No. 26, dans le lit du cours d'eau, fort près d'un affleurement de quartz mesurant de deux à trois pieds en traversant la rivière N. E. à S. O. Après le déblai du sable, on a creusé dans le gravier, puis dans l'argile bleuâtre reposant sur le plan. Le lavage au "rocker" de vingt pieds cubes du gravier n'a pas produit une seule parcelle d'or.

Le dernier, ainsi que le plus important des travaux d'examen que j'ai faits à la rivière Gilbert, est l'excavation ouverte sur la ligne de séparation des lots Nos. 26 et 27, rive droite, près d'un puits d'exploration qui m'avait été signalé comme ayant donné des résultats encourageants. J'ai d'abord donné à l'excavation une ouverture de seize pieds en carré pour la réduire à dix pieds en carré après un déblai de cinq pieds, réservant ainsi des banquettes de quatre pieds qui ont facilité le travail. Au-dessous d'un lit de terre

végétale d'un pied d'épaisseur on a traversé deux couches d'une même épaisseur de trois pieds, l'une de sable jaunâtre, l'autre de gravier, puis on a creusé dans l'argile bleuâtre dure et difficile au déblai, tant elle était compacte et parsemée de gros galets, mais devenant arénacée, et par suite d'une extraction plus facile à l'approche du plan. L'épaisseur du lit d'argile bleuâtre étant de huit pieds, le puits a été creusé à une profondeur totale de quinze pieds. Malgré la proximité de la rivière, les eaux d'infiltration n'ont contrarié le travail qu'au dernier moment, et l'emploi de deux pompes est alors devenu nécessaire. Le lavage au "rocker" de trente pieds cubes du gravier n'a pas laissé voir une seule parcelle d'or.

Il est donc certain que le riche dépôt de la rivière Gilbert a pour limite supérieure le lot No 21 de la concession De Léry, et qu'au-delà de ce lot les alluvions, quoique toujours aurifères, ne sont pas exploitables. L'irrégularité de la distribution de l'or dans les graviers, générale dans toute la région, me paraît plus marquée à la rivière Gilbert que partout ailleurs. Cet or, dont il a été trouvé plusieurs pépites du poids de cinq à douze onces, un nombre plus grand de morceaux valant de cinq à soixante dollars, et enfin beaucoup de parcelles vendues depuis une jusqu'à quatre piastres, est, pour la plus grande partie, disséminé dans les alluvions en paillettes de différentes grosseurs. Les gîtes primitifs qui ont enrichi la rivière Gilbert doivent être éloignés, tant l'or alluvial y paraît arrondi, lisse et usé par le frottement des substances dures avec lesquelles il aura été désagrégé, entraîné et roulé par la violence des eaux. J'ai observé que le gravier aurifère est pauvre lorsqu'il repose sur l'argile avec galets; il devient plus riche si le gravier est en contact avec le plan; enfin, s'il est rencontré deux couches de gravier, séparées par un lit de la même argile, la première est généralement stérile, tandis que celle reposant sur le plan est plus ou moins riche. Quant aux argiles, leur stérilité constante en or m'a été certifiée par nombre de mineurs et confirmée par les résultats négatifs du lavage de cent pieds cubes extraits de mes travaux d'examen, à différentes hauteurs et sur le plan même des excavations. Cependant, ces argiles contiennent en quantité notable de la pyrite sous la forme cubique, les sables ferrugineux noirs, des grenats et les petits cailloux rencontrés dans les résidus du lavage des graviers aurifères.

L'or alluvial a aussi été trouvé dans la plupart des cours d'eau qui arrosent les cantons situés sur la rive gauche de la Chaudière, parmi lesquels la Chaudière, ceux de Tring, Shenley et Dorset, et vous signalez, dans vos rapports de progrès, la rivière le Bras comme un des cours d'eau aurifères de la région. Ces terrains n'ont été, jusqu'à ce jour, que très superficiellement explorés par les habitants, et il est nécessaire de travaux de recherche beaucoup plus multipliés pour pouvoir en apprécier la valeur exploitable.

Quoique la rivière Gilbert ait spécialement attiré l'attention des chercheurs d'or pendant ces dernières années, les terrains arrosés par les rivières Famine et du Loup ont été, jusqu'à la frontière du Maine, l'objet de nombreuses explorations. L'or a été trouvé en maintes places de la rivière Famine, et il y a déjà longtemps que la richesse de la rivière du Loup est constatée par les produits de travaux en 1850-51 et 52, sur vos rapports font mention. Tous les affluents de la rivière du

Rivière du Loup.

Loup, Mill Stream, Grand Coudée, Metgermette River, Moore's Brook, Traveller's Rest, Portage River, Kempt Stream, Oliva Stream, Taschereau Stream et Monument Stream, ainsi que vous l'avez déjà indiqué, recèlent de l'or dans leurs graviers, et le précieux métal a aussi été trouvé dans les alluvions de plusieurs cours d'eau, tributaires de la Chaudière, dans les cantons de Jersey et de Marlow. Lorsque j'ai commencé mes explorations, vers le 10 octobre dernier, je ne pouvais plus compter que sur une vingtaine de journées favorables à l'examen des gisements alluviaux, au moyen de travaux déjà pénibles pour les ouvriers à cette époque de l'année. Il m'a donc été impossible d'étendre mes investigations aux localités éloignées de la seigneurie de Vaudreuil et je l'ai vivement regretté. D'autre part, j'ai acquis la certitude qu'aucun travail de mine important n'avait encore été entrepris dans les cantons de Linière et de Metgermette, où l'examen des faits dont vous m'avez prescrite la contestation eut été, par conséquent, très-difficile. Je n'ai donc que des informations très-sommaires à vous donner sur les terrains aurifères arrosés par les rivières Famine, du Loup et par leurs affluents, puisque vous limitez à mes observations personnelles le compte à vous rendre de l'examen dont vous m'avez chargé. D'ailleurs, tout en faisant cas des renseignements que je reçois des uns et des autres ou que je pour-

rais puiser dans des publications sur cette même question, telles, par exemple, que le "Report on the Canadian Gold fields and the means of their development," publié par le Parlement, il ne me conviendrait pas d'en partager la responsabilité en les prenant pour bases des appréciations que j'aurais à soumettre à votre jugement. Je me bornerai donc à vous informer qu'à la suite d'explorations encourageantes, une superficie considérable de ces terrains a été achetée par plusieurs compagnies. Il appartient maintenant à l'industrie minière de favoriser la spéculation, en risquant ses capitaux dans des exploitations régulières sur les rivières Famine, du Loup, Metgermette et Oliva, ainsi que sur les autres cours d'eau traversés par le chemin dit de Kennebec, du confluent des rivières Chaudière et du Loup à la frontière. En considérant les faits déjà constatés, les produits obtenus, ainsi que la distribution géologique et géographique de l'or alluvial dans le bassin de la Chaudière, il est permis, ce me semble, de fonder de légitimes espérances sur les résultats des exploitations méthodiques.

#### VALLÉE DE LA RIVIÈRE ST. FRANÇOIS.

Rivière  
St. François. Vous avez signalé, dans vos rapports de progrès, la rencontre de l'or sur la rivière Magog au-dessus de Sherbrooke, et vous annoncez aussi qu'il en a été trouvé dans les terres arrosées par la rivière St. François, depuis le voisinage de Melbourne jusqu'à Sherbrooke, dans les cantons de Westbury, Weedon et Dudswell ainsi qu'au lac St. François. Ayant été chargé par M. R. W. Heneker d'explorer en juillet, août et septembre derniers, plusieurs lots des terres appartenant à "British American Land Company," dans les cantons de l'Est, je vais avec son autorisation vous rendre compte de cet examen.

Orford. Orford.—Le lot No. 19 du 5ème rang d'Orford offrait à l'examen un intérêt spécial, par suite de l'importance attribuée aux découvertes faites, assure-t-on, sur des lots voisins ou fort rapprochés, dont plusieurs ont été acquis à prix élevés par des compagnies américaines, comme terrains aurifères exploitables. Les travaux de recherche que j'ai faits sur ce lot n'ont pas eu de résultats très-satisfaisants, quoique l'or ait été trouvé dans trois des cinq puits d'exploration creusés à des distances assez grandes l'un de l'autre, dans le lit ou sur les bords de deux ruisseaux, torrentueux pendant une partie de l'année, qui coulent parallèlement entr'eux dans le sens de la longueur du lot, pour se jeter dans la rivière Magog. Au-dessous d'une couche de terre végétale, on rencontre le gravier argileux compact reposant sur le schiste. C'est dans toute l'épaisseur très-variable du gravier que l'or est irrégulièrement et fort parcimonieusement distribué : je n'ai pas remarqué qu'il en ait été trouvé en plus grande quantité, ni en plus grosses parcelles, sur le plan. De toutes ces excavations offrant une section à peu près semblable, je vous signalerai, comme exception, le puits creusé à une profondeur de vingt-neuf pieds. Après avoir enlevé de deux à trois pieds de terre végétale et traversé la couche de gravier aurifère d'une pareille épaisseur, on a constamment creusé dans l'argile bleuâtre compacte, sans nécessité de boiser le puits, jusqu'à la rencontre du plan formé par le quartz blanc et le schiste noir interstratifiés. Le lavage au "rocker" d'une trentaine de pieds cubes du gravier n'a produit que quelques menues et rares parcelles d'or ; il n'en a pas été trouvé trace dans les résidus du lavage d'environ vingt-cinq pieds cubes extraits, à différentes profondeurs, de l'argile bleuâtre dans laquelle gisent en abondance les pyrites de fer de forme cubique, les sables ferrugineux noirs, de nombreux galets ainsi que des petits cailloux lisses et roulés de maintes couleurs.

Ascot. Ascot.—Le sixième lot du 13ème rang d'Ascot est traversé en longueur par le Grass-Island Brook, sur lequel la compagnie américaine "Golconda Mining Company," a ouvert une exploitation et projeté un établissement à environ un mille et demi plus haut. Trois excavations ont été creusées, l'une dans le lit, les deux autres sur les rives de ce cours d'eau, jusqu'à la rencontre du plan à la profondeur moyenne de six pieds. Si la section du terrain ainsi que l'irrégularité de la distribution de l'or dans les graviers sont tels que je viens de les signaler dans le paragraphe précédent, le précieux métal a été plus abondamment trouvé que sur le lot 19 du 5ème rang d'Orford. Néanmoins, je doute que la zone aurifère ayant le Grass-Island Brook pour axe, et s'étendant à environ vingt-cinq pieds de chaque rive, soit exploitable.

Je n'ai pas trouvé trace d'or dans les alluvions du 6me lot du 14me rang d'Ascot où j'ai toujours rencontré le même lit d'argile bleuâtre immédiatement au-dessous de la terre végétale, parfois arénacée, dans les six excavations creusées sur ce lot, l'une d'elles à

la profondeur de seize pieds, sans arriver au plan. Le lavage au "rocker" d'une quantité considérable des matières extraites a prouvé que ces argiles contiennent en abondance les sables ferrugineux noirs, la pyrite de fer sous la forme cubique, mais il n'en a pas été retiré une seule parcelle d'or. Je dois observer qu'ayant parcouru maintes fois les terrains de ce lot ainsi que ceux des lots voisins, en examinant les dépressions du sol, les ravins, les éboulements récents, je n'ai remarqué nulle part ni les affleurements, ni les indices superficiels de filons, de couches, ou de masses minérales quelconques, si ce n'est toutefois dans le lit du Grass-Island Brook, où apparaissent çà et là des morceaux de quartz de différents grosseurs.

Il résulterait donc de cet examen, ainsi que des renseignements que j'ai reçus d'habitants qui ont recherché l'or alluvial en maintes places du district, que s'il est rencontré assez d'or dans les alluvions de Magog pour justifier la qualification d'aurifères attribuée aux terrains de cette localité, le précieux métal y serait beaucoup trop rare pour en autoriser l'exploitation. Cependant, une réserve est toujours à faire en faveur des dépôts exceptionnels dont la rencontre accidentelle a lieu dans tous les pays du globe où l'existence de l'or alluvial a été reconnue. Il faudrait donc attribuer à l'une de ces rares faveurs de la fortune les produits obtenus tout récemment sur le lot No. 11 du 11<sup>ème</sup> rang d'Ascot, appartenant à une compagnie américaine. En effet, une réclame insérée dans le No. du 18 novembre de "Sherbrooke Gazette," d'après les renseignements fournis par la partie intéressée, annonce au public que, du 29 octobre au quatorze novembre derniers, il a été retiré "d'Ascot Gold Mine," en cinq cent cinquante-trois heures de travail, une valeur en or de \$996, soit \$1.81 par heure de travail de chaque ouvrier, les plus grosses parcelles d'or ayant été trouvées dans la rivière Magog qui baigne le dit lot. Par suite de la suspension des travaux, l'étude de ce gisement alluvial ainsi que l'examen des procédés d'exploitation, ne m'ont pas été possibles. Je me borne donc à vous signaler ces produits extraordinaires, à titre de simple renseignement, en réservant à l'avenir le soin de les justifier.

Les rapports faisant partie du prospectus publié par une autre compagnie américaine, constituée sous la raison sociale "Golconda Gold Mine Company," au capital de \$5,000,000, attribuent une richesse encore plus extraordinaire aux 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lots du 13<sup>ème</sup> rang d'Ascot, traversés par le Grass-Island Brook. Il s'agit, en effet, d'une valeur exploitable de \$14,000,000, dont \$3,000,000 d'or alluvial, les quartz et schistes qui sillonnent la propriété ayant, selon les bulletins d'essais, une teneur moyenne en or de \$153 et en argent de \$7.53 par tonne. Lorsque j'ai visité cette mine la première fois, en juin dernier, quelques ouvriers étaient employés à l'extraction et au lavage des graviers aurifères; la construction d'un barrage à l'amont du gisement alluvial ainsi que celle des bâtiments destinés au moulin-pulvérisateur en occupaient d'autres; une certaine activité régnait donc dans l'établissement. La quantité d'or qui m'a été alors présentée comme produit du mois, ainsi que les résultats du lavage fait sous mes yeux de plusieurs platées de la matière aurifère, ont été de nature à me donner, du gisement alluvial, une opinion favorable que, plus tard, mon examen du Grass-Island Brook a beaucoup modifiée. Quant aux quartz et aux schistes dont j'ai pu constater l'abondance, sinon la valeur aurifère, j'ai regretté de ne pas trouver en la possession du directeur de l'entreprise quelque doubles des spécimens dont le prospectus fait mention, notamment du quartz blanc d'une teneur en or de \$3,326.10 par tonne. Si jamais entreprise industrielle a mérité une impulsion vigoureuse, c'est certes celle s'appuyant sur ces rapports et sur des essais multipliés aussi favorables; cependant, tout est arrêté à "Golconda Gold Mine" depuis septembre dernier. Lorsque j'ai visité cette exploitation à la fin d'août, j'ai remarqué dans les alluvions stratifiées une section différente de celle observée sur les lots que j'avais examinés dans le même canton. En effet, on reconnaît au-dessous de la terre végétale trois couches distinctes: l'une de gravier argileux jaunâtre, contenant avec la pyrite de fer cubique quelque peu d'or menu; l'autre d'un gravier stérile beaucoup plus grossier, sorte de conglomérat formé par de gros cailloux roulés et des morceaux de quartz et de schiste ayant pour ciment l'argile noirâtre; enfin, la dernière et la plus riche, de gravier ferrugineux, de couleur passant du brun au noir et reposant sur la roche schisteuse. L'épaisseur moyenne du dépôt alluvial m'a paru être d'environ six pieds. Cette coupe rappelle celles que l'on rencontre sur la rivière Gilbert où l'argile caillouteuse et stérile recouvre quelquefois un gravier riche en or.

Lambton.

Lambton.—J'ai fait, en septembre dernier, l'exploration des lots Nos.

1, 2 et 3, des rangs A et B de Lambton, en apportant un soin particulier à l'examen du ruisseau traversant en longueur le lot No. 1 du rang A, son cours étant S.

à N., parce qu'on y a fait, il y a dix à douze ans, des travaux de recherche dont les résultats ont été diversement appréciés. Dans le lit même du cours d'eau, en une place non-explorée et presque à la surface du sol, j'ai trouvé, au début du travail que j'ai ouvert, un petit amas d'or entièrement différent en grosseur et en forme de celui généralement rencontré dans la localité. Quoique j'ai agrandi et très-approfondi l'excavation, le lavage d'une quantité considérable de matières extraites n'a plus produit de l'or semblable, mais seulement quelques rares et fines parcelles. Ce fait extraordinaire que je vous signale, sans le commenter, ne saurait influencer sur la valeur des alluvions que j'ai explorées dans ce canton; car, tout en étant persuadé qu'elles ne pourraient être avantageusement exploitées, je les considère cependant comme plus riches que celles du Magog. J'ai, en effet, trouvé une quantité appréciable d'or fin et lamellaire dans les graviers de plusieurs excavations, dont une seule, sur le lot No. 3 du rang A, a été creusée jusqu'au plan formé par le schiste argileux, fouillé sans résultats dans toutes ses anfractuosités. La couche d'argile jaunâtre, parsemée de galets et parfois de grosses roches qui sépare le gravier aurifère du plan, est tellement épaisse dans ces terrains de Lambton, au voisinage du Lac St. François, que j'ai reculé devant le temps à perdre et les dépenses à faire pour la traverser entièrement dans les autres excavations. On m'a assuré qu'un puits de trente pieds, creusé dans cette localité, n'avait pas atteint la basse de l'argile. Le lavage d'environ cent pieds cubes de ces argiles extraites des différents travaux d'exploration n'a pas eu pour résultats une seule particule d'or, leur stérilité me paraissant aussi constante que celle des argiles bleuâtres de la Chaudière et du Magog. Cependant elles contiennent, comme celles-ci, des grains de pyrites et des sables noirs; mais j'ai observé et noté, comme indice de pauvreté, la finesse extraordinaire des sables ferrugineux.

Argiles stériles. noirs provenant de toutes ces argiles stériles. On m'a assuré qu'il avait été extrait d'une excavation creusée précédemment sur le lot No. 2 du rang A, quelques parcelles d'or paraissant blanchi par une amalgamation naturelle, mais je ne l'ai pas vu. Au reste, vous avez déjà signalé le même fait dans la vallée de la Chaudière.

Un cours d'eau que je désignerai sous le nom de rivière de Lambton, sortant d'un marais au S. E. du village, traverse le chemin de Sherbrooke à Vaudreuil, à environ un mille de l'église, pour arroser les lots Nos. 13, 12, 11, 10, 9, 8 et 7 du rang A, et le lot No. 11 du 3ème rang, avant de se jeter dans le lac St. François. Ayant appris, pendant mon séjour à Lambton, que l'or avait été trouvé à plusieurs reprises et en quantité appréciable dans cette rivière, j'ai résolu de l'explorer. Deux excavations creusées sur le lot No. 8 du rang A de Lambton, à trois cent cinquante pieds l'une de l'autre, dans le lit de la rivière, et prolongées, la première sur la rive droite, la seconde sur la rive gauche, m'ont donné des résultats satisfaisants. J'ai trouvé l'or disséminé dans toute l'épaisseur d'une couche de gravier stratifié reposant sur un schiste tellement décomposé et si tendre qu'il a pu être enlevé à la pelle jusqu'à la profondeur d'un à deux pieds. L'or m'a paru être plus abondant dans les écarts, c'est-à-dire sur les rives, que dans le lit même du cours d'eau, il est probable que l'exploitation économique de ces graviers serait profitable, si la zone aurifère était plus étendue. Cette zone me paraît avoir pour limite supérieure celle du lot No. 9 traversé comme le No. 8 par des veines de quartz, car mes travaux de recherche sur les lots No. 10, 11 et 12 n'ont eu que des résultats insignifiants. L'or de la rivière Lambton est généralement trop rugueux, trop anguleux et trop dendritique pour lui attribuer un gîte primitif éloigné.

#### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES SUR L'OR ALLUVIAL.

Considérations générales. La loi qui régit les graviers aurifères dans toutes les contrées du globe où l'or a été découvert, a déjà reçu sa sanction dans le Bas-Canada. Ici, comme partout ailleurs, les couches alluviales qui contiennent le précieux métal ne sont pas continues; elles existent tout au contraire çà et là, dans la région, en zones ou bancs plus ou moins étendus, s'amincissant à mesure qu'ils s'éloignent du fond des vallées. Lorsque ces zones se prolongent à une certaine distance, leur teneur en or est loin d'être uniforme et régulière, car les parties riches y sont généralement rencontrées en dépôts isolés et distants l'un de l'autre. Les graviers aurifères apparaissent, sous le double rapport des matières constituantes et de leur distribution, comme résultat d'un phénomène diluvien général qui a affecté l'ensemble de la contrée. Ce sont les débris fragmentaires roulés arrondis et porphyrisés des montagnes voisines, qui ont formé ces

alluvions dans lesquelles l'or est tellement irrégulièrement et capricieusement distribué que, dans maintes exploitations, en Californie et en Australie, on a vu les résultats d'une semaine compenser largement la pauvreté de mois. Ces faits généraux ne sont-ils pas déjà constatés dans le bassin de la Chaudière, aux rivières des Plantes, Gilbert et du Loup, et seront-ils des exceptions dans une région aurifère aussi vaste que celle du Bas-Canada? Cela ne me paraît pas probable, et c'est en m'appuyant sur ces considérations qu'il ne me semble pas imprudent d'encourager la recherche de l'or alluvial, d'autant plus qu'elle favorise la découverte des gîtes primitifs du précieux métal. D'ailleurs, pourquoi déprécier et négliger par trop exclusivement le connu pour l'incertain, les exploitations préparées par la nature, pour celles qui nécessitent un capital important, en un mot, les mines d'or alluvial pour les mines d'or en filon? Je n'admets pas que les lavages des graviers aurifères, comparés à l'exploitation des gîtes de quartz, soient les seules opérations fructueuses, quoique cette opinion soit avancée par quelques auteurs; car, s'il résulte de l'expérience que, bénéficier un gîte de quartz aurifère est courir un grand risque, on voit nombre de filons, convenablement travaillés, donner des résultats satisfaisants et même de riches produits, comme cela arrive de nos jours en Australie, dans les Etats Occidentaux de l'Union ainsi que dans la Nouvelle-Ecosse. Mais il est certain que l'exploitation des mines d'alluvions nécessite et engage beaucoup moins le capital, qu'elle est plus facile et moins chanceuse que celle des quartz, et qu'elle sera par conséquent, sous tous les rapports, plus à la portée des sociétés indigènes. Il serait regrettable, ce me semble, de voir la recherche des richesses enfouies dans le sol canadien, entièrement abandonnée par les habitants du pays aux capitaux et à l'industrie de l'étranger.

Conditions des travaux alluviaux. Ce n'est pas uniquement à la richesse plus ou moins grande d'un gisement alluvial aurifère que l'industrie doit demander les bénéfices de l'exploitation; car la situation de ce gisement, les procédés adoptés pour la conduite des travaux et l'intelligence pratique de celui qui les dirigera, contribueront

pour une grande part, au succès de l'entreprise. En effet, l'exploitation des alluvions sèches, situées sur des plateaux ou sur les versants qui dominent une vallée, sera toujours plus facile et moins coûteuse que le travail d'une mine humide, sur les plages ou dans le lit d'une rivière, lors même que celle-ci aura été plus ou moins asséchée; et, d'autre part, l'adoption des procédés hydrauliques pour le déblai des couches d'un gisement alluvial dans une situation qui en permettra l'emploi, tout en activant l'exploitation, en diminuera considérablement les frais. Je n'ai

jamais pratiqué le procédé hydraulique employé en Californie, celui cité dans les rapports de la commission géologique et dont les avantages me paraissent incontestables; mais j'ai souvent exploité des mines d'or alluvial en faisant enlever et entraîner toutes les couches stériles par des eaux torrentielles, dont on augmente ou modère à volonté l'impétuosité, puisqu'elle sortent d'un réservoir creusé au-dessus du gisement. Un canal ouvert, en pente aussi roide que possible, au bas de la mine, entraîne au loin boues, sables et cailloux, car les couches et les grosses roches ont dû être débitées, brisées et enlevées par les ouvriers. Dès que la couche aurifère est mise à jour, la force et l'action du courant d'eau sont modérés, tout en restant suffisantes pour déblayer les matières aurifères et pour les entraîner, en les lavant, dans une série de canelons ou petits "sluices" disposés à des niveaux différents et en ligne brisée, l'un à la suite de l'autre. L'or s'amoncèle à la tête de chaque canelon; et, si l'opération a été bien conduite par les ouvriers chargés de faciliter la course des matières entraînées et lavées par l'eau, la plus grande partie du précieux métal ne sera déposée dans le premier canelon. Telle est la méthode en usage général dans l'Amérique Méridionale.

Les procédés hydrauliques pour le déblai des couches alluviales permettent, en outre, l'exploitation des gisements pauvres. C'est ce qui résulte des documents publiés par M. L. Simonin, ingénieur français qui a visité la Californie en 1859. " Dans les environs de Nevada en Californie, dit-il, était employée sur les placers la méthode dite hydraulique, que j'avais vue aussi en usage sur les bords de la Merced et à Knight's-Ferry, mais sur une moins grande échelle. C'est à Nevada que cette méthode a été imaginée, et c'est là qu'il faut encore aller l'étudier. Au moyen d'un jet d'eau violent, à très-haute pression, et qu'un mineur projette devant lui par le moyen d'un tube comme celui des lances à incendie, on démolit des montagnes entières. Les terres, les graviers, les rocs eux-mêmes s'éboulent avec fracas, et les laveurs doivent agir avec prudence s'ils ne veulent pas être engloutis sous les décombres. Les terres, ainsi

désagrégées, sont jetées dans un canal de même forme que les "sluices," mais de dimensions beaucoup plus grandes et qu'on nomme un *flume*. On parvient de la sorte à *exploiter avantageusement les terres les plus pauvres* où l'or même ne trahit pas sa présence." C'est ce qu'assure aussi M. W. P. Blake, sur l'autorité duquel vous vous appuyez dans votre rapport de 1863, à propos de l'emploi avantageux de ces procédés, deux hommes pouvant, selon lui, faire en une semaine, avec la méthode hydraulique, le travail de dix ouvriers pendant trente-cinq jours dans les conditions ordinaires d'exploitation. Or, je crois qu'il existe de grandes superficies de la région aurifère du Bas-Canada dans des situations convenables à l'emploi des procédés hydrauliques pour l'exploitation des mines alluviales. Il est donc probable, ainsi que vous l'exprimez dans votre rapport général de 1863, "qu'avant longtemps, les dépôts d'alluvions aurifères qui sont si étendus dans le Canada oriental seront exploités avec profit." Page 790.

#### GÎTES DE QUARTZ.

Gîtes de quartz. Les anciens terrains sur lesquels reposent les alluvions aurifères dans le Bas-Canada, contiennent de nombreuses veines ou bandes de quartz courant ordinairement dans le sens de la stratification, N. E. à S. O., et on en remarque çà et là les affleurements, avec les roches encaissantes, quoique la plus grande partie de la région soit recouverte par des dépôts superficiels. Le plus souvent, ces affleurements sont dérochés à la vue, sur de grandes longueurs, par une épaisseur variable de terre végétale ou d'alluvion, et il est nécessaire de les découvrir, au moyen de tranchées, pour les suivre dans leur course. C'est surtout dans les schistes et les grès du terrain silurien supérieur que ces veines de quartz se trouvent en grand nombre, ainsi que je l'ai déjà dit. Au reste, il est impossible de déterminer si elles se conforment à la stratification, comme couches intercalées, ou si elles ont un plongement différent des couches encaissantes. Pour déterminer ces conditions de gisement, il faudrait des travaux considérables, car ordinairement les affleurements ne fournissent pas les moyens de résoudre cette question; des travaux superficiels sont également insuffisants pour l'appréciation de la structure et de la structure intérieure et la composition des gîtes.

La puissance de ces filons de quartz est très-variable, et il en est de même quant à l'aspect du minéral; cependant, celui-ci est généralement blanc laiteux, quoiqu'assez souvent coloré par l'oxyde de fer provenant d'un minerai dont la décomposition aurait donné à ces quartz une structure caverneuse ou cariée. Certain de ces filons paraissent à la vue presque entièrement dépourvus de matières étrangères, tandis que d'autres, ainsi que vous l'avez déjà constaté, contiennent des sulfures métalliques, tels que la pyrite cubique, la pyrite arsenicale, la blende, la galène argentifère et quelquefois l'or natif: il résulte des analyses publiées par la commission géologique que ces pyrites et cette blende sont quelquefois aurifères.

Vos rapports de progrès signalent l'existence de l'or natif, non seulement dans les filons appartenant aux schistes cristallins du terrain silurien inférieur, près Sherbrooke, dans le canton de Leeds et dans la seigneurie de St. Giles, mais aussi dans des filons du terrain silurien supérieur, dans la paroisse St. Georges,\* ainsi que dans la seigneurie de

Vaudreuil aux rapides du Diable de la Chaudière. Tout en constatant la présence de l'or natif dans les filons des deux terrains qui ont dû, l'un et

l'autre, contribuer aux alluvions aurifères, les rapports de la commission ont exprimé l'opinion qu'au moins la majeure partie de l'or alluvial du Bas-Canada provient de filons appartenant au terrain silurien inférieur. Je pourrais présenter, à l'appui de vos observations, plusieurs spécimens offrant à la vue des grains d'or natif dans le minerai de cuivre vitreux, extraits d'un filon de quartz cuprifère qui traverse les deux concessions du "Handkerchief," à St.-Sylvestre, dans la seigneurie de St.-Giles, l'une des localités que vous avez citées. Mais l'or visible a aussi été trouvé dans des veines appartenant au terrain silurien supérieur, et, c'est celle traversant la Chaudière aux rapides du Diable qui a fourni, jusqu'à présent, les plus riches ainsi que les plus nombreux spécimens d'or natif dans sa gangue quartzreuse; j'en conclus donc l'opportunité d'explorations persistantes, ainsi que la possibilité de découvertes favorables, dans toute cette partie de la région aurifère.

Vaudreuil.

Les lots Nos. 48, 49 A, 50 A et B, 51 A et B, 52 A, 53 et 54 du 1er rang nord-est de la seigneurie de Vaudreuil, ont particulièrement attiré

\* Esquisse Géologique du Canada, page 63.

mon attention. J'y ai remarqué plusieurs bandes de schistes et grès argileux, en saillies élevées à travers le sol, et traversées en tous sens par des veinules de quartz : j'y ai aussi observé des affleurements de ce même minéral, soit en veines suivant la direction générale N. E. à S. O., soit en petits filons-croiseurs courant E. S. E. à O. N. O. Quelques excavations superficielles sur les lots Nos. 49 A, 50 A et B, me laissent croire à l'existence, dans cette localité, d'une masse quartzreuse étendue, sous forme de couche interstratifiée ; mais, selon ce qui a été dit, l'exploitation approfondie pourra seule démontrer si cette allure n'appartient pas à beaucoup des gîtes de la région.

Les gîtes de quartz, plus activement recherchés jusqu'à présent dans la seigneurie de Vaudreuil, que partout ailleurs, paraissent aussi exister en nombre considérable dans la partie de la région s'étendant de cette seigneurie à la frontière du Maine. Plusieurs veines ont été déjà découvertes sur les seigneuries Aubin-Delisle et Aubert-Gallion, et dans les cantons de Jersey, Marlow, Linière et Mergermette. Quelques affleurements de quartz sont visibles sur le chemin Kennebec, et, à l'époque des basses eaux, il est possible d'en distinguer d'autres traversant le lit des rivières Famine et du Loup, ainsi que celui de leurs tributaires, tels que l'Oliwa et la Metgermette, que j'ai tous désignés nominativement à propos de l'or alluvial. J'aurai à vous signaler spécialement les gîtes que j'ai trouvés à l'état d'examen dans le canton de Linière, fort près de la frontière. Quant aux roches encaissantes, ce sont toujours les schistes argileux associés aux grès, plus ou moins calcaires. Toutes ces roches ont été déjà décrites dans votre rapport général de 1863. Page 451.

Les cantons et seigneuries que je viens de désigner s'étendent sur la rive droite de la Chaudière. La plupart des filons qui les sillonnent paraissent devoir traverser la rivière, car j'ai observé plusieurs affleurements sur le chemin de St. Joseph à St. Georges, ainsi que sur les rives et dans le lit de la Chaudière. Quelques affleurements ont déjà été suivis et découverts sur la rive gauche, notamment dans les seigneuries de Vaudreuil et Aubert-Gallion. D'autres affleurements de quartz coupent le chemin de Vaudreuil à Lambton, et apparaissent dans les cantons de Tring, Forsyth, Aylmer et Lambton, où j'en ai observé plusieurs dans le voisinage du lac St.-François. Je regrette vivement de ne pouvoir vous donner des détails plus circonstanciés sur les gîtes de quartz de ces cantons dont l'exploration m'a été interdite, presque aussitôt mon arrivée à St.-François, par la chute des premières neiges. Je vais maintenant vous soumettre les observations qu'il m'a été possible de faire concernant les veines dont je vous ai envoyé des spécimens.

*Vaudreuil.*—Il a été donné une ouverture de douze pieds sur cinq au puits de recherche creusé sur l'affleurement d'une veine de quartz traversant le lot No. 83, du 1er rang nord-est de la seigneurie de Vaudreuil ; cette veine courre N. N. E. à S. S. O. avec inclinaison au S. E. Lors de ma visite, ce puits était creusé à la profondeur de seize pieds et une distance de onze pieds séparait les roches schisteuses encaissantes. La masse minérale manquait d'homogénéité : elle consistait en plusieurs petits filons de quartz imprégné d'oxyde de fer, courant en sens divers, et séparés entr'eux par des matières qui m'ont paru provenir de l'éroulement des parois. Il m'a été assuré, plus tard, qu'à la profondeur de vingt à vingt-cinq pieds, ces petits filons, se confondant en un seul très-mince, avaient presque disparu, mais que cet étranglement n'avait pas duré. On prétend que l'essai d'échantillons envoyés à Boston a eu pour résultat une teneur en or de \$37 par tonne, tandis que celui fait sur les lieux par M. Colvin, de Newark, New-Jersey, serait de \$106 par tonne. Ayant essayé mécaniquement vingt livres de ce quartz, j'ai obtenu dans les résidus du lavage cinq parcelles d'or très-fines et très-légères. Je vous ai envoyé des spécimens de ce gîte. (No. 1.\*)

Le travail de recherche entrepris sur l'affleurement d'un gîte de quartz, ayant toutes les apparences d'une veine puissante traversant le lot No. 21 de la concession St.-Charles, en courant N. E. à S. O. avec plongement à peine indiqué vers le S. E., consistait en un puits d'une ouverture de sept pieds sur vingt, ayant déjà atteint la profondeur de dix-huit pieds. La roche schisteuse encaissante n'était apparente qu'à la paroi S. E. de l'excavation creusée dans l'épaisseur du gîte d'une puissance déjà constatée de dix-sept à dix-huit pieds. La masse minérale apparaissait alors divisée en assises irrégulières séparées les unes des autres par des matières terreuses et ocreuses. Ces assises devenant, avec le déblai du puits, de plus en plus épaisses, m'ont paru devoir constituer, en profondeur un gîte plus homogène. J'ai remarqué, près la paroi nord de l'excavation, une veine pourrie de couleur

\* Ce chiffre ainsi que les suivants entre parenthèse indiquent les essais mentionnés dans le rapport du Dr. Hunt que l'on trouvera plus loin.



brunâtre, d'une épaisseur variant de quatre à douze pouces, et courant dans la direction du gîte. Il m'a été assuré qu'un essai du quartz fait à Toronto avait eu pour résultat une teneur en or de \$136 par tonne, celui de M. Colvin n'attribuant à ces quartz qu'un rendement de \$54. J'ai eu, sous les yeux, le bulletin d'essai autographe du Dr. A. A. Hayes, de Boston, assignant au minerai de ce gîte une teneur en or de \$77.56 et en argent de \$2.55 par tonne. Après ma visite en octobre, le puits a été creusé jusqu'à la profondeur de trente pieds. Je n'ai pu y descendre, en janvier, par suite de la suspension des travaux. Je vous ai envoyé un spécimen de ce quartz. (No. 2.)

On rencontre, sur le lot No. 62 du 1er rang nord-est, l'affleurement d'un gîte de quartz dont quelques pieds cubes de minerai ont été extraits par un travail très-superficiel. Cet affleurement mesure de quatre à cinq pieds; sa direction est N. E. à S. O., et comme il n'a été ni excavé ni déchaussé, il m'est impossible de décrire l'allure du gîte. On prétend que l'essai d'un spécimen envoyé à New-York, attribué au minerai une teneur en or de \$15 et en argent de 22\$ par tonne. M. Colvin aurait aussi essayé ce minerai, selon ce qui m'a été rapporté, et le résultat de son essai serait une teneur en or de \$106 par tonne. Je vous en ai envoyé un spécimen. (No. 3.)

Un travail-très superficiel, consistant en une tranchée creusée à la profondeur de deux à trois pieds sur le lot No. 19, de la concession St.-Charles, a mis à jour un gîte de quartz encaissé dans le schiste argileux, et courant N. E. à S. O. avec plongement vers le S. E. Le gîte, d'une puissance de vingt-quatre pieds à l'affleurement, offre une structure semblable à celle du filon découvert sur le lot No. 21. L'essai de ce minerai par le Dr. A. A. Hayes, de Boston, a eu pour résultat une teneur en or de \$70.95 et en argent de \$2.00 par tonne. Je vous en ai envoyé un spécimen. (No. 4.)

J'ai détaché et envoyé un spécimen d'un affleurement de quartz courant N. E. à S. O. sur le lot No. 30 du 1er rang nord-est. Cette veine m'a été signalée, mais je n'ai pu l'examiner; les travaux superficiels faits jusqu'alors étant ensevelis sous la neige. (No. 5.)

J'ai reconnu l'affleurement d'une veine de quartz un peu à l'amont de l'excavation que j'ai creusée sur le lot No. 26 de la concession De Léry. Cet affleurement, encaissé dans le schiste argileux, mesure de trois à quatre pieds et il court N. E. à S. O. Quoique l'allure de ce gîte ne soit pas encore étudiée, j'en ai extrait un spécimen du poids de vingt livres dont l'essai mécanique n'a pas produit d'or.

Je vous ai rendu compte, en parlant des alluvions d'un travail d'examen que j'ai ouvert sur le lot No. 14 de la concession De Léry, un peu au-dessous d'une exploitation entreprise par l'agent d'une compagnie américaine. Dans les deux travaux, le quartz et le grès, apparemment interstratifiés, courant N. E. à S. O., ont été rencontrés sur une largeur moyenne de huit à dix pieds. J'ai remarqué, dans l'excavation que j'ai ouverte, un petit filon croiseur d'un quartz plus foncé et plus carié, d'une épaisseur de trois à quatre pouces, se dirigeant E. à O.

Le gîte de quartz qui traverse la rivière Gilbert, sur le lot No. 20 de la concession De Léry, paraît être le prolongement de celui déjà signalé sur le lot No. 21 de la concession St.-Charles. Il a été examiné, sur la rive droite, au moyen d'une excavation dans laquelle apparaît le filon mesurant de sept à huit pieds entre les deux murs de schiste argileux. Le filon court N. E. à S. O. avec plongement vers le S. E., et il est partagé en deux veines séparées par des débris et des matières provenant des roches encaissantes : ces deux veines, quoique très-distinctes à l'affleurement, tendent évidemment à se réunir en profondeur. Les matières qui, en outre du quartz carié, constituent le filon, ainsi que les terres voisines, sont généralement ocreuses. Sur la rive gauche de la rivière Gilbert, le travail de recherche consiste en une galerie ouverte dans le flanc de la colline et le filon y a été rencontré, toujours divisé en deux veines, mais beaucoup moins imprégnées d'oxyde de fer : de l'or alluvial a aussi été trouvé dans les graviers de cette galerie. J'ai essayé mécaniquement vingt livres du quartz de la rive droite et j'ai compté, dans les résidus du lavage, vingt-deux particules d'or très-fines et très-minces, mais visible sans le secours du verre grossissant. Il m'a été assuré que des bulletins d'essai du Dr. A. A. Hayes attribuent au minerai de ce gîte une teneur en or de \$16 à 18 par tonne. Je vous ai envoyé des spécimens de ce quartz (No. 6.)

Deux autres affleurements de quartz, courant cette fois E. N. E. à O. S. O., m'ont été indiqués sur le lot No. 21 de la même concession. Il m'a été impossible de descendre dans le puits creusé sur la rive droite de la rivière Gilbert, et par suite d'examiner la veine, ce puits étant en partie comblé par des éboulements et rempli d'eau. Quant à l'affleure-

ment de la rive gauche, d'une puissance de quatre à cinq pieds, il n'a encore été le sujet d'aucun travail d'examen. Un spécimen du quartz de la rive droite ayant été essayé, m'a-t-on dit, a donné pour résultat une teneur en or de \$40 par tonne.

J'ai signalé le lot No. 53 du 1er rang nord-est de la seigneurie de Vaudreuil au nombre de ceux baignés par la rivière Chaudière au lieu dit rapides du Diable, sur lesquels apparaissent des bandes de roches en très-fortes saillies. J'y ai remarqué un puissant affleurement de grès se dirigeant N. E. à S. O., les couches étant traversées par des veinules de quartz courant E. S. E. à O. N. O., parmi lesquelles une veine bien caractérisée, d'un pied d'épaisseur. Un peu à l'est de cet affleurement de grès on en rencontre un de quartz, qui a été le sujet d'un travail d'examen consistant en une tranchée longitudinale ayant mis le minéral à découvert sur une longueur de trente à quarante pieds. La masse du gîte est plus ou moins irrégulièrement divisée par des fissures qui sont souvent remplies de matières terreuses. On rencontre en outre, sur ce lot, d'autres affleurements d'un quartz blanc pur paraissant appartenir à des amas isolés. J'ai essayé mécaniquement cinquante livres de ces quartz, sans obtenir une seule particule d'or visible dans les résidus du lavage, tandis que l'essai d'une même quantité de quartz, extrait d'affleurements situés sur le lot 51 A, dépendant de la même propriété, a eu pour résultat la constatation de cinq fines parcelles d'or. Je vous ai envoyé des échantillons provenant de ce lot, ainsi que d'autres, extraits du lot 53. (No. 7.)

En parcourant les terrains de la seigneurie de Vaudreuil, j'ai rencontré, à l'extrémité N. E. du lot No. 2 de la concession St-Charles, l'affleurement d'une veine de quartz examinée par un travail très-superficiel. Elle court N. E. à S. O. et mesure environ cinq pieds à l'affleurement. J'ai essayé mécaniquement, sans le moindre résultat favorable, un échantillon du poids de vingt livres.

Dans le lot No. 16 de la concession Chaussegros, un travail de recherche a été ouvert sur l'affleurement d'une veine de quartz courant N. N. E. à S. S. O. Il était encore trop superficiel, lors de ma visite, pour permettre l'appréciation de l'allure de ce gisement, et les rigueurs de la saison, ayant nécessité la suspension des travaux, m'ont aussi empêché d'y retourner. Je vous ai envoyé un échantillon de ce quartz, et j'en ai essayé mécaniquement vingt livres qui ont produit cinq petites particules d'or.

Un affleurement de quartz m'ayant été signalé sur le lot No. 49 A du 1er rang nord-est, je suis allé l'examiner, mais il m'a été impossible d'en étudier l'allure, le sol étant couvert par la neige. D'autre part, aucun travail de recherche n'avait été entrepris sur ce gîte, que je vous signale comme mémoire, après vous en avoir envoyé un spécimen.

Un autre gîte de quartz m'a été indiqué sur le lot No. 59 A du 1er rang nord-est, tout proche "Bolduc Creek." En effet, un travail très-superficiel a mis à découvert, sur une largeur de treize pieds, une masse minérale incohérente, formée par le quartz confusément mêlé avec le schiste et le grès calcaire, mais paraissant néanmoins constituer un filon se dirigeant N. E. à S. O. Ce sol étant couvert de neige, l'examen de ce gisement en a été contrarié, et, d'ailleurs, il eut été nécessaire d'une excavation plus approfondie pour en apprécier l'allure. Je vous ai envoyé un spécimen du quartz. L'essai mécanique de vingt-cinq livres m'a donné pour résultat six parcelles d'or très-menues. (No. 8.)

Aubin-Delisle Sur le lot No. 9 du 1er rang de la seigneurie Aubin-Delisle, un puits d'une ouverture de huit pieds sur six était déjà creusé, à la profondeur de vingt-cinq pieds, sur l'affleurement d'un filon de quartz se dirigeant E. N. E. à O. S. O. avec plonger en vers le S. S. E. La masse minérale, encaissée dans le schiste argileux, est formée de plusieurs veines de quartz, dont une mesurant environ quatre pieds, ainsi que de débris provenant probablement des parois du gîte. D'autres affleurements de quartz apparaissent çà et là sur ce même lot, et j'y soupçonne l'existence d'une masse minérale étendue sous forme de couche. Je vous ai apporté un spécimen du quartz de ce gîte. (No. 9.)

Aubert-Gaillon. Je vous mentionne, pour mémoire seulement, un gîte de quartz que je n'ai pas examiné, situé sur le lot No. 30 du 1er rang de la seigneurie Aubert-Gaillon. Je vous en ai apporté un spécimen. (No. 10.)

Un gîte de quartz, à l'état d'examen, mais dont l'exploration était suspendue lorsque je l'ai visité en janvier dernier, a été découvert sur le lot No. 76 du 1er rang du canton de Linière. Je n'ai pu descendre dans le puits alors plein d'eau et de glace. Le filon, d'une puissance de cinq pieds, court N. N. E. à S. S. O. : il est formé par le quartz blanc encaissé dans le schiste argileux. Dans le fonds du puits, il a été rencontré, m'a-t-on dit,

une autre petite veine avec de l'or visible. On m'a assuré que l'essai fait à New-York d'un spécimen du quartz, attribué au minerai une teneur en or de \$54 par tonne. Je vous en ai apporté un échantillon. (No. 11.)

Un travail de recherche consistant en un puits ayant déjà atteint la profondeur de vingt-cinq pieds, a été entrepris sur l'affleurement d'un gîte de quartz traversant le lot No. 2 du 1er rang de ce même canton de Linière, fort près de la frontière, et courant N. E. à S. O. avec inclinaison vers le S. E. La masse minérale encaissée dans le schiste argileux est puissante : elle est constituée par plusieurs veines de quartz mesurant de quatre à six pouces, l'une d'elles ayant un pied d'épaisseur, et cimentées entr'elles par des matières écoullées des épontes. Je vous ai apporté un échantillon de ce gîte. (No. 12.) Sur ce même lot, une autre excavation a mis à jour un assemblage de petits filons ocreux se croisant en tous sens dans le schiste argileux.

Je sais pertinemment que d'autres affleurements de quartz ont été constatés dans cette même localité, ainsi qu'en d'autres places des cantons de Linière et de Metgermont; mais le sol étant déjà couvert de plus d'un pied de neige, il ne m'a pas été possible de les examiner.

Pendant le cours de l'exploration des lots appartenant à "British American Land Company," dans le bassin du St.-François, j'ai entrepris quelques travaux pour la recherche et l'appréciation de certains gîtes de quartz : je vais vous en rendre compte.

Orford. Le lot No. 19 du 5ème rang du canton d'Orford est baigné par la rivière Magog dont le lit, en cette place là, est traversé par plusieurs veines de quartz et couvert de nombreux et plus ou moins volumineux débris de ce minéral. J'en ai recherché les gîtes, sur la rive gauche, au moyen de deux tranchées, ouvertes au niveau des basses eaux, l'une ayant été infructueusement creusée dans le schiste sur la direction présumée d'une de ces veines, tandis que l'autre a eu pour conséquence la découverte d'une masse minérale irrégulière et d'épaisseur indéterminée; formée par le quartz et le schiste très-confusément associés dans des matières ocreuses provenant de la décomposition de roches voisines. Un affleurement de quartz, courant N. E. à S. O. d'une puissance d'environ dix pieds, offre à la vue, dans une gangue homogène, le même minéral carié, caverneux, d'aspect très-sympathique. Quelques parcelles d'or alluvial ayant été le résultat du lavage d'environ vingt pieds cubes des terres adjacentes, j'en avais conclu que cet or provenait du gîte primitif que je viens de signaler. Mais les résultats de l'essai fait par M. le Dr. A. A. Hayes, de plusieurs spécimens de ces quartz, démontrent l'incertitude des indices sur lesquels se fondent souvent trop d'espérances, car l'or n'a été trouvé dans aucun de ces échantillons. Ces essais étaient d'autant plus intéressants que la susdite veine de quartz et de schiste talqueux interstratifiés, traversant la propriété de "British American Land Company," me paraissait, par sa direction, devoir couper les terrains de "Golconda Gold Mine." Or, il existe une grande ressemblance entre les quartz et schistes talqueux rencontrés sur le lot No. 19, du 5ème rang d'Orford, et ceux des 2ème et 3ème lots du 13ème rang d'Ascot ayant, selon les résultats d'essais, dont j'ai déjà fait mention, une teneur moyenne en or de \$153 par tonne : ces deux localités ne sont d'ailleurs séparées, à vol d'oiseau, que par une distance d'environ deux milles.

Lambton. Le cours d'eau qui se jette dans le lac St.-François, après avoir traversé plusieurs lots du rang A du canton de Lambton, est coupé par des affleurements de quartz que j'ai particulièrement remarqués sur les lots Nos. 8 et 9. Le lit de la rivière, dans le parcours de ces deux lots, est couvert de débris plus ou moins volumineux de ce minéral, et j'en ai extrait une certaine quantité des excavations que j'ai creusées, sur le lot No. 8, pour la recherche de l'or alluvial. Lorsque j'ai exploré ces terrains, il ne m'a pas été possible d'entreprendre les travaux nécessaires pour l'étude de l'allure de ces filons; mais j'ai observé que je trouvais l'or alluvial en quantité très-appreciable, sur le lot No. 8, tandis que j'en rencontrais à peine trace à l'amont soit au-dessus de ce lot. D'autre part, l'examen de l'or m'ayant permis de lui supposer un gîte primitif rapproché, j'ai essayé mécaniquement vingt livres des quartz appartenant au lot No. 8, et j'ai obtenu plusieurs particules très-fines d'or pour résultat de cet essai.

Conformément aux instructions qui m'ont été données, j'ai borné l'examen des gîtes de quartz du bassin de la Chaudière à ceux dont on s'occupait déjà dans la localité. Si je ne vous décris que d'une manière sommaire et incomplète des gîtes, dont, pour la plupart, ni toit ni mur n'étaient encore définis lorsque je les ai visités, c'est parce qu'aucun d'eux

n'avait été, jusqu'alors, le sujet de travaux assez approfondis pour permettre des appréciations rationnelles sur sa manière d'être dans le sein de la terre; j'ai toujours préféré garder le silence sur certains des faits que j'aurais dû et désiré constater, plutôt que de vous donner des renseignements conjecturaux ou au moins très-hasardés. J'ai lu dans la *Géologie appliquée* de Burat " que si la théorie des gîtes métallifères, appuyée sur des faits nombreux, identiques dans toutes les parties du globe, peut être aujourd'hui considérée comme établie, les conditions pratiques, c'est-à-dire celles qui règlent l'allure et la richesse des mines, sont purement locales." L'étude des gîtes métallifères est donc entourée d'incertitudes et de difficultés dans une région qui ne renferme aucune exploitation en activité du même minéral, et c'est l'écueil qui m'attendait à la Chaudière où, pour l'accomplissement de la mission dont vous m'avez chargé, il ne m'a été possible ni de faire des comparaisons, ni de juger par analogie. La connaissance des circonstances locales facilite également l'appréciation de la valeur industrielle des gîtes; car, dans telles contrées, les filons minces et pauvres à l'affleurement se développent et s'enrichissent en profondeur, tandis qu'ailleurs l'exigüité et la pauvreté succèdent à la puissance et à la richesse du gîte. L'exploitation marchera donc au hasard, dans une contrée vierge, jusqu'à ce que l'expérience ait fixé certaines règles pour la guider. Ces réserves étant faites, et m'appuyant sur les faits constatés et signalés par les rapports de progrès de la commission géologique, sur les produits obtenus par les chercheurs d'or pendant ces trois dernières années, et enfin sur mes observations personnelles exposées dans ce rapport, je terminerai par les conclusions suivantes :

#### CONCLUSIONS.

1° Les alluvions aurifères, recouvrant une vaste superficie du Bas-Canada, contiennent, selon toutes probabilités, et particulièrement dans le bassin de la Chaudière, non seulement des zones étendues dont l'exploitation régulière et méthodique, sur grande échelle, par les procédés hydrauliques, serait profitable, mais aussi des dépôts plus ou moins riches et, par conséquent, de produits exceptionnels.

2° Si l'examen de l'or trouvé dans les alluvions déjà exploitées ne permet pas d'attribuer l'enrichissement de ces alluvions aux gîtes de quartz voisins, il n'en est pas moins certain que cet or alluvial provient de gîtes primitifs situés dans la région.

3° L'existence de l'or natif étant constatée, aussi bien dans certains filons du terrain silurien supérieur altéré que dans d'autres filons appartenant au terrain silurien inférieur, la recherche des gîtes primitifs du précieux métal, sans être limitée à quelques localités, peut embrasser, des probabilités de succès, toute l'étendue de la région aurifère du Bas-Canada constituée par ces deux terrains.

J'ai l'honneur d'être avec respect,

Monsieur,

Votre très-humble et obéissant serviteur,

A. MICHEL.

#### RAPPORT DE M. T. STERRY HUNT, L. L., D. F. R. S., CHIMISTE ET MINÉRALOGISTE DE L'EXPLORATION GÉOLOGIQUE.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les échantillons de quartz recueillis par M. Michel, dans la région aurifère du Bas-Canada, et décrits dans son rapport. Au résultat de mes essais j'ai joint,—comme présentant un certain intérêt aux personnes engagées dans l'exploitation des mines d'or,—quelques explications sur la manière de faire des essais, la distribution de l'or à l'état natif, la nature et l'origine des alluvions d'or du Canada, et la manière dont se présente l'or d'alluvion dans d'autres pays, comparativement au Canada, ainsi qu'une courte explication du procédé hydraulique employé en Californie.

#### ESSAIS DE QUARTZ DANS LA RECHERCHE DE L'OR.

Avant de vous faire part des résultats de mes essais des échantillons de quartz recueillis par M. Michel, il sera bon d'expliquer en peu de mots la manière dont l'or se présente dans les minerais, les procédés employés pour son extraction et le mode d'essai. Fréquemment l'or se présente empâté dans le quartz,—(ou dans le rhomb-spath comme à Leeds, ou encore dans le spath calcaire,)—mais quelquefois il se rencontre dans des sulfures

métalliques comme, par exemple, dans la pyrite de fer, qui souvent est aurifère ; dans le minerai de cuivre vitreux, comme à St. Giles, dans la blende, comme à la Chaudière, ou enfin dans la pyrite arsenicale, comme à la Nouvelle-Ecosse. Dans ces minéraux sulfurés, l'or se trouve quelquefois en particules visibles à l'œil nu, mais souvent très-divisé et peut-être,—bien que ce fait soit généralement discuté,—uni chimiquement avec le soufre et les autres métaux. Dans le quartz et les spaths il est sans doute disséminé mécaniquement en particules de diverses grandeurs ; mais la pulvérisation du quartz tend à changer ces particules en écailles minces et à réduire ainsi le métal à un plus grand degré de division. Il en résulte que le simple broiement et le lavage des minerais ne leur font pas rendre tout l'or qu'ils contiennent, parce qu'il y est divisé en parties si fines qu'elles sont emportées par l'eau, et peut-être, dans le cas des sulfures métalliques, parce qu'il est chimiquement combiné avec ces sulfures. Le nouveau pulvérisateur de MM. Whelpley et Storer, de Boston, semble remédier en grande partie aux inconvénients qui résultent de la trop grande division de l'or dans les minerais. Dans cet appareil, qu'on pourrait appeler un *moulin à air*, l'attrition mutuelle des particules par suite de leur rotation rapide dans un courant d'air, réduit bientôt en poussière les minerais et toutes les matières cassantes, tandis que les grains d'or, ou de tout autre métal malléable présent dans le minerai, se forment en petites boules au lieu d'être réduits en écailles.

**Amalgamation.** L'usage du mercure, dans le procédé connu sous le nom d'amalgamation, opère la séparation d'une quantité d'or beaucoup plus considérable que celle qu'on obtient par un simple lavage, et c'est ainsi qu'on traite le quartz aurifère ; mais lorsque les minerais contiennent des sulfures, comme les pyrites, ce moyen est beaucoup moins efficace. En pareil cas, on chauffe d'abord les minerais pour chasser le soufre, après quoi l'or est séparé par amalgamation, ou en se servant d'une dissolution de chlore. Ce dernier procédé est fréquemment employé lorsque l'or est très-divisé.

L'expérience prouve toutefois que la méthode ordinaire d'amalgamation, même appliquée dans les conditions les plus favorables, n'enlève pas tout l'or du quartz pulvérisé, et que le minerai qui a subi cette opération donne encore à l'essai une quantité plus ou moins considérable d'or. L'emploi de ce procédé laisse une perte de vingt à quarante, et quelquefois de cinquante pour cent sur la quantité d'or présent dans le minerai. Cette perte est due à ce que le mercure n'atteint pas certaines portions de l'or contenues dans le minerai et qui échappent ainsi à l'amalgamation. La cause de ce fait n'est pas encore bien connue, mais on prétend que toute difficulté disparaît à l'aide d'un procédé ingénieux récemment découvert et breveté par le professeur Henry Wurtz, de New-York, et qui consiste à ajouter au mercure une faible portion de sodium. Cette opération augmente le pouvoir d'amalgamation du mercure, et, d'après les expériences faites jusqu'à présent, le nouveau procédé semble devoir offrir de grands avantages dans le traitement des minerais d'or. La méthode du professeur Wurtz a été introduite en Angleterre par M. William Crookes, et,—d'après les articles récemment publiés à ce sujet par M. Robert Hunt, dans le *Quarterly Journal of Science*,—avec les meilleurs résultats.

Les observations qui précèdent démontrent qu'aucun des procédés employés dans le traitement des minerais d'or,—sauf l'usage du chlore,—ne permettent pas de déterminer la quantité totale d'or contenue dans un minerai. Pour obtenir ce résultat dans l'essai du quartz aurifère, on le fait généralement fondre, après l'avoir réduit en une poudre fine et y avoir ajouté un mélange de carbonate de potasse, ou de soude et d'oxyde de plomb. Par ce procédé, le quartz est complètement dissous et si dans la solution il se rencontre du plomb métallique en parties très-petites, il s'unit avec l'or (ou l'argent) et l'entraîne au fond de la masse liquide. Pour obtenir ce dernier résultat, il suffit d'ajouter au mélange,—avant ou après la fusion,—une petite quantité de charbon de bois en poudre, qui réduit une portion du plomb de l'oxyde de ce métal qu'on a dès l'abord ajouté. Mais il n'est pas nécessaire de réduire tout l'oxyde de plomb, vu que les premières portions de plomb qui se séparent entraînent avec elle tout ce qu'il y a d'or.

**Mode d'essai.** En pratique, cette opération se fait sur de petites quantités de minerai. Ordinairement on mêle de 500 à 1,000 grains pesant de quartz en poudre fine avec la même quantité carbonate de soude brûlé ou de perlasse, et autant d'oxyde de plomb (*litharge*). En me servant de poids français, je prends, pour un essai de quartz pulvérisé : perlasse 100 grammes (1,543 grains), litharge 100 grammes, et j'y ajoute  $\frac{1}{6}$  grammes (6 grains) de charbon de bois. J'opère le mélange que je chauffe au rouge blanc, dans un creuset d'argile couvert, pendant une demi-heure environ, ou jusqu'à ce qu'il soit dans un état complet de

fusion ; alors je verse le contenu du creuset dans un moule conique, je laisse refroidir et il se forme alors une sorte de verre, de couleur verdâtre, au fond duquel se trouve un bouton de plomb pesant de six à sept grammes (environ 100 grains). Lorsque le minerai contient du soufre ou de l'arsenic, on chasse d'abord ces deux corps en grillant au rouge dans un fourneau à moufle et on fait la fusion comme ci-dessus, en ajoutant quelquefois au mélange 50 grammes de borax fondu.

Les boutons de plomb obtenus par cette opération sont ensuite soumis à la coupellation, Coupellation. —c'est-à-dire sont chauffés au rouge dans un fourneau à moufle sur de petites coupelles faites de poudre d'os calcinés qui absorbent l'oxyde de plomb à mesure qu'il se forme et fond, jusqu'à ce qu'il ne reste plus que l'or ou l'argent,—s'il y en avait,—ces métaux résistant à l'oxydation. En pratique, on trouve que généralement la litharge employée contient des traces d'argent dont on peut déterminer la proportion, si on le juge à propos. Si l'essai ne présente pas d'or, l'acide nitrique, qui n'attaque pas ce métal, dissout complètement le petit bouton d'argent qui reste après la coupellation du plomb. Mais si ce bouton au contraire est riche en or, on le fait fondre au chalumeau avec assez d'argent pour que l'or ne forme pas plus d'un quart de l'alliage, et ce composé traité à l'acide nitrique dégage l'or à un état parfaitement pur, si bien qu'on peut le peser. Tel est l'aperçu de la méthode employée dans les essais suivants.

Dans le traitement d'autres métaux, tels que le cuivre et le plomb, le minerai se montre irrégulièrement distribué dans la roche ou gangue ; de même, dans les minerais d'or, bien que le métal soit généralement invisible ou en particules si petites et si rares qu'on peut ne pas les apercevoir, on constate néanmoins la même distribution irrégulière.

Le quartz donnant une once *troy* d'or par tonneau est un minerai avantageux ; (\*) cette quantité n'est égale qu'à la 1-32,666 partie, ou un peu plus d'un grain pesant d'or par cinq livres de roches, et même cette portion minime n'est pas également distribuée, mais se présente sous la forme de particules d'une certaine grosseur ; ce fait est démontré par des essais mécaniques, tels que ceux décrits par M. Michel, dans lesquels Distribution de des échantillons de quartz d'une richesse très-peu supérieure à celle des l'or. échantillons que nous venons de prendre pour exemples, donnent, par le broiement et le lavage, des écailles d'or parfaitement visibles. Ces considérations font voir combien les essais du laboratoire doivent être nécessairement incertains et irréguliers, puisqu'ils sont rarement faits sur plus de deux ou trois onces de quartz pulvérisé, pour la raison que l'application du procédé à des quantités plus considérables serait fort difficile.

Dans les essais qui suivent, cinq ou six livres de quartz, prises au hasard dans une plus grande quantité, ont d'abord été chauffées au rouge et éteintes dans l'eau pour les rendre plus friables, puis réduites en une poudre dont des portions ont été soumises à l'essai ; ces dernières ont été broyées encore plus fin et passées au tamis. Or il est évident, d'après ce qu'on vient de voir relativement à l'irrégularité de la distribution de l'or dans le quartz, que différentes portions de cette poudre,—pesant 100 grammes chacune,—peuvent contenir des quantités très-variables du précieux métal, et de plus qu'une autre masse de quartz prise dans une partie adjacente de la veine, peut être beaucoup plus riche ou beaucoup plus pauvre que celle qui est soumise à l'essai. Par suite, dans un minerai comme le quartz aurifère, où le métal est généralement invisible à la première inspection, les résultats des essais sur des portions choisies n'ont que peu de valeur dans la détermination de l'importance économique d'un gisement ; ce n'est qu'après plusieurs essais de la poudre provenant du broiement de grandes quantités de quartz prises dans différentes parties de la veine, ou par l'exploitation sur une grande échelle, que l'on peut déterminer la valeur d'une veine aurifère. On verra plus bas des exemples à l'appui de cette assertion, mais les faits suivants sont instructifs ;—ils se trouvent consignés dans un mémoire par M. Robert Hunt conservateur des archives des mines en Angleterre, et ont trait aux tentatives faites dernièrement pour exploiter le quartz aurifère dans le district de Dolgelly, Merionethshire,

(\*) D'après un rapport de M. Ashburner, minéralogiste de l'exploration géologique de Californie, un rendement moyen de huit piastres d'or par tonne de quartz couvrirait les frais de l'extraction, du broiement et de l'amalgamation, pourvu que la veine soit large, placée dans des conditions favorables à l'exploitation, et voisine d'un pouvoir d'eau suffisant pour faire fonctionner les machines. Une veine produisant régulièrement dix piastres d'or au tonneau peut donc être exploitée avec profit. Une autre évaluation ne porte qu'à sept piastres le tonneau le coût d'exploitation d'une veine de quartz aurifère,—dans les conditions sus-mentionnées,—en Californie.

Pays de Galles, où le précieux métal se trouve dans des veines précédemment exploitées pour le cuivre:—des échantillons provenant de deux mines différentes ayant été essayés par M. Readwin ont donné de 200 à 400 onces d'or par tonne de quartz, et cependant M. Readwin était d'opinion que le rendement moyen ne pourrait pas excéder une demi-once d'or par tonne. Depuis, à l'une des mines, on a broyé 200 tonnes de quartz qui ont rendu 15 *penny weights* (*dwt.*); et à une autre mine, 2,500 tonnes n'ont rendu qu'une moyenne de 12 *dwt.* par tonne; mais une autre mine du même district a fourni 4,000 tonnes de quartz qui ont rendu près de 56 *dwt.* par tonne. Cette mine de quartz présentait du carbonate de chaux, du cuivre pyriteux, et du bismuth tellurique, substance qui souvent accompagne l'or dans d'autres régions. (*Quart. Jour. Science*, oct. 1865.)

Essais. Trente-un essais ont été faits sur le quartz des douze localités spécialement indiquées dans le rapport de M. Michel comme ayant été soumises à une exploration; chacune des portions employées pesait cent grammes, et a donné les résultats suivants par tonne de 2,240 livres, la valeur de l'or étant estimée à \$20.67 l'once *troy* de 480 grains. L'argent n'a été déterminé dans aucun des essais, mais ne semble avoir jamais excédé la petite portion qui est toujours alliée à l'or natif, et qui, dans les alluvions de la Chaudière, représente 12 p. cent., moyenne résultant de diverses analyses données dans la *Géologie du Canada*, p. 550, (*Version française*).

1. Vaudreuil, lot 83, 1er rang N. E. Deux essais n'ont pas donné trace d'or.

2. Vaudreuil, lot 21, concession St. Charles. Cinq essais, dont quatre ont donné une moyenne de 6 *penny weights* (*dwt.*), 13 grs. d'or = \$6.76, tandis que le cinquième, dans lequel on a trouvé sur le tamis une grande écaille d'or dont on a tenu compte, a donné un rendement de 4 onces, 18 *penny weights* (*dwt.*) = \$101.29; la moyenne des cinq essais a été de \$25.66 à la tonne.

3. Vaudreuil, lot 62, 1er rang N.-E. Deux essais n'ont pas donné trace d'or.

4. Vaudreuil, lot 19, concession St. Charles. Six essais; la moyenne de quatre de ces essais a donné 4 *dwt.* 21 grammes d'or = \$5.03; et celle des deux autres,—dans laquelle, comme dans l'essai No. 2, on a vu sur le tamis une écaille d'or qu'on ajoute au mélange,—a donné 3 onces, 2 *dwt.* = \$64.07. La moyenne de ces essais est donc de \$24.71 à la tonne.

5. Vaudreuil, lot 39, 1er rang N.-E. Deux essais n'ont pas donné trace d'or.

6. Vaudreuil, lot 20, concession de Léry. Deux essais, dont la moyenne a donné 14 *dwt.* 16 grammes d'or = \$15.15 par tonne.

7. Vaudreuil, lot 53, 1er rang N.-E. Deux essais n'ont pas donné trace d'or.

8. Vaudreuil, lot 59, 1er rang N.-E. Deux essais, pas d'or.

9. Aubin-Delisle, lot No. 9, rang 1. Deux essais, pas d'or.

10. Aubert-Gallion, lot 30, rang 1. Deux essais, pas d'or.

11. Linière, lot 76, rang 1. Deux essais, pas d'or.

12. Linière, lot 2, rang 1. Deux essais ont donné une moyenne de 6 *dwt.* 13 grammes d'or = \$6.76 à la tonne.

Si nous comparons les résultats de ces essais avec ceux que M. Michel mentionne, nous trouverons, dans cette comparaison, une nouvelle preuve de la distribution irrégulière de l'or dans la gangue. Le quartz de plusieurs de ces veines a été examiné par le Dr. A. A. Hayes de Boston,—et les résultats de ces examens,—auxquels on peut ajouter la plus grande confiance,—sont indiqués par M. Michel, ainsi que ceux d'autres essais faits par des personnes qui me sont inconnues mais probablement aussi dignes de foi. Le quartz No. 1 a donné, à Boston, \$37, et, dans un autre essai fait sur les lieux, \$106 d'or à la tonne; l'essai mécanique a aussi donné à M. Michel une portion d'or. Deux essais d'un autre échantillon de la même veine n'ont pas donné trace du précieux métal. Dans le cas No. 2, le Dr. Hayes a obtenu \$77.56 et M. Colvin \$54.00, tandis qu'un autre essai de la même veine m'a donné \$101.29; et quatre autres essais, comme on l'a vu plus haut, ne m'ont rendu qu'une moyenne de \$6.76. De même, le No. 3 a, dit-on, fourni de l'or, bien qu'on n'en ait pas trouvé dans l'échantillon soumis à l'essai. Dans les essais Nos. 4 et 6, le Dr. Hayes et moi-même avons trouvé de l'or; les échantillons du No. 8 ont donné des traces d'or à l'essai mécanique de M. Michel, et ceux du No. 11 en ont également rendu à un essayeur de New-York, tandis que des échantillons pris dans le même lot ne m'ont pas fourni trace d'or.

Les échantillons de quartz recueillis par M. Michel appartiennent tous au terrain

Nature des veines. silurien supérieur, et, bien que suivant en général la direction des couches, semblent provenir de véritables filons. Dans plusieurs cas, les quartz entourent des masses angulaires de la roche encaissante et remplissent évidemment des crevasses produites par fracture. Ces veines semblent différer, par leur plus grande étendue et leur continuité apparente, de celles qui traversent le terrain silurien inférieur adjacent, et qui sont généralement petites et interrompues.

Le quartz des veines ci-dessus est en général blanc et cristallin; il présente fréquemment des cavités tapissées de cristaux. Il contient fréquemment des portions d'un spath brunâtre et clivable, ressemblant beaucoup au rhomb-spath ordinaire qui, comme on sait, contient souvent une portion de carbonate de fer et devient brunâtre au contact de l'air. Toutefois, à l'analyse, on a constaté qu'une portion du spath No. 10 n'était qu'un composé de carbonate de chaux et de carbonate de fer, ne présentant que des traces de carbonate de magnésie, et identique, par son aspect et sa composition, à une variété de spath calcaire provenant d'une localité inconnue, analysé par moi, et décrit dans le *Manuel de Minéralogie* de Dana, 4me édition page 438. Ce carbonate de spath est lentement décomposé par l'action de l'air et donne naissance à un

peroxyde de fer hydraté, très-léger et pulvérescent qui, même à l'affleurement de Spath calcaire. ces veines, est clivable comme le spath. C'est à la décomposition d'un spath semblable, qu'est due vraisemblablement l'origine du *gozzan* ou substance ferrugineuse qui forme, dans certains cas, la *salbande* des veines de quartz dans cette région. Dans le cas No. 10, ce spath forme une partie considérable de la veine près des murailles et présente de larges faces courbes et clivables. Le quartz qui l'accompagne, et qui est en général blanc et cristallin, présente des taches vertes produites par la chlorite, qui forme de petites masses dans la veine. Il s'y trouve aussi de petits grains de galène. La présence du spath, ou du produit de sa décomposition, s'est aussi manifestée dans les veines 1, 2, 4, 6 et 12. Dans certains cas, comme dans la veine des Rapides du Diable, le spath contient une portion de carbonate de manganèse. Si l'or était incrusté dans le spath, comme il l'est certainement dans le rhombspath de Leeds, il s'en dégagerait par la décomposition du spath et apparaîtrait près de l'affleurement des veines. De cette source, ou d'une semblable, on peut tirer l'or à arrêtes vives non-encaissées et anguleuses que M. Michel a trouvé à St. François, et dont des particules ont été trouvées dans d'autres alluvions, offrant un contraste frappant avec la rondeur qu'affecte ordinairement l'or d'alluvion.

Les nombreux essais de quartz provenant des roches siluriennes supérieures ont certainement donné des résultats de nature à encourager la recherche de gisements inférieures. Or dans les ro- ments propres à l'exploitation dans les roches de cette série, mais il ne faut pas oublier qu'on trouve aussi des échantillons d'or natif dans les veines du terrain silurien inférieur de Leeds et de St. Giles. Un essai d'un quartz provenant de cette dernière paroisse a donné au Dr. Hayes  $6\frac{1}{2}$  dwts. d'or à la tonne. On a également trouvé dans les mêmes conditions géologiques, à la mine de cuivre de Halifax, dans une gangue, de l'or dont l'essai a donné la même quantité que ci-dessus. (*Notes sur l'or dans le Bas-Canada*, publiées par la commission géologique, page 31.) Il semble donc probable qu'on trouvera des quartz aurifères propres à l'exploitation aussi bien dans les roches siluriennes inférieures que dans les siluriennes supérieures. Dans les rapports de l'exploitation, on a déjà exprimé l'opinion que la source principale de l'or d'alluvion était due à la désagrégation des roches cristallines du silurien inférieur qui forment la chaîne de collines qui se trouvent au N.-O. des alluvions aurifères. Il semblerait en effet que l'or qui se trouve sur les roches siluriennes supérieures au-delà de ces collines doit provenir d'une source quelque peu éloignée; il est difficile de concevoir une force capable de briser la roche, de séparer l'or de sa gangue et de lui donner une forme arrondie, à moins que cette même force ne soit en même temps un agent moteur d'une grande énergie. La dérivation des roches siluriennes inférieures au N., d'une large portion des éléments qui forment les alluvions aurifères reposant sur les couches siluriennes supérieures, est certaine. Car, avec les schistes argilacés de ces dernières, on trouve mêlés des cailloux d'épidote, de jaspe, de diorite, de diallage, de serpentine et de schiste rouge, qui proviennent tous du terrain silurien inférieur; on y trouve aussi des minerais de fer magnétique, titané et chromé—ces trois minerais et surtout le dernier semblant caractériser spécialement les roches inférieures. Il est bon de remarquer aussi que l'un des dépôts d'alluvion



aurifère les plus riches observés jusqu'à présent dans le district de la Chaudière se trouve le long de la Rivière des Plantes qui coule entièrement sur les roches siluriennes inférieures, à environ un mille au N. de la limite de la formation silurienne supérieure. Comme on devait s'y attendre, M. Michel, qui a examiné avec soin les alluvions de ce cours-d'eau, m'informe qu'elles diffèrent de celles de la Gilbert et des autres cours-d'eau au S., dans lesquels les débris des couches siluriennes supérieures sont mêlés avec ceux de la série silurienne inférieure.

Quant à la présence du sable noir dans les alluvions aurifères et aux notions erronées qui sont répandues à cet égard, il est à remarquer que des résidus semblables de sable noir, composés principalement de divers minerais de fer, (parfois avec de l'oxyde d'étain et d'autres minéraux), peuvent être obtenus en lavant presque tous les sables et graviers provenant des roches cristallines, et que, par suite, la présence du sable noir n'indique nullement celle de l'or; toutefois, lorsque ce métal existe dans le gravier, son fort poids spécifique fait qu'il demeure dans le résidu avec le sable noir et autres matières d'une grande densité. Comme on l'a démontré depuis longtemps, le sable noir des alluvions aurifères du Canada est composé principalement de minerais de fer chromé titané et magnétique.

L'examen des alluvions aurifères décrites plus haut démontre l'existence d'un dépôt d'argile compacte. d'argile bleuâtre sur la rivière Gilbert, mais jaunâtre dans les cantons d'Ascot, Orford et Lambton. Elle est très-compacte et très-dure et contient une grande quantité de galets et de fragments de roche arrondis, mais semble, d'après le témoignage des mineurs et les essais répétés de M. Michel à la rivière Gilbert et ailleurs, être complètement dépourvue d'or. Un fait qui mérite d'être signalé est que, sur le lot 6, rang 14 d'Ascot, il a trouvé dans cette argile des coquilles trop fragiles pour être conservées, mais qui, d'après un dessin fait sur les lieux, semble être une espèce de *mya*. Cette argile, qui semble correspondre à ce qu'on appelle la *boulder-clay* des vallées du St. Laurent et du Champlain, se trouve, comme cette dernière, distribuée très-irrégulièrement, à la suite probablement d'une dénudation subséquente. Sur les bords du lac St. François, qui est à 890 pieds au-dessus du niveau de la mer, on n'atteint pas le fond de la couche d'argile à trente pieds, tandis que M. Michel a constaté qu'en certains endroits elle n'avait que deux ou trois pieds d'épaisseur et, dans d'autres, n'existait même pas. On trouve des graviers aurifères sur cette argile, mais le témoignage général est qu'ils sont plus pauvres que ceux qui se rencontrent sur la roche même. De nombreux travaux sur les lots 19 et 20, sur la rivière Gilbert, ainsi qu'à Ascot sur Or au dessous de l'argile compacte. le lot 2, rang 13, ont démontré le fait important qu'une couche de gravier aurifère plus riche se trouve au dessous de l'argile et reposant sur des schistes argilacés.

Le résidu obtenu en lavant une portion de cette argile stérile prise à la rivière Gilbert n'est pas sans offrir quelque intérêt. En outre des fragments arrondis qui, sauf quelques exceptions, étaient des schistes argilacés de la formation silurienne supérieure, il s'est présenté des masses nombreuses de pyrites de fer arrondies qui formaient aussi un tiers de la partie la plus fine et la plus lourde du résidu. Après avoir séparé les pyrites, on a trouvé que le résidu était composé de minerais de fer magnétique, chromé et titané ressemblant à ceux des graviers aurifères dans le voisinage, mais se présentant en grains beaucoup plus petits. Il est à remarquer que les grains aussi bien que les petits cailloux des pyrites trouvées dans cette argile stérile, étaient brillants, nullement décolorés ou ternis; ce fait semblerait indiquer qu'ils ont toujours été tenus à l'abri du contact de l'air par l'argile, depuis l'époque de leur formation. Si ces grains de pyrites s'étaient trouvés dans un gravier perméable, ils auraient été plus ou moins complètement détruits par l'oxydation, ce qui explique l'absence de pyrites non-oxydées dans les alluvions aurifères. La présence dans cette argile stérile du fer chromé et titané, qui ailleurs accompagne l'or, est un fait qui invite à de nouvelles recherches sur l'origine et l'histoire des dépôts superficiels de cette région.

En Australie, comme en Canada, les gîtes aurifères de Victoria doivent la présence du précieux métal aux veines de quartz des roches siluriennes, mais ces dernières ont été détruites à une époque très-reculée, et les gisements d'or d'alluvion se trouvent dans des séries de sables, de graviers et d'argiles d'origine en apparence fluviatile, qui contiennent du lignite et appartiennent à l'âge miocène ou tertiaire moyen; elles sont de plus, à certains endroits, recouvertes de lave volcanique qu'on appelle dans

la localité *bluestone*. Une désagrégation partielle de cet ancien gisement aurifère diluvial a eu lieu vers la fin de la période tertiaire, et a produit une seconde alluvion aurifère, et l'action-actuelle des pluies et des cours-d'eau sur ces dernières a produit une troisième alluvion qui est plus récente. Règle générale, la partie la plus riche en or, dans ces alluvions, se trouve à leur base qui repose directement sur les couches siluriennes. Dans certains cas, plusieurs gisements sont superposés, et parfois on trouve jusqu'à deux et trois couches aurifères à diverses profondeurs. Ces détails sont tirés d'un mémoire rédigé par M. A. Selwin, géologue de la colonie de Victoria.—(*Quar. Jour. Geol. Soc.*, 1858, p. 533.)

Les notes que m'a fournies M. Michel sur le résultat de ses observations pendant un séjour de plusieurs années dans l'Amérique du Sud où il dirigeait l'exploitation de mines d'or, démontrent que l'or d'alluvion de la Nouvelle-Grenade et de la Bolivie se présente à-peu-près dans les mêmes conditions que dans la colonie de Victoria. L'or qui, dans ces régions comme dans bien d'autres, provient de la désagrégation des veines de quartz dans les montagnes avoisinantes,—se trouve en abondance dans un ancien gravier qui contient de plus une grande quantité de cailloux et de galets, des troncs d'arbres convertis en lignite, et souvent réunis en une masse très-compacte, le tout reposant sur un lit de roche. Au-dessus de cette formation, on trouve des couches successives d'argiles et de graviers de diverses espèces de sorte que la couche aurifère est parfois enterrée à une grande profondeur et ne peut être atteinte que par une mine souterraine. Bien qu'en général stériles, ces couches supérieures contiennent parfois une seconde couche de gravier aurifère qui, toutefois, est le plus souvent moins riche que la couche inférieure. Dans quelques districts, ces couches n'ont pas plus de douze à quinze pieds de profondeur, et dans certains autres elles atteignent jusqu'à plus de soixante-dix pieds. Des sections de ces couches sont exposées sur les bords des rivières qui ont percé ces argiles et graviers jusqu'au roc. Les matériaux provenant des vallées et entraînés dans les niveaux inférieurs constituent les alluvions secondaires qui souvent sont d'une grande richesse.

Un pareil état de choses existe en Californie où, toutefois, les veines de quartz aurifère se trouvent dans des roches de formation beaucoup plus récente que celles de l'Australie et du Canada, et appartenant au terrain secondaire. Les dépôts d'or d'alluvion se divisent en deux classes, les *placers anciens* ou profonds, et les *placers récents* qui n'ont qu'une faible profondeur. Ces derniers, qui sont superficiels et locaux, et aujourd'hui presque épuisés, provenaient du déplacement d'anciennes alluvions ou de gravier aurifère stratifié qui repose sur le roc et atteint une épaisseur de 250 pieds dans les endroits où il n'a pas été dégradé. Cet ancien gravier qui, comme celui de l'Australie, contient de grandes quantités de lignite ou bois fossile, Placers profonds.

d'Australie, forme, sur plusieurs points, la surface du pays; mais ailleurs il est couvert d'une couche dure et épaisse de cendre volcanique qui recouvre elle-même les collines. C'est lorsque ce gravier aurifère a été en partie dégradé qu'on l'exploite par la méthode hydraulique. La partie supérieure du gisement est moins riche que la partie inférieure, et les portions les plus riches se trouvent près du roc où l'on rencontre parfois des gisements d'une richesse énorme; mais aux bouches de la rivière Yuba, où il présente une épaisseur d'environ 120 pieds, il rend, d'après le professeur Silliman qui a visité cette région en 1864, de trente à quarante-cinq centimes valant d'or par verge cube. Ceci s'applique à l'or actuellement obtenu par la méthode hydraulique employée dans cette région; une large portion de l'or est emportée par les eaux de lavage et les mineurs Chinois la retrouvent en lavant les sables des rivières situées en aval. Le canal et ses réservoirs construits pour exploiter cette région ont coûté \$600,000, et la valeur de l'or extrait d'une surface de 200 milles carrés aux bouches de la Yuba représente par année une moyenne de \$2,000,000.

Le lecteur trouvera des détails sur l'exploitation de cette région dans un mémoire du prof. Silliman, publié dans l'*American Journal of Science*, de juillet 1865, et dont ce qui précède a été extrait.

Le procédé hydraulique avait été décrit dans le rapport de la commission d'exploration géologique pour 1863; mais on trouvera de nouveaux détails des perfectionnements dans le mémoire plus haut cité. Se basant sur un rapport de M. George Black, habile ingénieur anglais, qui a longtemps résidé à la Californie, le prof. Silliman donne plusieurs détails précieux et entr'autres l'évaluation comparative qui suit du traitement d'une verge cube de gravier, en supposant que le mineur soit payé quatre piastres par jour. Voici ces chiffres: avec le plat (*pan*), vingt piastres; avec le berceau (*rocker*), cinq piastres; avec la table (*long-tom*), une piastre; par le

procédé hydraulique, vingt centimes. Ce dernier procédé n'entraîne donc qu'un vingt-cinquième des frais de la méthode du berceau généralement employée par les mineurs à la Chaudière.

M. W. P. Blake m'informe que le minimum des frais d'exploitation indiqué d'après lui dans le rapport de 1863, doit être révisé d'après les données nouvelles. Calcul des frais d'exploitation. En évaluant la main-d'œuvre à une piastre par jour, le lavage hydraulique coûterait au Canada quatre fois moins qu'en Californie, c'est-à-dire cinq centimes par verge cube. Or on a vu qu'un acre des alluvions aurifères, aux embouchures des Rivière-du-Loup et de la Chaudière, avait rendu en 1851-52 une moyenne d'un grain  $\frac{3^8}{100}$  par pied cube, ou trente-sept grains par verge cube. D'après la finesse de l'or d'alluvion dans cette région, ceci représenterait \$1.33 par verge cube de gravier. De plus, comme on l'a fait observer dans le rapport de 1863, l'or d'alluvion du Canada ne se trouve pas seulement dans le gravier, dans le lit des rivières et sur les grèves d'alluvion, mais on le rencontre bien au-dessus du lit des rivières, dans des graviers auxquels le procédé hydraulique pourrait être appliqué avec avantage, bien que leur rendement ne soit qu'un dixième de celui des grèves de la Rivière-du-Loup.

Il ne faut pas perdre de vue l'existence au Canada d'un ancien gravier aurifère qui se trouve au-dessous de l'argile caillouteuse stérile, et dont le gravier pauvre Anciennes alluvions. qui recouvre cette argile n'est probablement qu'une portion modifiée. L'analogie évidente entre cet état de choses et les conditions que l'on rencontre dans la colonie Victoria, à la Bolivie et à la Californie, porte à croire que cette ancienne alluvion peut, dans certaines parties de la région aurifère du Bas-Canada, présenter une épaisseur et acquérir une importance dont on ne s'est pas douté jusqu'à ce jour.

J'ai l'honneur, etc.,

T. STERRY HUNT.

BUREAU DE L'EXPLORATION GÉOLOGIQUE,  
Montréal, le 10 février 1866.

MONTRÉAL, 14 février 1866.

MONSIEUR,—Conformément à la demande que vous m'avez faite le 15 janvier dernier, de vouloir bien communiquer au département des Terres de la Couronne les résultats de toute analyse des veines de quartz aurifère dont il a été obtenu des échantillons sous la direction de la commission géologique dans le cours de l'an dernier, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de M. Michel et celui du Dr. T. Sterry Hunt.

M. Michel, qui dirigeait autrefois l'exploitation des mines d'or dans l'Amérique du Sud, s'est occupé attentivement depuis trois ans de la région aurifère qui gît sur la rive sud du Saint Laurent dans le Bas-Canada, et il a été chargé, l'année dernière par la commission, d'examiner les veines de quartz aurifère de la Chaudière qui ont été découvertes dans les travaux d'excavations, et d'en recueillir des échantillons pour les analyser. Il a été chargé aussi d'étudier les faits relatifs à la distribution de l'or dans le gravier et la terre glaise, et de communiquer dans un rapport circonstancié les renseignements qu'il pourrait recueillir de l'exploitation des mines d'or pendant ces deux ou trois dernières années. Avant d'être chargé par la commission de visiter la Chaudière, M. Michel avait été employé par M. R. W. Heneker, commissaire de la compagnie Anglo-Américaine des terres, à la recherche de l'or sur plusieurs lots appartenant à cette compagnie, dans les cantons de l'Est, et avec la bienveillante permission de M. Heneker, il a reproduit dans son rapport actuel les faits qu'il a recueillis dans ces recherches.

Les échantillons de quartz réunis par M. Michel ont été essayés par le Dr. Hunt, qui, outre les résultats de son analyse, a inséré dans son rapport les observations qui lui ont été suggérées par les faits établis par M. Michel, ainsi que certains renseignements sur quelques faits en rapport avec l'essai et l'exploitation de l'or qui peuvent être utiles aux mineurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre très-obéissant serviteur,

W. E. LOGAN.

À l'honorable A. CAMPBELL, M.P.P.,  
Commissaire des Terres de la Couronne,  
Ottawa.

APPENDICE

CÉDULE des salaires payés, et allocations et paiements faits aux individus, et pour semestre expiré

| Surveillance locale ou divisionnaire.          | Noms des employés salariés. | Nature du service.                         | Montant payé. | Pour quel temps payé.            |
|------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|---------------|----------------------------------|
| Surveillance de l'Ouest.                       | Robert McKenzie.....        | Surintendant-visiteur et commissaire.....  | \$ 500 00     | 1er avril au 30 sept. 1865 ..... |
| do                                             | Rév. H. P. Chase.....       | Missionnaire .....                         | 200 00        | do do ...                        |
| do                                             | Rév. A. Jameson.....        | do .....                                   | 200 00        | do do ...                        |
| do                                             | Charlotte Adams.....        | Instituteur.....                           | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | Alfred A. Jones.....        | do .....                                   | 125 00        | do do ...                        |
| do                                             | W. A. Cathcart.....         | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | Joseph Fisher.....          | do .....                                   | 112 50        | do do ...                        |
| do                                             | D. J. Croghan.....          | do .....                                   | 100 00        | do do ...                        |
| do                                             | W. J. Judd.....             | do .....                                   | 100 00        | do do ...                        |
| do                                             | Joseph Wanoansh.....        | do .....                                   | 112 50        | do do ...                        |
| do                                             | Dr. W. Lambert.....         | Médecin attaché.....                       | 40 00         | do do ...                        |
| do                                             | D. B. Wawanosh.....         | Chef et interprète.....                    | 200 00        | do do ...                        |
| do                                             | Joshua Wawanosh.....        | Chef .....                                 | 125 00        | do do ...                        |
| do                                             | John Henry.....             | Interprète .....                           | 50 00         | 1er avril au 30 sept. 1865 ..... |
| Surveillance Centrale et de l'Est du H.-C..... | W. R. Bartlett.....         | Surintendant-visiteur et commissaire ..... | 700 00        | do do ...                        |
| do                                             | A. Deacon.....              | Commis .....                               | 300 00        | do do ...                        |
| do                                             | Rév. G. A. Anderson.....    | Missionnaire .....                         | 300 00        | do do ...                        |
| do                                             | William Law.....            | Instituteur.....                           | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Rév. Robt. Brooking.....    | do .....                                   | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Charlette Adams.....        | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | John Scott.....             | do .....                                   | 100 00        | do do ...                        |
| do                                             | Glenholm Garrett.....       | do .....                                   | 100 00        | do do ...                        |
| do                                             | Simpson Bigsail.....        | Chef .....                                 | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Thos. Naningishkung.....    | do .....                                   | 12 50         | do do ...                        |
| do                                             | Geo. Young.....             | do .....                                   | 12 50         | do do ...                        |
| do                                             | John Aissance.....          | do .....                                   | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | James Aissance.....         | do .....                                   | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Geo. Pandansh.....          | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | Jos. Whetung.....           | do .....                                   | 12 50         | do do ...                        |
| do                                             | John Johnson.....           | do .....                                   | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | John Sunday.....            | do .....                                   | 56 00         | do do ...                        |
| do                                             | H. H. Madwayosh.....        | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | John Kadahgegwon.....       | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | Peter J. Kegedonce.....     | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | George A. Tabigwan.....     | do .....                                   | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Dr. Jas. McCrae.....        | Chirurgien.....                            | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | John Sunday, Jr.....        | Secrétaire.....                            | 30 00         | do do ...                        |
| do                                             | Mezang Pandansh.....        | Copiste.....                               | 7 50          | do do ...                        |
| do                                             | Rév. Alan Salt.....         | Ecrivain et interprète.....                | 12 50         | do do ...                        |
| do                                             | J. B. Naningishkung.....    | Interprète.....                            | 25 00         | do do ...                        |
| do                                             | Henry S. Jones.....         | do .....                                   | 50 00         | do do ...                        |
| do                                             | Fred. Lamorandière.....     | do .....                                   | 29 86         | 13 juin au 30 sept. 1865 .....   |
| Surveillance de la Grande Rivière.....         | J. T. Gilkison.....         | Surintendant-visiteur et commissaire.....  | 700 00        | 1er avr. au 30 sept. '65         |
| do                                             | Henry Andrews.....          | Commis .....                               | 400 00        | do do ...                        |
| do                                             | Alfred Digby, M.D.....      | Médecin attaché.....                       | 380 00        | do do ...                        |
| do                                             | R. H. Dee, M.D.....         | do .....                                   | 500 00        | do do ...                        |
| do                                             | H. Whicher.....             | do .....                                   | 140 00        | do do ...                        |

No. 27 (a).

services aux postes extérieurs et stations du département des Sauvages, durant le le 31 décembre 1865.

| Sur quels fonds payés.                             | Auteurs des nominations.                              | Date de la nomination. | Remarques.             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Fonds de l'administration des terres des Sauvages. | Surintendant gén...                                   | 10 fév. 1865.....      | Stationné à Sarnia.    |
| do do                                              | Gouv. en conseil....                                  | 1er janv. 1865.        | do Caradoc.            |
| do do                                              | do do                                                 | 5 juin 1845 .....      | do l'Île Wolfe.        |
| Chippewas de Beausobil...                          | Nommé par la tribu avec approbation du département... |                        |                        |
| Chippewas de Sarnia.....                           | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Walpole.....                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de la Tamise...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Moraviens de la Tamise...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Wyandotts d'Anderdon...                            | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de la Tamise...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Wyandotts d'Anderdon...                            | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Sarnia.....                           | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de la Tamise...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Fonds de l'administration des terres des Sauvages. | Gouverneur-général                                    | 1er juillet 1858..     | Stationné à Toronto.   |
| do do                                              | Surintendant gén...                                   | 1er juillet 1864.      | do                     |
| Mohawks de la B de Quinté                          | Gouverneur-général                                    | do .....               |                        |
| Chippewas de l'Île Snake..                         | Nommé par la tribu avec approbation du département... |                        |                        |
| Chippewas de Rama.....                             | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Beausobil...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Saugeen.....                          | do .....                                              |                        |                        |
| Mohawks de la B de Quinté                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de l'Île Snake...                        | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Rama.....                             | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Beausobil...                          | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....     | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Mississaguas de Skugog ..                          | do .....                                              |                        |                        |
| Mississaguas d'Alnwick...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Saugeen .....                         | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Nawash.....                           | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas du Cap Croker ..                         | do .....                                              |                        |                        |
| Mississaguas d'Alnwick....                         | do .....                                              |                        |                        |
| do .....                                           | do .....                                              |                        |                        |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....     | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Beausobil...                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Rama.....                             | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Saugeen.....                          | do .....                                              |                        |                        |
| Chippewas de Nawash.....                           | do .....                                              |                        |                        |
| Six Nations de la Grande Rivière .....             | Surintendant gén...                                   | 1er mai 1862.....      | Stationné à Brantford. |
| do do                                              | Gouverneur-général                                    | 1er janv. 1855..       | do                     |
| do do                                              | do .....                                              |                        |                        |
| do do                                              | do .....                                              |                        |                        |
| do do                                              | do .....                                              |                        |                        |
| do do                                              | do .....                                              |                        |                        |
| do do                                              | do .....                                              |                        |                        |

## APPENDICE

## CÉDULE des salaires payés, et allocations et paiements faits aux

| Surveillance locale ou divisionnaire.  | Noms des employés salariés. | Nature du service.                         | Montant payé. | Pour quel temps payé.              |
|----------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|---------------|------------------------------------|
|                                        |                             |                                            | \$ ets        |                                    |
| Surveillance de la Grande Rivière..... | David Sawyer.....           | Chef et agent .....                        | 100 00        | 1er avril au 30 septembre 1865.... |
| do                                     | George King.....            | Interprète.....                            | 25 00         | do do ...                          |
| do                                     | G. H. M. Johnson.....       | do .....                                   | 200 00        | do do ...                          |
| do                                     | James McLean.....           | Garde-forestier.....                       | 50 00         | do do ...                          |
| do                                     | James Cheechok.....         | Messageur .....                            | 25 00         | do do ...                          |
| do                                     | Eliza McDougall.....        | Instituteur .....                          | 125 00        | do do ...                          |
| do                                     | Thomas Connell.....         | do .....                                   | 25 00         | do do ...                          |
| Surveillance du Nord....               | C. T. Dupont.....           | Surintendant-visiteur et commissaire ..... | 500 00        | 1er avril au 30 septembre 1865.... |
| do                                     | McGregor Ironside.....      | Commis .....                               | 366 00        | do do ...                          |
| do                                     | Dr. David Layton.....       | Chirurgien .....                           | 365 00        | do do ...                          |
| do                                     | Joseph Jennessaux.....      | Instituteur .....                          | 121 68        | do do ...                          |
| Surveillance du B-C.....               | Rév. F. Boucher.....        | Missionnaire C. R.....                     | 112 98        | do do ...                          |
| do                                     | Rév. F. X. Marcaux.....     | do .....                                   | 101 65        | do do ...                          |
| do                                     | Rév. Joseph Maurault.....   | do .....                                   | 112 98        | do do ...                          |

C. T. WALCOT,  
Comptable, Aff. des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## APPENDICE

## LISTE des officiers et employés au département des

| Désignation.              | Nom.                       | Salaires par année. | Date de la nomination. |
|---------------------------|----------------------------|---------------------|------------------------|
| Surintendant-général..... | Hon. Alex. Campbell.....   | Nil.....            | 30 novembre 1864       |
| Surintendant-adjoint..... | William Spragge.....       | \$2000 00           | 17 mars 1862.....      |
| Commis principal.....     | Michael Turner .....       | 1400 00             | 1er avril 1851....     |
| Comptable.....            | Charles T. Walcot.....     | 1400 00             | 1er déc. 1859.....     |
| Commis correspondant..... | Lawrence Vankoughnet ..... | 730 00              | 13 février 1861...     |
| Commis .....              | J. P. M. Lecourt.....      | 730 00              | 10 avril 1862.....     |
| Messageur .....           | Robert Jessop.....         | 240 00              | 1er octobre 1859..     |
| Gardiennne .....          | Ellen Jessop .....         | \$10 par mois.....  | 1er mai 1862.....      |

C. T. WALCOT,  
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

## No. 27 (a).

individus, etc., durant le semestre expirée le 31 décembre 1865.—*Suite.*

| Sur quel fonds payable.                         | Auteurs des nominations.                                | Date de la nomination. | Remarques.                  |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| Mississaguas de la R. Crédit                    | Nommé par la tribu avec l'approbation du département... |                        |                             |
| do                                              | do                                                      |                        |                             |
| Six Nations de la Grande Rivière                | do                                                      |                        |                             |
| do do                                           | do                                                      |                        |                             |
| Mississaguas de la R. Crédit                    | do                                                      |                        | Ecole de la ligne de ville. |
| do                                              | do                                                      |                        | Ecole de la mission.        |
| Fonds d'administration des terres des Sauvages. | Surin't-général.....                                    | 4 sept. 1863           |                             |
| do do                                           | do                                                      | 5 ao t 1863            |                             |
| do do                                           | Gouverneur-général                                      | 22 oct. 1849           |                             |
| do do                                           | do                                                      | 25 oct. 1850           |                             |
| do do                                           | do                                                      | 1844                   | Résident à Lorette.         |
| do do                                           | do                                                      | 1832                   | do St Régis.                |
| do do                                           | do                                                      | 1847                   | do St François.             |

WM. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

## No. 27 (b).

Sauvages, pour le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Auteur de la nomination.                       | Date de la première nomination au service provincial.               | Observations.                                                        |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Gouverneur-général.....                        |                                                                     | Rempli la charge avec celle de commissaire des terres de la couronne |
| Gouverneur en conseil.....                     | Placé au département de l'arpenteur-général, 1er janvier 1829 ..... |                                                                      |
| Gouverneur-général et O. C., 17 mars 1862..... | Placé au bureau du secrétaire du gouverneur le 14 octobre 1842.     |                                                                      |
| do do                                          | Placé au département des terres de la couronne, octobre 1854.       |                                                                      |
| do do                                          |                                                                     |                                                                      |
| Surintendant-général .....                     |                                                                     |                                                                      |
| do do                                          |                                                                     |                                                                      |
| do do                                          |                                                                     |                                                                      |

WM. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

APPENDICE No. 27 (c).

TABEAU des sommes tirées du fonds des Sauvages du Bas-Canada, durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| Station, etc.   | Détails des déboursés.                        | Montant payé. | Sur quel fonds payable.               | A qui payé.                                                                                    |
|-----------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bas-Canada..... | Divers missionnaires catholiques romains..... | \$ 327 62     | Fonds des Sauvages du Bas-Canada..... | Rév. F. Boucher à Lorette.<br>Rév. F. Marcaux à St. Régis.<br>Rév. J. Maurault à St. François. |
| do .....        | Ecole .....                                   | 100 00        | do ..                                 | Micmacs de Restigouche.                                                                        |
| do .....        | Salaire.....                                  | 50 00         | do ..                                 | Iroquois de Caughnawaga.                                                                       |
| do .....        | Reconstruction d'une église.....              | 100 00        | do ..                                 | Sauvages de Lorette.                                                                           |
| do .....        | Secours.....                                  | 98 13         | do ..                                 | Sauvages de la rivière Moisie.                                                                 |
| do .....        | do .....                                      | 100 00        | do ..                                 | do ..                                                                                          |
|                 |                                               | \$775 75      |                                       |                                                                                                |

WM. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,  
Comptable, Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

APPENDICE No. 27 (d).

Etat des recettes et dépenses de différentes tribus de Sauvages, etc., durant le semestre expiré le 31 décembre 1865, ainsi que des balances des divers comptes au commencement et à la fin du semestre.

| TRIBUNU OU FONDUS.                               | RECETTES.            |         | DEBOURSEES.          |          | BALANCES DE L'AVOIR |                   | OBSERVATIONS.                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|----------------------|---------|----------------------|----------|---------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | Terres et bois, etc. |         | Annuités et octrois. |          | 1er juillet 1865.   | 31 décembre 1865. |                                                                                                                                                                               |
|                                                  | \$                   | cts.    | \$                   | cts.     | \$                  | cts.              |                                                                                                                                                                               |
| Mandat à porter en compte.....                   |                      |         |                      |          |                     |                   | 1er juillet 1865, balance de l'avoir, \$4.09 ; 31 déc. 1865, balance de l'avoir, \$4.09.                                                                                      |
| Albert Anthony.....                              |                      | 14 27   |                      |          | 587 00              | 581 27            |                                                                                                                                                                               |
| Abenakis de St. François.....                    |                      | 0 53    |                      |          | 18 35               | 18 88             |                                                                                                                                                                               |
| Sauvages de Batchevana.....                      | 194 49               |         |                      | 19 44    | 1145 34             | 1345 32           |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de la Tamise.....                      | 99 71                |         |                      | 2159 69  | 19460 72            | 19150 52          |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de Sangeen.....                        | 2750 46              |         |                      | 4166 85  | 93559 14            | 96026 27          |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de Sarnia.....                         | 204 00               |         |                      | 2953 24  | 45872 29            | 45976 07          |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de Nawash.....                         | 4464 64              |         |                      | 4420 51  | 107546 00           | 112084 13         |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de Walpole.....                        |                      | 37 00   |                      | 785 73   | 3053 74             | 3053 71           |                                                                                                                                                                               |
| Chippewas de Ramé.....                           |                      |         |                      | 908 45   | 193 26              | 9298 45           | Une somme de \$8756.09, durant le semestre, a été transférée aux Chippewas des lacs Huron et Simcoe.                                                                          |
| Chippewas des lacs Huron et Simcoe.....          |                      | 361 81  |                      |          | 21309 78            |                   | Durant le semestre, \$21671.59 ont été transférés aux Chippewas de Ramé, Beauvoil et de l'île au Serpent, en règlement de compte avec les Chippewas des lacs Huron et Simcoe. |
| Sauvages de Durham.....                          |                      | 14 02   |                      |          | 497 63              | 511 65            |                                                                                                                                                                               |
| Fonds général, P.A.....                          | 130 00               |         |                      | 167 62   | 189 21              | 186 29            |                                                                                                                                                                               |
| Iroquois de St. Régis.....                       | 358 53               |         |                      | 1357 54  | 30480 16            | 30381 26          |                                                                                                                                                                               |
| Iroquois de Caughnawaga.....                     |                      | 33 69   |                      |          | 1040 00             | 1073 69           |                                                                                                                                                                               |
| Fonds de l'école d'industrie.....                | 3261 86              |         |                      | 10124 18 | 39873 11            | 40976 33          |                                                                                                                                                                               |
| Fonds d'adminst. des terres des Sauvages.....    |                      | 5202 78 |                      |          | 178120 57           | 176460 53         |                                                                                                                                                                               |
| Sauvages du lac des Deux-Montagnes.....          |                      | 11 48   |                      |          | 345 44              | 356 92            |                                                                                                                                                                               |
| Sauvages du Bas-Canada.....                      |                      | 1002 24 |                      |          | 39722 59            | 39949 08          |                                                                                                                                                                               |
| Sauvages du lac Huron sur la R. Mississauga..... |                      | 2 35    |                      |          | 94 83               | 97 18             |                                                                                                                                                                               |
| Sauvages du lac St. Jean.....                    |                      | 16 21   |                      |          | 652 65              | 668 86            |                                                                                                                                                                               |
| Moravians de la Tamise.....                      | 14602 29             |         |                      | 3106 08  | 61840 09            | 75136 24          |                                                                                                                                                                               |
| Mississaguas de la Rivière Crédit.....           |                      | 1885 12 |                      | 2897 21  | 63826 51            | 63859 42          |                                                                                                                                                                               |
| A reporter.....                                  | 26102 48             |         |                      | 33832 08 | 709408 41           | 697162 07         |                                                                                                                                                                               |

APPENDICE No. 27 (d).—Suite.

| TRIBU OU FONDS.                                    | RECETTES.                  |                         |                      | DEBOURSES. | BALANCES DE L'AVOIR. |                   | OBSERVATIONS.                                                                             |
|----------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------|------------|----------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Terres et bois, etc., etc. | Intérêt sur placements. | Annuités et octrois. |            | 1er juillet 1865.    | 31 décembre 1865. |                                                                                           |
|                                                    | \$ cts.                    | \$ cts.                 | \$ cts.              |            | \$ cts.              | \$ cts.           |                                                                                           |
| <i>Report</i> .....                                | 26102 48                   | 20934 66                | 8364 31              | 33832 08   | 697162 07            |                   |                                                                                           |
| Mohawks de la Baie de Quaté .....                  | 401 69                     | 1518 60                 | 800 00               | 2925 94    | 52361 23             |                   |                                                                                           |
| Mississaguas d'Alnwick .....                       | 80 00                      | 642 41                  | 1285 00              | 1974 15    | 21628 58             |                   |                                                                                           |
| Mississaguas de Skagog.....                        | .....                      | 48 02                   | 195 95               | 243 97     | 1909 12              |                   |                                                                                           |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase.....     | .....                      | 0 55                    | 1284 05              | 1284 05    | 44 53                |                   |                                                                                           |
| Musees de la Tamise.....                           | 49 85                      | 61 98                   | .....                | .....      | 2526 80              |                   |                                                                                           |
| Ojibewas du lac Huron.....                         | .....                      | 2 62                    | .....                | .....      | 105 34               |                   |                                                                                           |
| Payé pour acquitter l'affaire de J. B. Clench..... | .....                      | 16 23                   | .....                | .....      | 653 36               |                   |                                                                                           |
| Sauvages de la Rivière du Désert.....              | 22 56                      | 178 99                  | .....                | 171 60     | 6745 19              |                   |                                                                                           |
| Six Nations de la Grande Rivière.....              | 6071 01                    | 22508 35                | .....                | 22512 54   | 776918 06            |                   |                                                                                           |
| Chef Tetemonais et sa tribu.....                   | .....                      | 27 32                   | .....                | .....      | 900 00               |                   |                                                                                           |
| Wyandottis d'Anderson.....                         | 2963 53                    | 932 00                  | .....                | 1196 02    | 34001 56             |                   |                                                                                           |
| Sauvages de Beausobill.....                        | .....                      | 245 68                  | 858 37               | 1122 01    | 52 20                |                   |                                                                                           |
| Sauvages de la Rivière du Jardin.....              | 433 40                     | 0 81                    | .....                | 43 34      | 64 89                |                   | Durant le semestre, \$3876.86 ont été transférées aux Chippewas des lacs Huron et Simcoe. |
| Chippewas de l'Île au Serpent.....                 | .....                      | 120 23                  | 422 32               | 558 67     | 4105 02              |                   | Durant le semestre, \$4121.14 ont été transférées aux Chippewas des lacs Huron et Simcoe. |
| Chippewas de l'Île Waipole.....                    | 63 00                      | .....                   | .....                | 6 30       | 56 70                |                   |                                                                                           |
|                                                    | 36187 52                   | 47238 65                | 13310 00             | 65875 65   | 1601294 89           | 16010837 70       |                                                                                           |

A déduire—Balance de l'avoir au commencement du semestre (1er juillet 1865) ..... \$1601294 89  
 Montant au débit du gouv., 1er juillet 1865, selon les livres au départ. et le compte courant ci-joint..... \$1601290 80  
 A déduire—Balance de l'avoir le 31 décembre 1865 ..... \$1680837 70  
 Montant au débit du gouvernement, 31 déc. 1865, selon les livres du départ. et le compte courant ci-joint...\$1630839 61

W. M. SPRAGGE,  
 D. S. A. S.

C. T. WALCOT,  
 Comptable, Affaires des Sauvages,  
 DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,  
 Ottawa, 30 décembre 1865.



APPENDICE No. 27 (e).  
Compte courant du Gouvernement avec le Département des Sauvages.

Av.

Dt.

|                  |                                                                         | 1865.     |      | 1866. |      | 1865.     |      |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------|------|-------|------|-----------|------|
|                  |                                                                         | \$        | cts. | \$    | cts. | \$        | cts. |
| 1865.            | Balance .....                                                           | 1601290   | 80   |       |      | 62894     | 50   |
| 1er juillet..... | Montant des recettes durant le semestre expiré le 31 décembre 1865..... | 92437     | 31   |       |      | 1630833   | 61   |
| 31 décembre..... | Balance.....                                                            | \$1693728 | 11   |       |      | \$1693728 | 11   |
| 1866.            | Balance .....                                                           | \$1630833 | 61   |       |      |           |      |
| 1er janvier..... |                                                                         |           |      |       |      |           |      |

C. T. WALCOT,  
*Comptable des Affaires des Sauvages.*  
DEPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

W.M. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

21

APPENDICE No. 27 (f).

ETAT du nombre d'acres de terres des Sauvages vendus durant le semestre expiré le 31 décembre 1865.

| No. d'acres. | A QUELLE TRIBU APPARTENANT.               | Montant du principal. |      | Taux moyen par acre. |      |
|--------------|-------------------------------------------|-----------------------|------|----------------------|------|
|              |                                           | \$                    | cts. | \$                   | cts. |
| 3787         | Chippewas de Saugeen et d'Owen Sound..... | 6838                  | 74   | 1                    | 80   |
| 199          | Chippewas de Nawash.....                  | 597                   | 00   | 3                    | 00   |
| 640          | Sauvages de la Baie Batchewanning.....    | 320                   | 00   | 0                    | 50   |
| 480          | Sauvages de la Rivière-au-Jardin.....     | 240                   | 00   | 0                    | 50   |
| 5106         |                                           | \$7995                | 74   |                      |      |

C. T. WALCOT,  
*Comptable des Affaires des Sauvages.*  
DEPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.

W.M. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

## APPENDICE No. 27 (g).

ETAT indiquant la quantité des terres des Sauvages qui ont été arpentées, et non encore vendues, avec indication de la moyenne de leur valeur.

| Cantons.                               | Où situées.                      | Nombre<br>d'acres. | Moyenne de leur<br>valeur par acre |
|----------------------------------------|----------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Amabel .....                           | Péninsule de Saugeen .....       | 8479½              | \$ cts.<br>2 50                    |
| Keppel .....                           | do .....                         | 14254              | 2 50                               |
| Albermarle .....                       | do .....                         | 26095              | 2 50                               |
| Sarawak .....                          | do .....                         | 281½               | 2 50                               |
| Half-mile Strip .....                  | do .....                         | 600                | 2 50                               |
| Réserve des Sauvages, Cap Croker ..... | do .....                         | 15586              | 1 00                               |
| Eastnor .....                          | do .....                         | 55472              | 1 00                               |
| Lindsay .....                          | do .....                         | 69084              | 1 00                               |
| St. Edmund .....                       | do .....                         | 66720              | 1 00                               |
| MacDonald .....                        | Lac Huron, rive Nord .....       | 19001              | 0 50                               |
| Aweres .....                           | do .....                         | 21544              | 0 50                               |
| Fenwick .....                          | do .....                         | 17330              | 0 50                               |
| Kars .....                             | do .....                         | 10910              | 0 50                               |
| Pennifather .....                      | do .....                         | 18278              | 0 50                               |
| Dennis .....                           | do .....                         | 3537               | 0 50                               |
| Neebing .....                          | Lac Supérieur .....              | 20660              | 0 50                               |
| Pai-Poonge .....                       | do .....                         | 43846              | 0 50                               |
| Tyendenaga .....                       | Baie de Quinté .....             | 7250               | 2 20                               |
| Thorah Island .....                    | Lac Simcoe .....                 | 1001               | 0 50                               |
| Bidwell .....                          | Ile Manitouline, lac Huron ..... | 26734              |                                    |
| Howland .....                          | do .....                         | 29968              |                                    |
| Sheguiandah .....                      | do .....                         | 29350              |                                    |
| Billings .....                         | do .....                         | 17996              |                                    |
| Assickinack .....                      | do .....                         | 14901              |                                    |
| Tilley .....                           | Lac Huron, rive Sud .....        | 15705              |                                    |
| Haviland .....                         | do .....                         | 3826               |                                    |
|                                        |                                  | 558409             | Estimé à 4s. par<br>acre.          |

WM. SPRAGGE,  
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,  
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,  
Ottawa, 30 décembre 1865.